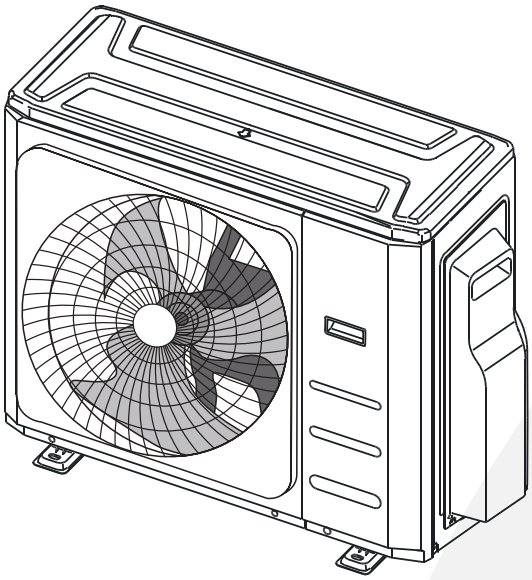
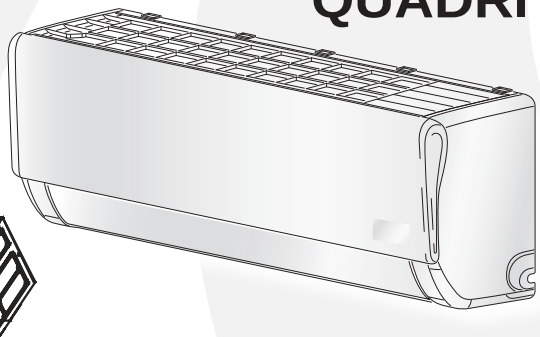
NEXYA S5 E

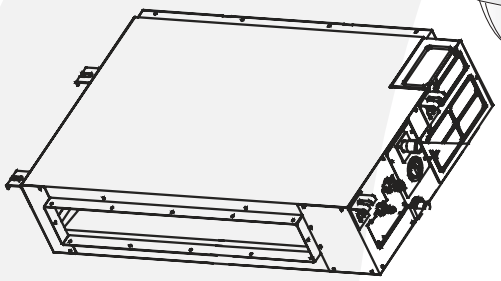
DUAL
TRIAL
PENTA

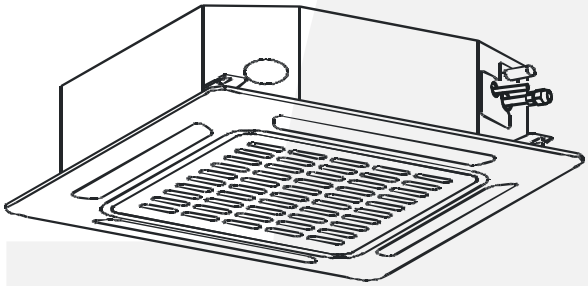
NEXYA S4 E

QUADRI









ISTRUZIONI PER USO E MANUTENZIONE **IT**

INSTRUCTION FOR USE AND MAINTENANCE **EN**

MODE D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN **FR**

HINWEISE FÜR DIE VERWENDUNG UND PFLEGE **DE**

INSTRUCCIONES PARA EL USO Y EL MANTENIMIENTO **ES**

MANUAL DE INSTALAÇÃO INSTRUÇÕES DE USO E MANUTENÇÃO **PT**

AANWIJZINGEN VOOR DE INSTALLATIE, HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD **NL**

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ **EL**

INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI **PL**

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ȘI ÎNTREȚINERE **RO**

KEZELÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ **HU**

NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ **CS**

NÁVOD NA POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU **SK**

NAVODILA ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE **SL**



A2L

ATTENZIONE:	MATERIALE INFIAMMABILE	**ΠΡΟΣΟΧΉ**:	ΕΥΦΛΕΚΤΟ ΥΛΙΚΟ
WARNING:	FLAMMABLE MATERIAL	**UWAGA**:	MATERIAŁ ŁATWOPALNY
ATTENTION :	MATÉRIAU INFLAMMABLE	**ATENȚIE**:	MATERIAL INFLAMABIL
ACHTUNG:	BRENNBARES MATERIAL	**FIGYELEM**:	GYÚLÉKONY ANYAG
ATENCIÓN:	MATERIAL INFLAMABLE	**UPOZORNĚNÍ**:	HOŘLAVÝ MATERIÁL
ATENÇÃO:	MATERIAL INFLAMÁVEL	**UPOZORNENIE**:	HORĽAVÝ MATERIÁL
LET OP:	BRANDBAAR MATERIAAL	**POZOR**:	VNETLJIV MATERIAL

OLIMPIA SPLENDID

HOME OF COMFORT

IT

AVVERTENZE

1. L'apparecchio contiene gas R32 (classificazione infiammabilità A2L).
2. Rispettare le leggi vigenti (ad es. la normativa nazionale sul gas).
3. Prestare attenzione al fatto che il refrigerante R32 è inodore.
4. Prestare attenzione al fatto che gli apparecchi con gas refrigerante infiammabile non si posso installare in stanze troppo piccole. Le dimensioni ammesse per la stanza dipendono dall'altezza di installazione dell'apparecchio rispetto al pavimento e dalla quantità complessiva di gas refrigerante. Per dettagli fare riferimento alla relativa tabella all'interno del manuale.
5. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.
6. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
7. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
8. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
9. L'installazione, il primo avviamento e le successive fasi di manutenzione, eccetto la pulizia o il lavaggio del filtro dell'aria ambiente, devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato e qualificato.
10. Per prevenire ogni rischio di folgorazione è indispensabile staccare l'interruttore generale prima di effettuare collegamenti elettrici ed ogni operazione di manutenzione sugli apparecchi.
11. Durante l'installazione rispettare i riferimenti, degli spazi minimi, riportati nelle apposite figure
12. Durante il collegamento elettrico dell'apparecchio, seguire le indicazioni riportate nell'apposita figura.
13. Non servirsi di mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o per la pulizia, che non siano quelli raccomandati dal produttore.
14. L'apparecchio deve essere posto in una stanza che non abbia sorgenti di accensione continuamente in funzione (per esempio fiamme libere, un apparecchio a gas in funzione o un riscaldatore elettrico in funzione).
15. Non forare o bucare.
16. Fare attenzione al fatto che i fluidi frigorigeni possono non avere odore.
17. NON riutilizzare i giunti già usati in precedenza.

EN

WARNINGS

1. The appliance contains R32 gas (A2L flammability classification)
2. Comply with current regulations (e.g. the national gas standard)
3. Take care as R32 refrigerant is odourless
4. Pay attention to the fact that appliances with inflammable refrigerant gas cannot be installed in small rooms. The dimensions accepted for the room depend on the height of installation of the appliance with respect to the floor and the total amount of refrigerant gas. For details, refer to the relative table in the manual.
5. The appliance may be used by children over 8 years of age and by persons with reduced physical, sensorial or mental capacities, or without the required experience or knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards involved.
6. Children must not play with the equipment.
7. Children must not be allowed to clean the appliance or perform user maintenance without proper supervision.
8. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its technical support service or by similarly qualified personnel, to prevent any risk to the user.
9. Installation, initial start-up and subsequent maintenance, with the exception of the ambient air filter cleaning and washing, must be carried out solely by authorized and qualified personnel.
10. To prevent the risk of an electric shock it is mandatory to switch off the main switch before performing the electrical connections or any maintenance operation to the appliances.
11. During installation, comply with the minimum clearances shown in figure
12. During the appliance electrical connection, following the indications shown in figure.
13. Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
14. The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater.
15. Do not pierce or burn.
16. Be aware thet refrigerants may not contain an odour.
17. DO NOT reuse previously used joints.

FR AVERTISSEMENTS

1. L'appareil contient du gaz R32 (classement d'inflammabilité A2L).
2. Respecter les lois en vigueur (ex. loi nationale sur le gaz).
3. Attention : le réfrigérant R32 est inodore.
4. Attention : les appareils contenant du gaz réfrigérant inflammable ne peuvent pas être installés dans des pièces trop petites. Les dimensions autorisées pour la pièce dépendent de la hauteur d'installation de l'appareil par rapport au sol et de la quantité totale de gaz réfrigérant. Pour plus de détails, faites référence au tableau correspondant dans le manuel.
5. L'appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience ou des connaissances nécessaires, à condition que ce soit sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et à la compréhension des dangers qui y ont liés.
6. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
7. Le nettoyage et la maintenance destinés à être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
8. Si le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou, dans tous les cas, par une personne ayant une qualification similaire, de façon à prévenir tout risque.
9. L'installation, la mise en service et les phases de maintenance ultérieures, à l'exception du nettoyage du filtre à air, doivent être effectuées exclusivement par du personnel autorisé et qualifié.
10. Afin de prévenir tout risque d'électrocution, il est indispensable de couper le courant au disjoncteur principal avant d'effectuer des branchements électriques et toute operation d'entretien sur les appareils.
11. Pendant l'installation, respecter les références des espaces minimaux indiqués dans le figure
12. Lors du branchement électrique de l'appareil, suivre les indications fournies à la figure.
13. Ne pas se servir, pour accélérer le processus de dégivrage ou pour le nettoyage de moyens autres que ceux conseillés par le producteur.
14. L'appareil doit être placé dans une pièce ne présentant pas de sources d'allumage en fonction en permanence (par exemple, flammes libres, appareil à gaz en fonction ou radiateur électrique en fonction).
15. Ne pas percer ou trouer.
16. Faire attention au fait que les fluides frigorigènes peuvent ne pas avoir d'odeur.
17. NE PAS réutiliser les joints déjà utilisés.

DE WARNHINWEISE

1. Das Gerät enthält Gas R32 (Entflammbarkeitseinstufung A2L).
2. Halten Sie die geltenden Gesetze ein (zum Beispiel die nationalen Gasvorschriften).
3. Beachten Sie, dass das Kühlmittel R32 geruchslos ist.
4. Bitte beachten Sie, dass Geräte mit brennbarem Kältemittel nicht in zu kleinen Räumen installiert werden dürfen. Die zulässigen Abmessungen des Raumes hängen von der Installationshöhe des Geräts über dem Boden und der Gesamtmenge des Kältemittels ab. Details entnehmen Sie der entsprechenden Tabelle im Handbuch.
5. Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit körperlichen, sensoriellen oder mentalen Beeinträchtigungen beziehungsweise Personen ohne entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse darf die Benutzung des Geräts erlaubt werden unter der Bedingung, dass die Kinder sowie die genannten Personen beaufsichtigt beziehungsweise in die für die Verwendung des Geräts geltenden Sicherheitsvorkehrungen eingewiesenen wurden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstanden haben.
6. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
7. Die dem Benutzer obliegenden Reinigungs- und Pflegearbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
8. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss dieses zur Vermeidung jeglicher Gefahren vom Hersteller oder von dessen Technischem Kundendienst beziehungsweise durch gleichermaßen qualifiziertes Personal ersetzt werden, um jeglicher Gefahr vorzubeugen.
9. Installation, erste Inbetriebnahme und die anschließenden Wartungsphasen, ausgenommen Reinigung oder Waschen, sind ausschließlich durch befugtes Fachpersonal auszuführen.
10. Zur Vorbeugung jeglicher Stromschlaggefahr ist unbedingt der Hauptschalter abzustellen, bevor irgendwelche elektrischen Anschlüsse hergestellt oder Wartungsarbeiten an den Geräten durchgeführt werden.
11. Während der Installation sind die in den Abbildungen angegebenen Mindestabstände einzuhalten.
12. Befolgen Sie während des elektrischen Anschlusses des Geräts die Anweisungen in Abb.
13. Verwenden Sie keine Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
14. Das Gerät ist in einem Raum aufzustellen, in dem keine Zündquellen kontinuierlich in Betrieb sind (zum Beispiel offene Flammen, ein Gasgerät in Betrieb oder eine laufende elektrische Heizung).
15. Nicht bohren oder lochen.
16. Bitte beachten Sie, dass Kühlflüssigkeiten geruchlos sein können.
17. Verwenden Sie KEINE bereits zuvor verwendeten Handschuhe.

ES

ADVERTENCIAS

1. El aparato contiene gas R32 (clasificación de inflamabilidad A2L).
2. Respete las leyes vigentes (por ejemplo, la normativa nacional sobre el gas).
3. Atención: se recuerda que el refrigerante R32 es inodoro.
4. Téngase en cuenta que los aparatos con gas refrigerante inflamable no se pueden instalar en habitaciones demasiado pequeñas. Las dimensiones requeridas para la habitación dependen de la altura de instalación del aparato con respecto al suelo y de la cantidad total de gas refrigerante. Para más información, consulte la correspondiente tabla en el manual.
5. El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carentes de la experiencia y conocimiento necesarios, siempre que lo hagan bajo vigilancia o después de haber recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y sobre los peligros inherentes al mismo.
6. Los niños no deben jugar con el aparato.
7. Las operaciones de limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizadas por niños sin vigilancia.
8. En caso de deterioro del cable de alimentación, debe ser sustituido por el fabricante, por el servicio de asistencia técnica o por una persona con cualificación similar, para prevenir cualquier riesgo.
9. La instalación, la primera puesta en marcha y las posteriores operaciones de mantenimiento, excepto la limpieza o el lavado del filtro de aire ambiente, deben ser realizadas exclusivamente por personal autorizado y cualificado.
10. Para prevenir todo riesgo de electrocución, es indispensable desconectar el interruptor general antes de realizar conexiones eléctricas o cualquier operación de mantenimiento en los aparatos.
11. Durante la instalación, se deben respetar los espacios mínimos indicados en las figuras
12. Durante la conexión eléctrica del aparato, siga las indicaciones de las figuras
13. No utilice ningún dispositivo para acelerar el proceso de descongelación o para la limpieza, salvo los recomendados por el fabricante.
14. El aparato se debe colocar en una habitación sin fuentes de encendido en funcionamiento continuo (por ejemplo, llamas libres, aparatos de gas en funcionamiento, calentadores eléctricos en funcionamiento, etc.).
15. No perforar.
16. Recuerde que los fluidos refrigerantes pueden ser inodoros.
17. NO reutilice las juntas usadas.

PT

ADVERTÊNCIAS

1. O aparelho contém gás R32 (classificação de ignição A2L).
2. Respeite as leis em vigor (por ex. a normativa nacional sobre o gás).
3. Preste atenção ao facto que o refrigerante R32 é inodoro.
4. Prestar atenção ao facto de que os aparelhos com gás refrigerante inflamável não podem ser instalados em salas demasiado pequenas. As dimensões admitidas para a sala dependem da altura de instalação do aparelho em relação ao chão e quantidade global de gás refrigerante. Para detalhes, consultar a relativa tabela no interior do manual.
5. O aparelho só pode ser utilizado por crianças de idade superior aos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que não possuam a experiência ou os conhecimentos necessários, desde que sob vigilância ou depois de terem recebido as instruções relativas à utilização do aparelho em segurança e terem compreendido os perigos inerentes à mesma.
6. As crianças não devem brincar com o aparelho.
7. A limpeza e a manutenção destinada a ser efetuada pelo utilizador não deve ser efetuada por crianças sem vigilância.
8. Se o cabo de alimentação está estragado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica, ou por uma pessoa com qualificação semelhante, de modo a evitar qualquer tipo de risco.
9. A instalação, o primeiro acionamento e as outras fases de manutenção, exceto a limpeza ou a lavagem do filtro do ar ambiente, devem ser executadas exclusivamente por pessoal autorizado e qualificado.
10. Para evitar qualquer risco de choque elétrico é indispensável desligar o interruptor geral antes de efetuar ligações elétricas ou qualquer outro trabalho de manutenção nos aparelhos.
11. Durante a instalação, respeitar as referências e os espaços mínimos, ilustrados nas figuras
12. Durante a ligação elétrica do aparelho devem-se seguir as indicações ilustradas na figura.
13. Não utilizar produtos de aceleração do descongelamento, ou de limpeza, que não sejam recomendados pelo fabricante.
14. O aparelho deve ser instalado em locais que não tenham fontes de ignição sempre em funcionamento (por exemplo chamas vivas, um aparelho a gás a funcionar, ou um aquecedor elétrico a funcionar).
15. Não furar.
16. Prestar atenção ao facto que os fluidos frigoríficos podem não ter cheiro.
17. Não reutilize as juntas já usadas anteriormente.

NL WAARSCHUWINGEN

1. Het apparaat bevat het gas R32 (classificatie ontvlambaarheid A2L).
2. Neem de van kracht zijnde wetten in acht (bijv. de nationale wet inzake het gas).
3. Besteed aandacht aan het feit dat het koelmiddel R32 geurloos is.
4. Houd er rekening mee dat toestellen met ontvlambaar koelgas niet in te kleine ruimtes mogen worden geïnstalleerd. De afmetingen die voor de kamer zijn toegestaan, zijn afhankelijk van de hoogte waarop het toestel wordt geïnstalleerd t.o.v. de vloer en de totale hoeveelheid koelgas. Raadpleeg de relatieve tabel in de handleiding voor meer informatie.
5. Het apparaat kan gebruikt worden door kinderen niet jonger dan 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuigelijke of geestelijke capaciteiten, dan wel zonder ervaring of de benodigde kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of dat zij instructies voor het gebruik van het apparaat ontvangen hebben en begrepen hebben welke gevaren daaraan inherent zijn.
6. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
7. De reiniging en het onderhoud die door de gebruiker uitgevoerd moeten worden, mogen niet zonder toezicht door kinderen uitgevoerd worden.
8. Als het netsnoer beschadigd is, moet dit vervangen worden door de fabrikant of diens technische assistentiedienst of hoe dan ook door iemand met een gelijkaardige kwalificatie, zodat ieder risico voorkomen wordt.
9. De installatie, de eerste start en de daarop volgende fasen van onderhoud, met uitzondering van de reiniging of van het wassen van het omgevingsluchtfilter, moet uitsluitend uitgevoerd worden door geautoriseerd en gekwalificeerd personeel.
10. Om ieder risico op elektrocutie te voorkomen, is het absoluut van belang de hoofdschakelaar af te sluiten voordat de elektrische aansluitingen tot stand gebracht worden en voordat enig onderhoud op de apparaten uitgevoerd wordt.
11. Tijdens de installatie moeten referenties en minimum ruimtes, die in de afbeelding aangeduid worden, in acht worden genomen.
12. Volg tijdens de elektrische aansluiting van het apparaat de aanwijzingen die in de afbeelding staan.
13. Maak geen gebruik van middelen ter versnelling van het ontdooiingsproces of voor de reiniging, die niet door de producent aanbevolen worden.
14. Het apparaat moet in een vertrek geplaatst worden die geen inschakelingsbronnen heeft die voortdurend in werking zijn (bijvoorbeeld open vuur, een gastoestel dat in werking is of een elektrische verwarming die in werking is).
15. Niet perforeren of boren.
16. Let op het feit dat koelvloeistoffen soms geen geur hebben.
17. Gebruik NIET de reeds eerder gebruikte aansluitingen.

EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1. Η συσκευή περιέχει αέριο R32 (ταξινόμηση ευφλεκτικότητας A2L).
2. Τηρήστε τους ισχύοντες νόμους (π.χ. τον εθνικό κανονισμό αερίου).
3. Προσέξτε το γεγονός ότι το ψυκτικό R32 είναι άοσμο.
4. Δώστε προσοχή στο γεγονός ότι οι συσκευές εύφλεκτου ψυκτικού αερίου δεν μπορούν να εγκατασταθούν σε πολύ μικρά δωμάτια. Οι αποδεκτές διαστάσεις δωματίου εξαρτώνται από το ύψος της εγκατάστασης της συσκευής σε σχέση με το δάπεδο και τη συνολική ποσότητα ψυκτικού υγρού. Για λεπτομέρειες ανατρέξτε στον αντίστοιχο πίνακα μέσα στο εγχειρίδιο.
5. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας όχι κάτω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες, ή χωρίς εμπειρία ή τα οποία δεν έχουν τις απαραίτητες γνώσεις, αρκεί να είναι υπό επίβλεψη ή αφού έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και την κατανόηση των κινδύνων που σχετίζονται με αυτήν.
6. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
7. Ο καθαρισμός και η συντήρηση η οποία προορίζεται να γίνεται από το χρήστη δεν πρέπει να εκτελείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
8. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξής του ή σε κάθε περίπτωση από ένα άτομο με παρόμοια ιδιότητα, έτσι ώστε να προληφθεί κάθε κίνδυνος.
9. Η τοποθέτηση, η πρώτη εκκίνηση και οι ακόλουθες φάσεις συντήρησης, εκτός από τον καθαρισμό ή το πλύσιμο του φίλτρου του αέρα περιβάλλοντος, πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο και ειδικευμένο προσωπικό.
10. Για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας είναι απαραίτητο να κατεβάζετε το γενικό διακόπτη πριν κάνετε ηλεκτρικές συνδέσεις και κάθε εργασία συντήρησης των συσκευών.
11. Κατά την τοποθέτηση ακολουθήστε τις αναφορές, των ελάχιστων χώρων, που υποδεικνύονται στις εικόνες.
12. Κατά την ηλεκτρική σύνδεση της συσκευής, ακολουθήστε τις υποδείξεις που αναφέρονται στην εικόνα.
13. Μην χρησιμοποιείτε μέσα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης ή για τον καθαρισμό, που δεν συνιστώνται από τον παραγωγό.
14. Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε ένα δωμάτιο που να μην έχει πηγές έναυσης συνεχώς σε λειτουργία (για παράδειγμα ελεύθερες φλόγες, συσκευή αερίου σε λειτουργία ή ηλεκτρικό θερμαντήρα σε λειτουργία).
15. Μην τρυπάτε ή διαπερνάτε με τρύπα.
16. Προσέξτε το γεγονός ότι τα ψυκτικά υγρά μπορεί να είναι άοσμα.
17. ΜΗΝ επαναχρησιμοποιείτε τους συνδέσμους που έχετε ήδη χρησιμοποιήσει προγενέστερα.

PL

OSTRZEŻENIE

1. Urządzenie zawiera gaz R32 (klasyfikacja palności A2L).
2. Przestrzegać obowiązujących przepisów (np. krajowych przepisów w zakresie stosowania gazu).
3. Należy pamiętać, że czynnik chłodniczy R32 jest bezwonny.
4. Należy pamiętać, że urządzenia z łatwopalnym czynnikiem chłodniczym nie mogą być instalowane w zbyt małych pomieszczeniach. Dopuszczalne wymiary pomieszczenia zależą od wysokości montażu urządzenia względem podłogi i całkowitej ilości czynnika chłodniczego. Szczegółowe informacje można znaleźć w odpowiedniej tabeli w instrukcji.
5. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały związane z tym zagrożenia.
6. Nie należy dopuścić, by dzieci bawiły się urządzeniem.
7. Czyszczenie i konserwacja, które może wykonywać użytkownik nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
8. W razie uszkodzenia kabla zasilającego należy zwrócić się po jego wymianę do producenta, autoryzowanego serwisu technicznego lub wykwalifikowanego personelu, aby zapobiec jakiemukolwiek ryzyku.
9. Instalacja, pierwsze uruchomienie i kolejne etapy konserwacji, z wyjątkiem czyszczenia lub mycia filtra powietrza, mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważniony i wykwalifikowany personel.
10. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, przed przystąpieniem do podłączenia elektrycznego lub jakichkolwiek czynności konserwacyjnych na urządzeniu należy wyciągnięcia główny wyłącznik.
11. Podczas instalacji przestrzegać minimalnych odstępów podanych na odpowiednich rysunkach
12. Podczas podłączenia elektrycznego urządzenia, postępować zgodnie z instrukcjami wskazanymi na odpowiednim rysunku.
13. Nie stosować żadnych produktów przyspieszających proces odszraniania oraz środków czyszczących innych niż te zalecane przez producenta.
14. Urządzenie musi być umieszczone w pomieszczeniu, w którym nie ma stale działających źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, działającego urządzenia gazowego lub grzejnika elektrycznego).
15. Nie wiercić ani nie przekłuwać.
16. Należy pamiętać, że czynniki chłodnicze mogą nie mieć zapachu.
17. NIE używać ponownie złączy zastosowanych wcześniej.

RO

AVERTIZĂRI

1. Aparatul conține gaz R32 (clasa de inflamabilitate A2L).
2. Respectați legile în vigoare (de ex. legislația națională privind gazele naturale).
3. Rețineți că agentul frigorific R32 este inodor.
4. Rețineți că aparatele cu gaz frigorific inflamabil nu se pot instala în încăperi cu dimensiuni reduse. Dimensiunile admise pentru încăperi depind de înălțimea la care se instalează aparatul față de podea și de cantitatea totală de gaz frigorific. Pentru detalii consultați tabelul din manual.
5. Aparatul poate fi utilizat de către copiii de peste 8 ani și de către persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență sau fără cunoștințele necesare, atâta timp cât se află sub supraveghere sau după ce au primit instrucțiuni privind folosirea în siguranță a aparatului și înțelegerea pericolelor inerente.
6. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
7. Curățarea și întreținerea destinate a fi efectuate de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.
8. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau de serviciul de asistență tehnică al acestuia sau, în orice caz, de către o persoană cu calificare similară, pentru a preveni orice risc.
9. Instalarea, punerea în funcțiune și fazele de întreținere ulterioare, cu excepția curățării sau spălării filtrului de aer ambiental, trebuie efectuate numai de către personal autorizat și calificat.
10. Pentru a preveni orice risc de electrocutare, este esențial să decuplați întrerupătorul general înainte de a efectua conexiuni electrice și orice operațiune de întreținere a aparatelor.
11. În timpul instalării, respectați referințele cu privire la spațiile minime prezentate în figurile corespunzătoare
12. La conectarea electrică a aparatului, urmați instrucțiunile redate în figura corespunzătoare.
13. Nu recurgeți la mijloace de accelerare a procesului de dezghețare sau pentru curățare diferite de cele recomandate de producător.
14. Aparatul trebuie să fie plasat într-o încăpere în care să nu existe surse de aprindere în funcțiune continuă (de exemplu flăcări deschise, un aparat pe gaz în funcțiune sau un radiator electric în funcțiune).
15. Nu perforați aparatul.
16. Rețienți că fluidele frigorifice pot fi inodore.
17. NU reutilizați racorduri folosite în alte instalații.

HU FIGYELMEZTETÉSEK

1. A berendezés R32 hűtőközeget tartalmaz (A2L biztonsági és gyúlékonysági osztályú).
2. Kövesse a hatályos törvényeket (pl. az adott ország gázokra vonatkozó előírásait).
3. Figyelem, az R32 hűtőközeg szagtalan!
4. Vegye figyelembe, hogy a gyúlékony hűtőközeggel működő berendezések nem telepíthetők egy meghatározott alapterületűnél kisebb helyiségekbe. A megengedett helyiségméretek a készülék padlóhoz viszonyított beépítési magasságától és a hűtőközeg teljes mennyiségétől függnek. A részleteket lásd a kézikönyv vonatkozó táblázatában.
5. A berendezést 8. életévüket betöltött gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan vagy hiányos ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, feltéve, hogy a használat során felügyelik őket, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a berendezés használatával járó veszélyeket.
6. Gyermekeknek a berendezéssel játszani tilos.
7. A berendezés tisztítását és karbantartását a használónak kell végeznie, ezeket a műveleteket felügyelet nélkül hagyott gyermekekkel elvégeztetni tilos.
8. Ha a tápvezeték sérült, a kockázatok elkerülése érdekében a cseréjét a gyártóval, az általa kijelölt szervizzel vagy más hasonló képesítésű szakemberrel kell elvégeztetni.
9. A telepítést, indítást és az azt követő karbantartást (a tisztítás és a légszűrő mosásának kivételével) kizárólag szakszervizzel szabad elvégeztetni.
10. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében a berendezés tápvezetékeinek bekötése vagy a karbantartási munkálatok megkezdése előtt mindig kötelező kikapcsolni a főkapcsolót.
11. A telepítés során tartsa be a vonatkozó ábrákon feltüntetett hivatkozásokat és minimális távolságokat.
12. A készülék elektromos csatlakoztatása során tartsa be a megfelelő ábrákon megadott jelzéseket.
13. A jégmentesítési folyamat felgyorsításához vagy a tisztításhoz ne használjon a gyártó által javasoltaktól eltérő eszközöket.
14. A berendezést olyan helyiségben kell elhelyezni, ahol nincsenek folyamatosan működő gyújtóforrások (pl. nyílt láng, működő gázkészülék vagy működő elektromos fűtőtest).
15. Ne fúrja meg és ne lyukassza ki.
16. Vegye figyelembe, hogy a hűtőközegek szagtalanok lehetnek.
17. NE használja fel újra a korábban használt csatlakozókat.

CS UPOZORNĚNÍ

1. Spotřebič obsahuje plyn R32 (klasifikace podle hořlavosti A2L).
2. Dodržujte platné zákony (např. vnitrostátní nařízení týkající se plynu).
3. Věnujte pozornost skutečnosti, že chladivo R32 je bez zápachu.
4. Věnujte pozornost skutečnosti, že spotřebiče s hořlavým chladicím plynem nelze instalovat ve velmi malých místnostech. Povolené rozměry pro místnost závisejí na výšce instalace spotřebiče vzhledem k podlaze a na celkovém objemu chladicího plynu. Pro podrobnosti odkazujeme na příslušnou tabulku uvnitř návodu.
5. Spotřebič smí používat děti starší než 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo bez potřebných zkušeností či nezbytných znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo obdržely pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pochopení nebezpečích, které s jeho používáním mohou souviset.
6. Děti si nesmějí se spotřebičem hrát.
7. Čištění a údržba, které má provádět uživatel, nesmějí být vykonávány dětmi bez dozoru.
8. Pokud je napájecí kabel poškozený, za účelem jeho výměny je třeba kontaktovat výrobce či technický servis nebo v každém případě vyškoleného odborníka tak, aby nedošlo k žádnému riziku.
9. Instalaci, první uvedení do provozu a následnou údržbu, kromě čištění nebo mytí vzduchového filtru, musí provádět výhradně pověřený a kvalifikovaný personál.
10. Abyste předešli jakémukoli riziku úrazu elektrickým proudem, je před zapojením spotřebiče do elektřiny a provedením jakékoli údržby nezbytné vypnout hlavní vypínač.
11. Při instalaci dodržujte odkazy, minimální prostory, uvedené na příslušných obrázcích
12. Během elektrického připojování spotřebiče dodržujte pokyny uvedené na příslušném obrázku.
13. K urychlení procesu rozmrazování nebo k čištění nepoužívejte žádné jiné prostředky než ty, které doporučuje výrobce.
14. Spotřebič musí být uschován v místnosti bez nepřetržitě provozovaných zdrojů zapnutí (například volné plameny, plynové spotřebiče nebo provozované elektrické ohřívače).
15. Nevrtejte ani nepropichujte.
16. Věnujte pozornost tomu, aby chladicí kapaliny byly bez zápachu.
17. Nepoužívejte znovu spoje již použité v minulosti.

SK

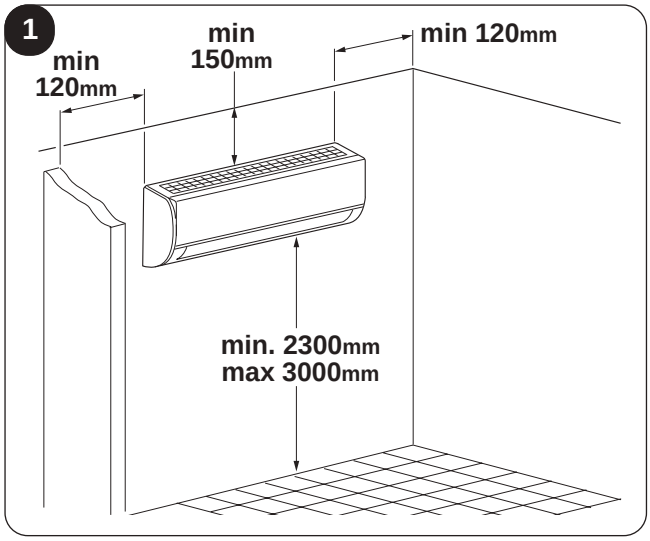
UPOZORNENIA

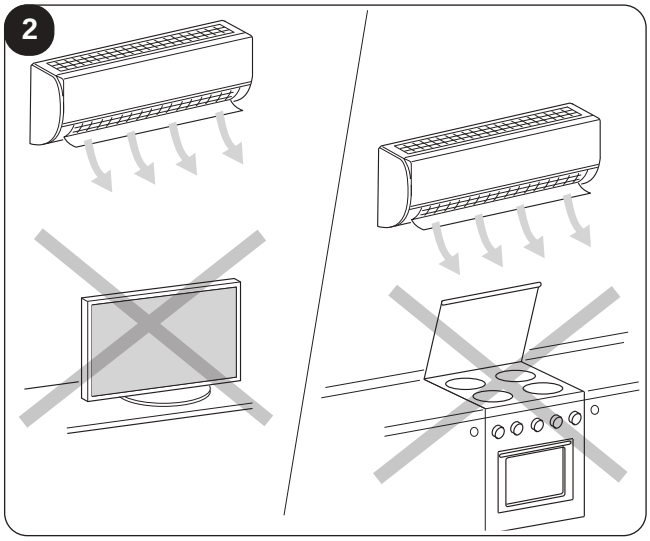
1. Zariadenie obsahuje plyn R32 (klasifikácia horľavosti A2L).
2. Dodržiavajte platné predpisy (napr. vnútroštátne predpisy pre plynové zariadenia).
3. Dávajte pozor na to, že chladiaci plyn R32 je bez zápachu.
4. Dávajte pozor na to, že spotrebiče s horľavým chladiacim plynom sa nesmú inštalovať vo veľmi malých miestnostiach. Povolené rozmery pre miestnosť závisia od inštalácie spotrebiča vzhľadom na podlahu a na celkové množstvo chladiaceho plynu. Podrobnosti uvádza príslušná tabuľka v príručke.
5. Zariadenie smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami, alebo bez skúseností a potrebných znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a pochopili nebezpečenstvá s ním spojené.
6. Deti sa so zariadením nesmú hrať.
7. Čistenie a údržbu, ktorú má vykonávať používateľ, nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
8. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho technický servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou tak, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.
9. Inštalácia, prvé uvedenie do prevádzky a následné fázy údržby, okrem čistenia alebo umývania filtra na prívod vzduchu z okolia, smú vykonávať výhradne len poverení a kvalifikovaní pracovníci.
10. Aby sa zabránilo akémukoľvek riziku úrazu elektrickým prúdom, je nevyhnutné vypnúť hlavný vypínač ešte pred zapojením elektrických káblov a pred každým úkonom údržby na zariadeniach.
11. Počas inštalácie dodržujte odkazy na minimálne priestory, ktoré sú uvedené na príslušných obrázkoch
12. Počas elektrického zapájania spotrebiča dodržiavajte pokyny uvedené na príslušnom obrázku.
13. Nepoužívajte žiadne prostriedky na urýchlenie odmrazenia alebo na čistenie, pokiaľ ich neodporučil výrobca.
14. Zariadenie sa nesmie nachádzať v miestnosti, kde sú nepretržite fungujúce zápalné zdroje (napr. voľné plamene, fungujúci plynový spotrebič alebo fungujúci elektrický ohrievač).
15. Neprepichujte ani neotvárajte.
16. Dávajte pozor na to, že chladiace tekutiny môžu byť bez zápachu.
17. NEPOUŽÍVAJTE spoje, ktoré už boli použité v minulosti.

SL

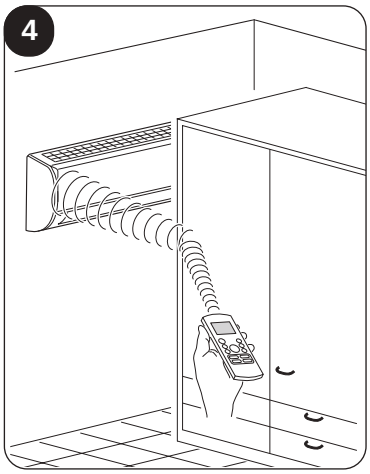
OPOZORILA

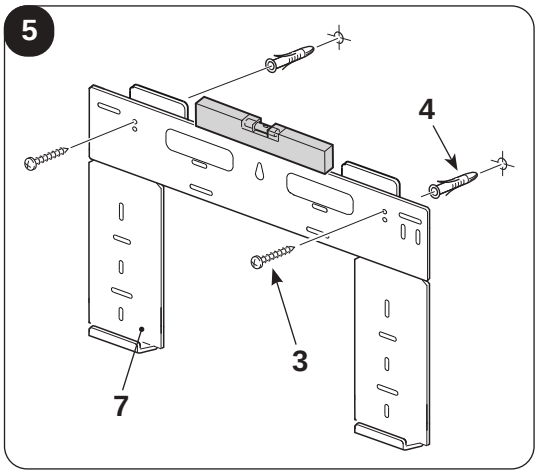
1. Naprava vsebuje plin R32) (razred vnetljivosti A2L).
2. Spoštujte veljavne zakone (npr. nacionalne predpise o plinu).
3. Bodite pozorni, da je hladilno sredstvo R32 brez vonja.
4. Bodite pozorni, ker naprave z vnetljivim hladilnim plinom ne smete nameščati v premajhne prostore. Dovoljene dimenzije prostora so odvisne od višine namestitve naprave glede na tla in skupne količine hladilnega plina. Za podrobnejše informacije si oglejte ustrezno tabelo v priročniku.
5. Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma brez izkušenj ali ustreznega znanja, če so pod nadzorom ali če so prejele navodila o varni uporabi naprave in razumevanju z njo povezanih nevarnosti.
6. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
7. Čiščenja in vzdrževanja, ki jih mora opraviti uporabnik, otroci ne smejo izvajati brez nadzora.
8. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servis ali usposobljeno osebje, da se prepreči vsakršno tveganje.
9. Namestitev, prvi zagon in nadaljnje faze vzdrževanja, razen čiščenja ali pranja filtra za zrak v prostoru, morajo izvajati izključno pooblaščeno in usposobljeno osebje.
10. Za preprečitev nevarnosti električnega udara je nujno pred izvajanjem električnih priključkov in vzdrževalnih del na napravah izklopiti glavni odklopnik.
11. Med namestitvijo je treba upoštevati navedene minimalne razdalje, prikazane na ustreznih slikah.
12. Med električnim priklopom naprave je treba upoštevati navodila, prikazana na ustrezni sliki.
13. Ne uporabljajte sredstev za pospeševanje odmrzovanja ali čiščenja, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
14. Naprava mora biti nameščena v prostoru, kjer ni stalno vključenih virov vžiga (na primer odprt plamen, delujoča plinska naprava ali vključen električni grelnik).
15. Prepovedano je prebijanje in vrtanje.
16. Upoštevajte, da hladilna sredstva morda nimajo vonja.
17. Ponovna uporaba že uporabljenih spojk ni dovoljena.

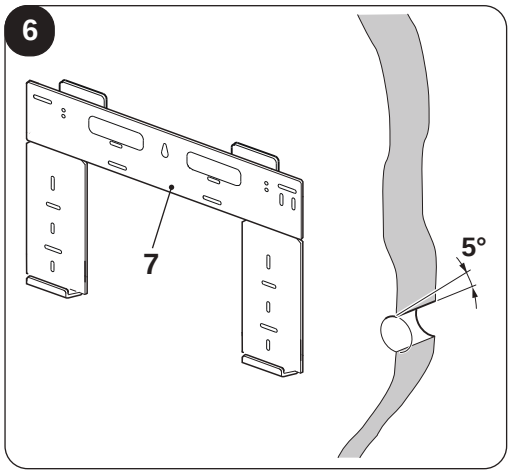

1
min
120mm
min
150mm
min 120mm
min. 2300mm
max 3000mm

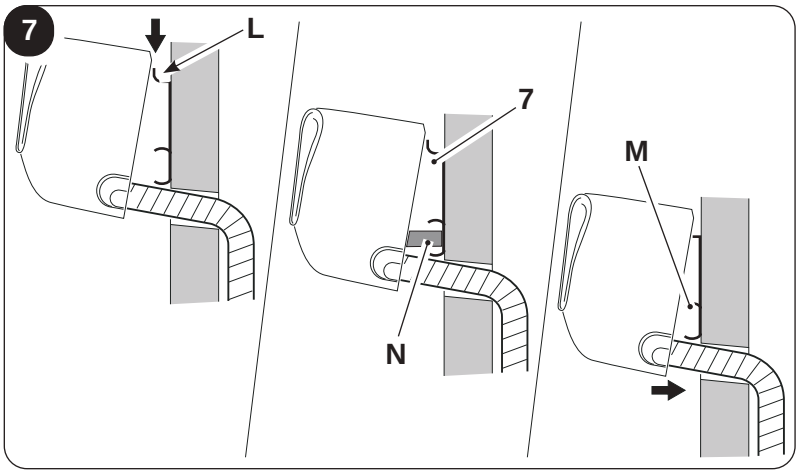

2

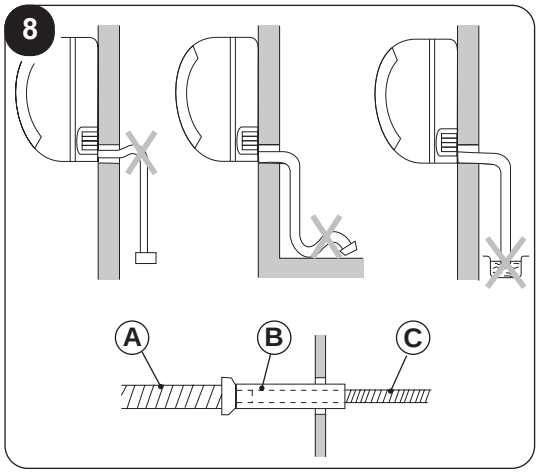

3

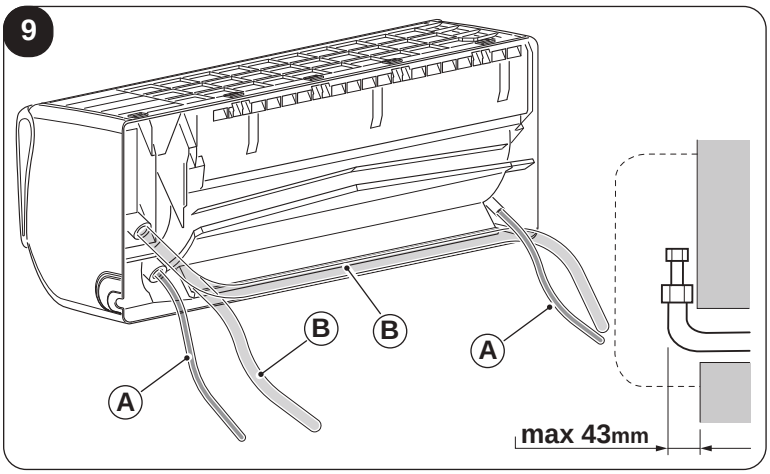

4


5
4
3
7

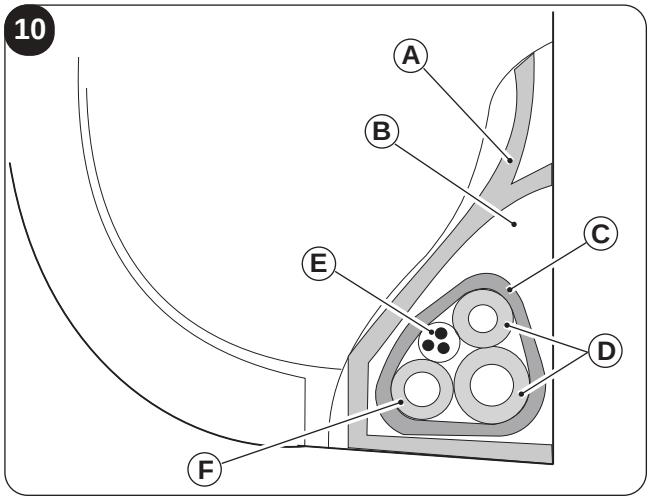

6
7
5°


7
L
7
M
N

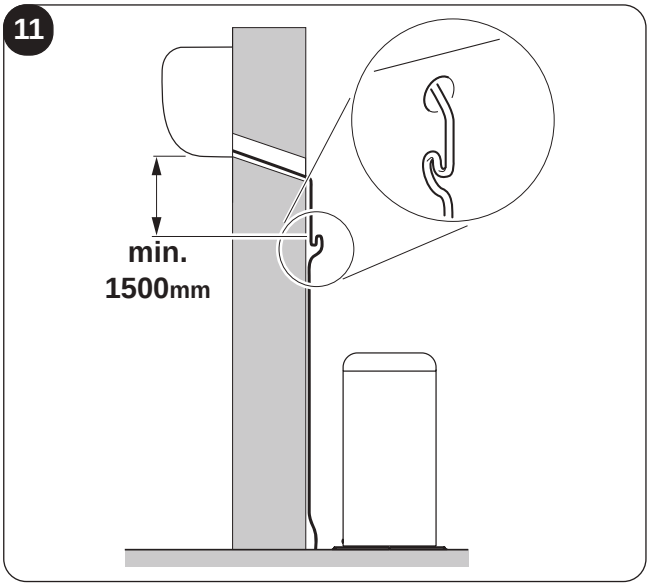

8
A
B
C


9
B
B
A
A
max 43mm

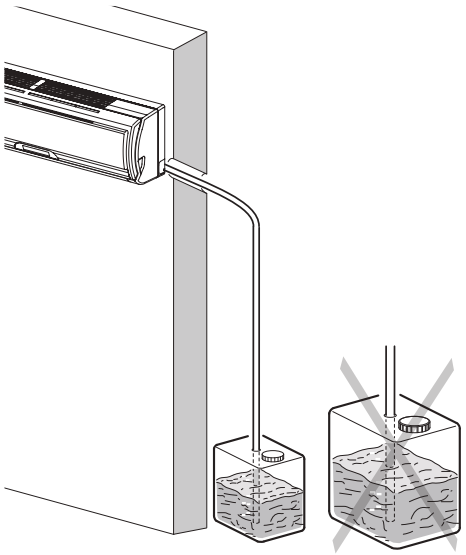
10



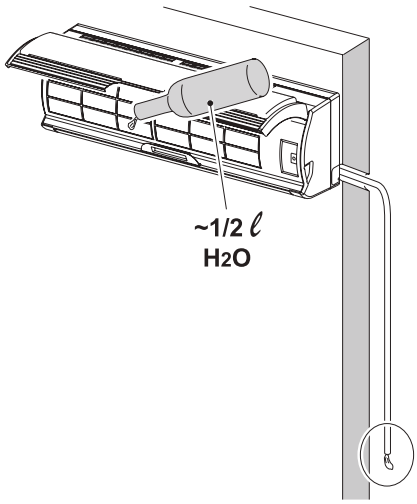
11



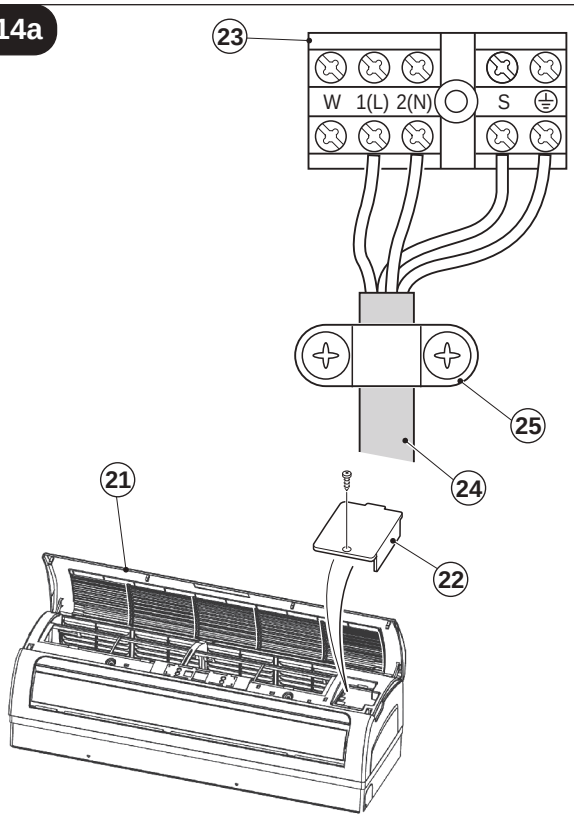
12



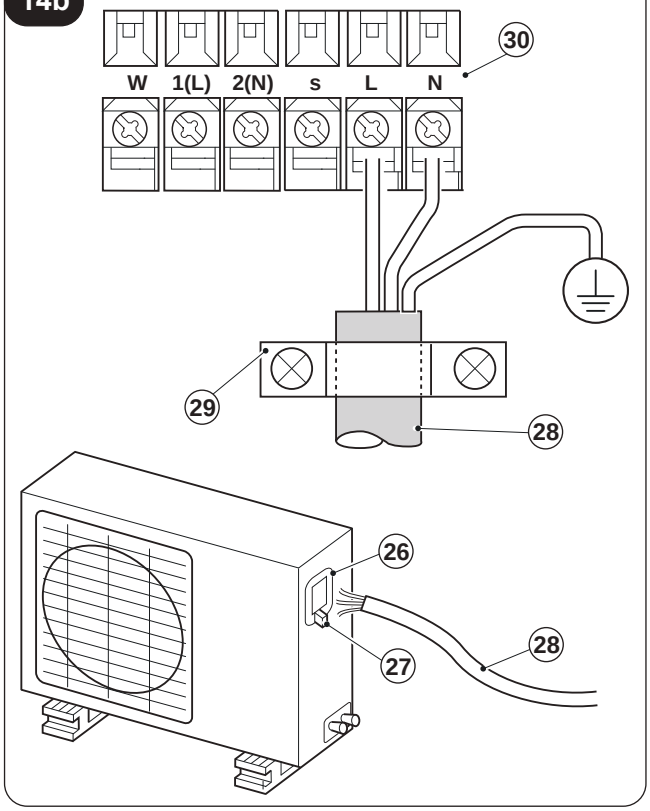
13



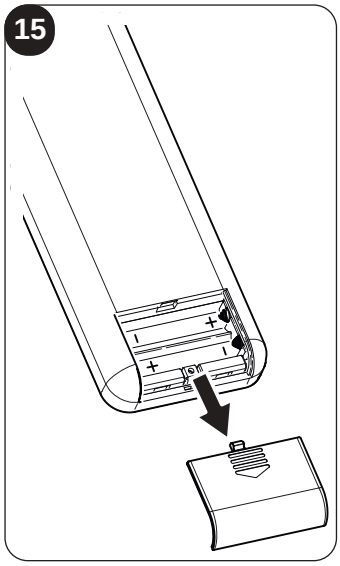
14a



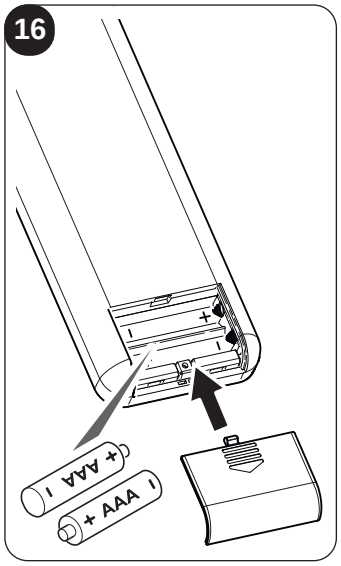
14b



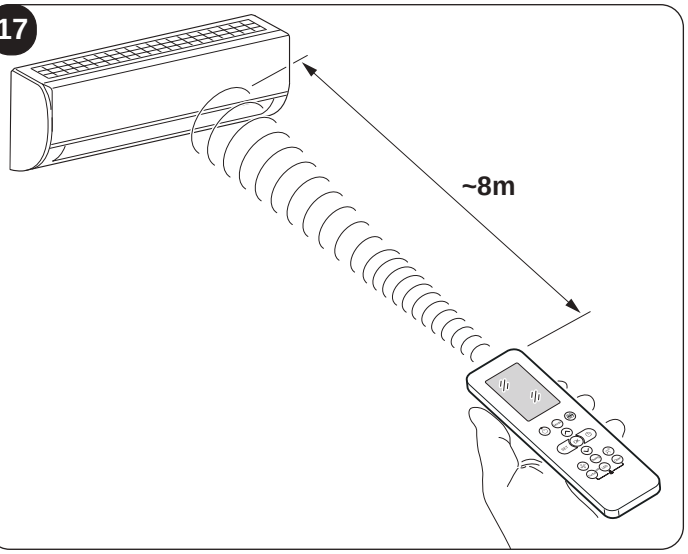
15



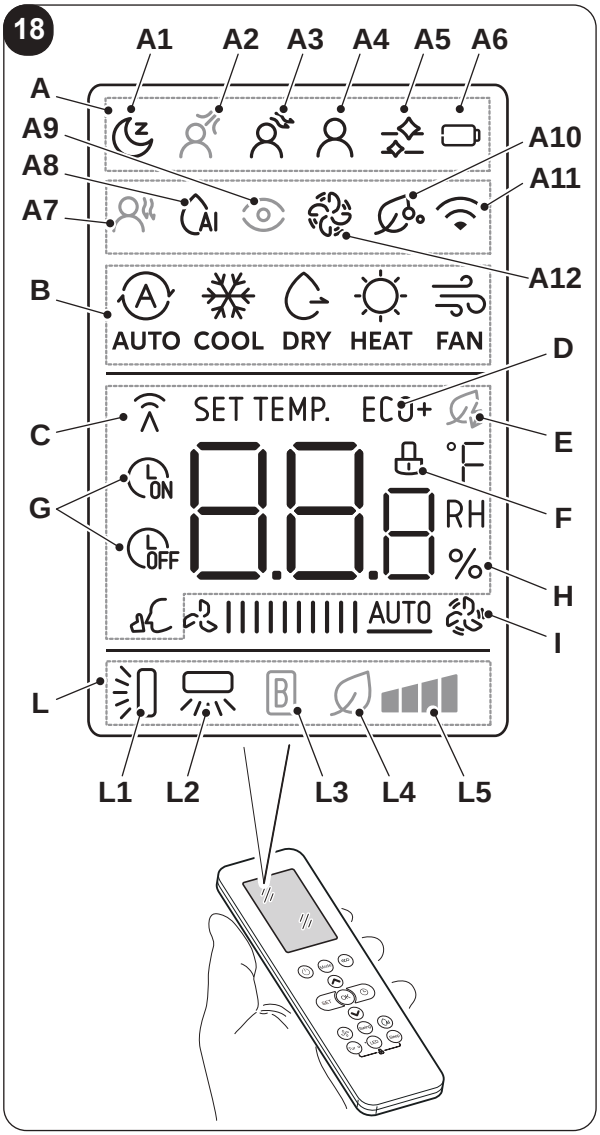
16



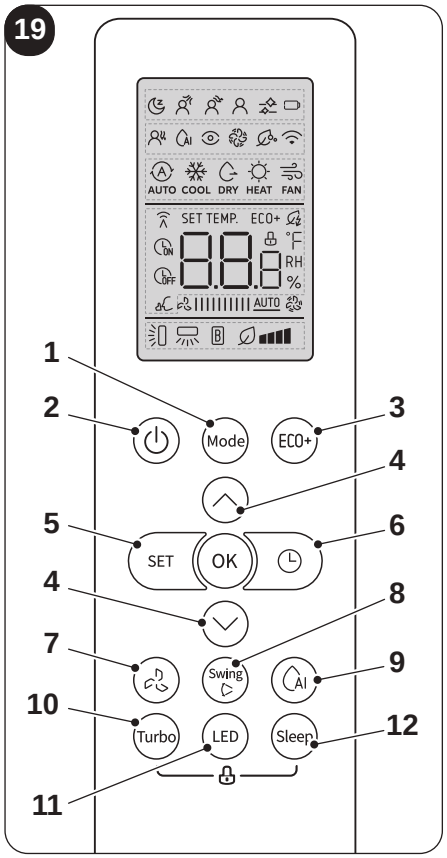
17



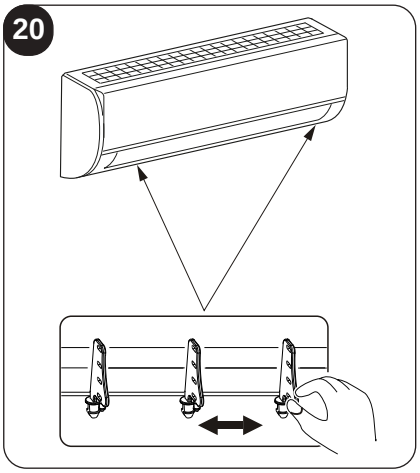
18



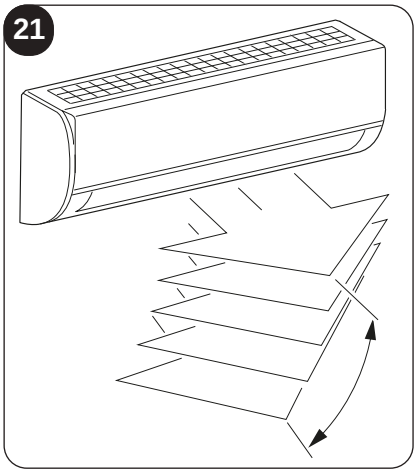
19



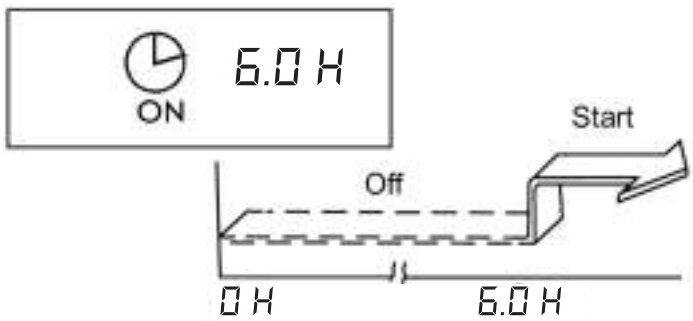
20



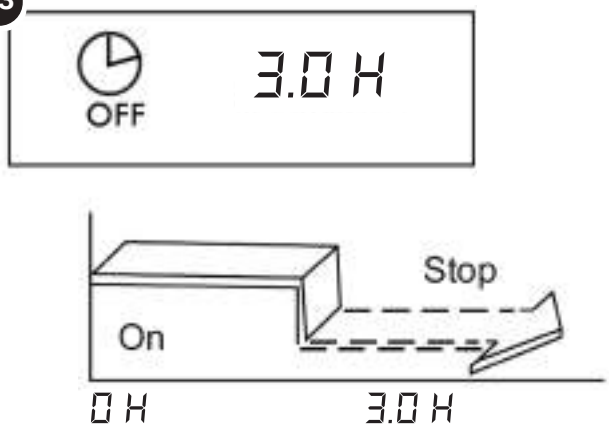
21



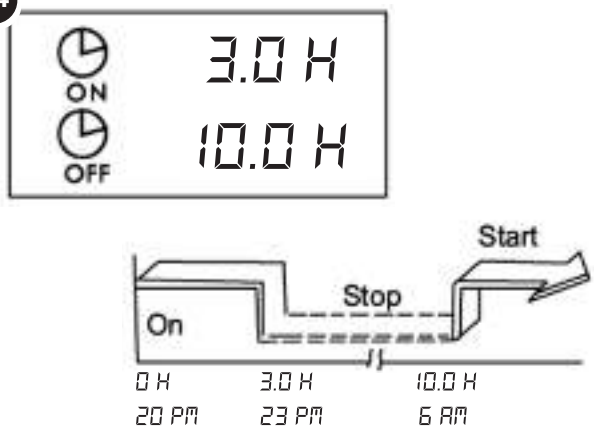
22



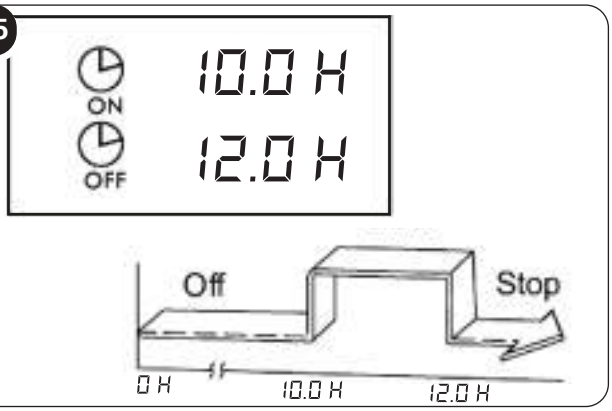
23



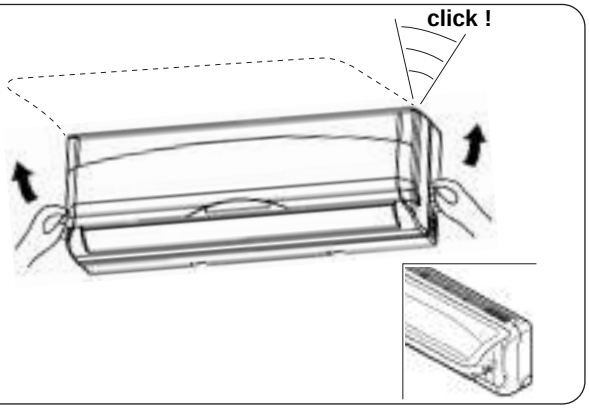
24



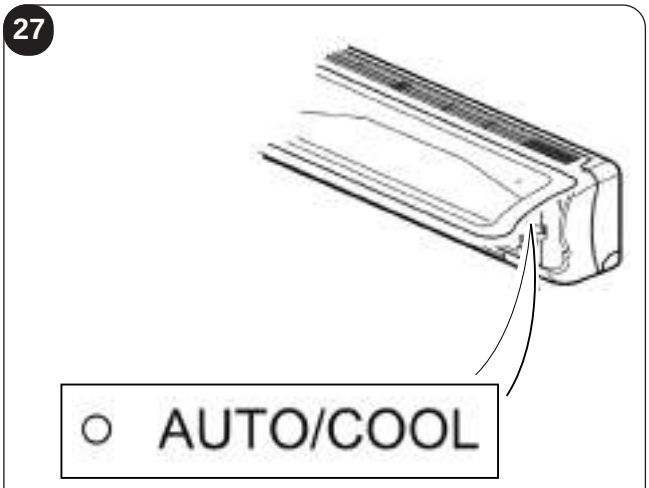
25



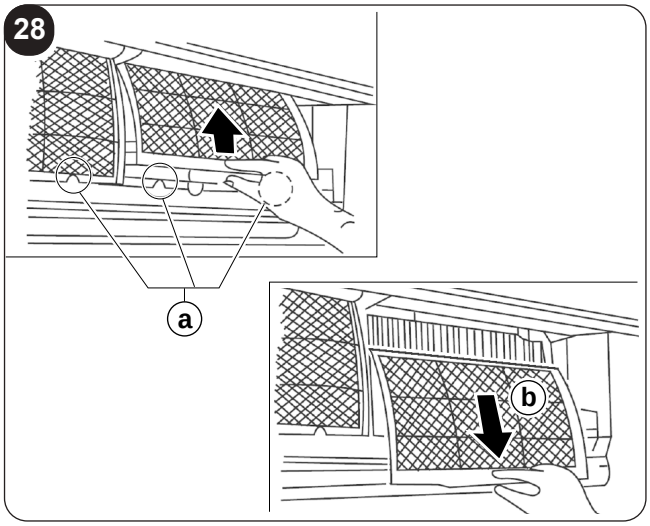
26



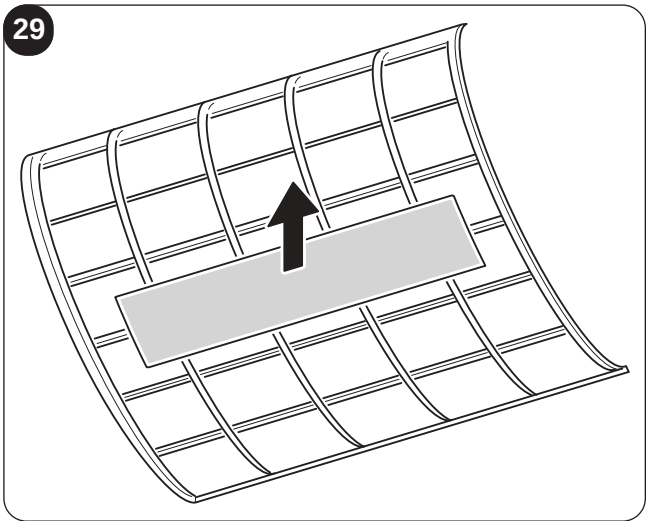
27



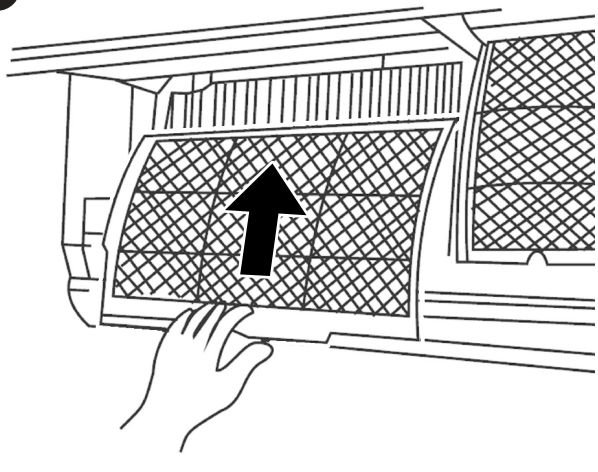
28



29



30



INDICE GENERALE



0 - SIMBOLOGIA 3
0.1 - AVVERTENZE GENERALI 3
0.2 - NOTE SUI GAS FLUORURATI 5
0.3 - USO PREVISTO 7
0.4 - ZONE DI RISCHIO 7
0.5 - SPECIFICHE DEL FUSIBILE 8
0.6 - VERIFICHE DA EFFETTUARE PRIMA DELL'INSTALLAZIONE 8

1 - DESCRIZIONE APPARECCHIO 10
1.1 - ELENCO COMPONENTI FORNITI A CORREDO 10
1.2 - MATERIALE NECESSARIO NON FORNITO A CORREDO 11
1.3 - ACCESSORI 11
1.4 - IMMAGAZZINAMENTO 11
1.5 - RICEVIMENTO E DISIMBALLO 12

2 - MODALITÀ DI INSTALLAZIONE 12
2.1 - AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE 12
2.2 - SPECIFICHE PER L'INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ ESTERNA 13
2.3 - PROCEDURE PER L'INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ ESTERNA 14
2.3.1 - Fase 1: Scegliere la posizione dell'installazione 14
2.3.2 - Considerazioni speciali per intemperie 14
2.3.3 - Fase 2: Installare il raccordo di scarico (solo unità pompa di calore) 15
2.3.4 - Fase 3: Ancoraggio unità esterna 15
2.4 - DIMENSIONI DI MONTAGGIO UNITÀ ESTERNA 15
2.5 - SCHEMA DI INSTALLAZIONE UNITÀ ESTERNA 16
2.6 - INDICAZIONE SULLA PERFORAZIONE NELLA PARETE 17
2.7 - SCELTA DELLA POSIZIONE DELL'UNITÀ INTERNA 17
2.8 - MONTAGGIO DELL'UNITÀ INTERNA 17
2.8.1 - Montaggio della piastra di fissaggio 17
2.8.2 - Realizzazione fori passaggio tubi 18
2.8.3 - Collegamento tubazioni 18
2.8.4 - Collegamento tubo di drenaggio (figura 8) 19
2.8.5 - Connessione tubi e fasciatura di protezione (figura 10) 19
2.8.6 - Collegamento della linea di scarico della condensa 19
2.9 - CONNESSIONE TUBAZIONE REFRIGERANTE 19
2.9.1 - Fase 1: Taglio tubi 20
2.9.2 - Fase 2: Rimozione bave 20
2.9.3 - Fase 3: Estremità del tubo di svasamento 20
2.9.4 - Fase 4: Collegare le tubazioni 21

3 - CABLAGGIO 22
3.1 - CABLAGGIO UNITÀ ESTERNA 24
3.2 - CABLAGGIO UNITÀ INTERNA (Figura 14a) 24
3.3 - COLLEGAMENTO ELETTRICO TRA UNITÀ INTERNE E UNITÀ ESTERNA 24

4 - EVACUAZIONE DELL'ARIA 27
4.1 - SCHEMA DI INSTALLAZIONE 29
4.2 - ESECUZIONE DEL TEST 29

5 - CORREZIONE AUTOMATICA DEL CABLAGGIO/ TUBAZIONE 30

6 - PROVA DI FUNZIONAMENTO 31
6.1 - CONSEGNA DELL'IMPIANTO 31

7 - COMPONENTI DEL SISTEMA 32
7.1 - INSTALLAZIONE A PARETE 32
7.2 - INSTALLAZIONE A SOFFITTO 32
7.3 - INSTALLAZIONE CASSETTA COMPATTA A QUATTRO VIE 33
7.4 - AREA AMBIENTE MINIMA NEL CASO DI CARICA GAS REFRIGERANTE 34
7.5 - TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO 34

8 - USO 35
8.1 - USO DEL TELECOMANDO 35
8.1.1 - Inserimento delle batterie 35
8.1.2 - Sostituzione delle batterie 35
8.1.3 - Posizione del telecomando 36
8.2 - INDICATORE DI FUNZIONE SUL DISPLAY DELL'UNITÀ INTERNA (figura K2) 36
8.2.1 - Codici funzione 36
8.3 - DESCRIZIONE DEL TELECOMANDO 36
8.3.1 - Indicatori sul telecomando (figura 18) 36
8.3.2 - Descrizione dei tasti del telecomando (figura 19) 37
8.4 - FUNZIONI 38
8.4.1 - Funzionamento automatico 38
8.4.2 - Funzionamento manuale (figure 26 e 27) 38
8.4.3 - Funzionamento in Raffreddamento/ Riscaldamento/Solo ventilazione 38
8.4.4 - Funzione Controllo intelligente dell'umidità 39
8.4.5 - Funzione Breeze Away 39
8.4.6 - Funzione Active Clean 39
8.4.7 - Funzione Fresh 39
8.4.8 - Funzione Sleep 39
8.4.9 - Funzione Follow Me 39
8.4.10 - Funzione AP 39
8.4.11 - Funzione Lock 39

8.4.12 - Funzione Silent....40
8.4.13 - Funzione Turbo....40
8.4.14 - Funzione FP....40
8.5 - REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DELL'ARIA....40
8.5.1 - Regolazione della direzione verticale dell'aria....40
8.6 - FUNZIONAMENTO CON TIMER....40
8.6.1 - Impostazione timer di accensione dal telecomando (figure 18-19-22)....41
8.6.2 - Impostazione timer di spegnimento dal telecomando (figure 18-19-23)....41
8.6.3 - Impostazione timer combinato....41
8.7 - FUNZIONAMENTO MANUALE....42
8.8 - CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO....42
8.9 - SELEZIONE DELLA MODALITÀ OPERATIVA....42

9 - MANUTENZIONE E PULIZIA....42
9.1 - MANUTENZIONE....43
9.2 - PRESTAZIONE OTTIMALE....43
9.3 - PULIZIA....43
9.3.1 - Pulizia dell'unità interna e del telecomando....43
9.3.2 - Pulizia del filtro dell'aria (figure 26, 27, 28, 29 e 30)....44

10 - RISOLUZIONE PROBLEMI....44
10.1 - PRECAUZIONI DI SICUREZZA....44
10.2 - PROBLEMI E RIMEDI....44
10.3 - ASPETTI FUNZIONALI DA NON INTERPRETARE COME INCONVENIENTI....45
10.4 - SUGGERIMENTI PER L'ELIMINAZIONE GUASTI....46
10.5 - ALTRI ERRORI....46

SMALTIMENTO

Il simbolo su il prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto i n modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in qui è stato acquistato il prodotto. Questa disposizione è valida solamente negli stati membri dell'UE.

Se gli apparecchi sono destinati ad essere collegati in modo permanente a un cablaggio fisso, è necessario installare un dispositivo di disconnessione su tutti i poli con una distanza minima di 3 mm tra i poli, un interruttore differenziale (RCD) con una corrente nominale di intervento non superiore a 30 mA e un dispositivo di disconnessione nel cablaggio fisso in conformità con le norme di cablaggio.

Questo prodotto deve essere utilizzato unicamente secondo le specifiche indicate nel presente manuale. L'utilizzo diverso da quanto specificato potrebbe comportare gravi infortuni.
LA DITTA COSTRUTTRICE NON SI ASSUME RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE O COSE DERIVANTI DALLA MANCATA OSSERVANZA DELLE NORME CONTENUTE NEL PRESENTE MANUALE.

ILLUSTRAZIONI
Le illustrazioni sono raggruppate nelle pagine iniziali del manuale

0 - SIMBOLOGIA

I pittogrammi riportati nel seguente capitolo consentono di fornire rapidamente ed in modo univoco informazioni necessarie alla corretta utilizzazione della macchina in condizioni di sicurezza.

Indice
I paragrafi preceduti da questo simbolo contengono informazioni e prescrizioni molto importanti, particolarmente per quanto riguarda la sicurezza. Il mancato rispetto può comportare:
- pericolo per l'incolumità degli operatori
- perdita della garanzia contrattuale
- declinazione di responsabilità da parte della ditta costruttrice.



PERICOLO
Segnala che l'apparecchio utilizza refrigerante infiammabile. Se il refrigerante fuoriesce e viene esposto a una fonte di ignizione esterna, c'è il rischio di incendio.



TENSIONE ELETTRICA PERICOLOSA
Segnala al personale interessato che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire uno shock elettrico.



PERICOLO GENERICO
Segnala al personale interessato che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire danni fisici.

0.1 - AVVERTENZE GENERALI

QUANDO SI UTILIZZANO APPARECCHIATURE ELETTRICHE, È SEMPRE NECESSARIO SEGUIRE PRECAUZIONI DI SICUREZZA DI BASE PER RIDURRE RISCHI DI INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE E INFORTUNI A PERSONE, INCLUSO QUANTO SEGUE:

1. **Documento riservato ai termini di legge con divieto di riproduzione o di trasmissione a terzi senza esplicita autorizzazione della ditta OLIMPIA SPLENDID. Le macchine possono subire aggiornamenti e quindi presentare particolari diversi da quelli raffigurati, senza per questo costituire pregiudizio per i testi contenuti in questo manuale.**
2. **Leggere attentamente il presente manuale prima di procedere con qualsiasi operazione (installazione, manutenzione, uso) ed attenersi scrupolosamente a quanto descritto nei singoli capitoli.**
3. **Rendere note a tutto il personale interessato al trasporto ed all'installazione della macchina le presenti istruzioni.**
4. **LA DITTA COSTRUTTRICE NON SI ASSUME RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE O COSE DERIVANTI DALLA MANCATA OSSERVANZA DELLE NORME CONTENUTE NEL PRESENTE LIBRETTO.**
5. **La ditta costruttrice si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento ai propri modelli, fermo restando le caratteristiche essenziali descritte nel presente manuale.**
6. **L'installazione e la manutenzione di apparecchiature per la climatizzazione come la presente potrebbero risultare pericolose in quanto all'interno di questi apparecchi è presente un gas refrigerante sotto pressione e componenti elettrici sotto tensione. Pertanto l'installazione, il primo avviamento e le successive fasi di manutenzione devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato e qualificato.**
7. **Installazioni eseguite al di fuori delle avvertenze fornite dal presente manuale e l'utilizzo al di fuori dei limiti di temperatura prescritti fanno decadere la garanzia.**
8. **L'ordinaria manutenzione dei filtri, la pulizia generale esterna possono essere eseguite anche dall'utente, in quanto non comportano operazioni difficoltose o pericolose.**

9. **Durante il montaggio, e ad ogni operazione di manutenzione, è necessario osservare le precauzioni citate nel presente manuale, e sulle etichette apposte all'interno degli apparecchi, nonché adottare ogni precauzione suggerita dal comune buonsenso e dalle Normative di Sicurezza vigenti nel luogo d'installazione.**



10. **Eseguire le operazioni di installazione e manutenzione utilizzando attrezzature adeguate a gas infiammabile.**
11. **È necessario indossare sempre guanti ed occhiali protettivi per eseguire interventi sul lato refrigerante degli apparecchi.**
12. **I climatizzatori non devono essere installati in ambienti con presenza di gas infiammabili, gas esplosivi, in ambienti molto umidi (lavanderie, serre, ecc.), o in locali dove sono presenti altri macchinari che generano una forte fonte di calore.**
13. **In caso di sostituzione di componenti utilizzare esclusivamente ricambi originali OLIMPIA SPLENDID.**
14. **IMPORTANTE !**
    Per prevenire ogni rischio di folgorazione è indispensabile spegnere l'interruttore generale ("OFF") prima di effettuare collegamenti elettrici ed ogni operazione di pulizia e/o manutenzione sugli apparecchi.
15. **I fulmini, le auto nelle vicinanze ed i telefoni cellulari possono causare dei malfunzionamenti. Scollegare elettricamente l'unità per diversi secondi, quindi riavviare il condizionatore.**
16. **Nelle giornate di pioggia è consigliabile scollegare l'alimentazione elettrica per evitare danni provocati da fulmini.**
17. **Se l'unità rimane inutilizzata per un lungo periodo, oppure nessuno soggiorna nella stanza climatizzata, per evitare incidenti, è consigliabile scollegare l'alimentazione elettrica.**
18. **Non utilizzare detergenti liquidi o corrosivi per pulire l'unità, non spruzzare acqua o altri liquidi sull'unità in quanto potrebbero danneggiare i componenti in plastica o, addirittura, provocare scosse elettriche.**
19. **Non bagnare l'unità interna ed il telecomando.**
    Potrebbero verificarsi corto circuiti o incendi.
20. **In caso di anomalie di funzionamento (per esempio: rumore anomalo, cattivo odore, fumo, innalzamento anomalo della temperatura, dispersioni elettriche, ecc.) scollegare immediatamente l'alimentazione elettrica. Contattare il rivenditore locale.**
21. **Non lasciare il condizionatore in funzione per lunghi periodi se l'umidità è elevata e vi sono porte o finestre aperte.**
    L'umidità potrebbe condensarsi e bagnare o danneggiare gli arredi.
22. **Non collegare o scollegare la spina di alimentazione durante il funzionamento. Rischio di incendio o scosse elettriche.**
23. **Non toccare (se in funzione) il prodotto con le mani bagnate.**
    Rischio di incendio o scosse elettriche.
24. **Non posizionare il riscaldatore o altre apparecchiature vicine al cavo di alimentazione. Rischio di incendio o scosse elettriche.**
25. **Fare attenzione affinchè l'acqua non entri nelle parti elettriche.**
    Potrebbe provocare incendi, guasti al prodotto o scosse elettriche.
26. **Non aprire la griglia di ingresso aria durante il funzionamento dell'apparecchio. Rischio di farsi male, di prendere la scossa o di danneggiare il prodotto.**
27. **Non bloccare l'ingresso o l'uscita del flusso di aria; si potrebbe danneggiare il prodotto.**
28. **Non inserire le dita o altri oggetti nell'ingresso o nell'uscita dell'aria mentre l'apparecchio è in funzione. La presenza di parti affilate ed in movimento potrebbero provocare ferite.**

29. **Non bere l'acqua che fuoriesce dall'apparecchio.**
    Non è igienico e potrebbe provocare dei seri problemi per la salute.
30. **In presenza di perdite di gas da altre apparecchiature, arieggiare bene l'ambiente prima azionare il condizionatore.**
31. **Non smontare, né apportare modifiche all'apparecchiatura.**
32. **Arieggiare bene l'ambiente se utilizzato insieme ad una stufa, ecc.**
33. **Non impiegare l'apparecchiatura per usi diversi da quello per cui è stata concepita.**
34. **Le persone che lavorano o intervengono su un circuito di raffreddamento devono essere in possesso di adeguata certificazione, rilasciata da un ente di valutazione accreditato, che attesti la competenza a maneggiare in sicurezza i refrigeranti in conformità con una specifica di valutazione riconosciuta dalle associazioni di settore.**
35. **Non immettere il gas R32 nell'atmosfera; l'R32 è un gas serra fluorurato con un Potenziale di Riscaldamento Globale (GWP) = 675.**
36. **Gli apparecchi descritti nel presente manuale sono conformi alle Direttive Europee applicate ed eventuali successivi aggiornamenti.**
37. **L'apparecchio contiene gas infiammabile A2L. Per la corretta modalità di installazione consultare il presente manuale.**

0.2 - NOTE SUI GAS FLUORURATI

- **Questo apparecchio di climatizzazione contiene gas fluorurati. Per informazioni specifiche sul tipo e sulla quantità di gas, fare riferimento alla targhetta dati applicata sull'unità.**
- **Le operazioni di installazione, assistenza, manutenzione e riparazione dell'apparecchio devono essere eseguite da un tecnico certificato.**
- **Le operazioni di disinstallazione e riciclaggio del prodotto devono essere eseguite da personale tecnico certificato.**
- **Se nell'impianto è installato un dispositivo di rilevamento delle perdite, è necessario controllare l'assenza di perdite almeno ogni 12 mesi.**
- **Quando si eseguono i controlli sull'assenza di perdite dell'unità, si raccomanda di tenere un registro dettagliato di tutte le ispezioni.**
- **Prima di iniziare a lavorare sull'apparecchio è necessario controllare la zona circostante l'apparecchiatura per assicurarsi che non ci siano pericoli di incendio né rischi di combustione. Per riparare il sistema di refrigerazione, bisogna prendere le seguenti precauzioni prima di iniziare l'intervento sul sistema.**

1. **La zona DEVE essere controllata con un apposito rilevatore di fluidi frigorigeni prima e durante il lavoro, in modo che il tecnico sia a conoscenza delle atmosfere potenzialmente infiammabili. Assicurarsi che l'apparato di rilevazione delle fuoriuscite sia adatto all'uso con fluidi frigorigeni infiammabili, quindi che non produca scintille e che sia adeguatamente sigillato o intrinsecamente sicuro.**
2. **I rilevatori elettronici di fuoriuscite potrebbero avere bisogno di essere calibrati. Se necessario, calibrarli in una zona priva di fluido frigorigeno.**
3. **Accertarsi che il rilevatore non sia una potenziale sorgente di combustione e che sia adatto al fluido frigorigeno impiegato. L'apparecchiatura per la rilevazione deve essere impostata a una percentuale dell'LFL del fluido frigorigeno e deve essere calibrata per il fluido frigorigeno impiegato; la percentuale consona di gas (massimo 25 %) deve essere confermata.**

3a. **I fluidi per il rilevamento delle perdite sono adatti per la maggior parte dei refrigeranti. I detergenti che contengono cloro DEVONO essere evitati. Pericolo di corrosione delle tubazioni in rame.**

4. **Se si sospetta la presenza di una fuoriuscita si devono eliminare tutte le fiamme libere.**
5. **Tutte le sorgenti di combustione (anche una sigaretta accesa) dovrebbero essere tenute lontane dal luogo in cui si devono svolgere tutte le operazioni durante le quali il fluido frigorigeno infiammabile potrebbe essere rilasciato nello spazio circostante.**
6. **Assicurarsi che l'area sia adeguatamente ventilata prima di intervenire all'interno del sistema; deve esserci un continuo grado di ventilazione.**

7. Prima di qualsiasi operazione controllare sempre che:
   - i condensatori siano scaricati.
     L'operazione deve essere eseguita in modo sicuro per evitare la possibilità di creare scintille;
   - non ci siano componenti elettrici in tensione e che i cavi non siano esposti mentre si carica, si recupera o si spurga il sistema;
   - ci sia continuità nel collegamento a terra.



8. Verificare periodicamente che i cavi non siano sottoposti a usura, corrosione, pressione eccessiva, vibrazioni, bordi affilati o qualsiasi altra situazione ambientale avversa.
9. Quando si interviene all'interno del circuito refrigerante per effettuare delle riparazioni o per un qualsiasi altro motivo devono essere seguite delle procedure convenzionali:
   - rimuovere il fluido frigorigeno;
   - spurgare il circuito con un gas inerte;
   - evacuare;
   - spurgare nuovamente con un gas inerte;
   - aprire il circuito tagliando o per mezzo della brasatura.

9a. L'azoto privo di ossigeno (OFN) DEVE essere spurgato attraverso il sistema sia prima che durante il processo di brasatura.

9b. Quando viene utilizzata la carica OFN finale, il sistema deve essere sfiatato fino alla pressione atmosferica per consentire l'esecuzione del lavoro. Questa operazione è assolutamente indispensabile se si vogliono effettuare operazioni di brasatura sulle tubazioni.

10. La carica del fluido frigorigeno deve essere custodita negli appositi cilindri di custodia.
    Il sistema deve essere "pulito" con OFN per rendere sicura l'unità. Potrebbe essere necessario ripetere questo processo diverse volte. NON usare aria compressa o ossigeno per questo lavoro.

10a. Assicurarsi che durante il ricarico del sistema NON ci sia una contaminazione dei diversi elementi. I tubi o le condutture DEVONO essere più corte possibile per minimizzare il contenuto di refrigerante in esse.

11. I cilindri devono essere mantenuti in posizione verticale. Usare solo cilindri adatti al recupero di fluidi frigorigeni. I cilindri devono essere completi di una valvola limitatrice di pressione e di valvole di spegnimento associate in buono stato.
    Deve essere disponibile anche un set di scale di pesatura calibrate.



12. I tubi devono essere dotati di raccordi per la disconnessione e NON devono avere fuoriuscite. Prima di utilizzare la macchina di recupero verificare che abbia avuto una corretta manutenzione e che gli eventuali componenti elettrici associati siano sigillati, per prevenire un'accensione in caso di fuoriuscita di fluido frigorigeno.
13. Accertarsi che il sistema di refrigerazione sia messo a terra prima di procedere alla ricarica del sistema con il fluido frigorigeno. Etichettare il sistema quando la ricarica è completa. Fare particolare attenzione nel non sovraccaricare il sistema di refrigerazione.



14. Prima di procedere alla ricarica, il sistema deve essere sottoposto alla prova della pressione con OFN e alla prova di tenuta al termine della ricarica, ma prima della messa in esercizio. È necessario eseguire un'ulteriore prova di tenuta prima di lasciare il sito.

14a. Rimuovere il refrigerante in modo sicuro. Trasferire il refrigerante nelle bombole utilizzando cilindri idonei per il recupero. Assicurarsi un numero corretto di cilindri per contenere il totale della carica. Tutti i cilindri sono etichettati per questo tipo di refrigerante (bombole speciali per il recupero di refrigerante). Le bombole devono essere complete di valvola limitatrice di pressione e di relativa valvola di chiusura in buono stato. Le bombole vuote vengono evacuate e, se possibile, raffreddate prima del recupero.

14b. L'attrezzatura per il recupero deve essere alla portata del tecnico, in buone condizioni, con una serie di istruzioni ed essere idonea al recupero di tutti i refrigeranti (anche infiammabili). Devono essere disponibili una serie di bilance calibrate e in buone condizioni. Verificare che i tubi siano in buone condizioni e completi di giunti di disconnessione senza perdite.

14c. Prima di utilizzare la macchina per il recupero controllare che sia in buono stato di funzionamento, che sia stata adeguatamente manutenuta e che tutti i componenti elettrici associati siano sigillati per impedire l'accensione in caso di rilascio di refrigerante. In caso di dubbio, contattare il produttore.

15. Il fluido frigorigeno recuperato deve essere restituito al fornitore di fluido nel cilindro di recupero appropriato, stilando la relativa Nota di Trasferimento degli Scarti. NON miscelare i fluidi frigorigeni nelle unità di recupero e in particolar modo non nei cilindri.
16. Accertarsi che quando si usa un'apparecchiatura di ricarica non avvenga la contaminazione tra diversi fluidi frigorigeni. I tubi flessibili o i condotti devono essere il più corti possibile per ridurre al minimo la quantità di fluido frigorigeno in essi contenuta.
17. Non forare o bruciare l'unità.
18. I componenti elettrici che vengono sostituiti DEVONO essere adatti e corrispondenti alle specifiche dell'apparecchio. Ogni operazione di manutenzione DEVONO essere eseguite come descritte nel presente manuale. In caso di dubbio, contattare il produttore.
19. Applicare i seguenti controlli:
    - Le dimensioni della stanza, dove sono presenti le parti contenenti il refrigerante, sono in accordo con la quantità di carica attuale di refrigerante;
    - Il dispositivo di ventilazione funziona correttamente e le uscite non sono ostruite;
    - Le marcature sull'unità sono sempre visibili e leggibili, altrimenti devono essere corrette;
    - Le tubazioni o i componenti contenenti refrigerante DEVONO essere installate in un luogo dove nessuna sostanza può corroderli, a meno che i componenti siano costruiti con materiali intrinsecamente resistenti alla corrosione o sono idoneamente protetti contro questo rischio.
20. I gas refrigeranti sono inodore.
21. Per lo smaltimento e la marcatura (mediante segnaletica) dell'apparecchio contenente gas refrigerante fare riferimento alle normative locali.
22. Per lo stoccaggio dell'apparecchio:
    L'imballaggio per lo stoccaggio deve essere resistente in modo tale che l'apparecchio non possa subire danni ed evitare una possibile perdita di gas refrigerante.
23. Il refrigerante recuperato non deve essere caricato in un altro sistema di refrigerazione a meno che non sia stato pulito e controllato.
24. Lo smantellamento DEVE essere effettuato da un tecnico qualificato che DEVE utilizzare correttamente i DPI e DEVE conoscere perfettamente l'apparecchiatura.
    Tutti i refrigeranti DEVONO essere recuperati in sicurezza; prelevare sempre un campione di olio e di refrigerante prima di svuotare il circuito.
25. Prima di iniziare qualsiasi operazione di smantellamento:
    - Isolare elettricamente il sistema.
    - Verificare di avere a disposizione le attrezzature di movimentazione meccanica per la movimentazione delle bombole, se necessario.
    - Le attrezzature e le bombole di recupero DEVONO essere conforme agli standard.
26. L'apparecchiatura deve essere etichettata indicando che è stata disattivata e svuotata del refrigerante. L'etichetta deve essere datata e firmata. Assicurarsi che sull'apparecchiatura siano presenti etichette che indichino che l'apparecchiatura contiene refrigerante infiammabile.
27. Se i compressori o gli oli per compressori devono essere rimossi, bisogna verificare che siano evacuati in sicurezza ed a un livello accettabile per assicurarsi che il refrigerante infiammabile non rimanga all'interno del lubrificante. Il processo di evacuazione deve essere effettuato prima di riconsegnare il compressore ai fornitori. Per accelerare questo processo deve essere impiegato solo il riscaldamento elettrico del corpo del compressore.
28. I giunti devono essere verificati con apparecchiature di rilevamento con una sensibilità pari o superiore a 5 g/anno di refrigerante, con l'apparecchiatura in arresto e in funzione oppure a una pressione almeno equivalente a quella presente in tali condizioni di arresto o funzionamento dopo l'installazione. I giunti smontabili NON devono essere utilizzati sul lato interno dell'unità (sono consentiti giunti brasati o saldati).

0.3 - USO PREVISTO

- Il climatizzatore deve essere utilizzato esclusivamente per produrre aria calda o fredda (a scelta) con il solo scopo di rendere confortevole la temperatura nell'ambiente.
- Un uso improprio delle apparecchiature (esterna ed interna) con eventuali danni causati a persone, cose o animali esulano OLIMPIA SPLENDID da ogni responsabilità.

0.4 - ZONE DI RISCHIO

- **I climatizzatori non devono essere installati in ambienti con presenza di gas infiammabili, gas esplosivi, in ambienti molto umidi (lavanderie, serre, ecc.), o in locali dove sono presenti altri macchinari che generano una forte fonte di calore, in prossimità di una fonte di acqua salata o acqua sulfurea.**
- **NON usare gas, benzine o altri liquidi infiammabili vicino al climatizzatore.**
- **Il climatizzatore non ha un ventilatore per l'immissione all'interno del locale di aria fresca esterna, ricambiare aria aprendo porte e finestre.**
- **Installare sempre un interruttore automatico e prevedere un circuito di alimentazione dedicato.**

0.5 - SPECIFICHE DEL FUSIBILE

- **L'apparecchio è dotato di un fusibile di protezione, le specifiche sono stampate sulla scheda:**
  T20A/250 VAC (per unità <24000 Btu/h)
  T30A/250 VAC (per unità >24000 Btu/h)
- **Per le unità con refrigerante R32 utilizzare solo fusibili in ceramica a prova di esplosione.**

0.6 - VERIFICHE DA EFFETTUARE PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

a. Verifiche all'area

Prima di iniziare a lavorare su impianti contenenti refrigeranti infiammabili, sono necessari controlli di sicurezza per ridurre al minimo il rischio di ignizione.
Per riparare un impianto di refrigerazione, occorre osservare le seguenti precauzioni prima di lavorare sull'impianto.

b. Procedura di lavoro

Il lavoro va eseguito secondo una procedura controllata in modo da ridurre al minimo il rischio di presenza di gas infiammabile o vapore durante l'esecuzione del lavoro.

c. Area di lavoro generale

Tutto il personale di manutenzione e coloro che lavorano nell'area locale devono essere istruiti sulla natura del lavoro svolto.
Evitare di lavorare in spazi stretti.
La zona intorno all'area di lavoro deve essere sezionata.
Garantire che le condizioni all'interno dell'area siano sicure verificando il materiale infiammabile.

d. Verifica della presenza di refrigerante

L'area deve essere controllata con uno specifico rilevatore di refrigerante prima, durante e dopo l'esecuzione del lavoro in modo da garantire che il tecnico sia informato sulla presenza di atmosfere potenzialmente infiammabili.
Verificare che l'attrezzatura per il rilevamento di perdite utilizzata sia idonea all'uso con refrigeranti infiammabili, ossia non provochi scintille, sia adeguatamente sigillata o intrinsecamente sicura.

e. Presenza di estintori

Qualora sia necessario eseguire lavori ad alte temperature sull'impianto di refrigerazione o sui relativi componenti, è necessario predisporre un adeguato sistema antincendio.
Posizionare estintori a base di CO2 o polvere secca in prossimità dell'area di caricamento.

f. Nessuna fonte di ignizione

Nessuna persona al lavoro sugli impianti di refrigerazione ed esposta al contatto con tubi che contengono o contenevano refrigerante infiammabile deve utilizzare fonti di ignizione per evitare rischi di incendio o esplosione.

Ogni possibile fonte di ignizione, tra cui il fumo di sigarette, deve essere tenuta a debita distanza dal sito di installazione, riparazione, rimozione o smaltimento, ove possa verificarsi una perdita di liquido refrigerante nello spazio circostante.
Prima di eseguire il lavoro, l'area circostante l'apparecchio deve essere controllata al fine di accertarsi che non siano presenti sostanze infiammabili o rischi di ignizione.
Devono essere esposte segnalazioni di DIVIETO DI FUMO.

g. Area ventilata

Assicurarsi che l'area sia aperta o che sia adeguatamente ventilata prima di interagire con l'impianto o svolgere qualsiasi operazione ad alte temperature.
Assicurare una ventilazione costante durante il periodo delle operazioni.
La ventilazione deve disperdere in modo sicuro ogni refrigerante rilasciato e, se possibile, espellerlo esternamente nell'atmosfera.

h. Verifiche all'impianto di refrigerazione

Se modificati, i componenti elettrici devono essere idonei allo scopo e conformi alle specifiche corrette. Occorre sempre seguire le linee guida del produttore relative alla manutenzione e all'assistenza tecnica. In caso di dubbi consultare il servizio di assistenza tecnica del produttore.
Gli impianti che utilizzano refrigeranti infiammabili devono essere sottoposti alle seguenti verifiche:

- la dimensione della carica deve essere conforme a quella della camera in cui sono installati i componenti contenenti il refrigerante;
- gli impianti e le uscite di ventilazione devono funzionare adeguatamente e non essere ostruite;
- se un circuito di refrigerazione indiretto è in uso, occorre controllare la presenza di refrigerante nel circuito secondario; la marcatura apposta sugli impianti deve continuare a essere visibile e leggibile;
- le marcature e le segnalazioni illeggibili devono essere corrette;
- il tubo o i componenti di refrigerazione devono essere installati in una posizione in cui è improbabile che possano essere esposti a sostanze che potrebbero corrodere i componenti contenenti il refrigerante, a meno che i componenti siano fabbricati con materiali intrinsecamente resistenti alla corrosione o siano opportunamente protetti da agenti corrosivi.

i. Verifiche ai dispositivi elettrici

Gli interventi di riparazione e manutenzione di componenti elettrici devono prevedere controlli di sicurezza iniziali e procedure di ispezione dei componenti.
In caso di guasto che possa compromettere la sicurezza, nessuna alimentazione elettrica deve essere collegata al circuito finché non venga adeguatamente riparato.
Se il guasto non può essere riparato immediatamente, ma è necessario continuare l'operazione, utilizzare una soluzione temporanea adeguata.
Tale soluzione deve essere segnalata al proprietario dell'impianto in modo da informare tutte le parti.
I controlli di sicurezza iniziali prevedono:

- lo scarico dei condensatori: questa operazione deve essere eseguita in modo sicuro per evitare la possibe formazione di scintille;
- l'assenza di esposizione di componenti e cablaggi elettrici a tensioni durante la carica, la riparazione o la depurazione dell'impianto;
- la continuità della messa a terra.

l. Interventi di riparazione dei componenti ermetici

- Durante gli interventi di riparazione dei componenti ermetici, tutte le linee di alimentazione elettrica devono essere scollegate dall'apparecchio in funzione prima dell'eventuale rimozione di coperture ermetiche, ecc.
  Qualora fosse assolutamente necessario disporre di alimentazione elettrica per le apparecchiature durante la manutenzione, occorre posizionare un rilevatore di perdite costantemente attivo nel punto più critico per segnalare una situazione potenzialmente pericolosa.

- È necessario prestare particolare attenzione a quanto segue per garantire che, in caso di intervento sui componenti elettrici, l'alloggiamento non sia alterato in modo da influenzare il livello di protezione.
  Ciò include danni ai cavi, numero eccessivo di connessioni, terminali non fabbricati in conformità alle specifiche originali, danni alle guarnizioni, scorretta installazione delle chiusure, ecc.
- Assicurarsi che gli apparecchi siano montati saldamente.
- Assicurarsi che le guarnizioni o i materiali di tenuta non siano deteriorati al punto da non poter essere più utilizzati per impedire l'ingresso di atmosfere infiammabili. I componenti di ricambio devono essere conformi alle specifiche del produttore.

L'uso di sigillanti a base di silicone può inibire l'efficacia di alcuni tipi di apparecchiature per il rilevamento di perdite. I componenti a sicurezza intrinseca non devono essere isolati prima di lavorare sugli stessi.

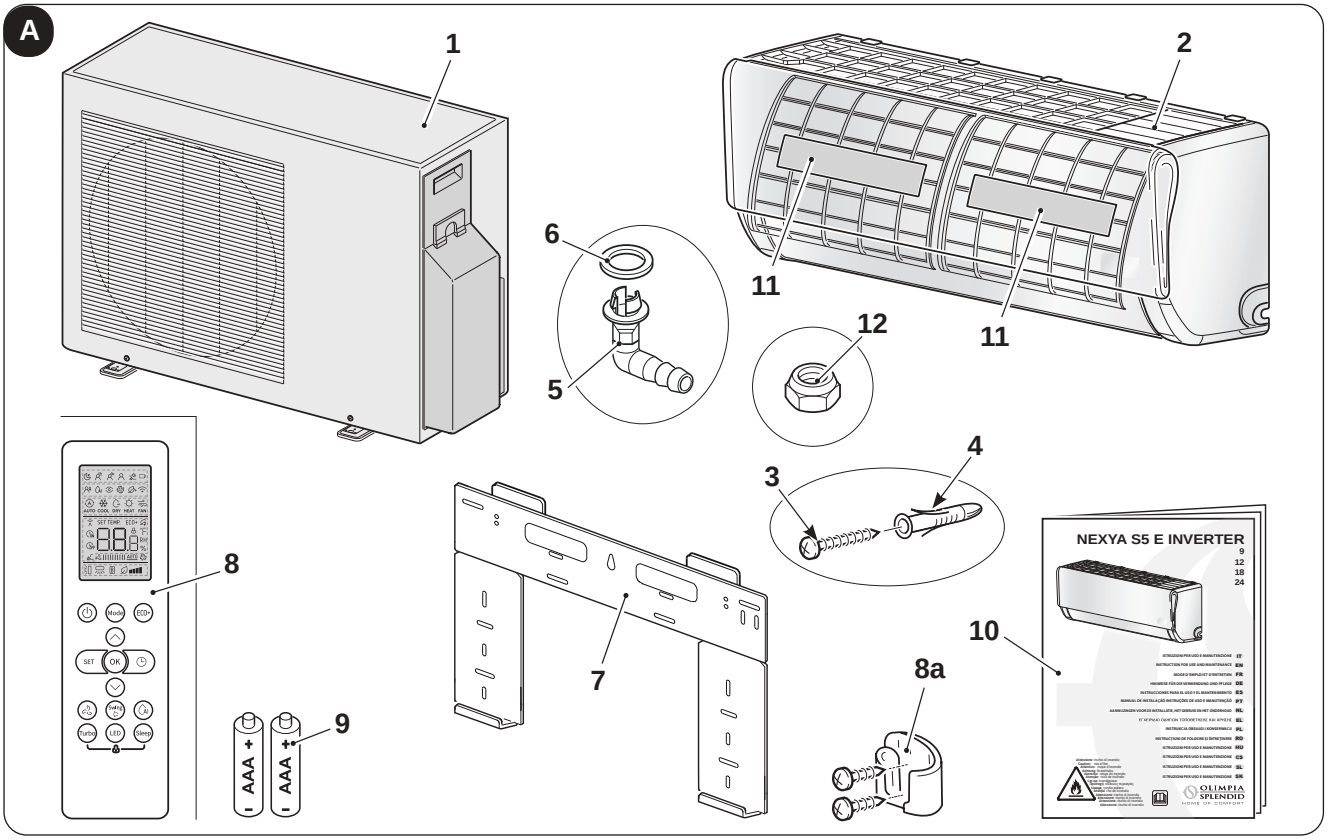
1 - DESCRIZIONE APPARECCHIO

1.1 - ELENCO COMPONENTI FORNITI A CORREDO

Le unità che compongono il sistema di climatizzazione vengono confezionate singolarmente in imballo di cartone. Gli imballi possono essere trasportati, per singole unità, a mano da due addetti, oppure caricate su carrello trasportatore anche accatastate per un numero massimo di tre confezioni trattandosi di unità interna, oppure singolarmente per l'unità esterna.

Le parti di seguito indicate sono comprese nella fornitura, gli altri particolari necessari per l'installazione dovranno essere acquistati.

1. Unità Esterna - quantità 1
2. Unità interna
3. Vite fissaggio piastra
4. Tasselli
5. Raccordo scarico condensa quantità 1
6. Guarnizione - quantità 1
7. Piastra di fissaggio unità interna
8. Telecomando - quantità 1
8a. Porta telecomando
9. Batterie per telecomando quantità 2 - tipo AAA da 1,5V (non incluse)
10. Libretto istruzioni quantità 1
11. Filtro aggiuntivo
12. Raccordo adattatore



1.2 - MATERIALE NECESSARIO NON FORNITO A CORREDO

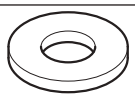
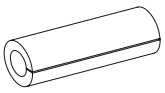
Per installare correttamente l'apparecchiatura è necessario utilizzare dei componenti che non sono forniti in dotazione.

a. Gruppo tubi di collegamento (lato acqua)
b. Gruppo tubi di collegamento (lato gas)
c. Anello magnetico

1.3 - ACCESSORI

Un'installazione non corretta può causare perdite d'acqua, scosse elettriche e incendi, o causare il guasto dell'apparecchiatura.

Nome degli accessori	Qwerty (pc)	Forma
Piastra di installazione (applicabili su alcuni modelli)	1	
Guaina di espansione in plastica (applicabili su alcuni modelli)	5-8 (Dipende dal modello)	
Vite autofilettante A (alcuni modelli)	5-8 (Dipende dal modello)	
Connettore di trasferimento (imballato con l'unità interna o esterna, a seconda dei modelli) NOTA: Le dimensioni del tubo possono variare da un apparecchio all'altro. Per soddisfare i diversi requisiti di dimensione del tubo, a volte i collegamenti del tubo richiedono un connettore di trasferimento installato sull'unità esterna.	Parte opzionale (un pezzo/un'unità interna) Parte opzionale (1-5 pezzi per unità esterna, a seconda dei modelli)	

Nome degli accessori	Qwerty (pc)	Forma
Giunto di scarico (alcuni modelli)	1	
Anello di tenuta (alcuni modelli)	1	
Anello magnetico (annodarlo sul cavo di collegamento tra unità interna e unità esterna dopo l'installazione) (alcuni modelli)	Varia a seconda del modello	
Anello di gomma di protezione del cavo (se il morsetto del cavo non può essere fissato su un piccolo cavo, utilizzare l'anello di gomma di protezione del cavo (fornito con accessori) per avvolgere il cavo. Poi fissarlo in posizione con il morsetto del cavo.) (alcuni modelli)	1	

OPTIONAL

Nome	Forma		Quantità (PC)
Collegamento di tubazione.	Lato liquido	Ø6.35 (1/4 pollici)	Parti da acquistare separatamente.
		Ø9,52 (3/8 pollici)	
	Lato gas	Ø9,52 (3/8 pollici)	
		Ø12.7 (1/2 pollici)	
		Ø 16 (5/8 pollici)	

1.4 - IMMAGAZZINAMENTO

Immagazzinare le confezioni in ambiente chiuso e protetto dagli agenti atmosferici, isolate dal suolo tramite traversine o pallet.

NON CAPOVOLGERE L'IMBALLO.

1.5 - RICEVIMENTO E DISIMBALLO

L'imballo è costituito da materiale adeguato ed eseguito da personale esperto.
Le unità vengono consegnate complete ed in perfette condizioni, tuttavia per il controllo della qualità dei servizi di trasporto attenersi alle seguenti avvertenze:

a. Al ricevimento degli imballi verificare se la confezione risulta danneggiata, in caso positivo ritirare la merce con riserva, producendo prove fotografiche ed eventuali danni apparenti.
b. disimballare verificando la presenza dei singoli componenti con gli elenchi d'imballo.
c. controllare che tutti i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto; nel caso notificare entro 3 giorni dal ricevimento gli eventuali danni allo spedizioniere a mezzo raccomandata r.r. presentando la documentazione fotografica.
d. Fare attenzione durante il disimballo e l'installazione dell'apparecchiatura.
Parti affilate possono provocare ferimenti, fare particolare attenzione agli spigoli della struttura ed alle alette del condensatore ed evaporatore.
e. Analoga informazione inviarla tramite fax anche a **OLIMPIA SPLENDID**.

Nessuna informazione concernente danni subiti potrà essere presa in esame dopo 3 giorni dalla consegna.

Per qualunque controversia sarà competente il foro di BRESCIA.

Conservare l'imballo almeno per tutta la durata del periodo di garanzia, per eventuali spedizioni al centro di assistenza in caso di riparazione. Smaltire i componenti dell'imballo secondo le normative vigenti sullo smaltimento dei rifiuti.

2 - MODALITÀ DI INSTALLAZIONE

2.1 - AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE



L'apparecchio deve essere installato, azionato e conservato in un ambiente con area superiore a X m² (vedere tabelle paragrafo 7.4).
L'apparecchio non deve essere installato in uno spazio non ventilato qualora la superficie sia inferiore a X m² (vedere tabelle paragrafo 7.4).

La mancata applicazione delle norme indicate, che può causare mal funzionamento delle apparecchiature, sollevano la ditta OLIMPIA SPLENDID da ogni forma di garanzia e da eventuali danni causati a persone, animali o cose.

È importante che l'impianto elettrico sia a norma, rispetti i dati riportati nella scheda tecnica e sia costituito di una buona messa a terra.

Non installare, rimuovere, o reinstallare l'apparecchiatura da soli (cliente).
Rischio di incendio o scosse elettriche, esplosione o ferimento.

Per l'installazione contattare sempre il rivenditore o un centro assistenza autorizzato. Rischio di incendio o scosse elettriche, esplosione o ferimento.

Controllare che l'area di installazione non si rovini nel tempo.
Se la base si sgretola o cede,anche il condizionatore potrebbe cadere, provocando danni agli arredi, guasti al prodotto e ferimenti alle persone.

Installare in un punto dove la parete o il pavimento è robusto, solido ed è sia in grado di reggere dell'apparecchio.



Non installare l'apparecchio in un luogo dove ci potrebbero essere perdite di gas infiammabile.

- -

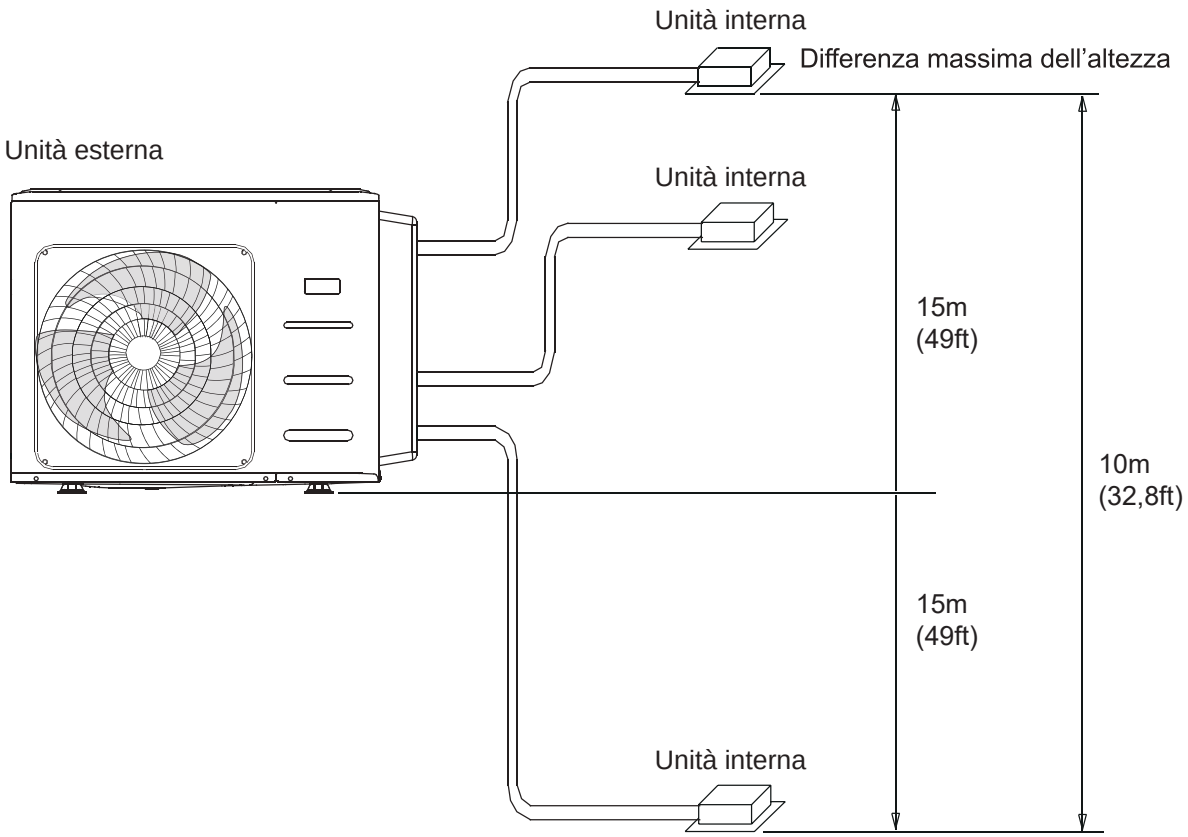
2.2 - SPECIFICHE PER L'INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ ESTERNA

Numero di unità che possono essere utilizzate insieme	Unità collegate	1-5 unità
Frequenza di arresto/avvio del compressore	Tempo di arresto	3 min o più
Tensione di alimentazione	Fluttuazione tensione	±10% della tensione nominale
	Calo di tensione durante l'avvio	±15% della tensione nominale
	Squilibrio dell'intervallo	±3% della tensione nominale

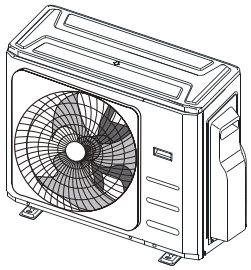
(unità: m/ft.)

	Dual	Trial	Quadri	Penta
Lunghezza massima per tutte le camere	40	60	80	80
Lunghezza massima per un'unità interna	25	30	35	35
Differenza massima dell'altezza tra unità interna ed unità esterna	15	15	15	15
Differenza massima dell'altezza tra le unità interne	10	10	10	10

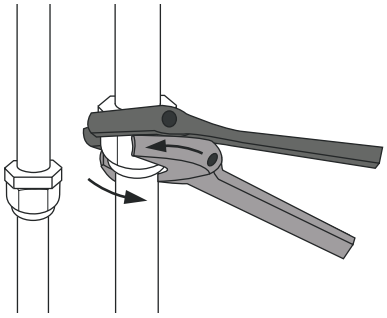
Quando si installano più unità interne con una singola unità esterna, assicurarsi che la lunghezza del tubo del refrigerante e l'altezza di caduta tra le unità interne ed l'unità esterna soddisfino i requisiti indicati nel seguente schema:



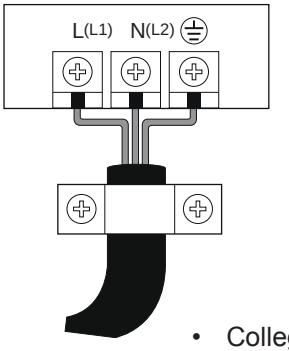
2.3 - PROCEDURE PER L'INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ ESTERNA



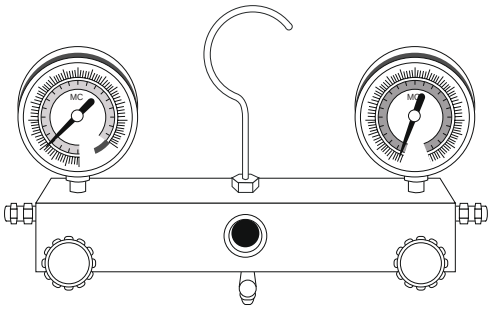
• Installare l'unità esterna



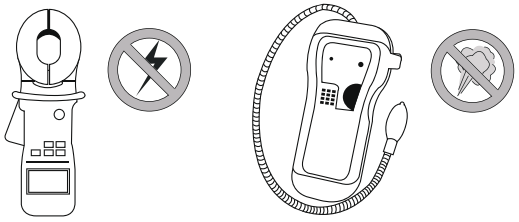
• Collegare i tubi refrigeranti



• Collegare i fili



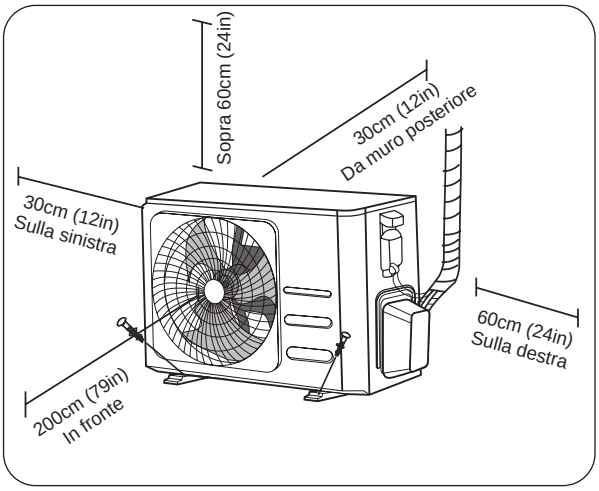
• Evacuare il sistema di refrigerazione



• Eseguire i test

2.3.1 - Fase 1: Scegliere la posizione dell'installazione

Installare l'unità seguendo i codici e le normative locali, ci possono essere leggermente differenze tra le diverse regioni. Prima di installare l'unità esterna, è necessario scegliere una posizione appropriata. Di seguito sono riportati gli standard che consentono di scegliere una posizione appropriata per l'unità.



Le posizioni di installazione appropriate soddisfano i seguenti standard:

- Soddisfare le distanze indicate in figura.
- Buona circolazione dell'aria e ventilazione.
- Piano di appoggio stabile e livellato.
- Il rumore dell'unità non deve disturbare altri.
- Parete di fissaggio in grado di supportare l'unità.
- Laddove siano previste nevicate, adottare misure appropriate per prevenire l'accumulo di ghiaccio e danni all'unità.

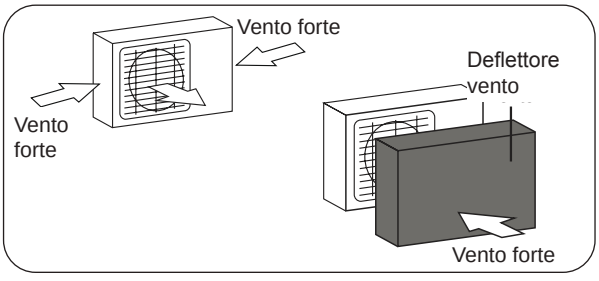
<u>NON</u> installare l'unità nelle seguenti posizioni:

- Vicino a un ostacolo che possa ostruire l'ingresso e l'uscita dell'aria.
- Vicino a una strada pubblica, aree affollate, o dove il rumore dell'unità possa disturbare gli altri.
- Vicino ad animali o piante che saranno danneggiati dagli scarichi d'aria calda.
- Vicino a qualsiasi fonte di gas combustibile In una posizione esposta a grandi quantità di polvere.
- In una posizione esposta a una quantità eccessiva di aria salmastra.

2.3.2 - Considerazioni speciali per intemperie

Se l'unità è esposta a forte vento:

Installare l'unità in modo che la ventola di uscita d'aria sia ad un angolo di 90 gradi verso la direzione del vento Se necessario, costruire una barriera di fronte all'unità per proteggerla da venti estremamente forti.



Se l'unità è spesso esposta a forti piogge o neve:
Costruisci un riparo sopra l'unità per proteggerlo dalla pioggia o dalla neve. Fare attenzione a non ostacolare il flusso d'aria intorno all'unità.

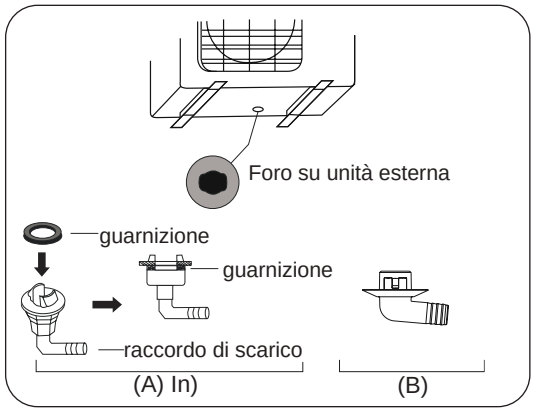
Se l'unità è spesso esposta all'aria salata (località marine):
Utilizzare un'unità esterna appositamente progettata per resistere alla corrosione.

2.3.3 - Fase 2: Installare il raccordo di scarico (solo unità pompa di calore)

Prima di fissare l'unità esterna in posizione, è necessario installare il raccordo di scarico nella parte inferiore dell'unità. Si noti che ci sono due diversi tipi di raccordi di scarico a seconda del tipo di unità esterna.

Se il raccordo di scarico viene fornito con una guarnizione in gomma (vedi Fig. A), effettuare le seguenti operazioni:

1. Posizionare la guarnizione sul raccordo di scarico.
2. Inserire il raccordo sul foro presente sulla base dell'unità esterna.
3. Ruotare il raccordo di 80° fino a sentire il click e posizionarlo di fronte.
4. Collegare al raccordo un tubo di scarico (non fornito) e direzionarlo in un pozzetto.



Se il raccordo di scarico non viene fornito con una guarnizione in gomma (vedi Fig. B), effettuare le seguenti operazioni:

1. Inserire il raccordo sul foro presente sulla base dell'unità esterna.
2. Ruotare il raccordo di 80° fino a sentire il click e posizionarlo di fronte.
3. Collegare al raccordo un tubo di scarico (non fornito) e direzionarlo in un pozzetto.

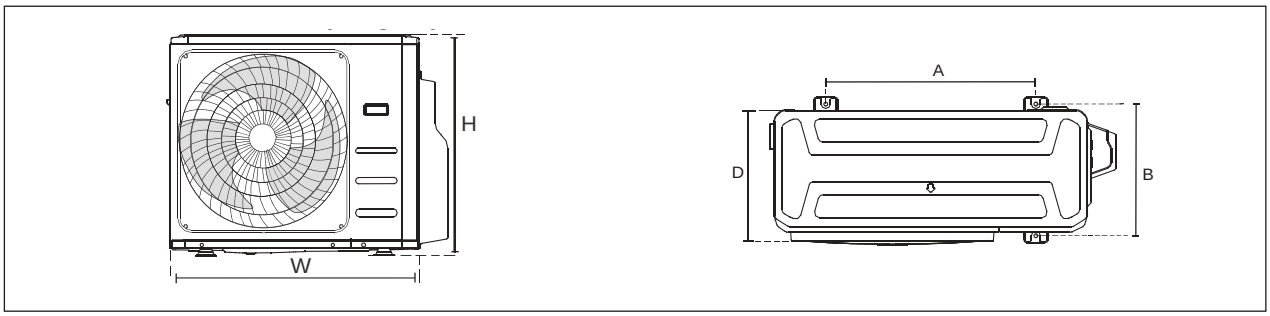
Nei climi freddi, assicurarsi che il tubo di scarico sia il più verticale possibile per garantire un rapido drenaggio dell'acqua. Se l'acqua si scarica troppo lentamente, può congelare nel tubo e danneggiare l'unità.

2.3.4 - Fase 3: Ancoraggio unità esterna

L'unità esterna può essere ancorata al suolo o a una staffa montata a parete con viti da M10. Preparare la base di installazione dell'unità in base alle dimensioni riportate di seguito.

2.4 - DIMENSIONI DI MONTAGGIO UNITÀ ESTERNA

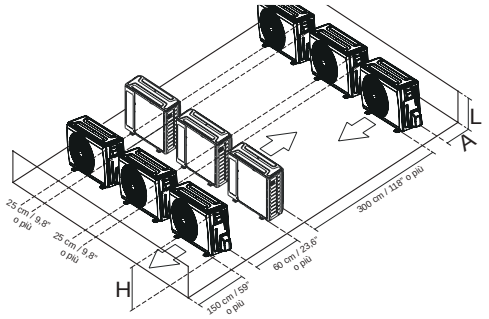
Di seguito è riportato un elenco di diverse dimensioni di unità esterne e la distanza tra i piedi di montaggio. Preparare la base di installazione dell'unità in base alle dimensioni riportate di seguito.



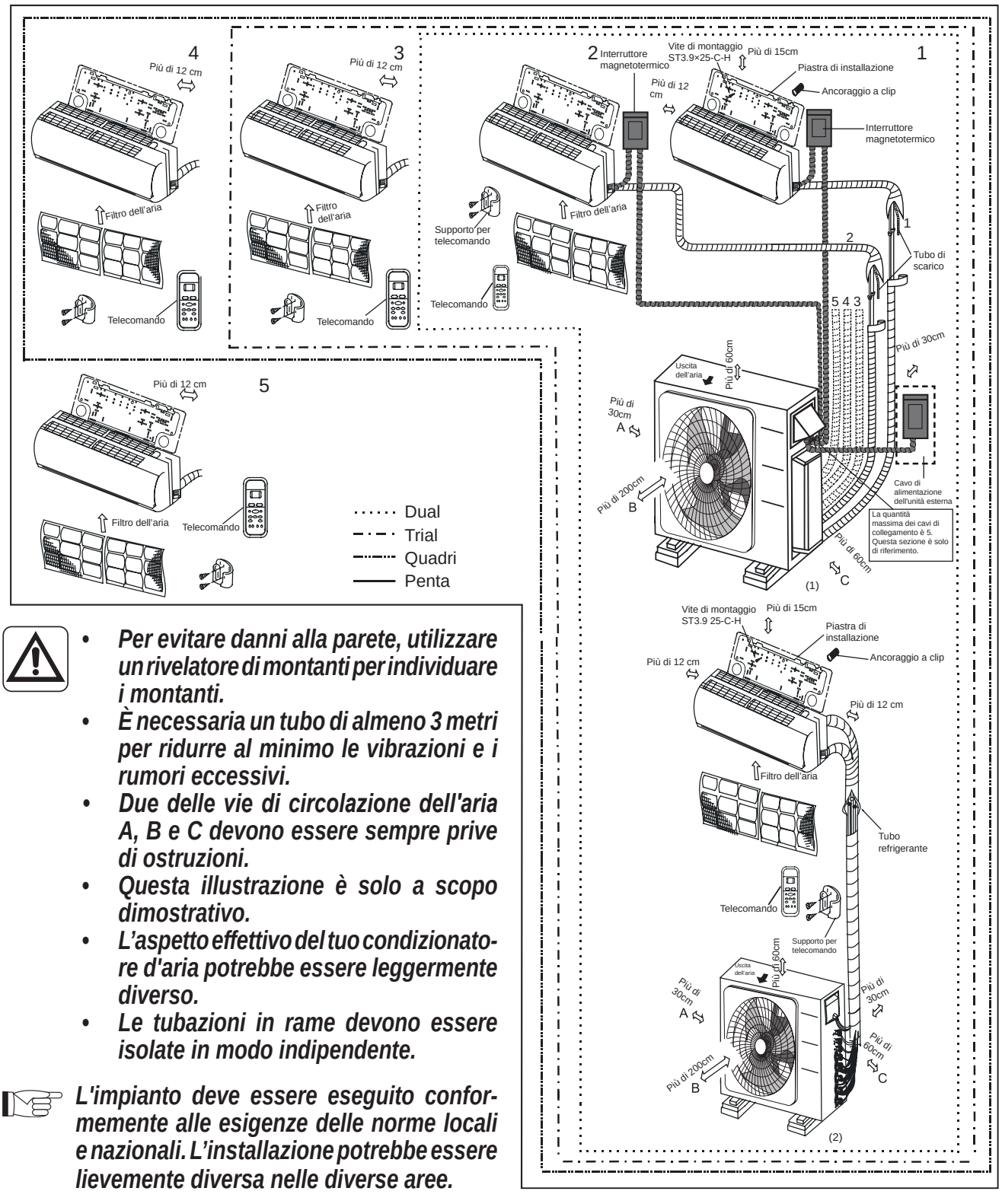
Dimensioni dell'unità esterna W × H × D (mm)	Dimensioni di montaggio (mm)	
	Distanza A	Distanza B
946x810x410	673	403
805x554x330	511	317
890x673x342	663	354

Relazioni tra le quote H, A e L :

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm / 9,8” o più
	1/2H < L ≤ H	30 cm / 11,8” o più
L > H	Non può essere installato	



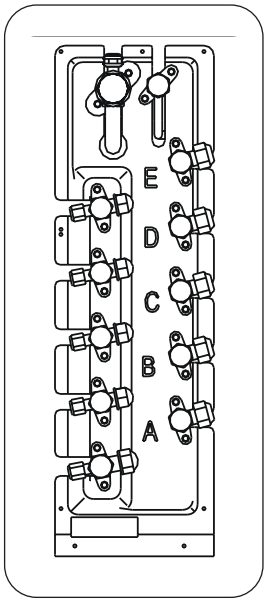
2.5 - SCHEMA DI INSTALLAZIONE UNITÀ ESTERNA



- ***Per evitare danni alla parete, utilizzare un rivelatore di montanti per individuare i montanti.***
- ***È necessaria un tubo di almeno 3 metri per ridurre al minimo le vibrazioni e i rumori eccessivi.***
- ***Due delle vie di circolazione dell'aria A, B e C devono essere sempre prive di ostruzioni.***
- ***Questa illustrazione è solo a scopo dimostrativo.***
- ***L’aspetto effettivo del tuo condizionatore d'aria potrebbe essere leggermente diverso.***
- ***Le tubazioni in rame devono essere isolate in modo indipendente.***

L'impianto deve essere eseguito conformemente alle esigenze delle norme locali e nazionali. L’installazione potrebbe essere lievemente diversa nelle diverse aree.

2.6 - INDICAZIONE SULLA PERFORAZIONE NELLA PARETE



È necessario praticare un foro nella parete per il passaggio delle tubazioni del refrigerante e il cavo di segnale tra le unità interne ed esterne.

1. Determinare la posizione del foro del muro in base alla posizione dell'unità esterna.
2. Praticare un foro nella parete di almeno 65mm.

Quando fora la parete, assicurarsi di evitare fili, impianti idraulici e altri componenti sensibili.

3. Protegge i bordi del foro per salvaguardare tubi e cavi.

Capacità dell'unità interna (Btu/h)	Liquido (pollici)	Gas (pollici)
9K/12K	1/4	3/8
12K/18K	1/4	1/2

2.7 - SCELTA DELLA POSIZIONE DELL'UNITÀ INTERNA

Per ottenere il miglior rendimento di funzionamento ed evitare guasti o condizioni di pericolo, la posizione di installazione dell'unità interna deve soddisfare i seguenti requisiti:

a. Non esporre l'unità interna a fonti di calore o di vapore.
b. Assicurarsi che lo spazio a destra, a sinistra sia di almeno 120 mm e sopra l'unità sia di almeno 150 mm. (figura 1).
c. L'unità interna deve essere installata ad un'altezza di minimo 2 metri e massimo 3 metri dal pavimento.
d. La parete su cui si intende fissare l'unità interna deve essere stabile, robusta e adatta a sostenerne il peso.
e. Non devono essere presenti ostacoli per la libera circolazione dell'aria sia dal lato aspirazione che soprattutto dal lato di uscita aria. In particolare, non deve essere presente nessun ostacolo ad una distanza inferiore ai 2000 mm.
Una distanza minore potrebbe causare turbolenze tali da inibire il corretto funzionamento dell'apparecchio.
f. Se possibile, installare l'unità su una parete esterna in modo da poter convogliare verso l'esterno il drenaggio della condensa.
g. L'unità interna non deve essere in una posizione tale che il flusso dell'aria sia rivolto direttamente verso le persone sottostanti (figura 3).
h. L'unità interna non deve installata direttamente sopra ad un elettrodomestico (televisore, radio, frigorifero, ecc.) o sopra ad una fonte di calore (figura 2).
i. Installare l'unità interna in modo che non siano presenti ostacoli che non consentano il corretto ricevimento dei segnali emessi dal telecomando (figura 4).

2.8 - MONTAGGIO DELL'UNITÀ INTERNA

2.8.1 - Montaggio della piastra di fissaggio

Dopo aver verificato quanto descritto nel paragrafo precedente, procedere al montaggio della piastra di fissaggio (7) tenendo conto delle dimensioni riportate nella figura X1.

a. Posizionare la piastra contro la parete.
b. Segnare i punti di foratura assicurandosi che la stessa sia in bolla.
c. Eseguire i fori necessari con una punta adatta alla parete da forare.

Assicurarsi che nella zona di foratura non siano presenti tubazioni o canaline elettriche.

d. Inserire i tasselli (4) nei fori e fissare la piastra (7) alla parete con le viti (3) in dotazione (figura 5).

Utilizzando una livella, assicurarsi che la piastra di fissaggio (7) sia in piano.

e. Se la parete è in legno utilizzare apposite viti a testa svasata (non fornite).
f. Verificare la stabilità della piastra (7) spostandola lateralmente e verticalmente.

2.8.2 - Realizzazione fori passaggio tubi

Se le linee di collegamento arrivano dalla parte posteriore destra dell'unità interna è necessario eseguire il foro "**R**" per il passaggio dei tubi, come di seguito descritto (vedere figura X1).

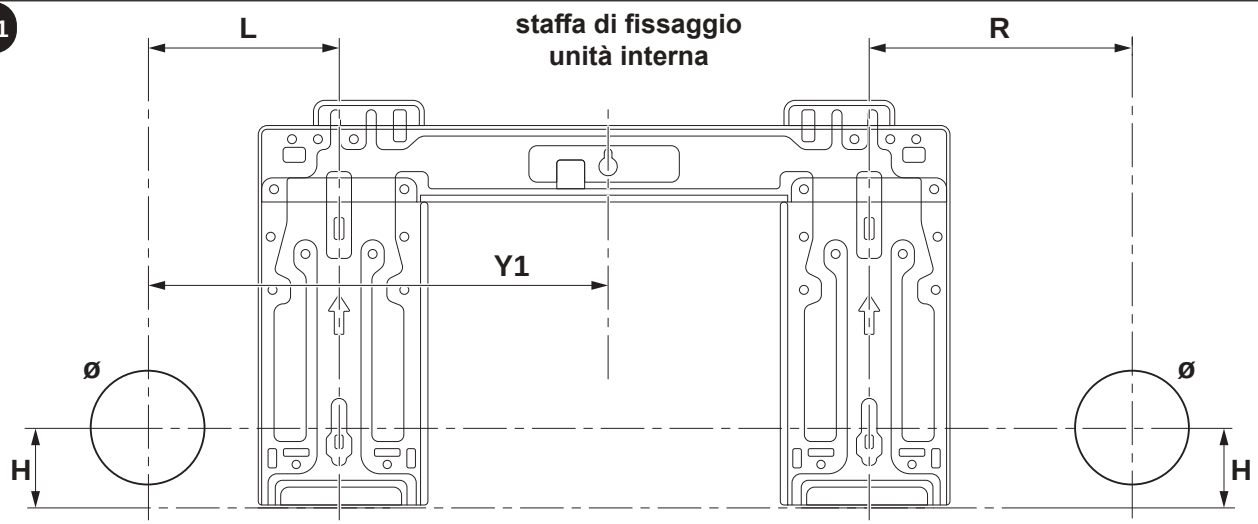
a. Nel centro della posizione "**R**", eseguire un foro da 6÷7mm con un'inclinazione verso l'esterno del 5% (per consentire il corretto scarico della condensa (figura 6).

b. Realizzare il foro "**R**" utilizzando una punta a tazza del diametro indicato nella tabella della figura X1.

c. Inserire nel foro le tubazioni della linea di drenaggio e di quella di refrigerazione e il cavo per il collegamento elettrico.

Se le linee di collegamento arrivano dalla parte posteriore sinistra dell'unità interna è necessario eseguire il foro "**L**" per il passaggio dei tubi (vedere figura X1).

X1



Modello	L mm	R mm	Y1 mm	H mm	ø mm
9	110	137.5	273	45	65
12	162.2	159.4	323.2	45	65
18	161.7	174.1	470.3	45	65

2.8.3 - Collegamento tubazioni

a. In base alla posizione del foro a parete rispetto alla piastra di montaggio, scegliere il lato da cui far uscire le linee frigorifere dall'unità.

b. Se il foro a parete si trova a lato dell'unità interna, rimuovere il pannello di plastica pretranciato dal fianco dell'unità. È possibile servirsi di una pinza per agevolare l'apertura del pannello pretranciato (fig.7).

Le linee frigorifere possono uscire dall'unità interna con quattro angolazioni differenti:
- ***Lato sinistro***
- ***Lato posteriore a sinistra***
- ***Lato destro***
- ***Lato posteriore a destra***

Per maggiori dettagli fare riferimento alla figura 9.

c. Agganciare la staffa superiore presente nella parte posteriore dell'unità interna al gancio superiore della staffa di fissaggio (posiz. L - figura 7).

d. Muovere l'unità interna lateralmente per assicurarsi che sia correttamente agganciata alla staffa di fissaggio (7).

e. Se i tubi di collegamento sono già incassati nella parete, procedere direttamente al collegamento del tubo di drenaggio.
La connessione dei tubi può facilmente essere fatta sollevando l'unità interna e inserendo un'imbottitura tra la stessa e la parete (posiz. N - figura 7). Rimuovere l'imbottitura una volta terminati gli allacciamenti.

f. Spingere la parte inferiore dell'unità interna verso la parete per agganciarla alla staffa di fissaggio (posiz. M - figura 7).

g. Provare a muovere l'unità interna lateralmente e verticalmente per assicurarsi che la stessa sia agganciata in modo sicuro.

2.8.4 - Collegamento tubo di drenaggio (figura 8)

a. Inserire il tubo di drenaggio (A) assicurandosi che abbia una pendenza verso il basso.
b. Se è necessario collegare al tubo di drenaggio una prolunga (C), isolare la giunzione con un tubo di protezione (B).

☞ ***Avvolgere strettamente il punto di raccordo con un nastro in Teflon in modo da assicurare una buona tenuta e impedire possibili perdite. La parte del tubo di scarico che rimane all'interno dovrà essere avvolta in un manicotto di gommapiuma per impedire la formazione di condensa.***

c. Rimuovere il filtro aria e versare una piccola quantità d'acqua nella vaschetta di scarico per verificare che l'acqua defluisca correttamente dall'unità.

2.8.5 - Connessione tubi e fasciatura di protezione (figura 10)

Avvolgere il cavo di collegamento, il tubo di drenaggio ed i cavi elettrici con del nastro isolante in modo uniforme come illustrato in figura 10.

☞ ***Dato che l'acqua condensata dalla parte posteriore dell'unità interna viene raccolta nella vaschetta "Pond Box" e portata fuori dal vano, non mettere nulla nella vaschetta.***

Legenda (figura 10)

A	Vaschetta di raccolta	**C**	Nastro isolante	**E**	Cavo di collegamento
B	Vano tubazioni	**D**	Tubo di collegamento	**F**	Tubo di drenaggio

2.8.6 - Collegamento della linea di scarico della condensa

Collegare al tubo di scarico condensa dell'unità interna un tubo di drenaggio di appropriata lunghezza e bloccarlo con una fascetta.
Farlo scorrere all'interno della canalina parallelamente ai tubi dell'impianto, fermandolo a questi con fascette.

☞ ***Non stringere eccessivamente le fascette onde evitare di danneggiare l'isolante dei tubi e di strozzare il tubo di drenaggio.***

Fare defluire, dove possibile, il liquido di condensa direttamente in una gronda di scarico per acque bianche.

☞ ***Se il tubo di drenaggio viene imboccato in un sistema fognario, è necessario realizzare con il tubo stesso una curva per creare un sifone (figura 11), in modo da evitare la diffusione di cattivi odori nell'ambiente.***

☞ ***La curva di sifone non deve mai essere ad un livello inferiore a 1500mm dal filo inferiore dell'apparecchio (figura 11).***

☞ ***Se il drenaggio viene scaricato in un recipiente (figura 12), questo non deve mai essere chiuso, per evitare contropressioni tali da compromettere l'operazione, ed il tubo stesso non deve mai raggiungere il livello del liquido in deposito.***

2.9 - CONNESSIONE TUBAZIONE REFRIGERANTE

Quando si collegano le tubazioni refrigeranti, non lasciare che sostanze o gas diversi dal refrigerante specificato entrino nell'unità.
La presenza di altri gas o sostanze riduce la capacità dell'unità e può causare una pressione anormalmente elevata nel ciclo di refrigerazione.
Ciò può causare esplosioni e lesioni.

⚠
- ***La tubazione sull'unità esterna deve essere installata orizzontalmente. Un angolo superiore a 10 gradi può causare malfunzionamenti.***
- ***NON installare il tubo di collegamento fino a quando non sono state installate sia le unità interne che esterne.***
- ***Isolare sia il gas che le tubazioni liquide per evitare perdite d'acqua.***

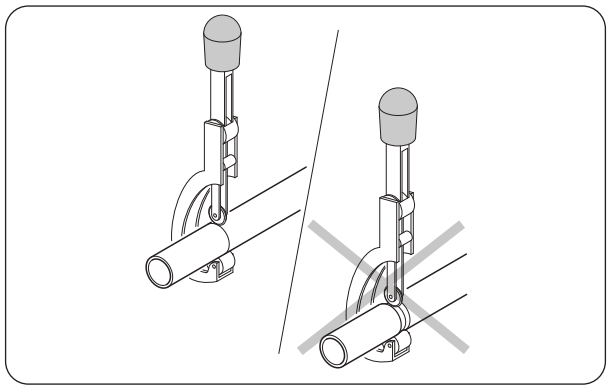
2.9.1 - Fase 1: Taglio tubi

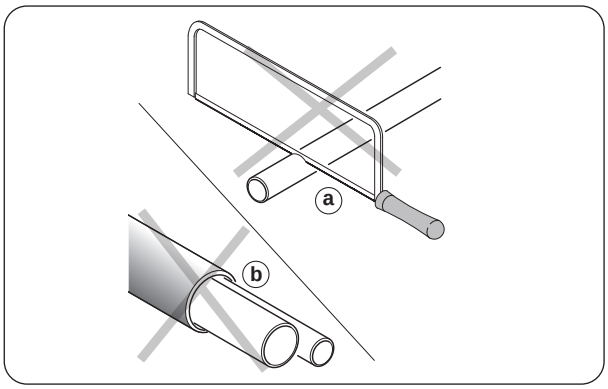
Quando si preparano i tubi refrigeranti, fare attenzione a tagliarli e svasarli correttamente. Ciò garantirà un funzionamento efficiente e ridurrà al minimo la necessità di manutenzione futura.

1. Misurare la distanza tra le unità interne ed esterne.
2. Tagliare i tratti di tubazione abbondando di circa 3÷4 cm sulla lunghezza.

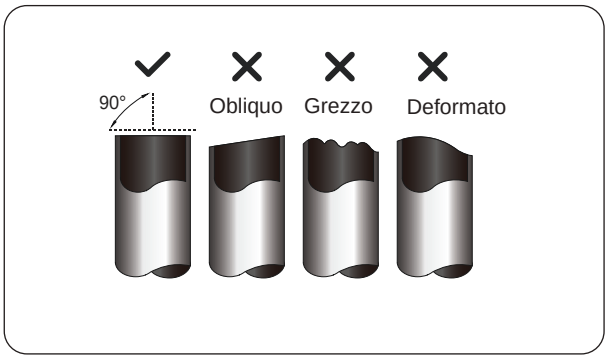
Effettuare il taglio esclusivamente con un tagliatubi a rotella stringendo a piccoli intervalli per non schiacciare il tubo.

NON UTILIZZARE MAI UN NORMALE SEGHETTO, i trucioli potrebbero entrare nel tubo e successivamente in circolo nell'impianto danneggiandolo seriamente i componenti.





3. Assicurarsi che il tubo sia tagliato con un angolo perfetto di 90 °.



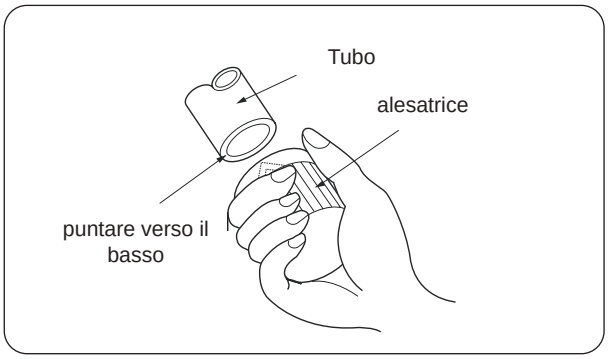
NON DEFORMARE IL TUBO DURANTE IL TAGLIO.

Prestare particolare attenzione a non danneggiare, ammaccare o deformare il tubo durante il taglio. Ciò ridurrebbe drasticamente l'efficienza di riscaldamento dell'unità.

2.9.2 - Fase 2: Rimozione bave

Le tubazioni possono influenzare la tenuta d'aria del collegamento delle tubazioni refrigeranti. Devono essere completamente rimossi.

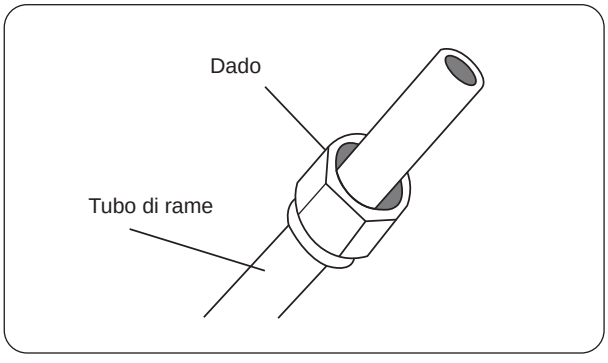
1. Tenere il tubo con un angolo verso il basso per evitare che le bave cadano nel tubo.
2. Usando un'alesatrice o un attrezzo di rimozione bave, rimuovere tutte le bave dalla sezione di taglio del tubo.



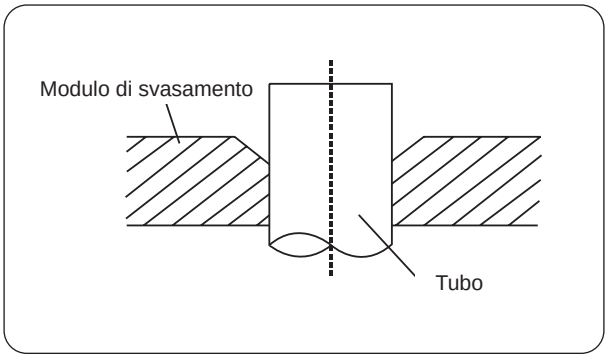
2.9.3 - Fase 3: Estremità del tubo di svasamento

Una corretto svasamento è essenziale per ottenere una guarnizione ermetica.

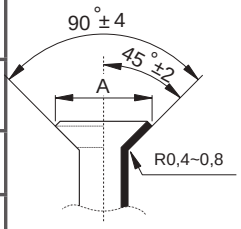
1. Dopo aver rimosso le bave dal tubo, sigillare le estremità con nastro in PVC per evitare che materiali estranei entrino nel tubo.
2. Inguainare il tubo con materiale isolante.
3. Posizionare i dadi svasati su entrambe le estremità del tubo. Assicurarsi che siano rivolti nella giusta direzione, perché non è possibile riposizionarli dopo lo svasamento.



4. Rimuovere il nastro PVC dalle estremità del tubo quando è pronto per eseguire il lavoro di svasamento.
5. Posizionare il tubo nel modulo di svasamento. L'estremità del tubo deve estendersi oltre la forma svasata.
6. Ruotare la maniglia del dispositivo di svasatura in senso orario fino a quando il tubo non è completamente svasato.



Estensione tubazione oltre la svasatura

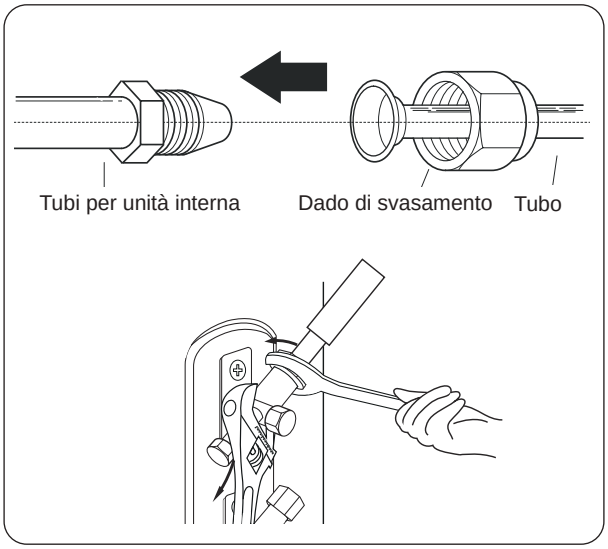
Misuratore di tubazione	Coppia di serraggio	Dimensione svasatura (A) (Unità: mm/pollici)		Forma di svasatura
		minimo	massimo	
Ø 6,4	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8,4/0,33	8,7/0,34	
Ø 9,5	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13,2/0,52	13,5/0,53	
Ø 12,7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16,2/0,64	16,5/0,65	
Ø 15,9	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19,2/0,76	19,7/0,78	
Ø 19,1	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23,2/0,91	23,7/0,93	
Ø 22	75-85N.m (765-867 kgf.cm)	26,4/1,04	26,9/1,06	

7. Rimuovere l'utensile di svasatura e la forma di svasatura, quindi ispezionare l'estremità del tubo.

2.9.4 - Fase 4: Collegare le tubazioni

Collegare prima i tubi di rame all'unità interna, quindi collegarlo all'unità esterna. Si dovrebbe prima collegare il tubo di bassa pressione, quindi il tubo ad alta pressione.

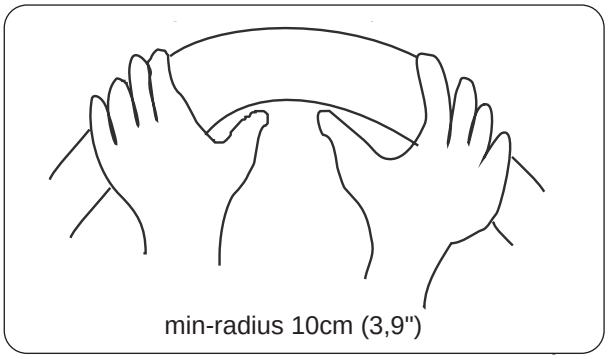
1. Quando si collegano i dadi di svasamento, applicare un sottile strato di olio di refrigerazione alle estremità svasate dei tubi.
2. Allineare il centro delle due tubazioni che andranno a collegarsi.
3. Stringere il dado di svasamento quanto possibile a mano.
4. Utilizzando una chiave, stringere il dado sul tubo dell'unità.
5. Dopo avere afferrato saldamente il dado, utilizzare una chiave per stringere il dado di svasamento in base ai valori di coppia della tabella di sopra.



Utilizzare sia una chiave di fissaggio che una chiave inglese per collegare o scollegare i tubi da/verso l'unità.

- ***Assicurarsi di avvolgere l'isolamente intorno alle tubazioni. Il contatto diretto con le tubazioni nude può provocare scottature o ustioni.***
- ***Assicurarsi che il tubo sia collegato correttamente onde evitare possibili perdite.***

Piegare con attenzione il tubo al centro secondo il diagramma sottostante. NON piegare il tubo più di 90 gradi o più di 3 volte.
Piegare il tubo con le mani.



6. Dopo aver collegato i tubi di rame all'unità interna, avvolgere il cavo di alimentazione, il cavo di segnale e le tubazioni insieme al nastro di rilegatura.

NON intrecciare cavi di segnale con altri fili.

7. Infilare la tubazione attraverso il muro e collegarla all'unità esterna.
8. Isolare tutte le tubazioni, comprese le valvole dell'unità esterna.
9. Aprire le valvole di arresto dell'unità esterna per avviare il flusso del refrigerante tra l'unità interna ed esterna.

Verificare che non vi sia alcuna perdita di refrigerante dopo aver completato i lavori di installazione. Se c'è una perdita di refrigerante, ventilare immediatamente l'area ed evacuare il sistema.

3 - CABLAGGIO

- ***Tutti i cablaggi devono essere conformi ai codici elettrici locali e nazionali, alle normative, e devono essere installati da un elettricista autorizzato.***
- ***Tutti i collegamenti elettrici devono essere effettuati secondo il Diagramma di Connessione Elettrica situato sui pannelli delle unità interne ed esterne.***
- ***Se c'è un grave problema di sicurezza con l'alimentazione, interrompere immediatamente il lavoro. Spiegare le motivazioni al cliente e rifiutare di installare l'unità fino a quando il problema di sicurezza non viene risolto correttamente.***
- ***La tensione deve essere compresa tra 90-110% della tensione nominale. L'alimentazione elettrica insufficiente può causare malfunzionamenti, scosse elettriche o incendio.***
- ***Collegare l'unità solo a una singola presa di corrente. Non collegare un altro apparecchio a tale presa.***
- ***Ogni filo deve essere collegato solidamente. Il cablaggio allentato può causare il surriscaldamento del terminale, con conseguente malfunzionamento del prodotto e possibili incendi.***
- ***Non lasciare che i fili si tocchino o si adagino contro i tubi refrigeranti, il compressore o le parti in movimento all'interno dell'unità.***
- ***Se l'unità dispone di un riscaldatore elettrico ausiliario, deve essere installata ad almeno 1 metro di distanza da qualsiasi materiale combustibile.***
- ***Assicurarsi di non accavallare il cablaggio elettrico con il cablaggio del segnale. Ciò può causare distorsioni e interferenze.***
- ***L'unità deve essere collegata alla presa principale. Normalmente, l'alimentatore deve avere un'impedenza di 32 ohms.***
- ***Nessun'altra apparecchiatura deve essere collegata allo stesso circuito di alimentazione.***
- ***Collegare i fili esterni prima di collegare i fili interni.***

ASSICURARSI CHE:

- ***I valori di tensione e frequenza di alimentazione rispettino quanto specificato sui dati di targa dell'apparecchio.***
- ***La linea di alimentazione sia dotata di un efficace collegamento a terra e sia correttamente dimensionata per il massimo assorbimento del climatizzatore.***
- ***Sulla rete di alimentazione elettrica dell'apparecchio deve essere previsto un adeguato dispositivo di disconnessione onnipolare in conformità alle regole di installazione nazionali.***

È necessario comunque verificare che l'alimentazione elettrica sia provvista di un'efficace messa a terra e di adeguate protezioni contro sovraccarichi e/o cortocircuiti. Si raccomanda l'utilizzo di un fusibile ceramico dalle caratteristiche in tabella (o altri dispositivi con funzioni equivalenti).

- ***PRIMA DI EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO ELETTRICO ASSICURARSI CHE IL SEZIONATORE A MONTE SIA SU "0" (OFF) E CHE LE PROTEZIONI DELLE UNITÁ INTERNE E ESTERNA SIANO CORRETTAMENTE POSIZIONATE.***



PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI LAVORO ELETTRICO O CABLAGGIO, SPEGNERE L'ALIMENTAZIONE PRINCIPALE.

Preparare il cavo per il collegamento spelando la guaina isolante alle estremità dei conduttori e crimpare capicorda del tipo a "U" alle estremità dei conduttori (fig.14b).

a. Svitare la vite (27) quindi togliere la protezione del quadro elettrico (26) dell'unità esterna.
b. Collegare i cavi alla morsettiera (30) seguendo i numeri di identificazione sulla morsettiera delle unità interna ed esterna.
c. Per prevenire l'ingresso di acqua, formare un'ansa con il cavo di connessione, come mostrato nel diagramma di installazione delle unità interna ed esterna.
d. Isolare i cavi non utilizzati (conduttori) utilizzando del nastro isolante. Fare in modo che non tocchino parti elettriche o metalliche.
e. Bloccare il cavo (29) con il fermacavo (31).



Il cavo di messa a terra deve essere fissato al terminale dedicato, presente nel vano allacciamenti elettrici dell'unità interna.

d. Per la scelta della sezione minima del cavo di alimentazione fare riferimento alla tabella sottostante.

Massima assorbita (A)	> 3 e ≤ 6	> 6 e ≤ 10	> 10 e ≤ 16	> 16 e ≤ 25	> 25 e ≤ 32	> 32 e ≤ 40
Sezione nominale (mm²)	0,75	1	1,5	2,5	4	6



Sulla rete di alimentazione elettrica dell'apparecchio deve essere previsto un adeguato dispositivo di disconnessione onnipolare in conformità alle regole di installazione nazionali. È necessario comunque verificare che l'alimentazione elettrica sia provvista di un'efficace messa a terra e di adeguate protezioni contro sovraccarichi e/o cortocircuiti. Si raccomanda l'utilizzo di un fusibile ceramico dalle caratteristiche in tabella (o altri dispositivi con funzioni equivalenti).



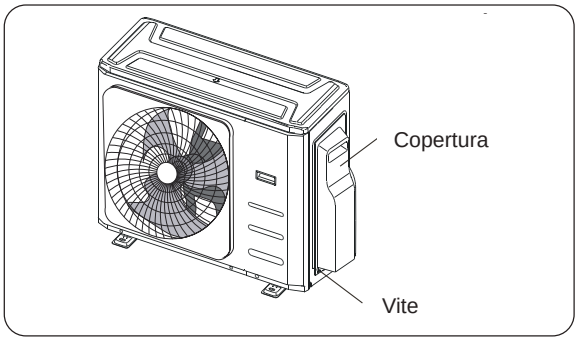
L'allacciamento alla rete di alimentazione deve essere effettuato a cura dell'installatore (esclusi gli apparecchi mobili, per i quali non è richiesta una installazione fissa da parte di personale qualificato) in conformità alle norme vigenti.



PRIMA DI EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO ELETTRICO ASSICURARSI CHE IL SEZIONATORE A MONTE SIA SU "0" (OFF) E CHE LE PROTEZIONI DELLE UNITÁ INTERNE E ESTERNA SIANO CORRETTAMENTE POSIZIONATE.

3.1 - CABLAGGIO UNITÀ ESTERNA

1. Rimuovere il coperchio della scatola elettrica dell'unità esterna.
2. Collegare i cavi ai terminali. Abbinare i colori / etichette del filo con le etichette sulla morsettiera.
3. Serrare i singoli morsetti.
4. Isolare i fili inutilizzati con nastro elettrico. Tenerli lontani da eventuali parti elettriche o metalliche.
5. Riposizionare il coperchio della scatola elettrica.



3.2 - CABLAGGIO UNITÀ INTERNA (Figura 14a)

Preparare il cavo per il collegamento spelando la guaina isolante alle estremità dei conduttori e crimpare capicorda del tipo a “U” alle estremità dei conduttori.

a. Rimuovere il pannello (21)
b. Svitare la vite quindi togliere la protezione (22).
c. Collegare i cavi alla morsettiera (23) come illustrato nella figura 14a.

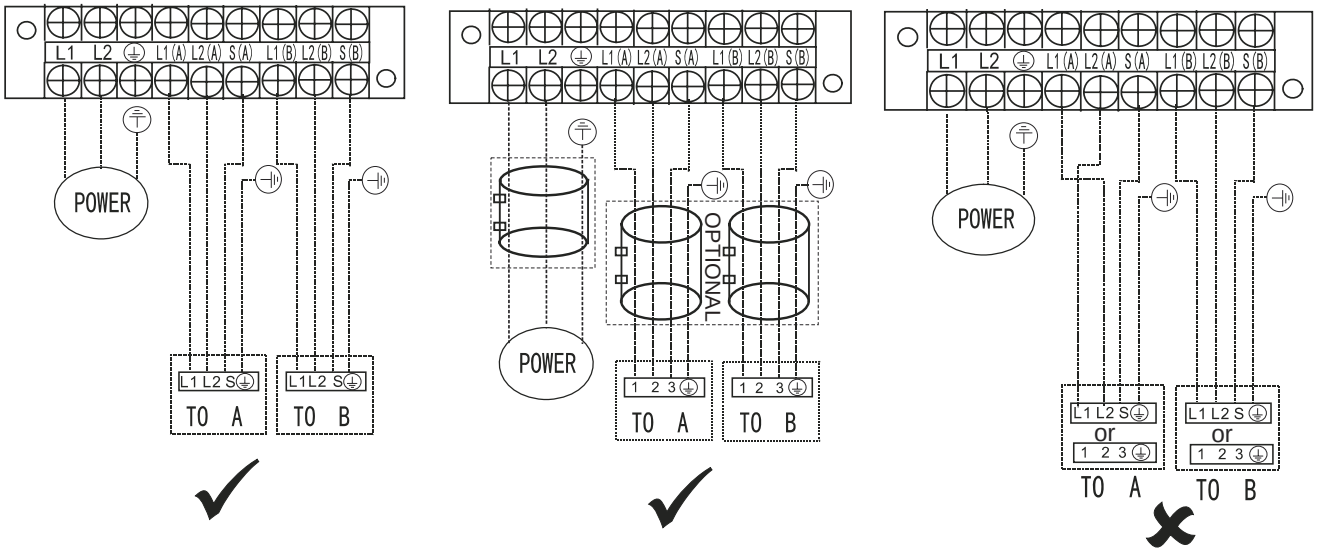
TUTTI I COLLEGAMENTI DEVONO ESSERE ESEGUITI ESATTAMENTE COME INDICATO NELLO SCHEMA ELETTRICO.

d. Bloccare il cavo (28) con il fermacavo (29).

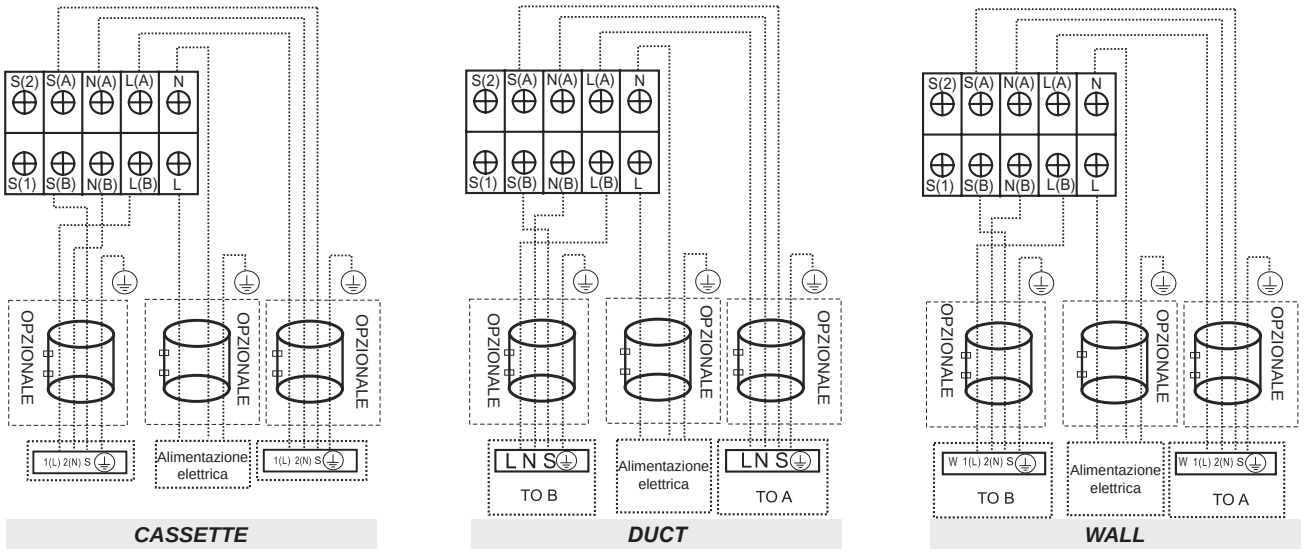
3.3 - COLLEGAMENTO ELETTRICO TRA UNITÀ INTERNE E UNITÀ ESTERNA

Gli schemi di collegamento sono illustrati all’interno del coperchio (22) e (26) del vano morsetti dell’unità interna ed esterna.
Il cavo di connessione tra l’unità esterna e le unità interne deve essere del tipo “**H07RN-F**”.

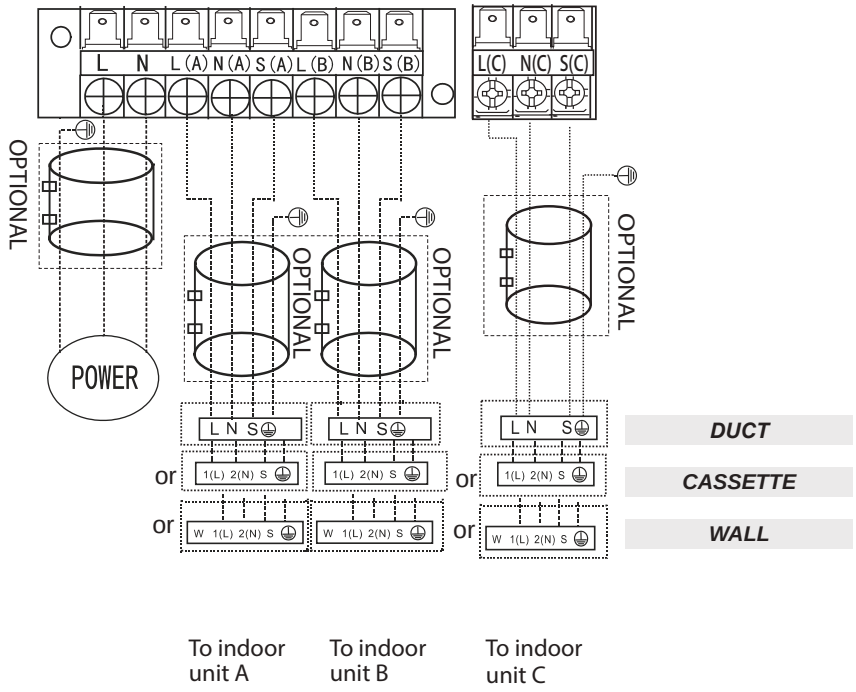
Collegare i cavi ai terminali secondo quanto indicato, con i loro numeri corrispondenti sulla morsettiera delle unità interne ed esterne. Ad esempio, il terminale L1(A) dell'unità esterna deve collegarsi con il terminale L1/1 dell'unità interna. L'unità esterna può corrispondere a diversi tipi di unità interna, i numeri sulla morsettiera dell'unità interna possono essere leggermente diversi. Si prega di prestare particolare attenzione durante il collegamento del filo.



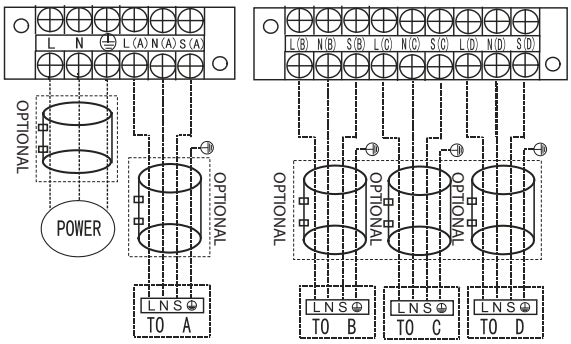
DUAL


S(2) S(A) N(A) L(A) N
S(1) S(B) N(B) L(B) L
OPZIONALE
1(L) 2(N) S
Alimentazione elettrica
L N S
TO B
TO A
W 1(L) 2(N) S
CASSETTE
DUCT
WALL

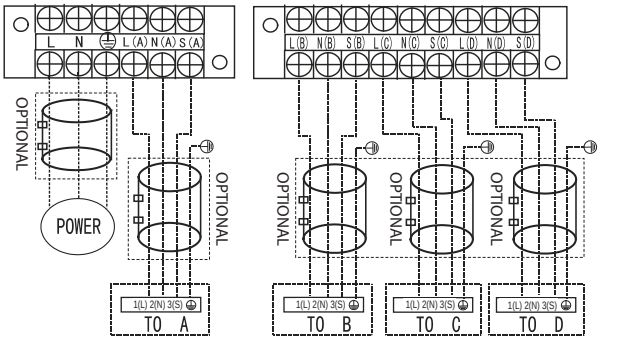
TRIAL


L N L(A) N(A) S(A) L(B) N(B) S(B)
L(C) N(C) S(C)
OPTIONAL
POWER
L N S
1(L) 2(N) S
W 1(L) 2(N) S
or
DUCT
CASSETTE
WALL
To indoor unit A
To indoor unit B
To indoor unit C

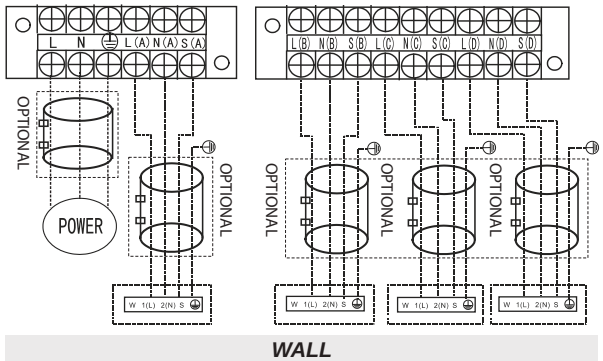
QUADRI



DUCT

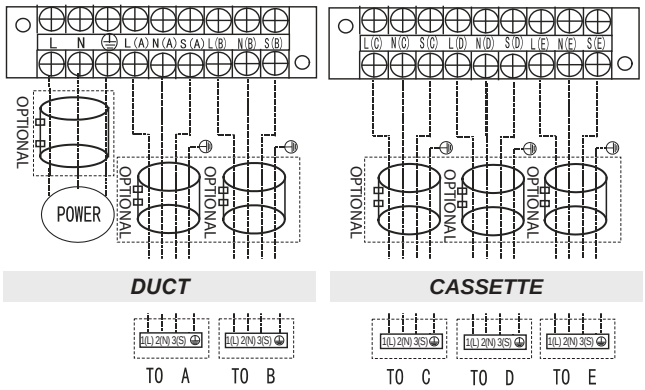


CASSETTE

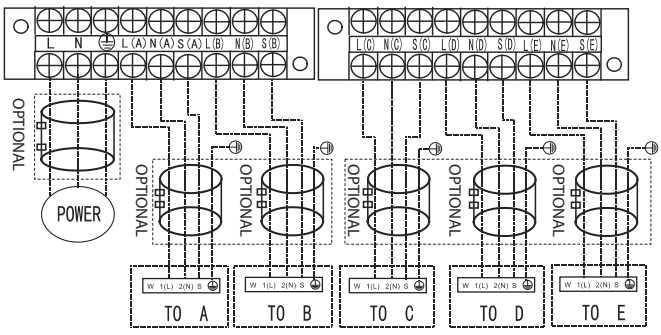


WALL

PENTA



DUCT CASSETTE



WALL

Dopo la conferma delle condizioni descritte in precedenza, seguire queste linee guida quando si esegue il cablaggio:

- ***Avere sempre un circuito di alimentazione individuale specifico per il condizionatore d'aria. Seguire sempre lo schema elettrico applicato all'interno del coperchio di controllo.***
- ***Le viti, che fissano il cablaggio nell'involucro degli impianti elettrici, possono allentarsi durante il trasporto. Le viti allentate possono causare la combustione del filo, si prega di verificare che le viti siano saldamente fissate.***
- ***Controllare le specifiche richieste per la fonte di alimentazione.***
- ***Verificare che la capacità elettrica sia sufficiente.***
- ***Verificare che la tensione di avviamento sia mantenuta a più del 90% della tensione nominale indicata sulla targhetta.***
- ***Verificare che lo spessore del cavo sia conforme a quello specificato nelle specifiche per la fonte di alimentazione.***
- ***Installare sempre un interruttore automatico con dispersione di terra in aree umide o bagnate.***
- ***Quanto segue può essere causato da un calo di tensione: vibrazione di un interruttore magnetico, danneggiamento del punto di contatto, fusibili rotti e disturbo del normale funzionamento.***
- ***La disconnessione all'alimentazione elettrica deve essere incorporata nel cablaggio fisso. È necessaria una separazione di contatto tra traferri di almeno 3 mm in ciascun conduttore attivo (fase).***
- ***Prima di accedere ai terminali, tutti i circuiti di alimentazione devono essere scollegati.***

4 - EVACUAZIONE DELL'ARIA

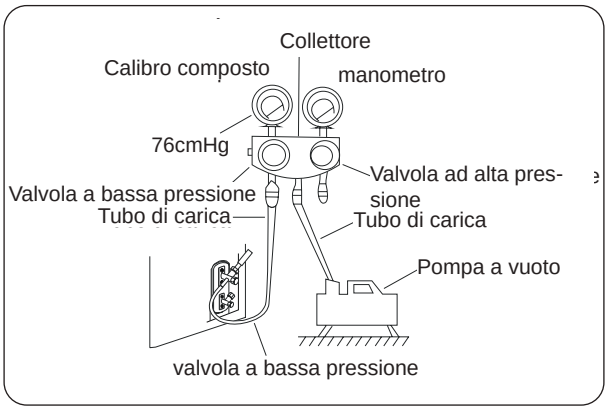
La presenza di aria o di parti estranee nel circuito refrigerante possono causare aumenti anomali della pressione, che possono danneggiare il condizionatore d'aria, ridurne l'efficienza. Utilizzare una pompa a vuoto e un collettore per evacuare il circuito refrigerante, rimuovendo qualsiasi gas e umidità non condensabili dal sistema. L'evacuazione deve essere eseguita al momento dell'installazione iniziale e quando l'unità viene riposizionata.

PRIMA DI ESEGUIRE L'EVACUAZIONE

- **Verificare che i tubi connessi tra le unità interne ed esterne siano collegati correttamente.**
- **Verificare che tutti i cablaggi siano collegati.**

Prima di utilizzare un manometro del collettore e una pompa a vuoto, leggere i loro manuali d'uso, e assicurarsi di sapere come usarli correttamente.

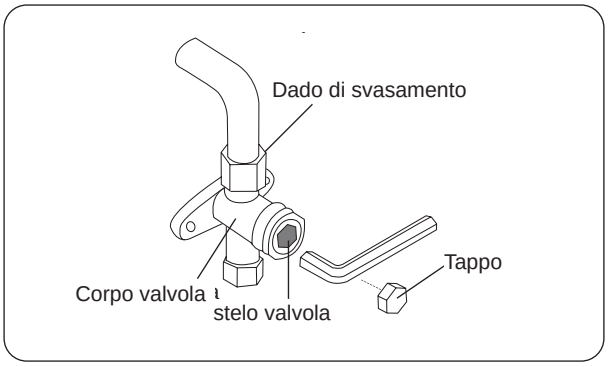
1. Collegare il tubo flessibile di carica del manometro del collettore alla porta di servizio sulla valvola a bassa pressione dell'unità esterna.
2. Collegare il tubo flessibile di carica del manometro del collettore alla pompa a vuoto.
3. Aprire il lato Bassa pressione del misuratore di collettore. Mantenere il lato ad alta pressione chiuso.
4. Accendere la pompa a vuoto per evacuare il sistema.
5. Eseguire il vuoto per almeno 15 minuti o fino a quando il misuratore composto visualizza -76cmHG (-1x105Pa).



6. Chiudere la valvola a bassa pressione del manometro del collettore e spegnere la pompa a vuoto.
7. Attendere 5 minuti, quindi verificare che non vi sia stato alcun cambiamento nella pressione del sistema.

Se non vi è alcun cambiamento nella pressione del sistema, svitare il tappo dalla valvola imballata (valvola ad alta pressione). Se c'è un cambiamento nella pressione del sistema, è possibile la perdita di gas.

8. Inserire la chiave esagonale nella valvola imballata (valvola ad alta pressione) e aprire la valvola ruotando la chiave di 1/4 in senso antiorario. Ascoltare l'uscita del gas dall'impianto, quindi chiudere la valvola dopo 5 secondi.
9. Verificare il manometro per circa un minuto per assicurarsi che non ci siano cambiamenti nella pressione. Si dovrebbe visualizzare un valore di pressione leggermente più alta rispetto alla pressione atmosferica.
10. Rimuovere il tubo di carica dalla porta di servizio.
11. Utilizzando la chiave esagonale, aprire completamente sia le valvole ad alta pressione che a bassa pressione.



APRIRE DELICATAMENTE GLI STELI DELLE VALVOLE
Quando si aprono gli steli della valvola, ruotare la chiave esagonale fino al fermo. Non cercare di forzare la valvola ad aprirsi ulteriormente.

12. Stringere i tappi della valvola a mano, poi serrarla usando lo strumento appropriato.
13. Se l'unità esterna utilizza tutte le valvole per vuoto e la posizione del vuoto è sulla valvola principale, il sistema non è collegato all'unità interna. La valvola deve essere serrata con un dado a vite. Verificare se ci siano le perdite di gas prima dell'uso, per evitare le perdite.

- ***Dopo la conferma delle condizioni di cui sopra, seguire queste linee guida quando si esegue il cablaggio:***
- ***La carica del refrigerante deve essere eseguita dopo il cablaggio, l'aspirazione e il test di tenuta.***
- ***NON superare la quantità massima ammissibile di refrigerante o sovraccaricare il sistema. Ciò può danneggiare l'unità o influire sul suo funzionamento.***
- ***La ricarica con sostanze inadatte può causare esplosioni o incidenti. Assicurarsi che venga utilizzato il refrigerante appropriato.***
- ***I contenitori del refrigerante devono essere aperti lentamente. Utilizzare sempre dispositivi di protezione durante la ricarica del sistema.***
- ***NON mescolare i tipi di refrigerante.***
- ***Per il modello con il refrigerante R32, assicurarsi che le condizioni all'interno dell'area siano state rese sicure, evitando il materiale infiammabile durante la ricarica del refrigerante del condizionatore d'aria.***

A seconda della lunghezza delle tubazioni di collegamento o della pressione del sistema evacuato, è probabile che sia necessario aggiungere refrigerante. Fare riferimento alla tabella seguente per le quantità di refrigerante da aggiungere:

Lunghezza del tubo connettivo (m)	Metodo di spurgo dell'aria	Refrigerante aggiuntivo	
Superiore a (lunghezza del tubo di precarica) m	Pompa a vuoto	Lato liquido: Ø 6,35 (Ø 1/4") (Lunghezza totale del tubo meno lunghezza del tubo di pre-carica xN)x12g/m	Lato liquido: Ø 9,52 (Ø 3/8") (Lunghezza totale del tubo meno lunghezza del tubo di pre-carica xN)x24g/m

La lunghezza standard del tubo è di 7,5 m.

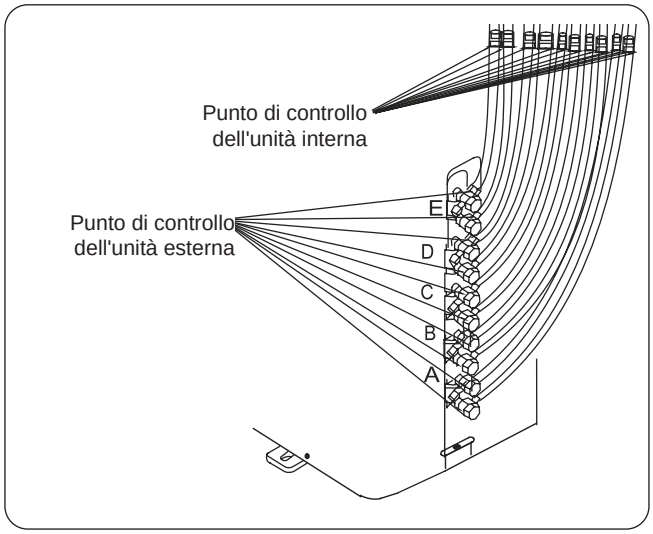
4.1 - SCHEMA DI INSTALLAZIONE

Eseguire il controllo di sicurezza elettrica dopo aver completato l'installazione.
Controllare i seguenti aspetti:

1. Resistenza isolata La resistenza isolata deve essere superiore a 2MΩ.
2. Lavori di messa a terra
   Dopo aver completato i lavori di messa a terra, misurare la resistenza di messa a terra mediante rilevamento visivo e utilizzando il misuratore di resistenza di messa a terra.
   Assicurarsi che la resistenza di messa a terra sia inferiore a 4Ω.
3. Controllo delle perdite elettriche (esecuzione del test con l'unità accesa)
   Dopo l'installazione completata, durante il test, utilizzare l'elettrosonde e il multimetro per eseguire un controllo delle perdite elettriche. Spegnere immediatamente l'unità in caso di perdite. Provare a valutare diverse soluzioni fino a quando l'unità non funziona correttamente.

Controllo delle perdite di gas

1. Metodo con acqua e sapone:
   Applicare una soluzione di acqua e sapone o un detergente neutro liquido sul collegamento dell'unità interna o sui collegamenti dell'unità esterna con un pennello morbido, per verificare eventuali perdite sui punti di collegamento delle tubazioni. Se emergono bolle, sono presenti perdite sui tubi.
2. Rivelatore di perdite
   Utilizzare il rilevatore di perdite per verificare la presenza di eventuali perdite.



L'immagine è solo a scopo esemplificativo. L'ordine effettivo di A, B, C, D ed E sulla macchina potrebbe essere leggermente diverso dalla realtà, ma la forma generale rimarrà la stessa.

A, B, C, D sono punti per un modello QUADRI. A, B, C, D ed E sono punti per un modello PENTA.

4.2 - ESECUZIONE DEL TEST

Un test deve essere eseguito dopo che l'intero sistema è stato completamente installato. Confermare i seguenti punti prima di eseguire il test:

a) Le unità interne ed esterne sono correttamente installate.
b) Le tubazioni e i cablaggi sono collegati correttamente.
c) Nessun ostacolo vicino all'ingresso e alla presa dell'unità che potrebbero causare scarse prestazioni o malfunzionamento del prodotto.
d) Il sistema di refrigerazione non perde.
e) Il sistema di drenaggio è senza impedimento e lo scarico in un luogo sicuro.
f) L'isolamento termico è stato installato correttamente.
g) Cavi di messa a terra sono collegati correttamente.
h) È stata rilevata la lunghezza delle tubazioni e la capacità aggiuntiva del refrigerante.
i) La tensione elettrica è quella corretta per il condizionatore d'aria.

La mancata esecuzione del test può causare danni alle unità, e/o lesioni personali.

1. Aprire le valvole di arresto del liquido e del gas.
2. Accendere l'interruttore di alimentazione principale e consentire all'unità di riscaldarsi.
3. Impostare il condizionatore d'aria sulla modalità COOL (FREDDO).
4. Per l'unità interna
   a. Assicurarsi che il telecomando e i relativi pulsanti funzionino correttamente.
   b. Assicurarsi che le alette si muovano correttamente e possano essere modificate utilizzando il telecomando.
   c. Verificare se la temperatura ambiente sia rilevata correttamente.
   d. Assicurarsi che gli indicatori sul telecomando e sul pannello comandi dell'unità interna funzionino correttamente.

e. Assicurarsi che i pulsanti manuali sull'unità interna funzionino correttamente.
f. Verificare che il sistema di drenaggio sia senza impedimento e che si scarichi senza intoppi.
g. Assicurarsi che non vi siano vibrazioni o rumore anomalo durante il funzionamento.

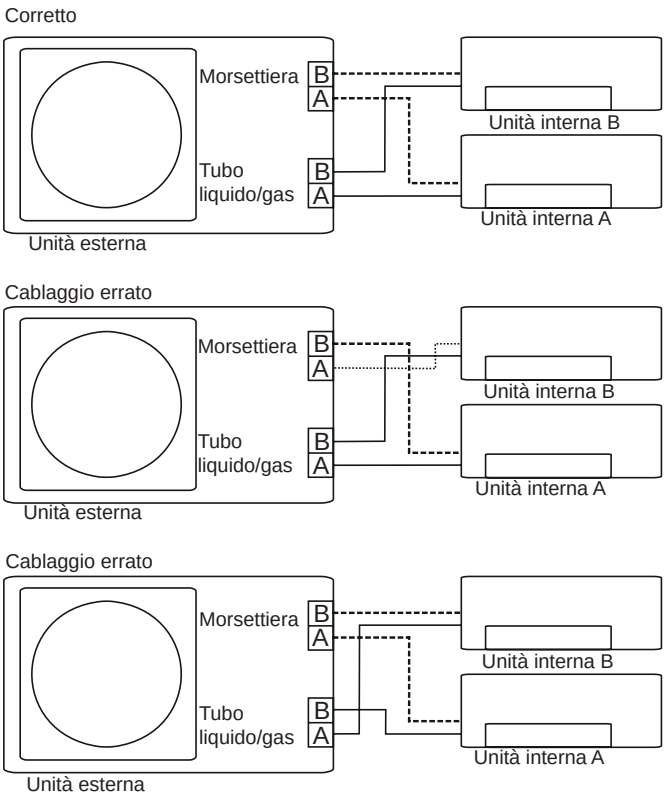
5. Per l'unità esterna
a. Verificare se il sistema di refrigerazione perde.
b. Assicurarsi che non vi siano vibrazioni o rumore anomalo durante il funzionamento.
c. Assicurati che il vento, il rumore e l'acqua generati dall'unità non disturbino i vicini o rappresentino un pericolo per la sicurezza.

Se l'unità non funziona correttamente o non funziona secondo le tue aspettative, fare riferimento alla sezione "Risoluzione problemi" del presente manuale prima di chiamare il servizio clienti.

5 - CORREZIONE AUTOMATICA DEL CABLAGGIO/ TUBAZIONE

I modelli più recenti di climatizzatori dispongono di correzione automatica degli errori di cablaggio/ tubazione.
Premere a lungo l'interruttore di controllo sul PCB dell'unità esterna per 5 secondi, fino a quando il LED visualizza "CE", indicando che questa funzione è attiva. Circa 5-10 minuti dopo la pressione dell'interruttore, il "CE" scompare, il che significa che l'errore di cablaggio/tubazione viene corretto e tutti i cablaggi/tubazioni sono collegati correttamente.





Per attivare questa funzione:

1. Controllare che la temperatura esterna sia superiore a 5°C. (Questa funzione non può essere attivata se la temperatura esterna non è superiore a 5°C).
2. Verificare che le valvole di arresto del tubo del liquido e del tubo del gas siano aperte.
3. Accendere l'interruttore e attendere almeno 2 minuti.
4. Premere l'interruttore di controllo sul display a LED del PCB dell'unità esterna "CE".

6 - PROVA DI FUNZIONAMENTO

La prova di funzionamento deve essere eseguita solo dopo avere completato le seguenti procedure:
- Controlli di sicurezza elettrica;
- Controllo delle perdite di gas;
- Verificare che le valvole del lato gas e del lato liquido (alta e bassa pressione) siano completamente aperte.

Eseguire la prova di funzionamento come descritto di seguito:

La prova di funzionamento deve essere eseguita per almeno 30 minuti.

a. Collegare l'unità alla rete elettrica.
b. Premere il tasto ON/OFF per accendere l'unità; premere il tasto MODE per scorrere tra le seguenti funzioni, una alla volta:
- COOL – Selezionare la temperatura più bassa possibile
- HEAT – Selezionare la temperatura più alta possibile

Lasciare attiva ogni funzione per 5 minuti.

Durante la prova di funzionamento, controllare attentamente che nessuno dei punti di raccordo dei tubi del refrigerante presenti una perdita.

c. Al termine della prova di funzionamento, se tutti i controlli elencati nella tabella seguente, hanno avuto esito positivo, procedere come segue:
- Usare il telecomando per riportare l'unità alla temperatura di funzionamento normale.
- Usare del nastro isolante per avvolgere i punti di collegamento dei tubi del refrigerante che si trovano all'interno e che erano stati lasciati esposti durante l'installazione dell'unità interna.

Se la temperatura ambiente è inferiore a 17°C la funzione di raffreddamento (COOL) non si attiva.
In questo caso, utilizzare il comando manuale come descritto nel relativo paragrafo.

Tabella dei controlli da eseguire:

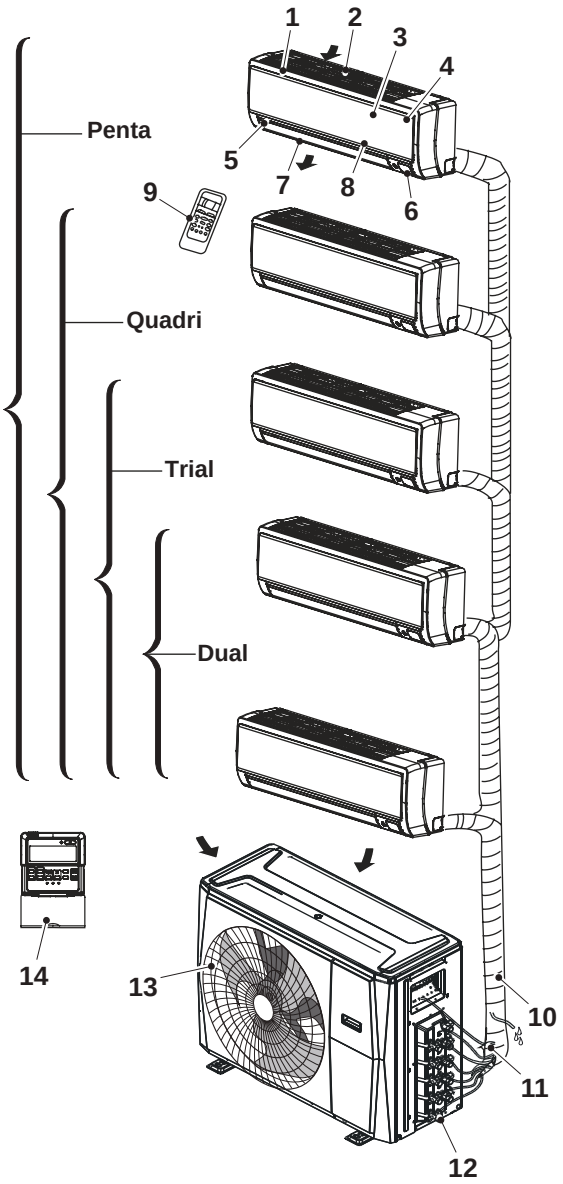
Elenco dei controlli da eseguire	SI	NO
Assenza di dispersioni elettriche		
L'unità è messa a terra correttamente		
Tutti i morsetti elettrici sono coperti correttamente		
Le unità interna ed esterna sono installate saldamente		
Tutti i punti di giunzione sono privi di perdite	Esterno (2):	Interno (2):
L'acqua defluisce correttamente dal tubo di drenaggio		
Tutti i tubi sono isolati correttamente		
L'unità funziona correttamente in modo raffreddamento		
L'unità funziona correttamente in modo riscaldamento		
Le feritoie di ventilazione dell'unità interna ruotano correttamente (verticalmente e orizzontalmente)		
L'unità interna risponde al telecomando		

6.1 - CONSEGNA DELL'IMPIANTO

Ultimate tutte le verifiche ed i controlli sul corretto funzionamento dell'impianto, l'installatore è tenuto ad illustrare all'acquirente:
- le caratteristiche funzionali di base,
- le istruzioni di accensione e spegnimento dell'impianto,
- il normale utilizzo del telecomando,
- i primi pratici consigli per la corretta manutenzione ordinaria e pulizia.

7 - COMPONENTI DEL SISTEMA

7.1 - INSTALLAZIONE A PARETE



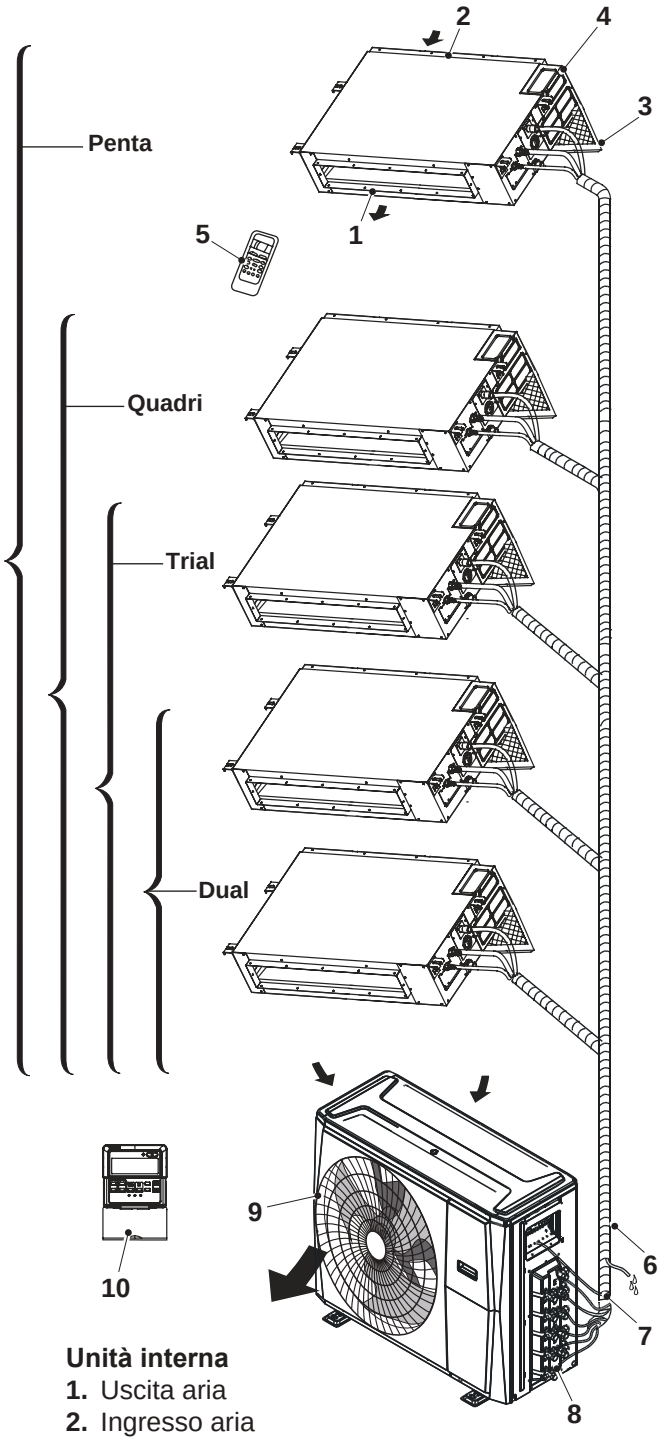
Unità interna

1. Telaio
2. Griglia di aspirazione aria posteriore
3. Pannello frontale
4. Filtro purificatore dell'aria & filtro dell'aria (posteriore)
5. Aletta orizzontale
6. Display LCD
7. Aletta verticale
8. Pulsante di controllo manuale (posteriore)
9. Telecomando

Unità esterna

10. Tubo di collegamento
11. Cavi di collegamento
12. Valvola di arresto
13. Carter ventilatore
14. Comandi a parete (optional)

7.2 - INSTALLAZIONE A SOFFITTO



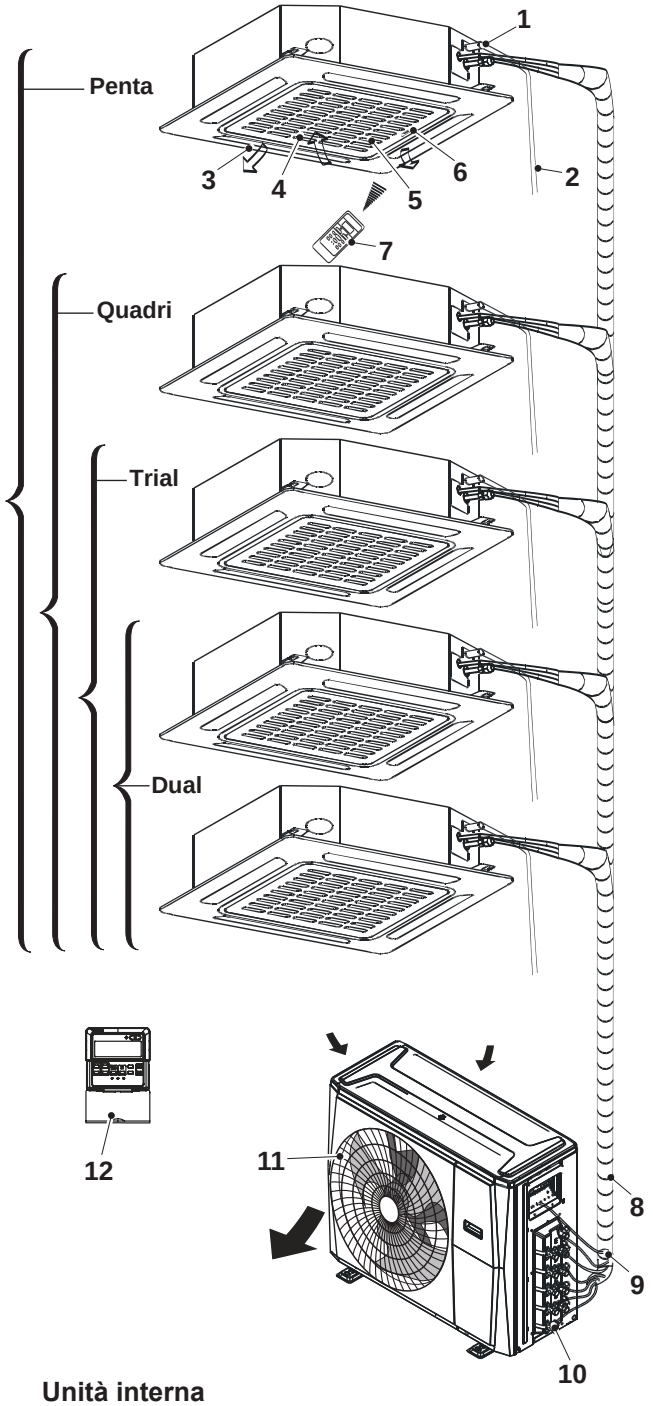
Unità interna

1. Uscita aria
2. Ingresso aria
3. Filtro aria
4. Scatola elettrica
5. Telecomando

Unità esterna

6. Tubo di collegamento
7. Cavi di collegamento
8. Valvola di arresto
9. Carter ventilatore
10. Comandi a parete (optional)

7.3 - INSTALLAZIONE CASSETTA COMPATTA A QUATTRO VIE



Unità interna

1. Pompa di scarico (scarica l'acqua dall'unità interna)
2. Tubo di scarico
3. Uscita aria
4. Ingresso aria
5. Griglia ingresso aria
6. Display
7. Telecomando

Unità esterna

8. Tubo di collegamento
9. Cavi di collegamento
10. Valvola di arresto
11. Carter ventilatore
12. Comandi a parete (optional)

Per i condizionatori d'aria di tipo multi-split, un'unità esterna può essere abbinata a diversi tipi di unità interne. Tutte le immagini in questo manuale sono soltanto rappresentazioni. Il tuo condizionatore d'aria, se ha una forma simile, potrebbe comunque essere leggermente diverso. Le pagine seguenti introducono diversi tipi di unità interne che possono essere abbinate alle unità esterne.

7.4 - AREA AMBIENTE MINIMA NEL CASO DI CARICA GAS REFRIGERANTE

Quantità di gas refrigerante (kg)	Altezza di installazione (m)	Area minima stanza (m^2)
1,0	0,6 / 1,8 / 2,2	9 / 1 / 1
1,05	0,6 / 1,8 / 2,2	9,5 / 1,5 / 1
1,1	0,6 / 1,8 / 2,2	10,5 / 1,5 / 1
1,15	0,6 / 1,8 / 2,2	11,5 / 1,5 / 1
1,2	0,6 / 1,8 / 2,2	12,5 / 1,5 / 1
1,25	0,6 / 1,8 / 2,2	13,5 / 1,5 / 1
1,3	0,6 / 1,8 / 2,2	14,5 / 2 / 1,5
1,35	0,6 / 1,8 / 2,2	16 / 2 / 1,5
1,4	0,6 / 1,8 / 2,2	17 / 0 / 1,5
1,45	0,6 / 1,8 / 2,2	18 / 2 / 1,5
1,5	0,6 / 1,8 / 2,2	19,5 / 2,5 / 1,5
1,55	0,6 / 1,8 / 2,2	21 / 2,5 / 2
1,6	0,6 / 1,8 / 2,2	22 / 2,5 / 2
1,65	0,6 / 1,8 / 2,2	23,5 / 3 / 2
1,7	0,6 / 1,8 / 2,2	25 / 3 / 2
1,75	0,6 / 1,8 / 2,2	26,5 / 3 / 2
1,8	0,6 / 1,8 / 2,2	28 / 3,5 / 2,5
1,85	0,6 / 1,8 / 2,2	29,5 / 3,5 / 2,5
1,9	0,6 / 1,8 / 2,2	31 / 3,5 / 2,5

Quantità di gas refrigerante (kg)	Altezza di installazione (m)	Area minima stanza (m^2)
1,95	0,6 / 1,8 / 2,2	33 / 4 / 2,5
2,0	0,6 / 1,8 / 2,2	34,5 / 4 / 3
2,05	0,6 / 1,8 / 2,2	36 / 4 / 3
2,1	0,6 / 1,8 / 2,2	38 / 4,5 / 3
2,15	0,6 / 1,8 / 2,2	40 / 4,5 / 3
2,2	0,6 / 1,8 / 2,2	41,5 / 5 / 5,3
2,25	0,6 / 1,8 / 2,2	43,5 / 5 / 5,3
2,3	0,6 / 1,8 / 2,2	45,5 / 5 / 3,5
2,35	0,6 / 1,8 / 2,2	47,5 / 5,5 / 4
2,4	0,6 / 1,8 / 2,2	49,5 / 5,5 / 4
2,45	0,6 / 1,8 / 2,2	51,5 / 6 / 4
2,5	0,6 / 1,8 / 2,2	54 / 6 / 4
2,55	0,6 / 1,8 / 2,2	56 / 6,5 / 4,5
2,6	0,6 / 1,8 / 2,2	58 / 6,5 / 4,5
2,65	0,6 / 1,8 / 2,2	60,5 / 7 / 4,5
2,7	0,6 / 1,8 / 2,2	63 / 7 / 5
2,75	0,6 / 1,8 / 2,2	65 / 7,5 / 5
2,8	0,6 / 1,8 / 2,2	67,5 / 7,5 / 5
2,85	0,6 / 1,8 / 2,2	70 / 8 / 5,5

7.5 - TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO

Quando il condizionatore d'aria viene utilizzato al di fuori dei seguenti intervalli di temperatura, alcune funzioni di protezione di sicurezza possono attivarsi e causare la disattivazione dell'unità.

<table>
<tr><th></th><th>Modalità COOL (Freddo)</th><th>Modalità HEAT (Calore)</th><th>Modalità DRY (Deumidifica)</th></tr>
<tr><td>Temperatura ambiente</td><td>16 °C / 32 °C</td><td>0 °C / 30 °C</td><td>10 °C / 32 °C</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Temperatura esterna</td><td>0 °C / 50 °C</td><td rowspan="3">-15 °C / 24 °C</td><td rowspan="2">0 °C / 50 °C</td></tr>
<tr><td>-15 °C / 50 °C
(Per modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura)</td></tr>
<tr><td>0 °C / 52 °C
(Per speciali modelli tropicali)</td><td>0 °C / 52 °C
(Per speciali modelli tropicali)</td></tr>
</table>

Umidità relativa della stanza inferiore all'80%. Se l'umidità relativa è superiore a questo valore, il condizionatore può generare condensa. Impostare il flusso d'aria della feritoia verticale sul suo angolo massimo (verticalmente sul pavimento) e impostare la modalità ventilatore su HIGH.

Per ottimizzare ulteriormente le prestazioni dell'unità, effettuare le seguenti operazioni:
- Tenere porte e finestre chiuse
- Limitare l'utilizzo di energia utilizzando le funzioni TIMER ON (TIMER ACCESO) e TIMER OFF (TIMER SPENTO).
- Non ostruire gli ingressi e le uscite dell'aria.
- Ispezionare e pulire regolarmente i filtri dell'aria.

8 - USO

8.1 - USO DEL TELECOMANDO

Il telecomando fornito a corredo del climatizzatore è lo strumento che Vi permette di utilizzare l'apparecchio nel modo più comodo. È uno strumento da maneggiare con cura ed in particolare:
- Evitare di bagnarlo (non va pulito con acqua o lasciato alle intemperie).
- Evitare che cada per terra o urti violentemente.
- Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari.

- ***Non utilizzare insieme batterie vecchie e nuove o batterie di marchi diversi.***
- ***Non lasciare le batterie nel telecomando se si prevede di non utilizzare il dispositivo per più di 2 mesi.***

- ***La luce diretta del sole può interferire con il funzionamento del ricevitore del segnale a infrarossi.***
- ***La traiettoria tra il telecomando e l'apparecchio deve essere libera.***
- ***Se il segnale proveniente dal telecomando sembra interferire con un altro apparecchio, spostare questo apparecchio in un'altra posizione o contattare il servizio clienti.***
- ***Lampade elettroniche e fluorescenti possono interferire nelle trasmissioni tra telecomando e condizionatore.***
- ***Estrarre le batterie di alimentazione nel caso di inutilizzo prolungato del telecomando.***

8.1.1 - Inserimento delle batterie

Il telecomando non viene fornito con le batterie di alimentazione.
Per inserire correttamente le batterie (figura 15):
a. Sfilare lo sportello del vano batterie.
b. Inserire le batterie nell'apposito vano.

Rispettare scrupolosamente le polarità indicate sul fondo del vano batterie.

c. Richiudere correttamente lo sportello.

8.1.2 - Sostituzione delle batterie

Le batterie vanno sostituite quando il display del telecomando non appare più nitido o quando lo stesso non cambia più le impostazioni del climatizzatore.

Utilizzare sempre batterie nuove. L'utilizzo di batterie vecchie o di tipo diverso potrebbe generare un malfunzionamento del telecomando.

- Il telecomando utilizza due batterie alcaline a secco da 1,5V (tipo AAA) (Fig.16).

Una volta scariche, le batterie vanno sostituite entrambe ed eliminate negli appositi centri di raccolta o come previsto dalle normative locali.

- ***Non smaltire le batterie come normali rifiuti indifferenziati. Per il corretto smaltimento delle batterie, fare riferimento alle normative locali.***
- ***Nella parte inferiore dell'icona dello smaltimento delle batterie può essere riportato il simbolo di una sostanza chimica. Questo simbolo indica che la batteria contiene un metallo pesante che supera una determinata concentrazione. Ad esempio Pb: Piombo (>0,004%).***

- ***Gli apparecchi e le batterie usate devono essere trattati negli appositi stabilimenti per il riutilizzo, il riciclo e il recupero. Garantendo il corretto smaltimento delle batterie, contribuirete a prevenire eventuali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute umana.***

- Se non si utilizza il telecomando per alcune settimane o anche più, togliere le batterie.
  Eventuali perdite delle batterie potrebbero danneggiare il telecomando.

Non ricaricare o smontare le batterie. Non gettate le batterie nel fuoco. Possono bruciare o esplodere.

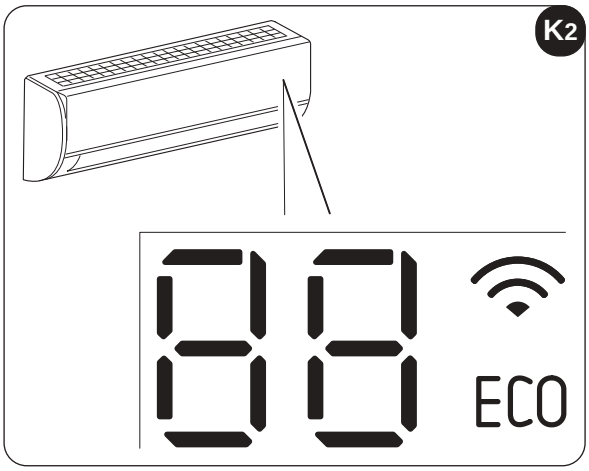
Se il liquido delle batterie cade sulla pelle o sui vestiti, lavare con cura con acqua pulita. Non utilizzare il telecomando con batterie che hanno avuto perdite. I prodotti chimici contenuti nelle batterie possono provocare bruciature od altri rischi per la salute.

8.1.3 - Posizione del telecomando

- Tenere il telecomando in una posizione dalla quale il segnale può raggiungere il ricevitore dell'unità interna (distanza massima circa 8 metri - con le batterie cariche) (figura 17).
  La presenza di ostacoli (mobili, tende, pareti, ecc.) tra il telecomando e l'unità interna riduce la portata del telecomando.

8.2 - INDICATORE DI FUNZIONE SUL DISPLAY DELL'UNITÀ INTERNA (figura K2)

Il display digitale visualizza la temperatura corrente impostata e il codice funzione attivata/disattivata quando il condizionatore è in funzione.
In modalità "Ventilazione" e "Deumidificazione" visualizza la temperatura ambiente.
In caso di guasto, visualizza il codice di errore.



8.2.1 - Codici funzione

Illuminato per 3 secondi quando:
- TIMER ON è impostato
- Funzioni FRESH, UV, SWING, TURBO, BREEZE o SILENCE sono abilitate

Illuminato per 3 secondi quando:
- TIMER OFF è impostato
- Funzioni FRESH, UV, SWING, TURBO, BREEZE o SILENCE sono disabilitate

Si illumina quando il condizionatore inizia automaticamente lo sbrinamento.

Si illumina quando è attiva la funzione FROST PROTECTION

Si illumina quando è attiva la funzione WIRELESS

8.3 - DESCRIZIONE DEL TELECOMANDO

Il telecomando è l'interfaccia tra utente e climatizzatore ed è quindi molto importante imparare a conoscere ogni funzione, l'uso dei vari comandi e i simboli visualizzati.

8.3.1 - Indicatori sul telecomando (figura 18)

A. Impostazioni

A1. Modo "*Sleep*" attivo
A2. Non disponibile per questi modelli
A3. Modo "*Breeze Away*" attivo
A4. Modo "*Follow me*" attivo
A5. Modo "*Active Clean*" attivo
A6. Icona batteria telecomando (quando la batteria del telecomando si scarica, l'icona comincia a lampeggiare)
A7. Non disponibile per questi modelli
A8. Modo "*Controllo intelligente dell'umidità*" attivo
A9. Non disponibile per questi modelli
A10. Modo "*Fresh*" attivo
A11. Modo "*AP*" attivo
A12. Modo "*Turbo*" attivo

B. Modalità di funzionamento
Visualizza la modalità di funzionamento attiva.
Comprende: **AUTO** Ⓐ, **COOL** ❄, **DRY** 💧, **HEAT** ☀, **FAN ONLY** 🌬 e ritorno a **AUTO** Ⓐ.

C. Trasmissione
Il simbolo trasmissione si accende quando il telecomando invia i segnali all'unità interna.

D. Non disponibile per questi modelli

E. Non disponibile per questi modelli

F. Funzione **LOCK** attiva

G. Funzione **TIMER** attiva (ON) disattiva (OFF)

H. Temperatura
Visualizza la temperatura di default o l'orario quando si imposta il timer.
Se si imposta la modalità di funzionamento FAN ONLY, non viene visualizzata nessuna temperatura.

I. **Velocità ventilatore**
Visualizza la velocità del ventilatore impostata, AUTO e possono essere indicati cinque livelli di velocità "|| " (SILENT 20%) - "|||| " (LOW 40%) - "|||||| " (MED 60%) - "|||||||| " (MED-HIGH 80%) - "|||||||||| " (HIGH 100%)..
Viene visualizzato "**AUTO**" quando la modalità operativa è "**AUTO**" o "**DRY**".

L. Altre funzioni
L1. Visualizzazione oscillazione verticale
L2. Visualizzazione oscillazione orizzontale (Non disponibile per questi modelli)
L3/L4/L5. Non disponibili per questi modelli

8.3.2 - Descrizione dei tasti del telecomando (figura 19)

1. Tasto SELEZIONE MODALITÀ
Ogni volta che viene premuto questo tasto, viene selezionata una modalità in sequenza,
AUTO > COOL > DRY > HEAT > FAN quindi si ritorna ad **AUTO**.

2. Tasto ON/OFF
Premere questo tasto per avviare il funzionamento dell'apparecchio; premerlo nuovamente per arrestare il funzionamento.

3. Tasto ECO+
Non disponibile per questi modelli.

4. Tasto TEMP/TIME
Premere il tasto "∧" per aumentare la temperatura interna impostata, oppure per regolare il TIMER in senso orario. Premere il tasto "∨" per diminuire la temperatura interna impostata, oppure per regolare il TIMER in senso antiorario.
Premere i tasti "∧" e "∨" contemporaneamente per 3 secondi per scegliere le opzioni (°C o F) che si alternano sul display.

5. Tasto SET
Ogni volta che viene premuto questo tasto, viene selezionata una modalità in sequenza,
BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE.
Quando sul display appare l'icona della modalità desiderata premere il tasto "**OK**" per confermare.

6. Tasto TIMER
Premere il tasto per attivare (ON) o disattivare (OFF) la funzione TIMER.

7. Tasto FAN
Utilizzato per selezionare la velocità del ventilatore, ha sei livelli che variano in %.
Ogni volta che viene premuto questo tasto, la velocità del ventilatore cambia.

8. Tasto SWING
Premere questo tasto per azionare il funzionamento delle feritoie orizzontali, ogni volta che si preme il pulsante si può scegliere la direzione delle feritoie.
Premerlo nuovamente per arrestare il funzionamento.

9. Tasto CONTROLLO INTELLIGENTE DELL'UMIDITÀ
Non disponibile per questi modelli

10. Tasto TURBO
Premere il tasto per attivare o disattivare la funzione.

11. Tasto LED
Premere questo tasto per attivare o disattivare il display LED dell'unità interna e il cicalino del condizionatore d'aria (a seconda del modello) per creare un ambiente confortevole e silenzioso.
Solo per alcuni modelli:
tenendo premuto questo pulsante per più di 5 secondi, l'unità interna visualizzerà la temperatura effettiva della stanza. Premendo nuovamente il pulsante per più di 5 secondi, tornerà a visualizzare la temperatura impostata.

12. Tasto SLEEP
Premere il tasto per attivare o disattivare la funzione.

8.4 - FUNZIONI

8.4.1 - Funzionamento automatico

Quando il condizionatore viene posto in modalità "AUTO", questi selezionerà automaticamente il raffreddamento, il riscaldamento o la ventilazione, a seconda della temperatura che è stata selezionata e della temperatura ambiente.

START
Controllare che l'apparecchiatura sia collegata e sia alimentata elettricamente.
a. Premere il tasto "MODE" (1) per selezionare la modalità "AUTO".
b. Impostare la temperatura desiderata premendo i tasti "TEMP" (4).
Di norma la temperatura è compresa tra 16-30 °C.
c. Quando il telecomando è in "OFF", premere il tasto "ON/OFF" (2) per avviare il condizionatore.

STOP
a. Premere il tasto "ON/OFF" (2) per arrestare il condizionatore.
Se non si gradisce la modalità AUTO, è possibile selezionare manualmente le condizioni desiderate.
Quando si seleziona la modalità AUTO, non è necessario impostare la velocità del ventilatore; la velocità del ventilatore è controllata automaticamente.

8.4.2 - Funzionamento manuale (figure 26 e 27)

Il funzionamento manuale può essere utilizzato temporaneamente, nel caso in cui non si riesca a trovare il telecomando, oppure le sue batterie siano esaurite.
a. Aprire e sollevare il pannello frontale fino ad una angolazione in cui si blocca e si avverte un "click" (figura 26).
b. Premere una sola volta il tasto di comando manuale (AUTO/COOL) per avviare il funzionamento in modalità "AUTO" (figura 27).
c. Chiudere bene il pannello riportandolo alla sua posizione originale.

- ***Premendo il tasto manuale, la modalità di funzionamento passa in sequenza a: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Premere due volte il tasto per avviare l'unità nella modalità "COOL" forzata. Questà modalità deve essere utilizzata solamente ai fini del collaudo.***
- ***Premendo una terza volta il tasto si arresta il funzionamento ed il condizionatore si spegne.***
- ***Per ripristinare il funzionamento da telecomando, utilizzare direttamente il telecomando.***

8.4.3 - Funzionamento in Raffreddamento/Riscaldamento/Solo ventilazione

START
Controllare che l'apparecchiatura sia collegata e sia alimentata elettricamente.
a. Premere il tasto "MODE" (1) per selezionare la modalità desiderata.
b. Impostare la temperatura desiderata premendo i tasti "TEMP" (4).
Di norma la temperatura è compresa tra 16-30 °C.

c. Quando il telecomando è in “OFF”, premere il tasto “ON/OFF” (2) per avviare il condizionatore.
d. Premere il tasto “FAN” (7) per selezionare la velocità selezionata.
e. Quando il telecomando è in “OFF”, premere il tasto “ON/OFF” (2) per avviare il condizionatore.
La modalità solo ventilazione (FAN ONLY) non regola la temperatura; pertanto per selezionare questa modalità, eseguire solamente le fasi “**a**”, “**c**”, “**d**”, “**e**”.

Non è possibile regolare la velocità del ventilatore quando l’apparecchiatura è nelle modalità AUTO e DRY.

STOP
a. Premere il tasto “ON/OFF” (2) per arrestare il condizionatore.

8.4.4 - Funzione Controllo intelligente dell’umidità
Non disponibile per questi modelli

8.4.5 - Funzione Breeze Away
Non disponibile per questi modelli

8.4.6 - Funzione Active Clean
Non disponibile per questi modelli

8.4.7 - Funzione Fresh
Non disponibile per questi modelli

8.4.8 - Funzione Sleep
Questa funzione viene utilizzata per ridurre il consumo di energia.
Questa funzione può essere attivata solo tramite telecomando.

La funzione non è disponibile in modalità FAN o DRY.

8.4.9 - Funzione Follow Me
Il telecomando visualizza la temperatura reale nella posizione in cui si trova e invia questo segnale al condizionatore d’aria ogni 3 minuti, fino a quando il pulsante non viene nuovamente premuto.

Tenere premuto il tasto Turbo per 7 secondi per attivare o disattivare la memoria della funzione Follow Me. Con la memoria attiva, la funzione Follow Me resta salvata anche dopo lo spegnimento, il cambio modalità o un’interruzione di corrente.
Quando attiva, sul display compare “On” per 3 secondi; quando disattiva, compare “OF”.

La funzione Follow Me non è disponibile nelle modalità DRY e FAN.

8.4.10 - Funzione AP
Per accedere alla funzione, tenere premuto il tasto SET fino a quando il simbolo WIRELESS non appare sul telecomando poi premere OK.

Questa funzione è attivabile solo con Kit a parte (App Os Home).

8.4.11 - Funzione Lock
a. Premere insieme il tasto “TURBO” (10) e il tasto “SLEEP” (12) contemporaneamente per più di 5 secondi per attivare la funzione.
Tutti i pulsanti sono bloccati.
b. Premere nuovamente il tasto “TURBO” (10) e il tasto “SLEEP” (12) contemporaneamente per più di 5 secondi per disabilitare la funzione.

8.4.12 - Funzione Silent

Non disponibile per questi modelli

8.4.13 - Funzione Turbo

Nella modalità TURBO, il motore del ventilatore funziona a velocità molto elevata in modo da raggiungere la temperatura impostata nel minor tempo possibile.

8.4.14 - Funzione FP

Questa funzione mantiene l'ambiente a bassa temperatura per evitare il congelamento. È disponibile solo sui modelli con pompa di calore.

Per attivarla, imposta la modalità HEAT con temperatura a 16°C e premi due volte rapidamente il tasto "∨" entro un secondo. L'unità manterrà automaticamente 8 °C con ventola alta, per evitare il gelo negli ambienti. Premendo On/Off, Mode, Fan o Temp. la funzione si disattiva.

8.5 - REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DELL'ARIA

Regolare la direzione dell'aria in modo corretto onde evitare che il flusso dell'aria possa risultare fastidiosa (figura 3) o generare temperature irregolari nell'ambiente.

a. Regolare le feritoie orizzontali manualmente (fig.20).

b. Premere il tasto (3) per azionare il funzionamento delle feritoie verticali (fig.21).

8.5.1 - Regolazione della direzione verticale dell'aria

Il condizionatore regola automaticamente la direzione verticale dell'aria, a seconda della modalità operativa. Attivare questa funzione mentre l'unità è attiva.

- ***Il pulsante SWING sara disabilitato quando il condizionatore non è in funzione (anche quando è impostato il TIMER ON).***
- ***Non azionare il condizionatore per periodi lunghi con l'aria rivolta verso il basso nelle modalità raffreddamento o deumidificazione.***
  Diversamente, sulla superficie delle feritoie orizzontali potrebbe formarsi dell'umidità che potrebbe cadere sul pavimento o sugli arredi.
- ***Non spostare le feritoie verticali manualmente.***
  Utilizzare sempre il pulsante SWING. Se orientate manualmente, si potrebbe verificare un malfunzionamento. Se si verifica un malfunzionamento delle feritoie, arrestare il condizionatore e riavviarlo.
- ***L'angolo di apertura delle feritoie orizzontali non dovrebbe essere troppo piccolo, in quanto le prestazioni nelle modalità RAFFREDDAMENTO o RISCALDAMENTO potrebbero non essere ottimali per il flusso d'aria troppo ristretto.***
- ***Non azionare l'apparecchiatura con le feritoie in posizione chiusa.***
- ***Quando il condizionatore viene collegato all'alimentazione (alimentazione iniziale), le feritoie possono provocare un rumore per 10 secondi. È il normale funzionamento.***

8.6 - FUNZIONAMENTO CON TIMER

Controllare che l'apparecchiatura sia collegata e sia alimentata elettricamente.

a. Premere il tasto TIMER (6).
La regolazione corrente del timer è visualizzata sul display accanto agli indicatori di Timer ON e Timer OFF e sarà lampeggiante.

b. Premere i tasti i tasti "TEMP" (4) per selezionare l'orario desiderato.
"∧" Avanti
"∨" Indietro
Premendo questo tasto, il tempo del timer aumenta di 30 minuti a ogni pressione fino a 10 ore. Superate le 10 ore, l'incremento sarà di 1 ora per ogni pressione, fino a un massimo di 24 ore. Dopo le 24 ore, il timer si azzera e riparte da 0.

c. Una volta settata l'ora per il TIMER ON ed il TIMER OFF, controllare che l'indicatore del TIMER sul display dell'unità interna sia acceso.

8.6.1 - Impostazione timer di accensione dal telecomando (figure 18-19-22)

Dopo aver acceso l'unità, selezionare la modalità operativa, la temperatura desiderata e la velocità di ventilazione con le quali l'unità si attiverà all'accensione programmata.
Successivamente mettere la macchina in Stand-By.

Premere il tasto "TIMER" (6), simbolo ON, per impostare il ritardo desiderato (da 1 a 24 ore) dopo il quale l'unità si accenderà (partendo dalla conferma del timer).
Se non viene premuto alcun tasto entro 5 secondi la funzione di impostazione del timer termina automaticamente.

Una volta trascorso il tempo impostato, l'unità si avvia con le ultime impostazioni selezionate.

8.6.2 - Impostazione timer di spegnimento dal telecomando (figure 18-19-23)

Con l'unità in una qualsiasi modalità operativa, premere il tasto "TIMER" (6), simbolo OFF, per impostare il ritardo desiderato (da 1 a 24 ore) dopo il quale l'unità si spegnerà (partendo dalla conferma del timer).

Se non viene premuto alcun tasto entro 5 secondi la funzione di impostazione del timer termina automaticamente.

Una volta trascorso il tempo impostato, l'unità si spegne.

8.6.3 - Impostazione timer combinato (Impostazione simultanea dei timer ON ed OFF)

TIMER OFF > TIMER ON (figure 18-19-24)

(On => Stop => Start funzionamento)
Questa funzione è utile se si desidera spegnere il condizionatore dopo che ci si è coricati ed accenderlo nuovamente al mattino o quando si ritorna a casa.

Esempio:
Sono le ore 20:00. Si desidera spegnere il condizionatore alle ore 23:00 ed accenderlo nuovamente il mattino successivo alle ore 6:00.

a. Premere il tasto "TIMER" (6) per visualizzare sul display "TIMER OFF"; l'orario lampeggia.
b. Premere i tasti i tasti "TEMP" (4) fino ad impostare il valore "3:00" vicino all'indicatore (TIMER OFF).
c. Premere il tasto "TIMER" (6) per visualizzare sul display "TIMER ON"; l'orario lampeggia.
d. Premere i tasti i tasti "TEMP" (4) fino ad impostare il valore "10:00" vicino all'indicatore (TIMER ON).
e. Attendere 3 secondi, l'orario impostato smetterà di lampeggiare e la funzione sarà attiva.

TIMER ON > TIMER OFF (figure 18-19-25)

(On => Stop => Start funzionamento)
Questa funzione è utile se si desidera accendere il condizionatore prima di alzarsi e si desidera spegnerlo dopo che si è usciti di casa.

Esempio:
Sono le ore 20:00. Si desidera accendere il condizionatore alle ore 6:00 del mattino successivo, e spegnerlo alle ore 8:00.

a. Premere il tasto "TIMER" (6) per visualizzare sul display "TIMER ON"; l'orario lampeggia.
b. Premere i tasti i tasti "TEMP" (4) fino ad impostare il valore "10:00" vicino all'indicatore (TIMER ON).
c. Premere il tasto "TIMER" (6) per visualizzare sul display "TIMER OFF"; l'orario lampeggia.
d. Premere i tasti i tasti "TEMP" (4) fino ad impostare il valore "12:00" vicino all'indicatore (TIMER OFF).
e. Attendere 3 secondi, l'orario impostato smetterà di lampeggiare e la funzione sarà attiva.

8.7 - FUNZIONAMENTO MANUALE

Il funzionamento manuale può essere utilizzato temporaneamente, nel caso in cui non si riesca a trovare il telecomando, oppure le sue batterie siano esaurite.

a. Aprire e sollevare il pannello frontale fino ad una angolazione in cui si blocca e si avverte un "click" (figura 26).

b. Premere una sola volta il tasto di comando manuale (AUTO/COOL) per avviare il funzionamento in modalità "AUTO" (figura 27).

c. Chiudere bene il pannello riportandolo alla sua posizione originale.

- ***Premendo il tasto manuale, la modalità di funzionamento passa in sequenza a: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Premere due volte il tasto per avviare l'unità nella modalità "COOL" forzata. Questa modalità deve essere utilizzata solamente ai fini del collaudo.***
- ***Premendo una terza volta il tasto si arresta il funzionamento ed il condizionatore si spegne.***

8.8 - CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO

Di seguito alcuni semplici consigli per ridurre i consumi:

- Mantenere sempre e costantemente puliti i filtri (vedi capitolo manutenzione e pulizia).
- Mantenere chiuse le porte e le finestre dei locali da climatizzare.
- Evitare che i raggi solari penetrino liberamente nell'ambiente (si consiglia l'utilizzo di tende o abbassare tapparelle o chiudere le persiane).
- Non ostruire le via di flusso dell'aria (in entrata ed in uscita) delle unità; ciò, oltre ad ottenere una resa dell'impianto non ottimale, pregiudica anche il suo corretto funzionamento e la possibilità di guasti irreparabili alle unità.
- NON impostare l'unità su livelli di temperatura eccessivi.
- Impostare un timer e utilizzare la modalità NOTTURNA/ECONOMICA integrata, se applicabile.
- Se non si prevede di utilizzare l'unità per un lungo periodo, rimuovere le batterie dal telecomando.
- Pulire il filtro dell'aria ogni due settimane. Un filtro sporco può ridurre l'efficienza di raffreddamento o riscaldamento.
- Regolare correttamente le alette ed evitare il flusso d'aria diretto.
- Chiudere le tende durante il riscaldamento aiuta anche a mantenere il calore.
- Porte e finestre devono essere tenute chiuse.

8.9 - SELEZIONE DELLA MODALITÀ OPERATIVA

Se due o più unità interne sono in funzione contemporaneamente, assicurarsi che le modalità non siano in conflitto tra loro. La modalità di riscaldamento prevale sulle altre modalità.

Se l'unità ha iniziato a funzionare in modalità RISCALDAMENTO, le altre unità possono funzionare solo in modalità RISCALDAMENTO.

Ad esempio:

Se l'unità inizialmente funziona in modalità RAFFREDDAMENTO (o VENTOLA), le altre unità possono funzionare in qualsiasi modalità tranne RISCALDAMENTO. Se una delle unità seleziona la modalità RISCALDAMENTO, le altre unità in uso interromperanno il funzionamento e visualizzeranno "--" (applicabile solo sulle unità con display), oppure, in caso di unità senza display, la spia di modalità lampeggia rapidamente, la spia dello sbrinamento si spegne e la spia del timer rimane accesa.

In alternativa, la spia di sbrinamento e di allarme (se presente) si accendono, oppure la spia di funzionamento lampeggia rapidamente e la spia del timer si spegne (per modelli con installazione su pavimento e in piedi).

9 - MANUTENZIONE E PULIZIA

Prima di procedere ad un qualsiasi intervento di manutenzione e pulizia accertarsi sempre di aver spento l'impianto, con l'utilizzo del telecomando, e di aver staccato la spina di alimentazione dalla presa dell'impianto (o di aver posizionato su "0" OFF il sezionatore generale a monte).

Non toccare le parti in metallo dell'unità quando si tolgono i filtri dell'aria. Sono molto affilate. Rischio di tagli o ferite.

9.1 - MANUTENZIONE

Se si prevede di non utilizzare l'apparecchiatura per un lungo periodo, eseguire quanto segue:

a. Azionare il ventilatore per circa mezza giornata per asciugare l'interno dell'unità.
b. Pulire l'unità interna e filtro dell'aria.
c. Arrestare il condizionatore e scollegare l'alimentazione.
d. Togliere le batterie dal telecomando.

L'unità esterna necessita di interventi di manutenzione e pulizia periodici.
NON ESEGUITELI DA SOLI. Contattare il rivenditore o il servizio assistenza.

Controlli prima di rimetterle in funzione il condizionatore:

a. Controllare che i fili non siano rotti o scollegati.
b. Controllare che il filtro dell'aria sia pulito e correttamente installato.
Dopo un lungo periodo di inattività del condizionatore pulire i filtri.
c. Controllare che l'uscita o l'ingresso dell'aria non siano ostruiti (soprattutto dopo un lungo periodo di inattività del condizionatore).

Non toccare le parti in metallo dell'unità quando si toglie il filtro.
Rischio di farsi male con i bordi metallici affilati.

Non utilizzare acqua per pulire le parti interne del condizionatore. L'esposizione all'acqua può rovinare l'isolamento, con il rischio di provocare scosse elettriche.

Quando si pulisce l'unità, accertarsi che l'interruttore sia spento e l'alimentazione scollegata.

9.2 - PRESTAZIONE OTTIMALE

Per ottenere prestazioni ottimali, si prega di notare quanto segue:

- Regolare la direzione del flusso d'aria in modo che non soffi direttamente sulle persone.
- Regolare la temperatura per ottenere il massimo comfort. Non impostare l'unità a livelli di temperatura eccessivi.
- Chiudere porte e finestre se viene attivata la modalità RAFFREDDAMENTO o RISCALDAMENTO.
- Utilizzare il pulsante TIMER ON sul telecomando per selezionare l'ora in cui si desidera avviare il condizionatore d'aria.
- Non posizionare alcun oggetto vicino all'ingresso o all'uscita dell'aria, altrimenti l'efficienza del condizionatore d'aria potrebbe essere ridotta e il condizionatore d'aria potrebbe smettere di funzionare.
- Pulire periodicamente il filtro dell'aria, altrimenti la prestazione di raffreddamento o riscaldamento potrebbe essere ridotta.
- Non utilizzare unità con alette orizzontali in spazi ristretti.

Prima di riutilizzare l'apparecchio dopo un periodo di inattività:

- Utilizzare un panno asciutto per pulire la polvere accumulata sulla griglia di aspirazione dell'aria posteriore, per evitare che la polvere venga dispersa nella stanza dall'unità interna.
- Verificare che il cablaggio non sia rotto o scollegato.
- Verificare che il filtro dell'aria sia installato.
- Dopo un lungo periodo di inutilizzo del condizionatore d'aria, controllare se l'uscita o l'ingresso dell'aria è intasato.

9.3 - PULIZIA

9.3.1 - Pulizia dell'unità interna e del telecomando

Utilizzare un panno asciutto per pulire l'unità interna e il telecomando.
È possibile utilizzare un panno inumidito con acqua fredda per pulire l'unità interna se questa è molto sporca.
Il pannello frontale può essere rimosso e pulito con acqua. Asciugare quindi con un panno asciutto.

Non utilizzare un panno trattato chimicamente o antistatico per pulire l'unità.
Non utilizzare, benzina, solvente, pasta per lucidare, o solventi similari.
Questi prodotti potrebbero provocare la rottura o la deformazione della superficie in plastica.

9.3.2 - Pulizia del filtro dell'aria (figure 26, 27, 28, 29 e 30)

Il filtro dell'aria sporco riduce la capacità di raffreddamento dell'apparecchiatura.
Provvedere, quindi, alla sua pulizia ogni due settimane.

a. Aprire e sollevare il pannello frontale fino ad una angolazione in cui si blocca e si avverte un "click" (figura 26).
b. Grazie all'impugnatura del filtro dell'aria, sollevarlo leggermente per estrarlo dal porta-filtro (figura 28a) quindi tirarlo verso il basso (figura 28b).
c. Rimuovere il filtro dell'aria.
d. Pulire il filtro dell'aria utilizzando un aspiratore o lavarlo con acqua, quindi metterlo ad asciugare in un luogo fresco.
e. Togliere il filtro rinfrescante (se fornito a corredo) dal filtro dell'aria come mostrato nella figura "29".

Non toccare il filtro elettrostatico per almeno 10 minuti dall'apertura della griglia di ingresso. Vi è il rischio di prendere la scossa.

f. Pulire il filtro elettrostatico con un blando detergente o con acqua ed asciugare al sole per due ore.
g. Inserire nuovamente il filtro elettrostatico (se fornito a corredo) + il filtro a carboni attivi (se fornito a corredo).
h. Inserire la parte superiore del filtro dell'aria nell'unità facendo attenzione che i bordi sinistro e destro siano correttamente allineati quindi riposizionare il filtro nell'apposita sede (figura 30).
i. Chiudere bene il pannello riportandolo alla sua posizione originale.

10 - RISOLUZIONE PROBLEMI

10.1 -PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Se si verifica una delle seguenti condizioni, spegnere e scollegare immediatamente l'apparecchio.

- Il cavo di alimentazione è danneggiato o si scalda in modo anomalo.
- Si sente odore di bruciato.
- L'unità emette suoni forti o anomali.
- Si brucia un fusibile di Potenza o il sezionatore scatta di frequente.
- Acqua o altri oggetti cadono dentro l'apparecchio.

IN PRESENZA DI QUESTE CONDIZIONI NON TENTARE DI RISOLVERE L'ANOMALIA DA SOLI. CONTATTARE IMMEDIATAMENTE UN RIVENDITORE O UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO!

10.2 -PROBLEMI E RIMEDI

In caso di problemi, si prega di controllare i seguenti punti prima di contattare una società di riparazione.

Malfunzionamento	Causa	Cosa occorre fare ?
L'apparecchiatura non si avvia	Interruzione di corrente	Attendere che venga ripristinata la corrente.
	L'unità si è scollegata dalla corrente.	Verificare che la spina sia inserita nella presa a muro.
	È scattato un fusibile.	Sostituire il fusibile.
	Le batterie del telecomando possono essere esaurite.	Sostituire le batterie.
	Si è attivata la protezione di 3 minuti del compressore.	Attendere.
L'unità si avvia e si arresta frequentemente	Troppo o troppo poco refrigerante nel sistema.	Verificare se ci sono perdite, nel caso contattare il servizio di assistenza.
	Presenza di aria, gas incomprimibile o materiale estraneo nel sistema di refrigerazione.	Contattare il servizio di assistenza.
	Il circuito di sistema è bloccato.	Contattare il servizio di assistenza.
	Il compressore è rotto.	Contattare il servizio di assistenza.
	La tensione è troppo alta o troppo bassa.	Installare un manostato per regolare la tensione; contattare il servizio di assistenza.

Malfunzionamento	Causa	Cosa occorre fare ?
L'apparecchiatura non raffredda o non riscalda bene l'ambiente mentre dell'aria esce dal condizionatore.	Errata impostazione della temperatura.	Impostare la temperatura in modo corretto.
	Il filtro dell'aria è bloccato.	Pulire il filtro dell'aria.
	Le porte o le finestre sono aperte.	Chiudere le porte o le finestre.
	Le prese di ingresso o uscita aria delle unità interna o esterna sono bloccate.	Togliere prima le ostruzioni, quindi riavviare l'apparecchiatura.
	La temperatura può essere impostata superiore alla temperatura ambiente.	Abbassare l'impostazione della temperatura.
	Calore eccessivo generato dalla luce solare.	Chiudere le finestre e le tende.
	Basso refrigeramento a causa di perdite o uso prolungato.	Verificare se ci sono perdite, nel caso contattare il servizio di assistenza.
	La temperatura esterna è inferiore a 7 °C.	Verificare se ci sono perdite, nel caso contattare il servizio di assistenza.
	Basso refrigeramento a causa di perdite o uso prolungato.	Verificare se ci sono perdite, nel caso contattare il servizio di assistenza.
	Troppe fonti di calore nel locale (persone, computer, dispositivi elettronici, ecc.).	Ridurre le fonti di calore.
	È attiva la funzione SILENCE (opzionale).	Controllare che non vi siano perdite, all'occorrenza risigillare il sistema e rabboccare il refrigerante. Disattivare la funzione SILENCE.

10.3 -ASPETTI FUNZIONALI DA NON INTERPRETARE COME INCONVENIENTI

Durante il normale funzionamento è possibile che si verifichi quanto segue:

1. **PROTEZIONE DEL CONDIZIONATORE.**
   - **a.** Il compressore non si riavvia per 3 minuti dopo che è stato spento.
     - L'apparecchiatura è concepita in modo che non soffi aria fredda nella modalità RISCALDAMENTO, quando lo scambiatore di calore interno si trova in una delle seguenti tre condizioni e la temperatura impostata non è stata raggiunta.
       - Quando è appena stato avviato il riscaldamento.
       - Sbrinamento.
       - Riscaldamento a bassa temperatura.
   - **b.** Il ventilatore interno o esterno smettono di funzionare durante lo sbrinamento.
     - La brina può prodursi sull'unità esterna durante il ciclo di riscaldamento, quando la temperatura esterna è bassa e l'umidità alta, cosa che provoca una minore capacità di riscaldamento o di condizionamento dell'aria.
     - Se ciò si verifica, il condizionatore arresterà la modalità riscaldamento ed attiverà automaticamente la funzione di sbrinamento.
     - Il tempo necessario per effettuare lo sbrinamento può variare dai 4 ai 10 minuti, a seconda della temperatura esterna e del quantitativo di brina che si è formata sull'unità esterna.

2. **DALL'UNITA' INTERNA FUORIESCE DEL VAPORE BIANCO**
   - È possibile che si generi del vapore bianco per l'importante differenza di temperatura tra l'aria in ingresso e quella in uscita nella modalità RAFFREDDAMENTO in un ambiente interno che ha un elevato grado di umidità.
   - Il vapore bianco può essere generato dall'umidità prodotta dal processo di sbrinamento quando il condizionatore viene riavviato nella modalità RAFFREDDAMENTO, dopo lo sbrinamento.

3. **LIEVE RUMORE DEL CONDIZIONATORE**
   - È possibile avvertire un leggero sibilo quando il compressore è in funzione oppure è appena stato spento. È il rumore del refrigerante che scorre o si sta fermando.
   - È inoltre possibile avvertire un leggero "cigolio" quando il compressore è in funzione, oppure è appena stato spento. È provocato dall'espansione per il calore o dalla contrazione per il freddo delle parti in plastica dell'apparecchiatura, quando la temperatura cambia.
   - È possibile avvertire un rumore dovuto al ripristino della posizione originale delle feritoie alla prima accensione.

4. **VIENE SOFFIATA FUORI DELLA POLVERE DALL'UNITA' INTERNA.**
   - È una cosa normale quando il condizionatore viene riavviato dopo un lungo periodo di inattività, oppure per la prima volta.

5. **SI AVVERTE UN ODORE STRANO PROVENIENTE DALL'UNITÀ INTERNA.**
   - È causato dall'unità interna che rilascia gli odori assorbiti dai materiali di costruzione, dagli arredi o per il fumo.

6. **IL CONDIZIONATORE SI PORTA SULLA MODALITÀ DI SOLA VENTILAZIONE DALLE MODALITÀ RAFFREDDAMENTO O RISCALDAMENTO**
   - Quando la temperatura interna raggiunge il valore impostato sul condizionatore, il compressore si arresterà automaticamente ed il condizionatore si porterà sulla modalità di sola ventilazione. Il compressore si rimetterà in funzione quando la temperatura interna aumenta, nella modalità raffreddamento, oppure si abbassa nella modalità riscaldamento

7. **POSSIBILE SGOCCIOLAMENTO DI ACQUA.**
   - È possibile che si verifichi uno sgocciolamento di acqua sulla superficie dell'unità interna quando è attivato il raffreddamento in condizioni di umidità relativa elevata (umidità relativa superiore all'80%).
     Regolare la feritoia orizzontale nella massima apertura per la fuoriuscita di aria e selezionare l'alta velocità del ventilatore.

8. **MODALITÀ RISCALDAMENTO**
   - Il condizionatore prende calore dall'unità esterna e lo rilascia attraverso l'unità interna durante il funzionamento in modalità riscaldamento. Quando la temperatura esterna si abbassa, il calore introdotto dal condizionatore diminuisce di conseguenza.
   - Contemporaneamente, il carico di produzione del calore del condizionatore aumenta per la maggiore differenza tra le temperature interna ed esterna.
   - Se non si riesce ad ottenere una temperatura confortevole solo con il condizionatore è consigliabile utilizzare un dispositivo di riscaldamento aggiuntivo.

9. **FUNZIONE DI RIAVVIO AUTOMATICO**
   - L'unità interna è dotata di una funzione di riavvio automatico (auto-reset). Qualora abbia luogo un'improvvisa mancanza di tensione, saranno ripristinate le impostazioni presenti prima della caduta di tensione. L'unità riattiverà automaticamente le impostazioni operative precedenti dopo 3 minuti dal ripristino della tensione.

10. **FULMINI O APPERRECHIATURE ELETTRICHE**
    - I fulmini o un telefono cordless in funzione nelle vicinanze potrebbero provocare un malfunzionamento del condizionatore.

10.4 -SUGGERIMENTI PER L'ELIMINAZIONE GUASTI

1. **L'unità potrebbe smettere di funzionare o continuare il funzionamento in sicurezza se:**
   - i led continuano a lampeggiare
   - sul display appare uno dei seguenti codici:
     E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

   Attendere circa 10 minuti; il problema potrebbe risolversi da solo.
   In caso contrario disconnettere l'alimentazione e riconnetterla. Accendere l'unità.
   Se il problema persiste disconnettere l'unità dall'alimentazione e contattare il centro assistenza più vicino.

2. **Arrestare immediatamente il condizionatore nel caso si verifichi una delle seguenti anomalie. Scollegare l'alimentazione elettrica e contattare il servizio di assistenza più vicino.**
   Problema:
   - I fusibili saltano di frequente o l'interruttore automatico interviene spesso.
   - È entrata dell'acqua o altri oggetti nel condizionatore.
   - Il telecomando non funziona o funziona in modo anomalo.

10.5 -ALTRI ERRORI

Il display potrebbe mostrare codice indecifrabile o non definito dal manuale. Assicurarsi che tale codice non corrisponda alla rilevazione della temperatura. Testare l'unità utilizzando il telecomando.

- Se l'unità non risponde al telecomando, il PCB interno deve essere sostituito.
- Se l'unità risponde al telecomando, ma il display non si attiva, quest'ultimo deve essere sostituito.

MAIN INDEX

0 - SYMBOLS 3
0.1 - GENERAL WARNINGS 3
0.2 - NOTES REGARDING FLUORINATED GASES 5
0.3 - PROPER USE 7
0.4 - HAZARDOUS ZONES 7
0.5 - FUSE SPECIFICATIONS 8
0.6 - CHECKS TO PERFORM BEFORE INSTALLATION 8

1 - DESCRIPTION OF THE APPLIANCE 10
1.1 - LIST OF THE COMPONENTS SUPPLIED 10
1.2 - MATERIAL NECESSARY NOT SUPPLIED 11
1.3 - ACCESSORIES 11
1.4 - STORAGE 11
1.5 - RECEIPT AND UNPACKING 12

2 - INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION 12
2.1 - WARNINGS FOR INSTALLATION 12
2.2 - SPECIFICATIONS FOR INSTALLATION OF THE EXTERNAL UNIT 13
2.3 - PROCEDURES FOR INSTALLATION OF THE EXTERNAL UNIT 14
2.3.1 - Step 1: Select installation location 14
2.3.2 - Special considerations for extreme weather 14
2.3.3 - Step 2: Install drain joint (Heat pump unit only) 15
2.3.4 - Step 3: Anchor outdoor unit 15
2.4 - UNIT MOUNTING DIMENSIONS 15
2.5 - INSTALLATION DIAGRAM 16
2.6 - NOTES ON DRILLING HOLE IN WALL 17
2.7 - Selection of position of the inside unit 17
2.8 - INSTALLATION OF THE INSIDE UNIT 17
2.8.1 - Installation of fastening plate 17
2.8.2 - Realisation of pipe passage holes 18
2.8.3 - Piping connection 18
2.8.4 - Drain pipe connection (figure 8) 19
2.8.5 - Piping and protection wrapping connection (figure 10) 19
2.8.6 - Connection of the condensate drain line 19
2.9 - REFRIGERANT PIPING CONNECTION 19
2.9.1 - Step 1: Cut pipes 20
2.9.2 - Step 2: Remove burrs 20
2.9.3 - Step 3: Flare pipe ends 20
2.9.4 - Step 4: Connect pipes 21

3 - WIRING 22
3.1 - EXTERNAL UNIT WIRING 24
3.2 - WIRING OF THE INTERNAL UNIT (Figure 14a) 24
3.3 - ELECTRIC CONNECTION BETWEEN INDOOR AND OUTDOOR UNITS 24

4 - AIR EVACUATION 27
4.1 - INSTALLATION DIAGRAM 29
4.2 - TEST RUN 29

5 - FUNCTION OF AUTOMATIC WIRING/PIPING CORRECTION 30

6 - OPERATION TEST 31
6.1 - DELIVERY OF THE SYSTEM 31

7 - APPLIANCE DESCRIPTION 32
7.1 - WALL INSTALLATION 32
7.2 - ROOF INSTALLATION 32
7.3 - FOUR-WAY COMPACT BOX INSTALLATION 33
7.4 - MINIMUM AMBIENT AREA IN THE CASE OF REFRIGERANT GAS LOADING 34
7.5 - OPERATING TEMPERATURE 34

8 - USE AND MAINTENANCE 35
8.1 - USING THE REMOTE CONTROLLER 35
8.1.1 - Installing the batteries 35
8.1.2 - Replacing the batteries 35
8.1.3 - Location of the remote controller 36
8.2 - FUNCTION INDICATOR ON INDOOR UNIT DISPLAY PANEL (figure K2) 36
3.3.1 - Function codes 36
8.3 - DESCRIPTION OF THE REMOTE CONTROLLER 36
8.3.1 - Indicators on the remote controller (fig. 18) 36
8.3.2 - Description of the remote control buttons (figure 19) 37
8.4 - FUNCTIONS 38
8.4.1 - Automatic function 38
8.4.2 - Manual operation (figures 26 and 27) 38
8.4.3 - Operation in Cooling/Heating/Fan only mode 38
8.4.4 - Intelligent humidity control function 39
8.4.5 - Breeze Away function 39
8.4.6 - Active Clean function 39
8.4.7 - Fresh function 39
8.4.8 - Sleep function 39
8.4.9 - Follow Me function 39
8.4.10 - AP function 39
8.4.11 - Lock function 39

8.4.12 - Silent function....40
8.4.13 - Turbo function....40
8.4.14 - FP function....40
8.5 - REGULATING THE AIR FLOW DIRECTION ..40
8.5.1 - Regulating the vertical air flow direction....40
8.6 - TIMER OPERATION....40
8.6.1 - Switch-on timer setting via the remote controller (figures 18-19-22)....41
8.6.2 - Switch-off timer setting via the remote control (figures 18-19-23)....41
8.6.3 - Combined timer settings (Setting the ON and OFF timers simultaneously)....41
8.7 - MANUAL OPERATION....42
8.8 - RECOMMENDATIONS FOR ENERGY SAVINGS....42
8.9 - OPERATION MODE SELECTION....42
9 - MAINTENANCE AND CLEANING....42
9.1 - MAINTENANCE....43
9.2 - OPTIMAL OPERATION....43
9.3 - CLEANING....43
9.3.1 - Cleaning the indoor unit and remote controller....43
9.3.2 - Cleaning the air filter (fig. 26, 27, 28, 29 and 30)....44
10 - TROUBLESHOOTING....44
10.1 - SAFETY PRECAUTIONS....44
10.2 -COMMON ISSUES....44
10.3 - FUNCTIONAL ASPECTS NOT TO BE MISTAKEN FOR ANOMALIES....45
10.4 - TROUBLESHOOTING....46
10.5 - OTHER ERROR....46

DISPOSAL

This symbol on the product or its packaging indicates that the appliance cannot be treated as normal domestic trash, but must be handed in at a collection point for recycling electric and electronic appliances. Your contribution to the correct disposal of this product protects the environment and the health of your fellow men. Health and the environment are endangered by incorrect disposal.

Further information about the recycling of this product can be obtained from your local town hall, your refuse collection service, or in the store at which you bought the product.

This regulation is valid only in EU member states.

If the appliance that are intended to be permanently connected to fixed wiring, an all-pole disconnection device which has at least 3mm clearances in all poles, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA, and disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

This product must be used exclusively according to the specifications indicated in this manual. Use different to that specified, could cause serious injuries.
THE MANUFACTURER IS NOT LIABLE FOR INJURY/DAMAGE TO PERSONS/ OBJECTS DERIVING FROM FAILURE TO COMPLY WITH THE REGULATIONS CONTAINED IN THIS MANUAL.

ILLUSTRATIONS
The illustrations are grouped on the initial pages of the manual

0 - SYMBOLS

The pictograms in the next chapter provide the necessary information for correct, safe use of the machine in a rapid, unmistakable way.

Index
Paragraphs marked with this symbol contain very important information and recommendations, particularly as regards safety. Failure to comply with them may result in:
- danger of injury to the operators
- loss of the warranty
- refusal of liability by the manufacturer.



HAZARD
Indicates that the appliance uses inflammable refrigerant. If the refrigerant escapes and is exposed to a source of external ignition, there is a fire risk.



DANGER OF HIGH VOLTAGE
Signals to the personnel that the operation described could cause electrocution if not performed according to the safety rules.



GENERIC DANGER
It informs the personnel concerned that if the operation is not carried out in compliance with the safety regulations, it presents the risk of suffering physical damage.

0.1 - GENERAL WARNINGS

WHEN USING ELECTRICAL EQUIPMENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS MUST ALWAYS BE FOLLOWED IN ORDER TO REDUCE RISKS OF FIRE, ELECTRIC SHOCKS AND INJURY, INCLUDING THE FOLLOWING:

1. **This document is restricted in use to the terms of the law and may not be copied or transferred to third parties without the express authorization of the manufacturer, OLIMPIA SPLENDID. Our machines are subject to change and some parts may appear different from the ones shown here, without this affecting the text of the manual in any way.**
2. **Read this manual carefully before performing any operation (installation, maintenance, use) and follow the instructions contained in each chapter.**
3. **Make all personnel involved in transport and installation of the machine aware of these instructions.**
4. **THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR DAMAGES TO PERSONS OR PROPERTY CAUSED BY FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL.**
5. **The manufacturer reserves the right to make any changes it deems advisable to its models, although the essential features described in this manual remain the same.**
6. **The installation and maintenance of air-conditioners like this one may be hazardous as they contain a cooling gas under pressure as well as powered parts.**
   Therefore, the installation, first startup and subsequent maintenance should be carried out exclusively by authorized, qualified personnel.
7. **Failing to comply with the instructions contained in this manual, and using the unit with temperatures exceeding the permissible temperature range will invalidate the warranty.**
8. **Routine maintenance of the filters and general external cleaning can be done by the user as these operations are not difficult or dangerous.**

9. During installation and maintenance, respect the precautions indicated in the manual, and on the labels applied inside the units, as well as all the precautions suggested by good sense and by the safety regulations in effect in your country.



10. Perform installation and maintenance using equipment that is suitable for inflammable gas.
11. Always wear gloves and protective goggles when performing any operations on the refrigerating side of the units.
12. Air conditioners must not be installed in places containing inflammable gasses, explosive gasses, or in very humid environments (laundries, greenhouses, etc.), or in places where there are machines that generate very great heat.
13. In case of replacement of parts, use only original OLIMPIA SPLENDID parts.
14. IMPORTANT!
    To prevent any risk of electrocution, always disconnect the main circuit breaker before making electric connections or performing any maintenance on the units.
15. Lightening, cars in the vicinity and mobile phones can cause malfunctioning. Disconnect the unit electrically for a few seconds and then re-start the air conditioner.
16. On rainy days, it is recommended to connect the electric power supply in order to prevent damage caused by lightening.
17. If the unit is unused for a long period, or no-one uses the climate-controlled room, it is recommended to disconnect the electric power supply in order to prevent accidents.
18. Do not use liquid or corrosive detergents to clean the unit, do not spray water or other liquids onto the unit, since they could damage the plastic components or even cause electric shocks.
19. Do not wet the indoor unit and the remote control.
    Short circuits or fires may occur.
20. In the event of operating anomalies (e.g. strange noise, bad odour, smoke, abnormal temperature rise, electric dispersions, etc.) disconnect the electric power supply immediately. Contact the local dealer.
21. Do not let the air conditioner run for a long time when the humidity is very high and a door or a windows is left open.
    Moisture may condense and wet or damage furniture.
22. Do not plug or unplug the power supply plug during operation.
    Fire and electric shocks risk.
23. Do not touch (operation) the product with wet hands.
    Fire and electric shocks risk.
24. Do not place a heater or other appliance near the power cable. Fire and electric shocks risk.
25. Make sure water does not enter the electrical parts.
    It could cause fires, product failure or electric shocks.
26. Do not open the air inlet grid during appliance operation. Risk of injury, electric shock or damage to the product.
27. Do not block the air inlet or outlet; the product could be damaged.
28. Do not insert hands or other object through air inlet or outlet while the product is operated.
    The presence of sharp and moving parts could cause injury.

29. Do not drink the water drained from the product.
    It is not sanitary could cause serious health issues.
30. When there are gas leaks from other units, ventilate the room well before activating the air conditioner.
31. Do not disassemble or modify unit.
32. Ventilate the room well when used together with a stove, etc.
33. Do not use for special purposes.
34. The persons that work or intervene on a cooling circuit, must be in possession of suitable certification, issued by an accredited assessment body. This must attest skill in safely handling refrigerants in compliance with assessment specification acknowledged by sector associations.
35. Do not emit R32 gas into the atmosphere; R32 is a fluorinated greenhouse gas with a Global Warming Potential (GWP) = 675.
36. The appliances described in this manual are in compliance with the applicable European Directives and successive amendments.
37. The appliance contains A2L inflammable gas. For the correct mode of installation, please consult this manual.

0.2 - NOTES REGARDING FLUORINATED GASES

- This climate control appliance contains fluorinated gas. For specific information regarding the type and quantity of gas, refer to the data plate affixed to the unit.
- The installation, assistance, maintenance and repair of the appliance, must be performed by a qualified certified technician.
- Product removal and re-cycling operations must be performed by a qualified certified technician.
- If the system has a leak-detection device installed, the checks for leaks must be performed at least every 12 months.
- When the unit is checked for leaks, keeping a record of all inspections is highly recommended.
- Before starting to operate on the appliance, it is necessary to check the zone surrounding the equipment to make sure there are no dangers of fire nor risks of combustion.

To repair the refrigerating system, it is necessary to take the following precautions before starting the intervention on the system.

1. The zone MUST be checked with a specific refrigerating liquids detector before and during work, so that the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Make sure the detection device of the leaks is suitable for use with flammable refrigerants, then that it does not produce sparks and that is adequately sealed or intrinsically safe.
2. The leakage electronic detectors may need calibration.
   If necessary, calibrate them in a zone free of refrigerant.
3. Make sure the detector is not a potential source of combustion and that it is suitable for the refrigerant used. The device for detection must be set at a percentage of the refrigerant LFL and must be calibrated for the used refrigerant; the appropriate percentage of gas (maximum 25 %) must be confirmed.

3a. The leakage detection fluids are suitable for most of the refrigerants. The detergents containing chlorine MUST be avoided.
    Danger of corrosion of the copper pipes.

4. If the presence of a leak is suspected, all open flames must be removed.
5. All sources of combustion (even a lit cigarette) should be kept away from the place in which all operations during which the flammable refrigerant may be released in

the surrounding space must be carried out.

6. Make sure the area is adequately ventilated before intervening inside the system; a continuous degree of ventilation must be present.
7. Before any operation, always check that:
   - the condensers are unloaded. The operation must be carried out safely to avoid the risk of producing sparks;
   - there are no live electrical components and that the cables are not exposed while loading, recovering or bleeding the system;
   - there is continuity in the ground connection.



8. Periodically check that the cables are not subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibrations, sharp edges or any other hostile environmental situation.
9. When intervening inside the refrigerating circuit to carry out repairs or for any other reason, the conventional procedures must be followed:
   - remove the refrigerant;
   - bleed the circuit with an inert gas;
   - evacuate;
   - bleed again with an inert gas;
   - open the circuit by cutting or by means of brazing.

9a. Oxygen-Free Nitrogen (OFN) MUST be purged through the system both before and during the brazing process.

9b. When the final OFN charge is used, the system must be discharged up to atmospheric pressure to allow the execution of the work. This operation is absolutely essential if it is desired to carry out brazing operations on the pipes.

10. The load of refrigerant must be stored in the specific custody cylinders. The system must “cleaned” with OFN to make the unit safe. It may be necessary to repeat this process several times. DO NOT use compressed air or oxygen for this operation.

10a. Make sure that contamination between different refrigerants does NOT occur when a reloading equipment is used. The flexible pipes or ducts MUST be as short as possible to reduce the quantity of refrigerant inside them to a minimum.

11. The cylinders must be kept in vertical position.
    Only use cylinders suitable for collection of refrigerants. The cylinders must be complete of a pressure-relief valve and switch off valves in good conditions.
    A set of calibrated weighing scales must also be available.



12. The pipes must be equipped with couplings for disconnection and must NOT present leaks. Before using the collection machine, check that it underwent correct maintenance and that the possible associated electric components are sealed, to prevent switching on in case of leak of refrigerant.
13. Make sure the refrigerating system is earthed before proceeding with reloading of the system with refrigerant.
    Label the system when reloading is complete.
    Pay particular attention not to overload the refrigerating system.



14. Before proceeding with reloading, the system must undergo the pressure test with OFN and the tightness test at the end of reloading, but before commissioning.
    It is necessary to carry out an additional tightness test before leaving the site.

14a. Remove the refrigerant safely. Move the refrigerant in the cylinders suitable for recovery. Make sure there is a correct number of cylinders to contain the charge entirely. All cylinders are labelled for this type of refrigerant (special cylinders for refrigerant recovery). The cylinders must be complete of a pressure relief valve and of and of the corresponding closure valve in good conditions. Empty cylinders are evacuated and, if possible, cooled down before recovery.

14b. Equipment for recovery must be within the range of the technician, in good conditions, with a series of instructions and must be suitable for recovery of all the refrigerants (even flammable ones). A series of calibrates scales must be available and in good conditions. Check that the pipes are in good conditions and complete of disconnection joints without losses.

14c. Before using the machine for recovery, check that it is in good operating conditions, that it has been adequately maintained and that all the associated electric components

are sealed to prevent switching-in in case of release of refrigerant. In case of doubt, please contact the manufacturer.

15. Collected refrigerant must be returned to the fluid supplier in the appropriate collection cylinder, compiling the corresponding Handover Note of Scraps.
    DO NOT mix the refrigerants in the collection units and, in particular, in the cylinders.
16. Make sure that contamination between different refrigerants does not occur when a reloading equipment is used. The flexible pipes or ducts must be as short as possible to reduce the quantity of refrigerant inside them to a minimum.
17. Do not drill nor burn the unit.
18. The replaced electric components MUST be suitable and correspond to the appliance specifications. Every maintenance operation MUST be carried out as described in this manual. Contact the manufacturer in case of doubt.
19. Apply the following checks:
    - The size of the room inside which are located the parts containing the refrigerant, are in accordance with the current quantity of charge of the refrigerant;
    - The ventilation device works correctly and the outlets are not clogged;
    - The markings on the machine must always be visible and readable, correct them if not;
    - The pipelines ore the components containing refrigerant MUST be installed in a place where no substance may corrode them, unless the components are built with materials intrinsically resistant against corrosion or are suitably protected against this risk.
20. The refrigerating gases are odourless.
21. For disposal and marking (through signs) of the appliance containing refrigerant gas, please refer to the local regulations.
22. To store the appliance: The packaging for storage must be resistant in order to avoid that the appliance may take damage and to avoid the possible leakage of refrigerant gas.
23. Recovered refrigerant must not be discharged in another refrigerating system unless it has been cleaned and checked.
24. Dismantling MUST be carried out by a qualified technician whom MUST use the PPE correctly and MUST perfectly know the equipment.
    All the refrigerants MUST be recovered safely; always collect a sample of oil and refrigerant before emptying the circuit.
25. Before starting any dismantling operation:
    - Electrically insulate the system.
    - Ensure that you have mechanical handling equipment at your disposal to handle the tanks, if necessary.
    - The equipment and recovery tanks MUST be in compliance with the standards.
26. The equipment must be labelled indicating that it has been deactivated and emptied of refrigerant. The label must be dated and signed. Make sure that on the equipment are present labels indicating that the equipment contains flammable refrigerant.
27. If the compressors or compressor oils must be removed, it is necessary to check that they have been extracted safely and at an acceptable level to ensure that the flammable refrigerant has not remained inside the lubricant. The evacuation process must be carried out before returning the compressor to the suppliers. To speed up this process, only electric heating of the compressor body must be used.
28. Joints shall be tested with detection equipment with a capability of 5 g/year of refrigerant or better, with the equipment in standstill and under operation or under a pressure of at least these standstill or operation conditions after installation. Detachable joints shall NOT be used in the indoor side of the unit (brazed, welded joint could be used).

0.3 - PROPER USE

- The air-conditioner should be used for the exclusive purpose of producing hot or cool air (on demand) for the sole purpose of obtaining a comfortable temperature in the room.

- **Improper use of the machine (outside and inside units) causing damage to persons, property or animals relieve OLIMPIA SPLENDID of any liability.**

0.4 - HAZARDOUS ZONES

- **The climate controllers must not be installed in environments with the presence of inflammable gases, explosive gases, in very humid environments (laundries, greenhouses, etc.), or in places with other machines that generate a strong heat source, in proximity of a sources of salt water or sulphurous water.**
- **DO NOT use gas, gasoline or other inflammable liquids near to the climate controller.**
- **The climate controller does not have a fan for the introduction of fresh outdoor air into the room; ventilate by opening doors and windows.**
- **Always install circuit breaker and a dedicated power circuit.**

0.5 - FUSE SPECIFICATIONS

- **The appliance is equipped with a safety fuse, the specifications are printed on the board:**
  T20A/250 VAC (for unit with <24000 Btu/h)
  T30A/250 VAC (for unit with >24000 Btu/h)
- **For units with R32 refrigerant, only use explosion proof ceramic fuses.**

0.6 - CHECKS TO PERFORM BEFORE INSTALLATION

a. Checks at the area

Before starting to work on the systems containing inflammable refrigerants, safety checks are necessary to reduce the risk of ignition to a minimum.
To repair a refrigeration system, the following precautions must be complied with before working on the system.

b. Work procedure

The job must be performed according to a controlled procedure in a way to reduce the risk of the presence of inflammable gas or vapour to a minimum during the performance of the job.

c. General work area

All maintenance personnel and those working in the local area, must be trained regarding the job performed.
Do not work in tight spaces.
The area around the work area must be isolated.
Guarantee that the conditions inside the area are safe by verifying the inflammable material.

d. Check the presence of refrigerant

The area must be checked using a specific refrigerant detector before, during and after the execution of the work so as to ensure that the technician is informed about the presence of possibly flammable atmospheres.
Check the leak detector equipment used is suitable for use with inflammable refrigerants, i.e. does not cause sparks, is suitably sealed or intrinsically safe.

e. Presence of extinguishers

Whenever work must be performed on the refrigeration system at high temperatures or on relative components, a suitable fire-prevention system must be prepared.
Position CO2 or dry powder extinguishers in proximity of the loading area.

f. No source of ignition

No-one working in the refrigeration systems and exposed to contact with the piping that contains or contained inflammable refrigerant, must use sources of ignition in order to prevent the risk of fire or explosion.

Every possible source of ignition, among which cigarette smoke, must be kept at a due distance from the place of installation, repair, removal or disposal, where there is a risk of the refrigerant liquid leaking into the surrounding space.

Before performing the job, the area surrounding the appliance must be controlled in order to ascertain that there are no inflammable substances or risks of ignition present.

NO SMOKING signs must be displayed.

---

g. Ventilated area

Make sure that the area is open or suitably ventilated before interacting with the system or performing any operation at high temperatures.

Ensure constant ventilation during the operations period.

Ventilation must safely disperse all refrigerant released and, if possible, expel it outside into the atmosphere.

---

h. Refrigeration system checks

If modified, the electric components must be suitable for the purpose and compliant with the correct specifications.

Always follow the manufacturer's guide lines relative to maintenance and technical after-sales assistance. If in doubt, consult the manufacturer's technical after-sales service.

The plants that use inflammable refrigerants must be subjected to the following verifications:

- the dimension of the load must be compliant with the chamber in which the components containing the refrigerant are installed;
- the plants and ventilation outlets must operate adequately and not be obstructed;
- if an indirect refrigeration circuit is in use, check the presence of refrigerant in the secondary circuit; the marking on the systems must be visible and legible;
- illegible markings and signs must be corrected;
- the pipe or refrigeration components must be installed in a position where it is improbable that they are exposed to substances that could corrode the components containing the refrigerant, unless the components are manufactured with intrinsically corrosion resistant materials or are appropriately protected from corrosive agents.

---

i. Check the electric devices

The repair and maintenance interventions of electric components must envision initial safety checks and component inspection procedures.

In the case of a fault which may compromise safety, no electric power supply must be connected to the circuit until it has been suitably repaired.

If the fault cannot be repaired immediately, but the operation must be continued, use a suitable temporary solution.

This solution must be communicated to the owner of the plant so that all parties can be informed.

The initial safety controls envision:

- draining the condensers: this operation must be performed safely to prevent the possible formation of sparks;
- no exposure of components and electric wiring to voltages during loading, repair or purification of the system;
- the continuity of the earth.

---

l. Repair interventions of the hermetic components

- During the repair of hermetic components, all electric power supply lines must be disconnected from the appliance running, before the eventual removal of the hermetic covers, etc.
  Whenever it is absolutely necessary to have electric power supply for the unit during maintenance, a constantly active leak detector must be positioned in the most critical point

in order to signal a potentially dangerous situation.

- Particular attention must be paid to the following to guarantee that, in the case of intervention on electric components, the housing is not altered in a way to affect the level of protection. This includes damage to cables, excessive number of connections, terminals not manufactured in compliance with original specifications, damage to the gaskets, incorrect installation of the closing devices, etc.
- Make sure that the appliances are mounted securely.
- Make sure that the gaskets or sealing materials have not deteriorated to the point that they cannot be used to prevent the entry of inflammable atmospheres. The spare components must be compliant with manufacturer specifications.

The use of silicone-based sealants can inhibit the efficacy of some types of leak detection equipment.
Intrinsically safe components do not have to be isolated before working on them.

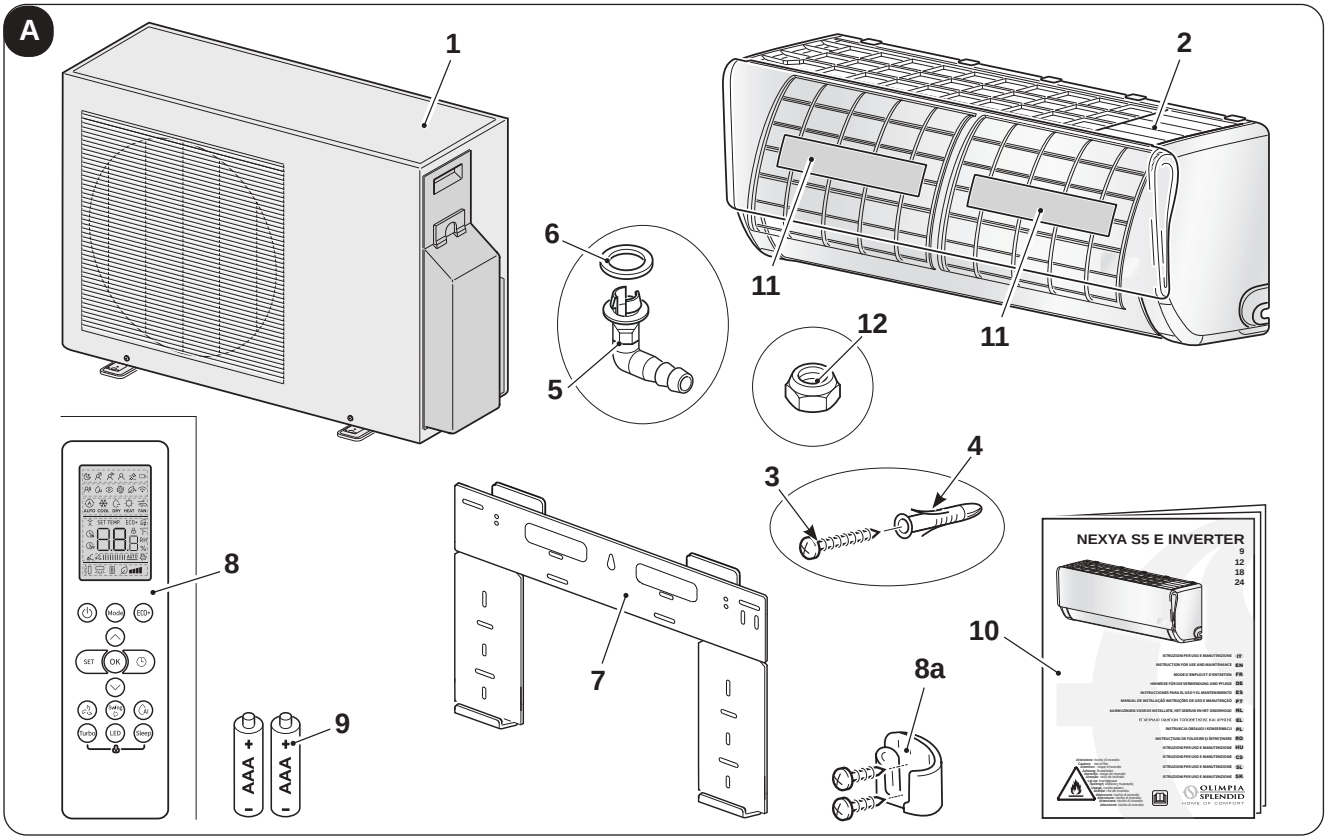
1 - DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

1.1 - LIST OF THE COMPONENTS SUPPLIED

The units making up the climate control system are packaged individually in cardboard boxes.
Individual unit packages can be transported by hand by two members of personnel, or loaded onto a transport trolley; up to max. three packages stacked for indoor units and individually for outdoor units.

The parts indicated below are included in the supply. The other items necessary for installation must be purchased.

1. Outdoor Unit - quantity 1
2. Indoor unit
3. Plate fixing screw
4. Dowels
5. Condensate drain fitting quantity 1
6. Seal - quantity 1
7. Indoor unit mounting plate
8. Remote controller - quantity 1
8a. Remote control holder
9. Battery for remote controller quantity 2 - 1.5 V AAA type (not included)
10. Instruction booklet quantity 1
11. Additional filter
12. Adaptor fitting



1.2 - MATERIAL NECESSARY NOT SUPPLIED

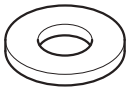
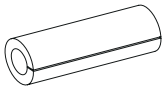
For correct installation of the appliance, components that have not been supplied must be used.

a. Connection pipes unit (water side)
b. Connection pipes unit (gas side)
c. Magnetic ring

1.3 - ACCESSORIES

An incorrect installation may cause water leakage, electric shocks and fire, or cause a malfunction of the equipment.

Name of Accessories	Q'ty (pc)	Shape
Installation plate (some models)	1	
Plastic expansion sheath (some models)	5-8 (depending on models)	
Self-Tapping Screw A (some models)	5-8 (depending on models)	
Transfer connector (packed with the indoor or outdoor unit, depending on models) NOTE: Pipe size may differ from appliance to appliance. To meet different pipe size requirements, sometimes the pipe connections need a transfer connector installed on the outdoor unit.	Optional part (one piece/ one indoor unit)	
	Optional part (1-5 pieces for outdoor unit, depending on models)	

Name of Accessories	Q'ty (pc)	Shape
Drain joint (some models)	1	
Seal ring (some models)	1	
Magnetic ring (Hitch it on the connective cable between indoor unit and outdoor unit after installation.) (some models)	Varies by model	
Cord protection rubber ring (If the cord clamp cannot fasten on a small cord, use the cord protection rubber ring [supplied with accessories] to wrap around the cord. Then fix it in place with the cord clamp.) (some models)	1	

OPTIONAL

Name	Forma		Quantità (PC)
Connecting pipe assembly.	Liquid side	Ø6.35 (1/4 in)	Parts you must purchase separate.
		Ø9,52 (3/8 in)	
	Gas side	Ø9,52 (3/8 in)	
		Ø12.7 (1/2 in)	
		Ø 16 (5/8 in)	

1.4 - STORAGE

Store the cartons in a closed environment protected against atmospheric agents and raised off the floor by planks or a pallet.

TO NOT TURN THE CARTON UPSIDE DOWN.

1.5 - RECEIPT AND UNPACKING

The packaging is made up from suitable material and performed by expert personnel.
The units are delivered complete and in perfect condition. However, for he quality control of the transport services, follow the warnings below:

a. On receipt of the packages, check whether the packaging is damaged. If this is the case, withdraw the goods with reserve, producing photographic proof and any apparent damage.
b. Unpack, checking the presence of the individual components with the packing lists.
c. Control that all components have not undergone damage during transport. If this is the case, inform the carrier by registered letter with acknowledgement of receipt within 3 days of receiving the goods, presenting photographic documentation.
d. Pay attention when unpacking and installing the equipment.
Sharp parts can cause injury. Pay particular attention to the edges of the structure and the fins of the condenser and evaporator.
e. Send the same information by fax also to **OLIMPIA SPLENDID**.

No information concerning damage undergone can be taken into consideration after 3 days from delivery.

For any controversy the court of jurisdiction will be BRESCIA.

Keep the packaging for at least the duration of the warranty period, for any shipments to the after-sales centre for repairs. Dispose of packaging in compliance with the regulations in force regarding waste disposal.

2 - INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

2.1 - WARNINGS FOR INSTALLATION




The appliance must be installed, activated and kept in an environment with area exceeding X m² (see tables in paragraph 7.4).
The appliance must not be installed in a non-ventilated area, whenever the surface is less than X m² (see tables in paragraph 7.4).

Failure to apply the regulations indicated, which can cause unit malfunctioning, relieve OLIMPIA SPLENDID from any form of warranty and any damage/injury caused to persons, animals or objects.



The electrical system must comply with the regulations and rating data in the technical sheet, with good grounding.



Do not install, remove, or reinstall the unit by yourself (customer).
There is risk of fire, electric shock, explosion, or injury.



For installation, always contact the dealer or an Authorized service centre.
There is risk of fire, electric shock, explosion, or injury.



Be sure the installation area does not deteriorate with age.
If the base collapses, the air conditioner could fall with it, causing property damage, product failure, and personal injury.



Install the unit securely in a place which can bear the weight of the unit.



Do not install the unit in a place where a flammable gas leaks.

- -

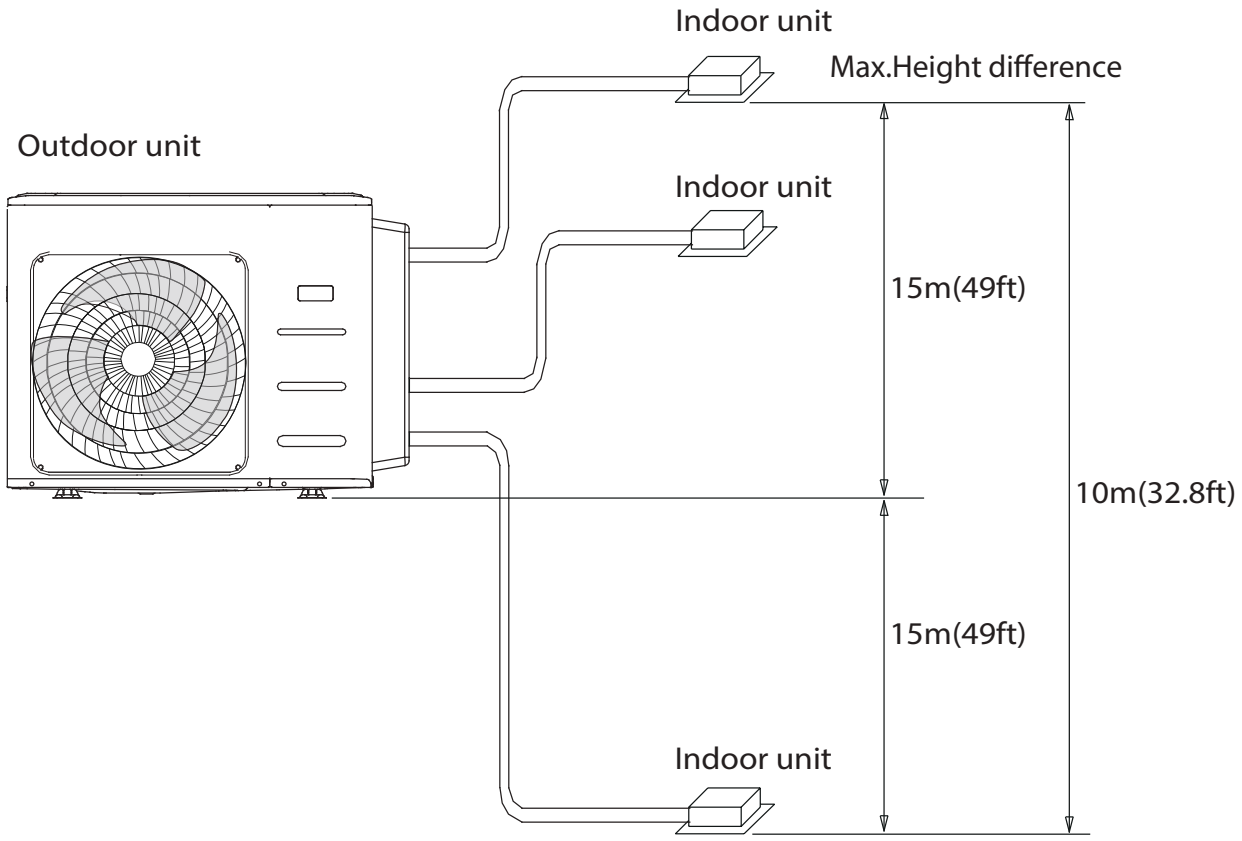
2.2 - SPECIFICATIONS FOR INSTALLATION OF THE EXTERNAL UNIT

Number of units that can be used together	Connected units	1-5 units
Compressor stop/start frequency	Stop time	3 min or more
Power source voltage	voltage fluctuation	±10% of rated voltage
	voltage drop during start	±15% of rated voltage
	interval unbalance	±3% of rated voltage

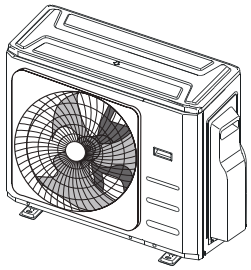
Unit: m

	Dual	Trial	Quadri	Penta
Max. length for all rooms	40	60	80	80
Max. length for one indoor unit	25	30	35	35
Max. height different between indoor and outdoor unit	15	15	15	15
Max. height different between indoor units	10	10	10	10

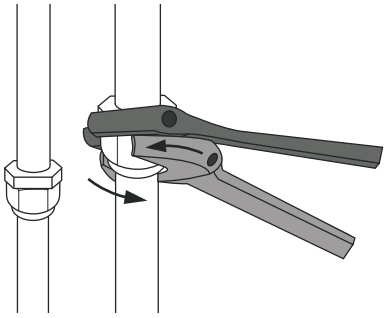
When installing multiple indoor units with a single outdoor unit, ensure that the length of the refrigerant pipe and the drop height between the indoor and outdoor units meet the requirements illustrated in the following diagram:



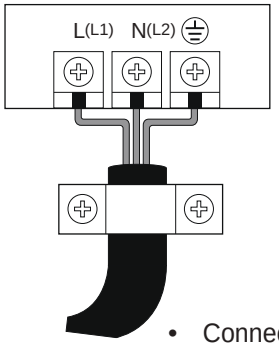
2.3 - PROCEDURES FOR INSTALLATION OF THE EXTERNAL UNIT



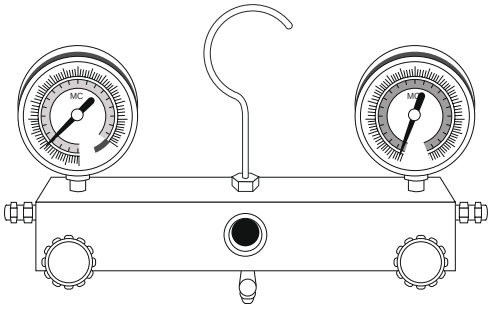
• Install the outdoor unit



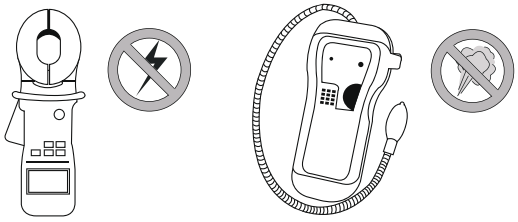
• Connect the refrigerant pipes



• Connect the wires



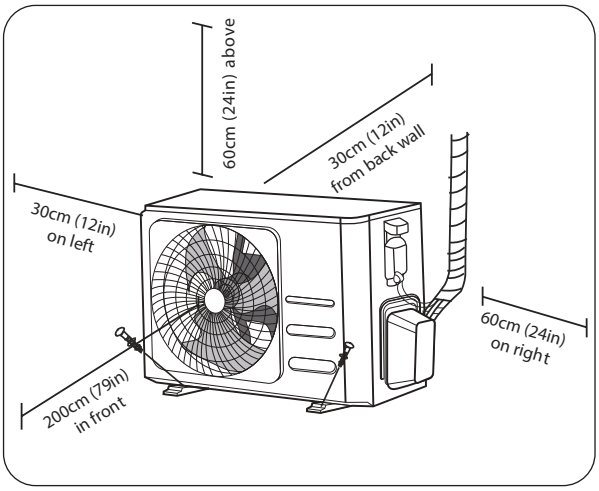
• Evacuate the refrigeration system



• Perform a test run

2.3.1 - Step 1: Select installation location

Install the unit by following local codes and regulations, there may be differ slightly between different regions. Before installing the outdoor unit, you must choose an appropriate location. The following are standards that will help you choose an appropriate location for the unit.



Proper installation locations meet the following standards:

- Keep the distances indicated in the figure.
- Good air circulation and ventilation.
- Stable and levelled supporting surface.
- The unit noise must not disturb others.
- Fixing wall able to bear the unit.
- Where snowfalls are envisaged, adopt appropriate measures to prevent ice accumulation and damages to the unit.

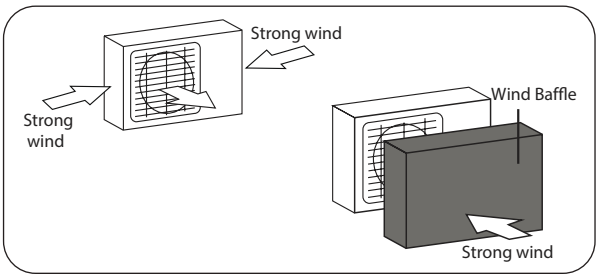
<u>DO NOT</u> install unit in the following locations:

- Near an obstacle which may obstruct the air inlet or outlet.
- Near a public street, crowded areas, or where noise from the unit will disturb others
- Near animals or plants that will be harmed by hot air discharge
- Near any source of combustible gas In a location that is exposed to large amounts of dust
- In a location exposed to a excessive amounts of salty air

2.3.2 - Special considerations for extreme weather

If the unit is exposed to heavy wind:

Install unit so that air outlet fan is at a 90° angle to the direction of the wind. If needed, build a barrier in front of the unit to protect it from extremely heavy winds.



If the unit is frequently exposed to heavy rain or snow:
Build a shelter above the unit to protect it from the rain or snow. Be careful not to obstruct air flow around the unit.

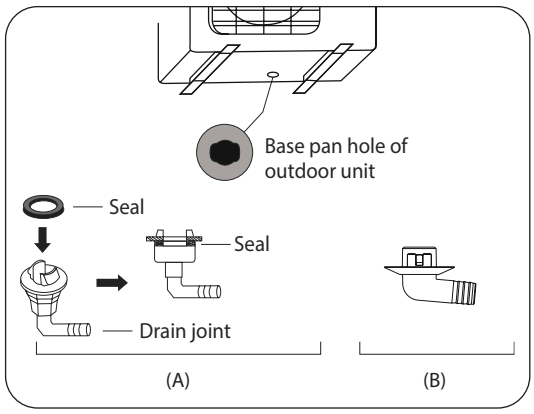
If the unit is frequently exposed to salty air (seaside):
Use outdoor unit that is specially designed to resist corrosion.

2.3.3 - Step 2: Install drain joint (Heat pump unit only)

Before bolting the outdoor unit in place, you must install the drain joint at the bottom of the unit. Note that there are two different types of drain joints depending on the type of outdoor unit.

If the drain joint comes with a rubber seal (see Fig. A), do the following:

1. Position the seal on the drain joint.
2. Insert the joint on the hole located on the external base of the unit.
3. Turn the joint 80° until you hear the click and place it frontally.
4. Connect a drain tube to the joint (not supplied) and direct it into a catch pit.



If the drain joint doesn't come with a rubber seal (see Fig.B), do the following:

1. Insert the joint onto the hole located on the base of the external unit.
2. Turn the joint 80° until you hear the click and position it frontally.
3. Connect a drain tube to the joint (not supplied) and direct it into a catch pit.

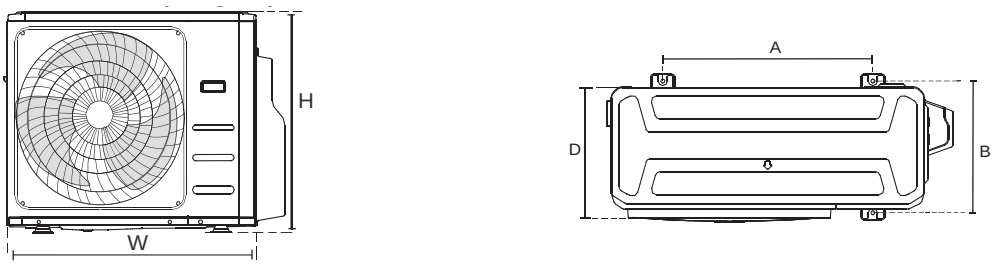
In cold climates, make sure the drain tube is as vertical as possible to ensure quick drainage of water. If water drains too slowly, it may freeze in the tube and damage the unit.

2.3.4 - Step 3: Anchor outdoor unit

The outdoor unit can be anchored to the ground or to a wall-mounted bracket with bolt (M10). Prepare the installation base of the unit according to the dimensions below.

2.4 - UNIT MOUNTING DIMENSIONS

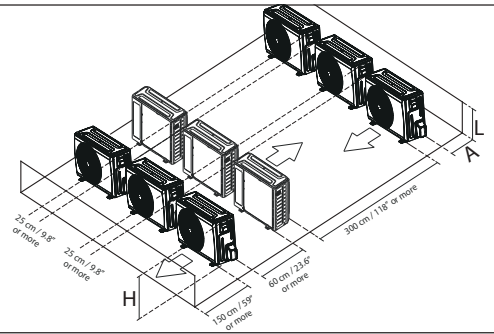
The following is a list of different outdoor unit sizes and the distance between their mounting feet. Prepare the installation base of the unit according to the dimensions below.



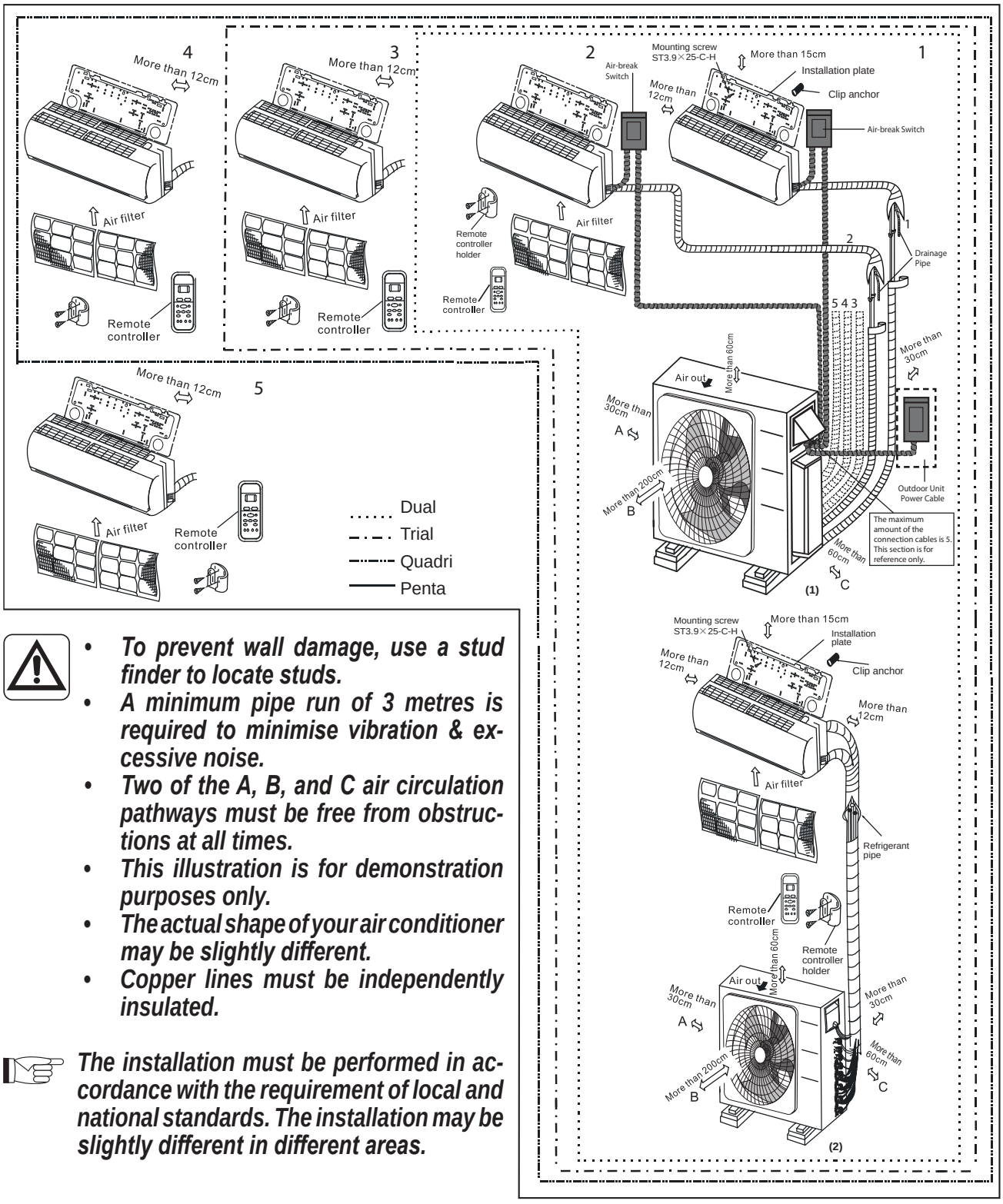
Outdoor Unit Dimensions W × H × D (mm)	Mounting Dimensions (mm)	
	Distance A	Distance B
946x810x410	673	403
805x554x330	511	317
890x673x342	663	354

The relations between H, A and L are as follows.

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm / 9.8″ or more
	1/2H < L ≤ H	30 cm / 11.8″ or more
L > H	Can not be installed	



2.5 - INSTALLATION DIAGRAM



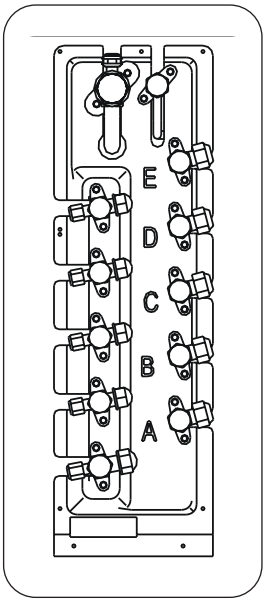
- ***To prevent wall damage, use a stud finder to locate studs.***
- ***A minimum pipe run of 3 metres is required to minimise vibration & excessive noise.***
- ***Two of the A, B, and C air circulation pathways must be free from obstructions at all times.***
- ***This illustration is for demonstration purposes only.***
- ***The actual shape of your air conditioner may be slightly different.***
- ***Copper lines must be independently insulated.***

The installation must be performed in accordance with the requirement of local and national standards. The installation may be slightly different in different areas.

2.6 - NOTES ON DRILLING HOLE IN WALL

It is necessary to drill a hole into the wall for the passage of the refrigerant piping and of the signal cable between the internal and external units.

1. Determine the position of the hole in the wall based on the position of the external unit.
2. Drill a hole in the wall of at least 65mm.



When drilling the wall hole, make sure to avoid wires, plumbing, and other sensitive components.

3. Protect the hole edges to preserve the tubes and the cables.

Indoor Unit capacity (Btu/h)	Liquid (in)	Gas (in)
9K/12K	1/4	3/8
12K/18K	1/4	1/2

2.7 - Selection of position of the inside unit

To obtain the best operating performance and prevent faults or hazardous conditions, the position of indoor unit installation must meet the following requirements:

a. Do not expose the indoor unit to heat or steam.
b. Make sure that the space to the right and left is at least 120 mm and space above the unit is at least 150 mm. (figure 1).
c. The indoor unit must be installed at a minimum height of 2 metres and maximum of 3 metres from the floor.
d. The wall where the indoor unit is to be fixed, must be stable, strong and suitable to support the weight.
e. There must be no obstacles for the free circulation of air both from the inlet side and especially the outlet side. In particular, there must be no obstacles within a distance of 2000 mm.
A shorter distance could cause turbulence such to prevent correct operation of the appliance.
f. If possible, install the unit on an outdoor wall, in a way to be able to convey condensate draining to the outside.
g. The indoor unit must not be in a position such that the air flow is aimed directly at the persons below (figure 3).
h. The indoor unit must not be installed directly above household appliances (television, radio, refrigerator, etc.) or above a heat source (figure 2).
i. Install the indoor unit in a way that there are no obstacles, which do not allow the signals emitted by the remote control to be received (figure 4).

2.8 - INSTALLATION OF THE INSIDE UNIT

2.8.1 - Installation of fastening plate

After checking what is described in the previous paragraph, proceed with the assembly of the fixing plate (7) while taking into consideration the dimensions indicated in figure X1.

a. Position the plate against the wall.
b. Mark the drilling points, making sure that they are level.
c. Make the holes necessary in the wall using a suitable bit.

Make sure there are no pipes or electric ducts in the drilling area.

d. Insert the plugs (4) into the holes and fix the plate (7) to the wall using the screws (3) supplied (figure 5).

Using a spirit level, make sure that the fixing plate (7) is level.

e. If the wall is in wood, use relevant countersunk-head screws (not supplied).
f. Check the stability of the plate (7), moving it laterally and vertically.

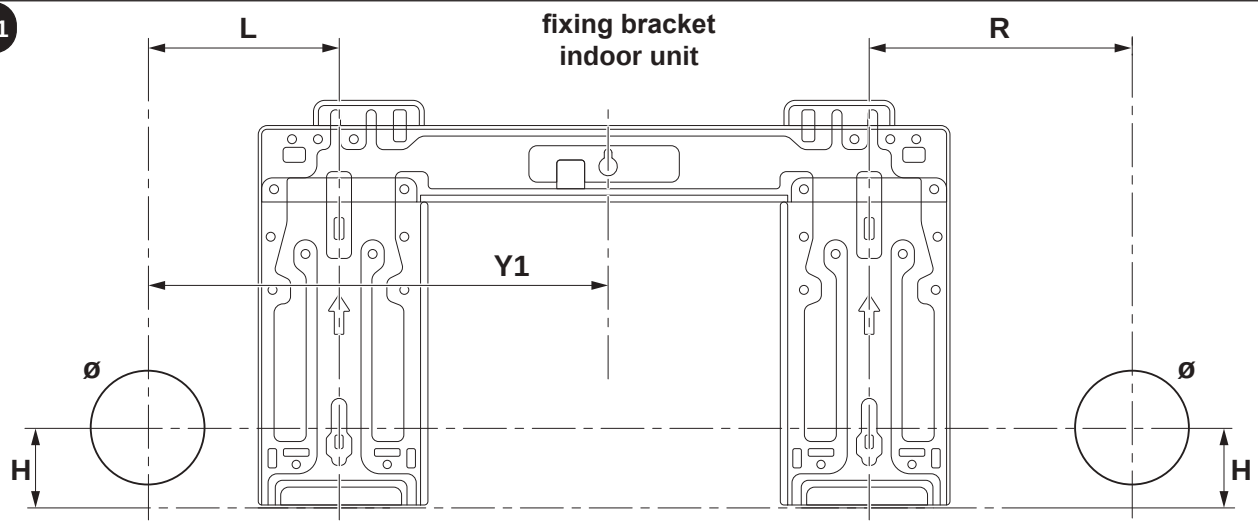
2.8.2 - Realisation of pipe passage holes

If the connection lines arrive from the rear right of the indoor unit, a hole "**R**" must be made for passage of the piping, as successively described (see figure X1).

a. Make a 6÷7 mm hole in the centre of the position "**R**", with slope towards the outdoors of 5% (to allow condensate to be drained correctly (figure 6).
b. Make the hole "**R**" using a core drill with the diameter indicated in the table of figure X1.
c. Insert the drain line piping and that of refrigeration into the hole along with the electric connection cable.

If the connection lines arrive from the rear left of the indoor unit, a hole "**L**" must be made for passage of the piping (see figure X1).

X1



Model	L mm	R mm	Y1 mm	H mm	ø mm
9	110	137.5	273	45	65
12	162.2	159.4	323.2	45	65
18	161.7	174.1	470.3	45	65

2.8.3 - Piping connection

a. Based on the position of the wall hole with respect to the mounting plate, choose the side from which it is wished the refrigerant pipes come out from the unit.
b. If the wall hole is located at the side of the internal unit, remove the precut plastic panel from the unit side. It is possible to use pliers to ease the opening of the precut panel (fig.7).

The refrigerant pipes can come out from the internal unit with four different angles:
• Left side
• Rear side to the left
• Right side
• Rear side to the right
Please refer to figure 9 for further details.

c. Attach the upper bracket present in the rear part of the indoor unit to the upper hook of the fixing bracket (pos. L - figure 7).
d. Move the unit laterally to ensure it is correctly attached to the fixing hook (7).
e. If the connection pipes are already fitted in the wall, directly proceed with the connection of the drain pipe. Piping connection is easily performed by lifting the indoor unit and introducing cladding between the same and the wall (pos. N - figure 7). Remove the cladding once connection has been completed.
f. Push the lower part of the indoor unit towards the wall to attach it to the fixing bracket (pos. M - figure 7).
g. Try and move the indoor unit laterally and vertically to make sure that it is attached securely.

2.8.4 - Drain pipe connection (figure 8)

a. Insert the drain pipe (A), making sure that it slopes downwards.

b. If necessary, connect an extension (C) to the drain pipe, isolate the joint with a protection pipe (B).

☞ ***Tightly wind the connection point with a Teflon tape so as to ensure good tightness and impede possible leakage. The part of the drain pipe which remains inside shall be wrapped in a foam rubber sleeve to impede the formation of condensation.***

c. Remove the air filter and pour a small quantity of water inside the drain tray to check that water flows out correctly from the unit.

2.8.5 - Piping and protection wrapping connection (figure 10)

Evenly wrap the connection cable, drain pipe and electric cables with electrical tape, as illustrated in figure 10.

☞ ***Given that the condensate water from the rear of the indoor water is collected in the "Pond Box" tray and taken out of the compartment, do not put anything in the tray.***

Key (figure 10)

A	Collection tray	**C**	Electrician's tape	**E**	Connection cable
B	Piping compartment	**D**	Connection pipe	**F**	Drain pipe

2.8.6 - Connection of the condensate drain line

Connect a drain pipe, of appropriate length, to the indoor unit condensate drain pipe, and block it with a strap. Make it run inside the duct parallel to the system pipes, fastening it to the same using straps.

☞ ***Do not tighten the straps excessively in order to prevent damage to the insulation of the pipes and narrow the drain pipe.***

Where possible, make the condensate liquid flow directly into a rainwater gutter.

☞ ***If the drain pipe is fed into a sewage system, it is necessary to bend the pipe in order to create a siphon (figure 11), in order to avoid the diffusion of unpleasant odours into the environment.***

☞ ***The siphon bend must never be at a level below 1500 mm from the lower wire of the appliance (figure 11).***

☞ ***If draining is into a recipient (figure 12), this must never be closed so as not to prevent counter-pressures such to compromise the operation, and the pipe itself must never reach the level of the liquid deposited.***

2.9 - REFRIGERANT PIPING CONNECTION

When connecting refrigerant piping, do not let substances or gases other than the specified refrigerant enter the unit.

The presence of other gases or substances will lower the unit's capacity, and can cause abnormally high pressure in the refrigeration cycle.

This can cause explosion and injury.

- ***The branching pipe must be installed horizontally. An angle of more than 10° may cause malfunction.***
- ***DO NOT install the connecting pipe until both indoor and outdoor units have been installed.***
- ***Insulate both the gas and liquid piping to prevent water leakage.***

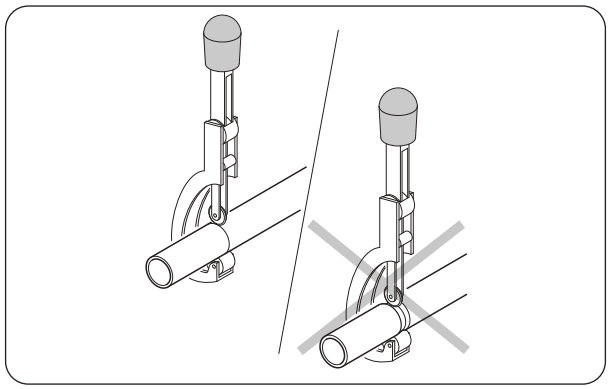
2.9.1 - Step 1: Cut pipes

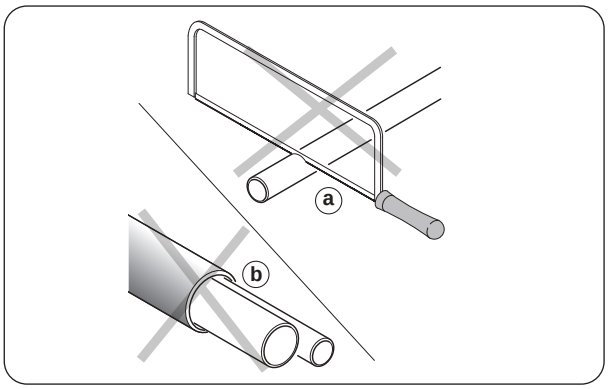
When preparing refrigerant pipes, take extra care to cut and flare them properly. This will ensure efficient operation and minimize the need for future maintenance.

1. Measure the distance between the indoor and outdoor units.
2. Cut the piping sections abounding by approximately 3÷4 cm on the length.

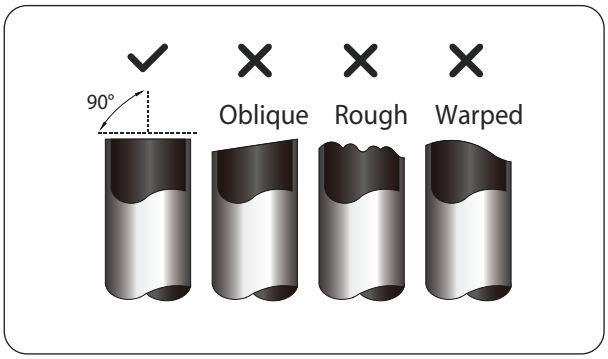
Use a wheel pipe cutter only to cut the pipes clamping it in short lengths so as not to crush the pipe.

NEVER USE A NORMAL HANDSAW, scraps could fall inside the pipe and enter the circuitry of the system, damaging the parts severely.





3. Make sure that the pipe is cut at a perfect 90° angle.



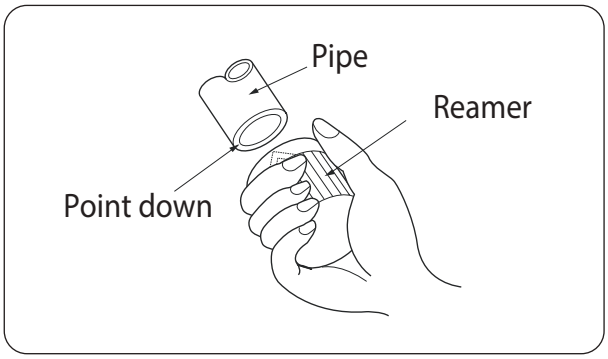
DO NOT DEFORM PIPE WHILE CUTTING.

Be extra careful not to damage, dent, or deform the pipe while cutting. This will drastically reduce the heating efficiency of the unit.

2.9.2 - Step 2: Remove burrs

Burrs can affect the air-tight seal of refrigerant piping connection. They must be completely removed.

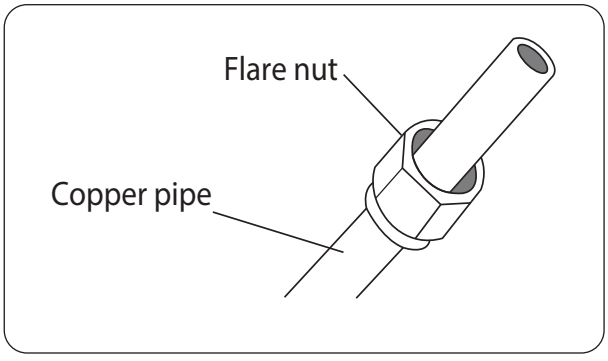
1. Hold the pipe at a downward angle to prevent burrs from falling into the pipe.
2. Using a reamer or deburring tool, remove all burrs from the cut section of the pipe.



2.9.3 - Step 3: Flare pipe ends

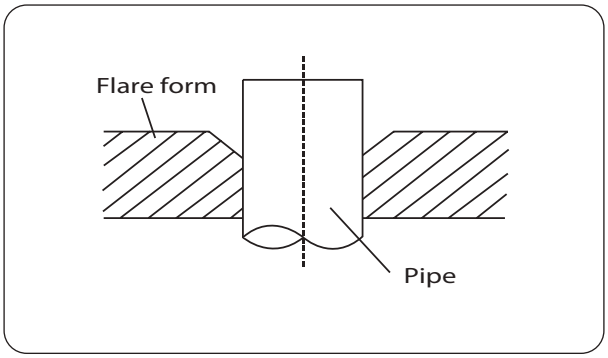
Proper flaring is essential to achieve an airtight seal.

1. After removing burrs from cut pipe, seal the ends with PVC tape to prevent foreign materials from entering the pipe.
2. Sheath the pipe with insulating material.
3. Place flare nuts on both ends of pipe. Make sure they are facing in the right direction, because you can't put them on or change their direction after flaring.

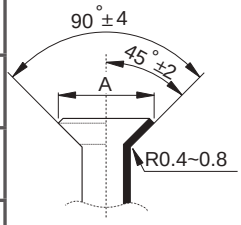


4. Remove PVC tape from ends of pipe when ready to perform flaring work.
5. Position the pipe into the flare form. The end of the pipe must extend beyond the flare form.

6. Turn the handle of the flaring tool clockwise until the pipe is fully flared.



Piping extension beyond flare form

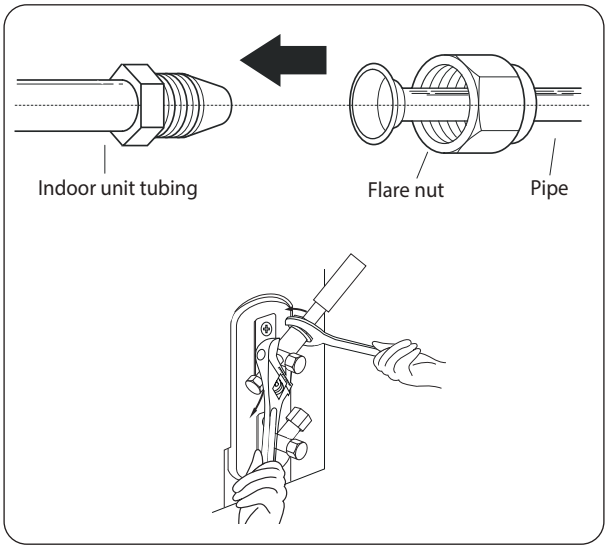
Pipe gauge	Tightening torque	Flare dimension (A) (Unit: mm/Inch)		Flare shape
		Min.	Max.	
Ø 6.4	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8.4/0.33	8.7/0.34	
Ø 9.5	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13.2/0.52	13.5/0.53	
Ø 12.7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16.2/0.64	16.5/0.65	
Ø 15.9	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19.2/0.76	19.7/0.78	
Ø 19.1	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23.2/0.91	23.7/0.93	
Ø 22	75-85N.m (765-867 kgf.cm)	26.4/1.04	26.9/1.06	

7. Remove the flaring tool and flare form, then inspect the end of the pipe for cracks and even flaring.

2.9.4 - Step 4: Connect pipes

Connect the copper pipes to the indoor unit first then connect it to the outdoor unit. You should first connect the low-pressure pipe, then the high-pressure pipe.

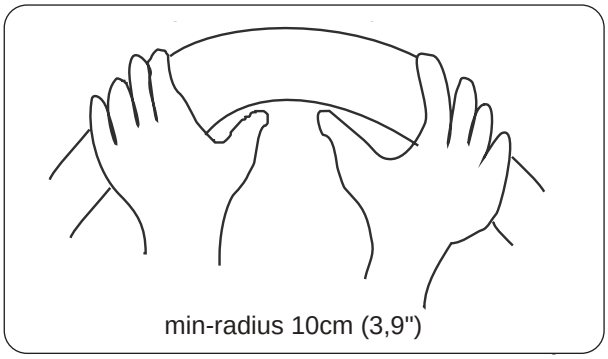
1. When connecting the flare nuts, apply a thin coat of refrigeration oil to the flared ends of the pipes.
2. Align the centre of the two pipes that you will connect.
3. Tighten the flare nut as tightly as possible by hand.
4. Using a spanner, grip the nut on the unit tubing.
5. While firmly gripping the nut, use a torque wrench to tighten the flare nut according to the torque values in above table.



Use both a spanner and a torque wrench when connecting or disconnecting pipes to/from the unit.

- ***Ensure to wrap insulation around the piping. Direct contact with the bare piping may result in burns or frostbite.***
- ***Make sure the pipe is properly connected.***

Carefully bend the tubing in the middle according to the diagram below. DO NOT bend the tubing more than 90° or more than 3 times.
Bend the pipe using your hands.



6. After connecting the copper pipes to the indoor unit, wrap the power cable, signal cable and the piping together with binding tape.

DO NOT intertwine signal cable with other wires.

7. Thread this pipeline through the wall and connect it to the outdoor unit.
8. Insulate all the piping, including the valves of the outdoor unit.
9. Open the stop valves of the outdoor unit to start the flow of the refrigerant between the indoor and outdoor unit.

Check that there is no leakage of refrigerant after completing installation operations.
In the event of leakage of refrigerant, immediately ventilate the area and evacuate the system.

3 - WIRING

- ***All wiring must comply with local and national electrical codes, regulations and must be installed by a licensed electrician.***
- ***All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.***
- ***If there is a serious safety issue with the power supply, stop work immediately. Explain your reasoning to the client, and refuse to install the unit until the safety issue is properly resolved.***
- ***Power voltage should be within 90-110% of rated voltage. Insufficient power supply can cause malfunction, electrical shock, or re.***
- ***Only connect the unit to an individual branch circuit outlet. Do not connect another appliance to that outlet.***
- ***Make sure to properly ground the air conditioner.***
- ***Every wire must be firmly connected. Loose wiring can cause the terminal to overheat, resulting in product malfunction and possible re.***
- ***Do not let wires touch or rest against refrigerant tubing, the compressor, or any moving parts within the unit.***
- ***If the unit has an auxiliary electric heater, it must be installed at least 1 meter away from any combustible materials.***
- ***Make sure that you do not cross your electrical wiring with your signal wiring.***
- ***This may cause distortion and interference.***
- ***The unit must be connected to the main outlet. Normally, the power supply must have a impedance of 32 ohms.***
- ***No other equipment should be connected to the same power circuit.***
- ***Connect the outdoor wires before connecting the indoor wires.***

MAKE SURE THAT:

- ***The power supply voltage and frequency values respect that specified on the appliance data plate.***
- ***The power supply line has an effective earth connection and it is correctly dimensioned for maximum absorption of the climate control unit.***
- ***A suitable omnipolar disconnection device must be envisioned on the appliance mains electric power supply, in compliance with the national installation rules.***

It must be checked that the electric power supply has an effective earth and suitable protections against overloads and/or short circuits.
The use of a ceramic fuse of the characteristics shown in the table is advised (or other devices with the same functions).

- ***BEFORE MAKING THE ELECTRIC CONNECTION, MAKE SURE THAT THE UPSTREAM ISOLATING SWITCH IS AT "0" (OFF) AND THE PROTECTIONS OF THE INDOOR AND OUTDOOR UNITS ARE POSITIONED CORRECTLY.***



BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL OR WIRING WORK, TURN OFF THE MAIN POWER TO THE SYSTEM.

Prepare the cable for the connection by stripping the insulating sheath at the ends of the conductors and crimp the terminals of the "U" type at the ends of the conductors (fig.14b).

a. Loosen the screw (27) and remove the electric control board protection (26) of the outdoor unit.
b. Connect the cables to the terminal board (30) following the identification numbers on the terminal board of the indoor and outdoor units.
c. To prevent the entry of water, form a loop with the connection cable, as shown in the installation diagram of the indoor and outdoor units.
d. Insulate unused wires (conductors) using electrician's tape. Make sure they do not touch electric or metal parts.
e. Block the cable (29) using the cable tie (31).



The earth cable must be fixed to the dedicated terminal, present in the electric connections compartment of the indoor unit.

d. To select the minimum section of the power supply cable, refer to the table below.

Maximum absorbed (A)	> 3 e ≤ 6	> 6 e ≤ 10	> 10 e ≤ 16	> 16 e ≤ 25	> 25 e ≤ 32	> 32 e ≤ 40
Nominal section (mm^2)	0,75	1	1,5	2,5	4	6



A suitable omnipolar disconnection device must be envisioned on the appliance mains electric power supply, in compliance with the national installation rules.
It must be checked that the electric power supply has an effective earth and suitable protections against overloads and/or short circuits.
The use of a ceramic fuse of the characteristics shown in the table is advised (or other devices with the same functions).



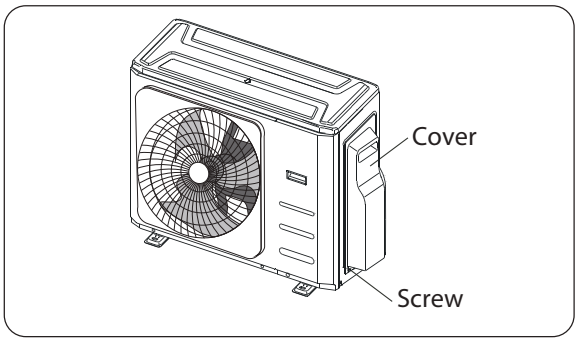
The connection to the mains power supply must be made by the installation technician (excluding mobile appliances, for which fixed installation by qualified personnel is not required) in compliance with the regulations in force.



BEFORE MAKING THE ELECTRIC CONNECTION, MAKE SURE THAT THE UPSTREAM ISOLATING SWITCH IS AT "0" (OFF) AND THE PROTECTIONS OF THE INDOOR AND OUTDOOR UNITS ARE POSITIONED CORRECTLY.

3.1 - EXTERNAL UNIT WIRING

1. Remove the junction box cover of the external unit.
2. Connect the cables to the terminals. Pair the colours / labels of the wire with the labels on the terminal box.
3. Tighten the single terminals.
4. Insulate the unused wires with electric tape. Keep them away from possible electric or metallic parts.
5. Reposition the cover of the junction box.



3.2 - WIRING OF THE INTERNAL UNIT (Figure 14a)

Prepare the cable for connection by stripping the insulating sheath at the ends of the conductors and crimp the terminals of the “U” type at the ends of the conductors.

a. Remove the panel (21)
b. Unscrew the screw and remove the protection (22).
c. Connect the cables to the terminal board (23) as illustrated in figure 14a.

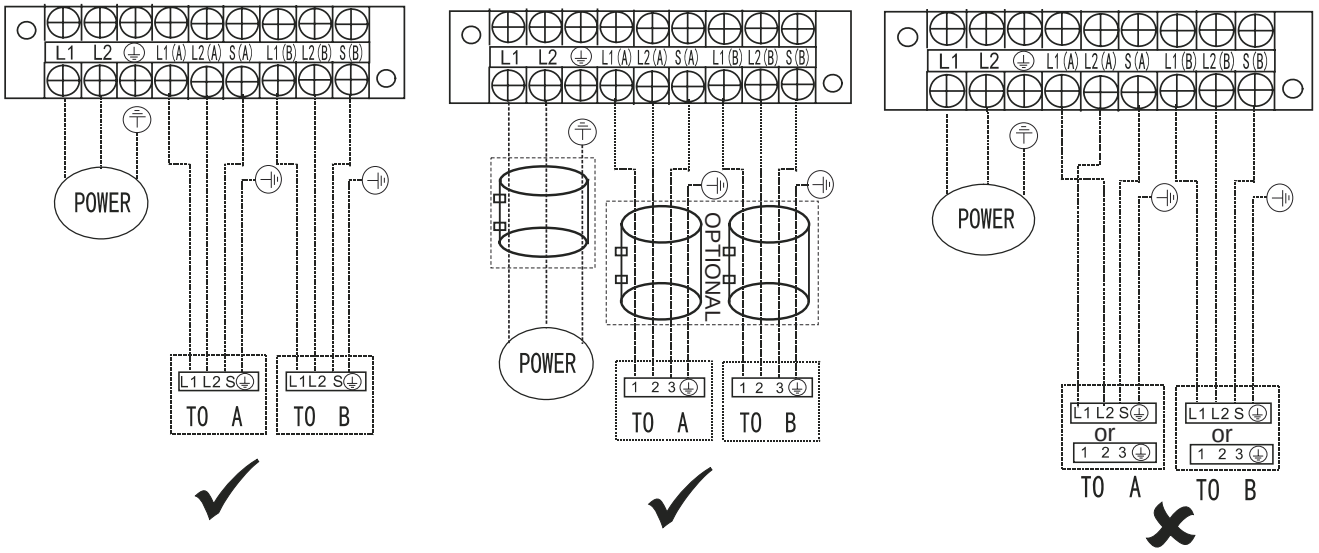
ALL THE CONNECTIONS MUST BE CARRIED OUT EXACTLY AS INDICATED IN THE WIRING DIAGRAM.

d. Secure the cable (28) using the cable tie (29).

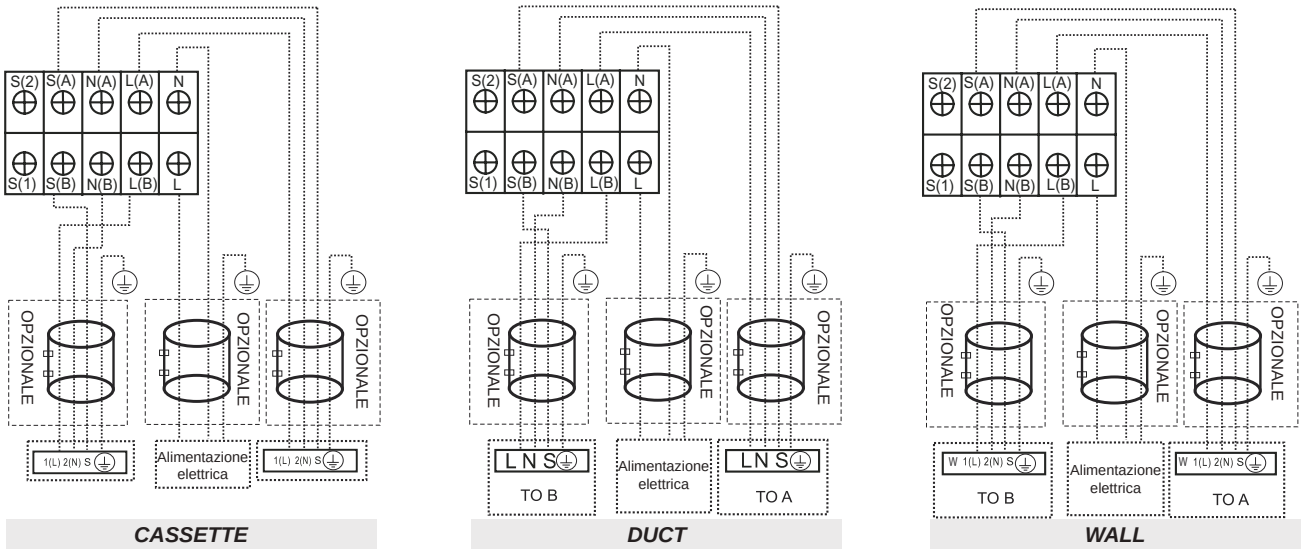
3.3 - ELECTRIC CONNECTION BETWEEN INDOOR AND OUTDOOR UNITS

The connection diagrams are shown inside the lid (22) and (26) of the clamps of the internal and external units. page. The connection cable between the outdoor unit and the indoor units must be the “**H07RN-F**” type.

Connect the connective cables to the terminals, as identified, with their matching numbers on the terminal block of the indoor and outdoor units. For example, Terminal L1(A) of the outdoor unit must connect with terminal L1/1 on the indoor unit. The outdoor unit can match different types of indoor unit, the numbers on the terminal block of the indoor unit may be slightly different. Please pay special attention while connecting the wire.

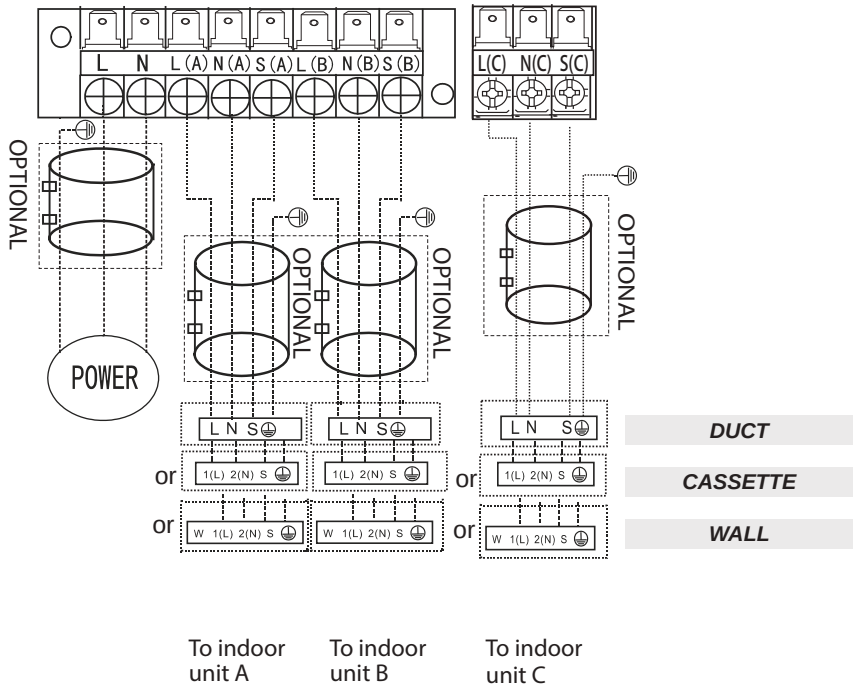


DUAL

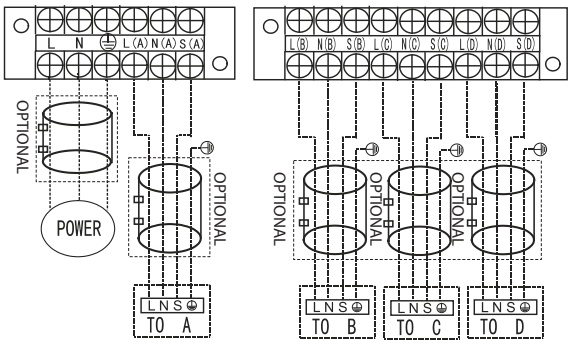


CASSETTE DUCT WALL

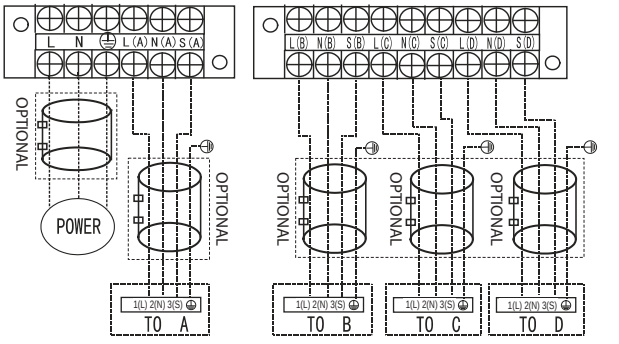
TRIAL



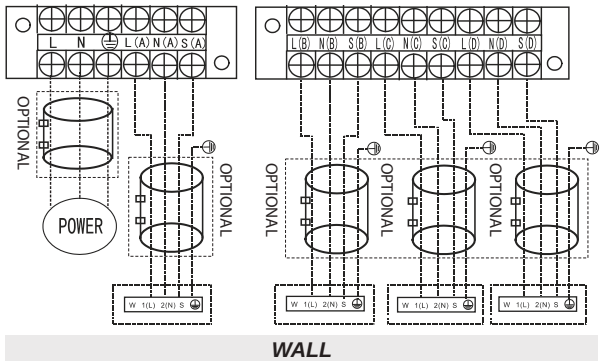
QUADRI



DUCT

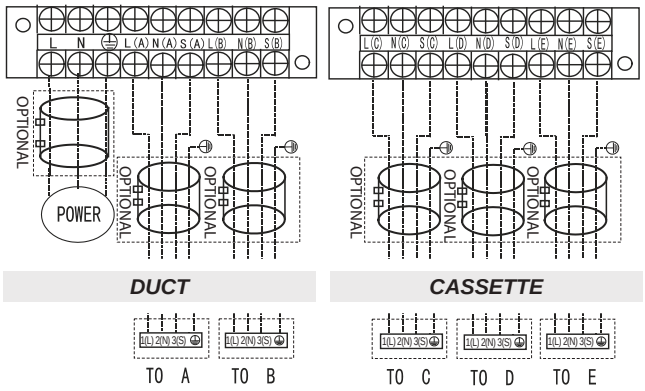


CASSETTE

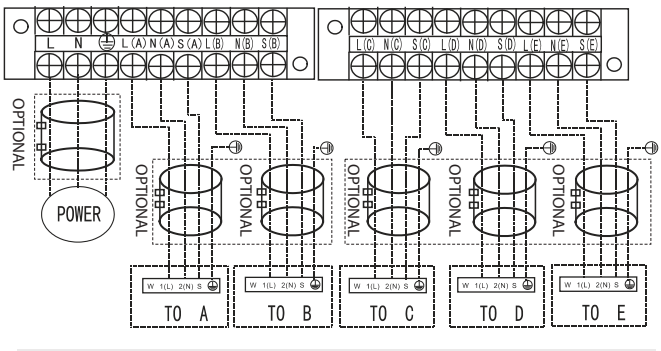


WALL

PENTA



DUCT CASSETTE



WALL

Once the previously described conditions are met, follow these guidelines when the wiring is carried out:

- ***Always have an individual power circuit specifically for the air conditioner. Always follow the circuit diagram posted on the inside of the control cover.***
- ***Screws fastening the wiring in the casing of electrical fittings may come loose during transportation. Because loose screws may cause wire burn-out, check that the screws are tightly fastened.***
- ***Check the specifications for the power source.***
- ***Confirm that electrical capacity is sufficient.***
- ***Confirm that starting voltage is maintained at more than 90 percent of the rated voltage marked on the name plate.***
- ***Confirm that the cable thickness is as specified in the power source specifications.***
- ***Always install an earth leakage circuit breaker in wet or moist areas.***
- ***The following can be caused by a drop in voltage: vibration of a magnetic switch, damaging the contact point, broken fuses, and disturbance of normal functioning.***
- ***Disconnection from a power supply must be incorporated into the fixed wiring. It must have an air gap contact separation of at least 3mm in each active (phase) conductors.***
- ***Before accessing terminals, all supply circuits must be disconnected.***

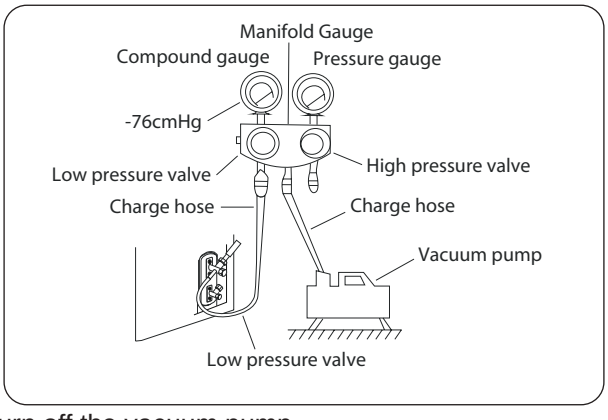
4 - AIR EVACUATION

Air and foreign matter in the refrigerant circuit can cause abnormal rises in pressure, which can damage the air conditioner, reduce its efficiency, and cause injury.
Use a vacuum pump and manifold gauge to evacuate the refrigerant circuit, removing any non-condensable gas and moisture from the system.
Evacuation should be performed upon initial installation and when unit is relocated.

BEFORE PERFORMING EVACUATION

- **Check to make sure the connective pipes between the indoor and outdoor units are connected properly.**
- **Check to make sure all wiring is connected.**

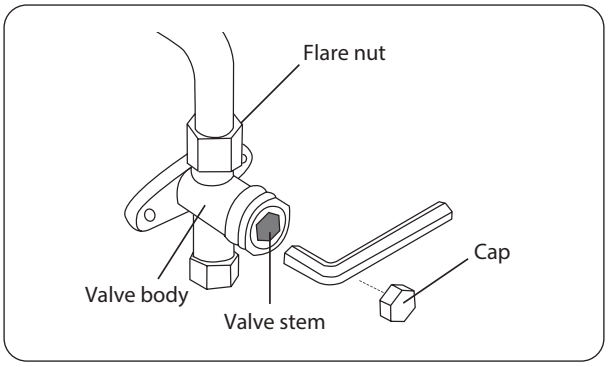
Before using a manifold gauge and a vacuum pump, read their operation manuals to make sure you know how to use them properly.



1. Connect the manifold gauge charge hose to the service port on the outdoor unit's low pressure valve.
2. Connect the manifold gauge charge hose from the to the vacuum pump.
3. Open the Low Pressure side of the manifold gauge. Keep the High Pressure side closed.
4. Turn on the vacuum pump to evacuate the system.
5. Run the vacuum for at least 15 minutes, or until the Compound Meter reads -76cmHG (-1x105Pa).
6. Close the manifold gauge Low Pressure valve and turn off the vacuum pump.
7. Wait for 5 minutes, then check that there has been no change in system pressure.

If there is no change in system pressure, unscrew the cap from the packed valve (high pressure valve). If there is a change in system pressure, there may be a gas leak.

8. Insert hexagonal wrench into the packed valve (high pressure valve) and open the valve by turning the wrench 1/4 counterclockwise. Listen for gas to exit the system, then close the valve after 5 seconds.
9. Watch the Pressure Gauge for one minute to make sure that there is no change in pressure. It should read slightly higher than the atmospheric pressure.
10. Remove the charge hose from the service port.
11. Using hexagonal wrench, fully open both the high pressure and low pressure valves.



OPEN VALVE STEMS GENTLY
When opening valve stems, turn the hexagonal wrench until it hits against the stopper. DO NOT try to force the valve to open further.

12. Tighten valve caps by hand, then tighten it using the proper tool.
13. If the outdoor unit uses all vacuum valves, and the vacuum position is at the main valve, the system is not connected with the indoor unit. The valve must be tightened with a screw nut. Check for gas leaks before operation to prevent leakage.

- ***After confirmation of the above conditions, follow these guidelines when performing wiring:***
- ***Refrigerant charging must be performed after wiring, vacuuming, and the leak testing.***
- ***DO NOT exceed the maximum allowable quantity of refrigerant or overcharge the system. Doing so can damage the unit or impact it's functioning.***
- ***Charging with unsuitable substances may cause explosions or accidents. Ensure that the appropriate refrigerant is used.***
- ***Refrigerant containers must be opened slowly. Always use protective gear when charging the system.***
- ***DO NOT mix refrigerants types.***
- ***For the R32 refrigerant model, make sure the conditions within the area have been made safe by control of flammable material when the refrigerant added into air conditioner.***

Depending on the length of connective piping or the pressure of the evacuated system, you made need to add refrigerant. Refer to table below for refrigerant amounts to be added:

Connective Pipe Length (m)	Air Purging Method	Additional Refrigerant	
More than (pre-charge pipe lengthxN) m	Vacuum Pump	Liquid Side: Ø 6,35 (Ø 1/4") (Total pipe length - pre-charge pipe length xN) x12g/m	Liquid Side: Ø 9,52 (Ø 3/8") (Total pipe length - pre-charge pipe length xN) x12g/m

The standard pipe length is 7.5m.

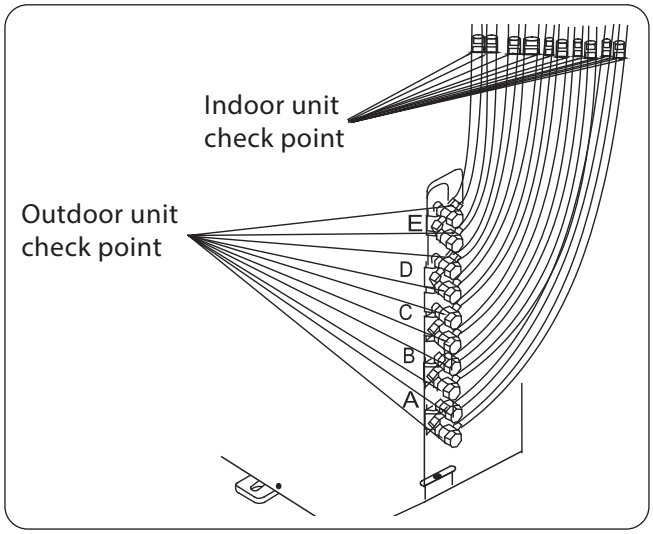
4.1 - INSTALLATION DIAGRAM

Perform the electrical safety check after completing installation. Cover the following areas:

1. Insulated resistance The insulated resistance must be more than 2MΩ.
2. Grounding work
   After finishing grounding work, measure the grounding resistance by visual detection and using the grounding resistance tester.
   Make sure the grounding resistance is less than 4Ω.
3. Electrical leakage check (performing during test while unit is on)
   During a test operation after completed installation, the use the electroprobe and multimeter to perform an electrical leakage check. Turn off the unit immediately if leakage happens. Try and evaluate different solutions until the unit operates properly.

Gas leak check

1. Soap water method:
   Apply a soap-water solution or a liquid neutral detergent on the indoor unit connection or outdoor unit connections with a soft brush to check for leakage of the connecting points of the piping. If bubbles emerge, the pipes are experiencing leakage.
2. Leak detector
   Use the leak detector to check for leakage.



The illustration is for example purposes only. The actual order of A, B, C, D, and E on the machine may be slightly different from the unit you purchased but the general shape will remain the same.

A, B,C,D are points for QUADRI type. A, B,C,D, and E are points for the PENTA type.

4.2 - TEST RUN

A test run must be performed after the entire system has been completely installed. Confirm the following points before performing the test:

a) The indoor and outdoor units are properly installed.
b) Piping and wiring are properly connected.
c) No obstacles near the inlet and outlet of the unit that might cause poor performance or product malfunction.
d) The refrigeration system does not leak.
e) Drainage system is unimpeded and draining to a safe location.
f) The heating insulation is properly installed.
g) The grounding wires are properly connected.
h) Length of the piping and additional refrigerant stow capacity have been recorded.
i) The power voltage is the correct voltage for the air conditioner.

Failure to perform the test run may result in unit damage, property damage or personal injury.

1. Open both the liquid and gas stop valves.
2. Turn on the main power switch and allow the unit to warm up.
3. Set the air conditioner to COOL mode.
4. For the Indoor Unit
   a. Ensure the remote control and its buttons work properly.
   b. Ensure the louvers move properly and can be changed using the remote control.
   c. Double check to see if the room temperature is being registered correctly.
   d. Ensure the indicators on the remote control and the display panel on the indoor unit work properly.

e. Ensure the manual buttons on the indoor unit works properly.
f. Check to see that the drainage system is unimpeded and draining smoothly.
g. Ensure there is no vibration or abnormal noise during operation.

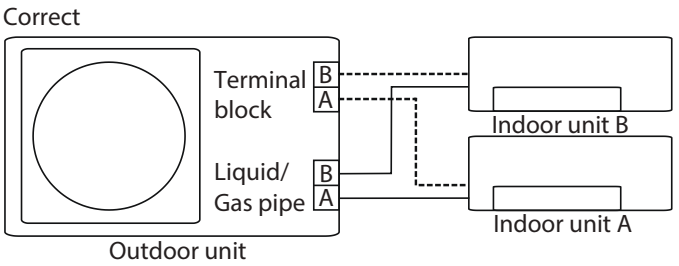
5. For the Outdoor Unit
a. Check to see if the refrigeration system is leaking.
b. Make sure there is no vibration or abnormal noise during operation.
c. Ensure the wind, noise, and water generated by the unit do not disturb your neighbors or pose a safety hazard.

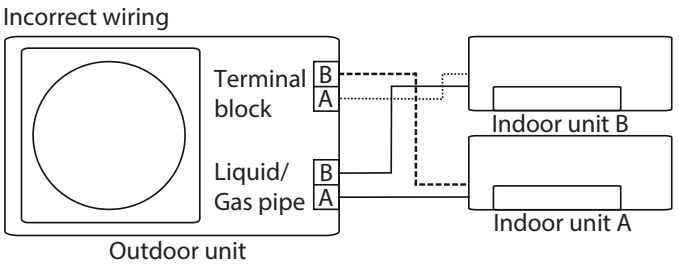
If the unit does not work properly or does not work according to your expectations, please refer to the "Troubleshooting" section of this manual before consulting the customer service.

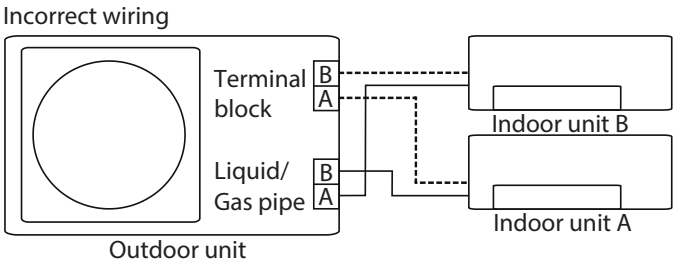
5 - FUNCTION OF AUTOMATIC WIRING/PIPING CORRECTION

More recent models now feature automatic correction of wiring/piping errors. Press the "check switch" on the outdoor unit PCB board for 5 seconds until the LED displays "CE", indicating that this function is working, Approximately 5-10 minutes after the switch is pressed, the "CE" disappears, meaning that the wiring/piping error is corrected and all wiring/piping is properly connected.









To activate this function:

1. Check that outside temperature is above 5°C. (This function does not work when outside temperature is not above 5°C).
2. Check that the stop valves of the liquid pipe and gas pipe are open.
3. Turn on the breaker and wait at least 2 minutes.
4. Press the check switch on the outdoor PCB board unit LED display " CE ".

6 - OPERATION TEST

The operation test must be carried out only after completing the following procedures:
- Electrical safety checks;
- Check for gas leakage;
- Check that the valves on the gas side and on the liquid side (high or low pressure) are completely open.

Carry out the operation test as described below:

The operation test must be carried out for at least 30 minutes.

a. Connect the unit to the mains supply.
b. Press the ON/OFF key to switch the unit on; press the MODE key to scroll between the functions below, one at a time:
- COOL – Select the lowest possible temperature
- HEAT – Select the highest possible temperature

Leave each function active for 5 minutes.

During the operation test, carefully check that no one of the points of connection of the coolant pipes shows any leakage.

c. At the end of the operation test, if all the checks listed in the table below have a positive result, proceed as follows:
- Use the remote control to take the unit back to its normal operating temperature.
- Use insulating tape to wrap the points of connection of the coolant pipes located inside and that have been exposed during installation of the internal unit.

If ambient temperature is lower than 17°C, the cooling function (COOL) does not activate. In this case, use the manual control as described in its respective paragraph.

Table of the checks to be carried out:

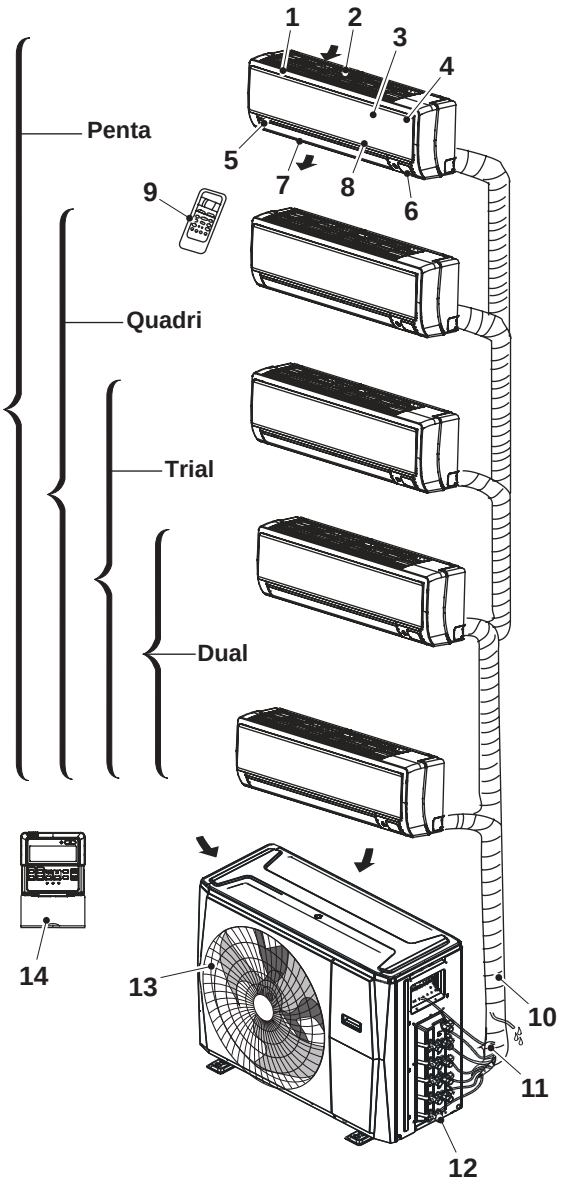
List of the checks to be carried out	YES	NO
Absence of electric leakage		
The unit is correctly earthed		
All the electric clamps are correctly covered		
The internal and external units are firmly installed		
All the points of junction are free from leakage	External (2):	Internal (2):
Water flows correctly out of the drainage pipe		
All the pipes have been insulated correctly		
The unit works correctly in cooling mode		
The unit works correctly in heating mode		
The ventilation slits of the internal unit rotate correctly (vertically and horizontally)		
The internal unit responds to the remote control		

6.1 - DELIVERY OF THE SYSTEM

When all checks and controls regarding the correct operation of the plant have been completed, the installation technician must illustrate the following to the purchaser:
- the basic operational features,
- the plant switch-on and switch-off instructions,
- the normal use of the remote control,
- the first practical advice for routine maintenance and cleaning.

7 - APPLIANCE DESCRIPTION

7.1 - WALL INSTALLATION



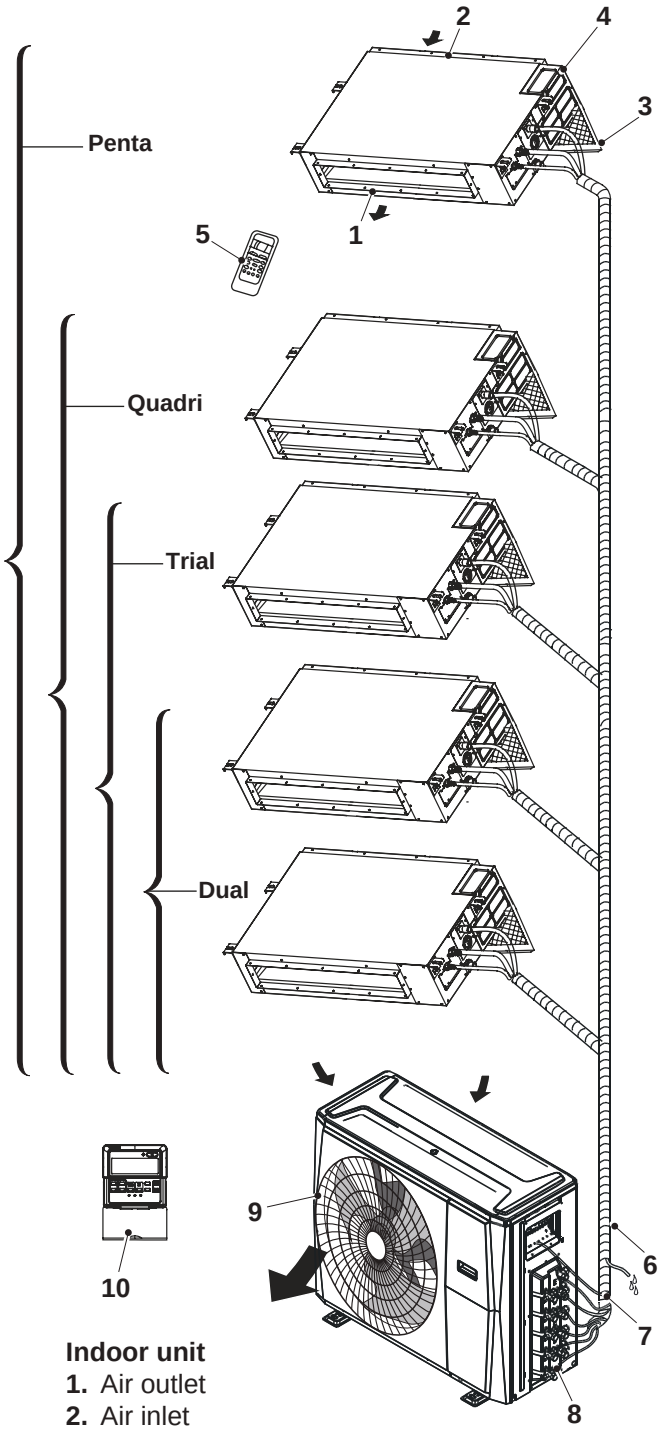
Indoor unit

1. Frame
2. Rear air intake grille
3. Front panel
4. Air purifying filter & Air filter (behind)
5. Horizontal louver
6. LCD display
7. Vertical louver
8. Manual control button (behind)
9. Remote control

Outdoor unit

10. Connection tube
11. Connection cables
12. Stop valve
13. Fan casing
14. Wall commands (optional)

7.2 - ROOF INSTALLATION



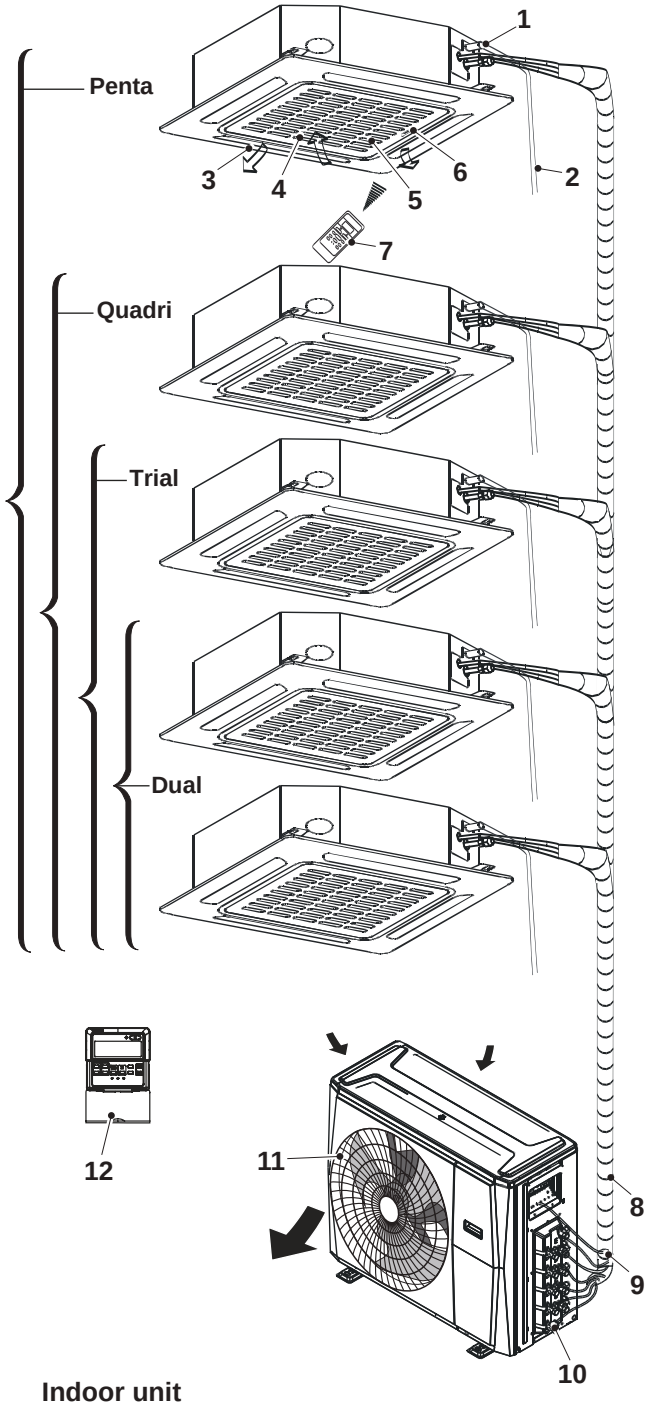
Indoor unit

1. Air outlet
2. Air inlet
3. Air filter
4. Junction box
5. Remote control

Outdoor unit

6. Connection tube
7. Connection cables
8. Stop valve
9. Fan casing
10. Wall commands (optional)

7.3 - FOUR-WAY COMPACT BOX INSTALLATION



Indoor unit

1. Drain pump(drain water from indoor unit)
2. Drain hose
3. Air outlet
4. Air inlet
5. Air inlet grille
6. Display
7. Remote control

Outdoor unit

8. Connection tube
9. Connection cables
10. Stop valve
11. Fan casing
12. Wall commands (optional)

For multi-split type air conditioners, one outdoor unit can be matched to different types of indoor units. All of the pictures in this manual are for demonstration purposes only. Your air conditioner may be slightly different, if similar in shape. The following pages introduce several kinds of indoor units that can be matched with the outdoor units.

7.4 - MINIMUM AMBIENT AREA IN THE CASE OF REFRIGERANT GAS LOADING

Amount of refrigerant to be charged (kg)	Installation height (m)	Minimum room area (m^2)
1,0	0,6 / 1,8 / 2,2	9 / 1 / 1
1,05	0,6 / 1,8 / 2,2	9,5 / 1,5 / 1
1,1	0,6 / 1,8 / 2,2	10,5 / 1,5 / 1
1,15	0,6 / 1,8 / 2,2	11,5 / 1,5 / 1
1,2	0,6 / 1,8 / 2,2	12,5 / 1,5 / 1
1,25	0,6 / 1,8 / 2,2	13,5 / 1,5 / 1
1,3	0,6 / 1,8 / 2,2	14,5 / 2 / 1,5
1,35	0,6 / 1,8 / 2,2	16 / 2 / 1,5
1,4	0,6 / 1,8 / 2,2	17 / 0 / 1,5
1,45	0,6 / 1,8 / 2,2	18 / 2 / 1,5
1,5	0,6 / 1,8 / 2,2	19,5 / 2,5 / 1,5
1,55	0,6 / 1,8 / 2,2	21 / 2,5 / 2
1,6	0,6 / 1,8 / 2,2	22 / 2,5 / 2
1,65	0,6 / 1,8 / 2,2	23,5 / 3 / 2
1,7	0,6 / 1,8 / 2,2	25 / 3 / 2
1,75	0,6 / 1,8 / 2,2	26,5 / 3 / 2
1,8	0,6 / 1,8 / 2,2	28 / 3,5 / 2,5
1,85	0,6 / 1,8 / 2,2	29,5 / 3,5 / 2,5
1,9	0,6 / 1,8 / 2,2	31 / 3,5 / 2,5

Amount of refrigerant to be charged (kg)	Installation height (m)	Minimum room area (m^2)
1,95	0,6 / 1,8 / 2,2	33 / 4 / 2,5
2,0	0,6 / 1,8 / 2,2	34,5 / 4 / 3
2,05	0,6 / 1,8 / 2,2	36 / 4 / 3
2,1	0,6 / 1,8 / 2,2	38 / 4,5 / 3
2,15	0,6 / 1,8 / 2,2	40 / 4,5 / 3
2,2	0,6 / 1,8 / 2,2	41,5 / 5 / 5,3
2,25	0,6 / 1,8 / 2,2	43,5 / 5 / 5,3
2,3	0,6 / 1,8 / 2,2	45,5 / 5 / 3,5
2,35	0,6 / 1,8 / 2,2	47,5 / 5,5 / 4
2,4	0,6 / 1,8 / 2,2	49,5 / 5,5 / 4
2,45	0,6 / 1,8 / 2,2	51,5 / 6 / 4
2,5	0,6 / 1,8 / 2,2	54 / 6 / 4
2,55	0,6 / 1,8 / 2,2	56 / 6,5 / 4,5
2,6	0,6 / 1,8 / 2,2	58 / 6,5 / 4,5
2,65	0,6 / 1,8 / 2,2	60,5 / 7 / 4,5
2,7	0,6 / 1,8 / 2,2	63 / 7 / 5
2,75	0,6 / 1,8 / 2,2	65 / 7,5 / 5
2,8	0,6 / 1,8 / 2,2	67,5 / 7,5 / 5
2,85	0,6 / 1,8 / 2,2	70 / 8 / 5,5

7.5 - OPERATING TEMPERATURE

When your air conditioner is used outside of the following temperature ranges, certain safety protection features may activate and cause the unit to disable.

<table>
<tr><th></th><th>COOL mode</th><th>HEAT mode</th><th>DRY mode</th></tr>
<tr><td>Room Temperature</td><td>16 °C / 32 °C</td><td>0 °C / 30 °C</td><td>10 °C / 32 °C</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Outdoor Temperature</td><td>0 °C / 50 °C</td><td rowspan="3">-15 °C / 24 °C</td><td rowspan="2">0 °C / 50 °C</td></tr>
<tr><td>-15 °C / 50 °C
(For models with low temp. cooling systems.)</td></tr>
<tr><td>0 °C / 52 °C
(For special tropical models)</td><td>0 °C / 52 °C
(For special tropical models)</td></tr>
</table>

Relative humidity of the room lower than 80%. If relative humidity is higher than this value, the air conditioner may generate condensation. Set the air flow of the vertical louver to its maximum angle (vertically on the floor) and set fan mode to HIGH.

To further optimize the performance of your unit, do the following:
- Keep doors and windows closed.
- Limit energy usage by using TIMER ON and TIMER OFF functions.
- Do not block air inlets or outlets.
- Regularly inspect and clean air filters.

8 - USE AND MAINTENANCE

8.1 - USING THE REMOTE CONTROLLER

The air conditioner is supplied with a remote controller designed to simply the use of the appliance. Take good care of this device and, in particular:
- Keep it dry (do not clean it with water or leave it outdoors in bad weather).
- Avoid dropping or bumping it.
- Keep it out of direct sunlight.

- ***Do not use old and new batteries together or different brands of batteries.***
- ***Do not leave batteries in the remote control if the device is not going to be used for more than 2 months.***

- ***Direct sunlight may interfere with the operation of the infrared receiver.***
- ***The path between remote control and appliance must be free.***
- ***If the signal coming from the remote control seems to interfere with another appliance, move this appliance to a different position or contact customer service.***
- ***Electronic and fluorescent lamps may interfere with the transmission between remote control and conditioner.***
- ***Pull out the power batteries if the remote control is not going to be used for a long time.***

8.1.1 - Installing the batteries

The remote controller is supplied without batteries.
To insert the batteries correctly (figure 15):
a. Remove the battery compartment cover.
b. Insert the batteries in the compartment.

Check the polarity indicated on the bottom of the battery compartment.

c. Close the compartment correctly.

8.1.2 - Replacing the batteries

The batteries should be replaced when the remote controller display becomes fuzzy or when the device can no longer be used to change the settings.

Always use new batteries. Using old or incompatible batteries may cause the remote controller to malfunction.

- The remote control uses two dry alkaline 1.5 V AAA type batteries (Fig.16).

Always replace both batteries, disposing of the old ones by handing them over to the appropriate collection centres, in accordance with the locally applicable regulations.

- ***Do not dispose of batteries with the normal household waste. Refer to local regulations for proper disposal of batteries.***
- ***A chemical substance symbol may be present at the bottom of the battery disposal icon. This symbol indicates that the battery contains a heavy metal that exceeds a specific concentration. For example Pb: Lead (>0.004%).***

- ***Used appliances and batteries must be treated in appropriate plants for reuse, recycling and recovery. Ensuring proper disposal of batteries helps to prevent negative consequences for the environment and human health.***

- If the remote controller is not used for several weeks or longer, remove the batteries.
  If the batteries leak, they could damage the remote controller.

Do not attempt to re-charge or disassemble the batteries. Do not incinerate batteries. They may burn or explode.

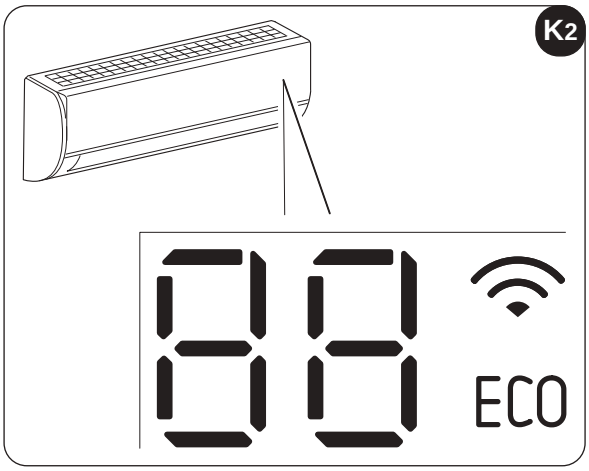
If battery liquid comes into contact with skin or clothes, wash thoroughly with clean water. Do not use the remote control with batteries that have leaked. The chemical substances contained in the batteries may cause burns or other health risks.

8.1.3 - Location of the remote controller

- Keep the remote controller in a position from which the signal can reach the indoor unit receiver (max. distance approx. 8 metres - with the batteries charged) (figure 17).
  The presence of obstacles (furniture, curtains, walls, etc.) between the remote controller and indoor unit, may reduce the transmission distance.

8.2 - FUNCTION INDICATOR ON INDOOR UNIT DISPLAY PANEL (figure K2)

The display panel indicates the current setting temperature and the code corresponding to the function activated/deactivated when the conditioner is running.
In "Fan" and "Dehumidification" mode, the room temperature is displayed. In the event of a fault, the corresponding error code is displayed.



3.3.1 - Function codes

ON Lights up for 3 seconds when:
- TIMER ON is selected
- The UV, SWING, TURBO, BREEZE or SILENCE features are enabled

OF Lights up for 3 seconds when:
- TIMER OFF is selected
- The UV, SWING, TURBO, BREEZE or SILENCE features are disabled

dF Lights up when the air conditioner starts defrosting automatically.

FP Lights up when the FROST PROTECTION function is enabled

Lights up when the WIRELESS function is enabled

8.3 - DESCRIPTION OF THE REMOTE CONTROLLER

The remote controller represents the interface between the air-conditioner and the customer, so it is very important to learn all its functions, the use of the various controls and the meaning of the symbols marked on it.

8.3.1 - Indicators on the remote controller (fig. 18)

A. Settings

A1. "*Sleep*" mode active
A2. Not available on these models
A3. "*Breeze Away*" mode active
A4. "*Follow me*" mode active
A5. "*Active Clean*" mode active
A6. Remote controller battery active (the icon flashes when the remote controller battery is flat)
A7. Not available on these models
A8. "*Intelligent humidity control*" mode active
A9. Not available on these models
A10. "*Fresh*" mode active
A11. "*AP*" mode active
A12. "*Turbo*" mode active

B. Operating mode
Indicates the current operating mode active.
The operating modes are as follows: **AUTO** Ⓐ, **COOL** ❄, **DRY** 💧, **HEAT** ☀, **FAN ONLY** 🌬 and back to **AUTO** Ⓐ.

C. Transmission
This transmission indicator lights up when remote controller transmits signals to the indoor unit.

D. Not available on these models

E. Not available on these models

F. LOCK function active

G. TIMER function active (ON) deactivated (OFF)

H. Temperature
Select this function to display the default temperature or the timer setting.
When the operating mode is set to FAN ONLY, no temperature setting is displayed.

ìl. **Fan speed**
Displays the fan speed setting, AUTO and five different speed levels may be indicated
"|| " (SILENT 20%) - "|||| " (LOW 40%) - "|||||| " (MED 60%) - "|||||||| " (MED-HIGH 80%) - "|||||||||| " (HIGH 100%)..
"**AUTO**" appears when "**AUTO**" or "**DRY**".mode are active.

L. Other functions
L1. Vertical oscillation display
L2. Horizontal oscillation display (Not available on this model)
L3/L4/L5. Not available on these models

8.3.2 - Description of the remote control buttons (figure 19)

1. SELECT MODE button
Press this button repeatedly to select the desired operating mode, in the following sequence:
AUTO > COOL > DRY > HEAT > FAN and back to **AUTO**.

2. ON/OFF button
Press this button to start the appliance and press it again to stop.

3. ECO+ button
Not available on these models.

4. TEMP/TIME button
Press the "^" button to increase the indoor temperature setting or adjust the TIMER in a clockwise direction. Press the "v" button to reduce the indoor temperature setting or to adjust the TIMER in an counter-clockwise direction.
Press the "^" and "v" buttons simultaneously for 3 seconds to select the options (°C or F), which alternate on the display.

5. SET button
Press this button repeatedly to select the desired operating mode, in the following sequence:
BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE.
When the icon corresponding to the desired operating mode appears on the display, press the "**OK**" button to confirm.

6. TIMER button
Press this button to activate (ON)or deactivate (OFF) the TIMER function.

7. FAN button
Use this function to select the fan speed from the six available options (%).
The fan speed changes every time this button is pressed.

8. SWING button
Press this button to activate operation of the vertical vents, each time the button is pressed, the vertical vents direction can be selected.
Press again to deactivate the function.

9. INTELLIGENT HUMIDITY CONTROL button
Not available on these models.

10. TURBO button
Press this button to activate or deactivate the function.

11. LED button
Press this button to activate or deactivate the LED display on the indoor unit and the buzzer on the air conditioner (depending on the model) and create a comfortable, quiet environment.
On certain models only:
press and hold this button for 5 seconds so that the indoor unit displays the current room temperature. Press and hold the button again for 5 seconds so that the indoor unit display reverts to the temperature setting.

12. SLEEP button
Press this button to activate or deactivate the function.

8.4 - FUNCTIONS

8.4.1 - Automatic function

When the air conditioner is set to “AUTO” mode, these will automatically select cooling, heating or fan, depending on the temperature that has been selected and the room temperature.

START
Check that the unit is connected and is powered electrically.
a. Press the “MODE” button (1) to select “AUTO” mode.
b. Select the desired temperature by pressing the “TEMP” buttons (4).
Normally, the temperature is between 16°C and 30°C.
c. When the remote controller is “OFF”, press the “ON/OFF” button (2) to start the air conditioner.

STOP
a. Press the “ON/OFF” button (2) to stop the air conditioner.
If you prefer not to operate the unit in AUTO mode, select the desired mode manually.
When AUTO mode is selected, it is not necessary to set the fan speed as it is controlled automatically.

8.4.2 - Manual operation (figures 26 and 27)

Manual operation can be used temporarily if the remote controller cannot be found or its batteries are flat.

a. Open and lift the front panel until it locks into place and a “click” is heard (figure 26).
b. Press the (AUTO/COOL) command button once to start operation in “AUTO” mode (figure 27).
c. Close the panel properly, returning to its original position.

- ***Press the manual button to cycle through the sequence: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Press the button twice to start the unit in forced “COOL” mode. This mode should only be selected when testing the unit.***
- ***Press the button a third time to interrupt the function and switch the conditioner off.***
- ***To restore remote control operation, select the desired command directly on the remote controller.***

8.4.3 - Operation in Cooling/Heating/Fan only mode

START
Check that the unit is connected and is powered electrically.
a. Press the “MODE” button (1) to select the desired operating mode.
b. Select the desired temperature by pressing the “TEMP” buttons (4).
Normally, the temperature is between 16°C and 30°C.

c. When the remote controller is “OFF”, press the “ON/OFF” button (2) to start the air conditioner.
d. Press the “FAN” button (7) to select the desired speed.
e. When the remote controller is “OFF”, press the “ON/OFF” button (2) to start the air conditioner.

The FAN ONLY mode does not adjust the temperature, therefore, to select this mode, execute steps “**a**”, “**c**”, “**d**”, and “**e**” only.

☞ ***The fan speed cannot be adjusted when the unit is in AUTO or DRY mode.***

STOP
a. Press the “ON/OFF” button (2) to stop the air conditioner.

8.4.4 - Intelligent humidity control function
Not available on these models.

8.4.5 - Breeze Away function
Not available on these models.

8.4.6 - Active Clean function
Not available on these models.

8.4.7 - Fresh function
Not available on these models.

8.4.8 - Sleep function
Select this function to reduce energy consumption.
This function may only be activated using the remote controller.

☞ ***This function is not available in FAN or DRY mode.***

8.4.9 - Follow Me function
The remote controller displays the real temperature in the position where it is currently located and sends this signal to the air conditioner every 3 minutes, until the button is pressed again.

Press and hold the Turbo button for 7 seconds to activate or deactivate the Follow Me function memory. When the memory is active, the Follow Me function is saved when the appliance is switched off, the operating mode is changed or the power supply is interrupted.

When active, the message “ON” is displayed for 3 seconds; when deactivated, the message “OFF” is displayed.

☞ ***The Follow Me function is not available in the DRY and FAN mode.***

8.4.10 - AP function
To access the function, press and hold the SET button until the WIRELESS symbol appears on the remote control, then press OK.

☞ ***This function is only available if the dedicated Kit is installed (App Os Home).***

8.4.11 - Lock function
a. Press the “TURBO” (10) and “SLEEP” (12) buttons simultaneously for at least 5 seconds to activate this function.
All the buttons are locked.
b. Press the “TURBO” (10) and “SLEEP” (12) buttons simultaneously again for at least 5 seconds to disable this function.

8.4.12 - Silent function

Not available on these models.

8.4.13 - Turbo function

In TURBO mode, the fan motor runs at a very high speed so as to reach the set temperature in the shortest time possible.

8.4.14 - FP function

This function maintains the environment at low temperature to prevent freezing. It is only available on models equipped with heat pumps.

To activate it, select HEAT mode and a temperature setting of 16°C and press the "∨" button twice within one second. The unit automatically maintains the temperature at 8°C, operating the fan at high speed to prevent freezing. Press On/Off, Mode, Fan or Temp. to deactivate this function.

8.5 - REGULATING THE AIR FLOW DIRECTION

Adjust the direction of the air correctly in order to prevent the flow of air from being annoying (figure 3) or generating uneven temperatures in the room.

a. Adjust the horizontal vents manually (fig.20).

b. Press the button (3) to activate operation of the vertical vents (fig.21).

8.5.1 - Regulating the vertical air flow direction

The air conditioner automatically regulates the vertical air flow, depending on the operating mode.
Activate this function while the unit is active.

- ***The SWING button is disabled when the air conditioner is not operating (also when the TIMER ON is set).***
- ***Do not activate the air conditioner for long periods with the air directed downwards in cooling or dehumidification modes.***
  Otherwise, humidity may form on the surface of the horizontal louvres, and drip onto the floor or furnishings.
- ***Do not move the vertical louvres manually.***
  Always use the SWING button. Moving them manually may cause a malfunction. If the louvres malfunction, stop the conditioner and re-start it.
- ***The angle of opening of the horizontal louvres must not be too small, since performance in COOLING or HEATING mode may not be perfect due to the restricted air flow.***
- ***Do not activate the equipment with the louvres closed.***
- ***When the air conditioner is connected to the power supply (initial supply), the louvres may generate a noise for 10 seconds. This is normal.***

8.6 - TIMER OPERATION

Check that the unit is connected and is powered electrically.

a. Press the TIMER button (6).
The current adjustment timer setting flashes on the display next to the Timer ON and Timer OFF indicators.

b. Press the "TEMP" buttons (4) to select the desired time.
"∧" Forward
"∨" Back
Press this button to increase the timer setting in 30 minute increments, up to a maximum value of 10 hours. Over 10 hours, pressing the button increases the setting in increments of 1 hour, up to a limit of 24 hours. After 24 hours the timer is reset and restarts from 0.

c. Once the time has been set for TIMER ON and TIMER OFF, check that the TIMER indicator on the indoor unit display is on.

8.6.1 - Switch-on timer setting via the remote controller (figures 18-19-22)

After switching it on, select the unit operating mode, temperature and fan speed, which will be activated when it starts running at the scheduled switch-on time.
Next, set the unit to Stand-By mode.

Press the “TIMER ON” button (6) to select the desired delay (from 1 to 24 hours), after which the unit will switch on (starting from confirmation of the timer).

If no buttons are pressed for 5 seconds, the timer setting function is interrupted automatically.

Once the time reaches the pre-set value, the unit starts running automatically at the most recently pre-selected settings.

8.6.2 - Switch-off timer setting via the remote control (figures 18-19-23)

Irrespective of the current operating mode, press the “TIMER” button (6), OFF symbol, to set the desired delay (from 1 to 24 hours), after which the unit will switch off (starting from confirmation of the timer).

If no buttons are pressed for 5 seconds, the timer setting function is interrupted automatically.

Once the timer reaches the pre-set value, the unit switches off.

8.6.3 - Combined timer settings (Setting the ON and OFF timers simultaneously)

TIMER OFF > TIMER ON (figures 18-19-24)
(On => Stop => Start functioning)
This function is useful if the air conditioner is to be switched off after going to bed and switched back on in the morning or when returning home.

Example:
The time is 8.00 pm. If the air conditioner is to be switched off at 11.00 pm and switched back on at 6.00 am.

a. Press the “TIMER” button (6) to display “TIMER OFF”;
the time flashes.
b. Press the “TEMP” buttons (4) until the value “3:00” is displayed next to the “TIMER OFF” indicator.
c. Press the “TIMER” button (6) to display “TIMER ON”;
the time flashes.
d. Press the “TEMP” buttons (4) until the value “10:00” is displayed next to the “TIMER ON” indicator.
e. Wait 3 seconds, the time setting stops flashing and the function is activated.

TIMER ON > TIMER OFF (figures 18-19-25)
(On => Stop => Start functioning)
This function is useful if the air conditioner is to be switched on before getting up in the morning and switched off after leaving home.

Example:
The time is 8.00 pm. If the air conditioner is to be switched on at 6.00 am the next morning and switched off at 8.00 am.

a. Press the “TIMER” button (6) to display “TIMER ON”;
the time flashes.
b. Press the “TEMP” buttons (4) until the value “10:00” is displayed next to the “TIMER ON” indicator.
c. Press the “TIMER” button (6) to display “TIMER OFF”;
the time flashes.
d. Press the “TEMP” buttons (4) until the value “12:00” is displayed next to the “TIMER OFF” indicator.
e. Wait 3 seconds, the time setting stops flashing and the function is activated.

8.7 - MANUAL OPERATION

Manual operation can be used temporarily if the remote control cannot be found or its batteries are discharged.

a. Open and lift the front panel to an angle in which it blocks and a “click” is heard (figure 26).
b. Press the control key once (AUTO/COOL) to start operation in “AUTO” mode (figure 27).
c. Close the panel well, taking it back to its original position.

- ***By pressing the manual key, the operating passes in sequence to: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Press the key twice to start the unit in forced “COOL” mode. This mode must be used for the inspection only.***
- ***By pressing the key a third time. operation stops and the air conditioner switches off.***

8.8 - RECOMMENDATIONS FOR ENERGY SAVINGS

Below find simple recommendations for reducing consumption:

- Always and constantly keep the filters clean (see maintenance and cleaning chapter).
- Keep the doors and windows of the rooms to be climate controlled closed.
- Avoid the sun’s rays penetrating freely into the room (we recommend using curtains or lowering blinds or closing the shutters).
- Do not obstruct the unit air flow (inlet and outlet), i.e. in addition to bad performance of the system, it also affects correct operation and the possibility of irreparable faults to the units.
- DO NOT set the unit to excessive temperature levels.
- Set a timer and use the built-in SLEEP/ECONOMY mode if applicable.
- If you don’t plan to use the unit for a long time, remove the batteries from the remote control.
- Clean the air filter every two weeks. A dirty filter can reduce cooling or heating efficiency.
- Adjust louvers properly and avoid direct airflow.
- Closing curtains during heating also helps keep the heat in.
- Doors and windows should be kept closed.
- Doors and windows must be kept closed.

8.9 - OPERATION MODE SELECTION

While two or more indoor units are simultaneously operating, make sure the modes do not conflict with each other. The heat mode claims precedence over all other modes. If the unit initially started to operate in HEAT mode, the other units can operate in HEAT mode only.
For example:
If the unit initially started operates under COOL (or FAN) mode, the other units can operate under any mode except HEAT.
If one of the unit selects HEAT mode, the other operating units will stop operation and display ”--” (for units with display window only) or the auto and operation indication light will flash rapidly, the defrost indication light will turn off, and the timer indication light will remain on (for units without a display window).
Alternatively, the defrost and alarm indication light (if applicable) will light up, or the operation indication light will flash rapidly, and the timer indication light will turn off (for the floor and standing type).

9 - MAINTENANCE AND CLEANING

Before proceeding with any maintenance and cleaning, always make sure the system has been switched off, using the remote control, and the power supply plug has been disconnected from the system socket (or the upstream master isolating switch is positioned at “0” OFF).

Do not touch the metal parts of the unit when removing the air filters. They are very sharp. Cuts or injury risk.

9.1 - MAINTENANCE

If you plan to idle the unit for a long time, perform the following:

a. Activate the fan for approx. half a day to dry the inside of the unit.
b. Clean the internal unit and the air filter.
c. Stop the air conditioner and disconnect the power supply.
d. Remove the batteries from the remote control.

The outdoor unit requires maintenance interventions and periodic cleaning.
DO NOT PERFORM THEM ALONE. Contact the dealer or after-sales assistance service.

Checks before resuming use of the air conditioner:

a. Check that the wires are not broken or disconnected.
b. Check that the air filter is clean and installed correctly.
Clean the filters after a long period of inactivity of the air conditioner.
c. Check that the air outlet or inlet are not obstructed (especially after a long period of inactivity of the air conditioner).

Do not touch the metal parts of the unit when removing the filter.
There is a risk of injury due to the sharp metal edges.

Do not use water to clean the internal parts of the air conditioner.
Exposure to water can ruin the isolation, with the risk of electric shocks.

When cleaning the unit, make sure the switch is off and the power supply is disconnected.

9.2 - OPTIMAL OPERATION

To achieve optimal performance, please note the following:

- Adjust the direction of the air flow so that it is not blowing directly on people.
- Adjust the temperature to achieve the highest possible level of comfort. Do not adjust the unit to excessive temperature levels.
- Close doors and windows in COOL mode or HEAT mode.
- Use the TIMER ON button on the remote controller to select a time you want to start your air conditioner.
- Do not place any object near the air inlet or air outlet, as the efficiency of the air conditioner may be reduced and the air conditioner may stop running.
- Clean the air filter periodically, otherwise cooling or heating performance may be reduced.
- Do not operate unit with horizontal louvre in closed position.

When the air conditioner is to be used again:

- Use a dry cloth to wipe off the dust accumulated on the rear air intake grille in order to avoid the dust being dispersed from the indoor unit.
- Check that the wiring is not broken off or disconnected.
- Check that the air filter is installed.
- Check if the air outlet or inlet is blocked after the air conditioner has not been used for a long time.

9.3 - CLEANING

9.3.1 - Cleaning the indoor unit and remote controller

Use a dry cloth to clean the indoor unit and the remote control.
A cloth dampened in cold water can be used to clean the indoor unit if it is very dirty.
The front panel can be removed and cleaned with water. Dry using a dry cloth.

Do not use a chemically-treated or anti-static cloth to clean the unit.
Do not use gasoline, solvent, polish or similar solvents.
These products could cause the breakage or deformation of the plastic surface.

9.3.2 - Cleaning the air filter (fig. 26, 27, 28, 29 and 30)

A clogged air filter reduces the cooling efficiency of this unit. Please clean the filter once every 2 weeks.

a. Lift the indoor unit panel up to an angle until it stops with a clicking sound (fig. 26).
b. Take hold of the handle of the air filter and lift it up slightly to take it out from the filter holder (fig. 28a), then pull it downwards (figure 28b).
c. Remove the air filter.
d. Clean the air filter using a suction device or wash it with water and then dry it in a cool place.
e. Remove the refreshing filter (if supplied) from the air filter as shown in figure “38”.

Do not touch this Electrostatic Filter within 10 minutes after opening the inlet grille, it may cause an electric shock.

f. Clean the Electrostatic Filter with mild detergent or water and dry in the sunlight for two hours.
g. Insert the electrostatic filter again (if supplied) + the active charcoal filter (if supplied).
h. Insert the upper part of the air filter into the unit, paying attention that the left and right edges are correctly aligned and then re-position the filter in the relevant seat (figure 39).
i. Close the panel well, taking it back to its original position.

10 - TROUBLESHOOTING

10.1 -SAFETY PRECAUTIONS

If one of the following conditions occurs, switch off and promptly disconnect the appliance.

- The power cord is damaged or heats up in an abnormal manner.
- You smell a burning odour.
- The unit emits loud or abnormal sounds.
- A power fuse blows or the circuit breaker frequently trips.
- Water or other objects fall inside the appliance.

IN THE PRESENCE OF THESE CONDITIONS, DO NOT TRY TO SOLVE THE ANOMALY BY YOURSELF. PROMPTLY CONTACT A RETAILER OR AN AUTHORIZED ASSISTANCE CENTRE!

10.2 -COMMON ISSUES

The following problems are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

Malfunctioning	Cause	What must be done?
The unit will not start.	Current failure	Wait for the current to be restored.
	The unit is disconnected from the current.	Check that the plug is inserted in the wall socket.
	A fuse has blown.	Replace the fuse.
	The remote control batteries may be discharged.	Replace the batteries.
	The compressor 3 minute protection has activated.	Wait.
The unit starts and stops frequently	There’s too much or too little refrigerant in the system.	Check for possible leakage, contact the assistance service if that occurs.
	There is air, incompressible gas or foreign material in the refrigeration system.	Contact the assistance service.
	System circuit is blocked.	Contact the assistance service.
	The compressor is broken.	Contact the assistance service.
	The voltage is too high or too low.	Install a manostat to regulate the voltage; contact the assistance service.

Malfunctioning	Cause	What must be done?
L'apparecchiatura non raffredda o non riscalda bene l'ambiente mentre dell'aria esce dal condizionatore.	Incorrect temperature setting.	Set the temperature correctly.
	The air filter is clogged.	Clean the air filter.
	The doors or windows are open.	Close the doors or windows.
	The air inlet or outlet vents of the indoor or outdoor units are blocked.	First, remove the obstructions and then re-start the unit.
	Temperature setting may be higher than the ambient room temperature.	Lower the temperature setting.
	Excessive heat generated by the sunlight.	Close your windows or curtains.
	Low cooling caused by leakage or prolonged use.	Check for possible leakage, contact the assistance service if that occurs.
	The outdoor temperature is lower than 7°C.	Check for possible leakage, contact the assistance service if that occurs.
	Low refrigerant due to leak or long-term use.	Check for possible leakage, contact the assistance service if that occurs.
	Low level of refrigerant due to leakage or prolonged use.	Check that there is no leakage, reseal the system and top up coolant if needed.
	The SILENCE function is active (optional).	Check that there is no leakage, reseal the system and top up coolant if needed. Deactivate the SILENCE function.

10.3 -FUNCTIONAL ASPECTS NOT TO BE MISTAKEN FOR ANOMALIES

The following events may occur during normal operation:

1. **PROTECTION OF THE AIR CONDITIONER.**
   - **a.** The compressor will not re-start for 3 minutes after it has been switched off.
     - The unit is designed not to blow cold air in HEATING mode, when the internal heat exchanger is in one of the following conditions and the temperature set has not been reached.
       - When heating has just been started.
       - Defrosting.
       - Low temperature heating.
   - **b.** The indoor or outdoor fans stop running during defrosting.
     - Frost may form on the outdoor unit during the heating cycle, when the outdoor temperature is low and humidity is high, which may cause lower heating efficiency or air conditioning.
     - If this occurs, the air conditioner will stop heating mode and will automatically activate the defrosting function.
     - The time required to perform defrosting can vary from 4 to 10 minutes, depending on the outdoor temperature and the amount of frost that has formed on the outdoor unit.

2. **WHITE MIST ESCAPES FROM THE INDOOR UNIT**
   - White mist may be generated due to the large temperature difference between the inlet air and the outlet air in COOLING mode in indoor environments with high relative humidity.
   - The white mist may be generated by the humidity produced by the defrosting process when the air conditioner re-starts in COOLING mode after defrosting.

3. **SLIGHT AIR CONDITIONER NOISE**
   - A low hissing noise may be heard when the compressor is running, or has just been switched off. It is the noise of the refrigerant running or stopping.
   - A low "squeaking" noise may also be heard when the compressor is running, or has just been switched off. This is caused by expansion due to the heat or contraction due to cold of the plastic parts of the unit, when the temperature changes.
   - A noise may be heard due to the louvre restoring itself to its original position on commissioning.

4. **DUST IS BLOWN OUT FROM THE INDOOR UNIT.**
   - This is normal when the air conditioner is re-started after a long period of inactivity, or is used for the first time.

5. **A STRANGE ODOUR IS DETECTED COMING FROM THE INDOOR UNIT.**
   - It is caused by the indoor unit, which releases the odours absorbed by the construction materials, the furnishings or from smoking.

6. **THE AIR CONDITIONER GOES TO FAN ONLY MODE FROM HEATING AND COOLING MODE**
   - When the indoor temperature reaches the temperature set on the air conditioner, the compressor stops automatically and the air conditioner goes to fan only mode. The compressor will start again, when the indoor temperature increases in cooling mode, or lowers in heating mode.

7. **POSSIBLE DRIPPING OF WATER.**
   - Droplets of water may form on the surface of the indoor unit when cooling is activated in high relative humidity conditions (relative humidity above 80%).
     Adjust the horizontal louvre to maximum opening to allow the air to escape and select high fan speed.

8. **HEATING MODE**
   - The air conditioner takes heat from the outdoor unit and releases it through the indoor unit during operation in heating mode. When the outdoor temperature lowers, the heat introduced by the air conditioner consequently decreases.
   - Simultaneously, the air conditioner heat production load increases due to the greater difference between the indoor and outdoor temperatures.
   - If a comfortable temperature cannot be obtained only with the air conditioner, it is recommended to use an additional heating device.

9. **AUTOMATIC RE-START FUNCTION**
   - The indoor unit has an automatic re-start button (auto-reset). Whenever there is unexpected power failure, the settings present at the time of the voltage drop will be restored. The unit will automatically re-activate the previous operational settings after 3 minutes from the voltage being restored.

10. **LIGHTENING OR ELECTRIC EQUIPMENT**
    - Lightening or wireless phones working in the vicinity could cause the air conditioner to malfunction.

10.4 -TROUBLESHOOTING

1. **The unit may stop running or keep running safely if:**
   - the LEDs keep flashing
   - on the display appears one of the following codes:
     E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

   Wait approximately 10 minutes; the problem may solve by itself.
   If not, disconnect power supply and reconnect it. Switch on the unit.
   If the problem persists, disconnect the unit from the power supply and contact the closest service centre.

2. **Stop the air conditioner immediately is one of the following anomalies occurs.**
   Disconnect the electric power supply and contact the nearest after-sales assistance service.
   Problem:
   - The fuses blow frequently or the automatic switch intervenes often.
   - Water or other objects have entered the air conditioner.
   - The remote control does not function or functions anomalously.

10.5 -OTHER ERROR

The display board may show a garbled code or a code undefined by the service manual. Ensure that this code is not a temperature reading.
Test the unit using the remote control.
- If the unit does not respond to the remote, the indoor PCB requires replacement.
- If the unit responds, the display board requires replacement.

INDEX GÉNÉRAL

0 - SYMBOLOGIE....3
0.1 - MISES EN GARDE GÉNÉRALES....3
0.2 - À PROPOS DES GAZ FLUORÉS....5
0.3 - UTILISATION PRÉVUE....7
0.4 - ZONES À RISQUE....7
0.5 - CARACTÉRISTIQUES DU FUSIBLE....8
0.6 - CONTRÔLES À EFFECTUER AVANT L'INSTALLATION....8

1 - DESCRIPTION DE L'APPAREIL....10
1.1 - LISTE DES COMPOSANTS FOURNIS....10
1.2 - MATÉRIEL NÉCESSAIRE EXCLU DE LA LIVRAISON....11
1.3 - ACCESSORIES....11
1.4 - STOCKAGE....11
1.5 - RÉCEPTION ET DÉBALLAGE....12

2 - MODE D'INSTALLATION....12
2.1 - MISES EN GARDE POUR L'INSTALLATION....12
2.2 - CARACTÉRISTIQUES POUR L'INSTALLATION DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE....13
2.3 - PROCÉDURE À SUIVRE POUR L'INSTALLATION DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE....14
2.3.1 - Étape 1: Sélectionnez l'emplacement d'installation....14
2.3.2 - Considérations spéciales pour le temps extrême....14
2.3.3 - Étape 2: Installez le joint de drainage (Unité de pompe à chaleur uniquement)....15
2.3.4 - Étape 3: Fixez l'unité extérieure....15
2.4 - DIMENSIONS DE MONTAGE DE L'UNITÉ....15
2.5 - SCHÉMA D'INSTALLATION....16
2.6 - NOTES SUR LE TROU DE FORAGE DANS LE MUR....17
2.7 - CHOIX DE LA POSITION DE L'UNITE INTÉRIEURE....17
2.8 - MONTAGE DE L'UNITE INTÉRIEURE....17
2.8.1 - Montage de la plaque de fixation....17
2.8.2 - Réalisation de trous pour le passage de tubes....18
2.8.3 - Raccordement de la tuyauterie....18
2.8.4 - Raccord du tube de drainage (figure 8)....19
2.8.5 - Raccordement des tubes et des enveloppes de protection (figure 10)....19
2.8.6 - Raccordement de la ligne de vidange des condensats....19
2.9 - RACCORDEMENT DE LA TUYAUTERIE DE RÉFRIGÉRANT....19
2.9.1 - Étape 1 : Coupez les tuyaux....20
2.9.2 - Étape 2 : Enlevez les bavures....20
2.9.3 - Étape 3 : Évasez les extrémités des tuyaux....20
2.9.4 - Étape 4 : Connectez des tuyaux....21
3 - CÂBLAGE....22
3.1 - BORNIER D'UNITÉ EXTÉRIEURE....24
3.2 - CÂBLAGE DE L'UNITÉ INTÉRIEURE (Figure 14a)....24
3.3 - BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE ENTRE LES UNITÉS INTÉRIEURES ET L'UNITÉ EXTÉRIEURE....24

4 - ÉVACUATION D'AIR....27
4.1 - SCHÉMA D'INSTALLATION....29
4.2 - MISE EN SERVICE....29

5 - FONCTION DE LA CORRECTION AUTOMATIQUE DE CÂBLAGE/TUYAUTERIE....30

6 - ESSAI DE FONCTIONNEMENT....31
6.1 - LIVRAISON DU SYSTÈME....31

7 - DESCRIPTION DE L'APPAREIL....32
7.1 - INSTALLATION MURALE....32
7.2 - INSTALLATION AU PLAFOND....32
7.3 - INSTALLATION DU BOÎTIER COMPACT À QUATRE VOIES....33
7.4 - ZONE AMBIANTE MINIMALE EN CAS DE CHARGE DE GAZ RÉFRIGÉRANT....34
7.5 - TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT....34

8 - UTILISATION....35
8.1 - UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE....35
8.1.1 - Mise en place des piles....35
8.1.2 - Remplacement des piles....35
8.1.3 - Position de la télécommande....36
8.2 - INDICATEUR DE FONCTION SUR L'AFFICHEUR DE L'UNITÉ INTÉRIEURE (figure K2)....36
3.2.1 - Codes fonction....36
8.34 - DESCRIPTION DE LA TÉLÉCOMMANDE....36
8.3.1 - Indicateurs figurant sur la télécommande (figure 18)....36
8.3.2 - Description des touches de la télécommande (figure 19)....37
8.4 - FONCTIONS....38
8.4.1 - Fonctionnement automatique....38
8.4.2 - Fonctionnement manuel (figures 26 et 27)....38
8.4.3 - Fonctionnement en mode Refroidissement/ Chauffage/Ventilation seulement....38
8.4.4 - Fonction Contrôle intelligent de l'humidité....39
8.4.5 - Fonction Breeze Away....39
8.4.6 - Fonction Active Clean....39
8.4.7 - Fonction Fresh....39
8.4.8 - Fonction Sleep....39
8.4.9 - Fonction Follow Me....39
8.4.10 - Fonction AP....39
8.4.11 - Fonction Lock....39
8.4.12 - Fonction Silent....40

FRANÇAIS

8.4.13 - Fonction Turbo 40
8.4.14 - Fonction FP 40
8.5 - RÉGLAGE DE LA DIRECTION DE L'AIR.....40
8.5.1 - Réglage de la direction verticale de l'air.....40
8.6 - FONCTIONNEMENT AVEC TEMPORISATEUR.....40
8.6.2 - Paramétrage du temporisateur d'extinction à partir de la télécommande (fig. 18-19-23).....41
8.6.3 - Paramétrage du temporisateur combiné 41
8.7 - FONCTIONNEMENT MANUEL.....42
8.8 - CONSEILS POUR L'ECONOMIE D'ENERGIE.....42
8.9 - SÉLECTION DE MODE DE FONCTIONNEMENT.....42

9 - MAINTENANCE ET NETTOYAGE 42
9.1 - ENTRETIEN 43
9.2 - FONCTIONNEMENT OPTIMAL.....43
9.3 - NETTOYAGE.....43
9.3.1 - Nettoyage de l'unité interne et de la télécommande 43
9.3.2 - Nettoyage du filtre à air (fig. 26, 27, 28, 29 et 30) 44

10 - DÉPANNAGE.....44
10.1 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....44
10.2 - PROBLÈMES ET SOLUTIONS.....44
10.3 - ASPECTS FONCTIONNELS A NE PAS INTERPRETER COMME INCONVENIENTS..45
10.4 - SUGGESTIONS DE DÉPANNAGE 46
10.5 - AUTRES ERREURS 46

ELIMINATION

Ce symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté au titre des ordures ménagères normales, mais doit être remis à un centre de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

En contribuant à une élimination correcte de ce produit, vous protégez l'environnement et la santé d'autrui. L'environnement et la santé sont mis en danger par une élimination incorrecte du produit.

Pour toutes informations complémentaires concernant le recyclage de ce produit, adressez-vous à votre municipalité, votre service des ordures ou au magasin où vous avez acheté le produit.

Cette consigne n'est valable que pour les états membres de l'UE.

Si les appareils sont destinés à être raccordés de manière permanente à un câblage fixe, il est nécessaire d'installer un dispositif de déconnexion sur tous les pôles, avec une distance minimale de 3 mm entre les pôles, un interrupteur différentiel (RCD) ayant un courant différentiel résiduel assigné de déclenchement ne dépassant pas 30 mA, ainsi qu'un dispositif de déconnexion dans le câblage fixe, conformément aux normes de câblage.

N'utilisez ce produit que conformément aux spécifications indiquées dans cette notice. Toute utilisation autre que celle spécifiée risque d'entraîner de graves lésions. LE FABRICANT N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES À DES PERSONNES OU À DES BIENS DUES A LA NON-OBSERVATION DES CONSIGNES CONTENUES DANS CETTE NOTICE.

ILLUSTRATIONS
Les illustrations sont regroupées dans les pages initiales de la notice



0 - SYMBOLOGIE

Les pictogrammes reportés au chapitre suivant permettent de fournir rapidement et de manière univoque les informations nécessaires pour une utilisation correcte de la machine dans des conditions de sécurité.

Index
Les paragraphes précédés par ce symbole contiennent des informations et des prescriptions très importantes, notamment pour ce qui concerne la sécurité. Le non-respect peut comporter:
- danger pour la sécurité des opérateurs.
- perte de la garantie du contrat.
- dégagement de la responsabilité du fabricant.



DANGER
Il indique que l'appareil utilise un réfrigérant inflammable. Si le liquide réfrigérant fuit et qu'il est exposé à une source d'ignition externe, un incendie risque de survenir.



TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE
Signale au personnel concerné que l'opération décrite présente, si elle n'est pas effectuée conformément aux normes de sécurité, le risque de provoquer une décharge électrique.



DANGER GÉNÉRAL
Il signale au personnel concerné que l'opération décrite présente, si elle n'est pas effectuée conformément aux normes de sécurité, le risque de subir des lésions physiques.

0.1 - MISES EN GARDE GÉNÉRALES

LORSQUE VOUS UTILISEZ DES APPAREILS ÉLECTRIQUES, IL EST TOUJOURS ÉCESSAIRE DE SUIVRE SCRUPULEUSEMENT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ FONDAMENTALES AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCHOCS ET ACCIDENTS A PERSONNES, Y COMPRIS CE QUI SUIT :

1. **Document réservé aux termes de la loi avec interdiction de reproduction ou de transmission à tiers sans l'autorisation expresse de la société OLIMPIA SPLENDID. Les machines peuvent subir des mises à jour et par conséquent présenter des éléments différents de ceux qui sont représentés, sans que cela constitue pour autant un préjudice pour les textes contenus dans ce manuel.**
2. **Lire attentivement le présent manuel avant de procéder à toute opération (installation, entretien, utilisation) et suivre scrupuleusement ce qui est décrit dans chacun des chapitres.**
3. **Divulguez ces instructions à tout le personnel préposé au transport et l'installation de la machine.**
4. **LE FABRICANT DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE DOMMAGES AUX PERSONNES OU AUX BIENS DERIVANT DU NON-RESPECT DES NORMES CONTENUES DANS LE PRESENT LIVRET.**
5. **Le fabricant se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications à ces modèles, tout en conservant les caractéristiques essentielles décrites dans le présent manuel.**
6. **L'installation et l'entretien d'appareils pour la climatisation comme celui qui est décrit dans ce manuel pourraient être dangereux étant donné qu'il se trouve à l'intérieur de ces appareils un gaz frigorigène sous pression ainsi que des composants électriques sous tension. Par conséquent l'installation, la première mise en route et les phases successives d'entretien doivent être effectuées exclusivement par un personnel agréé et qualifié.**
7. **Les installations effectuées en dehors des instructions fournies par le présent manuel et l'utilisation en dehors des limites de température prescrites annulent la garantie.**
8. **L'entretien courant des filtres, le nettoyage général extérieur peuvent être effectués même par l'utilisateur, étant donné que ces opérations ne comportent pas de difficulté ou de danger.**

9. **Lors du montage, et à chaque opération d'entretien, il faut observer les précautions citées dans le présent manuel et sur les étiquettes mises à l'intérieur des appareils, ainsi qu'adopter toute les précautions suggérées par le bon sens commun et par les Normes de Sécurité en vigueur sur le lieu de l'installation.**




10. **Exécutez les opérations d'installation et d'entretien avec un équipement adapté aux gaz inflammables.**



11. **Il faut toujours mettre des gants et chausser des lunettes de protection pour effectuer les interventions sur le côté réfrigérant des appareils.**



12. **Les climatiseurs nE doIVENT PAS être installés dans des pièces où il y a présence de gaz inflammables, gaz explosifs, dans des endroits très humides (buanderies, serres, etc.), ou dans des locaux où se trouvent d'autres machines produisant une importante source de chaleur.**



13. **En cas de remplacement de composants, utiliser exclusivement des pièces de rechange originales OLIMPIA SPLENDID.**



14. **IMPORTANT! Afin de prévenir tout risque d'électrocution, il est indispensable de couper le courant au disjoncteur principal avant d'effectuer des branchements électriques et toute opération d'entretien sur les appareils.**



15. **Les foudres, les voitures et les téléphones mobiles à proximité peuvent provoquer des défaillances. Débranchez électriquement l'unité pendant plusieurs secondes, puis redémarrez le climatiseur.**



16. **Par des jours de pluie, il est conseillé de débrancher l'alimentation afin d'éviter les tout commande causé par la foudre.**



17. **Si l'unité n'est pas utilisée pendant longtemps ou que personne ne reste dans la pièce climatisée, il est conseillé de couper l'alimentation pour éviter tout accident.**



18. **N'utilisez pas de détergents liquides ou corrosifs pour nettoyer l'appareil, ne vaporisez pas d'eau ou d'autres liquides sur l'unité car ils pourraient endommager les composants en plastique et même causer des chocs électriques.**



19. **Ne mouillez pas l'unité intérieure et la télécommande.**
Des courts-circuits ou des incendies peuvent survenir.



20. **En cas de défaillance (par exemple : bruit anormal, mauvaise odeur, fumée, élévation anormale de température, fuites électriques, etc.), coupez immédiatement l'alimentation électrique. Contactez votre revendeur local.**
21. **Ne pas laisser le climatiseur en fonction pendant de longues périodes en présence d'une humidité élevée ou de portes ou fenêtres ouvertes. L'humidité pourrait se condenser et mouiller ou endommager les meubles.**



22. **Ne pas brancher ou débrancher la fiche d'alimentation pendant le fonctionnement. Risque d'incendie ou de choc électrique.**



23. **Ne pas toucher (s'il est en fonction) le produit avec les mains mouillées.**
Risque d'incendie ou de choc électrique.



24. **Ne pas placer le réchauffeur ou d'autres appareils à proximité du cordon d'alimentation. Risque d'incendie ou de choc électrique.**



25. **Veillez à ce que l'eau n'entre pas dans les pièces électriques.**
Cela pourrait provoquer un incendie, une défaillance du produit ou des chocs électriques.



26. **N'ouvrez pas la grille d'entrée d'air lorsque l'appareil est en marche. Risque de se blesser, d'être électrocuté ou d'endommager le produit.**



27. **Ne bloquez pas l'entrée ou la sortie du débit d'air pour ne pas risquer d'endommager le produit.**

28. Ne pas introduire les doigts ou d'autres objets dans l'entrée ou dans la sortie de l'air pendant que l'appareil est en fonction. La présence de pièces tranchantes et en mouvement pourrait causer des blessures.
29. Ne pas boire l'eau qui sort de l'appareil.
Cela n'est pas hygiénique et provoquer de graves problèmes pour la santé.
30. En cas de pertes de gaz d'autres appareils, aérez soigneusement l'environnement avant de mettre en marche le climatiseur.
31. Ne pas démonter, ni apporter de modifications à l'appareil.
32. Bien aérer la pièce si l'appareil est utilisé en même temps qu'un poêle etc.
33. Ne pas utiliser l'appareil pour des usages autres que celui pour lequel il a été conçu.
34. Les personnes qui travaillent ou interviennent sur un circuit de refroidissement doivent détenir une certification adéquate, délivrée par un organisme d'évaluation accrédité, attestant de la capacité de manipuler les liquides réfrigérants en toute sécurité et conformément à une spécification d'évaluation reconnue par les associations professionnelles.
35. N'introduisez pas de gaz R32 dans l'atmosphère. Le R32 est un gaz à effet de serre fluoré avec un potentiel de réchauffement global (PRG) = 675.
36. Les appareils décrits dans ce manuel sont conformes aux directives européennes applicables et toutes les mises à jour ultérieures.
37. L'appareil contient du gaz inflammable A2L.Consultez ce manuel pour connaître la méthode d'installation correcte.

0.2 - À PROPOS DES GAZ FLUORÉS

- Cet appareil de climatisation contient des gaz fluorés. Pour des informations spécifiques sur le type et la quantité de gaz, voir la plaque signalétique appliquée à l'unité.
- Les opérations d'installation, l'assistance, entretien et la réparation de l'appareil doivent être confiées à un technicien certifié.
- Les opérations de désinstallation et de recyclage du produit doivent être confiées à du personnel technique certifié.
- Si un détecteur de fuite est intégré dans le système, il est nécessaire de s'assurer de l'absence de fuites au moins tous les 12 mois.
- Lorsque vous effectuez des contrôles sur l'absence de fuite de l'unité, veuillez tenir un registre détaillé de toutes les inspections consignées.
- Avant de commencer à travailler sur l'appareil, contrôler la zone environnante afin de s'assurer de l'absence de risque d'incendie ou de combustion. Pour réparer le système de réfrigération, prendre les précautions suivantes avant d'intervenir sur le système.

1. La zone DOIT être contrôlée avec un détecteur de fluides prévu à cet effet avant et durant le travail, afin que le technicien soit à connaissance de la présence d'atmosphères potentiellement inflammables. S'assurer que l'appareil de détection des fuites puisse être utilisé avec des fluides frigorigènes inflammables, et par conséquent, qu'il ne produise pas d'étincelles et qu'il soit suffisamment étanche ou intrinsèquement sécurisé.
2. Les détecteurs électroniques de fuites pourraient avoir besoin d'être étalonnés. Le cas échéant, ils devront être étalonnés dans une zone exempte de fluide frigorigène.
3. S'assurer que le détecteur ne soit pas une source potentielle de combustion et qu'il soit adapté au fluide frigorigène utilisé. L'appareil de détection doit être configuré à un pourcentage du LFL du fluide frigorigène et être étaloné pour le fluide frigorigène utilisé ; le pourcentage approprié de gaz (25 % max.) doit être confirmé.

3a. Les fluides pour la détection des pertes sont adaptés à la plupart des réfrigérants. Les détersifs qui contiennent du chlore DOIVENT être évités. Risque de corrosion de la tuyauterie en cuivre.

4. Si une fuite est soupçonnée, procéder à l'extinction de toute flamme vive.
5. Toutes les sources de combustion (même une cigarette allumée) doivent être tenues à bonne distance du lieu où se déroulent toutes les opérations durant lesquelles le fluide frigorigène inflammable pourrait être libéré dans l'espace environnant.

6. S'assurer que l'espace soit bien ventilé avant d'intervenir sur le système ; s'assurer de la présence d'un niveau de ventilation continu.
7. Avant de toute opération, toujours contrôler que :
   - les condensateurs soient déchargés.
     L'opération doit être réalisée en toute sécurité pour éviter la formation d'étincelles ;
   - l'absence d'éléments électriques sous tension et que les câbles ne soient pas exposés durant le chargement, la récupération ou la vidange du système ;
   - la présence de continuité de la mise à la terre.



8. Vérifier que le câblage ne soit pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, aux vibrations, aux arêtes vives ou à tout autre effet néfaste sur l'environnement.
9. En cas d'intervention à l'intérieur du circuit réfrigérant pour effectuer des réparations ou pour toute autre raison, suivre des procédures conventionnelles :
   - retirer le fluide frigorigène ;
   - purger le circuit avec du gaz inerte ;
   - évacuer ;
   - purger à nouveau avec un gaz inerte ;
   - ouvrir le circuit en coupant ou par brasage.

9a. L'azote sans oxygène (OFN) DOIT être purgé dans le système avant et pendant le processus de brasage.

9b. En cas d'utilisation de la charge OFN finale, le système doit être mis à pression atmosphérique pour permettre l'exécution du travail. Cette opération est absolument indispensable pour réaliser des opérations de brasage sur les canalisations.

10. La charge du fluide frigorigène doit être conservée dans les bidons de garde. Le système doit être « nettoyé » avec du nitrogène sans oxygène (OFN) pour sécuriser l'unité. Il pourrait être nécessaire de répéter plusieurs fois le processus. NE PAS utiliser d'air comprimé ou d'oxygène pour cette opération.

10a. Durant le rechargement du système, s'assurer de l'ABSENCE de contamination par différents éléments. Les tuyaux ou les conduites DOIVENT être les plus courts possible pour réduire au minimum leur contenu en réfrigérant.

11. Maintenir les bidons en position verticale. Utiliser uniquement des bidons appropriés à la récupération de fluides frigorigènes. Les bidons doivent être dotés d'une vanne de limitation de pression et de vannes d'arrêt associées en bon état. Un kit d'échelles de pesage étalonnées doit également être disponible.



12. Les tuyaux doivent être munis de raccords de déconnexion et ne pas présenter de fuites. Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifier qu'elle ait été correctement entretenue et que les éventuels composants électriques associés soient étanches, pour empêcher tout allumage en cas de fuite du fluide frigorigène.
13. S'assurer que le système de réfrigération soit mis à la terre avant de procéder au remplissage du système avec du fluide frigorigène. Une fois le remplissage terminé, étiqueter le système. Veiller à ne pas surcharger le système de réfrigération.



14. Avant de procéder au remplissage, le système doit être soumis au test de pression avec OFN puis au test d'étanchéité une fois le templissage terminé, mais avant sa mise en marche. Il est nécessaire d'effectuer un test d'étanchéité supplémentaire avant de quitter le site.

14a. Retirer le réfrigérant en toute sécurité. Transférer le réfrigérant dans les bombonnes en utilisant les bidons de récupération. Prévoir le bon nombre de bidons pour contenir toute la charge. Tous les bidons sont étiquetés pour ce type de réfrigérant (bombonnes spéciales pour collecte de réfrigérant). Les bombonnes doivent être munies de limiteur de pression et de vanne de fermeture correspondante en bon état. Les bombonnes vides sont évacuées et, le cas échéant, refroidies avant la récupération.

14b. L'équipement de récupération doit être à la portée du technicien, dans de bonnes conditions et assorti d'instructions pour l'usage, outre être adapté à la collecte de tous les réfrigérants (également inflammables). Une série de balances étalonnées doivent être disponibles et en bon état. Vérifier que les tuyaux soient en bon état et munis de joints de déconnexion sans fuites.

14c. Avant d'utiliser la machine pour la récupération, vérifier qu'elle soit en bon état, bien entretenue et que tous les composants électriques soient scellés pour empêcher l'allumage en cas d'échappement du réfrigérant. En cas de doute, contacter le fabricant.

15. Le fluide frigorigène doit être restitué au fournisseur de fluide dans le bidon de récupération approprié, en rédigeant la Note de Transfert des Déchets. NE PAS mélanger les fluides frigorigènes dans les dispositifs de collecte et, notamment, pas dans les bidons.
16. S'assurer que, en cas d'utilisation d'un appareil de remplissage, aucune contamination entre les différents fluides frigorigènes ne soit possible. Les tubes flexibles doivent être les plus courts possibles afin de réduire au minimum la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent.
17. L'unité ne doit être ni trouée ni brûlée.
18. Les composants électriques à remplacer, DOIVENT être appropriés et correspondre aux spécifications de l'appareil. Chaque opération de maintenance DOIT être effectuée de la manière décrite dans ce manuel. En cas de doute, contacter le fabricant.
19. Appliquer les contrôles suivants :
    - Les dimensions de la pièce où se trouvent les parties contenant le réfrigérant sont appropriées à la quantité de charge actuelle de réfrigérant ;
    - Le dispositif de ventilation fonctionne correctement et les sorties ne sont pas obstruées ;
    - Les marquages sur l'unité sont toujours visibles et lisibles, autrement ils doivent être corrigés ;
    - Les tuyauteries ou les composants contenant du réfrigérant DOIVENT être installés dans un lieu où aucune substance ne peut les corroder, à moins que les composants ne soient constitués de matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou soient bien protégés contre ce risque.
20. Les gaz réfrigérants sont inodores.
21. Concernant l'élimination et le marquage (au moyen de signes) de l'appareil contenant du gaz réfrigérant, se référer aux réglementations locales.
22. Stockage de l'appareil :
    L'emballage de stockage doit être solide afin que l'appareil ne puisse pas être endommagé et pour éviter toute éventuelle perte de gaz réfrigérant.
23. Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération sauf s'il a été nettoyé et contrôlé.
24. Le démantèlement DOIT être effectué par un technicien qualifié, lequel DOIT utiliser correctement les EPI et DOIT parfaitement connaître l'équipement.
    Tous les réfrigérants DOIVENT être récupérés de façon sécurisée. Toujours prélever un échantillon d'huile et de réfrigérant avant de vider le circuit.
25. Avant de procéder à toute opération de démontage :
    - Isoler électriquement le système.
    - S'assurer de disposer d'équipements de manutention mécanique pour la manutention des bombonnes, le cas échéant.
    - Les équipements et les bombonnes de récupération DOIVENT être aux normes.
26. L'équipement doit être étiqueté pour indiquer qu'il a été désactivé et vidé de son réfrigérant. L'étiquette doit être datée et signée. S'assurer que l'équipement dispose d'étiquettes indiquant qu'il contient un réfrigérant inflammable.
27. Si les compresseurs ou les huiles de compresseurs doivent être éliminés, s'assurer qu'ils aient été vidés à un niveau acceptable afin que le réfrigérant inflammable ne reste pas dans le lubrifiant. Le processus de vidange doit être effectué avant de retourner le compresseur aux fournisseurs. Pour accélérer ce processus, seul le chauffage électrique du corps du compresseur doit être utilisé.
28. Les raccords doivent être contrôlés à l'aide d'un équipement de détection ayant une sensibilité de 5 g/an de réfrigérant ou meilleure, avec l'équipement à l'arrêt et en fonctionnement, ou sous une pression au moins équivalente à celle de ces conditions d'arrêt ou de fonctionnement après installation. Les raccords démontables NE doivent PAS être utilisés du côté intérieur de l'unité (les raccords brasés ou soudés sont autorisés).

0.3 - UTILISATION PRÉVUE

- Le climatiseur doit être utilisé exclusivement pour produire de l'air chaud ou froid (au choix) dans le seul but de rendre agréable la température ambiante.
- Un usage impropre des appareils (extérieur et intérieur) avec d'éventuels dommages causés aux personnes, aux biens ou aux animaux dégage la société OLIMPIA SPLENDID de toute responsabilité.

0.4 - ZONES À RISQUE

- **N'installez pas de climatiseurs dans des environnements contenant des gaz inflammables, des gaz explosifs, des environnements très humides (laveries, serres, etc.) ou dans des pièces où d'autres machines qui génèrent une forte source de chaleur, à proximité d'une source d'eau salée ou sulfureuse.**
- **N'utilisez PAS de gaz, d'essence ou d'autres liquides inflammables à proximité du climatiseur.**
- **Le climatiseur n'est pas équipé de ventilateur pour introduire de l'air frais à l'intérieur de la pièce ; pour assurer l'aération, ouvrez les portes et les fenêtres.**
- **Installer toujours un interrupteur automatique et prévoir un circuit d'alimentation dédié.**

0.5 - CARACTÉRISTIQUES DU FUSIBLE

- **L'appareil est équipé d'un fusible de protection, dont les caractéristiques sont imprimées sur la carte :**
  T20A/250 VAC (pour les unités <24000 Btu/h)
  T30A/250 VAC (pour les unités <24000 Btu/h)
- **Pour les unités fonctionnant avec le réfrigérant R32, utilisez uniquement des fusibles antidéflagrants en céramique .**

0.6 - CONTRÔLES À EFFECTUER AVANT L'INSTALLATION

a. Contrôles de la zone

Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des liquides réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires afin de minimiser le risque d'ignition. Pour réparer un système de réfrigération, il est nécessaire de respecter les consignes suivantes avant de travailler sur le système.

---

b. Procédure de travail

Le travail doit être effectué selon une procédure contrôlée afin de minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables lors de l'exécution des tâches.

---

c. Zone de travail générale

Tout le personnel d'entretien et ceux qui travaillent dans la zone locale doivent être formés sur la nature du travail effectué.
Évitez de travailler dans des espaces exigus.
Coupez l'alimentation dans l'espace qui entoure la zone de travail.
Assurez-vous que les conditions dans la zone sont sûres en vérifiant le matériel inflammable.

---

d. Contrôle de la présence de liquide réfrigérant

La zone doit être contrôlée avec un détecteur de réfrigérant spécifique avant, durant et après l'exécution du travail afin de garantir que le technicien est informé de la présence d'atmosphères potentiellement inflammables.
Vérifiez que l'équipement de détection des fuites utilisé convient à une utilisation avec des liquides réfrigérant inflammables, c'est-à-dire qu'il ne provoque pas d'étincelles, qu'il est correctement fermé ou intrinsèquement sûr.

---

e. Présence d'extincteurs

S'il est nécessaire d'effectuer des travaux à haute température sur le système de réfrigération ou ses composants, un système anti-incendie approprié doit être prévue.
Positionnez des extincteurs à base de CO2 ou de la poussière sèche à proximité de la zone de chargement.

---

f. Aucune source d'ignition

Aucune personne travaillant sur des systèmes de réfrigération et exposée au contact avec

des tubes qui contiennent ou contenaient du liquide réfrigérant inflammable ne doit utiliser des sources d'ignition pour éviter le risque d'incendie ou d'explosion.
Toute source d'ignition possible, y compris la fumée de cigarette, doit être maintenue à une distance sécuritaire du site d'installation, de réparation, d'enlèvement ou d'élimination, où une perte de liquide de refroidissement risque de se produire dans l'espace environnant.
Avant d'effectuer le travail, assurez-vous que les alentours de l'appareil sont exempts de substances inflammables ou de risques d'ignition.
Les indications d'INTERDICTION DE FUMER doivent être signalées.

g. Zone ventilée

Assurez-vous que la zone est ouverte ou qu'elle est correctement ventilée avant d'interagir avec le système ou d'effectuer toute opération à haute température.
Assurez une ventilation constante pendant la période de fonctionnement.
La ventilation doit disperser en toute sécurité tout réfrigérant dégagé et, si possible, l'expulser vers l'extérieur dans l'atmosphère.

h. Contrôle du système de réfrigération

En cas de modification, les composants électriques doivent être adaptés à l'usage et conformes aux spécifications correctes. Suivez toujours les lignes directrices du fabricant concernant l'entretien et l'assistance technique. En cas de doute, consultez le service d'assistance technique du fabricant. Les systèmes qui utilisent des liquides réfrigérants inflammables doivent subir les contrôles suivants :

- la taille de la charge doit correspondre à celle de la chambre où sont installés les composants contenant le liquide réfrigérant ;
- les systèmes et les sorties doivent fonctionner correctement et ne pas être obstrués ;
- si un circuit frigorifique indirect est utilisé, la présence de liquide réfrigérant dans le circuit secondaire doit être vérifiée ; le marquage apposé aux systèmes doit rester visible et lisible en permanence ;
- les marquages et les indications illisibles doivent être corrects ;
- le tube ou les composants frigorifiques doivent être installés dans une position où ils ne risquent pas d'être exposés à des substances susceptibles de corroder les composants contenant le liquide réfrigérant, à moins qu'ils ne soient fabriqués à partir de matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou protégés convenablement par des agents corrosifs.

i. Contrôles des dispositifs électriques

Les opérations de réparation et l'entretien des composants électriques doivent prévoir les contrôles de sécurité initiaux et les procédures d'inspection des composants.
En cas de panne pouvant nuire à la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être reliée au circuit avant d'avoir été correctement réparée. Si le défaut ne peut pas être réparé immédiatement, mais qu'il est nécessaire de poursuivre l'opération, utilisez une solution temporaire appropriée. Cette solution doit être signalée au propriétaire du système afin d'informer toutes les parties.
Les contrôles de sécurité initiaux sont :

- la décharge des condenseurs : cette opération doit être effectuée en toute sécurité pour éviter la formation d'étincelles ;
- l'absence d'exposition des composants et des câblages électriques à des tensions pendant la charge, la réparation ou la purification du système ;
- la continuité de la mise à la terre.

l. Opérations de réparation des composants hermétiques

- Pendant les travaux de réparation des composants hermétiques, toutes les lignes d'alimentation électrique doivent être déconnectées de l'appareil avant le retrait éventuel des capots étanches à l'air, etc.
  S'il est absolument nécessaire d'avoir une alimentation électrique pour l'équipement pendant l'entretien, il est nécessaire de prévoir un détecteur de fuite constamment actif au point le plus critique pour signaler une situation potentiellement dangereuse.

- Faites notamment attention à ce qui suit pour vous assurer qu'en cas d'intervention sur les composants électriques, le logement n'est pas modifié de manière à affecter le niveau de protection. Cela inclut les dommages aux câbles, le nombre excessif de connexions, les bornes non fabriquées conformément aux spécifications d'origine, les dommages aux joints, l'installation incorrecte des fermetures, etc.
- Assurez-vous que les appareils sont solidement montés.
- Assurez-vous que les joints ou les matériaux d'étanchéité ne sont pas détériorés au point qu'ils ne peuvent plus être utilisés pour empêcher l'entrée d'atmosphères inflammables. Les composants de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.

L'utilisation de produits d'étanchéité à base de silicone peut nuire à l'efficacité de certains types d'équipement de détection de fuites. Les composants à sécurité intrinsèque ne doivent pas être isolés avant d'y travailler dessus.

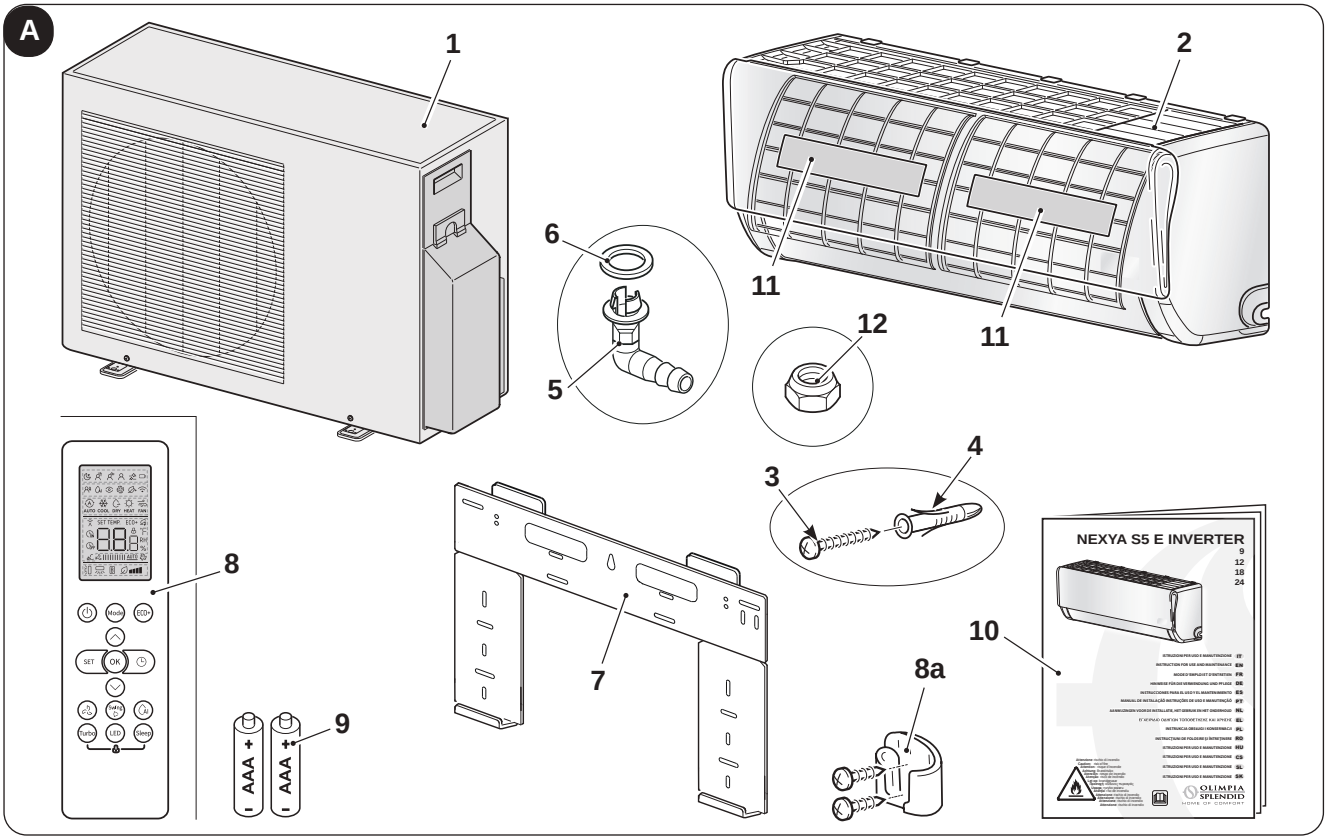
1 - DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1.1 - LISTE DES COMPOSANTS FOURNIS

Les unités composant le système de climatisation sont conditionnées individuellement dans un emballage en carton. Il est possible de transporter les emballages, pour des unités simples, à la main par deux personnes préposées, ou chargés sur un chariot transporteur même empilés pour un maximum de trois emballages, étant donné qu'il s'agit d'une unité intérieure, ou individuellement pour l'unité extérieure.

Les pièces indiquées ci-dessous sont incluses dans la livraison tandis qu'il est nécessaire d'acheter les autres pièces nécessaires à l'installation.

1. Unité extérieure - quantité 1
2. Unité intérieure
3. Vis de fixation de la plaque
4. Chevilles
5. Raccord de vidange du condensat quantité 1
6. Joint - quantité 1
7. Plaque de fixation unité intérieure
8. Télécommande - quantité 1
8a. Support de télécommande
9. Piles pour la télécommande quantité 2 - type AAA de 1,5 V (non incluses)
10. Notice d'instruction quantité 1
11. Filtre supplémentaire
12. Raccord adaptateur



1.2 - MATÉRIEL NÉCESSAIRE EXCLU DE LA LIVRAISON

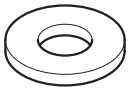
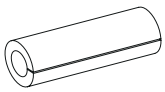
Pour installer l'équipement correctement, il est nécessaire d'utiliser des composants exclus de la livraison.

a. Groupe de tubes de raccordement (côté eau)
b. Groupe de tubes de raccordement (côté gaz)
c. Anneau magnétique

1.3 - ACCESSORIES

An incorrect installation may cause water leakage, electric shocks and fire, or cause a malfunction of the equipment.

Name of Accessories	Q'ty (pc)	Shape
Installation plate (some models)	1	
Plastic expansion sheath (some models)	5-8 (depending on models)	
Self-Tapping Screw A (some models)	5-8 (depending on models)	
Transfer connector (packed with the indoor or outdoor unit, depending on models) NOTE: Pipe size may differ from appliance to appliance. To meet different pipe size requirements, sometimes the pipe connections need a transfer connector installed on the outdoor unit.	Optional part (one piece/ one indoor unit)	
	Optional part (1-5 pieces for outdoor unit, depending on models)	

Name of Accessories	Q'ty (pc)	Shape
Drain joint (some models)	1	
Seal ring (some models)	1	
Magnetic ring (Hitch it on the connective cable between indoor unit and outdoor unit after installation.) (some models)	Varies by model	
Cord protection rubber ring (If the cord clamp cannot fasten on a small cord, use the cord protection rubber ring [supplied with accessories] to wrap around the cord. Then fix it in place with the cord clamp.) (some models)	1	

OPTIONAL

Name	Forma		Quantità (PC)
Connecting pipe assembly.	Liquid side	Ø6.35 (1/4 in)	Parts you must purchase separate.
		Ø9,52 (3/8 in)	
	Gas side	Ø9,52 (3/8 in)	
		Ø12.7 (1/2 in)	
		Ø 16 (5/8 in)	

1.4 - STOCKAGE

Stocker les caisses dans un local fermé et protégé des agents atmosphériques, isolées du sol par des traverses ou des palettes.

NE PAS RENVERSER L'EMBALLAGE.

1.5 - RÉCEPTION ET DÉBALLAGE

L'emballage est réalisé en matériau approprié et exécuté par un personnel expert.
Les unités sont livrées complètes et en parfait état, cependant, pour vérifier la qualité des services de transport, observez les mises en garde ci-dessous :

a. Lors de la réception des colis, vérifiez si l'emballage est endommagé. Si tel est le cas, retirez les marchandises avec cautèle, et rassemblez des preuves photographiques des dommages apparents, si nécessaire.
b. déballez en vérifiant la présence des composants individuels avec les listes de colisage.
c. vérifiez que tous les composants n'ont pas été endommagés pendant le transport ; si tel n'est pas le cas, notifiez dans les 3 jours qui suivent la réception de tout dommage au service d'expédition par lettre recommandée avec avis de réception en présentant la documentation photographique.
d. Faites très attention lors du déballage et de l'installation de l'appareil.
Les pièces tranchantes peuvent provoquer des blessures ; faites notamment attention aux bords de la structure et aux ailettes du condenseur et de l'évaporateur.
e. Les mêmes informations peuvent également être envoyées par fax à **OLIMPIA SPLENDID**.

Aucune information concernant les dommages subis ne peut être prise en compte après 3 jours de livraison.

Le tribunal de BRESCIA sera compétent en cas de litige.

Conservez l'emballage au moins pendant la période de garantie, pour toute expédition au centre de d'assistance après-vente en cas de réparation. Éliminez les composants de l'emballage conformément aux normes en vigueur sur l'élimination des déchets.

2 - MODE D'INSTALLATION

2.1 - MISES EN GARDE POUR L'INSTALLATION



L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une zone supérieure à X m² (voir tableaux au § 7.4). L'appareil ne doit pas être installé dans un espace non ventilé si la surface est inférieure à X m² (voir tableaux au § 7.4).

En cas de non-respect des normes ci-dessus, susceptibles d'entraîner une défaillance de l'appareil, dégage la société OLIMPIA SPLENDID de toute forme de garantie et de tout dommage causé aux personnes, animaux ou objets.



S'assurer que l'installation électrique correspond aux normes, respecte les données reportées sur la fiche technique et qu'elle dispose d'une mise à la terre adéquate.



Le client ne doit pas installer, enlever ou réinstaller l'appareil par lui-même.
Il y a risque d'incendie, d'électrocution, d'explosion ou de blessure.



Pour l'installation, contacter toujours le revendeur ou un centre d'assistance agréé.
Il y a risque d'incendie, d'électrocution, d'explosion ou de blessure.



S'assurer que la zone d'installation ne s'abîme pas avec le temps.
Si la base s'écroule, le climatiseur lui-même pourrait tomber, ce qui pourrait provoquer une détérioration des meubles et de l'appareil et blesser des personnes.



Installer dans un point robuste et solide, en mesure de supporter le poids.



Ne pas installer l'appareil dans un lieu où il pourrait y avoir des fuites de gaz inflammable.

- -

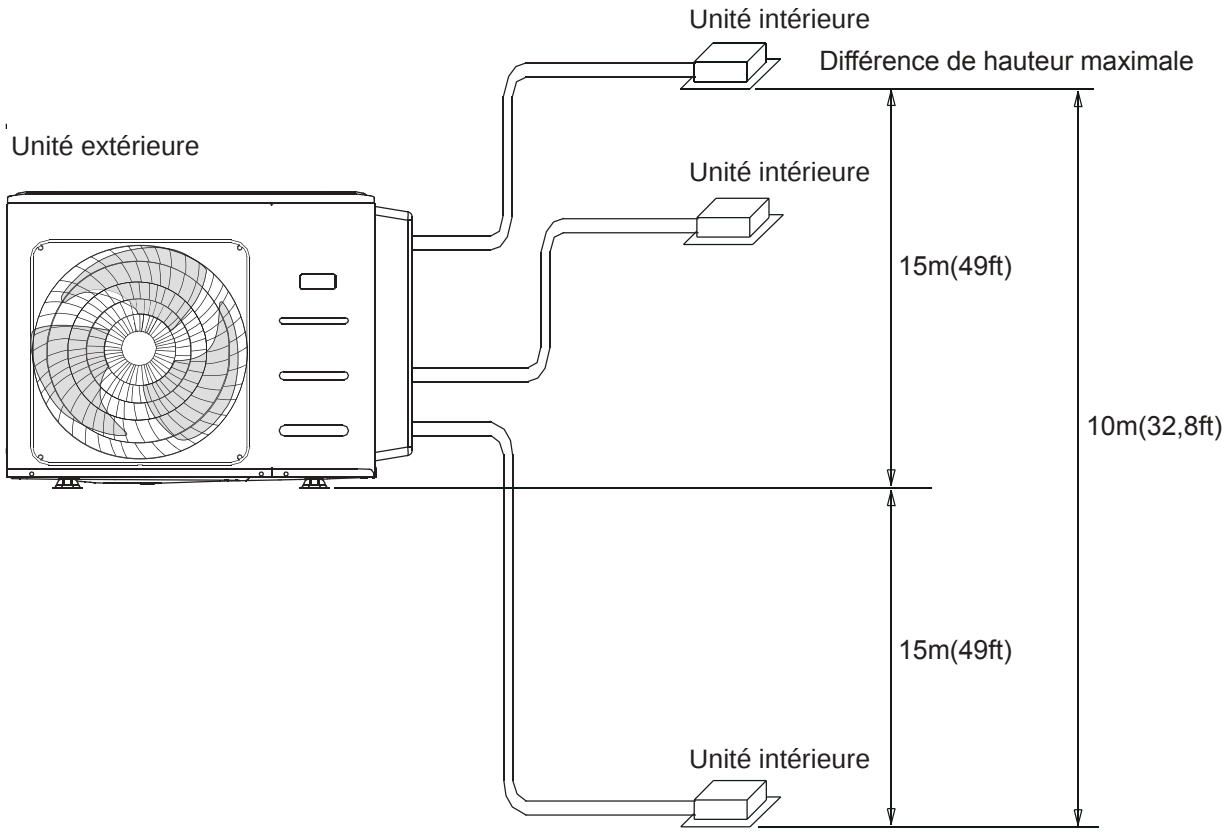
2.2 - CARACTÉRISTIQUES POUR L'INSTALLATION DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE

Nombre d'unités pouvant être utilisées ensemble	Unités connectées	1-5 unités
Fréquence d'arrêt/de démarrage du compresseur	Temps d'arrêt	3 minutes ou plus
Tension de la source d'alimentation	fluctuation de tension	±10% de la tension nominale
	chute de tension au démarrage	±15% de la tension nominale
	déséquilibre des intervalles	±3% de la tension nominale

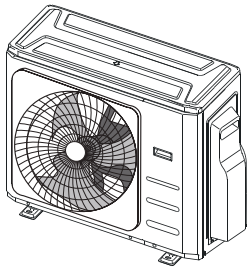
Unité: m

	Dual	Trial	Quadri	Penta
Longueur maximale pour toutes les pièces	40	60	80	80
Longueur maximale pour une unité intérieure	25	30	35	35
Hauteur maximale différente entre l'unité intérieure et l'unité extérieure	15	15	15	15
Hauteur maximale différente entre les unités intérieures	10	10	10	10

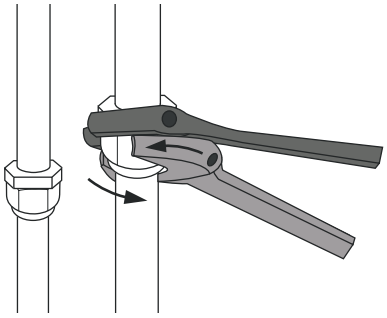
Lorsque vous installez plusieurs unités intérieures avec une seule unité extérieure, assurez-vous que la longueur du tuyau de réfrigérant et la hauteur de chute entre les unités intérieures et extérieures répondent aux exigences illustrées dans le schéma suivant :



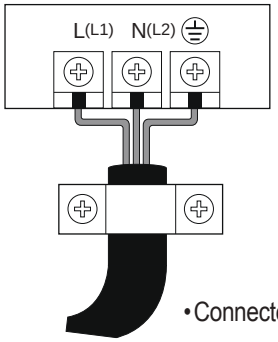
2.3 - PROCÉDURE À SUIVRE POUR L'INSTALLATION DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE



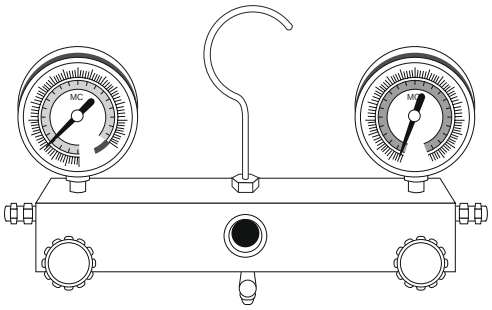
• Installez l'unité extérieure



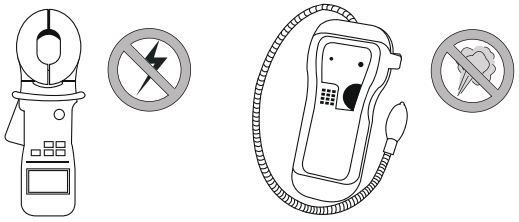
• Connectez les tuyaux de réfrigérant



• Connectez les câbles



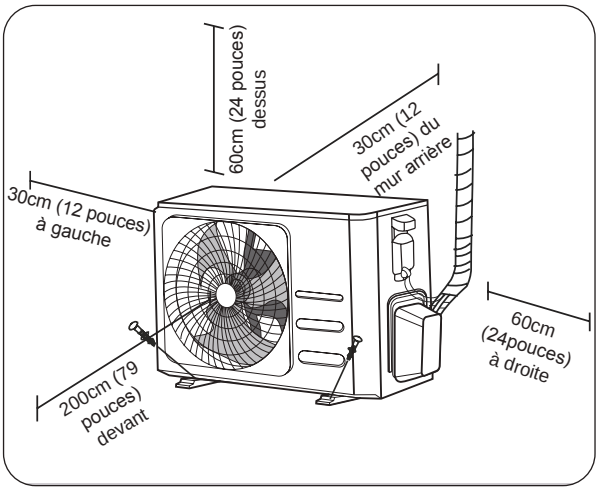
• Évacuez le système de réfrigération



• Effectuez une mise en service

2.3.1 - Étape 1: Sélectionnez l'emplacement d'installation

Installez l'unité en respectant les codes et les réglementations locales, il peut y avoir des différences entre les régions différentes. Avant d'installer l'unité extérieure, vous devez choisir un emplacement approprié. Les normes suivantes vous aideront à sélectionner un emplacement approprié pour l'unité.



Emplacement approprié d'installation doit répondre aux normes suivantes :

- Respectez les distances indiquées sur la figure.
- Une bonne circulation de l'air et une bonne ventilation.
- Le plan d'appui n'est pas stable et à niveau.
- Le bruit de l'appareil ne doit pas déranger les autres.
- Mur de montage capable de supporter l'appareil.
- Si l'on prévoit des chutes de neige, prenez les mesures appropriées pour éviter l'accumulation de glace et l'endommagement de l'appareil.

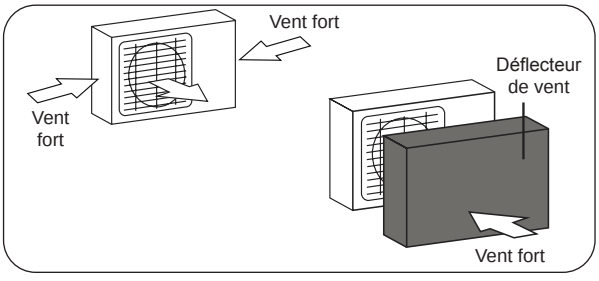
<u>NE PAS</u> installer l'unité dans les endroits suivants:

- Près d'un obstacle qui pourrait obstruer l'entrée et la sortie d'air.
- Près d'une rue publique, de zones surpeuplées ou d'un endroit où le bruit de l'unité dérange les autres
- Près d'animaux ou de plantes qui seront endommagés par la décharge d'air chaud
- Près de toute source de gaz combustible. Dans un endroit exposé à de grandes quantités de poussière
- Dans un endroit exposé à une quantité excessive d'air salé

2.3.2 - Considérations spéciales pour le temps extrême

Si l'unité est exposée à un vent violent :

Installez l'unité de sorte que l'extracteur d'air soit à un angle de 90° par rapport au vent. Si nécessaire, installez une barrière devant l'unité pour le protéger des vents extrêmement violents.



Si l'unité est fréquemment exposée à de fortes pluies ou à la neige :
Construisez un abri au-dessus de l'unité pour la protéger de la pluie ou de la neige. Veillez à ne pas obstruer le flux d'air autour de l'unité.

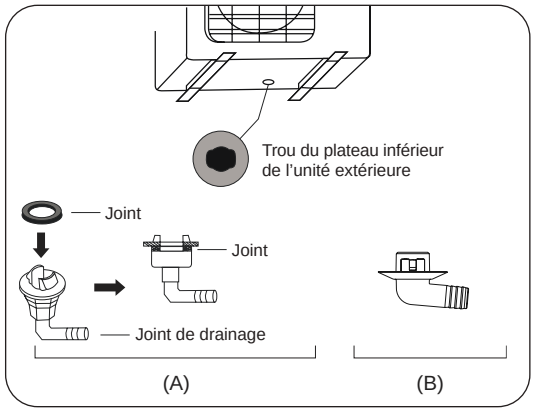
Si l'unité est fréquemment exposée à l'air salé (bord de la mer) :
Utilisez l'unité extérieure spécialement conçue pour résister à la corrosion.

2.3.3 - Étape 2: Installez le joint de drainage (Unité de pompe à chaleur uniquement)

Avant de visser l'unité extérieure en place, vous devez installer le joint de drainage au bas de l'unité. Il faut noter qu'il existe deux types différents de joints de drainage en fonction du type d'unité extérieure.

Si le joint de drainage est livré avec un joint en caoutchouc (voir la Figure A), procédez comme suit:

1. Placez le joint d'étanchéité sur le raccord de sortie.
2. Insérez le raccord sur le trou de la base de l'unité extérieure.
3. Faites pivoter le raccord de 80° jusqu'à ce que vous entendiez le clic et placez-le en face.
4. Raccordez un tuyau d'évacuation (fourni séparément) et dirigez-le dans un puisard.



Si le joint de drainage ne vient pas avec un joint en caoutchouc (voir la Figure B), procédez comme suit : B), procédez comme suit :

1. Insérez le raccord sur le trou de la base de l'unité extérieure.
2. Faites pivoter le raccord de 80° jusqu'à ce que vous entendiez le clic et placez-le en face.
3. Raccordez un tuyau d'évacuation (fourni séparément) et dirigez-le dans un puisard.

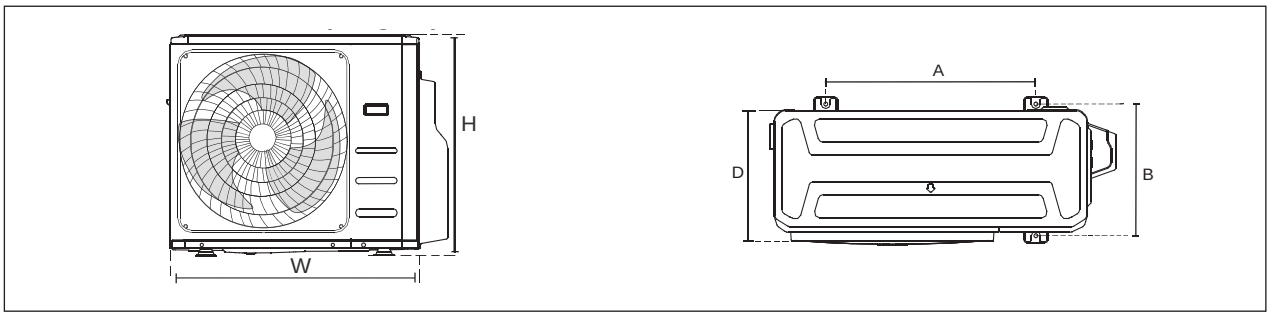
Dans les climats froids, veillez à ce que le tuyau de drainage soit aussi vertical que possible pour assurer une évacuation rapide de l'eau. Si l'eau s'écoule trop lentement, elle peut geler dans le tuyau et endommager l'appareil.

2.3.4 - Étape 3: Fixez l'unité extérieure

L'unité extérieure peut être ancrée au sol ou à un support mural avec boulon (M10). Préparez la base d'installation de l'unité conformément aux dimensions ci-dessous.

2.4 - DIMENSIONS DE MONTAGE DE L'UNITÉ

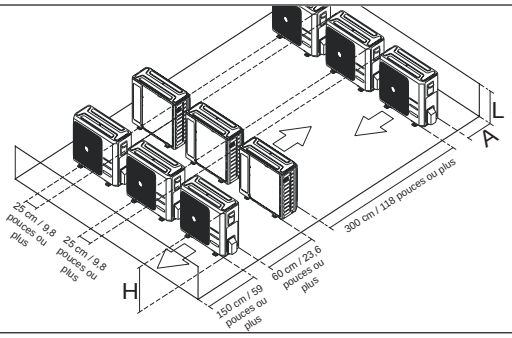
Vous trouverez ci-dessous une liste des différentes dimensions d'unités extérieures et de la distance entre leurs pieds de montage. Préparez la base d'installation de l'unité conformément aux dimensions ci-dessous.



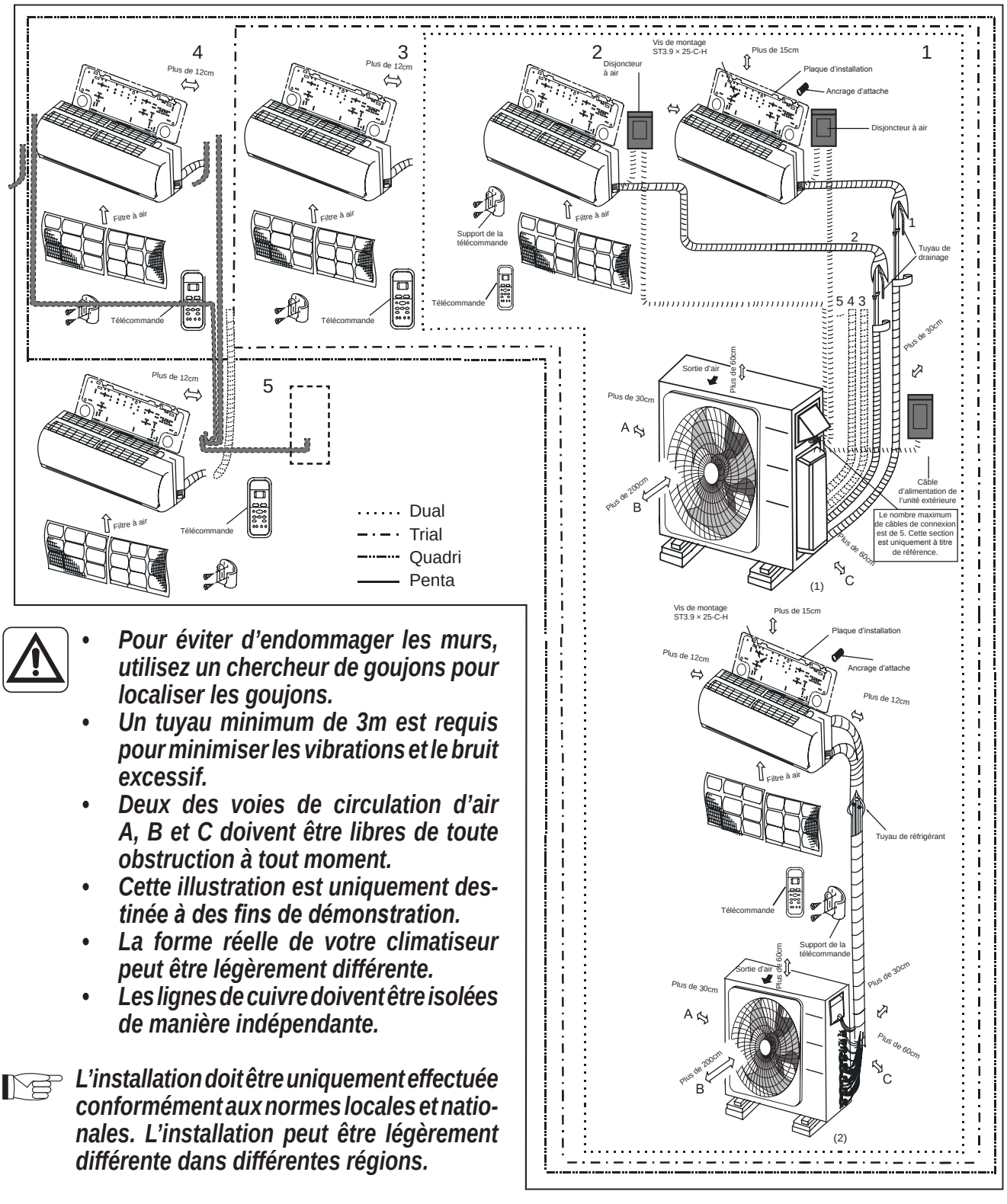
Dimensions de l'unité extérieure W × H × D (mm)	Dimensions de montage (mm)	
	Distance A	Distance B
946x810x410	673	403
805x554x330	511	317
890x673x342	663	354

Les relations entre H, A et L :

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm / 9,8 pouces ou plus
	1/2H < L ≤ H	30 cm / 11,8 pouces ou plus
L > H	Ne peut pas être installé	



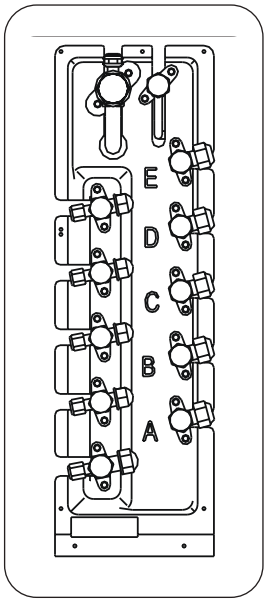
2.5 - SCHÉMA D'INSTALLATION



- ***Pour éviter d'endommager les murs, utilisez un chercheur de goujons pour localiser les goujons.***
- ***Un tuyau minimum de 3m est requis pour minimiser les vibrations et le bruit excessif.***
- ***Deux des voies de circulation d'air A, B et C doivent être libres de toute obstruction à tout moment.***
- ***Cette illustration est uniquement destinée à des fins de démonstration.***
- ***La forme réelle de votre climatiseur peut être légèrement différente.***
- ***Les lignes de cuivre doivent être isolées de manière indépendante.***

L'installation doit être uniquement effectuée conformément aux normes locales et nationales. L'installation peut être légèrement différente dans différentes régions.

2.6 - NOTES SUR LE TROU DE FORAGE DANS LE MUR



Pratiquer un trou dans le mur pour que les tuyaux de réfrigérant et le câble de signal puissent passer entre les unités intérieure et extérieure.

1. Déterminez la position du trou dans le mur en fonction de la position de l'unité extérieure.
2. Pratiquer un trou d'au moins 65 mm dans le mur.

Lors de percer le trou sur le mur, assurez-vous d'éviter les fils, la plomberie et les autres composants sensibles.

3. Protégez les bords du trou pour sauvegarder les tuyaux et les câbles.

Capacité de l'unité intérieure (Btu/h)	Liquide (pouce)	Gaz (pouce))
9K/12K	1/4	3/8
12K/18K	1/4	1/2

2.7 - CHOIX DE LA POSITION DE L'UNITE INTÉRIEURE

Pour assurer la meilleure efficacité de fonctionnement et éviter les défaillances ou les conditions dangereuses, la position d'installation de l'unité intérieure doit répondre aux exigences suivantes :

a. Ne pas exposer l'unité interne à des sources de chaleur ou de vapeur.
b. Assurez-vous que l'espace à droite, à gauche est d'au moins 120 mm et au-dessus de l'unité est d'au moins 150 mm. (figure 1).
c. L'unité intérieure doit être installée à une hauteur minimale de 2 mètres et à un maximum de 3 mètres du sol.
d. La paroi choisie pour fixer l'unité intérieure doit être stable, solide et adaptée pour supporter son poids.
e. Il ne doit pas y avoir d'obstacles à la libre circulation de l'air, aussi bien du côté de l'aspiration que du côté de la sortie d'air. En particulier, aucun obstacle ne doit être présent à une distance inférieure à 2 000 mm. Une distance plus petite risque d'entraîner des turbulences si fortes qui interdisent le bon fonctionnement de l'appareil.
f. Dans la mesure du possible, installez l'unité sur une paroi extérieure afin que le drainage des condensats puisse être canalisé vers l'extérieur.
g. L'unité intérieure ne doit pas être dans une position telle que le débit d'air soit directement dirigé vers les personnes sous-jacentes (figure 3).
h. L'unité intérieure ne doit pas être installée directement sur un appareil (télévision, radio, réfrigérateur, etc.) ou sur une source de chaleur (figure 2).
i. Installez l'unité intérieure de manière qu'il n'y ait pas d'obstacles qui entravent la réception correcte des signaux émis par la télécommande (figure 4).

2.8 - MONTAGE DE L'UNITE INTÉRIEURE

2.8.1 - Montage de la plaque de fixation

Après avoir vérifié le contenu du paragraphe précédent, procédez à l'installation de la plaque de fixation (7) en tenant compte des dimensions indiquées dans la figure X1.

a. Placez la plaque contre la paroi.
b. Marquez les points de forage en vous assurant qu'ils sont à niveau.
c. Faites les trous nécessaires avec une pointe appropriée pour la paroi à percer.

Assurez-vous qu'il n'y a pas de tubes ou de conduits électriques dans la zone de perçage

d. Insérez les chevilles (4) dans les trous et fixez la plaque (7) au mur à l'aide des vis (3) fournies (figure 5).

À l'aide d'un niveau à bulle, assurez-vous que la plaque de fixation (7) est à niveau.

e. Si la paroi est en bois, utilisez des vis à tête fraisée appropriées (non fournies).
f. Vérifiez la stabilité de la plaque (7) en la déplaçant latéralement et verticalement.

2.8.2 - Réalisation de trous pour le passage de tubes

Si les lignes de raccordement arrivent de l'arrière à droite de l'unité intérieure est nécessaire de faire le trou « **R** » pour le passage des tubes, comme décrit ci-après (voir figure X1).

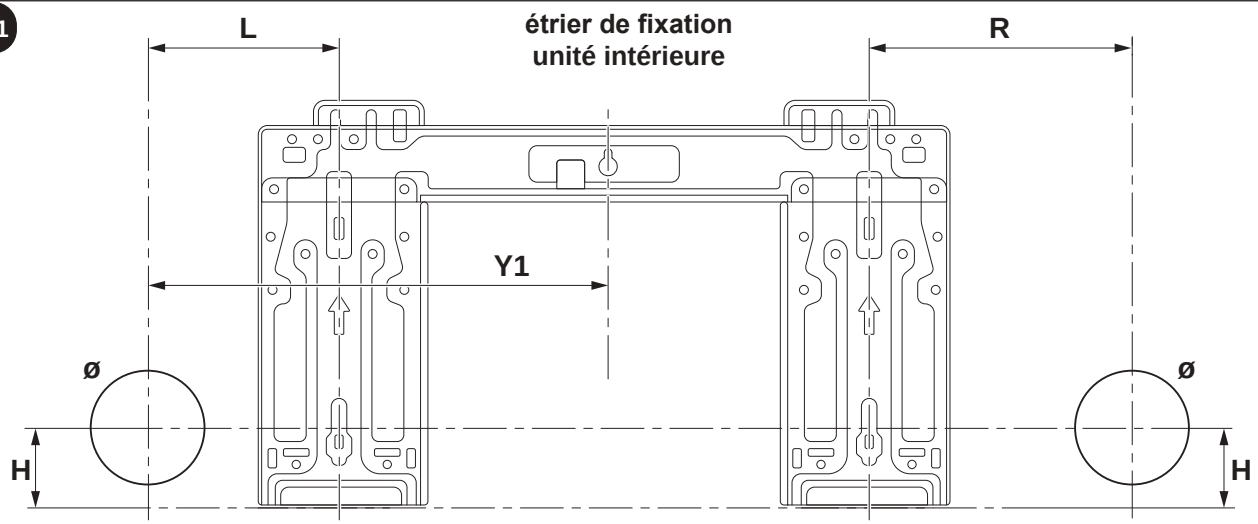
a. Au centre de la position « **R** », percez un trou de 6 à 7 mm avec une inclinaison vers l'extérieur de 5 % (pour permettre une évacuation correcte du condensat (figure 6).

b. Faites le trou « **R** » en utilisant une pointe trépan multimatériau avec le diamètre indiqué dans le tableau de la figure X1.

c. Insérez dans le trou les tubes de la ligne de drainage et de celle de réfrigération et le câble pour la connexion électrique.

Si les lignes de raccordement arrivent de l'arrière à gauche de l'unité intérieure est nécessaire de faire le trou « **L** » pour le passage des tubes (voir figure X1).

X1



Modèle	L mm	R mm	Y1 mm	H mm	ø mm
9	110	137.5	273	45	65
12	162.2	159.4	323.2	45	65
18	161.7	174.1	470.3	45	65

2.8.3 - Raccordement de la tuyauterie

a. Selon la position de l'orifice mural par rapport à la plaque de montage, choisir le côté d'où sortiront les lignes frigorifiques de l'unité.

b. Si l'orifice mural se trouve au côté de l'unité interne, retirer le panneau en plastique pré-percé du côté de l'unité. Il est possible de se servir d'une pince pour faciliter l'ouverture du panneau pré-percé (fig.7).

Les lignes frigorifiques peuvent sortir de l'unité interne avec quatre inclinaisons différentes :
- ***Côté gauche***
- ***Côté arrière à gauche***
- ***Côté droit***
- ***Côté arrière à droite***

Pour plus d'informations faire référence à la figure 9.

c. Accrocher l'étrier supérieur situé à l'arrière de l'unité interne au crochet supérieur de l'étrier de fixation (pos. L - figure 7).

d. Déplacer l'unité interne sur le côté pour s'assurer qu'elle est bien accrochée à l'étrier de fixation (7).

e. Si les tuyaux de raccordement sont déjà encaissés dans le mur, procéder directement au raccordement du tuyau de drainage.
La connexion des tubes peut facilement être faite en soulevant l'unité intérieure et en interposant un rembourrage entre elle et le mur (pos. N - figure 7). Retirez le rembourrage une fois les connexions terminées.

f. Poussez la partie inférieure de l'unité intérieure vers la paroi pour l'accrocher au support de fixation (pos. M - figure 7).

g. Essayez de déplacer l'unité intérieure sur le côté et verticalement pour vous assurer qu'elle est bien verrouillée.

2.8.4 - Raccord du tube de drainage (figure 8)

a. Insérez le tube de drainage (A) en vous assurant qu'il penche vers le bas.

b. S'il est nécessaire de raccorder une rallonge (C) au tube de drainage, isolez le joint avec un tube de protection (B).

☞ ***Envelopper étroitement le point de raccord avec un ruban Téflon de manière à garantir une bonne étanchéité et empêcher d'éventuelles fuites. La partie du tuyau d'échappement qui reste à l'intérieur devra être enveloppée dans un manchon de mousse pour empêcher la formation de condensation.***

c. Enlever le filtre à air et verser une petite quantité d'eau dans le bac d'écoulement pour vérifier que l'eau s'écoule correctement de l'unité.

2.8.5 - Raccordement des tubes et des enveloppes de protection (figure 10)

Enroulez le câble de raccordement, le tube de drainage et les câbles électriques avec du ruban isolant uniformément, comme illustré à la figure 10.

☞ ***Comme l'eau condensée provenant de l'arrière de l'unité intérieure est collectée dans le bac « Pond Box » et sortie du compartiment, ne mettez rien dans le bac.***

Légende (figure 10)

A	Bac de collecte	**C**	Ruban isolant	**E**	Câble de raccordement
B	Compartiment à tubes	**D**	Tube de raccordement	**F**	Tube de drainage

2.8.6 - Raccordement de la ligne de vidange des condensats

Reliez au tube d'évacuation des condensats de l'unité interne un tube de drainage de la longueur appropriée et fixez-le à l'aide d'un collier de serrage.

Acheminez-le dans la conduite parallèlement aux tubes du système, en les arrêtant avec des colliers de serrage.

☞ ***Ne serrez pas trop les colliers de serrage pour éviter d'endommager l'isolation des tubes et d'étrangler le tube de drainage.***

Faites écouler, dans la mesure du possible, le liquide de condensation directement dans un drain d'eaux usées.

☞ ***Si le tube de drainage est introduit dans un système d'égout, il est nécessaire de créer une courbe avec le tube pour créer un siphon (figure 11), afin d'éviter la diffusion d'odeurs désagréables dans l'environnement.***

☞ ***La courbe du siphon ne doit jamais être inférieure à 1 500 m du bord inférieur de l'appareil (figure 11).***

☞ ***Si le drainage est déversé dans un récipient (figure 12), celui-ci ne doit jamais être fermé, pour éviter les contre-pressions qui pourraient nuire au bon fonctionnement, et le tube lui-même ne doit jamais atteindre le niveau du liquide accumulé.***

2.9 - RACCORDEMENT DE LA TUYAUTERIE DE RÉFRIGÉRANT

Lors du raccordement de la tuyauterie de réfrigérant, ne pas laisser aucune substance ni aucun gaz autre que le réfrigérant spécifié pénétrer dans l'unité. La présence d'autres gaz ou substances réduira la capacité de l'unité et peut entraîner une pression anormalement élevée dans le cycle de réfrigération. Cela peut provoquer l'explosion et la blessure.

- ***Le tuyau de branchement doit être installé horizontalement. Un angle de plus de 10° peut provoquer un dysfonctionnement.***
- ***NE PAS installer le tuyau de raccordement avant l'installation des unités intérieures et extérieures.***
- ***Isolez la tuyauterie de gaz et de liquide pour éviter les fuites d'eau.***

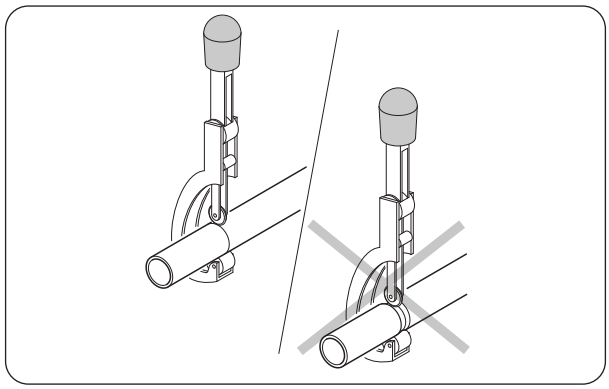
2.9.1 - Étape 1 : Coupez les tuyaux

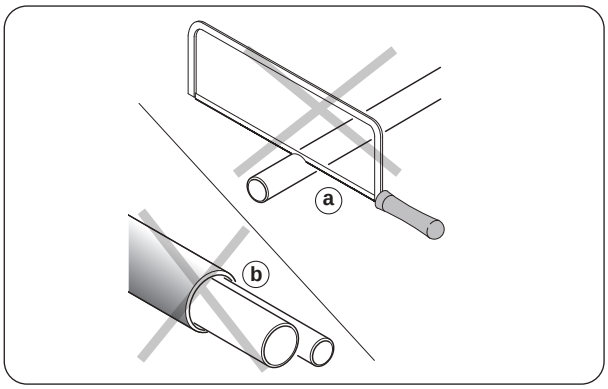
Lors de la préparation des tuyaux de réfrigérant, prendre extra soin à les couper et les évaser correctement. Cela garantira un fonctionnement efficace et minimisera le besoin de maintenance future.

1. Mesurez la distance entre les unités intérieures et extérieures.
2. Coupez les sections de tuyau d'environ 3 à 4 cm sur la longueur.

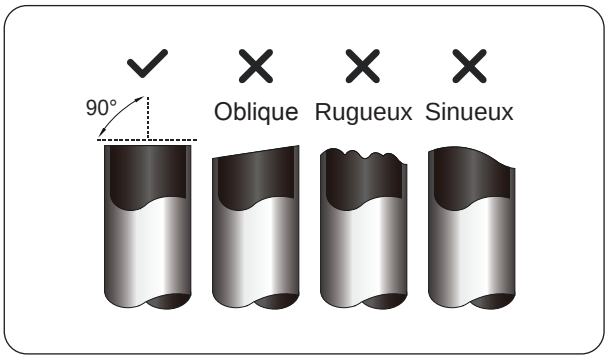
Utilisez un coupe-tube à molette uniquement pour couper les tuyaux en les serrant en petites longueurs afin de ne pas les écraser.

NE JAMAIS UTILISER UNE SCIE NORMALE, les copeaux pourraient entrer dans le tuyau et par la suite entrer en circulation dans l'installation, endommageant sérieusement les composants.





3. Assurez-vous que le tuyau est coupé à un angle parfait de 90°.



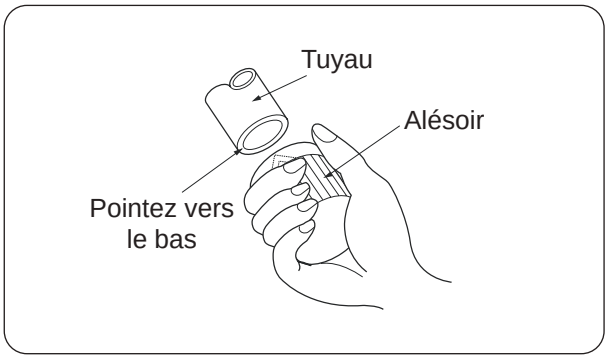
NE PAS DÉFORMER LE TUYAU LORS DU COUPAGE.

Être vraiment prudent à ne pas endommager, bosselez ou déformez le tuyau lors du coupage. Cela réduira considérablement l'efficacité de chauffage de l'unit.

2.9.2 - Étape 2 : Enlevez les bavures

Les bavures peuvent affecter le joint étanche à l'air de Raccordement de la Tuyauterie de Réfrigérant. Ils doivent être complètement enlevés.

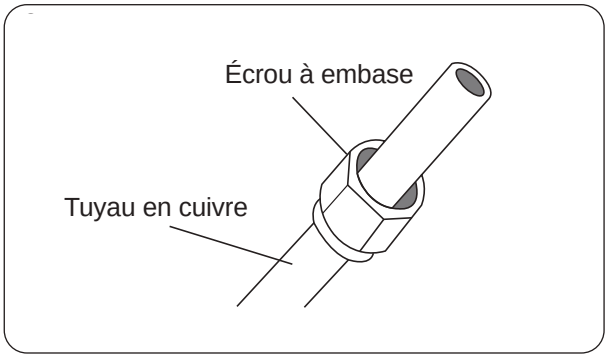
1. Tenez le tuyau à un angle vers le bas pour éviter que des bavures ne tombent dans le tuyau.
2. À l'aide d'un alésoir ou d'un outil d'ébavurage, enlevez toutes les bavures de la section coupée du tuyau.



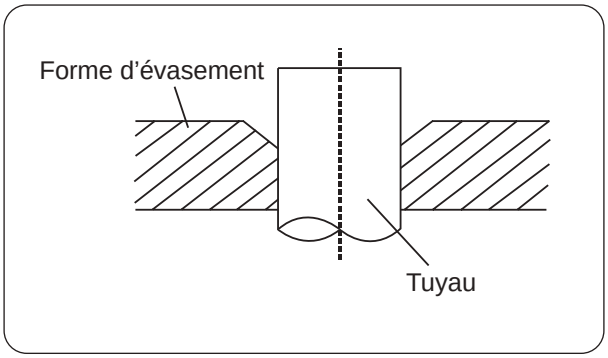
2.9.3 - Étape 3 : Évasez les extrémités des tuyaux

Un bon évasement est essentiel pour obtenir le joint étanche à l'air.

1. Après avoir enlevé les bavures du tuyau coupé, scellez les extrémités avec du ruban en PVC pour éviter l'entrée des corps étrangers dans le tuyau.
2. Gainez le tuyau avec un matériau isolant.
3. Placez les écrous à embase aux deux extrémités du tuyau. Assurez-vous qu'ils sont dans la bonne direction, car vous ne pouvez pas les mettre ou changer leur direction après les avoir évasés.

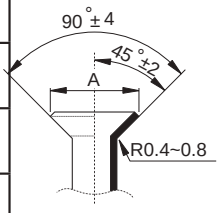


4. Enlevez le ruban en PVC des extrémités du tuyau lorsque vous êtes prêt à effectuer le travail d'évasement.
5. Placez le tuyau dans le module d'évasement. L'extrémité du tuyau doit s'étendre au-delà de la forme d'évasement.
6. Tournez la poignée de l'outil d'évasement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le tuyau soit complètement évasé.



Extension de tuyauterie au-dela du forme d'evasement

Jauge de tuyau	Couple de serrage	Dimension d'évasement (A) (Unité : mm/pouce)		Forme d'embase
		Min.	Max.	
Ø 6,4	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8,4/0,33	8,7/0,34	
Ø 9,5	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13,2/0,52	13,5/0,53	
Ø 12,7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16,2/0,64	16,5/0,65	
Ø 15,9	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19,2/0,76	19,7/0,78	
Ø 19,1	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23,2/0,91	23,7/0,93	
Ø 22	75-85N.m (765-867 kgf.cm)	26,4/1,04	26,9/1,06	

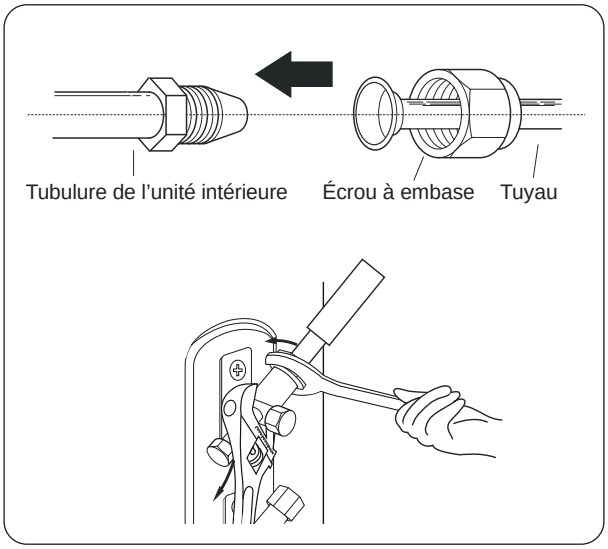


7. Enlevez l'outil d'évasement et la forme d'évasement, puis examinez l'extrémité du tuyau pour y déceler des fissures et même un évasement.

2.9.4 - Étape 4 : Connectez des tuyaux

Connectez d'abord les tuyaux en cuivre à l'unité intérieure, puis les connectez à l'unité extérieure. Vous devez d'abord connecter le tuyau à basse pression, puis le tuyau à haute pression.

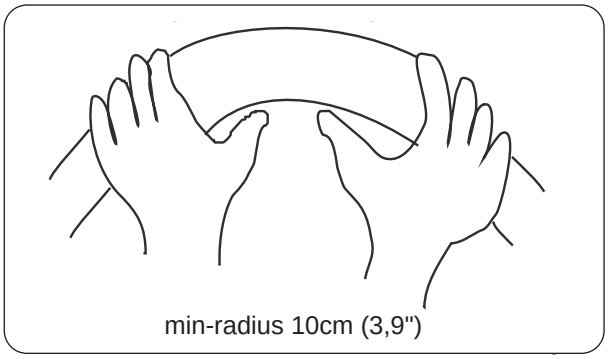
1. Lors du raccordement des écrous à embase, appliquez une fine couche d'huile de réfrigération sur les extrémités évasées des tuyaux.
2. Alignez le centre des deux tuyaux que vous connecterez.
3. Serrez à la main l'écrou à embase aussi fermement que possible.
4. À l'aide d'une clé, pincez l'écrou sur la tubulure de l'unité.
5. Tout en serrant fermement l'écrou, serrez l'écrou à embase à l'aide d'une clé dynamométrique conformément aux valeurs de couple du tableau cidessus.



Utilisez une clé plate et une clé dynamométrique pour connecter ou déconnectez les tuyaux à / de l'unité.

- ***Assurez-vous d'enrouler l'isolation autour de la tuyauterie. Un contact direct avec la tuyauterie nue peut provoquer des brûlures ou des engelures.***
- ***Assurez-vous que le tuyau est correctement connecté.***

Pliez soigneusement la tubulure au milieu, conformément au schéma ci-dessous. NE PAS plier la tubulure à plus de 90° ou plus de 3 fois.
Pliez le tuyau à la main.



6. Après avoir connecté les tuyaux en cuivre à l'unité intérieure, enroulez le câble d'alimentation, le câble de signal et la tuyauterie avec du ruban adhésif.

NE PAS entrelacer le câble de signal avec d'autres fils.

7. Enfilez ce tuyau à travers le mur et le connectez à l'unité extérieure.
8. Isolez toute la tuyauterie, y compris les vannes de l'unité extérieure.
9. Ouvrez les vannes d'arrêt de l'unité extérieure pour démarrer l'écoulement du réfrigérant entre les unités intérieure et extérieure.

Une fois les travaux d'installation terminés, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de réfrigérant. En présence d'une fuite de réfrigérant, ventilez immédiatement la zone et évacuez le système.

3 - CÂBLAGE

- ***Tout le câblage doit être conforme aux codes électriques locaux et nationaux et doit être installé par un électricien agréé.***
- ***Tous les raccordements électriques doivent être effectués conformément au schéma de raccordement électrique situé sur les panneaux des unités intérieures et extérieures.***
- ***En cas de problème de sécurité grave avec l'alimentation électrique, arrêtez immédiatement le travail. Expliquez votre raisonnement au client et refusez d'installer l'unité jusqu'à ce que le problème de sécurité soit correctement résolu.***
- ***La tension d'alimentation doit être comprise entre 90% et 110% de la tension nominale. Une alimentation insuffisante peut provoquer un dysfonctionnement, un choc électrique ou un incendie.***
- ***Ne branchez l'unité qu'à une prise de courant individuelle. Ne pas connecter une autre unité à cette prise.***
- ***Chaque fil doit être fermement connecté. Un câblage desserré peut provoquer une surchauffe du terminal, entraînant un dysfonctionnement du produit et un risque d'incendie.***
- ***Ne pas laisser les câbles toucher ou reposer contre la tubulure de réfrigérant, le compresseur ou toute pièce mobile dans l'unité.***
- ***Si l'unité est équipée d'un réchauffeur électrique auxiliaire, elle doit être installée à au moins 1 mètre de tout matériau combustible.***
- ***Assurez-vous de ne pas croiser le câblage électrique avec le câblage de signal. Cela pourrait provoquer des distorsions et des interférences.***
- ***L'unité doit être connectée à la prise principale. Normalement, l'alimentation doit avoir une impédance de 32 ohms.***
- ***Aucun autre équipement ne doit être connecté au même circuit d'alimentation.***
- ***Connectez les câbles extérieurs avant de connecter les câbles intérieurs.***

S'ASSURER QUE :

- ***Les valeurs de tension et de fréquence de l'alimentation électrique sont conformes aux spécifications figurant sur les données de la plaque signalétique de l'appareil.***
- ***La ligne d'alimentation est équipée d'une connexion de mise à la terre efficace et est correctement dimensionnée pour une absorption maximale du climatiseur.***
- ***Un dispositif de déconnexion omnipolaire approprié doit être prévu sur le réseau d'alimentation de l'appareil conformément aux règles d'installation nationales.***
  Il est cependant nécessaire de s'assurer que l'alimentation électrique est munie d'une mise

à la terre efficace et de protections adéquates contre les surcharges et / ou les courts-circuits. Il est recommandé d'utiliser un fusible en céramique présentant les caractéristiques indiquées dans le tableau (ou d'autres dispositifs ayant des fonctions équivalentes).

- ***AVANT D'EFFECTUER LE BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE, ASSUREZ-VOUS QUE LE DISJONCTEUR EN AMONT EST SUR « 0 » (OFF) ET QUE LES PROTECTIONS DES UNITÉS INTERNES ET EXTERNES SONT CORRECTEMENT POSITIONNÉES.***

AVANT LA MISE EN OEUVRE DE TOUT TRAVAIL ÉLECTRIQUE OU DE CÂBLAGE, VEUILLEZ COUPER L'ALIMENTATION PRINCIPALE DU SYSTÈME.

Préparer le câblé pour le raccordement en dénudant la gaine isolante aux extrémités des conducteurs et sertir la cosse du type en « U » aux extrémités des conducteurs (fig.14b).

a. Dévissez la vis (27) puis retirez la protection du tableau électrique (26) de l'unité extérieure.
b. Connectez les câbles au bornier (30) en suivant les numéros d'identification sur le bornier des unités intérieure et extérieure.
c. Pour éviter la pénétration d'eau, former une boucle avec le câble de connexion, comme indiqué dans le schéma d'installation des unités intérieure et extérieure.
d. Isolez les câbles inutilisés (conducteurs) avec du ruban isolant. Assurez-vous qu'ils ne touchent pas les parties électriques ou métalliques.
e. Fixez le câble (29) avec le serre-câble (31).

Le câble de mise à la terre doit être fixé à la borne dédiée, présent dans le compartiment des branchements électriques à l'unité intérieure.

d. Pour le choix de la section minimale du câble d'alimentation, reportez-vous au tableau ci-dessous.

Puissance Maximale absorbée (A)	> 3 e ≤ 6	> 6 e ≤ 10	> 10 e ≤ 16	> 16 e ≤ 25	> 25 e ≤ 32	> 32 e ≤ 40
Section nominale (mm²)	0,75	1	1,5	2,5	4	6

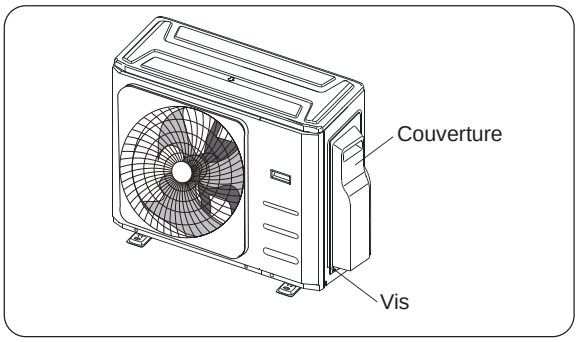
Un dispositif de déconnexion omnipolaire approprié doit être prévu sur le réseau d'alimentation de l'appareil conformément aux règles d'installation nationales.
Il est cependant nécessaire de s'assurer que l'alimentation électrique est munie d'une mise à la terre efficace et de protections adéquates contre les surcharges et / ou les courts-circuits.
Il est recommandé d'utiliser un fusible en céramique présentant les caractéristiques indiquées dans le tableau (ou d'autres dispositifs ayant des fonctions équivalentes).

Le branchement au réseau d'alimentation incombe à l'installateur (à l'exception des appareils mobiles, pour lesquels une installation fixe par un personnel qualifié n'est pas nécessaire) conformément à la réglementation en vigueur.

AVANT D'EFFECTUER LE BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE, ASSUREZ-VOUS QUE LE DISJONCTEUR EN AMONT EST SUR « 0 » (OFF) ET QUE LES PROTECTIONS DES UNITÉS INTERNES ET EXTERNES SONT CORRECTEMENT POSITIONNÉES.

3.1 - BORNIER D'UNITÉ EXTÉRIEURE

1. Retirez le couvercle du boîtier électrique de l'unité extérieure.
2. Raccorder les câbles aux bornes. Faites correspondre les couleurs/étiquettes des fils avec les étiquettes du bornier.
3. Serrez chaque borne.
4. Isolez les fils non utilisés avec du ruban adhésif d'isolation électrique. Tenez-les éloignés de toute pièce électrique ou métallique.
5. Remettez le couvercle du boîtier électrique en place.



3.2 - CÂBLAGE DE L'UNITÉ INTÉRIEURE (Figure 14a)

Préparer le câblé pour le raccordement en dénudant la gaine isolante aux extrémités des conducteurs et sertir la cosse du type en « U » aux extrémités des conducteurs.

a. Retirez le panneau (21)
b. Dévissez la vis, puis retirez la protection (22).
c. Connectez les câbles au bornier (23) comme indiqué sur la figure 14a.

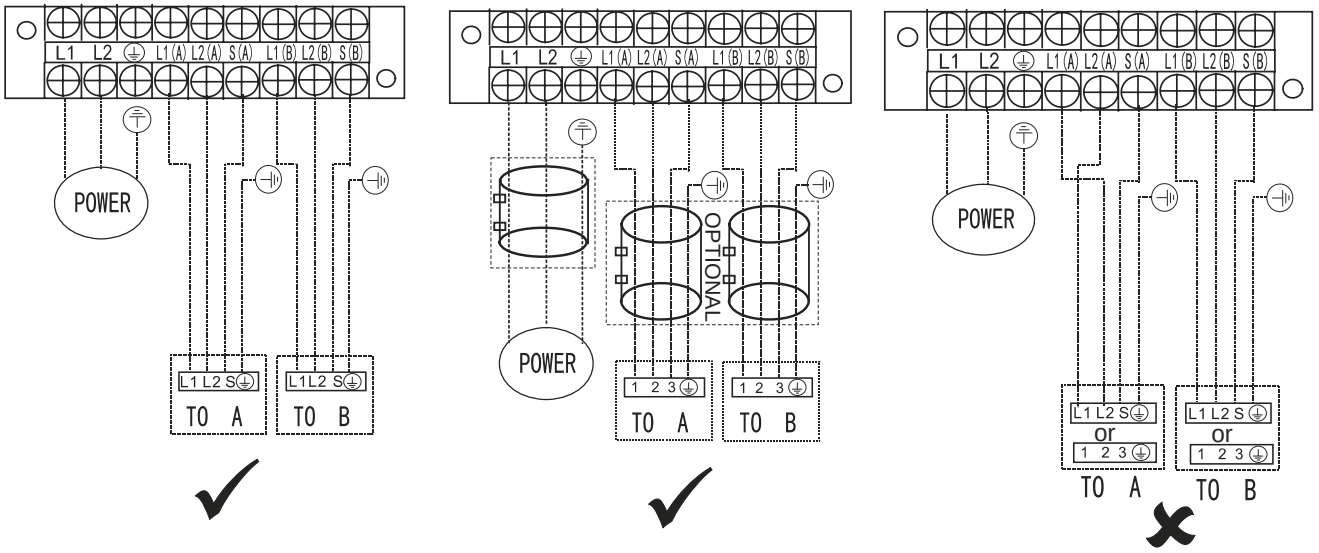
TOUS LES RACCORDEMENTS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS CORRECTEMENT COMME INDIQUÉ DANS LE SCHÉMA ÉLECTRIQUE.

d. Fixez le câble (28) avec le serre-câble (29).

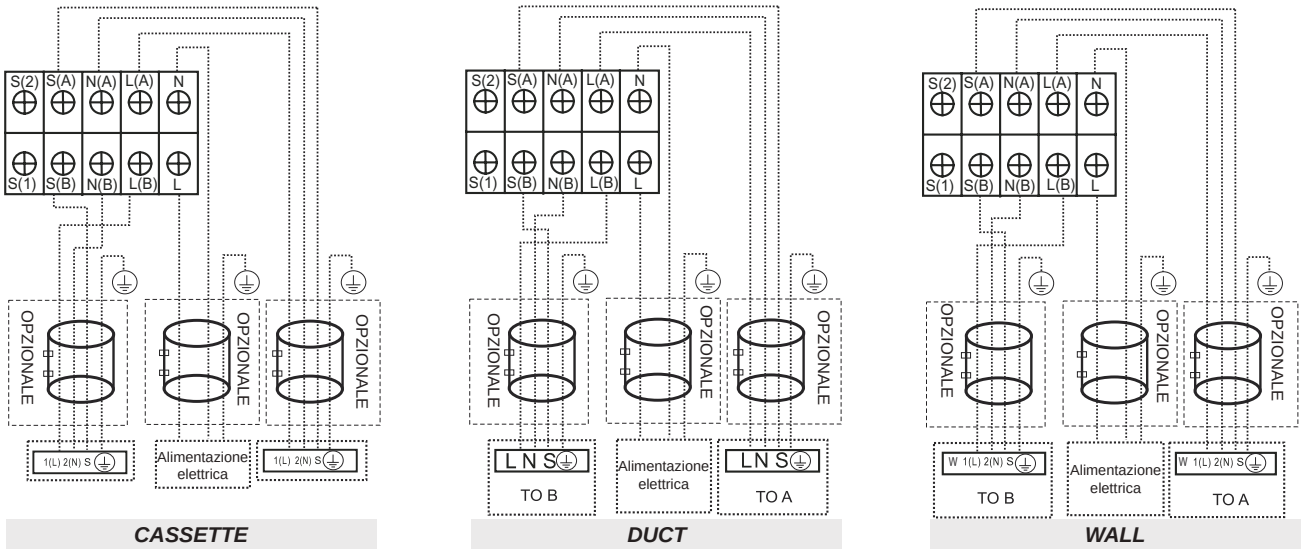
3.3 - BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE ENTRE LES UNITÉS INTÉRIEURES ET L'UNITÉ EXTÉRIEURE

Les schémas de raccordement sont illustrés à l'intérieur du couvercle (22) et (26) du logement des bornes de l'unité interne et externe.
Le câble de connexion entre l'unité extérieure et les unités intérieures doit être du type « **H07RN-F** »

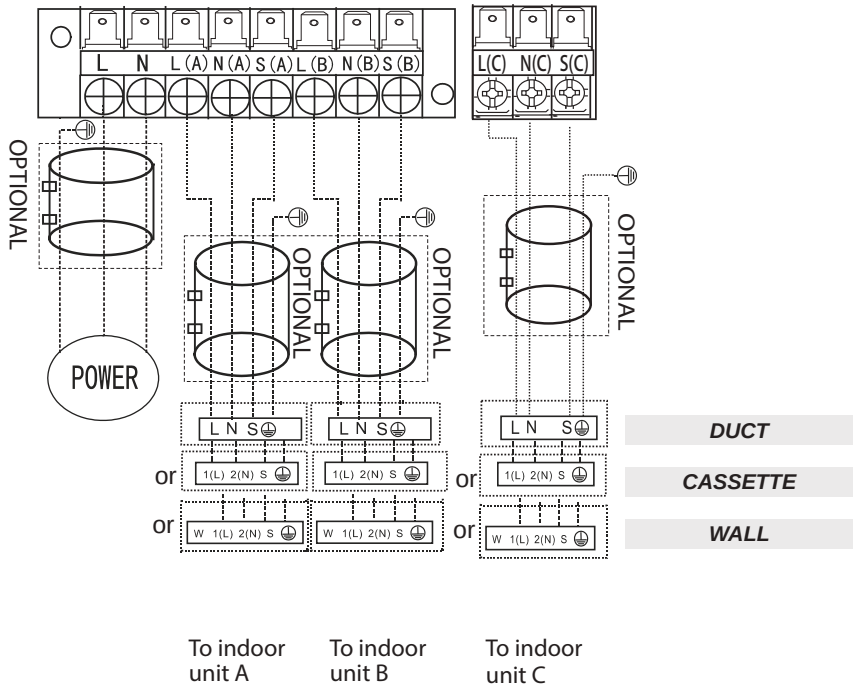
Raccordez les câbles de connexion aux bornes, telles qu'identifiées, avec leurs numéros correspondants sur le bornier des unités intérieure et extérieure. Par exemple, la borne L1(A) de l'unité extérieure doit être connectée à la borne L1/1 de l'unité intérieure. L'unité extérieure peut correspondre à différents types d'unités intérieures, les numéros sur le bornier de l'unité intérieure peuvent être légèrement différents. Veuillez prêter une attention particulière lors du câblage.



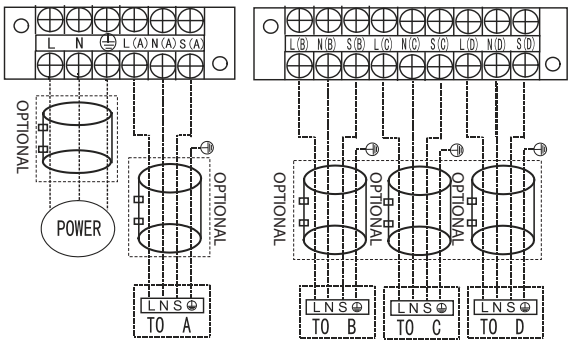
DUAL


S(2) S(A) N(A) L(A) N
S(1) S(B) N(B) L(B) L
OPZIONALE
1(L) 2(N) S
Alimentazione elettrica
L N S
TO B
TO A
W 1(L) 2(N) S
CASSETTE
DUCT
WALL

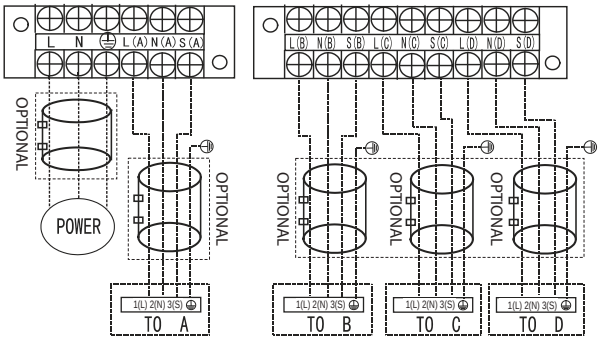
TRIAL


L N L(A) N(A) S(A) L(B) N(B) S(B)
L(C) N(C) S(C)
OPTIONAL
POWER
L N S
1(L) 2(N) S
W 1(L) 2(N) S
or
DUCT
CASSETTE
WALL
To indoor unit A
To indoor unit B
To indoor unit C

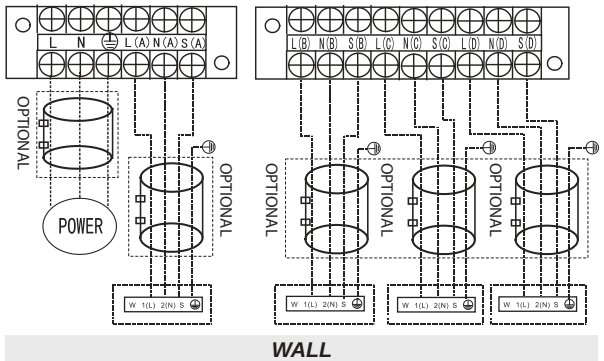
QUADRI



DUCT

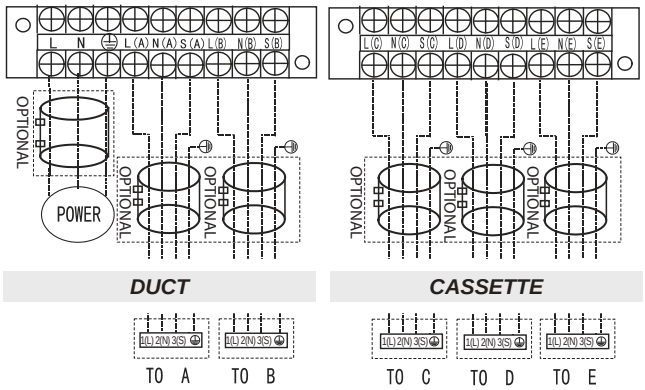


CASSETTE

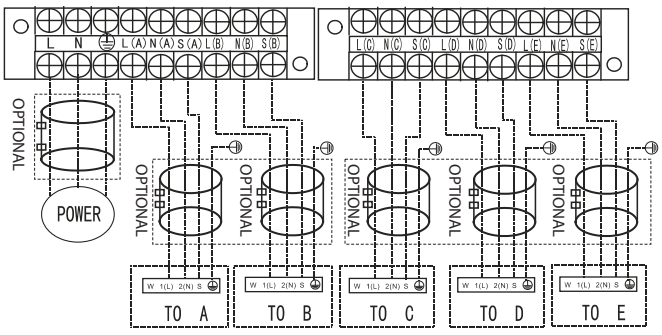


WALL

PENTA



DUCT CASSETTE



WALL

Après avoir confirmé les conditions décrites ci-dessus, suivez ces directives lors du câblage :

- ***Prévoyez toujours un circuit d'alimentation individuel spécifiquement pour le climatiseur. Suivez toujours le schéma des circuits affiché à l'intérieur du couvercle du contrôle.***
- ***Les vis qui fixent le câblage dans le boîtier des appareils électriques peuvent se détacher pendant le transport. Comme des vis desserrées peuvent provoquer des brûlures de câble, vérifiez que les vis sont bien serrées.***
- ***Vérifiez les spécifications de la source d'alimentation.***
- ***Confirmez que la capacité électrique est suffisante.***
- ***Confirmez que la tension de démarrage est maintenue à plus de 90 % de la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.***
- ***Confirmez que l'épaisseur du câble est conforme aux spécifications de la source d'alimentation.***
- ***Installez toujours un disjoncteur de fuite à la terre dans les zones humides ou mouillées.***
- ***Une chute de tension peut avoir les causes suivantes : vibration d'un interrupteur magnétique, endommagement du point de contact, rupture des fusibles et perturbation du fonctionnement normal.***
- ***La déconnexion d'une alimentation électrique doit être incorporée dans le câblage fixe. Il doit y avoir un espacement des contacts d'au moins 3 mm dans chaque conducteur (de phase) actif.***
- ***Avant d'accéder aux terminaux, tous les circuits d'alimentation doivent être déconnectés.***

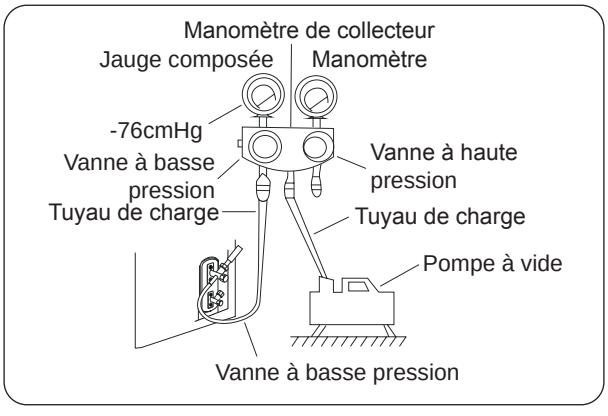
4 - ÉVACUATION D'AIR

L'air et des corps étrangers dans le circuit de réfrigérant peuvent provoquer une augmentation anormale de la pression, ce qui peut endommager le climatiseur, réduire son efficacité et causer des blessures. Utilisez une pompe à vide et une jauge manifold pour évacuer le circuit de réfrigérant, et enlevez tout gaz non condensables et l'humidité dans le système. L'évacuation doit être effectuée lors de l'installation initiale et lorsque l'unité est déplacé.

AVANT D'EFFECTUER L'ÉVACUATION

- **Vérifiez les tuyaux de connexion entre les unités intérieure et extérieure pour assure qu'ils sont correctement connectés.**
- **Assurez-vous que tout le câblage est correctement connecté.**

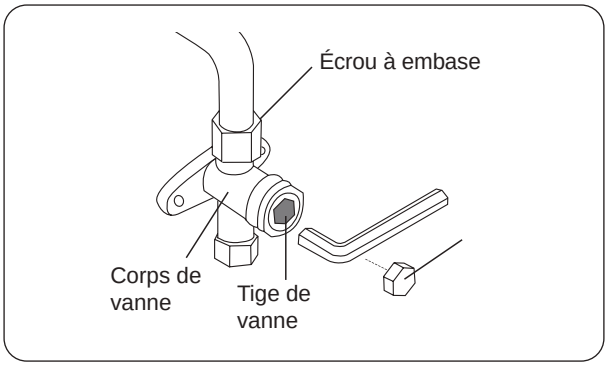
Avant d'utiliser la jauge manifold et la pompe à vide, lisez leurs manuels d'utilisation pour vous assurer que vous savez comment les utiliser correctement.



1. Connectez le tuyau de charge de la jauge manifold au port d'entretien de la vanne de basse pression de l'unité extérieure.
2. Raccordez le tuyau de charge de la jauge du collecteur à la pompe à vide.
3. Ouvrir le côté à Basse Pression de la jauge manifold. Gardez le côté à Haute Pression fermé.
4. Démarrez la pompe à vide pour évacuer le système.
5. Fonctionnez le vide pendant au moins de 15 minutes ou jusqu'à ce que le mètre composé indique -76cmHG(-1x105Pa).
6. Fermez la vanne à basse pression de la jauge du collecteur et arrêtez la pompe à vide.
7. Attendez 5 minutes, puis vérifiez qu'il n'y a pas eu de changement dans la pression du système.

S'il n'y a pas de changement de pression dans le système, dévissez le capuchon de la vanne à garniture (vanne à haute pression). Si la pression du système change, il peut y avoir une fuite de gaz.

8. Insérez une clé hexagonale dans la vanne à garniture (vanne haute pression) et ouvrez la vanne en tournant la clé d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Écoutez le gaz pour sortir du système, puis fermez la vanne après 5 secondes.
9. Observez la Jauge de Pression pendant une minute pour vous assurer qu'il n'y a pas de changement de pression. Elle doit indiquer une pression légèrement supérieure à la pression atmosphérique.
10. Enlevez le tuyau de charge du port d'entretien.
11. À l'aide d'une clé hexagonale, ouvrez complètement les vannes à haute pression et à basse pression.



OUVREZ DÉLICATEMENT DE TIGE DE VANNE
Lorsque vous ouvrez les tiges de vanne, tournez la clé hexagonale jusqu'à ce qu'elle frappe le bouchon. Ne pas essayer de forcer la vanne à l'ouvrir davantage.

12. Serrez les bouchons de tuyau à la main, puis le serrez à l'aide de l'outil approprié.
13. Si l'unité extérieure utilise toutes les vannes à vide et que la position à vide se trouve sur la vanne principale, le système n'est pas connecté à l'unité intérieure. La valve doit être serrée à l'aide d'un écrou. Vérifiez l'absence de fuites de gaz avant l'opération afin d'éviter les fuites.

- ***Après avoir pris connaissance des conditions ci-dessus, suivez ces directives lorsque vous effectuez le câblage:***
- ***Le chargement du réfrigérant doit être effectué après le câblage, l'aspiration et les tests de fuite.***
- ***NE PAS dépasser la quantité maximale autorisée de réfrigérant ni surcharger le système. Cela risquerait d'endommager l'unité ou d'avoir une incidence sur son fonctionnement.***
- ***Charger avec des substances inappropriées peut provoquer des explosions ou des accidents. Assurez-vous que le réfrigérant approprié est utilisé.***
- ***Les conteneurs de réfrigérant doivent être ouverts lentement. Toujours utiliser un équipement de protection lors du chargement du système.***
- ***NE PAS mélanger les types de réfrigérants.***
- ***Pour le modèle de réfrigérant R290 ou R32, assurez-vous que les conditions dans la zone ont été sécurisées en contrôlant les matériaux inflammables lorsque le réfrigérant est ajouté au climatiseur.***

En fonction de la longueur de la tuyauterie de raccordement ou de la pression du système évacué, il faut ajouter du réfrigérant. Referez-vous au tableau ci-dessous pour connaître les quantités de réfrigérant à ajouter :

Longueur du tuyau de raccordement (m)	Méthode de purge d'air	Réfrigérant supplémentaire	
Plus de (longueur du tuyau de préchargexN) m	Pompe à vide	Côté liquide: Ø 6,35 (Ø 1/4") (Longueur totale du tuyau - longueur du tuyau de préchargexN) x12g/m	Côté liquide: Ø 9,52 (Ø 3/8") (Longueur totale du tuyau - longueur du tuyau de préchargexN) x24g/m

La longueur standard du tuyau est de 7,5 m.

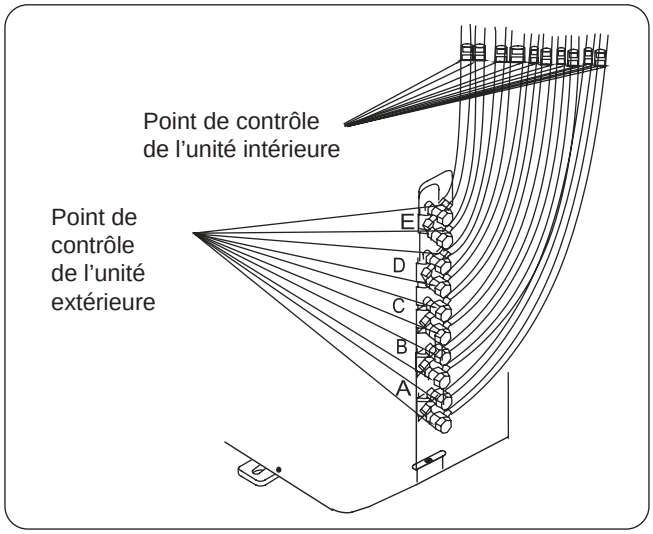
4.1 - SCHÉMA D'INSTALLATION

Effectuez le contrôle de sécurité électrique après avoir terminé l'installation.
Couvrez les domaines suivants:

1. Résistance isolée La résistance isolée doit être supérieure à 2MΩ.
2. Travaux de mise à la terre
   Après avoir terminé les travaux de mise à la terre, mesurez la résistance de mise à la terre par détection visuelle et à l'aide du testeur de résistance de mise à la terre. Assurez-vous que la résistance de mise à la terre est inférieure à 4Ω.
3. Vérification de l'étanchéité électrique (effectuée pendant le test lorsque l'unité est en fonctionnement)
   Lors du fonctionnement de test (mise en service) après l'installation terminée, on utilise l'électrosonde et le multimètre pour effectuer une vérification des fuites électriques. Éteignez immédiatement l'unité en cas de fuite. Essayez d'évaluer les solutions de rechange jusqu'à ce que l'unité fonctionne correctement.

Vérification des fuite de gaz

1. Méthode de l'eau savonneuse:
   Utilisez une solution d'eau savonneuse ou un détergent liquide neutre sur le raccord de l'unité intérieure ou les raccords de l'unité extérieure avec une brosse douce pour vérifier l'étanchéité des points de raccordement de la tuyauterie. Si des bulles émergent, il y a des fuites des tuyaux.
2. Détecteur de fuites
   Utilisez le détecteur de fuites pour examiner des fuites.



L'illustration est donnée à titre d'exemple uniquement. L'ordre réel de A, B, C, D et E sur la machine peut être légèrement différent de l'unité que vous avez achetée, mais la forme générale restera la même.

A, B, C, D sont des points pour le type QUADRI. A, B, C, D et E sont des points pour le type PENTA.

4.2 - MISE EN SERVICE

Une mise en service doit être effectuée après l'installation complète de l'ensemble du système. Confirmez les points suivants avant d'effectuer l'essai :

a) Les unités intérieures et extérieures sont correctement installées.
b) La tuyauterie et le câblage sont correctement connectés.
c) Sans obstacles à l'entrée et à la sortie de l'unité qui pourraient provoquer une mauvaise performance ou un dysfonctionnement du produit. Il n'y pas de fuite dans le système de réfrigération.
e) Le système de drainage est sans blocage et se déverse dans un endroit sûr.
f) L'isolation thermique est correctement installée.
g) Les fils de mise à la terre sont correctement connectés.
h) La longueur de la tuyauterie et la capacité de stockage du réfrigérant supplémentaire ont été enregistrées.
i) La tension d'alimentation correspond à la tension correcte pour le climatiseur.

Le fait de ne pas effectuer l'essai peut entraîner des dommages à l'unité, des dommages matériels ou des blessures corporelles.

1. Ouvrez les vannes d'arrêt de liquide et de gaz.
2. Allumez l'interrupteur d'alimentation principale et laissez l'unité se réchauffer.
3. Réglez le climatiseur en mode COOL.
4. Pour l'unité intérieure
   a. Assurez-vous que la télécommande et ses boutons fonctionnent correctement.
   b. Assurez-vous les persiennes fonctionnent correctement et peuvent être changés à l'aide de la télécommande.
   c. Vérifiez de nouveau si la température ambiante est correctement enregistrée.
   d. Assurez-vous que les indicateurs de la télécommande et du panneau d'affichage de l'unité intérieure fonctionnent correctement.

e. Assurez-vous que les boutons manuels de l'unité intérieure fonctionnent correctement.
f. Vérifiez que le système de drainage fonctionne sans blocage et s'écoule en douceur.
g. Assurez-vous qu'il n'y a pas de vibrations ni de bruit anormal pendant le fonctionnement.

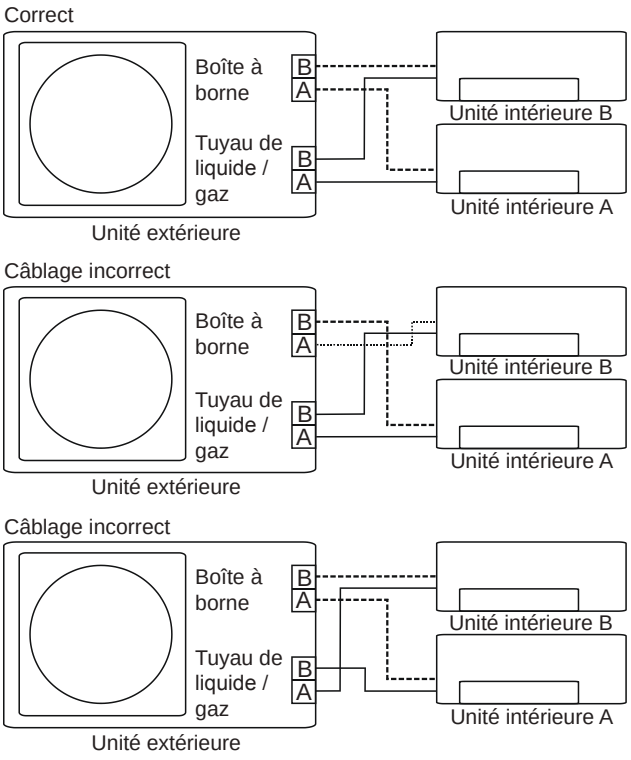
5. Pour l'unité extérieure
a. Vérifiez s'il y a des fuites dans le système de réfrigération.
b. Assurez-vous qu'il n'y a pas de vibrations ou de bruit anormal pendant le fonctionnement.
c. Assurez-vous que le vent, le bruit et l'eau générés par l'unité ne gênent pas vos voisins et ne présentent aucun danger pour la sécurité.

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou ne répond pas à vos attentes, consultez la section « Dépannage » de ce manuel avant d'appeler le service clientèle.

5 - FONCTION DE LA CORRECTION AUTOMATIQUE DE CÂBLAGE/TUYAUTERIE

Les modèles plus récents comportent désormais une correction automatique des erreurs de câblage et de tuyauterie. Appuyez sur l'interrupteur de contrôle sur l'unité extérieure du panneau PCB pendant 5 secondes jusqu'à ce que la LED affiche « CE », indiquant que cette fonction est activée. Environ 5 à 10 minutes après avoir appuyé sur l'interrupteur, le « CE » disparaît, ce qui signifie que l'erreur de câblage / tuyauterie est corrigée et que tous les câblages / tuyauteries sont correctement connectés.





Pour activer cette fonction

1. Vérifiez que la température extérieure est supérieure à 5°C. (Cette fonction ne fonctionne pas lorsque la température extérieure n'est pas supérieure à 5°C).
2. Vérifiez que les vannes d'arrêt du tuyau de liquide et de gaz sont ouvertes.
3. Allumez le disjoncteur et attendez au moins 2 minutes.
4. Appuyez sur l'interrupteur de contrôle sur l'unité extérieure du panneau PCB avec l'affichage LED « CE ».

6 - ESSAI DE FONCTIONNEMENT

L'essai de fonctionnement doit être uniquement exécuté après avoir achevé les procédures suivantes :

- Contrôles de sécurité électrique ;
- Contrôle des fuites de gaz ;
- Vérifier que les vannes du côté gaz et du côté liquide (haute et basse pression) sont complètement ouvertes.

Effectuer l'essai de fonctionnement comme décrit ci-dessous :

L'essai de fonctionnement doit être exécuté pendant au moins 30 minutes.

a. Raccorder l'unité au réseau électrique.

b. Appuyer sur le bouton ON/OFF pour allumer l'unité ; appuyer sur le bouton MODE pour faire défiler parmi les différentes fonctions, une à une :

- COOL – Sélectionner la température la plus basse possible
- HEAT – Sélectionner la température la plus élevée possible

Laisser active chaque fonction pendant 5 minutes.

Durant l'essai de fonctionnement, contrôler attentivement qu'aucun des points de raccord des tuyaux du réfrigérant présente une fuite.

c. A la fin de l'essai de fonctionnement, si tous les contrôles énumérés dans le tableau suivant ont obtenu un résultat positif, procéder de la façon suivante :

- Utiliser la télécommande pour ramener l'unité à la température de fonctionnement normale.
- Utiliser du ruban isolant pour enrouler les points de raccordement des tuyaux du réfrigérant qui se trouvent à l'intérieur et qui avaient été laissés exposés durant l'installation de l'unité interne.

Si la température ambiante est inférieure à 17°C la fonction de refroidissement (COOL) ne s'active pas. Dans ce cas, utiliser la commande manuelle comment décrit dans le paragraphe s'y rapportant.

Tableau des contrôles à effectuer :

Liste des contrôles à effectuer	OUI	NON
Absence de dispersions électriques		
L'unité est mise à la terre correctement		
Toutes les bornes électriques sont couvertes correctement		
Les unités internes et externes sont bien installées		
Tous les points de jonction ne comportent pas de pertes	Externe (2) :	Interne (2) :
L'eau s'écoule correctement du tuyau de drainage		
Tous les tuyaux sont bien isolés		
L'unité fonctionne correctement dans le mode refroidissement		
L'unité fonctionne correctement dans le mode chauffage		
Les fentes de ventilation de l'unité externe tournent correctement (verticalement et horizontalement)		
L'unité interne répond à la télécommande		

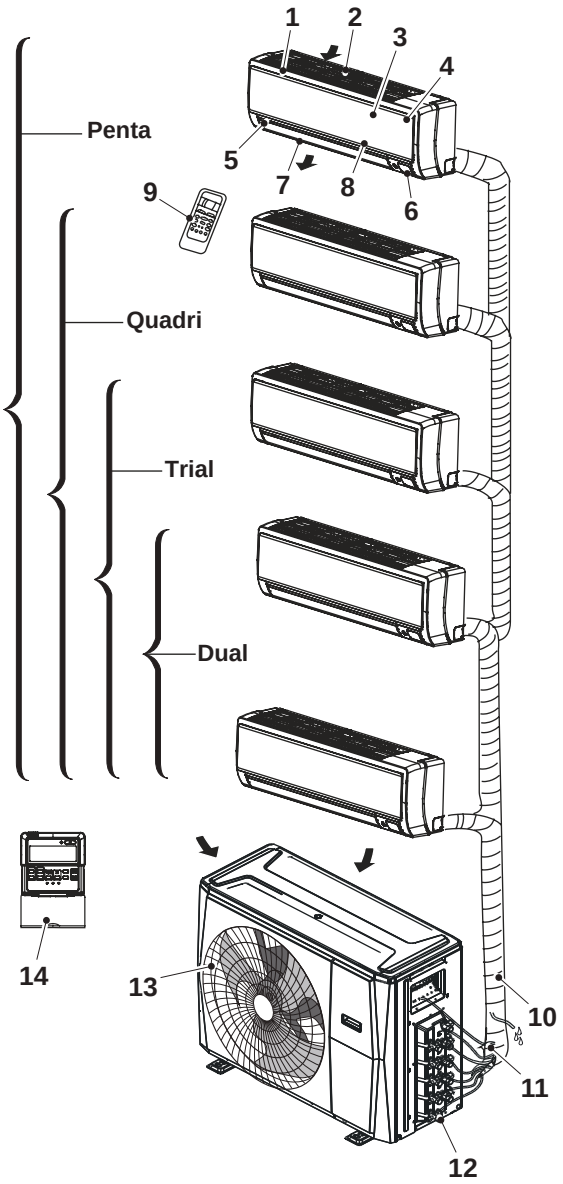
6.1 - LIVRAISON DU SYSTÈME

Après avoir terminé toutes les vérifications et les contrôles du bon fonctionnement du système, il incombe à l'installateur d'illustrer à l'acheteur :

- les caractéristiques fonctionnelles de base,
- les instructions pour allumer et éteindre le système,
- l'utilisation normale de la télécommande,
- les premiers conseils pratiques pour l'entretien régulier et le nettoyage.

7 - DESCRIPTION DE L'APPAREIL

7.1 - INSTALLATION MURALE



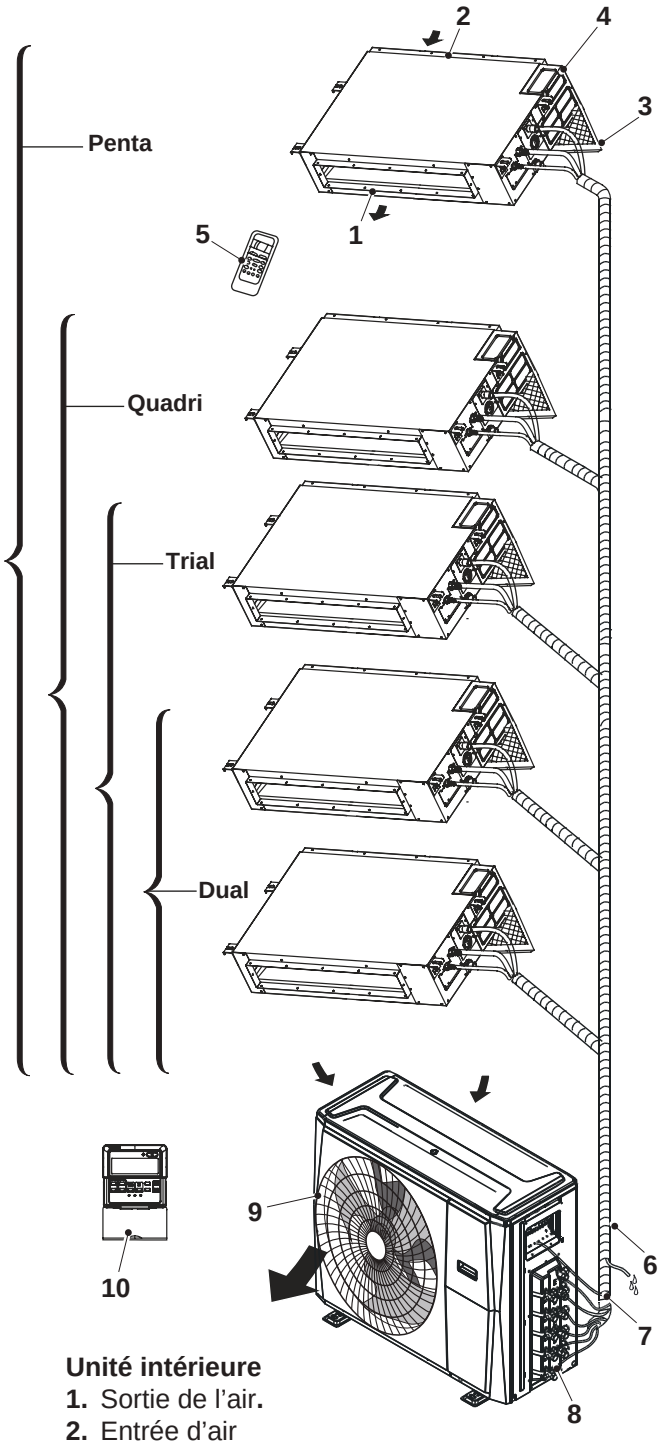
Unité intérieure

1. Cadre**.**
2. Grilled'admission d'air arrière
3. Panneau avant
4. Filtre de purification de l'air & Filtre à air (arrière)
5. Persienne horizontale
6. Écran d'affichage LCD
7. Volet vertical
8. Bouton de commande manuelle (arrière)
9. Télécommande**.**

Unité extérieure

10. Tube de connexion**.**
11. Câbles de connexion**.**
12. Soupape d'arrêt**.**
13. Carter ventilateur
14. Commandes murales (en option**)**

7.2 - INSTALLATION AU PLAFOND



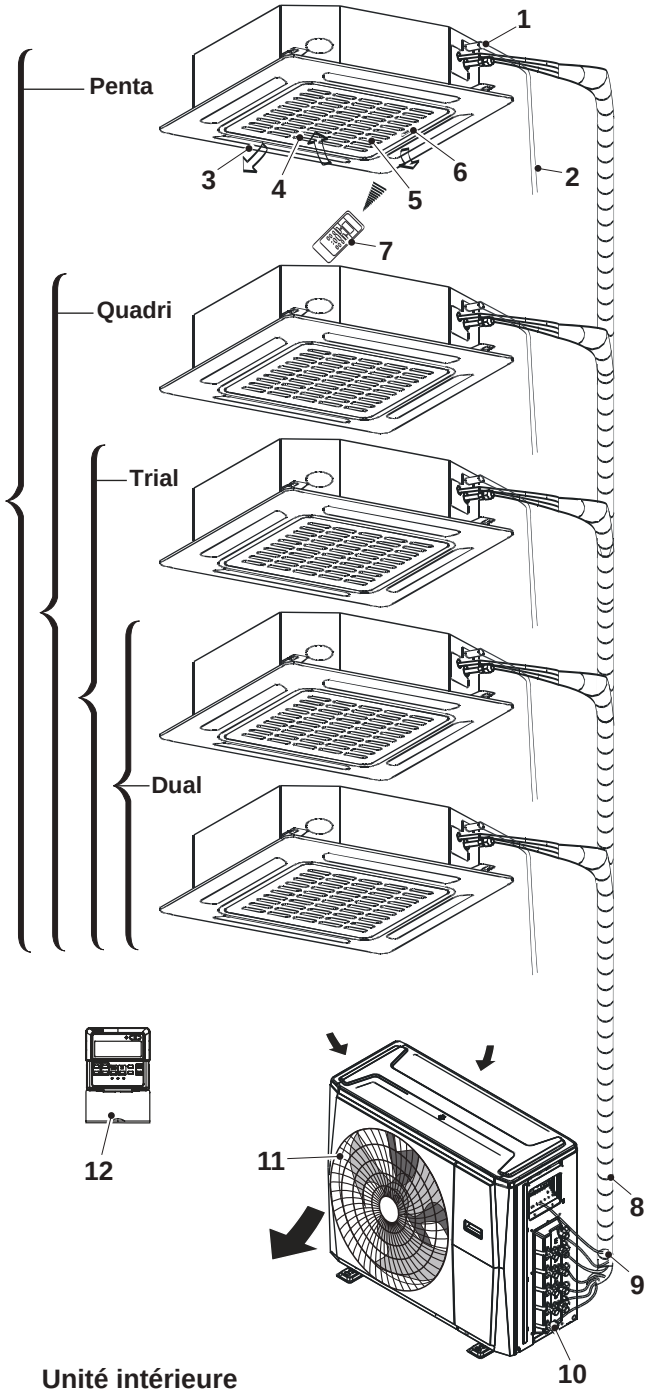
Unité intérieure

1. Sortie de l'air**.**
2. Entrée d'air
3. Filtre d'air
4. Boîtier électrique**.**
5. Télécommande**.**

Unité extérieure

6. Tube de connexion**.**
7. Câbles de connexion**.**
8. Soupape d'arrêt**.**
9. Carter ventilateur
10. Commandes murales (en option**)**

7.3 - INSTALLATION DU BOÎTIER COMPACT À QUATRE VOIES



Unité intérieure

1. Pompe de drainage (drainage de l'eau de l'unité intérieure)
2. Tuyau de drainage
3. Sortie de l'air**.**
4. Entrée d'air
5. Grille d'entrée de l'air
6. Afficheur**.**
7. Télécommande**.**

Unité extérieure

8. Tube de connexion**.**
9. Câbles de connexion**.**
10. Soupape d'arrêt**.**
11. Carter ventilateur
12. Commandes murales (en option)

Pour les climatiseurs de type multi-split, une unité extérieure peut être associée à différents types d'unités intérieures. Toutes les images dans le manuel sont uniquement à des fins d'explication. Votre climatiseur peut être légèrement déviant, s'il est de forme similaire. Les pages suivantes présentent plusieurs types d'unités intérieures qui peuvent être associées aux unités extérieures.

7.4 - ZONE AMBIANTE MINIMALE EN CAS DE CHARGE DE GAZ RÉFRIGÉRANT

Quantité de réfrigérant à charger (kg)	Hauteur d'installation (m)	Surface minimale de la pièce (m^2)
1,0	0,6 / 1,8 / 2,2	9 / 1 / 1
1,05	0,6 / 1,8 / 2,2	9,5 / 1,5 / 1
1,1	0,6 / 1,8 / 2,2	10,5 / 1,5 / 1
1,15	0,6 / 1,8 / 2,2	11,5 / 1,5 / 1
1,2	0,6 / 1,8 / 2,2	12,5 / 1,5 / 1
1,25	0,6 / 1,8 / 2,2	13,5 / 1,5 / 1
1,3	0,6 / 1,8 / 2,2	14,5 / 2 / 1,5
1,35	0,6 / 1,8 / 2,2	16 / 2 / 1,5
1,4	0,6 / 1,8 / 2,2	17 / 0 / 1,5
1,45	0,6 / 1,8 / 2,2	18 / 2 / 1,5
1,5	0,6 / 1,8 / 2,2	19,5 / 2,5 / 1,5
1,55	0,6 / 1,8 / 2,2	21 / 2,5 / 2
1,6	0,6 / 1,8 / 2,2	22 / 2,5 / 2
1,65	0,6 / 1,8 / 2,2	23,5 / 3 / 2
1,7	0,6 / 1,8 / 2,2	25 / 3 / 2
1,75	0,6 / 1,8 / 2,2	26,5 / 3 / 2
1,8	0,6 / 1,8 / 2,2	28 / 3,5 / 2,5
1,85	0,6 / 1,8 / 2,2	29,5 / 3,5 / 2,5
1,9	0,6 / 1,8 / 2,2	31 / 3,5 / 2,5

Quantité de réfrigérant à charger (kg)	Hauteur d'installation (m)	Surface minimale de la pièce (m^2)
1,95	0,6 / 1,8 / 2,2	33 / 4 / 2,5
2,0	0,6 / 1,8 / 2,2	34,5 / 4 / 3
2,05	0,6 / 1,8 / 2,2	36 / 4 / 3
2,1	0,6 / 1,8 / 2,2	38 / 4,5 / 3
2,15	0,6 / 1,8 / 2,2	40 / 4,5 / 3
2,2	0,6 / 1,8 / 2,2	41,5 / 5 / 5,3
2,25	0,6 / 1,8 / 2,2	43,5 / 5 / 5,3
2,3	0,6 / 1,8 / 2,2	45,5 / 5 / 3,5
2,35	0,6 / 1,8 / 2,2	47,5 / 5,5 / 4
2,4	0,6 / 1,8 / 2,2	49,5 / 5,5 / 4
2,45	0,6 / 1,8 / 2,2	51,5 / 6 / 4
2,5	0,6 / 1,8 / 2,2	54 / 6 / 4
2,55	0,6 / 1,8 / 2,2	56 / 6,5 / 4,5
2,6	0,6 / 1,8 / 2,2	58 / 6,5 / 4,5
2,65	0,6 / 1,8 / 2,2	60,5 / 7 / 4,5
2,7	0,6 / 1,8 / 2,2	63 / 7 / 5
2,75	0,6 / 1,8 / 2,2	65 / 7,5 / 5
2,8	0,6 / 1,8 / 2,2	67,5 / 7,5 / 5
2,85	0,6 / 1,8 / 2,2	70 / 8 / 5,5

7.5 - TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT

Lorsque votre climatiseur est utilisé en dehors des plages de température suivantes, certaines fonctions de protection de sécurité peuvent s'activer et entraîner la désactivation de l'unité.

<table>
<tr><th></th><th>Mode COOL</th><th>Mode HEAT</th><th>Mode DRY</th></tr>
<tr><td>Température ambiante</td><td>16 °C / 32 °C</td><td>0 °C / 30 °C</td><td>10 °C / 32 °C</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Température extérieure</td><td>0 °C / 50 °C</td><td rowspan="3">-15 °C / 24 °C</td><td rowspan="2">0 °C / 50 °C</td></tr>
<tr><td>-15 °C / 50 °C
(Pour les modèles avec les systèmes de refroidissement à basse température)</td></tr>
<tr><td>0 °C / 52 °C
(Pour les modèles tropicaux spéciaux)</td><td>0 °C / 52 °C
(Pour les modèles tropicaux spéciaux)</td></tr>
</table>

Humidité relative de la pièce inférieure à 80 %. Si l'humidité relative est supérieure à cette valeur, le climatiseur peut générer de la condensation. Réglez le flux d'air de la grille verticale à son angle maximal (à la verticale du sol) et réglez le mode de ventilation sur HIGH.

Pour optimiser davantage les performances de votre unité, procédez comme suit :
- Gardez les portes et les fenêtres fermées.
- Limitez la consommation d'énergie en utilisant les fonctions TIMER ON (Minuterie Activée) et TIMER OFF (Minuterie Désactivée).
- Ne pas bloquer les entrées ou les sorties d'air.
- Inspectez et nettoyez régulièrement les filtres d'air.

8 - UTILISATION

8.1 - UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande qui accompagne le climatiseur est l'instrument qui vous permet une utilisation plus pratique de l'appareil. C'est un instrument à manipuler avec soin et en particulier :
- Évitez de la mouiller (elle ne doit pas être nettoyée avec de l'eau ou laissée aux intempéries).
- Évitez qu'elle ne tombe par terre ou les chocs violents.
- Évitez l'exposition directe aux rayons de soleil.

- ***Ne pas utiliser de vieilles piles avec des piles neuves ou des piles de marques différentes.***
- ***Ne pas laisser les piles dans la télécommande si l'on prévoit de ne pas utiliser le dispositif pendant plus de 2 mois.***

- ***La lumière directe du soleil peut interférer avec le fonctionnement du récepteur du signal à infrarouges.***
- ***La trajectoire entre la télécommande et l'appareil doit être libre.***
- ***Si le signal provenant de la télécommande semble interférer avec un autre appareil, déplacer cet appareil dans une autre position ou contacter le service après-vente.***
- ***Des lampes électroniques et fluorescentes peuvent interférer dans les transmissions entre la télécommande et le climatiseur.***
- ***Extraire les piles d'alimentation si la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période.***

8.1.1 - Mise en place des piles

La télécommande n'est pas fournie avec les piles d'alimentation.
Pour insérer les piles correctement (figure 15):
a. Retirez le cache du compartiment des piles.
b. Insérez les piles dans le compartiment prévu à cet effet.

Respectez scrupuleusement les signes de polarité indiqués au fond du compartiment des piles.

c. Fermez le cache correctement.

8.1.2 - Remplacement des piles

Les piles doivent être remplacées lorsque l'intensité lumineuse de l'afficheur de la télécommande n'est plus nette ou lorsque cette dernière ne change plus les programmations du climatiseur.

Utilisez toujours de nouvelles piles. L'utilisation de piles usagées ou différentes peut entraîner une défaillance de la télécommande.

- La télécommande utilise deux piles alcalines sèches de 1,5 V (type AAA) (Fig.16).

Un fois déchargées, toutes les piles doivent être remplacées en même temps et jetées aux points de récolte prévus à cet effet ou conformément aux normes locales en vigueur.

- ***Ne pas éliminer les piles comme des ordures ménagères normales. Pour l'élimination correcte des pilles, se référer aux réglementations locales.***
- ***Dans la partie inférieure de l'icône d'élimination des piles peut figurer le symbole d'une substance chimique. Ce symbole indique que la pile contient un métal lourd qui dépasse une certaine concentration. Par exemple Pb : Plomb (>0,004 %).***

- ***Les appareils et les piles usées doivent être traités dans les établissements agréés pour la réutilisation, le recyclage et la récupération. En garantissant la bonne élimination des piles, vous contribuerez à prévenir des conséquences négatives éventuelles pour l'environnement et pour la santé humaine.***

- Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant quelques semaines ou plus, retirez les piles.
  D'éventuelles fuites des piles risquent d'endommager la télécommande.

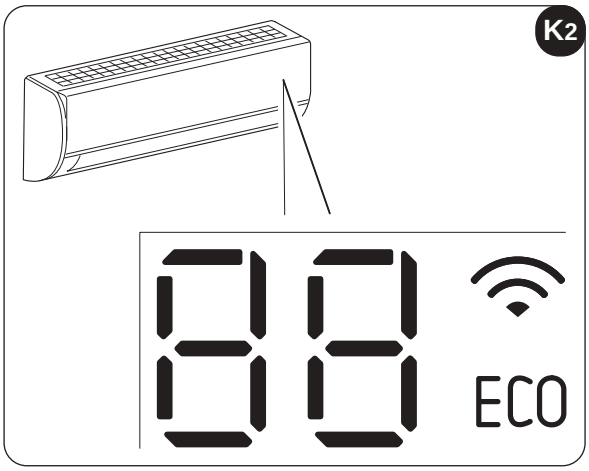
Ne rechargez pas ou ne démontez pas les piles. Ne jetez pas les piles dans le feu. Elles peuvent brûler ou exploser.

Si le liquide des piles tombe sur la peau ou les vêtements, lavez soigneusement avec à l'eau propre. N'utilisez pas la télécommande avec des piles, si elles présentent des fuites. Les produits chimiques contenus dans les piles peuvent causer des brûlures ou d'autres risques pour la santé.

8.1.3 - Position de la télécommande

- Tenez la télécommande dans une position à partir de laquelle le signal peut atteindre le récepteur de l'unité intérieure (distance maximale d'environ 8 mètres - avec les piles chargées) (Figure 17).
  La présence d'obstacles (meubles, rideaux, murs, etc.) entre la télécommande et l'unité intérieure réduit le rayon d'action de la télécommande.

8.2 - INDICATEUR DE FONCTION SUR L'AFFICHEUR DE L'UNITÉ INTÉRIEURE (figure K2)



L'afficheur numérique affiche la température courante programmée et le code de fonction activée/désactivée lorsque le climatiseur est en marche.
En mode « Ventilation » et « Déshumidification », il affiche la température ambiante.
En cas de panne, le code d'erreur s'affiche.

3.2.1 - Codes fonction

ON Allumé pendant 3 secondes lorsque :
- TIMER ON est programmé
- Les fonctions UV, SWING, TURBO, BREEZE ou SILENCE sont activées

OF Allumé pendant 3 secondes lorsque :
- TIMER OFF est programmé
- Les fonctions UV, SWING, TURBO, BREEZE ou SILENCE sont désactivées

dF S'allume lorsque le climatiseur commence automatiquement le dégivrage.

FP S'allume lorsque la fonction FROST PROTECTION est active

S'allume lorsque la fonction WIRELESS est active

8.34 -DESCRIPTION DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande représente l'interface entre l'utilisateur et le climatiseur. Il est donc très important d'apprendre à connaître chaque fonction, l'utilisation des différentes commandes et les symboles indiqués.

8.3.1 - Indicateurs figurant sur la télécommande (figure 18)

A. Paramètres

A1. Mode « *Sleep* » activé
A2. Pas disponible pour ces modèles
A3. Mode « *Breeze Away* » activé
A4. Mode « *Follow me* » activé
A5. Mode « *Active Clean* » activé
A6. Icône pile télécommande (quand la pile de la télécommande se décharge, l'icône commence à clignoter)
A7. Pas disponible pour ces modèles
A8. Mode « *Contrôle intelligent de l'humidité* » activé
A9. Pas disponible pour ces modèles
A10. Mode « *Fresh* » activé
A11. Mode « *AP* » activé
A12. Mode « *Turbo* » activé

B. Mode de fonctionnement
Affiche le mode de fonctionnement actif.
Il comprend : **AUTO** Ⓐ, **COOL** ❄, **DRY** 💧, **HEAT** ☀, **FAN ONLY** 🌬 et retour à **AUTO** Ⓐ.

C. Transmission
Le symbole de transmission s'allume quand la télécommande envoie les signaux à l'unité intérieure.

D. Pas disponible pour ces modèles

E. Pas disponible pour ces modèles

F. Fonction **LOCK** activée

G. Fonction **TIMER** activée (ON) désactivée (OFF)

H. Température
Affiche la température par défaut ou l'heure quand vous réglez le temporisateur.
Si l'on programme le mode de fonctionnement FAN ONLY, aucune température n'est affichée.

I. **Vitesse du ventilateur**
Affiche la vitesse du ventilateur défini, AUTO et cinq niveaux de vitesse peuvent être indiqués "|| " (SILENT 20%) - "|||| " (LOW 40%) - "|||||| " (MED 60%) - "|||||||| " (MED-HIGH 80%) - "|||||||||| " (HIGH 100%)..
« **AUTO** » s'affiche lorsque le mode de fonctionnement est « **AUTO** » ou « **DRY** ».

L. Autres fonctions
L1. Affichage oscillation verticale
L2. Affichage oscillation horizontale (Pas disponible pour ces modèles)
L3/L4/L5. Pas disponibles pour ces modèles

8.3.2 - Description des touches de la télécommande (figure 19)

1. Touche SÉLECTION DE MODE
Chaque fois que cette touche est enfoncée, un mode en séquence est sélectionné,
AUTO > COOL > DRY > HEAT > FAN et retour à **AUTO**.

2. Touche ON/OFF
Appuyez sur cette touche pour démarrer le fonctionnement de l'appareil. Appuyez à nouveau pour arrêter le fonctionnement.

3. Touche ECO+
Pas disponible pour ces modèles.

4. Touche TEMP/TIME
Appuyez sur la touche « ∧ » pour augmenter la température interne définie, ou pour ajuster le TIMER dans le sens des aiguilles d'une montre. Appuyez sur la touche « ∨ » pour diminuer la température interne définie, ou pour ajuster le TIMER dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
Appuyez sur les touches « ∧ » et « ∨ » simultanément pendant 3 secondes pour choisir les options (°C ou F) qui s'alternent sur l'afficheur.

5. Touche SET
Chaque fois que cette touche est enfoncée, un mode en séquence est sélectionné,
BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE.
Quand l'icône du mode souhaité apparaît sur l'afficheur, appuyez sur la touche « **OK** » pour confirmer.

6. Touche TIMER
Enfoncez cette touche pour activer (ON) ou désactiver (OFF) la fonction TIMER.

7. Touche FAN
Utilisée pour sélectionner la vitesse du ventilateur, elle a six niveaux qui varient en %.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la vitesse du ventilateur change.

8. Touche SWING
Appuyez sur cette touche pour actionner le fonctionnement des volets horizontaux. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous pouvez choisir la direction des volets.
Appuyez à nouveau pour arrêter le fonctionnement.

9. Touche CONTRÔLE INTELLIGENT DE L'HUMIDITÉ
Pas disponible pour ces modèles.

10. Touche TURBO
Enfoncez cette touche pour activer ou désactiver la fonction.

11. Touche LED
Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver l'afficheur à LED de l'unité intérieure et le buzzer du climatiseur (en fonction du modèle) pour réer un environnement confortable et silencieux.
Seulement pour certains modèles :
en maintenant ce bouton enfoncé pendant plus de 5 secondes, l'unité intérieure affichera la température effective de la pièce. En appuyant à nouveau sur le bouton pendant plus de 5 secondes, elle affichera à nouveau la température programmée.

12. Touche SLEEP
Enfoncez cette touche pour activer ou désactiver la fonction.

8.4 - FONCTIONS

8.4.1 - Fonctionnement automatique

Lorsque le climatiseur est placé en mode « AUTO », il sélectionne automatiquement le refroidissement, le chauffage ou la ventilation, en fonction de la température sélectionnée et de la température ambiante.

START
Vérifiez que l'équipement soit connecté et alimenté électriquement.
a. Appuyez sur la touche « MODE » (1) pour sélectionner le mode « AUTO ».
b. Réglez la température souhaitée en appuyant sur les touches « TEMP » (4).
Normalement, la température est comprise entre 16 °C et 30 °C.
c. Lorsque la télécommande est sur « OFF », appuyez sur la touche « ON/OFF » (2) pour démarrer le climatiseur.

STOP
a. Appuyez sur la touche « ON/OFF » (2) pour arrêter le climatiseur.
Si vous n'aimez pas le mode AUTO, vous pouvez sélectionner manuellement les conditions souhaitées. Lorsque le mode AUTO est sélectionné, il n'est pas nécessaire de régler la vitesse du ventilateur ; la vitesse du ventilateur est contrôlée automatiquement.

8.4.2 - Fonctionnement manuel (figures 26 et 27)

Le fonctionnement manuel peut être utilisé temporairement si vous ne trouvez pas la télécommande ou si ses piles sont épuisées.

a. Ouvrez et soulevez le panneau avant jusqu'à un angle où il se verrouille et un « déclic » retentira (figure 26).
b. Appuyez une seule fois sur la touche de commande manuelle (AUTO/COOL) pour démarrer le fonctionnement en mode « AUTO » (figure 27).
c. Fermez bien le panneau en le ramenant à sa position d'origine.

- ***En appuyant sur la touche manuelle, le mode de fonctionnement passe en séquence à : AUTO > COOL > OFF.***
- ***Appuyez deux fois sur la touche pour démarrer l'unité en mode « COOL » forcé. Ce mode doit être utilisé uniquement à des fins d'essai.***
- ***Une troisième pression sur la touche arrête le fonctionnement et le climatiseur s'éteint.***
- ***Pour rétablir le fonctionnement à partir de la télécommande, utilisez directement la télécommande.***

8.4.3 - Fonctionnement en mode Refroidissement/Chauffage/Ventilation seulement

START
Vérifiez que l'équipement soit connecté et alimenté électriquement.
a. Appuyez sur la touche « MODE » (1) pour sélectionner le mode souhaité.
b. Réglez la température souhaitée en appuyant sur les touches « TEMP » (4).
Normalement, la température est comprise entre 16 °C et 30 °C.

c. Lorsque la télécommande est sur « OFF », appuyez sur la touche « ON/OFF » (2) pour démarrer le climatiseur.
d. Appuyez sur la touche « FAN » (7) pour sélectionner la vitesse sélectionnée.
e. Lorsque la télécommande est sur « OFF », appuyez sur la touche « ON/OFF » (2) pour démarrer le climatiseur.

Le mode de ventilation uniquement (FAN ONLY) ne règle pas la température ; par conséquent, pour sélectionner ce mode, exécutez seulement les étapes « **a** », « **c** », « **d** », « **e** ».

Il n'est pas possible de régler la vitesse du ventilateur lorsque l'appareil est en mode AUTO et DRY.

STOP
a. Appuyez sur la touche « ON/OFF » (2) pour arrêter le climatiseur.

8.4.4 - Fonction Contrôle intelligent de l'humidité
Pas disponible pour ces modèles.

8.4.5 - Fonction Breeze Away
Pas disponible pour ces modèles.

8.4.6 - Fonction Active Clean
Pas disponible pour ces modèles.

8.4.7 - Fonction Fresh
Pas disponible pour ces modèles.

8.4.8 - Fonction Sleep
Cette fonction est utilisée pour réduire la consommation d'énergie.
Cette fonction ne peut être activée que par télécommande.

La fonction n'est pas disponible en mode FAN ou DRY.

8.4.9 - Fonction Follow Me
La télécommande affiche la température réelle à la position dans laquelle elle se trouve et envoie ce signal au climatiseur toutes les 3 minutes, jusqu'à ce que le bouton soit à nouveau enfoncé.

Maintenez la touche Turbo enfoncée pendant 7 secondes pour activer ou désactiver la mémoire de la fonction Follow Me. Avec la mémoire active, la fonction Follow Me reste mémorisée même après l'extinction, un changement de mode ou une panne de courant. Quand elle est activée, « On » apparaît sur l'afficheur pendant 3 secondes ; quand elle est désactivée, « OFF » apparaît.

La fonction Follow Me n'est pas disponible dans les modes DRY et FAN.

8.4.10 - Fonction AP
Pour accéder à la fonction, maintenez la touche SET enfoncée jusqu'à ce que le symbole WIRELESS n'apparaisse sur la télécommande, puis appuyez sur OK.

Cette fonction ne peut être activée qu'avec Kit séparé (App Os Home).

8.4.11 - Fonction Lock
a. Appuyez simultanément sur la touche « TURBO » (10) et sur la touche « SLEEP » (12) pendant plus de 5 secondes pour activer la fonction.
Tous les boutons sont bloqués.
b. Appuyez à nouveau simultanément sur la touche « TURBO » (10) et sur la touche « SLEEP » (12) pendant plus de 5 secondes pour désactiver la fonction.

8.4.12 - Fonction Silent

Pas disponible pour ces modèles.

8.4.13 - Fonction Turbo

En mode TURBO, le moteur du ventilateur fonctionne à très grande vitesse afin d'atteindre la température définie dans les plus brefs délais possibles.

8.4.14 - Fonction FP

Cette fonction maintient l'environnement à basse température pour éviter la congélation. Elle n'est disponible que sur les modèles avec pompe à chaleur.
Pour l'activer, programmez le mode HEAT avec une température à 16 °C et appuyez deux fois rapidement sur la touche « ⌄ » d'ici une seconde. L'unité maintiendra automatiquement 8 °C avec ventilateur haut, pour éviter le gel dans les pièces. En appuyant sur On/Off, Mode, Fan ou Temp., la fonction se désactive.

8.5 - RÉGLAGE DE LA DIRECTION DE L'AIR

Réglez la direction de l'air correctement pour éviter que le débit d'air ne soit gênant (figure 3) ou générer des températures inégales dans l'environnement.

a. Réglez les volets verticaux manuellement (fig.20).

b. Appuyez sur la touche (3) pour actionner le fonctionnement des volets verticaux (fig.21).

8.5.1 - Réglage de la direction verticale de l'air

Le climatiseur règle automatiquement la direction verticale de l'air, en fonction du mode de fonctionnement. Activez cette fonction lorsque l'unité est en marche.

- ***Le bouton SWING sera désactivé lorsque le climatiseur est à l'arrêt (même si la fonction TIMER ON est programmée).***
- ***N'actionnez pas le climatiseur pendant de longues périodes avec l'air orienté vers le bas dans les modes de refroidissement ou déshumidification.***
  Dans le cas contraire, de l'humidité pourrait se former sur la surface des volets horizontaux et tomber sur le sol ou sur les meubles.
- ***Ne déplacez pas les volets verticaux manuellement.***
  Utilisez toujours le bouton SWING. S'ils sont orientés manuellement, une défaillance risque de survenir. En cas de défaillance au niveau des volets, arrêtez le climatiseur et redémarrez-le.
- ***L'angle d'ouverture des volets horizontaux ne doit pas être trop petit, car les performances en mode REFROIDISSEMENT ou CHAUFFAGE peuvent ne pas être optimales pour un débit d'air insuffisant.***
- ***N'actionnez pas l'appareil avec les volets horizontaux en position fermée.***
- ***Lorsque le climatiseur est raccordé à l'alimentation électrique (alimentation initiale), les volets horizontaux peuvent faire du bruit pendant 10 secondes. Ceci n'a rien d'anormal.***

8.6 - FONCTIONNEMENT AVEC TEMPORISATEUR

Vérifiez que l'équipement soit connecté et alimenté électriquement.

a. Appuyez sur la touche TIMER (6).
Le réglage courant du temporisateur est indiqué sur l'afficheur à côté des indicateurs Timer ON et Timer OFF et sera clignotant.

b. Appuyez sur les touches « TEMP » (4) pour sélectionner l'heure souhaitée.
« ⌃ » En avant
« ⌄ » En arrière
En appuyant sur cette touche, la durée du temporisateur augmente de 30 minutes à chaque pression jusqu'à 10 heures. Après 10 heures, l'incrément sera d'1 heure pour chaque pression, jusqu'à un maximum de 24 heures. Après 24 heures, le temporisateur se réinitialise et redémarre à 0.

c. Une fois l'heure réglée pour TIMER ON et TIMER OFF, vérifiez que l'indicateur du TIMER sur l'afficheur de l'unité intérieure est allumé.

8.6.1 - Paramétrage du temporisateur d'allumage à partir de la télécommande (figures 18-19-22)

Après avoir allumé l'unité, sélectionnez le mode de fonctionnement, la température souhaitée et la vitesse du ventilateur avec laquelle l'unité sera activé à l'allumage programmé.
Ensuite, mettez la machine en veille.

Appuyez sur la touche « TIMER ON » (6) pour programmer le retard souhaité (de 1 à 24 heures), après quoi l'unité s'allumera (à partir de la confirmation du temporisateur).
Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 5 secondes qui suivent, la fonction de réglage du temporisateur s'arrête automatiquement.

Une fois la durée programmée écoulée, l'unité démarre avec les derniers paramètres sélectionnés.

8.6.2 - Paramétrage du temporisateur d'extinction à partir de la télécommande (fig. 18-19-23)

Avec l'unité dans n'importe quel mode de fonctionnement, appuyez sur la touche « TIMER » (6), symbole OFF, pour régler le retard souhaité (de 1 à 24 heures), après quoi l'unité s'éteindra (à partir de la confirmation du temporisateur).

Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 5 secondes qui suivent, la fonction de réglage du temporisateur s'arrête automatiquement.

Une fois la durée programmée écoulée, l'unité s'éteint.

8.6.3 - Paramétrage du temporisateur combiné (Paramétrage simultané des temporisateurs ON et OFF)

TIMER OFF > TIMER ON (figures 18-19-24)

(On => Stop => Start fonctionnement)
Cette fonction est utile si vous souhaitez éteindre le climatiseur une fois que vous vous êtes couché et l'allumer à nouveau le matin ou à votre retour.

Par exemple :
Il est 20h00. Vous souhaitez éteindre le climatiseur à 23h00 et le rallumer le lendemain matin à 6h00.

a. Appuyez sur la touche « TIMER » (6) pour visualiser « TIMER OFF » sur l'afficheur ; l'heure clignote.
b. Appuyez sur les touches « TEMP » (4) jusqu'à ce que la valeur « 3:00 » soit programmée à côté de l'indicateur (TIMER OFF).
c. Appuyez sur la touche « TIMER » (6) pour visualiser « TIMER ON » sur l'afficheur ; l'heure clignote.
d. Appuyez sur les touches « TEMP » (4) jusqu'à ce que la valeur « 10:00 » soit programmée à côté de l'indicateur (TIMER ON).
e. Attendez 3 secondes, l'heure programmée cessera de clignoter et la fonction sera active.

TIMER ON > TIMER OFF (figures 18-19-25)

(On => Stop => Start fonctionnement)
Cette fonction est utile si vous voulez allumer le climatiseur avant de vous lever et que vous voulez l'éteindre après avoir quitté la maison.

Par exemple :
Il est 20h00. Vous souhaitez allumer le climatiseur à 6h00 le lendemain matin et l'éteindre à 8h00.

a. Appuyez sur la touche « TIMER » (6) pour visualiser « TIMER ON » sur l'afficheur ; l'heure clignote.
b. Appuyez sur les touches « TEMP » (4) jusqu'à ce que la valeur « 10:00 » soit programmée à côté de l'indicateur (TIMER ON).
c. Appuyez sur la touche « TIMER » (6) pour visualiser « TIMER OFF » sur l'afficheur ; l'heure clignote.
d. Appuyez sur les touches « TEMP » (4) jusqu'à ce que la valeur « 12:00 » soit programmée à côté de l'indicateur (TIMER OFF).
e. Attendez 3 secondes, l'heure programmée cessera de clignoter et la fonction sera active.

8.7 - FONCTIONNEMENT MANUEL

Le fonctionnement manuel peut être utilisé temporairement si vous ne trouvez pas la télécommande ou si ses piles sont épuisées.

a. Ouvrez et soulevez le panneau avant jusqu'à un angle où il se verrouille et un « déclic » retentira (figure 26).
b. Appuyez une seule fois sur le bouton de commande manuelle (AUTO / COOL) pour démarrer le fonctionnement en mode « AUTO » (Figure 27).
c. Fermez bien le panneau et ramenez-le à sa position d'origine.

- ***En appuyant sur le bouton manuel, le mode de fonctionnement passe en séquence à : AUTO > COOL> OFF.***
- ***Appuyez deux fois sur le bouton pour démarrer l'unité en mode « COOL » forcé. Ce mode doit être utilisé uniquement à des fins d'essai.***
- ***Une troisième pression sur le bouton arrête le fonctionnement et le climatiseur s'éteint.***

8.8 - CONSEILS POUR L'ECONOMIE D'ENERGIE

Voici quelques conseils simples pour réduire la consommation :

- Gardez toujours et constamment les filtres propres (voir chapitre entretien et nettoyage).
- Gardez les portes et les fenêtres des pièces à climatiser fermées.
- Évitez que les rayons du soleil pénètrent librement dans l'environnement (nous vous recommandons d'utiliser des rideaux ou des stores ou de fermer les volets).
- N'obstruez jamais la voie du débit d'air (en entrée et en sortie) des unités ; ceci, en plus d'obtenir un rendement non optimal du système, affecte également son bon fonctionnement et la possibilité de défaillances irréparables des unités.
- NE PAS régler l'appareil à des niveaux de température excessifs.
- Réglez une minuterie et utilisez le mode intégré SLEEP / ECONOMY, le cas échéant.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'unité pendant une longue période, retirez les piles de la télécommande.
- Nettoyez le filtre à air toutes les deux semaines. Un filtre sale peut réduire l'efficacité du refroidissement ou du chauffage.
- Ajustez correctement les persiennes et évitez le flux d'air direct.
- La fermeture des rideaux pendant le chauffage aide également à garder la chaleur à l'intérieur.
- Les portes et les fenêtres doivent rester fermées.

8.9 - SÉLECTION DE MODE DE FONCTIONNEMENT

Lorsque deux ou plusieurs unités intérieures fonctionnent simultanément, assurez-vous que les modes ne sont pas en conflit les uns avec les autres. Le mode HEAT a la priorité sur tous les autres modes. Si l'unité a initialement commencé à fonctionner en mode HEAT, les autres unités ne peuvent fonctionner qu'en mode HEAT. Par exemple :

Si l'unité démarrée initialement fonctionne en mode COOL (ou FAN), les autres unités peuvent fonctionner sous n'importe quel mode sauf le mode HEAT. Si l'une des unités fonctionne en mode HEAT, les autres unités en fonctionnement cesseront de fonctionner et afficheront « -- » (uniquement pour les unités avec fenêtre d'affichage), ou le voyant d'indication automatique et de fonctionnement clignotera rapidement, le voyant d'indication de dégivrage s'éteindra et le voyant d'indication de la minuterie restera allumé (pour les unités sans fenêtre d'affichage). Alternativement, le voyant de dégivrage et d'alarme (le cas échéant) s'allumera, ou le voyant de fonctionnement clignotera rapidement, et le voyant de la minuterie s'éteindra (pour le type au sol et debout).

9 - MAINTENANCE ET NETTOYAGE

Avant d'effectuer toute opération d'entretien et de nettoyage, assurez-vous toujours que le système a été éteint à l'aide de la télécommande et que la fiche d'alimentation a été retirée de la prise de l'installation (ou positionnée sur « 0 » OFF le disjoncteur général en amont).

Ne boutonz pas les parties métalliques de l'unité lorsque les filtres à air sont retirés. Elles sont très tranchantes. Risque de coupures ou de blessures.

9.1 - ENTRETIEN

Si l'on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pendant longtemps, il convient de procéder de la façon suivante:

a. Faites fonctionner le ventilateur pendant environ une demi-journée pour sécher l'intérieur de l'unité.
b. Nettoyez l'unité intérieure et le filtre à air.
c. Arrêtez le climatiseur et débranchez l'alimentation électrique.
d. Retirez les piles de la télécommande.

L'unité extérieure nécessite un entretien et un nettoyage périodiques.
NE LES FAITES PAS VOUS-MÊME. Contactez le revendeur ou le service après-vente.

Contrôles avant de remettre le climatiseur en service :

a. Vérifiez que les fils ne sont pas cassés ou débranchés.
b. Vérifiez que le filtre à air est propre et correctement installé.
Après une longue période d'inactivité du climatiseur, nettoyez les filtres.
c. Vérifiez que la sortie ou l'entrée d'air n'est pas bloquée (en particulier après une longue période d'inactivité du climatiseur).

Ne touchez pas les parties métalliques de l'unité lorsque vous retirez le filtre. Risque de se blesser avec des bords métalliques tranchants.

N'utilisez pas d'eau pour nettoyer les parties internes du climatiseur. L'exposition à l'eau peut abîmer l'isolation, et risque de causer des électrochocs.

Lors du nettoyage de l'unité, assurez-vous que l'interrupteur est éteint et que l'alimentation électrique est débranchées.

9.2 - FONCTIONNEMENT OPTIMAL

Pour obtenir des performances optimales, veuillez noter ce qui suit :

- Ajustez la direction du flux d'air afin qu'il ne souffle pas directement sur les personnes.
- Ajustez la température pour obtenir le plus haut niveau de confort possible. Ne pas régler l'unité sur des niveaux de température excessifs.
- Fermez les portes et les fenêtres en mode COOL ou HEAT.
- Utilisez le bouton TIMER ON de la télécommande pour sélectionner l'heure à laquelle vous souhaitez démarrer votre climatiseur.
- Ne placez aucun objet près de l'entrée ou de la sortie d'air, car la puissance du climatiseur peut être réduite et le climatiseur peut cesser de fonctionner.
- Nettoyez régulièrement le filtre à air, sinon la performance de refroidissement ou de chauffage risque d'être réduite.
- Ne pas opérer l'unité avec une persienne horizontale en position fermée.

Lorsque le climatiseur doit être réutilisé:

- Utilisez un chiffon sec pour essuyer la poussière accumulée sur la grille d'entrée d'air arrière afin d'éviter que la poussière ne soit dispersée à partir de l'unité intérieure.
- Vérifiez que le câblage n'est pas coupé ou déconnecté.
- Vérifiez que le filtre à air est installé.
- Vérifiez si la sortie ou l'entrée d'air est bloquée après que le climatiseur n'a pas été utilisé pendant une longue période.

9.3 - NETTOYAGE

9.3.1 - Nettoyage de l'unité interne et de la télécommande

Utilisez un chiffon sec pour nettoyer l'unité intérieure et la télécommande.
Il est possible d'utiliser un chiffon humidifié à l'eau froide pour nettoyer l'unité intérieure si elle est très sale.
Le panneau avant peut être retiré et nettoyé à l'eau. Ensuite, séchez avec un chiffon sec.

N'utilisez pas de chiffon traité chimiquement ou antistatique pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas d'essence, de solvant, de pâte à polir ou de solvants similaires. Ces produits peuvent entraîner la rupture ou la déformation de la surface en plastique.

9.3.2 - Nettoyage du filtre à air (fig. 26, 27, 28, 29 et 30)

Un filtre à air encrassé a pour effet de réduire la capacité de refroidissement de l'appareil. Il convient donc de procéder à son nettoyage toutes les deux semaines.

a. Ouvrir et soulever le panneau frontal jusqu'à un angle dans lequel il se bloque et l'on perçoit un déclic (fig. 26).
b. Soulever légèrement le filtre à air au moyen de sa poignée, de façon à le sortir du porte-filtre (fig. 28a), puis le tirer vers le bas (fig. 28b).
c. Retirez le filtre à air.
d. Nettoyez le filtre à air à l'aide d'un aspirateur ou lavez-le à l'eau, puis faites-le sécher dans un endroit frais.
e. Couper le filtre rafraichissant (s'il est fourni) du filtre à air comme sur la figure « 38 ».

Ne pas toucher le filtre électrostatique pendant 10 minutes à compter de l'ouverture de la grille d'entrée. Il y a risque d'électrocution.

f. Nettoyer le filtre électrostatique avec un détergent neutre ou avec de l'eau et faire sécher au soleil pendant deux heures.
g. Réinsérez le filtre électrostatique (si fourni) + le filtre à charbon actif (si fourni).
h. Insérez la partie supérieure du filtre à air dans l'unité, en vous assurant que les bords gauche et droit sont correctement alignés, puis repositionnez le filtre dans son logement (figure 39).
i. Fermez bien le panneau en le ramenant à sa position d'origine.

10 - DÉPANNAGE

10.1 -CONSIGNES DE SÉCURITÉ

En présence de l'une des conditions suivantes, éteignez et débranchez immédiatement l'appareil.

- Le câble d'alimentation est endommagé ou devient anormalement chaud.
- Vous sentez une odeur de brûlé.
- L'unité émet de sons forts ou anormaux.
- Un fusible d'alimentation se déclenche ou le disjoncteur se déclenche fréquemment.
- De l'eau ou d'autres objets tombent dans l'appareil.

EN PRÉSENCE DE CES CONDITIONS, NE TENTEZ PAS DE RÉSOUDRE L'ANOMALIE VOUS-MÊME. CONTACTER LE REVENDEUR OU UN SAV AUTORISÉ !

10.2 -PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Les problèmes suivants ne constituent pas un dysfonctionnement et, dans la plupart des cas, ne nécessitent aucune réparation.

Défaillance	Cause	Que doit-on faire ?
L'appareil ne démarre pas	Panne de courant	Attendez que le courant soit rétabli.
	L'unité s'est débranchée du courant.	Assurez-vous que la fiche est enfichée dans la prise murale.
	Un fusible s'est déclenché.	Remplacez le fusible.
	Les piles de la télécommande peuvent être épuisées.	Remplacez les piles.
	La protection de 3 minutes du compresseur a été activée.	Attendez.
L'unité se démarre et s'arrête fréquemment	Il y a trop ou peu de réfrigérant dans le système.	Vérifiez l'absence de fuites, si nécessaire, contactez le service après-vente.
	Il y a de l'air, des gaz incompressibles ou des corps étrangers dans le système de réfrigération.	Contactez le SAV.
	Le circuit du système est bloqué.	Contactez le SAV.
	Le compresseur est cassé.	Contactez le SAV.
	La tension est trop élevée ou trop basse.	Installez un manostat pour réguler la tension ; contactez le service après-vente.

Défaillance	Cause	Que doit-on faire ?
L'appareil ne refroidit pas et ne chauffe pas bien la pièce pendant que l'air sort du climatiseur.	Mauvais paramétrage de la température.	Paramétrez la température correctement.
	Le filtre à air est colmaté.	Nettoyer le filtre de l'air.
	Les portes ou les fenêtres sont ouvertes.	Fermez les portes ou les fenêtres.
	Les prises d'entrée ou de sortie d'air des unités intérieures ou extérieures sont bloquées.	Commencez par les débloquer, puis redémarrez l'appareil.
	La configuration de la température peut être supérieur à la température ambiante.	Abaissez le réglage de la température.
	Chaleur excessive générée par la lumière du soleil.	Fermez les fenêtres et les rideaux.
	Faible refroidissement dû à des fuites ou à une utilisation prolongée.	Vérifiez l'absence de fuites, si nécessaire, contactez le service après-vente.
	La température extérieure est inférieure à 7 ° C.	Vérifiez l'absence de fuites, si nécessaire, contactez le service après-vente.
	Faible réfrigérant dû à une fuite ou à une utilisation à long terme.	Vérifiez l'absence de fuites, si nécessaire, contactez le service après-vente.
	Niveau bas du réfrigérant en raison de fuites ou d'un usage prolongé.	Contrôler qu'il n'y a pas de fuites, le cas échéant re-sceller le système et faire l'appoint de réfrigérant.
	La fonction SILENCE (facultative) est active.	Contrôler qu'il n'y a pas de fuites, le cas échéant re-sceller le système et faire l'appoint de réfrigérant. Désactiver la fonction SILENCE.

10.3 -ASPECTS FONCTIONNELS A NE PAS INTERPRETER COMME INCONVENIENTS

Pendant le fonctionnement normal, les phénomènes suivants peuvent se produire:

1. **PROTECTION DU CONDITIONNEUR.**
   - **a.** Le compresseur ne redémarre pas pendant 3 minutes une fois qu'il est éteint.
     - L'équipement est conçu de manière à ce qu'il ne souffle pas d'air froid en mode CHAUFFAGE, lorsque l'échangeur de chaleur interne se trouve dans l'une des trois conditions suivantes et que la température de consigne n'a pas été atteinte.
       - Lorsque le chauffage vient de d'être démarré.
       - Dégivrage.
       - Chauffage à basse température.
   - **b.** Le ventilateur interne ou externe cesse de fonctionner pendant le dégivrage.
     - Le givre peut se produire sur l'unité extérieure pendant le cycle de chauffage, lorsque la température extérieure est basse et l'humidité élevée, ce qui réduit la capacité de chauffage ou de climatisation.
     - Si cela se produit, le climatiseur arrêtera le mode de chauffage et activera automatiquement la fonction de dégivrage.
     - Le délai nécessaire pour effectuer le dégivrage peut varier de 4 à 10 minutes, en fonction de la température extérieure et de la quantité de givre qui s'est formée sur l'unité extérieure.

2. **UNE VAPEUR BLANCHE SORT DE L'UNITÉ INTERNE**
   - Il est possible que de la vapeur blanche se soit générée en raison de la différence de température importante entre l'air d'entrée et de sortie en mode REFROIDISSEMENT dans un environnement intérieur qui présent un niveau d'humidité élevé.
   - La vapeur blanche peut être générée par l'humidité issue du le processus de dégivrage lorsque le climatiseur est redémarré en mode REFROIDISSEMENT, après le dégivrage.

3. **LÉGER BRUIT DU CLIMATISEUR**
   - Un léger sifflement peut être entendu lorsque le compresseur est en marche ou vient d'être éteint. C'est le bruit du liquide réfrigérant qui coule ou s'arrête.
   - Il est également possible de ressentir un léger « grincement » lorsque le compresseur est en marche ou qu'il vient d'être éteint. Il est causé par la dilatation thermique ou la contraction à froid des pièces en plastique de l'équipement lorsque la température change.
   - Il est possible d'entendre un bruit dû au retour à la position d'origine des fentes au premier allumage.

4. **DE LA POUSSIÈRE EST SOUFFLÉE DE LA POUSSIÈRE À PARTIR DE L'UNITÉ INTÉRIEURE.**
   - Ceci est normal lorsque le climatiseur est redémarré après une longue période d'inactivité, ou pour la première fois.

5. **UNE ODEUR ÉTRANGE PROVIENT DE L'UNITÉ INTÉRIEURE.**
   - Elle est causée par l'unité intérieure qui dégage des odeurs absorbées par les matériaux de construction, l'ameublement ou la fumée.

6. **LE CLIMATISEUR PASSE EN MODE VENTILATION UNIQUEMENT À PARTIR DES MODES DE REFROIDISSEMENT OU CHAUFFAGE**
   - Lorsque la température interne atteint la valeur définie sur le climatiseur, le compresseur s'arrête automatiquement et le climatiseur passe en mode de ventilation uniquement. Le compresseur redémarrera lorsque la température interne augmente, en mode refroidissement ou descend en mode chauffage

7. **ÉGOUTTEMENT D'EAU POSSIBLE.**
   - De l'eau peut s'égoutter sur la surface de l'unité intérieure lorsque le refroidissement est activé dans des conditions d'humidité relative élevée (humidité relative supérieure à 80 %).
     Réglez la fente horizontale à l'ouverture maximale pour l'échappement de l'air et sélectionnez la vitesse élevée du ventilateur.

8. **MODE CHAUFFAGE**
   - Le climatiseur prend la chaleur de l'unité extérieure et la dégage à travers l'unité intérieure pendant le fonctionnement en mode chauffage. Lorsque la température extérieure chute, la chaleur introduite par le climatiseur diminue en conséquence.
   - Dans le même temps, la charge de production de chaleur du climatiseur augmente en raison de la plus grande différence entre les températures intérieures et extérieures.
   - S'il n'est pas possible d'obtenir une température confortable uniquement avec le climatiseur, il est conseillé d'utiliser un dispositif de chauffage supplémentaire.

9. **FONCTION DE REDÉMARRAGE AUTOMATIQUE**
   - L'unité intérieure est équipée d'une fonction de redémarrage automatique (réinitialisation automatique). Si une coupure de courant soudaine se produit, les paramètres présents avant la coupure de courant seront rétablis. L'unité réactivera automatiquement les paramètres de fonctionnement précédents dans les trois minutes qui suivent la remise sous tension.

10. **FOUDRE OU APPAREILS ÉLECTRIQUES**
    - La foudre ou un téléphone sans fil fonctionnant à proximité peut entraîner une défaillance du climatiseur.

10.4 -SUGGESTIONS DE DÉPANNAGE

1. **L'unité peut cesser de fonctionner ou continuer à fonctionner en toute sécurité si:**
   - les voyants continuent de clignoter
   - un des codes suivants apparaît à l'écran :
     E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

   Patienter environ 10 minutes. Le problème pourrait se résoudre par lui-même.
   Dans le cas contraire, couper l'alimentation et la reconnecter. Allumer l'unité.
   Si le problème persiste, débrancher l'unité de l'alimentation électrique et contacter le centre de réparation le plus proche.

2. **Arrêtez immédiatement le climatiseur si l'un des défauts suivants se produit.**
   Débranchez l'alimentation et contactez le service après-vente le plus proche.
   Problème :
   - Les fusibles grillent fréquemment ou le disjoncteur se déclenche souvent.
   - De l'eau ou d'autres objets sont entrés dans le climatiseur.
   - La télécommande ne fonctionne pas ou est défaillant.

10.5 -AUTRES ERREURS

L'afficheur pourrait montrer un code indéchiffrable ou non défini par le manuel. S'assurer que ce code ne correspond pas à la détection de la température. Tester l'unité en utilisant la télécommande.
- Si l'unité ne répond pas à la télécommande, le PCB interne doit être remplacé.
- Si l'unité répond à la télécommande, mais l'afficheur ne s'active pas, ce dernier doit être remplacé.

INHALTSVERZEICHNIS

0 - SYMBOLE 3
0.1 - ALLGEMEINE WARNHINWEISE 3
0.2 - ANMERKUNGEN ZU FLUORIERTEN GASEN 5
0.3 - VORGESEHENER GEBRAUCH 7
0.4 - RISIKOBEREICHE 7
0.5 - TECHNISCHE MERKMALE DER SICHERUNG 8
0.6 - VORAB-ÜBERPRÜFUNGEN (VOR DER INSTALLATION) 8

1 - BESCHREIBUNG DES GERÄTS 10
1.1 - AUFSTELLUNG DER BEILIEGENDEN KOMPONENTEN 10
1.2 - NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTENER INSTALLATIONSBEDARF ... 11
1.3 - ZUBEHÖR 11
1.4 - LAGERUNG 11
1.5 - EMPFANG UND AUSPACKEN 12

2 - INSTALLATIONSWEISE 12
2.1 - INSTALLATIONSHINWEISE 12
2.2 - VORGABEN FÜR DIE INSTALLATION DES AUSSENGERÄTS 13
2.3 - VERFAHREN FÜR DIE INSTALLATION DES AUSSENGERÄTS 14
2.3.1 - Phase 1: Die Platzierung der Installation auswählen 14
2.3.2 - Besondere Berücksichtigung der Witterung 14
2.3.3 - Phase 2: Installation der Ablaufmuffe (nur Wärmepumpen-Einheit) 15
2.3.4 - Phase 3: Verankerung des Außengeräts 15
2.4 - AUFSTELLMASSE 15
2.5 - INSTALLATIONSSCHEMA 16
2.6 - HINWEIS ZUR BOHRUNG IN DER WAND 17
2.7 - POSITIONIERUNG DER INNENEINHEIT 17
2.8 - MONTAGE DER INNENEINHEIT 17
2.8.1 - Montage der Befestigungs-platte 17
2.8.2 - Ausführung von Rohrdurchführungsbohrungen 18
2.8.3 - Anschluss der Leitungen 18
2.8.4 - Anschluss der Abflussleitungen (Abbildung 8) 19
2.8.5 - Leitungsanschluss und Leitungsschutz (Abbildung 10) 19
2.8.6 - Anschluss der Kondenswasserabflussleitung 19
2.9 - ANSCHLUSS DER KÜHLLEITUNGEN 19
2.9.1 - Phase 1: Zuschnitt der Rohre 20
2.9.2 - Phase 2: Beseitigung der Grate 20
2.9.3 - Phase 3: Ende des Bördelungs-Rohrs 20
2.9.4 - Phase 4: Verbindung der Rohre 21

3 - VERKABELUNG 22
3.1 - VERKABELUNG DES AUSSENGERÄTS 24
3.2 - VERKABELUNG DES INNENGERÄTS (Abbildung 14a) 24
3.3 - STROMANSCHLUSS ZWISCHEN INNEN- UND AUSSENGERÄT 24

4 - EVAKUIERUNG 27
4.1 - INSTALLATIONSSCHEMA 29
4.2 - VORNAHME DES TESTS 29

5 - AUTOMATISCHE KORREKTUR DER VERDRAHTUNG BZW. LEITUNGEN 30

6 - BETRIEBSPRÜFUNG 31
6.1 - LIEFERUNG DER ANLAGE 31

7 - BESCHREIBUNG DES GERÄTS 32
7.1 - WANDMONTAGE 32
7.2 - DECKENMONTAGE 32
7.3 - INSTALLATION DES KOMPAKTEN 4-WEG-KASTENS 33
7.4 - MINDESTRAUMBEDARF FÜR DEN FALL DES LADENS DES KÜHLGASES 34
7.5 - BETRIEBSTEMPERATUR 34

8 - GEBRAUCH 35
8.1 - BENUTZUNG DER FERNBEDIENUNG 35
8.1.1 - Einlegen der Batterien 35
8.1.2 - Austausch der Batterien 35
8.1.3 - Position der Fernbedienung 36
8.2 - FUNKTIONSANZEIGEN AUF DEM DISPLAY DER INNENEINHEIT (Abb. K2) 36
8.2.1 - Funktionscodes 36
8.3 - BESCHREIBUNG DER FERNBEDIENUNG ... 36
8.3.1 - Anzeigen auf der Fernbedienung (Abb. 18) 36
8.3.2 - Beschreibung der Tasten der Fernbedienung (Abbildung 19) 37
8.4 - FUNKTIONEN 38
8.4.1 - Automatikbetrieb 38
8.4.2 - Manueller Betrieb (Abbildungen 26 und 27) 38
8.4.3 - Funktionsweise Kühlung/Heizung/Nur Lüftung 38
8.4.4 - Intelligente Feuchtigkeitskontrolle 39
8.4.5 - Funktion Breeze Away 39
8.4.6 - Funktion Active Clean 39
8.4.7 - Funktion Fresh 39
8.4.8 - Funktion Sleep 39
8.4.9 - Funktion Follow Me 39
8.4.10 - Funktion AP 39
8.4.11 - Funktion Lock 39
8.4.12 - Funktion Silent 40

8.4.13 - Funktion TURBO 40
8.4.14 - Funktion FP 40
8.5 - EINSTELLUNG DER STRÖMUNGSRICHTUNG DER LUFT 40
8.5.1 - Einstellung der vertikalen Strömungsrichtung der Luft 40
8.6 - BETRIEB MIT TIMER 40
8.6.1 - Einstellung des Einschalt-Timers über die Fernbedienung (Abbildungen 18-19-22) 41
8.6.2 - Einstellung des Ausschalt-Timers über die Fernbedienung (Abbildungen 18-19-23) 41
8.6.3 - Einstellung des Kombi-Timers 41
8.7 - MANUELLER BETRIEB 42
8.8 - RATSCHLÄGE ZUR EINERGIEEINSPARUNG 42
8.9 - AUSWAHL DES BETRIEBSMODUS 42

9 - WARTUNG UND REINIGUNG 42
9.1 - WARTUNG 43
9.2 - OPTIMALE LEISTUNGSABGABE 43
9.3 - REINIGUNG 43
9.3.1 - Reinigung der Inneneinheit und der Fernbedienung 43
9.3.2 - Reinigung des Luftfilters (Abb. 26, 27, 28, 29 und 30) 44

10 - PROBLEMBEHEBUNG 44
10.1 - SICHERHEITVORKEHRUNGEN 44
10.2 - STÖRUNGEN UND ABHILFEN 44
10.3 - BETRIEBSASPEKTE, DIE NICHT ALS STÖRUNGEN ZU DEUTEN SIND 45
10.4 - TROUBLE SHOOTING 46
10.5 - WEITERE FEHLER 46

ENTSORGUNG

Das Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung zeigt an, dass das Produkt kein normaler Hausmüll ist, sondern zur entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden muss. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden, die sich aus einer unsachgemäßen Entsorgung des Produkts ergeben könnten. Für weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an die zuständige Gemeindestelle, Ihren örtlichen Entsorgungsdienst oder an die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben. Diese Bestimmung gilt nur in den EU-Mitgliedstaaten.

Wenn die Geräte dauerhaft an eine feste Verkabelung angeschlossen werden sollen, muss gemäß den Verkabelungsvorschriften eine allpolige Trennvorrichtung mit einem Mindestabstand von 3 mm zwischen den Polen, ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennauslösestrom von maximal 30 mA und eine Trennvorrichtung in der festen Verkabelung installiert werden.

Das Gerät darf ausschließlich gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch gebraucht werden. Jeder anderweitige Gebrauch kann zu schweren Unfällen führen. DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR PERSONEN- ODER SACHSCHÄDEN, DIE DURCH NICHTBEACHTUNG DER IN DIESER ANLEITUNG ENTHALTENEN VORSCHRIFTEN ENTSTEHEN.

ILLUSTRATIONEN
Die Illustrationen sind auf den Anfangsseiten des Handbuchs zusammengefasst



0 - SYMBOLE

Die im folgenden Kapitel wiedergegebenen Piktogramme ermöglichen, schnell und unzweideutig die für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts in Sicherheit erforderlichen Informationen zu liefern.

Inhaltsverzeichnis
Die Absätze, denen dieses Symbol vorangestellt ist, enthalten sehr wichtige Informationen und Vorschriften, insbesondere, was die Sicherheit betrifft. Deren mangelnde Befolgung kann mit sich bringen:
- Gefahr für die Unversehrtheit der Bediener
- Verlust der vertraglichen Gewährleistung
- Ablehnung der Haftung seitens des Herstellers.



GEFAHR
Weist darauf hin, dass das Gerät brennbares Kältemittel verwendet. Falls das Kältemittel austritt und mit einer Zündquelle in Berührung kommt, besteht Brandgefahr.



GEFÄHRLICHE ELEKTRISCHE SPANNUNG
Weist das betroffene Personal darauf hin, dass der beschriebene Vorgang das Risiko eines Stromschlags birgt, wenn er entgegen der Sicherheitsvorschriften ausgeführt wird.



ALLGEMEINE GEFAHR
Weist das betroffene Personal darauf hin, dass der beschriebene Vorgang das Risiko für körperliche Schäden (Verletzungsgefahr) birgt, wenn er entgegen der Sicherheitsvorschriften ausgeführt wird.

0.1 - ALLGEMEINE WARNHINWEISE

BEIM UMGANG MIT ELEKTROGERÄTEN MÜSSEN STETS GEWISSE GRUNDLEGENDE SICHERHEITSMASSNAHMEN BEACHTET WERDEN, UM DIE GEFAHR VON BRAND, STROMSCHLÄGEN UND VERLETZUNGEN ZU REDUZIEREN, DARUNTER:

1. **Es handelt sich um ein gesetzlich vertrauliches Dokument, dessen Vervielfältigung oder Weitergabe an Dritte ohne ausdrückliche Genehmigung der Firma OLIMPIA SPLENDID verboten ist. Die Geräte können Updates unterliegen und daher Einzelteile aufweisen, die von den abgebildeten abweichen, ohne dass dadurch die in diesem Handbuch enthaltenen Texte beeinträchtigt werden.**
2. **Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Bedienung (Installation, Wartung, Gebrauch) fortfahren und befolgen Sie die Anweisungen in den einzelnen Kapiteln genau.**
3. **Das gesamte Transport- und Installationspersonal der Maschine muss mit den vorliegenden Anweisungen vertraut sein.**
4. **DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR PERSONEN- ODER SACHSCHÄDEN, DIE DURCH NICHTBEACHTUNG DER IN DIESER BETRIEBSANLEITUNG ENTHALTENEN VORSCHRIFTEN ENTSTEHEN.**
5. **Die Herstellerfirma behält sich vor, an den Modellen jederzeit Änderungen vorzunehmen, sofern die grundlegenden, in dieser Anleitung beschriebenen Merkmale davon unberührt bleiben.**
6. **Die Installation und Wartung von Klimageräten können gefährlich sein, da sich im Gerät ein unter Druck stehendes Kältegas befindet und die elektrischen Bauteile unter Strom stehen. Daher sind eventuelle Installation, Inbetriebnahme und die späteren Wartungseingriffe ausschließlich durch befugtes und qualifiziertes Fachpersonal auszuführen.**
7. **Bei Installationen, die nicht im Rahmen der in diesem Handbuch beschriebenen Hinweise ausgeführt wurden, sowie beim Gebrauch außerhalb der vorgeschriebenen Temperaturgrenzwerte verliert die Garantie ihre Gültigkeit.**
8. **Die ordentliche Wartung der Filter, die allgemeine äußere Reinigung können auch vom Benutzer vorgenommen werden, da diese keine schwierigen oder gefährlichen Arbeiten voraussetzen.**

9. Während der Montage oder bei anderen Wartungen die in diesem Handbuch und die auf den Etiketten an den Geräten angegebenen Vorsichtsmaßnahmen beachten sowie jene, die an den gesunden Menschenverstand appellieren und die durch die geltenden Sicherheitsvorschriften des Installationsortes vorgeschrieben sind.



10. Bei den Installations- und Wartungsmaßnahmen für brennbares Gas angemessene Ausrüstung verwenden.
11. Bei der Ausführung von kältemittelseitigen Eingriffen an den Geräten ist das Tragen von Handschuhen und Schutzbrille stets erforderlich.
12. Die Klimageräte dürfen nicht in Räumen mit brennbaren und/oder explosionsgefährdeten Gasen, in sehr feuchten Räumen (Waschküche, Gewächshaus, usw.) oder in Räumen, in denen andere Maschinen eine große Hitzequelle darstellen, installiert werden.
13. Beim Auswechseln von Bauteilen ausschließlich Originalersatzteile von OLIMPIA SPLENDID verwenden.
14. WICHTIG!
    Um jeglichem Stromschlagrisiko vorzubeugen, muss vor jedem Reinigungs- bzw. Wartungseingriff am Gerät der Hauptschalter („OFF“) ausgeschaltet werden.
15. Blitze, Autos in unmittelbarer Nähe sowie Mobiltelefone können Funktionsstörungen verursachen. Das Gerät ein paar Sekunden lang abschalten, das Klimagerät dann wieder starten.
16. Bei Regen wird empfohlen, die Stromversorgung: zu trennen, um etwaige Blitzschäden zu vermeiden.
17. Bei längerem Nichtgebrauch des Geräts oder wenn sich im klimatisierten Raum niemand aufhält wird es zur Vermeidung etwaiger Unfälle empfohlen, die Stromversorgung zu trennen.
18. Zur Reinigung des Geräts weder flüssige oder korrosive Reiniger verwenden; kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf das Gerät spritzen, da diese die Kunststoffkomponenten beschädigen oder gar Stromschläge verursachen können.
19. Das Geräteinnere und die Fernbedienung nicht vor Nässe schützen.
    Es können Kurzschlüsse oder Brände entstehen.
20. Bei Funktionsstörungen (z.B.: ungewöhnliche Geräusche, unangenehmer Geruch, Rauch, ungewöhnlicher Überhitzung, elektrische Dispersion, usw.) muss die Stromversorgung umgehend getrennt werden. Wenden Sie sich an den örtlichen Händler.
21. Das Gerät nicht für längere Zeiträume betreiben, wenn die Feuchtigkeit hoch ist und Fenster und Türen geöffnet sind. Die Feuchtigkeit könnte kondensieren und die Einrichtungsgegenstände nässen oder beschädigen.
22. Den Versorgungsstecker nicht während des Betriebs herausziehen. Brand- oder Stromschlaggefahr.
23. Das Gerät nicht mit nassen Händen berühren (falls es in Betrieb ist).
    Brand- oder Stromschlaggefahr.
24. Das Heizgerät oder andere Geräte nicht in der Nähe des Versorgungskabels platzieren.
    Brand- oder Stromschlaggefahr.
25. Darauf achten, dass das Wasser nicht in die Elektrobauteile eindringt.
    Es kann Brände, Produktschäden oder Stromschläge hervorrufen.
26. Das Lufteintrittsgitter nicht öffnen, solange das Gerät in Betrieb ist. Verletzungs- und Stromschlaggefahr, Gefahr von Produktschäden.
27. Den Lufteintritt und Austritt nicht blockieren; Gefahr von Produktschäden.
28. Die Finger oder andere Gegenstände nicht in den Luft-Ein- oder Auslass einführen, während das Gerät in Betrieb ist. Durch scharfe und bewegte Teilte besteht Verletzungsgefahr.

29. Das Wasser, das aus dem Gerät austritt, nicht trinken.
Es ist unhygienisch und könnte schwerwiegende Gesundheitsprobleme bewirken.
30. Bei Gasaustritt aus anderen Geräten den Raum vor dem Einschalten des Klimageräts zunächst gut lüften.
31. Das Gerät weder zerlegen, noch daran Änderungen vornehmen.
32. Den Raum gut lüften, falls es gemeinsam mit einem Ofen usw. benutzt wird.
33. Das Gerät nicht für andere Zwecke als die, für die es entworfen wurde, einsetzen.
34. Die Personen, die an den Kühlkreises arbeiten bzw. Eingriffe vornehmen müssen in Besitz einer entsprechenden Zertifizierung einer akkreditierten Prüfstelle sein, die ihre Kompetenz im sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer spezifischen, in der Branche bewährten Prüfung belegt.
35. Das Gas R32 nicht in die Atmosphäre leiten; das R32 ist ein fluorierter Kohlenwasserstoff, ein Treibhausgas mit einem Treibhauspotential (GWP) = 675.
36. Die in diesem Handbuch beschriebenen Geräte entsprechen den anwendbaren europäischen Richtlinien und den nachfolgenden Aktualisierungen.
37. Das Gerät enthält brennbares Gas A2L. Für die ordnungsgemäße Installation wird auf das vorliegende Handbuch verwiesen.

0.2 - ANMERKUNGEN ZU FLUORIERTEN GASEN

- Dieses Klimagerät enthält fluorierte Gase. Spezifische Angaben zu Gastyp und Gasmenge entnehmen Sie dem Typenschild am Gerät.
- Installation, Assistenz, Wartung und Instandsetzung des Geräts sind von einem zertifizierten Fachmann vorzunehmen.
- Der Abbau und das Recycling des Produkts sind von einem zertifizierten Fachmann vorzunehmen.
- Handelt es sich um ein Gerät mit eingebautem Leckagensensor, ist die Abwesenheit von Leckagen mindestens alle 12 Monate zu überprüfen.
- Es wird geraten, sämtliche Inspektionen bzw. Leckagenprüfungen detailliert zu registrieren.
- Vor Beginn von Arbeiten an dem Gerät, ist dessen umgebender Bereich zu kontrollieren, um sicherzustellen, dass weder Brandgefahr noch Verbrennungsrisiken vorliegen. Um das Kühlsystem zu reparieren, sind folgende Vorsichtsmaßnahmen zu treffen, bevor mit dem Eingriff am System begonnen wird.

1. Der Bereich MUSS mit einem entsprechenden Kältemitteldetektor vor und während der Arbeit überprüft werden, sodass der Techniker über die potentiell brennbaren Atmosphären informiert ist. Sicherstellen, dass das Leckageprüfgerät für die Verwendung mit brennbaren Kältemitteln geeignet ist, das heißt, dass es keine Funken erzeugt und entsprechend versiegelt oder eigensicher ist.
2. Elektronische Leckageprüfgeräte könnten eine Kalibrierung erfordern. Falls erforderlich, muss dieses in einem Bereich kalibriert werden, in dem kein Kältemittel vorhanden ist.
3. Sich vergewissern, dass das Suchgerät keine potentielle Zündquelle darstellt und dass es für das verwendete Kältemittel geeignet ist. Das Messgerät muss für einen Prozentsatz des LFL (untersten Flammpunkts) des Kältemittels eingestellt und für das verwendete Kältemittel kalibriert sein; der angemessene Prozentsatz von Gas (höchstens 25%) muss bestätigt sein.

3a. Die Lecksuch-Flüssigkeiten sind für die meisten Kältemittel geeignet. Reiniger, die Chlor enthalten, MÜSSEN vermieden werden. Gefahr der Korrosion von Kupferrohren.

4. Hat man den Verdacht des Vorliegens eines Verlusts, sind sämtliche offenen Flammen zu beseitigen.
5. Sämtliche Verbrennungsquellen (auch eine angezündete Zigarette) sollten fern von dem Ort gehalten werden, in dem alle die Arbeiten ablaufen sollen, während derer das brennbare Kältemittel in den umgebenden Raum abgelassen werden könnte.
6. Sicherstellen, dass der Bereich ausreichend belüftet wird, bevor Eingriffe am System vorgenommen werden; es muss ein ständiger Lüftungsgrad vorliegen.
7. Vor jedem Arbeitsschritt stets kontrollieren, dass:
   - Die Kondensatoren entleert sind.

Der Vorgang muss auf sichere Weise erfolgen, um die Möglichkeit, Funken zu erzeugen, zu vermeiden;
- Keine Elektrobauteile Spannung führen und dass die Kabel nicht freilegen, während man das System füllt, rückgewinnt oder spült;
- Die Erdung durchgängig ist.



8. Regelmäßig überprüfen, dass die Verkabelung nicht Verschleiß, Korrosion, zu großem Druck, Schwingungen, scharfen Kanten oder anderen ungünstigen Bedingungen ausgesetzt ist.
9. Wird im Inneren des Kühlkreislaufs zwecks Reparatur oder aus einem beliebigen anderen Grund eingegriffen, sind konventionelle Verfahren zu befolgen:
   - Das Kältemittel beseitigen;
   - Den Kreislauf mit Inertgas spülen;
   - Entleeren;
   - Erneut mit Inertgas spülen;
   - Den Kreislauf mit einem Schnitt oder mithilfe eines Lötvorgangs öffnen.

9a. Der sauerstofffreie Stickstoff (OFN) MUSS sowohl vor als während des Lötvorgangs durch das System gespült werden.

9b. Wenn die letzte OFN-Füllung verwendet wird, muss das System bis auf Atmosphärendruck entlüftet werden, um die Vornahme der Arbeit zu ermöglichen. Dieser Vorgang ist absolut notwendig, falls an den Rohren Lötarbeiten ausgeführt werden sollen.

10. Die Ladung des Kältemittels muss in den entsprechenden Aufbewahrungszylindern aufbewahrt werden. Das System muss mit OFN „gereinigt“ werden, um die Einheit sicher zu machen. Es könnte sein, dass dieser Vorgang mehrmals zu wiederholen ist. KEINE Druckluft oder Sauerstoff für diesen Vorgang verwenden.

10a. Sicherstellen, dass während des Nachladens des Systems KEINE Verunreinigung der verschiedenen Elemente erfolgt. Rohre oder Kanäle MÜSSEN so kurz wie möglich sein, um den Kältemittelgehalt darin zu minimieren.

11. Die Zylinder sind in aufrechter Stellung zu halten. Nur für die Rückgewinnung von Kältemitteln geeignete Zylinder verwenden. Die Zylinder müssen mit einem Druckbegrenzungsventil und mit Abschaltventilen in gutem Zustand versehen sein. Es muss auch ein Satz kalibrierter Wägeskalen zur Verfügung stehen.



12. Die Schläuche müssen mit Anschlüssen für deren Abnahme versehen sein und dürfen KEINE Austritte aufweisen. Vor dem Gebrauch des Rückgewinnungsgeräts, kontrollieren, dass dieses ordnungsgemäß gewartet wurde und die eventuellen Elektrobauteile versiegelt sind, um einer Entzündung im Fall des Austritts von Kältemittel vorzubeugen.
13. Sich vergewissern, dass das Kühlsystem geerdet ist, bevor dieses erneut mit dem Kältemittel gefüllt wird. Das System mit Etiketten versehen, wenn der Füllvorgang abgeschlossen ist. Größte Sorgfalt walten lassen, das Kühlsystem nicht zu überladen.



14. Vor der Vornahme der Befüllung, ist das System der Druckprüfung mit OFN zu unterziehen und nach der Füllung, jedoch vor der Inbetriebnahme, der Dichtigkeitsprüfung. Es ist erforderlich, vor Verlassen der Arbeitsstelle eine weiter Dichtigkeitsprüfung vorzunehmen.

14a. Entfernen Sie das Kühlmittel sicher. Füllen Sie das Kältemittel mit geeigneten Flaschen zur Rückgewinnung in die Zylinder. Achten Sie auf die richtige Anzahl von Zylindern, um die Gesamtladung zu halten. Alle Flaschen sind für diese Art von Kältemittel gekennzeichnet (Spezialflaschen für die Kältemitte-Rückgewinnung). Die Zylinder müssen komplett mit Druckbegrenzungsventil und zugehörigem Absperrventil in gutem Zustand sein. Leere Flaschen werden vor der Rücknahme vakuumiert und, wenn möglich, gekühlt.

14b. Die Rückgewinnungsanlage muss in Reichweite des Technikers sein, sich in gutem Zustand befinden, mit einer Anleitung versehen sein und für die Rückgewinnung aller Kältemittel (auch brennbarer) geeignet sein. Ein Satz geeichter Waagen in gutem Zustand muss vorhanden sein. Vergewissern Sie sich, dass die Rohre in gutem Zustand sind und über leckfreie Trennverbindungen verfügen.

14c. Vor der Verwendung des Rückgewinnungsgeräts überprüfen, dass es in gutem Zustand ist, ordnungsgemäß gewartet wurde und dass alle zugehörigen elektrischen Komponenten versiegelt sind, um eine Entzündung im Falle einer Kältemittelfreisetzung zu verhindern. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.

15. Das rückgewonnene Kältemittel ist dem Zulieferer des Kältemittels im entsprechenden Rückgewinnungszylinder zurückzugeben, wobei das entsprechende Abfall-Überführungs-

Protokoll erstellt wird. Die Kältemittel nicht in den Rückgewinnungseinheiten vermischen und schon gar nicht in den Zylindern.

16. Sich vergewissern, dass bei Benutzung eines Füllgeräts keine Verunreinigung zwischen verschiedenen Kältemitteln erfolgt. Schläuche oder Leitungen müssen so kurz wie möglich sein, um die Menge des in ihnen enthaltenen Kältemittels auf ein Minimum zu reduzieren.
17. Das Gerät darf nicht durchstochen oder verbrannt werden.
18. Die auszutauschenden elektrischen Komponenten MÜSSEN geeignet sein und den Spezifikationen des Geräts entsprechen. Alle Wartungsarbeiten MÜSSEN wie in diesem Handbuch beschrieben durchgeführt werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.
19. Wenden Sie die folgenden Kontrollen an:
    - Die Abmessungen des Raums, in dem sich die Teile mit dem Kältemittel befinden, entsprechen der aktuellen Kältemittelfüllmenge;
    - Das Lüftungsgerät funktioniert ordnungsgemäß und die Auslässe sind nicht verstopft;
    - Die Markierungen am Gerät sind immer sichtbar und lesbar, andernfalls müssen sie korrigiert werden;
    - Kältemittel enthaltende Rohrleitungen oder Komponenten MÜSSEN an einem Ort installiert werden, an dem keine Substanz sie korrodieren kann, es sei denn, die Komponenten bestehen aus inhärent korrosionsbeständigen Materialien oder sind ausreichend gegen diese Gefahr geschützt.
20. Die Kühlgase sind geruchlos.
21. Für die Entsorgung und die Kennzeichnung (mittels Beschilderung) des Kühlgas enthaltenden Geräts wird auf die örtlichen Vorschriften verwiesen.
22. Für die Lagerung des Geräts:
    Die Verpackung für die Lagerung muss so haltbare sein, dass das Gerät keine Schäden erleiden kann und eine möglicher Verlust von Kühlgas vermieden wird.
23. Das zurückgewonnene Kältemittel darf nicht in ein anderes Kältesystem gefüllt werden, bevor es nicht gereinigt und überprüft wurde.
24. Die Entsorgung MUSS von einem Fachtechniker vorgenommen werden, der die PSA ordnungsgemäß verwenden und der das Gerät perfekt kennen MUSS.
    Alle Kältemittel MÜSSEN sicher zurückgewonnen werden; stets ein Muster Öl und Kältemittel entnehmen, bevor der Kreislauf geleert wird.
25. Vor der Vornahme eines jeden Entsorgungsschritts:
    - Das System vom Strom trennen.
    - Überprüfen, die mechanischen Bewegungsmittel für das Handling der Gasflaschen, falls erforderlich, zur Verfügung zu haben.
    - Die Ausrüstungen und Rückgewinnungs-Flaschen MÜSSEN den Normen entsprechen.
26. Das Gerät ist zu etikettieren und es ist anzugeben, dass dieses außer Betrieb genommen und das Kühlmittel entleert wurde. Das Etikett muss unterschrieben und mit Datum versehen werden. Sicherstellen, dass sich auf dem Gerät Aufkleber befinden, die angeben, dass das Gerät brennbares Kältemittel enthält.
27. Falls Kompressoren oder Kompressoröle entfernt werden müssen, sicherstellen, dass sie auf ein annehmbares Niveau geleert wurden, um sicherzustellen, dass kein brennbares Kältemittel im Schmiermittel verbleibt. Bevor der Kompressor zurück zum Lieferanten gebracht wird, ist der Evakuierungsvorgang vorzunehmen. Um diesen Vorgang zu beschleunigen, darf nur die elektrische Erhitzung des Kompressorkörpers verwendet werden.
28. Verbindungen müssen mit einem Lecksuchgerät geprüft werden, das eine Empfindlichkeit von 5 g/Jahr Kältemittel oder besser aufweist, wobei sich das Gerät im Stillstand und im Betrieb befindet oder unter einem Druck, der mindestens diesen Stillstands- oder Betriebsbedingungen nach der Installation entspricht. Lösbare Verbindungen dürfen auf der Innenseite des Geräts NICHT verwendet werden (gelötete oder geschweißte Verbindungen sind zulässig).

0.3 - VORGESEHENER GEBRAUCH

- Das Klimagerät darf ausschließlich dazu verwendet werden, um warme oder kalte Luft zu erzeugen (je nach Wahl) und ausschließlich mit dem Ziel, die Raumtemperatur angenehmer zu gestalten.
- Der unsachgemäße Gebrauch der Geräte (innen und außen) enthebt OLIMPIA SPLENDID

von jeglicher Haftung für Schäden an Personen, Sachen und Tieren.

0.4 - RISIKOBEREICHE

- **Die Klimageräte dürfen nicht in Räumen mit brennbaren, explosionsgefährdeten Gasen installiert werden, in sehr feuchten Räumen (Waschküche, Gewächshaus, usw.) oder in Räumen, in denen weitere Maschine eine große Hitzequelle darstellen. Auch nicht in der Nähe von Salz- oder Schwefelwasserquellen.**
- **In der Nähe des Klimageräts ist der Gebrauch von Gas, Benzin oder anderen brennbaren Flüssigkeiten VERBOTEN.**
- **Das Klimagerät verfügt über keinen Lüfter für die Zufuhr von frischer Außenluft in den Raum, zum Lüften des Raums Fenster und Türen öffnen.**
- **Stets eine automatischen Schalter installieren und einen besonderen Versorgungsstromkreis vorsehen.**

0.5 - TECHNISCHE MERKMALE DER SICHERUNG

- **Das Gerät ist mit einer Sicherung versehen, deren Merkmale sind auf der Platine aufgedruckt:**
  T20A/250 VAC (für Einheit <24000 Btu/h)
  T30A/250 VAC (für Einheit > 24000 Btu/h)
- **Für die Einheiten mit Kühlmittel R32, ausschließlich explosionsfeste Keramiksicherungen verwenden.**

0.6 - VORAB-ÜBERPRÜFUNGEN (VOR DER INSTALLATION)

a. Überprüfung der Fläche

Vor der Durchführung von Arbeiten an Anlagen mit brennbaren Kältemitteln sind gewisse Sicherheitskontrollen zur Minimierung der Brandgefahr erforderlich.
Vor der Reparatur von Kühlanlagen müssen folgende Vorsichtsmaßnahmen berücksichtigt werden.

---

b. Vorgehensweise

Die Arbeiten sind nach einer kontrollierten Vorgehensweise auszuführen, um das Risiko von vorhandenem brennbarem Gas oder Dampf während der Arbeit zu minimieren.

---

c. Allgemeiner Arbeitsbereich

Das gesamte Wartungspersonal und Alle, die im Umgebungsbereich arbeiten, müssen über die Art der Arbeiten aufgeklärt werden.
Arbeiten bei beengten Raumbedingungen vermeiden.
Die Zone um den Arbeitsbereich muss abgesperrt werden. Eine Überprüfung des brennbaren Material zeigt, ob die Sicherheit am Arbeitsbereich gewährleistet ist.

---

d. Überprüfung auf vorhandenes Kältemittel

Der Bereich muss mit einem speziellen Kältemittel-Messgerät vor, während und nach der Arbeitsausführung überprüft werden, damit der Techniker stets über eine mögliche explosionsgefährdete Umgebung informiert ist.
Sicherstellen, dass das Leckagenmessgerät für den Gebrauch mit brennbaren Kältemitteln geeignet ist, also keine Funken erzeugt, passend versiegelt und intrinsisch sicher ist.

---

e. Vorhandene Feuerlöscher

Falls Arbeiten bei hohen Temperaturen an der Kühlanlage oder ihren Komponenten erforderlich sind, muss ein entsprechenden Löschsystem bereit stehen.
Den CO2- oder Trockenpulver-Feuerlöscher in der Nähe des Einfüllbereichs aufstellen.

---

f. Keine Zündquelle

Personen, die an den Kühlanlagen arbeiten und mit den Leitungen, die brennbares Kältemittel enthalten oder enthalten haben, dürfen zur Vermeidung von Brand- oder Explosionsgefahr keinerlei

Zündquellen verwenden.
Jede mögliche Zündquelle, darunter auch Zigarettenrauch, muss vom Ort der Installation, Reparatur, des Abbaus und der Entsorgung, wo es im umliegenden Bereich zur austretendem Kältemittel kommen kann, ferngehalten werden.
Vor der Durchführung der Arbeiten muss im Umfeld sichergestellt werden, dass sich dort keinerlei brennbaren Stoffe oder Zündgefahren befinden.
RAUCHEN VERBOTEN Schilder müssen angebracht werden.

g. Belüfteter Bereich

Vor Arbeiten an der Anlage oder Eingriffen bei hohen Temperaturen sicherstellen, dass der Bereich offen und angemessen belüftet ist.
Während des Vorgangs für eine konstante Belüftung sorgen.
Die Belüftung muss freigesetztes Kältemittel sicher verteilen und nach Möglichkeit nach außen in die Atmosphäre ableiten.

h. Überprüfung der Kühlanlage

Bei Änderungen an den Elektrokomponenten müssen diese zweckgemäß sein und mit den jeweiligen Spezifikationen übereinstimmen.
Befolgen Sie stets die Richtlinien des Herstellers bezüglich der Wartung und des technischen Kundendienstes. Bei Zweifeln wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst des Herstellers.
Anlagen mit brennbarem Kältemitteln müssen folgenden Prüfungen unterzogen werden:

- die Menge der Ladung muss dem Raum, in dem die Kältemittel führenden Komponenten installiert sind, entsprechen.
- Die Belüftungsanlagen und -Ausgänge müssen ordnungsgemäß funktionieren und dürfen nicht verstopft sein;
- ist ein indirekter Kühlkreis in Gebrauch, muss dieser Nebenkreis auf vorhandenes Kältemittel überprüft werden. Die Markierung an den Anlagen muss gut sichtbar und leserlich sein;
- unleserliche Markierungen und Hinweise sind auszubessern;
- Die Kühlleitungen bzw. die Kühlkomponenten müssen in einer Position installiert sein, dass eine Exposition der Kältemittel führenden Komponenten mit korrosiven Stoffen unwahrscheinlich ist, sofern diese Komponenten nicht aus intrinsisch korrosionsresistenten Materialien hergestellt wurden oder entsprechend geschützt sind.

i. Überprüfungen der elektrischen Vorrichtungen

Reparatur- und Wartungsarbeiten an den elektrischen Komponenten umfassen anfängliche Sicherheitskontrollen sowie Inspektionsverfahren der Komponenten.
Bei Störungen oder Defekten, die die Sicherheit beeinträchtigen können, ist die Stromversorgung vollständig zu unterbinden, bis der Defekt behoben ist.
Kann der Defekt nicht sofort behoben werden und muss der Vorgang dennoch fortgesetzt werden, muss eine geeignete temporäre Lösung gefunden werden.
Diese Lösung muss dem Inhaber der Anlage mitgeteilt werden, damit dieser alle Beteiligten informiert.
Zu den anfänglichen Sicherheitskontrollen gehören:

- das Leeren der Kondensatoren: dieser Vorgang hat zu sicheren Bedingungen zu erfolgen, um eine mögliche Funkenbildung zu vermeiden;
- die Unterbrechung der Spannungsversorgung von elektrischen Komponenten und Kabeln beim Befüllen, bei der Reparatur und Reinigung der Anlage;
- die Kontinuität der Erdung.

l. Reparaturmaßnahmen der hermetischen Komponenten

- Während der Reparatur der hermetischen Komponenten müssen alle elektrischen Versorgungsleitungen vom Gerät getrennt sein, bevor etwaige hermetische Verschlüsse entfernt werden.
  Ist die hergestellte elektrische Versorgung der Geräte während der Wartung unbedingt erforderlich, so muss an der kritischsten Stelle ein laufend aktives Kältemittelmessgerät aufgestellt werden, um eine etwaige gefährliche Situation rechtzeitig anzuzeigen.

- Besondere Aufmerksamkeit gilt den folgenden Ausführungen um bei Eingriffen an den elektrischen Komponenten sicherzustellen, dass das Gehäuse unversehrt und somit das Schutzlevel nicht beeinträchtigt ist.
  Dazu gehören beschädigte Kabel, zu viele Anschlüsse, Kontaktstellen, die nicht den originalen Spezifikationen entsprechen, beschädigte Dichtungen, nicht ordnungsgemäße Installation der Verschlüsse, usw.
- Sicherstellen, dass die Geräte fest montiert sind.
- Sicherstellen, dass die Dichtungen oder Dichtmaterialien nicht zu stark verschlissen sind, um das Eintreten brennbarer Stoffe zu verhindern. Ersatzteile müssen mit den Spezifikationen des Herstellers übereinstimmen.

Der Verwendung von silikonhaltigen Dichtmitteln kann die Wirksamkeit einiger Arten Leckagenmessgeräte hemmen.
Die intrinsischen Sicherheitskomponenten dürfen vor Eingriffen an ihnen nicht isoliert werden.

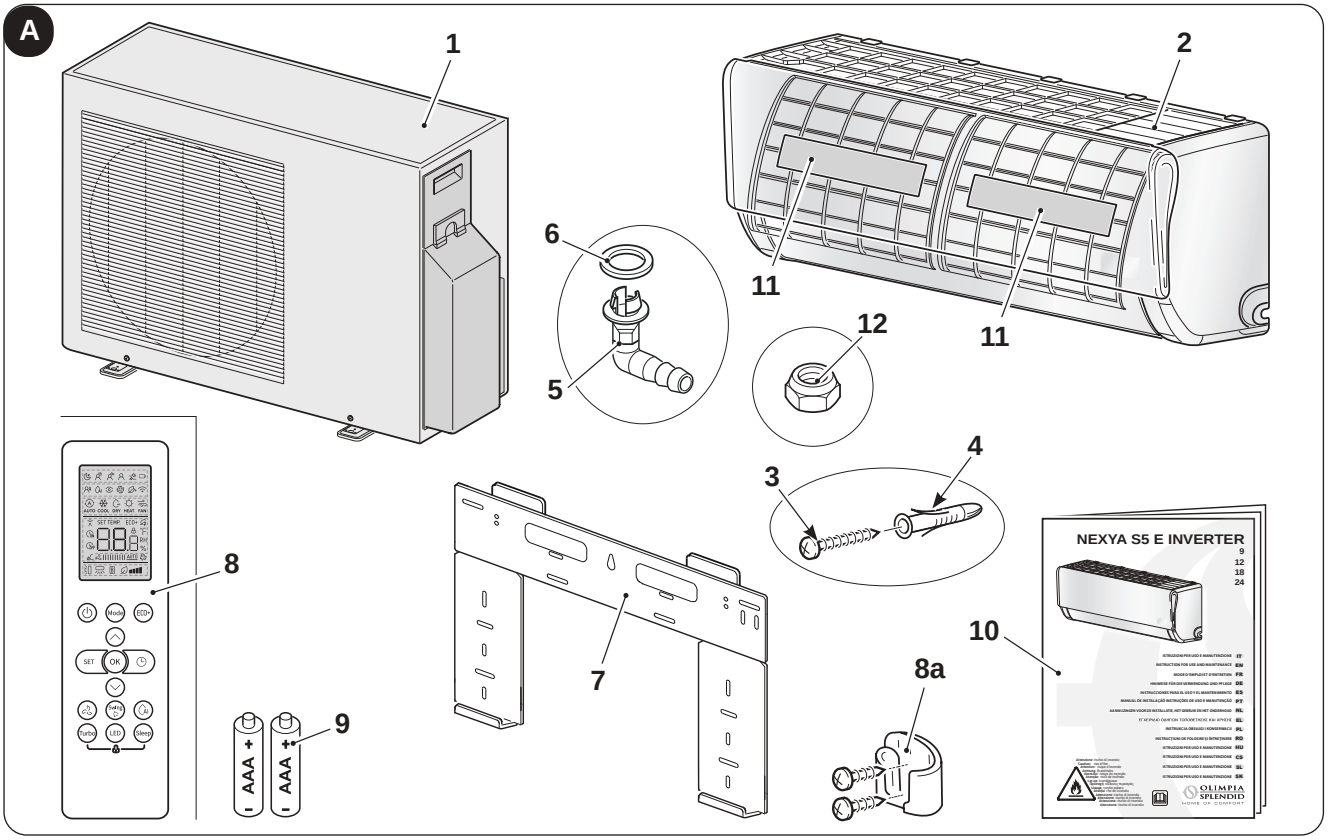
1 - BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1.1 - AUFSTELLUNG DER BEILIEGENDEN KOMPONENTEN

Die Einheiten, aus denen sich das Klimagerät zusammensetzt, werden einzelnen in Kartons verpackt.
Die Verpackungen können bei einzelnen Geräten von zwei Personen von Hand transportiert werden. Zum Transport mit einem Hubwagen können bei der Inneneinheit bis zu drei Verpackungen gestapelt werden, die Außeneinheit ist einzeln zu befördern.

Die nachstehenden Bauteile sind im Lieferumfang enthalten, der weitere Installationsbedarf ist separat zu besorgen.

1. Externe Einheit - Anzahl 1
2. Innengerät
3. Befestigungsschraube der Platte
4. Dübel
5. Kondenswasseranschluss
Anzahl 1
6. Dichtung - Anzahl 1
7. Montageplatte Innengerät
8. Fernbedienung - Anzahl 1
8a. Fernbedienungshalter
9. Batterien für die Fernbedienung Anzahl 2 - Typ AAA, 1,5V (nicht inbegriffen)
10. Gebrauchsanweisung Anzahl 1
11. Zusätzlicher Filter
12. Anschluss des Adapters



1.2 - NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTENER INSTALLATIONSBEDARF

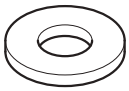
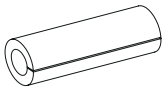
Für eine korrekte Installation des Geräts sind nicht im Lieferumfang enthaltene Komponenten erforderlich.

a. Anschlussleitungen (wasserseitig)
b. Anschlussleitungen (gasseitig)
c. Magnetring

1.3 - ZUBEHÖR

Eine nicht ordnungsgemäß ausgeführte Installation kann Wasseraustritte, Stromschläge und Brände oder eine Störung des Geräts verursachen.

Bezeichnung des Zubehörs	Menge (St.)	Form
Installationsplatte (bei einigen Modellen anzubringen)	1	
Kunststoff-Dehnungshülle (bei einigen Modellen anzuwenden)	5-8 (Abhängig vom Modell)	
Blechschraube A (einige Modelle)	5-8 (Abhängig vom Modell)	
Übergangsanschluss (Mit dem Innengerät oder Außengerät verpackt, je nach Modell) HINWEIS: Die Abmessungen des Rohrs können von einem Gerät zum anderen verschieden sein. Um die unterschiedlichen Abmessungsanforderungen des Rohrs zu befriedigen, erfordern die Verbindungen des Rohrs manchmal einen auf dem Außengerät installierten Anschluss.	Optionales Teil (1 Stück pro Innengerät) Optionales Teil (1-5 St. pro Außengerät, je nach Modell)	

Bezeichnung des Zubehörs	Menge (St.)	Form
Ablassverbindung (einige Modelle)	1	
Dichtring (einige Modelle)	1	
Magnetring (auf dem Verbindungskabel zwischen Innen- und Außengerät nach der Installation zu verknoten) (einige Modelle)	Je nach Modell unterschiedlich	
Gummischutz-Ring des Kabels (Kann die Klemme des Kabels nicht an einem kleinen Leite r befestigt werden, den Gummischutzring des Kabels (gemeinsam mit em Zubehör geliefert) verwenden, um das Kabel zu umhüllen. Anschließend in Stellung mit der Kabelklemme befestigen.) (einige Modelle)	1	

ZUSATZAUSSTATTUNG

Bezeichnung	Form		Menge (St.)
Rohrverbindung	Flüssigkeitsseite	Ø6,35 (1/4 Zoll)	Separat zu bestellende Teile.
		Ø9,52 (3/8 Zoll)	
	Gasseite	Ø9,52 (3/8 Zoll)	
		Ø12,7 (1/2 Zoll)	
		Ø16 (5/8 Zoll)	

1.4 - LAGERUNG

Die verpackten Klimageräte sind in einem geschlossenen und gegen Witterungseinflüsse geschützten Raum auf Paletten oder entsprechenden Untersätzen aufzubewahren.

DIE KARTONS DÜRFEN NICHT AUF DEN KOPF GESTELLT WERDEN.

1.5 - EMPFANG UND AUSPACKEN

Das Gerät wird von Fachleuten sachgemäß mit geeigneten Materialien verpackt.
Die Geräte werden vollständig und in perfektem Zustand geliefert, dennoch ist zur Überprüfung der Qualität der Transportdienste Folgendes zu beachten:

a. Ist der Verpackung bei Empfang der Ware beschädigt, nehmen Sie die Sendung unter Vorbehalt an und halten Sie die etwaigen Schäden fotografisch fest.
b. Auspacken und die Übereinstimmung der Angaben auf den Packlisten mit den vorhandenen Komponenten prüfen.
c. Sicherstellen, dass die einzelnen Komponenten keine Transportschäden aufweisen; etwaige Schäden müssen dem Sender entsprechend fotografisch dokumentiert binnen 3 Tagen nach Erhalt schriftlich per Einschreiben mit Rückschein mitgeteilt werden.
d. Vorsicht beim Auspacken und der Installation des Geräts.
Scharfe Teile können eine Verletzungsgefahr darstellen; achten Sie insbesondere auf die Kanten des Gehäuses sowie die Rippen von Kondensator und Verdampfer.
e. Dieselben Informationen senden Sie auch als Fax an **OLIMPIA SPLENDID**.

Etwaige Schadensmeldungen werden nach Ablauf der 3-Tages-Frist nach Lieferdatum nicht mehr berücksichtigt.

Zuständiger Gerichtshof für etwaige Streitfragen ist das Gericht BRESCIA.

Bewahren Sie die Verpackung mindestens während der gesamten Garantielaufzeit auf, um das Gerät für etwaige Reparaturen beim Kundenservice einzuschicken. Die Verpackungsbestandteile sind nach den geltenden Abfallentsorgungsvorschriften ordnungsgemäß zu entsorgen.

2 - INSTALLATIONSWEISE

2.1 - INSTALLATIONSHINWEISE



Das Gerät muss in einer Umgebung mit einer Fläche von mehr als X m² (siehe Tabellen in Absatz 7.4) installiert, betätigt und aufbewahrt werden.
In einer nicht belüfteten Umgebung mit einer Fläche unter X m² (siehe Tabellen in Absatz 7.4) darf das Gerät nicht installiert werden.

Die Missachtung der genannten Vorschriften kann zu Betriebsstörungen des Geräts führen, wobei die Firma OLIMPIA SPLENDID keine Garantie und für etwaige Schäden an Personen, Tieren oder Sachen keinerlei Haftung übernimmt.



Es ist wichtig, dass die Elektroanlage den Vorschriften entspricht, die im technischen Merkblatt enthaltenen Angaben einhält und korrekt geerdet wird.



Das Gerät nicht selbst (seitens des Kunden) installieren, abbauen oder erneut installieren. Risiko eines Brands oder Stromschlags, einer Explosion oder Verletzung.



Für die Installation stets den Händler oder ein zugelassenes Kundendienstcenter kontaktieren. Risiko eines Brands oder Stromschlags, einer Explosion oder Verletzung.



Kontrollieren, dass der Installationsbereich sich mit der Zeit nicht verschlechtert. Wenn der Untergrund bröckelt oder nachgibt, könnte die Klimaanlage herunterfallen und die Einrichtung beschädigen, Schäden am Gerät oder an Personen verursachen.



Das Gerät an einer Stelle installieren, an der die Wand oder der Boden robust und stabil und in der Lage ist, das Gewicht des Geräts zu tragen.



Das Gerät nicht an einem Ort installieren, an dem Verluste entflammbaren Gases .

- -

2.2 - VORGABEN FÜR DIE INSTALLATION DES AUSSENGERÄTS

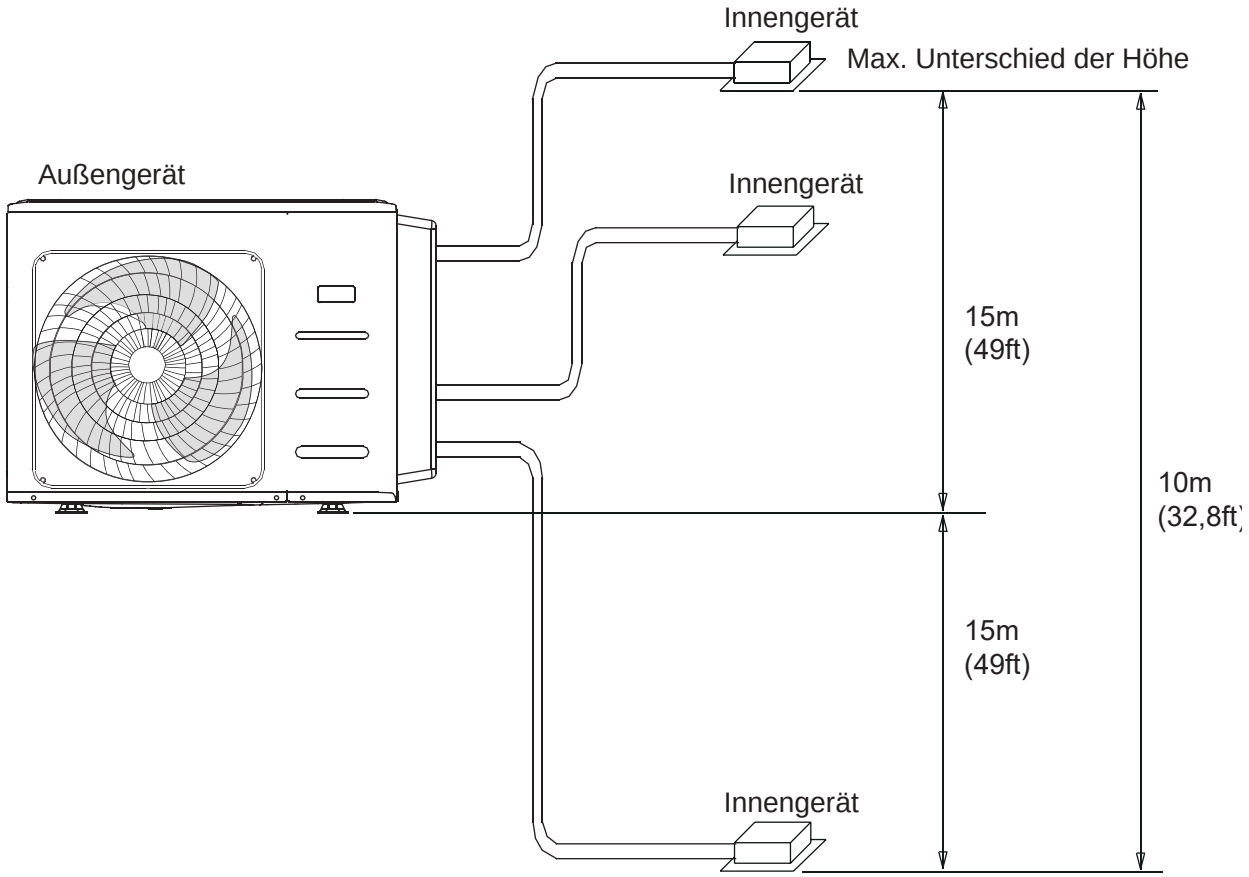
Anzahl von Geräten, die gleichzeitig benutzt werden können.	Verbundene Geräte	1-5 Geräte
Häufigkeit des Stopps bzw. Starts des Kompressors	Stoppzeit	3 min oder länger
Spannung der Versorgungsquelle	Spannungsschwankung	±10% der Nennspannung
	Spannungsabfall beim Start	±15% der Nennspannung
	Schwankung des Intervalls	±3% der Nennspannung

(Maßeinheit: m)

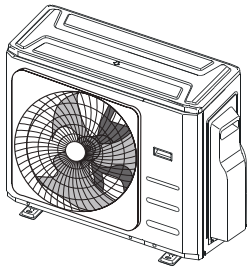
	Dual	Trial	Quadri	Penta
Gesamtlänge für alle Räume	40	60	80	80
Höchstlänge für ein Innengerät	25	30	35	35
Max. Höhenunterschied zwischen Innen- und Außengerät	15	15	15	15
Max. Höhenunterschied zwischen den Innengeräten	10	10	10	10

DEUTSCH

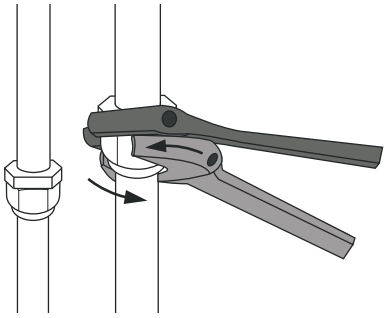
Werden mehrere Innengeräte mit einem einzigen Außengerät installiert, sicherstellen, dass die Länge des Kühlmittelrohrs und die Fallhöhe zwischen den Innengeräten und dem Außengerät die Anforderungen des folgenden Schemas erfüllen:



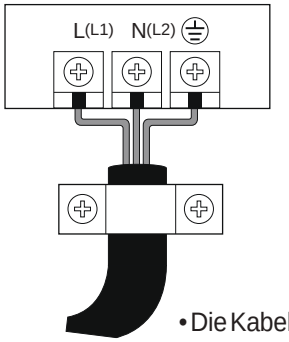
2.3 - VERFAHREN FÜR DIE INSTALLATION DES AUSSENGERÄTS



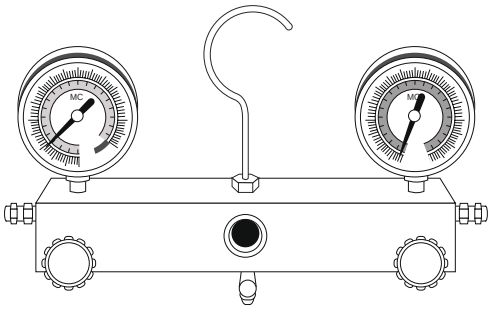
• Das Außengerät installieren



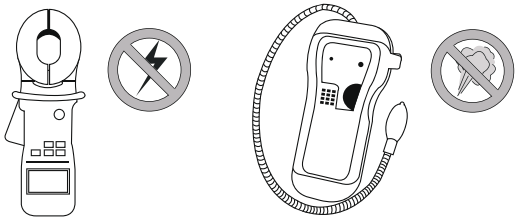
• Die Kühlleitungen anschließen



• Die Kabel verbinden



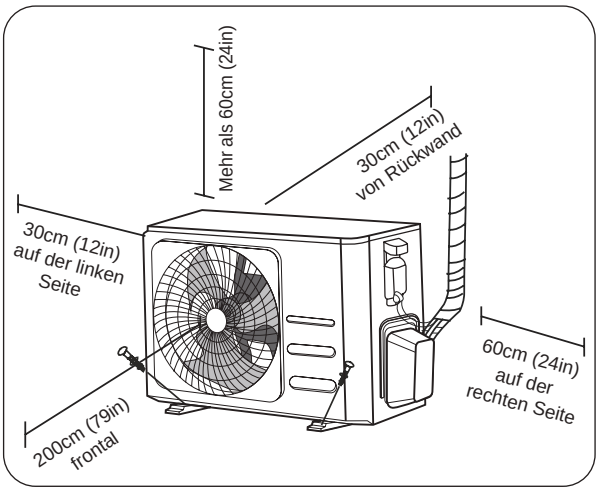
• Das Kühlsystem entleeren



• Die Tests durchführen

2.3.1 - Phase 1: Die Platzierung der Installation auswählen

Das Gerät unter Befolgung der Gesetze und der lokalen Vorschriften installieren, zwischen den verschiedenen Ländern könne leichte Unterschiede bestehen.Vor der Installation des Außengeräts, ist eine angemessene Platzierung zu wählen. Nachstehend sind die Standards aufgeführt, die es ermöglichen, eine geeignete Platzierung für das Gerät zu wählen.



Die geeigneten Platzierungen erfüllen folgende Standards:

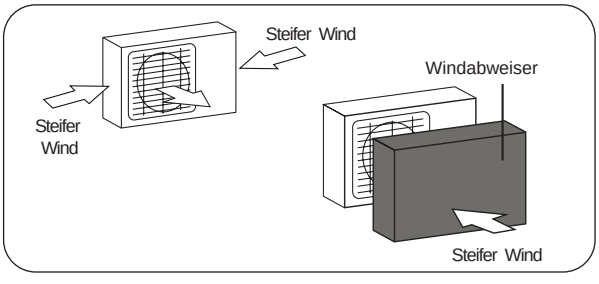
- Die in der Abbildung angegebenen Abstände einhalten.
- Gute Luftzirkulation und Belüftung.
- Stabile und ebene Aufstellfläche.
- Das Geräusch des Geräts darf andere nicht stören.
- Befestigungswand muss in der Lage sein, das Gerät zu tragen.
- Wo Schneefall vorgesehen ist, geeignete Maßnahmen zur Verhütung von Eisansammlung und Geräteschäden treffen.

Das Gerät <u>NICHT</u> an folgenden Stellen installieren:

- In der Nähe eines Hindernisses, das den Eintritt und den Austritt der Luft behindern könnte.
- In der Nähe einer öffentlichen Straße, belebten Bereichen oder wo der Lärm des Geräts andere stören könnte.
- In der Nähe von Tieren oder Pflanzen, die durch den Austritt von warmer Luft Schaden nehmen könnten.
- In der Nähe einer jegliche Quelle von brennbarem Gas. An einer Stelle, wo es großen Staubmengen ausgesetzt ist.
- An einer Stelle, an der es übermäßig salzhaltiger Luft ausgesetzt ist.

2.3.2 - Besondere Berücksichtigung der Witterung

Ist das Gerät starkem Wind ausgesetzt:
Das Gerät derart installieren, dass sich der Luftaustrittsventilator in einem 90°-Winkel zur Windrichtung befindet. Falls erforderlich, vor dem Gerät eine Schutzwand errichten, um es vor extrem starken Winden zu schützen.



Ist das Gerät starkem Regen oder Schnee ausgesetzt:
Ein Schutzdach bauen, um es vor Regen oder Schnee zu schützen. Darauf achten, den Luftfluss um das Gerät herum nicht zu behindern.

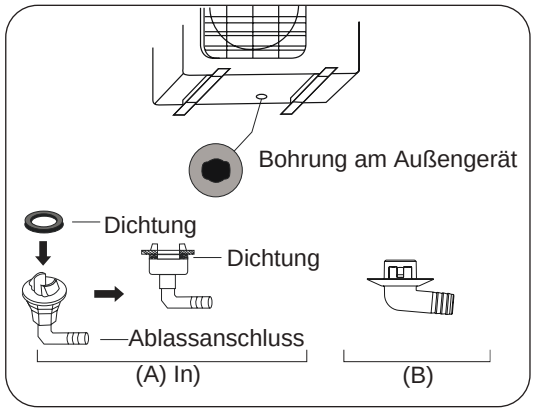
Ist das Gerät oft salzhaltiger Luft ausgesetzt (Seeorte):
Ein speziell auf Korrosionsfestigkeit hin entwickeltes Außengerät verwenden.

2.3.3 - Phase 2: Installation der Ablaufmuffe (nur Wärmepumpen-Einheit)

Vor der Befestigung des Geräts an seiner Stelle, muss die Ablaufmuffe an der Unterseite des Geräts installiert werden. Man beachte, dass es zwei Arten von Ablauf, je nach Art des Außengeräts, gibt.

Wird der Ablauf mit einer Gummidichtung geliefert (siehe Abb. A), folgendermaßen vorgehen:

1. Die Dichtung auf dem Ablauf platzieren.
2. Den Ablauf in die am Boden des Geräts befindliche Bohrung einführen.
3. Den Ablauf um 80° drehen bis ein Klick zu hören ist und nach vorne ausrichten.
4. An den Ablassschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) anschließen u7nd in einen Schacht leiten.



Wird der Ablauf nicht mit einer Gummidichtung geliefert (siehe Abb. B), folgendermaßen vorgehen:

1. Den Ablauf in die am Boden des Geräts befindliche Bohrung einführen.
2. Den Ablauf um 80° drehen bis ein Klick zu hören ist und nach vorne ausrichten.
3. An den Ablassschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) anschließen u7nd in einen Schacht leiten.

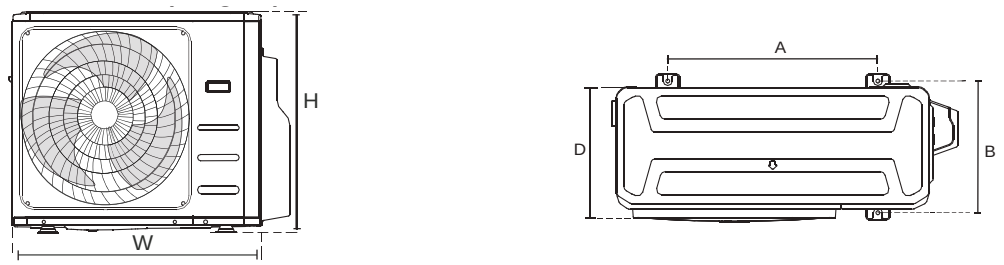
In kalten Klimata sicherstellen, dass der Ablassschlauch so senkrecht wie möglich verläuft, um einen raschen Abfluss des Wassers zu gewährleisten. Läuft das Wasser zu langsam ab, kann es im Schlauch frieren und das Gerät beschädigen.

2.3.4 - Phase 3: Verankerung des Außengeräts

Das Außengerät kann am Boden oder an einem wandbefestigten Bügel mit M10-Schrauben verankert werden. Die Aufstellfläche des Geräts aufgrund der nachstehend angegebenen Maße vorbereiten.

2.4 - AUFSTELLMASSE

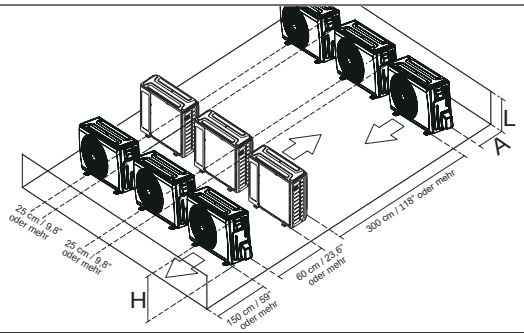
Nachstehend ist eine Aufstellung verschiedener Abmessungen von Außengeräten und der Abstand der Montagefüße wiedergegeben. Die Aufstellfläche des Geräts aufgrund der nachstehend angegebenen Maße vorbereiten.



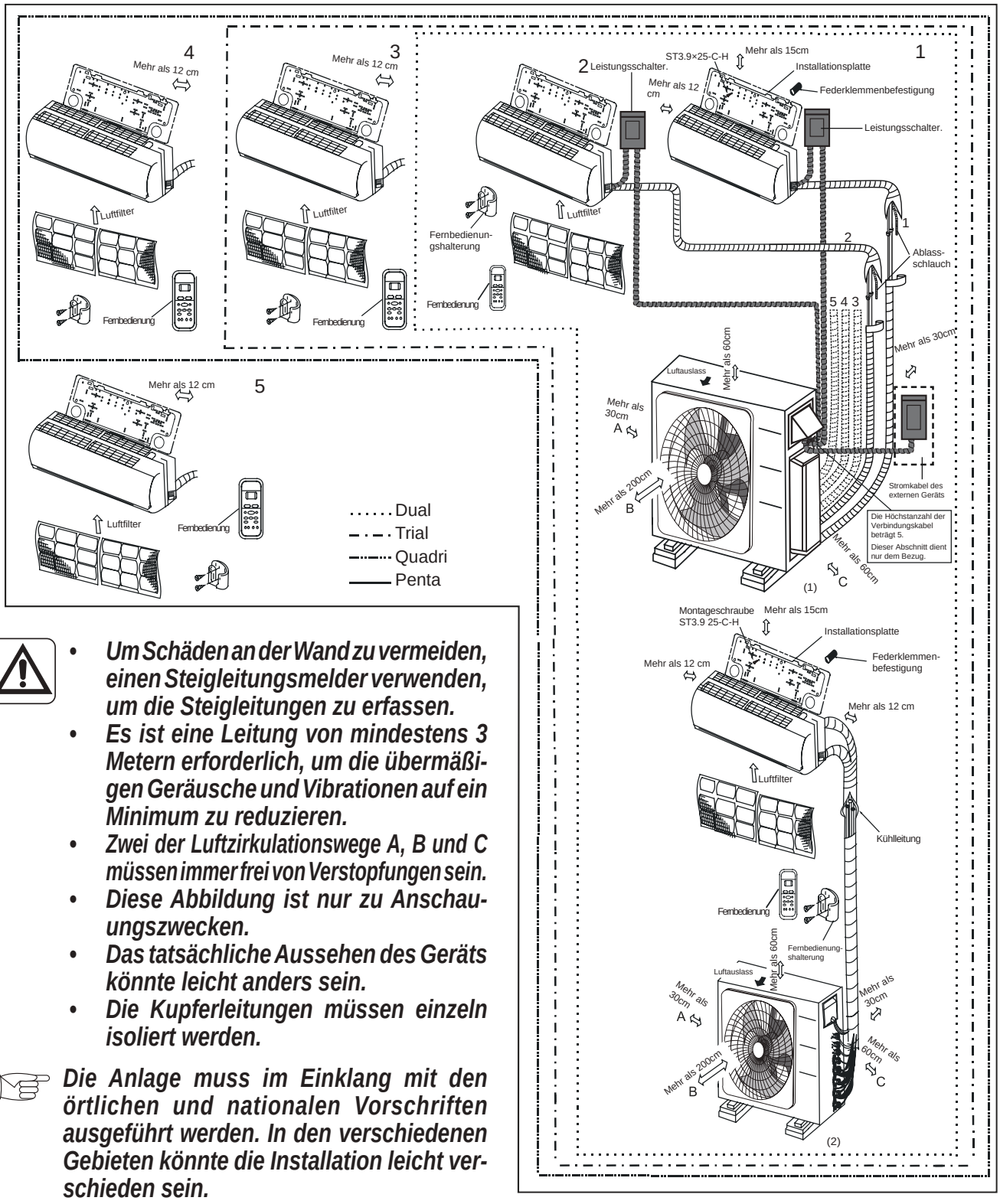
Abmessungen des Außengeräts W × H × D (mm)	Montagemaße (mm)	
	Abstand A	Abstand B
946x810x410	673	403
805x554x330	511	317
890x673x342	663	354

Verhältnis zwischen den Maßen H, A und L:

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm / 9,8” o più
	1/2H < L ≤ H	30 cm / 11,8” o più
L > H	Kann nicht installiert werden	



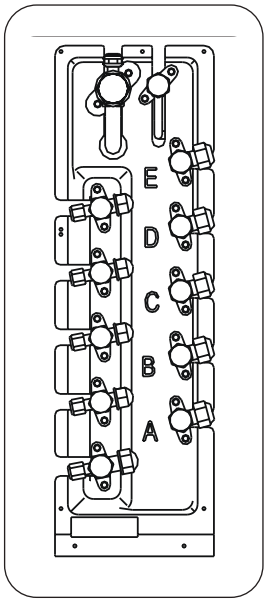
2.5 - INSTALLATIONSSCHEMA



- ***Um Schäden an der Wand zu vermeiden, einen Steigleitungsmelder verwenden, um die Steigleitungen zu erfassen.***
- ***Es ist eine Leitung von mindestens 3 Metern erforderlich, um die übermäßigen Geräusche und Vibrationen auf ein Minimum zu reduzieren.***
- ***Zwei der Luftzirkulationswege A, B und C müssen immer frei von Verstopfungen sein.***
- ***Diese Abbildung ist nur zu Anschauungszwecken.***
- ***Das tatsächliche Aussehen des Geräts könnte leicht anders sein.***
- ***Die Kupferleitungen müssen einzeln isoliert werden.***

Die Anlage muss im Einklang mit den örtlichen und nationalen Vorschriften ausgeführt werden. In den verschiedenen Gebieten könnte die Installation leicht verschieden sein.

2.6 - HINWEIS ZUR BOHRUNG IN DER WAND



Für den Durchgang der Kühlleitungen und des Signalkabels zwischen den Innengeräten und den Außengeräten muss ein Loch in die Wand gebohrt werden.

1. Aufgrund der Lage des Außengeräts, die Bohrstelle in der Wand bestimmen.

2. Eine Bohrung von mindestens 65 mm vornehmen.

Wird die Wand durchbohrt, sich vergewissern, Leitungen, Hydraulikrohre und andere empfindliche Bauteile zu vermeiden.

3. Den Rand der Bohrung schützen, um Leitungen und Kabel zu schützen.

Leistung des Innengeräts (Btu/h)	Flüssigkeit (Zoll)	Gas (Zoll)
9K/12K	1/4	3/8
12K/18K	1/4	1/2

2.7 - POSITIONIERUNG DER INNENEINHEIT

Für eine optimale Geräteleistung und zur Vermeidung von Defekten oder Gefahrensituationen muss die Installationsposition des Innengeräts folgende Anforderungen erfüllen:

a. Setzen Sie die Inneneinheit keinen Wärme- oder Dampfquellen aus.

b. Sicherstellen, dass der Freiraum rechts und links vom Gerät mindestens 120 mm sowie über ihm mindestens 150 mm beträgt. (Abbildung 1).

c. Das Innengerät muss auf einer Höhe von mind. 2 m und maximal 3 m über dem Boden installiert werden.

d. Die Wand, an der das Innengerät fixiert werden soll, muss stabil, robust und zum Tragen des Gerätegewichts geeignet sein.

e. Die Luft muss saug- und druckseitig ungehindert und frei zirkulieren können. Insbesondere dürfen innerhalb von 2000 mm keine Hindernisse vorhanden sein.
Ein geringerer Abstand kann Turbolenzen verursachen, die den korrekten Gerätebetrieb stören.

f. Das Gerät nach Möglichkeit an einer Außenwand installieren, damit das Kondenswasser nach außen abgeleitet werden kann.

g. Das Innengerät darf nicht so aufgestellt werden, dass die Luftströmung direkt auf die untenstehenden Personen gerichtet wird (Abbildung 3).

h. Das Innengerät darf nicht direkt über Haushaltsgeräten (Fernseher, Radio, Kühlschrank, usw.) oder oberhalb von Wärmequellen installiert werden (Abbildung 2).

i. Das Innengerät so installieren, dass der ordnungsgemäße Empfang der Signale der Fernbedienung ungehindert funktioniert (Abbildung 4)

2.8 - MONTAGE DER INNENEINHEIT

2.8.1 - Montage der Befestigungs-platte

Nach Prüfung des im vorigen Absatz Beschriebenen, die Montage der Befestigungsplatte (7) unter Berücksichtigung der in Abbildung X1 wiedergegebenen Abmessungen vornehmen.

a. Die Platte an der Wand positionieren.

b. Die Bohrpunkte markieren und die korrekte Nivellierung der Platte sicherstellen.

c. Die erforderlichen Bohrungen mit einer geeigneten Bohrspitze ausführen.

Sicherstellen, dass im Bohrbereich keine Rohre oder Stromleitungen verlaufen.

d. Die Dübel (4) in die Bohrungen setzen und die Platte (7) mit den beiliegenden Schrauben (3) fixieren (Abbildung 5).

Mit einer Wasserwaage die korrekte Nivellierung der Montageplatte (7) sicherstellen.

e. Bei Holzwänden müssen Sie entsprechende Schrauben mit abgeschrägtem Kopf (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden.

f. Die Stabilität der Platte (7) prüfen, diese dazu seitlich und vertikal verschieben.

2.8.2 - Ausführung von Rohrdurchführungsbohrungen

Falls die Anschlussleitungen von hinten rechts vom Innengerät kommen, muss eine Bohrung "**R**" für die Rohrpassage wie nachstehend beschrieben geschaffen werden (siehe Abbildung X1).

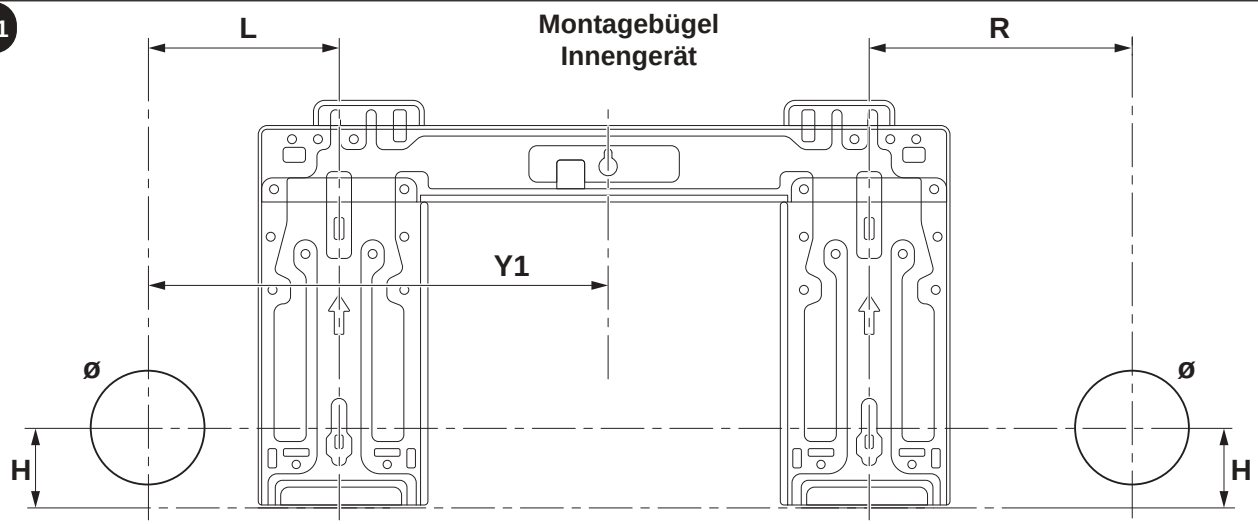
a. In der Mitte von Position "**R**" eine 6÷7mm Bohrung mit 5% Neigung nach außen vornehmen (um einen korrekten Kondenswasserabfluss sicherzustellen (Abbildung 6).

b. Die Bohrung "**R**" mit einem Becher-Bohraufsatz des Durchmessers ausführen, der in der Tabelle in Abbildung X1 angegeben ist.

c. Die Abflussleitungen und das Stromanschlusskabel durch die Bohrung verlegen.

Falls die Anschlussleitungen von der hinten rechts vom Innengerät kommen, muss eine Bohrung "**L**" für die Rohrpassage wie nachstehend beschrieben geschaffen werden (siehe Abbildung X1).

X1



Modell	L mm	R mm	Y1 mm	H mm	ø mm
9	110	137.5	273	45	65
12	162.2	159.4	323.2	45	65
18	161.7	174.1	470.3	45	65

2.8.3 - Anschluss der Leitungen

a. Je nach der Lage der Wandöffnung gegenüber der Montageplatte, die Seite für den Ausgang der Kühlleitungen aus dem Gerät wählen.

b. Befindet sich die Wandöffnung seitlich des Innengeräts, die vorgestanzte Kunststoffplatte aus der Seitenwand des Geräts herausbrechen. Um die Öffnung der vorgestantzten Platte zu erleichtern, kann eine Zange verwendet werden (Abb. 7).

Die Kühlleitungen können aus dem Innengerät an vier Stellen austreten:
- ***Linke Seite***
- ***Rückseite, links***
- ***Rechte Seite***
- ***Rückseite, rechts***

Für nähere Einzelheiten, wird auf die Abbildung 9 verwiesen.

c. Den oberen Bügel an der Rückseite des Innengeräts an der oberen Aufhängung des Montagebügels festmachen (Pos. L - Abbildung 7).

d. Das Innengerät seitlich verschieben, um sicherzustellen, dass es korrekt am Montagebügel (7) befestigt ist.

e. Sind die Verbindungsleitungen bereits in der Wand eingelassen, direkt mit dem Anschluss des Drainageschlauchs fortfahren.
Der Rohranschluss kann ganz einfach vorgenommen werden, indem das Innengerät angehoben und zwischen das Gerät und die Wand eine Polsterung gegeben wird (Pos. N - Abbildung 7).
Die Polsterung nach Beendigung sämtlicher Anschlüsse entfernen.

f. Das Unterteil des Innengeräts zur Wand hin schieben, um es am Montagebügel zu fixieren (Pos. M - Abbildung 7).

g. Versuchen, das Innengerät seitlich und vertikal zu verschieben um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß fixiert ist.

2.8.4 - Anschluss der Abflussleitungen (Abbildung 8)

a. Die Abflussleitung verlegen und sicherstellen, dass sie abwärts geneigt ist.

b. Falls eine Verlängerung der Abflussleitung erforderlich ist (C), muss die Verbindungsstelle mit einem Schutzrohr (B) isoliert werden.

Die Anschlussstelle mit einem Teflon-Band eng umwickeln, damit eine gute Abdichtung gewährleistet wird und um mögliche Verluste zu verhindern. Der Teil des Ablaufschlauchs, der im Gerät verbleibt, muss mit einer Schaumstoffstulpe umwickelt werden, um die Bildung von Kondenswasser zu vermeiden.

c. Den Luftfilter entfernen und eine kleine Menge Wasser in die Ablaufwanne gießen, um zu prüfen, dass das Wasser ordnungsgemäß aus dem Gerät abfließt.

2.8.5 - Leitungsanschluss und Leitungsschutz (Abbildung 10)

Das Anschlusskabel, die Abflussleitung und die Stromkabel gleichmäßig mit Isolierband verkleben, wie in Abbildung 10 gezeigt wird.

Das das Kondenswasser von der Rückseite des Innengeräts im "Pond Box" Behälter gesammelt und aus dem Raum abgeleitet wird, dürfen keine Gegenstände in diesem Behälter sein.

Legende (Abbildung 10)

A	Auffangbehälter	**C**	Isolierband	**E**	Verbindungskabel
B	Leitungsfach	**D**	Verbindungsrohr	**F**	Drainagerohr

2.8.6 - Anschluss der Kondenswasserabflussleitung

Das Kondenswasserabflussrohr des Innengeräts mit einem Abflussrohr von geeigneter Länge verbinden und mit einer Rohrschelle verriegeln. Dann wird es in der Rinne parallel zu den Anlagenrohren verlegt und mit Schellen an diesen befestigt.

Die Schellen nicht übermäßig festziehen, um die Isolierung der Rohre nicht zu beschädigen und die Abflussleitung nicht zu verstopfen.

Das Kondenswasser nach Möglichkeit direkt in eine Abflussrinne abfließen lassen.

Falls das Abflussrohr in ein Kanalisationssystem mündet, muss mit dem Rohr selbst eine Siphonkrümmung geschaffen werden (Abbildung 11), um die Verbreitung von unangenehmem Geruch zu vermeiden.

Die Siphonkrümmung darf sich keinesfalls unterhalb von 1500mm vom unteren Geräterand befinden (Abbildung 11).

Wird das Abwasser hingegen in einen Behälter abgeleitet (Abbildung 12), so darf dieser nicht geschlossen werden, damit dieser Vorgang nicht durch einen Gegendruck beeinträchtigt wird. Das Rohr darf den Flüssigkeitsstand im Behälter nicht erreichen.

2.9 - ANSCHLUSS DER KÜHLLEITUNGEN

Werden die Kühlleitungen angeschlossen, nicht gestatten, dass Stoffe oder andere Gase als das angegebene Kühlmittel in das Gerät dringen.

Das Vorliegen von anderen Gasen und Stoffen verringert die Leistung des Geräts und kann einen ungewöhnlich hohen Druck im Kühlzyklus verursachen.

Dies kann zu Explosionen und Verletzungen führen.

- ***Die Leitung am Außengerät muss waagerecht eingebaut werden. Ein Winkel von mehr als 10° kann Störungen verursachen.***
- ***Die Verbindungsleitung nicht installieren, solange nicht sowohl die Innengeräte als die Außengeräte installiert sind.***
- ***Sowohl das Gas als die Flüssigkeitsleitungen isolieren, um Wasserverluste zu vermeiden.***

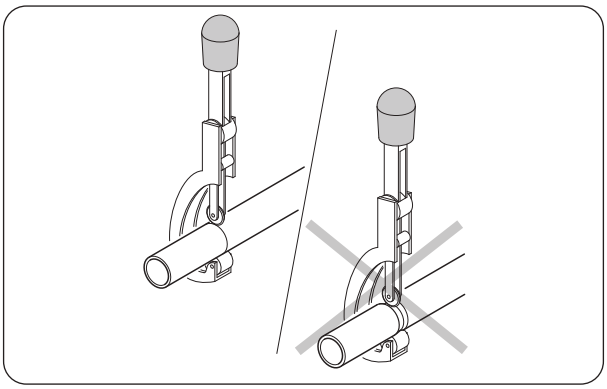
2.9.1 - Phase 1: Zuschnitt der Rohre

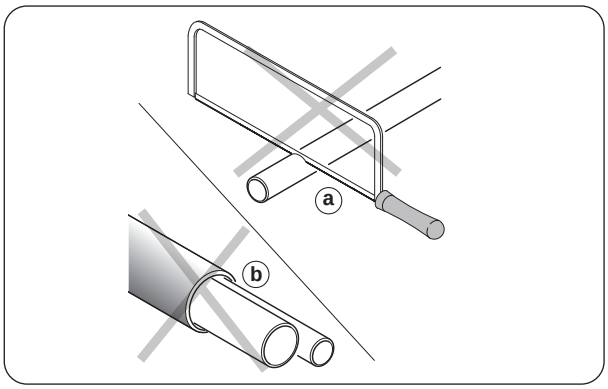
Bei der Vorbereitung der Kühlleitungen darauf achten, dass diese ordnungsgemäß geschnitten und gebördelt werden. Dies gewährleistet einen wirkungsvollen Betrieb und verringert die Notwendigkeit einer zukünftigen Wartung auf ein Minimum.

1. Den Abstand zwischen den Innen- und Außengeräten messen.
2. Leitungsabschnitte zuschneiden, dabei auf etwa 3÷ 4 cm zusätzliche Länge achten.

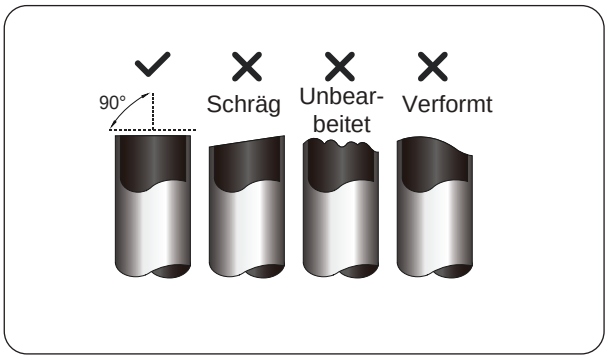
Den Schnitt ausschließlich mit einem Rollen-Rohrschneider in kleinen Abschnitten ausführen, um das Rohr nicht zu quetschen.

NIEMALS EINE GEWÖHNLICHE SÄGE VERWENDEN, die Späne könnten in das Rohr gelangen und anschließend in den Kreislauf und so die Bestandteile ernsthaft beschädigen.





3. Sich vergewissern, dass das Rohr in einem perfekten 90°-Winkel geschnitten wird.



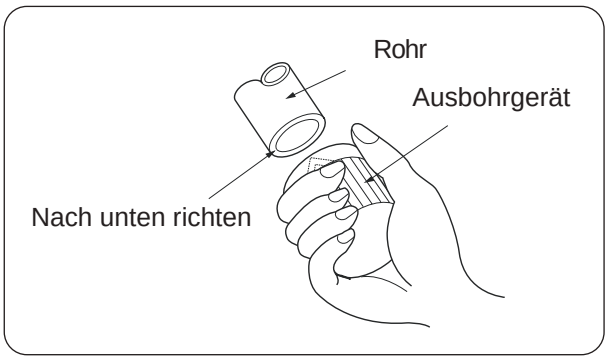
DAS ROHR WÄHREND DES ZUSCHNITTS NICHT VERFORMEN.

Besonders darauf achten, das Rohr während des Zuschnitts nicht zu beschädigen, zu verbeulen oder zu verformen. Dies würde die Heizwirkung des Geräts drastisch verringern.

2.9.2 - Phase 2: Beseitigung der Grate

Die Grate können die Luftdichtheit der Verbindung der Kühlrohre beeinflussen. Sie sind vollständig zu entfernen.

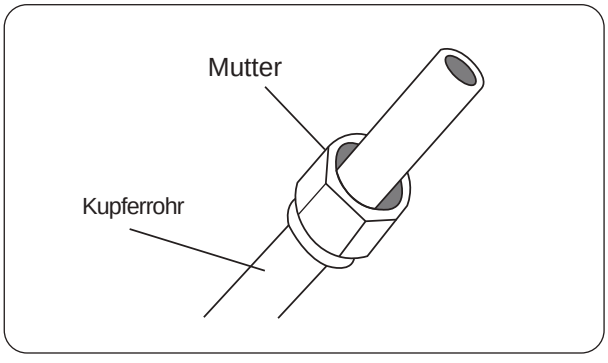
1. Das Rohr nach unten geneigt halten, um zu verhindern, dass die Grate in das Rohr gelangen.
2. Eine Ausbohrmaschine oder eine Reibahle benutzen und sämtliche Grate aus dem Querschnitt des Schnitts beseitigen.



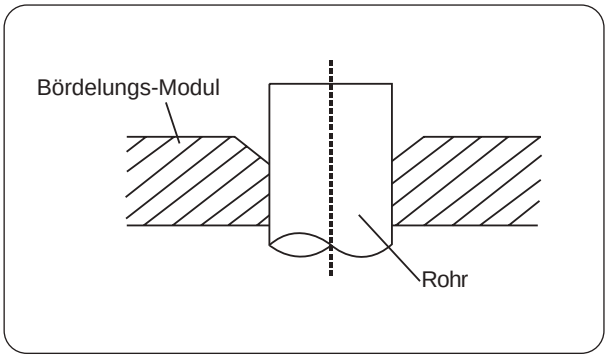
2.9.3 - Phase 3: Ende des Bördelungs-Rohrs

Eine ordnungsgemäße Bördelung ist für das Erhalten einer hermetischen Dichtung wesentlich.

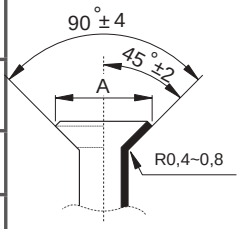
1. Nach Entfernen der Grate aus dem Rohr, das Ende mit einem PVC-Band abdichten, um zu vermeiden, dass Fremdstoffe in das Rohr gelangen.
2. Das Rohr mit Isoliermaterial verhüllen.
3. Die Bördelmuttern auf beide Endes des Rohrs stecken. Darauf achten, diese richtig aufzustecken, da sie nach der Bördelung nicht mehr versetzt werden können.



4. Das PVC-Band vom Rohrende abnehmen, wenn die Bördelung beginnen soll.
5. Das Rohr in das Bördel-Modul platzieren. Das Rohrende muss über die Senkform hinausragen.
6. Den Griff der Bördelvorrichtung im Uhrzeigersinn drehen, bis das Rohr vollständig gebördelt ist.



Rohrlänge über die Senkform hinaus

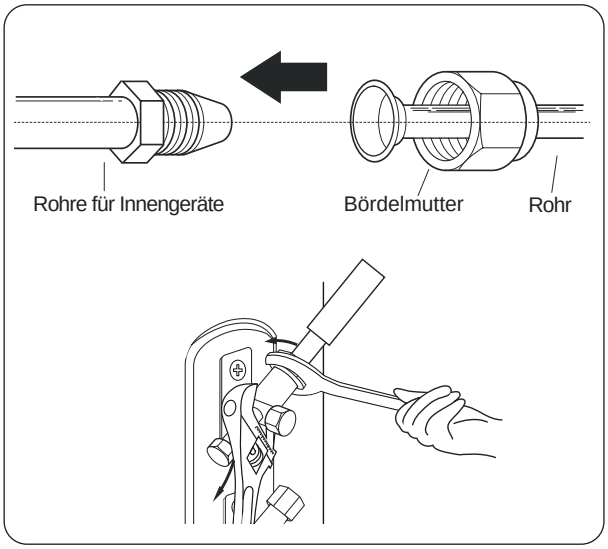
Misuratore di tubazione	Coppia di serraggio	Dimensione svasatura (A) (Unità: mm/pollici)		Forma di svasatura
		Minimo	Massimo	
Ø 6,4	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8,4/0,33	8,7/0,34	
Ø 9,5	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13,2/0,52	13,5/0,53	
Ø 12,7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16,2/0,64	16,5/0,65	
Ø 15,9	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19,2/0,76	19,7/0,78	
Ø 19,1	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23,2/0,91	23,7/0,93	
Ø 22	75-85N.m (765-867 kgf.cm)	26,4/1,04	26,9/1,06	

7. Das Bördelwerkzeug und die Bördelform entfernen, anschließend das Rohrende überprüfen.

2.9.4 - Phase 4: Verbindung der Rohre

Zuerst die Kupferrohre an das Innengerät anschließen, anschließend an das Außengerät. Man sollte zuerst das Niederdruckrohr, anschließend das Hochdruckrohr anschließen.

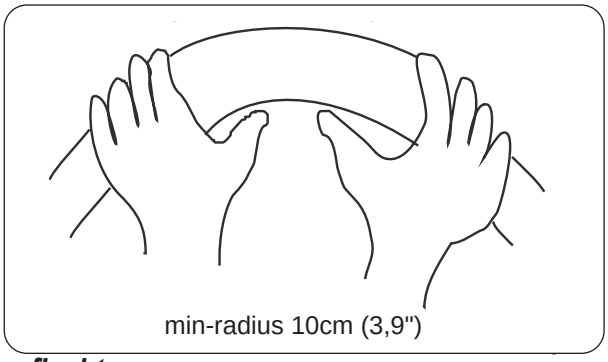
1. Werden die Bördelmuttern verbunden, eine leichte Schicht von Klimaanlagenöl auf die gebördelten Enden auftragen.
2. Die Mitte der beiden Rohre, die verbunden werden sollen, aufeinander ausrichten.
3. Die Senkmutter so fest wie möglich von Hand anziehen.
4. Mithilfe eines Schlüssels die Mutter auf dem Rohr des Geräts anziehen.
5. Nach Blockieren der Mutter, einen Schlüssel verwenden, um die Bördelmutter entsprechend der Drehmomentwerte der oben stehenden Tabelle anzuziehen.



Sowohl einen Befestigungsschlüssel als einen Engländer verwenden, um die Leitungen von den Geräten zu trennen oder anzuschließen.

- ***Sich vergewissern, die Isolierung um die Leitungen zu wickeln. Der direkte Kontakt mit den Leitungen könnte zu Verbrühungen oder Verbrennungen führen.***
- ***Sicherstellen, dass das Rohr ordnungsgemäß angeschlossen ist, um mögliche Leckagen zu vermeiden.***

Das Rohr vorsichtig in der Mitte gemäß unten stehendem Diagramm biegen. Das Rohr nicht über 90° hinaus oder mehr als drei Mal biegen. Das Rohr von Hand biegen.



6. Nach dem Anschluss der Kupferrohre an das Innengerät, das Versorgungskabel, das Signalkabel und die Leitungen mit einem Band zusammenbinden.

Die Signalkabel NICHT mit anderen Leitungen verflechten.

7. Die Leitungen durch die Wand stecken und an das Außengerät anschließen.
8. Sämtliche Leitungen isolieren, einschließlich der Ventile des Außengeräts.
9. Die Sperrventile des Außengeräts öffnen, um den Fluss des Kältemittels zwischen dem Innen- und dem Außengerät zu starten.

Kontrollieren, dass keine Kühlmittelverluste nach dem Abschluss der Installationsarbeiten vorliegen. Liegt eine Leckage vor, unverzüglich den Raum lüften und das System entleeren.

3 - VERKABELUNG

- ***Sämtliche Verkabelungen müssen den örtlichen und nationalen Elektro-Vorschriften, den Normen entsprechen und müssen von einem zugelassenem Elektriker ausgeführt werden.***
- ***Sämtliche elektrischen Verbindungen müssen entsprechend dem auf den Verkleidungen der Innen- und Außengeräte befindlichen Schaltplans erfolgen.***
- ***Besteht ein schwerwiegendes Sicherheitsproblem mit der Versorgung, die Arbeit unverzüglich unterbrechen. Die Gründe dem Kunden mitteilen und sich weigern, das Gerät zu installieren, solange das Sicherheitsproblem nicht ordnungsgemäß behoben wird.***
- ***Die Spannung muss sich innerhalb von 90-110% der Nennspannung bewegen. Die unzureichende Stromversorgung kann Störungen, Stromschläge oder Brand verursachen.***
- ***Das Gerät nur an eine einzige Steckdose anschließen. Kein anderes Gerät an diese Steckdose anschließen.***
- ***Jedes Leiter muss fest verbunden sein. Eine lose Verkabelung kann zur Überhitzung der Klemme mit daraus folgender Störung des Produkts und möglichen Bränden führen.***
- ***Nicht gestatten, dass die Leiter sich berühren oder auf den Kühlrohren, dem Kompressor oder den beweglichen Teilen im Inneren des Geräts aufliegen.***
- ***Verfügt das Gerät über einen elektrischen Behelfsheizer, muss es in mindestens 1 Meter Abstand von jeglichem entflammbaren Material installiert werden.***
- ***Sicherstellen, dass die Stromkabel sich nicht mit dem Signalkabel überkreuzen. Dies kann zu Verzerrungen und Interferenzen führen.***
- ***Das Gerät muss an die Hauptsteckdose angeschlossen werden. Gewöhnlich, muss das Netzteil eine Impedenz von 32 Ohm aufweisen.***
- ***Kein anderes Gerät darf an dem selben Versorgungskreis angeschlossen werden.***
- ***Die außen gelegenen Leiter vor den innen liegenden anschließen.***

SICHERSTELLEN, DASS:

- ***Die Spannungs- und Frequenzwerte der Versorgung den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entsprechen.***
- ***Die Versorgungsleitung über eine effiziente Erdung verfügt und für die Leistungsaufnahme des Klimageräts korrekt dimensioniert ist.***
- ***Am Versorgungsnetz des Geräts muss ein geeigneter, vielpoliger Trennschalter nach den geltenden nationalen Installationsvorschriften vorgesehen sein. Dennoch muss stets überprüft werden, dass die Stromversorgung effizient geerdet ist und über einen geeigneten***

Überlast- und Kurzschlussschutz verfügt. Es wird die Verwendung einer Keramiksicherung (oder anderer Vorrichtungen mit gleichwertigen Funktionen) empfohlen, die die in der Tabelle genannten Merkmale aufweist.

- ***VOR DER AUSFÜHRUNG DES STROMANSCHLUSSES SICHERSTELLEN, DASS DER VORGESCHALTETE TRENNSCHALTER AUF „0“ (OFF) STEHT UND DASS DIE SCHUTZVORRICHTUNGEN DES INNEN- UND AUSSENGERÄTS KORREKT POSITIONIERT SIND.***

VOR DER VORNAHME JEGLICHEN EINGRIFFS AN DER ELEKTRIK ODER DEN KABELN, DIE HAUPTSTROMVERSORGUNG TRENNEN.

Das Kabel für den Anschluss durch Abziehen des Isoliermantels an den Enden der Leiter vorbereiten und Gabelkabelschuhe an die Leiterenden crimpen (Abb.14b).

a. Die Schraube (27) lösen und den Schutz vom Schaltkasten(26) des Außengeräts entfernen.
b. Die Kabel unter Beachtung der Nummerierung an die Klemmleiste (30) des Innen- und Außengeräts anschließen.
c. Um das Eindringen von Wasser zu verhindern bilden Sie mit dem Anschlusskabel eine Schleife, wie im Installationsdiagramm des Innen- und Außengeräts dargestellt.
d. Die nicht verwendeten Kabel (Leiter) mit Isolierband abkleben. Sie dürfen nicht mit Elektro- oder Metallteilen in Berührung kommen.
e. Das Kabel (29) mit dem Kabelschuh (31) blockieren.

Das Erdungskabel muss an der entsprechenden Kontaktstelle im Anschlusskasten des Innengeräts angeschlossen werden.

d. Zur Wahl des Mindestquerschnitts des Versorgungskabels siehe unten stehende Tabelle.

Maximaler aufgenommer Strom (A)	> 3 e ≤ 6	> 6 e ≤ 10	> 10 e ≤ 16	> 16 e ≤ 25	> 25 e ≤ 32	> 32 e ≤ 40
Nennquerschnitt (mm^2)	0,75	1	1,5	2,5	4	6

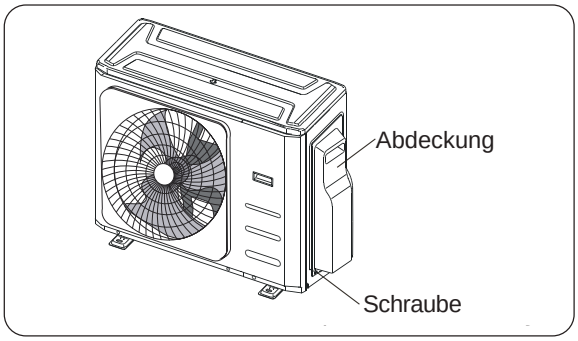
Am Versorgungsnetz des Geräts muss ein geeigneter, vielpoliger Trennschalter nach den geltenden nationalen Installationsvorschriften vorgesehen sein.
Dennoch muss stets überprüft werden, dass die Stromversorgung effizient geerdet ist und über einen geeigneten Überlast- und Kurzschlussschutz verfügt.
Es wird die Verwendung einer Keramik-Sicherung mit den in der Tabelle beschriebenen Eigenschaften empfohlen (oder gleichwertige Funktionen) aufweist.

Der Anschluss ans Stromnetz hat vom Installateur gewissenhaft und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzesvorschriften zu erfolgen (mobile Geräte ausgenommen, für die eine Installation durch den Fachmann nicht vorgesehen ist).

VOR DER AUSFÜHRUNG DES STROMANSCHLUSSES SICHERSTELLEN, DASS DER VORGESCHALTETE TRENNSCHALTER AUF “0” (OFF) STEHT UND DASS DIE SCHUTZVORRICHTUNGEN DES INNEN- UND AUSSENGERÄTS KORREKT POSITIONIERT SIND.

3.1 - VERKABELUNG DES AUSSENGERÄTS

1. Den Deckel des Schaltkastens des Außengeräts entfernen.
2. Die Leiter an die Klemmen anschließen. Die Farben bzw. Etiketten auf den Leitern mit den Etiketten auf den Klemmen abstimmen.
3. Die einzelnen Klemmen anziehen.
4. Die nicht verwendeten Leiter mit Isolierband isolieren. Von etwaigen elektrischen Bauteilen oder Metall fernhalten.
5. Den Deckel des Schaltkastens erneut anbringen.



3.2 - VERKABELUNG DES INNENGERÄTS (Abbildung 14a)

Das Kabel für den Anschluss durch Abziehen des Isoliermantels an den Enden der Leiter vorbereiten und Gabelkabelschuhe an die Leiterenden crimpen.

a. Die Abdeckung (21) abnehmen
b. Die Schraube lösen und den Schutz (22) entfernen.
c. Die Kabel an die Klemmleiste (23) wie in Abbildung 14a dargestellt anschließen.

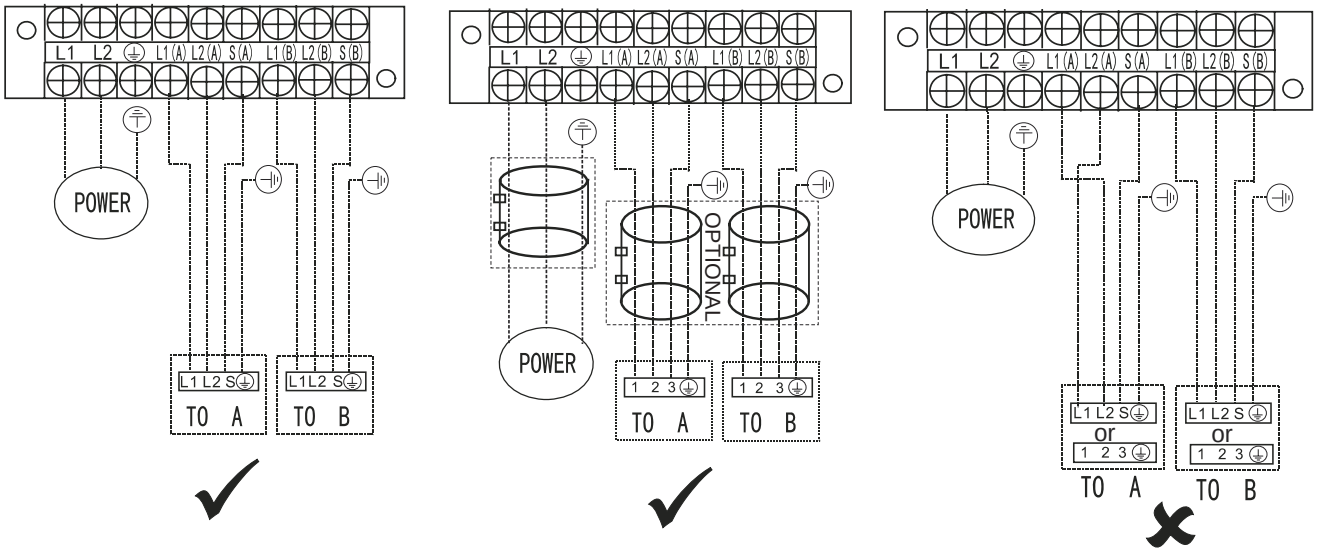
SÄMTLICHE ANSCHLÜSSE MÜSSEN GENAU ENTSPRECHEND DER ANGABEN IM SCHALTPLAN AUSGEFÜHRT WERDEN.

d. Das Kabel (28) mit dem Kabelschuh (29) blockieren.

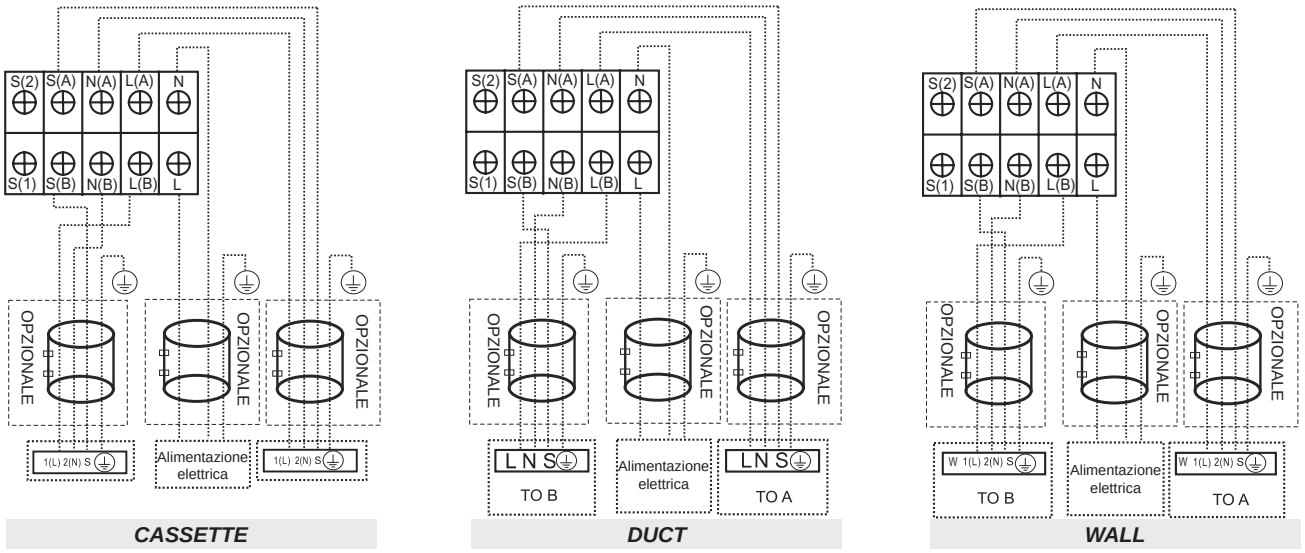
3.3 - STROMANSCHLUSS ZWISCHEN INNEN- UND AUSSENGERÄT

Die Anschlusspläne sind im Inneren des Deckels (22) und (26) des Klemmenfachs des Innen- und des Außengeräts abgebildet. Das Verbindungskabel zwischen Außen- und Innengerät muss vom Typ "**H07RN-F**" sein.

Die Leiter gemäß den Angaben mit deren entsprechenden Nummern an die Klemmen der Klemmleisten der Innen- und Außengeräte anschließen. Zum Beispiel, die Klemme L1(A) des Außengeräts muss mit der Klemme L1/1 des Innengeräts verbunden werden. Das Außengerät kann verschiedenen Arten von Innengeräten entsprechen, die Nummern auf der Klemmleiste des Innengeräts können leicht anders sein. Es wird gebeten, beim Anschluss der Leiter besonders sorgfältig vorzugehen.

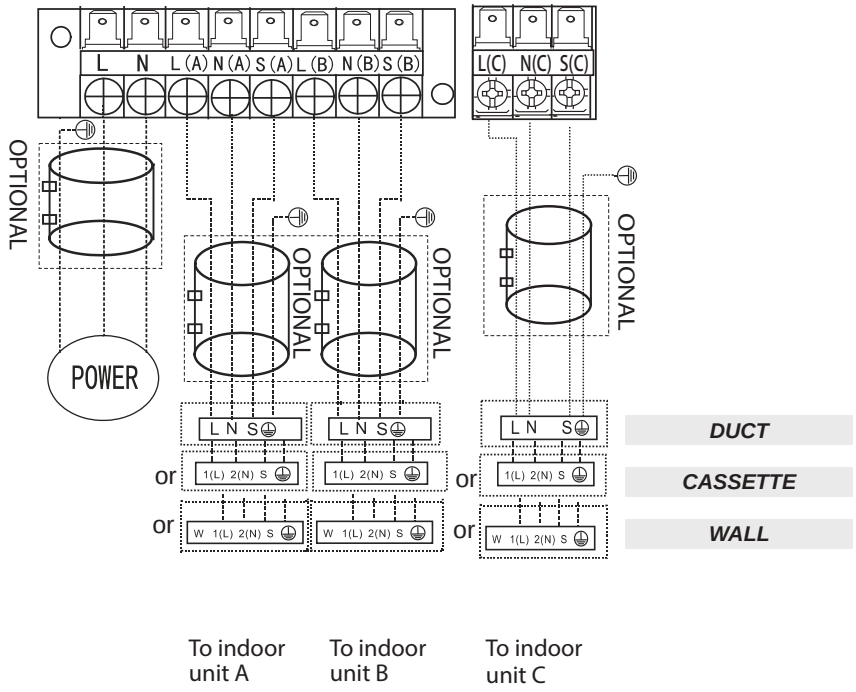


DUAL

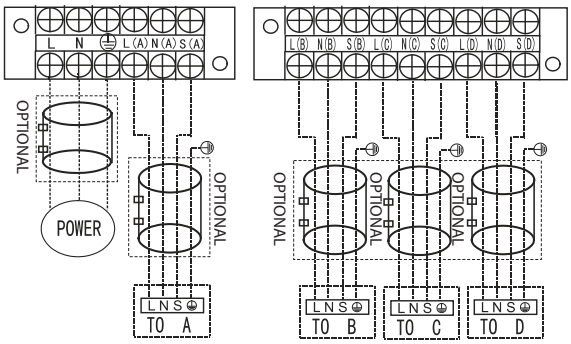


DEUTSCH

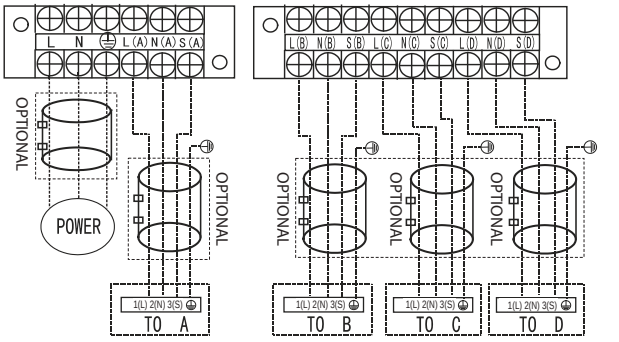
TRIAL



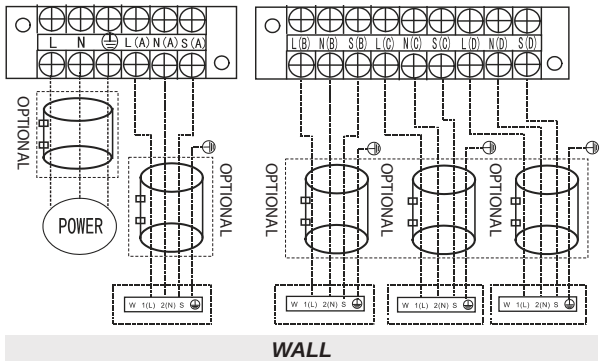
QUADRI



DUCT

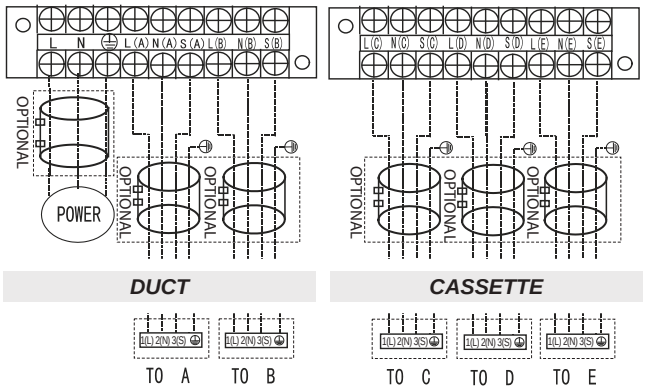


CASSETTE

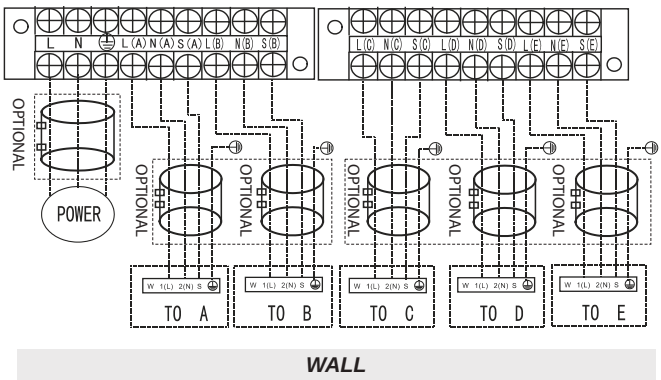


WALL

PENTA



DUCT CASSETTE



WALL

Nach der Bestätigung der zuvor beschriebenen Bedingungen, bei der Vornahme der Verkabelung folgende Leitlinien befolgen:

- ***Stets einen spezifischen individuellen Versorgungskreis für die Klimaanlage vorhalten. Stets den auf dem Inneren des Deckels angebrachten Schaltplan befolgen.***
- ***Die Schrauben, die die Kabel im Gehäuse der Elektroanlagen sichern, können sich während des Transports lockern. Die gelockerten Schrauben können den Brand des Leiters verursachen, prüfen, dass die Schrauben fest gezogen sind.***
- ***Die für die Versorgungsquelle geforderten Anforderungen überprüfen.***
- ***Prüfen, dass die Stromleistung ausreichend ist.***
- ***Prüfen, dass die Anlaufspannung auf mehr als 90% der auf dem Typenschild angegebenen Nennspannung gehalten wird.***
- ***Kontrollieren, dass der Querschnitt des Kabels den Anforderungen für die Versorgungsquelle entspricht.***
- ***In Feucht- oder Nassräumen stets einen automatischen Trennschalter mit Erdschluss installieren. Folgendes kann durch einen Spannungsabfall verursacht werden: Vibration eines Magnetschalters, Beschädigung des Kontakts, durchgebrannte Sicherungen und Störung des normalen Betriebs.***
- ***Die Trennung der Stromversorgung muss in der festen Verkabelung eingeschlossen sein. Es ist eine Kontakttrennung mit einem Luftspalt von mindestens 3 mm für jeden aktiven Leiter (Phase) erforderlich.***
- ***Vor einem Zugriff auf die Klemmen, müssen sämtliche Versorgungskreise getrennt werden.***

4 - EVAKUIERUNG

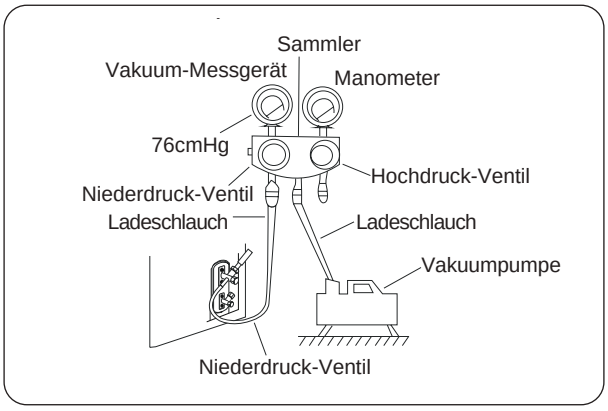
Das Vorliegen von Luft oder Fremdstoffen im Kühlkreislauf kann ungewöhnliche Drucksteigerungen verursachen, die die Klimaanlage beschädigen und deren Wirksamkeit verringern könnte. Eine Vakuumpumpe und einen Sammler verwenden, um den Kühlkreislauf zu evakuieren und jegliches Gas und nicht vom System kondensierbare Feuchtigkeit zu beseitigen. Die Evakuierung ist zum Zeitpunkt der Erst-Installation und beim erneuten Aufstellen des Geräts vorzunehmen.

VOR VORNAHME DER EVAKUIERUNG

- **Kontrollieren, dass die Leitungen zwischen den Innen- und Außengeräten ordnungsgemäß verbunden sind.**
- **Prüfen, dass alle Kabel angeschlossen sind.**

Vor der Verwendung eines Druckreglers des Sammlers und der Vakuumpumpe, deren Gebrauchsanweisungen lesen und sicherstellen, diese ordnungsgemäß benutzen zu können.

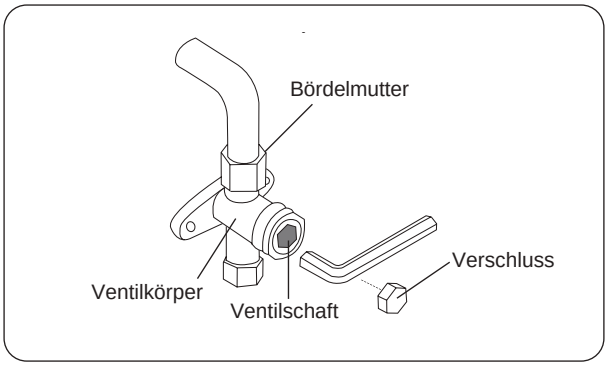
1. Den Ladeschlauch des Manometers des Sammlers mit dem Service-Ausgang des Niederdruckventils des Außengeräts verbinden.
2. Den Ladeschlauch des Manometers des Sammlers an die Vakuumpump anschließen.
3. Die Niederdruckseite des Messgeräts des Sammlers öffnen. Die Hochdruckseite geschlossen halten.
4. Die Vakuumpumpe zur Evakuierung des Systems einschalten.
5. Den Vorgang mindestens 15 Minuten oder solange, bis das Vakuummessgerät -76cmHG (-1x105Pa) anzeigt, ausführen.



6. Das Niederdruckventil des Manometers des Sammlers schließen und die Vakuumpumpe ausschalten.
7. 5 Minuten abwarten, anschließend prüfen, dass keine Druckänderung im System aufgetreten ist.

Liegt keine Veränderung des Drucks des Systems vor, den Verschluss des verpackten Ventils (Hochdruckventil) abschrauben. Liegt eine Druckveränderung vor, ist die Leckage von Gas wahrscheinlich.

8. Den Sechskantschlüssel in das verpackte Ventil (Hochdruckventil) einführen und das Ventil durch Drehen des Schlüssels von einer 1/4-Drehung gegen den Uhrzeigersinn öffnen. Das Gas aus der Anlage entweichen hören, anschließend das Ventil nach 5 Sekunden schließen.
9. Das Manometer etwa eine Minute lang überprüfen, um sicher zu stellen, dass keine Druckveränderungen vorliegen. Es sollte ein leicht höherer Druck als der Atmosphärendruck angezeigt werden.
10. Den Ladeschlauch von dem Service-Ausgang abnehmen.
11. Mithilfe des Sechskantschlüssels, sowohl die Hochdruck- wie die Niederdruckventile vollständig öffnen.



DIE SCHÄFTE DER VENTILE BEHUTSAM ÖFFNEN
Wenn sich die Ventilschäfte öffnen, den Sechskantschlüssel bis zum Anschlag drehen. Nicht versuchen, eine weitere Öffnung des Ventils zu erzwingen.

12. Die Verschlüsse des Ventils von Hand anziehen, anschließend mithilfe des entsprechenden Werkzeugs.
13. Verwendet das Außengerät sämtliche Vakuumventile und die Position des Vakuums befindet sich auf dem Hauptventil, ist das System nicht mit dem Innengerät verbunden. Das Ventil muss mit einer Gewindemutter verschlossen werden. Prüfen, ob vor dem Gebrauch Gasverluste vorliegen, um diese zu vermeiden.

- ***Nach der Bestätigung der zuvor beschriebenen Bedingungen, bei der Vornahme der Verkabelung folgende Leitlinien befolgen:***
- ***Das Laden des Kältemittels muss nach der Verkabelung, der Evakuierung und dem Dichtigkeitstest erfolgen.***
- ***Die höchstzulässige Menge Kältemittel NICHT überschreiten oder das System überladen. Dies kann das Gerät beschädigen oder dessen Betrieb beeinflussen.***
- ***Das Laden mit ungeeigneten Stoffen kann Explosionen oder Unfälle verursachen. Sicherstellen, dass das geeignete Kältemittel verwendet wird.***
- ***Die Behälter des Kältemittels müssen langsam geöffnet werden. Während des Ladens des Systems, stets Schutzausrüstung verwenden.***
- ***NICHT verschiedene Arten von Kältemittel mischen.***
- ***Sich für das Modell mit dem Kältemittel R32 vergewissern, dass die Bedingungen im Inneren des Bereichs gesichert wurden, indem entflammbares Material während des Ladens des Kältemittels des Klimageräts vermieden wurde.***

Je nach der Länge der Verbindungsleitungen oder dem Druck des evakuierten Systems, ist es möglich, dass Kältemittel nachgefüllt werden muss. Sich für die Menge des nachzufüllenden Kältemittels an folgende Tabelle halten:

Länge der Verbindungsleitung (m)	Evakuierungsweise	Zusätzliches Kältemittel	
Länger als (Länge des Vorlade-Schlauchs) m	Vakuumpumpe	Flüssigkeitsseite: Ø 6,35 (Ø 1/4") (Komplette Länge des Schlauchs minus Länge des Vorlade-Schlauchs xN)x12g/m	Flüssigkeitsseite: Ø 9,52 (Ø 3/8") (Komplette Länge des Schlauchs minus Länge des Vorlade-Schlauchs xN)x24g/m

Die Standard-Länge des Schlauchs beträgt 7,5 m.

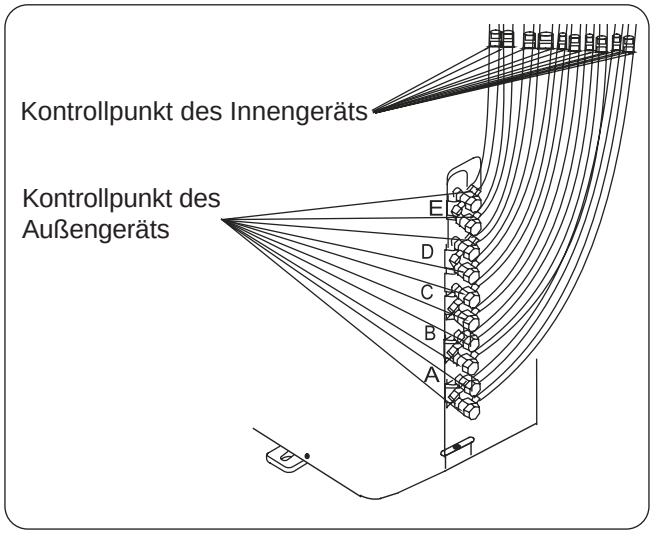
4.1 - INSTALLATIONSSCHEMA

Die elektrische Sicherheitsprüfung nach Abschluss der Installation vornehmen.
Folgende Aspekte überprüfen:

1. Isolationswiderstand. Der Isolationswiderstand muss größer als 2MΩ sein.
2. Erdungsanlage
   Nach Abschluss der Erdungsanlage, den Erdungswiderstand mittels Augenschein und unter Verwendung eines Erdungswiderstands-Messers messen.
   Sich vergewissern, dass der Erdungswiderstand weniger als 4Ω beträgt.
3. Prüfung der Stromverluste (Testausführung mit eingeschaltetem Gerät)
   Nach abgeschlossener Installation, Elektrosonden und ein Multimeter zur Kontrolle von Stromverlusten verwenden. Im Fall von Verlusten, das Gerät unverzüglich ausschalten. Versuchen, unterschiedliche Abhilfen abwägen, bis das Gerät wieder ordnungsgemäß funktioniert.

Kontrolle der Gas-Leckagen

1. Methode mit Wasser und Seife:
   Eine Lösung aus Wasser und Seife oder einem neutralem Spülmittel mit einem weichen Pinsel auf die Anschlüsse des Außengeräts auftragen, um etwaige Leckagen an den Anschlüssen festzustellen. Entwickeln sich Blasen, liegt eine Leckage vor.
2. Leckanzeiger
   Einen Leckanzeiger verwenden, um das von etwaigen Leckagen anzuzeigen.



Die Abbildung ist nur als Beispiel anzusehen. Die tatsächliche Reihenfolge von A, B, C, D und E auf dem Gerät könnte leicht von der Wirklichkeit abweichen, aber die allgemeine Form bleibt die gleiche.

A, B, C, D sind Punkte für ein Modell QUADRI. A, B, C, D und E sind Punkte für ein Modell PENTA.

4.2 - VORNAHME DES TESTS

Nach der vollständigen Installation des gesamten Systems ist ein Test auszuführen. Vor der Vornahme des Tests, folgende Punkte bestätigen:

a) Die Innen- und Außengeräte sind ordnungsgemäß installiert.
b) Die Leitungen und die Verkabelungen sind ordnungsgemäß angeschlossen.
c) Keine Behinderung nahe des Einlasses oder der Steckdose des Geräts, die mangelhafte Leistungen oder Störungen des Produkts verursachen könnte.
d) Das Kühlsystem weist keine Veruste auf.
e) Das Drainage-System ist frei von Hindernissen und der Ablauf befindet sich an einem sichern Ort.
f) Die Wärmedämmung wurde ordnungsgemäß vorgenommen.
g) Erdkabel sind ordnungsgemäß angeschlossen.
h) Es wurde die Länge der Leitungen und die zusätzliche Kältemittelkapazität festgestellt.
i) Die elektrische Spannung ist die richtige für das Klimagerät.

Die mangelnde Vornahme des Tests kann Schäden an den Geräten und/oder Personenschäden verursachen.

1. Die Sperrventile der Flüssigkeit und des Gases öffnen.
2. Den Hauptschalter der Versorgung einschalten und dem Gerät ermöglichen, sich zu erwärmen.
3. Das Klimagerät auf den Modus COOL (KALT) einstellen.
4. Für das Innengerät
   a. Sich vergewissern, dass die Fernbedienung und die entsprechenden Tasten ordnungsgemäß funktionieren.
   b. Sich vergewissern, dass die Klappen ordnungsgemäß bewegen und deren Stellung mithilfe der Fernbedienung verändert werden kann.
   c. Prüfen, dass die Raumtemperatur ordnungsgemäß erfasst wird.
   d. Sich vergewissern, dass die Anzeigen auf der Fernbedienung und auf dem Bedienfeld des Innengeräts ordnungsgemäß funktionieren.

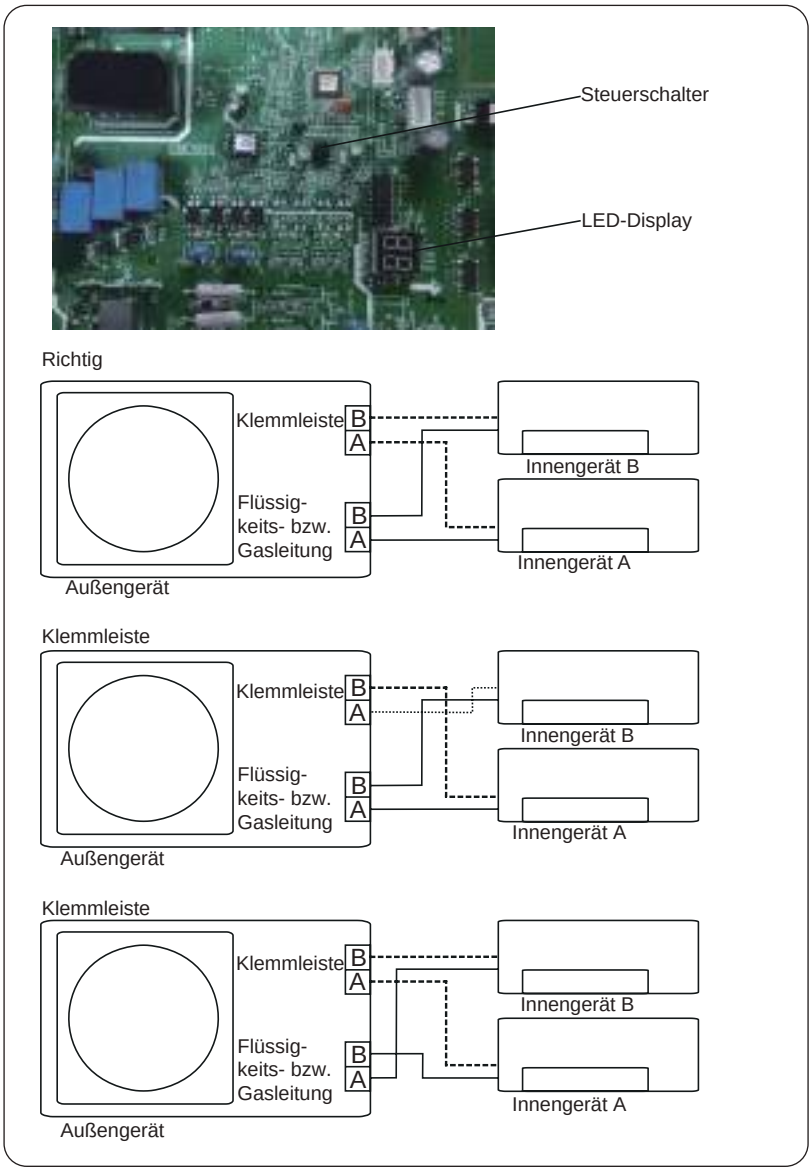
e. Sich vergewissern, dass die Drucktasten auf dem Innengerät einwandfrei funktionieren.
f. Kontrollieren, dass das Drainagesystem keine Behinderungen aufweist und der Ablauf reibungslos erfolgt.
g. Sich vergewissern, dass keine Vibrationen oder ungewöhnliche Geräusche während des Betriebs auftreten.

5. Für das Außengerät
a. Prüfen, dass das Kühlsystem keine Verluste aufweist.
b. Sich vergewissern, dass keine Vibrationen oder ungewöhnliche Geräusche während des Betriebs auftreten.
c. Sich vergewissern, dass der Wind, der vom Gerät erzeugte Lärm und das Wasser die Nachbarn nicht stören oder eine Gefahr für die Sicherheit darstellen.

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß oder gemäß Ihren Erwartungen funktionieren, wird auf den Abschnitt „Problembehebung“ des vorliegenden Handbuchs verwiesen, bevor der Kundendienst gerufen wird.

5 - AUTOMATISCHE KORREKTUR DER VERDRAHTUNG BZW. LEITUNGEN

Die neuesten Modelle von Klimageräten verfügen über die automatische Korrektur der Fehler der Verdrahtung bzw. Leitungen.
Die Steuertaste auf der Leiterplatte des Außengeräts 5 Sekunden lang drücken, bis die LED „CE“ anzeigt, um anzuzeigen, dass diese Funktion aktiv ist. Etwa 5-10 Minuten nach Drücken des Schalters, verschwindet „CE“, was bedeutet, dass der Verdrahtungs- bzw.Leitungsfehler korrigiert wird und alle Verdrahtungen bzw. Leitungen ordnungsgemäß angeschlossen sind.



Zur Aktivierung dieser Funktion:

1. Kontrollieren, dass die Außentemperatur mehr als 5°C beträgt (Diese Funktion kann nicht aktiviert werden, wenn die Außentemperatur 5°C nicht übersteigt).
2. Kontrollieren, dass die Sperrventile der Flüssigkeit und der Gasleitung geöffnet sind.
3. Denn Schalter betätigen und mindestens 2 Minuten warten.
4. Die Steuertaste auf dem LED-Display der Leiterplatte des Außengeräts „ CE „ drücken.

6 - BETRIEBSPRÜFUNG

Die Betriebsprüfung darf erst nach Vervollständigung der folgenden Vorgänge vorgenommen werden:

- Prüfung der elektrischen Sicherheit;
- Prüfung der Gasverluste;
- Sicherstellen, dass die gas- und flüssigkeitsseitigen Ventile (Hoch- und Niederdruck) vollständig geöffnet sind.

Die Betriebsprüfung wie folgt vornehmen:

Die Betriebsprüfung muss mindestens 30 Minuten lang durchgeführt werden.

a. Das Gerät an das Netz anschließen.

b. Die Taste ON/OFF zum Einschalten des Geräts drücken; die Taste MODE drücken, um folgende Funktionen zu scrollen, eine nach der anderen:

- COOL – Die niedrigste mögliche Temperatur wählen
- HEAT – Die höchste mögliche Temperatur wählen

Jede Funktion 5 Minuten lang laufen lassen.

Während der Betriebsprüfung, sorgfältig prüfen, dass keine der Anschlussstellen der Leitungen des Kühlmittels Verluste aufweist.

c. Sind alle in der folgenden Tabelle aufgeführten Kontrollen nach Abschluss der Betriebsprüfung positiv verlaufen, wie folgt vorgehen:

- Die Fernbedienung verwenden, um die Einheit auf die normale Betriebstemperatur zu bringen.
- Isolierband verwenden, um die Anschlussstellen der Kühlmittelleitungen, die sich im Inneren frei geblieben sind, zu umwickeln.

Beträgt die Raumtemperatur weniger als 17°C, schaltet sich die Kühlfunktion (COOL) nicht ein. In diesem Fall, wie im entsprechenden Absatz beschrieben, die manuelle Bedienung verwenden.

Tabelle der vorzunehmenden Kontrollen:

Tabelle der vorzunehmenden Kontrollen	JA	NEIN
Fehlen von Erdschlüssen		
Das Gerät ist ordnungsgemäß geerdet		
Sämtliche elektrischen Klemmen sind ordnungsgemäß abgedeckt		
Das Innen- und das Außengerät sind fest installiert		
Sämtliche Verbindungsstellen sind leckfrei	Außen (2):	Innen (2):
Das Wasser fließt ordnungsgemäß aus dem Drainageschlauch		
Alle Rohre sind ordnungsgemäß isoliert		
Das Gerät funktioniert ordnungsgemäß im Kühlmodus		
Das Gerät funktioniert ordnungsgemäß im Heizmodus		
Die Lüftungsschlitze des Innengeräts drehen sich ordnungsgemäß (senkrecht und waagerecht)		
Das Innengerät reagiert auf die Fernbedienung		

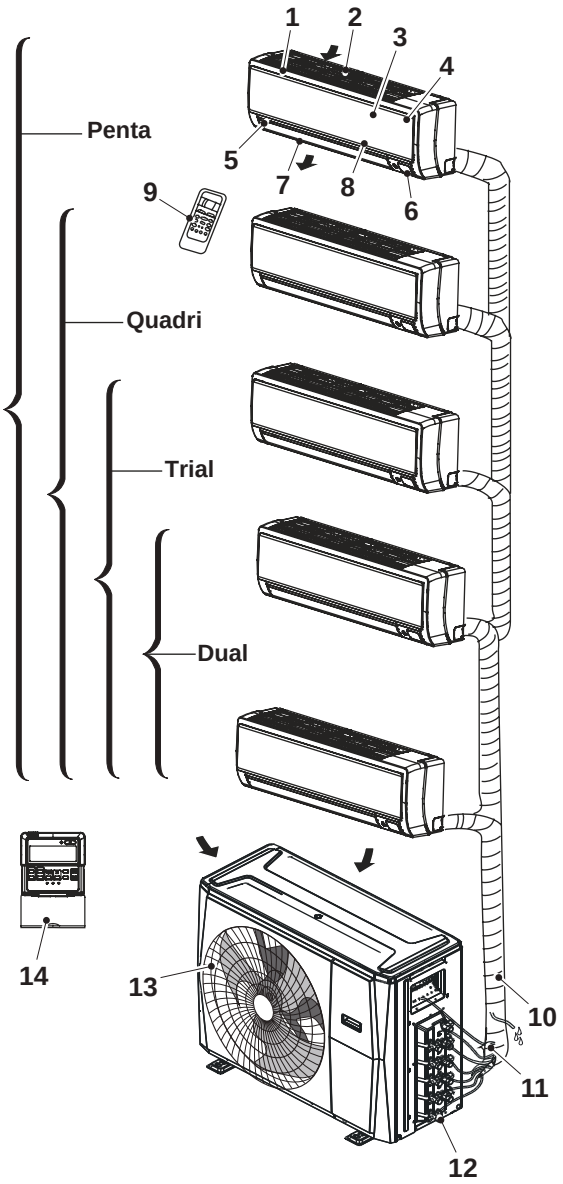
6.1 - LIEFERUNG DER ANLAGE

Nach sämtlichen Überprüfungen und Kontrollen der ordnungsgemäßen Funktionstüchtigkeit der Anlage muss der Installateur dem Käufer Folgendes erläutern:

- die wesentlichen Grundmerkmale,
- Anweisungen zum Ein- und Ausschalten der Anlage,
- den normalen Gebrauch der Fernbedienung,
- praktische Tipps für die ordentliche Wartung und Reinigung.

7 - BESCHREIBUNG DES GERÄTS

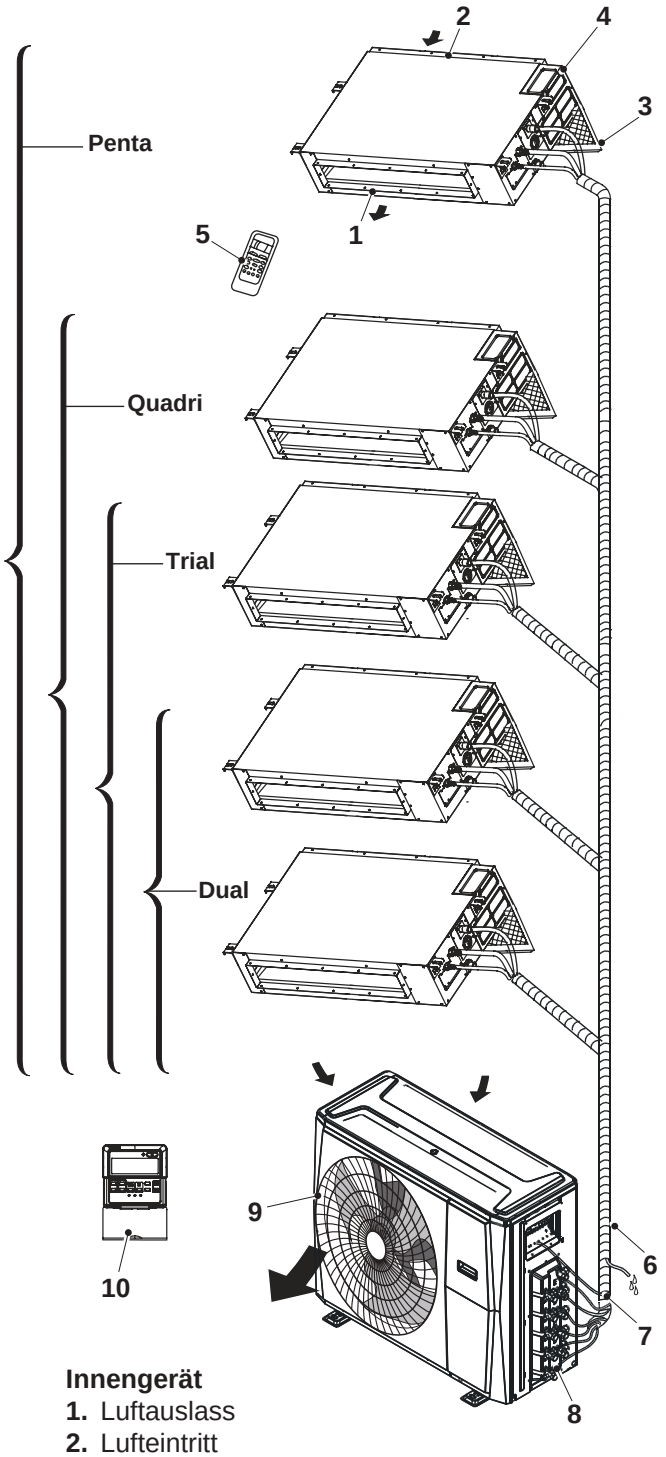
7.1 - WANDMONTAGE



Innengerät
1. Rahmen
2. Rückseitiges Luftansauggitter
3. Frontplatte
4. Luftaufbereitungsfilter & Luftfilter (rückseitig)
5. Waagerechte Klappe
6. LCD-Display
7. Senkrechte Klappe
8. Manuelle Steuertaste (rückseitig)
9. Fernbedienung

Außengerät
10. Verbindungsschlauch
11. Verbindungskabel
12. Absperrventil
13. Lüfterabdeckung
14. Wandmontierte Bedienung (optional)

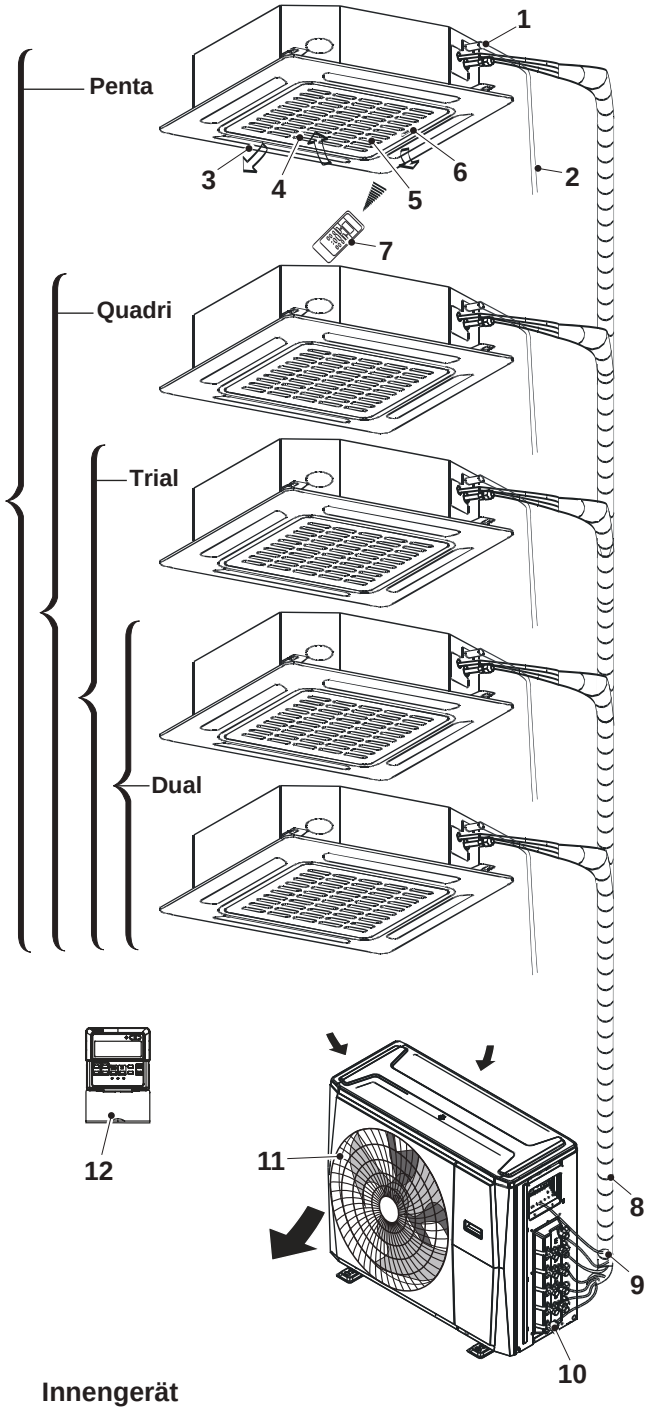
7.2 - DECKENMONTAGE



Innengerät
1. Luftauslass
2. Lufteintritt
3. Luftfilter
4. Schaltdose
5. Fernbedienung

Außengerät
6. Verbindungsschlauch
7. Verbindungskabel
8. Absperrventil
9. Lüfterabdeckung
10. Wandmontierte Bedienung (optional)

7.3 - INSTALLATION DES KOMPAKTEN 4-WEG-KASTENS



Innengerät

1. Ablasspumpe (lässt das Wasser des Innengeräts ab)
2. Ablassschlauch
3. Luftauslass
4. Lufteintritt
5. Lufteinlassgitter
6. Display
7. Fernbedienung

Außengerät

8. Verbindungsschlauch
9. Verbindungskabel
10. Absperrventil
11. Lüfterabdeckung
12. Wandmontierte Bedienung (optional)

Für die Klimaanlagen des Typs Multi-Split, kann ein Außengerät mit unterschiedlichen Arten von Innengeräten kombiniert werden. Sämtliche Abbildungen in diesem Handbuch sind nur Darstellungen. Ihr Klimagerät könnte, auch wenn es eine ähnliche Form aufweist, trotzdem leicht verschieden sein. Die folgenden Seiten zeigen verschiedene Arten von Innengeräten, die mit den Außengeräten kombiniert werden können.

7.4 - MINDESTRAUMBEDARF FÜR DEN FALL DES LADENS DES KÜHLGASES

Menge Kühlgas (kg)	Installations-Höhe (m)	Mindest-Raumfläche ($m^{2)}$	Menge Kühlgas (kg)	Installations-Höhe (m)	Mindest-Raumfläche ($m^{2)}$
1,0	0,6 / 1,8 / 2,2	9 / 1 / 1	1,95	0,6 / 1,8 / 2,2	33 / 4 / 2,5
1,05	0,6 / 1,8 / 2,2	9,5 / 1,5 / 1	2,0	0,6 / 1,8 / 2,2	34,5 / 4 / 3
1,1	0,6 / 1,8 / 2,2	10,5 / 1,5 / 1	2,05	0,6 / 1,8 / 2,2	36 / 4 / 3
1,15	0,6 / 1,8 / 2,2	11,5 / 1,5 / 1	2,1	0,6 / 1,8 / 2,2	38 / 4,5 / 3
1,2	0,6 / 1,8 / 2,2	12,5 / 1,5 / 1	2,15	0,6 / 1,8 / 2,2	40 / 4,5 / 3
1,25	0,6 / 1,8 / 2,2	13,5 / 1,5 / 1	2,2	0,6 / 1,8 / 2,2	41,5 / 5 / 5,3
1,3	0,6 / 1,8 / 2,2	14,5 / 2 / 1,5	2,25	0,6 / 1,8 / 2,2	43,5 / 5 / 5,3
1,35	0,6 / 1,8 / 2,2	16 / 2 / 1,5	2,3	0,6 / 1,8 / 2,2	45,5 / 5 / 3,5
1,4	0,6 / 1,8 / 2,2	17 / 0 / 1,5	2,35	0,6 / 1,8 / 2,2	47,5 / 5,5 / 4
1,45	0,6 / 1,8 / 2,2	18 / 2 / 1,5	2,4	0,6 / 1,8 / 2,2	49,5 / 5,5 / 4
1,5	0,6 / 1,8 / 2,2	19,5 / 2,5 / 1,5	2,45	0,6 / 1,8 / 2,2	51,5 / 6 / 4
1,55	0,6 / 1,8 / 2,2	21 / 2,5 / 2	2,5	0,6 / 1,8 / 2,2	54 / 6 / 4
1,6	0,6 / 1,8 / 2,2	22 / 2,5 / 2	2,55	0,6 / 1,8 / 2,2	56 / 6,5 / 4,5
1,65	0,6 / 1,8 / 2,2	23,5 / 3 / 2	2,6	0,6 / 1,8 / 2,2	58 / 6,5 / 4,5
1,7	0,6 / 1,8 / 2,2	25 / 3 / 2	2,65	0,6 / 1,8 / 2,2	60,5 / 7 / 4,5
1,75	0,6 / 1,8 / 2,2	26,5 / 3 / 2	2,7	0,6 / 1,8 / 2,2	63 / 7 / 5
1,8	0,6 / 1,8 / 2,2	28 / 3,5 / 2,5	2,75	0,6 / 1,8 / 2,2	65 / 7,5 / 5
1,85	0,6 / 1,8 / 2,2	29,5 / 3,5 / 2,5	2,8	0,6 / 1,8 / 2,2	67,5 / 7,5 / 5
1,9	0,6 / 1,8 / 2,2	31 / 3,5 / 2,5	2,85	0,6 / 1,8 / 2,2	70 / 8 / 5,5

7.5 - BETRIEBSTEMPERATUR

Wird das Klimagerät außerhalb folgender Temperaturbereiche benutzt, können sich einige Sicherheitsfunktionen aktivieren und das Abschalten des Geräts bewirken.

	Betriebsart COOL (Kühlen)	Betriebsart HEAT (Heizen)	Betriebsart DRY (Entfeuchten)
Raumtemperatur	16 °C / 32 °C	0°C / 30°C	10°C / 32°C
Außentemperatur	0°C / 50°C	-15°C / 24°C	0°C / 50°C
	-15°C / 50°C (Für Modelle mit Kühlsystemen bei niedriger Temperatur)		
	0°C / 52°C (Für spezielle Tropen-Modelle)		0°C / 52°C (Für spezielle Tropen-Modelle)

Relative Luftfeuchtigkeit des Raums von 80%. Übersteigt die Luftfeuchtigkeit diesen Wert, kann das Klimagerät Kondenswasser erzeugen. Den Luftfluss der senkrechten Klappe auf deren größten Winkel stellen (senkrecht zum Boden) und den Lüftermodus auf HIGH einstellen.

Um die Leistung des Geräts weiter zu optimieren, folgende Maßnahmen ergreifen:
- Türen und Fenster geschlossen halten
- Den Stromverbrauch durch Verwendung der Funktionen TIMER ON (TIMER EIN) und TIMER OFF (TIMER AUS) einschränken.
- Die Lufteintritte und -Auslässe nicht behindern.
- Die Luftfilter regelmäßig kontrollieren und reinigen.

8 - GEBRAUCH

8.1 - BENUTZUNG DER FERNBEDIENUNG

Mit der mit dem Klimagerät mitgelieferten Fernbedienung können Sie das Gerät bequem bedienen. Gehen Sie bitte sehr sorgfältig mit der Fernbedienung um, insbesondere:
- Vermeiden Sie es, das Produkt nass zu machen (es darf nicht mit Wasser gereinigt oder im Freien gelagert werden).
- Vermeiden Sie das Fallenlassen auf den Boden oder heftige Stöße.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.

- ***Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien oder Batterien verschiedener Marken zusammen.***
- ***Lassen Sie die Batterien nicht in der Fernbedienung, wenn Sie das Gerät länger als 2 Monate nicht benutzen wollen.***

- ***Direkte Sonneneinstrahlung kann den Betrieb des Infrarotempfängers beeinträchtigen.***
- ***Der Weg zwischen der Fernbedienung und dem Gerät muss frei sein.***
- ***Wenn das Signal der Fernbedienung ein anderes Gerät zu stören scheint, stellen Sie dieses Gerät an einen anderen Ort oder wenden Sie sich an den Kundendienst.***
- ***Elektronische und fluoreszierende Lampen können die Übertragungen zwischen der Fernbedienung und dem Klimagerät stören.***
- ***Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt wird.***

8.1.1 - Einlegen der Batterien

Die Fernbedienung wird ohne Batterien geliefert.
Zum ordnungsgemäßen Einlegen der Batterien (Abbildung 15):
a. Die Klappe des Batteriefachs abziehen.
b. Die Batterien ins Batteriefach einlegen.

Die auf dem Boden des Batteriefachs angezeigte Polarität ist strikt einzuhalten.

c. Klappe wieder korrekt schließen.

8.1.2 - Austausch der Batterien

Sobald das Display der Fernbedienung nicht mehr klar zu sehen ist oder es nicht mehr möglich ist, damit die Einstellungen des Klimageräts zu ändern, sollten die Batterien ausgetauscht werden.

Verwenden Sie immer neue Batterien. Die Verwendung alter Batterien oder Batterien verschiedenen Typs können die Funktionsweise der Fernbedienung beeinträchtigen.

- Die Fernbedienung funktioniert mit zwei 1,5V Alkalibatterien (Typ AAA) (Abb.16).

Sobald die Batterien leer sind, müssen beide ersetzt und in den dafür vorgesehenen Sammelstellen oder gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

- ***Entsorgen Sie Batterien nicht im normalen, unsortierten Abfall. Für die korrekte Entsorgung von Batterien beachten Sie bitte die örtlichen Vorschriften.***
- ***Am unteren Rand des Batterieentsorgungssymbols befindet sich möglicherweise ein Symbol für einen chemischen Stoff. Dieses Symbol zeigt an, dass die Batterie ein Schwermetall enthält, das eine bestimmte Konzentration überschreitet. Zum Beispiel Pb: Blei (>0,004%).***

- ***Altgeräte und Batterien müssen in den entsprechenden Einrichtungen für Wiederverwendung, Recycling und Verwertung aufbereitet werden. Indem Sie sicherstellen, dass die Batterien korrekt entsorgt werden, tragen Sie dazu bei, negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.***
- Wird die Fernbedienung für ein paar Wochen oder länger nicht benutzt, nehmen Sie die Batterien heraus. **Etwaige Leckagen der Batterien können die Fernbedienung beschädigen.**

Die Batterien nicht aufladen oder auseinander nehmen. Die Batterien nicht ins Feuer werfen. Sie können Feuer fangen oder explodieren.

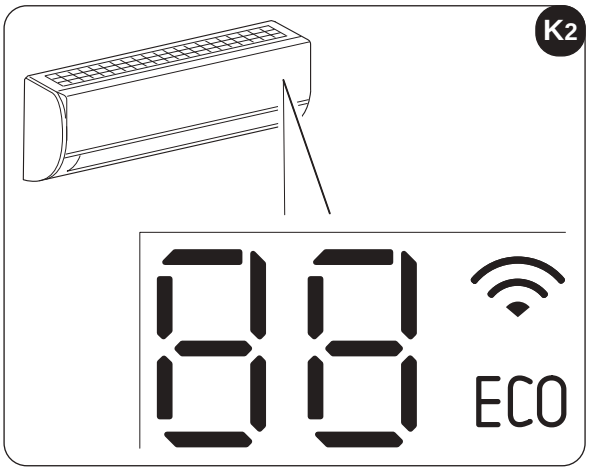
Tropft die Batterieflüssigkeit auf Haut oder Kleidung muss sie mit sauberem Wasser gründlich abgewaschen werden. Die Fernbedienung nicht mit Batterien benutzen, an denen bereits Leckagen aufgetreten sind. Die in den Batterien enthaltenen Chemikalien können Verbrennungen oder andere Gesundheitsrisiken hervorrufen.

8.1.3 - Position der Fernbedienung

- Die Fernbedienung in einer Position halten, aus der das Signal den Empfänger des Innengeräts erreicht (max. Abstand ca. 8 Meter - bei vollen Batterien) (Abbildung 17).
  Durch Hindernisse (Möbel, Vorhänge, Wände, usw.) zwischen der Fernbedienung und dem Innengerät wird die Reichweite der Fernbedienung reduziert.

8.2 - FUNKTIONSANZEIGEN AUF DEM DISPLAY DER INNENEINHEIT (Abb. K2)

Das digitale Display zeigt die aktuell eingestellte Temperatur und den aktivierten/deaktivierten Funktionscode an, wenn das Klimagerät in Betrieb ist.
Im Betriebsmodus “Belüftung” und “Entfeuchtung” wird die Raumtemperatur angezeigt.
Im Störungsfall wird der Fehlercode angezeigt.



8.2.1 - Funktionscodes

ON Leuchtet für 3 Sekunden in folgenden Fällen:
- TIMER ON ist eingestellt
- Die Funktionen UV, SWING, TURBO, BREEZE oder SILENCE sind aktiviert

OF Leuchtet für 3 Sekunden in folgenden Fällen:
- TIMER OFF ist eingestellt
- Die Funktionen UV, SWING, TURBO, BREEZE oder SILENCE sind deaktiviert

dF Leuchtet auf, wenn die Klimaanlage automatisch mit dem Abtauen beginnt.

FP Leuchtet auf, wenn FROST PROTECTION aktiv ist

Leuchtet auf, wenn die Funktion SELF CLEAN aktiv ist

8.3 - BESCHREIBUNG DER FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung fungiert als Schnittstelle zwischen dem Benutzer und dem Klimagerät. Daher ist es sehr wichtig, mit allen Funktionen, den verschiedenen Steuerbefehlen und den angezeigten Symbolen vertraut zu sein.

8.3.1 - Anzeigen auf der Fernbedienung (Abb. 18)

A. Einstellungen

A1. Modus “*Sleep*” aktiv
A2. Bei diesen Modellen nicht verwendet
A3. Modus “*Breeze Away*” aktiv
A4. Modus “*Follow me*” aktiv
A5. Modus “*Active Clean*” aktiv
A6. Batteriesymbol der Fernbedienung (wenn die Batterie der Fernbedienung schwach ist, beginnt das Symbol zu blinken)
A7. Bei diesen Modellen nicht verwendet
A8. Modus “*Intelligente Feuchtigkeitskontrolle*” aktiv
A9. Bei diesen Modellen nicht verwendet
A10. Modus “*Fresh*” aktiv
A11. Modus “*AP*” aktiv
A12. Modus “*Turbo*” aktiv

B. Funktionsprinzip
Anzeige des aktiven Betriebsmodus.
Darunter: **AUTO** Ⓐ, **COOL** ❄, **DRY** 💧, **HEAT** ☀, **FAN ONLY** 🌬 und zurück zu **AUTO** Ⓐ.

C. Antrieb
Das Übertragungssymbol leuchtet auf, wenn die Fernbedienung Signale an das Innengerät sendet.

D. Bei diesen Modellen nicht verwendet

E. Bei diesen Modellen nicht verwendet

F. Funktion **LOCK** aktiv

G. Funktion **TIMER** aktiv (ON) deaktiviert (OFF)

H. Temperatur
Zeigt die Standardtemperatur oder -zeit beim Einstellen des Timers an.
Bei Einstellung des Betriebsmodus FAN ONLY wird keine Temperatur angezeigt.

I. **Lüftergeschwindigkeit**
Anzeige der eingestellten Lüftergeschwindigkeit, AUTO und fünf Geschwindigkeitsstufen können angezeigt werden
"|| " (SILENT 20%) - "|||| " (LOW 40%) - "|||||| " (MED 60%) - "|||||||| " (MED-HIGH 80%) - "|||||||||| " (HIGH 100%)..
Im Betriebsmodus "**AUTO**" oder "**DRY**" wird "**AUTO**" angezeigt.

L. Andere Funktionen
L1. Vertikale Oszillationsanzeige
L2. Horizontale Oszillationsanzeige (für diese Modelle nicht verwendet)
L3/L4/L5. Bei diesen Modellen nicht verwendet

8.3.2 - Beschreibung der Tasten der Fernbedienung (Abbildung 19)

1. Taste AUSWAHL BETRIEBSMODUS
Bei jedem Drücken dieser Taste werden nacheinander folgende Betriebsmodi angezeigt,
AUTO > COOL DRY > HEAT > FAN und dann wieder **AUTO**.

2. Taste ON/OFF
Diese Taste drücken, um den Betrieb des Geräts zu starten; erneut drücken, um den Betrieb zu stoppen.

3. Taste ECO+
Bei diesen Modellen nicht verwendet.

4. Taste TEMP/TIME
Die Taste „∧" drücken, um die eingestellte Innenraumtemperatur zu erhöhen, oder um den TIMER im Uhrzeigersinn einzustellen. Die Taste „∨" drücken, um die eingestellte Innenraumtemperatur zu senken, oder um den TIMER gegen den Uhrzeigersinn einzustellen.
Drücken Sie die Tasten „∧" und „∨" gleichzeitig für 3 Sekunden, um die Optionen (°C oder F) zu wählen, die abwechselnd auf dem Display angezeigt werden.

5. Taste SET
Bei jedem Drücken dieser Taste werden nacheinander folgende Betriebsmodi angezeigt,
BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE.
Wenn das Symbol für den gewünschten Modus auf dem Display erscheint, drücken Sie zur Bestätigung die Taste „**OK**".

6. Taste TIMER
Drücken Sie die Taste, um die Funktion zu aktivieren (ON) oder zu deaktivieren (OFF).

7. Taste FAN
Zur Auswahl der Gebläsegeschwindigkeit gibt es sechs Stufen, die sich in % unterscheiden.
Bei jedem Drücken dieser Taste wird die Geschwindigkeit des Lüfters geändert.

8. Taste SWING
Drücken Sie diese Taste, um die horizontalen Lamellen zu betätigen. Bei jedem Drücken der Taste können Sie die Richtung der Lamellen wählen.
Drücken Sie die Taste erneut, um den Vorgang zu beenden.

9. Taste INTELLIGENTE FEUCHTIGKEITSKONTROLLE
Bei diesen Modellen nicht verwendet.

10. Taste TURBO
Drücken Sie die Taste, um die Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.

11. Taste LED
Drücken Sie diese Taste, um die LED-Anzeige des Innengeräts und den Summer der Klimaanlage (je nach Modell) zu aktivieren oder zu deaktivieren und so eine angenehme und ruhige Umgebung zu schaffen.
Nur für bestimmte Modelle: Wenn Sie diese Taste mehr als 5 Sekunden lang gedrückt halten, zeigt das Innengerät die aktuelle Raumtemperatur an. Wird die Taste erneut für mehr als 5 Sekunden gedrückt, wird die eingestellte Temperatur wieder angezeigt.

12. Taste SLEEP
Drücken Sie die Taste, um die Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.

8.4 - FUNKTIONEN

8.4.1 - Automatikbetrieb

Wird das Klimagerät auf den Modus „AUTO“ gestellt, wählt es, je nach eingestellter Temperatur und Raumtemperatur, automatisch den Heiz-, Kühl- oder Lüftungsbetrieb aus.

START
Überprüfen Sie, ob das Gerät angeschlossen und die Stromversorgung hergestellt ist.
a. Die Taste “MODE” (1) drücken, um den Betriebsmodus “AUTO”´auszuwählen.
b. Mit den Tasten “TEMP” (4) die gewünschte Temperatur einstellen.
Die Temperatur liegt in der Regel zwischen 16-30 °C.
c. Bei ausgeschalteter Fernbedienung “OFF”, die Taste “ON/OFF” (2) drücken, um das Klimagerät zu starten.

STOPP
a. Die Taste “ON/OFF” (2) drücken, um das Klimagerät zu stoppen.
Wenn man den Betriebsmodus AUTO nicht möchte, können die gewünschten Bedingungen manuell eingestellt werden.
Bei Einstellung des Betriebsmodus AUTO, muss die Geschwindigkeit des Lüfters nicht eingestellt werden; die Geschwindigkeit des Lüfters wird automatisch geregelt.

8.4.2 - Manueller Betrieb (Abbildungen 26 und 27)

Der manuelle Betrieb kann vorübergehend verwendet werden, wenn man beispielsweise die Fernbedienung nicht findet oder wenn deren Batterien leer sind.

a. Die vordere Klappe öffnen, bis sie blockiert und mit einem “Klick” hörbar einrastet (Abbildung 26).
b. Die Taste der manuellen Steuerung nur einmal drücken (AUTO/COOL), um den Betrieb im Modus „AUTO“ (Abbildung 27) zu starten.
c. Die Klappe wieder schließen und in ihre Ausgangsposition zurückstellen.

- ***Durch Drücken der manuellen Taste gelangt man nacheinander zu den Betriebsmodi: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Die Taste zwei Mal drücken, um das Gerät im forcierten „COOL“ Modus zu starten. Dieser Betriebsmodus ist ausschließlich bei der technischen Abnahme zulässig.***
- ***Diese Taste ein drittes Mal drücken, um den Betrieb zu stoppen und das Gerät abzuschalten.***
- ***Um die Fernbedienungsfunktion wiederherzustellen, verwenden Sie direkt die Fernbedienung.***

8.4.3 - Funktionsweise Kühlung/Heizung/Nur Lüftung

START
Überprüfen Sie, ob das Gerät angeschlossen und die Stromversorgung hergestellt ist.
a. Die Taste „MODE“ (1) drücken, um den Betriebsmodus „AUTO“ auszuwählen.
b. Mit den Tasten “TEMP” (4) die gewünschte Temperatur einstellen.
Die Temperatur liegt in der Regel zwischen 16-30 °C.

c. Bei ausgeschalteter Fernbedienung “OFF”, die Taste “ON/OFF” (2) drücken, um das Klimagerät zu starten.
d. Die Taste „FAN“ (7) drücken, um die gewünschte Geschwindigkeit auszuwählen.
e. Bei ausgeschalteter Fernbedienung “OFF”, die Taste “ON/OFF” (2) drücken, um das Klimagerät zu starten.

Im Belüftungsbetrieb (FAN ONLY) wird die Temperatur nicht geregelt; die Auswahl dieses Betriebsmodus erfolgt ausschließlich über die Phasen “**a**”, “**c**”, “**d**”, “**e**”.

In den Betriebsmodi AUTO und DRY kann die Geschwindigkeit des Lüfters nicht eingestellt werden.

STOPP
a. Die Taste “ON/OFF” (2) drücken, um das Klimagerät zu stoppen.

8.4.4 - Intelligente Feuchtigkeitskontrolle
Bei diesen Modellen nicht verwendet.

8.4.5 - Funktion Breeze Away
Bei diesen Modellen nicht verwendet.

8.4.6 - Funktion Active Clean
Bei diesen Modellen nicht verwendet.

8.4.7 - Funktion Fresh
Bei diesen Modellen nicht verwendet.

8.4.8 - Funktion Sleep
Diese Funktion dient der Reduzierung des Energieverbrauchs.
Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung aktiviert werden.

Die Funktion ist im FAN- oder DRY-Modus nicht verfügbar.

8.4.9 - Funktion Follow Me
Auf der Fernbedienung wird die Isttemperatur in der Position angezeigt, in der sich die Fernbedienung befindet, alle 3 Minuten wird ein entsprechendes Signal an das Klimagerät gesendet, bis die Taste erneut gedrückt wird.

Halten Sie die Turbo-Taste 7 Sekunden lang gedrückt, um den Speicher der Follow-Me-Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren. Bei aktivem Speicher bleibt die Follow-Me-Funktion auch nach dem Ausschalten, dem Wechsel des Modus oder einem Stromausfall gespeichert.

Bei Aktivierung erscheint auf dem Display 3 Sekunden lang "On", bei Deaktivierung erscheint "OF".

In den Betriebsmodi DRY und FAN ist die Funktion Follow Me nicht verfügbar.

8.4.10 - Funktion AP
Um auf die Funktion zuzugreifen, halten Sie die SET-Taste gedrückt, bis das Symbol WIRELESS auf der Fernbedienung erscheint, und drücken Sie dann OK.

Diese Funktion kann nur mit einem separaten Kit aktiviert werden (App Os Home).

8.4.11 - Funktion Lock
a. Drücken Sie gleichzeitig die Taste „TURBO” (10) und die Taste „SLEEP” (12) länger als 5 Sekunden, um die Funktion zu aktivieren.
Alle Tasten sind gesperrt.
b. Drücken Sie nochmals gleichzeitig die Taste „TURBO” (10) und die Taste „SLEEP” (12) länger als 5 Sekunden, um die Funktion zu deaktivieren.

8.4.12 - Funktion Silent

Bei diesen Modellen nicht verwendet.

8.4.13 - Funktion TURBO

Im Betriebsmodus TURBO läuft der Motor des Lüfters bei deutlich erhöhter Geschwindigkeit, um die eingestellte Temperatur in möglichst kurzer Zeit zu erreichen.

8.4.14 - Funktion FP

Diese Funktion hält die Umgebungstemperatur niedrig, um ein Einfrieren zu verhindern. Sie ist nur bei Modellen mit Wärmepumpe verfügbar. Um sie zu aktivieren, stellen Sie den HEAT-Modus mit einer Temperatur von 16 °C ein und drücken Sie innerhalb einer Sekunde zweimal schnell hintereinander die Taste „⋁“. Das Gerät hält automatisch eine Temperatur von 8 °C mit einem starken Gebläse, um Frost in den Räumen zu vermeiden. Durch Drücken von On/Off, Mode, Fan oder Temp. wird die Funktion deaktiviert.

8.5 - EINSTELLUNG DER STRÖMUNGSRICHTUNG DER LUFT

Stellen Sie die Luftrichtung richtig ein, um zu vermeiden, dass der Luftstrom störend wirkt (Abbildung 3) oder ungleichmäßige Temperaturen im Raum verursacht.

a. Die horizontalen Lamellen manuell einstellen (Abb. 20).

b. Die Taste (3) drücken, um den Betrieb der senkrechten Schlitze zu starten (Abb.21).

8.5.1 - Einstellung der vertikalen Strömungsrichtung der Luft

Die vertikale Strömungsrichtung der Luft wird vom Klimagerät je nach Betriebsmodus automatisch geregelt. Diese Funktion ausführen, wenn das Gerät in Betrieb ist.

- ***Die Taste SWING wird deaktiviert, wenn das Klimagerät nicht in Betrieb ist (auch wenn TIMER ON eingestellt ist).***
- ***Das Klimagerät im Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb nicht über einen längeren Zeitraum mit der Luftströmung nach unten gerichtet laufen lassen.***
  Andernfalls kann es auf der Oberfläche der horizontalen Lamellen zur Ansammlung von Feuchtigkeit kommen, die sich auf den Boden und die Einrichtung niederschlagen kann.
- ***Bewegen Sie die vertikalen Lamellen nicht von Hand.***
  Verwenden Sie dazu stets die Taste SWING. Bei manueller Verstellung kann es zu Betriebsstörungen kommen. Bei einer Betriebsstörung der Lamellen stoppen Sie das Klimagerät und starten Sie es neu.
- ***Der Öffnungswinkel der horizontalen Lamellen sollte nicht zu gering sein, da die Leistungen im KÜHLBETRIEB oder HEIZBETRIEB bei zu geringer Luftströmung möglicherweise nicht optimal sind.***
- ***Das Gerät nicht bei horizontalen Lamellen in geschlossener Position betreiben.***
- ***Wird das Klimagerät an die Stromversorgung (Anfangsversorgung) angeschlossen, kann es vorkommen, dass die horizontalen Schlitze 10 Sekunden lang Geräusche erzeugen. Dies gehört zum normalen Betrieb.***

8.6 - BETRIEB MIT TIMER

Überprüfen Sie, ob das Gerät angeschlossen und die Stromversorgung hergestellt ist.

a. Drücken Sie die Taste TIMER (6).
Die aktuelle Timereinstellung wird auf dem Display neben den Anzeigen Timer ON und Timer OFF blinkend angezeigt.

b. Die Taste “TEMP” (4) drücken, um die gewünschte Uhrzeit auszuwählen.
“⋀” Vor
“⋁” Zurück
Durch Drücken dieser Taste erhöht sich die Timer-Zeit bei jedem Tastendruck um 30 Minuten bis zu einer maximalen Einstellung von 10 Stunden. Bei mehr als 10 Stunden erhöht sich der Wert um 1 Stunde pro Druck, bis zu einem Maximum von 24 Stunden. Nach 24 Stunden wird der Timer zurückgesetzt und beginnt wieder bei 0.

c. Nach der Einstellung der TIMER ON und TIMER OFF Zeit kontrollieren, dass die TIMER Anzeige auf dem Display des Innengeräts leuchtet.

8.6.1 - Einstellung des Einschalt-Timers über die Fernbedienung (Abbildungen 18-19-22)

Wählen Sie nach dem Einschalten des Geräts den Betriebsmodus, die gewünschte Temperatur und die Lüftergeschwindigkeit, mit denen das Gerät zum programmierten Einschaltzeitpunkt aktiviert werden soll. Anschließend das Gerät in den Standby-Modus versetzen.

Drücken Sie die Taste „TIMER" (6) mit dem Symbol ON, um die gewünschte Verzögerung (von 1 bis 24 Stunden) einzustellen, nach der sich das Gerät einschaltet (ab der Bestätigung des Timers).

Wird innerhalb von 5 Sekunden keine Taste gedrückt, wird die Timereinstellung automatisch beendet.

Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät mit den letzten Einstellungen gestartet.

8.6.2 - Einstellung des Ausschalt-Timers über die Fernbedienung (Abbildungen 18-19-23)

Wenn sich das Gerät in einem beliebigen Betriebsmodus befindet, drücken Sie die Taste „TIMER" (6) mit dem Symbol OFF, um die gewünschte Verzögerungszeit (von 1 bis 24 Stunden) einzustellen, nach der sich das Gerät ausschaltet (ab der Bestätigung des Timers).

Wird innerhalb von 5 Sekunden keine Taste gedrückt, wird die Timereinstellung automatisch beendet.

Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät ausgeschaltet.

8.6.3 - Einstellung des Kombi-Timers (Gleichzeitige Einstellung der Timer ON und OFF)

TIMER OFF > TIMER ON (Abbildungen 18-19-24)

(On => Stop => Betriebsstart)

Diese Funktion ist nützlich, wenn das Klimagerät nach dem Schlafengehen abgeschaltet und morgens bzw. bei der Rückkehr nach Hause erneut eingeschaltet werden soll.

Beispiel:

Es ist 20:00 Uhr. Das Klimagerät soll um 23:00 Uhr ausgeschaltet und morgens um 6:00 Uhr wieder eingeschaltet werden.

a. Die Taste „TIMER" (6) drücken, um auf dem Display "TIMER ON" anzuzeigen; Die Uhrzeit blinkt.
b. Die Tasten "TEMP" (4) drücken, bis der Wert "3:00" neben der Anzeige (TIMER OFF) angezeigt wird.
c. Die Taste „TIMER" (6) drücken, um auf dem Display "TIMER ON" anzuzeigen; Die Uhrzeit blinkt.
d. Die Tasten "TEMP" (4) drücken, bis der Wert "10:00" neben der Anzeige (TIMER ON) angezeigt wird.
e. 3 Sekunden warten, bis die eingestellte Uhrzeit zu blinken aufhört und die Funktion aktiviert ist.

TIMER ON > TIMER OFF (Abbildungen 18-19-25)

(On => Stop => Betriebsstart)

Diese Funktion ist nützlich, wenn das Klimagerät vor dem Aufstehen eingeschaltet und beim Verlassen des Hauses ausgeschaltet werden soll.

Beispiel:

Es ist 20:00 Uhr. Das Klimagerät soll um 6:00 Uhr morgens eingeschaltet und um 8:00 Uhr wieder ausgeschaltet werden.

a. Die Taste „TIMER" (6) drücken, um auf dem Display "TIMER ON" anzuzeigen; Die Uhrzeit blinkt.
b. Die Tasten "TEMP" (4) drücken, bis der Wert "10:00" neben der Anzeige (TIMER ON) angezeigt wird.
c. Die Taste „TIMER" (6) drücken, um auf dem Display "TIMER OFF" anzuzeigen; Die Uhrzeit blinkt.
d. Die Tasten "TEMP" (4) drücken, bis der Wert "12:00" neben der Anzeige (TIMER OFF) angezeigt wird.
e. 3 Sekunden warten, bis die eingestellte Uhrzeit zu blinken aufhört und die Funktion aktiviert ist.

8.7 - MANUELLER BETRIEB

Der manuelle Betrieb kann vorübergehend verwendet werden, wenn man beispielsweise die Fernbedienung nicht findet oder dessen Batterien leer sind.

a. Die vordere Klappe öffnen, bis sie blockiert und mit einem “Klick” hörbar einrastet (Abbildung 26).
b. Die Taste der manuellen Steuerung nur einmal drücken (AUTO/COOL), um den Betrieb im “AUTO” Modus (Abbildung 27) zu starten.
c. Die Klappe wieder schließen und in ihre Ausgangsposition zurückstellen.

- ***Durch Drücken der manuellen Taste gelangt man nacheinander zu den Betriebsmodi: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Die Taste zwei Mal drücken, um das Gerät im forcierten “COOL” Modus zu starten. Dieser Betriebsmodus ist ausschließlich bei der technischen Annahme zulässig.***
- ***Diese Taste ein drittes Mal drücken, um den Betrieb zu stoppen und das Gerät abzuschalten.***

8.8 - RATSCHLÄGE ZUR EINERGIEEINSPARUNG

Nachstehend ein paar einfache Tipps zur Reduzierung des Verbrauchs:

- Die Filter stets sauber halten (siehe Kapitel Wartung und Reinigung).
- Türen und Fenster in den zu klimatisierenden Räumen geschlossen halten.
- Ungehinderte Sonneneinstrahlung in den Raum verhindern (z.B. Vorhänge zuziehen, Fensterläden schließen, Rollläden herunterfahren).
- Die Luftströmungswege (Ein- und Ausgang) der Einheiten nicht verstopfen; dies schmälert nicht nur die Anlagenleistung, sondern beeinträchtigt auch den korrekten Betrieb und sorgt für mögliche irreparable Schäden an den Einheiten.
- Das Gerät NICHT auf zu hohe Temperaturniveaus einstellen.
- Einen Timer einstellen und den integrierten Modus NACHT/SPARMODUS benutzen, falls anwendbar.
- Wird das Gerät voraussichtlich nicht für eine längere Zeit benutzt, die Akkus aus der Fernbedienung herausnehmen.
- Den Luftfilter regelmäßig alle zwei Wochen reinigen. Ein verschmutzter Filter kann die Kühl- bzw. Heizwirkung verringern.
- Die Klappen ordnungsgemäß einstellen und den direkten Luftfluss vermeiden.
- Das Zuziehen der Vorhänge während des Heizens hilft, die Wärme zu bewahren.
- Türen und Fenster müssen geschlossen gehalten werden.

8.9 - AUSWAHL DES BETRIEBSMODUS

Befinden sich zwei oder mehr Innengeräte in Betrieb, sicherstellen, dass die Betriebsmodi übereinstimmen. Der Heizmodus obsiegt über die anderen Betriebsmodi.
Hat das Gerät mit dem Heizmodus begonnen, können die anderen Geräte nur im Heizmodus funktionieren.
Zum Beispiel:
Funktioniert das Gerät anfänglich im Modus KÜHLEN (oder LÜFTER), können die anderen Geräte in jedem Modus, außer HEIZEN, funktionieren. Wenn eines der Geräte den Modus HEIZEN wählt, unterbrechen die anderen Geräte ihren Betrieb und zeigen „-“ an (nur bei Geräten mit Display anwendbar) oder, im Fall eines Geräts ohne Display, blinkt die Modus-Kontrollleuchte rasch, die Abtau-Kontrollleuchte erlischt und die Kontrollleuchte des Timers leuchtet weiter.
Alternativ dazu, leuchten die Abtau- und Alarmleuchten (falls vorliegend) auf, oder die Betriebsleuchte blinkt rasch und die Timerleuchte erlischt (für Modelle mit Boden- oder Standmontage).

9 - WARTUNG UND REINIGUNG

Vor dem Durchführen von Wartungs- und Reinigungsmaßnahmen stets sicherstellen, dass die Anlage unter Verwendung der Fernbedienung ausgeschaltet wurde und der Versorgungsstecker: der Anlage ausgesteckt wurde (bzw. dass der vorgeschaltete Haupttrennschalter auf „0“ OFF steht).

Beim Herausnehmen der Luftfilter die Metallteile des Geräts nicht berühren. Sie sind sehr scharf. Schnitt- oder Verletzungsgefahr.

9.1 - WARTUNG

Wenn das Klimagerät für längere Zeit nicht genutzt werden soll, sind folgende Maßnahmen durchzuführen:

a. Den Lüfter circa einen halb Tag lang laufen lassen, um das Geräteinnere zu trocknen.
b. Das Innengerät und den Luftfilter reinigen.
c. Das Klimagerät stoppen und die Versorgung trennen.
d. Die Batterien aus der Fernbedienung nehmen.

Das Außengerät muss regelmäßig gewartet und gereinigt werden. NEHMEN SIE DIESE MASSNAHMEN NICHT EIGENSTÄNDIG VOR. Wenden Sie sich an den Händler oder an ein vertragliches Servicezentrum.

Vorab-Kontrollen vor dem Betrieb des Klimageräts:

a. Überprüfen, dass die Drähte weder gebrochen noch getrennt sind.
b. Überprüfen, dass der Luftfilter sauber und korrekt eingebaut ist. Die Filter nach längerem Nichtgebrauch des Klimageräts reinigen.
c. Sicherstellen, dass der Lufteintritt und -Austritt nicht verstopft ist (vor allem nach längerem Nichtgebrauch des Klimageräts).

Beim Herausnehmen des Filters die Metallteile des Geräts nicht berühren. Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten.

Zur Reinigung der Innenteile des Klimageräts kein Wasser verwenden. Wasser kann die Isolierung beschädigen und somit eine erhöhte Stromschlaggefahr bewirken.

Bei der Reinigung des Geräts stets darauf achten, dass der Schalter abgeschaltet und die Stromversorgung getrennt ist.

9.2 - OPTIMALE LEISTUNGSABGABE

Um optimale Leistungen zu erhalten, sich Folgendes merken:

- Den Luftfluss derart regeln, dass er nicht direkt auf die Personen bläst.
- Die Temperatur derart regeln, dass die größtmögliche Behaglichkeit erreicht wird. Das Gerät nicht auf zu hohe Temperaturniveaus einstellen.
- Türen und Fenster schließen, wenn der Modus KÜHLEN oder HEIZEN eingeschaltet wird.
- Die Taste TIMER ON auf der Fernbedienung betätigen, um die Uhrzeit einzustellen, zu der das Gerät starten soll.
- Keinen Gegenstand in der Nähe des Lufteintritts oder Luftaustritts platzieren, andernfalls könnte die Wirksamkeit des Gerät verringert werden und das Klimagerät könnte seinen Betrieb einstellen.
- Regelmäßig den Luftfilter reinigen, andernfalls könnte sich die Kühl- oder Heizleistung reduzieren.
- Keine Geräte mit waagerechten Klappen in beengten Raumverhältnissen benutzen.

Vor der Verwendung des Geräts nach einer längeren Nichtbenutzung:

- Ein trockenes Tuch verwenden, um den auf dem hinteren Lufteintrittsgitter angesammelten Staub aufzuwischen, um zu vermeiden, dass dieser von dem Innengerät im Raum vetreilt wird.
- Prüfen, dass die Verkabelung unversehrt und nicht unterbrochen ist.
- Überprüfen, dass der Luftfilter eingebaut ist.
- Nach einer längeren Nichtbenutzung der Klimaanlage, prüfen, ob der Lufteintritt oder Luftaustritt verstopft ist.

9.3 - REINIGUNG

9.3.1 - Reinigung der Inneneinheit und der Fernbedienung

Zur Reinigung der Fernbedienung und des Innengerät einen trockenen Lappen verwenden.
Man kann auch einen mit kaltem Wasser angefeuchteten Lappen zur Reinigung des Innengeräts verwenden, wenn dieses stark verschmutzt ist.
Die vordere Klappe kann entfernt und mit Wasser abgewaschen werden. Dann mit einem trockenen Lappen nachtrocknen.

Zur Reinigung des Geräts keine chemische behandelten oder antistatischen Lappen verwenden. Weder Benzin, Lösungsmittel, Poliermittel, Lösungsmittel oder Ähnliches verwenden. Diese Produkte können Brüche oder Verformungen der Kunststoffoberfläche verursachen.

9.3.2 - Reinigung des Luftfilters (Abb. 26, 27, 28, 29 und 30)

Ein verschmutzter Luftfilter reduziert die Kühlkapazität des Geräts. Reinigen Sie diesen daher alle zwei Wochen.

a. Öffnen Sie die Vorderblende und heben diese bis zu einer Winkelstellung an, in der sie blockiert und ein "Klick" zu hören ist (Abb. 26).
b. Heben Sie den Luftfilter mit Hilfe seines Griffs leicht an (Abb. 28a), ziehen Sie ihn von der Halterung und anschließend nach unten (Abb. 28b).
c. Luftfilter ausbauen.
d. Luftfilter mit einem Sauggerät reinigen oder mit Wasser abwaschen, dann an einem kühlen Ort trocknen lassen.
e. Den Frischefilter (falls im Lieferumfang enthalten) wie in der Abbildung „38" gezeigt, herausnehmen.

Berühren Sie den elektrostatischen Filter nicht für 10 Minuten ab Öffnung des Einlassrostes. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

f. Reinigen Sie den Sie den elektrostatischen Filter mit einer leichten Reinigungslösung oder mit Wasser und trocknen Sie für zwei Stunden an der Sonne.
g. Den elektrostatischen Filter (sofern Teil des Lieferumfangs) + den Aktivkohlefilter (sofern Teil des Lieferumfangs) wieder einsetzen.
h. Den oberen Teil des Luftfilters in das Gerät einsetzen und darauf achten, dass der linke und rechte Rand genau übereinstimmen, dann den Filter in die entsprechende Aufnahme setzen (Abbildung 39).
i. Die Klappe wieder schließen und in ihre Ausgangsposition zurückstellen.

10 - PROBLEMBEHEBUNG

10.1 -SICHERHEITVORKEHRUNGEN

Sollte sich einer der folgenden Umstände ereignen, das Gerät unverzüglich ausschalten und vom Netz trennen.

- Das Netzkabel ist beschädigt oder erhitzt sich ungewöhnlich.
- Man nimmt Brandgeruch wahr.
- Das Gerät lässt starke oder ungewöhnliche Geräusche ertönen.
- Es brennt eine Leistungssicherung durch oder der Trennschalter wird häufig ausgelöst.
- Wasser oder andere Gegenstände falle in das Gerät.

BEI VORLIEGEN DIESER UMSTÄNDE, NICHT VERSUCHEN, DIE STÖRUNG SELBST ZU BEHEBEN. UNVERZÜGLICH EINEN HÄNDLER ODER EIN ZUGELASSENES KUNDENDIENSTCENTER KONTAKTIEREN!

10.2 -STÖRUNGEN UND ABHILFEN

Für den Fall einer Störung, vor dem Kontaktieren einer Reparaturfirma, folgenden Punkte überprüfen.

Störung	Ursache	Maßnahme
Das Gerät startet nicht	Stromausfall	Warten, bis die Stromversorgung wiederhergestellt ist.
	Das Gerät wurde vom Stromnetz getrennt.	Sicherstellen, dass der Stecker in die Netzsteckdose gesteckt ist.
	Eine Sicherung ist durchgebrannt.	Sicherung austauschen.
	Die Akkus der Fernbedienung sind leer.	Akkus austauschen.
	Der 3-Minuten-Schutz des Kompressors wurde aktiviert.	Warten.
Das Gerät startet und stoppt häufig	Es befindet sich zu viel oder zu wenig Kältemittel im System.	Prüfen, ob Leckagen vorliegen, wenn ja, den Kundendienst benachrichtigen.
	Vorliegen von Luft, inkomprimierbarem Gas oder Fremdstoffen im Kühlsystem.	Den Kundendienst benachrichtigen.
	Der Kreislauf des Systems ist blockiert.	Den Kundendienst benachrichtigen.
	Der Kompressor ist beschädigt.	Den Kundendienst benachrichtigen.
	Die Spannung ist zu hoch oder zu niedrig.	Einen Regler installieren, um die Spannung zu regeln; den Kundendienst benachrichtigen.

Störung	Ursache	Maßnahme
Der Raum wird vom Gerät weder gut gekühlt noch beheizt, während Luft aus dem Klimagerät austritt.	Falsche Temperatureinstellung.	Temperatur korrekt einstellen.
	Der Luftfilter ist verstopft.	Luftfilter reinigen.
	Türen oder Fenster sind offen.	Türen oder Fenster schließen.
	Die Ein- oder Ausgangsluftanschlüsse des Innen- oder Außengeräts sind blockiert.	Zunächst die Verstopfung beheben, dann das Gerät neu starten.
	Die Temperatur kann oberhalb der Raumtemperatur eingestellt worden sein.	Die Temperatureinstellung verringern.
	Übermäßige, durch Sonnenlicht erzeugte Wärme.	Fenster und Vorhänge schließen.
	Geringe Kühlung aufgrund von Verlusten oder längerer Benutzung.	Prüfen, ob Leckagen vorliegen, wenn ja, den Kundendienst benachrichtigen.
	Die Außentemperatur beträgt weniger als 7°C.	Prüfen, ob Leckagen vorliegen, wenn ja, den Kundendienst benachrichtigen.
	Geringe Kühlung aufgrund von Verlusten oder längerer Benutzung.	Prüfen, ob Leckagen vorliegen, wenn ja, den Kundendienst benachrichtigen.
	Niedriger Kühlmittelstand auf Grund von Verlusten oder lang anhaltendem Gebrauch.	Auf Leckagen überprüfen, gegebenenfalls das System erneut abdichten und das Kühlmittel nachfüllen.
	Die Funktion SILENCE (optional) ist aktiv.	Auf Leckagen überprüfen, gegebenenfalls das System erneut abdichten und das Kühlmittel nachfüllen. Die Funktion SILENCE ausschalten.

10.3 -BETRIEBSASPEKTE, DIE NICHT ALS STÖRUNGEN ZU DEUTEN SIND

Während des normalen Betriebs ist es möglich, dass sich Folgendes ereignet:

1. **SCHUTZ DES KLIMAGERÄTS.**
   - **a.** Der Kompressor wurde ausgeschaltet und lässt sich 3 Minuten lang nicht wieder starten.
     - Das Gerät ist so konzipiert, dass es im HEIZMODUS keine Kaltluft bläst, wenn sich der interne Wärmetauscher in einem der folgenden drei Zustände befindet und die eingestellte Temperatur nicht erreicht wurde.
       - Der Heizbetrieb wurde eben erst gestartet.
       - Abtauen.
       - Heizbetrieb bei niederer Temperatur.
   - **b.** Der interne und externe Lüfter stellen beim Abtauen den Betrieb ein.
     - Während des Heizbetriebs kann sich Reif auf dem Außengerät bilden, wenn die Außentemperatur niedrig und die Feuchtigkeit hoch ist. Das führt zu einer Minderung der Heizleistung bzw. der Klimatisierung der Luft.
     - Tritt das ein, stellt das Klimagerät den Heizmodus ein und schaltet automatisch um auf Abtaufunktion.
     - Das Abtauen dauert zwischen 4 und 10 Minuten, je nach Außentemperatur und Menge des Reifs, der sich auf dem Außengerät gebildet hat.

2. **AUS DEM INNENGERÄT TRITT WEISSER DAMPF AUS**
   - Bei einem beachtlichen Unterschied zwischen Lufteingangs- und Ausgangstemperatur im KÜHLBETRIEB in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit kann es zur Bildung von weißem Dampf kommen.
   - Der weiße Dampf kann durch die Feuchtigkeit beim Abtauen entstehen, wenn das Klimagerät im KÜHLBETRIEB nach dem Abtauen wieder gestartet wird.

3. **LEICHTE GERÄUSCHE DES KLIMAGERÄTS**
   - Wenn der Kompressor läuft oder gerade ausgeschaltet wurde kann man ein leichtes Pfeifen hören. Es ist das Geräusch des Kältemittels, das durch das Gerät strömt oder zum Stehen kommt.
   - Des Weiteren ist auch ein leichtes „Quietschen“ möglich, wenn der Kompressor läuft oder gerade ausgeschaltet wurde. Das hängt von der wärmebedingten Ausdehnung oder kältebedingten Kontraktion der Kunststoffbestandteile ab, wenn sich die Temperatur ändert.
   - Bei der Wiederherstellung der ursprünglichen Position der Schlitze beim ersten Anlaufen ist eine Geräuschbildung möglich.

4. **AUS DEM INNENGERÄT STRÖMT STAUB AUS.**
   - Das ist normal, wenn das Klimagerät nach längerem Nichtgebrauch oder beim Erstbetrieb gestartet wird.

5. **AUS DEM INNENGERÄT STRÖMT EIN UNANGENEHMER GERUCH AUS.**
   - Das Innengerät setzt die Gerüche frei, die von den Baumaterialien, der Einrichtung oder durch das Rauchen absorbiert werden.

6. **VOM HEIZBETRIEB ODER KÜHLBETRIEB SCHALTET DAS KLIMAGERÄT AUF BELÜFTUNGSMODUS**
   - Wenn die Innentemperatur den am Klimagerät eingestellten Wert erreicht, wird der Kompressor automatisch gestoppt und das Klimagerät schaltet auf Belüftung. Sobald die Innentemperatur ansteigt, läuft der Kompressor im KÜHLBETRIEB wieder an oder die Temperatur sinkt im HEIZBETRIEB.

7. **MÖGLICHE BILDUNG VON WASSERTROPFEN.**
   - Es kann auf der Oberfläche des Innengeräts zur Bildung von Wassertropfen kommen, wenn bei relativ hoher Luftfeuchtigkeit (über 80%) die Kühlung aktiviert wird.
     Auf hohe Lüftergeschwindigkeit stellen und den horizontalen Schlitz so weit öffnen wie möglich.

8. **HEIZBETRIEB**
   - Das Klimagerät entnimmt im Heizmodus dem Außengerät Wärme und lässt sie über das Innengerät frei. Wenn die Außentemperatur sinkt, verringert sich auch die dem Klimagerät zugeführte Wärme.
   - Gleichzeitig steigt die Last zur Herstellung der Wärme des Klimageräts wegen des größeren Unterschieds zwischen Innen- und Außentemperatur an.
   - Erhält man allein über das Klimagerät keine angenehme Raumtemperatur, ist eine zusätzliche Heizung empfehlenswert.

9. **AUTOMATISCHE NEUSTARTFUNKTION**
   - Das Innengerät ist mit einer automatischen Neustartfunktion ausgestattet (Auto-Reset). Kommt es zu einem plötzlichen Stromausfall, werden die Einstellungen vor dem Ausfall wiederhergestellt. Nach der Wiederherstellung der Spannungsversorgung wird das Gerät nach 3 Minuten automatisch mit den letzten Betriebseinstellungen neu gestartet.

10. **BLITZE ODER ELEKTROGERÄTE**
    - Blitze oder schnurlose Telefone in Betrieb können in der Nähe des Klimageräts Störungen verursachen.

10.4 -TROUBLE SHOOTING

1. **Das Gerät könnte den Betrieb beenden oder den Betrieb in sicherem Zustand fortführen, wenn:**
   - Die LED weiterhin blinken
   - Auf dem Display einer der folgenden Codes erscheint:
     E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

   Etwa 10 Minuten abwarten; das Problem könnte sich von selbst erledigen.
   Andernfalls die Stromzufuhr unterbrechen und erneut anschließen. Das Gerät einschalten. Dauert das Problem an, das Gerät von der Stromzufuhr trennen und den nächstgelegenen Kundendienst kontaktieren.

2. **Das Klimagerät bei Eintreten einer der folgenden Störungen sofort stoppen.**
   Trennen Sie die Stromversorgung und wenden Sie sich an das nächste Servicezentrum.
   Problem:
   - Die Sicherungen springen häufig heraus oder der Schutzschalter wird häufig ausgelöst.
   - Eindringen von Wasser oder anderen Gegenständen in das Klimagerät.
   - Die Fernbedienung funktioniert nicht oder nicht richtig.

10.5 -WEITERE FEHLER

Am Display könnten unverständliche Codes oder solche Codes angezeigt werden, die nicht im Handbuch aufgeführt sind. Sicherstellen, dass es sich bei diesen Codes nicht um die Temperaturanzeige handelt. Die Einheit mit der Fernsteuerung testen.
- Falls die Einheit auf die Fernsteuerung nicht reagiert, dann muss die interne PCB ausgetauscht werden.
- Falls die Einheit auf die Fernsteuerung reagiert, das Display aber nicht anschaltet, dann muss dieses ausgetauscht werden.

ÍNDICE GENERAL

0 - SIMBOLOGÍA 3
0.1 - ADVERTENCIAS GENERALES 3
0.2 - NOTAS SOBRE LOS GASES FLUORADOS 5
0.3 - USO PREVISTO 7
0.4 - ZONAS DE RIESGO 7
0.5 - ESPECIFICACIONES DEL FUSIBLE 8
0.6 - CONTROLES QUE SE DEBEN EFECTUAR ANTES DE LA INSTALACIÓN 8

1 - DESCRIPCIÓN DEL APARATO 10
1.1 - LISTA DE COMPONENTES SUMINISTRADOS DE SERIE 10
1.2 - MATERIAL NO SUMINISTRADO DE SERIE 11
1.3 - ACCESORIOS 11
1.4 - ALMACENAMIENTO 11
1.5 - RECEPCIÓN Y DESEMBALAJE 12

2 - MODALIDAD DE LA INSTALACIÓN 12
2.1 - ADVERTENCIA PARA LA INSTALACIÓN 12
2.2 - ESPECIFICACIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LA UNIDAD 13
2.3 - PROCEDIMIENTOS PARA LA INSTALACIÓN DE LA UNIDAD EXTERNA 14
2.3.1 - Paso 1: Elegir el lugar de instalación 14
2.3.2 - Consideraciones especiales para clima extremo 14
2.3.3 - Paso 2: Instalar la junta de drenaje (solo en la unidad de bombeo de calor) 15
2.3.4 - Paso 3: Anclar la unidad exterior 15
2.4 - DIMENSIONES DE MONTAJE DE LA UNIDAD 15
2.5 - DIAGRAMA DE INSTALACIÓN 16
2.6 - AVISO SOBRE TALADRAR AGUJEROS EN LA PARED 17
2.7 - SELECCIÓN DE LA POSICIÓN DE LA UNIDAD INTERNA 17
2.8 - MONTAJE DE LA UNIDAD INTERNA 17
2.8.1 - Montaje de la placa de sujeción 17
2.8.2 - Realización de los orificios para el paso de los tubos 18
2.8.3 - Conexión de los tubos 18
2.8.4 - Conexión del tubo de drenaje (figura 8) 19
2.8.5 - Conexión de los tubos y encintado de protección (figura 10) 19
2.8.6 - Conexión de la línea de descarga de la condensación 19
2.9 - CONEXIÓN DE LAS TUBERÍAS DE REFRIGERANTE 19
2.9.1 - Paso 1: Cortar los tubos 20
2.9.2 - Paso 2: Retirar rebabas 20
2.9.3 - Paso 3: Ensanchar los extremos de los tubos 20
2.9.4 - Paso 4: Conectar los tubos 21

3 - CABLEADO 22
3.1 - CABLEADO DE LA UNIDAD EXTERNA 24
3.2 - CABLEADO DE LA UNIDAD INTERNA (Figura 14a) 24
3.3 - CONEXIÓN ELÉCTRICA ENTRE LAS UNIDADES INTERIORES Y LA UNIDAD EXTERIOR 24

4 - EVACUACIÓN DE AIRE 27
4.1 - ESQUEMA DE INSTALACIÓN 29
4.2 - PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO 29

5 - FUNCIÓN DE CORRECCIÓN AUTOMÁTICA DE CABLES/ TUBOS 30

6 - ENSAYO DE FUNCIONAMIENTO 31
6.1 - ENTREGA DEL SISTEMA 31

7 - DESCRIPCIÓN DEL APARATO 32
7.1 - INSTALACIÓN DE PARED 32
7.2 - INSTALACIÓN DE TECHO 32
7.3 - INSTALACIÓN DE CAJA COMPACTA DE CUATRO VÍAS 33
7.4 - ÁREA AMBIENTE MÍNIMA EN EL CASO DE CARGA DE GAS REFRIGERANTE 34
7.5 - TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO 34

8 - USO 35
8.1 - USO DEL MANDO A DISTANCIA 35
8.1.1 - Colocación de las baterías 35
8.1.2 - Substitución de las baterías 35
8.1.3 - Posición del mando a distancia 36
8.2 - INDICADOR DE FUNCIÓN EN LA PANTALLA DE LA UNIDAD INTERIOR (figura K2) 36
8.2.1 - Códigos de función 36
8.3 - DESCRIPCIÓN DEL MANDO A DISTANCIA 36
8.3.1 - Indicadores en el mando a distancia (fig. 18) 36
8.3.2 - Descripción de los botones del mando a distancia (figura 19) 37
8.4 - FUNCIONES 38
8.4.1 - Funcionamiento automático 38
8.4.2 - Funcionamiento manual (figuras 26 y 27) 38
8.4.3 - Funcionamiento en modo Refrigeración/ Calefacción/Solo ventilación 38
8.4.4 – Función de Control inteligente de la humedad 39
8.4.5 - Función Breeze Away 39
8.4.6 - Función Active Clean 39
8.4.7 - Función Fresh 39
8.4.8 - Función Sleep 39
8.4.9 - Función Follow Me 39
8.4.10 - Función AP 39
8.4.11 - Función Lock 39

ESPAÑOL

8.4.12 - Función Silent....40
8.4.13 - Función Turbo....40
8.4.14 - Función FP....40
8.5 - AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL AIRE....40
8.5.1 - Ajuste de la dirección vertical del aire....40
8.6 - FUNCIONAMIENTO CON TEMPORIZADOR....40
8.6.1 - Configuración del temporizador de encendido desde el mando a distancia (fig. 18-19-22)....41
8.6.2 - Configuración del temporizador de apagado desde el mando a distancia (figuras 18-19-23)....41
8.6.3 - Configuración del temporizador combinado....41
8.7 - FUNCIONAMIENTO MANUAL....42
8.8 - CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA....42
8.9 - SELECCIÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO....42

9 - MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA....42
9.1 - MANTENIMIENTO....43
9.2 - OPERACIÓN ÓPTIMA....43
9.3 - LIMPIEZA....43
9.3.1 - Limpieza de la unidad interior y del control remoto....43
9.3.2 - Limpieza del filtro de aire (fig. 26, 27, 28, 29 y 30)....44

10 - RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS....44
10.1 - PRECAUCIONES DE SEGURIDAD....44
10.2 - PROBLEMAS Y SOLUCIONES....44
10.3 - ESTOS ASPECTOS FUNCIONALES NO DEBEN SER INTERPRETADOS COMO INCONVENIENTES....45
10.4 - SUGERENCIAS PARA LA REPARACIÓN DE AVERÍAS....46
10.5 - OTROS ERRORES....46

ESPAÑOL

DESGUACE

Este símbolo sobre el producto o su embalaje, indica que el mismo no puede ser tratado como residuo doméstico habitual, sino debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Con su contribución para el desguace correcto de este producto, protegerá el medio ambiente y la salud de sus prójimos. Con un desguace erróneo, se pone en riesgo el medio ambiente y la salud.
Otras informaciones sobre el reciclado de este producto las obtendrá de su ayuntamiento, recogida de basura o en el comercio donde haya adquirido el producto.

Esta norma es válida únicamente para los estados miembros de la UE.

Si los aparatos van a conectarse de forma permanente a un cableado fijo, es necesario instalar un dispositivo de desconexión en todos los polos con una distancia mínima de 3 mm entre ellos, un interruptor diferencial (RCD) con una corriente nominal de disparo no superior a 30 mA y un dispositivo de desconexión en el cableado fijo conforme a las normas de cableado.

Este aparato debe utilizarse únicamente según las especificaciones indicadas en el presente manual. Un uso diferente del especificado puede comportar graves accidentes.
EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER DAÑO PERSONAL O MATERIAL OCASIONADO POR EL INCUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS ILUSTRADAS EN ESTE MANUAL.

ILUSTRACIONES
Las ilustraciones están agrupas en las páginas iniciales del manual.



0 - SIMBOLOGÍA

Los pictogramas presentes en este capítulo permiten suministrar rápidamente y de manera unívoca informaciones necesarias para la correcta utilización de la máquina en condiciones de seguridad.

Índice
los párrafos precedidos por este símbolo, contienen informaciones y prescripciones muy importantes, particularmente por lo que respecta a la seguridad. La falta de observación de los mismos puede comportar:
- peligro para la incolumidad de los operadores
- pérdida de la garantía de contrato
- declinación de las responsabilidades de la empresa constructora.



PELIGRO
Señala que el aparato utiliza refrigerante inflamable. Si sale refrigerante y se expone a una fuente de ignición externa, existe el riego de incendio.



TENSIÓN ELÉCTRICA PELIGROSA
Señala al personal interesado que la operación descrita presenta, si no es realizada respetando las normativas de seguridad, el riesgo de sufrir un choque eléctrico.



PELIGRO GENÉRICO
Señala al personal implicado que, si la operación descrita no se realiza respetando las normas de seguridad, existe el riesgo de sufrir daños físicos.

ESPAÑOL

0.1 - ADVERTENCIAS GENERALES

CUANDO SE UTILIZAN APARATOS ELÉCTRICOS, PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DE DESCARGAS ELÉCTRICAS Y DE PROVOCAR DAÑOS A PERSONAS, ES NECESARIO TOMAR SIEMPRE LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD ADECUADAS Y TENER EN CUENTA LOS SIGUIENTES CONSEJOS:

1. **Documento reservado según la ley con prohibición de reproducción o transmisión a terceros sin la expresa autorización de la empresa OLIMPIA SPLENDID. Las máquinas pueden ser actualizadas y por lo tanto presentar detalles distintos respecto a aquellos representados, sin constituir por ello, perjuicio para los textos contenidos en el presente manual.**
2. **Leer atentamente el presente manual antes de realizar cualquier tipo de operación (instalación, mantenimiento, uso) y abstenerse escrupulosamente a todo lo que se encuentra descrito en cada uno de los capítulos.**
3. **Dé a conocer las presentes instrucciones a todo el personal que participe en el transporte y la instalación de la máquina.**
4. **LA EMPRESA CONSTRUCTORA NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS EN PERSONAS O COSAS QUE DERIVEN DE LA FALTA DE OBSERVACIÓN DE LAS NORMAS CONTENIDAS EN EL PRESENTE MANUAL.**
5. **La empresa constructora se reserva el derecho de aportar modificaciones en cualquier momento en los propios modelos, manteniendo, sin embargo, las características esenciales descritas en el presente manual.**
6. **La instalación y el mantenimiento de equipos para la climatización como el presente, podrían resultar peligrosos ya que en el interior de dichos equipos se hayan presentes un gas refrigerante bajo presión y componentes eléctricos bajo tensión. Por lo tanto la instalación, la primera puesta en marcha y las sucesivas fases de mantenimiento tienen que ser realizadas exclusivamente por personal autorizado y cualificado.**
7. **Si las instalaciones son llevadas a cabo sin respetar las advertencias indicadas en el presente manual y la utilización no observa los límites de temperatura prescritos decae automáticamente la garantía.**
8. **El ordinario mantenimiento de los filtros y la limpieza general externa pueden ser realizadas**

incluso por el usuario, ya que no comportan operaciones dificultosas o peligrosas.

9. Durante el montaje, y en cada operación de mantenimiento, es necesario observar las precauciones citadas en el presente manual, y en las etiquetas colocadas en el interior de los equipos, así como adoptar todo tipo de precaución sugerida por el sentido común y por las Normativas de Seguridad vigentes en el lugar de instalación.




10. Efectúe las operaciones de instalación y mantenimiento utilizando equipos adecuados para gas inflamable.



11. Es necesario llevar puestos guantes y gafas de protección para realizar intervenciones en la parte refrigerante de los equipos.



12. Los acondicionadores NO DEBEN ser instalados en ambientes con presencia de gas inflamables, gas explosivos, en ambientes muy húmedos (lavanderías, invernaderos, etc.), o en locales donde se encuentren otras maquinarias que generen una fuerte fuente de calor.



13. En caso de substitución de componentes utilizar exclusivamente repuestos originales OLIMPIA SPLENDID.



14. IMPORTANTE! Para prevenir el riesgo de electrocución es indispensable desconectar el interruptor general antes de efectuar conexiones eléctricas y llevar a cabo las operaciones de mantenimiento en los equipos.



15. Los rayos, los automóviles cercanos y los teléfonos móviles pueden causar un mal funcionamiento de las unidades. Si esto sucede, desconéctelas durante algunos segundos y, luego, vuelva a encender el acondicionador.



16. En los días de lluvia se recomienda desconectar la alimentación eléctrica para evitar daños provocados por rayos.



17. Si la unidad no se utiliza por un período prolongado o si no hay nadie en la habitación climatizada, se recomienda desconectar la alimentación eléctrica para evitar accidentes.



18. No utilice detergentes líquidos o corrosivos para limpiar la unidad ni pulverice agua u otros líquidos en ella, ya que estos productos pueden dañar los componentes de plástico o, incluso, provocar descargas eléctricas.



19. No moje la unidad interior ni el mando a distancia.
Podrían producirse cortocircuitos o incendios.



20. Si observa algo extraño durante el funcionamiento (como ruido inusual, mal olor, humo, aumento anómalo de la temperatura, dispersiones eléctricas, etc.), desconecte inmediatamente la alimentación eléctrica. Contacte con el distribuidor local.

21. No deje el acondicionador en funcionamiento por períodos prolongados si la humedad es elevada y hay puertas o ventanas abiertas. La humedad podría condensarse y mojar o dañar los muebles.



22. No conecte ni desconecte la clavija de alimentación durante el funcionamiento. Riesgo de incendio o descargas eléctricas.



23. No toque el aparato con las manos mojadas cuando está en funcionamiento.
Riesgo de incendio o descargas eléctricas.



24. No coloque el calentador u otros aparatos cerca del cable de alimentación. Riesgo de incendio o descargas eléctricas.



25. Preste atención a que el agua no entre en contacto con partes eléctricas.
Riesgo de incendio, averías del aparato o descargas eléctricas.



26. No abra la rejilla de entrada de aire cuando el aparato esté funcionando. Riesgo de heridas, descargas eléctricas o daños en el aparato.



27. No bloquee la entrada ni la salida del flujo de aire; se puede dañar el aparato.

28. No introduzca los dedos u otros objetos en la entrada o en la salida del aire cuando el aparato está en funcionamiento. Hay partes afiladas y en movimiento que pueden provocar heridas.
29. No beba el agua que sale del aparato. No es higiénico y podría provocar serios problemas de salud.
30. Si hay pérdidas de gas de otros aparatos, ventile bien la habitación antes de encender el acondicionador.
31. No desmonte ni realice modificaciones en el aparato.
32. Si el aparato se utiliza junto a una estufa, etc., ventile bien el ambiente.
33. No use el aparato para fines diferentes del previsto.
34. Las personas que trabajan o intervienen en un circuito de refrigeración deben poseer un certificado adecuado, expedido por un organismo de evaluación acreditado; este certificado sirve para demostrar que los técnicos disponen de los conocimientos necesarios para manipular de forma segura los refrigerantes y debe ser expedido de conformidad con las especificaciones de evaluación reconocidas por las asociaciones del sector.
35. No libere el gas R32 en la atmósfera: el R32 es un gas fluorado de efecto invernadero con un potencial de calentamiento global (GWP) = 675.
36. Los aparatos descritos en este manual cumplen con las Directivas Europeas aplicables y sus posibles actualizaciones posteriores.
37. El aparato contiene gas inflamable A2L. Para el modo correcto de instalación, consulte este manual.

0.2 - NOTAS SOBRE LOS GASES FLUORADOS

- Este aparato de climatización contiene gases fluorados. Para información específica sobre el tipo y sobre la cantidad de gas, consulte la placa de datos aplicada en la unidad.
- Las operaciones de instalación, asistencia, mantenimiento y reparación del aparato deben ser efectuadas por un técnico certificado.
- Las operaciones de desmontaje y reciclaje del producto tienen que ser efectuadas por personal técnico certificado.
- Si en la instalación se ha montado un dispositivo de detección de pérdidas, es necesario controlar que no haya pérdidas al menos cada 12 meses.
- Si se controla que no haya pérdidas en la unidad, se aconseja mantener un registro detallado con todas las inspecciones.
- Antes de empezar el trabajo sobre el aparato, es necesario controlar la zona alrededor del aparato para asegurarse de que no existan peligros de incendio ni riesgos de combustión. Para reparar el sistema de refrigeración, es necesario tomar las siguientes precauciones antes de empezar la intervención en el sistema.

1. La zona se DEBE controlar con un detector de fluidos refrigerantes especializado antes y durante el trabajo, de manera que el técnico sea consciente de las atmósferas potencialmente inflamables. Asegúrese de que el aparato de detección de las fugas sea adecuado para el uso con refrigerantes inflamables, entonces de que no produzca chispas y de que sea adecuadamente sellado o intrínsecamente seguro.
2. Los detectores electrónicos de salidas podrían necesitar calibración. Si necesario, calíbrelos en una zona sin fluido refrigerante.
3. Asegúrese de que el detector no sea una potencial fuente de combustión y de que sea adecuado para el fluido refrigerante utilizado. El aparato para la detección se debe configurar a un porcentaje del LFL del fluido refrigerante y se debe calibrar para el fluido refrigerante utilizado; el porcentaje de gas (máximo 25 %) se debe confirmar.

3a. Los fluidos para la detección de las fugas son adecuados para la mayor parte de refrigerantes. Los detergentes que contienen cloro se DEBEN evitar. Peligro de corrosión de las tuberías de cobre.

4. Si se sospecha la presencia de una fuga, se deben eliminar todas las llamas abiertas.
5. Todas las fuentes de combustión (también un cigarrillo encendido) deben mantenerse lejos del lugar en el cual se deben realizar todas las operaciones durante las cuales el fluido refrigerante inflamable podría liberarse en el espacio circunstante.

6. Asegúrese de que el área sea adecuadamente ventilada antes de intervenir dentro del sistema; debe existir un grado continuo de ventilación.
7. Antes de cualquier operación, siempre controle que:
   - los condensadores estén descargados. La operación se debe realizar de manera segura para evitar la posibilidad de crear chispas;
   - no existan componentes eléctricos con tensión y que los cables no estén expuesto durante la carga, la colección o la purga del sistema;
   - haya continuidad en la conexión a tierra.



8. Verifique periódicamente que los cable no estén sujetos a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibraciones, bordes afilados o cualquier otra situación ambiental adversa.
9. Cuando se intervenga dentro del circuito refrigerante para realizar reparaciones o por alguna otra razón, se deben respetar unos procedimientos convencionales:
   - remover el fluido refrigerante;
   - purgar el circuito con un gas inerte;
   - evacuar;
   - purgar una otra vez con un gas inerte;
   - abrir el circuito cortando o a través de la soldadura.

9a. El nitrógeno sin oxígeno (OFN) DEBE purgarse a través del sistema tanto antes como durante el proceso de soldadura.

9b. Cuando se utilice la carga de OFN final, el sistema debe descargase hasta la presión atmosférica para permitir la realización del trabajo. Esta operación es absolutamente indispensable en el caso de que se quieran realizar operaciones de soldadura en los tubos.

10. La carga del fluido refrigerante se debe almacenar en los cilindros de custodia específicos. El sistema se debe "limpiar" con OFN para hacer la unidad segura. Podría ser necesario repetir este proceso varias veces.
    NO utilice aire comprimido u oxígeno para este trabajo.

10a. Asegúrese de que durante la recarga del sistema NO haya una contaminación de los varios elementos. Los tubos y el conductor DEBEN ser los más cortos posible para reducir al mínimo el contenido de refrigerante en su interior.

11. Los cilindros se deben mantener en posición vertical, Sólo utilice cilindros adecuados para la recuperación de fluidos refrigerantes. Los cilindros deben completarse con una válvula limitadora de presión y con válvulas de apagado asociadas en buenas condiciones.
    También se debe disponer de un set de escalas de pesado calibradas.



12. Los tubos se deben equipar con racores para la desconexión y NO deben presentar fugas. Antes de utilizar la máquina de recuperación, verifique que recibió un mantenimiento correcto y que los posibles componentes eléctricos asociados estén cerrados, para prevenir un encendido en caso de fuga de fluido refrigerante.
13. Asegúrese de que el sistema de refrigeración sea conectado a tierra antes de proceder con la carga del sistema con el fluido refrigerante. Etiquete el sistema cuando la carga es completa. Preste particular atención de no sobrecargar el sistema de refrigeración.



14. Antes de proceder con la carga, el sistema debe someterse a la prueba de la presión con OFN y a la prueba de estanqueidad al término de la carga, pero antes de la puesta en marcha. Es necesario realizar una prueba de estanqueidad adicional antes de abandonar el sitio.

14a. Remueva el refrigerante de manera segura. Mueva el refrigerante en los cilindros de refrigerante utilizando cilindros adecuados para la recuperación. Asegúrese de que esté presente un número correcto de cilindros para contener el total de la carga. Todos los cilindros se etiquetan para este tipo de refrigerante (cilindros especiales para la recuperación de refrigerante).Los cilindros deben ser equipados con válvula de alivio de presión y de la relativa válvula de cierre en buenas condiciones. Los cilindros vacíos son evacuados y, si está posible, enfriados antes de la recuperación.

14b. El equipo para la recuperación debe estar al alcance del técnico, en buenas condiciones, con una serie de instrucciones y debe ser idónea para la recuperación de todos los refrigerantes (también inflamables). Deben ser disponibles una serie de balanzas calibradas en buenas condiciones. Verifique que los tubos estén en buenas condiciones y completos de juntas de desconexión sin fugas.

14c. Antes de utilizar la máquina para la recuperación, controle que sea en buenas condiciones de funcionamiento, que haya sido adecuadamente mantenida y que todos

los componentes eléctricos asociados sean sellados para impedir el arranque en el caso de fuga de refrigerante. En caso de duda, contacte al productor.

15. El fluido refrigerante recuperado se debe restituir al proveedor de fluido en el cilindro de recuperación apropiado, redactando la Nota de Transferencia de los Desechos correspondiente. NO mezcle los fluidos refrigerantes en las unidades de recuperación y, en particular, en los cilindros.
16. Asegúrese de que, cuando se utilice un aparato de carga, no ocurra la contaminación entre varios fluidos refrigerantes. Los tubos flexibles o los conductos deben ser lo más cortos posible para reducir al mínimo la cantidad de fluido refrigerante dentro de ellos.
17. No perfore ni queme la unidad.
18. Los componentes eléctricos que se sean sustituidos DEBEN ser adecuados y correspondientes a las especificaciones del aparato. Cada operación de mantenimiento DEBEN realizarse tal como se describe en este manual. En caso de duda, contacte al productor.
19. Aplique los controles siguientes:
    - Que las dimensiones de la habitación, donde hay partes que contienen el refrigerante, sean de acuerdo con la cantidad de carga actual de refrigerante;
    - Que el dispositivo de ventilación funcione correctamente y que las salidas no estén obstruidas;
    - Que los marcados en la unidad siempre sean visibles y leíbles, de lo contrario se deben corregir;
    - Las tuberías o los componentes que contienen DEBEN instalarse en un lugar donde ninguna substancia pueda corroerlos, a menos que los componentes sean construidos con materiales intrínsecamente resistentes a la corrosión o idóneamente protegidos contra este riesgo.
20. Los gases refrigerantes no tienen olor.
21. Para la eliminación y el marcado (a través de señales) del aparato que contiene gas refrigerante, refiérase a las normativas locales.
22. Para el almacenamiento del aparato: El embalaje para el almacenamiento debe ser resistente de manera que el aparato no pueda dañarse y para evitar una posible pérdida de gas refrigerante.
23. El refrigerante recuperado no se debe cargar en un otro sistema de refrigeración a menos que no haya sido limpiado y controlado.
24. El desmantelamiento DEBE realizarse por un técnico calificado que DEBE utilizar correctamente los EPP y DEBE conocer perfectamente el equipo. Todos los refrigerantes DEBEN recuperarse en seguridad; siempre recoja una muestra de aceite y de refrigerante antes de vaciar el circuito.
25. Antes de empezar cualquier operación de desmantelamiento:
    - Aísle eléctricamente el sistema.
    - Compruebe que se tengan a disposición los equipos de manipulación mecánica para el manejo de los cilindros, si fuese necesario.
    - Los equipos y los cilindros de recuperación DEBEN ser conformes con los estándares.
26. El equipo debe ser etiquetado indicando que ha sido desactivado y vaciado del refrigerante. La etiqueta debe ser fechada y firmada. Asegúrese de que en el aparato estén presentes las etiquetas con la indicación que el aparato contiene refrigerante inflamable.
27. Si los compresores o los aceites para compresores deben removerse, es necesario asegurarse de que estos sean evacuados en seguridad y a un nivel aceptable para asegurarse de que el refrigerante inflamable no se quede dentro del lubrificante. El proceso de evacuación debe realizarse antes de devolver el compresor a los proveedores. Para acelerar este proceso, sólo debe utilizarse el calentamiento eléctrico del cuerpo del compresor.
28. Las uniones deben comprobarse con equipos de detección con una sensibilidad de 5 g/año de refrigerante o superior, con el equipo parado y en funcionamiento o bajo una presión al menos equivalente a la de dichas condiciones de parada o funcionamiento después de la instalación. Las uniones desmontables NO deben utilizarse en el lado interior de la unidad (se permiten uniones soldadas o brasadas).

0.3 - USO PREVISTO

- El acondicionador tiene que ser utilizado exclusivamente para producir aire caliente o frío (a elección) con el único objetivo de hacer que la temperatura en el ambiente sea confortable.
- Un uso impropio de los equipamientos (externo e interno) con eventuales daños causados en personas, cosas o animales libran a la empresa OLIMPIA SPLENDID de toda responsabilidad.

0.4 - ZONAS DE RIESGO

- **Los acondicionadores no se deben instalar en ambientes con gases inflamables o explosivos ni en lugares muy húmedos (lavanderías, invernaderos, etc.); tampoco deben instalarse en locales donde haya otras máquinas que sean una fuerte fuente de calor ni cerca de una fuente de agua salada o sulfurosa.**
- **NO use gases, gasolina u otros líquidos inflamables cerca del acondicionador.**
- **El acondicionador no posee un ventilador para introducir aire fresco procedente del exterior dentro del local; por eso, hay que ventilarlo abriendo las puertas y las ventanas.**
- **Instale siempre un interruptor automático y utilice un circuito de alimentación exclusivo.**

0.5 - ESPECIFICACIONES DEL FUSIBLE

- **El aparato se equipa con un fusible de protección, las especificaciones están impresas sobre la placa:**
  T20A/250 VAC (para unidad <24000 Btu/h)
  T30A/250 VAC (para unidad >24000 Btu/h)
- **Para las unidades con refrigerante R32, sólo utilice fusibles de cerámica a prueba de explosión.**

ESPAÑOL

0.6 - CONTROLES QUE SE DEBEN EFECTUAR ANTES DE LA INSTALACIÓN

a. Controles en el área

Antes de empezar a trabajar en instalaciones que contienen refrigerantes inflamables, es necesario efectuar controles de seguridad para reducir al mínimo el riesgo de ignición.
Para reparar una instalación de refrigeración, hay que respetar siempre las siguientes precauciones.

---

b. Procedimiento de trabajo

Trabaje siempre según un procedimiento controlado, adecuado para reducir al mínimo los riesgos debidos a la presencia de gas inflamable o vapor durante las intervenciones.

---

c. Área de trabajo general

Todo el personal de mantenimiento y quienes trabajen en el local deben recibir formación sobre la naturaleza del trabajo que van a realizar. Evite trabajar en espacios angostos.
La zona alrededor del área de trabajo tiene que estar seccionada.
Garantice que las condiciones dentro del área sean seguras comprobando el material inflamable.

---

d. Control de la presencia de refrigerante

El área se debe controlar con uno detector de refrigerante específico antes, durante y después de la realización del trabajo de manera que se garantice que el técnico esté informado sobre la presencia de atmósferas potencialmente inflamables.
Compruebe que el equipo de detección de pérdidas utilizado sea adecuado al uso con refrigerantes inflamables, es decir, que no provoque chispas, esté adecuadamente sellado o sea intrínsecamente seguro.

---

e. Presencia de extintores

Si se deben efectuar trabajos a altas temperaturas en la instalación de refrigeración o en sus componentes, es necesario preparar un adecuado sistema antiincendios.
Coloque extintores de CO2 o polvo seco cerca del área de carga.

---

f. Ninguna fuente de ignición

Para evitar riesgos de incendio o explosión, se prohíbe que cualquier persona que trabaje en instalaciones de refrigeración y esté expuesta al contacto con tubos que contienen o contenían refrigerante inflamable utilice fuentes de ignición.

Cualquier fuente de ignición, como el humo de cigarrillos, se tiene que mantener a una cierta distancia del lugar de instalación, reparación, desmontaje o eliminación, ya que existe el riesgo de que se produzca una pérdida de líquido refrigerante alrededor de la unidad. Antes de efectuar cualquier trabajo, hay que controlar el área alrededor del aparato para asegurarse de que no haya sustancias inflamables ni riesgos de ignición. Se deben colocar señales de PROHIBIDO FUMAR.

g. Área ventilada

Asegúrese de que el área esté abierta o debidamente ventilada antes de trabajar en la instalación o realizar cualquier operación a altas temperaturas.
Asegure una ventilación constante mientras se realizan las operaciones.
La ventilación debe eliminar de forma segura el refrigerante liberado y, si es posible, expulsarlo al exterior.

h. Controles en la instalación de refrigeración

Los componentes eléctricos, si se modifican, deben ser adecuados para su objetivo y conformes con las debidas especificaciones.
Siempre hay que seguir las directrices del fabricante sobre el mantenimiento y la asistencia técnica. En caso de duda, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica del fabricante. Las instalaciones que utilizan refrigerantes inflamables se tienen que someter a los siguientes controles:

- la dimensión de la carga debe ser conforme a la de la cámara en la que se han instalado los componentes que contienen el refrigerante;
- los equipos y las salidas de ventilación deben funcionar adecuadamente y no estar obstruidas;
- si se está usando un circuito de refrigeración indirecto, es necesario controlar la presencia de refrigerante en el circuito secundario; la marca colocada en los equipos debe seguir siendo visible y legible;
- las marcas y señales ilegibles se tienen que corregir;
- el tubo o los componentes de refrigeración se tienen que instalar en una posición en la que no se encuentren expuestos a sustancias que puedan corroer los componentes que contienen refrigerante, salvo si son componentes fabricados con materiales especiales, resistentes a la corrosión, o se han protegido adecuadamente contra agentes corrosivos.

i. Controles en los dispositivos eléctricos

Las intervenciones de reparación y mantenimiento de los componentes eléctricos deben prever controles de seguridad iniciales y procedimientos de inspección de los componentes.
En caso de que se produzca una avería que pueda afectar la seguridad, no se tiene que conectar ninguna alimentación eléctrica al circuito hasta que se repare.
Si la avería no se puede reparar inmediatamente, pero es necesario continuar la operación, utilizar una solución temporal adecuada.
Dicha solución se debe indicar al propietario de la instalación para que informe a todos los implicados. Los controles de seguridad iniciales prevén:

- la descarga de los condensadores: esta operación se debe efectuar de forma segura para evitar la posible formación de chispas;
- la comprobación de que los componentes y cableados eléctricos no estén bajo tensión durante la carga, reparación o depuración de la instalación;
- la comprobación de la continuidad de la puesta a tierra.

l. Intervenciones de reparación de los componentes herméticos

- Durante las intervenciones de reparación de los componentes herméticos, todas las líneas de alimentación eléctrica tienen que desconectarse del aparato en funcionamiento antes de quitar las coberturas herméticas, etc.
  Si es absolutamente necesario disponer de alimentación eléctrica para los aparatos durante el mantenimiento, se debe colocar un detector de pérdidas siempre activo en el punto más crítico para señalar cualquier situación potencialmente peligrosa.

- Es necesario prestar mucha atención a cuanto sigue para garantizar que, en caso de intervención en los componentes eléctricos, el alojamiento no se altere y afecte el nivel de protección.
  Esto incluye daños a los cables, número excesivo de conexiones, terminales no fabricados en conformidad con las especificaciones originales, daños a las juntas, instalación incorrecta de los cierres, etc.
- Compruebe que los aparatos queden montados de forma segura.
- Compruebe que las juntas o los materiales de retén no estén deteriorados hasta el punto de que no se puedan seguir utilizando para impedir la entrada de atmósferas inflamables. Los componentes de recambio deben ser conformes con las especificaciones del fabricante.

El uso de sellantes a base de silicona puede inhibir la eficacia de algunos tipos de aparatos para la detección de pérdidas.
Los componentes de seguridad intrínseca no se deben aislar antes de trabajar en ellos.

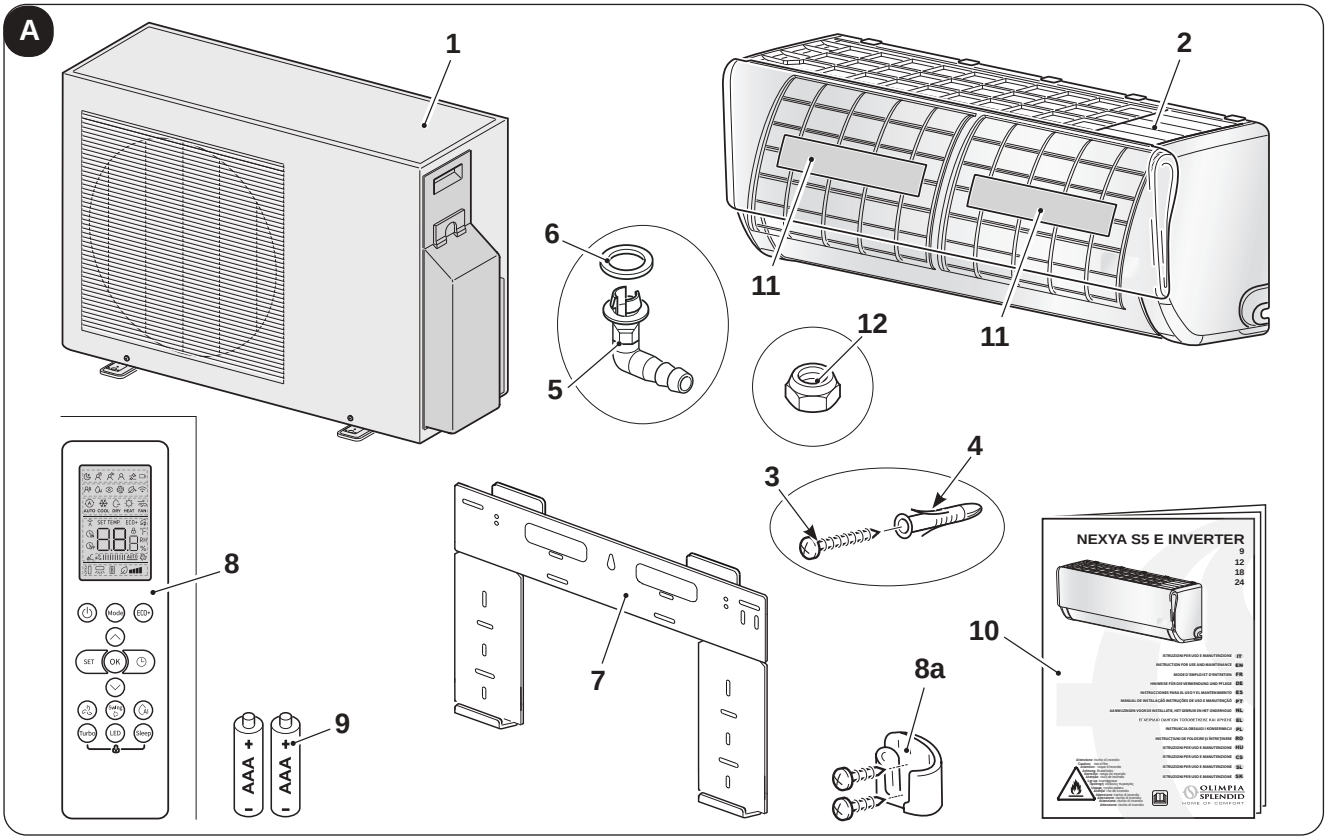
1 - DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1.1 - LISTA DE COMPONENTES SUMINISTRADOS DE SERIE

Las unidades que componen el sistema de climatización se embalan por separado en embalajes de cartón. Los embalajes de cartón con las unidades individuales pueden ser transportados a mano por dos personas o bien pueden cargarse en una carretilla de transporte, apilados hasta un máximo de tres si trata de unidades interiores o bien individualmente si se trata de la unidad exterior.

Los componentes indicados a continuación se incluyen en el suministro; cualquier otro componente que sea necesario para la instalación deberá comprarse aparte.

1. Unidad exterior - cantidad 1
2. Unidad interior
3. Tornillo de fijación de la placa
4. Tacos
5. Racor de drenaje del condensado
cantidad 1
6. Junta - cantidad 1
7. Placa para la fijación de la unidad interior
8. Mando a distancia - cantidad 1
8a. Soporte para mando a distancia
9. Baterías para el mando a distancia
cantidad 2 - tipo AAA de 1,5 V (no incluidas)
10. Manual de instrucciones
cantidad 1
11. Filtro adicional
12. Racor adaptador



1.2 - MATERIAL NO SUMINISTRADO DE SERIE

Para instalar correctamente el aparato, es necesario utilizar algunos componentes que no se suministran de serie.

a. Grupo de tubos de conexión (lado agua)
b. Grupo de tubos de conexión (lado gas)
c. Anillo magnético

1.3 - ACCESORIOS

Una instalación no correcta puede causar fugas de agua, choques eléctricos e incendios, o causar la avería del equipo.

Nombre de los Accesorios	Cantidad (pc)	Forma
Placa de instalación (algunos modelos)	1	
Vaina de expansión de plástico	5-8 (Dependiendo de los modelos)	
Tornillo autorroscante A	5-8 (Dependiendo de los modelos)	
Conector de transferencia (empaquetado con unidad interior o exterior, dependiendo de modelos) AVISO: El tamaño del tubo podría diferirse entre los aparatos. Para cumplir diferentes requisitos en tamaño del tubo, a veces se necesita un conector de transferencia instalado en unidad exterior para conexiones de tubo.	Pieza opcional (Una pieza/ una unidad interior)	
	Pieza opcional (1 - 5 piezas para unidad exterior, dependiendo de modelos)	

Nombre de los Accesorios	Cantidad (pc)	Forma
Junta de drenaje (Algunos modelos)	1	
Anillo de sellado (Algunos modelos)	1	
Anillo magnético (engancharlo en el cable de conexión entre unidad interior y unidad exterior después de la instalación) (Algunos modelos)	Varía según el modelo	
Anello di gomma di protezione del cavo (si no se puede sujetar un cable pequeño mediante la abrazadera del cable, use el anillo de goma de protección de cable [suministrado con accesorios] para envolver el cable. Luego fíjelo en posición con abrazadera de cable.) (Algunos modelos)	1	

OPCIONAL

Nombre	Forma		Cantidad (pieza)
Conjunto de tubería de conexión	Lado de líquido	Ø6.35 (1/4 pulg.)	Piezas que debe comprar por separado.
		Ø9,52 (3/8 pulg.)	
	Lado de gas	Ø9,52 (3/8 pulg.)	
		Ø12.7 (1/2 pulg.)	
		Ø 16 (5/8 pulg.)	

1.4 - ALMACENAMIENTO

Almacenar los paquetes en un ambiente cerrado y protegido de los agentes atmosféricos, aislados del suelo mediante pequeñas traviesas o pallets.

NO VOLCAR EL EMBALAJE.

ESPAÑOL

1.5 - RECEPCIÓN Y DESEMBALAJE

El embalaje está constituido por material adecuado y realizado por personal experto.
Las unidades se entregan completas y en perfectas condiciones; sin embargo, para comprobar que no se hayan dañado durante el transporte, le aconsejamos que tenga en cuenta las siguientes advertencias:

a. Al recibir el pedido, compruebe que los embalajes no estén dañados; si lo están, retire la mercancía con reserva y haga fotografías de los daños observados.
b. Abra los embalajes y compruebe que estén todos los componentes consultando las listas de embalaje.
c. Compruebe que ningún componente haya sufrido daños durante el transporte; si así fuera, informe de ello al transportista mediante carta certificada con acuse de recibo en un plazo de 3 días a partir de la recepción, adjuntando la correspondiente documentación fotográfica.
d. Preste mucha atención cuando desembale e instale el aparato.
Hay partes afiladas que pueden provocar heridas; preste especial atención a las aristas de la estructura y a las aletas del condensador y del evaporador.
e. Envíe la misma información por fax también a **OLIMPIA SPLENDID**.

No se tendrá en cuenta ninguna información sobre daños sufridos una vez transcurridos 3 días desde la entrega.

Para cualquier controversia, será competente el tribunal de BRESCIA.

Conserve el embalaje durante al menos el período de garantía por si necesita enviar el aparato a un centro de asistencia para que lo reparen. Elimine los componentes del embalaje según las normas vigentes en materia de eliminación de residuos.

ESPAÑOL

2 - MODALIDAD DE LA INSTALACIÓN

2.1 - ADVERTENCIA PARA LA INSTALACIÓN




El aparato se tiene que instalar, hacer funcionar y conservar en una habitación cuya superficie sea superior a X m^2 (véase las tablas del párrafo 7.4).
El aparato no se puede instalar en un lugar no ventilado si su superficie es inferior a X m^2 (véase las tablas del párrafo 7.4).

Si no se respetan las normas indicadas, y en consecuencia los aparatos no funcionan correctamente, OLIMPIA SPLENDID quedará eximida de prestar cualquier garantía y de cualquier responsabilidad por los daños provocados a personas, animales o cosas.



Es importante que la instalación eléctrica cumpla con las normas, respete los datos indicados en la ficha técnica y esté constituida por una buena toma de tierra.



No instale, quite ni reinstale el aparato por su cuenta (cliente).
Riesgo de incendio, descargas eléctricas, explosión o heridas.



Para la instalación, contacte siempre con el revendedor o con un centro de asistencia autorizado. Riesgo de incendio, descargas eléctricas, explosión o heridas.



Verifique que el área de instalación no se deteriore en el transcurso del tiempo.
Si la base cae, también podría caer el acondicionador, provocando daños a objetos, averías del aparato o heridas a personas.



Instale en un punto donde la pared o el piso es robusto, sólido y capaz de soportar el aparato.



No instale el aparato en un lugar donde podrían ocurrir fugas de gas inflamable.

2.2 - ESPECIFICACIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LA UNIDAD

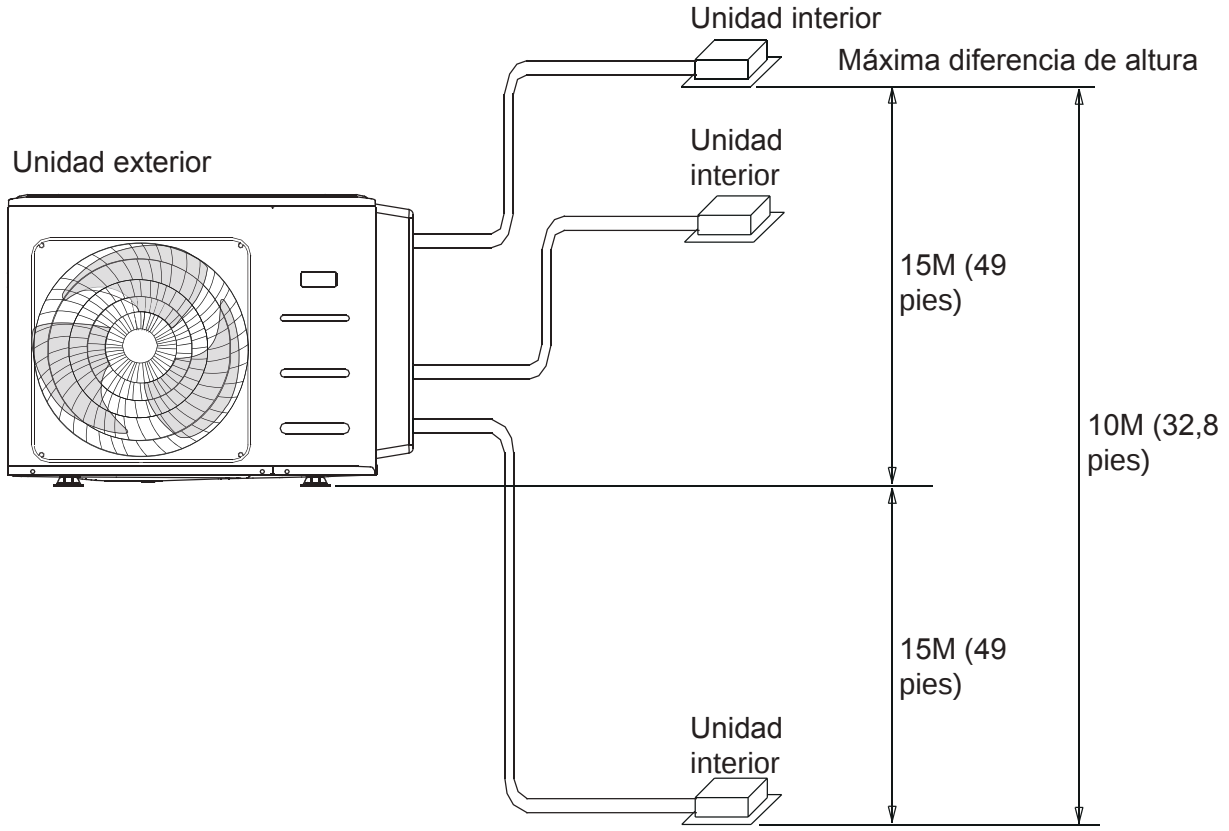
Número de unidades que pueden ser usadas juntos	Unidades conectadas	1 - 5 unidades
Frecuencia de arranque/ parada del compresor	Tiempo de parada	3 minutos o más
Voltaje de fuente de alimentación	Fluctuación de voltaje	±10% del voltaje nominal
	Caída de voltaje durante arranque	±15% del voltaje nominal
	Intervalo desequilibrio	±3% del voltaje nominal

Unidad: m

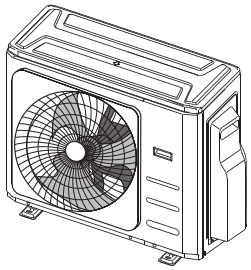
	Dual	Trial	Quadri	Penta
Longitud máxima para todas habitaciones	40	60	80	80
Longitud máxima para una unidad interior	25	30	35	35
Máxima diferencia de altura entre unidades interior y exterior	15	15	15	15
Máxima diferencia de altura entre unidades interiores	10	10	10	10

ESPAÑOL

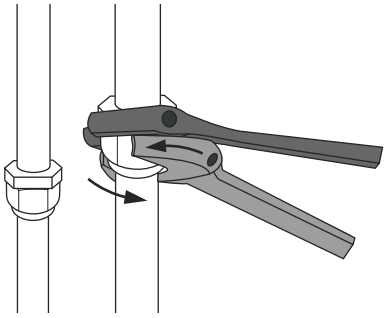
Cuando se instala múltiples unidades interiores con sola una unidad exterior, asegúrese de que la longitud del tubo de refrigerante y la altura de caída entre unidades interior y exterior cumplen los requisitos ilustrados en el siguiente diagrama:



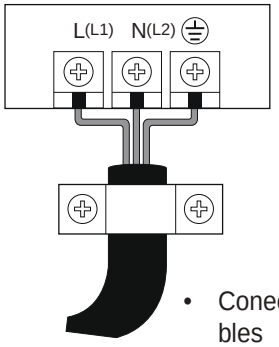
2.3 - PROCEDIMIENTOS PARA LA INSTALACIÓN DE LA UNIDAD EXTERNA



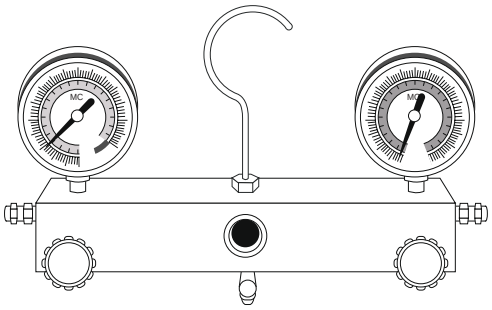
• Instalar la unidad exterior



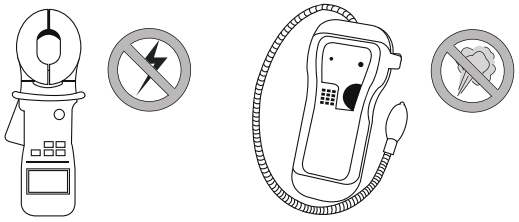
• Conectar los tubos de refrigerante



• Conectar los cables



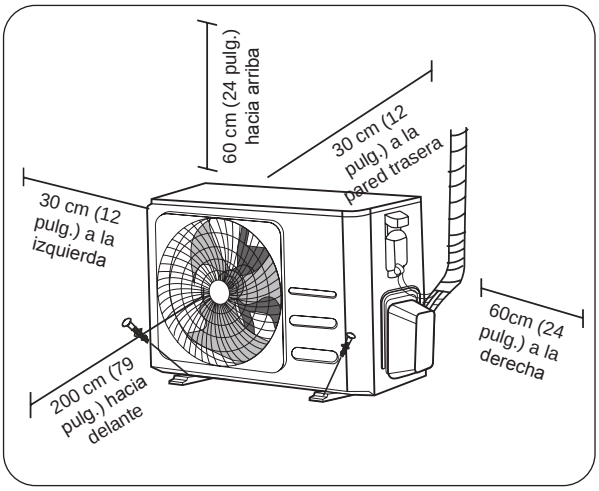
• Evacuar el sistema de refrigeración



• Realizar la prueba de funcionamiento

2.3.1 - Paso 1: Elegir el lugar de instalación

Instale la unidad siguiendo los códigos y las regulaciones locales, podrían ser ligeramente diferentes entre distintas regiones. Antes de instalar la unidad exterior, debe elegir el lugar adecuado. Aquí tiene unas condiciones que le ayudarán a elegir una ubicación adecuada para la unidad.



Los lugares de instalación correctos deben cumplir las siguientes condiciones:

- Respete las distancias indicadas en la figura.
- Buena circulación del aire y ventilación.
- Plano de apoyo estable y nivelado.
- El ruido de la unidad no debe molestar otras personas.
- Pared de fijación capaz de soportar la unidad.
- Donde se preveen nevadas, adopte medidas apropiadas para prevenir la acumulación de hielo y daños a la unidad.

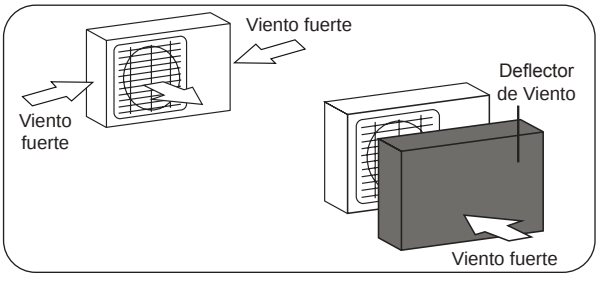
<u>NO</u> instale la unidad en los siguientes lugares:

- Cerca de un obstáculo que podría obstruir la entrada y la salida del aire.
- Cerca de una calle pública, zonas con mucha gente o lugares en los que el ruido de la unidad pueda molestar a otros.
- Cerca de animales o plantas a los que perjudique el flujo de aire caliente. Cerca de cualquier fuente de gas combustible.
- En un lugar expuesto a grandes cantidades de polvo.
- En un lugar expuesto a cantidades excesivas de aire salino.

2.3.2 - Consideraciones especiales para clima extremo

Si la unidad está expuesta a viento fuerte:

Instale la unidad de forma que el ventilador de salida de aire esté en un ángulo de 90° respecto a la dirección del viento. Si es necesario, construya una barrera delante de la unidad para protegerla de vientos extremadamente fuertes.



Si la unidad está expuesta frecuentemente a lluvia fuerte o nieve:
Construya un cobertizo sobre la unidad para protegerla contra la lluvia o la nieve. Tenga cuidado de no obstruir el flujo de aire alrededor de la unidad.

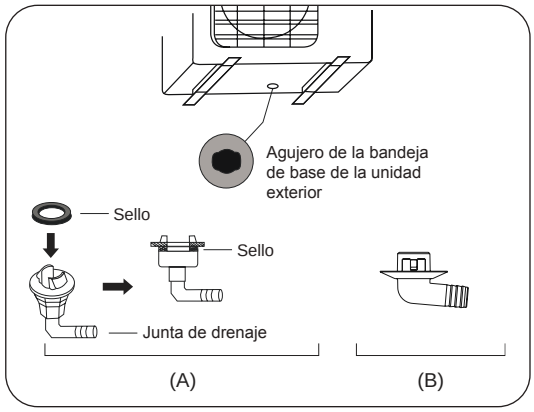
Si la unidad está expuesta frecuentemente a aire salino (costa):
Utilice una unidad exterior diseñada especialmente para resistir la corrosión.

2.3.3 - Paso 2: Instalar la junta de drenaje (solo en la unidad de bombeo de calor)

Antes de atornillar la unidad exterior en su sitio, debe instalar la junta de drenaje en la parte inferior de la unidad. Tenga en cuenta que hay dos tipos diferentes de juntas de drenaje, dependiendo del tipo de unidad exterior.

Si la junta de drenaje viene con una arandela de goma (ver Imagen A), haga lo siguiente:

1. Posicione el sello en la junta de drenaje.
2. Inserte la junta en el agujero presente en la base de la unidad externa.
3. Rote la junta 80° hasta que se oye el clic y posiciónelo frontalmente.
4. Conecte un tubo de drenaje (no suministrado) a la junta y dirígelo en un pozo.



Si la junta de drenaje no viene con una arandela de goma (ver Imagen B), haga lo siguiente:

1. Inserte la junta en el agujero presente en la base de la unidad externa.
2. Rote la junta 80° hasta que se oye el clic y posiciónelo frontalmente.
3. Conecte un tubo de drenaje (no suministrado) a la junta y dirígelo en un pozo.

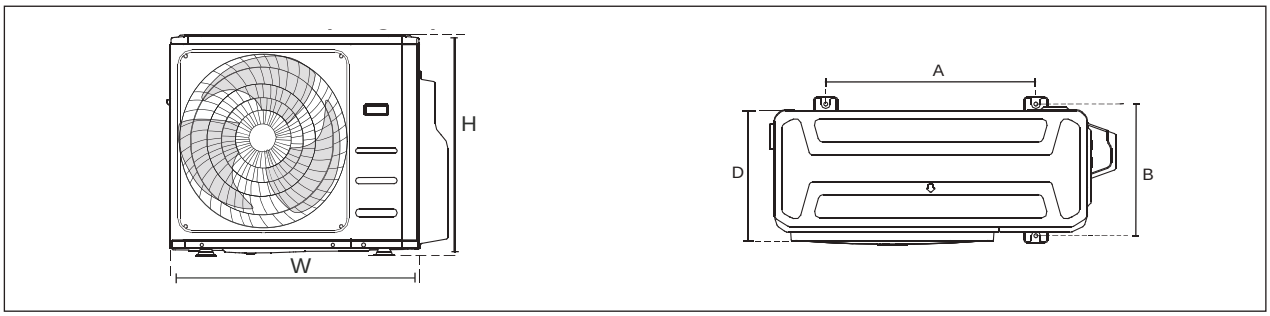
En climas fríos, asegúrese de que el tubo de descarga sea el más vertical posible para garantizar un rápido drenaje del agua. Si el agua se descarga demasiado lentamente, esa se podría congelar en el y dañar la unidad.

2.3.4 - Paso 3: Anclar la unidad exterior

La unidad exterior puede ser anclada al suelo o a un soporte instalado en pared con pernos (M10). Prepare la base de instalación de la unidad de acuerdo con las siguientes medidas.

2.4 - DIMENSIONES DE MONTAJE DE LA UNIDAD

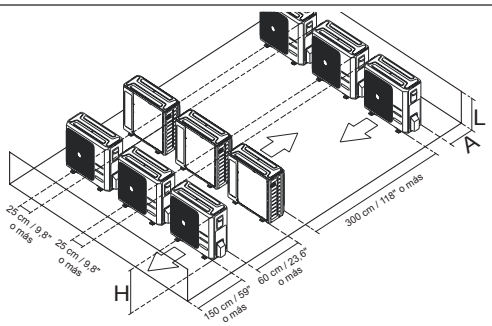
A continuación hay una lista con diferentes tamaños de unidades exteriores y la distancia entre sus pies de montaje. Prepare la base de instalación de la unidad de acuerdo con las siguientes medidas.



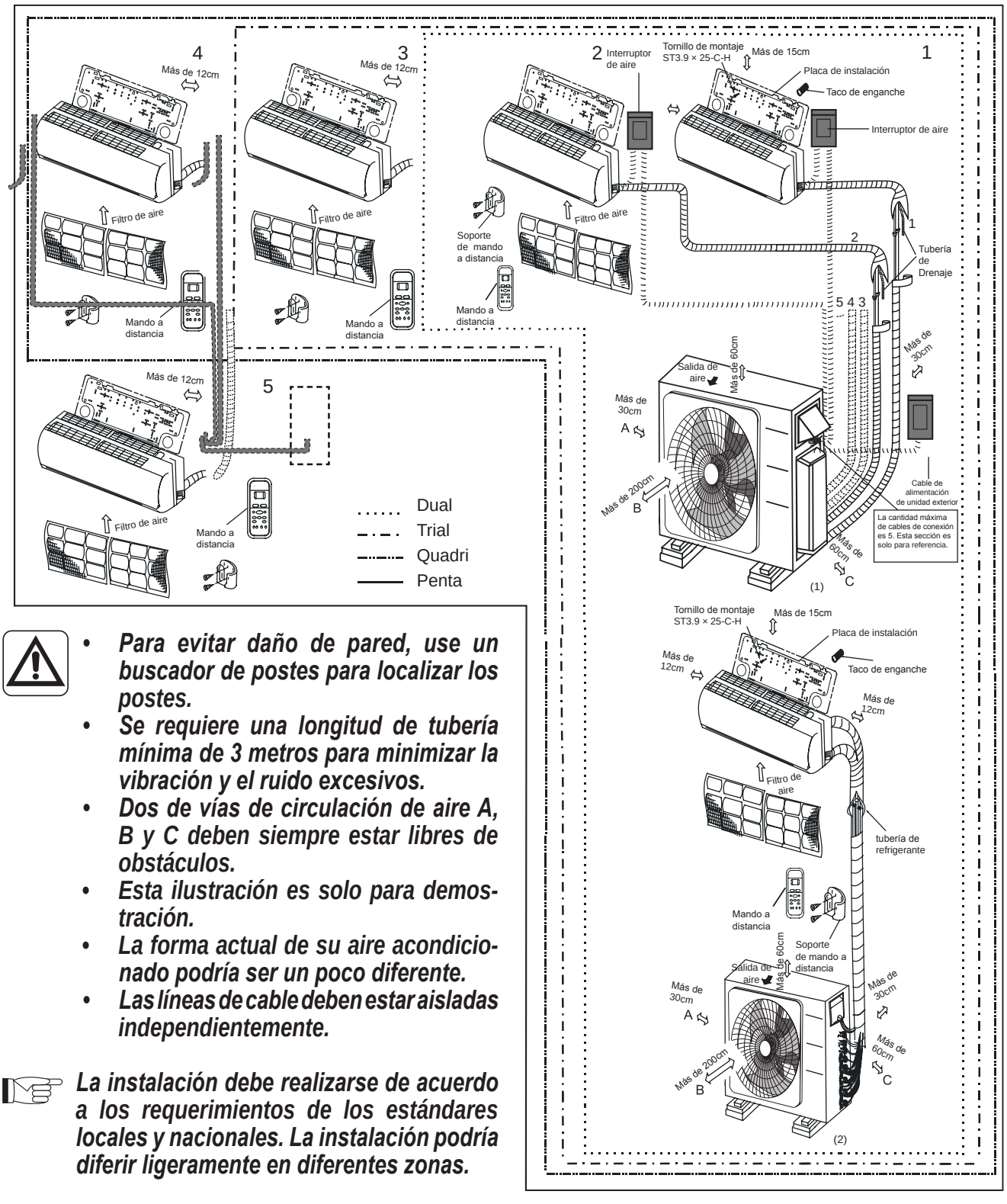
Dimensiones de unidad exterior W × H × D (mm)	Dimensiones de Instalación (mm)	
	Distancia A	Distancia B
946x810x410	673	403
805x554x330	511	317
890x673x342	663	354

Las relaciones entre H, A y L :

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm / 9,8" o más
	1/2H < L ≤ H	30 cm / 11,8" o más
L > H	No puede ser instalado	



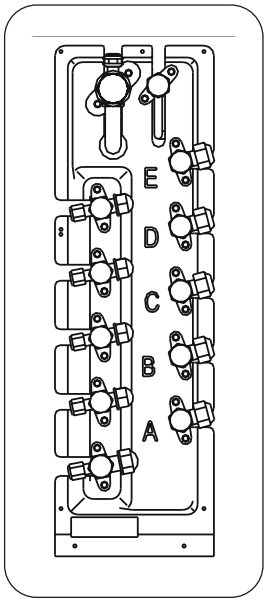
2.5 - DIAGRAMA DE INSTALACIÓN



- ***Para evitar daño de pared, use un buscador de postes para localizar los postes.***
- ***Se requiere una longitud de tubería mínima de 3 metros para minimizar la vibración y el ruido excesivos.***
- ***Dos de vías de circulación de aire A, B y C deben siempre estar libres de obstáculos.***
- ***Esta ilustración es solo para demostración.***
- ***La forma actual de su aire acondicionado podría ser un poco diferente.***
- ***Las líneas de cable deben estar aisladas independientemente.***

La instalación debe realizarse de acuerdo a los requerimientos de los estándares locales y nacionales. La instalación podría diferir ligeramente en diferentes zonas.

2.6 - AVISO SOBRE TALADRAR AGUJEROS EN LA PARED



Es necesario realizar un agujero en la pared para el pasaje de los tubos del refrigerante y el cable de señal entre las unidades internas y externas.

1. Determine la posición del agujero según la posición de la unidad externa.

2. Realice un agujero en la pared de al menos 65mm.

Al perforar el agujero de la pared, asegúrese de evitar cables, tuberías y otros componentes sensibles.

3. Proteja los bordes del agujero para salvaguardar los tubos y los cables.

Capacidad de unidad interior (Btu/h)	Líquido (pulgada)	Gas (pulgada)
9K/12K	1/4	3/8
12K/18K	1/4	1/2

2.7 - SELECCIÓN DE LA POSICIÓN DE LA UNIDAD INTERNA

Para obtener el mejor rendimiento de funcionamiento y evitar averías o situaciones de peligro, la posición de instalación de la unidad interior debe cumplir con los requisitos siguientes:

a. No exponga la unidad interior a fuentes de calor o vapor.

b. Compruebe que quede al menos 120 mm entre la unidad y las paredes a la derecha y a la izquierda y de al menos 150 mm entre la unidad y el techo (figura 1).

c. La unidad interior debe instalarse a una altura mínima de 2 metros y máxima de 3 metros del suelo.

d. La pared en la que se desea fijar la unidad interior debe ser estable, robusta y apta para sostener el peso.

e. No debe haber obstáculos para la libre circulación del aire, tanto en el lado de aspiración como, sobre todo, en el lado de salida del aire. En concreto, no tiene que haber ningún obstáculo a una distancia inferior a 2000 mm.
Una distancia menor puede causar turbulencias que impidan el correcto funcionamiento del aparato.

f. Si es posible, instale la unidad en una pared externa para poder canalizar hacia el exterior el drenaje de la condensación.

g. La unidad interior no debe instalarse en una posición en la que el flujo de aire se dirija directamente a las personas que pueda haber debajo de ella (figura 3).

h. La unidad interior no debe instalarse directamente encima de un electrodoméstico (televisor, radio, frigorífico, etc.) ni sobre una fuente de calor (figura 2).

i. Instale la unidad interior de manera que no haya obstáculos que impidan la correcta recepción de las señales emitidas por el mando a distancia (figura 4).

2.8 - MONTAJE DE LA UNIDAD INTERNA

2.8.1 - Montaje de la placa de sujeción

Después de haber averiguado lo que se describe en el párrafo anterior, proceda con el montaje de la placa de fijación (7), tomando en cuenta de las dimensiones indicadas en la figura X1.

a. Coloque la placa contra la pared.

b. Marque los puntos de taladrado asegurándose de que la placa esté nivelada.

c. Efectúe los orificios necesarios con una broca adecuada a la pared que se va a taladrar.

Asegúrese de que en la zona de taladrado no haya tuberías ni canaletas eléctricas.

d. Introduzca los tacos (4) en los orificios y fije la placa (7) a la pared con los tornillos (3) suministrados (figura 5).

Utilizando un nivel, asegúrese de que la placa de fijación (7) quede perfectamente horizontal.

e. Si la pared es de madera, utilice tornillos de cabeza avellanada (no suministrados).

f. Compruebe la estabilidad de la placa (7) desplazándola lateral y verticalmente.

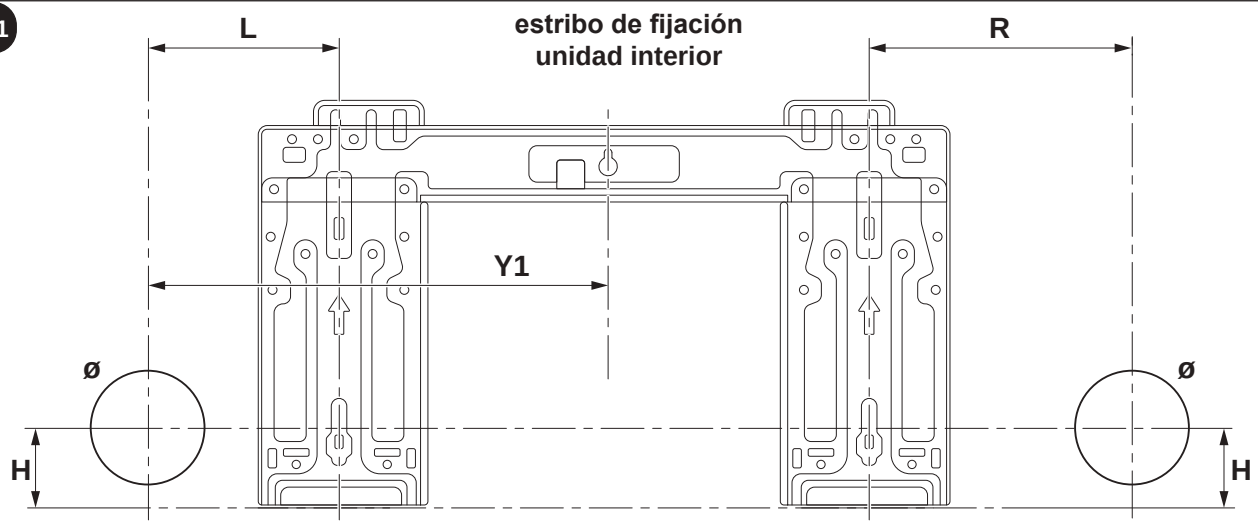
2.8.2 - Realización de los orificios para el paso de los tubos

Si las líneas de conexión llegan por la parte trasera derecha de la unidad interior, es necesario realizar el orificio "**R**" para pasar los tubos, tal como se describe a continuación (véase figura X1).

a. En el centro de la posición "**R**", efectúe un orificio de 6÷7 mm con una inclinación hacia el exterior del 5 % para facilitar la correcta descarga de la condensación (figura 6).
b. Realice el orificio "**R**" utilizando una broca de vaso con el diámetro indicado en la tabla de la figura X1.
c. Introduzca en el orificio los tubos de la línea de drenaje y de la línea de refrigeración y el cable para la conexión eléctrica.

Si las líneas de conexión llegan por la parte trasera izquierda de la unidad interior, es necesario realizar el orificio "**L**" para pasar los tubos (véase figura X1).

X1



Modelo	L mm	R mm	Y1 mm	H mm	ø mm
9	110	137.5	273	45	65
12	162.2	159.4	323.2	45	65
18	161.7	174.1	470.3	45	65

2.8.3 - Conexión de los tubos

a. Basado en la posición del agujero de pared con respeto a la placa de montaje, elija el lado desde el cual hacer salir las líneas frigoríficas de la unidad.
b. Si el agujero de pared se encuentra a lado de la unidad interna, remueva el panel de plástico precortado desde el lado de la unidad. Es posible utilizar alicates para facilitar la apertura del panel precortado (fig.7).

Las líneas frigoríficas pueden salir de la unidad interna con cuatro ángulos diferentes:
• Lado izquierdo
• Lado trasero a la izquierda
• Lado derecho
• Lado trasero a la derecha
Para detalles adicionales, refiérase a la figura 9.

c. Enganche el estribo superior de la parte posterior de la unidad interior al gancho superior del estribo de fijación (pos. L - figura 7).
d. Mueva la unidad interior lateralmente para asegurarse de que esté bien sujeta al estribo de fijación (7).
e. Si los tubos de conexión ya están empotrados en la pared, proceda directamente con la conexión del tubo de drenaje.
Los tubos pueden conectarse fácilmente levantando la unidad interior e introduciendo material de acolchado entre la unidad y la pared (pos. N - figura 7).
Quite dicho material una vez haya terminado las conexiones.
f. Empuje la parte inferior de la unidad interior hacia la pared para fijarla al estribo de fijación (pos. M - figura 7).
g. Pruebe a mover la unidad interior lateral y verticalmente para asegurarse de que esté enganchada de forma segura.

2.8.4 - Conexión del tubo de drenaje (figura 8)

a. Introduzca el tubo de drenaje (A) asegurándose de que quede en pendiente hacia abajo.
b. Si es necesario, conecte al tubo de drenaje una prolongación (C) y aísle la unión con un tubo de protección (B).

☞ ***Envuelva firmemente el punto de racor con una cinta de Teflón de manera que se asegure un buen sellado y que se impida posibles fugas. La parte del tubo de desagüe que se queda dentro deberá envolverse en una manga de goma espuma para impedir la formación de condensación.***

c. Remueva el filtro del aire y vierta una cantidad pequeña de agua en la bandeja de descarga para verificar que el agua salga correctamente de la unidad.

2.8.5 - Conexión de los tubos y encintado de protección (figura 10)

Envuelva el cable de conexión, el tubo de drenaje y los cables eléctricos con cinta aislante de forma uniforme como se muestra en la figura 10.

☞ ***Dado que el agua condensada de la parte trasera de la unidad interior se recoge en la bandeja "Pond Box" y se lleva fuera del compartimento, no ponga nada en la bandeja.***

Leyenda (figura 10)

A Bandeja de recogida	**C** Cinta aislante	**E** Cable de conexión
B Compartimento de los tubos	**D** Tubo de conexión	**F** Tubo de drenaje

2.8.6 - Conexión de la línea de descarga de la condensación

Conecte un tubo de drenaje de longitud adecuada al tubo de descarga de la condensación de la unidad interior y bloquéelo con una abrazadera. Deslícelo al interior de la canaleta paralelamente a los tubos de la instalación, sujetándolo a dichos tubos con abrazaderas.

☞ ***No apriete excesivamente las abrazaderas para no dañar el aislante de los tubos y estrangular el tubo de drenaje.***

Cuando sea posible, descargue la condensación directamente a los canalones para aguas blancas.

☞ ***Si el tubo de drenaje se conecta a la red de alcantarillado, es necesario realizar una curva en dicho tubo para crear un sifón (figura 11) y, así, evitar la difusión de malos olores en el ambiente.***

☞ ***La curva de sifón tiene que estar, como mínimo, a 1500 mm del borde inferior del aparato (figura 11).***

☞ ***Si el drenaje se descarga a un recipiente (figura 12), este nunca tiene que estar cerrado, para evitar contrapresiones que comprometan la operación, y el tubo de drenaje nunca tiene que alcanzar el nivel del líquido en el depósito.***

2.9 - CONEXIÓN DE LAS TUBERÍAS DE REFRIGERANTE

Al conectar tuberías de refrigerante, no deje que entren en el sistema otras sustancias o gases que no sean los refrigerantes especificados.
La presencia de otros gases o sustancias disminuirá la capacidad de la unidad, y puede causar una presión inusualmente alta en el ciclo de refrigeración.
Esto puede causar explosiones y lesiones.

- ***La tubería de derivación debe instalarse horizontalmente. Un ángulo de más de 10° puede causar un mal funcionamiento.***
- ***NO instale la tubería de conexión hasta que se hayan instalado las unidades interior y exterior.***
- ***Aísle las tuberías de gas y líquido para evitar fugas de agua.***

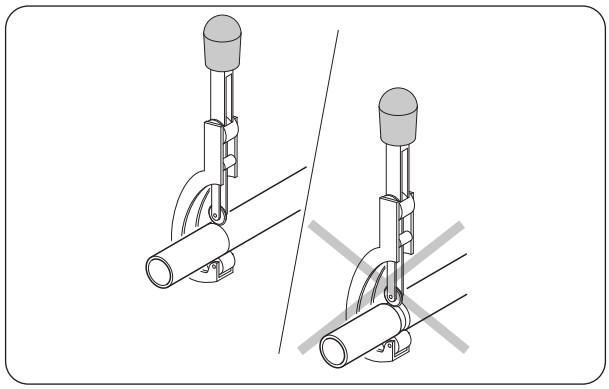
2.9.1 - Paso 1: Cortar los tubos

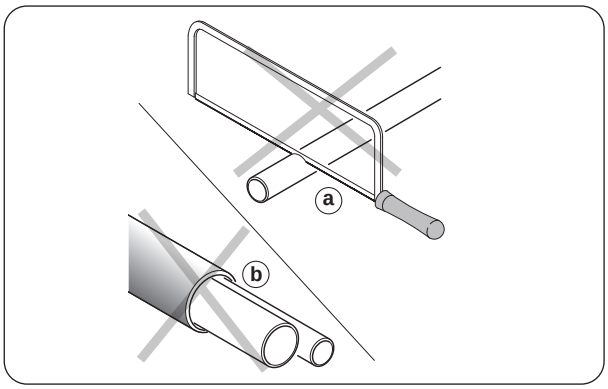
Al preparar los tubos de refrigerante, tenga especial cuidado de cortarlos y ensancharlos correctamente. Esto asegurará un funcionamiento eficiente y minimizará la necesidad de mantenimiento posterior.

1. Mida la distancia entre las unidades interior y exterior.
2. Corte la secciones de los tubos abundando aproximadamente 3÷4 cm en la longitud.

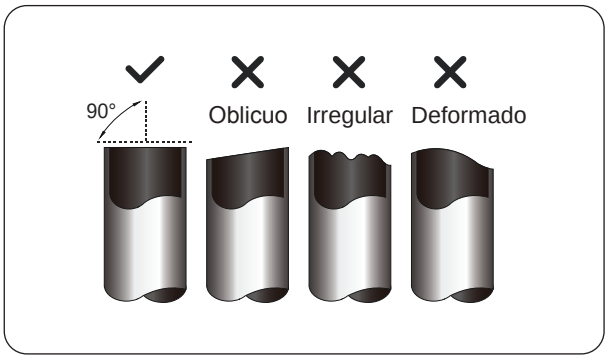
Efectuar el corte exclusivamente con una cortatubos de rueda apretando por pequeños intervalos para no aplastar el tubo.

NO UTILIZAR NUNCA UN SERRUCHO NORMAL, las virutas podrían entrar en el tubo y sucesivamente podrían circular por la instalación dañando seriamente los componentes.





3. Asegúrese de que el tubo sea cortado en un ángulo de 90° perfecto.



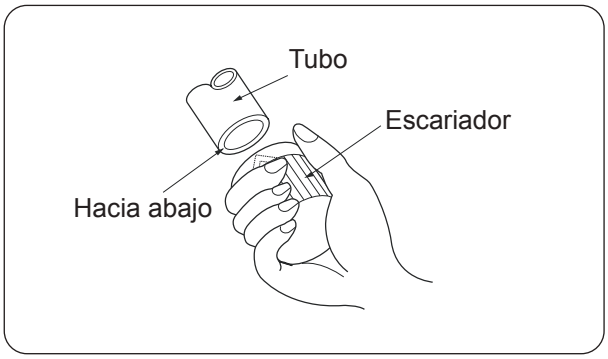
NO DEFORME EL TUBO AL CORTARLO.

Tenga especial cuidado de no dañar, abollar o deformar el tubo al cortarlo. Esto reducirá drásticamente la eficacia calentadora de la unidad.

2.9.2 - Paso 2: Retirar rebabas

Las rebabas pueden afectar al sellado hermético de la conexión de las tuberías de refrigerante. Deben ser retiradas por completo.

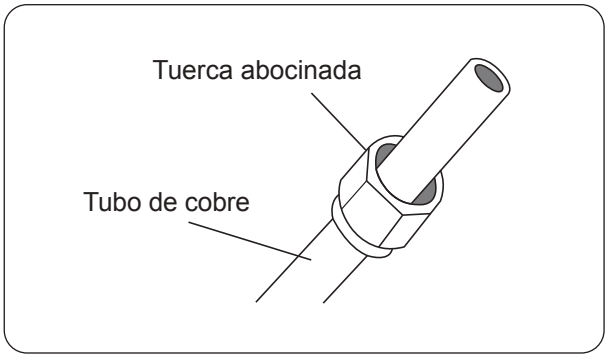
1. Sujete el tubo en un ángulo descendente para evitar que caigan rebabas en el tubo.
2. Utilizando un escariador o una herramienta de desbarbado, retire todas las rebabas de la sección del corte del tubo.



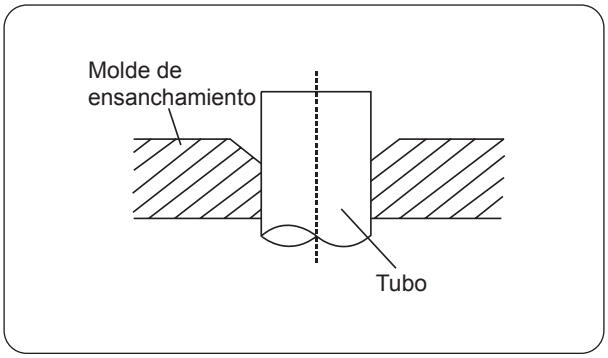
2.9.3 - Paso 3: Ensanchar los extremos de los tubos

Un ensanchamiento adecuado es esencial para logar un sellado hermético.

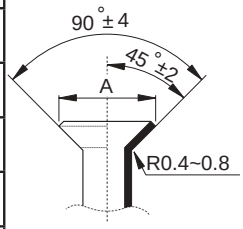
1. Tras retirar las rebabas del tubo cortado, selle los extremos con cinta de PVC para evitar que entren objetos extraños en el tubo.
2. Forre el tubo con material aislante.
3. Coloque tuercas de ensanchamiento en ambos extremos del tubo. Asegúrese de que estén orientadas en la dirección correcta, ya que no se puede colocar ni cambiar de sentido tras el ensanchamiento.



4. Retire la cinta de PVC de los extremos del tubo cuando esté listo para realizar el ensanchamiento.
5. Posicione el tubo en el modulo de ensanchamiento. El extremo del tubo debe extenderse más allá del molde de ensanchamiento.
6. Gire el asa de la herramienta de ensanchamiento en el sentido de las agujas del reloj hasta que el tubo esté completamente ensanchado.



Prolongación de tubería más allá del molde de ensanchamiento

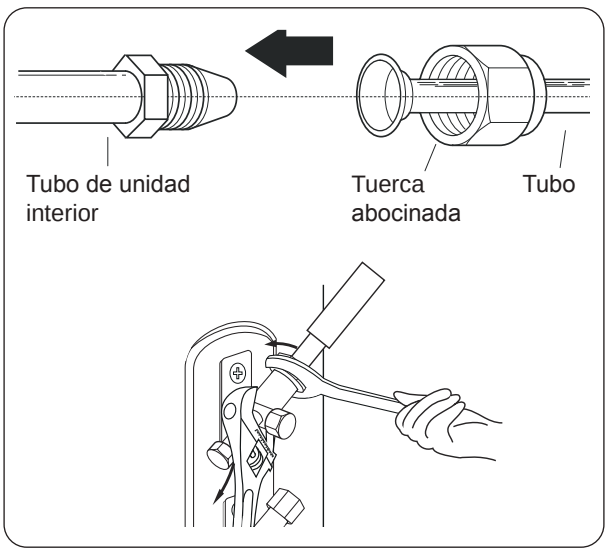
Medidor de tubo	Par d e apriete	Dimensiones del ensanche (A) (Unidad: mm/ pulgada)		Forma de ensanchamiento
		Mín.	Máx.	
Ø 6,4	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8,4/0,33	8,7/0,34	
Ø 9,5	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13,2/0,52	13,5/0,53	
Ø 12,7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16,2/0,64	16,5/0,65	
Ø 15,9	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19,2/0,76	19,7/0,78	
Ø 19,1	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23,2/0,91	23,7/0,93	
Ø 22	75-85N.m (765-867 kgf.cm)	26,4/1,04	26,9/1,06	

7. Retire la herramienta y el molde de ensanchamiento, y revise si hay grietas en el extremo del tubo y si el ensanchamiento es uniforme.

2.9.4 - Paso 4: Conectar los tubos

Conecte primero los tubos de cobre a la unidad interior, luego conéctelos a la unidad exterior. Debe conectar primero el tubo de baja presión y luego el tubo de alta presión.

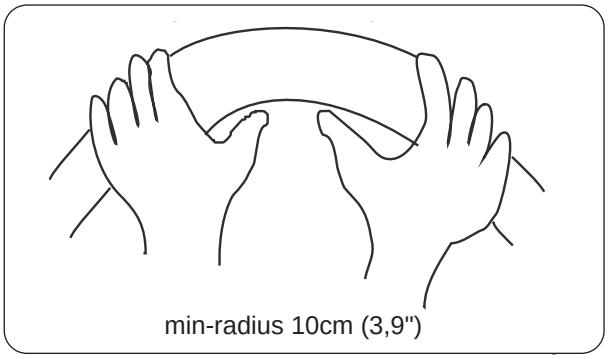
1. Cuando conecte las tuercas de ensanchamiento, aplique una capa delgada de aceite de refrigeración a los extremos ensanchados de las tuberías.
2. Alinee el centro de los dos tubos que va a conectar.
3. Apriete manualmente la tuerca de ensanchamiento lo máximo posible.
4. Utilizando una llave, agarre la tuerca en el tubo de la unidad.
5. Mientras sujeta firmemente la tuerca, use una llave de par para apretar la tuerca de acuerdo con los valores de torsión de la tabla anterior.



Use tanto una llave inglesa como una llave de par al conectar o desconectar tuberías a/de la unidad.

- ***Asegúrese de envolver el aislamiento alrededor de la tubería. El contacto directo con la tubería desnuda puede provocar quemaduras o congelación.***
- ***Asegúrese de que la tubería esté correctamente conectada.***

Doble con cuidado el tubo en el medio de acuerdo con el diagrama a continuación. NO doble el tubo más de 90 ° o más de 3 veces.
Doble el tubo con las manos.



6. Después de conectar los tubos de cobre a la unidad interior, enrolle el cable de alimentación, el cable de señal y la tubería con cinta adhesiva.

NO entrelace el cable de señal con otros cables.

7. Pase esta tubería a través de la pared y conéctela a la unidad exterior.
8. Aísle todas las tuberías, incluidas las válvulas de la unidad exterior.
9. Abra las válvulas de cierre de la unidad exterior para iniciar el flujo de refrigerante entre la unidad interior y la exterior.

Verifique que no esté presente ninguna fuga de refrigerante después de haber completado los trabajos de instalación. Si hay una fuga de refrigerante, ventile inmediatamente el área y evacue el sistema.

3 - CABLEADO

- ***Todo el cableado debe cumplir las regulaciones y los códigos eléctricos locales y nacionales, y debe ser instalado por un electricista certificado.***
- ***Todas las conexiones eléctricas deben realizarse de acuerdo al Diagrama de Conexiones Eléctricas situado en los paneles de las unidades interior y exterior.***
- ***Si hay un problema de seguridad grave con la corriente, pare inmediatamente de trabajar. Explique sus razones al cliente y niéguese a instalar la unidad hasta que el problema de seguridad haya sido solucionado correctamente.***
- ***El voltaje de potencia debería estar en un 90-110% del voltaje nominal. Una fuente de alimentación insuficiente puede causar averías, descargas eléctricas o incendios.***
- ***Solo conecte la unidad a un enchufe de circuito de ramal individual. No conecte otros aparatos a ese enchufe.***
- ***Todos los cables deben estar firmemente conectados. El cableado suelto puede causar que se sobrecaliente el terminal, provocando averías en el producto y posibles incendios.***
- ***No deje que los cables toquen ni se apoyen en el tubo de refrigerante, el compresor o cualquier parte móvil de la unidad.***
- ***Si la unidad tiene un calentador eléctrico auxiliar, debe instalarse a al menos 1 metro de cualquier material combustible.***
- ***Asegúrese de no cruzar el cableado eléctrico con el cableado de señal. Esto podría causar distorsión e interferencia.***
- ***La unidad debe estar conectada a la toma de corriente. Normalmente, la fuente de alimentación debe tener una impedancia de 32 ohmios.***
- ***Ningún otro equipo debe estar conectado al mismo circuito de alimentación.***
- ***Conecte los cables exteriores antes de conectar los cables interiores.***

ASEGÚRESE DE QUE:

- ***Los valores de tensión y frecuencia de alimentación respeten lo especificado en la placa del aparato.***
- ***La línea de alimentación esté dotada de una eficaz conexión a tierra y esté correctamente dimensionada para el máximo consumo del aparato.***
- ***En la red de alimentación eléctrica del aparato debe preverse un adecuado dispositivo de desconexión omnipolar, en conformidad con las normas nacionales de instalación.***

De todos modos, es necesario comprobar que la alimentación eléctrica esté dotada de una eficaz puesta a tierra y de adecuadas protecciones contra sobrecargas y cortocircuitos. Se recomienda utilizar un fusible cerámico de las características en la tabla (u otros dispositivos con funciones similares).

- ***ANTES DE EFECTUAR LA CONEXIÓN ELÉCTRICA, ASEGÚRESE DE QUE EL SECCIONADOR INSTALADO AGUAS ARRIBA SE ENCUENTRE EN "0" (OFF) Y QUE LAS PROTECCIONES DE LAS UNIDADES INTERIOR Y EXTERIOR ESTÉN COLOCADAS CORRECTAMENTE.***

ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TAREA ELÉCTRICA O CON EL CABLEADO, APAGUE LA CORRIENTE DEL SISTEMA.

Prepare el cable para la conexión decapando la cubierta aislante a las extremidades de los conductores y crimpe las tapas terminales del tipo de "U" a las extremidades de los conductores (Fig.14b).

a. Desenrosque el tornillo (27) y, luego, quite la protección del cuadro eléctrico (26) de la unidad exterior.
b. Conecte los cables a la caja de bornes (30) siguiendo la numeración presente en la caja de bornes de las unidades interior y exterior.
c. Para evitar la entrada de agua, forme una curva con el cable de conexión, tal como se muestra en el diagrama de instalación de las unidades interior y exterior.
d. Aísle los cables no utilizados (conductores) con cinta aislante. Colóquelos de manera que los cables no toquen partes eléctricas o metálicas.
e. Bloquee el cable (29) con el sujetacables (31).

El cable de puesta a tierra se debe fijar al terminal adecuado, presente en el compartimento de las conexiones eléctricas de la unidad interior.

d. Para determinar la sección mínima del cable de alimentación, consulte la tabla siguiente.

Máxima absorbida (A)	> 3 e ≤ 6	> 6 e ≤ 10	> 10 e ≤ 16	> 16 e ≤ 25	> 25 e ≤ 32	> 32 e ≤ 40
Sección nominal (mm²)	0,75	1	1,5	2,5	4	6

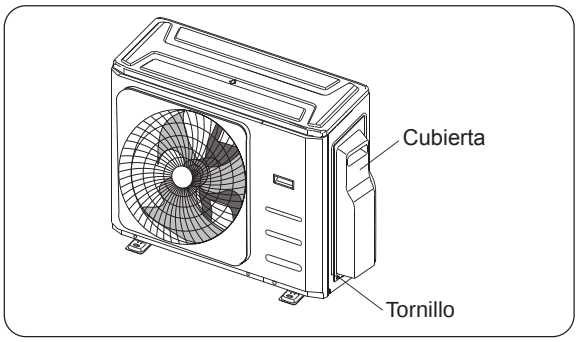
En la red de alimentación eléctrica del aparato debe preverse un adecuado dispositivo de desconexión omnipolar, en conformidad con las normas nacionales de instalación. De todos modos, es necesario comprobar que la alimentación eléctrica esté dotada de una eficaz puesta a tierra y de adecuadas protecciones contra sobrecargas y cortocircuitos.
Se recomienda utilizar un fusible cerámico de las características en la tabla (u otros dispositivos con funciones similares).

La conexión a la red de alimentación debe ser realizada por el instalador según las normas vigentes (quedan excluidos los aparatos móviles, que no requieren una instalación por parte de personal cualificado).

ANTES DE EFECTUAR LA CONEXIÓN ELÉCTRICA, ASEGÚRESE DE QUE EL SECCIONADOR INSTALADO AGUAS ARRIBA SE ENCUENTRE EN "0" (OFF) Y QUE LAS PROTECCIONES DE LAS UNIDADES INTERIOR Y EXTERIOR ESTÉN COLOCADAS CORRECTAMENTE.

3.1 - CABLEADO DE LA UNIDAD EXTERNA

1. Remueva la cubierta de la caja de conexiones de la unidad externa.
2. Conecte los cables a los terminales. Empareje los / las colores / etiquetas del hilo con las etiquetas en la caja de bornes.
3. Apriete los terminales.
4. Aísle los hilos no utilizados con una cinta eléctrica. Manténgalos lejos de posibles partes eléctricas o metálicas.
5. Vuelva a posicionar la cubierta de la caja de conexiones.



3.2 - CABLEADO DE LA UNIDAD INTERNA (Figura 14a)

Prepare el cable para la conexión decapando la cubierta aislante a las extremidades de los conductores y crimpe las tapas terminales del tipo de “U” a las extremidades de los conductores.

a. Quite el panel (21).
b. Desenrosque el tornillo y quite la protección (22).
c. Conecte los cables a la caja de bornes (23) como se ilustra en la figura 14a.

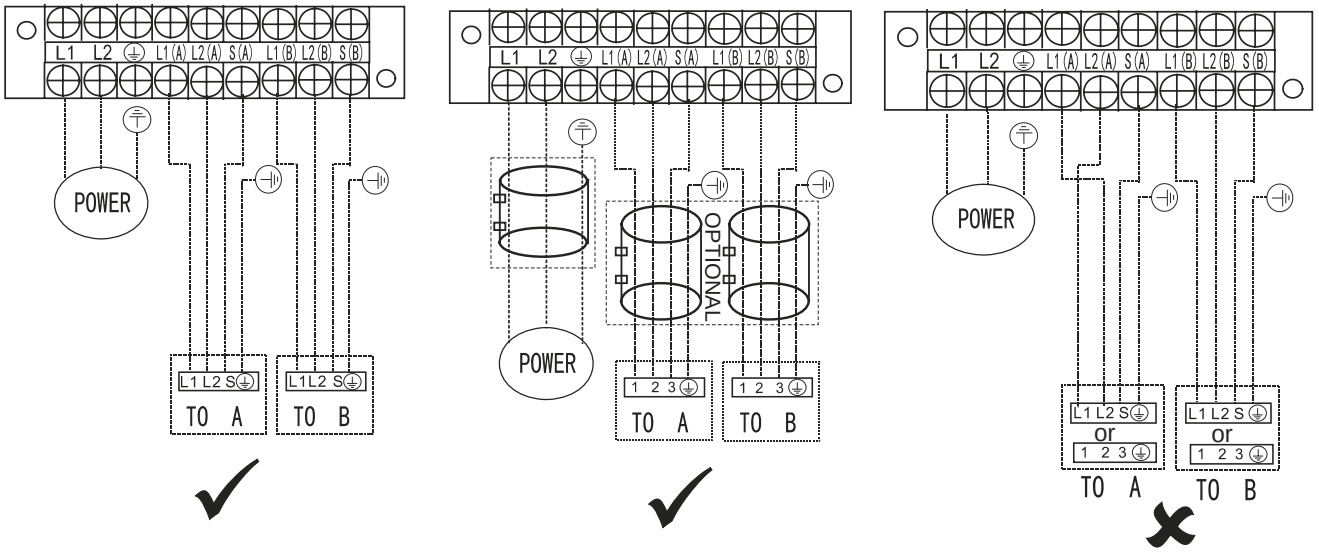
TODAS LAS CONEXIONES SE DEBEN REALIZAR EXACTAMENTE COMO SE INDICA EN EL ESQUEMA ELÉCTRICO.

d. Bloquee el cable (28) con el sujetacables (29).

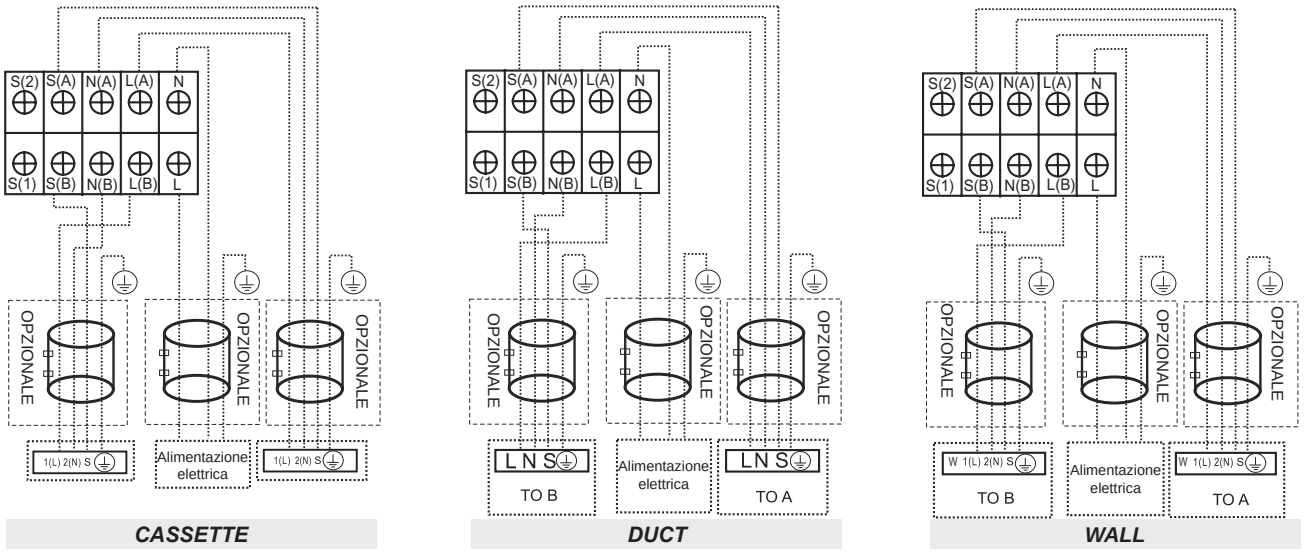
3.3 - CONEXIÓN ELÉCTRICA ENTRE LAS UNIDADES INTERIORES Y LA UNIDAD EXTERIOR

Los esquemas de conexión se muestran dentro de la tapa (22) y (26) del compartimento de los bornes de la unidad interna y externa. El cable de conexión entre las unidades interiores y la unidad exterior debe ser tipo “**H07RN-F**”.

Conecte los cables de conexión a los terminales, como identificados, con números correspondientes en el bloque de terminales de las unidades interior y exterior. Por ejemplo, el terminal L1(A) de la unidad exterior debe conectarse con el terminal L1/1 de la unidad interior. La unidad exterior puede coincidir con diferentes tipos de unidad interior, por eso, los números en el bloque de terminales de la unidad interior pueden ser ligeramente diferentes. Preste especial atención al conectar el cable.

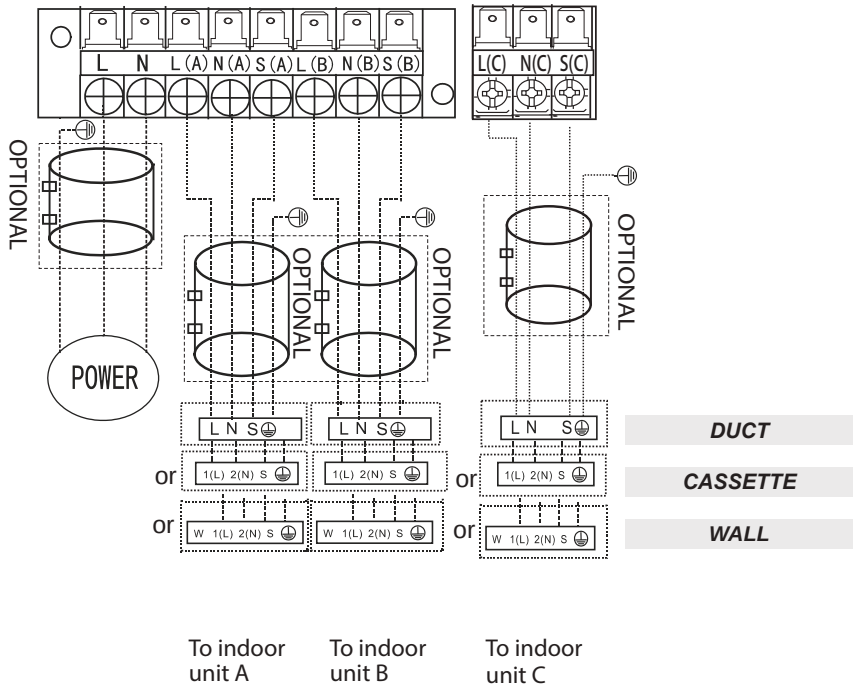


DUAL

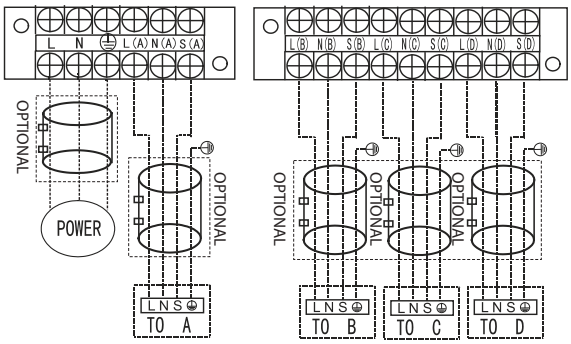


ESPAÑOL

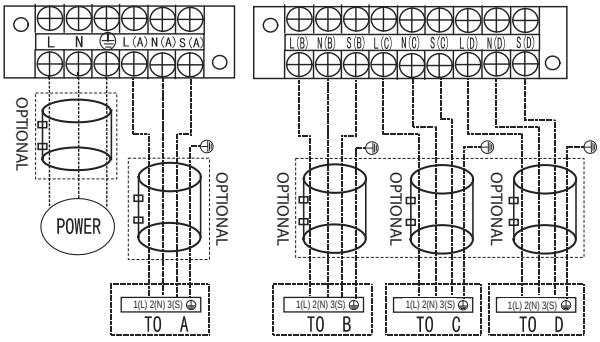
TRIAL



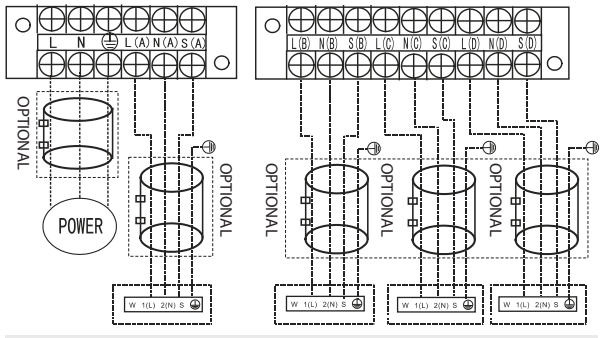
QUADRI



DUCT

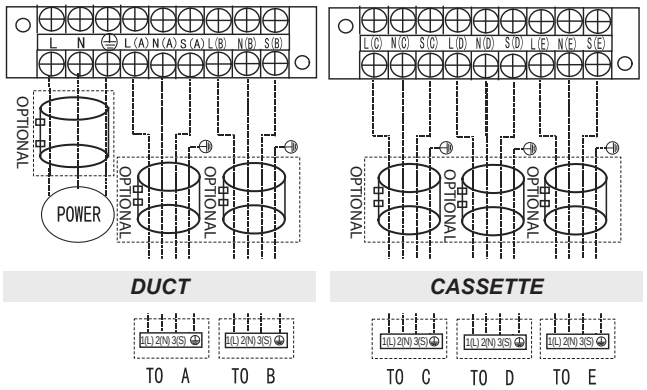


CASSETTE

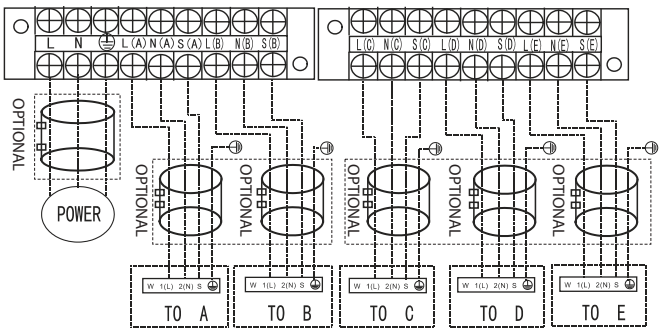


WALL

PENTA



DUCT CASSETTE



WALL

Después de la confirmación de las condiciones descritas anteriormente, siga estas líneas directrices cuando se realiza el cableado:

- ***Siempre tiene un circuito de alimentación individual especialmente para el aire acondicionado. Siempre siga el diagrama de circuito pegado en el interior de la cubierta de control.***
- ***Los tornillos que sujetan el cableado en carcasa de accesorios eléctricos pueden aflojarse durante transporte. Como que los tornillos flojos pueden causar desgaste del cable, verifique que los tornillos están apretados firmemente.***
- ***Verifique las especificaciones de la fuente de alimentación.***
- ***Confirme que la capacidad eléctrica es suficiente.***
- ***Confirme que el voltaje de arranque se mantiene a más de 90% del voltaje nominal marcado en la placa de identificación.***
- ***Confirme que el espesor del cable es el especificado en las especificaciones de la fuente de alimentación.***
- ***Siempre instale un interruptor de circuito de fuga a tierra en áreas húmedas o mojadas.***
- ***Lo siguiente puede ser causado por caída en voltaje: vibración del interruptor magnético, daño al punto de contacto, fusible roto, alteración de funcionamiento normal.***
- ***La desconexión de fuente de alimentación debe incorporarse al cableado fijo. Debe tener una separación de contacto de espacio de aire de al menos 3 mm en cada conductor activo (fase).***
- ***Antes de acceso de los terminales, se debe desconectar todos los circuitos de suministro.***

4 - EVACUACIÓN DE AIRE

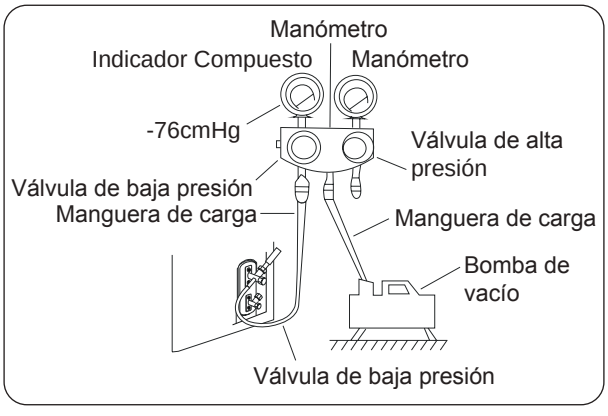
El aire y las materias extrañas en el circuito refrigerante pueden causar subidas de presión inusuales que pueden dañar el aire acondicionado, reducir su eficacia y causar lesiones. Utilice una bomba de vacío y un medidor múltiple para evacuar el circuito refrigerante, retirando cualquier gas no condensable y la humedad del sistema. La evacuación debe realizarse tras la instalación inicial y cuando la unidad es recolocada.

ANTES DE REALIZAR LA EVACUACIÓN

- **Compruebe para asegurarse de que los tubos de conexión entre las unidades interior y exterior están bien conectados.**
- **Compruebe para asegurarse de que todo el cableado está conectado.**

Antes de usar el manómetro múltiple y la bomba de vacío, lea sus manuales de operación para asegurar de que se entiende cómo usarlos adecuadamente.

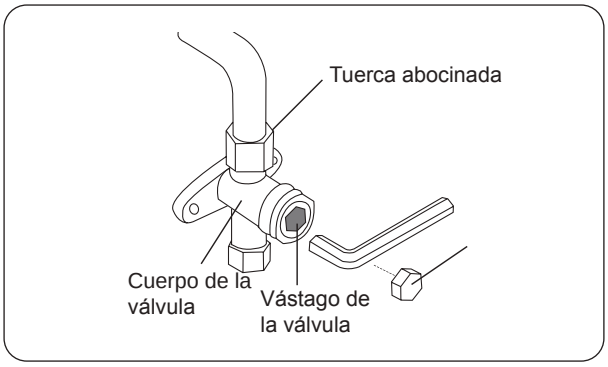
1. Conecte la manguera de carga del manómetro al puerto de servicio de la válvula de baja presión de la unidad exterior.
2. Conecte la manguera de carga del manómetro desde y hasta la bomba de vacío.
3. Abra el lateral de baja presión del juego de manómetro. Mantenga cerrado el lateral de alta presión.
4. Encienda la bomba de vacío para evacuar el sistema.
5. Ejecute el vacío durante al menos 15 minutos, o hasta que el Medidor de Compuesto lea -76cmHG (-1x105Pa).



6. Cierre la válvula de baja presión del manómetro y apague la bomba de vacío.
7. Espere 5 minutos y compruebe que no haya habido cambios en el sistema de presión.

Si no hay cambios en la presión del sistema, desenrosque la tapa de la válvula empaquetada (válvula de alta presión). Si hay un cambio en la presión del sistema, puede haber una fuga de gas.

8. Inserte una llave hexagonal en la válvula embalada (válvula de alta presión) y abra la válvula girando la llave un cuarto de vuelta en sentido contrario a las agujas del reloj. Escuche salir el gas del sistema y, a continuación, cierre la válvula tras 5 segundos.
9. Observe el manómetro durante un minuto para asegurarse de que no haya cambios de presión. Se debe leer ligeramente superior a la presión atmosférica.
10. Retire la manguera de carga del puerto de servicio.
11. Utilizando una llave hexagonal, abra por completo las válvulas de alta presión y baja presión.



ABRA SUAVEMENTE EL VÁSTAGO DE LA VÁLVULA
Al abrir el vástago de la válvula, gire la llave hexagonal hasta que choque con el tope. NO intente forzar la válvula para abrirla más

12. Apriete las tapas de las válvulas con la mano y luego apriételas con la herramienta adecuada.
13. Si la unidad exterior usa todas las válvulas de vacío, y la posición de vacío se encuentra en la válvula principal, el sistema no está conectado con unidad interior. Se debe fijar la válvula con tuerca roscada. Verifique fugas de gas antes de operación para evitar fuga.

- ***Después de confirmación de las condiciones anteriores, siga las siguientes instrucciones para realizar el cableado:***
- ***La carga de refrigerante se debe realizar después del cableado, la aspiración y la prueba de fugas.***
- ***NO exceda la cantidad máxima permitida de refrigerante ni sobrecargue el sistema. Si lo hace, puede dañar la unidad o afectar su funcionamiento.***
- ***La carga con sustancias inadecuadas puede provocar explosiones o accidentes. Asegúrese de utilizar el refrigerante adecuado.***
- ***Los recipientes de refrigerante deben abrirse lentamente. Siempre use equipo protector cuando cargue el sistema.***
- ***NO mezcle tipos de refrigerantes.***
- ***Para el modelo de refrigerante R32, asegúrese de que las condiciones dentro del área hayan sido seguras mediante el control de material inflamable cuando el refrigerante se agregó al aire acondicionado.***

Es posible que agregue el refrigerante dependiendo de la longitud del tubo de conexión o la presión del sistema evacuado. Refiérase a la siguiente tabla para cantidad de refrigerante a agregar:

Longitud de Tubo de Conexión (m)	Método de Purgado de Aire	Refrigerante Adicional	
Más de (longitud del tubo de pre-carga x N) m	Bomba de Vacío	Lado del Líquido: Ø 6,35 (Ø 1/4") (Longitud del tubo total - longitud del tubo de pre-carga x N) x12g/m	Lado del Líquido: Ø 9,52 (Ø 3/8") (Longitud del tubo total - longitud del tubo de pre-carga x N) x24g/m

La longitud estándar del tubo es de 7,5m.

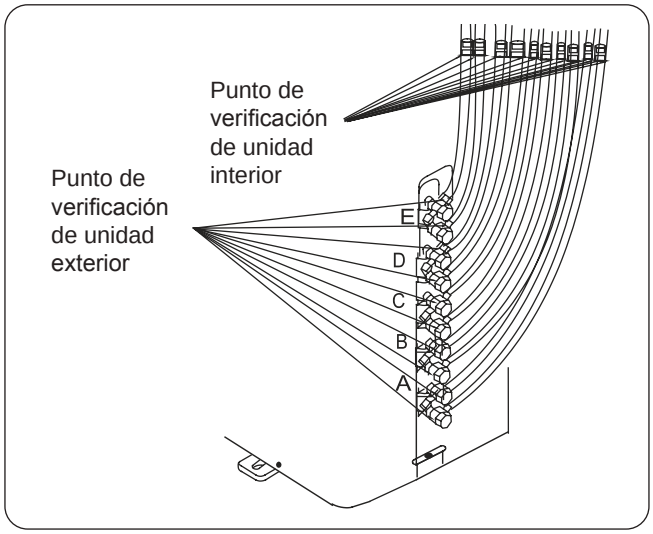
4.1 - ESQUEMA DE INSTALACIÓN

Realice la inspección de seguridad eléctrica después de completar la instalación.
Cubra las siguientes áreas:

1. Resistencia de aislamiento. La resistencia de aislamiento debe ser más de 2MΩ.
2. Conexión a tierra
   Después de terminar la conexión a tierra, inspeccione la resistencia de tierra mediante detección visual y usando medidor de resistencia de tierra.
   Asegúrese de que la resistencia de tierra sea menos de 4Ω.
3. Revisión de fuga eléctrica (realizarse durante prueba cuando unidad está encendida)
   Durante la operación de prueba después de que ha terminado la instalación, use probador de voltaje y multímetro para realizar la revisión de fuga eléctrica. Apague inmediatamente la unidad si existe fuga. Intente y evalúe diferentes soluciones hasta que la unidad funcione correctamente.

Revisión de fuga de gas

1. Método de Agua y Jabón:
   Aplique una solución de jabón y agua o un detergente de líquido neutro en la conexión de unidad interior o conexiones de unidad exterior con un cepillo suave para verificar fugas en los puntos de conexión del tubo. Si emergen burbujas, significa que hay fuga en los tubos.
2. Detector de fuga
   Use un detector de fuga para verificar las fugas.



La ilustración es solo como un ejemplo. El orden actual de A, B, C, D y E en la máquina podría ser un poco diferente que el de la unidad comprada, pero la forma general se mantendrá igual.

A, B, C y D son puntos para tipo de QUADRI. A, B, C, D y E son puntos para tipo de PENTA.

4.2 - PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO

Se debe realizar una ejecución de prueba después de que todo el sistema se haya instalado completamente. Confirme los siguientes puntos antes de realizar la prueba:

a) Las unidades interior y exterior están correctamente instaladas.
b) Las tuberías y el cableado están correctamente conectados.
c) No hay obstáculos cerca de la entrada y la salida de la unidad que puedan causar un rendimiento deficiente o un funcionamiento incorrecto del producto.
d) El sistema de refrigeración no presenta fugas.
e) El sistema de drenaje no tiene impedimentos y drena a un lugar seguro.
f) El aislamiento de la calefacción está instalado correctamente.
g) Los cables de conexión a tierra están conectados correctamente.
h) La longitud de la tubería y la capacidad de almacenamiento de refrigerante adicional se han registrado.
i) El voltaje de alimentación es el voltaje correcto para el aire acondicionado.

Si no se realiza la prueba, se pueden producir daños en la unidad, daños a la propiedad o lesiones personales.

1. Abra las válvulas de cierre de líquido y gas.
2. Encienda el interruptor de alimentación principal y deje que la unidad se caliente.
3. Ponga el aire acondicionado en modo COOL (REFRIGERACIÓN).
4. Para la unidad interior
   a. Asegúrese de que el mando a distancia y sus botones funcionen correctamente.
   b. Asegúrese de que las persianas se muevan correctamente y se puedan cambiar usando el mando a distancia.
   c. Revise dos veces para ver si la temperatura ambiente se está registrando correctamente.
   d. Asegúrese de que los indicadores en el mando a distancia y el panel de visualización en la unidad interior funcionen correctamente.

e. Asegúrese de que los botones manuales de la unidad interior funcionen correctamente.
f. Verifique que el sistema de drenaje no esté obstaculizado y drene sin problemas.
g. Asegúrese de que no haya vibraciones o ruidos anormales durante la operación.

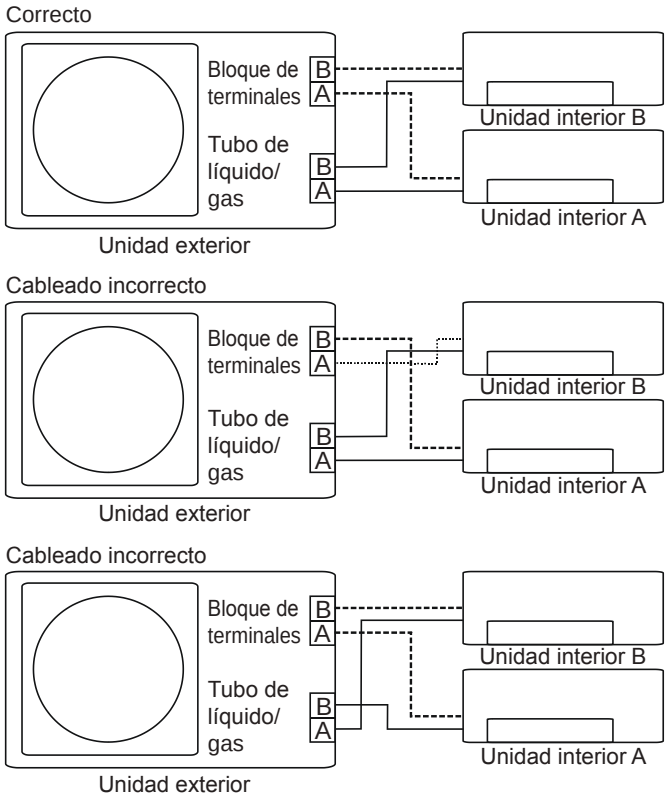
5. Para la Unidad Exterior
a. Compruebe si el sistema de refrigeración tiene fugas.
b. Asegúrese de que no haya vibraciones o ruidos anormales durante la operación.
c. Asegúrese de que el viento, el ruido y el agua generados por la unidad no molesten a sus vecinos ni supongan un peligro para la seguridad.

Si la unidad no funciona correctamente o no funciona según sus expectativas, refiérase a la sección "Resolución de problemas" del presente manual antes de llamar al servicio al cliente.

5 - FUNCIÓN DE CORRECCIÓN AUTOMÁTICA DE CABLES/ TUBOS

Los modelos más recientes ahora cuentan con la función de corrección automática de errores en cables/ tubos. Presione "check switch (interruptor de verificación)" en la placa PCB de unidad exterior por 5 segundos hasta que LED visualice "CE", indicando que la función está activada. Aproximadamente 5 - 10 minutos después de presionar el interruptor, aparecerá "CE", significando que se ha corregido el error de cable/ tubo, y todos los cables/ tubos están conectados correctamente.





Para activar esta función:

1. Verifique que la temperatura exterior es superior a 5°C. (Esta función no funciona cuando la temperatura exterior no es superior a 5°C).
2. Verifique que las válvulas de cierre del tubo de líquido y del tubo de gas están abiertas.
3. Encienda el interruptor y espere 2 minutos por lo menos.
4. Presione "check switch (interruptor de verificación)" en la placa PCB de unidad exterior hasta que la LED visualice "CE".

6 - ENSAYO DE FUNCIONAMIENTO

El ensayo de funcionamiento se debe realizar sólo después de haber completado los siguientes procedimientos:

- Controles de seguridad eléctrica;
- Control de las fugas de gas;
- Verifique que las válvulas del lado gas y del lado líquido (presión alta y baja) estén completamente abiertas.

Realice el ensayo de funcionamiento tal como se describe abajo:

El ensayo de funcionamiento se debe realizar durante al menos 30 minutos.

a. Conecte la unidad a la red eléctrica.

b. Pulse la tecla ON/OFF para encender la unidad; presiona la tecla MODE para despalzarse entre las funciones siguientes, de uno en uno:

- COOL – Seleccione la temperatura más baja posible
- HEAT – Seleccione la temperatura más alta posible

Deje activa cada función durante 5 minutos.

Durante el ensayo de funcionamiento, controle cuidadosamente que ninguno de los puntos de racor de los tubos del refrigerante tenga una fuga.

c. Al término del ensayo de funcionamiento, si todos los controles listados en la tabla siguiente tiene un éxito positivo, proceda como sigue:

- Utilice el mando a distancia para que la unidad vuelva a la temperatura de funcionamiento normal.
- Utilice cinta adhesiva para envolver los puntos de conexión de los tubos del refrigerante que se encuentran dentro en el interior y que se dejaron expuestos durante la instalación de la unidad interna.

Si la temperatura ambiente está inferior a los 17°C, la función de enfriamiento (COOL) no se activa. En este caso, utilice el mando manual tal como se describe en el párrafo correspondiente.

Tabla de los controles a realizar:

Lista de los controles a realizar	SI	NO
Ausencia de fugas eléctricas		
La unidad está conectada a tierra correctamente		
Todos los bornes eléctricos están cubiertos correctamente		
Las unidades internas y externas se instalan firmemente		
Todos los puntos de junta están libre de fugas	Externo (2):	Interno (2):
El agua sale correctamente del tubo de drenaje		
Todos los tubos están aislados correctamente		
La unidad funciona correctamente en modo enfriamiento		
La unidad funciona correctamente en modo calentamiento		
Las aberturas de ventilación de la unidad interna rotan correctamente (verticalmente y horizontalmente)		
La unidad interna responde al mando a distancia		

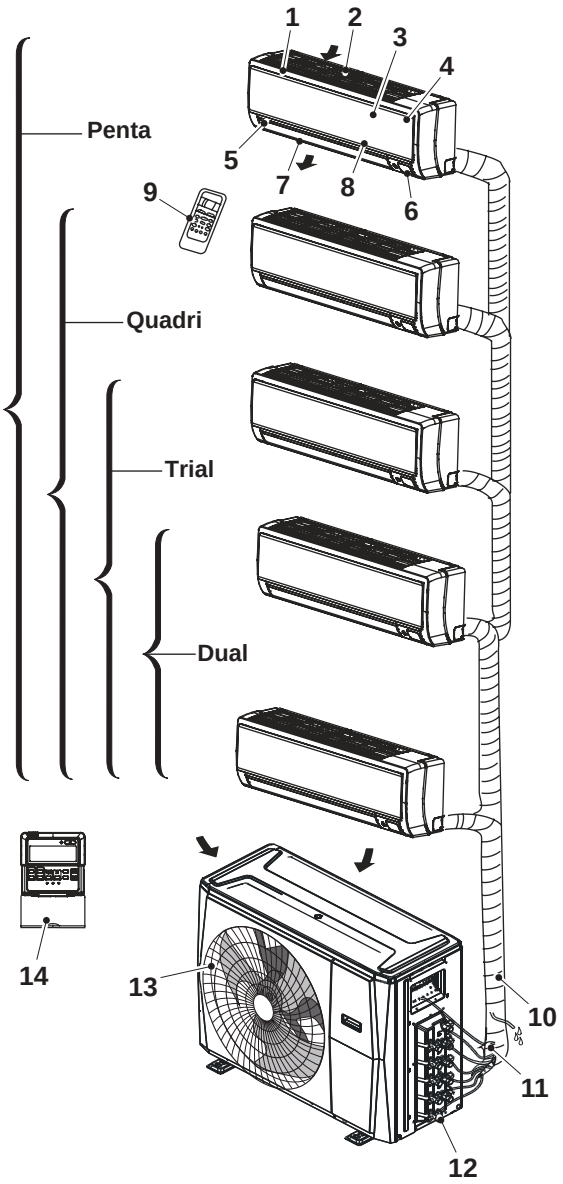
6.1 - ENTREGA DEL SISTEMA

Una vez terminadas todas las comprobaciones y los controles sobre el correcto funcionamiento de la instalación, el instalador tiene la obligación de explicar al comprador:

- las características de funcionamiento básicas,
- las instrucciones de encendido y apagado de la instalación,
- el uso normal del mando a distancia,
- los primeros consejos prácticos sobre el mantenimiento periódico y la limpieza.

7 - DESCRIPCIÓN DEL APARATO

7.1 - INSTALACIÓN DE PARED



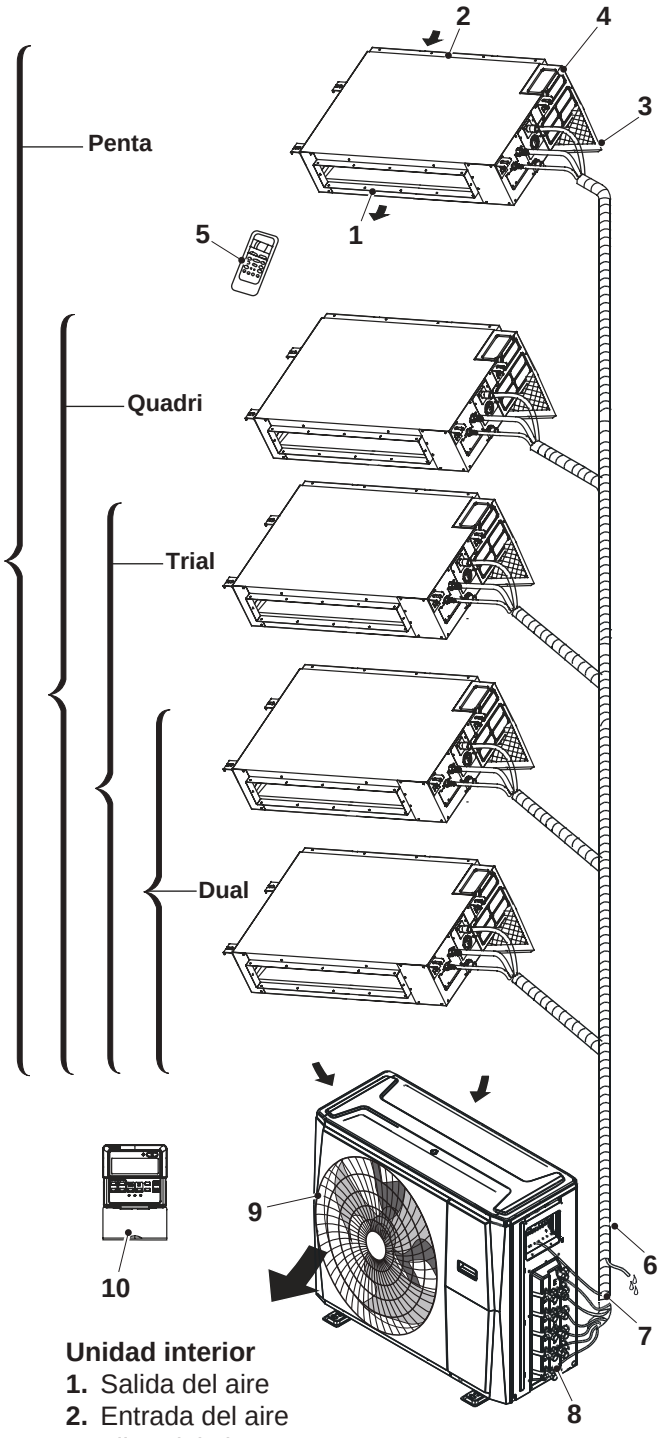
Unidad interior

1. Chasis
2. Rejilla de entrada de aire posterior
3. Panel frontal
4. Filtro de purificación de aire y Filtro de aire (detrás)
5. Lámina horizontal
6. Ventana de visualización LCD
7. Lámina vertical
8. Botón de control manual (detrás)
9. Mando a distancia

Unidad exterior

10. Tubo de conexión
11. Cables de conexión
12. Válvula de parada
13. Carcasa del ventilador
14. Mandos de pared (opcionales)

7.2 - INSTALACIÓN DE TECHO



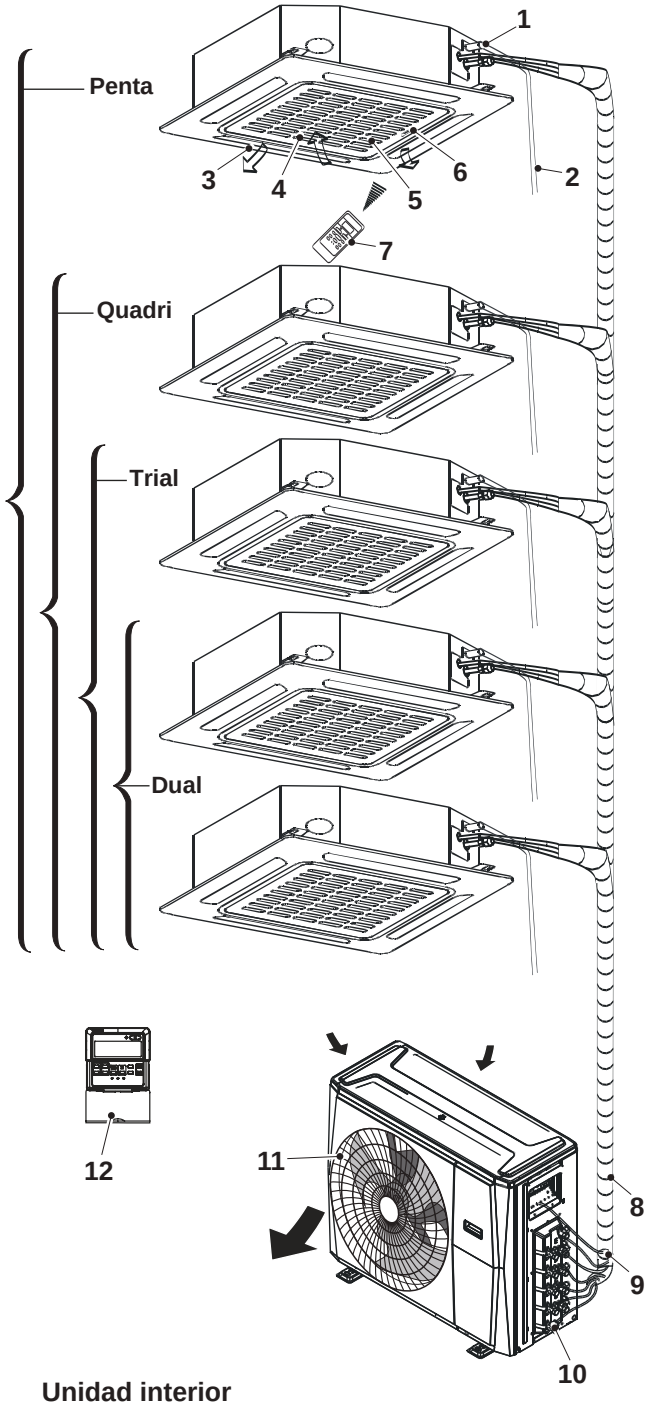
Unidad interior

1. Salida del aire
2. Entrada del aire
3. Filtro del aire
4. Caja de conexiones
5. Mando a distancia

Unidad exterior

6. Tubo de conexión
7. Cables de conexión
8. Válvula de parada
9. Carcasa del ventilador
10. Mandos de pared (opcionales)

7.3 - INSTALACIÓN DE CAJA COMPACTA DE CUATRO VÍAS



Unidad interior

1. Bomba de drenaje (drena agua de la unidad interior)
2. Manguera de drenaje
3. Salida del aire
4. Entrada de aire
5. Rejilla de entrada del aire
6. Pantalla
7. Mando a distancia

Unidad exterior

8. Tubo de conexión
9. Cables de conexión
10. Válvula de parada
11. Carcasa del ventilador
12. Mandos de pared (opcionales)

Para aire acondicionados de tipo múltiple-split, una unidad exterior puede emparejar con diferentes tipos de unidades interiores. Todas las imágenes en este manual solo sirven para demostración. El aire acondicionado que compra puede ser ligeramente diferente, aunque en forma similar. Las siguientes páginas introducen diferentes tipos de unidades interiores que pueden ser emparejadas con unidades exteriores.

7.4 - ÁREA AMBIENTE MÍNIMA EN EL CASO DE CARGA DE GAS REFRIGERANTE

Cantidad de refrigerante a cargar (kg)	Altura de instalación (m)	Área mínima de la habitación (m^2)	Cantidad de refrigerante a cargar (kg)	Altura de instalación (m)	Área mínima de la habitación (m^2)
1,0	0,6 / 1,8 / 2,2	9 / 1 / 1	1,95	0,6 / 1,8 / 2,2	33 / 4 / 2,5
1,05	0,6 / 1,8 / 2,2	9,5 / 1,5 / 1	2,0	0,6 / 1,8 / 2,2	34,5 / 4 / 3
1,1	0,6 / 1,8 / 2,2	10,5 / 1,5 / 1	2,05	0,6 / 1,8 / 2,2	36 / 4 / 3
1,15	0,6 / 1,8 / 2,2	11,5 / 1,5 / 1	2,1	0,6 / 1,8 / 2,2	38 / 4,5 / 3
1,2	0,6 / 1,8 / 2,2	12,5 / 1,5 / 1	2,15	0,6 / 1,8 / 2,2	40 / 4,5 / 3
1,25	0,6 / 1,8 / 2,2	13,5 / 1,5 / 1	2,2	0,6 / 1,8 / 2,2	41,5 / 5 / 5,3
1,3	0,6 / 1,8 / 2,2	14,5 / 2 / 1,5	2,25	0,6 / 1,8 / 2,2	43,5 / 5 / 5,3
1,35	0,6 / 1,8 / 2,2	16 / 2 / 1,5	2,3	0,6 / 1,8 / 2,2	45,5 / 5 / 3,5
1,4	0,6 / 1,8 / 2,2	17 / 0 / 1,5	2,35	0,6 / 1,8 / 2,2	47,5 / 5,5 / 4
1,45	0,6 / 1,8 / 2,2	18 / 2 / 1,5	2,4	0,6 / 1,8 / 2,2	49,5 / 5,5 / 4
1,5	0,6 / 1,8 / 2,2	19,5 / 2,5 / 1,5	2,45	0,6 / 1,8 / 2,2	51,5 / 6 / 4
1,55	0,6 / 1,8 / 2,2	21 / 2,5 / 2	2,5	0,6 / 1,8 / 2,2	54 / 6 / 4
1,6	0,6 / 1,8 / 2,2	22 / 2,5 / 2	2,55	0,6 / 1,8 / 2,2	56 / 6,5 / 4,5
1,65	0,6 / 1,8 / 2,2	23,5 / 3 / 2	2,6	0,6 / 1,8 / 2,2	58 / 6,5 / 4,5
1,7	0,6 / 1,8 / 2,2	25 / 3 / 2	2,65	0,6 / 1,8 / 2,2	60,5 / 7 / 4,5
1,75	0,6 / 1,8 / 2,2	26,5 / 3 / 2	2,7	0,6 / 1,8 / 2,2	63 / 7 / 5
1,8	0,6 / 1,8 / 2,2	28 / 3,5 / 2,5	2,75	0,6 / 1,8 / 2,2	65 / 7,5 / 5
1,85	0,6 / 1,8 / 2,2	29,5 / 3,5 / 2,5	2,8	0,6 / 1,8 / 2,2	67,5 / 7,5 / 5
1,9	0,6 / 1,8 / 2,2	31 / 3,5 / 2,5	2,85	0,6 / 1,8 / 2,2	70 / 8 / 5,5

7.5 - TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO

Cuando su aire acondicionado se usa fuera de los siguientes rangos de temperatura, ciertas funciones de protección de seguridad pueden activarse y hacer que la unidad se desactive.

<table>
<tr><th></th><th>Modo COOL (REFRIGERACIÓN)</th><th>Modo HEAT (CALEFACCIÓN)</th><th>Modo DRY (DESHUMIDIFICACIÓN)</th></tr>
<tr><td>Temperatura ambiente</td><td>16 °C / 32 °C</td><td>0 °C / 30 °C</td><td>10 °C / 32 °C</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Temperatura Exterior</td><td>0 °C / 50 °C</td><td rowspan="3">-15 °C / 24 °C</td><td rowspan="2">0 °C / 50 °C</td></tr>
<tr><td>-15 °C / 50 °C
(Para modelos con sistemas de refri. de baja temp.)</td></tr>
<tr><td>0 °C / 52 °C
(Para modelos tropicales especiales)</td><td>0 °C / 52 °C
(Para modelos tropicales especiales)</td></tr>
</table>

Humedad relativa de la habitación inferior al 80%. Si la humedad relativa es superior a este valor, el acondicionador podría generar condensación. Configure el flujo del aire de la rejilla vertical en su ángulo máximo (verticalmente en el piso) y configure el modo ventilador en HIGH.

Para una mejor optimización del rendimiento de su unidad, haga lo siguiente::
- Mantenga las puertas y ventanas cerradas.
- Limite el uso de alimentación mediante las funciones TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO) y TIMER OFF (TEMPORIZADOR APAGADO).
- No bloquee las entradas o salidas de aire.
- Revise y limpie regularmente los filtros de aire.

8 - USO

8.1 - USO DEL MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia entregado con el equipamiento base del climatizador es el instrumento que permite utilizar el equipamiento de una manera más cómoda. Es el instrumento que hay que manejar con cuidado y particularmente hay que:
- Evitar mojarlo (no hay que limpiarlo con agua o dejarlo a la intemperie).
- Evitar que se caiga al suelo o se golpee violentamente.
- Evitar la exposición directa a los rayos solares.

- ***No utilice baterías nuevas y usadas o baterías de distintas marcas juntas.***
- ***No deje las baterías en el mando a distancia si no tiene previsto utilizar el aparato durante más de 2 meses.***

- ***La luz solar directa puede interferir en el funcionamiento del receptor de señales infrarrojas.***
- ***La trayectoria entre el mando a distancia y el aparato debe estar despejada.***
- ***Si la señal del mando a distancia parece interferir con otro aparato, traslade este aparato a otro lugar o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.***
- ***Las lámparas electrónicas y fluorescentes pueden interferir en la transmisión entre el mando a distancia y el acondicionador.***
- ***Extraiga las baterías de alimentación no se va a utilizar durante un largo período de tiempo.***

8.1.1 - Colocación de las baterías

El mando a distancia se suministra sin baterías de alimentación.
Para colocar correctamente las baterías (figura 15):
a. Extraiga la tapa del compartimento de las baterías.
b. Coloque las baterías en su compartimento.

Respete estrictamente las polaridades indicadas en el fondo del compartimiento.

c. Cierre correctamente la tapa.

8.1.2 - Substitución de las baterías

Las baterías tienen que ser substituidas cuando la pantalla del mando a distancia ya no se vea nítida o cuando este ya no cambie las programaciones del climatizador.

Utilice siempre baterías nuevas. El uso de baterías viejas o de tipo diferente puede hacer que el mando a distancia funcione mal.

- El mando a distancia utiliza dos baterías alcalinas en seco de 1,5V (tipo AAA) (Fig.16).

Una vez descargadas, ambas baterías tienen que ser substituidas y eliminadas en los centros de recogida apropiados o como está previsto por las normativas locales.

- ***No deseche las baterías como residuos normales sin clasificar. Para la correcta eliminación de las baterías, consulte la normativa local.***
- ***En la parte inferior del icono de eliminación de las baterías puede haber un símbolo de una sustancia química. Este símbolo indica que la batería contiene un metal pesado que supera una determinada concentración. Por ejemplo Pb: Plomo (>0,004%).***

- ***Los aparatos y baterías usadas deben procesarse en las instalaciones adecuadas para su reutilización, reciclado y recuperación. Garantizando la correcta eliminación de las baterías, ayudará a evitar eventuales consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.***

- Si no va a utilizar el mando a distancia durante varias semanas o más, quite las baterías.
  Eventuales pérdidas de las baterías podrían dañar el mando a distancia.

No recargue ni desarme las baterías. No arroje las baterías al fuego. Pueden quemarse o explotar.

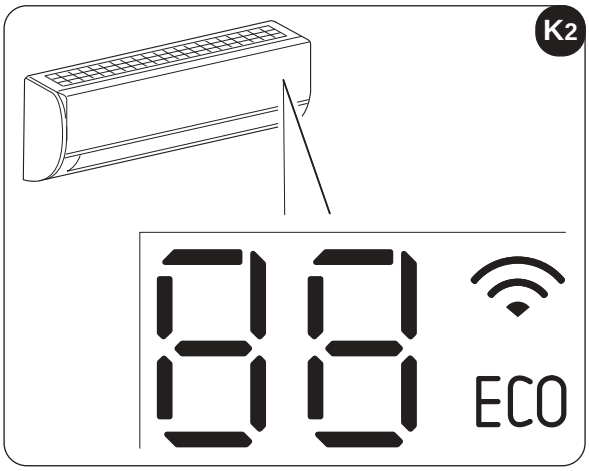
Si el líquido de las baterías cae sobre la piel o la ropa, lave con abundante agua limpia. No utilice el mando a distancia con baterías que hayan sufrido fugas. Los productos químicos de las baterías pueden provocar quemaduras u otros riesgos para la salud.

8.1.3 - Posición del mando a distancia

- Mantenga el mando a distancia en una posición desde la cual la señal pueda alcanzar el receptor de la unidad interior (la distancia máxima permitida es de 8 metros - con las baterías cargadas) (figura 17). La presencia de obstáculos (muebles, cortinas, paredes, etc.) entre el mando a distancia y la unidad interior reduce el alcance del mando a distancia.

8.2 - INDICADOR DE FUNCIÓN EN LA PANTALLA DE LA UNIDAD INTERIOR (figura K2)

La pantalla digital muestra la temperatura actual configurada y el código de función activada/desactivada, cuando el acondicionador está en funcionamiento.
En modo “Ventilación” y “Deshumidificación”, visualiza la temperatura ambiente.
En caso de avería, visualiza el código de error.



8.2.1 - Códigos de función

ON Iluminado durante 3 segundos cuando:
- TIMER ON está configurado
- Las funciones UV, SWING, TURBO, BREEZE o SILENCE están habilitadas

OF Iluminado durante 3 segundos cuando:
- TIMER OFF está configurado
- Las funciones UV, SWING, TURBO, BREEZE o SILENCE están inhabilitadas.

dF Si ilumina cuando el acondicionador inicia automáticamente la descongelación.

FP Si ilumina cuando está activa la función FROST PROTECTION

Si ilumina cuando está activa la función WIRELESS

8.3 - DESCRIPCIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia es el interfaz entre el usuario y el climatizador y, por lo tanto, es muy importante aprender a conocer cada una de sus funciones, el uso de los distintos mandos y los símbolos señalados.

8.3.1 - Indicadores en el mando a distancia (fig. 18)

A. Configuraciones

A1. Modo “*Sleep*” activo
A2. No disponible para estos modelos
A3. Modo “*Breeze Away*” activo
A4. Modo “*Follow me*” activo
A5. Modo “*Active Clean*” activo
A6. Icono de batería del mando a distancia (cuando la batería del mando a distancia se agota, el icono comienza a parpadear)
A7. No disponible para estos modelos
A8. Modo “*Control inteligente de la humedad*” activo
A9. No disponible para estos modelos
A10. Modo “*Fresh*” activo
A11. Modo “*AP*” activo
A12. Modo “*Turbo*” activo

B. Modo de funcionamiento
Visualiza el modo de funcionamiento activo.
Incluye: **AUTO** Ⓐ, **COOL** ❄, **DRY** 💧, **HEAT** ☀, **FAN ONLY** 🌬 y retorno a **AUTO** Ⓐ.

C. Transmisión
Este led se enciende cuando el mando a distancia transmite señales a la unidad interior.

D. No disponible para estos modelos

E. No disponible para estos modelos

F. Función **LOCK** activa

G. Función **TIMER** activa (ON) inactiva (OFF)

H. Temperatura
Muestra la temperatura predeterminada o la hora cuando se configura el temporizador.
Si se regula el modo de funcionamiento FAN ONLY, no se visualiza ninguna temperatura.

I. **Velocidad del ventilador**
Visualiza la velocidad del ventilador configurada y la palabra AUTO. Se pueden indicar cinco niveles de velocidad:
"|| " (SILENT 20%) - "|||| " (LOW 40%) - "|||||| " (MED 60%) - "|||||||| " (MED-HIGH 80%) - "|||||||||| " (HIGH 100%)..
Se visualiza la palabra "**AUTO**" cuando el modo operativo es "**AUTO**" o "**DRY**".

L. Otras funciones
L1. Visualización de oscilación vertical
L2. Visualización de oscilación horizontal (No disponible para estos modelos)
L3/L4/L5. No disponibles para estos modelos

8.3.2 - Descripción de los botones del mando a distancia (figura 19)

1. Botón MODE
Cada vez que se pulsa este botón, se selecciona un modo de funcionamiento con el siguiente orden:
AUTO > COOL > DRY > HEAT > FAN y retorno a **AUTO**.

2. Botón ON/OFF
Pulse este botón para encender el aparato; púlselo de nuevo para apagarlo.

3. Botón ECO+
No disponible para estos modelos.

4. Botón TEMP/TIME
Pulse el botón "∧" para aumentar la temperatura interior configurada o para regular el TEMPORIZADOR en sentido horario. Pulse el botón "∨" para disminuir la temperatura interior configurada o para regular el TEMPORIZADOR en sentido antihorario.
Pulse los botones "∧" y "∨" simultáneamente durante tres segundos para seleccionar las opciones (°C o F) que se alternan en la pantalla.

5. Botón SET
Cada vez que se pulsa este botón, se selecciona un modo de funcionamiento con el siguiente orden:
BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE.
Cuando en la pantalla aparezca el icono del modo deseado, pulse el botón "**OK**" para confirmarlo.

6. Botón TIMER
Pulse este botón para activar (ON) o desactivar (OFF) la función TIMER.

7. Botón FAN
Se utiliza para seleccionar la velocidad del ventilador; dispone de seis niveles que varían en %.
Cada vez que se pulsa este botón, la velocidad del ventilador cambia.

8. Botón SWING
Pulse este botón para activar el funcionamiento de las ranuras horizontales; cada vez que se pulse, podrá elegir la dirección de las ranuras.
Vuelva a pulsarlo para detener el funcionamiento.

9. Botón de CONTROL INTELIGENTE DE LA HUMEDAD
No disponible para estos modelos.

10. Botón TURBO
Pulse este botón para activar o desactivar la función.

11. Botón de ledes
Pulse este botón para activar o desactivar la pantalla ledes de la unidad interior y el pitido del aire acondicionado (según el modelo), creando un ambiente confortable y silencioso.
Solo para algunos modelos:
Manteniendo pulsado este botón durante más de 5 segundos, la unidad interior mostrará la temperatura real de la habitación. Si se vuelve a pulsar el botón durante más de 5 segundos, volverá a mostrar la temperatura programada.

12. Botón SLEEP
Pulse este botón para activar o desactivar la función.

8.4 - FUNCIONES

8.4.1 - Funcionamiento automático

Cuando el acondicionador está en modo “AUTO”, se selecciona automáticamente la refrigeración, la calefacción o la ventilación en función de la temperatura configurada y de la temperatura ambiente.

START
Controle que el aparato esté conectado y alimentado eléctricamente.
a. Pulse el botón “MODE” (1) para seleccionar el modo “AUTO”.
b. Regule la temperatura deseada mediante los botones “TEMP” (4).
Normalmente, la temperatura se encuentra comprendida entre 16 °C y 30 °C.
c. Cuando el mando a distancia se encuentra en “OFF”, pulse el botón “ON/OFF” (2) para encender el acondicionador.

STOP
a. Pulse el botón “ON/OFF” (2) para apagar el acondicionador.
Si no desea utilizar el aparato en modo AUTO, puede seleccionar manualmente las condiciones deseadas.
Cuando se selecciona el modo AUTO, no es necesario regular la velocidad del ventilador, ya que se regula automáticamente.

8.4.2 - Funcionamiento manual (figuras 26 y 27)

El funcionamiento manual puede ser utilizado temporalmente, si no se encuentra el mando a distancia o si las baterías están agotadas.
a. Abra y levante el panel frontal hasta alcanzar un ángulo en el que se bloquea y se oye un “clic” (figura 26).
b. Pulse una sola vez el botón de mando manual (AUTO/COOL) para iniciar el funcionamiento en modo “AUTO” (figura 27).
c. Cierre bien el panel, colocándolo en la posición original.

- ***Al pulsar el botón manual, el modo de funcionamiento pasa en secuencia a: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Pulse dos veces el botón para encender la unidad en modo “COOL” forzado. Este modo se debe utilizar solamente para la realización de pruebas.***
- ***Al pulsar una tercera vez el botón, el funcionamiento se interrumpe y el acondicionador se apaga.***
- ***Para restablecer el funcionamiento desde el mando a distancia, utilice directamente el mando.***

8.4.3 - Funcionamiento en modo Refrigeración/Calefacción/Solo ventilación

START
Controle que el aparato esté conectado y alimentado eléctricamente.
a. Pulse el botón “MODE” (1) para seleccionar el modo deseado.
b. Regule la temperatura deseada mediante los botones “TEMP” (4).
Normalmente, la temperatura se encuentra comprendida entre 16 °C y 30 °C.
c. Cuando el mando a distancia se encuentra en “OFF”, pulse el botón “ON/OFF” (2) para encender el acondicionador.

d. Pulse el botón “FAN” (7) para seleccionar la velocidad deseada.
e. Cuando el mando a distancia se encuentra en “OFF”, pulse el botón “ON/OFF” (2) para encender el acondicionador.

El modo solo ventilación (FAN ONLY) no regula la temperatura; por lo tanto, para seleccionar este modo, realice solamente las fases “**a**”, “**c**”, “**d**” y “**e**”.

No es posible regular la velocidad del ventilador cuando el aparato está en modo AUTO o DRY.

STOP
a. Pulse el botón “ON/OFF” (2) para apagar el acondicionador.

8.4.4 – Función de Control inteligente de la humedad
No disponible para estos modelos.

8.4.5 - Función Breeze Away
No disponible para estos modelos.

8.4.6 - Función Active Clean
No disponible para estos modelos.

8.4.7 - Función Fresh
No disponible para estos modelos.

8.4.8 - Función Sleep
Esta función se utiliza para reducir el consumo de energía.
Solo se puede activar mediante el mando a distancia.

La función no está disponible en los modos FAN o DRY.

8.4.9 - Función Follow Me
El mando a distancia visualiza la temperatura real en el lugar en que se encuentra y envía esta señal al acondicionador de aire cada 3 minutos, hasta que se pulsa de nuevo el botón.

Mantenga pulsado el botón Turbo durante 7 segundos para activar o desactivar la memoria de la función Follow Me. Con la memoria activada, la función Follow Me se mantiene guardada incluso después de apagar la unidad, cambiar de modo o tras un corte de corriente.

Cuando está activada, en la pantalla aparece “On” durante 3 segundos; cuando está desactivada, aparece “OF”.

La función Follow Me no está disponible en los modos DRY y FAN.

8.4.10 - Función AP
Para acceder a la función, mantenga pulsado el botón SET hasta que el símbolo WIRELESS aparezca en el mando a distancia y luego pulse OK.

Esta función solo se puede activar con un kit adicional (App Os Home).

8.4.11 - Función Lock
a. Pulse simultáneamente el botón “TURBO” (10) y el botón “SLEEP” (12) durante más de 5 segundos para activar la función. Todos los botones quedan bloqueados.
b. Vuelva a pulsar simultáneamente el botón “TURBO” (10) y el botón “SLEEP” (12) durante más de 5 segundos para desactivar la función.

8.4.12 - Función Silent

No disponible para estos modelos.

8.4.13 - Función Turbo

En el modo TURBO, el motor del ventilador funciona a velocidad muy elevada para alcanzar la temperatura configurada en el menor tiempo posible.

8.4.14 - Función FP

Esta función mantiene el ambiente a baja temperatura para evitar la congelación. Está disponible únicamente en los modelos con bomba de calor.

Para activarla, seleccione el modo HEAT con la temperatura a 16 °C y pulse dos veces rápidamente el botón "∨" en menos de un segundo. La unidad mantendrá automáticamente 8 °C con la ventilación en alta, para evitar la formación de hielo en los ambientes. Al pulsar On/Off, Mode, Fan o Temp., la función se desactiva.

8.5 - AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL AIRE

Regule correctamente la dirección del flujo de aire para evitar que resulte molesto (figura 3) o genere temperaturas irregulares en el ambiente.

a. Ajuste las aberturas horizontales manualmente (fig.20).

b. Pulse el botón (3) para activar el funcionamiento de las aberturas verticales (fig.21).

8.5.1 - Ajuste de la dirección vertical del aire

El acondicionador ajusta automáticamente la dirección vertical del aire, según el modo operativo.

Active esta función mientras que la unidad esté activa.

- ***El botón SWING se deshabilitará cuando el acondicionador no esté en funcionamiento (incluso cuando el TIMER ON está configurado).***
- ***No utilice el acondicionador con el aire dirigido hacia abajo en modo refrigeración o deshumidificación por períodos prolongados.***
  En caso contrario, puede formarse condensación en la superficie de las ranuras horizontales y caer sobre el suelo o sobre los muebles.
- ***No mueva las aberturas verticales manualmente.***
  Utilice siempre el botón SWING. Si se orientan manualmente, se puede producir un mal funcionamiento. Si las ranuras no funcionan correctamente, apague y reencienda el acondicionador.
- ***El ángulo de abertura de las ranuras horizontales no debe ser demasiado pequeño, ya que las prestaciones en los modos REFRIGERACIÓN o CALEFACCIÓN podrían no ser ideales si el flujo de aire es demasiado restringido.***
- ***No active el equipo con las aberturas en posición cerrada.***
- ***Cuando el acondicionador se conecte al suministro (suministro inicial), las aberturas podrían causar un ruido durante 10 segundos. Es un funcionamiento normal.***

8.6 - FUNCIONAMIENTO CON TEMPORIZADOR

Controle que el aparato esté conectado y alimentado eléctricamente.

a. Pulse el botón TIMER (6).
La regulación actual del temporizador se visualiza en la pantalla, al lado de los indicadores Timer ON y Timer OFF, en forma intermitente.

b. Pulse los botones "TEMP" (4) para seleccionar el horario deseado.
"∧" Adelante
"∨" Atrás
Al pulsar este botón, el tiempo del temporizador aumenta en intervalos de 30 minutos por cada pulsación hasta llegar a 10 horas. Superadas las 10 horas, el incremento será de 1 hora por cada pulsación, hasta un máximo de 24 horas. Después de las 24 horas, el temporizador se reinicia y vuelve a empezar desde 0.

c. Tras configurar la hora para el TIMER ON y el TIMER OFF, controle que el indicador del TIMER en la pantalla de la unidad interior esté encendido.

8.6.1 - Configuración del temporizador de encendido desde el mando a distancia (fig. 18-19-22)

Tras encender la unidad, seleccione el modo de funcionamiento, la temperatura deseada y la velocidad de ventilación con las cuales la unidad se activará en el encendido programado.
A continuación, ponga el aparato en espera.

Pulse el botón “TIMER” (6), símbolo ON, para regular el retraso deseado (de 1 a 24 horas) tras el cual la unidad de pondrá en marcha (partiendo de la confirmación del temporizador).
Si no se pulsa ningún botón en 5 segundos, la función de regulación del temporizador finaliza automáticamente.

Transcurrido el tiempo configurado, la unidad se pone en marcha con las últimas configuraciones seleccionadas.

8.6.2 - Configuración del temporizador de apagado desde el mando a distancia (figuras 18-19-23)

Con la unidad en cualquier modo de funcionamiento, pulse el botón “TIMER” (6), símbolo OFF, para regular el retraso deseado (de 1 a 24 horas) tras el cual la unidad se apagará (partiendo de la confirmación del temporizador).

Si no se pulsa ningún botón en 5 segundos, la función de regulación del temporizador finaliza automáticamente.

Una vez transcurrido el tiempo configurado, la unidad se apaga.

8.6.3 - Configuración del temporizador combinado (Configuración simultánea de los temporizadores ON y OFF)

TIMER OFF > TIMER ON (figuras 18-19-24)

(On => Stop => Start funcionamiento)
Esta función es útil si desea que el acondicionador se apague automáticamente después de acostarse y se encienda por la mañana o cuando se vuelva a casa.

Ejemplo:
Son las 20:00 horas. Se desea apagar el acondicionador a las 23:00 horas y encenderlo de nuevo a las 6:00 horas de la mañana siguiente.

a. Pulse el botón “TIMER” (6) para visualizar en la pantalla “TIMER OFF”; el horario parpadea.
b. Pulse los botones “TEMP” (4) hasta visualizar “3:00” cerca del indicador “TIMER OFF”.
c. Pulse el botón “TIMER” (6) para visualizar en la pantalla “TIMER ON”; el horario parpadea.
d. Pulse los botones “TEMP” (4) hasta visualizar “10:00” cerca del indicador “TIMER ON”.
e. Espere 3 segundos; el horario configurado dejará de parpadear y la función estará activada.

TIMER ON > TIMER OFF (figuras 18-19-25)

(On => Stop => Start funcionamiento)
Esta función es útil si se desea activar el acondicionador antes de levantarse y se desea apagarlo después de salir de casa.

Ejemplo:
Son las 20:00 horas. Si se desea encender el acondicionador a las 6:00 horas de la mañana siguiente y apagarlo a las 8:00 horas.

a. Pulse el botón “TIMER” (6) para visualizar en la pantalla “TIMER ON”; el horario parpadea.
b. Pulse los botones “TEMP” (4) hasta visualizar “10:00” cerca del indicador “TIMER ON”.
c. Pulse el botón “TIMER” (6) para visualizar en la pantalla “TIMER OFF”; el horario parpadea.
d. Pulse los botones “TEMP” (4) hasta visualizar “12:00” cerca del indicador “TIMER OFF”.
e. Espere 3 segundos; el horario configurado dejará de parpadear y la función estará activada.

8.7 - FUNCIONAMIENTO MANUAL

El funcionamiento manual puede ser utilizado temporalmente, si no se encuentra el mando a distancia o si las baterías están agotadas.

a. Abra y levante el panel frontal hasta alcanzar un ángulo en el que se bloquea y se oye un “clic” (figura 26).
b. Pulse una sola vez el botón de mando manual (AUTO/COOL) para iniciar el funcionamiento en modo “AUTO” (figura 27).
c. Cierre bien el panel, colocándolo en la posición original.

- ***Pulsando el botón manual, el modo de funcionamiento pasa en secuencia a: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Pulse dos veces el botón para encender la unidad en modo “COOL” forzado. Este modo se debe utilizar solamente para la realización de pruebas.***
- ***Pulsando una tercera vez el botón, el funcionamiento se interrumpe y el acondicionador se apaga.***

8.8 - CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA

A continuación se proporcionan algunos simples consejos para reducir los consumos:

- Mantenga los filtros siempre limpios (véase el capítulo de mantenimiento y limpieza).
- Mantenga cerradas las puertas y ventanas de las habitaciones que se deben climatizar.
- Evite que los rayos solares penetren libremente en la habitación (se aconseja usar cortinas, bajar las persianas o cerrar los postigos).
- No obstruya las vías de flujo de aire de las unidades (de entrada y salida); esto, además de reducir el rendimiento de la instalación, perjudica su correcto funcionamiento y puede dañar irreparablemente las unidades.
- NO configure la unidad en niveles de temperatura excesivos.
- Configure un temporizador y use el modo Sleep/Economy (Sueño/Económico) incorporado, si corresponde.
- Si no planea usar la unidad durante mucho tiempo, retire las baterías del mando a distancia.
- Limpie el filtro de aire cada dos semanas. Un filtro sucio podría reducir la eficiencia de refrigeración o calefacción.
- Ajuste las láminas de la rejilla correctamente y evite el flujo de aire directo..
- Cerrar las cortinas durante el calentamiento también ayuda a mantener el calor adentro.
- Las puertas y ventanas deben mantenerse cerradas.

8.9 - SELECCIÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO

Cuando funcionan dos o más unidades interiores simultáneamente, asegúrese de que los modos no entren en conflicto entre sí. El modo HEAT (CALEFACCIÓN) exige la prioridad ante todos los demás modos. Si la unidad empezó a funcionar en modo Heat (Calefacción) inicialmente, otras unidades solo pueden funcionar en modo Heat (Calefacción). Por ejemplo:
Si la unidad empezó a funcionar en modo Cool (Refrigeración) (o Fan (Ventilador) inicialmente, otras unidades pueden funcionar a cualquier modo excepto Heat (Calefacción). Si una unidad selecciona modo Heat (Calefacción), otras unidades en funcionamiento dejarán de funcionar y visualizarán "--"(solo para unidades con ventana de visualización) o las luces indicadoras de auto y funcionamiento parpadearán rápidamente, se apagará la luz indicadora de descongelación, y la luz indicadora del temporizador mantendrá encendida (para unidades sin ventana de visualización). Alternativamente, se encenderán las luces indicadoras de descongelación y alarma (si aplicable), o parpadeará rápidamente la luz indicadora de funcionamiento, y se apagará la luz indicadora del temporizador (para tipo de piso y de pie).

9 - MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de realizar cualquier tipo de intervención de mantenimiento y limpieza, asegúrese siempre de haber apagado la instalación con el mando a distancia y de haber desconectado la clavija de alimentación del enchufe de la instalación (o de haber colocado en “0” OFF el seccionador general instalado aguas arriba).

No toque las partes metálicas de la unidad cuando quite los filtros de aire. Son muy afiladas. Riesgo de cortes o heridas.

9.1 - MANTENIMIENTO

Si se prevé no utilizar el aparato por un período prolongado, siga las instrucciones que se describen a continuación:

a. Encienda el ventilador durante aproximadamente medio día para secar el interior de la unidad.
b. Limpie la unidad interna y el filtro del aire.
c. Apague el acondicionador y desconecte la alimentación.
d. Quite las baterías del mando a distancia.

La unidad exterior requiere intervenciones de mantenimiento y limpieza periódicas. NO LAS REALICE POR SÍ MISMO. Contacte con el distribuidor o con el servicio de asistencia.

Controles antes de volver a encender el acondicionador:

a. Controle que los cables no estén rotos ni desconectados.
b. Controle que el filtro de aire esté limpio y correctamente instalado. Tras un largo periodo de inactividad del acondicionador, limpie los filtros.
c. Control que la salida y la entrada de aire no estén obstruidas (sobre todo, después de un largo período de inactividad del acondicionador).

No toque las partes metálicas de la unidad cuando quite el filtro. Riesgo de herirse con los bordes metálicos afilados.

No utilice agua para limpiar las partes interiores del acondicionador. La exposición al agua puede deteriorar el aislamiento, con riesgo de provocar descargas eléctricas.

Al limpiar la unidad, compruebe que el interruptor esté apagado y la alimentación desconectada.

9.2 - OPERACIÓN ÓPTIMA

Para lograr un rendimiento óptimo, preste atención a los siguientes:

- Ajuste la dirección del flujo de aire para que no sople directamente hacia las personas.
- Ajuste la temperatura para conseguir el mayor nivel posible de confort. No configure la unidad a niveles de temperatura excesivos.
- Cierre las puertas y ventanas en modo Cool (Refrigeración) o modo Heat (Calefacción).
- Use el botón Timer On (Temporizador Encendido) del mando a distancia para seleccionar un tiempo en que desea encender el aire acondicionado.
- No coloque ningún objeto cerca de entrada o salida de aire, ya que se podría reducir la eficiencia del aire acondicionado y el aire acondicionado podría dejar de funcionar.
- Limpie el filtro de aire periódicamente, de lo contrario, se reducirá el rendimiento de refrigeración o calefacción.
- No opere la unidad

Cuando se va a utilizar el aire acondicionado nuevamente:

- Use un paño seco para limpiar el polvo acumulado en la rejilla de entrada de aire posterior, a fin de evitar que se disperse el polvo de la unidad interior.
- Inspeccione que el cable no esté dañado o desconectado.
- Inspeccione que ha instalado el filtro de aire.
- Inspeccione si las entrada o salida de aire están bloqueadas después de que no ha utilizado el aire acondicionado por largo tiempo.

9.3 - LIMPIEZA

9.3.1 - Limpieza de la unidad interior y del control remoto

Utilice un paño seco para limpiar la unidad interior y el mando a distancia.
Es posible utilizar un paño humedecido con agua fría para limpiar la unidad interior si está muy sucia.
Es posible quitar el panel frontal y limpiarlo con agua. Luego, séquelo con un paño seco.

No utilice un paño tratado químicamente o antiestático para limpiar la unidad. No utilice gasolina, solventes, pastas para limpiar ni solventes similares. Estos productos pueden provocar la rotura o la deformación de la superficie de plástico.

9.3.2 - Limpieza del filtro de aire (fig. 26, 27, 28, 29 y 30)

La suciedad del filtro de aire reduce la capacidad de refrigeración del aparato.
Proceda a su limpieza cada dos semanas.

a. Abra y levante el panel frontal hasta alcanzar un ángulo en el que se bloquea (se oye un “clic”) (fig. 26).
b. Usando la empuñadura, levante ligeramente el filtro de aire para extraerlo del portafiltro (fig. 28a) y tire hacia abajo (fig. 28b).
c. Quite el filtro de aire.
d. Limpie el filtro del aire con un aspirador o lávelo con agua y déjelo secar en un lugar fresco.
e. Quite el filtro refrigerante (si suministrado) desde el filtro del aire como se muestra en la figura “38”.

No toque el filtro electrostático durante 10 minutos después de la apertura de la rejilla de entrada: riesgo de descarga eléctrica.

f. Limpie el filtro electrostático con un detergente suave o con agua y seque al sol durante dos horas.
g. Coloque nuevamente el filtro electrostático (si se suministra de serie) y el filtro de carbón activo (si se suministra de serie).
h. Introduzca la parte superior del filtro de aire en la unidad, comprobando que los bordes izquierdo y derecho estén correctamente alineados; luego, coloque el filtro en su alojamiento (figura 39).
i. Cierre bien el panel, colocándolo en la posición original.

10 - RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

10.1 -PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

En el caso de que se verifique una de las siguientes condiciones, apague y desconecte inmediatamente el aparato.

- El cable de suministro está dañado o se calienta de manera anómala.
- Huele un olor a quemado.
- La unidad emite sonidos fuertes o inusuales.
- Se funde un fusible o el interruptor de circuito salta frecuentemente.
- Agua u otros objetos caen dentro del aparato.

EN PRESENCIA DE ESTAS CONDICIONES, NO INTENTE RESOLVER LA ANOMALÍA USTED MISMO. CONTACTE INMEDIATAMENTE UN REVENDEDOR O UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO!

10.2 -PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Los siguientes problemas no son averías y, en la mayoría de los casos, no requieren reparaciones.

Fallo	Causa	¿Qué se debe hacer?
El aparato no se enciende	Interrupción de corriente.	Espere a que se restablezca la corriente.
	La unidad se ha desconectado de la corriente.	Compruebe que la clavija esté enchufada a la toma de corriente.
	Ha saltado un fusible.	Sustituya el fusible.
	Las baterías del mando a distancia están agotadas.	Sustituya las baterías.
	Se ha activado la protección de 3 minutos del compresor.	Espere.
La unidad empieza y se para frecuentemente	Hay demasiado o demasiado poco refrigerante en el sistema.	Verifique que no hay fugas, contacte al servicio de asistencia si fuera necesario.
	Hay aire, gas incompresible o material extraño en el sistema de refrigeración.	Contacte al servicio de asistencia.
	El circuito del sistema está bloqueado.	Contacte al servicio de asistencia.
	El compresor está roto.	Contacte al servicio de asistencia.
	El voltaje es demasiado alto o demasiado bajo.	Instale un manostato para regular el voltaje; contacte al servicio de asistencia..

Fallo	Causa	¿Qué se debe hacer?
El aparato no enfría o no calienta bien la habitación y sale aire del acondicionador.	Regulación errónea de la temperatura.	Regule correctamente la temperatura.
	El filtro de aire está obstruido.	Limpie el filtro de aire.
	Las puertas o las ventanas están abiertas.	Cierre las puertas o las ventanas.
	Las tomas de entrada o salida del aire de las unidades interior o exterior están obstruidas.	Quite las obstrucciones y reencienda el aparato.
	La temperatura puede configurarse superior a la temperatura ambiente.	Baje la configuración de la temperatura.
	Calor excesivo generado por la luz solar.	Cierre las ventanas o las cortinas.
	Baja refrigeración debido a fugas o uso prolongado.	Verifique que no hay fugas, contacte al servicio de asistencia si fuera necesario.
	La temperatura exterior es inferior a 7°C.	Verifique que no hay fugas, contacte al servicio de asistencia si fuera necesario.
	Poco refrigerante debido a fugas o uso prolongado.	Verifique que no hay fugas, contacte al servicio de asistencia si fuera necesario.
	Nivel de refrigerante bajo debido a fugas o uso prolongado.	Controle que no existan fugas, vuelva a sellar el sistema y recargue el refrigerante.
	La función SILENCE (opcional) está activa.	Controle que no existan fugas, vuelva a sellar el sistema y recargue el refrigerante. Desactive la función SILENCE.

10.3 -ESTOS ASPECTOS FUNCIONALES NO DEBEN SER INTERPRETADOS COMO INCONVENIENTES

Durante el funcionamiento normal es posible que se verifique lo siguiente:

1. **PROTECCIÓN DEL ACONDICIONADOR.**
   - **a.** El compresor no se reenciende durante 3 minutos después de haber sido apagado.
     - El aparato se ha diseñado para que no sople aire frío si está en modo CALEFACCIÓN cuando el intercambiador de calor interior está en una de las siguientes condiciones y no se ha alcanzado la temperatura configurada.
       - Calefacción apenas activada.
       - Descongelación.
       - Calefacción a baja temperatura.
   - **b.** El ventilador interior o exterior dejan de funcionar durante la descongelación.
     - Cuando la temperatura exterior es baja y la humedad alta, durante el ciclo de calefacción se puede formar hielo en la unidad exterior; esto provoca una menor capacidad de calefacción o de acondicionamiento del aire.
     - Si se produce esto, el acondicionador interrumpe el modo calefacción y activa automáticamente la función de descongelación.
     - El tiempo necesario para realizar la descongelación puede oscilar entre 4 y 10 minutos, según la temperatura exterior y la cantidad de hielo acumulada en la unidad exterior.

2. **SALE VAPOR BLANCO DE LA UNIDAD INTERIOR**
   - Es posible que se genere vapor blanco a causa de la gran diferencia de temperatura entre el aire de entrada y el de salida, durante el funcionamiento en modo REFRIGERACIÓN en un ambiente interior con un elevado grado de humedad.
   - Este vapor blanco puede ser generado por la humedad producida durante el proceso de descongelación cuando el acondicionador se reenciende en modo REFRIGERACIÓN después de la descongelación.

3. **LEVE RUIDO DEL ACONDICIONADOR**
   - Es posible oír un ligero silbido cuando el compresor está funcionando o recién ha sido apagado.
     Es el ruido del refrigerante que circula o se está deteniendo.
   - Es posible oír un ligero chirrido cuando el compresor está funcionando o recién ha sido apagado. Es provocado por la expansión o la contracción de los componentes de plástico del aparato, debida a los cambios de temperatura.

- Es posible oír un ruido debido al restablecimiento de la posición original de las ranuras en el primer encendido.

4. **SALE POLVO DE LA UNIDAD INTERIOR.**
   - Esto es normal cuando el acondicionador se reenciende después de un largo período de inactividad o cuando se enciende por primera vez.

5. **SE NOTA UN OLOR EXTRAÑO PROVENIENTE DE LA UNIDAD INTERIOR.**
   - Es causado por la unidad interior que libera los olores absorbidos por los materiales de construcción o los muebles o bien humo.

6. **EL ACONDICIONADOR PASA AL MODO SOLO VENTILACIÓN DESDE LOS MODOS REFRIGERACIÓN O CALEFACCIÓN**
   - Cuando la temperatura interior alcanza el valor configurado en el acondicionador, el compresor se detiene automáticamente y el acondicionador pasa al modo solo ventilación. El compresor se volverá a encender cuando la temperatura interior aumente (en modo refrigeración) o disminuya (en modo calefacción).

7. **POSIBLE GOTEO DE AGUA.**
   - Es posible que gotee agua sobre la superficie de la unidad interior cuando se activa la refrigeración en condiciones de humedad relativa elevada (superior al 80 %).
     Regule las ranuras horizontales para la salida del aire a la máxima apertura y seleccione la velocidad máxima del ventilador.

8. **MODO CALEFACCIÓN**
   - El acondicionador toma calor de la unidad exterior y lo libera a través de la unidad interior durante el funcionamiento en modo calefacción. Cuando la temperatura exterior disminuye, el calor introducido por el acondicionador disminuye.
   - Simultáneamente, la carga de producción del calor del acondicionador aumenta por la mayor diferencia entre la temperatura interior y la exterior.
   - Si no es posible obtener una temperatura confortable solo con el acondicionador, se recomienda utilizar un dispositivo de calefacción adicional.

9. **FUNCIÓN DE REENCENDIDO AUTOMÁTICO**
   - La unidad interior está dotada de la función de reencendido automático (autoreset). En caso de que se produzca un corte de corriente imprevisto, se restablecerán las regulaciones que había antes de que sucediera. Tres minutos después del restablecimiento de la tensión, la unidad restablece automáticamente las regulaciones operativas previas.

10. **RAYOS O APARATOS ELÉCTRICOS**
    - Los rayos o un teléfono inalámbrico funcionando cerca del acondicionador pueden provocar su funcionamiento incorrecto.

10.4 -SUGERENCIAS PARA LA REPARACIÓN DE AVERÍAS

1. **La unidad podría dejar de funcionar o continuar el funcionamiento en seguridad si:**
   - los LED siguen parpadeando
   - en la pantalla aparece uno de los siguientes códigos:
     E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

   Espere unos 10 minutos; el problema podría resolverse por sí solo.
   En el caso contrario, desconecta la alimentación y reconéctela. Encienda la unidad. Si el problema persiste, desconecta la unidad de la alimentación y contacte al centro de asistencia más cercano.

2. **Apague inmediatamente el acondicionador si se produce una de las siguientes anomalías. Desconecte la alimentación eléctrica y contacte con el servicio de asistencia más cercano.**
   Problema:
   - Los fusibles saltan a menudo o el interruptor automático interviene con frecuencia.
   - Ha entrado agua u otros objetos en el acondicionador.
   - El mando a distancia no funciona o funciona mal.

10.5 -OTROS ERRORES

La pantalla podría mostrar un código indescifrable o no definido en el manual. Compruebe que dicho código no corresponda a la detección de la temperatura. Realice un control en la unidad utilizando el control remoto.
- Si la unidad no responde al control remoto, el PCB interno necesita sustitución.
- Si la unidad responde al control remoto, pero la pantalla permanece inactiva, es necesario sustituir la pantalla.

ÍNDICE GERAL

0 - SIMBOLOGIA 3
0.1 - ADVERTÊNCIAS GERAIS 3
0.2 - NOTA SOBRE OS GASES FLUORADOS 5
0.3 - USO PREVISTO 7
0.4 - ZONAS A RISCO 7
0.5 - ESPECIFICAÇÕES DO FUSÍVEL 8
0.6 - CONTROLOS A EFETUAR ANTES DA INSTALAÇÃO 8

1 - DESCRIÇÃO DO APARELHO 10
1.1 - LISTA DE COMPONENTES FORNECIDOS COM O APARELHO 10
1.2 - MATERIAL NECESSÁRIO NÃO FORNECIDO COM O APARELHO 11
1.3 - ACESSÓRIOS 11
1.4 - ARMAZENAGEM 11
1.5 - RECEÇÃO E DESEMBALAMENTO 12

2 - MODALIDADE DE INSTALAÇÃO 12
2.1 - ADVERTÊNCIAS DE INSTALAÇÃO 12
2.2 - ESPECIFICAÇÕES PARA A INSTALAÇÃO DA UNIDADE EXTERIOR 13
2.3 - PROCEDIMENTOS PARA A INSTALAÇÃO DA UNIDADE EXTERIOR 14
2.3.1 - Paso 1: Elegir el lugar de instalación 14
2.3.2 - Considerações especiais para condições atmosféricas adversas 14
2.3.3 - Passo 2: Instalação da junta de drenagem (Apenas unidade de bomba de calor) 15
2.3.4 - Passo 3:Âncora da unidade exterior 15
2.4 - DIMENSÕES DE MONTAGEM DA UNIDADE 15
2.5 - DIAGRAMA DE INSTALAÇÃO 16
2.6 - NOTAS ACERCA DA PERFURAÇÃO NA PAREDE 17
2.7 - ESCOLHA DA POSIÇÃO DA UNIDADE INTERNA 17
2.8 - MONTAGEM DA UNIDADE INTERNA 17
2.8.1 - Montagem da placa de fixação 17
2.8.2 - Realização dos furos para passagem dos tubos 18
2.8.3 - Ligação de tubagens 18
2.8.4 - Ligação do tubo de drenagem (figura 8) 19
2.8.5 - Ligação dos tubos e faixa de proteção (figura 10) 19
2.8.6 - Ligação da linha de descarga da condensação 19
2.9 - CONEXÃO DE TUBAGEM DE REFRIGERANTE 19
2.9.1 - Passo 1: Corte de tubos 20
2.9.2 - Passo 2: Remova as saliências 20
2.9.3 - Passo 3: Extremidades abocardadas do tubo 20
2.9.4 - Passo 4: Tubos de conexão 21
3 - CABOS ELÉTRICOS 22
3.1 - CABLAGEM DA UNIDADE EXTERNA 24
3.2 - CABLAGEM UNIDADE INTERNA (Figura 14a) 24
3.3 - LIGAÇÃO ELÉTRICA ENTRE AS UNIDADES INTERNAS E UNIDADE EXTERNA 24

4 - EVACUAÇÃO DE AR 27
4.1 - ESQUEMA DE INSTALAÇÃO 29
4.2 - EXECUÇÃO DE TESTE 29

5 - FUNÇÃO DE CORREÇÃO AUTOMÁTICA DE CABLAGEM/TUBAGEM 30

6 - PROVA DE FUNCIONAMENTO 31
6.1 - ENTREGA DA INSTALAÇÃO 31

7 - DESCRIÇÃO DO APARELHO 32
7.1 - INSTALAÇÃO NA PAREDE 32
7.2 - INSTALAÇÃO NO TETO 32
7.3 - INSTALAÇÃO DA CAIXA COMPACTA DE QUATRO VIAS 33
7.4 - ÁREA AMBIENTE MÍNIMA EM CASO DE CARGA DE GÁS REFRIGERANTE 34
7.5 - TEMPERATURA DE OPERAÇÃO 34

8 - USO 35
8.1 - UTILIZAÇÃO DO TELECOMANDO 35
8.1.1 - Colocação das pilhas 35
8.1.2 - Substituição das pilhas 35
8.1.3 - Posição do telecomando 36
8.2 - INDICADOR DE FUNÇÃO NO VISOR DA UNIDADE INTERNA (figura K2) 36
8.2.1 - Códigos de função 36
8.3 - DESCRIÇÃO DO TELECOMANDO 36
8.3.1 - Indicadores no telecomando (figura 18) 36
8.3.2 - Descrição dos botões do telecomando (figura 19) 37
8.4 - FUNÇÕES 38
8.4.1 - Funcionamento automático 38
8.4.2 - Funcionamento manual (figuras 26 e 27) 38
8.4.3 - Funcionamento em arrefecimento/aquecimento/apenas ventilação 38
8.4.4 - Função de controlo inteligente da humidade 39
8.4.5 - Função Breeze Away 39
8.4.6 - Função Active Clean 39
8.4.7 - Função Fresh 39
8.4.8 - Função Sleep 39
8.4.9 - Função Follow Me 39

PORTOGUÊS

8.4.10 - Função AP....39
8.4.11 - Função Lock....39
8.4.12 - Função Silent....39
8.4.13 - Função Turbo....40
8.4.14 - Função FP....40
8.5 - REGULAÇÃO DA DIREÇÃO DO AR....40
8.5.1 - Regulação da direção vertical do ar....40
8.6 - FUNCIONAMENTO COM TIMER....40
8.6.1 - Configuração do temporizador de ativação do telecomando (figuras 18-19-22)...41
8.6.2 - Configuração do temporizador de desativação do telecomando (figuras 18-19-23)....41
8.6.3 - Configuração do temporizador combinado....41
8.7 - FUNCIONAMENTO MANUAL....42
8.8 - CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA....42
8.9 - SELEÇÃO DO MODO DE OPERAÇÃO....42

9 - MANUTENÇÃO E LIMPEZA....42
9.1 - MANUTENÇÃO....43
9.2 - FUNCIONAMENTO ÓTIMO....43
9.3 - LIMPEZA....43
9.3.1 - Limpeza da unidade interna e do telecomando....43
9.3.2 - Limpeza do filtro do ar (fig. 26, 27, 28, 29 e 30)....44

10 - RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS....44
10.1 - PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA....44
10.2 - PROBLEMAS E RESOLUÇÕES....44
10.3 - ASPECTOS DE FUNCIONAMENTO A NÃO CONSIDERAR COMO PROBLEMAS....45
10.4 - SUGESTÕES PARA A ELIMINAÇÃO DE AVARIAS....46
10.5 - OUTROS ERROS....46

PORTOGUÊS

ELIMINAÇÃO

Este símbolo que se encontra no produto ou na respectiva embalagem, indica que o produto não pode ser tratado como resíduo doméstico normal, devendo ser entregue num centro de recolha e de reciclagem para aparelhos eléctricos e electrónicos. Graças ao seu contributo para a eliminação correcta deste produto, protege o ambiente e a saúde pública. A eliminação incorrecta de resíduos prejudica o ambiente e a saúde.

Para obter mais informações sobre a reciclagem deste produto, dirija-se à Câmara Municipal, aos serviços de recolha de resíduos ou à loja onde adquiriu o produto.

Este regulamento só é válido para os Estados-membros da UE.

Se os aparelhos se destinarem a ser ligados permanentemente a uma instalação elétrica fixa, é necessário instalar um dispositivo de corte em todos os polos com uma distância mínima de 3 mm entre os polos, um interruptor diferencial (RCD) com uma corrente nominal de intervenção não superior a 30 mA e um dispositivo de corte na instalação elétrica fixa, em conformidade com as normas de instalação elétrica.

Este produto deve ser utilizado unicamente de acordo com as especificações indicadas no presente manual. Uma utilização diferente daquela especificada poderá comportar graves lesões.
A EMPRESA FABRICANTE NÃO ASSUME RESPONSABILIDADES POR DANOS A PESSOAS OU COISAS DERIVANTES DA FALTA DE CUMPRIMENTO DAS NORMAS INCLUÍDAS NO PRESENTE MANUAL.

ILUSTRAÇÕES
As ilustrações são agrupadas nas páginas iniciais do manual



0 - SIMBOLOGIA

Os pictogramas ilustrados no presente capítulo fornecem rapidamente e de modo unívoco as informações necessárias para a correcta utilização da máquina em condições de segurança.

Índice
Os parágrafos precedidos por este símbolo contêm informações e prescrições muito importantes, em particular no que diz respeito à segurança. A sua inobservância poderá comportar:
- perigo para a incolumidade dos operadores
- perda da garantia contratual
- declinação da responsabilidade da firma construtora.



PERIGO
Sinaliza que o aparelho utiliza refrigerante inflamável. Se houver fuga de refrigerante e for exposto a uma fonte de ignição externa, existe o risco de incêndio.



TENSÃO ELÉTRICA PERIGOSA
Avisa o pessoal interessado que a operação descrita apresenta, se não for efectuada respeitando as normativas de segurança, o risco de sofrer um choque eléctrico.



PERIGO GENÉRICO
Sinaliza à equipa que a operação descrita apresenta, se não for efetuada cumprindo as normas de segurança, o risco de sofrer danos físicos.

0.1 - ADVERTÊNCIAS GERAIS

QUANDO SE USAM APARELHOS ELÉTRICOS, É SEMPRE NECESSÁRIO SEGUIR MEDIDAS DE SEGURANÇA DE BASE, DE FORMA A REDUZIR RISCOS DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉTRICO E ACIDENTES A PESSOAS, INCLUINDO O SEGUINTE:

1. **Documento reservado nos termos da Lei que proíbe a reprodução ou a transmissão a terceiros sem explícita autorização da firma OLIMPIA SPLENDID.**
   As máquinas poderão sofrer actualizações e apresentar pormenores diferentes daqueles ilustrados, mas que não prejudicam o conteúdo dos textos presentes neste manual.
2. **Ler atentamente o presente manual antes de efectuar qualquer operação (instalação, manutenção, uso) e respeitar escrupulosamente quanto descrito nos vários capítulos.**
3. **Dar a conhecer estas instruções à equipa de transporte e de instalação da máquina.**
4. **A FIRMA CONSTRUTORA NÃO SE ASSUME A RESPONSABILIDADE POR DANOS A PESSOAS OU A COISAS PROVOCADOS PELA INOBSERVÂNCIA DAS NORMAS CONTIDAS NO PRESENTE LIVRETE.**
5. **A firma construtora reserva-se o direito de efectuar alterações aos próprios modelos em qualquer momento, mantendo inalteradas as características essenciais descritas no presente manual.**
6. **A instalação e a manutenção de aparelhos para a climatização, como o presente, poderá resultar perigosa porque no interior destes aparelhos existe um gás refrigerante sob pressão e componentes elétricos sob tensão.**
   Portanto a instalação, o primeiro funcionamento e as seguintes fases de manutenção devem ser executadas exclusivamente por pessoal autorizado e qualificado.
7. **Instalações realizadas não de acordo com as indicações incluídas neste manual e utilização do aparelho fora dos limites de temperatura indicados provocam a anulação da garantia.**
8. **A manutenção ordinária dos filtros e a limpeza geral externa podem ser executadas mesmo pelo utilizador, porque não comportam operações difíceis ou perigosas.**

9. **Durante a montagem, e em cada operação de manutenção, é necessário respeitar as precauções citadas no presente manual, e nas etiquetas que se encontram no interior dos aparelhos, assim como adoptar todas as precauções sugeridas pelo bom-senso comum e pelas Normativas de Segurança em vigor no local de instalação.**




10. **Realizar as operações de instalação e manutenção usando equipamentos compatíveis com gás inflamável.**



11. **É necessário usar luvas e óculos de proteção para efectuar qualquer tipo de intervenção no lado refrigerante dos aparelhos.**



12. **Os climatizadores NÃO DEVEM ser instalados em ambientes com presença de gases inflamáveis, gases explosivos, em ambientes muito húmidos (lavandarias, estufas, etc.), ou em locais onde existam outras máquinas que geram uma forte fonte de calor.**



13. **Em caso de substituição de componentes utilizar exclusivamente peças de substituição originais OLIMPIA SPLENDID.**



14. **IMPORTANTE!**
Para prevenir os riscos de fulguração é indispensável desligar o interruptor geral antes de efetuar ligações eléctricas e qualquer operação de manutenção nos aparelhos.



15. **Os relâmpagos, os automóveis nas proximidades e os telemóveis podem provocar avarias. Desligar eletricamente a unidade durante alguns segundos, depois reiniciar o aparelho.**



16. **Nos dias de chuva, é recomendável desligar a alimentação elétrica para evitar danos provocados por relâmpagos.**



17. **Se a unidade não for utilizada durante um longo período, ou se ninguém estiver na sala climatizada, é recomendável desligar a alimentação elétrica de forma a evitar acidentes.**



18. **Não usar detergentes líquidos ou corrosivos para limpar a unidade, não pulverizar água ou outros líquidos na unidade, pois poderão danificar os componentes de plástico ou, até mesmo, provocar choque elétrico.**



19. **Não molhar a unidade interna e o telecomando.**
Poderão ocorrer curto-circuitos ou incêndios.



20. **Em caso de anomalias de funcionamento (por exemplo: ruído invulgar, maus odores, fumo, aumento anormal da temperatura, dispersões elétricas, etc.), desligar imediatamente a alimentação elétrica. Contactar o revendedor local.**
21. **Não deixar o aparelho de ar condicionado a funcionar por períodos prolongados se a humidade for elevada e estiverem portas ou janelas abertas.**
A humidade poderá condensar-se e molhar ou estragar a mobília.



22. **Não ligar nem desligar a ficha de alimentação durante o funcionamento. Risco de incêndio ou choque elétrico.**



23. **Não tocar (se estiver a funcionar) o aparelho com as mãos molhadas.**
Risco de incêndio ou choque elétrico.



24. **Não colocar o aquecedor ou outras aparelhagens junto ao cabo de alimentação. Risco de incêndio ou choque elétrico.**



25. **Prestar atenção para que a água não entre nas partes elétricas.**
Poderá provocar incêndios, avarias no aparelho ou choque elétrico.



26. **Não abrir a grelha de entrada de ar durante o funcionamento do aparelho. Existe o risco de se magoar, apanhar um choque ou danificar o produto.**



27. **Não bloquear a entrada ou saída do fluxo de ar; o produto poderá danificar-se.**

28. Não introduzir os dedos nem outros objectos na entrada ou na saída do ar enquanto o aparelho está a funcionar. A presença de peças afiadas e peças em movimento poderão provocar ferimentos.
29. Não beber a água que sai do aparelho.
Não é higiénico e poderia provocar problemas graves de saúde.
30. Na presença de perdas de gás por outros aparelhos, arejar bem o ambiente antes de acionar o condicionador.
31. Não desmontar nem efectuar modificações no aparelho.
32. Arejar bem o ambiente se esse for utilizado juntamente com um aquecedor, etc.
33. Não utilizar o aparelho para usos diferentes daquele para o qual foi concebido.
34. As pessoas que trabalham ou intervêm num circuito de refrigeração devem possuir certificação adequada, emitida por uma entidade acreditada, que ateste a competência para manusear em segurança os refrigerantes em conformidade com uma especificação de avaliação reconhecida pelas associações do setor.
35. Não introduzir o gás R32 na atmosfera; o R32 é um gás fluorado com efeito de estufa com um Potencial de Aquecimento Global (GWP) = 675.
36. Os aparelhos descritos no presente manual estão em conformidade com as Diretivas Europeias aplicáveis e eventuais atualizações posteriores.
37. O aparelho contém gás inflamável A2L. Consulte este manual para o modo de instalação correto.

0.2 - NOTA SOBRE OS GASES FLUORADOS

- Este aparelho de climatização contém gases fluorados.
Para informações específicas sobre o tipo e sobre a quantidade de gás, consultar a placa de dados aplicada na unidade.
- As operações de instalação, assistência, manutenção e reparação do aparelho devem ser realizadas por um técnico certificado.
- As operações de desinstalação e reciclagem do produto devem ser realizadas por pessoal técnico certificado.
- Se no sistema estiver instalado um dispositivo de deteção de fugas, é necessário controlar a ausência de fugas pelo menos a cada 12 meses.
- Quando forem realizados os controlos sobre a ausência de fugas da unidade, recomenda-se que mantenha um registo detalhado de todas as inspeções.
- Antes de iniciar o trabalho no aparelho, é necessário verificar a área ao redor do aparelho para garantir que não haja riscos de incêndio ou de combustão. Para reparar o sistema de refrigeração, devem ser tomadas as seguintes precauções antes de iniciar o trabalho no sistema.

1. A zona DEVE ser verificada com um detetor especial de fluido frigorigéneos antes e durante o trabalho, de modo que o técnico esteja ciente de atmosferas potencialmente inflamáveis. Certifique-se de que o aparelho de deteção de derramamentos seja adequado para uso com fluidos frigorigéneos inflamáveis, portanto, que não produza faíscas e que esteja devidamente vedado ou intrinsecamente seguro.
2. Os detetores de derramamento eletrónicos podem precisar ser calibrados. Se necessário, calibre-os numa área livre de fluido frigorigéneo.
3. Certifique-se de que o detetor não é uma fonte potencial de combustão e que é adequado para o fluido frigorigéneo utilizado. O equipamento de deteção deve ser configurado para uma percentagem do LFL do fluido frigorigéneo e deve ser calibrado para o fluido frigorigéneo usado; a percentagem apropriada de gás (máximo de 25%) deve ser confirmada.

3a. Os fluidos de deteção de vazamentos são adequados para a maioria dos refrigerantes. Os detergentes que contêm cloro DEVEM ser evitados. Perigo de corrosão de tubos de cobre.

4. Se houver suspeita de vazamento, devem ser eliminadas todas as chamas livres.
5. Todas as fontes de combustão (incluindo um cigarro aceso) devem ser mantidas longe do local onde todas as operações devem ser realizadas durante o qual o fluido frigorigéneo inflamável possa ser libertado no espaço circundante.
6. Certifique-se de que a área esteja adequadamente ventilada antes de operar dentro do

sistema; deve haver um grau contínuo de ventilação.

7. Antes de qualquer operação, verifique sempre se:
   - os condensadores estão descarregados.
     A operação deve ser realizada com segurança para evitar a possibilidade de criar faíscas;
   - não existam componentes elétricos energizados e os cabos não estejam expostos durante o carregamento, recuperação ou purga do sistema;
   - há continuidade na ligação à terra.



8. Verifique periodicamente se os cabos não estão sujeitos a desgaste, corrosão, pressão excessiva, vibração, bordas afiadas ou qualquer outra situação ambiental adversa.
9. Ao intervir dentro do circuito de refrigeração para realizar reparações ou por qualquer outro motivo, devem ser seguidos os procedimentos convencionais:
   - remova o fluido frigorigéneo;
   - purgue o circuito com um gás inerte;
   - evacue;
   - purgue novamente com um gás inerte;
   - abra o circuito cortando ou através de brasagem.

9a. O azoto isento de oxigénio (OFN) DEVE ser purgado através do sistema antes e durante o processo de brasagem.

9b. Quando a carga OFN final é usada, o sistema deve ser ventilado à pressão atmosférica para permitir que o trabalho seja realizado. Esta operação é absolutamente essencial para que as operações de brasagem sejam realizadas nos tubos.

10. A carga do fluido frigorigéneo deve ser armazenada nos respetivos cilindros de armazenamento.
    O sistema deve ser "limpo" com OFN para tornar a unidade segura. Pode ser necessário repetir este processo várias vezes.
    NÃO use ar comprimido ou oxigénio para este trabalho.

10a. Certifique-se de que NÃO haja contaminação dos diferentes elementos ao carregar o sistema. Os tubos ou condutas DEVEM ser o mais curtos possível para minimizar o teor de refrigerante nestes.

11. Os cilindros devem ser mantidos na posição vertical. Utilize apenas cilindros adequados para a recuperação de fluidos frigorigéneos. Os cilindros devem estar completos com uma válvula de alívio de pressão e válvulas de corte associadas em boas condições.
    Também deve estar disponível um conjunto de balanças calibradas.



12. Os tubos devem ser equipados com acessórios para desconexão e NÃO devem apresentar derrames. Antes de usar a máquina de recuperação, verifique se foi mantida corretamente e se os componentes elétricos associados estão vedados, para evitar a ignição em caso de vazamento de fluido frigorigéneo.
13. Certifique-se de que o sistema de refrigeração esteja aterrado antes de recarregar o sistema com o fluido frigorigéneo.
    Rotule o sistema quando o carregamento estiver concluído. Tome especial cuidado para não sobrecarregar o sistema de refrigeração.



14. Antes do carregamento, o sistema deve ser submetido ao teste de pressão com OFN e ao teste de vazamento no final do carregamento, mas antes do comissionamento.
    Deve ser realizado um teste de vazamento adicional antes de sair do local.

14a. Retire o líquido de refrigeração de forma segura. Transfira o refrigerante para as botijas usando cilindros adequados para a recuperação. Garanta um número correto de cilindros para conter a carga total. Todos os cilindros são etiquetados para este tipo de refrigerante (botijas especiais para recuperação de refrigerante). As botijas devem ser completas com válvula de alívio de pressão e válvula de corte relativas em boas condições. As botijas vazias são evacuadas e, se possível, arrefecidas antes da recuperação.

14b. O equipamento de recuperação deve estar ao alcance do técnico, em boas condições, com um conjunto de instruções e ser adequado para a recuperação de todos os refrigerantes (incluindo inflamáveis). Deve estar disponível uma série de balanças que estejam calibradas e em boas condições. Verifique se os tubos estão em boas condições e completos com juntas de desconexão sem vazamentos.

14c. Antes de usar a máquina de recuperação, verifique se está em bom estado de funcionamento, se

foi mantida corretamente e se todos os componentes elétricos associados estão vedados para evitar a ignição em caso de libertação de refrigerante. Em caso de dúvidas, contacte o fabricante.

15. O fluido frigorigéneo recuperado deve ser devolvido ao fornecedor de fluido no cilindro de recuperação apropriado, elaborando a respetiva Nota de Transferência dos Descartes. NÃO misture os fluidos frigorigéneos nas unidades de recuperação e especialmente nos cilindros.
16. Certifique-se de que, ao carregar o equipamento, não ocorra contaminação entre diferentes fluidos frigorigéneos. Os tubos flexíveis ou condutas devem ser o mais curtos possível para minimizar a quantidade de fluido refrigerante contido neles.
17. Não perfure ou queime a unidade.
18. Os componentes elétricos que são substituídos DEVEM ser adequados e corresponder às especificações do aparelho. Cada operação de manutenção DEVE ser realizada conforme descrito neste manual. Em caso de dúvidas, contacte o fabricante.
19. Realize os seguintes controlos:
    - As dimensões da sala, onde as peças que contêm o refrigerante estão presentes, estão de acordo com a quantidade atual de carga de refrigerante;
    - O dispositivo de ventilação funciona corretamente e as saídas não estão obstruídas;
    - As marcações na unidade são sempre visíveis e legíveis, caso contrário, devem ser corrigidas;
    - Os tubos ou componentes que contenham refrigerante DEVEM ser instalados num local onde nenhuma substância possa corroê-los, a menos que os componentes sejam construídos com materiais intrinsecamente resistentes à corrosão ou estejam adequadamente protegidos contra esse risco.
20. Os gases refrigerantes são inodoros.
21. Para a eliminação e a marcação (por sinalização) do aparelho que contém gás refrigerante, consulte os regulamentos locais.
22. Para o armazenamento do aparelho: A embalagem para armazenamento deve ser resistente de tal forma que o aparelho não possa ser danificado e um possível vazamento de gás refrigerante possa ser evitado.
23. O refrigerante recuperado não deve ser carregado em outro sistema de refrigeração, a menos que tenha sido limpo e verificado.
24. A desmontagem DEVE ser realizada por um técnico qualificado que DEVE usar os EPIs corretamente e DEVE conhecer o equipamento perfeitamente. Todos os refrigerantes DEVEM ser recuperados com segurança; recolha sempre uma amostra de óleo e refrigerante antes de esvaziar o circuito.
25. Antes de iniciar qualquer operação de desmontagem:
    - Isole eletricamente do sistema.
    - Verifique se os equipamentos de movimentação mecânica para o manuseio das botijas está disponível, se necessário.
    - Os equipamentos e as botijas de recuperação DEVEM estar em conformidade com as normas.
26. O equipamento deve ser rotulado indicando que foi desativado e drenado do refrigerante. A etiqueta deve estar datada e assinada. Certifique-se de que haja etiquetas no equipamento indicando que o equipamento contém refrigerante inflamável.
27. Se os compressores ou óleos de compressor forem removidos, estes devem ser evacuados com segurança para um nível aceitável para garantir que o refrigerante inflamável não permaneça dentro do lubrificante. O processo de evacuação deve ser realizado antes da devolução do compressor aos fornecedores. Para acelerar o processo apenas o aquecimento elétrico do corpo do compressor deve ser usado.
28. As ligações devem ser verificadas com equipamentos de deteção com uma sensibilidade de 5 g/ano de refrigerante ou superior, com o equipamento parado e em funcionamento ou sob uma pressão pelo menos equivalente à dessas condições de paragem ou funcionamento após a instalação. As ligações desmontáveis NÃO devem ser utilizadas no lado interior da unidade (são permitidas ligações brasadas ou soldadas).

0.3 - USO PREVISTO

- O climatizador deve ser utilizado exclusivamente para produzir ar quente ou frio (à escolha) com o único objectivo de tornar confortável a temperatura do ambiente.
- Um uso impróprio dos aparelhos (externo e interno) com eventuais danos causados a pessoas, coisas ou animais livram a OLIMPIA SPLENDID de toda a responsabilidade.

0.4 - ZONAS A RISCO

- **Os climatizadores não devem ser instalados em ambientes com gases inflamáveis, gases explosivos, em ambientes muito húmidos (lavandarias, estufas, etc.) ou em locais em que estão presentes outras máquinas que gerem uma fonte intensa de calor, nas proximidades de uma fonte de água salgada ou água sulfurosa.**
- **NÃO usar gases, combustível ou outros líquidos inflamáveis perto do climatizador.**
- **O climatizador não tem um ventilador para a introdução dentro do local de ar fresco externo; arejar abrindo portas e janelas.**
- **Instalar sempre um interruptor automático e prever um circuito de alimentação individual.**

0.5 - ESPECIFICAÇÕES DO FUSÍVEL

- **O aparelho está equipado com um fusível de proteção, as especificações estão impressas na placa:**
  T20A/250 VCA (por unidade <24000 Btu/h)
  T30A/250 VCA (por unidade >24000 Btu/h)
- **Para unidades com refrigerante R32, use apenas fusíveis de cerâmica à prova de explosão.**

PORTOGUÊS

0.6 - CONTROLOS A EFETUAR ANTES DA INSTALAÇÃO

a. Controlos na área

Antes de começar a trabalhar em sistemas com refrigerantes inflamáveis, são necessários controlos de segurança para reduzir ao mínimo o risco de ignição.
Para reparar um sistema de refrigeração, é necessário observar as seguintes indicações antes de trabalhar no sistema.

---

b. Procedimento de trabalho

O trabalho é executado através de um procedimento controlado de forma a reduzir ao mínimo o risco de presença de gás inflamável ou vapor durante a execução do trabalho.

---

c. Área de trabalho geral

Todo o pessoal de manutenção e os que trabalham na área local devem ser instruídos pela natureza do trabalho desenvolvido. Evitar trabalhar em espaços apertados. A zona à volta da área de trabalho deverá ser delimitada. Garantir que as condições no interior da área sejam seguras, verificando a presença de material inflamável.

---

d. Controlo da presença de refrigerante

A área deve ser controlada com um detetor específico de refrigerante antes, durante e depois da execução do trabalho, de forma a garantir que o técnico esteja informado acerca da presença de ambientes potencialmente inflamáveis.
Verificar que o equipamento para a deteção de fugas usada seja adequada ao uso com refrigerantes inflamáveis, ou seja, não provoque faíscas e seja adequadamente selada ou intrinsecamente segura.

---

e. Presença de extintores

Se for necessário realizar trabalhos a altas temperaturas no sistema de refrigeração ou nos respetivos componentes, é necessário preparar um sistema anti-incêndio adequado.
Posicionar os extintores à base de CO2 ou pó seco nas imediações da área de carregamento.

---

f. Nenhuma fonte de ignição

Nenhuma pessoa que trabalhe nos sistemas de refrigeração e esteja exposta ao contacto com tubos que contêm ou continham refrigerante inflamável devem usar fontes de ignição, de forma a evitar riscos de incêndio ou explosão. Qualquer possível fonte de ignição, entre os quais o fumo dos cigarros, deve ser mantida a uma distância de segurança do local de instalação,

reparação, remoção ou eliminação, onde se possa verificar uma fuga de líquido refrigerante no espaço circundante. Antes de realizar o trabalho, a área circundante do aparelho deve ser examinada para eliminar quaisquer vestígios de substâncias inflamáveis ou riscos de ignição. Devem ser expostos avisos de PROIBIÇÃO DE FUMO.

g. Área ventilada

Certificar-se de que a área esteja aberta ou que seja adequadamente ventilada antes de interagir com o sistema ou executar qualquer operação a altas temperaturas.
Assegurar uma ventilação constante durante o período das operações.
A ventilação deve dispersar de modo seguro qualquer refrigerante libertado e, se possível, expulsá-lo externamente para a atmosfera.

h. Controlos no sistema de refrigeração

Se forem alterados, os componentes elétricos devem ser idóneos ao objetivo e em conformidade com as especificações corretas.
É sempre necessário seguir as regras do produtor relativas à manutenção e assistência técnica.
Em caso de dúvidas, consultar o serviço de assistência técnica do produtor.
Os sistemas que usam refrigerantes inflamáveis devem ser submetidos aos seguintes controlos.

- a dimensão da carga deve estar em conformidade com a da câmara em que estão instalados os componentes com o refrigerante;
- os sistemas e as saídas de ventilação devem funcionar adequadamente e não podem estar obstruídas;
- se um circuito de refrigeração indireto estiver em utilização, é necessário verificar a presença de refrigerante no circuito secundário; a marcação definida nos sistemas deve continuar a estar visível e legível;
- as marcações e sinalizações ilegíveis devem ser corrigidas;
- o tubo ou os componentes de refrigeração devem ser instalados numa posição em que seja improvável que possam ser expostos a substâncias passíveis de corroer os componentes com refrigerante, a menos que os componentes sejam fabricados com materiais intrinsecamente resistentes à corrosão ou estejam adequadamente protegidos contra agentes corrosivos.

i. Controlos nos dispositivos elétricos

As intervenções de reparação e manutenção de componentes elétricos devem prever controlos de segurança iniciais e procedimentos de inspeção dos componentes.
Em caso de avaria que possa comprometer a segurança, não deve ser ligada qualquer alimentação elétrica ao circuito enquanto não for reparado adequadamente.
Se a avaria não puder ser reparada imediatamente, mas for necessário continuar a operação, utilizar uma solução temporária adequada.
Esta solução deve ser assinalada ao proprietário do sistema de modo a informar todas as partes. Os controlos de segurança iniciais preveem:

- a descarga dos condensadores: esta operação deve ser realizada de modo seguro para evitar a possível formação de faíscas;
- a ausência de exposição de componentes e cablagens elétricos em tensão durante a carga, a reparação ou a depuração do sistema;
- a continuidade da ligação à terra.

l. Intervenções de reparação dos componentes herméticos

- Durante as intervenções de reparação dos componentes herméticos, todas as linhas de alimentação devem ser desligadas do aparelho em função antes da eventual remoção de coberturas herméticas, etc.
  Se for absolutamente necessário dispor de alimentação elétrica para os aparelhos durante a manutenção, será necessário posicionar um detetor de fugas constantemente ativo no ponto mais crítico para assinalar uma situação potencialmente perigosa.
- É necessário prestar especial atenção ao seguinte, para garantir que, em caso de intervenção nos componentes elétricos, o alojamento não seja alterado de forma a influenciar o nível

de proteção.
Isto inclui danos nos cabos, número excessivo de ligações, terminais não fabricados em conformidade com as especificações originais, danos nos vedantes, incorreta instalação das fechaduras, etc.

- Assegurar-se que os aparelhos são montados firmemente.
- Assegurar-se que os vedantes ou os materiais de estanquidade não estejam deteriorados ao ponto de já não poderem ser usados para impedir a entrada de elementos inflamáveis. Os componentes de substituição devem estar em conformidade com as especificações do produtor.

O uso de vedantes à base de silicone pode inibir a eficácia de alguns tipos de aparelhos para a deteção de fugas. Os componentes de segurança intrínseca não devem ser isolados antes de trabalhar sobre os mesmos.

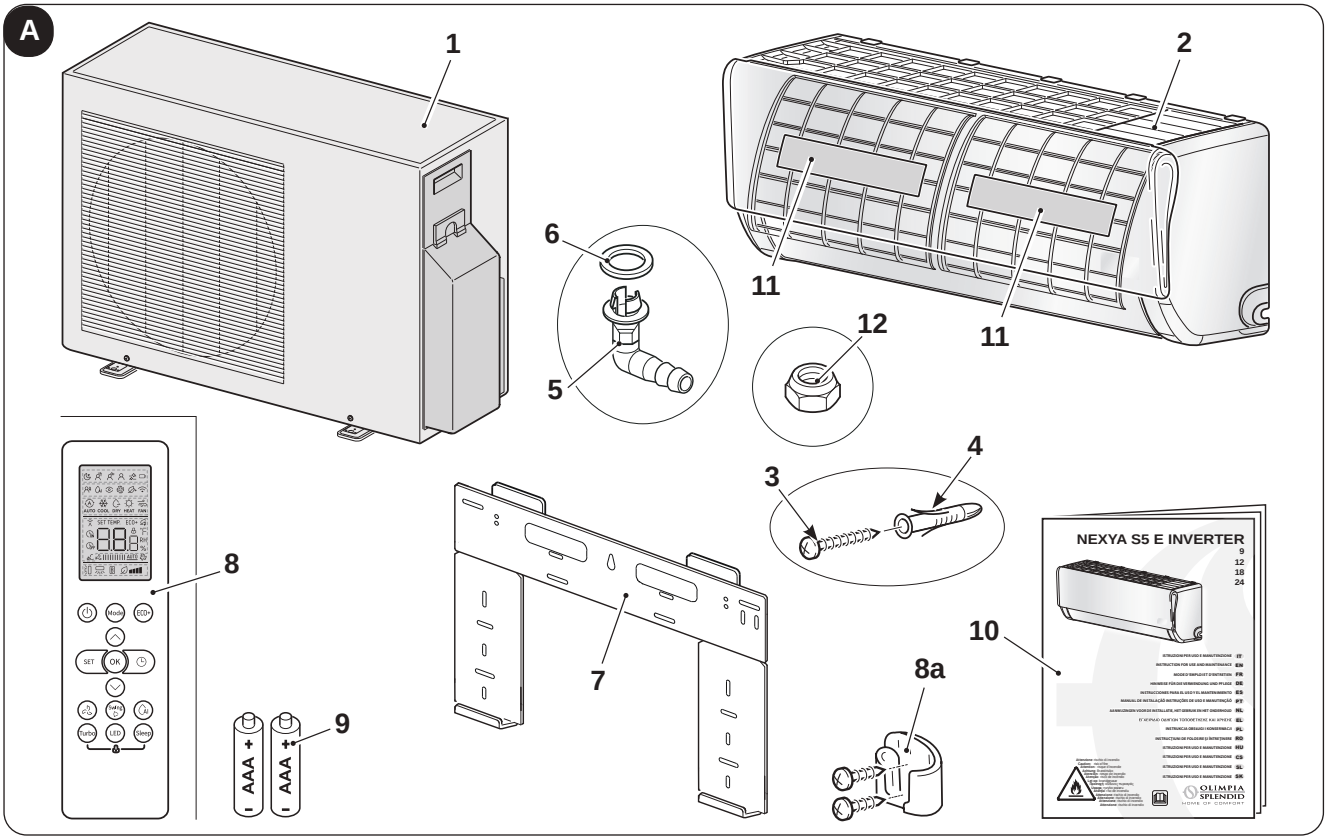
1 - DESCRIÇÃO DO APARELHO

1.1 - LISTA DE COMPONENTES FORNECIDOS COM O APARELHO

As unidades que compõem o sistema de climatização são embaladas individualmente em cartão.
A caixas de cartão podem ser transportadas, em unidades individuais, manualmente por duas pessoas, ou carregadas num carro transportador até um máximo de três embalagens, tratando-se da unidade interna, ou individualmente para a unidade externa.

As partes indicadas de seguida estão incluídas no fornecimento, as outras peças necessárias para a instalação deverão ser adquiridas à parte.

1. Unidade externa – quantidade 1
2. Unidade interna
3. Parafusos de fixação da placa
4. Buchas
5. União de descarga de condensação quantidade 1
6. Vedante – quantidade 1
7. Placa de fixação da unidade interna
8. Telecomando – quantidade 1
8a. Suporte para controlo remoto
9. Pilhas do telecomando quantidade 2 – tipo AAA de 1,5V (não incluídas)
10. Manual de instruções quantidade 1
11. Filtro adicional
12. Adaptador de ligação



1.2 - MATERIAL NECESSÁRIO NÃO FORNECIDO COM O APARELHO

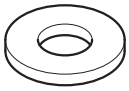
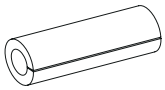
Para instalar corretamente o aparelho, é necessário usar componentes que não são fornecidos originalmente.

a. Grupo de tubos de ligação (lado água)
b. Grupo de tubos de ligação (lado gás)
c. Anel magnético

1.3 - ACESSÓRIOS

A instalação incorreta pode causar perdas de água, choque elétrico e incêndio, ou causar falha no equipamento.

Nome dos acessórios	Quantidade (pc)	Formato
Placa de instalação (alguns modelos)	1	
Manga de expansão em plástico	5-8 (dependendo dos modelos)	
Parafuso auto-roscante A	5-8 (dependendo dos modelos)	
Conector de transferência (embalado com a unidade interior ou exterior, dependendo dos modelos) NOTA: O tamanho do tubo pode variar de aparelho para aparelho. Para atender aos diferentes requisitos de tamanho de tubo, às vezes as conexões de tubo precisam de um conector de transferência instalado na unidade exterior.	Peça opcional (uma peça / uma unidade interior) Peça opcional (1-5 peças para unidade exterior, dependendo dos modelos)	

Nome dos acessórios	Quantidade (pc)	Formato
Junta de drenagem (alguns modelos)	1	
Anel de vedação (alguns modelos)	1	
Anel magnético (engatar no cabo conectivo entre a unidade interna e a unidade externa após a instalação.) (alguns modelos)	Varia de acordo com o modelo	
Anel de borracha de proteção do cabo (Se o grampo do cabo não puder prender o cabo devido ao tamanho pequeno do cabo, use o anel de borracha de proteção do cabo (fornecido com acessórios) para enrolar o cabo primeiro e, depois fixe o cabo enrolado com o grampo.) (alguns modelos)	1	

OPCIONAL

Nome	Formato		Quantidade (PC)
Montagem do tubo de ligação.	Lado líquido	Ø6.35 (1/4 pol)	Peças que você deve comprar separadamente.
		Ø9,52 (3/8 pol)	
	Lado do gás	Ø9,52 (3/8 pol)	
		Ø12.7 (1/2 pol)	
		Ø 16 (5/8 pol)	

1.4 - ARMAZENAGEM

Armazenar as embalagens num ambiente fechado e protegido contra os agentes atmosféricos, isolando-as do chão com a utilização de travessas ou paletes.

NÃO VIRAR EMBALAGEM AO CONTRÁRIO.

PORTOGUÊS

1.5 - RECEÇÃO E DESEMBALAMENTO

A embalagem é constituída por material adequado e realizado por pessoal especializado.
As unidades são entregues completas e em perfeitas condições, no entanto, para o controlo da qualidade dos serviços de transporte, é importante cumprir o seguinte:

a. Perante a receção do material, verificar se a embalagem está danificada; caso esteja, retirar a mercadoria com cuidado, fotografando os eventuais danos aparentes.
b. desembalar confirmando a presença de cada componente com as listas de encomenda.
c. verificar se todos os componentes estão intactos após o transporte ou se sofreram danos; se assim for o caso, notificar até 3 dias após a receção os eventuais danos ao remetente, através de carta registada com apresentação da documentação fotográfica.
d. Tomar cuidado durante o desembalamento e instalação do equipamento.
As peças afiadas podem provocar ferimentos, tomar especial cuidado com as arestas da estrutura e às abas do condensador e evaporador.
e. Informação análoga deve ser enviada através de fax também para **OLIMPIA SPLENDID**.

Nenhuma informação relativa a danos sofridos poderá ser tomada para análise após 3 dias desde a entrega.

Em caso de litígio, o órgão jurisdicional competente será o Tribunal de Brescia.

Conservar a embalagem pelo menos durante todo o período de garantia, para eventuais envios ao centro de assistência em caso de reparação. Eliminar os componentes da embalagem de acordo com a legislação vigente relativa à eliminação de resíduos.

2 - MODALIDADE DE INSTALAÇÃO

2.1 - ADVERTÊNCIAS DE INSTALAÇÃO



O aparelho deve ser instalado, ativado e conservado num ambiente com área superior a X m² (veja tabela parágrafo 7.4).
O aparelho não deve ser instalado num espaço não ventilado caso a superfície seja inferior a X m² (veja tabela parágrafo 7.4).

A não aplicação das normas indicadas, que poderá provocar um mau funcionamento dos aparelhos, isentam a empresa OLIMPIA SPLENDID de qualquer forma de garantia e eventuais danos provocados a pessoas, animais ou coisas.



É importante que as instalações eléctricas sejam à norma, que respeitem os dados indicados na ficha técnica e que possuam uma boa ligação à terra.



Não instalar, retirar ou reinstalar o aparelho sozinho (cliente).
Existe o perigo de incêndio ou de choques eléctricos, explosão ou ferimentos.



Para a instalação, contactar sempre o Revendedor ou um Centro de Assistência autorizado.
Existe o perigo de incêndio ou de choques eléctricos, explosão ou ferimentos.



Verificar se a área de instalação não se deteriorará com o tempo.
Se a base cair, também o aparelho de ar condicionado poderá cair, provocando danos na mobília, avarias no produto e ferimentos nas pessoas.



Instalar num ponto robusto e sólido que tenha capacidade para suportar o peso.



Não instalar o aparelho num local onde possam existir fugas de gases inflamáveis.

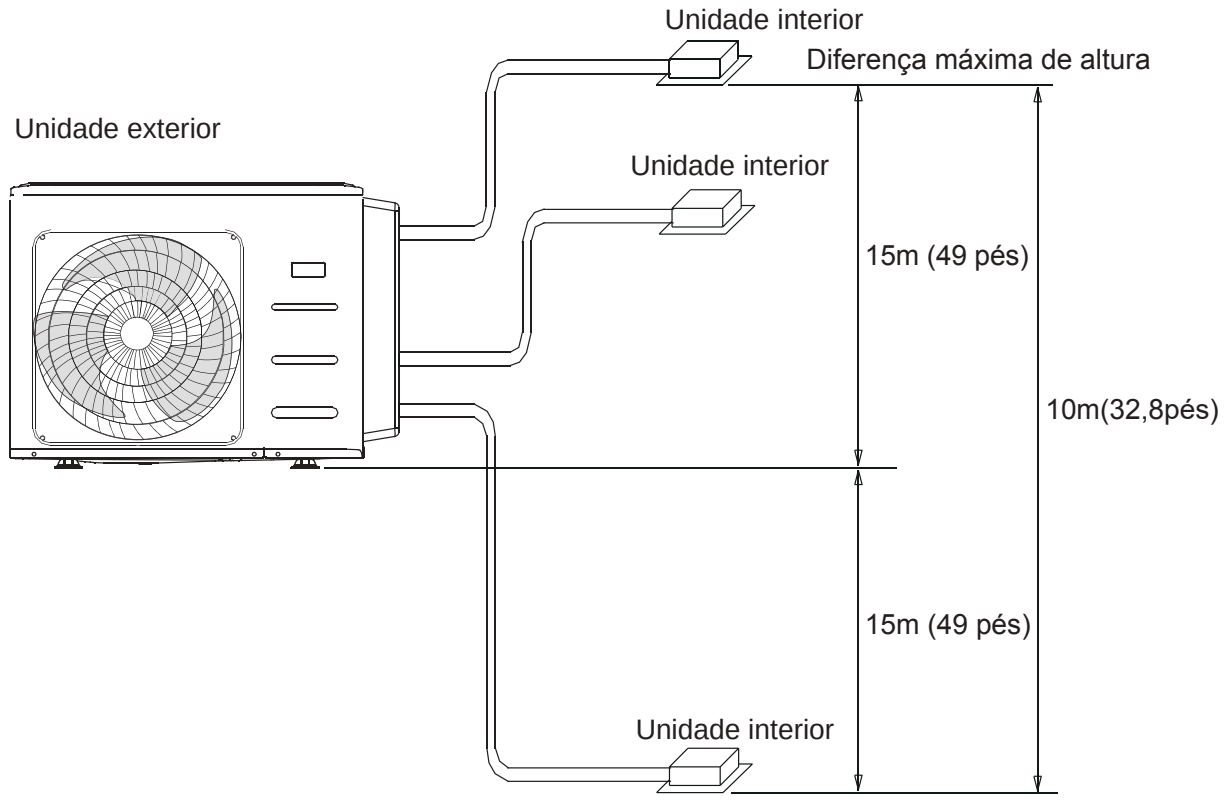
2.2 - ESPECIFICAÇÕES PARA A INSTALAÇÃO DA UNIDADE EXTERIOR

Número de unidades que podem ser usadas juntas	Unidades conectadas	1-5 unidades
Frequência de parada/partida do compressor	Tempo de parada	3 minutos ou mais
Tensão da fonte de alimentação	flutuação de tensão	± 10% da tensão nominal
	queda de tensão durante a partida	± 15% da tensão nominal
	desequilíbrio de intervalo	± 3% da tensão nominal

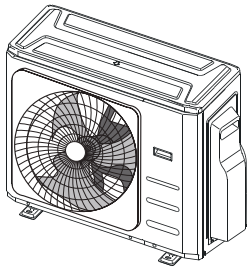
Unidade: m

	Dual	Trial	Quadri	Penta
Comprimento máximo para todos os quartos	40	60	80	80
Comprimento máximo para uma unidade interior	25	30	35	35
Diferença máxima de altura entre a unidade interior e a exterior	15	15	15	15
Diferença máxima de altura entre as unidades interiores	10	10	10	10

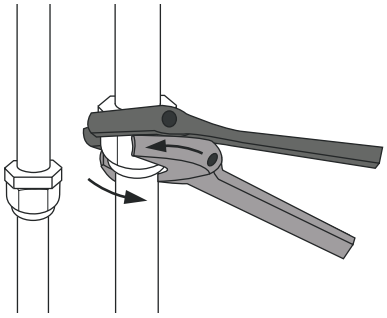
Quando instalar várias unidades interiores com uma única unidade exterior, verifique se o comprimento do tubo de refrigerante e a diferença de altura entre as unidades interiores e a unidade exterior atendem aos requisitos ilustrados na figura a seguir:



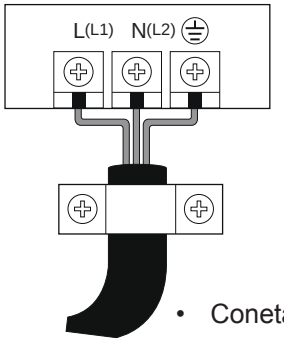
2.3 - PROCEDIMENTOS PARA A INSTALAÇÃO DA UNIDADE EXTERIOR



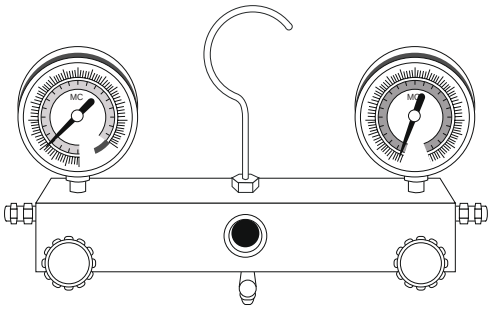
• Instalar a unidade externa



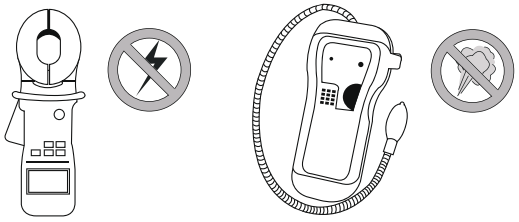
• Conectar os tubos de refrigerante



• Conetar os fios



• Evacuar o sistema de refrigeração

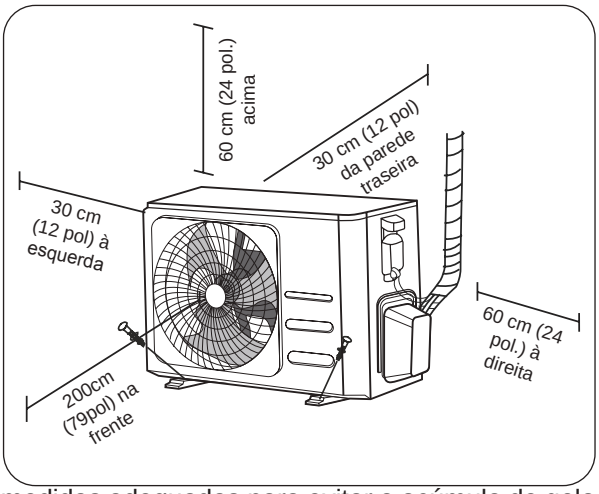


• Executar um teste

PORTOGUÊS

2.3.1 - Paso 1: Elegir el lugar de instalación

Instale a unidade de acordo com os regulamentos e regras locais, que podem variar ligeiramente de região para região. Antes de instalar a unidade interior, deve-se escolher um local apropriado. A seguir, são apresentados padrões que o ajudarão a escolher um local apropriado para a unidade.



Os locais de instalação adequados atendem aos seguintes padrões:

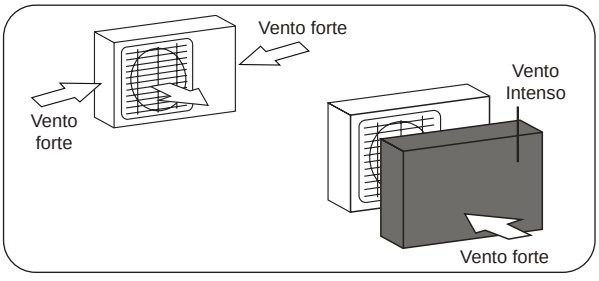
- Respeite as distâncias indicadas na figura.
- Boa circulação de ar e ventilação.
- Superfície de suporte estável e nivelada.
- O ruído da unidade não deve perturbar os outros.
- Parede de fixação capaz de suportar a unidade.
- Quando houver previsão de queda de neve, tome as medidas adequadas para evitar o acúmulo de gelo e danos à unidade.

<u>NÃO</u> instale o aparelho nos seguintes locais:

- Perto de um obstáculo que pode obstruir a entrada e a saída de ar.
- Perto de passeios públicos, áreas com muita gente ou locais onde o ruído da unidade possa incomodar alguém.
- Perto de plantas ou animais que possam sofrer danos com a saída de ar quente. Perto de qualquer fonte de gás combustível.
- Num local sujeito a grandes quantidades de pó.
- Num local sujeito a grandes quantidades de maresia.

2.3.2 - Considerações especiais para condições atmosféricas adversas

Se a unidade for exposta a ventos fortes:
Instale a unidade de modo a que a ventoinha de saída de ar esteja num ângulo de 90° em relação à direcção do vento. Se necessário, construa uma barreira na frente da unidade para protegê-la de ventos extremamente fortes.



Se a unidade for frequentemente exposta a chuva forte ou neve:
Construa um abrigo acima da unidade para protegê-la da chuva ou da neve. Tenha cuidado para não obstruir o fluxo de ar à volta da unidade.

Se a unidade for frequentemente exposta a ar salgado (à beira-mar):
Utilize uma unidade especialmente revestida com resistência à corrosão.

2.3.3 - Passo 2: Instalação da junta de drenagem (Apenas unidade de bomba de calor)

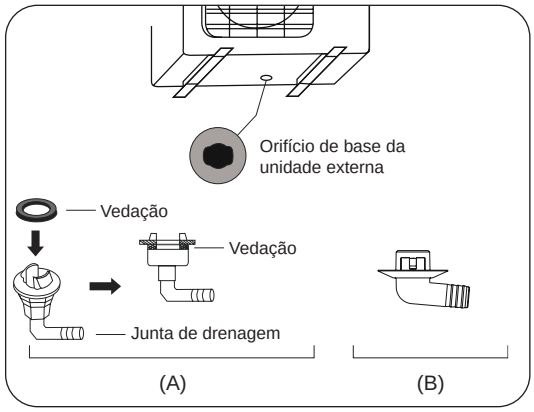
Antes de colocar a unidade no local, deve instalar a junta de drenagem na parte inferior da unidade. Tenha em atenção que há dois tipos diferentes de junta de drenagem de acordo como o tipo da unidade exterior.

Se a junta de drenagem vier com uma vedação de borracha (veja Fig. A), faça o seguinte:

1. Coloque a guarnição no conector de drenagem.
2. Insira o conector no orifício na base da unidade externa.
3. Gire o encaixe em 80° até ouvir o clique e posicione-o na frente.
4. Conecte um tubo de drenagem (não fornecido) ao encaixe e direcione-o para um poço.

Se a junta de drenagem não tiver selo de borracha (ver Fig. B), faça o seguinte:

1. Insira o conector no orifício na base da unidade externa.
2. Gire o encaixe em 80° até ouvir o clique e posicione-o na frente.
3. Conecte um tubo de drenagem (não fornecido) ao encaixe e direcione-o para um poço.



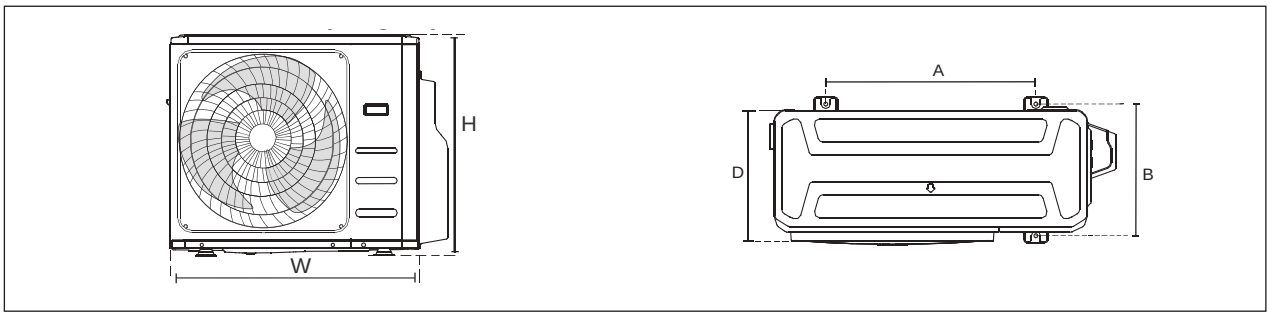
Em climas frios, certifique-se de que o tubo de drenagem esteja o mais vertical possível para garantir uma rápida drenagem da água. Se a água drenar muito lentamente, pode congelar no tubo e danificar a unidade.

2.3.4 - Passo 3:Âncora da unidade exterior

A unidade exterior pode ser fixada ao solo ou a um suporte de parede com parafuso (M10). Prepare a base de instalação da unidade de acordo com as dimensões abaixo.

2.4 - DIMENSÕES DE MONTAGEM DA UNIDADE

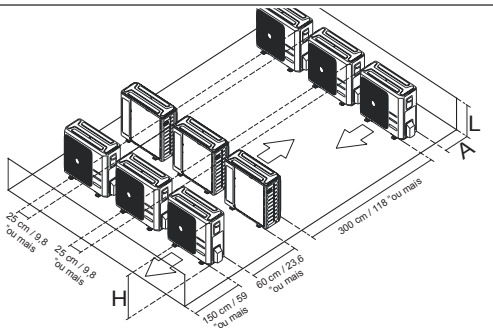
A seguir, é apresentada uma lista de diferentes tamanhos de unidades exteriores e a distância entre os pés de montagem. Prepare a base de instalação da unidade de acordo com as dimensões abaixo.



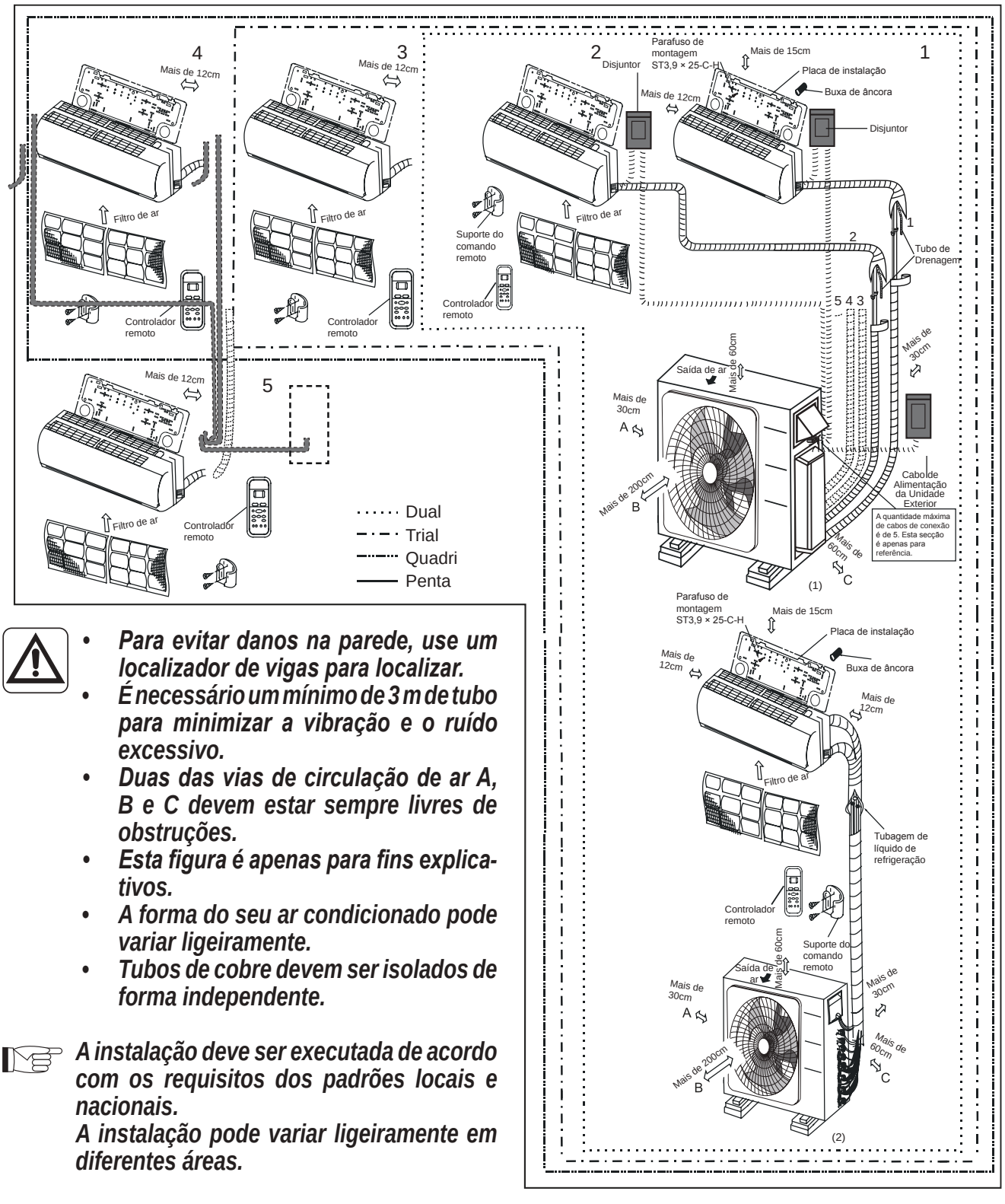
Dimensões da Unidade Exterior W × H × D (mm)	Dimensões de montagem (mm)	
	Distância A	Distância B
946x810x410	673	403
805x554x330	511	317
890x673x342	663	354

As relações entre H, A e L :

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm / 9,8 ”ou mais
	1/2H < L ≤ H	30 cm / 11,8 ”ou mais
L > H	Não pode ser instalado	



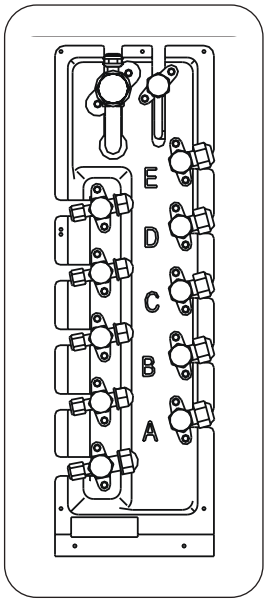
2.5 - DIAGRAMA DE INSTALAÇÃO



- ***Para evitar danos na parede, use um localizador de vigas para localizar.***
- ***É necessário um mínimo de 3 m de tubo para minimizar a vibração e o ruído excessivo.***
- ***Duas das vias de circulação de ar A, B e C devem estar sempre livres de obstruções.***
- ***Esta figura é apenas para fins explicativos.***
- ***A forma do seu ar condicionado pode variar ligeiramente.***
- ***Tubos de cobre devem ser isolados de forma independente.***

A instalação deve ser executada de acordo com os requisitos dos padrões locais e nacionais.
A instalação pode variar ligeiramente em diferentes áreas.

2.6 - NOTAS ACERCA DA PERFURAÇÃO NA PAREDE



É necessário fazer um furo na parede para a passagem dos tubos de refrigerante e do cabo de sinal entre as unidades internas e externas.

1. Determine a posição do orifício da parede com base na posição da unidade externa.

2. Faça um furo na parede de pelo menos 65 mm.

Ao perfurar o furo na parede, certifique-se que evita fios, fugas e outros componentes sensíveis.

3. Protege as bordas do furo para proteger tubos e cabos.

Capacidade da unidade interior (Btu/h)	Líquido (polegadas)	Gás (polegadas)
9K/12K	1/4	3/8
12K/18K	1/4	1/2

2.7 - ESCOLHA DA POSIÇÃO DA UNIDADE INTERNA

Para obter o melhor rendimento do funcionamento e evitar avarias ou condições de perigo, a posição de instalação da unidade interna deve cumprir os seguintes requisitos:

a. Não expor a unidade interna a fontes de calor ou vapor.

b. Certificar-se de que o espaço à direita e à esquerda seja de pelo menos 120 mm e acima da unidade seja de pelo menos 150 mm. (figura 1).

c. A unidade interna deve ser instalada a uma altura de um mínimo de 2 metros e máximo de 3 metros do chão.

d. A parede na qual se pretende fixar a unidade interna deve ser estável, robusta e adequada para sustentar o seu peso.

e. Não devem constar obstáculos para a livre circulação do ar, seja no lado de aspiração, seja sobretudo no lado de saída do ar. Em particular, não deve constar nenhum obstáculo a uma distância inferior a 2000 mm. Uma distância menor poderá provocar turbulência que poderá inibir o correto funcionamento do aparelho.

f. Se possível, instalar a unidade numa parede externa de modo a poder transportar para o exterior a drenagem da condensação.

g. A unidade interna não deve estar numa posição em que o fluxo do ar esteja dirigido diretamente para as pessoas em baixo (figura 3).

h. A unidade interna não deve ser instalada diretamente em cima de um eletrodoméstico (televisão, rádio, frigorífico, etc.) ou em cima de uma fonte de calor (figura 2).

i. Instalar a unidade interna de modo com que não constem obstáculos que não permitam a receção correta dos sinais emitidos pelo comando (figura 4).

2.8 - MONTAGEM DA UNIDADE INTERNA

2.8.1 - Montagem da placa de fixação

Depois de ter verificado descrito no parágrafo anterior, proceda à montagem da placa de fixação (7) levando em consideração as dimensões indicadas na figura X1.

a. Posicionar a placa contra a parede.

b. Assinalar os pontos de perfuração certificando-se de que a placa esteja alinhada.

c. Realizar os furos necessários com uma ponta adequada à parede a furar.

Certificar-se de que na zona de perfuração não há tubagens ou canais elétricos.

d. Inserir as buchas (4) nos orifícios e fixar a placa (7) à parede com os parafusos (3) fornecidos (figura 5).

Com a ajuda de um clinómetro, certificar-se de que a placa de fixação (7) está plana.

e. Se a parede for de madeira, utilizar parafusos de cabeça escariada (não fornecidos).

f. Verificar a estabilidade da placa (7) deslocando-a lateralmente e verticalmente.

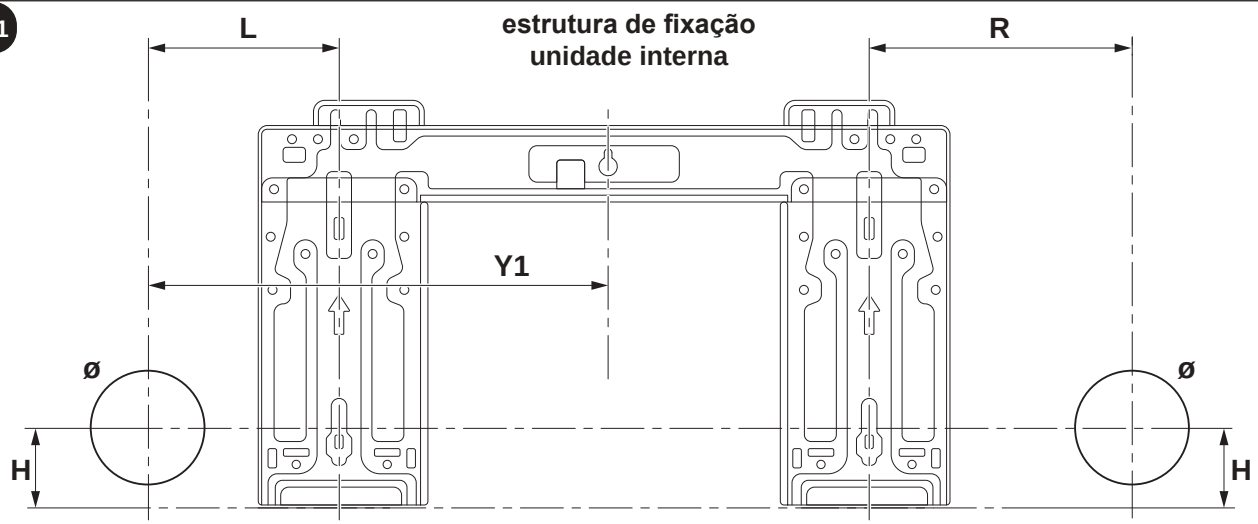
2.8.2 - Realização dos furos para passagem dos tubos

Se as linhas de ligação chegam da parte posterior direita da unidade interna, é necessário realizar o furo "**R**" para a passagem dos tubos, como descrito em seguida (ver figura X1).

a. No centro da posição "**R**", realize um orifício de 6÷7mm com uma inclinação para o exterior de 5% (para permitir a correta descarga da condensação (figura 6).
b. Realizar o furo "**R**" utilizando uma serra copo de diâmetro indicado na tabela da figura X1.
c. Inserir no furo as tubagens da linha de drenagem e da de refrigeração e o cabo para a ligação elétrica.

Se as linhas de ligação chegam da parte posterior esquerda da unidade interna, é necessário realizar o furo "**L**" para a passagem dos tubos (ver figura X1).

X1



Modelo	L mm	R mm	Y1 mm	H mm	ø mm
9	110	137.5	273	45	65
12	162.2	159.4	323.2	45	65
18	161.7	174.1	470.3	45	65

2.8.3 - Ligação de tubagens

a. Dependendo da posição do orifício da parede em relação à placa de montagem, escolha o lado de onde as linhas de refrigeração saem da unidade.
b. Se o orifício da parede estiver na lateral da unidade interna, remova o painel de plástico pré-tratado da lateral da unidade. É possível usar uma pinça para facilitar a abertura do painel pré-cortado (fig.7).

As linhas frigoríficas podem sair da unidade interna em quatro ângulos diferentes:
- ***Lado esquerdo***
- ***Lado esquerdo traseiro***
- ***Lado direito***
- ***Lado direito traseiro***

Para mais detalhes consulte a figura 9.

c. Engate o suporte superior presente na parte posterior da unidade interna ao gancho superior do suporte de fixação (pos. L - figura 8).
d. Mova a unidade interna lateralmente para se assegurar que está corretamente engatada ao suporte de fixação (7).
e. Se os tubos de conexão já estiverem embutidos na parede, prossiga diretamente para a conexão do tubo de drenagem.
A ligação dos tubos pode facilmente ser feita elevando a unidade interna e inserindo um enchimento entre a mesma e a parede (pos. N - figura 7).
Remover o enchimento depois de terminadas as ligações.
f. Empurrar a parte inferior da unidade interna para a parede para engatá-la ao suporte de fixação (pos. M - figura 7).
g. Experimentar mover a unidade interna lateralmente e verticalmente para se assegurar que a mesma está engatada de modo seguro.

2.8.4 - Ligação do tubo de drenagem (figura 8)

a. Inserir o tubo de drenagem (A) assegurando-se de que inclina para baixo.
b. Se for necessário ligar ao tubo de drenagem uma extensão (C), isolar a junção com um tubo de proteção (B).

☞ ***Enrole o ponto de conexão firmemente com uma fita de Teflon para garantir uma boa vedação e evitar possíveis vazamentos. A parte do tubo de descarga que permanece dentro deve ser enrolada numa luva de espuma para evitar a condensação.***

c. Remova o filtro de ar e despeje uma pequena quantidade de água na bandeja de drenagem para verificar se a água flui corretamente da unidade.

2.8.5 - Ligação dos tubos e faixa de proteção (figura 10)

Revestir o cabo de ligação, o tubo de drenagem e os cabos elétricos com fita isolante de modo uniforme como ilustrado na figura 10.

☞ ***Uma vez que a água condensada da parte posterior da unidade interna é recolhida no recipiente Pond Box e levada para fora do compartimento, não colocar nada no recipiente.***

Legenda (figura 10)

A	Recipiente de recolha	**C**	Fita isolante	**E**	Cabo de ligação
B	Compartimento tubagens	**D**	Tubo de ligação	**F**	Tubo de drenagem

2.8.6 - Ligação da linha de descarga da condensação

Ligar ao tubo de descarga da condensação da unidade interna um tubo de drenagem de comprimento adequado e bloqueá-lo com uma cinta.
Deslizá-lo dentro do canal de modo paralelo com os tubos do sistema, parando-o com estas cintas.

☞ ***Não apertar excessivamente as cintas, para evitar danificar o isolante dos tubos e de estrangular o tubo de drenagem.***

Fazer escoar, quando possível, o líquido de condensação diretamente numa goteira de descarga para águas brancas.

☞ ***Se o tubo de drenagem entrar num sistema de esgotos, é preciso realizar com o mesmo tubo uma curva para criar um sifão (figura 11), de forma a evitar a difusão de maus odores no ambiente.***

☞ ***A curva do sifão nunca deve ser inferior a 1500 mm do fio inferior do aparelho (figura 11).***

☞ ***Se a drenagem for descarregada num recipiente (figura 12), este nunca deve estar fechado, para evitar contrapressões que comprometam a operação e o próprio tubo nunca deve alcançar o nível do líquido em depósito.***

2.9 - CONEXÃO DE TUBAGEM DE REFRIGERANTE

Ao ligar o tubo de refrigerante, não deixe entrar na unidade gases ou outras substâncias que não sejam as especificadas. A presença de outros gases ou substâncias diminuem a capacidade da unidade e podem causar anomalias de alta pressão e ciclos de refrigeração.
Isso pode causar explosão e ferimentos.

- ***O tubo de ramificação deve ser instalado horizontalmente. Um ângulo de mais de 10 ° pode causar um mau funcionamento.***
- ***NÃO instale o tubo de conexão até que as unidades interna e externa tenham sido instaladas.***
- ***Isole a tubagem de gás e líquido para evitar fuga de água.***

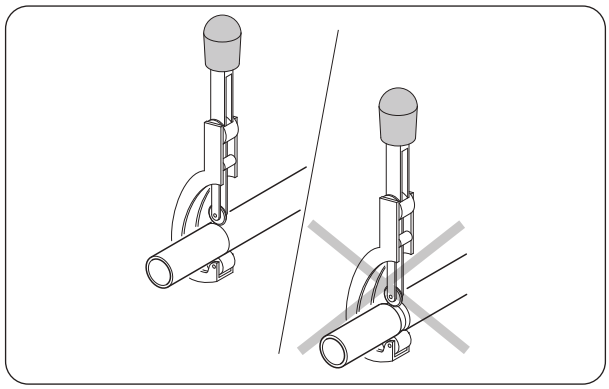
2.9.1 - Passo 1: Corte de tubos

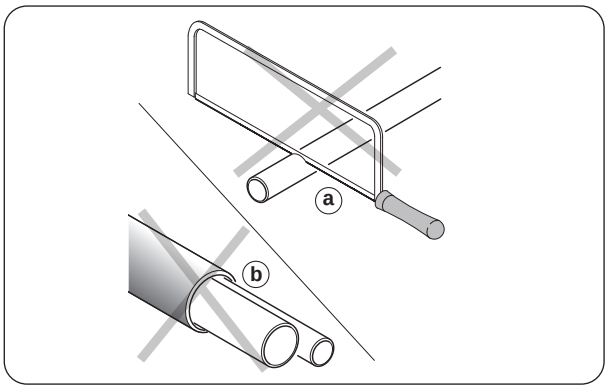
Ao preparar os tubos de refrigerante, tome cuidado extra para os cortar e alargar de forma adequada. Isso irá garantir uma operação eficiente e minimizará a necessidade de manutenção no futuro.

1. Meça a distância entre as unidades interna e externa.
2. Corte as secções da tubulação abundantemente em cerca de 3÷4 cm de comprimento.

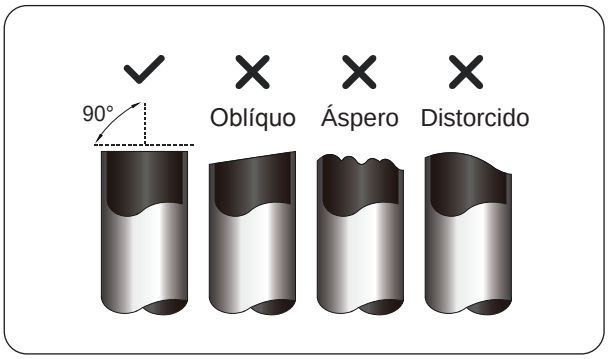
Efectuar o corte exclusivamente com um corta-tubos com moleta apertando a pequenos intervalos para não esmagar o tubo.

NUNCA UTILIZAR UM SERROTE NORMAL, as limalhas poderão entrar no tubo e sucessivamente em circulação no aparelho danificando seriamente os componentes.





3. Certifique-se de que o tubo está cortado num ângulo perfeito de 90 °.



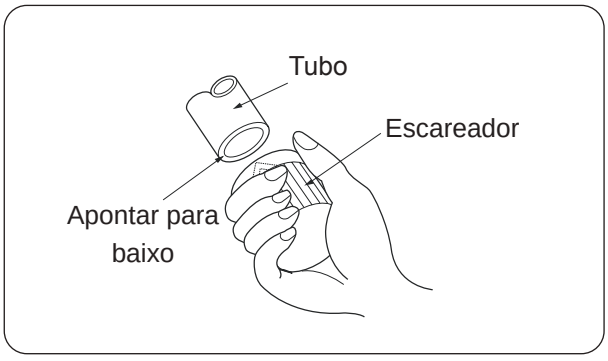
NÃO DEFORMAR O TUBO DURANTE O CORTE.

Tenha extra cuidado ao cortar os tubos para que estes não fiquem danificados. Estas ações irão reduzir drasticamente a eficiência de aquecimento da unidade.

2.9.2 - Passo 2: Remova as saliências

As rebarbas podem afetar a estanque da ligação do tubo de refrigerante. Devem ser completamente removidos.

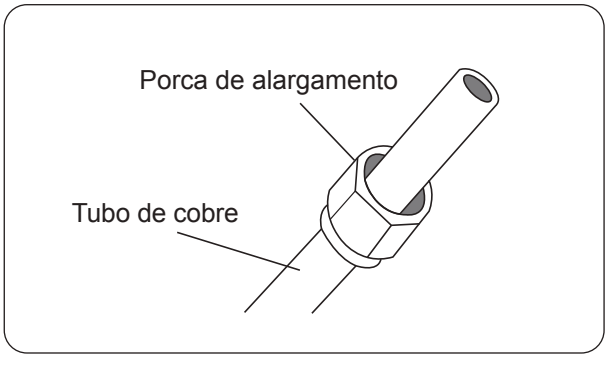
1. Segure o tubo num ângulo descendente para evitar que as saliências caiam no tubo.
2. Com um escareador ou uma rebarbadora, elimine todas as rebarbas de secção de corte do tubo.



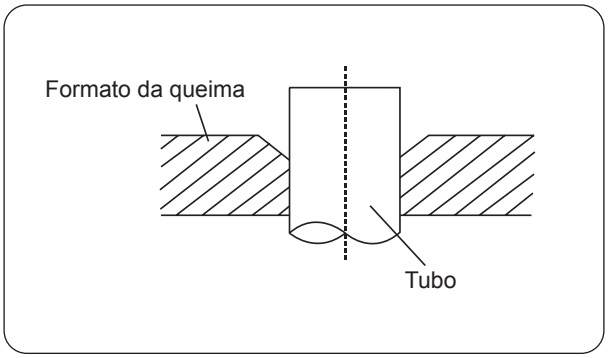
2.9.3 - Passo 3: Extremidades abocardadas do tubo

A extremidade abocardada apropriada é essencial para obter uma vedação hermética.

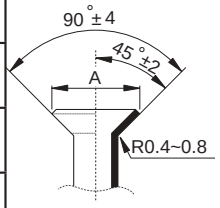
1. Depois de remover as saliências do tubo cortado, sele as extremidades com fita de PVC para evitar que entrem materiais estranhos no tubo.
2. Revista o tubo com material isolante.
3. Coloque as porcas de alargamento nas duas extremidades do tubo. Certifique-se de que estão virados para a direção certa, porque não os pode colocar ou mudar de direção depois de queimar.



4. Remova a fita de PVC das extremidades do tubo quando estiver pronto para realizar o trabalho de queima.
5. Coloque a mangueira no módulo de dilatação.. A extremidade do tubo deve estenderse para além do formato da queima.
6. Gire o manípulo da ferramenta de queima no sentido horário até que o tubo esteja totalmente queimado.



Tensão de tubagem além da forma de queima

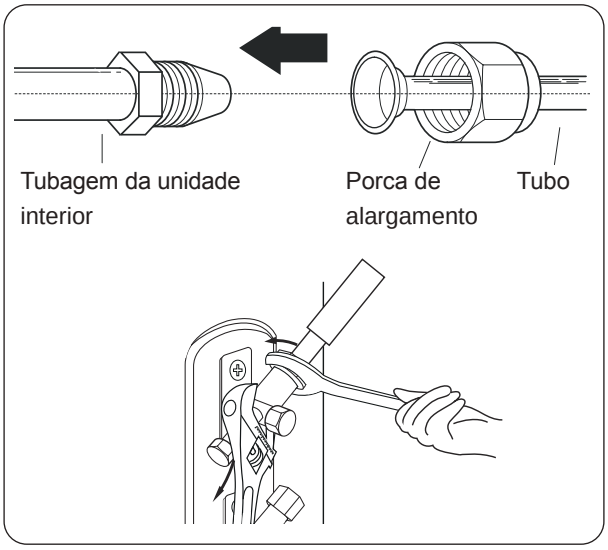
Calibre de tubagem	Torque de aperto	Dimensão do flare (A) (Unidade: mm/ polegada)		Formato do cone
		Min.	Máx.	
Ø 6.4	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8,4/0,33	8,7/0,34	
Ø 9.5	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13,2/0,52	13,5/0,53	
Ø 12.7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16,2/0,64	16,5/0,65	
Ø 15.9	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19,2/0,76	19,7/0,78	
Ø 19.1	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23,2/0,91	23,7/0,93	
Ø 22	75-85N.m (765-867 kgf.cm)	26,4/1,04	26,9/1,06	

7. Remova a ferramenta de queima e a forma de queima, depois inspecione a extremidade do tubo quanto a rachas e queima.

2.9.4 - Passo 4: Tubos de conexão

Ligue primeiro os tubos de cobre à unidade interior e depois ligue-a à unidade exterior. Deverá primeiro conectar o tubo de baixa pressão e, de seguida, o tubo de alta pressão.

1. Ao conectar as porcas de queima, aplique uma camada fina de óleo de refrigeração nas extremidades queimadas dos tubos.
2. Alinhe o centro dos dois tubos que irá conectar.
3. Aperte a porca de queima o mais firmemente possível à mão.
4. Utilizando uma chave inglesa, segure a porca na tubagem do aparelho.
5. Enquanto segura firmemente a porca, utilize uma chave dinamométrica para apertar a porca de flare de acordo com os valores de torque indicados na tabela acima.

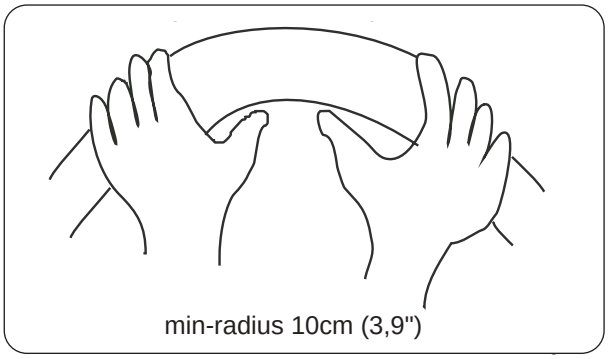


Utilize uma chave inglesa e uma chave de torque ao conectar ou desconectar os tubos de / para o aparelho.

- ***Certifique-se de que envolve o isolamento em volta da tubagem. O contacto direto com a tubagem nua pode resultar em queimaduras ou queimaduras de gelo.***
- ***Certifique-se de que o tubo está conectado corretamente.***

PORTOGUÊS

Dobre cuidadosamente a tubagem no meio de acordo com o diagrama abaixo. NÃO dobre o tubo mais de 90° ou mais de 3 vezes.
Dobre o tubo com as mãos.



6. Depois de conectar os tubos de cobre à unidade interna, enrole o cabo de alimentação, o cabo de sinal e a tubagem juntos com a fita de ligação..

NÃO entrelace o cabo de sinal com outros fios.

7. Enfie esta tubagem pela parede e conecte-a à unidade externa.
8. Isole toda a tubagem, incluindo as válvulas da unidade externa.
9. Abra as válvulas de paragem da unidade exterior para iniciar o fluxo do refrigerante entre a unidade interior e exterior.

Verifique se não há vazamento de refrigerante após a conclusão do trabalho de instalação. Se houver um vazamento de refrigerante, ventile imediatamente a área e evacue o sistema.

3 - CABOS ELÉTRICOS

- ***Toda a fiação deve estar em conformidade com os códigos e regulamentos elétricos locais e nacionais e deve ser instalada por um eletricista licenciado.***
- ***Todas as ligações elétricas devem ser feitas de acordo com o diagrama de ligação elétrica situado nos painéis das unidades interior e exterior.***
- ***Se houver um problema sério de segurança com a fonte de alimentação, interrompa o trabalho imediatamente. Explique o seu raciocínio ao cliente e recuse a instalação da unidade até que o problema de segurança seja devidamente resolvido.***
- ***A tensão de alimentação deve estar entre 90-110% da tensão nominal. Uma fonte de alimentação insuficiente pode causar mau funcionamento, choque elétrico ou incêndio.***
- ***Conecte a unidade apenas a uma tomada de circuito de derivação individual. Não ligue outro aparelho a essa tomada.***
- ***Todos os fios devem estar firmemente ligados. Um cabo solto pode originar sobreaquecimento e resultar num possível incêndio.***
- ***Não deixe os fios tocarem ou apoiarem-se nos tubos de refrigerante, no compressor ou em quaisquer peças móveis dentro da unidade.***
- ***Se a unidade tiver um aquecedor elétrico auxiliar, ele deve ser instalado a pelo menos 1 metro de distância de quaisquer materiais combustíveis.***
- ***Certificar-se de não cruzar sua fiação eléctrica com a fiação de sinal. Isso pode causar distorção e interferência.***
- ***O aparelho deve estar conectado à tomada principal. Normalmente, a fonte de alimentação deve ter uma impedância de 32 ohms.***
- ***Nenhum outro equipamento deve ser conectado ao mesmo circuito de energia.***
- ***Conecte os fios externos antes de conectar os fios internos.***

ASSEGURE-SE QUE:

- ***Os valores de tensão e frequência de alimentação respeitem o especificado nos dados de placa do aparelho.***
- ***A linha de alimentação está equipada com uma eficaz ligação à terra e está corretamente dimensionada para a máxima absorção do climatizador.***
- ***Na rede de alimentação elétrica do aparelho deve estar previsto um adequado dispositivo de ligação omnipolar em conformidade com as regras de instalação nacionais.***

De qualquer forma, é necessário verificar se a alimentação elétrica está prevista com uma eficaz ligação à terra e de adequadas proteções contra sobrecargas e/ou curto-circuitos. Recomenda-se a utilização de um fusível cerâmico com as características da tabela (ou outros dispositivos com funções equivalentes).

- ***ANTES DE EFETUAR A LIGAÇÃO ELÉTRICA, CERTIFICAR-SE DE QUE O SECCIONADOR A MONTANTE ESTÁ EM "0" (OFF) E QUE AS PROTEÇÕES DAS UNIDADES INTERNAS E EXTERNA ESTÃO CORRETAMENTE POSICIONADAS.***



ANTES DE EXECUTAR QUALQUER TRABALHO ELÉTRICO OU DE CABLAGEM, DESLIGUE A FONTE DE ALIMENTAÇÃO PRINCIPAL DO SISTEMA.

Prepare o cabo para conexão removendo a bainha isolante nas extremidades dos condutores e prendendo as alças do cabo do tipo "U" nas extremidades dos condutores (Fig.14b).

a. Desapertar o parafuso (27) e retirar a proteção do quadro elétrico (26) da unidade externa.
b. Ligar os cabos da placa de terminais (30) seguindo os números de identificação na placa de terminais das unidades interna e externa.
c. Para prevenir a entrada de água, formar uma asa com o cabo de ligação, conforme mostrado no diagrama de instalação das unidades interna e externa.
d. Isolar os cabos não utilizados (condutores) usando fita isolante. Colocar de modo com que as partes elétricas ou metálicas não se toquem.
e. Bloquear o cabo (29) com o gancho para cabos (31).



O cabo de ligação à terra deve ser fixado ao terminal dedicado, presente na caixa de ligações elétricas da unidade interna.

d. Para a escolha da secção mínima do cabo de alimentação, consultar a tabela abaixo.

Máxima absorção (A)	> 3 e ≤ 6	> 6 e ≤ 10	> 10 e ≤ 16	> 16 e ≤ 25	> 25 e ≤ 32	> 32 e ≤ 40
Secção nominal (mm²)	0,75	1	1,5	2,5	4	6



Na rede de alimentação elétrica do aparelho deve estar previsto um adequado dispositivo de ligação omnipolar em conformidade com as regras de instalação nacionais. De qualquer forma, é necessário verificar se a alimentação elétrica está prevista com uma eficaz ligação à terra e de adequadas proteções contra sobrecargas e/ou curto-circuitos.
Recomenda-se a utilização de um fusível cerâmico com as características da tabela (ou outros dispositivos com funções equivalentes).



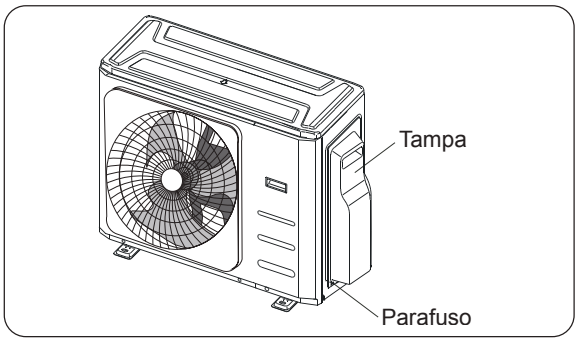
A ligação à rede de alimentação deve ser efetuada ao cuidado do instalador (excluindo os aparelhos móveis, para os quais não é exigida uma instalação fixa por parte de pessoal qualificado) em conformidade com as normas vigentes.



ANTES DE EFETUAR A LIGAÇÃO ELÉTRICA, CERTIFICAR-SE DE QUE O SECCIONADOR A MONTANTE ESTÁ EM "0" (OFF) E QUE AS PROTEÇÕES DAS UNIDADES INTERNAS E EXTERNA ESTÃO CORRETAMENTE POSICIONADAS.

3.1 - CABLAGEM DA UNIDADE EXTERNA

1. Remova a tampa da caixa elétrica da unidade externa.
2. Ligue os cabos aos terminais. Combine as cores/ etiquetas do fio com as etiquetas na placa de terminal.
3. Aperte as braçadeiras individualmente.
4. Isole os fios não utilizados com fita elétrica. Mantenha-os afastados de quaisquer peças elétricas ou metálicas.
5. Reposicione a tampa da caixa elétrica.



3.2 - CABLAGEM UNIDADE INTERNA (Figura 14a)

Prepare o cabo para conexão removendo a bainha isolante nas extremidades dos condutores e prendendo as alças do cabo do tipo “U” nas extremidades dos condutores.

a. Remova o painel (21)
b. Desaperte os parafusos e remover a proteção (22).
c. Ligue os cabos ao bloco de terminais (23), conforme ilustrado na figura 14a.

TODAS AS CONEXÕES DEVEM SER FEITAS EXATAMENTE COMO MOSTRADO NO ESQUEMA ELÉTRICO.

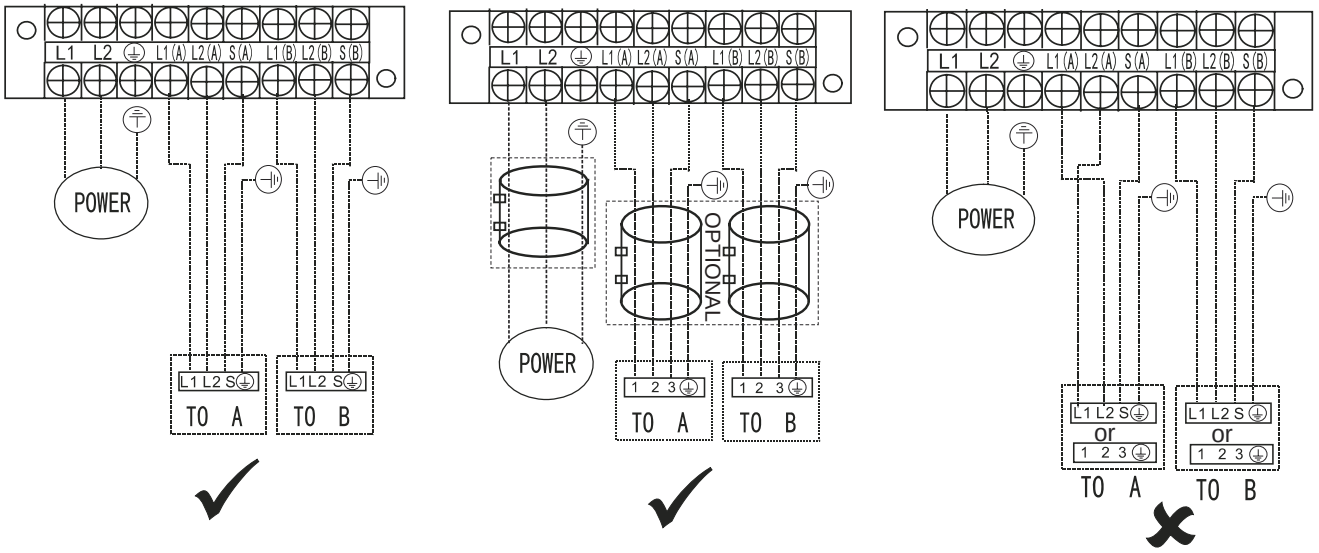
d. Bloqueie o cabo (28) com a braçadeira para cabos (29).

PORTOGUÊS

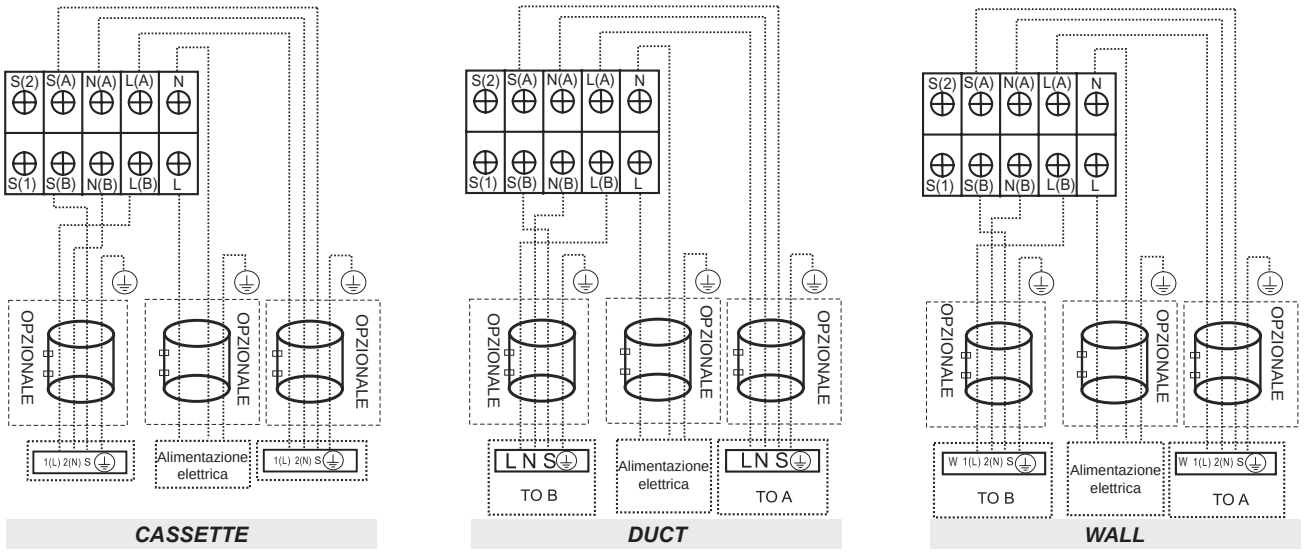
3.3 - LIGAÇÃO ELÉTRICA ENTRE AS UNIDADES INTERNAS E UNIDADE EXTERNA

Os esquema de ligação são mostrados dentro da tampa (22) e (26) do compartimento do terminal da unidade interna e externa. O cabo de ligação entre a unidade externa e as unidades internas deve ser do tipo “**H07RN-F**”.

Ligue os cabos de ligação aos terminais, tal como identificados, com os seus números correspondentes no bloco de terminais das unidades interiores e exteriores. Por exemplo, o terminal L1 (A) da unidade exterior deve ligar-se ao terminal L1/1 da unidade interior. A unidade exterior pode corresponder a diferentes tipos de unidade interior, os números no bloco de terminais da unidade interior podem ser ligeiramente diferentes. Por favor, preste especial atenção ao ligar o fio.

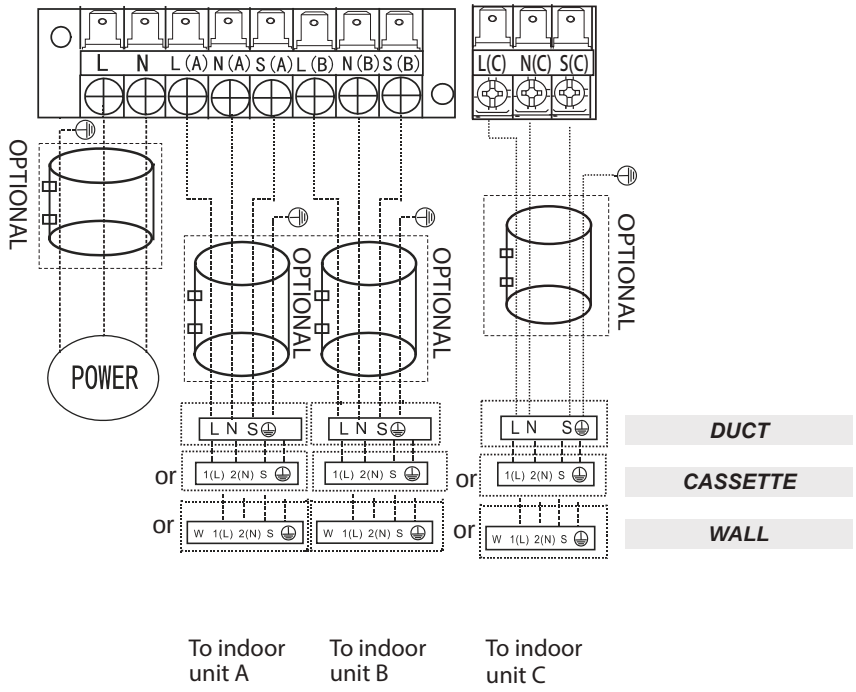


DUAL

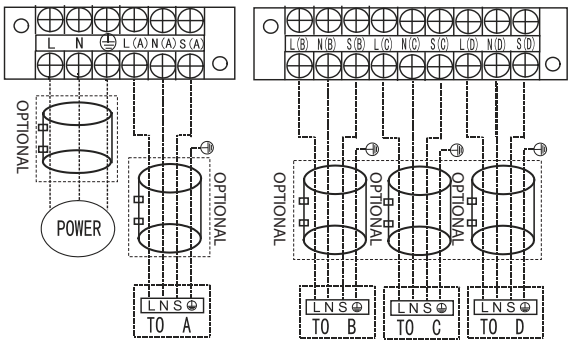


PORTOGUÊS

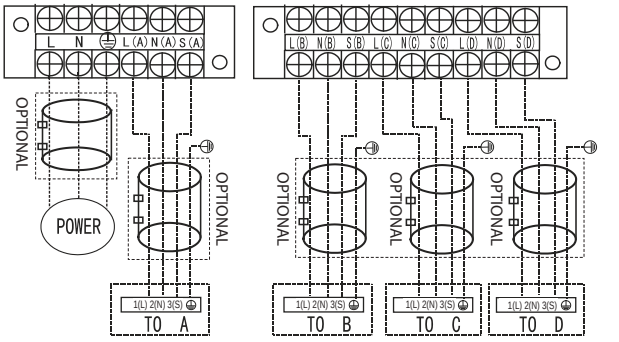
TRIAL



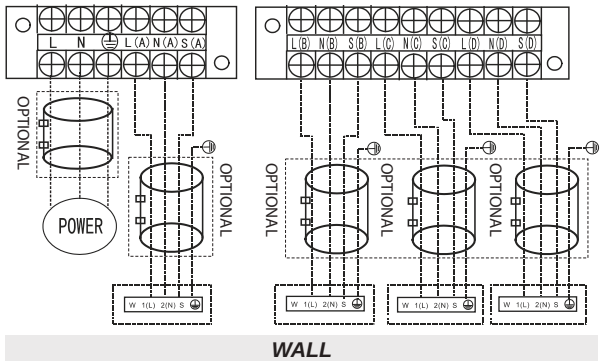
QUADRI



DUCT

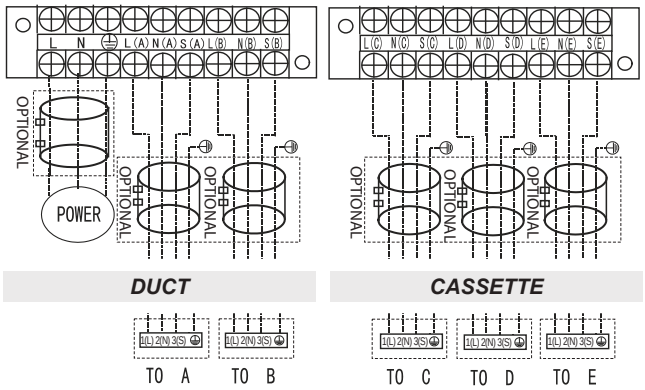


CASSETTE

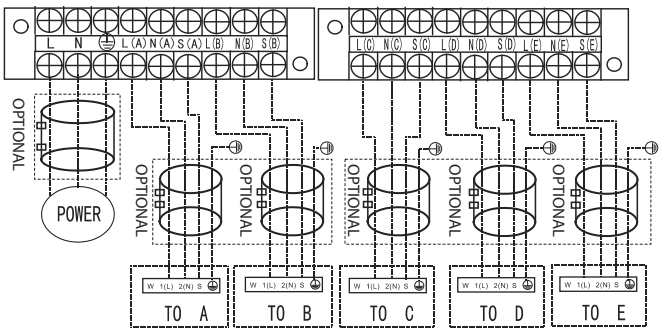


WALL

PENTA



DUCT CASSETTE



WALL

Após confirmar as condições descritas acima, siga estas diretrizes ao fazer a cablagem:

- ***Disponha sempre de um circuito de alimentação individual para o ar condicionado. Siga sempre o diagrama de circuito afixado no interior da tampa de controlo.***
- ***Os parafusos que fixam a cablagem no invólucro dos acessórios eléctricos podem soltar-se durante o transporte. Como os parafusos soltos podem causar a queima dos fios,verifique se os parafusos estão bem apertados.***
- ***Verifique as especificações da fonte de alimentação.***
- ***Confirme se a capacidade elétrica é suficiente.***
- ***Confirme se a tensão de arranque é mantida a mais de 90% da tensão nominal indicada na placa de identificação.***
- ***Confirme se a espessura do cabo é a especificada nas especificações da fonte de alimentação.***
- ***Instale sempre um disjuntor diferencial em áreas molhadas ou húmidas.***
- ***Uma queda de tensão pode causar as seguintes situações: vibração de um interruptor magnético, danos no ponto de contacto, fusíveis rebentados e perturbação do funcionamento normal.***
- ***A desconexão de uma fonte de alimentação deve ser incorporada na cablagem fixa. Tem de existir uma separação entre contactos com uma folga de ar de, pelo menos, 3 mm em cada condutor ativo (fase).***
- ***Antes de aceder aos terminais, todos os circuitos de alimentação têm de estar desligados.***

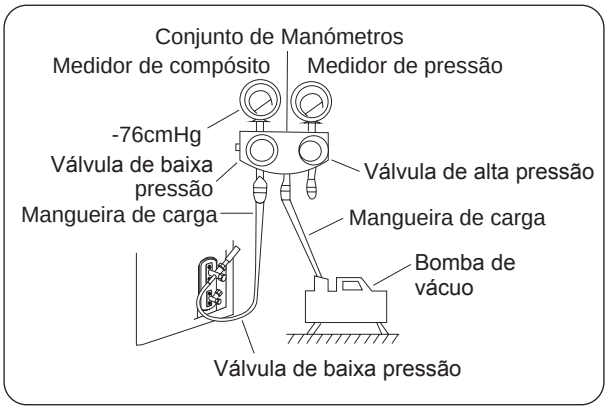
4 - EVACUAÇÃO DE AR

O ar e as matérias estranhas no circuito do líquido de refrigeração podem causar aumentos anormais de pressão, que podem danificar o ar condicionado, reduzir a sua eficiência e causar lesões. Utilize uma bomba de vácuo e um conjunto de manómetros para descarregar o ar do circuito de refrigerante, e retire qualquer gás não condensável ou humidade do sistema. A evacuação deve ser realizada na instalação inicial e quando a unidade for realocada.

ANTES DE REALIZAR A EVACUAÇÃO

- **Verifique se os tubos de conexão entre as unidades interior e exterior estão conectados corretamente.**
- **Verifique se os cabos estão conectados corretamente.**

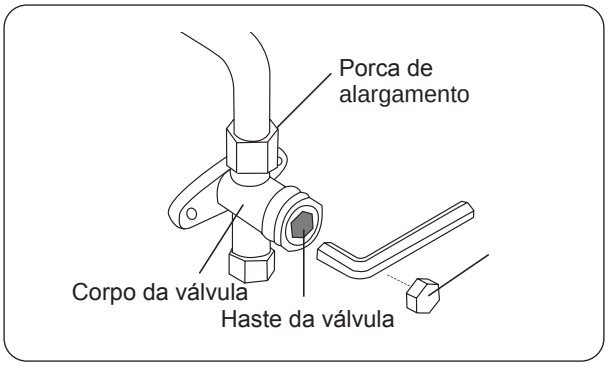
Antes de utilizar o conjunto de manómetros e a bomba de vácuo, leia os seus manuais de utilização para poder familiarizar-se com a forma correta de os usar.



1. Ligue a mangueira de carregamento do conjunto de manómetros à porta de serviço da válvula de baixa pressão da unidade exterior.
2. Ligue outra mangueira de carregamento do conjunto de manómetros à bomba de vácuo.
3. Abra o lado de Baixa Pressão do manómetro do colector. Mantenha o lado de Alta Pressão fechado.
4. Ligue a bomba de vácuo para evacuar o sistema.
5. Execute o vácuo durante pelo menos 15 minutos ou até que o medidor de humidade mostre -76cmHG (-1x105Pa).
6. Feche o lado de baixa pressão do conjunto de manómetros e desligue a bomba de vácuo.
7. Aguarde 5 minutos e verifique se não houve alteração na pressão do sistema.

Se não houver alteração na pressão do sistema, desaparafuse a tampa da válvula compactada (válvula de alta pressão). Se houver uma mudança na pressão do sistema, pode haver um vazamento de gás.

8. Se não houver alteração na pressão do sistema, desaparafuse a tampa da válvula compactada (válvula de alta pressão). Se houver uma mudança na pressão do sistema, pode haver um vazamento de gás.
9. Observe o manómetro durante um minuto para ter a certeza de que não há mudança na pressão. O manómetro deverá mostrar valores ligeiramente superiores aos da pressão atmosférica.
10. Remova a mangueira de carga da porta de serviço.
11. Utilizando uma chave hexagonal, abra totalmente as válvulas de alta pressão e baixa pressão.



ABERTURA SUAVE DAS HASTES DAS VÁLVULAS
Ao abrir as hastes da válvula, gire a chave sextavada até que atinja a rolha. NÃO tente forçar a válvula a abrir mais.

12. Aperte as tampas das válvulas manualmente e aperte-as com a ferramenta adequada.
13. Se a unidade exterior utilizar todas as válvulas de vácuo e a posição de vácuo estiver na válvula principal, o sistema não está ligado à unidade interior. A válvula tem de ser apertada com uma porca. Verifique se existem fugas de gás antes de colocarem funcionamento, para evitar fugas.

PORTOGUÊS

- ***Depois de confirmar as condições acima, siga estas orientações ao efetuar as ligações:***
- ***O carregamento de refrigerante deve ser realizado após a ligação, aspiração e teste de fuga.***
- ***NÃO exceda a quantidade máxima permitida de refrigerante nem sobrecarregue o sistema. Poderá danificar o aparelho ou afetar o seu funcionamento.***
- ***Carregar com substâncias inadequadas poderá causar explosões ou acidentes. Certifique-se de que o refrigerante apropriado é utilizado.***
- ***Os recipientes de refrigerante devem ser abertos lentamente. Utilize sempre equipamento de proteção ao carregar o sistema.***
- ***NÃO misture tipos de refrigerantes.***
- ***Para o modelo de refrigerante R290 ou R32, certifique-se de que as condições dentro da área foram protegidas pelo controlo de materiais inflamáveis quando o refrigerante foi adicionado ao ar condicionado.***

É necessário adicionar refrigerante de acordo com o comprimento do tubo de conexão ou da pressão do sistema de evacuação. Consulte a tabela abaixo para a quantidade de refrigerante a ser adicionada:

Comprimento do Tubo de Conexão (m)	Método de purga de ar	Refrigerante Adicional	
Mais do que (comprimento do tubo de pré-carga xN) m	Bomba de vácuo	Lado líquido: Ø 6,35 (Ø 1/4") (Comprimento total do tubo - comprimento do tubo de pré-carga xN) x12g/m	Lado líquido: Ø 9,52 (Ø 3/8") (Comprimento total do tubo - comprimento do tubo de pré-carga xN) x24g/m

O comprimento padrão do tubo é de 7,5 m.

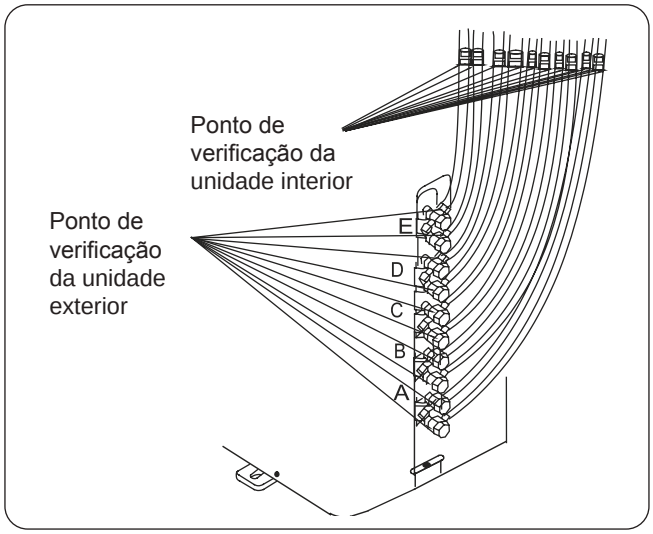
4.1 - ESQUEMA DE INSTALAÇÃO

Depois da instalação completa, é necessário realizar verificação de segurança elétrica.
Cubra as seguintes áreas:

1. Resistência de isolamento A resistência do isolamento tem de ser superior a 2MΩ.
2. Trabalho de ligação à terra
   Após terminar o trabalho de ligação à terra, meça a resistência da terra através de deteção visual e de um aparelho de teste de resistência à terra. Certifique-se de que a resistência à terra é inferior a 4Ω.
3. Verificação de fuga elétrica (efetuada durante o teste de funcionamento)
   Durante o teste, após terminar a instalação, o técnico pode utilizar uma sonda elétrica e um multímetro para efetuar a verificação de fuga elétrica. Se ocorrer uma fuga, desligue imediatamente a unidade. Localize e resolva a falha até a unidade funcionar corretamente.

Verificação de fuga de gás

1. Método de água com sabão:
   Aplique água com sabão ou um detergente líquido neutro nas ligações da unidade interior ou da unidade exterior com uma escova macia para verificar se existem fugas nos pontos de ligação dos tubos. Se saírem bolhas, os tubos têm uma fuga.
2. Detetor de fugas
   Utilize o detetor de fugas para verificar se existem fugas.



Esta figura é apenas para fins explicativos. A ordem real de A, B, C, D e E na unidade pode variar ligeiramente da unidade que você adquiriu, mas a forma geral permanecerá a mesma.

A, B, C, D são pontos para o tipo QUADRI. A, B, C, D e E são pontos para o tipo PENTA.

4.2 - EXECUÇÃO DE TESTE

Deve ser executado um teste após a instalação completa do sistema. Confirme os seguintes pontos antes de realizar o teste:

a) As unidades interior e exterior estão devidamente instaladas.
b) A tubagem e a ligação estão conectadas corretamente.
c) Não existem obstáculos perto da entrada e da saída da unidade que possam causar um desempenho reduzido ou uma avaria do produto.
d) O sistema de refrigeração não vaza.
e) O sistema de drenagem está desobstruído e a drenar para um local seguro.
f) O isolamento térmico está devidamente instalado.
g) Os fios terrestres estão conectados corretamente.
h) O comprimento do tubo e a capacidade de abastecimento de refrigerante adicional foram registados.
i) A voltagem de energia é a voltagem correta para o ar condicionado.

A falha em executar o teste pode resultar em danos ao aparelho, danos à propriedade ou ferimentos pessoais.

1. Abra as válvulas de retenção de líquido e gás.
2. Ligue o interruptor principal e deixe a unidade aquecer.
3. Coloque o ar condicionado no modo FRESCO.
4. Para a unidade interior
   a. Certifique-se de que o controlo remoto e os respetivos botões funcionam corretamente.
   b. Certifique-se de que as persianas se movem corretamente e podem ser trocadas utilizando o comando remoto.
   c. Verifique duas vezes se a temperatura ambiente é registada corretamente.
   d. Certifique-se de que os indicadores no comando remoto e o painel de exibição na unidade interna funcionam corretamente.

e. Assegure-se de que os botões manuais na unidade interna funcionam corretamente.
f. Verifique se o sistema de drenagem está desimpedido e a drenar suavemente.
g. Assegure-se de que não haja vibração ou ruído anormal durante a operação.

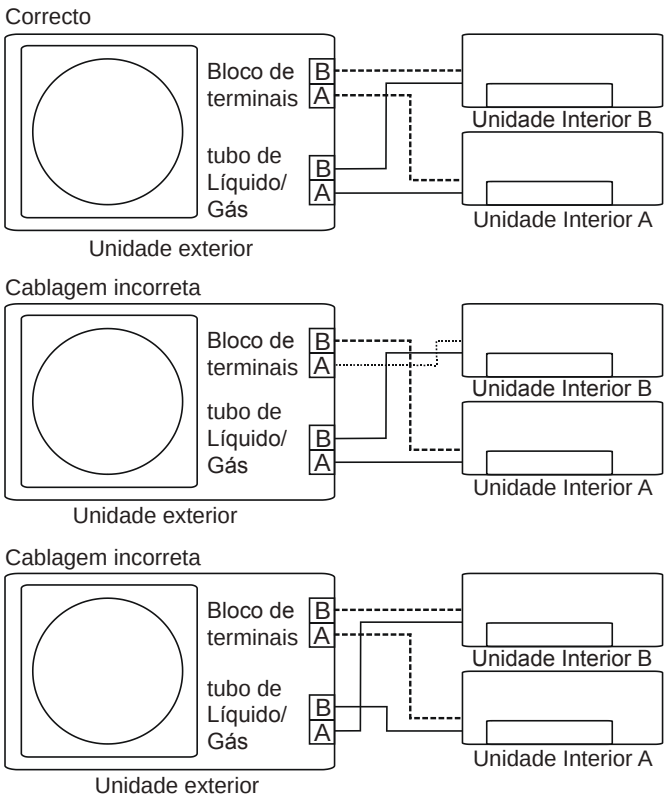
5. Para a unidade externa
a. Verifique se o sistema de refrigeração tem fugas.
b. Certifique-se de que não haja vibração ou ruído anormal durante a operação.
c. Assegure-se de que o vento, o ruído e a água gerados pelo aparelho não incomodam os seus vizinhos nem representam um risco à segurança.

Se a unidade não estiver a funcionar corretamente ou não funcionar conforme o esperado, consulte a secção "Resolução de problemas" deste manual antes de ligar para o atendimento ao cliente.

5 - FUNÇÃO DE CORREÇÃO AUTOMÁTICA DE CABLAGEM/TUBAGEM

Os modelos mais recentes incluem a correção automática de erros de cablagem/tubagem. Pressione "interruptor de verificação" na placa PCB da unidade exterior durante 5 segundos até que o ecrã LED mostra "CE", indicando que esta função está operacional. Aproximadamente 5-10 minutos depois de pressionar o interruptor, a indicação "CE" desaparece, o que significa que o erro de cablagem/tubagem foi corrigido e que toda a cablagem/tubagem está corretamente ligada.





Para ativar esta função

1. Verifique se a temperatura exterior está acima de 5°C. (Esta função não funciona quando a temperatura exterior é inferior a 5°C).
2. Verifique se as válvulas de fecho do tubo de líquido e do tubo de gás estão abertas.
3. Ligue o disjuntor e aguarde, pelo menos, 2 minutos.
4. Pressione o interruptor de verificação na placa PCB da unidade exterior. O ecrã LED da unidade mostra "CE".

6 - PROVA DE FUNCIONAMENTO

A prova de funcionamento só deve ser realizada após a conclusão dos seguintes procedimentos:

- Controlos de segurança elétrica;
- Controlo das perdas de gás;
- Verifique se as válvulas do lado do gás e do lado do líquido (alta e baixa pressão) estão completamente abertas.

Realize a prova de funcionamento conforme descrito abaixo:

A prova de funcionamento deve ser realizadadurante pelo menos 30 minutos.

a. Conecte o aparelho à rede elétrica.

b. Pressione a tecla ON/OFF para ligar a unidade; pressione a tecla MODE para percorrer as seguintes funções, uma de cada vez:

- COOL – Selecione a temperatura mais baixa possível
- HEAT – Selecione a temperatura mais alta possível

Deixe cada função ativa durante 5 minutos.

Durante a prova de funcionamento, verifique cuidadosamente se nenhum dos pontos de conexão dos tubos de refrigerante estão a vazar.

c. No final da prova de funcionamento, se todas as verificações listadas na tabela a seguir tiverem sido bem-sucedidas, proceda da seguinte forma:

- Use o controlo remoto para retornar a unidade à temperatura de funcionamento normal.
- Use fita isolante para envolver os pontos de conexão dos tubos de refrigerante que estão dentro e que foram deixados expostos durante a instalação da unidade interna.

Se a temperatura ambiente for inferior a 17°C, a função de arrefecimento (COOL) não é ativada.
Neste caso, use o comando manual conforme descrito no parágrafo relevante.

Tabela de verificações a serem realizadas:

Lista dos controlos a efetuar	SIM	NÃO
Ausência de dispersões elétricas		
A unidade está devidamente aterrada		
Todos os terminais elétricos estão devidamente cobertos		
As unidades internas e externas estão instaladas de forma segura		
Todos os pontos de junção estão livres de vazamentos	Externo (2):	Interno (2):
A água flui corretamente do tubo de drenagem		
Todos os tubos estão devidamente isolados		
A unidade funciona corretamente no modo de refrigeração		
A unidade funciona corretamente no modo de aquecimento		
As aberturas de ventilação da unidade interna giram corretamente (verticalmente e horizontalmente)		
A unidade interna responde ao controlo remoto		

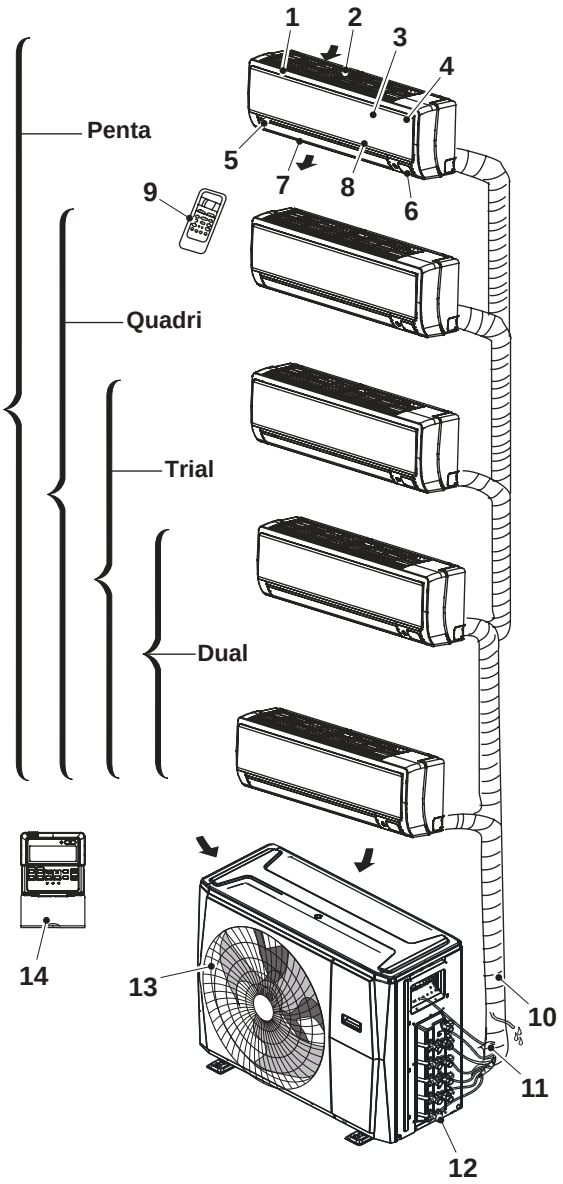
6.1 - ENTREGA DA INSTALAÇÃO

Depois de finalizadas todas as verificações e controlos sobre o funcionamento correto do sistema, o instalador deverá informar o comprador sobre:

- as características funcionais de base,
- as instruções para ligar e desligar o sistema,
- o uso normal do comando,
- os primeiros conselhos práticos para a correta manutenção ordinária e limpeza.

7 - DESCRIÇÃO DO APARELHO

7.1 - INSTALAÇÃO NA PAREDE



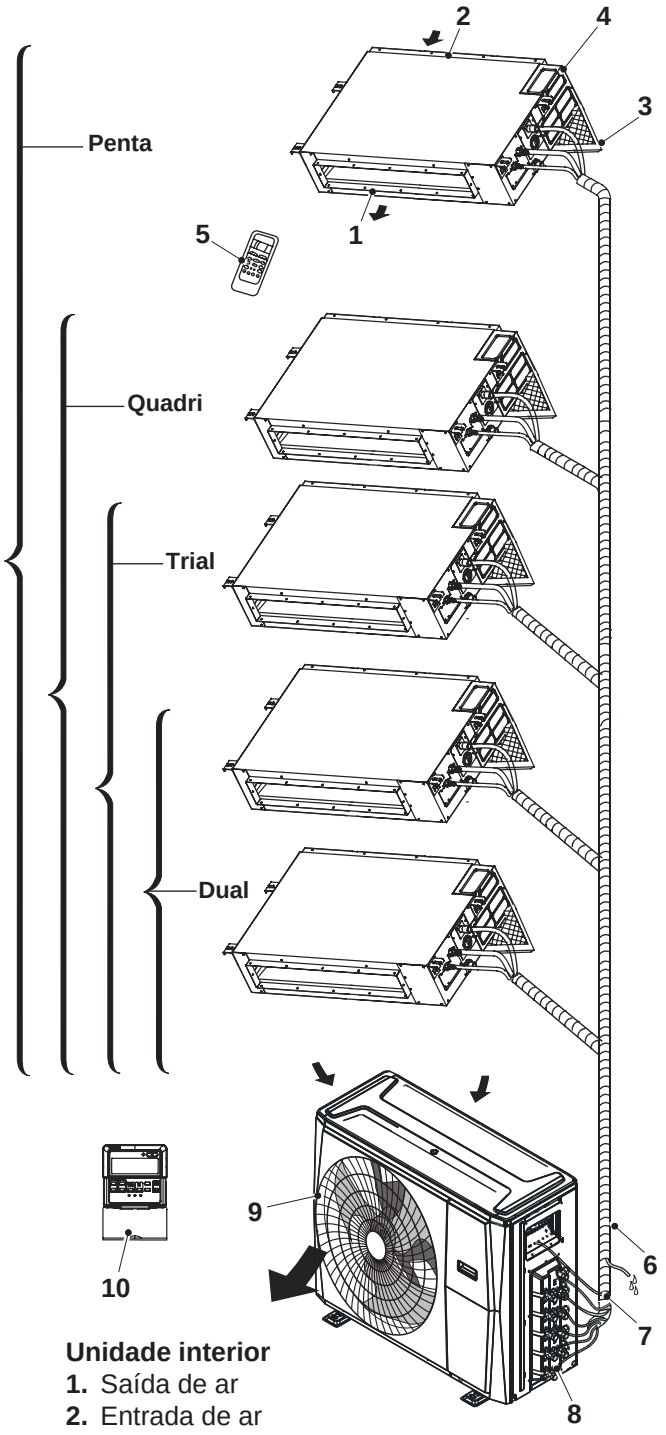
Unidade interior

1. Estrutura
2. Grade de entrada de ar traseira
3. Painel frontal
4. Filtro de purificação de ar e filtro de ar (por atrás)
5. Lâmina horizontal
6. Ecrã LCD
7. Ecrã LCD
8. Botão de controlo manual (por atrás)
9. Controlo remoto

Unidade exterior

10. Tubo de conexão
11. Cabos de conexão
12. Válvula de paragem
13. Cárter do ventilador
14. Comandos de parede (opcional)

7.2 - INSTALAÇÃO NO TETO



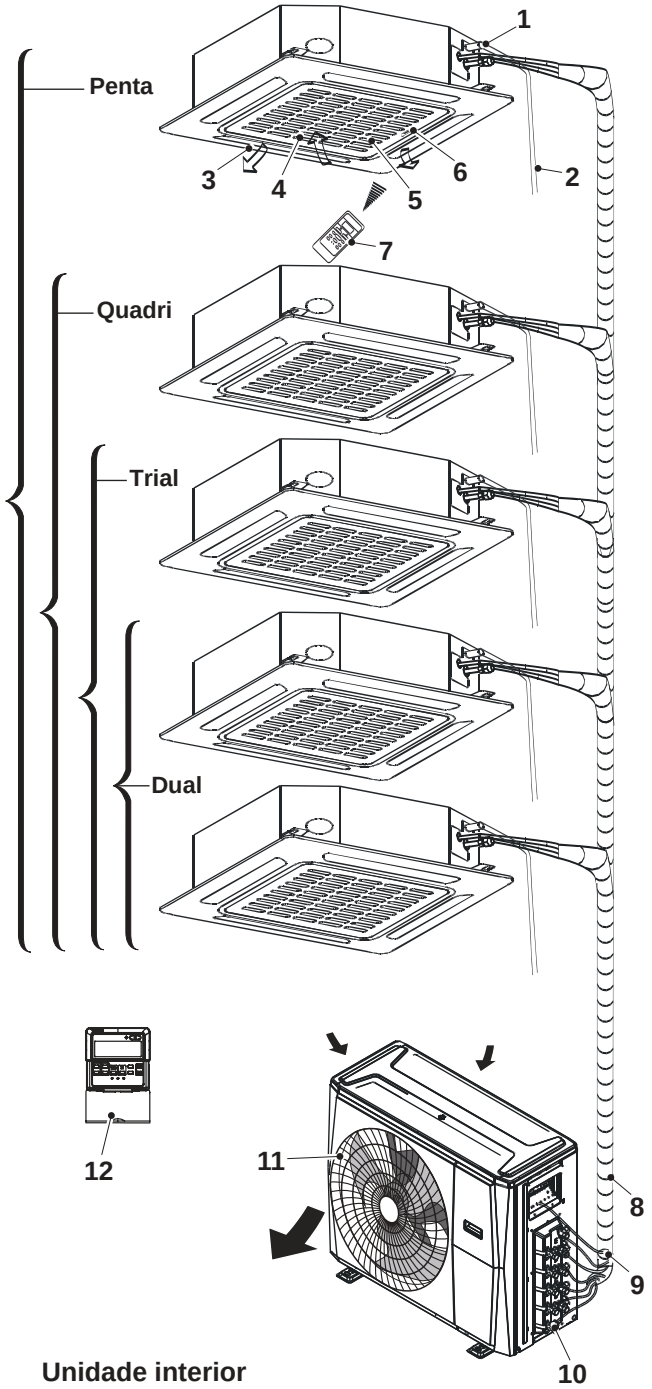
Unidade interior

1. Saída de ar
2. Entrada de ar
3. Filtro de ar
4. Caixa elétrica
5. Controlo remoto

Unidade exterior

6. Tubo de conexão
7. Cabos de conexão
8. Válvula de paragem
9. Cárter do ventilador
10. Comandos de parede (opcional)

7.3 - INSTALAÇÃO DA CAIXA COMPACTA DE QUATRO VIAS



Unidade interior

1. Bomba de drenagem (drene a água da unidade interior)
2. Mangueira de drenagem
3. Saída de ar
4. Entrada Ar
5. Grelha de entrada de ar
6. Ecrã
7. Controlo remoto

Unidade exterior

8. Tubo de conexão
9. Cabos de conexão
10. Válvula de paragem
11. Cárter do ventilador
12. Comandos de parede (opcional)

Nas unidades multisplit, uma unidade exterior pode ser ligada a diferentes tipos de unidades interiores. Todas as figuras neste manual são apenas para fins explicativos. A aparência do ar condicionado que você adquiriu pode variar ligeiramente, embora tenha uma forma semelhante. As seguintes páginas apresentam vários tipos de unidades interiores que se podem combinar com as unidades exteriores.

7.4 - ÁREA AMBIENTE MÍNIMA EM CASO DE CARGA DE GÁS REFRIGERANTE

Quantidade de refrigerante a ser carregado (kg)	Altura de instalação (m)	Área mínima do quarto (m^2)
1,0	0,6 / 1,8 / 2,2	9 / 1 / 1
1,05	0,6 / 1,8 / 2,2	9,5 / 1,5 / 1
1,1	0,6 / 1,8 / 2,2	10,5 / 1,5 / 1
1,15	0,6 / 1,8 / 2,2	11,5 / 1,5 / 1
1,2	0,6 / 1,8 / 2,2	12,5 / 1,5 / 1
1,25	0,6 / 1,8 / 2,2	13,5 / 1,5 / 1
1,3	0,6 / 1,8 / 2,2	14,5 / 2 / 1,5
1,35	0,6 / 1,8 / 2,2	16 / 2 / 1,5
1,4	0,6 / 1,8 / 2,2	17 / 0 / 1,5
1,45	0,6 / 1,8 / 2,2	18 / 2 / 1,5
1,5	0,6 / 1,8 / 2,2	19,5 / 2,5 / 1,5
1,55	0,6 / 1,8 / 2,2	21 / 2,5 / 2
1,6	0,6 / 1,8 / 2,2	22 / 2,5 / 2
1,65	0,6 / 1,8 / 2,2	23,5 / 3 / 2
1,7	0,6 / 1,8 / 2,2	25 / 3 / 2
1,75	0,6 / 1,8 / 2,2	26,5 / 3 / 2
1,8	0,6 / 1,8 / 2,2	28 / 3,5 / 2,5
1,85	0,6 / 1,8 / 2,2	29,5 / 3,5 / 2,5
1,9	0,6 / 1,8 / 2,2	31 / 3,5 / 2,5

Quantidade de refrigerante a ser carregado (kg)	Altura de instalação (m)	Área mínima do quarto (m^2)
1,95	0,6 / 1,8 / 2,2	33 / 4 / 2,5
2,0	0,6 / 1,8 / 2,2	34,5 / 4 / 3
2,05	0,6 / 1,8 / 2,2	36 / 4 / 3
2,1	0,6 / 1,8 / 2,2	38 / 4,5 / 3
2,15	0,6 / 1,8 / 2,2	40 / 4,5 / 3
2,2	0,6 / 1,8 / 2,2	41,5 / 5 / 5,3
2,25	0,6 / 1,8 / 2,2	43,5 / 5 / 5,3
2,3	0,6 / 1,8 / 2,2	45,5 / 5 / 3,5
2,35	0,6 / 1,8 / 2,2	47,5 / 5,5 / 4
2,4	0,6 / 1,8 / 2,2	49,5 / 5,5 / 4
2,45	0,6 / 1,8 / 2,2	51,5 / 6 / 4
2,5	0,6 / 1,8 / 2,2	54 / 6 / 4
2,55	0,6 / 1,8 / 2,2	56 / 6,5 / 4,5
2,6	0,6 / 1,8 / 2,2	58 / 6,5 / 4,5
2,65	0,6 / 1,8 / 2,2	60,5 / 7 / 4,5
2,7	0,6 / 1,8 / 2,2	63 / 7 / 5
2,75	0,6 / 1,8 / 2,2	65 / 7,5 / 5
2,8	0,6 / 1,8 / 2,2	67,5 / 7,5 / 5
2,85	0,6 / 1,8 / 2,2	70 / 8 / 5,5

7.5 - TEMPERATURA DE OPERAÇÃO

Quando o seu ar condicionado é utilizado fora dos seguintes intervalos de temperatura, determinadas funções de protecção de segurança podem ser activadas e provocar a desactivação da unidade.

<table>
<tr><th></th><th>Modo COOL (ARREFECIMENTO)</th><th>Modo HEAT (CALOR)</th><th>Modo DRY (SECO)</th></tr>
<tr><td>Temperatura do quarto</td><td>16 °C / 32 °C</td><td>0 °C / 30 °C</td><td>10 °C / 32 °C</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Temperatura exterior</td><td>0 °C / 50 °C</td><td rowspan="3">-15 °C / 24 °C</td><td rowspan="2">0 °C / 50 °C</td></tr>
<tr><td>-15 °C / 50 °C
(Para modelos com sistemas de arrefecimento de baixa temperatura.)</td></tr>
<tr><td>0 °C / 52 °C
(Para modelos tropicais especiais)</td><td>0 °C / 52 °C
(Para modelos tropicais especiais)</td></tr>
</table>

Humidade relativa da sala inferior a 80%. Se a humidade relativa for superior a este valor, o condicionador de ar pode gerar condensação. Configure o fluxo de ar da fenda vertical para o seu ângulo máximo (verticalmente no chão) e configure o modo de ventilador para HIGH.

Para otimizar ainda mais o desempenho da unidade, faça o seguinte:
- Mantenha as portas e as janelas fechadas.
- Limite a utilização de energia através das funções TIMER ON (TEMPORIZADOR LIGADO) e TIMER OFF (TEMPORIZADOR DESLIGADO).
- Não bloqueie as entradas ou saídas de ar.
- Inspecione e limpe regularmente os filtros de ar.

8 - USO

8.1 - UTILIZAÇÃO DO TELECOMANDO

O telecomando fornecido juntamente com o climatizador é um instrumento que permite utilizar o aparelho de forma mais cómoda. É um instrumento que deve ser manuseado com cuidado e especialmente:
- Evite molhá-lo (não deve ser limpo com água nem deixado exposto a intempéries).
- Evite que caia no chão ou que sofra choques violentos.
- Evite a exposição direta aos raios solares.

- ***Não misture pilhas gastas e novas nem pilhas de marcas diferentes.***
- ***Não deixe as pilhas no telecomando se não tencionar utilizar o dispositivo durante um período superior a 2 meses.***

- ***A luz solar direta pode interferir com o funcionamento do recetor de sinal de infravermelhos.***
- ***O percurso entre o telecomando e o aparelho deve estar livre.***
- ***Se o sinal proveniente do telecomando parecer interferir com outro aparelho, desloque este aparelho para outro local ou contacte o serviço de apoio ao cliente.***
- ***As lâmpadas eletrónicas e fluorescentes podem interferir com as transmissões entre o telecomando e o condicionador de ar.***
- ***Extraia as pilhas de alimentação se o telecomando não for utilizado durante um longo período de tempo.***

8.1.1 - Colocação das pilhas

O telecomando não é fornecido com as pilhas de alimentação.
Para inserir corretamente as pilhas (figura 15):
a. Retire a tampa do compartimento das pilhas.
b. Coloque as pilhas no respetivo compartimento.

Respeite escrupulosamente as polaridades indicadas no fundo do compartimento.

c. Feche corretamente o compartimento.

8.1.2 - Substituição das pilhas

As pilhas devem ser substituídas quando o visor do telecomando começar a perder a nitidez ou quando já não conseguir mudar as funções do climatizador.

Utilize sempre pilhas novas. A utilização de pilhas gastas ou de outro tipo pode causar uma avaria no telecomando.

- O telecomando utiliza duas pilhas alcalinas a seco de 1,5V (tipo AAA.LR03) (fig.16).

Uma vez gastas, as pilhas devem ser ambas substituídas e eliminadas enviando-as para centros de recolha ou conforme previsto pela legislação local.

- ***Não elimine as pilhas como resíduo indiferenciado. Para a eliminação correta das pilhas, consulte os regulamentos locais.***
- ***Na parte inferior do ícone de eliminação das pilhas, pode ser apresentado o símbolo de uma substância química. Este símbolo indica que a pilha contém um metal pesado que excede uma determinada concentração. Por exemplo, Pb: chumbo (>0,004%).***

- ***Os aparelhos e as pilhas utilizadas devem ser tratados em instalações adequadas para reutilização, reciclagem e recuperação. Ao garantir que as pilhas são eliminadas corretamente, está a contribuir para evitar quaisquer consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.***

- Se não utilizar o telecomando durante algumas semanas ou mais, retire as pilhas.
  Eventuais fugas das pilhas podem danificar o telecomando.

Não recarregue nem desmonte as pilhas. Não deite as pilhas no fogo. Podem arder ou explodir.

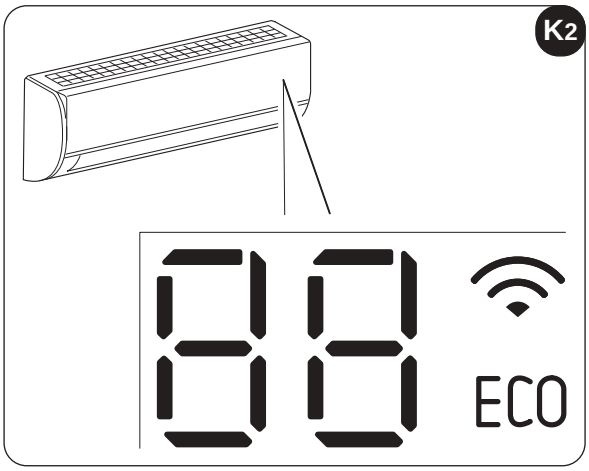
Se o líquido das pilhas cair sobre a pele ou sobre as roupas, lave com cuidado com água limpa. Não utilize o telecomando com pilhas que tenham tido fugas. Os produtos químicos contidos nas pilhas podem causar queimaduras ou outros riscos para a saúde.

8.1.3 - Posição do telecomando

- Mantenha o telecomando numa posição na qual o sinal possa alcançar o recetor da unidade interna (distância máxima de cerca de 8 metros – com as pilhas carregadas) (figura 17).
  A presença de obstáculos (móveis, cortinas, paredes, etc.) entre o telecomando e a unidade interna reduz o alcance do telecomando.

8.2 - INDICADOR DE FUNÇÃO NO VISOR DA UNIDADE INTERNA (figura K2)

O visor digital mostra a temperatura atual configurada e o código de função ativada/desativada quando o ar condicionado está em funcionamento.
No modo "Ventilação" e "Desumidificação", apresenta a temperatura ambiente.
Em caso de avaria, apresenta o código de erro.



8.2.1 - Códigos de função

ON Iluminado durante 3 segundos quando:
- O TIMER ON está configurado
- As funções UV, SWING, TURBO, BREEZE ou SILENCE estão ativadas

OF Iluminado durante 3 segundos quando:
- O TIMER OFF está configurado
- As funções UV, SWING, TURBO, BREEZE ou SILENCE estão desativadas

dF Ilumina-se quando o ar condicionado inicia automaticamente o degelo

FP Ilumina-se quando a função FROST PROTECTION está ativa

Ilumina-se quando a função WIRELESS está ativa

8.3 - DESCRIÇÃO DO TELECOMANDO

O telecomando é a interface entre o utilizador e o climatizador e é muito importante aprender a conhecer todas as suas funções, a utilização dos vários comandos e os símbolos visualizados.

8.3.1 - Indicadores no telecomando (figura 18)

A. Definições

A1. Modo "*Sleep*" ativo
A2. Não disponível nestes modelos
A3. Modo "*Breeze Away*" ativo
A4. Modo "*Follow me*" ativo
A5. Modo "*Active Clean*" ativo
A6. Ícone da bateria do telecomando (quando a bateria do telecomando fica fraca, o ícone fica intermitente)
A7. Não disponível nestes modelos
A8. Modo "*Controlo inteligente da humidade*" ativo
A9. Não disponível nestes modelos
A10. Modo "*Fresh*" ativo
A11. Modo "*AP*" ativo
A12. Modo "*Turbo*" ativo

B. Modo de funcionamento
Apresenta o modo de funcionamento ativo.
Inclui: **AUTO** Ⓐ, **COOL** ❄, **DRY** 💧, **HEAT** ☀, **FAN ONLY** 🌬 e regresso a **AUTO** Ⓐ.

C. Transmissão
O símbolo de transmissão acende-se quando o telecomando envia sinais para a unidade interna.

D. Não disponível nestes modelos

E. Não disponível nestes modelos

F. Função **LOCK** ativa

G. Função **TIMER** ativada (ON) desativada (OFF)

H. Temperatura
Apresenta a temperatura predefinida ou a hora quando se define o temporizador.
Se se configurar o modo de funcionamento FAN ONLY, não é visualizada nenhuma temperatura.

I. **Velocidade do ventilador**
Apresenta a velocidade do ventilador definida, AUTO e podem ser indicados cinco níveis de velocidade "|| " (SILENT 20%) - "|||| " (LOW 40%) - "|||||| " (MED 60%) - "|||||||| " (MED-HIGH 80%) - "|||||||||| " (HIGH 100%)..
É apresentado "**AUTO**" quando o modo de funcionamento for "**AUTO**" ou "**DRY**".

L. Outras funções
L1. Visualização da oscilação vertical
L2. Visualização da oscilação horizontal (não disponível nestes modelos)
L3/L4/L5. Não disponíveis nestes modelos

PORTOGUÊS

8.3.2 - Descrição dos botões do telecomando (figura 19)

1. Botão SELEÇÃO DE MODO
Sempre que este botão for premido, é selecionado um modo em sequência,
AUTO > COOL > DRY > HEAT > FAN e regressa a **AUTO**.

2. Botão ON/OFF
Prima este botão para iniciar o funcionamento do aparelho; prima-o novamente para parar o funcionamento.

3. Botão ECO+
Não disponível nestes modelos.

4. Botão TEMP/TIME
Prima o botão "∧" para aumentar a temperatura interna definida ou para regular o TIMER no sentido dos ponteiros do relógio. Prima o botão "∨" para diminuir a temperatura interna definida ou para regular o TIMER no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.
Prima os botões "∧" e "∨"simultaneamente durante 3 segundos para selecionar as opções (°C ou F) que alternam no visor.

5. Botão SET
Sempre que este botão for premido, é selecionado um modo em sequência,
BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE.
Quando o ícone do modo pretendido aparecer no visor, prima o botão "**OK**" para confirmar.

6. Botão TIMER
Prima a tecla para ativar (ON) ou desativar (OFF) a função TIMER.

7. Botão FAN
Utilizado para selecionar a velocidade do ventilador, possui seis níveis que variam em %.
Cada vez que se prime este botão, a velocidade do ventilador muda.

8. Botão SWING
Prima este botão para acionar o funcionamento dos defletores horizontais. Cada vez que se prime o botão, é possível escolher a direção dos defletores.
Prima-o novamente para parar o funcionamento.

9. Botão de CONTROLO INTELIGENTE DA HUMIDADE
Não disponível nestes modelos.

10. Botão TURBO
Prima o botão para ativar ou desativar a função.

11. Botão LED
Prima este botão para ativar ou desativar o visor LED da unidade interna e o sinal sonoro do ar condicionado (dependendo do modelo) para criar um ambiente confortável e silencioso.
Apenas para alguns modelos:
Mantendo premido este botão durante mais de 5 segundos, a unidade interna apresenta a temperatura real da divisão. Premindo novamente o botão durante mais de 5 segundos, aparece novamente a temperatura definida.

12. Botão SLEEP
Prima o botão para ativar ou desativar a função.

8.4 - FUNÇÕES

8.4.1 - Funcionamento automático

Quando o ar condicionado é colocado no modo “AUTO”, seleciona automaticamente o arrefecimento, o aquecimento ou a ventilação, dependendo da temperatura definida e da temperatura ambiente.

START
Verifique se o aparelho está ligado e alimentado eletricamente.
a. Prima o botão “MODE” (1) para selecionar o modo “AUTO”.
b. Configure a temperatura pretendida premindo os botões “TEMP” (4).
Normalmente, a temperatura encontra-se entre 16 °C e 30 °C.
c. Quando o telecomando estiver em “OFF”, prima o botão “ON/OFF” (2) para iniciar o ar condicionado.

STOP
a. Prima o botão “ON/OFF” (2) para parar o ar condicionado.
Se não pretender o modo AUTO, é possível selecionar manualmente as condições pretendidas.
Quando se selecionar o modo AUTO, não é necessário definir a velocidade do ventilador; a velocidade do ventilador é controlada automaticamente.

8.4.2 - Funcionamento manual (figuras 26 e 27)

O funcionamento manual pode ser utilizado temporariamente, caso não se encontre o telecomando ou as pilhas estejam gastas.

a. Abra e eleve o painel frontal até atingir um ângulo em que se bloqueia e se ouve um “clique” (figura 26).
b. Prima uma só vez o botão de comando manual (AUTO/COOL) para iniciar o funcionamento em modo “AUTO” (figura 27).
c. Feche bem o painel, colocando-o na posição original.

- ***Premindo o botão manual, o modo de funcionamento muda sequencialmente para: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Prima duas vezes o botão para iniciar a unidade no modo “COOL” forçado. Este modo deve ser utilizado apenas para efeitos de ensaio.***
- ***Premindo o botão pela terceira vez, o funcionamento é interrompido e o ar condicionado desliga-se.***
- ***Para reiniciar o funcionamento através do telecomando, utilize diretamente o telecomando.***

8.4.3 - Funcionamento em arrefecimento/aquecimento/apenas ventilação

START
Verifique se o aparelho está ligado e alimentado eletricamente.
a. Prima o botão “MODE” (1) para selecionar o modo pretendido.
b. Configure a temperatura pretendida premindo os botões “TEMP” (4).
Normalmente, a temperatura encontra-se entre 16 °C e 30 °C.

c. Quando o telecomando estiver em “OFF”, prima o botão “ON/OFF” (2) para iniciar o ar condicionado.
d. Prima o botão “FAN” (7) para selecionar a velocidade pretendida.
e. Quando o telecomando estiver em “OFF”, prima o botão “ON/OFF” (2) para iniciar o ar condicionado.

O modo apenas ventilação (FAN ONLY) não regula a temperatura; por conseguinte, para selecionar este modo, execute apenas as fases “**a**”, “**c**”, “**d**”, “**e**”.

☞ ***Não é possível regular a velocidade do ventilador quando o aparelho estiver nos modos AUTO e DRY.***

STOP
a. Prima o botão “ON/OFF” (2) para parar o ar condicionado.

8.4.4 - Função de controlo inteligente da humidade
Não disponível nestes modelos.

8.4.5 - Função Breeze Away
Não disponível nestes modelos.

8.4.6 - Função Active Clean
Não disponível nestes modelos.

8.4.7 - Função Fresh
Não disponível nestes modelos.

8.4.8 - Função Sleep
Esta função é utilizada para reduzir o consumo de energia.
Esta função só pode ser ativada através do telecomando.

☞ ***A função não está disponível nos modos FAN ou DRY.***

8.4.9 - Função Follow Me
O telecomando apresenta a temperatura real na sua localização e envia este sinal para o ar condicionado todos os 3 minutos, até que o botão seja premido novamente.

Mantenha premido o botão Turbo durante 7 segundos para ativar ou desativar a memória da função Follow Me. Com a memória ativa, a função Follow Me permanece guardada mesmo após a desativação, a mudança de modo ou uma interrupção de energia.
Quando ativada, aparece “ON” no visor durante 3 segundos; quando desativada, aparece “OFF”.

☞ ***A função Follow Me não está disponível nos modos DRY e FAN.***

8.4.10 - Função AP
Para aceder à função, mantenha premido o botão SET até que o símbolo WIRELESS apareça no telecomando e, em seguida, prima OK.

☞ ***Esta função só pode ser ativada com um kit separado (App Os Home).***

8.4.11 - Função Lock
a. Prima simultaneamente os botões “TURBO” (10) e “SLEEP” (12) durante mais de 5 segundos para ativar a função. Todos os botões estão bloqueados.
b. Prima novamente os botões “TURBO” (10) e “SLEEP” (12) durante mais de 5 segundos para desativar a função.

8.4.12 - Função Silent
Não disponível nestes modelos.

8.4.13 - Função Turbo

No modo TURBO, o motor do ventilador funciona a uma velocidade muito elevada de forma a alcançar a temperatura definida no menor tempo possível.

8.4.14 - Função FP

Esta função mantém o ambiente a uma temperatura baixa para evitar o congelamento. Disponível apenas nos modelos com bomba de calor.

Para a ativar, defina o modo HEAT com temperatura a 16 °C e prima duas vezes rapidamente o botão "∨ " num intervalo de um segundo. A unidade mantém automaticamente 8 °C com o ventilador na velocidade máxima, para evitar o congelamento dos ambientes. Se premir On/Off, Mode, Fan ou Temp., a função desativa-se.

8.5 - REGULAÇÃO DA DIREÇÃO DO AR

Regule a direção do ar corretamente para evitar que o fluxo de ar seja desconfortável (figura 3) ou gere temperaturas irregulares no ambiente.

a. Regule os defletores horizontais manualmente (fig.20).

b. Prima o botão (3) para acionar o funcionamento dos defletores verticais (fig.21).

8.5.1 - Regulação da direção vertical do ar

O ar condicionado regula automaticamente a direção vertical do ar, consoante o modo de funcionamento. Ative esta função enquanto a unidade estiver ativa.

- ***O botão SWING é desativado quando o ar condicionado não estiver a funcionar (mesmo quando estiver definido o TIMER ON).***
- ***Não acione o ar condicionado por períodos longos com o ar voltado para baixo nos modos de arrefecimento ou desumidificação.***
  Caso contrário, pode formar-se humidade na superfície dos defletores horizontais, que pode cair no piso ou nos móveis.
- ***Não desloque os defletores horizontais manualmente.***
  Utilize sempre o botão SWING. Se orientados manualmente, pode ocorrer uma avaria. Se se verificar uma avaria nos defletores, pare o ar condicionado e reinicie-o.
- ***O ângulo de abertura dos defletores horizontais não deve ser muito pequeno, pois o desempenho nos modos ARREFECIMENTO ou AQUECIMENTO podem não ser excelentes para o fluxo de ar demasiado restrito.***
- ***Não acione o aparelho com os defletores na posição fechada.***
- ***Quando o ar condicionado for ligado à alimentação (alimentação inicial), os defletores podem emitir um ruído durante 10 segundos. É o funcionamento normal.***

8.6 - FUNCIONAMENTO COM TIMER

Verifique se o aparelho está ligado e alimentado eletricamente.

a. Prima o botão TIMER (6).
A regulação corrente do temporizador é visualizada no visor ao lado dos indicadores de Timer ON e Timer OFF e fica intermitente.

b. Prima o botão "TEMP" (4) para selecionar o horário pretendido.
"∧" Avançar
"∨" Recuar
Premindo este botão, o tempo do temporizador aumenta 30 minutos a cada pressão, até um máximo de 10 horas. Excedidas as 10 horas, o aumento é de 1 hora por cada pressão, até um máximo de 24 horas. Após 24 horas, o temporizador é reiniciado e volta a 0.

c. Uma vez definida a hora para o TIMER ON e o TIMER OFF, verifique se o indicador do TIMER no visor da unidade interna está ligado.

8.6.1 - Configuração do temporizador de ativação do telecomando (figuras 18-19-22)

Depois de ter ligado a unidade, selecione o modo de funcionamento, a temperatura pretendida e a velocidade de ventilação com as quais a unidade se ativará com a ligação programada.
Em seguida, coloque a máquina em modo de espera.

Prima o botão “TIMER” (6), símbolo ON, para configurar o atraso pretendido (de 1 a 24 horas) após o qual a unidade se liga (a partir da confirmação do temporizador).
Se não premir qualquer botão dentro de 5 segundos, a função de configuração do temporizador termina automaticamente.

Depois de decorrido o tempo configurado, a unidade arranca com as últimas definições selecionadas.

8.6.2 - Configuração do temporizador de desativação do telecomando (figuras 18-19-23)

Com a unidade em qualquer modo de funcionamento, prima a tecla “TIMER” (6), símbolo OFF, para configurar o atraso pretendido (de 1 a 24 horas) após o qual a unidade se desliga (a partir da confirmação do temporizador).

Se não premir qualquer botão dentro de 5 segundos, a função de configuração do temporizador termina automaticamente.

Depois de decorrido o tempo configurado, a unidade desliga-se.

8.6.3 - Configuração do temporizador combinado (Configuração simultânea dos temporizadores ON e OFF)

TIMER OFF > TIMER ON (figuras 18-19-24)

(On => Stop => Start funcionamento) Esta função é útil se pretender desligar o ar condicionado depois de se deitar e ligá-lo novamente pela manhã ou quando regressar a casa.

Exemplo:
São 20:00. Pretende desligar o ar condicionado às 23:00 e ligá-lo novamente na manhã seguinte às 6:00.

a. Prima o botão “TIMER” (6) para visualizar no visor “TIMER OFF”; a hora fica a intermitente.
b. Prima o botão “TEMP” (4) até configurar o valor “3:00” perto do indicador (TIMER OFF).
c. Prima o botão “TIMER” (6) para visualizar no visor “TIMER ON”; a hora fica a intermitente.
d. Prima o botão “TEMP” (4) até configurar o valor “10:00” perto do indicador (TIMER ON).
e. Aguarde 3 segundos, a hora definida fica fixa e a função ativa-se.

TIMER ON > TIMER OFF (figuras 18-19-25)

(On => Stop => Start funcionamento)
Esta função é útil se se pretender ligar o ar condicionado antes de se levantar e se pretender desligá-lo depois de sair de casa.

Exemplo:
São 20:00. Pretende ligar o ar condicionado às 06:00 da manhã seguinte e desligá-lo às 08:00.

a. Prima o botão “TIMER” (6) para visualizar no visor “TIMER ON”; a hora fica a intermitente.
b. Prima o botão “TEMP” (4) até configurar o valor “10:00” perto do indicador (TIMER ON).
c. Prima o botão “TIMER” (6) para visualizar no visor “TIMER OFF”; a hora fica a intermitente.
d. Prima o botão “TEMP” (4) até configurar o valor “12:00” perto do indicador (TIMER OFF).
e. Aguarde 3 segundos, a hora definida fica fixa e a função ativa-se.

8.7 - FUNCIONAMENTO MANUAL

O funcionamento manual pode ser utilizado temporariamente, caso não se encontre o comando ou as pilhas estejam gastas.

a. Abrir e elevar o painel frontal até a um ângulo em que se bloqueia e se ouve um “clique” (figura 26).
b. Pressionar uma só vez o botão de comando manual (AUTO/COOL) para iniciar o funcionamento em modo “AUTO” (figura 27).
c. Fechar bem o painel levando-o à posição original.

- ***Ao pressionar o botão manual, o modo de funcionamento passa em sequência a: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Pressionar duas vezes o botão para iniciar a unidade no modo “COOL” forçado. Este modo deve ser usado apenas para efeitos de teste.***
- ***Ao pressionar uma terceira vez o botão interrompe o funcionamento e o condicionador desliga-se.***

8.8 - CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA

De seguida, eis alguns simples conselhos para reduzir os consumos:

- Manter os filtros sempre limpos (ver capítulo Manutenção e Limpeza).
- Manter fechadas as portas e janelas dos locais a climatizar.
- Evitar que os raios solares penetrem livremente no ambiente (recomenda-se o uso de cortinas ou baixar as persianas ou estores).
- Não obstruir o fluxo de ar (na entrada e na saída) das unidades; isto, além de obter um rendimento do sistema menos boa, prejudica também o seu correto funcionamento e a possibilidade de avarias irreparáveis às unidades.
- NÃO configure a unidade para níveis excessivos de temperatura.
- Defina um temporizador e utilize o modo SLEEP / ECONOMY embutido, se aplicável.
- Se não planeia utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, remova as pilhas do comando remoto.
- Limpe o filtro de ar a cada duas semanas. Um filtro sujo pode reduzir a eficácia de refrigeração.
- Ajuste as persianas corretamente e evite o fluxo de ar direto.
- Fechar as cortinas durante o aquecimento também ajuda a manter o calor.
- Portas e janelas devem ser mantidas fechadas.

8.9 - SELEÇÃO DO MODO DE OPERAÇÃO

Enquanto duas ou mais unidades interiores estão a funcionar simultaneamente, assegure-se de que os modos não entrem em conflito entre si. O modo de aquecimento reclama prioridade sobre todos os demais modos. Se a unidade começou a funcionar inicialmente no modo AQUECIMENTO, as demais unidades só podem funcionar no modo AQUECIMENTO.

Por exemplo:

Se a unidade começou a funcionar inicialmente no modo REFRIGERAÇÃO (ou VENTILAÇÃO), as outras unidades podem funcionar em qualquer modo exceto em AQUECIMENTO. Se uma das unidades seleciona o modo AQUECIMENTO, as outras unidades a trabalhar param o funcionamento e mostram "--" (só para unidades com ecrã de visualização) ou a luz indicadora de operações e auto piscarão rapidamente, a luz indicadora de desumidificação apagar-se-á e a luz indicadora de temporizador permanecerá acendida (para unidades sem ecrã de visualização> Como alternativa, a luz indicadora de desumidificação e alarme (se aplicável) acender-se-á, ou a luz indicadora de operação piscará rapidamente, e a luz indicadora de temporizador apagar-se-á (para a unidade tipo de teto/chão).

9 - MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Antes de proceder com qualquer intervenção de manutenção e limpeza, certificar-se sempre de ter desligado o sistema através do comando, e de ter desligado a ficha de alimentação da tomada (ou de ter posicionado o interruptor em “0” OFF).

Não tocar nas peças em metal da unidade quando se removerem os filtros do ar. São muito afiadas. Risco de cortes ou ferimentos.

9.1 - MANUTENÇÃO

Quando se prevê que o aparelho não será utilizado por um período prolongado, proceder do seguinte modo:

a. Acionar o ventilador durante meio dia para secar o interior da unidade.
b. Limpe a unidade interna e o filtro de ar.
c. Parar o condicionador e desligar a alimentação.
d. Remover as baterias do comando.

A unidade externa necessita intervenções de manutenção e limpeza periódicas.
NÃO REALIZAR ESTAS INTERVENÇÕES SOZINHO. Contactar o revendedor ou o serviço de assistência.

Controlos a fazer antes de colocar em função o condicionador:

a. Verificar se os fios não estão partidos ou desligados.
b. Verificar se o filtro do ar está limpo e corretamente instalado.
Depois de um longo período de inatividade do condicionador, limpar os filtros.
c. Verificar se a saída ou entrada do ar não estão obstruídos (sobretudo após um longo período de inatividade do condicionador).

Não tocar nas peças em metal da unidade quando se remover o filtro.
Há o perigo de se magoar com os bordos metálicos afiados.

Não usar água para limpar as peças internas do condicionador. A exposição à água pode estragar o isolamento, com o risco de provocar choque elétrico.

Quando se limpa a unidade, certifique-se de que o interruptor está desligado e a alimentação desligada.

PORTOGUÊS

9.2 - FUNCIONAMENTO ÓTIMO

Para conseguir um funcionamento ótimo, tenha em conta o seguinte:

- Ajuste a direção do fluxo de ar para que não sopre diretamente sobre as pessoas.
- Ajuste a temperatura para conseguir o máximo conforto possível. Não ajuste a unidade a níveis de temperatura excessivos.
- Feche as portas e janelas em modo REFRIGERAÇÃO ou AQUECIMENTO.
- Utilize o botão TEMPORIZADOR LIGADO do controlo remoto para selecionar a hora na que deseja iniciar o ar condicionado
- Não coloque nenhum objeto próximo da entrada ou saída de ar, já que a eficiência do ar condicionado pode ser prejudicada e o ar condicionado pode deixar de funcionar.
- Limpe o filtro de ar periodicamente, caso contrário pode-se reduzir o desempenho de refrigeração ou aquecimento.
- Não opere a unidade com a lâmina horizontal fechada.

Quando o ar condicionado for utilizado de novo:

- Utilize um pano seco para limpar o pó acumulado na entrada de ar traseira para evitar a dispersão do pó da unidade interior.
- Certifique-se de que as ligações elétricas não quebradas ou desligadas.
- Verifique se o filtro de ar esteja instalado.
- Verifique se a saída ou entrada de ar está bloqueada após o ar condicionado ter estado parado durante muito tempo.

9.3 - LIMPEZA

9.3.1 - Limpeza da unidade interna e do telecomando

Usar um pano seco para limpar a unidade interna e o comando.
É possível usar um pano humedecido com água fria para limpar a unidade interna se esta estiver muito suja.
O painel frontal pode ser removido e limpo com água. Secar com um pano seco.

Não usar um pano tratado quimicamente ou antistático para limpar a unidade.
Não usar combustível, solvente, graxa ou solventes semelhantes.
Estes produtos poderão provocar a rutura ou deformação da superfície de plástico.

9.3.2 - Limpeza do filtro do ar (fig. 26, 27, 28, 29 e 30)

Um filtro do ar sujo reduz a capacidade de arrefecimento do aparelho.
Portanto, efectuar a sua limpeza cada duas semanas.

a. Abrir e alçar o painel frontal até uma inclinação na qual se bloqueia e houve-se um “clique” (fig. 26).
b. Por meio da pega do filtro do ar, alçá-lo ligeiramente para o extrair do porta-filtro (fig. 28a), depois puxá-lo para baixo (fig 28b).
c. Remover o filtro de ar.
d. Limpar o filtro de ar usando um aspirador ou lavá-lo com água, depois colocá-lo a secar num lugar fresco.
e. Remova o filtro de arrefecimento (se fornecido) do filtro de ar, como mostrado na figura “38”.

Não tocar no filtro electrostático durante 10 minutos após a abertura da grelha de entrada. Existe o risco de choque eléctrico.

f. Limpar o filtro electrostático com um detergente fraco ou com água e enxugar ao sol por duas horas.
g. Inserir novamente o filtro eletrostático (se fornecido originalmente) + o filtro de carvão ativo (se fornecido originalmente).
h. Inserir a parte superior do filtro de na unidade, com o cuidado de alinhar corretamente os bordos esquerdo e direito, depois volte a posicionar o filtro na respetiva sede (figura 39).
i. Fechar bem o painel levando-o à posição original.

10 - RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

10.1 -PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Se ocorrer alguma das seguintes condições, desligue e desconecte o aparelho imediatamente.

- O cabo de alimentação está danificado ou aquece anormalmente.
- Sente-se um cheiro a queimado.
- A unidade emite sons altos ou anormais.
- Um fusível elétrico está queimado ou o disjuntor dispara frequentemente.
- Água ou outros objetos caem dentro do aparelho.

NA PRESENÇA DESTAS CONDIÇÕES, NÃO TENTE RESOLVER A ANOMALIA SOZINHO. CONTACTE IMEDIATAMENTE UM REVENDEDOR OU CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO!

10.2 -PROBLEMAS E RESOLUÇÕES

Os problemas que se seguem não são avarias e, na maioria das situações, não requerem reparação.

Avaria	Causa	O que é preciso fazer?
O aparelho não arranca	Interrupção de corrente	Aguardar que a corrente seja resposta.
	A unidade desligou-se da corrente.	Verificar se a tomada está inserida na ficha de parede.
	Disparou um fusível.	Substituir o fusível.
	As pilhas do comando podem estar gastas.	Substituir as pilhas.
	Foi ativada a proteção de 3 minutos do compressor.	Aguardar.
A unidade inicia e para com frequência	Existe muito ou pouco refrigerante no sistema.	Verifique se existem fugas, caso existam, contacte o serviço de assistência.
	Existe ar, gás incompressível ou material estranho no sistema de refrigeração.	Contacte o serviço de assistência.
	O circuito do sistema está bloqueado.	Contacte o serviço de assistência.
	O compressor está avariado.	Contacte o serviço de assistência.
	A tensão é muito alta ou muito baixa.	Instale um manostato para regular a tensão; contacte o serviço de assistência.

Avaria	Causa	O que é preciso fazer?
O aparelho não arrefece nem aquece bem o ambiente enquanto sai ar do condicionador.	Configuração errada da temperatura.	Configurar a temperatura de modo correto.
	O filtro de ar está bloqueado.	Limpar o filtro do ar.
	As portas ou as janelas estão abertas.	Fechar as portas ou as janelas.
	As tomadas de entrada ou saída das unidades interna ou externa estão bloqueadas.	Remova primeiro as obstruções, depois reiniciar o aparelho.
	A definição de temperatura pode ser maior que a temperatura ambiente.	Baixe a temperatura definida.
	Calor excessivo gerado pela luz solar.	Feche as janelas e cortinas.
	Baixa refrigeração devido a fugas ou uso prolongado.	Verifique se existem fugas, caso existam, contacte o serviço de assistência.
	A temperatura exterior é inferior a 7 ° C.	Verifique se existem fugas, caso existam, contacte o serviço de assistência.
	Baixo nível de líquido de refrigeração devido a fugas ou utilização prolongada	Verifique se existem fugas, caso existam, contacte o serviço de assistência.
	Baixo nível de refrigerante devido a vazamento ou uso prolongado.	Verifique se não existem fugas, se necessário voltar a vedar o sistema e completar o refrigerante.
	A função SILENCE está ativa (opcional).	Verifique se não existem fugas, se necessário voltar a vedar o sistema e completar o refrigerante. Desative a função SILENCE.

10.3 - ASPECTOS DE FUNCIONAMENTO A NÃO CONSIDERAR COMO PROBLEMAS

Durante o funcionamento normal é possível que se verifique o seguinte:

1. **PROTEÇÃO DO CONDICIONADOR**
   - **a.** O compressor não reinicia por 3 minutos depois de ter sido desligado.
     - O aparelho é desenvolvido de forma a não soprar ar frio no modo AQUECIMENTO, quando o permutador de calor interno se encontrar em uma das seguintes três condições e a temperatura configurada não tiver sido alcançada.
       - Quando se inicia o aquecimento
       - Descongelação.
       - Aquecimento a baixa temperatura.
   - **b.** O ventilador interno ou externo deixam de funcionar durante a descongelação.
     - O gelo pode produzir-se na unidade externa durante o ciclo de aquecimento, quando a temperatura externa é baixa e a humidade alta, algo que provoca uma menor capacidade de aquecimento ou de condicionamento do ar.
     - Se isto se verificar, o condicionador parará o modo aquecimento e ativará automaticamente a função de descongelação.
     - O tempo necessário para efetuar a descongelação pode variar de 4 a 10 minutos, consoante a temperatura externa e a quantidade de gelo que se formou na unidade externa.

2. **DA UNIDADE INTERNA SAI VAPOR BRANCO**
   - É possível que se gere vapor branco pela diferença grande entre a temperatura do ar de entrada e a do ar de saída no modo ARREFECIMENTO num ambiente interior que tenha um elevado grau de humidade.
   - O vapor branco pode ser gerado pela humidade produzida pelo processo de descongelamento quando o condicionador for reiniciado no modo ARREFECIMENTO, depois da descongelação.

3. **LIGEIRO RUÍDO DO CONDICIONADOR**
   - É possível sentir um ligeiro sibilo quando o compressor estiver a funcionar ou acabou de ser desligado. É o ruído do refrigerante que escorre ou está a parar.
   - É também possível sentir um ligeiro chiar quando o compressor estiver a funcionar ou acabou de ser desligado. É provocado pela expansão para o calor ou contração para o frio das peças em plástico do aparelho quando a temperatura muda.

- É possível ouvir um ruído devido à reposição da posição original das grelhas na primeira vez que se liga.

4. **SAI PÓ DA UNIDADE INTERNA.**
   - É uma coisa normal quando o condicionador é reiniciado após um longo período de inatividade, ou pela primeira vez.

5. **SENTE-SE UM ODOR ESTRANHO PROVENIENTE DA UNIDADE INTERNA.**
   - É provocado pela unidade interna que liberta os odores absorvidos pelos materiais de construção, dos móveis ou fumo.

6. **O CONDICIONADOR VAI PARA O MODO APENAS VENTILAÇÃO A PARTIR DOS MODOS ARREFECIMENTO OU AQUECIMENTO.**
   - Quando a temperatura interna alcança o valor definido no condicionador, o compressor parará automaticamente e o condicionador vai para o modo de apenas ventilação. O compressor voltará à sua função quando a temperatura interna aumentar, no modo arrefecimento ou baixa no modo aquecimento

7. **POSSÍVEL GOTEJAMENTO DE ÁGUA.**
   - É possível que se verificar um gotejamento de água na superfície da unidade interna quando for ativado o arrefecimento em condições de humidade relativa elevada (humidade relativa superior a 80%).
     Regular a grelha horizontal na abertura máxima para a saída de ar e selecionar a alta velocidade do ventilador.

8. **MODO AQUECIMENTO**
   - O condicionador toma calor da unidade externa e liberta-o através da unidade externa durante o funcionamento em modo aquecimento. Quando a temperatura externa baixa, o calor introduzido do condicionador diminui por consequência.
   - Simultaneamente, a carga de produção de calor do condicionador aumenta pela maior diferença entre as temperaturas internas e externa.
   - Se não se consegue obter uma temperatura confortável apenas com o condicionador, recomenda-se que se use um dispositivo de aquecimento adicional.

9. **FUNÇÃO DE REINÍCIO AUTOMÁTICO**
   - A unidade interna está equipada com uma função de reinício automático (auto-reset). Se houver um corte de energia repentino, serão repostas as definições presentes antes do corte. A unidade reativará automaticamente as definições operacionais anteriores depois de 3 minutos da reposição da tensão.

10. **RELÂMPAGOS OU APARELHOS ELÉTRICOS**
    - Os relâmpagos ou um telefone sem fios em função nas imediações poderão provocar uma avaria no condicionador.

10.4 -SUGESTÕES PARA A ELIMINAÇÃO DE AVARIAS

1. **A unidade pode parar de funcionar ou continuar a funcionar com segurança se:**
   - os led continuam a piscar
   - um dos seguintes códigos aparece no visor:
     E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

   Aguardar cerca de 10 minutos; o problema pode resolver-se por si só.
   Caso contrário, desconectar a alimentação e reconectá-la. Ligar a unidade. Se o problema persistir, desconectar a unidade da alimentação e contactar o centro de assistência mais próximo.

2. **Parar imediatamente o condicionador caso se verifique uma das seguintes anomalias.**
   Desligar a alimentação elétrica e contactar o serviço de assistência mais próximo.
   Problema:
   - Os fusíveis soltam-se frequentemente ou o interruptor automático intervém muitas vezes.
   - Entrada de água ou outros objetos no condicionador.
   - O comando não funciona ou funciona com anomalias.

10.5 -OUTROS ERROS

O visor pode mostrar um código indecifrável ou não definido no manual. Certificar-se que este código não corresponde à leitura da temperatura. Testar a unidade usando o controlo remoto.
- Se a unidade não responder ao controlo remoto, a PCB interna deverá ser substituída.
- Se a unidade responder ao controlo remoto, mas o visor não ativa-se, este deverá ser substituído.

INHOUDSOPGAVE

0 - SYMBOLEN 3
0.1 - ALGEMEEN ADVIES 3
0.2 - OPMERKINGEN OVER DE GEFLUOREERDE GASSEN 5
0.3 - BEOOGD GEBRUIK 7
0.4 - RISICOZONES 7
0.5 - SPECIFICATIES VAN DE ZEKERING 8
0.6 - UIT TE VOEREN CONTROLES VOOR DE INSTALLATIE 8

1 - OMSCHRIJVING VAN HET APPARAAT 10
1.1 - LIJST VAN DE MEEGELEVERDE ONDERDELEN 10
1.2 - NIET MEEGELEVERD VEREIST MATERIAAL 11
1.3 - ACCESSOIRES 11
1.4 - OPSLAG 11
1.5 - ONTVANGST EN UITPAKKEN 12

2 - INSTALLATIEWIJZEN 12
2.1 - WAARSCHUWINGEN VOOR DE INSTALLATIE 12
2.2 - SPECIFICATIES VOOR DE INSTALLATIE VAN DE BUITENUNIT 13
2.3 - PROCEDURES VOOR DE INSTALLATIE VAN DE BUITENUNIT 14
2.3.1 - Stap 1: Installatieplaats kiezen 14
2.3.2 - Speciale overwegingen voor extreem weer 14
2.3.3 - Stap 2: Installeer afvoerkanaal (Alleen warmtepompunit) 15
2.3.4 - Stap 3: Anker buitenunit 15
2.4 - AFMETINGEN MONTAGE EENHEID 15
2.5 - INSTALLATIESCHEMA 16
2.6 - AANTEKENINGEN OVER HET BOREN VAN EEN GAT IN DE MUUR 17
2.7 - KEUZE VAN DE POSITIE VAN DE BINNENUNIT 17
2.8 - MONTAGE VAN DE BINNENUNIT 17
2.8.1 - Montage van de bevestigingsplaat 17
2.8.2 - Gaten boren voor de doorgang van de buizen 18
2.8.3 - Aansluiting leidingen 18
2.8.4 - Aansluiting afwateringsbuis (afb. 8) 19
2.8.5 - Aansluiting buizen en beschermende isolering (afb. 10) 19
2.8.6 - Aansluiting van de condensafvoerlijn 19
2.9 - KOELMIDDEL LEIDING AANSLUITING 19
2.9.1 - Stap 1: Pijpen snijdeni 20
2.9.2 - Stap 2: Verwijder bramen 20
2.9.3 - Stap 3: Afgebogen pijpeinden 20
2.9.4 - Stap 4: Leidingen aansluiten 21

3 - BEDRADING 22
3.1 - BEKABELING BUITENUNIT 24
3.2 - BEKABELING BINNENUNIT (Afbeelding 14a) 24
3.3 - ELEKTRISCHE AANSLUITING TUSSEN DE BINNEN- EN BUITENUNITS 24

4 - LUCHT EVACUATIE 27
4.1 - INSTALLATIESCHEMA 29
4.2 - TEST RUN 29

5 - FUNCTIE VAN AUTOMATISCHE BEDRADINGS-/LEIDINGSCORRECTIE 30

6 - WERKINGSTEST 31
6.1 - LEVERING VAN DE INSTALLATIE 31

7 - BESCHRIJVING APPARAAT 32
7.1 - MUURINSTALLATIE 32
7.2 - PLAFONDINSTALLATIE 32
7.3 - INSTALLATIE COMPACTE VIERWEGS-CASSETTE 33
7.4 - MINIMALE OMGEVINGSZONE IN GEVAL VAN KOELGASVULLING 34
7.5 - BEDRIJFSOMSTANDIGHEDEN 34

8 - GEBRUIK 35
8.1 - GEBRUIK VAN DE AFSTANDSBEDIENING 35
8.1.1 - Batterijen plaatsen 35
8.1.2 - Vervanging van de batterijen 35
8.1.3 - Positie van de afstandsbediening 36
8.2 - AANDUIDING WERKING OP DISPLAY VAN BINNENUNIT (afbeelding K2) 36
8.2.1 - Functiecodes 36
8.3 - BESCHRIJVING VAN DE AFSTANDSBEDIENING 36
8.3.1 - Aanduidingen op de afstandsbediening (afbeelding 18) 36
8.3.2 - Beschrijving van de toetsen van de afstandsbediening (afbeelding 19) 37
8.4 - FUNCTIES 38
8.4.1 - Automatische werking 38
8.4.2 - Manuele werking (afbeelding 26 en 27) 38
8.4.3 - Werking in Koeling/Verwarming/Enkel ventilatie 38
8.4.4 - Functie Intelligente vochtigheidscontrole 39
8.4.5 - Functie Breeze Away 39
8.4.6 - Functie Active Clean 39
8.4.7 - Functie Fresh 39
8.4.8 - Functie Sleep 39
8.4.9 - Functie Follow Me 39
8.4.10 - Functie AP 39

8.4.11 - Functie Lock 39
8.4.12 - Functie Silent....39
8.4.13 - Functie Turbo 40
8.4.14 - Functie FP....40
8.5 - INSTELLING VAN DE RICHTING VAN DE LUCHTSTROOM....40
8.5.1 - Regeling van de verticale richting van de lucht....40
8.6 - WERKING MET TIMER....40
8.6.2 - Instelling van de timer voor uitschakeling met behulp van de afstandsbediening (afbeelding 18-19-23) 41
8.6.3 - Instelling gecombineerde timer (Gelijktijdige instelling van de timers ON en OFF)....41
8.7 - MANUELE WERKING....42
8.8 - WENKEN VOOR DE ENERGIEBESPARING....42
8.9 - KEUZE BEDIENINGSMODUS....42

9 - ONDERHOUD EN REINIGING....42
9.1 - ONDERHOUD....43
9.2 - OPTIMALE WERKING....43
9.3 - REINIGING....43
9.3.1 - Reiniging van de binnenunit en de afstandsbediening 43
9.3.2 - Reiniging van het luchtfilter (afb. 26, 27, 28, 29 en 30) 44

10 - PROBLEMEN OPLOSSEN 44
10.1 - VEILIGHEIDSMAATREGELEN....44
10.2 - PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN....44
10.3 - FUNCTIONELE ASPECTEN DIE NIET ALS ONGEMAKKEN BESCHOUWD MOETEN WORDEN 45
10.4 - TIPS VOOR HET OPLOSSEN VAN STORINGEN 46
10.5 - OVERIGE FOUTEN 46

NEDERLANDS

VUILVERWERKING
Het symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat het product niet als normaal huishoudafval beschouwd moet worden maar naar een verzamelcentrum gebracht moet worden voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op correcte wijze als vuil te verwerken, worden potentieel negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid vermeden. Deze gevolgen zouden kunnen voortkomen uit een verkeerde vuilverwerking van het product. Voor meer gedetailleerde informatie over de recycling van dit product dient contact opgenomen te worden met het gemeentekantoor, de plaatselijke vuilophaaldienst of de winkel waarin het product gekocht is. Dit voorschrift geldt alleen in de Lidstaten van de EU.

Als de apparaten permanent op een vaste bedrading aangesloten moeten worden, moeten in overeenstemming met de normen op alle polen een scheidingsschakelaar met een minimumafstand van 3 mm tussen de polen, een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale schakelstroom van maximal 30 mA en een afscheider op de vaste bedradig worden aangebracht.

Dit product mag uitsluitend worden gebruikt volgens de specificaties, aangeduid in deze handleiding. Als het op een andere wijze wordt gebruikt dan aangeduid kan dit leiden tot zware ongevallen.
DE FABRIKANT KAN NIET AANSPRAKELIJK WORDEN GESTELD VOOR SCHADE AAN PERSONEN OF ZAKEN, VOORTVLOEIEND UIT HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DE NORMEN, AANWEZIG IN DEZE HANDLEIDING.

ILLUSTRATIES
De illustraties zijn gegroepeerd op de eerste pagina's van de handleiding



0 - SYMBOLEN

De pictogrammen die in het volgende hoofdstuk staan, maken het mogelijk de benodigde informatie voor het correcte gebruik van de machine onder veilige omstandigheden snel en op eenduidige wijze te verstrekken.

Inhoudsopgave
De paragrafen die voorafgegaan worden door dit symbool bevatten zeer belangrijke informatie en voorschriften, met name over de veiligheid. De veronachtzaming ervan kan de volgende gevolgen hebben:
- gevaar voor de persoonlijke veiligheid van de operators
- verlies van de contractuele garantie
- afwijzing van aansprakelijkheid door de fabrikant.



GEVAAR
Signaleert dat het apparaat ontvlambaar koelmiddel gebruikt. Als de koelvloeistof uitloopt en wordt blootgesteld aan een externe ontstekingsbron bestaat risico op brand.



GEVAARLIJKE ELEKTRISCHE SPANNING
Wijst het betrokken personeel op het feit dat indien de beschreven handeling niet uitgevoerd wordt met inachtneming van de veiligheidsvoorschriften, het risico bestaat een elektrische schok te krijgen.



ALGEMEEN GEVAAR
Signaleert aan het betrokken personeel dat de beschreven handeling risico's inhoudt voor lichamelijke schade indien de veiligheidsnormen niet in acht worden genomen.

0.1 - ALGEMEEN ADVIES

ALS ELEKTRISCHE APPARATUUR WORDT GEBRUIKT,MOETEN DE BASISVEILIGHEIDS-VOORSCHRIFTEN STEEDS WORDEN GEVOLGD OM HET RISICO OP BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKENEN ONGEVALLEN TE BEPERKEN, INCLUSIEF HET VOLGENDE:

1. **Document van vertrouwelijke aard, volgens de wettelijke bepalingen, met verbod op reproductie of versturing aan derden zonder de uitdrukkelijke autorisatie van de firma OLIMPIA SPLENDID. De machines kunnen bijwerkingen ondergaan en dus andere onderdelen vertonen dan die afgebeeld worden zonder om deze reden de teksten van deze handleiding te compromitteren.**
2. **Lees deze handleiding met aandacht alvorens verder te gaan met om het even welke handeling (installatie, onderhoud, gebruik) en houd u strikt aan hetgeen in de afzonderlijke hoofdstukken beschreven wordt.**
3. **Al het personeel, betrokken bij het transport en de installatie van de machine, moet op de hoogte worden gesteld van de onderhavige instructies.**
4. **DE FABRIKANT STELT ZICH OP GENERLEI WIJZE AANSPRAKELIJK VOOR PERSOONLIJK LETSEL OF MATERIËLE SCHADE DIE HET GEVOLG IS VAN DE VERONACHTZAMING VAN DE VOORSCHRIFTEN DIE IN DEZE HANDLEIDING STAAN.**
5. **De fabrikant behoudt zich het recht voor om ieder gewenst moment wijzigingen aan de eigen modellen aan te brengen terwijl de essentiële kenmerken die in deze handleiding beschreven worden onveranderd blijven.**
6. **De installatie en het onderhoud van de apparatuur voor klimaatregeling, zoals dit apparaat, zouden gevaarlijk kunnen zijn omdat binnenin deze apparaten onder druk staand koelgas en onder spanning staande elektrische componenten aanwezig zijn. De installatie, het eerste starten en de daarop volgende onderhoudsfasen dienen dan ook uitsluitend door geautoriseerd en gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.**
7. **Installaties die uitgevoerd worden zonder inachtneming van de aanwijzingen die in deze handleiding staan en het gebruik buiten de voorgeschreven temperatuurlimieten doen de garantie komen te vervallen.**
8. **Het gewone onderhoud van de filters en de algemene externe reiniging kunnen ook door de gebruiker**

uitgevoerd worden omdat hierbij geen moeilijke of gevaarlijke handelingen betrokken zijn.

9. Tijdens de montage en bij elk onderhoud is het noodzakelijk de voorzorgsmaatregelen in acht te nemen die in deze handleiding genoemd worden en die ook op de stickers binnenin de apparaten staan. Bovendien moeten alle voorzorgsmaatregelen getroffen worden die door het gezonde verstand ingegeven worden alsmede door de veiligheidsvoorschriften die van kracht zijn in de plaats van installatie.




10. Gebruik voor de installatie en het onderhoud gereedschappen, geschikt voor ontvlambaar gas.



11. Het is nodig om altijd veiligheidshandschoenen en -bril te dragen wanneer ingrepen aan de koelzijde van de apparaten uitgevoerd worden.



12. De klimaatregelaars MOGEN NIET geïnstalleerd worden in een ruimte waar ontvlambare en/ of explosieve gassen aanwezig zijn, in zeer vochtige ruimtes (wasruimtes, kassen, enz.) of in ruimtes waar andere machines een sterke warmtebron vormen.



13. In geval van vervanging van de componenten mogen uitsluitend originele reserveonderdelen van OLIMPIA SPLENDID gebruikt worden.



14. BELANGRIJK!
Om ieder risico op elektrocutie te voorkomen is het absoluut van belang om de hoofdschakelaar af te sluiten alvorens elektrische aansluitingen tot stand te brengen en bij iedere vorm van onderhoud die op de apparaten uitgevoerd wordt.



15. Blikseminslag, naburige auto's en mobiele telefoons kunnen storingen veroorzaken. Het apparaat enkele seconden van de stroom afsluiten en vervolgens weer starten.



16. Op regenachtige dagen is het raadzaam om de elektrische voeding te af te sluiten om schade door blikseminslag te voorkomen.



17. Als het apparaat een lange tijd niet wordt gebruikt of niemand de geklimatiseerde kamer gebruikt, is het raadzaam de elektrische stroomtoevoer af te sluiten om ongevallen te vermijden.



18. Gebruik geen vloeibare of corrosieve reinigingsmiddelen om het apparaat te reinigen, verstuif geen water of andere vloeistoffen op het apparaat daar ze de onderdelen in pvc kunnen beschadigen of zelfs elektrische schokken kunnen veroorzaken.



19. De binnenkant van het apparaat en de afstandsbediening niet nat maken.
Kortsluitingen of brand zou kunnen optreden.



20. Bij storingen in de werking (bv: abnormale geluiden, een slechte geur, rook, een abnormale temperatuurtoename, elektrische dispersie, enz.) de elektrische stroomtoevoer onmiddellijk afsluiten. Neem contact op met uw plaatselijke verkoper.

21. Laat de klimaatregelaar niet gedurende lange tijd in werking indien het vochtgehalte hoog is en deuren of ramen open zijn. De vochtigheid zou condensvorming kunnen veroorzaken waardoor het interieur nat of beschadigd wordt.



22. Sluit de voedingsstekker tijdens de werking niet aan of af.
Gevaar voor brand en elektrische schokken.



23. Raak het product (indien in werking) niet aan met natte handen.
Gevaar voor brand en elektrische schokken.



24. Plaats de verwarming of andere apparatuur niet in de nabijheid van de voedingskabel. Gevaar voor brand en elektrische schokken.



25. Zorg ervoor dat het water niet in de elektrische delen dringt.
Dit zou brand, storingen of elektrische schokken kunnen teweegbrengen.



26. Open het rooster voor luchtingang niet tijdens de werking van het apparaat. Kans op letsel, schokken of beschadiging van het product.



27. Blokkeer de luchtinlaat of -uitlaat niet; het kan het product beschadigen.

28. Steek geen vingers of objecten in de luchtinlaat of -uitlaat wanneer het apparaat in werking is. De aanwezigheid van scherpe bewegende delen kan leiden tot verwondingen.
29. Het water dat uit het apparaat komt niet drinken.
Dit is niet hygiënisch en zou ernstige gezondheidsproblemen kunnen veroorzaken.
30. Bij gaslekken van andere apparaten de omgeving goed verluchten alvorens de airco in te schakelen.
31. Het apparaat niet demonteren noch wijzigingen erop aan brengen.
32. Ventileer de ruimte goed indien het apparaat samen met een kachel enz. gebruikt wordt.
33. Gebruik de apparatuur niet voor andere doeleinden dan waarvoor het ontworpen is.
34. De personen die op een koelcircuit werken of ingrijpen, moeten in het bezit zijn van de gepaste certificatie, afgegeven door een bevoegde instantie, die hun bevoegdheid vaststelt om koelmiddelen veilig te behandelen volgens een door branchevereinigingen erkende beoordelingsspecificatie.
35. Laat geen R32-gas in de atmosfeer ontsnappen; R32 is een gefluoreerd broeikasgas met een aardopwarmingspotentieel (GWP) = 675.
36. De apparaten die worden beschreven in deze handleiding zijn conform de toepasselijke Europese Richtlijnen en de eventuele daaropvolgende wijzigingen.
37. Het apparaat bevat ontvlambaar gas A2L. Raadpleeg deze handleiding voor de correcte installatiewijze.

0.2 - OPMERKINGEN OVER DE GEFLUOREERDE GASSEN

- Deze airconditioner bevat gefluoreerde gassen. Raadpleeg het typeplaatje op het apparaat voor specifieke informatie over het type en de hoeveelheid gas.
- De installatie, assistentie, het onderhoud en de reparatie van het apparaat moeten worden uitgevoerd door een erkend technicus.
- De demontage en recyclage van het apparaat moeten worden uitgevoerd door bevoegd technisch personeel.
- Als er een lekzoeker op het systeem is geïnstalleerd, moet u minstens om de 12 maanden op lekkage controleren.
- Als wordt gecontroleerd of geen lekken aanwezig zijn, is het raadzaam om een gedetailleerd register van alle inspecties bij te houden.
- Controleer de zone rondom de apparatuur, voordat werkzaamheden aan het apparaat worden verricht, om na te gaan of er geen brand- en/of verbrandingsgevaar heerst. Tref de volgende maatregelen voor de reparatie van het koelsysteem, voordat werkzaamheden aan het systeem worden verricht.

1. Vóór en tijdens de werkzaamheden MOET de zone gecontroleerd worden met een specifieke koudemiddeldetector, zodat de monteur een mogelijk gevaarlijke atmosfeer kan herkennen. Controleer of de lekdetector geschikt is voor het gebruik in combinatie met ontvlambare koudemiddelen, geen vonken veroorzaakt en afgedicht of intrinsiek veilig is.
2. De kalibratie van elektronische lekdetectoren kan vereist zijn. Kalibreer ze, indien nodig, in en zone waar geen koudemiddel in aanwezig is.
3. Controleer of de detector geen potentiële ontstekingsbron is en geschikt is voor het gebruikte koudemiddel. De detector moet ingesteld zijn op een LFL-percentage van het koudemiddel en moet voor het gebruikte koudemiddel zijn gekalibreerd. Het geschikte gaspercentage (maximaal 25%) moet bevestigd worden.

3a. De lekdetectievloeistoffen kunnen voor het merendeel van de koudemiddelen worden gebruikt. Het gebruik van reinigingsmiddelen die chloor bevatten MOET worden vermeden. Gevaar voor corrosie van de koperen leidingen.

4. Elimineer open vuur als u vermoedt dat er sprake is van een lekkage.
5. Alle ontstekingsbronnen (ook een brandende sigaret) moeten buiten bereik worden gehouden van de plaats waar alle werkzaamheden worden verricht waarbij ontvlambaar koudemiddel in de omringende ruimte kan vrijkomen.
6. Controleer of de ruimte voldoende geventileerd is, voordat werkzaamheden in het systeem worden verricht. Er moet een continue ventilatie worden gewaarborgd.

7. Controleer altijd vóór elke handeling of:
   - de condensors leeg zijn. Deze handeling moet veilig worden verricht om mogelijke vonkvorming te vermijden;
   - geen enkele elektrische component onder spanning staat en er geen blootliggende kabels zijn tijdens het vullen, aftappen of spoelen van het systeem;
   - de aarding niet onderbroken is.



8. Controleer regelmatig of de kabels niet blootgesteld wordt aan slijtage, corrosie, overmatige druk, trillingen, scherpe randen of aan ieder ander nadelig effect van de omgeving.
9. Verricht de onderstaande standaardprocedures bij reparatiewerkzaamheden of andersoortige werkzaamheden aan het koudemiddelcircuit:
   - verwijder het koudemiddel;
   - spoel het circuit met inert gas;
   - evacueer;
   - spoel het circuit opnieuw met inert gas;
   - open het circuit door de snijbranden of solderen.

9a. De stikstof zonder zuurstof (OFN) MOET doorgeblazen worden via het systeem, zowel voorafgaand aan als tijdens het soldeerproces.

9b. Wanneer de definitieve OFN-vulling gebruikt wordt, moet het systeem ontlucht zijn tot aan de atmosferische druk om de uitvoering van het werk toe te staan. Deze handeling is absoluut noodzakelijk als soldeerwerken op de leidingen uitgevoerd moeten worden.

10. Het koudemiddel moet in specifieke gasflessen worden opgeslagen. Het systeem moet "gereinigd" worden met OFN om de unit veilig te maken. Het kan zijn dat deze procedure meerdere malen moet worden herhaald. Gebruik GEEN perslucht of zuurstof voor deze handeling.

10a. Controleer tijdens de vulling van het systeem of er GEEN contaminatie van verschillende elementen is. De buizen of leidingen MOETEN zo kort mogelijk zijn om de hoeveelheid koudemiddel erin tot een minimum te beperken.

11. De gasflessen moeten verticaal worden gehouden. Gebruik uitsluitend gasflessen die voor het opvangen van koudemiddelen geschikt zijn.
De gasflessen moeten voorzien zijn van een terugstroomklep en uitschakelkleppen die in goede staat verkeren. Bovendien moet een set gekalibreerde weegschalen aanwezig zijn.



12. De leidingen moeten beschikken over afkoppelsystemen en mogen GEEN lekken vertonen. Controleer, voordat het aftapapparaat gebruikt wordt, of het apparaat goed onderhouden is en de eventueel aanverwante elektrische componenten zijn afgedicht, om te vermijden dat eventueel vrijkomend koudemiddel vlam kan vatten.
13. Controleer of het koelsysteem geaard is, voordat het systeem met koudemiddel wordt gevuld. Breng een label op het systeem aan als het is gevuld. Let bijzonder goed om te vermijden dat het koelsysteem overbelast wordt.



14. Onderwerp het systeem aan een druktest met OFN, voordat het wordt gevuld, en aan een dichtingstest nadat het is gevuld voordat het in werking wordt gesteld.
Onderwerp het systeem aan een extra dichtingstest, voordat de plaats wordt verlaten.

14a. Tap het koudemiddel veilig af. Draag het koudemiddel over naar gasflessen die voor het opvangen hiervan geschikt zijn. Zorg voor voldoende gasflessen, zodat de volledige hoeveelheid kan worden opgevangen. Alle gasflessen zijn voor dit type koudemiddel van een label voorzien (speciale gasflessen voor het terugwinnen van koudemiddel). De gasflessen moeten voorzien zijn van een terugstroomklep en een afsluiter die in goede staat verkeren. Lege gasflessen moeten worden afgevoerd en, indien mogelijk, voor de terugwinning worden gekoeld.

14b. De technicus moet alle benodigde hulpmiddelen, die in goede staat verkeren, beschikken over een reeds aanwijzingen en voor de terugwinning van koudemiddelen (ook ontvlambaar) geschikt zijn, binnen handbereik hebben. Bovendien moeten een reeks gebalanceerde weegschalen,die in goede staat verkeren, aanwezig zijn. Controleer of de leidingen in goede staat verkeren en voorzien zijn van lekvrije koppelingen.

14c. Controleer vóór het gebruik of de machine voor het terugwinnen in goede staat verkeert, goed is onderhouden en alle elektrische componenten ervan zijn geïsoleerd, zodat eventueel vrijkomend koudemiddel ze niet kan binnendringen. Bij twijfel contact opnemen met de fabrikant.

15. Het opgevangen koudemiddel moet in de geschikte gasfles aan de leverancier worden afgegeven, met ondertekening van het afvaloverdrachtsbewijs. Koudemiddelen mogen

NIET worden gemengd in het aftapapparaat of de gasflessen.

16. Controleer, wanneer vulapparatuur gebruikt wordt, of geen contaminatie tussen verschillende koudemiddelen plaatsvindt. De slangen of de leidingen moeten zo kort mogelijk zijn om de hoeveelheid koudemiddel erin tot het minimum te beperken.
17. De unit niet doorboren of verbranden.
18. Elektrische componenten die vervangen worden MOETEN geschikt zijn voor en overeenstemmen met de specificaties van het apparaat. Elk onderhoud MOET worden verricht in overeenstemming met de aanwijzingen van deze handleiding. Bij twijfel contact opnemen met de fabrikant.
19. Verricht de volgende controles:
    - De afmetingen van de kamer, waarin de delen aanwezig zijn die het koudemiddel bevatten, zijn in overeenstemming met de huidige vulhoeveelheid van het koudemiddel;
    - Het ventilatie-apparaat werkt correct en de uitgangen zijn niet verstopt;
    - De markeringen op de unit zijn altijd leesbaar en goed zichtbaar. Herstel ze als dit niet het geval is;
    - De leidingen of componenten die het koudemiddel bevatten, MOETEN geïnstalleerd worden op een plaats waar ze door geen enkele substantie kunnen corroderen, tenzij de componenten zijn vervaardigd van materialen die intrinsiek corrosiebestendig zijn of op passende wijze tegen dit risico zijn beschermd.
20. De koelgassen zijn reukloos.
21. Raadpleeg de plaatselijke regelgeving voor de verwijdering en de markering (door middel van opschriften) van het apparaat dat koelgas bevat.
22. Voor de opslag van het apparaat: De verpakking voor de opslag moet zo resistent zijn dat het apparaat geen beschadigingen kan ondergaan en een mogelijke lekkage van koelgas wordt vermeden.
23. Het teruggewonnen koudemiddel mag niet in een ander koelsysteem worden aangebracht, tenzij het is gezuiverd en gecontroleerd.
24. De ontmanteling MOET uitgevoerd worden door een gekwalificeerd technicus die de PBM correct MOET gebruiken en de apparatuur perfect MOET kennen. Alle koudemiddelen MOETEN in veiligheid teruggewonnen worden; neem altijd een monster van olie en van koudemiddel op alvorens het circuit te legen.
25. Alvorens ongeacht welke handeling in het kader van de ontmanteling te beginnen:
    - Isoleer het systeem elektrisch.
    - Controleer of de hulpmiddelen voor de mechanische verplaatsing ter beschikking zijn, voor de verplaatsing van de gasflessen, indien nodig.
    - De hulpmiddelen en gasflessen voor de terugwinning MOETEN in overeenstemming zijn met de normen.
26. De apparatuur moet geëtiketteerd zijn met de aanduiding dat het buiten dienst gesteld is en het koudemiddel verwijderd is. Het etiket moet voorzien zijn van datum en handtekening. Controleer of op de apparatuur etiketten aanwezig zijn die aangeven dat de apparatuur een ontvlambaar koudemiddel bevat.
27. Als de compressoren, of de oliën voor compressoren, verwijderd moeten worden, controleer dan of ze in veiligheid zijn afgevoerd en een aanvaardbaar niveau hebben, om er zeker van te zijn dat het ontvlambare koudemiddel niet in het smeermiddel achterblijft. Het afvoerproces moet uitgevoerd worden voordat de compressor naar de leveranciers teruggebracht wordt. Om dit proces te versnellen mag alleen de elektrische verwarming van de romp van de compressor gebruikt worden.
28. Verbindingen moeten worden gecontroleerd met lekdetectieapparatuur met een gevoeligheid van 5 g/jaar koudemiddel of beter, met het apparaat in stilstand en in werking of onder een druk die ten minste overeenkomt met die stilstands- of bedrijfsomstandigheden na installatie. Demonteerbare verbindingen mogen NIET worden gebruikt aan de binnenzijde van de unit (gesoldeerde of gelaste verbindingen zijn toegestaan).

0.3 - BEOOGD GEBRUIK

- De klimaatregelaar mag uitsluitend gebruikt worden voor het produceren van warme of koude lucht (naar keuze) met als enig doel de omgevingstemperatuur comfortabel te maken.
- Een oneigenlijk gebruik van de (binnen- en buiten-) apparatuur, met eventueel persoonlijk letsel, letsel aan dieren of materiële schade, ontheft OLIMPIA SPLENDID van elke vorm van

aansprakelijkheid.

0.4 - RISICOZONES

- **De airconditioners mogen niet worden geïnstalleerd in omgevingen waar ontvlambare of explosieve gassen aanwezig zijn, in zeer vochtige omgevingen (wasserijen, broeikassen, enz.) of op plaatsen waar zich andere machines bevinden die een sterke warmtebron genereren, in de buurt van een bron van zout water of zwavelhoudend water.**
- **Gebruik GEEN gassen, benzine of andere ontvlambare vloeistoffen in de buurt van de airconditioner.**
- **De airco heeft geen ventilator om frisse lucht in het lokaal te brengen. Verlucht door de deuren en vensters te openen.**
- **Installeer altijd een automatische schakelaar en zorg voor een speciaal voedingscircuit.**

0.5 - SPECIFICATIES VAN DE ZEKERING

- **Het apparaat is uitgerust met een veiligheidszekering, de specificaties staan afgedrukt op het blad:**
  T20A/250 VAC (voor units <24000 Btu/h)
  T30A/250 VAC (voor units >24000 Btu/h)
- **Gebruik voor de units met koelmiddel R32 alleen explosiebestendige zekeringen van keramiek.**

0.6 - UIT TE VOEREN CONTROLES VOOR DE INSTALLATIE

a. Controles van het gebied

Alvorens de werkzaamheden te starten op systemen met ontvlambare koelvloeistoffen zijn veiligheidscontroles vereist om het risico op ontsteking tot het minimum te herleiden.
Om een koelsysteem te repareren moeten de volgende voorzorgsmaatregelen genomen worden alvorens op het systeem in te grijpen.

---

b. Werkprocedure

Het werk moet volgens een gecontroleerde procedure worden uitgevoerd zodat het risico op aanwezigheid van ontvlambaar gas of damp tijdens de werkzaamheden wordt voorkomen.

---

c. Algemeen werkgebied

Al het onderhoudspersoneel en al het personeel dat in het lokaal werkt, moet op de hoogte worden gesteld van de aard van het uit te voeren werk.
Vermijd om in enge ruimtes te werken. De zone rond het werkgebied moet worden ingedeeld.
Zorg ervoor dat de omstandigheden in het werkgebied veilig zijn en controleer het ontvlambaar materiaal.

---

d. Controle van de aanwezigheid van koelvloeistof

Het gebied moet voor, tijdens en na de uitvoering van het werk met behulp van een specifieke koelmiddeldetector gecontroleerd worden zodat de technicus ervan op de hoogte is als potentieel ontvlambare atmosferen aanwezig zijn.
Controleer of het apparaat om lekken op te sporen geschikt is voor ontvlambare koelvloeistoffen, m.a.w. dat het geen vonken veroorzaakt, verzegeld en veilig is.

---

e. Aanwezigheid van brandblussers

Als op het koelsysteem of de relatieve componenten werkzaamheden bij hoge temperaturen moeten worden uitgevoerd, moet een geschikt brandbeveiligingssysteem voorzien zijn.
Plaats brandblussers op basis van CO2 of droge blusstoffen in de buurt van de vulzone.

---

f. Geen ontstekingsbronnen

Personen die werkzaam zijn op de koelsystemen en worden blootgesteld aan contact met

buizen waarin ontvlambare koelmiddelen vloeien of vloeiden, mogen geen ontstekingsbronnen gebruiken om het risico op brand of explosie te vermijden.
Elke mogelijke ontstekingsbron, zoals sigarettenrook, moet op een veilige afstand van de plaats worden gehouden waar de installatie, de reparatie, de verwijdering plaatsvindt daar koelvloeistoflekken zich in de omgeving kunnen bevinden. Alvorens het werk uit te voeren, moet het gebied rond het apparaat worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat er geen ontvlambare stoffen ontstekingsrisico's aanwezig zijn. Plaats borden met ROOKVERBOD.

g. Geventileerd gebied

Zorg ervoor dat de zone open is of op geschikte wijze wordt geventileerd alvorens met het systeem te werken of werkzaamheden bij hoge temperaturen uit te voeren.
Zorg voor een constante ventilatie tijdens de werkzaamheden.
De ventilatie moet op veilige wijze elk spoor van het koelmiddel kunnen verwijderen en indien mogelijk naar buiten leiden.

h. Controles op het koelsysteem

Als de elektrische onderdelen worden gewijzigd, moeten ze geschikt zijn voor het doel en voldoen aan de specificaties. Volg altijd de richtlijnen van de fabrikant voor het onderhoud en de technische assistentie. Bij twijfels de klantendienst van de fabrikant raadplegen.
De systemen met ontvlambare koelmiddelen moeten aan de volgende controles worden onderworpen:

- de omvang van de lading moet overeenkomen met die van de kamer waarin de componenten met het koelmiddel zijn geïnstalleerd;
- de ventilatiesystemen en -uitgangen moeten correct werken en mogen niet verstopt zijn;
- als een indirect koelcircuit in gebruik is, moet u de aanwezigheid van het koelmiddel in het secundair circuit controleren; de markering, aanwezig op de installaties, moet zichtbaar en leesbaar blijven;
- onleesbare markeringen en signaleringen moeten worden gecorrigeerd;
- de koelleidingen of -onderdelen moeten zodanig worden geïnstalleerd dat het onmogelijk is dat ze aan stoffen worden blootgesteld, die de componenten met koelmiddelen zouden kunnen aantasten, tenzij deze componenten werden geproduceerd met corrosiebestendige materialen of ze tegen corrosieve stoffen zijn beschermd.

i. Controles van de elektrische apparatuur

Voor de reparatie en het onderhoud van de elektrische onderdelen zijn een aanvankelijke veiligheidscontrole en inspectieprocedures op de componenten vereist.
Bij een storing, die de veiligheid in het gedrang kan brengen, geen elektrische voeding aan het circuit aansluiten tot de reparatie heeft plaatsgevonden.
Als de storing niet onmiddellijk kan worden gerepareerd en de werkzaamheid moet worden verdergezet, een geschikt tijdelijke oplossing aanwenden.
Deel deze oplossing aan de eigenaar van het systeem mee zodat alle partijen ervan op de hoogte zijn. Voor de aanvankelijke veiligheidscontroles:

- de condensors legen: deze werkzaamheid moet op veilige wijze worden uitgevoerd om het ontstaan van vonken te vermijden;
- controleer of de onderdelen en de stroomkabels niet worden blootgesteld aan spanning tijdens het vullen, repareren of zuiveren van de installatie;
- controleer de continuïteit van de aarding.

l. Reparaties van hermetische componenten

- Bij reparatiewerkzaamheden van hermetische componenten de stroomtoevoerlijnen van het apparaat afsluiten alvorens hermetische afdekkingen e.d. te verwijderen.
  Als absoluut stroomtoevoer voor het apparaat is vereist tijdens het onderhoud moet u een constant actieve lekzoeker in het meest kritische punt plaatsen zodat gevaarlijke situaties worden gesignaleerd.
- Lees aandachtig het volgende om in geval van interventies op de elektrische onderdelen te waarborgen dat de behuizing niet worden gewijzigd, wat het beschermingsniveau zou

kunnen beïnvloeden.
Dit omvat kabelschade, een overmatig aantal aansluitingen, kabelschoenen die niet zijn vervaardigd volgens de oorspronkelijke specificaties, pakkingschade, de verkeerde installatie van sluitingen, enz.

- Controleer of de apparaten stevig zijn gemonteerd.
- Controleer of de pakkingen of de afdichtingsmaterialen niet zijn versleten en dus niet meer kunnen worden gebruikt om de inlaat van ontvlambare atmosferen te voorkomen. De vervangingsonderdelen moeten voldoen aan de indicaties van de fabrikant.

☞ ***Het gebruik van afdichtingsmiddelen op basis van silicone kan de doeltreffendheid van bepaalde apparatuur voor de detectie van lekken beletten.***
Intrinsiek veilige componenten mogen niet worden geïsoleerd voordat eraan wordt gewerkt.

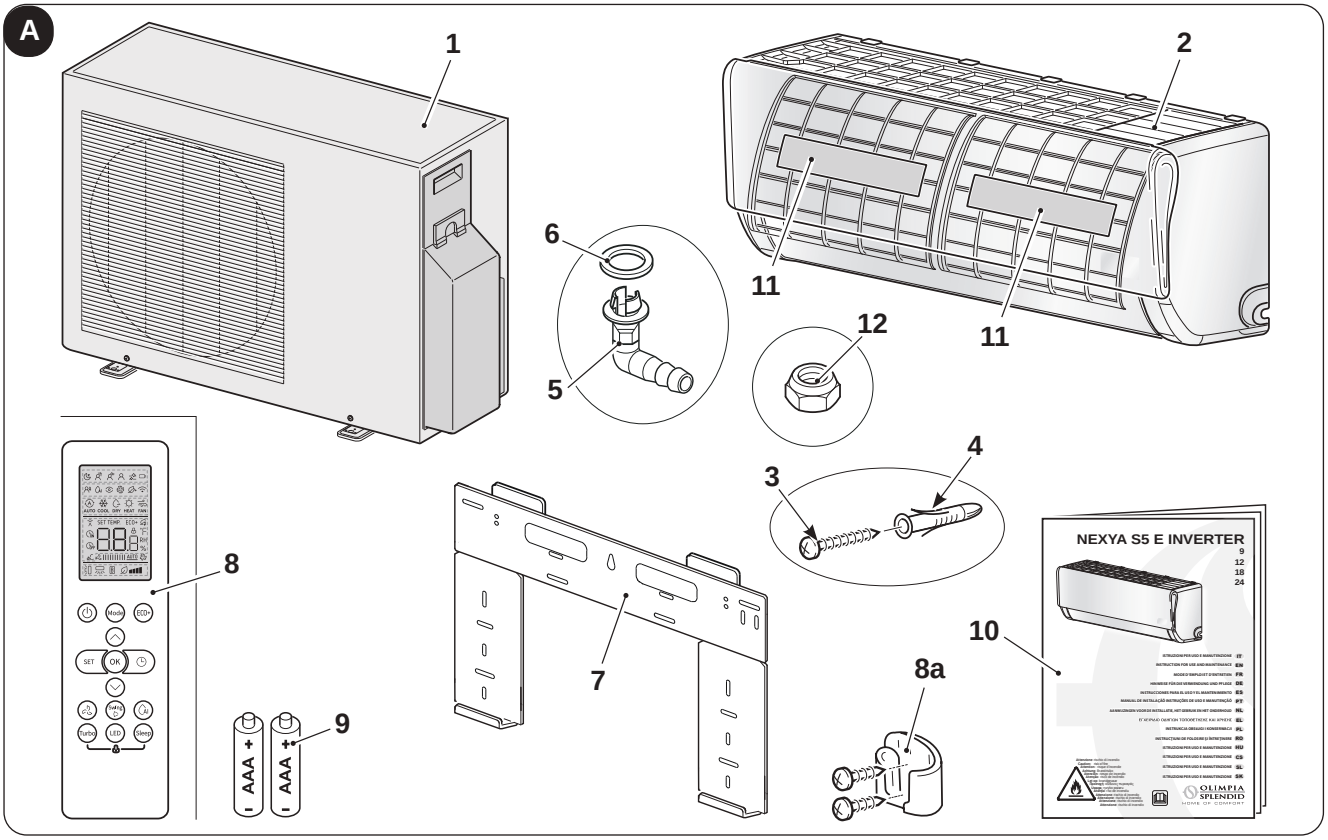
1 - OMSCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1.1 - LIJST VAN DE MEEGELEVERDE ONDERDELEN

De units die het airconditioningssysteem samenstellen worden apart verpakt in karton.
Elke afzonderlijke eenheid kan handmatig door twee personeelsleden worden getransporteerd of ze kunnen op een heftruck worden geladen. Stapel maximaal drie verpakkingen als het gaat om een binnenunit of plaats elke verpakking afzonderlijk als het gaat om een buitenunit.

☞ ***De hierna aangeduide onderdelen zijn in de levering inbegrepen, alle andere onderdelen, nodig voor de installatie, moeten worden aangekocht.***

1. Buitenunit - aantal 1
2. Binnenunit
3. Schroef bevestigingsplaat
4. Pluggen
5. Aansluiting condensafvoer aantal 1
6. Pakking - aantal 1
7. Bevestigingsplaat binnenunit
8. Afstandsbediening - aantal 1
8a. Afstandsbedieninghouder
9. Batterijen voor de afstandsbediening aantal 2 - type AAA van 1,5V (niet inbegrepen)
10. Gebruiksaanwijzing aantal 1
11. Extra filter
12. Adapteraansluiting



1.2 - NIET MEEGELEVERD VEREIST MATERIAAL

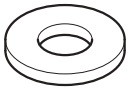
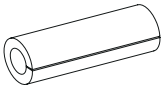
Om de apparatuur correct te kunnen installeren, moeten componenten worden gebruikt die niet zijn meegeleverd.

a. Groep verbindingsbuizen (waterzijde)
b. Groep verbindingsbuizen (gaszijde)
c. Magnetische ring

1.3 - ACCESSOIRES

Een verkeerde installatie kan het lekken van water, elektrische schokken en brand veroorzaken of tot gevolg hebben dat het apparaat kapot gaat.

Naam van Accessoires	Q'ty (pc)	Vorm
Installatieplaat (sommige modellen)	1	
Plastic uitbreidingsmantel (sommige modellen)	5-8 (afhankelijk van de modellen)	
Zelftappende schroef A (sommige modellen)	5-8 (afhankelijk van de modellen)	
Overdrachtsconnector (meegeleverd met de binnen- of buitenunit, afhankelijk van het model) OPMERKING: De afmetingen van de leidingen kunnen per toestel verschillen. Om te voldoen aan verschillende eisen voor de afmetingen van de leidingen, moet voor de leidingaansluitingen soms een verbindingsstuk worden geïnstalleerd op de buitenunit.	Optioneel onderdeel (één stuk/ één binnenunit)	
	Optioneel onderdeel (1-5 stuks voor buitenunit, afhankelijk van de modellen)	

Naam van Accessoires	Q'ty (pc)	Vorm
Afvoerkanaal (sommige modellen)	1	
Afdichtingsring (sommige modellen)	1	
Magnetische ring (Bevestig deze op de verbindingskabel tussen de binnenunit en de buitenunit na de installatie). (sommige modellen)	Verschilt per model	
Rubberen ring ter bescherming van het snoer (Als de snoerklem niet op een klein snoer kan worden bevestigd, gebruik dan de rubberen ring ter bescherming van het snoer [geleverd bij de accessoires] om het snoer te omwikkelen. Bevestig het dan op zijn plaats met de snoerklem). (sommige modellen)	1	

OPTIONEEL

Naam	Vorm		Hoeveelheid (PC)
Verbindingspijp montage.	Vloeistofzijde	Ø6.35 (1/4 in.)	Onderdelen moet u apart kopen.
		Ø9,52 (3/8 in.)	
	Gaszijde	Ø9,52 (3/8 in.)	
		Ø12.7 (1/2 in.)	
		Ø 16 (5/8 in.)	

1.4 - OPSLAG

Bewaar de verpakkingen in een gesloten ruimte die bescherming biedt tegen de weersomstandigheden en van de grond geïsoleerd door dwarsbalken of pallets.

KEER DE VERPAKKING NIET OM.

1.5 - ONTVANGST EN UITPAKKEN

De verpakking bestaat uit geschikt materiaal. Het product wordt verpakt door ervaren personeel.
De apparatuur wordt compleet en in perfecte staat geleverd. Om echter de kwaliteit van het transportbedrijf te controleren, moet u het volgende doen:

a. Bij ontvangst van de colli, controleren op de verpakking is beschadigd. Als dit zo is de goederen onder voorbehoud aanvaarden en foto's maken van de schijnbare schade.
b. uitpakken en op de paklijst controleren of alle componenten aanwezig zijn.
c. controleren of de onderdelen niet werden beschadigd tijdens het transport; anders binnen 3 dagen na ontvangst de schade aan het transportbedrijf meedelen d.m.v. aangetekende brief met ontvangstbewijs en foto's toevoegen.
d. Let goed op tijdens het uitpakken en de installatie van de apparatuur.
Scherpe delen kunnen verwondingen veroorzaken. Let op voor scherpe de hoeken van de structuur en de vinnen van de condensor en verdamper.
e. Zend analoge informatie via fax naar **OLIMPIA SPLENDID.**

☞ ***Informatie over transportschade wordt 3 dagen na de levering niet meer onderzocht.***

Voor geschillen is de bevoegde rechtbank het hof van BRESCIA.

☞ *Bewaar de verpakking minstens tijdens de garantieperiode om ze te kunnen gebruiken om het product naar het servicecentrum te zenden als een reparatie is vereist. Het verpakkingsmateriaal verwijderen volgens de geldende normen inzake afvalverwijdering.*

2 - INSTALLATIEWIJZEN

2.1 - WAARSCHUWINGEN VOOR DE INSTALLATIE



Het apparaat moet geïnstalleerd, geactiveerd en bewaard worden in een omgeving die ruimer is dan X m² (zie tabellen paragraaf 7.4).
Het apparaat moet geïnstalleerd worden in een niet geventileerde ruimte als het oppervlak kleiner is dan X m² (zie tabellen paragraaf 7.4).

☞ ***Het niet in acht nemen van de aangeduide normen, waardoor een slechte werking van de apparatuur kan optreden, ontheft het bedrijf OLIMPIA SPLENDID van elke vorm van garantie en van eventuele schade, veroorzaakt aan personen, dieren of zaken.***



Het is belangrijk dat de elektrische installatie in overeenstemming is met de normen en dat de gegevens die op het technische blad staan in acht genomen zijn. Bovendien dient een goede aardverbinding aanwezig te zijn.



Installeer, verwijder of herinstalleer de apparatuur niet alleen (klant).
Risico op brand of elektrische schokken, explosie of letsel.



Neem voor de installatie altijd contact op met de verkoper of een bevoegd assistentiecentrum.
Risico op brand of elektrische schokken, explosie of letsel.



Controleer of de installatiezone in de loop der tijd niet verslechtert.
Indien de basis instort, zou ook de airconditioner kunnen vallen en het meubilair kunnen beschadigen, evenals het product zelf en verwondingen kunnen veroorzaken.



Installeer de apparatuur op een stevige en solide plaats die in staat is het gewicht ervan te dragen.



Installeer de apparatuur niet in een plaats waar ontvlambaar gas kan lekken.

- -

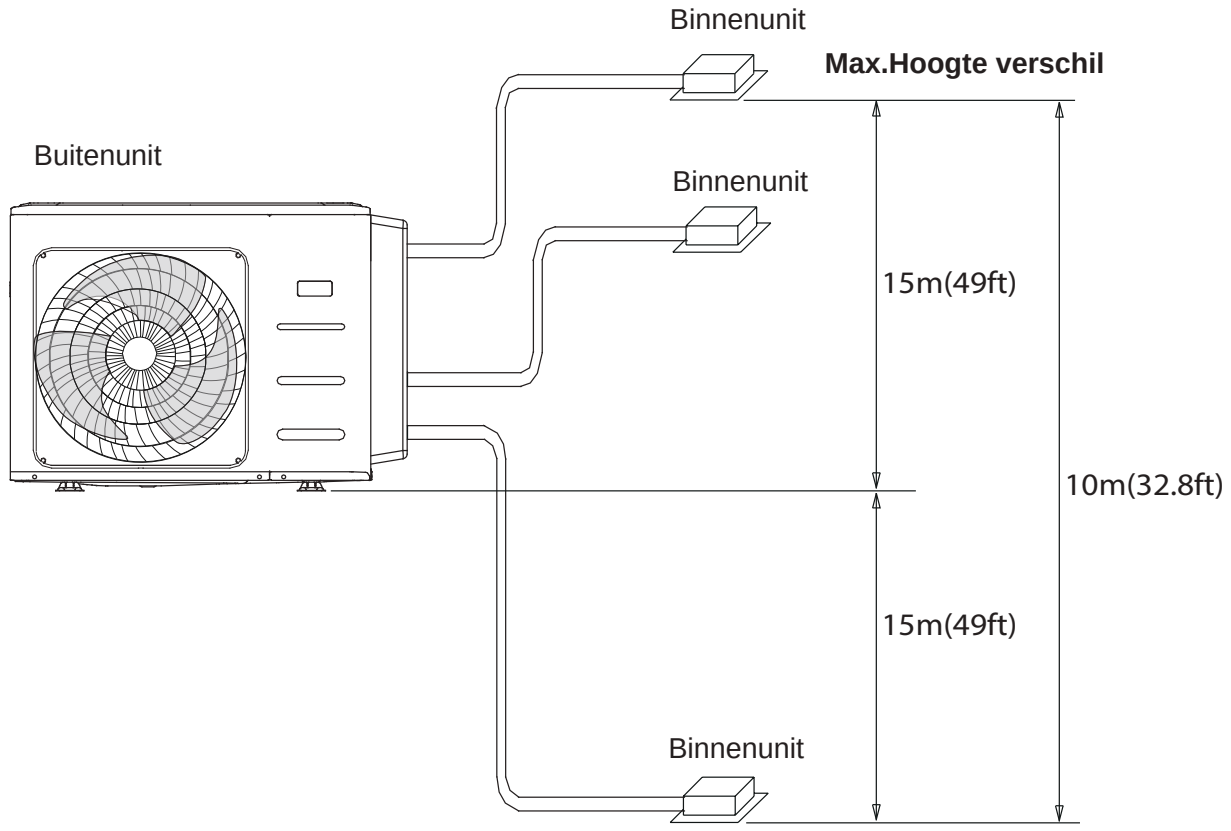
2.2 - SPECIFICATIES VOOR DE INSTALLATIE VAN DE BUITENUNIT

Aantal eenheden dat samen kan worden gebruikt	Aangesloten eenheden	1-5 eenheden
Compressor stop/startfrequentie	Stop de tijd.	3 min of meer
Spanning voedingsbron	voltageschommeling	±10% van de nominale span-ning
	spanningsval tijdens de start	±15% van de nominale span-ning
	interval onbalans	±3% van de nominale spanning

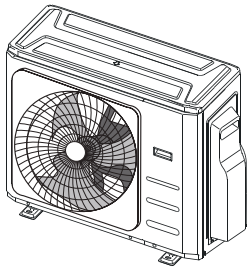
Eenheid: m

	Dual	Trial	Quadri	Penta
Max. lengte voor alle kamers	40	60	80	80
Max. lengte voor één binnenunit	25	30	35	35
Max. hoogteverschil tussen binnen- en buitenunit	15	15	15	15
Max. hoogteverschil tussen binnenunits	10	10	10	10

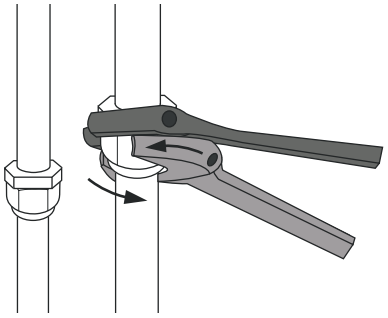
Wanneer u meerdere binnenunits met één buitenunit installeert, moet u ervoor zorgen dat de lengte van de koelmiddelleiding en de valhoogte tussen de binnen- en buitenunits voldoen aan de vereisten die zijn weergegeven in de volgende tekening:



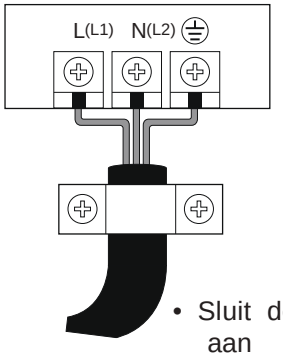
2.3 - PROCEDURES VOOR DE INSTALLATIE VAN DE BUITENUNIT



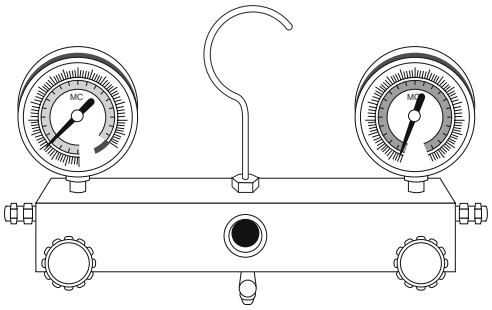
• Installeer de buitenunit



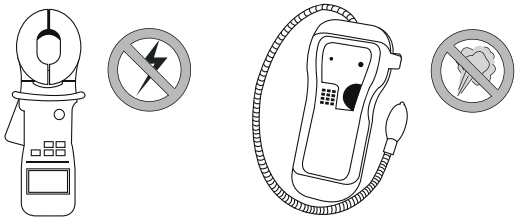
• Sluit de leidingen van het koelmiddel aan



• Sluit de draden aan



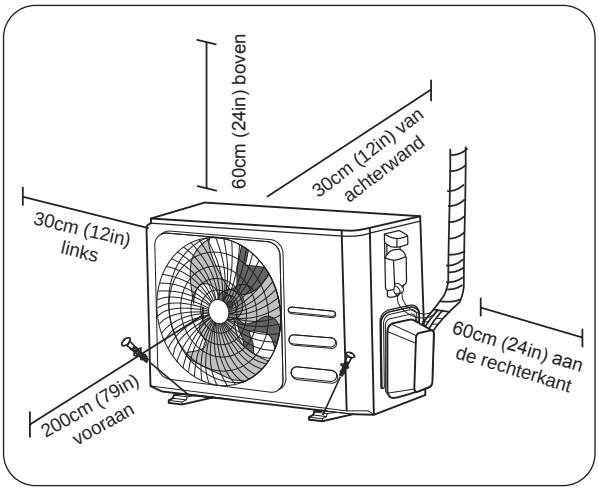
• Evacueer het koelsysteem



• Voer een test uit

2.3.1 - Stap 1: Installatieplaats kiezen

Installeer het toestel volgens de plaatselijke verordeningen en voorschriften, die van regio tot regio licht kunnen verschillen. Voordat u de buitenunit installeert, moet u een geschikte plaats kiezen. Hieronder volgen normen die u zullen helpen bij het kiezen van een geschikte plaats voor het toestel.



Correcte installatielocaties voldoen aan de volgende normen:

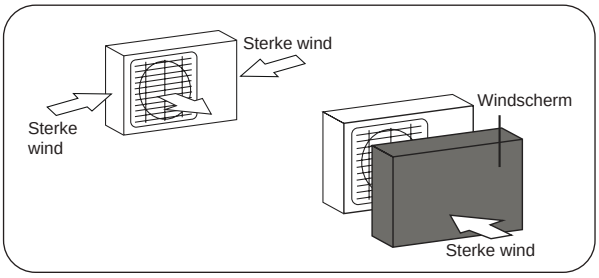
- Neem de afstanden in acht die aangeduid worden op de afbeelding.
- Goede circulatie van de lucht en ventilatie.
- Stabiel en genivelleerd steunvlak.
- Het geluid van de unit mag anderen niet storen.
- Bevestigingsmuur in staat om de unit te verdragen.
- Als sneeuw voorspeld wordt, tref dan passende maatregelen om de ophoping van ijs en beschadigingen van de unit te voorkomen.

Installeer de eenheid <u>NIET</u> op de volgende plaatsen:

- Vlakbij een obstakel dat de intrede en de uitlaat van de lucht kan belemmeren.
- Dichtbij een openbare straat, drukke gebieden, of waar lawaai van de eenheid anderen zal storen • In de buurt van dieren of planten die schade kunnen ondervinden van het uitstoten van hete lucht Dichtbij een bron van brandbaar gas
- Op een plaats die blootgesteld is aan grote hoeveelheden stof
- Op een plaats die blootgesteld is aan een buitensporige hoeveelheid zoute lucht

2.3.2 - Speciale overwegingen voor extreem weer

Als het toestel wordt blootgesteld aan hevige wind:
Installeer het toestel zodanig dat de ventilator van de luchtuitlaat in een hoek van 90° staat ten opzichte van de windrichting. Bouw indien nodig een barrière voor de eenheid om deze te beschermen tegen extreem harde wind.



Als het toestel vaak wordt blootgesteld aan hevige regen of sneeuw:
Bouw een afdak boven het toestel om het te beschermen tegen regen of sneeuw. Zorg ervoor dat de luchtstroom rond het toestel niet wordt belemmerd.

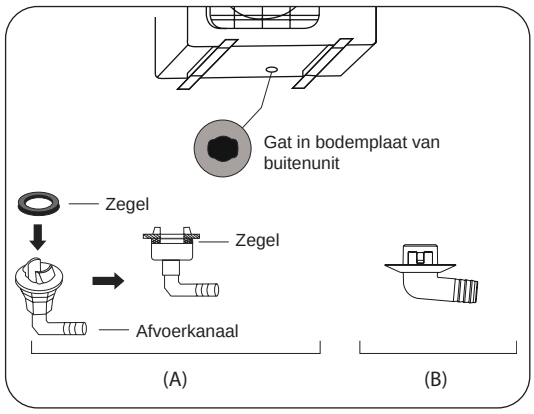
Als het toestel vaak wordt blootgesteld aan zoute lucht (zee):
Gebruik een buitenunit die speciaal is ontworpen om bestand te zijn tegen corrosie.

2.3.3 - Stap 2: Installeer afvoerkanaal (Alleen warmtepompunit)

Voordat u de buitenunit op zijn plaats schroeft, moet u de aftapvoeg aan de onderkant van de unit aanbrengen. Merk op dat er twee verschillende soorten aftapvoegen zijn, afhankelijk van het type buitenunit.

Als de aftapverbinding is voorzien van een rubberen afdichting (zie Fig. A), doe het volgende:

1. Breng de pakking in positie op de afvoerkoppeling.
2. Plaats de koppeling op het gat dat op de basis van de buitenunit aanwezig is.
3. Draai de koppeling 80° tot de klik gehoord wordt en breng hem in positie ertegenover.
4. Sluit een (niet geleverde) afvoerbuis aan op de koppeling en richt die op een afvoerputje.



Als de aftapplug niet is voorzien van een rubberen afdichting (zie Fig. B), doe dan het volgende:

1. Plaats de koppeling op het gat dat op de basis van de buitenunit aanwezig is.
2. Draai de koppeling 80° tot de klik gehoord wordt en breng hem in positie ertegenover.
3. Sluit een (niet geleverde) afvoerbuis aan op de koppeling en richt die op een afvoerputje.

Controleer in een koud klimaat of de afvoerbuis zo verticaal mogelijk staat om een snelle drainage van het water mogelijk te maken. Als het water te langzaam afgevoerd wordt, kan het in de buis bevriezen en de unit schade toebrengen.

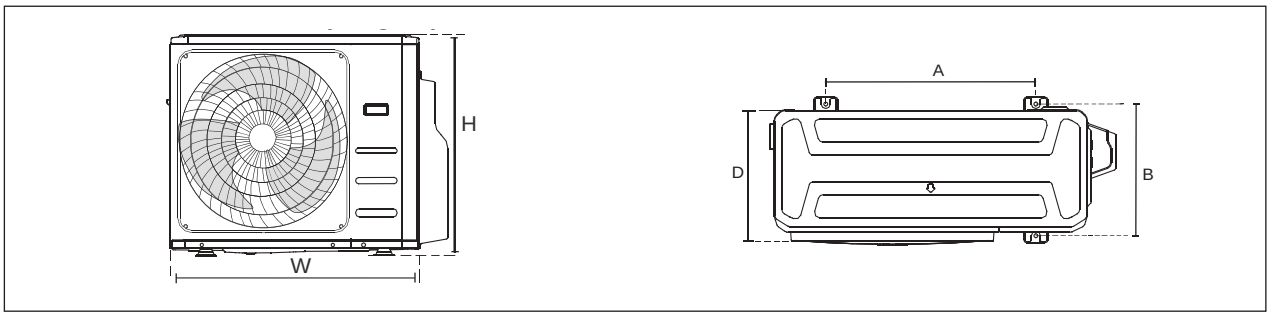
NEDERLANDS

2.3.4 - Stap 3: Anker buitenunit

De buitenunit kan met een bout (M10) aan de grond of aan een muurbeugel worden verankerd. Bereid de installatiebasis van het toestel voor aan de hand van de onderstaande afmetingen.

2.4 - AFMETINGEN MONTAGE EENHEID

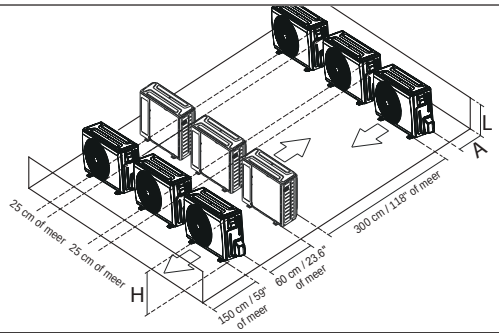
Hieronder volgt een lijst van verschillende maten buitenunits en de afstand tussen hun montagevoeten. Bereid de installatiebasis van het toestel voor aan de hand van de onderstaande afmetingen.



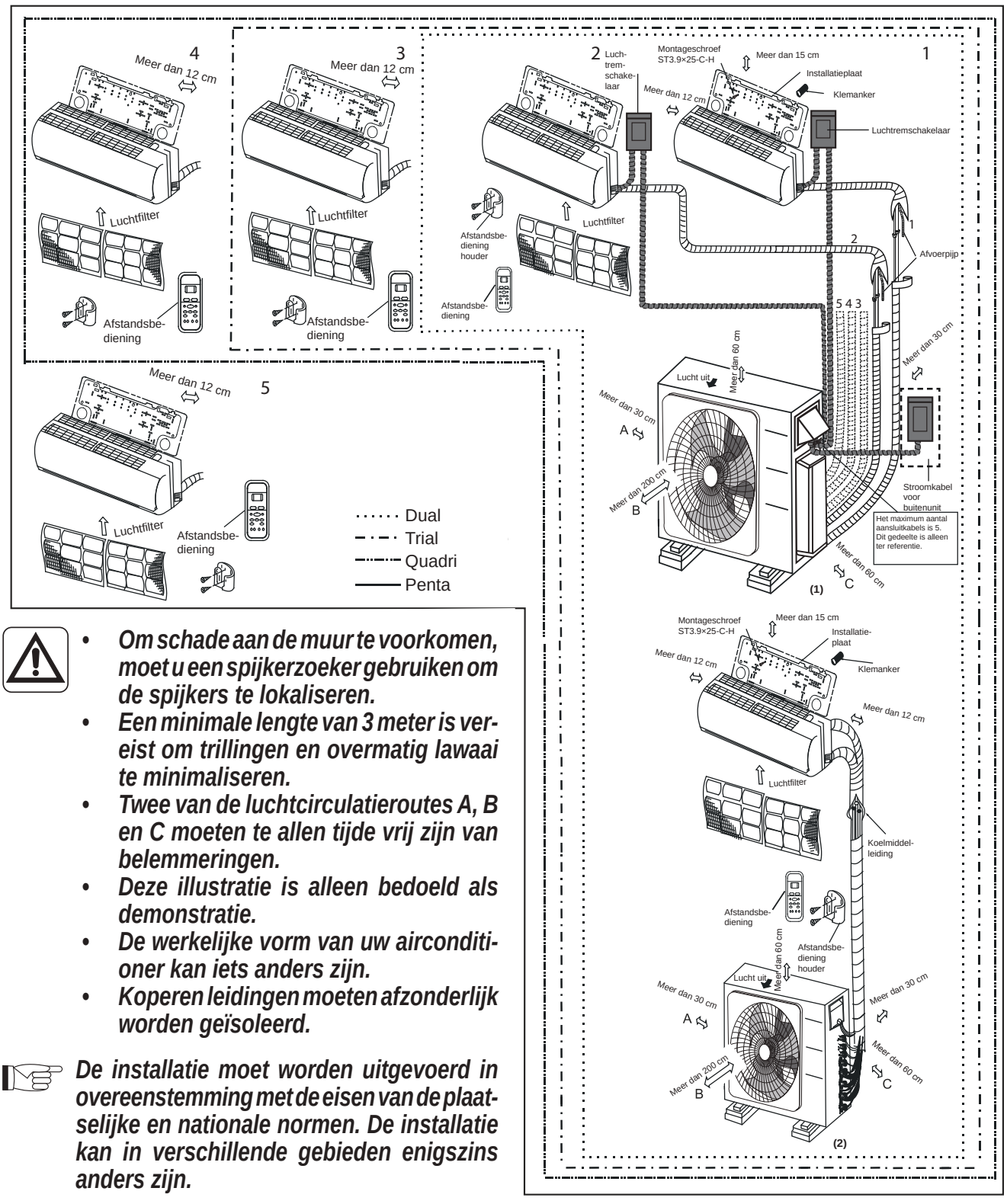
Afmetingen buitenunit W × H × D (mm)	Montage Afmetingen (mm)	
	Afstand A	Afstand B
946x810x410	673	403
805x554x330	511	317
890x673x342	663	354

De relaties tussen H, A en L :

	L	A
L≤ H	L ≤1/2U	25 cm of meer
	1/2U < L ≤ H	30 cm of meer
L > U	Kan niet worden geïnstalleerd	



2.5 - INSTALLATIESCHEMA



- ***Om schade aan de muur te voorkomen, moet u een spijkerzoeker gebruiken om de spijkers te lokaliseren.***
- ***Een minimale lengte van 3 meter is vereist om trillingen en overmatig lawaai te minimaliseren.***
- ***Twee van de luchtcirculatieroutes A, B en C moeten te allen tijde vrij zijn van belemmeringen.***
- ***Deze illustratie is alleen bedoeld als demonstratie.***
- ***De werkelijke vorm van uw airconditioner kan iets anders zijn.***
- ***Koperen leidingen moeten afzonderlijk worden geïsoleerd.***

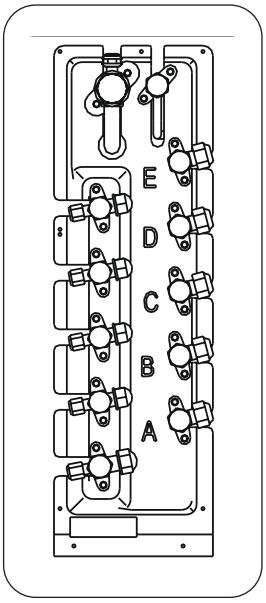
De installatie moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de eisen van de plaatselijke en nationale normen. De installatie kan in verschillende gebieden enigszins anders zijn.

2.6 - AANTEKENINGEN OVER HET BOREN VAN EEN GAT IN DE MUUR

Het is noodzakelijk een gat in de muur te boren voor de passage van de koelmiddelleidingen en de signaalkabel tussen de binnen- en buitenunit.

1. Bepaal de positie van het gat in de muur op grond van de positie van de buitenunit.

2. Maak een gat van minstens 65 mm in de muur.



Let er bij het boren van het gat in de muur op dat u draden, leidingen en andere gevoelige onderdelen vermijdt.

3. Bescherm de randen van het gat om buizen en kabels niet te beschadigen.

Capaciteit binnenunit (Btu/h)	Vloeistof (inch)	Gas (inch)
9K/12K	1/4	3/8
12K/18K	1/4	1/2

2.7 - KEUZE VAN DE POSITIE VAN DE BINNENUNIT

Om een beter rendement te bereiken en storingen of gevaarlijke situaties te vermijden, moet de installatie van de interne apparatuur voldoen aan de volgende eisen:

a. Stel de binnenunit niet bloot aan warmtebronnen of stoom.

b. Zorg ervoor dat de ruimte rechts en links van het apparaat minstens 120 mm is en boven het apparaat minstens 150 mm. (afbeelding 1).

c. Monteer de binnenunit minstens op een hoogte van 2 meter en maximaal 3 m van de vloer.

d. De wand waarop de binnenunit zal worden gemonteerd, moet stabiel, stevig en geschikt zijn om het gewicht te dragen.

e. Zorg ervoor dat geen obstakels aanwezig zijn op de aanzuigzijde een vooral op de uitlaatzijde zodat de lucht vrij circuleert. Op minder dan 2000 mm mag geen enkel obstakel aanwezig zijn.
Een kleinere afstand kan ertoe leiden dat turbulentie de correcte werking van het apparaat belemmert.

f. Installeer, indien mogelijk, de unit op een muur die aan de buitenkant uitgeeft, zodat de afwatering van de condens naar buiten kan worden geleid.

g. Plaats de binnenunit niet zodanig dat de luchtstroom direct op de onderstaande personen wordt gericht (afb. 3).

h. De binnenunit mag niet direct boven een huishoudapparaat (tv, radio, koelkast enz.) of boven een warmtebron worden geplaatst (afb.2).

i. Monteer de binnenunit zodanig dat geen obstakels aanwezig zijn die de correcte ontvangst van de signalen van de afstandsbediening beletten (afb.4).

2.8 - MONTAGE VAN DE BINNENUNIT

2.8.1 - Montage van de bevestigingsplaat

Na gecontroleerd te hebben wat in de vorige paragraaf beschreven is, moet de bevestigingsplaat (7) gemonteerd worden rekening houdend met de afmetingen die vermeld worden in afbeelding X1.

a. Plaats de plaat tegen de wand.

b. Maak tekens voor de boorpunten en zorg ervoor dat het apparaat horizontaal wordt geplaatst.

c. Maak de boorgaten en gebruik een geschikte boorpunt.

Controleer of in de zone waar u wilt boren geen waterleidingen of elektrische leidingen aanwezig zijn.

d. Steek de pluggen (4) in de boorgaten en bevestig de plaat (7) aan de wand met behulp van de meegeleverde schroeven (3) (afb. 5).

Controleer met een liniaal of de bevestigingsplaat (7) horizontaal staat.

e. Als het gaat om een houten wand moet u schroeven met verzonken kop gebruiken (niet meegeleverd).

f. Controleer de stabiliteit van de plaat (7) door ze zijdelings en verticaal te verplaatsen.

2.8.2 - Gaten boren voor de doorgang van de buizen

Als de verbindingslijnen van rechtsachter de binnenunit komen, het boorgat "**R**" maken voor de doorgang van de buizen, zoals vervolgens wordt beschreven (zie afb. X1).

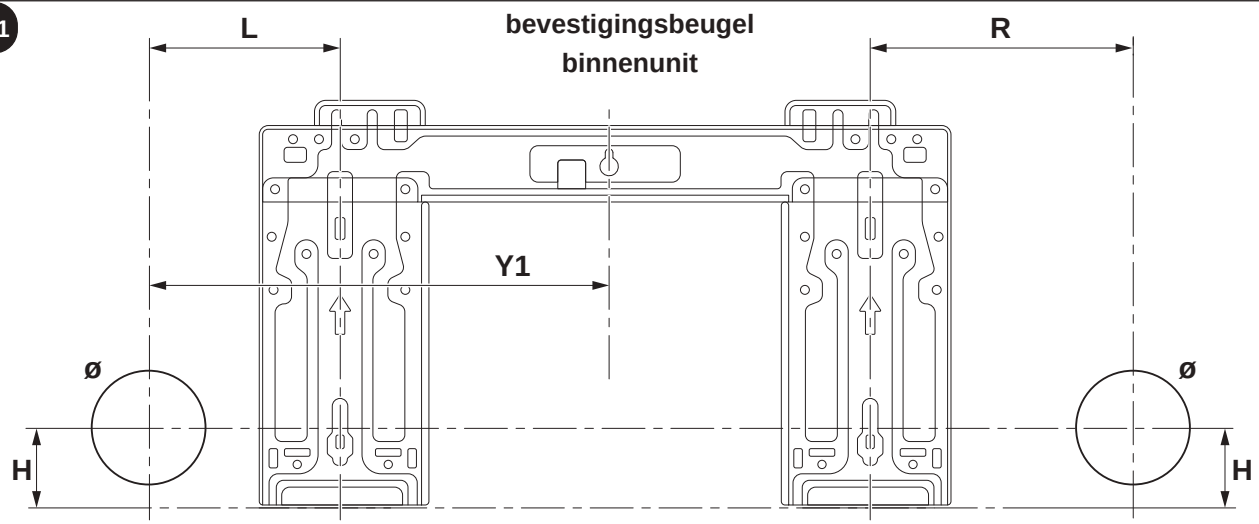
a. In het centrum van de positie "**R**" een gat van 6÷7mm maken die 5% naar buiten helt (om een correct afwatering van de condens toe te staan (afb. 6).

b. Maak het gat "**R**" met een gatenzaag met de diameter, aangeduid in de tabel van afbeelding X1.

c. Steek de leidingen van de koel- en afwateringslijn en de kabel voor de elektrische aansluiting in het gat.

Als de verbindingslijnen van linksachter de binnenunit komen, het boorgat "**L**" maken voor de doorgang van de buizen (zie afb. X1).

X1



Model	L mm	R mm	Y1 mm	H mm	ø mm
9	110	137.5	273	45	65
12	162.2	159.4	323.2	45	65
18	161.7	174.1	470.3	45	65

2.8.3 - Aansluiting leidingen

a. Kies de zijde waaruit de koelleidingen uit de unit naar buiten moeten komen op grond van de positie van het gat in de muur ten opzichte van de montageplaat.

b. Als het gat in de muur zich aan de zijde van de binnenunit bevindt, verwijder dan het voorgestanste plastic paneel van de zijkant van de unit. Het is mogelijk gebruik te maken van een tang om het openen van het voorgestanste paneel te vergemakkelijken (afb.7).

De koelleidingen kunnen vanuit vier verschillende hoeken uit de binnenunit komen:
- ***Linkerzijde***
- ***Zijde linksachter***
- ***Rechterzijde***
- ***Zijde rechtsachter***

Raadpleeg afbeelding 9 voor meer details.

c. Koppel de bovenste beugel die op de achterzijde van de binnenunit aanwezig is, aan de bovenste haak van de bevestigingsbeugel (pos. L - afbeelding 7).

d. Verplaats de binnenunit zijdelings om er zeker van te zijn dat hij correct aan de bevestigingsbeugel (7) gekoppeld is.

e. Als de verbindingsleidingen al in de muur verzonken zijn, ga dan rechtstreeks over tot aansluiting van de drainageleiding. De verbinding van de buizen kan gemakkelijk worden uitgevoerd door de binnenunit te heffen en het opvulmateriaal tussen de wand en het apparaat te plaatsen (pos. N - afb. 7).
Na de aansluitingen het opvulmateriaal verwijderen.

f. Duw het onderste deel van de binnenunit naar de wand toe om het aan de bevestigingsbeugel te bevestigen (pos. M - afb. 7).

g. Probeer de binnenunit zijdelings en verticaal te verplaatsen om er zeker van te zijn dat het apparaat op veilige wijze is bevestigd.

2.8.4 - Aansluiting afwateringsbuis (afb. 8)

a. Plaats de afwateringsbuis (A) en zorg ervoor dat ze naar beneden helt.

b. Sluit een verlengbuis (C) met de afwateringsbuis aan als het nodig is, isoleer de koppeling met een beschermbuis (B).

☞ ***Omwikkel het aansluitpunt strak met Teflontape om een goede dichting te verzekeren en mogelijke lekkages te voorkomen. Het deel van de afvoerleiding dat intern blijft, moet omwikkeld worden met een schuimrubber huls om condensvorming te voorkomen.***

c. Verwijder het luchtfilter en giet een beetje water in het afvoerbakje om te controleren of het water correct uit de unit stroomt.

2.8.5 - Aansluiting buizen en beschermende isolering (afb. 10)

Omwikkel de verbindingskabel, de afwateringsbuis en de elektrische kabels gelijkmatig met isolatietape zoals aangeduid op afb. 10.

☞ ***Daar het condenswater op de achterzijde van de binnenunit in het bakje "Pond Box" wordt verzameld en vervolgens wordt afgevoerd, niets in het bakje plaatsen.***

Legenda (afb.10)

A	Opvangbakje	**C**	Isolatietape	**E**	Verbindingskabel
B	Leindingruimte	**D**	Verbindingbuis	**F**	Afwateringsbuis

2.8.6 - Aansluiting van de condensafvoerlijn

Sluit een afwateringsbuis van geschikte lengte aan met de condensafvoerlijn van de binnenunit en blokkeer met een klem. De buis in de kabelgoot plaatsen, evenwijdig met de buizen van de installatie, en hem eraan bevestigen met een klem.

☞ ***De klemmen niet te veel aanspannen om de isolering van de buizen niet te beschadigen en de afwateringsbuis niet te smoren.***

Voer de condens indien mogelijk af in de goot voor regenwater.

☞ ***Als de afvoerleiding in een rioleringssysteem terechtkomt, is een bocht nodig in de buis voor een sifon (afb. 11) om de verspreiding van onaangename geuren in de omgeving te voorkomen.***

☞ ***De bocht van het sifon mag nooit lager staan dan 1500 mm van de onderste rand van het apparaat (afb.11).***

☞ ***Bij afwatering in een recipiënt (afb. 12) mag deze nooit gesloten zijn om schadelijke tegendruk te vermijden en de buis mag nooit het vloeistofniveau in de recipiënt bereiken.***

2.9 - KOELMIDDEL LEIDING AANSLUITING

In de handleiding van de externe machine worden de instructies niet herhaald.
Bij het aansluiten van de koelmiddelleidingen mogen geen andere stoffen of gassen dan het gespecificeerde koelmiddel in de unit terechtkomen. De aanwezigheid van andere gassen of stoffen verlaagt de capaciteit van het toestel en kan een abnormaal hoge druk in de koelcyclus veroorzaken.
Dit kan ontploffing en verwonding veroorzaken.

- ***De aftakkende leiding moet horizontaal worden geïnstalleerd. Een hoek van meer dan 10° kan storingen veroorzaken.***
- ***Installeer de verbindingspijp NIET voordat zowel de binnen- als de buitenunits geïnstalleerd zijn.***
- ***Isoleer zowel de gas- als de vloeistofleidingen om waterlekkage te voorkomen.***

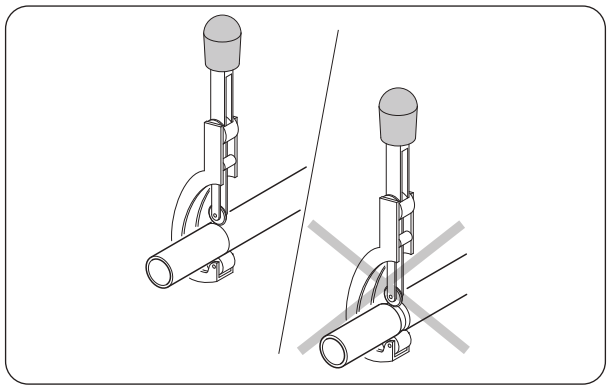
2.9.1 - Stap 1: Pijpen snijdeni

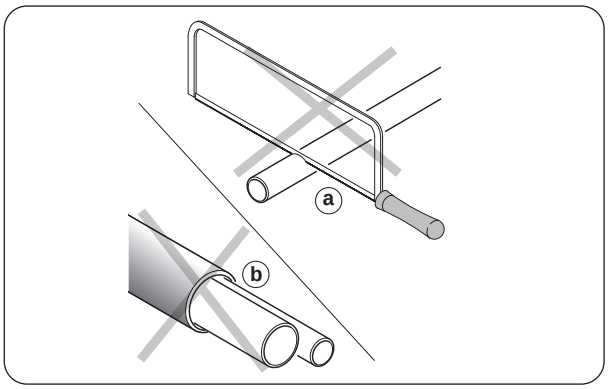
Bij de voorbereiding van koelmiddelleidingen moet extra zorg worden besteed aan het op de juiste wijze afsnijden en afflenzen ervan. Dit zal een efficiënte werking waarborgen en de behoefte aan toekomstig onderhoud tot een minimum beperken.

1. Meet de afstand tussen de binnen- en buitenunits.
2. Snij de delen van de leiding af met circa 3÷4 cm extra lengte.

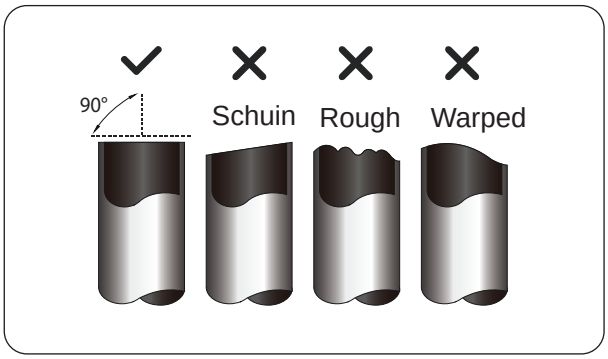
Maak voor het snijden van de leidingen uitsluitend gebruik van een mesje voor het snijden van leidingen met een wieltje en druk met tussenpozen op de leiding om deze niet te plat te drukken.

GEBRUIK NOOIT EEN GEWOON ZAAGJE , omdat de spaanders in de leiding terecht kunnen komen en in de installatie in circulatie worden gebracht waardoor de componenten ernstig beschadigd kunnen raken.





3. Zorg ervoor dat de pijp in een perfecte hoek van 90° wordt afgesneden.



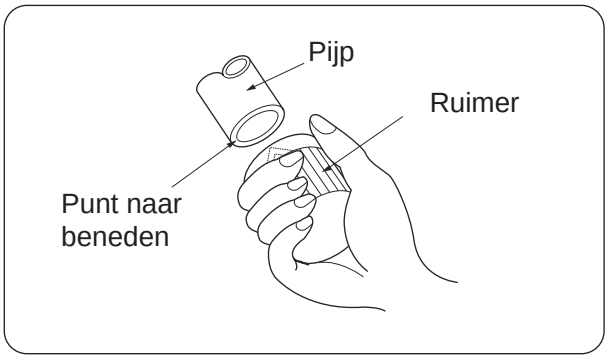
VERVORM DE PIJP NIET TIJDENS HET SNIJDEN.

Wees extra voorzichtig dat u de pijp tijdens het snijden niet beschadigt, indeukt of vervormt. Dit zal het verwarmingsrendement van het toestel drastisch verminderen.

2.9.2 - Stap 2: Verwijder bramen

Bramen kunnen de luchtdichte afdichting van de koelmiddelleidingverbinding aantasten. Ze moeten volledig verwijderd worden.

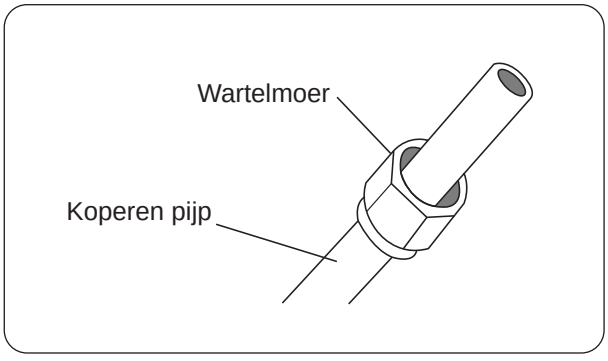
1. Houd de pijp onder een neerwaartse hoek om te voorkomen dat bramen in de pijp vallen.
2. Verwijder met een ruimer of ontbraamgereedschap alle bramen van het gesneden pijpdeel.



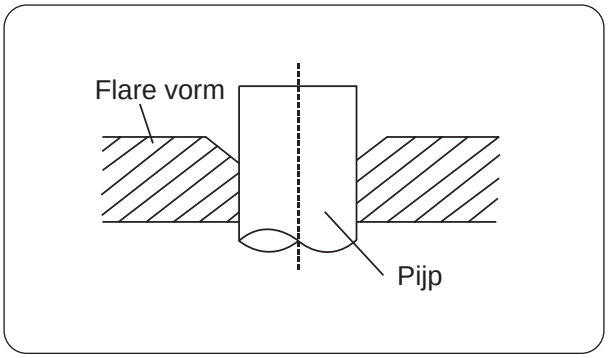
2.9.3 - Stap 3: Afgebogen pijpeinden

Goed affakkelen is essentieel om een luchtdichte afsluiting te krijgen.

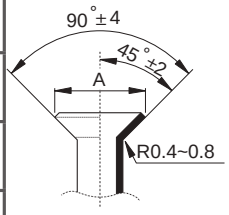
1. Nadat u de bramen van de gesneden pijp hebt verwijderd, verzegelt u de uiteinden met PVC-tape om te voorkomen dat er vreemde materialen in de pijp terechtkomen.
2. Omhul de pijp met isolatiemateriaal.
3. Plaats flare moeren op beide uiteinden van de pijp. Zorg ervoor dat ze in de juiste richting wijzen, want je kunt ze niet aantrekken of van richting veranderen na het affakkelen.



4. Verwijder PVC-tape van de uiteinden van de pijp wanneer u klaar bent om het felsen uit te voeren.
5. Breng de buis in positie in de ruimermodule. Het uiteinde van de pijp moet buiten de flarevorm uitsteken.
6. Draai het handvat van het felsgereedschap met de klok mee totdat de pijp volledig is geflenst.



Leidingverlenging voorbij flare vorm

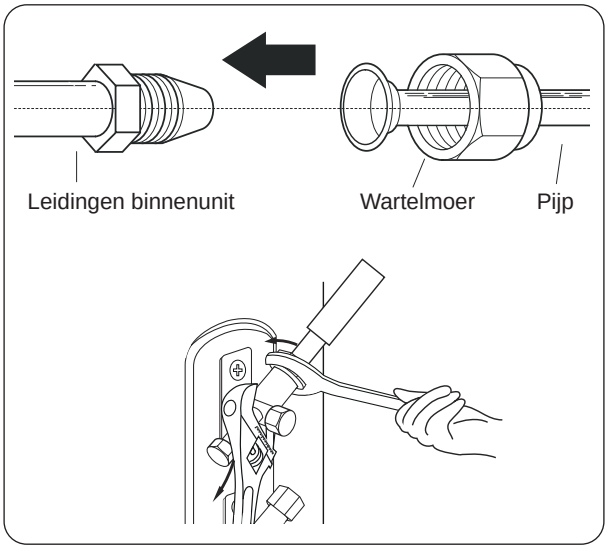
Pijpmeter	Aanhaalkoppel	Flare afmeting (A) (Eenheid: mm/Inch)		Flare vorm
		Min.	Max.	
Ø 6.4	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8.4/0.33	8.7/0.34	
Ø 9.5	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13.2/0.52	13.5/0.53	
Ø 12.7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16.2/0.64	16.5/0.65	
Ø 15.9	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19.2/0.76	19.7/0.78	
Ø 19.1	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23.2/0.91	23.7/0.93	
Ø 22	75-85N.m (765-867 kgf.cm)	26.4/1.04	26.9/1.06	

7. Verwijder het felsgereedschap en de felsvorm en controleer het uiteinde van de pijp op scheuren en gelijkmatig felsen.

2.9.4 - Stap 4: Leidingen aansluiten

Sluit de koperen leidingen eerst aan op de binnenunit en daarna op de buitenunit. U moet eerst de lagedrukleiding aansluiten en dan de hogedrukleiding.

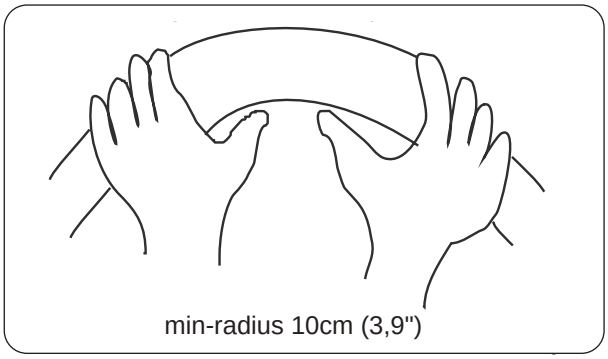
1. Breng bij het aansluiten van de flare-moeren een dun laagje koelolie aan op de flare-uiteinden van de leidingen.
2. Lijn het midden uit van de twee pijpen die u gaat verbinden.
3. Draai de flare-moer met de hand zo vast mogelijk aan.
4. Pak met een sleutel de moer op de slang van het toestel vast.
5. Terwijl u de moer stevig vasthoudt, gebruikt u een momentsleutel om de flare-moer aan te draaien volgens de koppelwaarden in bovenstaande tabel.



Gebruik zowel een moersleutel als een momentsleutel bij het aansluiten of loskoppelen van leidingen naar/van het toestel.

- ***Zorg ervoor dat u isolatie om de leidingen wikkelt. Direct contact met de blanke leidingen kan brandwonden of bevriezing veroorzaken.***
- ***Zorg ervoor dat de pijp goed is aangesloten.***

Buig de slang voorzichtig in het midden volgens het onderstaande schema. Buig de slang NIET meer dan 90° of meer dan 3 keer.
Buig de buis met de handen.



6. Na het aansluiten van de koperen leidingen op de binnenunit, wikkelt u de voedingskabel, de signaalkabel en de leidingen samen met bindtape.

Verstrengel de signaalkabel NIET met andere draden.

7. Leid deze leiding door de muur en sluit hem aan op de buitenunit.
8. Isoleer alle leidingen, inclusief de kleppen van de buitenunit.
9. Open de afsluitkranen van de buitenunit om de stroming van het koelmiddel tussen de binnen- en de buitenunit op gang te brengen.

Controleer of er geen enkele lekkage van koelmiddel is nadat de installatiewerken voltooid zijn. Als koelmiddel lekt, ventileer de zone dan onmiddellijk en leeg het systeem.

3 - BEDRADING

- ***Alle bedrading moet voldoen aan de plaatselijke en nationale elektrische voorschriften en regelgeving en moet worden geïnstalleerd door een gediplomeerd elektricien.***
- ***Alle elektrische aansluitingen moeten worden uitgevoerd volgens het elektrisch aansluitschema dat zich op de panelen van de binnen- en buitenunits bevindt.***
- ***Als er een ernstig veiligheidsprobleem is met de stroomvoorziening, stop dan onmiddellijk met werken. Leg uw redenering uit aan de klant, en weiger de eenheid te installeren tot het veiligheidsprobleem naar behoren is opgelost.***
- ***De voedingsspanning moet binnen 90-110% van de nominale spanning liggen. Onvoldoende stroomtoevoer kan leiden tot storingen, elektrische schokken of brand.***
- ***Sluit het toestel alleen aan op een individuele wandcontactdoos. Sluit geen ander apparaat op dat stopcontact aan.***
- ***Elke draad moet stevig worden aangesloten. Losse bedrading kan leiden tot oververhitting van het aansluitpunt, wat kan resulteren in een slechte werking van het product en mogelijk brand.***
- ***Zorg ervoor dat de draden de koelmiddelleidingen, de compressor en de bewegende delen van de unit niet raken of er tegenaan liggen.***
- ***Zorg ervoor dat u uw elektrische bedrading niet kruist met uw signaalbedrading. Dit kan vervorming en interferentie veroorzaken.***
- ***Het toestel moet op het hoofdstopcontact worden aangesloten. Normaal moet de voeding een impedantie van 32 ohm hebben.***
- ***Er mag geen andere apparatuur op hetzelfde stroomcircuit worden aangesloten.***
- ***Sluit de buitenkabels aan voordat u de binnenkabels aansluit.***

CONTROLEER OF:

- ***De spanning- en frequentiewaarden overeenstemmen met de gegevens op de typeplaat van het apparaat.***
- ***De stroomtoevoerlijn is voorzien van een doeltreffende aardaansluiting, geschikt voor de maximale absorptie van de airconditioner.***
- ***Op het voedingsnet van het apparaat moet een geschikte meerpolige scheidingsschakelaar worden voorzien, in overeenstemming met de nationale installatienormen.***

Controleer ook of de elektrische voeding is voorzien van een doeltreffende aardaansluiting en geschikte beveiliging tegen overbelasting en/of kortsluiting.
We adviseren om een keramische zekering met de eigenschappen die in de tabel gegeven zijn te gebruiken (of andere elementen met gelijkwaardige functies).

- ***ALVORENS DE ELEKTRISCHE AANSLUITING TE MAKEN, CONTROLEREN OF DE OPWAARTSE SCHEIDINGSSCHAKELAAR OP "0" (OFF) STAAT EN OF DE AFSCHERMINGEN VAN DE BINNEN- EN BUITENUNIT CORRECT ZIJN GEPLAATST.***



SCHAKEL DE HOOFDSTROOM NAAR HET SYSTEEM UIT VOORDAT U ELEKTRISCHE OF BEDRADINGSWERKZAAMHEDEN UITVOERT.

Bereid de aansluitkabel voor door de isolerende mantel op de uiteinden van de geleiders af te pellen en de kabelschoen van het type "U" op de uiteinden van de geleiders te krimpen (Afb.14b).

a. Draai de schroef (27) los en verwijder de bescherming van het schakelbord (26) van de buitenunit.
b. Verbind de kabels met het klemmenbord (30) door de nummers te volgen op het klemmenbord van de binnen- en buitenunits.
c. Om het binnendringen van water te voorkomen, een bocht met de verbindingskabel vormen, zoals weergegeven in het installatieschema van de binnen- en buitenunits.
d. Isoleer de ongebruikte kabels (geleiders) met isolatietape. Zorg ervoor dat ze geen elektrische of metalen delen raken.
e. Blokkeer de kabel (29) met de kabelklem (31).



De aardingskabel moet aan de hiervoor bestemde kabelschoen worden bevestigd, aanwezig in de kamer voor de elektrische aansluitingen van de binnenunit.

d. Raadpleeg voor de keuze van de minimumdoorsnede van de stroomtoevoerkabel de onderstaande tabel.

Maximaal geabsorbeerd (A)	> 3 e ≤ 6	> 6 e ≤ 10	> 10 e ≤ 16	> 16 e ≤ 25	> 25 e ≤ 32	> 32 e ≤ 40
Nominale doorsnede (mm²)	0,75	1	1,5	2,5	4	6



Op het voedingsnet van het apparaat moet een geschikte meerpolige scheidingsschakelaar worden voorzien, in overeenstemming met de nationale installatienormen.
Controleer ook of de elektrische voeding is voorzien van een doeltreffende aardaansluiting en geschikte beveiliging tegen overbelasting en/of kortsluiting.
We adviseren om een keramische zekering met de eigenschappen die in de tabel gegeven zijn te gebruiken (of andere elementen met gelijkwaardige functies).



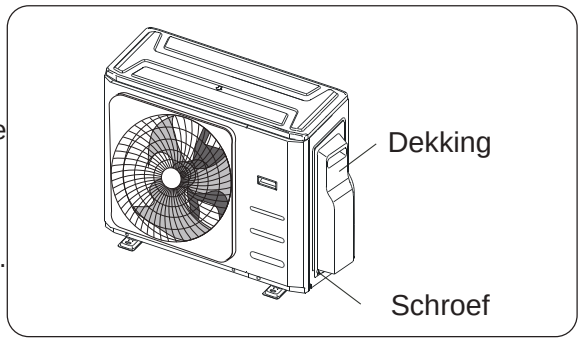
De aansluiting met het elektriciteitsnet moet door een installateur worden uitgevoerd (exclusief de mobiele apparaten waarvoor geen vaste installatie is vereist) in overeenstemming met de geldende normen.



ALVORENS DE ELEKTRISCHE AANSLUITING TE MAKEN, CONTROLEREN OF DE OPWAARTSE SCHEIDINGSSCHAKELAAR OP "0" (OFF) STAAT EN OF DE AFSCHERMINGEN VAN DE BINNEN- EN BUITENUNIT CORRECT ZIJN GEPLAATST.

3.1 - BEKABELING BUITENUNIT

1. Verwijder het deksel van het elektriciteitskastje van de buitenunit.
2. Sluit de kabels aan op de aansluitklemmen. Combineer de kleuren / etiketten van de draad met de etiketten op het klemmenbord.
3. Haal de afzonderlijke aansluitklemmen aan.
4. Isoleer de ongebruikte draden met isolatieband. Houd ze ver van eventuele elektrische of metalen delen.
5. Plaats het deksel van het elektriciteitskastje terug..



3.2 - BEKABELING BINNENUNIT (Afbeelding 14a)

Bereid de aansluitkabel voor door de isolerende mantel op de uiteinden van de geleiders af te pellen en de kabelschoen van het type “U” op de uiteinden van de geleiders te krimpen.

a. Verwijder het paneel (21)

b. Draai de schroef los en verwijder de bescherming (22).

c. Verbind de kabels met het klemmenbord (23) zoals aangeduid op afbeelding 14a.

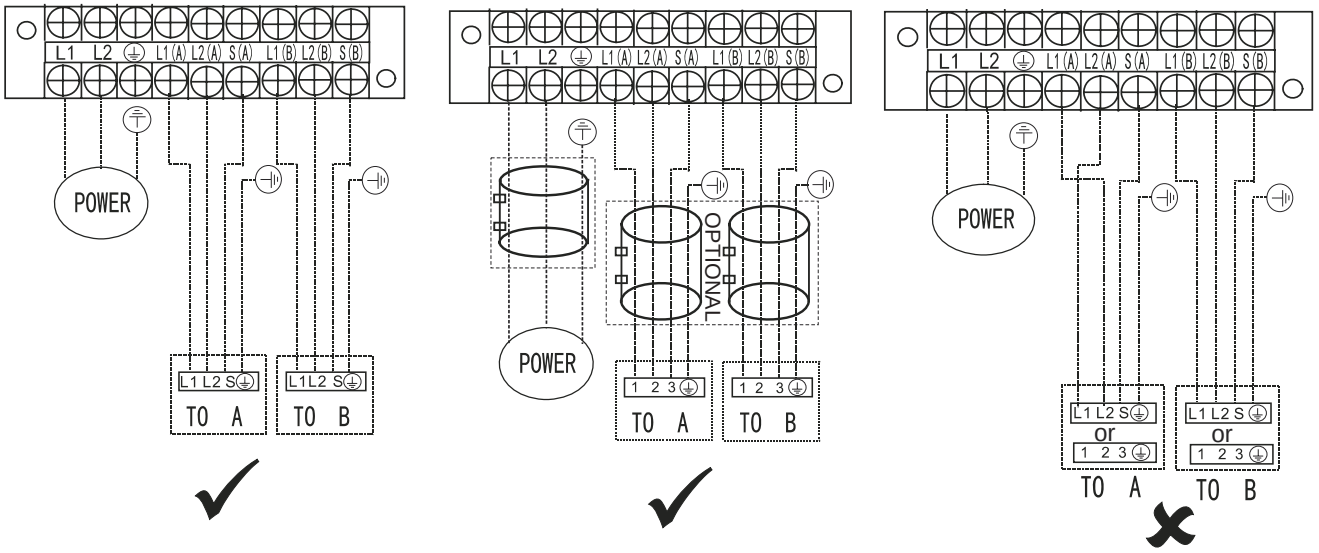
ALLE AANSLUITINGEN MOETEN EXACT UITGEVOERD WORDEN ZOALS AANGEGEVEN WORDT OP HET ELEKTRISCHE SCHEMA.

d. Blokkeer de kabel (28) met de kabelklem (29).

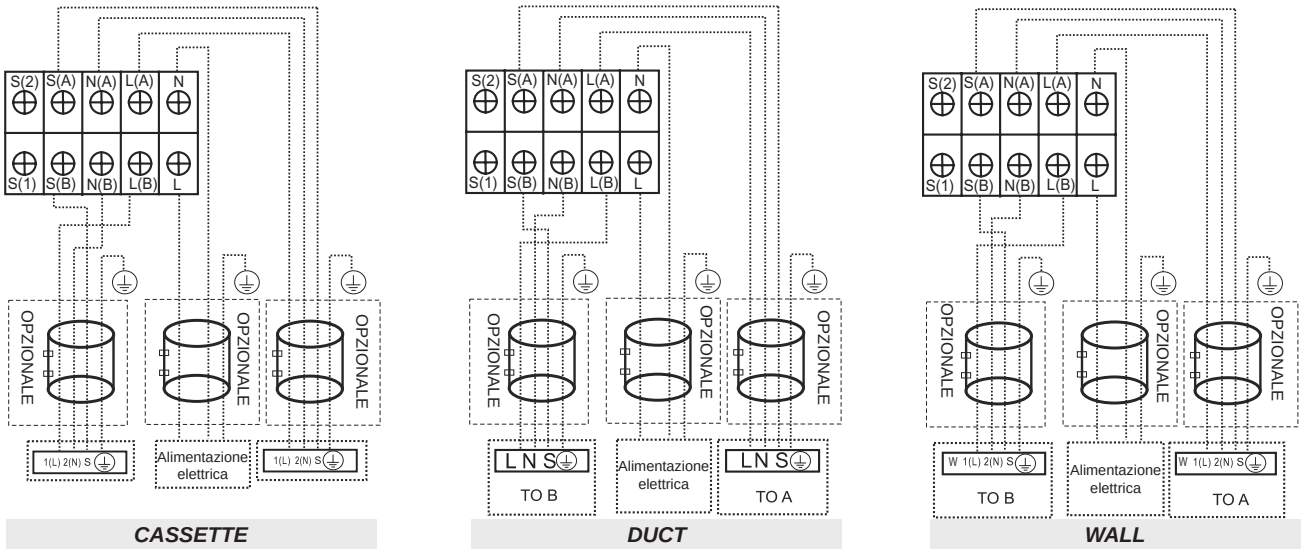
3.3 - ELEKTRISCHE AANSLUITING TUSSEN DE BINNEN- EN BUITENUNITS

De aansluitschema’s staan op de binnenkant van het deksel (22) en (26) van het compartiment met aansluitklemmen van de binnen- en buitenunit. De verbindingskabel tussen de buitenunits en binnenunits moet van het volgende type zijn “**H07RN-F**”.

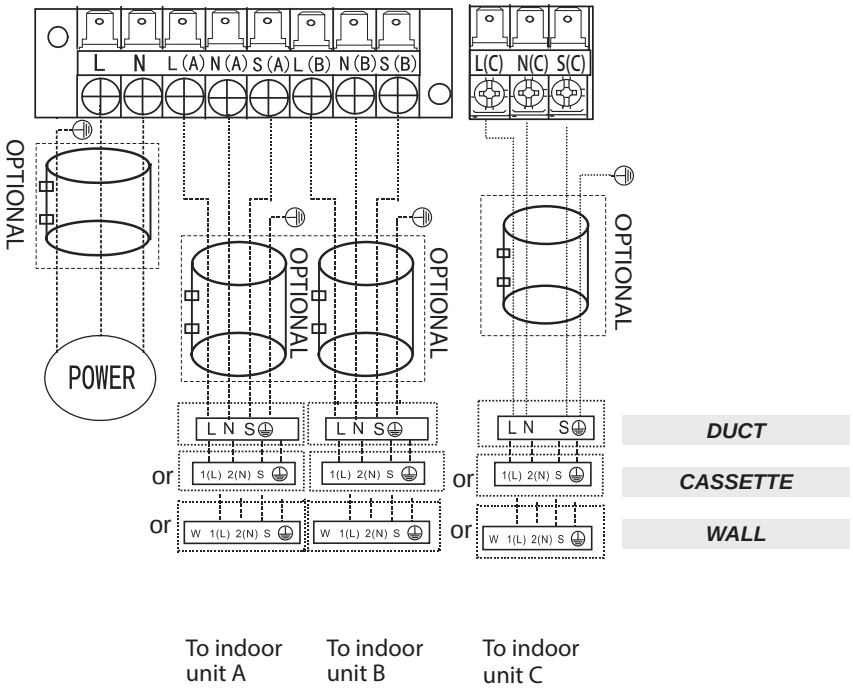
Sluit de aansluitkabels aan op de klemmen, zoals geïdentificeerd, met hun overeenkomstige nummers op het klemmenblok van de binnen- en buitenunits. Bijvoorbeeld, aansluitklem L1(A) van de buitenunit moet verbonden worden met aansluitklem L1/1 op de binnenunit. De buitenunit kan overeenkomen met verschillende typen binnenunits, de nummers op het aansluitblok van de binnenunit kunnen enigszins afwijken. Let goed op bij het aansluiten van de draad.



DUAL

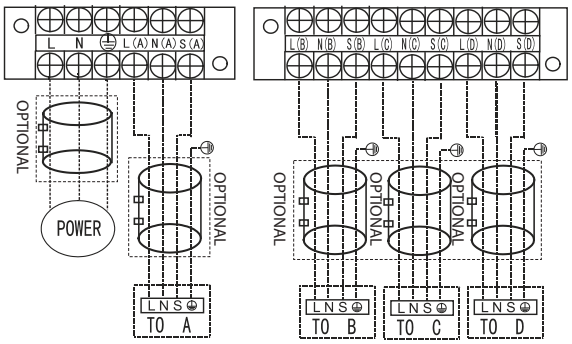


TRIAL

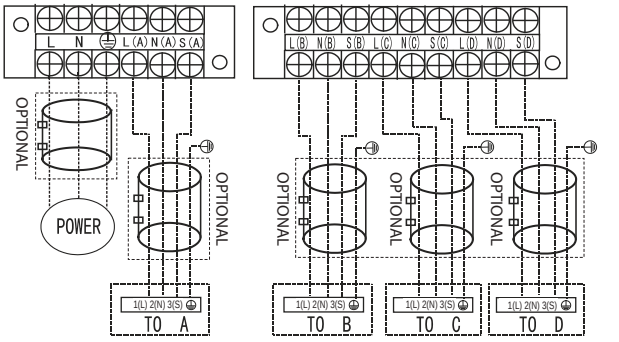


NEDERLANDS

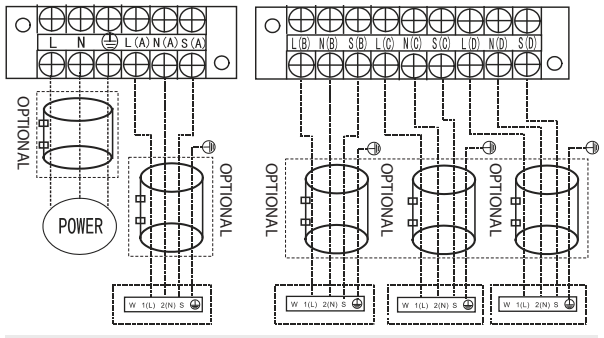
QUADRI



DUCT



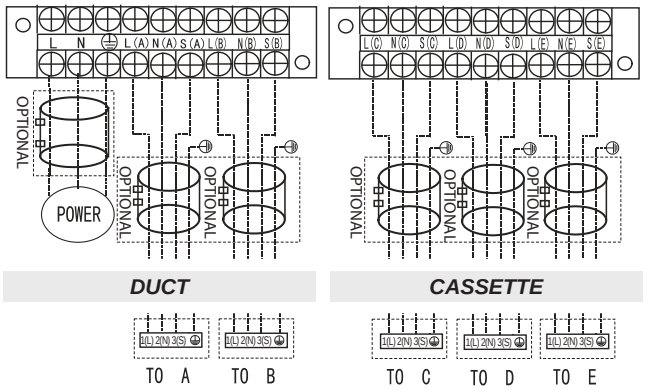
CASSETTE



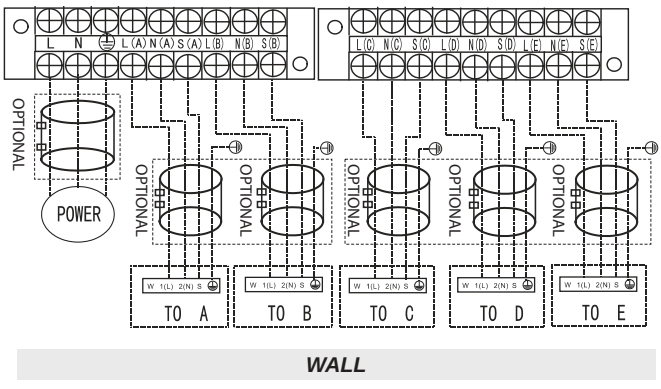
WALL

TO A TO B TO C TO D

PENTA



DUCT ***CASSETTE***



WALL

Volg nadat de hiervoor beschreven voorwaarden bevestigd kunnen worden deze richtlijnen wanneer de bekabeling aangesloten wordt:

- ***Zorg altijd voor een afzonderlijk stroomcircuit speciaal voor de airconditioner. Volg altijd het schakelschema aan de binnenzijde van het bedieningsdeksel.***
- ***Schroeven waarmee de bedrading in de behuizing van elektrische fittingen is bevestigd, kunnen tijdens het vervoer losraken. Omdat loszittende schroeven draaddoorbranding kunnen veroorzaken, moet u controleren of de schroeven goed vastzitten.***
- ***Controleer de specificaties van de stroombron.***
- ***Controleer of de elektrische capaciteit voldoende is.***
- ***Controleer of de startspanning gehandhaafd blijft op meer dan 90 procent van de nominale spanning die op het typeplaatje is aangegeven.***
- ***Controleer of de dikte van de kabel overeenstemt met de specificaties van de stroombron.***
- ***Installeer altijd een aardlekschakelaar in natte of vochtige ruimten.***
- ***Een daling van de spanning kan de volgende oorzaken hebben: trilling van een magneetschakelaar, beschadiging van het contactpunt, doorslaan van zekeringen en verstoring van de normale werking.***
- ***De ontkoppeling van een stroomvoorziening moet in de vaste bedrading worden opgenomen. Het moet een luchtspleet-contactscheiding hebben van ten minste 3 mm in elke actieve (fase) geleider.***
- ***Alvorens toegang te krijgen tot de terminals, moeten alle voedingscircuits worden losgekoppeld.***

4 - LUCHT EVACUATIE

Lucht en vreemde bestanddelen in het koelcircuit kunnen abnormale drukstijgingen veroorzaken, waardoor de airconditioner beschadigd kan raken, het rendement ervan verminderd kan worden en letsel kan ontstaan. Gebruik een vacuümpomp en een manifoldmeter om het koelmiddelcircuit te evacueren en verwijder alle niet-condenseerbare gassen en vocht uit het systeem.
Evacuatie moet worden uitgevoerd bij de eerste installatie en wanneer de eenheid wordt verplaatst.

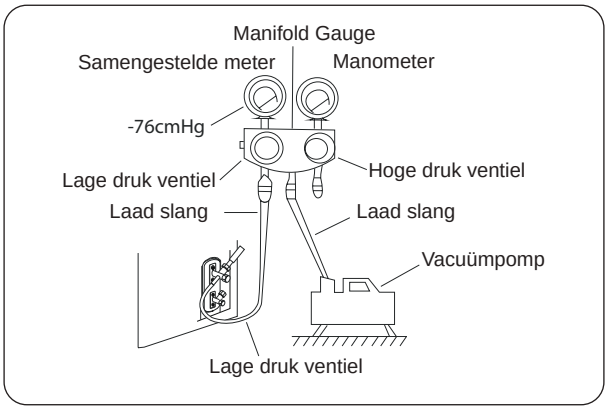
VOOR HET UITVOEREN VAN EVACUATIE

- **C controleer of de verbindingsbuizen tussen de binnen- en buitenunits goed zijn aangesloten.**
- **C controleer of alle bedrading is aangesloten.**

Voordat u een spruitstukmeter en een vacumpomp gebruikt, moet u de gebruikshandleiding lezen om er zeker van te zijn dat u weet hoe u ze correct moet gebruiken.

1. Sluit de laadslang van de manometer aan op de servicepoort op de lagedrukklep van de buitenunit.
2. Sluit de laadslang van de spruitstukmeter aan op de vacuümpomp.
3. Open de lagedrukzijde van de manometer. Houd de hogedrukzijde gesloten.
4. Zet de vacuümpomp aan om het systeem te evacueren.

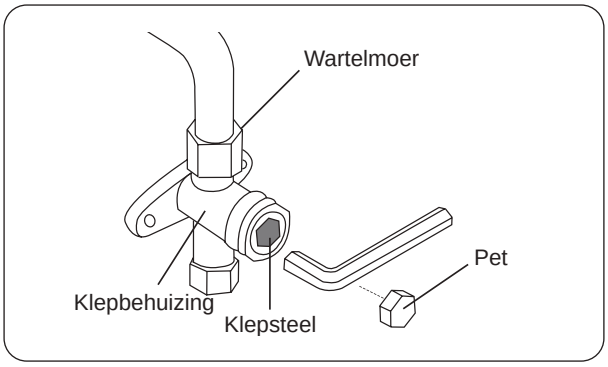
5. Laat het vacuüm minstens 15 minuten draaien, of totdat de samengestelde meter -76cmHG (-1x105Pa) aangeeft.



6. Sluit de lagedrukklep van de manometer en zet de vacuümpomp uit.
7. Wacht 5 minuten en controleer dan of er geen verandering in de systeemdruk is opgetreden.

Als er geen verandering in de systeemdruk optreedt, schroeft u de dop van de overdrukklep (hogedrukklep). Als de druk in het systeem verandert, kan er een gaslek zijn.

8. Steek de zeskantsleutel in het verpakte ventiel (hogedrukventiel) en open het ventiel door de sleutel 1/4 tegen de wijzers van de klok in te draaien. Luister of er gas uit het systeem komt, sluit dan de klep na 5 seconden.
9. Houd de manometer een minuut lang in de gaten om er zeker van te zijn dat de druk niet verandert. Hij moet iets hoger dan de atmosferische druk worden afgelezen.
10. Verwijder de laadslang uit de servicepoort.
11. Open met een zeskantsleutel zowel de hogedrukals de lagedrukklep volledig.



OPEN DE KLEPSTELEN VOORZICHTIG
Draai bij het openen van de klepstelen de zeskantsleutel tot hij tegen de stopper slaat. Probeer NIET om de klep verder open te forceren.

12. Draai de ventieldopjes met de hand vast en draai ze daarna vast met het juiste gereedschap.
13. Als de buitenunit alle vacuümkleppen gebruikt, en de vacuümpositie is bij de hoofdklep, is het systeem niet verbonden met de binnenunit. De klep moet worden vastgedraaid met een schroefmoer. Controleer voor gebruik op gaslekken om lekkage te voorkomen.

- ***Na bevestiging van de bovenstaande voorwaarden, volgt u deze richtlijnen bij het uitvoeren van de bedrading:***
- ***Het vullen met koelmiddel moet worden uitgevoerd na de bedrading, het vacumeren en de lektest.***
- ***De maximaal toegestane hoeveelheid koelmiddel NIET overschrijden en het systeem NIET overbelasten. Als u dat wel doet, kan het toestel beschadigd raken of kan de werking ervan worden beïnvloed.***
- ***Het laden met ongeschikte stoffen kan explosies of ongevallen veroorzaken. Zorg ervoor dat het juiste koelmiddel wordt gebruikt.***
- ***Koelmiddelhouders moeten langzaam worden geopend. Gebruik altijd beschermende kleding bij het opladen van het systeem.***
- ***Meng GEEN types koelmiddelen.***
- ***Voor het model met koelmiddel R290 of R32 moet u ervoor zorgen dat de condties in de ruimte veilig zijn gemaakt door ontvlambaar materiaal te controleren wanneer het koelmiddel in de airconditioner wordt toegevoegd.***

Afhankelijk van de lengte van de aansluitleidingen of de druk van het geëvacueerde systeem, moet u koelmiddel toevoegen. Raadpleeg de onderstaande tabel voor de hoeveelheden koelmiddel die moeten worden toegevoegd:

Lengte verbindingspijp (m)	Luchtzuiverings-methode	Extra koelmiddel	
Meer dan (lengte voorlaadpijpxN) m	Vacuümpomp	Vloeibare kant: Ø 6,35 (Ø 1/4") (Totale pijplengte - voorlaad-pijplengtexN) x12g/m	Vloeibare kant: Ø 9,52 (Ø 3/8") (Totale pijplengte - voorlaad-pijplengtexN) x24g/m

De standaardpijplengte is 7,5 m.

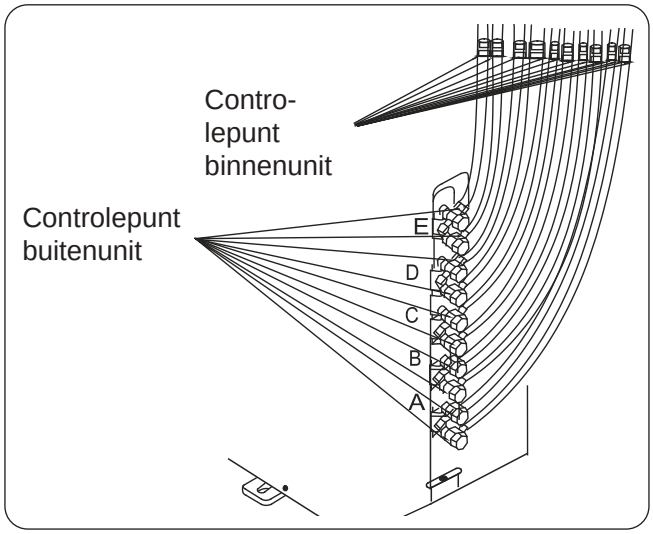
4.1 - INSTALLATIESCHEMA

Voer de elektrische veiligheidscontrole uit nadat de installatie is voltooid.
De volgende gebieden bestrijken:

1. Geïsoleerde weerstand De geïsoleerde weerstand moet meer dan 2MΩ zijn.
2. Aardingswerk
   Meet na de aardingswerkzaamheden de aardingsweerstand door visuele detectie en met behulp van de aardingsweerstandtester. Zorg ervoor dat de aardingsweerstand minder is dan 4Ω.
3. Elektrische lekkagecontrole (uitvoeren tijdens test terwijl toestel aan staat)
   Gebruik tijdens een testoperatie na voltooide installatie de elektrosonde en de multimeter om een elektrische lekkagecontrole uit te voeren. Schakel het apparaat onmiddellijk uit als er lekkage optreedt. Probeer verschillende oplossingen uit en evalueer ze tot het toestel goed werkt.

Gaslekcontrole

1. Zeepwater methode:
   Breng een zeep-water oplossing of een vloeibaar neutraal schoonmaakmiddel aan op de aansluiting van de binnenunit of de buitenunit met een zachte borstel om te controleren op lekkage van de aansluitpunten van de leidingen. Als er luchtbelletjes ontstaan, zijn de leidingen lek.
2. Lekdetector
   Gebruik de lekdetector om te controleren op lekkage.



De illustratie dient slechts als voorbeeld. De werkelijke volgorde van A, B, C, D, en E op de machine kan enigszins verschillen van de eenheid die u hebt gekocht, maar de algemene vorm zal dezelfde blijven..

A, B, C, D zijn punten voor type QUADRI. A, B,C,D, en E zijn punten voor het type PENTA.

4.2 - TEST RUN

Een proefrun moet worden uitgevoerd nadat het gehele systeem volledig is geïnstalleerd. Controleer de volgende punten voordat u de test uitvoert:

a) De binnen- en buitenunits zijn correct geïnstalleerd.
b) Leidingen en bedrading zijn correct aangesloten.
c) Geen obstakels in de buurt van de inlaat en de uitlaat van het toestel die slechte prestaties of een slechte werking van het product kunnen veroorzaken.
d) Het koelsysteem lekt niet.
e) Het afvoersysteem is onbelemmerd en wordt afgevoerd naar een veilige plaats.
f) De isolatie van de verwarming is goed aangebracht.
g) De aardingsdraden zijn correct aangesloten.
h) De lengte van de leidingen en de extra koelmiddelstuwcapaciteit zijn genoteerd.
i) De voedingsspanning is de juiste spanning voor de airconditioner.

Het niet uitvoeren van de test kan leiden tot schade aan de eenheid, materiële schade of persoonlijk letsel.

1. Open zowel de vloeistof- als de gasafsluiter.
2. Zet de hoofdschakelaar aan en laat het toestel opwarmen.
3. Zet de airconditioner in de KOELEN-stand.
4. Voor de binnenunit
   a. Controleer of de afstandsbediening en de toetsen goed werken.
   b. Controleer of de louvres goed bewegen en met de afstandsbediening kunnen worden veranderd.
   c. Controleer tweemaal of de kamertemperatuur correct wordt geregistreerd.
   d. Controleer of de indicatoren op de afstandsbediening en het displaypaneel op de binnenunit goed werken.

e. Controleer of de handmatige toetsen op de binnenunit goed werken.
f. Controleer of het afvoersysteem onbelemmerd is en goed afwatert.
g. Zorg ervoor dat er geen trillingen of abnormaal geluid zijn tijdens de werking.

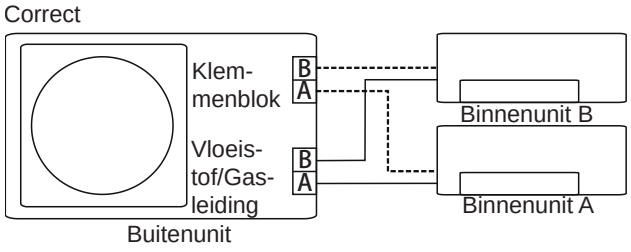
5. Voor de buitenunit
a. Controleer of het koelsysteem lekt.
b. Zorg ervoor dat er geen trillingen of abnormaal geluid zijn tijdens de werking.
c. Zorg ervoor dat de wind, het lawaai en het water die door de eenheid worden voortgebracht, uw buren niet storen en geen gevaar voor de veiligheid vormen.

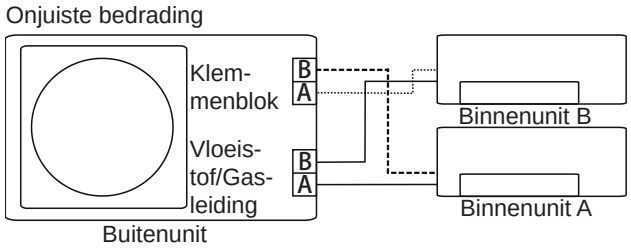
Als de unit niet correct of niet naar verwachting werkt, raadpleeg dan het deel "Probleemoplossing" van deze handleiding alvorens de klantendienst te bellen.

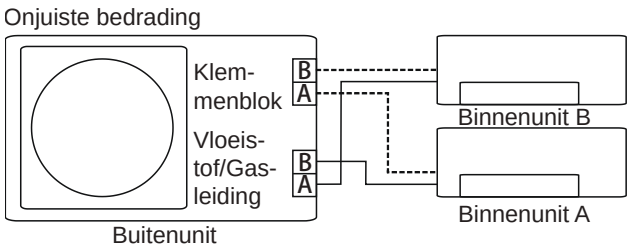
5 - FUNCTIE VAN AUTOMATISCHE BEDRADINGS-/LEIDINGSCORRECTIE

Recentere modellen hebben nu een automatische correctie van bedradings- en leidingfouten. Druk de "check switch" op de printplaat van de buitenunit gedurende 5 seconden in, totdat de LED "CE" weergeeft, wat aangeeft dat deze functie werkt. Ongeveer 5-10 minuten nadat de schakelaar is ingedrukt, verdwijnt de "CE", wat betekent dat de bedradings-/leidingfout is hersteld en dat alle bedradingen/leidingen correct zijn aangesloten.









Om deze functie te activeren:

1. Controleer of de buitentemperatuur hoger is dan 5°C. (Deze functie werkt niet wanneer de buitentemperatuur niet hoger is dan 5°C).
2. Controleer of de afsluitkranen van de vloeistofleiding en de gasleiding geopend zijn.
3. Zet de stroomonderbreker aan en wacht minstens 2 minuten.
4. Druk op de controleschakelaar op de printplaat van de buitenunit LED display "CE".

6 - WERKINGSTEST

De werkingstest mag pas worden uitgevoerd nadat de volgende procedures voltooid zijn:
- Controles van de elektrische veiligheid;
- Controles van de gaslekken;
- Controleer of de kleppen van de gaszijde en van de vloeistofzijde (hoge en lage druk) volledig geopend zijn.

Voer de werkingstest uit zoals hierna beschreven wordt:

De werkingstest moet gedurende minstens 30 minuten uitgevoerd worden.

a. Sluit de unit op het elektriciteitsnet aan.
b. Druk op de toets ON/OFF om de unit in te schakelen; druk op de toets MODE om de volgende functies een voor een langs te lopen:
- COOL – Selecteer de laagst mogelijke temperatuur
- HEAT – Selecteer de hoogst mogelijke temperatuur

Laat iedere functie gedurende 5 minuten actief zijn.

Controleer tijdens de werkingstest zorgvuldig of geen van de aansluitpunten van de koelmiddelleidingen een lekkage vertonen.

c. Handel als volgt als alle controles die in de volgende tabel staan aan het einde van de werkingstest een positief resultaat gehad hebben:
- Gebruik de afstandsbediening om de unit weer op de normale werktemperatuur te brengen.
- Gebruik isolatietape voor het omwikkelen van de aansluitpunten van de koelmiddelleidingen die zich binnenin bevinden en bloot lagen tijdens de installatie van de binnenunit.

Als de omgevingstemperatuur lager is dan 17°C wordt de koelfunctie (COOL) niet geactiveerd. Gebruik in dat geval de handmatige bediening zoals in de betreffende paragraaf beschreven wordt.

Tabel met uit te voeren controles:

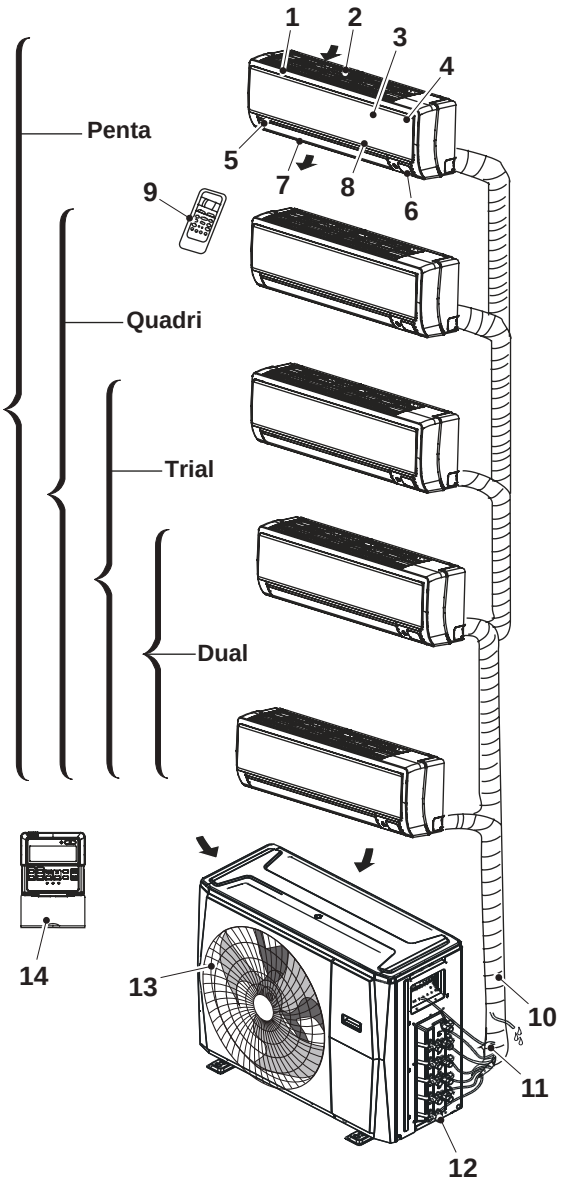
Lijst met uit te voeren controles	JA	NEE
Afwezigheid van lekstroom		
De unit is correct geaard		
Alle elektrische aansluitklemmen zijn correct bedekt		
De binnen- en buitenunit zijn stevig geïnstalleerd		
Geen van de verbindingspunten vertoont lekkage	Buiten (2):	Binnen (2):
Het water stroomt correct uit de drainageleiding		
Alle leidingen zijn correct geïsoleerd		
De unit werkt correct in de koelmodus		
De unit werkt correct in de verwarmingsmodus		
De ventilatie-openingen van de binnenunit draaien correct (verticaal en horizontaal)		
De binnenunit reageert op de afstandsbediening		

6.1 - LEVERING VAN DE INSTALLATIE

Nadat de controles op de goede werking van de installatie werden uitgevoerd, moet de installateur aan de klant het volgende illustreren:
- de basiskenmerken van de werking,
- de instructies voor de in- en uitschakeling van de installatie,
- het normaal gebruik van de afstandsbediening,
- praktische tips voor een correct gewoon onderhoud en de reiniging.

7 - BESCHRIJVING APPARAAT

7.1 - MUURINSTALLATIE



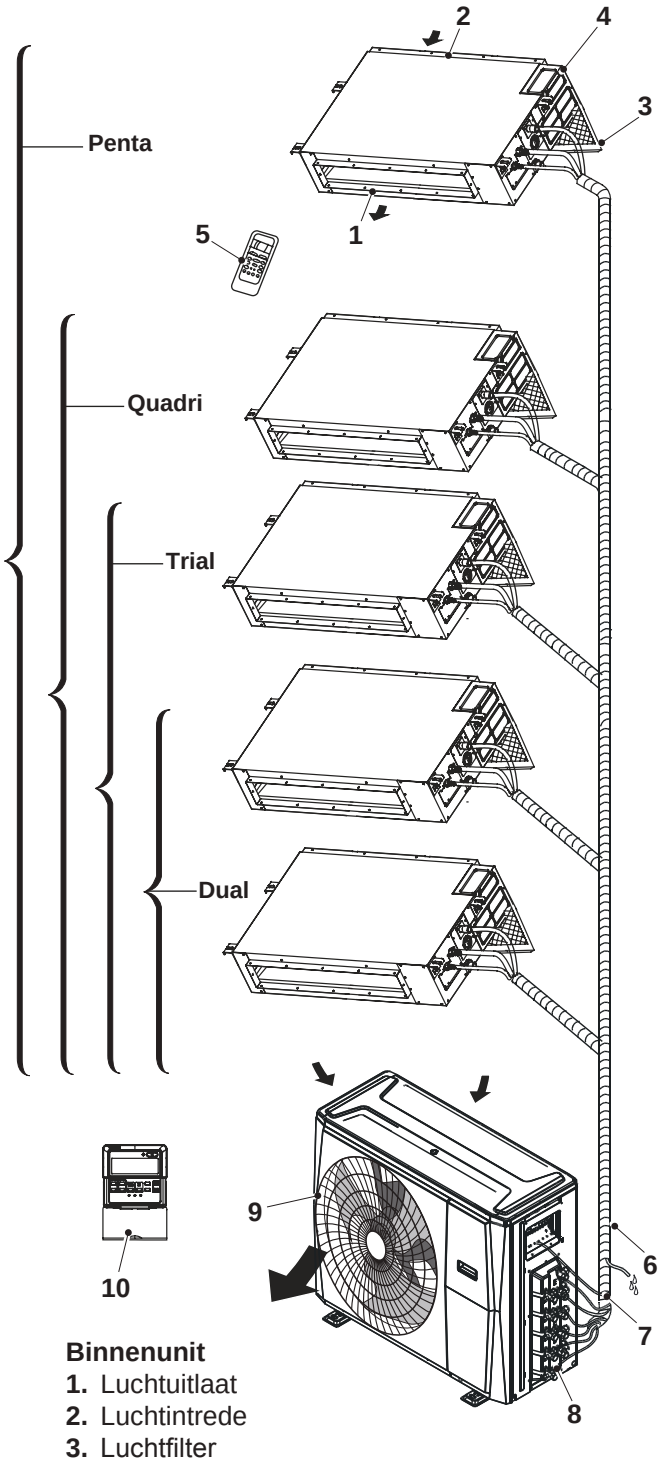
Binnenunit

1. Frame
2. Luchtinlaatrooster achteraan
3. Voorpaneel
4. Luchtzuiveringsfilter & Luchtfilter (achter)
5. Horizontale jaloezie
6. LCD-scherm
7. Verticale jaloezie
8. Knop voor handbediening (achter)
9. Afstandsbediening

Buitenunit

10. Verbindingsbuis
11. Verbindingskabels
12. Stopventiel
13. Beschermkap ventilator
14. Bedieningsorganen op muur (optie)

7.2 - PLAFONDINSTALLATIE



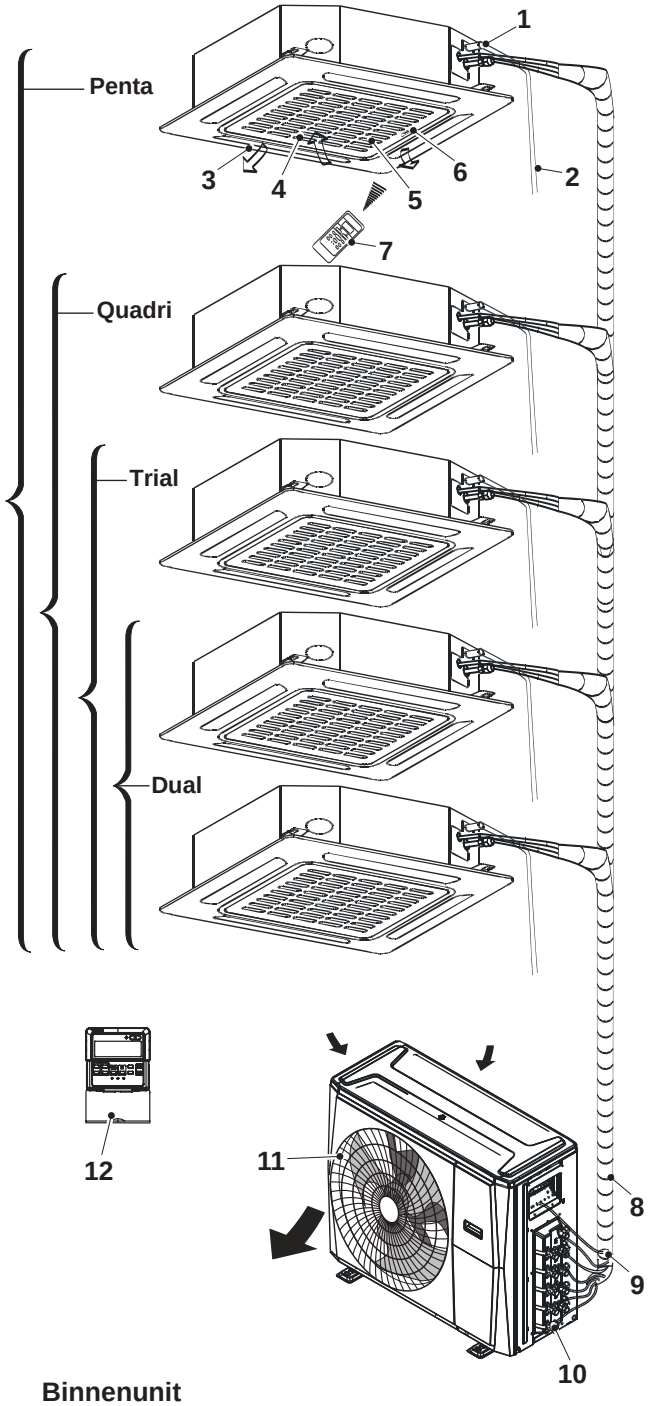
Binnenunit

1. Luchtuitlaat
2. Luchtintrede
3. Luchtfilter
4. Elektriciteitskastje
5. Afstandsbediening

Buitenunit

6. Verbindingsbuis
7. Verbindingskabels
8. Stopventiel
9. Beschermkap ventilator
10. Bedieningsorganen op muur (optie)

7.3 - INSTALLATIE COMPACTE VIERWEGS-CASSETTE



Binnenunit

1. Afvoerpomp (afvoerwater van binnenunit)
2. Afvoerslang
3. Luchtuitlaat
4. Luchtintrede
5. Luchtintrederooster
6. Display
7. Afstandsbediening

Buitenunit

8. Verbindingsbuis
9. Verbindingskabels
10. Stopventiel
11. Beschermkap ventilator
12. Bedieningsorganen op muur (optie)

Bij airconditioners van het multi-splittype kan één buitenunit worden gekoppeld aan verschillende soorten binnenunits. Alle foto's in deze handleiding zijn uitsluitend bedoeld als demonstratie. Uw airconditioner kan iets anders zijn, maar de vorm is vergelijkbaar. Op de volgende pagina's vindt u verschillende soorten binnenunits die kunnen worden gecombineerd met de buitenunits.

7.4 - MINIMALE OMGEVINGSZONE IN GEVAL VAN KOELGASVULLING

Hoeveelheid te vullen koelmiddel (kg)	Installatiehoogte (m)	Minimum oppervlakte (m^2)
1,0	0,6 / 1,8 / 2,2	9 / 1 / 1
1,05	0,6 / 1,8 / 2,2	9,5 / 1,5 / 1
1,1	0,6 / 1,8 / 2,2	10,5 / 1,5 / 1
1,15	0,6 / 1,8 / 2,2	11,5 / 1,5 / 1
1,2	0,6 / 1,8 / 2,2	12,5 / 1,5 / 1
1,25	0,6 / 1,8 / 2,2	13,5 / 1,5 / 1
1,3	0,6 / 1,8 / 2,2	14,5 / 2 / 1,5
1,35	0,6 / 1,8 / 2,2	16 / 2 / 1,5
1,4	0,6 / 1,8 / 2,2	17 / 0 / 1,5
1,45	0,6 / 1,8 / 2,2	18 / 2 / 1,5
1,5	0,6 / 1,8 / 2,2	19,5 / 2,5 / 1,5
1,55	0,6 / 1,8 / 2,2	21 / 2,5 / 2
1,6	0,6 / 1,8 / 2,2	22 / 2,5 / 2
1,65	0,6 / 1,8 / 2,2	23,5 / 3 / 2
1,7	0,6 / 1,8 / 2,2	25 / 3 / 2
1,75	0,6 / 1,8 / 2,2	26,5 / 3 / 2
1,8	0,6 / 1,8 / 2,2	28 / 3,5 / 2,5
1,85	0,6 / 1,8 / 2,2	29,5 / 3,5 / 2,5
1,9	0,6 / 1,8 / 2,2	31 / 3,5 / 2,5

Hoeveelheid te vullen koelmiddel (kg)	Installatiehoogte (m)	Minimum oppervlakte (m^2)
1,95	0,6 / 1,8 / 2,2	33 / 4 / 2,5
2,0	0,6 / 1,8 / 2,2	34,5 / 4 / 3
2,05	0,6 / 1,8 / 2,2	36 / 4 / 3
2,1	0,6 / 1,8 / 2,2	38 / 4,5 / 3
2,15	0,6 / 1,8 / 2,2	40 / 4,5 / 3
2,2	0,6 / 1,8 / 2,2	41,5 / 5 / 5,3
2,25	0,6 / 1,8 / 2,2	43,5 / 5 / 5,3
2,3	0,6 / 1,8 / 2,2	45,5 / 5 / 3,5
2,35	0,6 / 1,8 / 2,2	47,5 / 5,5 / 4
2,4	0,6 / 1,8 / 2,2	49,5 / 5,5 / 4
2,45	0,6 / 1,8 / 2,2	51,5 / 6 / 4
2,5	0,6 / 1,8 / 2,2	54 / 6 / 4
2,55	0,6 / 1,8 / 2,2	56 / 6,5 / 4,5
2,6	0,6 / 1,8 / 2,2	58 / 6,5 / 4,5
2,65	0,6 / 1,8 / 2,2	60,5 / 7 / 4,5
2,7	0,6 / 1,8 / 2,2	63 / 7 / 5
2,75	0,6 / 1,8 / 2,2	65 / 7,5 / 5
2,8	0,6 / 1,8 / 2,2	67,5 / 7,5 / 5
2,85	0,6 / 1,8 / 2,2	70 / 8 / 5,5

7.5 - BEDRIJFSOMSTANDIGHEDEN

Wanneer uw airconditioner buiten de volgende temperatuurbereiken wordt gebruikt, kunnen bepaalde veiligheidsvoorzieningen in werking treden en de unit uitschakelen.

	KOEL mode	VERWARMEN modus	DROGEN modus
Kamertemperatuur	16 °C / 32 °C	0 °C / 30 °C	10 °C / 32 °C
Buitentemperatuur	0 °C / 50 °C	-15 °C / 24 °C	0 °C / 50 °C
	-15 °C / 50 °C (Voor modellen met lage temp. koelsystemen.)		
	0 °C / 52 °C (Voor speciale tropische modellen)		0 °C / 52 °C (Voor speciale tropische modellen)

Relatieve vochtigheid van de kamer lager dan 80%. Als de relatieve vochtigheid hoger is dan deze waarde, kan de airconditioner condens genereren. Stel de luchtstroom van de verticale luchtopening op de maximumhoek (verticaal ten aanzien van de vloer) en zet de ventilatormodus op HIGH.

Om de prestaties van uw toestel verder te optimaliseren, kunt u het volgende doen:
- Houd deuren en ramen gesloten.
- Beperk het energieverbruik door de functies TIMER AAN en TIMER UIT te gebruiken.
- Blokkeer de luchtinlaten en -uitlaten niet.
- Controleer en reinig de luchtfilters regelmatig.

8 - GEBRUIK

8.1 - GEBRUIK VAN DE AFSTANDSBEDIENING

De afstandsbediening die bij de airconditioner geleverd wordt, is het instrument dat de gebruiker in staat stelt het apparaat op een zo comfortabel mogelijke wijze te gebruiken. Dit instrument moet met zorg gehanteerd worden, met name:
- Maak het niet nat (niet met water reinigen of aan de weersomstandigheden blootgesteld laten).
- Niet op de grond laten vallen of er hard tegen stoten.
- Blootstelling aan direct zonlicht vermijden.

- ***Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende merken samen.***
- ***Laat de batterijen niet in de afstandsbediening zitten als u van plan bent het apparaat langer dan 2 maanden niet te gebruiken.***

- ***Direct zonlicht kan de werking van de infraroodsignaalontvanger verstoren.***
- ***Het traject tussen de afstandsbediening en het apparaat moet vrij zijn.***
- ***Als het signaal van de afstandsbediening een ander apparaat lijkt te storen, verplaats dit apparaat dan of neem contact op met de klantenservice.***
- ***Elektronische en fluorescerende lampen kunnen het verzenden tussen de afstandsbediening en de airconditioner verstoren.***
- ***Verwijder de batterijen als u de afstandsbediening gedurende een lange tijd niet gebruikt.***

8.1.1 - Batterijen plaatsen

De afstandsbediening wordt zonder batterijen geleverd.
Om de batterijen correct te plaatsen (afbeelding 15):
a. Verwijder het klepje van het batterijenvak.
b. Breng de batterijen in het specifieke vak aan.

Neem de positie van de polen strikt in acht, deze staan aangeduid op de bodem van het vak.

c. Sluit het klepje.

8.1.2 - Vervanging van de batterijen

De batterijen moeten vervangen worden wanneer het display van de afstandsbediening niet meer helder is of wanneer deze de instellingen van de airconditioner niet meer verandert.

Gebruik altijd nieuwe batterijen. Als oude batterijen worden gebruikt of batterijen van een ander type kan dit een slechte werking van de afstandbediening veroorzaken.

- Voor de afstandsbediening zijn twee droge alkalinebatterijen vereist van 1,5V (type AAA) (Afb.16).

Zijn de batterijen eenmaal op dan moeten beide vervangen worden en voor vuilverwerking naar de speciale verzamelpunten gebracht worden, zoals geregeld wordt door de plaatselijke wetgeving.

- ***Gooi de batterijen niet weg als normaal ongesorteerd afval. Raadpleeg de plaatselijke voorschriften voor het correct afdanken van de batterijen.***
- ***Onderaan het batterijverwijderingspictogram kan het symbool van een chemische stof worden weergegeven. Dit symbool geeft aan dat de batterij een zwaar metaal bevat dat een bepaalde concentratie overschrijdt. Bijvoorbeeld Pb: Lood (>0,004%).***

- ***Gebruikte apparaten en batterijen moeten worden verwerkt in de passende faciliteiten voor hergebruik, recycling en terugwinning. Door ervoor te zorgen dat batterijen op de juiste manier worden afgedankt, draagt u bij tot het voorkomen van negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.***

- Als u de afstandsbediening enkele weken of meer niet gebruikt, de batterijen verwijderen.
  Lekken de batterijen kunnen de afstandsbediening beschadigen.

De batterijen niet laden of demonteren. De batterijen niet in het vuur werpen. Ze kunnen verbranden of ontploffen.

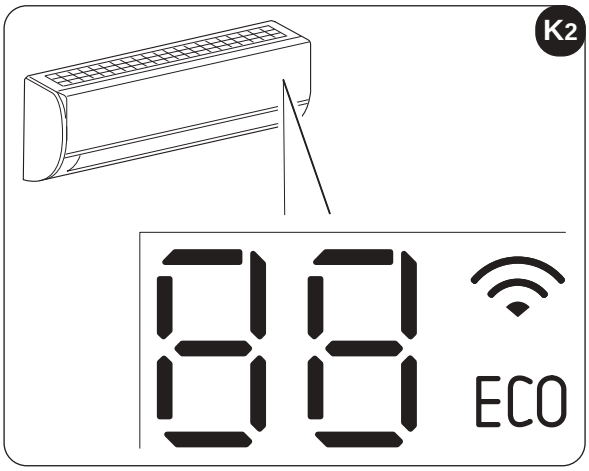
Als de vloeistof van de batterijen op de huid of kleding terechtkomt, zorgvuldig wassen met zuiver water. De afstandsbediening niet gebruiken met batterijen die reeds lekten. De chemische producten aanwezig in de batterijen kunnen brandwonden of andere risico's voor de gezondheid met zich meebrengen.

8.1.3 - Positie van de afstandsbediening

- Houd de afstandsbediening zodanig dat het signaal de ontvanger van de binnenunit kan bereiken (maximale afstand circa 8 meter - met volle batterijen) (afbeelding 17).
  Door de aanwezigheid van obstakels (meubels, gordijnen, wanden enz.) tussen de afstandsbediening en de binnenunit wordt het bereik van de afstandsbediening verminderd.

8.2 - AANDUIDING WERKING OP DISPLAY VAN BINNENUNIT (afbeelding K2)

Het digitale display toont de huidig ingestelde temperatuur en de code van de geactiveerde/gedeactiveerde functie wanneer de airconditioner werkt.
In de modus "Ventilatie" en "Drogen" wordt de kamertemperatuur weergegeven.
Bij een storing wordt de foutcode weergegeven.



8.2.1 - Functiecodes

Brandt 3 seconden wanneer:
- TIMER ON ingesteld is
- De functie UV, SWING, TURBO, BREEZE of SILENCE geactiveerd is

Brandt 3 seconden wanneer:
- TIMER OFF ingesteld is
- De functie UV, SWING, TURBO, BREEZE of SILENCE gedeactiveerd is

Brandt wanneer de airconditioner automatisch de ontdooiing start.

Brandt wanneer de functie FROST PROTECTION geactiveerd is

Brandt wanneer de functie WIRELESS geactiveerd is

8.3 - BESCHRIJVING VAN DE AFSTANDSBEDIENING

De afstandsbediening is de interface tussen de gebruiker en de airconditioner. Het is dus zeer belangrijk om elke functie ervan te kennen, alsmede het gebruik van de diverse bedieningsorganen en de aangeduide symbolen.

8.3.1 - Aanduidingen op de afstandsbediening (afbeelding 18)

A. Instellingen

A1. Modus "*Sleep*" geactiveerd
A2. Niet beschikbaar op deze modellen
A3. Modus "*Breeze Away*" geactiveerd
A4. Modus "*Follow me*" geactiveerd
A5. Modus "*Active Clean*" geactiveerd
A6. Batterijpictogram afstandsbediening (het pictogram begint te knipperen wanneer de batterij van de afstandsbediening bijna leeg is)
A7. Niet beschikbaar op deze modellen
A8. Modus "*Intelligente vochtigheidscontrole*" geactiveerd
A9. Niet beschikbaar op deze modellen
A10. Modus "*Fresh*" geactiveerd
A11. Modus "*AP*" geactiveerd
A12. Modus "*Turbo*" geactiveerd

B. Werkingswijze
Geeft de actieve werkwijze weer.
Omvat: **AUTO** Ⓐ, **COOL** ❄, **DRY** 💧, **HEAT** ☀, **FAN ONLY** 🌬 en terug naar **AUTO** Ⓐ.

C. Verzending
Deze led gaat branden wanneer de afstandsbediening signalen naar de binnenunit zendt.

D. Niet beschikbaar op deze modellen

E. Niet beschikbaar op deze modellen

F. Functie **LOCK** geactiveerd

G. Functie **TIMER** geactiveerd (ON) gedeactiveerd (OFF)

H. Temperatuur
Geeft de standaadtemperatuur of het tijdstip weer bij het instellen van de timer.
Indien de werkwijze FAN ONLY ingesteld wordt, wordt geen enkele temperatuur getoond.

I. **Ventilatorsnelheid**
Geeft de ingestelde snelheid van de ventilator weer, AUTO en vijf snelheidsniveaus kunnen worden aangeduid "|| " (SILENT 20%) - "|||| " (LOW 40%) - "|||||| " (MED 60%) - "|||||||| " (MED-HIGH 80%) - "|||||||||| " (HIGH 100%)..
"**AUTO**" wordt weergegeven als de werkwijze "**AUTO**" of "**DRY**" is.

L. Andere functies
L1. Weergave verticale oscillatie
L2. Weergave horizontale oscillatie (niet beschikbaar op deze modellen)
L3/L4/L5. Niet beschikbaar op deze modellen

8.3.2 - Beschrijving van de toetsen van de afstandsbediening (afbeelding 19)

1. Toets SELECTIE MODUS
Elke keer dat deze toets wordt gedrukt, wordt in sequentie een modus geselecteerd,
AUTO > COOL DRY > HEAT > FAN en terug naar **AUTO**.

2. Toets ON/OFF
Druk op deze toets om het apparaat te starten; als u er opnieuw op drukt stopt de werking.

3. Toets ECO+
Niet beschikbaar op deze modellen.

4. Toets TEMP/TIME
Druk op deze toets "∧" om de ingestelde interne temperatuur te verhogen of om de TIMER met de klok mee te regelen. Druk op deze toets "∨" om de ingestelde interne temperatuur te verlagen of om de TIMER tegen de klok in te regelen.
Druk de toetsen "∧" en "∨" 3 seconden lang tegelijkertijd in om de opties (°c of °F), die elkaar op het display afwisselen, te selecteren.

5. Toets SET
Elke keer dat deze toets wordt gedrukt, wordt in sequentie een modus geselecteerd,
BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE.
Druk ter bevestiging op de toets "**OK**" wanneer het display het pictogram van de gewenste modus weergeeft.

6. Toets TIMER
Druk op deze toets om de functie TIMER te activeren (ON) of deactiveren (OFF).

7. Toets FAN
Wordt gebruikt om de snelheid van de ventilator in te stellen, door voor een van de zes niveaus te kiezen die in % verschillen.
Elke keer dat op deze toets wordt gedrukt, verandert de snelheid van de ventilator.

8. Toets SWING
Druk op deze toets om de werking van de horizontale openingen te activeren. Elke keer dat op de toets gedrukt wordt, kan de richting van de openingen worden gekozen.
Stop de werking door nogmaals op de toets te drukken.

9. Toets INTELLIGENTE VOCHTIGHEIDSCONTROLE
Niet beschikbaar op deze modellen.

10. Toets TURBO
Druk op de toets om de functie te activeren of deactiveren.

11. Led-toets
Druk op deze toets om het leddisplay van de binnenunit en de zoemer van de airconditioner (verschilt per model) te activeren of deactiveren om een comfortabele en stille ruimte te creëren.
Uitsluitend voor bepaalde modellen: de binnenunit geeft de daadwerkelijke kamertemperatuur weer wanneer de toets langer dan 5 seconden ingedrukt wordt gehouden. De ingestelde temperatuur wordt weer weergegeven als de toets nogmaals langer dan 5 seconden ingedrukt wordt gehouden.

12. Toets SLEEP
Druk op de toets om de functie te activeren of deactiveren.

8.4 - FUNCTIES

8.4.1 - Automatische werking

Als de airconditioner in “AUTO” modus wordt gezet, zullen de koeling, de verwarming of de ventilatie automatisch worden geselecteerd, naargelang de temperatuur die werd gekozen en de kamertemperatuur.

START
Controleer of de apparatuur is aangesloten en elektrisch wordt gevoed.
a. Druk op de “MODE” toets (1) om de “AUTO” modus te kiezen.
b. Stel de gewenste temperatuur in door op de toetsen “TEMP” (4) te drukken.
De temperatuur ligt doorgaans tussen 16-30 °C.
c. Wanneer de afstandsbediening op “OFF” staat, op de “ON/OFF” toets (2) drukken om de airconditioner te starten.

STOP
a. Druk op de “ON/OFF” toets (2) om de airconditioner te stoppen.
Als u niet houdt van de AUTO modus, kunt u manueel de gewenste omstandigheden kiezen.
Als u de AUTO modus selecteert is het niet nodig om de snelheid van de ventilator in te stellen; De ventilatorsnelheid wordt automatisch gecontroleerd.

8.4.2 - Manuele werking (afbeelding 26 en 27)

De manuele werking kan tijdelijk worden gebruikt indien u de afstandsbediening niet vindt of als de batterijen zijn opgebruikt.

a. Open en hef het voorpaneel tot het zich blokkeert en u een “klik” hoort (afbeelding 26).
b. Druk één maal op de manuele toets (AUTO/COOL) om de werking in “AUTO” modus te starten (afbeelding 27).
c. Zet het paneel in de oorspronkelijke positie en sluit het goed.

- ***Door op de manuele toets te drukken wijzigt de werkwijze in volgorde: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Druk twee maal op de toets om de unit in de geforceerde “COOL” modus te starten. Deze modus mag enkel voor de tests worden gebruikt.***
- ***Door een derde maal op de toets te drukken, stopt de werking en gaat de airconditioner uit.***
- ***Gebruik de afstandsbediening om de werking ervan te herstellen.***

8.4.3 - Werking in Koeling/Verwarming/Enkel ventilatie

START
Controleer of de apparatuur is aangesloten en elektrisch wordt gevoed.
a. Druk op de toets “MODE” (1) om de gewenste modus te kiezen.
b. Stel de gewenste temperatuur in door op de toetsen “TEMP” (4) te drukken.
De temperatuur ligt doorgaans tussen 16-30 °C.
c. Wanneer de afstandsbediening op “OFF” staat, op de “ON/OFF” toets (2) drukken om de airconditioner te starten.

d. Druk op de “FAN” toets (7) om de gewenste snelheid te selecteren.
e. Wanneer de afstandsbediening op “OFF” staat, op de “ON/OFF” toets (2) drukken om de airconditioner te starten.

De modus enkel ventilatie (FAN ONLY) regelt de temperatuur niet; verricht de stappen “**a**”, “**c**”, “**d**”, “**e**” om deze modus te selecteren.

Het is niet mogelijk om de snelheid van de ventilator te regelen wanneer de apparatuur in de AUTO of DRY modus is.

STOP
a. Druk op de “ON/OFF” toets (2) om de airconditioner te stoppen.

8.4.4 - Functie Intelligente vochtigheidscontrole
Niet beschikbaar op deze modellen.

8.4.5 - Functie Breeze Away
Niet beschikbaar op deze modellen.

8.4.6 - Functie Active Clean
Niet beschikbaar op deze modellen.

8.4.7 - Functie Fresh
Niet beschikbaar op deze modellen.

8.4.8 - Functie Sleep
Deze functie wordt gebruikt om het energieverbruik te beperken.
Deze functie kan uitsluitend met de afstandsbediening worden geactiveerd.

De functie is niet beschikbaar in de modus FAN of DRY.

8.4.9 - Functie Follow Me
De afstandsbediening visualiseert de effectieve temperatuur in de positie waarin hij zich bevindt en zendt dit signaal om de 3 minuten naar de airconditioner tot opnieuw op de drukknop wordt gedrukt.
Houd de toets Turbo 7 seconden lang ingedrukt om het geheugen van de functie Follow Me te activeren of deactiveren. Met geactiveerd geheugen blijft de functie Follow Me opgeslagen, ook na een uitschakeling, de wijziging van de modus of stroomuitval. Wanneer deze functie geactiveerd is, wordt 3 seconden lang “On” op het display weergegeven; wanneer deze gedeactiveerd is, wordt “OF” weergegeven.

De functie Follow Me is niet beschikbaar in de modus DRY en FAN.

8.4.10 - Functie AP
Druk op de toets SET tot het symbool WIRELESS op de afstandsbediening weergegeven wordt en druk op OK om de functie te bereiken.

Deze functie kan uitsluitend met een aparte kit worden geactiveerd (App Os Home).

8.4.11 - Functie Lock
a. Activeer de functie door de toetsen “TURBO” (10) en “SLEEP” (12) langer dan 5 seconden tegelijkertijd ingedrukt te houden.
Zo worden alle toetsen geblokkeerd.
b. Houd de toetsen “TURBO” (10) en “SLEEP” (12) opnieuw langer dan 5 seconden tegelijkertijd ingedrukt om de functie te deactiveren.

8.4.12 - Functie Silent
Niet beschikbaar op deze modellen.

8.4.13 - Functie Turbo

In de TURBO modus, draait de motor van de ventilator op hoge snelheid zodat de ingestelde temperatuur zo snel mogelijk wordt bereikt.

8.4.14 - Functie FP

Deze functie houdt een lage kamertemperatuur aan om bevriezing te vermijden. Deze functie is uitsluitend beschikbaar op modellen met warmtepomp.

Activeer de functie door de modus HEAT te activeren, een temperatuur van 16°C in te stellen en vervolgens binnen een seconde twee keer snel achtereenvolgens op de toets "⋁" te drukken. De unit behoudt automatisch de temperatuur van 8 °C met hoge ventilator om vorst in de ruimtes te vermijden.

De functie wordt gedeactiveerd door op On/Off, Mode, Fan of Temp. te drukken.

8.5 - INSTELLING VAN DE RICHTING VAN DE LUCHTSTROOM

Regel goed de richting van de luchtstroom zodat hij niet hinderlijk is (afbeelding 3) of onregelmatige kamertemperatuur veroorzaakt.

a. Regel de horizontale vinnen met de hand (afb.20).

b. Druk op toets (3) om de werking van de verticale vinnen aan te sturen (afb.21).

8.5.1 - Regeling van de verticale richting van de lucht

De airconditioner regelt automatisch de verticale richting van de lucht, al naargelang de werkwijze.

Activeer deze functie terwijl de unit actief is.

- ***De toets SWING wordt gedeactiveerd als de airconditioner niet werkt (ook al is TIMER ON ingesteld).***
- ***De airconditioner niet gedurende lange periodes laten werken met de lucht naar beneden gericht als hij in de modus koeling of drogen staat.***
  Anders zou op het oppervlak van de horizontale vinnen vochtigheid kunnen ontstaan die op de vloer of op de meubels zou kunnen vallen.
- ***De verticale vinnen niet met de hand verplaatsen.***
  Gebruik hiervoor altijd de SWING drukknop. Als u ze manueel verplaatst kan dit een slechte werking veroorzaken. Als de vinnen slecht werken, de airconditioner stoppen en weer starten.
- ***De openingshoek van de horizontale vinnen mag niet te klein zijn want bij een te kleine luchtstroming zullen de prestaties in de modus KOELING of VERWARMING niet optimaal zijn.***
- ***Het apparaat niet activeren als de vinnen zijn gesloten.***
- ***Als de airconditioner op de netvoeding aangesloten wordt (aan het begin) kunnen de vinnen 10 seconden lang geluid maken. Dit is normaal.***

8.6 - WERKING MET TIMER

Controleer of de apparatuur is aangesloten en elektrisch wordt gevoed.

a. Druk op de toets TIMER (6).
De actuele regeling van de timer wordt op de display weergegeven, naast de indicatoren Timer ON en Timer OFF en knippert.

b. Druk op de "TEMP" toetsen (4) om het gewenste tijdstip te selecteren.
"⋀" Vooruit
"⋁" Achteruit
Elke keer dat op deze toets wordt gedrukt, neemt de tijd van de timer met 30 minuten toe, tot een maximum van 10 uur. Zodra de waarde van 10 uur overschreden is, neemt elke keer dat op de toets wordt gedrukt de tijd toe met 1 uur, tot een maximum van 24 uur. Als de waarde van 24 uur overschreden is, wordt de timer gereset en begint weer bij 0.

c. Nadat voor TIMER ON en TIMER OFF het uur werd ingesteld, controleren of de indicator van de TIMER aan is op de display van de binnenunit.

8.6.1 - Instelling van de timer voor inschakeling met behulp van de afstandsbediening (afbeelding 18-19-22)

Nadat de unit werd ingeschakeld, de werkwijze, de gewenste temperatuur en de ventilatiesnelheid kiezen waarmee de unit moet worden geactiveerd bij een geprogrammeerde inschakeling.
Vervolgens het apparaat in stand-by zetten.

Druk op de toets “TIMER” (6), symbool ON, om de gewenste vertraging in te stellen (van 1 tot 24 uren) waarna de unit zal worden ingeschakeld (start na bevestiging van timer).
Als binnen de 5 seconden op geen enkele toets wordt gedrukt, zal de instellingsfunctie van de timer automatisch eindigen.

Na verloop van de ingestelde tijd zal de unit starten met de laatst gekozen instellingen.

8.6.2 - Instelling van de timer voor uitschakeling met behulp van de afstandsbediening (afbeelding 18-19-23)

Druk in een willekeurige werkwijze op de toets “TIMER” (6), symbool OFF, om de gewenste vertraging in te stellen (van 1 tot 24 uur) waarna de unit zal uitgaan (na bevestiging van de timer).

Als binnen de 5 seconden op geen enkele toets wordt gedrukt, zal de instellingsfunctie van de timer automatisch eindigen.
Na verloop van de ingestelde tijd gaat de unit uit.

8.6.3 - Instelling gecombineerde timer (Gelijktijdige instelling van de timers ON en OFF)

TIMER OFF > TIMER ON (afbeelding 18-19-24)
(On => Stop => Start werking)

Deze functie is nuttig indien u de airconditioner wilt uitschakelen nadat u bent gaan slapen en ‘s morgens opnieuw wilt inschakelen of voor u naar huis komt.

Voorbeeld:
Het is 20:00 uur. U wilt de airconditioner uitschakelen om 23:00 uur en de volgende morgen opnieuw inschakelen om 6:00 uur.

a. Druk op de toets “TIMER” (6) om op het display “TIMER OFF” te laten weergeven; het tijdstip knippert.
b. Druk op de “TEMP” toetsen (4) tot de waarde “3:00” naast (TIMER OFF) wordt ingesteld.
c. Druk op de toets “TIMER” (6) om op het display “TIMER ON” te laten weergeven; het tijdstip knippert.
d. Druk op de “TEMP” toetsen (4) tot de waarde “10:00” naast (TIMER ON) wordt ingesteld.
e. Wacht 3 seconden, het ingestelde tijdstip zal stoppen met knipperen en de functie is actief.

TIMER ON > TIMER OFF (afbeelding 18-19-25)
(On => Stop => Start werking)
Deze functie is nuttig indien men de airconditioner wenst in te schakelen voor men opstaat en uit te schaken nadat men het huis verlaat.

Voorbeeld:
Het is 20:00 uur. U wilt de airconditioner de volgende morgen om 6:00 uur inschakelen en om 8:00 uur uitschakelen.

a. Druk op de toets “TIMER” (6) om op het display “TIMER ON” te laten weergeven; het tijdstip knippert.
b. Druk op de “TEMP” toetsen (4) tot de waarde “10:00” naast (TIMER ON) wordt ingesteld.
c. Druk op de “TIMER” toets (6) om op het display “TIMER OFF” te laten weergeven; het tijdstip knippert.
d. Druk op de “TEMP” toetsen (4) tot de waarde “12:00” naast (TIMER OFF) wordt ingesteld.
e. Wacht 3 seconden, het ingestelde tijdstip zal stoppen met knipperen en de functie is actief.

8.7 - MANUELE WERKING

De manuele werking kan tijdelijk worden gebruikt indien u de afstandsbediening niet vindt of als de batterijen zijn opgebruikt.

a. Open en hef het voorpaneel tot het zich blokkeert en u een “klik” hoort (afb. 26).
b. Druk één maal op de manuele toets (AUTO/COOL) om de werking in “AUTO” modus te starten (afb. 27).
c. Zet het paneel in de oorspronkelijke positie en sluit het goed.

- ***Door op de manuele toets te drukken gaat de werkingsmodus achtereenvolgens van: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Druk twee maal op de toets om de unit in de geforceerde “COOL” modus te starten. Deze modus mag enkel voor de tests worden gebruikt.***
- ***Door een derde maal op de toets te drukken, stopt de werking en gaat de airco uit.***

8.8 - WENKEN VOOR DE ENERGIEBESPARING

Vervolgens enkele tips om het verbruik te beperken:

- Houd de filters altijd proper (zie hoofdstuk onderhoud en reiniging).
- Houd de deuren en de vensters van de kamers gesloten waar de airco werkt.
- Vermijd dat zonlicht de kamer binnendringt (wij adviseren het gebruik van gordijnen, blinden of rolluiken).
- De banen van de luchtstroming van de unit niet verstoppen (inlaat en uitlaat); hierdoor vermindert het rendement, het apparaat werkt niet correct en onherroepelijke storingen kunnen optreden.
- Stel de unit NIET in op excessieve temperatuurniveaus.
- Stel een timer in en gebruik de ingebouwde SLEEP/ECONOMY modus indien van toepassing.
- Als u het toestel langere tijd niet zult gebruiken, verwijder dan de batterijen uit de afstandsbediening.
- Reinig het luchtfilter om de twee weken. Een vuil filter kan het koelings- of verwarmingsrendement verminderen.
- Stel de lamellen goed af en vermijd een directe luchtstroom.
- Het sluiten van gordijnen tijdens het verwarmen helpt ook om de warmte binnen te houden.
- Deuren en ramen moeten gesloten blijven.

8.9 - KEUZE BEDIENINGSMODUS

Wanneer twee of meer binnenunits gelijktijdig in werking zijn, moet u ervoor zorgen dat de modi niet met elkaar conflicteren. De warmtemodus heeft voorrang op alle andere modi. Als het toestel in eerste instantie in de VERWARMEN modus is gaan werken, kunnen de andere toestellen alleen in de VERWARMEN modus werken.

Bijvoorbeeld:

Als het initieel opgestarte toestel in de KOELEN (of VENTILATOR) modus werkt, kunnen de andere toestellen in elke modus werken behalve in de VERWARMEN modus. Als één van de apparaten de VERWARMEN-modus selecteert, zullen de andere werkende apparaten stoppen met werken en "--" weergeven (alleen voor apparaten met een displayvenster) of het auto- en werkingsindicatielampje zal snel knipperen, het ontdooi-indicatielampje zal uitgaan en het timer-indicatielampje zal blijven branden (voor apparaten zonder een displayvenster). Als alternatief zullen het ontdooi- en alarm controlelampje (indien van toepassing) gaan branden, of het werkingscontrolelampje zal snel knipperen, en het timer controlelampje zal uitgaan (voor het vloertype en het staand type).

9 - ONDERHOUD EN REINIGING

Alvorens onderhoud of reinigingen uit te voeren, steeds controleren of de installatie met de afstandsbediening werd uitgeschakeld en of de stekker uit het contact werd getrokken (of de algemene scheidingsschakelaar opwaarts op “0” OFF werd gezet).

De metalen delen van de unit niet aanraken wanneer de luchtfilters worden verwijderd. Ze zijn zeer scherp. Risico op snijwonden.

9.1 - ONDERHOUD

Handel als volgt indien men denkt de apparatuur lange tijd niet te gebruiken:

a. Schakel de ventilator een halve dag in om de binnenkant van de unit te drogen.
b. Reinig de binnenunit en het luchtfilter.
c. Stop de airco en sluit de voeding af.
d. Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening.

Op de buitenunit moeten periodieke onderhoudswerkzaamheden en reinigingen worden uitgevoerd. VOER DEZE NIET OP UW EENTJE UIT. Neem contact op met uw dealer of de klantendienst.

Controles alvorens de airco weer in werking te stellen:

a. Controleer of de draden niet zijn gebroken of ontkoppeld.
b. Controleer of de luchtfilter zuiver is en correct is geïnstalleerd.
Na een lange periode inactiviteit van de airconditioner de filters reinigen.
c. Controleer of de uitgang of ingang van de lucht niet is verstopt (vooral na een lange periode van inactiviteit van de airconditioner).

De metalen delen van de unit niet aanraken wanneer de filter wordt verwijderd. Risico op letsels door de scherpe metalen randen.

Gebruik geen water om de interne delen van de airco te reinigen. De blootstelling aan water kan de isolatie beschadigen waardoor risico voor elektrische schokken optreedt.

Als u de unit reinigt controleren of de schakelaar uit is en de voeding is afgesloten.

9.2 - OPTIMALE WERKING

Om optimale prestaties te bereiken, gelieve het volgende in acht te nemen::

- Stel de richting van de luchtstroom zo in dat hij niet rechtstreeks op mensen blaast.
- Stel de temperatuur in om het hoogst mogelijke comfort te bereiken. Stel het toestel niet af op te hoge temperatuurniveaus.
- Sluit deuren en ramen in de modus KOELEN of VERWARMEN.
- Gebruik de toets TIMER AAN op de afstandsbediening om een tijdstip te selecteren waarop u de airconditioner wilt laten starten.
- Plaats geen voorwerpen in de buurt van de luchtinlaat of luchtuitlaat, aangezien dit de efficiëntie van de airconditioner kan verminderen en tot gevolg kan hebben dat de airconditioner niet meer werkt.
- Reinig het luchtfilter regelmatig, anders kan de koeling of verwarming minder goed werken.
- Gebruik de unit niet met het horizontale rooster in gesloten positie.

Wanneer de airconditioner weer gebruikt gaat worden:

- Gebruik een droge doek om het stof af te vegen dat zich op het achterste luchtinlaatrooster heeft opgehoopt, om te voorkomen dat het stof uit de binnenunit wordt verspreid.
- Controleer of de bedrading niet is afgebroken of losgekoppeld.
- Controleer of het luchtfilter is geïnstalleerd.
- Controleer of de luchtuitlaat of -inlaat geblokkeerd is nadat de airconditioner lange tijd niet is gebruikt.

9.3 - REINIGING

9.3.1 - Reiniging van de binnenunit en de afstandsbediening

Gebruik een droog doek om de binnenunit en de afstandsbediening te reinigen.
Als de binnenunit zeer vuil is kunt u ook een vochtig doek gebruiken, gedrenkt in koud water om hem te reinigen.
Het voorpaneel kan worden verwijderd en met water worden gereinigd. Droog vervolgens met een droog doek.

Gebruik geen antistatisch of chemisch behandeld doek om de unit te reinigen. Gebruik geen benzine, oplosmiddelen, polijstpasta of soortgelijke middelen. Deze producten kunnen de pvc oppervlakken vervormen of breuken veroorzaken.

9.3.2 - Reiniging van het luchtfilter (afb. 26, 27, 28, 29 en 30)

Een vuil luchtfilter reduceert de koelcapaciteit van de apparatuur.
Zorg er dus voor het filter om de twee weken te reinigen.

a. Open het frontpaneel en til het op tot een hoek waarin blokkering plaatsvindt en een “klik” gehoord wordt (afb. 26).
b. Dankzij de handgreep van het luchtfilter kan dit enigszins opgetild worden om het vervolgens uit de filterhouder (afb.28a) te trekken. Trek het vervolgens omlaag (afb.28b).
c. Verwijder de luchtfilter.
d. Reinig de luchtfilter met een stofzuiger of met water en laat hem vervolgens op een koele plek drogen.
e. Neem het luchtverfrissingsfilter (indien bijgeleverd) weg uit het luchtfilter, zoals getoond wordt in afbeelding “38”.

Raak het elektrostatische filter gedurende 10 minuten nadat het inlaatrooster geopend is niet aan. Er bestaat het risico een schok te krijgen.

f. Reinig het elektrostatische filter met een mild reinigingsmiddel of met water en laat het twee uur in de zon drogen.
g. Plaats opnieuw de elektrostatische filter (indien meegeleverd) + de actieve koolstoffilter (indien meegeleverd).
h. Plaats het bovenste deel van de luchtfilter in de unit en zorg ervoor dat de linker- en rechterranden correct zijn uitgelijnd. Plaats vervolgens de filter weer in de zitting (afb. 39).
i. Zet het paneel in de oorspronkelijke positie en sluit het goed.

10 - PROBLEMEN OPLOSSEN

10.1 -VEILIGHEIDSMAATREGELEN

Als zich een van de volgende situaties voordoet, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit en sluit het af van de elektriciteit.

- De voedingskabel is beschadigd of abnormaal verwarmd.
- Je ruikt een brandlucht.
- Het toestel maakt luide of abnormale geluiden.
- Een zekering is doorgebrand of de stroomonderbreker springt vaak uit.
- Water of objecten zijn in het apparaat gevallen.

PROBEER NIET ZELF HET PROBLEEM TE VERHELPEN ALS DEZE OMSTANDIGHEDEN AANWEZIG ZIJN. NEEM ONMIDDELLIJK CONTACT OP MET EEN VERKOPER OF EEN BEVOEGD ASSISTENTIECENTRUM!

10.2 -PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

De volgende problemen zijn geen storing en zullen in de meeste situaties geen reparatie behoeven.

Slechte werking	Oorzaak	Mogelijke oplossing
Het apparaat start niet	Stroomonderbreking	Wacht tot de stroom is hersteld.
	De unit is van de stroom ontkoppeld.	Controleer of de stekker in het stopcontact zit.
	Een zekering is gesprongen.	De zekering vervangen.
	De batterijen vand e afstandsbediening kunnen uitgeput zijn.	De batterijen vervangen.
	De bescherming van de compressor werd 3 minuten geactiveerd.	Wacht.
Het toestel start en stopt vaak	Er zit te veel of te weinig koelmiddel in het systeem.	Controleer of er lekken zijn, neem in dat geval contact op met de assistentiedienst.
	Er bevindt zich lucht, een niet-samendrukbaar gas of een vreemd materiaal in het koelsysteem.	Neem contact op met de assistentiedienst.
	Systeemcircuit is geblokkeerd.	Neem contact op met de assistentiedienst.
	De compressor is kapot.	Neem contact op met de assistentiedienst.
	De spanning is te hoog of te laag.	Installeer een manometer voor het afstellen van de spanning; neem contact op met de assistentiedienst.

Slechte werking	Oorzaak	Mogelijke oplossing
Het apparaat koelt of verwarmt niet goed de kamer terwijl de lucht uit de airco komt.	Verkeerde temperatuurinstelling.	Stel de juiste temperatuur in.
	De luchtfilter is geblokkeerd.	Het luchtfilter reinigen.
	De deuren en vensters zijn open.	De deuren en vensters sluiten.
	De luchtinlaat- of uitlaatopeningen van de binnenunit of buitenunit zijn geblokkeerd.	Verwijder de verstopping en start opnieuw het apparaat.
	De temperatuurinstelling kan hoger zijn dan de omgevingstemperatuur in de kamer.	Verlaag de temperatuurinstelling.
	Excessieve warmte gegenereerd door zonlicht.	Sluit de ramen en de gordijnen.
	Lage koeling door lekken of langdurig gebruik.	Controleer of er lekken zijn, neem in dat geval contact op met de assistentiedienst.
	De buitentemperatuur is lager dan 7°C.	Controleer of er lekken zijn, neem in dat geval contact op met de assistentiedienst.
	Laag koelmiddelgehalte door lekkage of langdurig gebruik.	Controleer of er lekken zijn, neem in dat geval contact op met de assistentiedienst.
	Laag koelmiddelniveau als gevolg van lekken of langdurig gebruik.	Controleer of er geen lekken zijn, dicht het systeem indien nodig opnieuw af en vul het bij met koelmiddel.
	De functie SILENCE (optioneel) is actief.	Controleer of er geen lekken zijn, dicht het systeem indien nodig opnieuw af en vul het bij met koelmiddel. Deactiveer de functie SILENCE.

10.3 -FUNCTIONELE ASPECTEN DIE NIET ALS ONGEMAKKEN BESCHOUWD MOETEN WORDEN

Tijdens de normale werking kunnen de volgende situaties zich voordoen:

1. **BESCHERMING VAN DE AIRCONDITIONER.**
   - **a.** De compressor zal gedurende 3 minuten niet opnieuw starten nadat hij werd uitgeschakeld.
     - De apparatuur werd zodanig ontworpen dat geen koude lucht wordt geblazen als het apparaat in de modus VERWARMING staat, als de warmtewisselaar zich in één van de volgende drie situaties bevindt en als de ingestelde temperatuur niet werd bereikt.
       - Als de verwarming zojuist werd gestart.
       - Ontdooiing.
       - Verwarming op lage temperatuur.
   - **b.** De interne of externe ventilator stopt met werken tijdens de ontdooiing.
     - Rijp kan op de buitenunit komen tijdens de verwarmingscyclus, als de buitentemperatuur laag is en de vochtigheid groot, wat resulteert in een lagere verwarmings- of airconditioningcapaciteit.
     - In dit geval zal de airco de verwarmingsmodus stoppen en automatisch de ontdooiingsfunctie activeren.
     - De tijd die nodig is voor de ontdooiing kan variëren van 4 tot 10 minuten, naargelang de buitentemperatuur en de hoeveelheid rijp op de buiteneenheid.

2. **ER KOMT WITTE DAMP UIT DE BINNENUNIT**
   - Het is mogelijk dat in een binnenkamer met een hoge graad van vochtigheid in de modus KOELING witte damp wordt verwekt, door het grote temperatuurverschil tussen de inlaatlucht en de uitlaatlucht.
   - De witte damp kan worden verwekt door de vochtigheid, geproduceerd door het ontdooiingsproces, wanneer de airco na de ontdooiing wordt gestart in de KOELMODUS.

3. **DE AIRCO MAAKT EEN LICHT GELUID**
   - Een klein sissend geluid is hoorbaar wanneer de compressor in werking is of net is uitgeschakeld. Het is het geluid van het koelmiddel dat loopt of stopt.
   - Het is ook mogelijk om een klein “gepiep” te horen als de compressor draait of net is uitgeschakeld. Dit wordt veroorzaakt bij een temperatuurverandering door expansie van de pvc delen van de apparatuur, te wijten aan de warmte, of door contractie, te wijten aan de koude.
   - Het is mogelijk dat u bij de eerste ontsteking een geluid hoort, te wijten aan het herstel van de oorspronkelijke positie van de vinnen.

4. **DE BINNENUNIT BLAAST STOF UIT.**
   - Dit is normaal als de airco de eerste keer wordt ingeschakeld of na een lange periode van inactiviteit opnieuw wordt gestart.

5. **ER KOMT EEN VREEMDE GEUR UIT DE BINNENUNIT.**
   - Dit wordt veroorzaakt door de afgifte van geuren, geabsorbeerd door bouwmaterialen of meubels of door geabsorbeerde rook.

6. **DE AIRCO GAAT IN DE MODUS ENKEL VENTILATIE VANUIT DE KOEL- OF VERWARMINGSMODUS.**
   - Wanneer de interne temperatuur de waarde bereikt, ingesteld op de airco, stopt de compressor automatisch en de airco gaat naar de modus enkel ventilatie. De compressor zal opnieuw in werking treden wanneer de interne temperatuur in de koelmodus stijgt of in de verwarmingsmodus afneemt.

7. **MOGELIJK DRUPPELEN VAN WATER.**
   - Er kan water op het oppervlak van de binnenunit druppelen wanneer de koeling bij hoge relatieve vochtigheid wordt geactiveerd (relatieve vochtigheid boven 80%).
     Open de horizontale vinnen volledig zodat de lucht kan ontsnappen en selecteer de hoge snelheid van de ventilator.

8. **VERWARMINGSMODUS**
   - De airconditioner haalt warmte uit de buitenunit en geeft deze af via de binnenunit tijdens de werking in de verwarmingsmodus. De airconditioner haalt warmte uit de buitenunit en geeft deze af via de binnenunit tijdens de werking van de verwarmingsmodus.
   - Gelijktijdig verhoogt de warmteproductie van de airco door het grotere verschil tussen de binnen- en buitentemperatuur.
   - Als met de airco geen comfortabele temperatuur kan worden bereikt, adviseren wij om een extra verwarmingstoestel te gebruiken.

9. **AUTOMATISCHE STARTFUNCTIE**
   - De binnenunit is voorzien van een automatische startfunctie (auto-reset). Als plots stroom ontbreekt, zullen de instellingen worden hersteld die voor de spanningsval bestonden. Drie minuten nadat de spanning is hersteld, zal de unit opnieuw de vorige operatieve instellingen automatisch activeren.

10. **BLIKSEM OF ELEKTRISCHE APPARATUUR**
    - Bliksem of een draadloze telefoon in de buurt kunnen een slechte werking van de airco veroorzaken.

10.4 -TIPS VOOR HET OPLOSSEN VAN STORINGEN

1. **De unit kan de werking onderbreken of veilig blijven werken als:**
   - de leds blijven knipperen
   - Als op het display een van de volgende codes verschijnt:
     E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

   Wacht ongeveer 10 minuten. Het probleem zou uit zichzelf verholpen kunnen worden. Koppel de voeding los en sluit hem weer aan als dit niet het geval is. Schakel de unit in. Koppel de unit van de voeding los en neem contact op met het dichtstbijzijnde servicecentrum als het probleem niet verholpen kan worden.

2. **Stop onmiddellijk de airco als één van de volgende storingen optreedt.**
   Ontkoppel de elektrische stroomtoevoer en neem contact op met het dichtst bijgelegen service center.
   Storing:
   - De zekeringen of de automatische schakelaar springen vaak.
   - Er is water of iets anders in de airco gedrongen.
   - De afstandsbediening werkt niet of werkt slecht.

10.5 -OVERIGE FOUTEN

Het display kan een niet te ontcijferen code tonen, of een code die niet in de handleiding gedefinieerd wordt. Controleer of een dergelijke code niet overeenkomt met de meting van de temperatuur. Test de unit met gebruik van de afstandsbediening.

- Als de unit niet op de afstandsbediening reageert, moet de interne PCB vervangen worden.
- Als de unit op de afstandsbediening reageert maar het display niet geactiveerd wordt, moet het display vervangen worden.

ΓΕΝΙΚΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

0 - ΣΥΜΒΟΛΑ 3
0.1 - ΓΕΝΙΚΕΣ - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ 3
0.2 - ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΦΘΟΡΙΩΜΕΝΑ ΑΕΡΙΑ 5
0.3 - ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ 7
0.4 - ΖΩΝΕΣ ΚΙΝδΥΝΟΥ 7
0.5 - ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 8
0.6 - ΕΛΕΓΧΟΙ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΟΥΝ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ 8

1 - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ 10
1.1 - ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ 10
1.2 - ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ ΥΛΙΚΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΜΑΖΙ 11
1.3 - ΑΞΕΣΟΥΑΡ 11
1.4 - ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ 11
1.5 - ΠΑΡΑΛΑΒΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ 12

2 - ΤΡΟΠΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ 12
2.1 - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ 12
2.2 - ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ 13
2.3 - ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ 14
2.3.1 - Βήμα 1: Επιλέξτε τοποθεσία εγκατάστασης 14
2.3.2 - Ειδικες παρατηρησεις για ακραια καιρικα φαινομενα 14
2.3.3 - Βήμα 2: Εγκαταστήστε το σύνδεσμο αποχέτευσης (μονάδα αντλίας ζέστης μόνο) 15
2.3.4 - Βήμα 3: Εξωτερική μονάδα αγκύρωσης 15
2.4 - ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ 15
2.5 - ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ 16
2.6 - ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΝΟΙΞΗ ΤΡΥΠΑΣ ΣΤΟΝ ΤΟΙΧΟ 17
2.7 - ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ 17
2.8 - ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ 17
2.8.1 - Τοποθέτηση της πλάκας στερέωσης 17
2.8.2 - Δημιουργία οπών διέλευσης σωληνώσεων 18
2.8.3 - Σύνδεση των σωληνώσεων 18
2.8.4 - Σύνδεση του σωλήνα αποστράγγισης (εικόνα 8) 19
2.8.5 - Σύνδεση σωληνώσεων και σφιγκτήρων προστασίας (εικόνα 10) 19
2.8.6 - Σύνδεση της γραμμής αποστράγγισης συμπυκνώματος 19
2.9 - ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΩΛΗΝΑ ΨΥΚΤΙΚΟΥ ΥΓΡΟΥ 19
2.9.1 - Βήμα 1: Κόψτε τους σωλήνες 20
2.9.2 - Βήμα 2: Αφαιρέστε τις τραχείες επιφάνειες 20
2.9.3 - Βήμα 3: Κάψτε τις άκρες του σωλήνα 20
2.9.4 - Βήμα 4: Συνδέστε τους σωλήνες 21

3 - ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ 22
3.1 ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ 24
3.2 - ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ (Εικόνα 14a) 24
3.3 - ΗΛΕΚΤΡΙΚΉ ΣΎΝΔΕΣΗ ΜΕΤΑΞΎ ΕΣΩΤΕΡΙΚΏΝ ΜΟΝΆΔΩΝ ΚΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΉΣ ΜΟΝΆΔΑΣ 24

4 - ΕΚΚΕΝΩΣΗ ΑΕΡΑ 27
4.1 - ΣΧΗΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ 29
4.2 - ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ 29

5 - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΔΙΟΡΘΩΣΗΣ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ/ ΣΩΛΗΝΩΣΕΩΝ 30

6 - ΔΟΚΙΜΉ ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑΣ 31
6.1 - ΠΑΡΆΔΟΣΗ ΤΗΣ ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗΣ 31

7 - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ 32
7.1 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΙΧΟΥ 32
7.2 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΟΡΟΦΗΣ 32
7.3 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΥΜΠΑΓΟΥΣ ΚΟΥΤΙΟΥ ΤΕΣΣΑΡΩΝ ΕΞΟΔΩΝ 33
7.4 - ΕΛΑΧΙΣΤΗ ΠΕΡΙΟΧΗ ΧΩΡΟΥ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΦΟΡΤΩΣΗΣ ΨΥΚΤΙΚΟΥ ΑΕΡΙΟΥ 34
7.5 - ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ 34

8 - ΧΡΗΣΗ 35
8.1 - ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ 35
8.1.1 - Τοποθέτηση των μπαταριών 35
8.1.2 - Αντικατάσταση των μπαταριών 35
8.1.3 - Θέση τηλεχειριστηρίου 36
8.2 - ΔΕΙΚΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ (εικ. K2) 36
8.2.1 - Κωδικοι Λειτουργιας 36
8.3 - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ 36
8.3.1 - Ενδείξεις στο τηλεχειριστήριο (σχήμα 18) 36
8.3.2 - Περιγραφή των κουμπιών του τηλεχειριστηρίου (εικόνα 19) 37
8.4 - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ 38
8.4.1 - Αυτόματη λειτουργία 38
8.4.2 - Χειροκίνητη λειτουργία (σχήματα 26 και 27) 38
8.4.3 - Λειτουργία σε ψύξη/θέρμανση/μόνο ανεμιστήρας 38
8.4.4 - Λειτουργία έξυπνου ελέγχου υγρασίας 39
8.4.5 - Λειτουργία Breeze Away 39
8.4.6 - Λειτουργία Active Clean 39
8.4.7 - Λειτουργία Fresh 39
8.4.8 - Λειτουργία Sleep 39
8.4.9 - Λειτουργία Follow Me 39
8.4.10 - Λειτουργία AP 39
8.4.11 - Λειτουργία Lock 39
8.4.12 - Λειτουργία Silent 39
8.4.13 - Λειτουργία Turbo 40
8.4.14 - Λειτουργία FP 40

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

8.5 - ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΑΕΡΑ 40
8.5.1 - Ρύθμιση κάθετης κατεύθυνσης αέρα 40
8.6 - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ TIMER 40
8.6.1 - Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη για την ενεργοποίηση από το τηλεχειριστήριο (εικόνες 18-19-22) 41
8.6.2 - Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη για το σβήσιμο από το τηλεχειριστήριο (εικόνες 18-19-23) 41
8.6.3 - Ρύθμιση του συνδυαστικού timer (Ταυτόχρονη ρύθμιση του timer ON και OFF)..41
8.7 - ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.....42
8.8 - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ.....42
8.9 - ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ 42

9 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ.....42
9.1 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....43
9.2 - ΒΕΛΤΙΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.....43
9.3 - ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ 43
9.3.1 - Καθαρισμός της εσωτερικής μονάδας και του τηλεχειριστηρίου 43
9.3.2 - Καθαρισμός του φίλτρου αέρα (εικόνες 26, 27, 28, 29 και 30) 44

10 - ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΟΣ.....44
10.1 - ΠΡΟΦΥΛΆΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ.....44
10.2 - ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ 44
10.3 - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΕΣ ΠΛΕΥΡΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΡΜΗΝΕΥΤΟΥΝ ΩΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ.....45
10.4 - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΒΛΑΒΩΝ 46
10.5 - ΑΛΛΑ ΣΦΑΛΜΑΤΑ.....46

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Το σύμβολο στο προϊόν ή την συσκευασία δείχνει πως το προϊόν δεν πρέπει να θεωρείται κοινό οικιακό απόρριμμα, αλλά πρέπει να γίνεται η αποκομιδή του σε κατάλληλο κέντρο ανακύκλωσης για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Η ορθή απόρριψη του προϊόντος οδηγεί στην αποφυγή αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία, που θα μπορούσαν να δημιουργηθούν από την ακατάλληλη απόρριψή του.
Για περισσότερες πληροφορίες ανακύκλωσης αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το γραφείο του δήμου, την τοπική υπηρεσία αποκομιδής απορριμμάτων ή το κατάστημα αγοράς του προϊόντος.
Αυτή η διαδικασία ισχύει μόνο στα κράτη μέλη της ΕΕ.

Εάν οι συσκευές προορίζονται να συνδεθούν μόνιμα σε σταθερή καλωδίωση, απαιτείται η εγκατάσταση διατάξεως απομόνωσης σε όλους τους πόλους με ελάχιστη απόσταση 3 mm μεταξύ των πόλων, διακόπτη διαφυγής (RCD) με ονομαστικό ρεύμα ενεργοποίησης που δεν υπερβαίνει τα 30 mA και διάταξη απομόνωσης στη σταθερή καλωδίωση σύμφωνα με τους κανονισμούς καλωδίωσης.

Το παρόν προϊόν θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο βάσει των προδιαγραφών που υποδεικνύονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η διαφορετική από αυτή που προδιαγράφεται μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΆΝΕΙ ΚΑΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΣΕ ΑΤΟΜΑ Ή ΠΡΑΓΜΑΤΑ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΩΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.

ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΕΙΣ
Οι απεικονίσεις έχουν ομαδοποιηθεί στις αρχικές σελίδες του εγχειριδίου



0 - ΣΥΜΒΟΛΑ

Τα εικονογράμματα που παρατίθενται στο επόμενο κεφάλαιο, παρέχουν με γρήγορο και ξεκάθαρο τρόπο τις απαραίτητες πληροφορίες για τη σωστή χρήση της συσκευής σε συνθήκες ασφαλείας.

Δείκτης
Οι παράγραφοι πριν από τις οποίες υπάρχει αυτό το σύμβολο, περιέχουν πολύ σημαντικές πληροφορίες και εντολές, ιδιαίτερα όσον αφορά την ασφάλεια. Η ελλιπής τήρηση αυτών μπορεί να συνεπάγεται:
- κίνδυνο για την ακεραιότητα των εγκαταστατών
- απώλεια της εγγύησης συμβολαίου
- αποποίηση των ευθυνών εκ μέρους της κατασκευάστριας εταιρείας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ
Επισημαίνει ότι η συσκευή χρησιμοποιεί εύφλεκτο ψυκτικό. Αν υπάρχει διαρροή ψυκτικού υγρού το οποίο θα εκτεθεί σε εξωτερική πηγή καύσης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.



Επικίνδυνη ηλεκτρική τάση
Επισημαίνει στους εγκαταστάτες ότι η περιγραφόμενη εργασία, αν δεν πραγματοποιηθεί τηρώντας τους κανόνες ασφαλείας, παρουσιάζει τον κίνδυνο να υποστούν ηλεκτρικό σοκ.



Γενικός κίνδυνος
Επισημαίνει στο ενδιαφερόμενο προσωπικό ότι η εργασία που περιγράφεται, αν δεν ολοκληρωθεί τηρώντας τους κανονισμούς ασφαλείας, ενέχει τον κίνδυνο φυσικών τραυματισμών.

0.1 - ΓΕΝΙΚΕΣ - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ, ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΟΙ ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΩΣΤΕ ΝΑ ΜΕΙΩΘΟΥΝ ΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ ΚΑΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ ΣΕ ΑΤΟΜΑ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΟΣΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝ:

1. **Απαγορεύεται σύμφωνα με τον νόμο η αναπαραγωγή ή η μεταβίβαση σε τρίτους του παρόντος εγγράφου χωρίς προηγούμενη άδεια της εταιρείας OLIMPIA SPLENDID στην οποία ανήκουν όλα τα δικαιώματα. Τα μηχανήματα μπορούν να υποστούν αναθεωρήσεις και επομένως να παρουσιάσουν κάποιες λεπτομέρειες διαφορετικές από εκείνες που απεικονίζονται, χωρίς αυτό να αποτελεί εμπόδιο για την κατανόηση των κειμένων που περιέχονται σ' αυτό το εγχειρίδιο.**
2. **Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ενέργεια (τοποθέτηση, συντήρηση, χρήση) και ακολουθείστε λεπτομερώς όσα περιγράφονται στο κάθε κεφάλαιο.**
3. **Πρέπει να γίνουν γνωστές σε όλο το ενδιαφερόμενο προσωπικό και στην εγκατάστασης του μηχανήματος οι παρούσες οδηγίες.**
4. **Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΡΙΑ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΔΕ ΦΕΡΕΙ ΚΑΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΒΛΑΒΕΣ ΣΕ ΑΤΟΜΑ Ή ΠΡΑΓΜΑΤΑ ΟΙ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΙΠΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΩΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΦΥΛΛΑΔΙΟ.**
5. **Η κατασκευάστρια εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα να επιφέρει τροποποιήσεις στα μοντέλα της οποιαδήποτε στιγμή, κρατώντας σταθερά όμως τα βασικά χαρακτηριστικά που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.**
6. **Η τοποθέτηση και η συντήρηση συσκευών κλιματισμού όπως η παρούσα μπορούν να αποδειχτούν επικίνδυνες καθώς στο εσωτερικό αυτών των συσκευών υπάρχει ψυκτικό αέριο υπό πίεση και ηλεκτρικά εξαρτήματα υπό τάση. Γι' αυτό η τοποθέτηση, η πρώτη λειτουργία και τα ακόλουθα στάδια συντήρησης πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο και ειδικευμένο προσωπικό.**
7. **Τοποθετήσεις που γίνονται χωρίς την τήρηση των προειδοποιήσεων που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο και χρήση πέραν των ορίων θερμοκρασίας που καθορίζονται σ' αυτό, ακυρώνουν την εγγύηση.**

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

8. Η συνήθης συντήρηση των φίλτρων και ο γενικός εξωτερικός καθαρισμός μπορούν να γίνονται και από τον χρήστη, καθώς δεν απαιτούν δύσκολες ή επικίνδυνες εργασίες.
9. Κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης, και σε κάθε εργασία συντήρησης, είναι απαραίτητο να παίρνονται οι προφυλάξεις που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο και πάνω στις ειδικές ετικέτες που βρίσκονται στο εσωτερικό των συσκευών, καθώς και να παίρνονται και όλες οι απαραίτητες προφυλάξεις που υπαγορεύει η κοινή λογική και οι Κανονισμοί Ασφαλείας που ισχύουν στο χώρο τοποθέτησης.




10. Προχωρήστε στην εκτέλεση των εργασιών εγκατάστασης και συντήρησης χρησιμοποιώντας κατάλληλο εξοπλισμό με εύφλεκτο αέριο.


11. Είναι απαραίτητη πάντα η χρήση γαντιών και προστατευτικών γυαλιών όταν γίνονται επεμβάσεις στην ψυκτική πλευρά των συσκευών.


12. Τα κλιματιστικά ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ να τοποθετούνται σε χώρους όπου υπάρχουν εύφλεκτα αέρια, εκρηκτικά αέρια, σε πολύ υγρά περιβάλλοντα (πλυσταριά, θερμοκήπια, κτλ.) ή σε χώρους όπου υπάρχουν άλλες συσκευές που παράγουν μεγάλη πηγή θερμότητας.


13. Σε περίπτωση αντικατάστασης εξαρτημάτων χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αυθεντικά ανταλλακτικά OLIMPIA SPLENDID.


14. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας είναι απαραίτητο να κατεβάζετε το γενικό διακόπτη πριν κάνετε ηλεκτρικές συνδέσεις και κάθε εργασία συντήρησης των συσκευών.


15. Οι κεραυνοί, τα αυτοκίνητα σε κοντινή απόσταση και τα κινητά τηλέφωνα ενδέχεται να προκαλέσουν δυσλειτουργίες. Αποσυνδέστε από την ηλεκτρική τροφοδοσία τη μονάδα για μερικά δευτερόλεπτα και επανεκκινήστε τον κλιματισμό.


16. Κατά τις βροχερές ημέρες συνιστάται η αποσύνδεση της ηλεκτρικής τροφοδοσίας για την αποφυγή βλαβών που ενδέχεται να προκαλέσουν οι κεραυνοί.


17. Αν η μονάδα παραμείνει σε αχρησία για μεγάλο χρονικό διάστημα, ή δεν βρίσκεται κανείς μέσα στο δωμάτιο κλιματισμού, συνιστάται να αποσυνδέεται την ηλεκτρική τροφοδοσία, για την αποφυγή ατυχημάτων.


18. Μη χρησιμοποιείτε υγρά ή διαβρωτικά απορρυπαντικά για να καθαρίσετε τη μονάδα, μην ψεκάζετε με νερό ή άλλα υγρά στη μονάδα καθώς μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στα πλαστικά εξαρτήματα ή και ηλεκτροπληξία.


19. Μην βρέχετε την εσωτερική μονάδα και το τηλεχειριστήριο.
Ενδέχεται να προκληθούν βραχυκυκλώματα ή πυρκαγιές.


20. Σε περίπτωση προβλημάτων δυσλειτουργίας (για παράδειγμα: ανώμαλος θόρυβος, κακή οσμή, καπνός, μη φυσιολογική αύξηση θερμοκρασίας, ηλεκτρική διαρροή κλπ.), αποσυνδέστε αμέσως την τροφοδοσία. Επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο.
21. Μην αφήνετε το κλιματιστικό σε λειτουργία για μεγάλα διαστήματα εάν η υγρασία είναι υψηλή και υπάρχουν ανοιχτές πόρτες ή παράθυρα. Η υγρασία μπορεί να συμπυκνωθεί και να βρέξει ή να προκαλέσει φθορές στην επίπλωση.


22. Μην συνδέετε ή αποσυνδέετε το φις τροφοδοσίας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.


23. Μην αγγίζετε (εάν βρίσκεται σε λειτουργία) το προϊόν με βρεγμένα χέρια. Κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.


24. Μην τοποθετείτε το θερμαντήρα ή άλλες συσκευές κοντά στο καλώδιο τροφοδοσίας. Κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.


25. Δώστε προσοχή ώστε να μη διεισδύσει το νερό στα ηλεκτρικά μέρη.
Ενδέχεται να προκληθούν πυρκαγιές, βλάβες στο προϊόν ή ηλεκτροπληξία.


26. Μην ανοίγετε τη μάσκα εισαγωγής αέρα ενώ η συσκευή λειτουργεί. Κίνδυνος τραυματισμού, ηλεκτροπληξίας ή βλάβης του προϊόντος.


27. Μην μπλοκάρετε την είσοδο και την έξοδο της ροής αέρα, μπορεί να προκληθεί βλάβη στο προϊόν.

28. Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στην είσοδο ή στην έξοδο του αέρα ενώ η συσκευή είναι σε λειτουργία. Η παρουσία αιχμηρών μερών και η κίνηση μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
29. Μην πίνετε το νερό που βγαίνει από τη συσκευή.
Δεν είναι υγιεινό και θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρά προβλήματα υγείας.
30. Παρουσία διαρροών αερίου από άλλο εξοπλισμό, αερίστε καλά το χώρο πριν ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό.
31. Μην αποσυναρμολογείτε και μην τροποποιείτε τη συσκευή.
32. Αερίστε καλά το περιβάλλον εάν χρησιμοποιείτε το προϊόν μαζί με μία σόμπα, κλπ.
33. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για χρήσεις διαφορετικές από αυτήν για την οποία έχει κατασκευαστεί.
34. Τα άτομα που εργάζονται ή παρεμβαίνουν σε ένα κύκλωμα ψύξης πρέπει να διαθέτουν επαρκή πιστοποίηση, η οποία εκδίδεται από διαπιστευμένο οργανισμό αξιολόγησης και πιστοποιεί την ικανότητα ασφαλούς χειρισμού των ψυκτικών μέσων σύμφωνα με προδιαγραφές αξιολόγησης που αναγνωρίζονται από τις ενώσεις του τομέα.
35. Μην απελευθερώνετε αέριο R32 στην ατμόσφαιρα. Το R32 είναι φθοριωμένο αέριο θερμοκηπίου με δυναμικό υπερθέρμανσης του πλανήτη (Global Warming Potential - GWP) = 675.
36. Οι συσκευές που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο συμμορφώνονται με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες και τυχόν μετέπειτα ενημερώσεις.
37. Η συσκευή περιέχει εύφλεκτο αέριο A2L. Για το σωστό τρόπο εγκατάστασης δείτε στο παρόν εγχειρίδιο.

0.2 - ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΦΘΟΡΙΩΜΕΝΑ ΑΕΡΙΑ

- Αυτή η συσκευή κλιματισμού περιέχει φθοριωμένα αέρια. Για συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με τον τύπο και την ποσότητα του αερίου, ανατρέξτε στην πινακίδα δεδομένων που έχει αναρτηθεί στη μονάδα.
- Η εγκατάσταση, η τεχνική υποστήριξη, η συντήρηση και η επισκευή της συσκευής πρέπει να γίνεται από πιστοποιημένο τεχνικό.
- Οι εργασίες απεγκατάστασης και ανακύκλωσης του προϊόντος πρέπει να εκτελούνται από πιστοποιημένο τεχνικό προσωπικό.
- Αν υπάρχει εγκατεστημένη συσκευή ανίχνευσης διαρροών στο σύστημα, είναι απαραίτητο να ελέγχετε για διαρροές τουλάχιστον κάθε 12 μήνες.
- Κατά τη διεξαγωγή ελέγχων σχετικά με την απουσία διαρροών στη μονάδα, συνιστάται να τηρείτε λεπτομερές αρχείο όλων των επιθεωρήσεων.
- Πριν να ξεκινήσετε να εργάζεστε με τη συσκευή είναι απαραίτητο να ελέγξετε την περιοχή γύρω από τη συσκευή για να βεβαιωθείτε πως δεν υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ούτε κίνδυνος ανάφλεξης. Για την επισκευή του συστήματος ψύξης, πρέπει να ληφθούν τα ακόλουθα μέτρα προστασίας πριν ξεκινήσει η επέμβαση στο σύστημα.

1. Η περιοχή ΠΡΕΠΕΙ να ελέγχεται με τον κατάλληλο ανιχνευτή ψυκτικών υγρών πριν και κατά τη διάρκεια της επέμβασης, ώστε ο τεχνικός να έχει γνώση της πιθανής εύφλεκτης ατμόσφαιρας. Βεβαιωθείτε πως η συσκευή ανίχνευσης διαρροών είναι κατάλληλη για χρήση με εύφλεκτα ψυκτικά υγρά, οπότε δεν παράγει σπίθες και είναι αρκούντως σφραγισμένη ή εσωτερικά ασφαλισμένη.
2. Οι ηλεκτρονικοί ανιχνευτές διαρροών πιθανόν να χρειάζονται βαθμονόμιση. Εφόσον είναι απαραίτητο, η βαθμονόμιση πρέπει να γίνεται σε περιοχή χωρίς ψυκτικό υγρό.
3. Βεβαιωθείτε ότι ο ανιχνευτής δεν είναι πιθανή πηγή ανάφλεξης και ότι είναι κατάλληλος για το ψυκτικό υγρό που χρησιμοποιείται. Η συσκευή για την ανίχνευση πρέπει να είναι ρυθμισμένη με το ποσοστό LFL του ψυκτικού υγρού και πρέπει να βαθμονομείται με το ψυκτικό υγρό που χρησιμοποιείται· το συμβατό ποσοστό με το αέριο (μέγιστο 25%) πρέπει να επιβεβαιώνεται.

3a. Τα υγρά για τον εντοπισμό διαρροών είναι κατάλληλα για τα περισσότερα ψυκτικά μέσα. ΠΡΕΠΕΙ να αποφεύγονται τα απορρυπαντικά που περιέχουν χλώριο. Κίνδυνος διάβρωσης των χάλκινων σωληνώσεων.

4. Αν υποπτεύεστε την παρουσία διαρροής πρέπει να σβήσουν όλες οι ελεύθερες φλόγες.
5. Όλες οι πηγές ανάφλεξης (ακόμα και ένα αναμμένο τσιγάρο) πρέπει να παραμένουν μακριά από το μέρος όπου γίνονται όλες οι διαδικασίες κατά τις οποίες το εύφλεκτο ψυκτικό υγρό μπορεί να διαρρεύσεις στο περιβάλλον.

6. Βεβαιωθείτε πως η περιοχή είναι επαρκώς αεριζόμενη πριν να επέμβετε στο εσωτερικό του συστήματος· πρέπει να υπάρχει διαρκής αερισμός.
7. Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση βεβαιωθείτε πως:
   - οι πυκνωτές έχουν αποφορτιστεί. Η διαδικασία πρέπει να γίνεται με ασφαλή τρόπο ώστε να αποφεύγεται η δημιουργία σπίθας·
   - δεν υπάρχουν ηλεκτρικά μέρη υπό τάση και τα καλώδια δεν είναι εκτεθιμμένα όσο φορτώνει, εξαερώνεται ή επισκευάζεται το σύστημα·
   - υπάρχει συνέχεια γείωση.



8. Βεβαιωθείτε ότι η καλωδίωση δεν υπόκειται σε φθορά, διάβρωση, υπερβολική πίεση, δονήσεις, αιχμηρές ακμές ή άλλες ανεπιθύμητες περιβαλλοντικές επιδράσεις.
9. Όταν επεμβένετε στο εσωτερικό του ψυκτικού κυκλώματος για επισκευές ή για οποιοδήποτε άλλο λόγο πρέπει να ακολουθούνται οι ακόλουθες συμβατικές διαδικασίες:
   - αφαιρέστε το ψυκτικό υγρό·
   - καθαρίστε το κύκλωμα με αδρανές αέριο·
   - αδειάστε·
   - καθαρίστε εκ νέου το κύκλωμα με αδρανές αέριο·
   - ανοίξτε το κύκλωμα κόβοντας ή μέσω της συγκόλλησης.

9a. Το άζωτο χωρίς οξυγόνο (OFN) ΠΡΕΠΕΙ να εξαερώνεται μέσω του συστήματος πριν και κατά τη διάρκεια της διαδικασίας συγκόλλησης.

9b. Όταν πρέπει να χρησιμοποιηθεί η τελική φόρτωση OFN, το σύστημα πρέπει να εξαερώνεται μέχρι την ατμοσφαιρική πίεση ώστε να διευκολυνθεί η εργασία. Αυτή η εργασία είναι πολύ μεγάλης σημασίας εάν πρέπει να γίνουν εργασίες συγκόλλησης στις σωληνώσεις.

10. Η φόρτωση του ψυκτικού υγρού πρέπει να προστατεύεται με τους κατάλληλους κυλίνδρους προστασίας. Το σύστημα πρέπει να είναι «καθαρό» με OFN πριν να ασφαλιστεί η μονάδα. Μπορεί να χρειαστεί να επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία αρκετές φορές. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα ή οξυγόνο για αυτή την εργασία.

10a. Βεβαιωθείτε πως κατά τη διάρκεια της επαναφόρτωσης του συστήματος ΔΕΝ υπάρχει επιμόλυνση των διάφορων στοιχείων. Οι σωλήνες ή οι αγωγοί ΠΡΕΠΕΙ να είναι το δυνατόν κοντύτεροι για να μειώνεται το περιεχόμενο ψυκτικού υγρού σε αυτούς.

11. Οι κύλινδροι θα πρέπει να διατηρούνται σε όρθια θέση. Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους κύλινδρους για την ανάκτηση των ψυκτικών υγρών. Οι κύλινδροι πρέπει να είναι πλήρεις με βαλβίδα πίεσης και βαλβίδες σβησίματος σε καλή κατάσταση. Πρέπει να είναι διαθέσιμο και ένα σετ με βαθμονομημένες σκάλες ζυγίσματος.



12. Οι σωλήνες πρέπει να διαθέτουν συζεύξεις για την αποσύνδεση και ΔΕΝ πρέπει να έχουν διαρροές. Πριν να χρησιμοποιήσετε τη βοηθητική μηχανή βεβαιωθείτε πως υπέστη σωστή συντήρηση και τα τυχόν ηλεκτρικά μέρη είναι σφραγισμένα, για να αποφύγετε την ανάφλεξη σε περίπτωση διαρροής ψυκτικού υγρού.
13. Βεβαιωθείτε πως το σύστημα ψύξης είναι γειωμένο πριν να προχωρήσετε στην επαναφόρτιση του συστήματος με ψυκτικό υγρό. Τοποθετήστε ετικέτα όταν το σύστημα επαναφορτιστεί πλήρως. Δώστε τη μέγιστη προσοχή ώστε να μην υπερφορτώνετε το σύστημα ψύξης.



14. Πριν να προχωρήσετε με την επαναφόρτωση, το σύστημα πρέπει να περάσει από τη διαδικασία δοκιμής πίεσης με OFN και τη δοκιμασία αντοχής στο τέλος της επαναφόρτωσης, αλλά πριν την κανονική χρήση της. Είναι απαραίτητο να πραγματοποιηθεί ακόμα μια δοκιμή αντοχής πριν να φύγετε από το χώρο.

14b. Αφαιρέστε το ψυκτικό υγρό με ασφαλή τρόπο. Μεταγγίστε το υγρό στις αντλίες χρησιμοποιώντας του κατάλληλους κυλίνδρους ανάκτησης. Βεβαιωθείτε πως ο αριθμός των κυλίνδρων είναι σωστός για το σύνολο του υγρού. Όλοι οι κύλινδροι διαθέτουν ετικέτες για αυτόν τον τύπο ψυκτικού υγρού (ειδικές αντλίες για την ανάκτηση του υγρού). Οι αντλίες πρέπει να είναι πλήρεις με βαλβίδα πίεσης και βαλβίδες πίεσης και σβησίματος σε καλή κατάσταση. Οι κενές αντλίες εξαερώνονται και, εφόσον είναι δυνατόν, κρυώνουν πριν την ανάκτηση.

14b. Τα εργαλεία για την ανάκτηση πρέπει να τα φέρει ο τεχνικός, σε καλή κατάσταση, με μια σειρά από οδηγίες και να είναι κατάλληλα για την ανάκτηση όλων των ψυκτικών υγρών (και των εύφλεκτων). Πρέπει να είναι διαθέσιμες μια σειρά από βαθμονομημένες ζυγαριές σε καλή κατάσταση. Βεβαιωθείτε πως οι σωλήνες είναι σε καλή κατάσταση με όλους τους αρμούς αποσύνδεσης χωρίς διαρροές.

14c. Πριν να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για την ανάκτηση, ελέγξτε πως βρίσκεται σε καλή κατάσταση λειτουργίας, πως συντηρήθηκε σωστά και πως όλα τα ηλεκτρικά του

μέρη είναι σφραγισμένα για την αποφυγή ανάφλεξης σε περίπτωση διαρροής ψυκτικού υγρού. Σε περίπτωση αμφιβολίας, ελάτε σε επαφή με τον κατασκευαστή.

15. Το ανακτηθέν ψυκτικό υγρό πρέπει να επιστρέφεται στον παραγωγό του στον κατάλληλο κύλινδρο ανάκτησης, με την σχετική Σημείωση Μεταφοράς Αποβλήτων. ΜΗΝ αναμιγνύετε τα ψυκτικά υγρά στις μονάδες ανάκτησης και ιδιαίτερα στους κυλίνδρους.
16. Βεβαιωθείτε πως κατά τη χρήση του εξοπλισμού επαναφόρτισης δεν υπάρχει επιμόλυνση Οι ευέλικτοι σωλήνες πρέπει να είναι όσο το δυνατόν μικρότεροι για να ελαχιστοποιήσουν την ποσότητα ψυκτικού μέσου στο εσωτερικό τους.
17. Μην τρυπάτε ή καίτε τη μονάδα.
18. Τα ηλεκτρικά μέρη που αντικαθίστανται ΠΡΕΠΕΙ να είναι κατάλληλα και αντίστοιχα με τις προδιαγραφές της συσκευής. Κάθε λειτουργία συντήρησης ΠΡΕΠΕΙ να πραγματοποιείται όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Σε περίπτωση αμφιβολίας, ελάτε σε επαφή με τον κατασκευαστή.
19. Εφαρμόστε τους ακόλουθους ελέγχους:
    - Οι διαστάσεις του δωματίου, όπου βρίσκονται τα μέρη που περιέχουν ψυκτικό υγρό, να είναι σύμφωνες με την ποσότητα φόρτισης του υγρού (δείτε παρ. 0.5)·
    - Η συσκευή εξαερισμού λειτουργεί σωστά και οι έξοδοι δεν εμποδίζονται·
    - Οι σημειώσεις στην μονάδα είναι πάντα ορατές και ευανάγνωστες, αλλιώς πρέπει να διορθωθούν·
    - Οι σωληνώσεις ή τα μέρη που περιέχουν ψυκτικό υγρό ΠΡΕΠΕΙ να εγκαθίστανται σε μέρος όπου καμία ουσία δεν μπορεί να τα διαβρώσει, εκτός κι αν τα μέρη αυτά είναι κατασκευασμένα από υλικά εσωτερικά ασφαλή στη διάβρωση ή είναι ιδανικά προστατευμένα ενάντια σε αυτή.
20. Τα ψυκτικά αέρια είναι άοσμα.
21. Για την απόρριψη και την σήμανση (μέσω πινακίδας) της συσκευής που περιέχει ψυκτικό αέριο δείτε τους τοπικούς κανονισμούς.
22. Για την αποθήκευση της συσκευής: Η συσκευασία για την αποθήκευση πρέπει να είναι ανθεκτική ώστε η συσκευή να μην μπορεί να υποστεί βλάβες και να αποφευχθεί η διαρροή ψυκτικού αερίου.
23. Το ψυκτικό υγρό που έχει ανακτηθεί δεν θα πρέπει να φορτώνεται σε άλλο σύστημα ψύξης εκτός και αν έχει καθαριστεί και επιθεωρηθεί.
24. Η απόρριψη ΠΡΕΠΕΙ να γίνεται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό που ΠΡΕΠΕΙ νηα χρησιμοποιεί σωστά τα DPI και ΠΡΕΠΕΙ να γνωρίζει στην εντέλεια τη συσκευή. Όλα τα ψυκτικά υγρά ΠΡΕΠΕΙ να ανακτώνται με ασφάλεια· λαμβάνετε πάντα δείγμα λαδιού και ψυκτικού υγρού πριν να αδειάσετε το σύστημα.
25. Πριν να ξεκινήσετε οποιαδήποτε διαδικασία απόρριψης:
    - Απομονώστε ηλεκτρικά το σύστημα.
    - Βεβαιωθείτε πως διαθέτετε τα εργαλεία για τη μηχανική διακίνηση των ανητιλών, εφόσον είναι απαραίτητο.
    - Τα εργαλεία και οι αντλίες ανάκτησης ΠΡΕΠΕΙ να είναι συμβατές με τους κανονισμούς.
26. Ο εξοπλισμός πρέπει να επισημαίνεται με ένδειξη ότι έχει τεθεί εκτός λειτουργίας και έχει αδειάσει από το ψυκτικό μέσο. Η ετικέτα πρέπει να διαθέτει ημερομηνία και υπογραφή. Βεβαιωθείτε πως επί της συσκευής υπάρχουν οι ετικέτες που υποδεικνύουν πως η συσκευή περιέχει εύφλεκτο ψυκτικό υγρό.
27. Εάν πρέπει να αφαιρεθούν οι συμπιεστές ή τα λάδια συμπιεστή, βεβαιωθείτε ότι έχουν αδειάσει σε αποδεκτό επίπεδο για να εξασφαλιστεί ότι το εύφλεκτο ψυκτικό μέσο δεν παραμένει μέσα στο λιπαντικό. Η διαδικασία εκκένωσης πρέπει να πραγματοποιείται πριν ο συμπιεστής επιστρέψει στους προμηθευτές. Για την επιτάχυνση αυτής της διαδικασίας πρέπει να εφαρμόζεται μόνο η ηλεκτρική θέρμανση του σώματος του συμπιεστή.
28. Οι συνδέσεις πρέπει να ελέγχονται με εξοπλισμό ανίχνευσης με ευαισθησία 5 g/έτος ψυκτικού μέσου ή καλύτερη, με τη συσκευή σε στάση και σε λειτουργία ή υπό πίεση τουλάχιστον ισοδύναμη με αυτές τις συνθήκες στάσης ή λειτουργίας μετά την εγκατάσταση. Οι αποσπώμενες συνδέσεις ΔΕΝ πρέπει να χρησιμοποιούνται στην εσωτερική πλευρά της μονάδας (επιτρέπονται συγκολλημένες ή κολλημένες συνδέσεις).

0.3 - ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

- Το κλιματιστικό πρέπει να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για την παραγωγή ζεστού ή κρύου αέρα (κατ' επιλογή) με μοναδικό σκοπό τη δημιουργία αερισμού άνεσης στο περιβάλλον.
- Μια ακατάλληλη χρήση των συσκευών (εξωτερική κι εσωτερική) με ενδεχόμενες βλάβες που προκαλούνται σε πρόσωπα, πράγματα ή ζώα, απαλλάσσει την OLIMPIA SPLENDID από κάθε ευθύνη.

0.4 - ΖΩΝΕΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

- **Τα κλιματιστικά δεν πρέπει να εγκαθίστανται σε περιβάλλοντα με την παρουσία εύφλεκτων αερίων, εκρηκτικών αερίων, σε πολύ υγρό περιβάλλον (πλυντήρια, θερμοκήπια κλπ.) ή σε χώρους όπου υπάρχουν και άλλες μηχανές που παράγουν ισχυρή πηγή θερμότητας, κοντά σε πηγή αλμυρού νερού ή θειωμένου νερού.**
- **ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αέριο, βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα υγρά κοντά στο κλιματιστικό.**
- **Το κλιματιστικό δεν διαθέτει ανεμιστήρα για την παροχή φρέσκου αέρα μέσα στο δωμάτιο, αλλάξτε τον αέρα ανοίγοντας πόρτες και παράθυρα.**
- **Να εγκαθιστάτε πάντα έναν αυτόματο διακόπτη και να φροντίζετε για ένα έγκριτο κύκλωμα τροφοδοσίας.**

0.5 - ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **Η συσκευή διαθέτει μια ασφάλεια προστασίας, τα χαρακτηριστικά της οποίας είναι εκτυπωμένα στην καρτέλα:**
  T20A/250 VAC (ανά μονάδα <24000 Btu/h)
  T30A/250 VAC (ανά> 24000 Btu/h)
- **Για τις ονάδες με R32 χρησιμοποιείτε <u>μόνο</u> κεραμικές αντιεκρηκτικές ασφάλειες.**

0.6 - ΕΛΕΓΧΟΙ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΟΥΝ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

a. Έλεγχοι της περιοχής

Πριν ξεκινήσετε την εργασία σε συστήματα που περιέχουν εύφλεκτα ψυκτικά μέσα, απαιτούνται έλεγχοι ασφαλείας για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου ανάφλεξης. Για την επισκευή ενός συστήματος ψύξης, πριν από την εργασία στο σύστημα πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθες προφυλάξεις.

b. Διαδικασία εργασίας

Οι εργασίες πρέπει να διεξάγονται σύμφωνα με ελεγχόμενη διαδικασία, ώστε να ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος παρουσίας εύφλεκτων αερίων ή ατμών κατά την εκτέλεση της εργασίας.

c. Περιοχή γενικών εργασιών

Όλο το προσωπικό συντήρησης και όσοι εργάζονται στην περιοχή πρέπει να εκπαιδεύονται ως προς τη φύση της εργασίας που εκτελείται.
Αποφύγετε να εργάζεστε σε στενούς χώρους. Η περιοχή γύρω από την περιοχή εργασίας θα πρέπει να απομονωθεί. Βεβαιωθείτε ότι οι συνθήκες εντός της περιοχής εργασίας είναι ασφαλείς ελέγχοντας το εύφλεκτο υλικό.

d. Έλεγχος της παρουσίας του ψυκτικού

Η περιοχή πρέπει να ελεγχθεί με έναν συγκεκριμένο ανιχνευτή ψυκτικού μέσου πριν, μετά και κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης της εργασίας, ώστε να διασφαλιστεί ότι ο τεχνικός ενημερώνεται για την παρουσία δυνητικά εύφλεκτης ατμόσφαιρας.
Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός ανίχνευσης διαρροών που χρησιμοποιείται είναι κατάλληλος για χρήση με εύφλεκτα ψυκτικά μέσα, δηλαδή δεν προκαλεί σπινθήρες, είναι σωστά σφραγισμένος ή εγγενώς ασφαλής.

e. Παρουσία πυροσβεστήρων

Εάν είναι απαραίτητη η εκτέλεση εργασιών σε υψηλές θερμοκρασίες στο σύστημα ψύξης ή στα εξαρτήματά του, πρέπει να υπάρχει κατάλληλο σύστημα πυρόσβεσης. Τοποθετήστε τους πυροσβεστήρες με βάση το CO2 ή την ξηρή σκόνη κοντά στην περιοχή φόρτωσης.

f. Καμία πηγή ανάφλεξης

Κανένα άτομο που εργάζεται σε συστήματα ψύξης και έρχεται σε επαφή με σωλήνες που περιέχουν ή περιείχαν εύφλεκτο ψυκτικό δεν πρέπει να χρησιμοποιεί πηγές ανάφλεξης ώστε να αποφεύγεται ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.

Κάθε πιθανή πηγή ανάφλεξης, και του καπνού του τσιγάρου, πρέπει να φυλάσσεται σε ασφαλή απόσταση από τον τόπο εγκατάστασης, επισκευής, αφαίρεσης ή απόρριψης, όπου μπορεί να παρουσιαστεί απώλεια ψυκτικού υγρού στον περιβάλλοντα χώρο.
Πριν από την εκτέλεση εργασιών, πρέπει να ελέγξετε την περιοχή γύρω από τη συσκευή για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εύφλεκτες ουσίες ή κίνδυνοι ανάφλεξης.
Θα πρέπει να υπάρχουν επισημάνσεις ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗΣ ΚΑΠΝΙΣΜΑΤΟΣ.

g. Αεριζόμενη περιοχή

Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή είναι ανοιχτή ή ότι είναι επαρκώς αεριζόμενη πριν από την αλληλεπίδραση με το σύστημα ή την εκτέλεση οποιασδήποτε λειτουργίας σε υψηλές θερμοκρασίες.
Εξασφαλίστε σταθερό αερισμό κατά τη διάρκεια των εργασιών.
Ο αερισμός θα πρέπει να εξαλείφει με ασφαλή τρόπο κάθε ψυκτικό που απελευθερώνεται και αν είναι δυνατό να φεύγει στην ατμόσφαιρα.

h. Έλεγχοι της εγκατάστασης ψύξης

Αν τροποποιηθούν, τα ηλεκτρικά εξαρτήματα πρέπει να είναι κατάλληλα για το σκοπό αυτό και να συμμορφώνονται με τις σωστές προδιαγραφές. Να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες του κατασκευαστή για συντήρηση και τεχνική βοήθεια. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης του κατασκευαστή. Οι εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούν εύφλεκτα ψυκτικά πρέπει να υποβληθούν στους ακόλουθους ελέγχους:

- Το μέγεθος του φορτίου πρέπει να είναι σύμφωνο με το μέγεθος του θαλάμου στον οποίο είναι εγκατεστημένα τα εξαρτήματα που περιέχουν το ψυκτικό
- τα συστήματα αερισμού και οι έξοδοι πρέπει να λειτουργούν σωστά και δεν πρέπει να εμποδίζονται
- Εάν χρησιμοποιείται ένα έμμεσο κύκλωμα ψύξης, πρέπει να ελέγχεται η παρουσία ψυκτικού στο δευτερεύον κύκλωμα. Η σήμανση στις εγκαταστάσεις πρέπει να εξακολουθεί να είναι ορατή και ευανάγνωστη.
- οι δυσανάγνωστες σημάνσεις και σήματα πρέπει να διορθώνονται.
- ο σωλήνας ή τα εξαρτήματα ψύξης πρέπει να είναι τοποθετημένα σε μια θέση όπου είναι απίθανο να εκτεθούν σε ουσίες που θα μπορούσαν να διαβρώσουν τα εξαρτήματα που περιέχουν το ψυκτικό, εκτός εάν τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από υλικά που είναι εγγενώς ανθεκτικά στη διάβρωση ή προστατεύονται κατάλληλα από τους διαβρωτικούς παράγοντες.

i. Έλεγχοι των ηλεκτρικών διατάξεων

Η επισκευή και συντήρηση των ηλεκτρικών εξαρτημάτων πρέπει να περιλαμβάνει αρχικούς ελέγχους ασφαλείας και διαδικασίες επιθεώρησης εξαρτημάτων.
Σε περίπτωση βλάβης που θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια, δεν πρέπει να συνδεθεί στο κύκλωμα καμία ηλεκτρική τροφοδοσία μέχρι τη σωστή αποκατάσταση της βλάβης.
Εάν το σφάλμα δεν μπορεί να επισκευαστεί αμέσως, αλλά είναι πρέπει να συνεχίσετε την εργασία, χρησιμοποιήστε μια κατάλληλη προσωρινή λύση.
Η λύση αυτή πρέπει να αναφέρεται στον ιδιοκτήτη του συστήματος, ώστε να ενημερωθούν όλα τα μέρη. Οι αρχικοί έλεγχοι ασφαλείας περιλαμβάνουν:

- την απόρριψη των συμπυκνωτών: η λειτουργία αυτή πρέπει να διεξάγεται με ασφαλή τρόπο για να αποφευχθεί η δημιουργία σπινθήρων
- η απουσία έκθεσης εξαρτημάτων και ηλεκτρικών καλωδίων σε τάσεις κατά τη διάρκεια της φόρτισης, επισκευής ή καθαρισμού του συστήματος.
- συνέχεια γείωσης.

l. Επιδιόρθωση επεμβάσεων των ερμητικών εξαρτημάτων

- Κατά τη διάρκεια των εργασιών επισκευής των ερμητικών εξαρτημάτων, όλες οι γραμμές τροφοδοσίας πρέπει να αποσυνδεθούν από τη συσκευή πριν να αφαιρεθούν τυχόν στεγανά καλύμματα κλπ. Εάν είναι απολύτως αναγκαίο να υπάρχει τροφοδοσία ρεύματος για τον εξοπλισμό κατά τη διάρκεια της συντήρησης, είναι απαραίτητο να τοποθετηθεί ένας συνεχώς ενεργός ανιχνευτής διαρροών στο πιο κρίσιμο σημείο για να σηματοδοτήσει μια πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση.

- Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στα παρακάτω ώστε να διασφαλιστεί ότι η θήκη δεν μεταβάλλεται κατά τρόπο που να επηρεάζει το επίπεδο προστασίας όταν λειτουργούν τα ηλεκτρικά εξαρτήματα. Αυτό περιλαμβάνει ζημιά στα καλώδια, υπερβολικό αριθμό συνδέσεων, τερματικά που δεν κατασκευάστηκαν σύμφωνα με τις αρχικές προδιαγραφές, βλάβη των παρεμβυσμάτων, λανθασμένη τοποθέτηση των κλείστρων κλπ.
- Βεβαιωθείτε ότι οι συσκευές είναι καλά στερεωμένες
- Βεβαιωθείτε ότι οι φλάντζες ή τα υλικά στεγανοποίησης δεν έχουν υποστεί φθορά στο σημείο που δεν μπορούν πλέον να χρησιμοποιηθούν για να αποφευχθεί η είσοδος εύφλεκτων ατμοσφαιρών. Τα εξαρτήματα αντικατάστασης πρέπει να συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.

Η χρήση στεγανωτικών με βάση τη σιλικόνη μπορεί να εμποδίσει την αποτελεσματικότητα ορισμένων τύπων εξοπλισμού ανίχνευσης διαρροών. Τα εγγενώς ασφαλή εξαρτήματα δεν πρέπει να έχουν μονωθεί πριν από την επεξεργασία τους.

1 - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1.1 - ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ

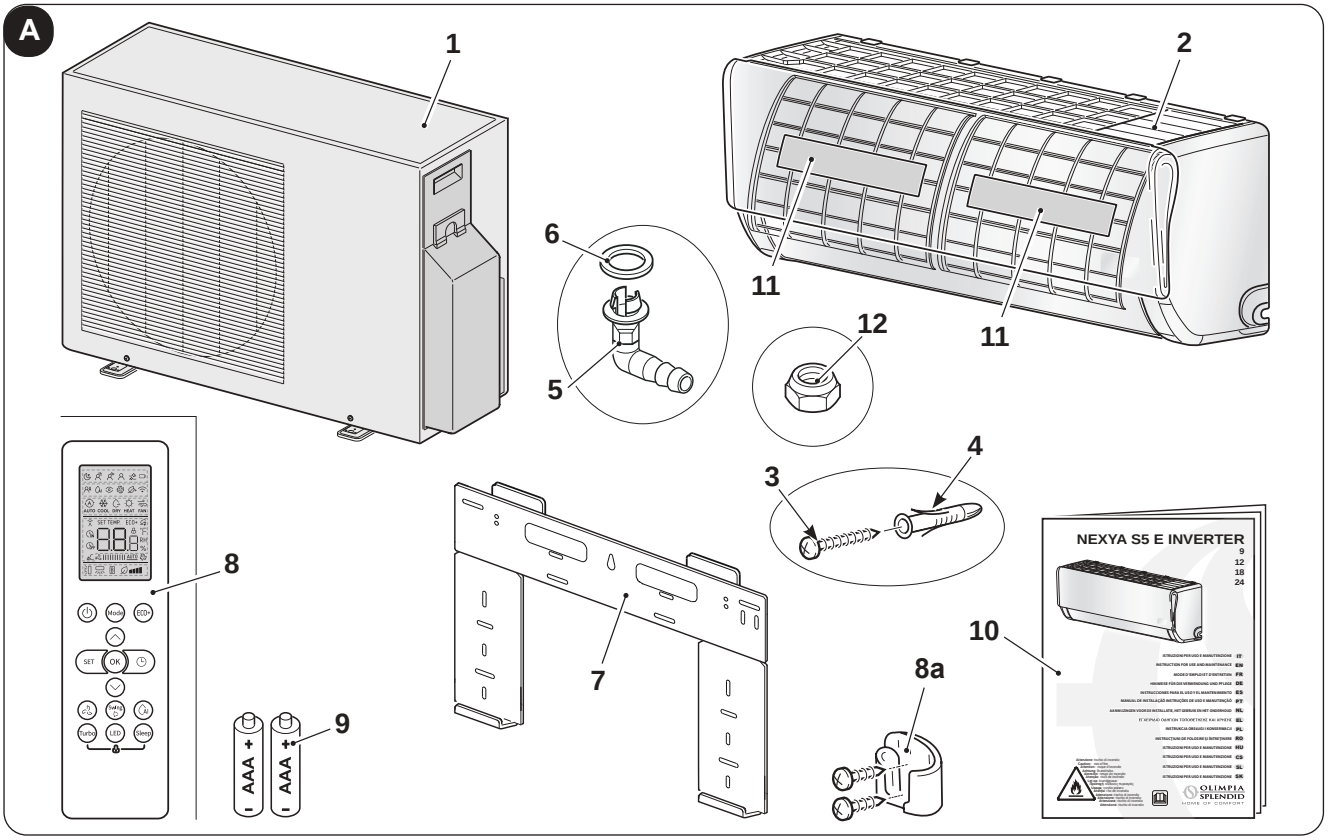
Οι μονάδες που συνθέτουν το σύστημα κλιματισμού συσκευάζονται χωριστά σε με χαρτόνι. Οι συσκευασίες μπορεί να μεταφερθούν, ανά μεμονωμένες μονάδες, στα χέρια δύο εργαζόμενων ή φορτωμένα σε ένα όχημα μεταφοράς ακόμα και στοιβαγμένα για μέγιστο αριθμό τριών συσκευασιών εφόσον πρόκειται για εσωτερική μονάδα ή μεμονωμένα για την εξωτερική μονάδα.

Τα τμήματα που αναφέρονται παρακάτω περιλαμβάνονται στην προμήθεια, τα υπόλοιπα εξαρτήματα που απαιτούνται για την εγκατάσταση πρέπει να αγοράζονται.

1. Εξωτερική Μονάδα - ποσότητα 1
2. Εσωτερική μονάδα
3. Βίδες στερέωσης πλάκας
4. Ούπα
5. Σύνδεση αποστράγγισης συμπυκνωμάτων - ποσότητα 1
6. Φλάντζα - ποσότητα 1
7. Πλάκα στήριξης εσωτερικής μονάδας
8. Τηλεχειριστήριο - ποσότητα 1

8a. Θήκη τηλεχειριστηρίου

9. Μπαταρίες τηλεχειριστηρίου ποσότητα 2 - τύπου AAA των 1,5V (δεν περιλαμβάνεται)
10. Εγχειρίδιο οδηγιών ποσότητα 1
11. Επιπλέον φίλτρο
12. Τοποθέτηση προσαρμογέα



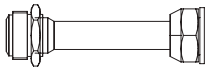
1.2 - ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ ΥΛΙΚΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΜΑΖΙ

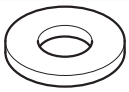
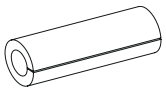
Για τη σωστή εγκατάσταση του εξοπλισμού θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε εξαρτήματα που δεν παρέχονται.

a. Σύστημα σωληνώσεων σύνδεσης (πλευρά νερού)
b. Σύστημα σωληνώσεων σύνδεσης (πλευρά αερίου)
c. Μαγνητικός δακτύλιος

1.3 - ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Μια λάθος εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει απώλειες νερού, ηλεκτρικές εκκενώσεις και πυρκαγιές ή τη βλάβη της συσκευής.

Όνομα αξεσουάρ	Q'ty (pc)	Σχήμα
Πλάκα εγκατάστασης (ορισμένα μοντέλα)	1	
Πλαστική θήκη διαστολής (ορισμένα μοντέλα)	5-8 (ανάλογα με το μοντέλο)	
Αυτοκόλλητη βίδα A (μερικά μοντέλα)	5-8 (ανάλογα με το μοντέλο)	
Σύνδεσμος μεταφοράς (συσκευάζεται με την εσωτερική ή την εξωτερική μονάδα, ανάλογα με τα μοντέλα) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το μέγεθος του σωλήνα μπορεί να διαφέρει από συσκευή σε συσκευή. Για την κάλυψη διαφορετικών απαιτήσεων μεγέθους σωλήνων, μερικές φορές οι συνδέσεις σωλήνων χρειάζονται έναν σύνδεσμο μεταφοράς που εγκαθίσταται στην εξωτερική μονάδα .	Προαιρετικό μέρος (ένα τεμάχιο/μια εσωτερική μονάδα) Προαιρετικό εξάρτημα (1-5 τεμάχια για την εξωτερική μονάδα, ανάλογα με τα μοντέλα)	

Όνομα αξεσουάρ	Q'ty (pc)	Σχήμα
Αγωγός αποστράγγισης (ορισμένα μοντέλα)	1	
Δαχτυλίδι στεγανοποίησης (ορισμένα μοντέλα)	1	
Μαγνητικός δακτύλιος (Συνδέστε το στο συνδετικό καλώδιο μεταξύ εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας μετά την εγκατάσταση.) (μερικά μοντέλα)	Εξαρτάται από το μοντέλο.	
Λαστιχένιος δακτύλιος προστασίας καλωδίου (Εάν ο σφιγκτήρας καλωδίου δεν μπορεί να στερεωθεί σε ένα μικρό καλώδιο, χρησιμοποιήστε τον λαστιχένιο δακτύλιο προστασίας καλωδίου [παρέχεται με τα αξεσουάρ] για να τυλίξετε το καλώδιο. Στη συνέχεια, στερεώστε το στη θέση του με το σφιγκτήρα καλωδίου). (μερικά μοντέλα)	1	

ΕΙΔΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Όνομα	Σχήμα		Ποιότητα (PC)
Σύνδεση του συστήματος σωλήνων.	Πλευρά υγρών	Ø6.35 (1/4 in.)	Μέρη που πρέπει να αγοράσετε χωριστά.
		Ø9,52 (3/8 in.)	
	Πλευρά αερίων	Ø9,52 (3/8 in.)	
		Ø12.7 (1/2 in.)	
		Ø 16 (5/8 in.)	

1.4 - ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αποθηκεύστε τις συσκευασίες σε κλειστό και προστατευμένο από τα καιρικά στοιχεία περιβάλλον, απομονωμένες από το έδαφος με παλέτες ή δοκάρια.

ΜΗΝ ΑΝΑΠΟΔΟΓΥΡΙΖΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1.5 - ΠΑΡΑΛΑΒΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Η συσκευασία αποτελείται από κατάλληλο υλικό και εκτελείται από εξειδικευμένο προσωπικό.
Οι μονάδες παραδίδονται πλήρεις και σε άριστη κατάσταση, ωστόσο, για να ελέγξετε την ποιότητα των υπηρεσιών μεταφοράς, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

a. Μετά την παραλαβή της συσκευασίας, ελέγξτε αν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά, αν ναι, αποσύρετε τα εμπορεύματα με επιφύλαξη, παρέχοντας φωτογραφίες τυχόν εμφανών ζημιών.
b. αφαιρέστε τη συσκευασία ελέγχοντας την παρουσία κάθε εξαρτήματος με τη βοήθεια των καταλόγων συσκευασίας.
c. βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα δεν έχουν υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά, αν έχουν υποστεί ζημιά, εντός 3 ημερών από την παραλαβή ενημερώστε τον αποστολέα για τυχόν ζημιά με συστημένη επιστολή με απόδειξη παραλαβής παρουσιάζοντας φωτογραφίες.
d. Προσέξτε κατά την αποσυσκευασία και την εγκατάσταση του εξοπλισμού.
Τα αιχμηρά μέρη μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό, δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα άκρα της δομής και στα ελάσματα του συμπυκνωτή και του εξατμιστή.
e. Ανάλογη πληροφόρηση αποστείλετε μέσω φαξ και στην **OLIMPIA SPLENDID**.

☞ ***Καμία πληροφόρηση που αφορά βλάβες δεν θα λαμβάνεται υπόψη μετά από 3 ημέρες από την παράδοση.***

Για οποιαδήποτε διαμάχη θα είναι αρμόδιο το δικαστήριο της Μπρέσια.

☞ *Φυλάξτε τη συσκευασία τουλάχιστον για τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, για τυχόν αποστολές στο κέντρο τεχνικής υποστήριξης σε περίπτωση επισκευής. Απορρίψτε τα εξαρτήματα συσκευασίας σύμφωνα με τους κανονισμούς για τη διάθεση των αποβλήτων.*

2 - ΤΡΟΠΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

2.1 - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ




Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί, να λειτουργήσει και να αποθηκευτεί σε περιοχή μεγαλύτερη από X m² (δείτε πίνακες παράγραφο 7.4).
Η συσκευή δεν πρέπει να εγκατασταθεί σε μη αεριζόμενους χώρους εάν η επιφάνεια είναι μικρότερη από X m² (δείτε πίνακες παράγραφο 7.4).

☞ ***Η μη συμμόρφωση με τους προαναφερθέντες κανονισμούς, που μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία του εξοπλισμού, απαλλάσσει την εταιρεία OLIMPIA SPLENDID από οποιαδήποτε εγγύηση και τυχόν ζημιά σε ανθρώπους, ζώα ή αντικείμενα.***



Είναι σημαντικό η ηλεκτρική εγκατάσταση να είναι σύμφωνη με τις προδιαγραφές, να τηρεί τα στοιχεία που αναγράφονται στο τεχνικό δελτίο και να αποτελείται από μια καλή γείωση.



Μην κάνετε μόνοι σας (πελάτης) την εγκατάσταση, την μετατόπιση, ή την εκ νέου εγκατάσταση της συσκευής. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, έκρηξης ή τραυματισμού.



Για την εγκατάσταση επικοινωνείτε πάντα με το κατάστημα πώλησης ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης.
Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, έκρηξης ή τραυματισμού.



Ελέγχετε το χώρο εγκατάστασης ώστε να μην φθείρεται στη διάρκεια του χρόνου. Εάν η βάση καταρρεύσει, μπορεί να πέσει και το κλιματιστικό, προκαλώντας ζημιές στην επίπλωση, βλάβες στο προϊόν και τραυματισμούς στα άτομα.



Εγκαταστήστε τη συσκευή σε ένα ανθεκτικό και στέρεο σημείο που να είναι σε θέση να σηκώσει το βάρος.



Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε χώρο όπου μπορούν να υπάρξουν διαρροές εύφλεκτου αερίου.

- -

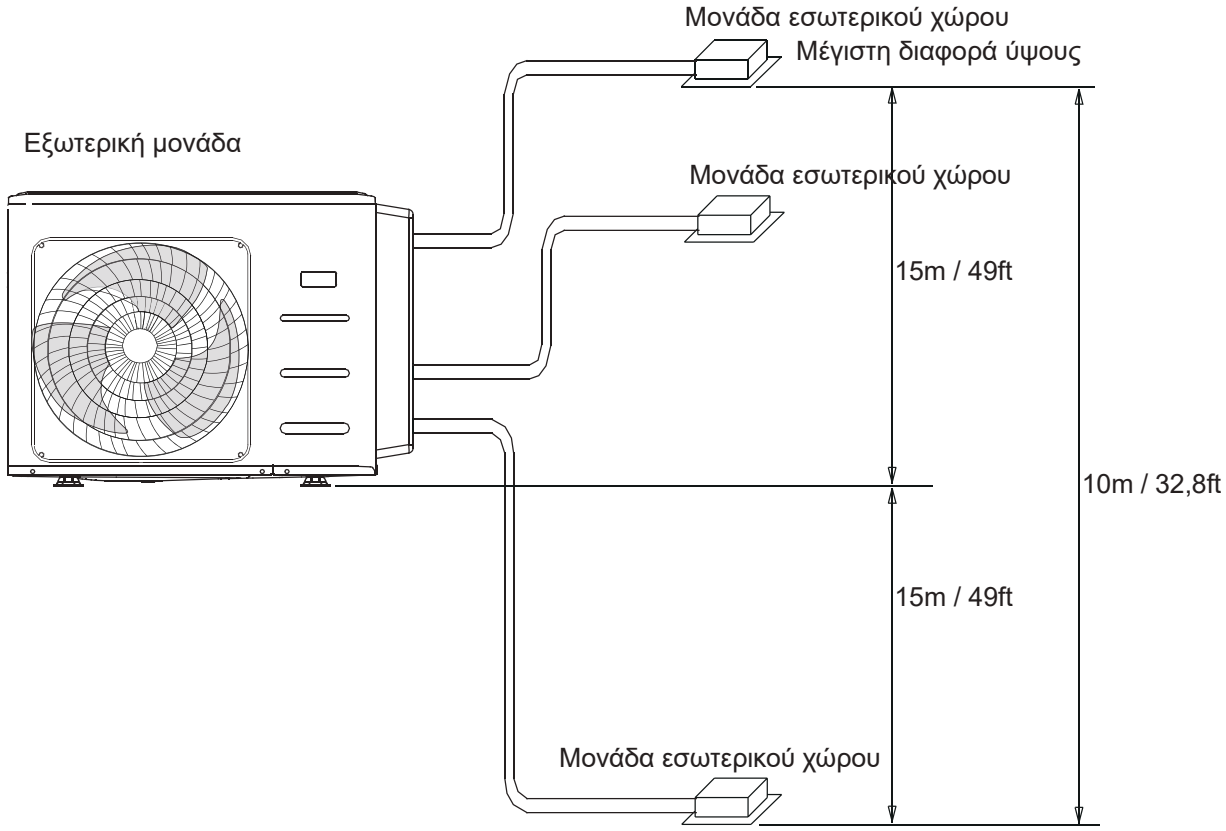
2.2 - ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

Αριθμός μονάδων που μπορούν να χρησιμοποιηθούν μαζί	Συνδεδεμένες μονάδες	1-5 μονάδες
Συχνότητα διακοπής/εκκίνησης του συμπιεστή	Διακοπή χρόνου	3 λεπτά ή περισσότερο
Τάση πηγής ισχύος	διακύμανση τάσης	±10% της ονομαστικής τάσης
	πτώση τάσης κατά την εκκίνηση	±15% της ονομαστικής τάσης
	ανισορροπία διαστήματος	±3% της ονομαστικής τάσης

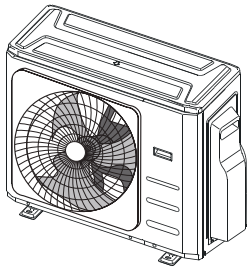
Μονάδα: m

	Dual	Trial	Quadri	Penta
Μέγιστο μήκος για όλα τα δωμάτια	40	60	80	80
Μέγιστο μήκος για μία εσωτερική μονάδα	25	30	35	35
Μέγιστο ύψος διαφορετικό μεταξύ εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας	15	15	15	15
Μέγιστη διαφορά ύψους μεταξύ εσωτερικών μονάδων	10	10	10	10

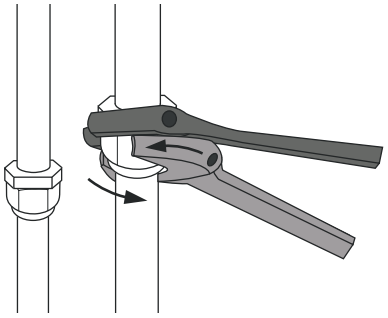
Όταν εγκαθιστάτε πολλαπλές εσωτερικές μονάδες με μία εξωτερική μονάδα, βεβαιωθείτε ότι το μήκος του σωλήνα ψυκτικού μέσου και το ύψος πτώσης μεταξύ της εσωτερικής και της εξωτερικής μονάδας πληρούν τις απαιτήσεις που απεικονίζονται στο ακόλουθο διάγραμμα:



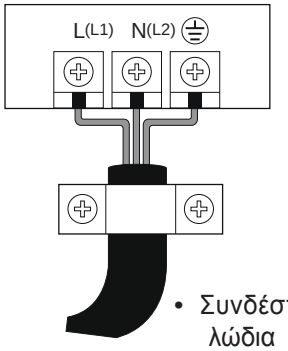
2.3 - ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ



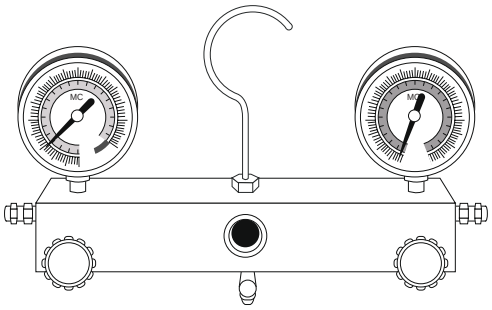
• Εγκαταστήστε την εξωτερική μονάδα



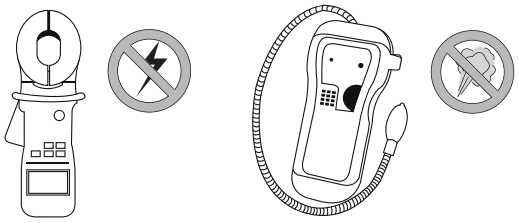
• Συνδέστε τους σωλήνες ψυκτικού



• Συνδέστε τα καλώδια



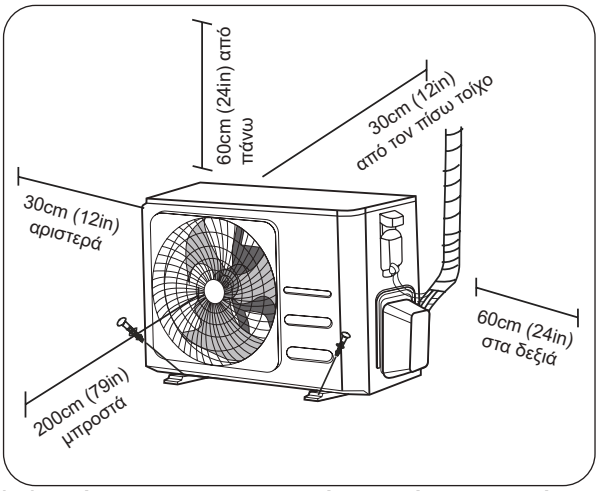
• Εκκενώστε το σύστημα ψύξης



• Εκτελέστε μια δοκιμαστική λειτουργία

2.3.1 - Βήμα 1: Επιλέξτε τοποθεσία εγκατάστασης

Εγκαταστήστε τη μονάδα ακολουθώντας τοπικούς κώδικες και οδηγίες, ενδέχεται να διαφέρουν ανά περιοχή. Πριν εγκαταστήσετε τη μονάδα εξωτερικού χώρου, πρέπει να επιλέξετε την κατάλληλη θέση. Τα παρακάτω είναι πρότυπα που θα σας βοηθήσουν να επιλέξετε μια κατάλληλη θέση για τη μονάδα.



Οι κατάλληλες τοποθεσίες εγκατάστασης πληρούν τα ακόλουθα πρότυπα:

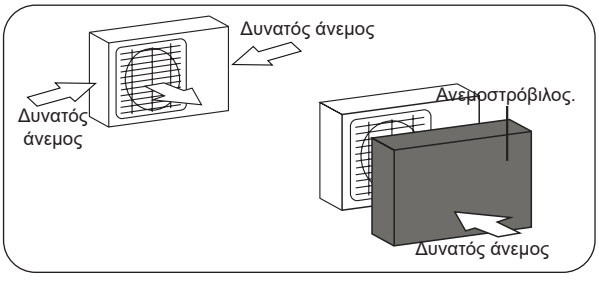
- Ακολουθήστε τις αποστάσεις που εμφανίζονται στην εικόνα.
- Καλή κυκλοφορία αέρα και αερισμός.
- Επίπεδο στήριξης σταθερό και ισοεπίπεδο.
- Ο θόρυβος της μονάδας δεν πρέπει να ενοχλεί άλλους.
- Τοίχος στήριξης ικανός να υποστηρίξει τη μονάδα.
- Όπου προβλέπονται χιονοπτώσεις, υιοθετήστε κατάλληλα μέτρα για την αποφυγή συσσώρευσης πάγου και ζημιών στη συσκευή.

<u>ΜΗΝ</u> εγκαταστήσετε τη μονάδα στις παρακάτω θέσεις:

- Κοντά σε εμπόδιο που μπορεί να εμποδίσει την είσοδο και την έξοδο του αέρα..
- Κοντά σε έναν δημόσιο δρόμο, σε πολυσύχναστες περιοχές ή όπου ο θόρυβος από τη μονάδα ενδέχεται να ενοχλήσει τους άλλους
- Κοντά στα ζώα ή τα φυτά που ενδέχεται να βλάπτονται από την απελευθέρωση καυτού αέρα Κοντά σε οποιαδήποτε πηγή καυσίμου αερίου
- Σε θέση που εκτίθεται σε μεγάλες ποσότητες σκόνης
- Σε τοποθεσία εκτεθειμένη σε υπερβολικές ποσότητες αλατούχου αέρα

2.3.2 - Ειδικες παρατηρησεις για ακραια καιρικα φαινομενα

Εάν η μονάδα είναι εκτεθειμένη σε βαρύ άνεμο:
Τοποθετήστε τη μονάδα έτσι ώστε ο ανεμιστήρας εξόδου αέρα να έχει κλίση 90 ° προς την κατεύθυνση του ανέμου. Αν χρειαστεί, χτίσετε ένα φράγμα μπροστά από τη μονάδα για να την προστατεύσετε από τους εξαιρετικά βαρύς ανέμους.



Εάν η μονάδα είναι συχνά εκτεθειμένη σε έντονη βροχή ή χιόνι:
Κατασκευάστε ένα προστατευτικό πάνω από τη μονάδα για να το προστατέψετε από τη βροχή ή το χιόνι. Προσέξτε μην εμποδίζεται τη ροή αέρα γύρω από τη μονάδα.

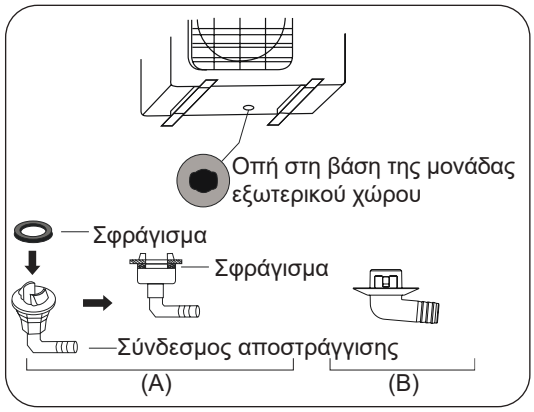
Εάν η μονάδα εκτίθεται συχνά σε αλμυρό αέρα (παραθαλάσσια τοποθεσία):
Χρησιμοποιήστε μονάδα εξωτερικού χώρου ειδικά σχεδιασμένη για να αντιστέκεται στη διάβρωση.

2.3.3 - Βήμα 2: Εγκαταστήστε το σύνδεσμο αποχέτευσης (μονάδα αντλίας ζέστης μόνο)

Πριν βιδώσετε την μονάδα εξωτερικού χώρου στη θέση της, πρέπει να εγκαταστήσετε την αποχέτευση στο κάτω μέρος της μονάδας. Σημειώστε ότι υπάρχουν δύο διαφορετικοί τύποι αποχετεύσεων ανάλογα με τον τύπο της μονάδας εξωτερικού χώρου.

Αν η σύνδεση αποχέτευσης έχει λαστιχένια σφραγίδα (δες εικόνα A), κάντε τα εξής:

1. Τοποθετήστε την τσιμούχα στο ρακόρ αποχέτευσης.
2. Εισάγετε το ρακόρ στην τρύπα που υπάρχει στη βάση της εξωτερικής μονάδας.
3. Στρέψτε το ρακόρ κατά 80° μέχρι να ακούσετε το κλικ και τοποθετήστε το μπροστά.
4. Συνδέστε το ρακόρ με τον σωλήνα αποχέτευσης (δεν παρέχεται) και κατευθύνετέ το σε ένα φρεάτιο.



Εάν ο σύνδεσμος αποστράγγισης δεν συνοδεύεται από ελαστικό παρέμβυσμα (βλ. Εικ . B), κάντε τα εξής:

1. Εισάγετε το ρακόρ στην τρύπα που υπάρχει στη βάση της εξωτερικής μονάδας.
2. Στρέψτε το ρακόρ κατά 80° μέχρι να ακούσετε το κλικ και τοποθετήστε το μπροστά.
3. Συνδέστε το ρακόρ με τον σωλήνα αποχέτευσης (δεν παρέχεται) και κατευθύνετέ το σε ένα φρεάτιο.

Σε κρύα κλίματα, βεβαιωθείτε πως ο σωλήνας αποχέτευσης είναι όσο πιο κάθετος γίνεται για να είναι σίγουρη η αποστράγγιση του νερού. Αν το νερό αποστραγγίζεται υπερβολικά αργά, μπορεί να παγώσει στον σωλήνα και να καταστραφεί η μονάδα.

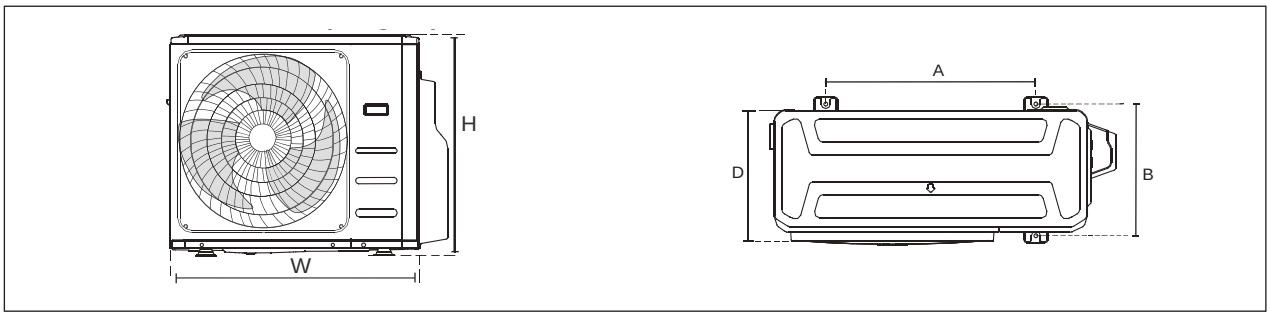
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

2.3.4 - Βήμα 3: Εξωτερική μονάδα αγκύρωσης

Η εξωτερική μονάδα μπορεί να είναι κολλημένη στο πάτωμα ή πάνω στον τοίχο με γάντζο (M10) Προετοιμάστε τη βάση τοποθέτησης της μονάδας σύμφωνα με τις παρακάτω διαστάσεις.

2.4 - ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

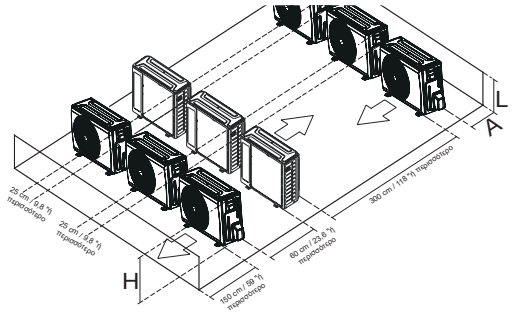
Ακολουθεί μια λίστα με διαφορετικά μεγέθη μονάδας εξωτερικού χώρου και την απόσταση μεταξύ των ποδιών στήριξης. Προετοιμάστε τη βάση τοποθέτησης της μονάδας σύμφωνα με τις παρακάτω διαστάσεις.



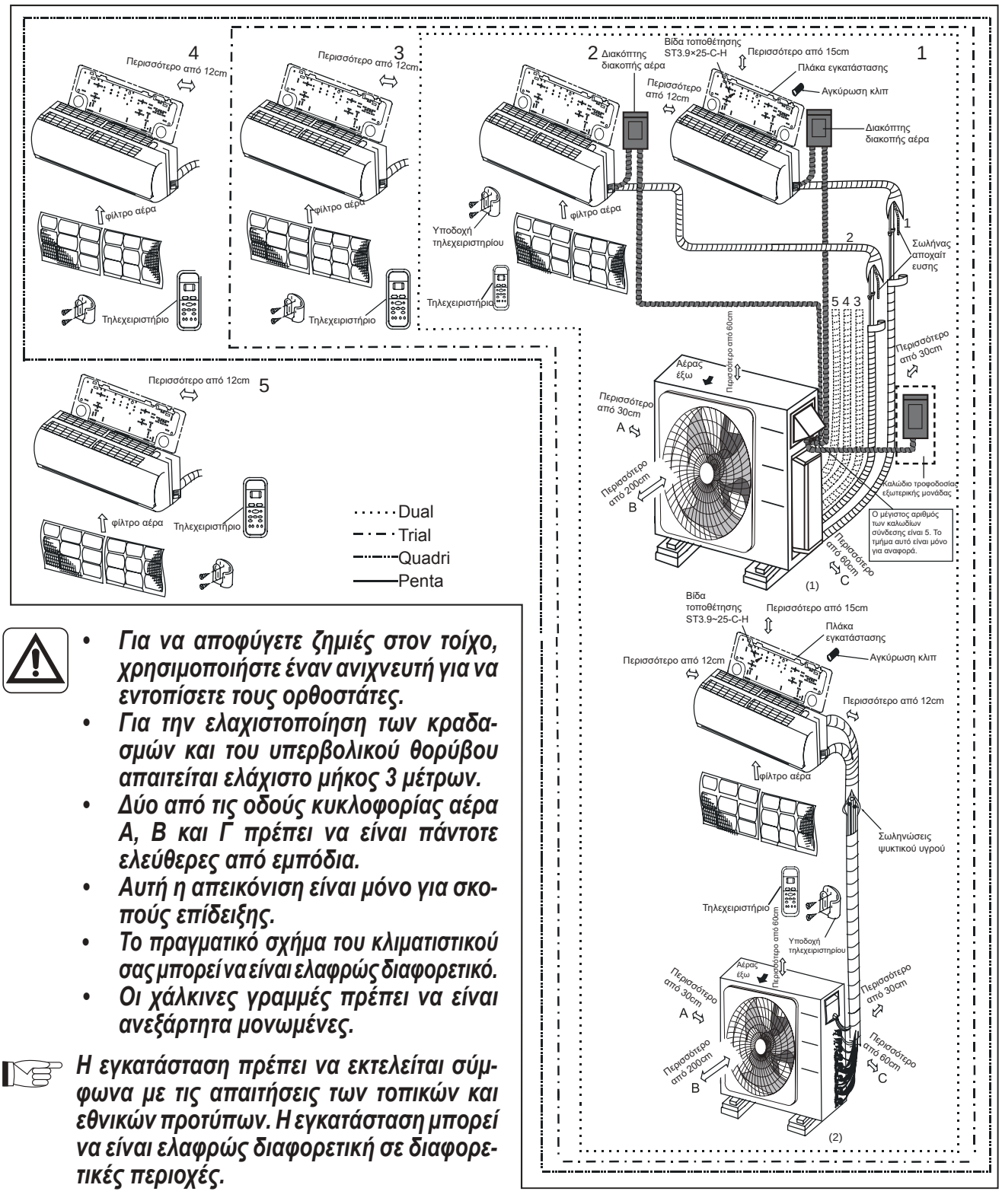
Διαστάσεις Εξωτερικής Μονάδας W × H × D (mm)	Διαστάσεις τοποθέτησης (mm)	
	Απόσταση A	Απόσταση B
946x810x410	673	403
805x554x330	511	317
890x673x342	663	354

Οι σχέσεις μεταξύ H, A και L :

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm / 9,8 "ή περισσότερο
	1/2H < L ≤ H	30 cm / 11,8 "ή περισσότερο
L > H	Δεν είναι δυνατή η εγκατάσταση	



2.5 - ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

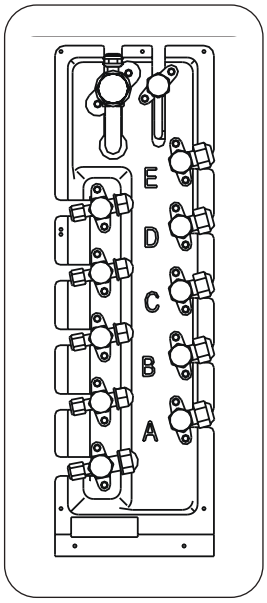


- ***Για να αποφύγετε ζημιές στον τοίχο, χρησιμοποιήστε έναν ανιχνευτή για να εντοπίσετε τους ορθοστάτες.***
- ***Για την ελαχιστοποίηση των κραδασμών και του υπερβολικού θορύβου απαιτείται ελάχιστο μήκος 3 μέτρων.***
- ***Δύο από τις οδούς κυκλοφορίας αέρα Α, Β και Γ πρέπει να είναι πάντοτε ελεύθερες από εμπόδια.***
- ***Αυτή η απεικόνιση είναι μόνο για σκοπούς επίδειξης.***
- ***Το πραγματικό σχήμα του κλιματιστικού σας μπορεί να είναι ελαφρώς διαφορετικό.***
- ***Οι χάλκινες γραμμές πρέπει να είναι ανεξάρτητα μονωμένες.***

Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τις απαιτήσεις των τοπικών και εθνικών προτύπων. Η εγκατάσταση μπορεί να είναι ελαφρώς διαφορετική σε διαφορετικές περιοχές.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

2.6 - ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΝΟΙΞΗ ΤΡΥΠΑΣ ΣΤΟΝ ΤΟΙΧΟ



Είναι απαραίτητο να γίνει μια οπή στον τοίχο για να περάσουν οι σωληνώσεις του ψυκτικού και το καλώδιο που συνδέει τα εσωτερικά με τα εξωτερικά μέρη.

1. Ορίστε την τοποθεσία της οπής στον τοίχο με βάση τη θέση της εξωτερικής μονάδας.
2. Πραγματοποιήστε την οπή στον τοίχο διαμέτρου τουλάχιστον 65mm.

Κατά τη δημιουργία της οπής στον τοίχο, βεβαιωθείτε ότι αποφεύγετε τα καλώδια, τις υδραυλικές εγκαταστάσεις και άλλα ευαίσθητα σημεία στον τοίχο.

3. Προστατεύει τα όρια της οπής για την ασφάλεια των καλωδίων και των σωλήνων.

Χωρητικότητα εσωτερικής μονάδας (Btu/h)	Υγρό (ίντσα)	Αέριο (ίντσα)
9K/12K	1/4	3/8
12K/18K	1/4	1/2

2.7 - ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

Για την επίτευξη της καλύτερης απόδοσης λειτουργίας και για την αποφυγή βλαβών ή επικίνδυνων συνθηκών, η θέση εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας πρέπει να πληροί τις ακόλουθες απαιτήσεις:

a. Μην εκθέτετε την εσωτερική μονάδα σε πηγές θερμότητας ή ατμού.
b. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος στα δεξιά, αριστερά είναι τουλάχιστον 120 mm και πάνω από τη μονάδα είναι τουλάχιστον 150 mm. (εικόνα 1).
c. Η εσωτερική μονάδα πρέπει να εγκατασταθεί σε ελάχιστο ύψος 2 μέτρων και μέγιστο 3 μέτρων από το δάπεδο.
d. Ο τοίχος στον οποίο πρόκειται να στερεωθεί η εσωτερική μονάδα πρέπει να είναι σταθερός, ανθεκτικός και κατάλληλος για να υποστηρίζει το βάρος της.
e. Δεν πρέπει να υπάρχουν εμπόδια στην ελεύθερη κυκλοφορία αέρα τόσο στην πλευρά αναρρόφησης όσο και στην πλευρά εξαγωγής αέρα. Ειδικότερα, δεν πρέπει να υπάρχει εμπόδιο σε απόσταση μικρότερη από 2000 mm. Μια μικρότερη απόσταση μπορεί να προκαλέσει αναταραχή στην αναστολή της σωστής λειτουργίας της συσκευής.
f. Εάν είναι δυνατόν, τοποθετήστε τη μονάδα σε εξωτερικό τοίχο έτσι ώστε η αποστράγγιση συμπυκνωμάτων να μπορεί να διοχετευτεί προς τα έξω.
g. Η εσωτερική μονάδα δεν πρέπει να βρίσκεται σε τέτοια θέση ώστε η ροή του αέρα να κατευθύνεται απευθείας στα άτομα που βρίσκονται από κάτω (εικόνα 3).
h. Η εσωτερική μονάδα δεν πρέπει να εγκατασταθεί απευθείας πάνω από μια συσκευή (τηλεόραση, ραδιόφωνο, ψυγείο κλπ.) ή πάνω από μια πηγή θερμότητας (εικόνα 2).
i. Εγκαταστήστε την εσωτερική μονάδα έτσι ώστε να μην υπάρχουν εμπόδια που δεν επιτρέπουν τη σωστή λήψη των σημάτων που εκπέμπονται από το τηλεχειριστήριο (εικόνα 4).

2.8 - ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

2.8.1 - Τοποθέτηση της πλάκας στερέωσης

Αφού ελέγξετε την περιγραφή στην άνω παράγραφο, προχωρήστε στη συναρμολόγηση της πλάκας στερέωσης (7) λαμβάνοντας υπόψη τις διαστάσεις που φαίνονται στο εικόνα X1.

a. Τοποθετήστε την πλάκα στον τοίχο.
b. Σημειώστε τα σημεία οπής και βεβαιωθείτε ότι είναι η διάτρηση είναι αλφαδιασμένη.
c. Κάνετε τις απαραίτητες οπές με μια κατάλληλη μύτη στο τοίχο που πρόκειται να τρυπήσετε.

Βεβαιωθείτε ότι στην περιοχή διάτρησης δεν υπάρχουν σωληνώσεις ή ηλεκτρικές καλωδιώσεις.

d. Τοποθετήστε τα ούπα (4) στις οπές και στερεώστε την πλάκα (7) στον τοίχο με τις βίδες (3) που παρέχονται (εικόνα 5).

Χρησιμοποιώντας ένα αλφάδι, βεβαιωθείτε ότι η πλάκα στερέωσης (7) είναι επίπεδη.

e. Εάν ο τοίχος είναι από ξύλο, χρησιμοποιήστε κατάλληλες βίδες με φρεζαρισμένη κεφαλή (δεν παρέχονται).
f. Ελέγξτε τη σταθερότητα της πλάκας (7) μετακινώντας την πλαγίως και κάθετα.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

2.8.2 - Δημιουργία οπών διέλευσης σωληνώσεων

Εάν οι γραμμές σύνδεσης φθάνουν από την πίσω δεξιά πλευρά της εσωτερικής μονάδας είναι απαραίτητο να γίνει μία οπή "**R**" για τη διέλευση των σωληνώσεων, όπως περιγράφεται ακολούθως (δείτε εικόνα X1).

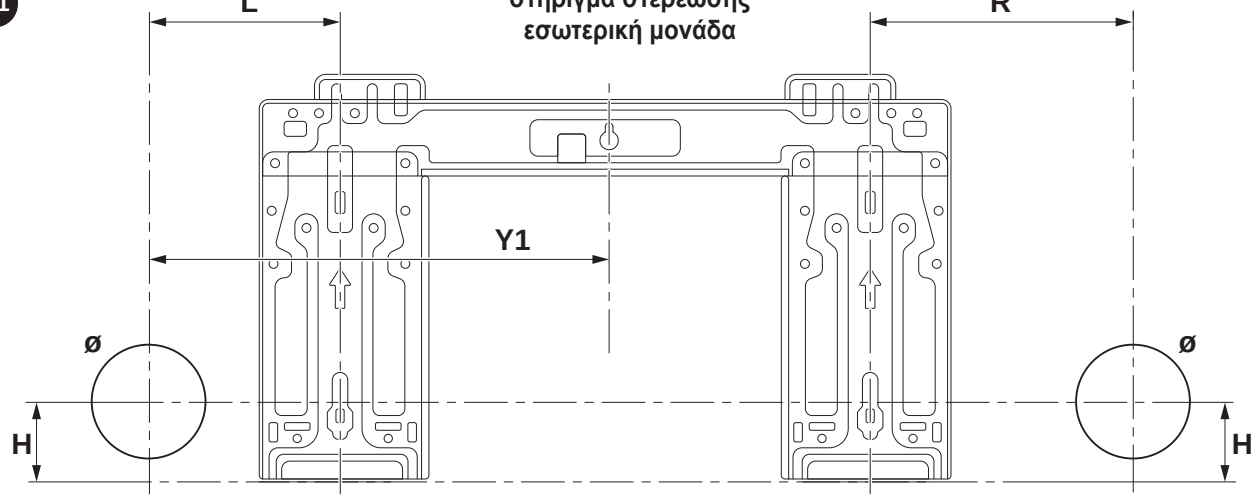
a. Στο κέντρο της θέσης "**R**" κάντε μία οπή 6÷7mm με κλίση προς το εξωτερικό κατά 5% (για να επιτρέψετε τη σωστή αποστράγγιση του συμπυκνώματος (εικόνα 6).

b. Κάντε την οπή "**R**" χρησιμοποιώντας μία ανοιχτή μύτη με τη διάμετρο που υποδεικνύεται στον πίνακα στην εικόνα X1.

c. Τοποθετήστε τους σωλήνες της γραμμής αποστράγγισης και της γραμμής ψύξης στην οπή και το καλώδιο για την ηλεκτρική σύνδεση.

Εάν οι γραμμές σύνδεσης φθάνουν από την πίσω δεξιά πλευρά της εσωτερικής μονάδας είναι απαραίτητο να γίνει μία οπή "**L**" για τη διέλευση των σωληνώσεων, όπως περιγράφεται ακολούθως (δείτε εικόνα X1).

X1



Μοντέλο	L mm	R mm	Y1 mm	H mm	ø mm
9	110	137.5	273	45	65
12	162.2	159.4	323.2	45	65
18	161.7	174.1	470.3	45	65

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

2.8.3 - Σύνδεση των σωληνώσεων

a. Με βάση τη θέση της οπής στον τοίχο σε σχέση με την πλάκα στερέωσης, επιλέξτε την πλευρά από την οποία θα βγουν οι γραμμές ψύξης της μονάδας.

b. Αν η οπή στον τοίχο βρίσκεται στα πλάγια της εξωτερικής μονάδας, αφαιρέστε το πλαστικό προσημειωμένο κάλυμμα στο πλάι της μονάδας. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια πένσα για να διευκολύνετε το άνοιγμα του προσημειωμένου καλύμματος (εικ.7).

Οι γραμμές ψύξης μπορούν να βγουν από την εσωτερική μονάδα με τέσσερις διαφορετικές γωνίες:
- ***Αριστερή πλευρά***
- ***Οπίσθια και αριστερή πλευρά***
- ***Δεξιά πλευρά***
- ***Οπίσθια και δεξιά πλευρά***

Για περισσότερες λεπτομέρειες δείτε την εικόνα 9.

c. Αγκιστρώστε το πάνω στήριγμα στο πίσω μέρος της εσωτερικής μονάδας στο άνω άγκιστρο του στηρίγματος στερέωσης (θέση L- εικόνα 7).

d. Μετακινήστε την εσωτερική μονάδα πλευρικά για να βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά συνδεδεμένη με το στήριγμα στερέωσης (7).

e. Αν οι σωλήνες σύνδεσης είναι ήδη μέσα στον τοίχο, προχωρήστε απ'ευθείας στη σύνδεση του σωλήνα αποστράγγισης. Η σύνδεση των σωλήνων μπορεί εύκολα να πραγματοποιηθεί ανυψώνοντας την εσωτερική μονάδα και τοποθετώντας γέμισμα μεταξύ της μονάδας και του τοίχου (θέση N - εικόνα 7). Αφαιρέστε το γέμισμα μόλις ολοκληρωθούν οι συνδέσεις.

f. Σπρώξτε το κάτω μέρος της εσωτερικής μονάδας προς τον τοίχο για να το σφίξετε στο στήριγμα στερέωσης (θέση M - εικόνα 7).

g. Δοκιμάστε να μετακινήσετε την εσωτερική μονάδα πλευρικά και κάθετα για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλισμένη.

2.8.4 - Σύνδεση του σωλήνα αποστράγγισης (εικόνα 8)

a. Τοποθετήστε το σωλήνα αποστράγγισης (A) και βεβαιωθείτε ότι έχει κλίση προς τα κάτω.

b. Εάν είναι απαραίτητο συνδέστε με το σωλήνα αποστράγγισης μια προέκταση (C), για να απομονωθεί η σύνδεση με έναν προστατευτικό σωλήνα (B).

☞ ***Τυλίξτε σφιχτά το σημείο σύνδεσης με μια ταινία Teflon ώστε να βεβαιωθείτε πως κρατάει σωστά και να αποφύγετε πιθανές διαρροές. Το μέρος του σωλήνα αποστράγγισης που παραμένει στο εσωτερικό θα πρέπει να τυλιχτεί σε κύλινδρο από καουτσούκ για να αποφευχθεί η δημιουργία συμπυκνώματος.***

c. Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα και ρίξτε μια μικρή ποσότητα νερού στο δοχείο αποστράγγισης για να βεβαιωθείτε πως το νερό διαφεύγει σωστά από τη μονάδα.

2.8.5 - Σύνδεση σωληνώσεων και σφιγκτήρων προστασίας (εικόνα 10)

Τυλίξτε ομοιόμορφα με μονωτική ταινία το καλώδιο σύνδεσης, το σωλήνα αποστράγγισης και τα ηλεκτρικά καλώδια, όπως φαίνεται στην εικόνα 10.

☞ ***Μετά τη συλλογή του συμπυκνωμένου νερού από το πίσω μέρος της εσωτερικής μονάδας στο δίσκο «Pond Box» και τη μεταφορά του εκτός δοχείου, μην βάζετε τίποτα στο δίσκο.***

Λεζάντα (εικόνα 10)

A	Δοχείο συλλογής	**C**	Μονωτική ταινία	**E**	Καλώδιο σύνδεσης
B	Χώρος σωληνώσεων	**D**	Σωλήνας σύνδεσης	**F**	Σωλήνας αποστράγγισης

2.8.6 - Σύνδεση της γραμμής αποστράγγισης συμπυκνώματος

Συνδέστε στο σωλήνα αποστράγγισης συμπυκνώματος της εσωτερικής μονάδας έναν σωλήνα αποστράγγισης κατάλληλου μήκους και ασφαλίστε το με ένα σφιγκτήρα. Τραβήξτε το ώστε να περάσει μέσα από τον καλωδιόδρομο παράλληλα με τους σωλήνες της εγκατάστασης, στερεώνοντας το εκεί με σφιγκτήρες.

☞ ***Μην πιέζετε υπερβολικά τους σφιγκτήρες για να αποφύγετε ζημιές στη μόνωση των σωληνώσεων και την σύσφιξη του σωλήνα αποστράγγισης.***

Αδειάστε το υγρό συμπύκνωσης απευθείας σε αποχέτευση αποχέτευσης για λευκά νερά, όπου είναι δυνατόν.

☞ ***Εάν ο σωλήνας αποστράγγισης έχει συνδεθεί με ένα σύστημα αποχέτευσης, με τον ίδιο το σωλήνα πρέπει να γίνει καμπή ώστε να δημιουργηθεί ένα σιφόνι (εικόνα 11) και να αποφεύγεται η διάχυση των δυσάρεστων οσμών στο περιβάλλον.***

☞ ***Η καμπύλη του σιφονιού δεν πρέπει ποτέ να είναι μικρότερη από 1500mm από το κάτω άκρο της συσκευής (εικόνα 11).***

☞ ***Εάν η αποστράγγιση γίνεται σε ένα δοχείο (εικόνα 12), αυτό δεν πρέπει να κλείνει ποτέ ώστε να αποφευχθεί η αντίθλιψη που θα έθετε σε κίνδυνο τη λειτουργία, και ο ίδιος σωλήνας δεν πρέπει να φθάσει στο επίπεδο του υγρού σε αποθήκευση.***

2.9 - ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΩΛΗΝΑ ΨΥΚΤΙΚΟΥ ΥΓΡΟΥ

Κατά τη σύνδεση των σωληνώσεων ψυκτικού υγρού, μην αφήνετε να εισέλθουν στη μονάδα ουσίες ή αέρια διαφορετικά από το καθορισμένο από τον κατασκευαστή ψυκτικό. Η παρουσία άλλων αερίων ή ουσιών θα μειώσει την λειτουργικότητα της μονάδας και μπορεί να προκαλέσει ασυνήθιστα υψηλή πίεση στον κύκλο ψύξης της συσκευής.
Αυτό μπορεί να προκαλέσει έκρηξη και τραυματισμό.

- ***Ο σωλήνας διακλάδωσης πρέπει να εγκατασταθεί οριζόντια. Γωνία μεγαλύτερη από 10 ° μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.***
- ***ΜΗΝ εγκαταστήσετε το σωλήνα σύνδεσης έως ότου εγκατασταθούν τόσο εσωτερικές όσο και εξωτερικές μονάδες.***
- ***Μονώστε τις σωληνώσεις αερίου και υγρού για να αποφύγετε τη διαρροή νερού.***

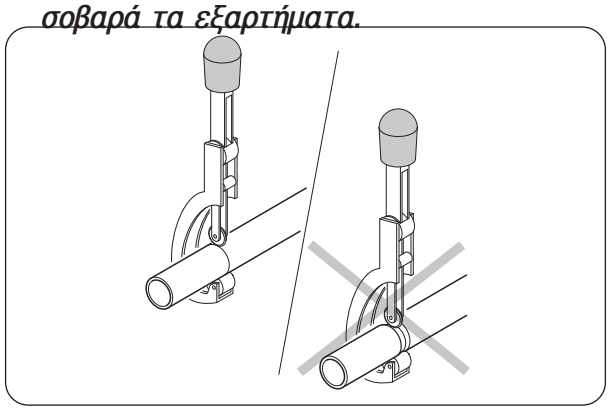
2.9.1 - Βήμα 1: Κόψτε τους σωλήνες

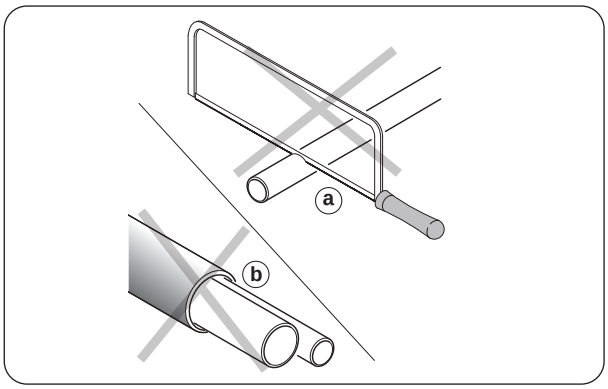
Κατά την προετοιμασία των σωλήνων ψυκτικού υγρού, φροντίστε να τους κόβετε και να τους ενώνετε σωστά. Αυτό θα εξασφαλίσει αποτελεσματική λειτουργία και θα ελαχιστοποιήσει την ανάγκη για μελλοντική συντήρηση.

1. Μετρήστε την απόσταση μεταξύ των μονάδων εσωτερικού και εξωτερικού χώρου.
2. Κόψτε τους σωλήνες με επιπλέον περίπου 3-4cm κατά μήκος.

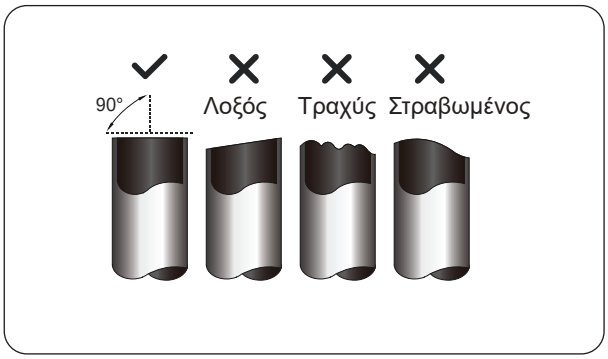
πραγματοποιήστε την κοπή αποκλειστικά με κοπτήρα σωλήνων με τροχίσκο σφίγγοντας ανά μικρά διαλείμματα για να μην συνθλιφτεί ο σωλήνας.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΠΟΤΕ ΕΝΑ ΚΑΝΟΝΙΚΟ ΠΡΙΟΝΑΚΙ, τα πριονίδια θα μπορούσαν να μπουν στο σωλήνα και στη συνέχεια στην κυκλοφορία της εγκατάστασης βλάπτοντας σοβαρά τα εξαρτήματα.





3. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας έχει κοπεί σε τέλεια γωνία 90 °.



ΜΗΝ ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΝΕΤΕ ΤΟΝ ΣΩΛΗΝΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΚΟΠΗ.

Προσέξτε να αποφύγετε να προκαλέσετε ζημιά, βαθούλωμα ή παραμόρφωση στο σωλήνα κατά την κοπή. Κάτι τέτοιο θα μειώσει δραστικά την απόδοση θέρμανσης της μονάδας.

2.9.2 - Βήμα 2: Αφαιρέστε τις τραχείες επιφάνειες

Τα σπασίματα στις άκρες μπορούν να επηρεάσουν την αεροστεγή σφράγιση της σύνδεσης σωληνώσεων ψυκτικού υγρού. Πρέπει να διορθωθούν οπωσδήποτε.

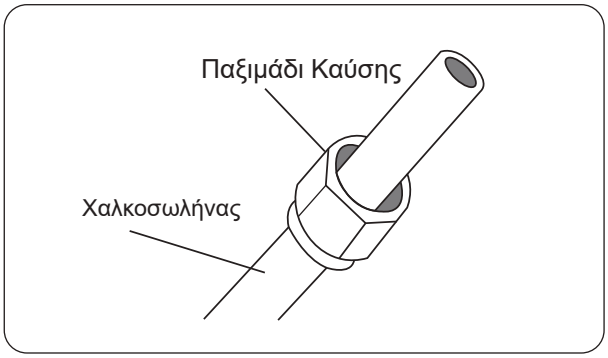
1. Κρατήστε το σωλήνα σε κλίση προς τα κάτω για να αποφύγετε να πέσουν τα υπολείμματα από τα σπασίματα μέσα στον σωλήνα.
2. Χρησιμοποιώντας ένα αλεζουάρ ή εργαλείο αφαίρεσης βρομιάς, διορθώστε όλα τα σπασίματα από το κομμένο τμήμα του σωλήνα.



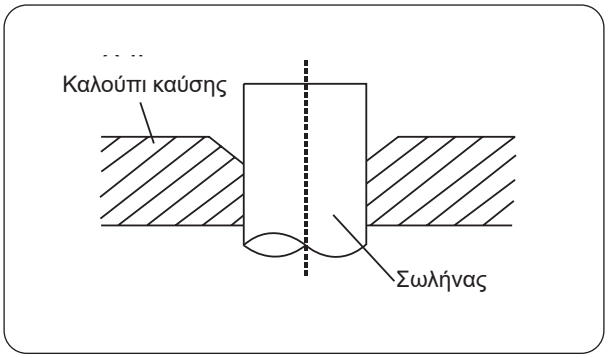
2.9.3 - Βήμα 3: Κάψτε τις άκρες του σωλήνα

Το σωστό κάψιμο διασφαλίζει καλό σφράγισμα.

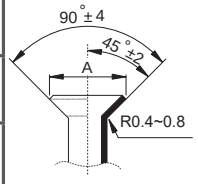
1. Μετά την αφαίρεση των υπολειμμάτων από τα σπασίματα από το κομμένο σωλήνα, σφραγίστε τα άκρα τους με ταινία PVC για να αποτρέψετε την είσοδο ξένων υλικών στο σωλήνα.
2. Τυλίξτε το σωλήνα με μονωτικό υλικό.
3. Τοποθετήστε παξιμάδια καύσης και στα δύο άκρα του σωλήνα. Βεβαιωθείτε ότι έχουν στραφεί προς τη σωστή κατεύθυνση, επειδή δεν μπορείτε να τα βάλετε ή να αλλάξετε την κατεύθυνση τους μετά την καύση.



4. Αφαιρέστε την ταινία PVC από τα άκρα του σωλήνα όταν είστε έτοιμοι να εκτελέσετε εργασία με καύση
5. Τοποθετήστε τον σωλήνα στο στη μονάδα αποστράγγισης. Το άκρο του σωλήνα πρέπει να επεκτείνεται πέρα από το σχήμα flare.
6. Γυρίστε τη λαβή του εργαλείου flαρίσματος δεξιόστροφα έως ότου ο σωλήνας flαριστεί πλήρως.



Επεκταση σωληνα μετα το καλουπι καυσης

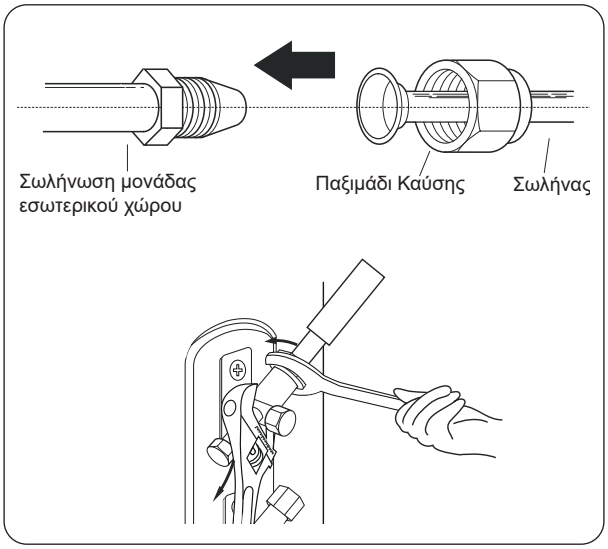
Βαλβίδα σωλήνων	Ροπή σύσφιξης	Διάσταση διαστολής (A) (Μονάδα: mm/Inch)		Σχήμα φλόγας.
		Ελάχιστη.	Μέγιστη.	
Ø 6,4	18-20 NM (183-204 kgf.cm)	8,4/0,33	8,7/0,34	
Ø 9,5	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13,2/0,52	13,5/0,53	
Ø 12,7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16,2/0,64	16,5/0,65	
Ø 15,9	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19,2/0,76	19,7/0,78	
Ø 19,1	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23,2/0,91	23,7/0,93	
Ø 22	75-85Nμ (765-867 kgf.cm)	26,4/1,04	26,9/1,06	

7. Αφαιρέστε το εργαλείο καύσης και το καλούπι καύσης, στη συνέχεια επιθεωρήστε το άκρο του σωλήνα για ρωγμές ή και καύση.

2.9.4 - Βήμα 4: Συνδέστε τους σωλήνες

Συνδέστε πρώτα τους χαλκοσωλήνες στην εσωτερική μονάδα και μετά συνδέστε τον στην εξωτερική μονάδα. Συνδέστε πρώτα το σωλήνα χαμηλής πίεσης και μετά τον υψηλής.

1. Κατά τη σύνδεση των παξιμαδιών, απλώστε ένα λεπτό στρώμα λαδιού ψύξης στα φουσκωμένα άκρα των σωλήνων.
2. Ευθυγραμμίστε το κέντρο των δύο σωλήνων που θα συνδέσετε.
3. Σφίξτε το παξιμάδι καύσης όσο το δυνατόν πιο σφιχτά με το χέρι.
4. Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί, πιάστε το παξιμάδι στη σωλήνωση της μονάδας.
5. Ενώ κρατάτε σταθερά το παξιμάδι, χρησιμοποιήστε ένα κλειδί ροπής για να σφίξετε το παξιμάδι σύμφωνα με τις τιμές ροπής στον παραπάνω πίνακα.

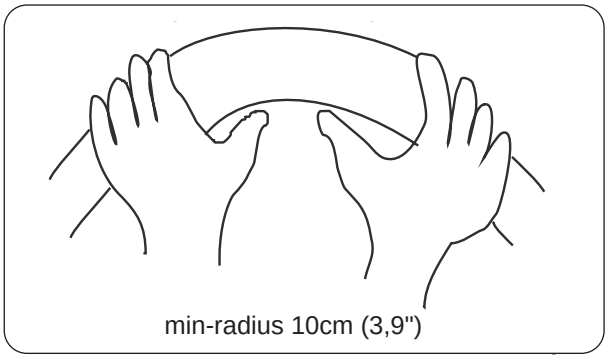


Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί και μία πένσα όταν συνδέετε ή αποσυνδέετε σωλήνες από / προς τη μονάδα.

- ***Βεβαιωθείτε ότι τυλίγετε τη μόνωση γύρω από τις σωληνώσεις. Η άμεση επαφή με τις γυμνές σωληνώσεις μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή κρυοπαγήματα.***
- ***Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας είναι σωστά συνδεδεμένος.***

Λυγίστε προσεκτικά τη σωλήνωση στη μέση σύμφωνα με το παρακάτω διάγραμμα. ΜΗΝ κάμπτετε τη σωλήνωση περισσότερο από 90 ° ή περισσότερες από 3 φορές. Λυγίστε τον σωλήνα με τα χέρια.

6. Αφού συνδέσετε τους χαλκοσωλήνες στην εσωτερική μονάδα, τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας, το καλώδιο σήματος και τις σωληνώσεις μαζί με ταινία σύνδεσης.



ΜΗΝ συνδέετε καλώδιο σήματος με άλλα καλώδια.

7. Περάστε αυτόν τον αγωγό μέσω του τοίχου και συνδέστε τον στην εξωτερική μονάδα.
8. Μονώστε όλες τις σωληνώσεις, συμπεριλαμβανομένων των βαλβίδων της εξωτερικής μονάδας.
9. Ανοίξτε τις βαλβίδες διακοπής της εξωτερικής μονάδας για να ξεκινήσετε τη ροή του ψυκτικού μεταξύ της εσωτερικής και της εξωτερικής μονάδας.

Βεβαιωθείτε πως δεν υπάρχει κάποια διαρροή ψυκτικού μετά την ολοκλήρωση των εργασιών εγκατάστασης. Αν υπάρχει διαρροή ψυκτικού, αερίστε επειγόντως την περιοχή και αδειάστε το σύστημα.

3 - ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ

- ***Όλες οι καλωδιώσεις πρέπει να συμμορφώνονται με τους τοπικούς και εθνικούς ηλεκτρικούς κανονισμούς και πρέπει να εγκαθίστανται από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.***
- ***Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να έχουν δημιουργηθεί με βάση το Ηλεκτρικό Διάγραμμα Συνδέσεων που βρίσκεται στα πάνελ των εσωτερικών και εξωτερικών μονάδων.***
- ***Εάν υπάρχει σοβαρό πρόβλημα ασφάλειας με την τροφοδοσία ρεύματος, σταματήστε αμέσως την εργασία. Εξηγήστε τη συλλογιστική σας στον πελάτη και αρνηθείτε να εγκαταστήσετε τη μονάδα μέχρι να επιλυθεί σωστά το ζήτημα της ασφάλειας.***
- ***Η τάση ρεύματος πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 90-110% της ονομαστικής τάσης. Η ανεπαρκής παροχή ρεύματος μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία, ηλεκτροπληξία ή εκ νέου.***
- ***Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε έξοδο κυκλώματος που δεν μοιράζεται κάποια με κάποια άλλη συσκευή. Μη συνδέετε άλλη συσκευή σε αυτή την πρίζα.***
- ***Κάθε καλώδιο πρέπει να είναι καλά συνδεδεμένο. Η χαλαρή καλωδίωση μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του τερματικού, με αποτέλεσμα τη δυσλειτουργία του προϊόντος και ενδεχόμενη πυρκαγιά.***
- ***Μην αφήνετε τα καλώδια να ακουμπάνε στη σωλήνωση ψυκτικού μέσου, στον συμπιεστή ή σε οποιαδήποτε κινούμενα μέρη μέσα στη μονάδα.***
- ***Αν η μονάδα έχει υποβοηθούμενο ηλεκτρικό θερμαστή, πρέπει να εγκατασταθεί τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από εύφλεκτα υλικά.***
- ***Βεβαιωθείτε ότι δεν διασταυρώνετε την ηλεκτρική καλωδίωσή σας με την καλωδίωση σήματος. Αυτό μπορεί να προκαλέσει παραμόρφωση και παρεμβολή.***
- ***Η μονάδα πρέπει να είναι συνδεδεμένη στην κύρια πρίζα. Κανονικά, το τροφοδοτικό πρέπει να έχει σύνθετη αντίσταση 32 ohms.***
- ***Κανένας άλλος εξοπλισμός δεν πρέπει να συνδεθεί στο ίδιο κύκλωμα ισχύος.***
- ***Συνδέστε τα εξωτερικά καλώδια πριν συνδέσετε τα εσωτερικά καλώδια.***

ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ:

- ***Οι τιμές τάσης και συχνότητας της τροφοδοσίας συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές των στοιχείων της πινακίδας της συσκευής.***
- ***Η γραμμή ισχύος είναι εξοπλισμένη με μια αποτελεσματική σύνδεση γείωσης και είναι σωστά σχεδιασμένη για τη μέγιστη κατανάλωση του κλιματιστικού.***
- ***Στο δίκτυο ηλεκτρικής τροφοδοσίας της συσκευής θα πρέπει να έχει προβλεφθεί μία κατάλληλη πολυπολική διάταξη αποσύνδεσης, σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς εγκατάστασης.***

Σε κάθε περίπτωση, είναι απαραίτητο, να βεβαιώνεστε ότι η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος διαθέτει αποτελεσματική γείωση και επαρκή προστασία από υπερφόρτωση ή/και βραχυκυκλώματα. Συστήνεται η χρήση κεραμικής ασφάλειας με τα χαρακτηριστικά του πίνακα (ή άλλες διατάξεις με αντίστοιχες λειτουργίες).

- ***ΠΡΙΝ ΠΡΟΧΩΡΗΣΕΤΕ ΣΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Ο ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΝΑΝΤΗ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΤΟ «0» (OFF) ΚΑΙ ΟΤΙ Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΕΧΟΥΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΣΩΣΤΑ.***

ΠΡΙΝ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΡΓΑΣΙΑ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΕΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ Ή ΤΗΝ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ, ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΗΝ ΚΥΡΙΑ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.

Προετοιμάστε το καλώδιο σύνδεσης απογυμνώνοντας τη μεμβράνη μόνωσης από τις άκρες των αγωγών και τσακίστε στις υποδοχές τύπου “U” στις άκρες των αγωγών (Εικόνα14b).

a. Ξεβιδώστε τη βίδα (27) και στη συνέχεια αφαιρέστε την προστασία του ηλεκτρικού πίνακα (26) της εξωτερικής μονάδας.
b. Συνδέστε τα καλώδια στην πλακέτα ακροδεκτών (30) ακολουθώντας τους αριθμούς αναγνώρισης στην πλακέτα ακροδεκτών των εσωτερικών και εξωτερικών μονάδων.
c. Για να αποφύγετε την εισροή νερού, σχηματίστε ένα βρόχο με το καλώδιο σύνδεσης, όπως φαίνεται στο διάγραμμα εγκατάστασης των εσωτερικών και εξωτερικών μονάδων.
d. Μονώστε τα καλώδια που δεν χρησιμοποιείτε (αγωγοί) με μονωτική ταινία. Βεβαιωθείτε ότι δεν έρχονται σε επαφή με ηλεκτρικά ή μεταλλικά μέρη.
e. Μπλοκάρετε το καλώδιο (29) με το σφιγκτήρα (31).

Το καλώδιο γείωσης πρέπει να στερεωθεί στο ειδικό τερματικό, που υπάρχει στις συνδέσεις της εσωτερικής μονάδας.

d. Για την επιλογή της ελάχιστης διατομής του καλωδίου τροφοδοσίας, ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα.

Μέγιστο απορρόφησης (A)	> 3 και ≤ 6	> 6 και ≤ 10	> 10 και ≤ 16	> 16 και ≤ 25	> 25 και ≤ 32	> 32 και ≤ 40
Ονομαστική διατομή (mm^2)	0,75	1	1,5	2,5	4	6

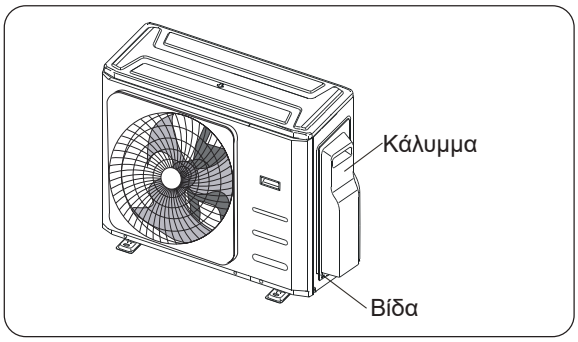
Στο δίκτυο ηλεκτρικής τροφοδοσίας της συσκευής θα πρέπει να έχει προβλεφθεί μία κατάλληλη πολυπολική διάταξη αποσύνδεσης, σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς εγκατάστασης. Σε κάθε περίπτωση, είναι απαραίτητο, να βεβαιώνεστε ότι η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος διαθέτει αποτελεσματική γείωση και επαρκή προστασία από υπερφόρτωση ή/και βραχυκυκλώματα.
Συνιστάται η χρήση μιας κεραμικής ασφάλειας με τα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στον πίνακα (ή άλλες διατάξεις με αντίστοιχες λειτουργίες).

Η σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο πρέπει να γίνει από τον τεχνικό εγκατάστασης (εκτός από κινητές συσκευές, για τις οποίες δεν απαιτείται μια σταθερή εγκατάσταση από εξειδικευμένο προσωπικό), σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα.

ΠΡΙΝ ΠΡΟΧΩΡΗΣΕΤΕ ΣΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Ο ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΤΟ «0» (OFF) ΚΑΙ ΟΤΙ Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΕΧΟΥΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΣΩΣΤΑ.

3.1 ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

1. Αφαιρέστε το καπάκι του ηλεκτρικού κουτιού της εξωτερικής μονάδας.
2. Συνδέστε τα καλώδια στους πόλους. Ζευγαρώστε τα χρώματα / ετικέτες του καλωδίου με τις ετικέτες των ακροδεκτών.
3. Σφίξτε τους μεμονωμένους ακροδέκτες.
4. Απομονώστε τα αχρησιμοποίητα καλώδια με μονωτική ταινία. Κρατήστε τα μακριά από τυχόν ηλεκτρικά ή μεταλλικά μέρη.
5. Επανατοποθετήστε το καπάκι στο ηλεκτρικό κουτί.



3.2 - ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ (Εικόνα 14a)

Προετοιμάστε το καλώδιο σύνδεσης απογυμνώνοντας τη μεμβράνη μόνωσης από τις άκρες των αγωγών και τσακίστε στις υποδοχές τύπου “U” στις άκρες των αγωγών.

a. Αφαιρέστε το πλαίσιο (21).
b. Ξεβιδώστε τη βίδα χρησιμοποιώντας την προστασία (22).
c. Συνδέστε τα καλώδια στην πλακέτα ακροδεκτών (23) όπως φαίνεται στα σχήμα 14a.

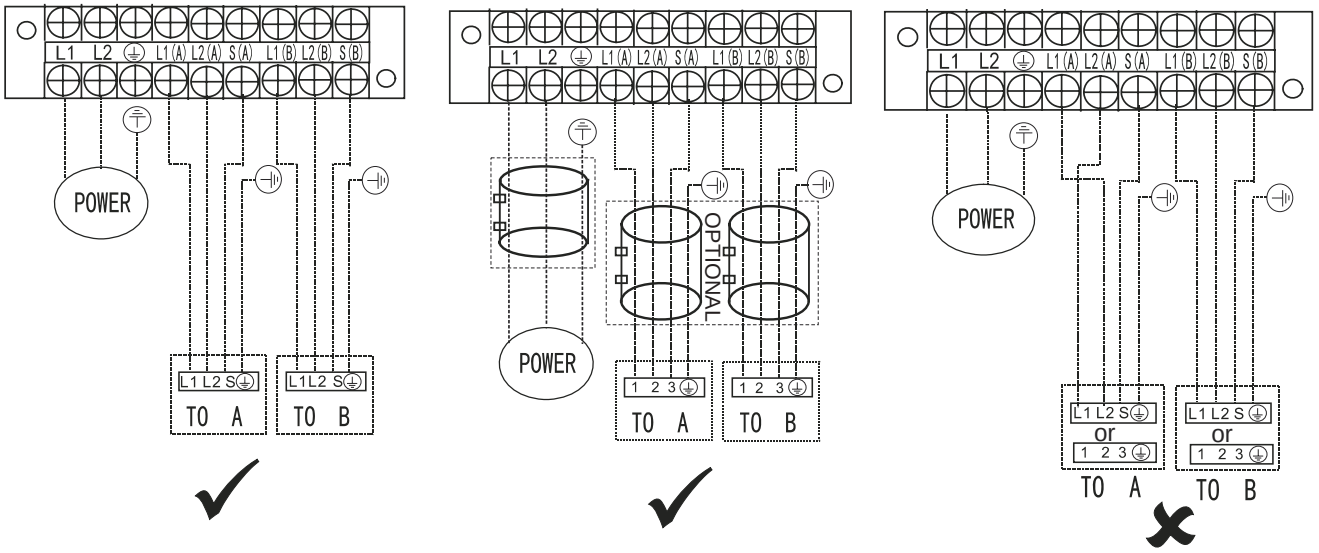
ΟΛΕΣ ΟΙ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΟΥΝ ΑΚΡΙΒΩΣ ΟΠΩΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΣΧΕΔΙΟ.

d. Μπλοκάρετε το καλώδιο (28) με το σφιγκτήρα (29).

3.3 - ΗΛΕΚΤΡΙΚΉ ΣΎΝΔΕΣΗ ΜΕΤΑΞΎ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΜΟΝΆΔΩΝ ΚΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΉΣ ΜΟΝΆΔΑΣ

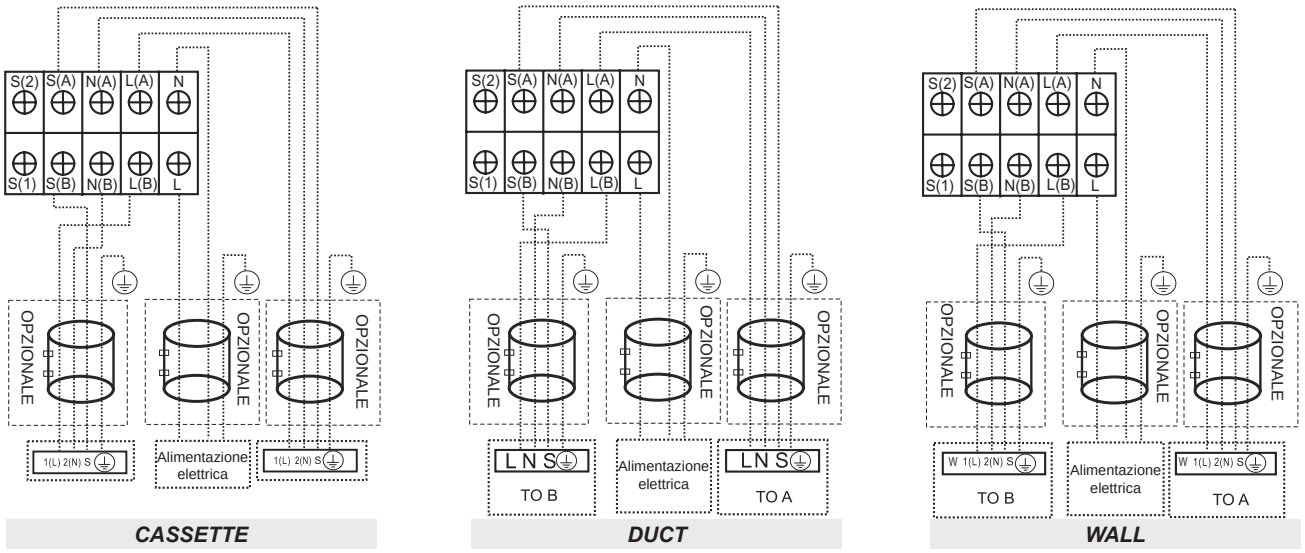
Τα σχήματα σύνδεσης εικονίζονται στο εσωτερικό του καλύμματος (22) και (26) στους σφιγκτήρες της εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας. Το καλώδιο σύνδεσης μεταξύ της εξωτερικής μονάδας και των εσωτερικών μονάδων πρέπει να είναι τύπου «**H07RN-F**».

Συνδέστε τα συνδετικά καλώδια στους ακροδέκτες, όπως προσδιορίζονται, με τους αντίστοιχους αριθμούς τους στο μπλοκ ακροδεκτών της εσωτερικής και της εξωτερικής μονάδας. Για παράδειγμα, ο ακροδέκτης L1(A) της εξωτερικής μονάδας πρέπει να συνδεθεί με τον ακροδέκτη L1/1 της εσωτερικής μονάδας. Η εξωτερική μονάδα μπορεί να ταιριάζει με διαφορετικούς τύπους εσωτερικής μονάδας, οι αριθμοί στο μπλοκ ακροδεκτών της εσωτερικής μονάδας μπορεί να διαφέρουν ελαφρώς. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη σύνδεση του καλωδίου.

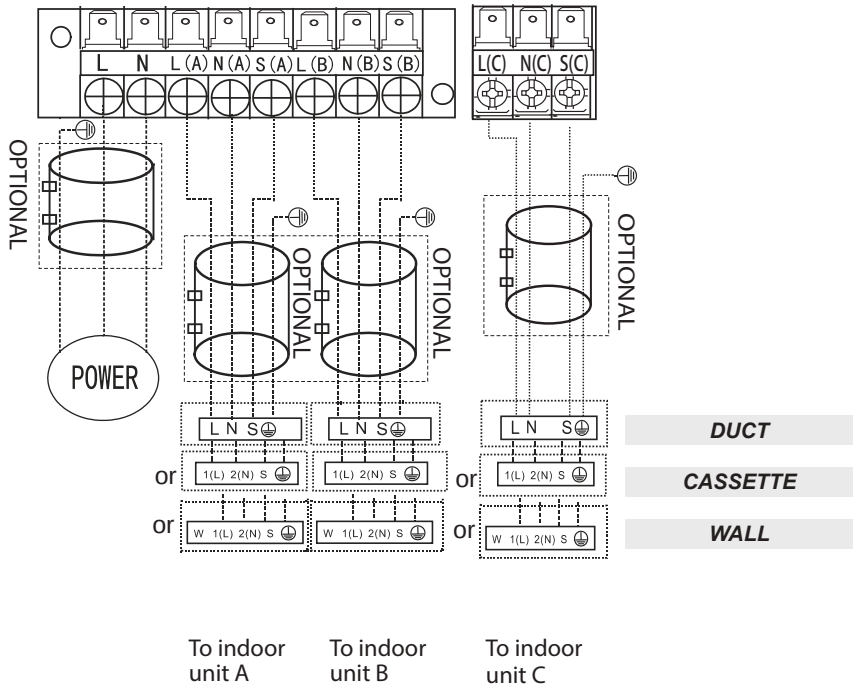


ΕΛΛΗΝΙΚΑ

DUAL

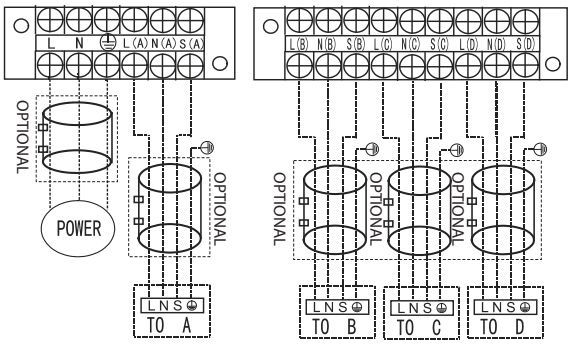


TRIAL

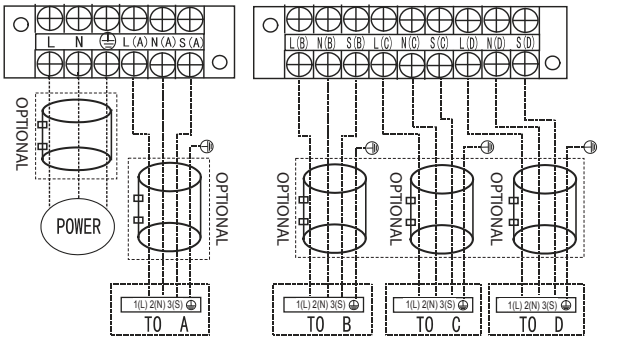


ΕΛΛΗΝΙΚΑ

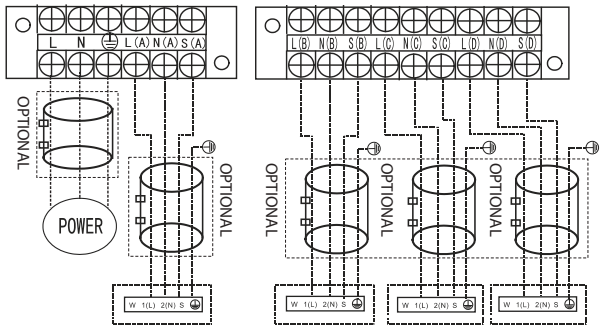
QUADRI



DUCT



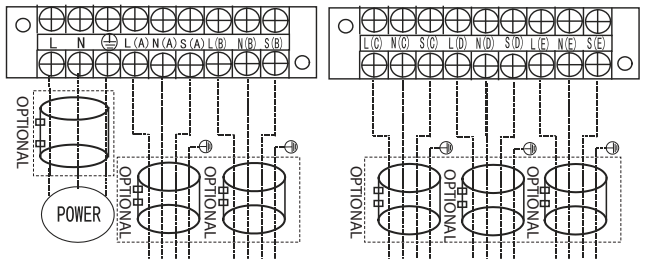
CASSETTE



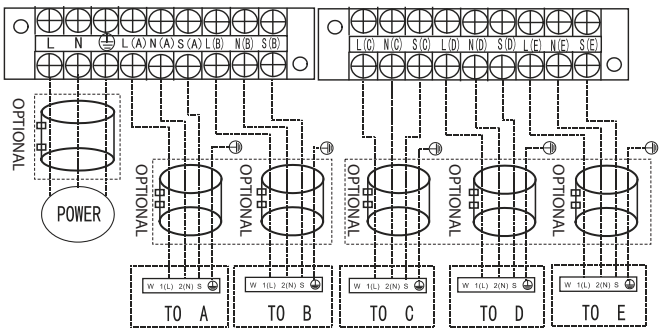
WALL

TO A TO B TO C TO D

PENTA



DUCT CASSETTE



WALL

Μετά την επιβεβαίωση των συνθηκών που περιγράφονται έως τώρα, ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες όταν γίνεται η καλωδίωση:

- ***Διαθέτετε πάντα ένα ξεχωριστό κύκλωμα τροφοδοσίας ειδικά για το κλιματιστικό. Ακολουθείτε πάντα το διάγραμμα κυκλώματος που βρίσκεται στο εσωτερικό του καλύμματος ελέγχου.***
- ***Οι βίδες που στερεώνουν την καλωδίωση στο περίβλημα των ηλεκτρικών εξαρτημάτων μπορεί να χαλαρώσουν κατά τη μεταφορά. Επειδή οι χαλαρές βίδες μπορεί να προκαλέσουν κάψιμο των καλωδίων, ελέγξτε ότι οι βίδες είναι καλά στερεωμένες.***
- ***Ελέγξτε τις προδιαγραφές της πηγής τροφοδοσίας.***
- ***Επιβεβαιώστε ότι η ηλεκτρική χωρητικότητα είναι επαρκής.***
- ***Επιβεβαιώστε ότι η τάση εκκίνησης διατηρείται σε ποσοστό μεγαλύτερο από το 90 % της ονομαστικής τάσης που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.***
- ***Βεβαιωθείτε ότι το πάχος του καλωδίου είναι όπως ορίζεται στις προδιαγραφές της πηγής τροφοδοσίας.***
- ***Να εγκαθιστάτε πάντοτε διακόπτη διαρροής γης σε υγρούς ή βρεγμένους χώρους.***
- ***Η πτώση της τάσης μπορεί να προκαλέσει τα εξής: δόνηση ενός μαγνητικού διακόπτη, καταστροφή του σημείου επαφής, σπασμένες ασφάλειες και διαταραχή της κανονικής λειτουργίας.***
- ***Η αποσύνδεση από την παροχή ρεύματος πρέπει να ενσωματώνεται στη σταθερή καλωδίωση. Πρέπει να έχει διαχωρισμό επαφών με διάκενο αέρα τουλάχιστον 3 mm σε κάθε ενεργό αγωγό (φάση).***
- ***Πριν από την πρόσβαση στους ακροδέκτες, πρέπει να αποσυνδεθούν όλα τα κυκλώματα τροφοδοσίας.***

4 - ΕΚΚΕΝΩΣΗ ΑΕΡΑ

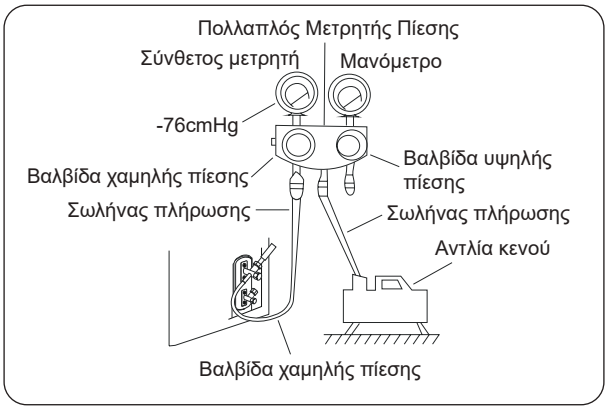
Αέρας και ξένα αντικείμενα στο σύστημα ψύξης μπορεί να προκαλέσουν αύξηση πίεσης που θα καταστρέψει το κλιματιστικό, μειώσει την αποδοτικότητα ή προκαλέσει ατύχημα. Χρησιμοποιήστε μια αντλία κενού και ένα μανόμετρο για να εκκενώσετε το κύκλωμα του ψυκτικού υγρού, αφαιρώντας οποιοδήποτε μη συμπυκνώσιμο αέριο και υγρασία από το σύστημα. Η εκκένωση πρέπει να εκτελείται κατά την αρχική εγκατάσταση και κατά τη μεταφορά της μονάδας.

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΚΚΕΝΩΣΗ

- **Φροντίστε ότι οι συνδετικοί σωλήνες μεταξύ εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας είναι συνδεδεμένοι σωστά.**
- **Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι όλες οι καλωδιώσεις είναι συνδεδεμένες.**

Πριν χρησιμοποιήσετε ένα μετρητή πολλαπλών και μια αντλία κενού, διαβάστε τα εγχειρίδια λειτουργίας τους για να βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε πώς να τα χρησιμοποιείτε σωστά.

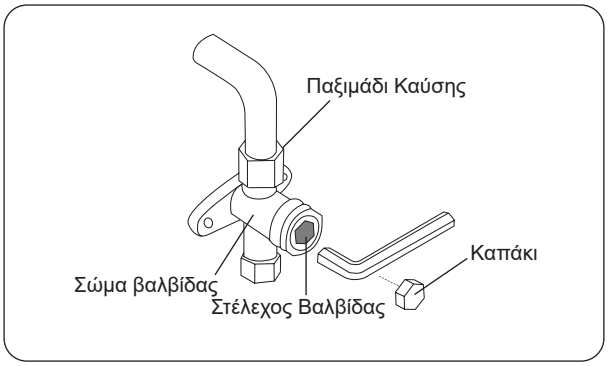
1. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα πλήρωσης του μετρητή πολλαπλών ενδείξεων στη θύρα σέρβις της βαλβίδας χαμηλής πίεσης της εξωτερικής μονάδας.
2. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα φόρτισης του μετρητή πολλαπλών ενδείξεων από το στην αντλία κενού.
3. Ανοίξτε την πλευρά χαμηλής πίεσης του μανομέτρου. Κρατήστε την πλευρά Υψηλής Πίεσης κλειστή.
4. Ενεργοποιήστε την αντλία κενού για να εκκενώσετε το σύστημα.
5. Συνεχίστε για 15 λεπτά, ή μέχρι ο μετρητής να γράψει 76cmHG (-10 1x105Pa).



6. Κλείστε τη βαλβίδα χαμηλής πίεσης του μετρητή πολλαπλών και ενεργοποιήστε την αντλία κενού.
7. Περιμένετε 5 λεπτά και, στη συνέχεια, ελέγξτε ότι δεν υπήρξε καμία αλλαγή στην πίεση του συστήματος.

Εάν δεν υπάρχει μεταβολή στην πίεση του συστήματος, ξεβιδώστε το καπάκι από τη συσκευασμένη βαλβίδα (βαλβίδα υψηλής πίεσης). Εάν υπάρχει αλλαγή στην πίεση του συστήματος, ενδέχεται να υπάρχει διαρροή αερίου.

8. Εισάγετε το εξαγωνικό κλειδί στη βαλβίδα συσκευασίας (βαλβίδα υψηλής πίεσης) και ανοίξτε τη βαλβίδα περιστρέφοντας το κλειδί κατά 1/4 αριστερόστροφα. Ακούστε για την έξοδο του αερίου από το σύστημα και στη συνέχεια κλείστε τη βαλβίδα μετά από 5 δευτερόλεπτα.
9. Παρακολουθήστε το μανόμετρο για ένα λεπτό για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει μεταβολή της πίεσης. Η ένδειξη πρέπει να είναι ελαφρώς υψηλότερη από την ατμοσφαιρική πίεση.
10. Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα πλήρωσης από τη συνδετική θύρα.



11. Χρησιμοποιώντας το εξαγωνικό κλειδί, ανοίξτε πλήρως τις βαλβίδες υψηλής πίεσης και χαμηλής πίεσης.

ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΑ ΣΤΕΛΕΧΗ ΤΩΝ ΒΑΛΒΙΔΩΝ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ
Κατά το άνοιγμα των στελεχών των βαλβίδων, γυρίστε το εξαγωνικό κλειδί μέχρι να ακουμπήσει στο πώμα. Μην προσπαθήσετε βίαια να ανοίξετε περεταίρω τη βαλβίδα.

12. Σφίξτε τα καπάκια των βαλβίδων με το χέρι και, στη συνέχεια, σφίξτε τα με το κατάλληλο εργαλείο.
13. Εάν η εξωτερική μονάδα χρησιμοποιεί όλες τις βαλβίδες κενού και η θέση κενού είναι στην κύρια βαλβίδα, το σύστημα δεν είναι συνδεδεμένο με την εσωτερική μονάδα. Η βαλβίδα πρέπει να σφίγγεται με βιδωτό παξιμάδι. Ελέγξτε για διαρροές αερίου πριν από τη λειτουργία για να αποφύγετε τη διαρροή.

- ***Αφού επιβεβαιώσετε τις παραπάνω συνθήκες, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες κατά την εκτέλεση της καλωδίωσης:***
- ***Η φόρτιση ψυκτικού πρέπει να πραγματοποιείται μετά την καλωδίωση, την αναρρόφηση και τον έλεγχο στεγανότητας.***
- ***ΜΗΝ υπερβαίνετε τη μέγιστη επιτρεπόμενη ποσότητα ψυκτικού μέσου ή υπερφορτίζετε το σύστημα. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μονάδα ή να επηρεάσει τη λειτουργία της.***
- ***Η φόρτιση με ακατάλληλες ουσίες μπορεί να προκαλέσει εκρήξεις ή ατυχήματα. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείται το κατάλληλο ψυκτικό μέσο.***
- ***Τα δοχεία ψυκτικού πρέπει να ανοίγουν αργά. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικό εξοπλισμό κατά τη φόρτιση του συστήματος.***
- ***ΜΗΝ αναμειγνύετε διαφορετικούς τύπους ψυκτικού υγρού.***
- ***Για το μοντέλο με ψυκτικό μέσο R290 ή R32, βεβαιωθείτε ότι οι συνθήκες στο χώρο έχουν γίνει ασφαλείς με τον έλεγχο των εύφλεκτων υλικών όταν το ψυκτικό μέσο προστίθεται στο κλιματιστικό.***

Ανάλογα με το μήκος των συνδετικών σωληνώσεων ή την πίεση του εκκενωμένου συστήματος, θα χρειαστεί να προσθέσετε ψυκτικό μέσο. Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα για τις ποσότητες ψυκτικού που πρέπει να προστεθούν:

Μήκος Συνδετικού Σωλήνα (m)	**Μέθοδος Καθαρισμού Αέρα**	**Πρόσθετο Ψυκτικό Υγρό**	
Περισσότερο από (μήκος σωλήνα προφόρτισηςxN) m	Αντλία Κενού	Υγρή Πλευρά: Ø 6,35 (Ø 1/4") (Συνολικό μήκος σωλήνα - μήκος σωλήνα προφόρτισηςxN) x12g/m	Υγρή Πλευρά: Ø 9,52 (Ø 3/8") (Συνολικό μήκος σωλήνα - μήκος σωλήνα προφόρτισηςxN) x12g/m

Το τυπικό μήκος του σωλήνα είναι 7,5m.

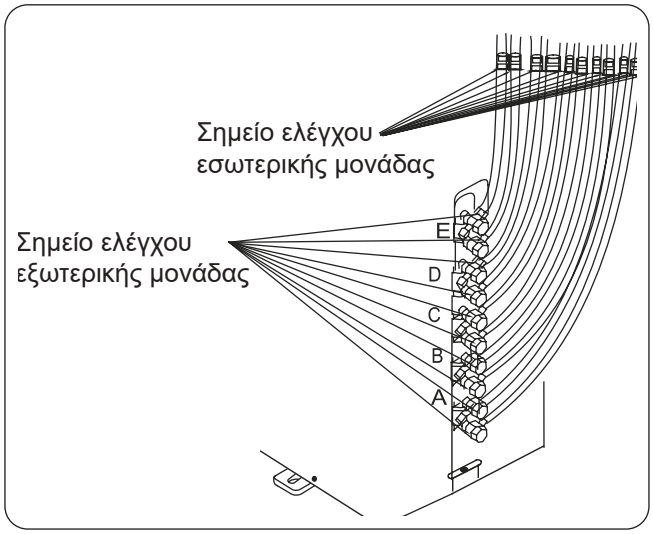
4.1 - ΣΧΗΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Πραγματοποιήστε τον έλεγχο ηλεκτρικής ασφάλειας μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης.
Καλύπτει τους ακόλουθους τομείς:

1. Μόνωση αντίστασης Η αντίσταση μόνωσης πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 2ΜΩ.
2. Εργασία γείωσης
   Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών γείωσης, μετρήστε την αντίσταση γείωσης με οπτική ανίχνευση και χρησιμοποιώντας τον ελεγκτή αντίστασης γείωσης. Βεβαιωθείτε ότι η αντίσταση γείωσης είναι μικρότερη από 4Ω.
3. Έλεγχος ηλεκτρικής διαρροής (κατά τη διάρκεια της δοκιμής ενώ η μονάδα είναι ενεργοποιημένη)
   Κατά τη διάρκεια μιας δοκιμαστικής λειτουργίας μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης, χρησιμοποιήστε το ηλεκτρόδιο και το πολύμετρο για να εκτελέσετε έναν έλεγχο ηλεκτρικής διαρροής. Σβήστε αμέσως τη μονάδα εάν παρουσιαστεί διαρροή. Δοκιμάστε και αξιολογήστε διάφορες λύσεις μέχρι να λειτουργήσει σωστά η μονάδα.

Έλεγχος διαρροής αερίου

1. Μέθοδος νερού με σαπούνι:
   Εφαρμόστε ένα διάλυμα σαπουνόνερου ή ένα υγρό ουδέτερο απορρυπαντικό στη σύνδεση της εσωτερικής μονάδας ή στις συνδέσεις της εξωτερικής μονάδας με μια μαλακή βούρτσα για να ελέγξετε για διαρροή στα σημεία σύνδεσης των σωληνώσεων. Εάν εμφανιστούν φυσαλίδες, οι σωλήνες παρουσιάζουν διαρροή.
2. Ανιχνευτής διαρροής
   Χρησιμοποιήστε τον ανιχνευτή διαρροής για να ελέγξετε για διαρροή.



Η απεικόνιση είναι μόνο για παράδειγμα. Η πραγματική σειρά των A, B, C, D και E στο μηχάνημα μπορεί να είναι ελαφρώς διαφορετική από τη μονάδα που αγοράσατε, αλλά το γενικό σχήμα θα παραμείνει το ίδιο.

A, B,C,D είναι σημεία για τον τύπο QUADRI. Τα A, B,C,D και E είναι σημεία για τον τύπο PENTA.

4.2 - ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Μια δοκιμαστική λειτουργία πρέπει να εκτελεστεί μετά την πλήρη εγκατάσταση ολόκληρου του συστήματος. Λάβετε υπόψη τα ακόλουθα σημεία πριν από την εκτέλεση της δοκιμής:

α) Οι εσωτερικές και οι εξωτερικές μονάδες έχουν εγκατασταθεί σωστά.
β) Οι σωληνώσεις και οι καλωδιώσεις είναι σωστά συνδεδεμένες.
γ) Δεν υπάρχουν εμπόδια κοντά στην είσοδο και την έξοδο της μονάδας που ενδέχεται να προκαλέσουν κακή απόδοση ή δυσλειτουργία του προϊόντος.
δ) Το σύστημα ψύξης δεν παρουσιάζει διαρροές.
ε) Το σύστημα αποστράγγισης δεν εμποδίζεται και αποστραγγίζεται σε ασφαλή τοποθεσία.
στ) Η μόνωση θέρμανσης έχει εγκατασταθεί σωστά.
ζ) Τα καλώδια γείωσης είναι σωστά συνδεδεμένα.
η) Καταγράφηκε το μήκος των σωληνώσεων και η πρόσθετη ικανότητα αποθήκευσης ψυκτικού.
i) Η τάση τροφοδοσίας είναι η σωστή τάση για το κλιματιστικό.

Η αποτυχία εκτέλεσης της δοκιμαστικής λειτουργίας μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά της μονάδας, ζημιά στην ιδιοκτησία ή προσωπικό τραυματισμό.

1. Ανοίξτε τις βαλβίδες διακοπής υγρού και αερίου.
2. Ενεργοποιήστε τον κύριο διακόπτη τροφοδοσίας και αφήστε τη μονάδα να ζεσταθεί.
3. Ρυθμίστε το κλιματιστικό σε λειτουργία ΨΥΞΗΣ.
4. Για την εσωτερική μονάδα
   a. Βεβαιωθείτε ότι το τηλεχειριστήριο και τα κουμπιά του λειτουργούν σωστά.
   β. Βεβαιωθείτε ότι οι περσίδες κινούνται σωστά και μπορούν να αλλάξουν χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο.
   γ. Ελέγξτε ξανά αν η θερμοκρασία δωματίου καταγράφεται σωστά.
   δ. Βεβαιωθείτε ότι οι ενδείξεις στο τηλεχειριστήριο και ο πίνακας οθόνης στην εσωτερική μονάδα λειτουργούν σωστά.

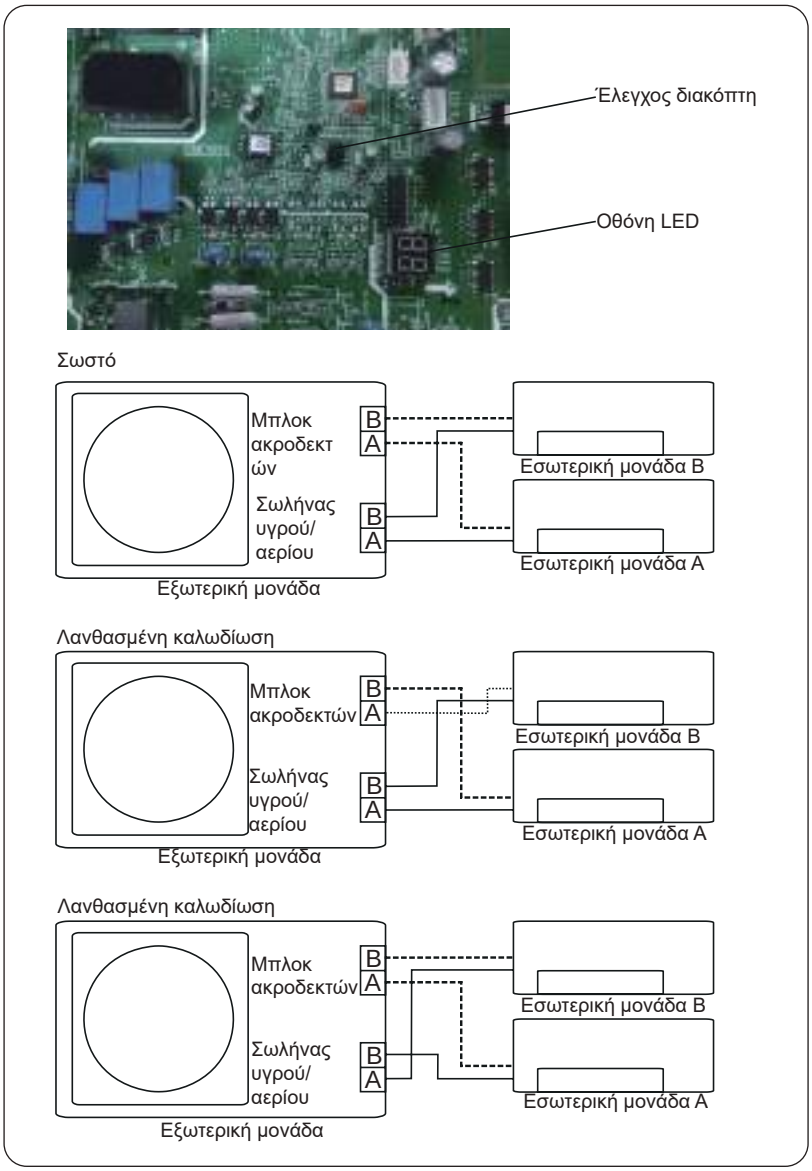
Ε. Βεβαιωθείτε ότι τα χειροκίνητα κουμπιά στην εσωτερική μονάδα λειτουργούν σωστά.
στ. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι το σύστημα αποστράγγισης δεν εμποδίζεται και στραγγίζεται ομαλά.
ζ. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει δόνηση ή ανώμαλος θόρυβος κατά τη λειτουργία.

5. Για την εξωτερική μονάδα
α. Ελέγξτε αν υπάρχει διαρροή στο σύστημα ψύξης.
β. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει δόνηση ή ανώμαλος θόρυβος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
γ. Βεβαιωθείτε ότι ο άνεμος, ο θόρυβος και το νερό που παράγονται από τη μονάδα δεν ενοχλούν τους γείτονές σας ή δεν θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια.

Αν η μονάδα δεν λειτουργεί σωστά ή δεν λειτουργεί σύμφωνα με τις προσδοκίες σας, δείτε στο τμήμα «Λύση προβλημάτων» στο παρόν εγχειρίδιο πριν να καλέσετε την εξυπηρέτηση πελατών.

5 - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΔΙΟΡΘΩΣΗΣ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ/ ΣΩΛΗΝΩΣΕΩΝ

Τα πιο πρόσφατα μοντέλα διαθέτουν πλέον αυτόματη διόρθωση των σφαλμάτων καλωδίωσης/ σωλήνωσης. Πιέστε τον "διακόπτη ελέγχου" στην πλακέτα PCB της εξωτερικής μονάδας για 5 δευτερόλεπτα έως ότου η λυχνία LED εμφανίσει το "CE", ενδεικτικό ότι η λειτουργία αυτή λειτουργεί, Περίπου 5-10 λεπτά μετά το πάτημα του διακόπτη, το "CE" εξαφανίζεται, πράγμα που σημαίνει ότι το σφάλμα καλωδίωσης/ σωληνώσεων έχει διορθωθεί και όλες οι καλωδιώσεις/σωληνώσεις έχουν συνδεθεί σωστά.



Για να ενεργοποιήσετε αυτήν την λειτουργία:

1. Ελέγξτε ότι η εξωτερική θερμοκρασία είναι πάνω από 5°C. (Αυτή η λειτουργία δεν λειτουργεί όταν η εξωτερική θερμοκρασία δεν είναι πάνω από 5°C).
2. Ελέγξτε ότι οι βαλβίδες διακοπής του σωλήνα υγρού και του σωλήνα αερίου είναι ανοικτές.
3. Ανοίξτε τον διακόπτη και περιμένετε τουλάχιστον 2 λεπτά.
4. Πιέστε το διακόπτη ελέγχου στην εξωτερική πλακέτα PCB της μονάδας LED οθόνη "CE".

6 - ΔΟΚΙΜΉ ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑΣ

Η δοκιμή λειτουργίας πρέπει να γίνεται μόνο αφού έχουν ολοκληρωθεί οι ακόλουθες ενέργειες:
- Έλεγχος ηλεκτρικής ασφάλειας·
- Έλεγχος διαρροής αερίου·
- Βεβαιωθείτε πως οι βαλβίδες της πλευράς του αερίου και της πλευράς του υγρού (υψηλή και χαμηλή πίεση) είναι εντελώς ανοιχτές.

Πραγματοποιήστε τη δοκιμή λειτουργίας όπως περιγράφεται ακολούθως:

Η δοκιμή λειτουργίας πρέπει να διαρκεί τουλάχιστον 30 λεπτά.

a. Συνδέστε τη μονάδα στο ηλεκτρικό δίκτυο.

b. Πατήστε το κουμπί ON/OFF για να ανάψει η μονάδα· πατήστε το κουμπί MODE για να διατρέξετε ανάμεσα στις ακόλουθες λειτουργίες, μία τη φορά:
- COOL – Επιλέξτε την ελάχιστη δυνατή θερμοκρασία
- HEAT – Επιλέξτε τη μέγιστη δυνατή θερμοκρασία

Αφήστε ενεργή κάθε λειτουργία για 5 λεπτά.

Κατά τη διάρκεια της δοκιμής λειτουργίας, ελέγξτε προσεκτικά πως κανένα από τα σημεία σύνδεσης των σωλήνων ψύξης δεν παρουσιάζει διαρροή.

c. Στο τέλος της δοκιμής λειτουργίας, αν όλοι οι έλεγχοι που ανφέρονται στον ακόλουθο πίνακα είχαν θετική έκβαση, προχωρήστε όπως αναφέρεται:
- Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να ορίσετε την κανονική θερμοκρασία λειτουργίας της μονάδας.
- Χρησιμοποιήστε μονωτική ταινία για να τυλίξετε τα σημεία σύνδεσης των σωλήνων ψύξης που βρίσκονται στο εσωτερικό και είχαν αφεθεί εκτεθιμένοι κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας.

Αν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι κάτω από τους 17°C η λειτουργία ψύξης (COOL) δεν ενεργοποιείται. Σε αυτήν την περίπτωση, χρησιμοποιήστε τον κανονικό χειρισμό όπως περιγράφεται στη σχετική παράγραφο.

Πίνακας προβλεπόμενων ελέγχων:

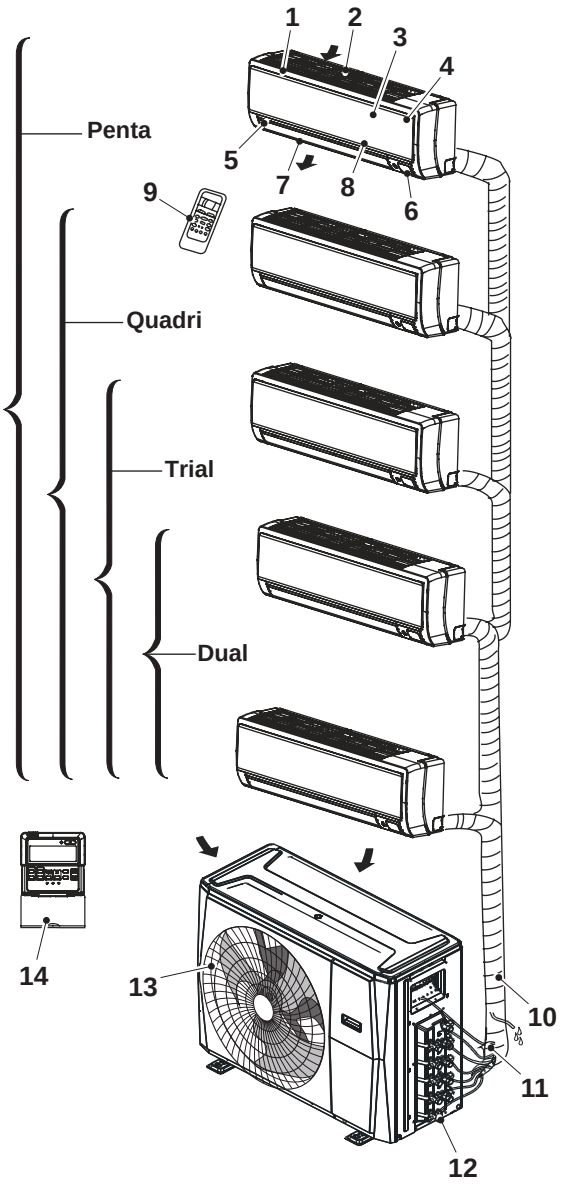
Λίστα προβλεπόμενων ελέγχων	Ναι	Όχι
Απουσία ηλεκτρικών διαρροών		
Η μονάδα γειώνεται σωστά		
Όλοι οι ηλεκτρικοί σφιγκτήρες είναι σωστά καλυμμένοι		
Η εσωτερική και εξωτερική μονάδα έχουν εγκατασταθεί σταθερά		
Όλα τα σημεία μόνωσης δεν παρουσιάζουν διαρροές	Εξωτερικό (2):	Εσωτερικό (2):
Το νερό απορρέει σωστά στο σωλήνα αποστράγγισης		
Όλοι οι σωλήνες είναι μονωμένοι σωστά		
Η μονάδα λειτουργεί σωστά σε λειτουργία ψύξης		
Η μονάδα λειτουργεί σωστά σε λειτουργία θέρμανσης		
Οι περσίδες αερισμού της εσωτερικής μονάδας στρέφουν σωστά (κάθετα και οριζόντια)		
Η εσωτερική μονάδα αντιδρά στο τηλεχειριστήριο		

6.1 - ΠΑΡΆΔΟΣΗ ΤΗΣ ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗΣ

Μόλις ολοκληρωθούν όλοι οι έλεγχοι για την ορθή λειτουργία του συστήματος, το τεχνικός εγκατάστασης θα πρέπει να δείξει στον αγοραστή:
- τα βασικά λειτουργικά χαρακτηριστικά,
- τις οδηγίες έναρξης και σβησίματος της εγκατάστασης,
- την κανονική χρήση του τηλεχειριστηρίου,
- τις πρώτες πρακτικές συμβουλές για τη σωστή τακτική συντήρηση και τον καθαρισμό.

7 - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

7.1 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΙΧΟΥ



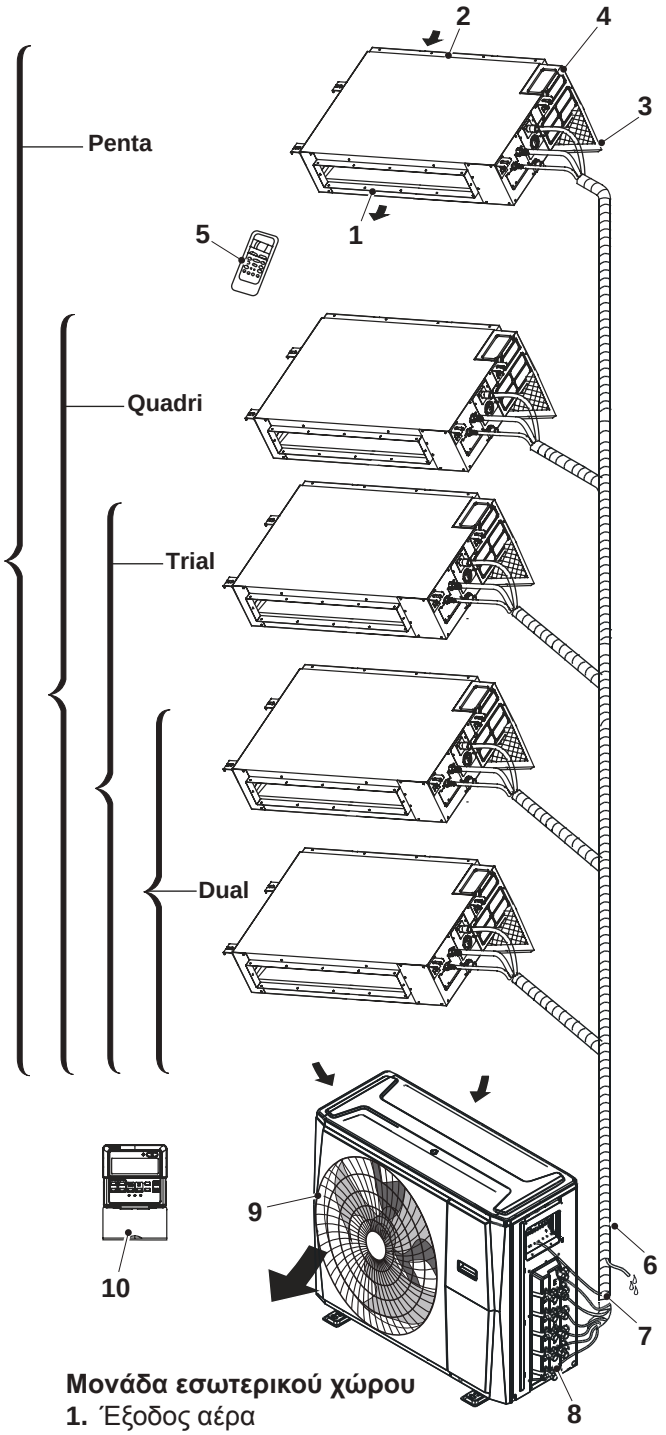
Μονάδα εσωτερικού χώρου

1. Πλαίσιο
2. Πίσω γρίλια εισαγωγής αέρα
3. Πρόσοψη
4. Καθαρισμός αέρα Iter & Air Iter (πίσω)
5. Οριζόντια περσίδα
6. Παράθυρο οθόνης LCD
7. Κάθετη περσίδα
8. Κουμπί χειροκίνητου ελέγχου (πίσω)
9. Τηλεχειριστήριο

Εξωτερική μονάδα

10. Σωλήνας σύνδεσης
11. Καλώδια σύνδεσης
12. Βαλβίδα διακοπής
13. Δεξαμενή ανεμιστήρα
14. Εντολές τοίχου (προαιρετικό)

7.2 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΟΡΟΦΗΣ



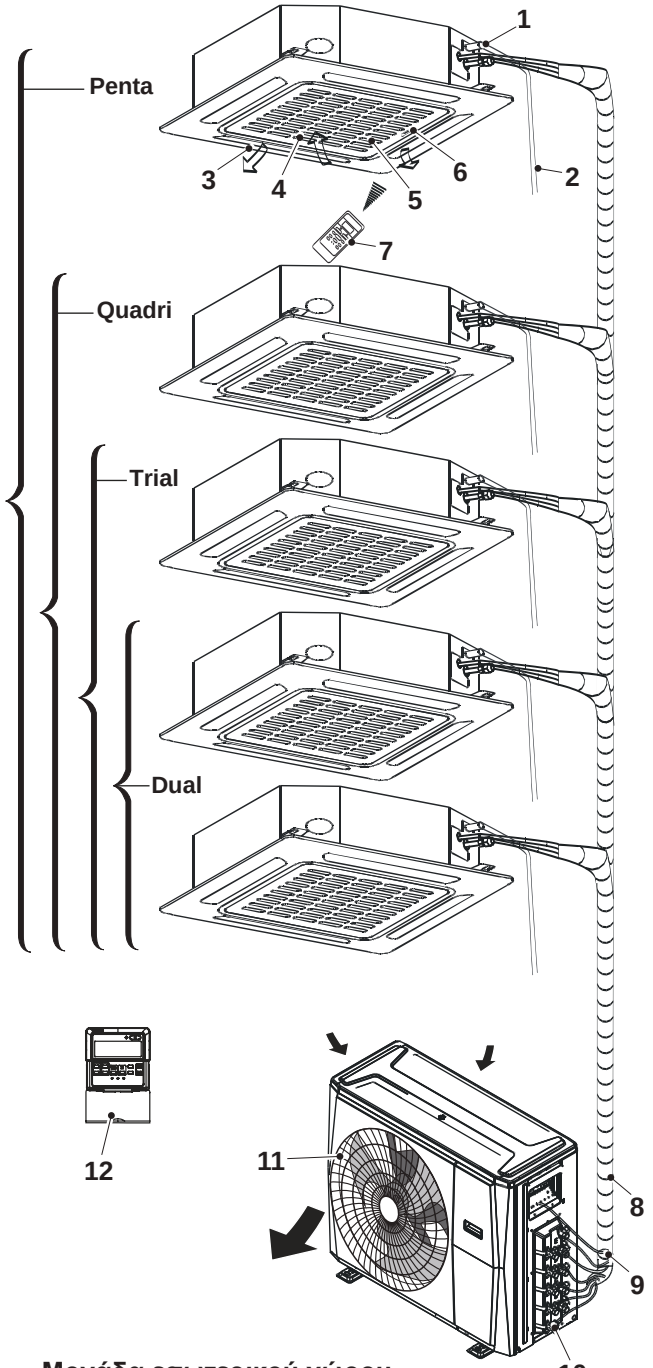
Μονάδα εσωτερικού χώρου

1. Έξοδος αέρα
2. Είσοδος αέρα
3. Φίλτρο αέρα
4. Ηλεκτρικό κουτί
5. Τηλεχειριστήριο

Εξωτερική μονάδα

6. Σωλήνας σύνδεσης
7. Καλώδια σύνδεσης
8. Βαλβίδα διακοπής
9. Δεξαμενή ανεμιστήρα
10. Εντολές τοίχου (προαιρετικό)

7.3 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΥΜΠΑΓΟΥΣ ΚΟΥΤΙΟΥ ΤΕΣΣΑΡΩΝ ΕΞΟΔΩΝ



Μονάδα εσωτερικού χώρου

1. Αντλία αποστράγγισης (αποστράγγιση νερού από την εσωτερική μονάδα)
2. Σωλήνας αποστράγγισης
3. Έξοδος αέρα
4. Είσοδος αέρα
5. Σχάρα εισόδου αέρα
6. Οθόνη
7. Τηλεχειριστήριο

Εξωτερική μονάδα

8. Σωλήνας σύνδεσης
9. Καλώδια σύνδεσης
10. Βαλβίδα διακοπής
11. Δεξαμενή ανεμιστήρα
12. Εντολές τοίχου (προαιρετικό)

Για τα κλιματιστικά τύπου multi-split, μία εξωτερική μονάδα μπορεί να συνδυαστεί με διαφορετικούς τύπους εσωτερικών μονάδων. Όλες οι εικόνες σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για σκοπούς επίδειξης. Το κλιματιστικό σας μπορεί να είναι ελαφρώς διαφορετικό, αν και παρόμοιο σε σχήμα. Στις επόμενες σελίδες παρουσιάζονται διάφορα είδη εσωτερικών μονάδων που μπορούν να συνδυαστούν με τις εξωτερικές μονάδες.

7.4 - ΕΛΑΧΙΣΤΗ ΠΕΡΙΟΧΗ ΧΩΡΟΥ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΦΟΡΤΩΣΗΣ ΨΥΚΤΙΚΟΥ ΑΕΡΙΟΥ

Ποσό ψυκτικού που απαιτείται (kg)	Ύψος εγκατάστασης (m)	Ελάχιστος χώρος περιοχής (m^2)
1,0	0,6 / 1,8 / 2,2	9 / 1 / 1
1,05	0,6 / 1,8 / 2,2	9,5 / 1,5 / 1
1,1	0,6 / 1,8 / 2,2	10,5 / 1,5 / 1
1,15	0,6 / 1,8 / 2,2	11,5 / 1,5 / 1
1,2	0,6 / 1,8 / 2,2	12,5 / 1,5 / 1
1,25	0,6 / 1,8 / 2,2	13,5 / 1,5 / 1
1,3	0,6 / 1,8 / 2,2	14,5 / 2 / 1,5
1,35	0,6 / 1,8 / 2,2	16 / 2 / 1,5
1,4	0,6 / 1,8 / 2,2	17 / 0 / 1,5
1,45	0,6 / 1,8 / 2,2	18 / 2 / 1,5
1,5	0,6 / 1,8 / 2,2	19,5 / 2,5 / 1,5
1,55	0,6 / 1,8 / 2,2	21 / 2,5 / 2
1,6	0,6 / 1,8 / 2,2	22 / 2,5 / 2
1,65	0,6 / 1,8 / 2,2	23,5 / 3 / 2
1,7	0,6 / 1,8 / 2,2	25 / 3 / 2
1,75	0,6 / 1,8 / 2,2	26,5 / 3 / 2
1,8	0,6 / 1,8 / 2,2	28 / 3,5 / 2,5
1,85	0,6 / 1,8 / 2,2	29,5 / 3,5 / 2,5
1,9	0,6 / 1,8 / 2,2	31 / 3,5 / 2,5

Ποσό ψυκτικού που απαιτείται (kg)	Ύψος εγκατάστασης (m)	Ελάχιστος χώρος περιοχής (m^2)
1,95	0,6 / 1,8 / 2,2	33 / 4 / 2,5
2,0	0,6 / 1,8 / 2,2	34,5 / 4 / 3
2,05	0,6 / 1,8 / 2,2	36 / 4 / 3
2,1	0,6 / 1,8 / 2,2	38 / 4,5 / 3
2,15	0,6 / 1,8 / 2,2	40 / 4,5 / 3
2,2	0,6 / 1,8 / 2,2	41,5 / 5 / 5,3
2,25	0,6 / 1,8 / 2,2	43,5 / 5 / 5,3
2,3	0,6 / 1,8 / 2,2	45,5 / 5 / 3,5
2,35	0,6 / 1,8 / 2,2	47,5 / 5,5 / 4
2,4	0,6 / 1,8 / 2,2	49,5 / 5,5 / 4
2,45	0,6 / 1,8 / 2,2	51,5 / 6 / 4
2,5	0,6 / 1,8 / 2,2	54 / 6 / 4
2,55	0,6 / 1,8 / 2,2	56 / 6,5 / 4,5
2,6	0,6 / 1,8 / 2,2	58 / 6,5 / 4,5
2,65	0,6 / 1,8 / 2,2	60,5 / 7 / 4,5
2,7	0,6 / 1,8 / 2,2	63 / 7 / 5
2,75	0,6 / 1,8 / 2,2	65 / 7,5 / 5
2,8	0,6 / 1,8 / 2,2	67,5 / 7,5 / 5
2,85	0,6 / 1,8 / 2,2	70 / 8 / 5,5

7.5 - ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Όταν το κλιματιστικό χρησιμοποιείται έξω από τις επόμενες διακυμάνσεις θερμοκρασίας, συγκεκριμένες δικλείδες ασφαλείας μπορεί να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιήσουν τη συσκευή σας.

<table>
<tr><th></th><th>Λειτουργία
ΨΥΞΗ</th><th>Λειτουργία
ΖΕΣΤΗ</th><th>Λειτουργία
ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ</th></tr>
<tr><td>Θερμοκρασία δωματίου</td><td>16 °C / 32 °C</td><td>0 °C / 30 °C</td><td>10 °C / 32 °C</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Εξωτερική Θερμοκρασία</td><td>0 °C / 50 °C</td><td rowspan="3">-15 °C / 24 °C</td><td rowspan="2">0 °C / 50 °C</td></tr>
<tr><td>-15 °C / 50 °C
(Για μοντέλα με χαμηλή θερμοκρασία ψυκτικών συστημάτων)</td></tr>
<tr><td>0 °C / 52 °C
(Για συγκεκριμένα τροπικά μοντέλα)</td><td>0 °C / 52 °C
(Για συγκεκριμένα τροπικά μοντέλα)</td></tr>
</table>

Σχετική υγρασία δωματίου κατώτερη του 80%. Αν η σχετική υγρασία είναι ανώτερη αυτής της τιμής, το κλιματιστικό μπορεί να δημιουργήσει συμπύκνωση. Ρυθμίστε τη ροή αέρα της κάθετης περσίδας στο μέγιστο της γωνίας της (κάθετα με το πάτωμα) και ρυθμίστε τον ανεμιστήρα στο HIGH.

Για να βελτιστοποιήσετε περαιτέρω την απόδοση της μονάδας σας, κάντε τα εξής:
- Κρατήστε τις πόρτες και τα παράθυρα κλειστά.
- Περιορίστε τη χρήση ενέργειας χρησιμοποιώντας τις λειτουργίες TIMER ON και TIMER OFF.
- Μην μπλοκάρετε τις εισόδους ή τις εξόδους του αέρα.
- Ελέγχετε τακτικά και καθαρίζετε τα φίλτρα αέρα.

8 - ΧΡΗΣΗ

8.1 - ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με το κλιματιστικό είναι το εργαλείο που σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή με τον πιο βολικό τρόπο. Είναι ένα εργαλείο που πρέπει να χειρίζεστε με προσοχή και συγκεκριμένα:
- Αποφύγετε να το βρέξετε (δεν πρέπει να καθαρίζεται με νερό ή να αφήνεται εκτεθειμένο στα στοιχεία της φύσης).
- Αποφύγετε να το αφήσετε να πέσει στο έδαφος ή να χτυπηθεί βίαια.
- Αποφύγετε την άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.

- ***Μην αναμιγνύετε παλιές και νέες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικής μάρκας.***
- ***Μην αφήνετε τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο εάν σκοπεύετε να μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για περισσότερο από 2 μήνες.***

- ***Το άμεσο ηλιακό φως μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του δέκτη σήματος υπερύθρων.***
- ***Η διαδρομή μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και της συσκευής πρέπει να είναι ελεύθερη.***
- ***Εάν το σήμα από το τηλεχειριστήριο φαίνεται να παρεμβάλλεται σε άλλη συσκευή, μετακινήστε τη συσκευή σε άλλη τοποθεσία ή επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.***
- ***Οι ηλεκτρονικοί λαμπτήρες και οι λαμπτήρες φθορισμού μπορεί να επηρεάσουν τις μεταδόσεις μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και του κλιματιστικού.***
- ***Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν το τηλεχειριστήριο δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.***

8.1.1 - Τοποθέτηση των μπαταριών

Το τηλεχειριστήριο δεν συνοδεύεται από μπαταρίες.
Για να τοποθετήσετε σωστά τις μπαταρίες (εικόνα 15):
a. Ανοίξτε τη θυρίδα της θήκης μπαταριών.
b. Τοποθετήστε τις μπαταρίες στην αντίστοιχη θήκη.

Προσέξτε προσεκτικά τις πολικότητες που υποδεικνύονται στο κάτω μέρος της θήκης των μπαταριών.

c. Κλείστε σωστά τη θυρίδα.

8.1.2 - Αντικατάσταση των μπαταριών

Οι μπαταρίες θα πρέπει να αντικαθίστανται όταν η οθόνη του τηλεχειριστηρίου δεν εμφανίζεται πλέον καθαρά ή όταν δεν αλλάζει πλέον τις ρυθμίσεις του κλιματισμού.

Να χρησιμοποιείτε πάντα καινούργιες μπαταρίες. Η χρήση παλαιών μπαταριών ή μπαταριών διαφορετικού τύπου μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία στο τηλεχειριστήριο.

- Το τηλεχειριστήριο χρησιμοποιεί δύο ξηρές αλκαλικές μπαταρίες 1.5V (τύπου AAA) (Fig.16).

Μόλις αποφορτιστούν, και οι δύο μπαταρίες πρέπει να αντικατασταθούν και να απορριφθούν σε κατάλληλα κέντρα συλλογής ή όπως απαιτείται από τους τοπικούς κανονισμούς.

- ***Μην πετάτε τις μπαταρίες ως κανονικά αδιαχώριστα απόβλητα. Για τη σωστή απόρριψη των μπαταριών, ανατρέξτε στους τοπικούς κανονισμούς.***
- ***Ένα χημικό σύμβολο μιας χημικής ουσίας μπορεί να εμφανιστεί στο κάτω μέρος του εικονιδίου απόρριψης της μπαταρίας. Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι η μπαταρία περιέχει ένα βαρύ μέταλλο που υπερβαίνει μια ορισμένη συγκέντρωση. Για παράδειγμα Pb: Μόλυβδος (>0,004%).***
- ***Οι χρησιμοποιημένες συσκευές και οι μπαταρίες πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση και ανάκτηση.***

Εξασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη των μπαταριών, θα βοηθήσετε στην αποτροπή τυχόν αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

- Εάν δεν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο για μερικές εβδομάδες ή περισσότερο, αφαιρέστε τις μπαταρίες. **Τυχόν διαρροές των μπαταριών ενδέχεται να καταστρέψουν το τηλεχειριστήριο.**

Μην επαναφορτίζετε και μην αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες. Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά. Μπορεί να καούν ή να εκραγούν.

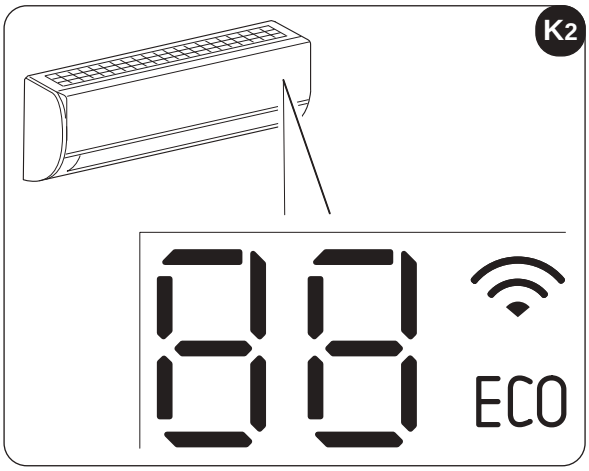
Αν το υγρό των μπαταριών πέσει στο δέρμα ή στα ρούχα, πλύνετε με προσοχή με καθαρό νερό. Μην χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο με μπαταρίες που έχουν διαρρεύσει. Οι χημικές ουσίες που περιέχουν οι μπαταρίες μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα ή άλλους κινδύνους για την υγεία.

8.1.3 - Θέση τηλεχειριστηρίου

- Κρατήστε το τηλεχειριστήριο σε μια θέση από την οποία το σήμα μπορεί να φτάσει στον δέκτη της εσωτερικής μονάδας (μέγιστη απόσταση περίπου 8 μέτρα - με τις μπαταρίες φορτισμένες) (εικόνα 17).
  Η παρουσία εμποδίων (έπιπλα, κουρτίνες, τοίχοι κλπ.) μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και της εσωτερικής μονάδας μειώνει την εμβέλεια του τηλεχειριστηρίου.

8.2 - ΔΕΙΚΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ (εικ. K2)

Η ψηφιακή οθόνη εμφανίζει την τρέχουσα θερμοκρασία που έχει καθοριστεί και τον κωδικό ενεργοποιημένης/απενεργοποιημένης λειτουργίας όταν το κλιματιστικό είναι σε λειτουργία. Στις λειτουργίες «Εξαερισμός» και «Αφύγρανση» εμφανίζεται η θερμοκρασία περιβάλλοντος.
Σε περίπτωση βλάβης, προβάλει τον κωδικό σφάλματος.



8.2.1 - Κωδικοι Λειτουργιας

ON Φωτίζεται για 3 δευτερόλεπτα όταν:
- TIMER ON έχει καθοριστεί
- Οι λειτουργίες UV, SWING, TURBO, BREEZE ή SILENCE είναι ενεργοποιημένες

OF Φωτίζεται για 3 δευτερόλεπτα όταν:
- TIMER OFF έχει καθοριστεί
- Οι λειτουργίες UV, SWING, TURBO, BREEZE ή SILENCE είναι απενεργοποιημένες

dF Φωτίζεται όταν το κλιματιστικό αρχίζει αυτόματα την απόψυξη.

FP Φωτίζεται όταν είναι ενεργή η λειτουργία FROST PROTECTION

Φωτίζεται όταν είναι ενεργή η λειτουργία WIRELESS

8.3 - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Το τηλεχειριστήριο είναι η διεπαφή μεταξύ του χρήστη και του κλιματιστικού και ως εκ τούτου είναι πολύ σημαντικό να μάθετε να γνωρίζετε κάθε λειτουργία, τη χρήση των διαφόρων χειριστηρίων και τα σύμβολα που εμφανίζονται.

8.3.1 - Ενδείξεις στο τηλεχειριστήριο (σχήμα 18)

A. Ρυθμίσεις

A1. Λειτουργία "*Sleep*" ενεργή
A2. Δεν διατίθεται για αυτά τα μοντέλα
A3. Λειτουργία "*Breeze Away*" ενεργή
A4. Λειτουργία "*Follow me*" ενεργή
A5. Λειτουργία "*Active Clean*" ενεργή
A6. Εικονίδιο μπαταρίας τηλεχειριστηρίου (όταν η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου εξαντληθεί, το εικονίδιο αρχίζει να αναβοσβήνει)
A7. Δεν διατίθεται για αυτά τα μοντέλα
A8. Λειτουργία "*Έξυπνος έλεγχος της υγρασίας*" ενεργή
A9. Δεν διατίθεται για αυτά τα μοντέλα
A10. Λειτουργία "*Fresh*" ενεργή
A11. Λειτουργία "*AP*" ενεργή
A12. Λειτουργία "*Turbo*" ενεργή

B. Τρόπος λειτουργίας
Προβάλει τον ενεργό τρόπο λειτουργίας.
Περιλαμβάνει: **AUTO** Ⓐ, **COOL** ❄, **DRY** 💧, **HEAT** ☼, **FAN ONLY** 🌬 και επιστροφή στο **AUTO** Ⓐ.

C. Μετάδοση
Το σύμβολο μετάδοσης ανάβει όταν το τηλεχειριστήριο στέλνει σήματα στην εσωτερική μονάδα.

D. Δεν διατίθεται για αυτά τα μοντέλα

E. Δεν διατίθεται για αυτά τα μοντέλα

F. Λειτουργία **LOCK** ενεργή

G. Λειτουργία **TIMER** ενεργή (ON) απενεργοποιημένη (OFF)

H. Θερμοκρασία
Εμφανίζει την προεπιλεγμένη θερμοκρασία ή ώρα κατά τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη.
Εάν ορίσετε τη λειτουργία FAN ONLY, δεν εμφανίζεται καμία θερμοκρασία.

I. **Ταχύτητα ανεμιστήρα**
Εμφανίζει την καθορισμένη ταχύτητα ανεμιστήρα, την AUTO λειτουργία και πέντε επίπεδα ταχύτητας.
"|| " (SILENT 20%) - "|||| " (LOW 40%) - "|||||| " (MED 60%) - "|||||||| " (MED-HIGH 80%) - "|||||||||| " (HIGH 100%)..
Εμφανίζεται «**AUTO**» όταν ο τρόπος λειτουργίας είναι «**AUTO**» ή «**DRY**».

L. Άλλες λειτουργίες
L1. Κάθετη οθόνη ταλάντωσης
L2. Οριζόντια περιστρεφόμενη οθόνη (Δεν διατίθεται για αυτά τα μοντέλα)
L3/L4/L5. Δεν διατίθεται για αυτά τα μοντέλα

8.3.2 - Περιγραφή των κουμπιών του τηλεχειριστηρίου (εικόνα 19)

1. Πλήκτρο ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΤΡΟΠΟΥ
Κάθε φορά που πατάτε αυτό το κουμπί, επιλέγεται μια λειτουργία σε ακολουθία,
AUTO > COOL DRY > HEAT > FAN και επιστροφή στο **AUTO**.

2. Κουμπί ON/OFF
Πατήστε αυτό το κουμπί για να ξεκινήσετε τη λειτουργία της συσκευής. πιέστε ξανά για να σταματήσετε τη λειτουργία.

3. Κουμπί ECO+
Δεν διατίθεται για αυτά τα μοντέλα.

4. Κουμπί TEMP/TIME
Πατήστε το κουμπί "∧" για να αυξήσετε την εσωτερική θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί, η να ρυθμίσετε το TIMER δεξιόστροφα. Πατήστε το κουμπί "∨" για να μειώσετε την εσωτερική θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί, η να ρυθμίσετε το TIMER αριστερόστροφα. Πατήστε το κουμπί «∧«Και»∨» ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα για να επιλέξετε τις επιλογές (°C ή F) που εναλλάσσονται στην οθόνη.

5. Κουμπί SET
Κάθε φορά που πατάτε αυτό το κουμπί, επιλέγεται μια λειτουργία σε ακολουθία,
BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE.
Όταν εμφανιστεί στην οθόνη το εικονίδιο της επιθυμητής λειτουργίας, πατήστε το κουμπί "**OK**«για επιβεβαίωση.»

6. Κουμπί TIMER
Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε (ON) ή να απενεργοποιήσετε (OFF) τη λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ.

7. Κουμπί FAN
Χρησιμοποιείται για την επιλογή της ταχύτητας του ανεμιστήρα και έχει έξι επίπεδα που ποικίλλουν σε %.
Κάθε φορά που πατάτε αυτό το κουμπί, αλλάζει η ταχύτητα του ανεμιστήρα.

8. Κουμπί SWING
Πατήστε αυτό το κουμπί για να χειριστείτε τις οριζόντιες περσίδες. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί, μπορείτε να επιλέξετε την κατεύθυνση των περσίδων.
Πατήστε το ξανά για να διακόψετε τη λειτουργία.

9. Κουμπί ΕΞΥΠΝΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ ΥΓΡΑΣΙΑΣ
Δεν διατίθεται για αυτά τα μοντέλα.

10. Κουμπί TURBO
Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

11. Κουμπί LED
Πατήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την οθόνη LED της εσωτερικής μονάδας και τον βομβητή του κλιματιστικού (ανάλογα με το μοντέλο) για να δημιουργήσετε ένα άνετο και ήσυχο περιβάλλον. Μόνο για ορισμένα μοντέλα:
Κρατώντας πατημένο αυτό το κουμπί για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα, η εσωτερική μονάδα θα εμφανίσει την πραγματική θερμοκρασία δωματίου. Πατώντας ξανά το κουμπί για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα, θα επιστρέψει στην εμφάνιση της ρυθμισμένης θερμοκρασίας.

12. Κουμπί SLEEP
Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

8.4 - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

8.4.1 - Αυτόματη λειτουργία

Όταν το κλιματιστικό βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας «AUTO», επιλέγει αυτόματα ψύξη, θέρμανση ή εξαερισμό, ανάλογα με τη θερμοκρασία που έχει επιλεγεί και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

START
Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός είναι συνδεδεμένος και τροφοδοτείται ηλεκτρικά.
a. Πατήστε το πλήκτρο «MODE» (1) για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας «AUTO».
b. Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία πατώντας τα πλήκτρα «TEMP» (4).
Συνήθως η θερμοκρασία κυμαίνεται μεταξύ 16-30 °C.
c. Όταν το τηλεχειριστήριο είναι στη θέση «OFF», πατήστε το πλήκτρο «ON/OFF» (2) για να ξεκινήσει το κλιματιστικό.

STOP
a. Πατήστε το πλήκτρο «ON/OFF» (2) για να σταματήσετε το κλιματιστικό.
Αν δεν επιθυμείτε τον τρόπο λειτουργίας AUTO μπορείτε να επιλέξετε με το χέρι τις συνθήκες που επιθυμείτε.
Όταν επιλεγεί η λειτουργία AUTO, δεν είναι απαραίτητο να ρυθμίσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα.

8.4.2 - Χειροκίνητη λειτουργία (σχήματα 26 και 27)

Η χειροκίνητη λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί προσωρινά, αν δεν μπορείτε να βρείτε το τηλεχειριστήριο ή οι μπαταρίες του έχουν εξαντληθεί.
a. Ανοίξτε και σηκώστε το μπροστινό πλαίσιο σε μια γωνία όπου κλειδώνει και αντιλαμβάνεστε ένα «κλικ» (εικόνα 26).
b. Πατήστε το κουμπί χειροκίνητου χειρισμού (AUTO/COOL) μία φορά για να ξεκινήσει η λειτουργία σε λειτουργία «AUTO» (εικόνα 27).
c. Κλείστε καλά τον πίνακα, επαναφέροντάς τον στην αρχική του θέση.

- ***Πατώντας το χειροκίνητο πλήκτρο, ο τρόπος λειτουργίας περνά στην αλληλουχία: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Πιέστε το πλήκτρο δύο φορές για να ξεκινήσετε τη μονάδα σε εξαναγκασμένη λειτουργία «COOL». Αυτή η λειτουργία πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για σκοπούς δοκιμών.***
- ***Πατώντας το κουμπί για τρίτη φορά, διακόπτεται η λειτουργία και το κλιματιστικό απενεργοποιείται.***
- ***Για να επαναφέρετε τη λειτουργία του τηλεχειριστηρίου, χρησιμοποιήστε απευθείας το τηλεχειριστήριο.***

8.4.3 - Λειτουργία σε ψύξη/θέρμανση/μόνο ανεμιστήρας

START
Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός είναι συνδεδεμένος και τροφοδοτείται ηλεκτρικά.
a. Πατήστε το κουμπί «MODE» (1) για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία.
b. Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία πατώντας τα πλήκτρα «TEMP» (4).
Συνήθως η θερμοκρασία κυμαίνεται μεταξύ 16-30 °C.
c. Όταν το τηλεχειριστήριο είναι στη θέση «OFF», πατήστε το πλήκτρο «ON/OFF» (2) για να ξεκινήσει το κλιματιστικό.

d. Πατήστε το πλήκτρο «FAN» (7) για να επιλέξετε την επιλεγμένη ταχύτητα.
e. Όταν το τηλεχειριστήριο είναι στη θέση «OFF», πατήστε το πλήκτρο «ON/OFF» (2) για να ξεκινήσει το κλιματιστικό.

Η λειτουργία μόνο εξαερισμού (FAN ONLY) δεν ρυθμίζει τη θερμοκρασία. Επομένως, για να επιλέξετε αυτή τη λειτουργία, εκτελέστε μόνο τα βήματα "**a**", "**c**", "**d**", "**e**".

Δεν είναι δυνατή η ρύθμιση της ταχύτητας του ανεμιστήρα όταν ο εξοπλισμός βρίσκεται σε λειτουργία AUTO και DRY.

STOP
a. Πατήστε το πλήκτρο «ON/OFF» (2) για να σταματήσετε το κλιματιστικό.

8.4.4 - Λειτουργία έξυπνου ελέγχου υγρασίας
Δεν διατίθεται για αυτά τα μοντέλα.

8.4.5 - Λειτουργία Breeze Away
Δεν διατίθεται για αυτά τα μοντέλα.

8.4.6 - Λειτουργία Active Clean
Δεν διατίθεται για αυτά τα μοντέλα.

8.4.7 - Λειτουργία Fresh
Δεν διατίθεται για αυτά τα μοντέλα.

8.4.8 - Λειτουργία Sleep
Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας.
Αυτή η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο μέσω τηλεχειριστηρίου.

Η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη σε λειτουργία FAN ή DRY.

8.4.9 - Λειτουργία Follow Me
Το τηλεχειριστήριο εμφανίζει την πραγματική θερμοκρασία στη θέση που βρίσκεται και στέλνει αυτό το σήμα στο κλιματιστικό κάθε 3 λεπτά, μέχρι να πατηθεί ξανά το κουμπί.
Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Turbo για 7 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη μνήμη της λειτουργίας Follow Me. Με ενεργή τη μνήμη, η λειτουργία Follow Me παραμένει αποθηκευμένη ακόμα και μετά την απενεργοποίηση ή την αλλαγή λειτουργίας. ή διακοπή ρεύματος.
Όταν είναι ενεργή, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «On» για 3 δευτερόλεπτα. Όταν είναι απενεργοποιημένη, εμφανίζεται η ένδειξη «OF».

Η λειτουργία Follow Me δεν είναι διαθέσιμη στις λειτουργίες DRY και FAN.

8.4.10 - Λειτουργία AP
Για να αποκτήσετε πρόσβαση στη λειτουργία, κρατήστε πατημένο το κουμπί SET μέχρι να εμφανιστεί το σύμβολο WIRELESS στο τηλεχειριστήριο και, στη συνέχεια, πατήστε OK.

Αυτή η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο με ξεχωριστό κιτ (App Os Home).

8.4.11 - Λειτουργία Lock
a. Πατήστε ταυτόχρονα το κουμπί «TURBO» (10) και το κουμπί «SLEEP» (12) για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία.
Όλα τα κουμπιά είναι κλειδωμένα.
b. Πατήστε ξανά το κουμπί «TURBO» (10) και το κουμπί «SLEEP» (12) ταυτόχρονα για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

8.4.12 - Λειτουργία Silent
Δεν διατίθεται για αυτά τα μοντέλα.

8.4.13 - Λειτουργία Turbo

Στον τρόπο λειτουργίας TURBO, το μοτέρ του ανεμιστήρα λειτουργεί με πολύ μεγάλη ταχύτητα έτσι ώστε να φτάσει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία το συντομότερο δυνατό.

8.4.14 - Λειτουργία FP

Αυτή η λειτουργία διατηρεί το περιβάλλον σε χαμηλή θερμοκρασία για να αποτρέψει το πάγωμα. Διατίθεται μόνο σε μοντέλα με αντλία θερμότητας. Για να την ενεργοποιήσετε, ρυθμίστε τη λειτουργία ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ με θερμοκρασία 16°C και πατήστε το κουμπί "⋁" μέσα σε ένα δευτερόλεπτο. Η μονάδα θα διατηρεί αυτόματα τη θερμοκρασία στους 8°C με υψηλή ταχύτητα ανεμιστήρα, για να αποτρέψει το πάγωμα στα δωμάτια.
Πατώντας το κουμπί On/Off, Mode, Fan ή Temp. απενεργοποιείται η λειτουργία.

8.5 - ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΑΕΡΑ

Ρυθμίστε σωστά την κατεύθυνση του αέρα για την αποφυγή της πιθανότητας να γίνει ενοχλητική (εικόνα 3) ή να δημιουργήσετε ανομοιόμορφες θερμοκρασίες στο περιβάλλον.

a. Ρυθμίστε τις οριζόντιες περσίδες με το χέρι (εικ.20).

b. Πατήστε το πλήκτρο (3) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία των κάθετων περσίδων (εικ.21).

8.5.1 - Ρύθμιση κάθετης κατεύθυνσης αέρα

Το κλιματιστικό ρυθμίζει αυτόματα την κατακόρυφη κατεύθυνση του αέρα, ανάλογα με τον τρόπο λειτουργίας. Ενεργοποιήστε αυτή τη λειτουργία ενώ λειτουργεί η μονάδα.

- ***Το κουμπί SWING θα απενεργοποιηθεί όταν το κλιματιστικό δεν λειτουργεί (ακόμα και όταν είναι ρυθμισμένο το TIMER ON).***
- ***Μην θέτετε σε λειτουργία το κλιματιστικό για μεγάλο χρονικό διάστημα με τον αέρα στραμμένο προς τα κάτω στις λειτουργίες ψύξης ή αφύγρανσης. Διαφορετικά, μπορεί να σχηματιστεί υγρασία στην επιφάνεια των οριζόντιων περσίδων που μπορεί να πέφτουν στο δάπεδο ή στα έπιπλα.***
- ***Μην μετακινείτε τις κάθετες περσίδες με το χέρι. Χρησιμοποιήστε πάντα το κουμπί SWING. Εάν έχουν γυρίσει με το χέρι, ενδέχεται να παρουσιαστεί δυσλειτουργία. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας στις υποδοχές, σταματήστε το κλιματιστικό και επανεκκινήστε το.***
- ***Η γωνία ανοίγματος των οριζόντιων περσίδων δεν πρέπει να είναι πολύ μικρή, καθώς η απόδοση σε λειτουργία ΨΥΞΗ ή ΘΕΡΜΑΝΣΗ ενδέχεται να μην είναι η βέλτιστη για πολύ μικρή ροή αέρα.***
- ***Μην ενεργοποιείτε τον εξοπλισμό με τις περσίδες σε κλειστή θέση.***
- ***Όταν το κλιματιστικό είναι συνδεδεμένο στην τροφοδοσία ρεύματος (αρχική τροφοδοσία), οι οριζόντιες περσίδες μπορεί να προκαλέσουν θόρυβο για 10 δευτερόλεπτα. Είναι η κανονική λειτουργία.***

8.6 - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ TIMER

Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός είναι συνδεδεμένος και τροφοδοτείται ηλεκτρικά.

a. Πατήστε το κουμπί TIMER (6).
Η τρέχουσα ρύθμιση χρονοδιακόπτη εμφανίζεται στην οθόνη δίπλα στις ενδείξεις ON και Timer OFF και θα αναβοσβήνει.

b. Πατήστε τα κουμπιά «TEMP» (4) για να επιλέξετε την επιθυμητή ώρα.
"⋀" Εμπρός
"⋁" Προς τα πίσω
Πατώντας αυτό το κουμπί, ο χρόνος του χρονοδιακόπτη αυξάνεται κατά 30 λεπτά με κάθε πάτημα έως και 10 ώρες. Μετά από 10 ώρες, ο χρόνος θα αυξάνεται κατά 1 ώρα για κάθε πάτημα, μέχρι το μέγιστο των 24 ωρών. Μετά από 24 ώρες, ο χρονοδιακόπτης μηδενίζεται και επανεκκινείται από το 0.

c. Αφού ρυθμιστεί ο χρόνος για το TIMER ON και το TIMER OFF, βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη TIMER στην οθόνη της εσωτερικής μονάδας είναι αναμμένη.

8.6.1 - Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη για την ενεργοποίηση από το τηλεχειριστήριο (εικόνες 18-19-22)

Αφού ενεργοποιήσετε τη μονάδα, επιλέξτε τον τρόπο λειτουργίας, την επιθυμητή θερμοκρασία και την ταχύτητα του ανεμιστήρα με την οποία θα ενεργοποιηθεί η μονάδα κατά την προγραμματισμένη ενεργοποίηση. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το μηχάνημα σε κατάσταση αναμονής.

Πατήστε το πλήκτρο «TIMER ON» (6), σύμβολο ON για να ρυθμίσετε την επιθυμητή καθυστέρηση (από 1 έως 24 ώρες) μετά την οποία η μονάδα θα ανάψει (ξεκινώντας από την επιβεβαίωση του χρονοδιακόπτη). Αν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο για 5 δευτερόλεπτα η λειτουργία ρύθμισης του χρονοδιακόπτη σταματά αυτόματα.

Μόλις παρέλθει ο καθορισμένος χρόνος, η μονάδα αρχίζει με τις τελευταίες ρυθμίσεις που έχουν επιλεγεί.

8.6.2 - Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη για το σβήσιμο από το τηλεχειριστήριο (εικόνες 18-19-23)

Με τη μονάδα σε οποιαδήποτε λειτουργία, πατήστε το κουμπί «TIMER» (6), σύμβολο OFF, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή καθυστέρηση (από 1 έως 24 ώρες) μετά την οποία η μονάδα θα απενεργοποιηθεί (ξεκινώντας από την επιβεβαίωση του χρονοδιακόπτη).

Αν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο για 5 δευτερόλεπτα η λειτουργία ρύθμισης του χρονοδιακόπτη σταματά αυτόματα.

Μόλις παρέλθει ο καθορισμένος χρόνος, η μονάδα σβήνει.

8.6.3 - Ρύθμιση του συνδυαστικού timer (Ταυτόχρονη ρύθμιση του timer ON και OFF)

TIMER OFF > TIMER ON (εικόνες 18-19-24)

(On => Stop => Έναρξη λειτουργίας)

Αυτή η λειτουργία είναι χρήσιμη εάν θέλετε να απενεργοποιήσετε το κλιματιστικό αφού έχετε ξαπλώσει και να το ενεργοποιήσετε ξανά το πρωί ή όταν επιστρέψετε στο σπίτι σας.

Παράδειγμα:

Είναι η ώρα 08:00 μμ. Αν θέλετε να απενεργοποιήσετε το κλιματιστικό στις 11.00 μ.μ. και να το ενεργοποιήσετε πάλι το επόμενο πρωί στις 6.00 π.μ.

a. Πατήστε το πλήκτρο «TIMER» (6) για να προβάλλετε στην οθόνη «TIMER OFF» η ώρα αναβοσβήνει.
b. Πατήστε τα πλήκτρα «TEMP» (4) μέχρι να ρυθμίσετε την τιμή «3:00 πμ» κοντά στο δείκτη (TIMER OFF).
c. Πατήστε το πλήκτρο «TIMER» (6) για να προβάλλετε στην οθόνη «TIMER ON» η ώρα αναβοσβήνει.
d. Πατήστε τα πλήκτρα «TEMP» (4) μέχρι να ρυθμίσετε την τιμή «10:00» κοντά στο δείκτη (TIMER ON).
e. Περιμένετε 3 δευτερόλεπτα, ο καθορισμένος χρόνος θα σταματήσει να αναβοσβήνει και η λειτουργία θα είναι ενεργή.

TIMER ON > TIMER OFF (εικόνες 18-19-25)

(On => Stop => Έναρξη λειτουργίας)

Αυτή η λειτουργία είναι χρήσιμη εάν θέλετε να ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό πριν σηκωθείτε και θέλετε να τον απενεργοποιήσετε αφού φύγετε από το σπίτι σας.

Παράδειγμα:

Είναι η ώρα 08:00 μμ. Θέλετε να ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό στο 6:00 το επόμενο πρωί και να το απενεργοποιήσετε στις 8:00.

a. Πατήστε το πλήκτρο «TIMER» (6) για να προβάλλετε στην οθόνη «TIMER ON» η ώρα αναβοσβήνει.
b. Πατήστε τα πλήκτρα «TEMP» (4) μέχρι να ρυθμίσετε την τιμή «10:00» κοντά στο δείκτη (TIMER ON).
c. Πατήστε το πλήκτρο «TIMER» (6) για να προβάλλετε στην οθόνη «TIMER OFF» η ώρα αναβοσβήνει.
d. Πατήστε τα πλήκτρα «TEMP» (4) μέχρι να ρυθμίσετε την τιμή «12:00 μμ» κοντά στο δείκτη (TIMER OFF).
e. Περιμένετε 3 δευτερόλεπτα, ο καθορισμένος χρόνος θα σταματήσει να αναβοσβήνει και η λειτουργία θα είναι ενεργή.

8.7 - ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Η χειροκίνητη λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί προσωρινά, αν δεν μπορείτε να βρείτε το τηλεχειριστήριο ή οι μπαταρίες του έχουν εξαντληθεί.

a. Ανοίξτε και σηκώστε το μπροστινό πλαίσιο σε μια γωνία όπου κλειδώνει και αντιλαμβάνεστε ένα «κλικ» (εικόνα 26).

b. Πατήστε το κουμπί χειροκίνητου χειρισμού (AUTO/COOL) μία φορά για να ξεκινήσει η λειτουργία σε λειτουργία «AUTO» (εικόνα 27).

c. Κλείστε καλά τον πίνακα, επαναφέροντάς τον στην αρχική του θέση.

- ***Πατώντας το χειροκίνητο πλήκτρο, ο τρόπος λειτουργίας περνά στην αλληλουχία: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Πιέστε το πλήκτρο δύο φορές για να ξεκινήσετε τη μονάδα σε εξαναγκασμένη λειτουργία «COOL». Αυτή η λειτουργία πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για σκοπούς δοκιμών.***
- ***Πατώντας το κουμπί για τρίτη φορά, διακόπτεται η λειτουργία και το κλιματιστικό απενεργοποιείται.***

8.8 - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Ακολουθούν μερικές απλές συμβουλές για τη μείωση της κατανάλωσης:

- Διατηρείτε πάντα και συνεχώς τα φίλτρα (δείτε κεφάλαιο για τη συντήρηση και τον καθαρισμό).
- Κρατήστε κλειστά τις πόρτες και τα παράθυρα των δωματίων προς κλιματισμό.
- Μην αφήνετε τις ακτίνες του ήλιου να διαπερνούν ελεύθερα στο περιβάλλον (σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε κουρτίνες ή να κατεβάζετε περσίδες ή να κλείνετε τα παντζούρια).
- Μην εμποδίζετε τη ροή του αέρα (είσοδος και έξοδος) των συσκευών. Αυτό, εκτός από την επίτευξη μη βέλτιστης απόδοσης του συστήματος, επηρεάζει επίσης τη σωστή λειτουργία του και την πιθανότητα ανεπανόρθωτων βλαβών στις μονάδες.
- ΜΗΝ ρυθμίζετε τη μονάδα σε υπερβολικά επίπεδα θερμοκρασίας.
- Ρυθμίστε ένα χρονοδιακόπτη και χρησιμοποιήστε την ενσωματωμένη λειτουργία SLEEP/ECONOMY, εάν υπάρχει.
- Εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο.
- Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα κάθε δύο εβδομάδες. Ένα βρώμικο φίλτρο μπορεί να μειώσει την απόδοση της ψύξης ή της θέρμανσης.
- Ρυθμίστε σωστά τις περσίδες και αποφύγετε την άμεση ροή του αέρα.
- Το κλείσιμο των κουρτινών κατά τη διάρκεια της θέρμανσης συμβάλλει επίσης στη συγκράτηση της θερμότητας.
- Οι πόρτες και τα παράθυρα πρέπει να παραμένουν κλειστά.

8.9 - ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Ενώ δύο ή περισσότερες εσωτερικές μονάδες λειτουργούν ταυτόχρονα, βεβαιωθείτε ότι οι λειτουργίες δεν συγκρούονται μεταξύ τους. Η λειτουργία θέρμανσης έχει προτεραιότητα έναντι όλων των άλλων λειτουργιών. Εάν η μονάδα ξεκίνησε αρχικά να λειτουργεί στη λειτουργία ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ, οι άλλες μονάδες μπορούν να λειτουργούν μόνο στη λειτουργία ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ. Για παράδειγμα:
Εάν η μονάδα που ξεκίνησε αρχικά λειτουργεί στη λειτουργία COOL (ή FAN), οι υπόλοιπες μονάδες μπορούν να λειτουργούν σε οποιαδήποτε λειτουργία εκτός από τη λειτουργία HEAT (ΘΕΡΜΑΝΣΗ). Εάν μία από τις μονάδες επιλέξει τη λειτουργία ΘΕΡΜΑΝΣΗ, οι άλλες μονάδες λειτουργίας θα σταματήσουν τη λειτουργία και θα εμφανιστεί η ένδειξη "--" (μόνο για μονάδες με παράθυρο οθόνης) ή η λυχνία ένδειξης αυτόματης λειτουργίας και λειτουργίας θα αναβοσβήνει γρήγορα, η λυχνία ένδειξης απόψυξης θα σβήσει και η λυχνία ένδειξης χρονοδιακόπτη θα παραμείνει αναμμένη (για μονάδες χωρίς παράθυρο οθόνης). Εναλλακτικά, θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία απόψυξης και συναγερμού (εάν υπάρχει) ή η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας θα αναβοσβήνει γρήγορα και η ενδεικτική λυχνία χρονοδιακόπτη θα σβήσει (για τον επιδαπέδιο και τον μόνιμο τύπο).

9 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Πριν συνεχίσετε οποιαδήποτε παρέμβαση συντήρησης ή καθαρισμού βεβαιωθείτε πάντα πως έχετε σβήσει την εγκατάσταση, με τη χρήση του τηλεχειριστηρίου, και πως έχετε αφαιρέσει το φις τροφοδοσίας από την πρίζα εγκατάστασης (ή έχετε θέσει στο "0" OFF τον γενικό διακόπτη).

Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη της μονάδας όταν βγάζετε τα φίλτρα αέρα. Είναι πολύ αιχμηρά. Κίνδυνος κοψίματος ή τραυματισμού.

9.1 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, προχωρήστε με τον ακόλουθο τρόπο:

a. Ενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα για περίπου μισή ημέρα για να στεγνώσει το εσωτερικό της μονάδας.
b. Καθαρίστε την εσωτερική μονάδα και το φίλτρο αέρα.
c. Σταματήστε το κλιματιστικό και αποσυνδέστε το τροφοδοτικό.
d. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο.

Η εξωτερική μονάδα χρειάζεται περιοδικές παρεμβάσεις καθαρισμού και συντήρησης. ΜΗΝ ΤΑ ΚΑΝΕΤΕ ΜΟΝΟΙ ΣΑΣ. Επικοινωνήστε με σημείο πώλησης ή το κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

Ελέγξτε πριν θέσετε ξανά σε λειτουργία το κλιματιστικό:

a. Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια δεν έχουν σπάσει ή αποσυνδεθεί.
b. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο αέρα είναι καθαρό και σωστά τοποθετημένο.
Μετά από μια μακρά περίοδο αδράνειας του κλιματιστικού, καθαρίστε τα φίλτρα.
c. Βεβαιωθείτε ότι η έξοδος ή η είσοδος αέρα δεν έχει μπλοκάρει (ειδικά μετά από μακρά περίοδο αδράνειας του κλιματιστικού).

Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη της μονάδας όταν βγάζετε τα φίλτρα αέρα. Κίνδυνος τραυματισμού με αιχμηρά μεταλλικά άκρα.

Μην χρησιμοποιείτε νερό για να καθαρίσετε τα εσωτερικά μέρη του κλιματιστικού. Η έκθεση στο νερό μπορεί να καταστρέψει τη μόνωση, με κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Όταν καθαρίζετε τη μονάδα, βεβαιωθείτε πως ο διακόπτης είναι κατεβασμένος και η τροφοδοσία αποσυνδεδεμένη.

9.2 - ΒΕΛΤΙΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Για να επιτύχετε βέλτιστη απόδοση, λάβετε υπόψη τα εξής:

- Ρυθμίστε την κατεύθυνση της ροής του αέρα έτσι ώστε να μην φυσάει κατευθείαν πάνω στους ανθρώπους.
- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία για να επιτύχετε το υψηλότερο δυνατό επίπεδο άνεσης. Μην ρυθμίζετε τη μονάδα σε υπερβολικά υψηλά επίπεδα θερμοκρασίας.
- Κλείστε τις πόρτες και τα παράθυρα στη λειτουργία COOL ή HEAT.
- Χρησιμοποιήστε το κουμπί TIMER ON στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε την ώρα που θέλετε να ξεκινήσει το κλιματιστικό σας.
- Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο κοντά στην είσοδο ή την έξοδο του αέρα, καθώς μπορεί να μειωθεί η απόδοση του κλιματιστικού και να σταματήσει η λειτουργία του.
- Καθαρίζετε περιοδικά το φίλτρο αέρα, διαφορετικά μπορεί να μειωθεί η απόδοση ψύξης ή θέρμανσης.
- Μη λειτουργείτε τη μονάδα με την οριζόντια περσίδα σε κλειστή θέση.

Όταν το κλιματιστικό πρόκειται να χρησιμοποιηθεί ξανά:

- Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να σκουπίσετε τη σκόνη που έχει συσσωρευτεί στην πίσω γρίλια εισαγωγής αέρα, ώστε να αποφύγετε τη διασπορά της σκόνης από την εσωτερική μονάδα.
- Ελέγξτε ότι η καλωδίωση δεν είναι σπασμένη ή αποσυνδεδεμένη.
- Ελέγξτε ότι έχει εγκατασταθεί το φίλτρο αέρα.
- Ελέγξτε εάν η έξοδος ή η είσοδος του αέρα έχει μπλοκαριστεί αφού το κλιματιστικό δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

9.3 - ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

9.3.1 - Καθαρισμός της εσωτερικής μονάδας και του τηλεχειριστηρίου

Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να καθαρίσετε την εσωτερική μονάδα και το τηλεχειριστήριο. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα υγρό πανί με κρύο νερό για να καθαρίσετε την εσωτερική μονάδα αν αυτή είναι βρώμικη. Ο μπροστινός πίνακας μπορεί να αφαιρεθεί και να καθαριστεί με νερό. Κατόπιν στεγνώστε με ένα στεγνό πανί.

Μην χρησιμοποιείτε πανί με χημικά ή αντιστατικό για να καθαρίσετε τη μονάδα. Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλύτη, πολτό στίλβωσης ή παρόμοιους διαλύτες. Αυτά τα προϊόντα μπορεί να προκαλέσουν σπάσιμο ή παραμόρφωση της πλαστικής επιφάνειας.

9.3.2 - Καθαρισμός του φίλτρου αέρα (εικόνες 26, 27, 28, 29 και 30)

Το λερωμένο φίλτρο αέρα μειώνει την απόδοση ψύξης της συσκευής.
Φροντίστε, επομένως, για τον καθαρισμό του κάθε δύο εβδομάδες.

a. Ανοίξτε και ανασηκώστε το εμπρόσθιο κάλυμμα μέχρι να μπλοκάρει υπό γωνία με ένα "κλικ" (εικόνα 26).
b. Χάρη στη χειρολαβή του φίλτρου αέρα, σηκώστε το ελαφρά και αφαιρέστε το (εικόνα 28a) και έπειτα τραβήξτε το προς τα κάτω (εικόνα 28b).
c. Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα.
d. Καθαρίστε το φίλτρο αέρα χρησιμοποιώντας μια ηλεκτρική σκούπα ή πλύνετε με νερό και στη συνέχεια στεγνώστε σε δροσερό μέρος.
e. Αφαιρέστε το αποσμητικό φίλτρο (αν παρέχεται) από το φίλτρο αέρα όπως φαίνεται στην εικόνα "29".

Μην αγγίζετε το ηλεκτροστατικό φίλτρο για τουλάχιστον 10 λεπτά από το άνοιγμα της σχάρας εισόδου. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

f. Καθαρίστε το ηλεκτροστατικό φίλτρο με ήπιο καθαριστικό ή με νερό και στεγνώστε στον ήλιο για δύο ώρες.
g. Τοποθετήστε ξανά το ηλεκτροστατικό φίλτρο (εάν παρέχεται) + το φίλτρο ενεργού άνθρακα (εφόσον παρέχεται).
h. Εισάγετε το πάνω μέρος του φίλτρου αέρα στη μονάδα προσέχοντας ώστε το δεξί και αριστερό όριο να μπουν σωστά και έπειτα τοποθετήστε το φίλτρο στη θέση του (εικόνα 30).
i. Κλείστε καλά το κάλυμμα επαναφέροντάς το στην αρχική θέση.

10 - ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΟΣ

10.1 -ΠΡΟΦΥΛΆΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ

Αν υπάρξει κάποια από τις ακόλουθες καταστάσεις, σβήστε και αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή.

- Το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή ζεσταίνεται κατά ανώμαλο τρόπο.
- Μυρίζετε καμένο.
- Η μονάδα κάνει δυνατούς ή αφύσικους ήχους.
- Μία ασφάλεια ρεύματος ή ο διακόπτεις πέφτει διαρκώς.
- Νερό ή άλλα αντικείμενα πέσουν μέσα στη συσκευή.

ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΑΥΤΩΝ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΕΤΕ ΝΑ ΛΥΣΕΤΕ ΤΗΝ ΑΝΩΜΑΛΙΑ ΜΟΝΟΙ ΣΑΣ. ΕΛΑΤΕ ΣΕ ΕΠΑΦΗ ΑΜΕΣΩΣ ΜΕ ΤΟΝ ΜΕΤΑΠΩΛΗΤΗ Ή ΤΟ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ!

10.2 -ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ

Τα παρακάτω προβλήματα δεν οφείλονται σε κάποια δυσλειτουργία και στις περισσότερες περιπτώσεις δεν απαιτούνται επισκευές

Δυσλειτουργία	Αιτία	Τι πρέπει να γίνει;
Ο εξοπλισμός δεν ξεκινά	Διακοπή ρεύματος	Περιμένετε την επαναφορά του ρεύματος.
	Η μονάδα έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα.	Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο έχει μπει στην πρίζα του τοίχου.
	Έχει πέσει μια ασφάλεια.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια.
	Οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου μπορεί να έχουν εξαντληθεί.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
	Έχει ενεργοποιηθεί η προστασία 3 λεπτών του συμπιεστή.	Περιμένετε.
Η μονάδα ξεκινά και σταματά συχνά	Υπάρχει πολύ η λίγο ψυκτικό στο σύστημα.	Ελέγξτε αν υπάρχουν διαρροές, σε περίπτωση επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης.
	Υπάρχει αέρας, ασυμπίεστο αέριο ή ξένο υλικό στο σύστημα ψύξης.	Ελάτε σε επαφή με την υπηρεσία υποστήριξης.
	Το κύκλωμα συστήματος είναι μπλοκαρισμένο	Ελάτε σε επαφή με την υπηρεσία υποστήριξης.
	Ο συμπιεστής είναι σπασμένος.	Ελάτε σε επαφή με την υπηρεσία υποστήριξης.
	Η τάση είναι πολύ υψηλή ή χαμηλή.	Εγκαταστήστε μανοστάτη για να ρυθμίσετε την πίεση· Ελάτε σε επαφή με την υπηρεσία υποστήριξης.

Δυσλειτουργία	Αιτία	Τι πρέπει να γίνει;
Η συσκευή δεν ψύχει ή δεν θερμαίνει καλά το δωμάτιο, ενώ ο αέρας εξέρχεται από το κλιματιστικό.	Λανθασμένη ρύθμιση της θερμοκρασίας.	Ρυθμίστε τη θερμοκρασία με το σωστό τρόπο.
	Το φίλτρο αέρα είναι μπλοκαρισμένο.	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.
	Οι πόρτες ή τα παράθυρα είναι ανοιχτά.	Κλείστε τις πόρτες ή τα παράθυρα.
	Οι υποδοχές εισόδου ή εξόδου εσωτερικών ή εξωτερικών μονάδων είναι μπλοκαρισμένες.	Αρχικά αφαιρέστε τα εμπόδια και στη συνέχεια επανεκκινήστε τη συσκευή.
	Η ρύθμιση της θερμοκρασίας μπορεί να είναι υψηλότερη από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος του δωματίου.	Μειώστε τη ρύθμιση θερμοκρασίας.
	Υπερβολική θέρμανση από ηλιακή έκθεση.	Κλείστε τα παράθυρα και τις κουρτίνες.
	Χαμηλή ψύξη λόγω απωλειών ή παρατεταμένης χρήσης.	Ελέγξτε αν υπάρχουν διαρροές, σε περίπτωση επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης.
	Η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από 7°C.	Ελέγξτε αν υπάρχουν διαρροές, σε περίπτωση επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης.
	Κακή ψύξη λόγω διαρροής ή μακράς χρήσης.	Ελέγξτε αν υπάρχουν διαρροές, σε περίπτωση επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης.
	Χαμηλό επίπεδο ψυκτικού που οφείλεται σε διαρροές ή σε παρατεταμένη χρήση.	Ελέγξτε πως δεν υπάρχουν διαρροές, αν υπάρχουν ασφαλίστε το σύστημα και επαναφορτίστε ψυκτικό.
	Είναι ενεργή η λειτουργία SILENCE (προαιρετικό).	Ελέγξτε πως δεν υπάρχουν διαρροές, αν υπάρχουν ασφαλίστε το σύστημα και επαναφορτίστε ψυκτικό. Απενεργοποιήστε τη λειτουργία SILENCE.

10.3 -ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΕΣ ΠΛΕΥΡΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΡΜΗΝΕΥΤΟΥΝ ΩΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

Κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας είναι δυνατόν να ελέγξετε τα εξής:

1. **ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟΥ**
   - **a.** Ο συμπιεστής δεν επανεκκινείται για 3 λεπτά αφού έχει απενεργοποιηθεί.
     - Η συσκευή έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να μην εκτοξεύει κρύο αέρα στη λειτουργία ΘΕΡΜΑΝΣΗ, όταν ο εσωτερικός εναλλάκτης θερμότητας βρίσκεται σε μία από τις ακόλουθες τρεις συνθήκες και η θερμοκρασία δεν έχει επιτευχθεί.
       - Μόλις έχει ξεκινήσει η θέρμανση.
       - Απόψυξη.
       - Θέρμανση σε χαμηλή θερμοκρασία.
   - **b.** Ο εσωτερικός ή ο εξωτερικός ανεμιστήρας σταματά να λειτουργεί κατά τη διάρκεια της απόψυξης.
     - Ο παγετός μπορεί να παρουσιαστεί στην εξωτερική μονάδα κατά τη διάρκεια του κύκλου θέρμανσης, όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλή και η υγρασία υψηλή, γεγονός που προκαλεί χαμηλότερη θέρμανση ή κλιματισμό.
     - Εάν συμβεί αυτό, το κλιματιστικό θα σταματήσει τη λειτουργία θέρμανσης και θα ενεργοποιήσει αυτόματα τη λειτουργία απόψυξης.
     - Ο χρόνος που απαιτείται για την εκτέλεση της απόψυξης μπορεί να κυμαίνεται από 4 έως 10 λεπτά, ανάλογα με την εξωτερική θερμοκρασία και την ποσότητα παγετού που έχει σχηματιστεί στην εξωτερική μονάδα.

2. **ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ ΔΙΑΡΡΕΕΙ ΛΕΥΚΟΣ ΑΤΜΟΣ**
   - Είναι πιθανό να παράγεται λευκός ατμός λόγω της σημαντικής διαφοράς θερμοκρασίας μεταξύ του αέρα εισόδου και εξόδου στην κατάσταση ΨΥΞΗ σε ένα εσωτερικό χώρο που έχει υψηλό βαθμό υγρασίας.
   - Ο λευκός ατμός μπορεί να δημιουργηθεί από την υγρασία που παράγεται από τη διαδικασία απόψυξης όταν το κλιματιστικό ξαναρχίζει σε λειτουργία COOL μετά από απόψυξη.

3. **ΗΠΙΟΣ ΘΟΡΥΒΟΣ ΤΟΥ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟΥ**
   - Όταν ο συμπιεστής λειτουργεί ή έχει απενεργοποιηθεί, μπορεί να ακουστεί ένας ήπιος ήχος. Είναι ο θόρυβος του ψυκτικού που ρέει ή σταματά.
   - Όταν ο συμπιεστής λειτουργεί ή έχει απενεργοποιηθεί, μπορεί, επίσης, να ακουστεί ένας ήπιος ήχος. Προκαλείται λόγω θερμικής διαστολής ή ψυχρής συστολής των πλαστικών μερών του εξοπλισμού όταν αλλάζει η θερμοκρασία.
   - Μπορεί να ακούσετε έναν θόρυβο λόγω της αποκατάστασης της αρχικής θέσης των περσίδων κατά την πρώτη ανάφλεξη.

4. **ΕΚΤΟΞΕΥΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΣΚΟΝΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ.**
   - Είναι αναμενόμενο όταν το κλιματιστικό επανεκκινείται μετά από μακρά περίοδο αδράνειας ή για πρώτη φορά.

5. **ΠΑΡΑΞΕΝΗ ΟΣΜΗ ΠΟΥ ΠΡΟΕΡΧΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ.**
   - Προκαλείται από την εσωτερική μονάδα που απελευθερώνει οσμές απορροφούμενες από υλικά κατασκευής, έπιπλα ή καπνό.

6. **ΤΟ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΜΕΤΑΒΑΙΝΕΙ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ FAN ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΨΥΞΗ Η ΘΕΡΜΑΝΣΗ**
   - Όταν η εσωτερική θερμοκρασία φτάσει στην τιμή που έχει ρυθμιστεί στο κλιματιστικό, ο συμπιεστής θα σταματήσει αυτόματα και το κλιματιστικό θα μεταβεί στη λειτουργία μόνο αερισμού. Ο συμπιεστής θα επανεκκινήσει όταν η εσωτερική θερμοκρασία αυξηθεί, σε λειτουργία ψύξης, ή θα μειωθεί στη λειτουργία θέρμανσης

7. **ΠΙΘΑΝΟ ΣΤΑΞΙΜΟ ΝΕΡΟΥ.**
   - - Είναι πιθανό να εμφανιστεί στάξιμο νερού στην επιφάνεια της εσωτερικής μονάδας όταν έχει ενεργοποιηθεί η ψύξη σε συνθήκες υψηλής σχετικής υγρασίας (σχετική υγρασία άνω του 80%).
     Ρυθμίστε την οριζόντια περσίδα στο μέγιστο άνοιγμα για τη διαφυγή του αέρα και επιλέξτε την υψηλή ταχύτητα του ανεμιστήρα.

8. **ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ**
   - Το κλιματιστικό σύστημα λαμβάνει θερμότητα από την εξωτερική μονάδα και την απελευθερώνει μέσω της εσωτερικής μονάδας κατά τη λειτουργία θέρμανσης. Όταν πέσει η εξωτερική θερμοκρασία, η θερμότητα που εισάγεται από το κλιματιστικό μειώνεται ανάλογα.
   - Ταυτόχρονα, το φορτίο παραγωγής θερμότητας του κλιματιστικού αυξάνεται λόγω της μεγαλύτερης διαφοράς μεταξύ εσωτερικής και εξωτερικής θερμοκρασίας.
   - Εάν δεν είναι δυνατή η επίτευξη άνετης θερμοκρασίας μόνο με το κλιματιστικό, συνιστάται η χρήση πρόσθετης συσκευής θέρμανσης.

9. **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗΣ**
   - Η εσωτερική μονάδα είναι εξοπλισμένη με λειτουργία αυτόματης επανεκκίνησης (αυτόματη επαναφορά). Εάν προκύψει ξαφνική διακοπή ρεύματος, θα επανέλθουν οι ρυθμίσεις που υπάρχουν πριν την πτώση τάσης. Η μονάδα θα επανενεργοποιήσει αυτόματα τις προηγούμενες ρυθμίσεις λειτουργίας μετά από 3 λεπτά από την επαναφορά της τάσης.

10. **ΚΕΡΑΥΝΟΙ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ**
    - Οι κεραυνοί ή ένα ασύρματος τηλέφωνο σε λειτουργία κοντά μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία του κλιματιστικού.

10.4 -ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

1. **Η μονάδα μπορεί να σταματήσει να λειτουργεί ή να συνεχίσει τη λειτουργία της με ασφάλεια εφόσον:**
   - τα led συνεχίζουν να αναβοσβήνουν
   - στην οθόνη εμφανίζεται ένας από τους ακόλουθους κωδικούς:
     E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

   Περιμένετε περίπου 10 λεπτά. Το πρόβλημα μπορεί να λυθεί από μόνο του. Σε αντίθετη περίπτωση αποσυνδέστε την τροφοδοσία και επανασυνδέστε. Ενεργοποιήστε τη μονάδα. Αν το πρόβλημα παραμένει αποσυνδέστε την τροφοδοσία της συσκευής και επικοινωνήστε με το κοντινότερο κέντρο υποστήριξης.

2. **Σταματήστε αμέσως το κλιματιστικό σε περίπτωση εμφάνισης μιας από τις παρακάτω βλάβες. Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και επικοινωνήστε με την πλησιέστερη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.**
   Πρόβλημα:
   - Οι ασφάλειες πέφτουν συχνά ή ο αυτόματος διακόπτης παρεμβαίνει συχνά.
   - Έχει μπει νερό ή άλλα αντικείμενα στο κλιματιστικό
   - Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί ή λειτουργεί με ασυνήθιστο τρόπο.

10.5 -ΑΛΛΑ ΣΦΑΛΜΑΤΑ

Η οθόνη θα μπορούσε να εμφανίσει άλλους κωδικούς ή κάποιους που δεν ορίζονται από το εγχειρίδιο. Βεβαιωθείτε πως ο κωδικός δεν αντιστοιχεί σε ανίχνευση θερμοκρασίας. Ελέγξτε τη μονάδα χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο.
- Αν η μονάδα δεν αντιδρά στο τηλεχειριστήριο, το εσωτερικό PCB πρέπει να αντικατασταθεί.
- Αν η μονάδα αντιδρά στο τηλεχειριστήριο, αλλά η θοόνη δεν ενεργοποιείται, πρέπει να αντικατασταθεί.

INDEKS OGÓLNY



0 - SYMBOLE 3
0.1 - OSTRZEŻENIA OGÓLNE 3
0.2 - INFORMACJE NA TEMAT GAZÓW FLUOROWANYCH 5
0.3 - PRZEWIDZIANE UŻYTKOWANIE 7
0.4 - STREFY RYZYKA 8
0.5 - DANE BEZPIECZNIKA 8
0.6 - KONTROLE, KTÓRE NALEŻY WYKONAĆ PRZED INSTALACJĄ 8

1 - OPIS URZĄDZENIA 10
1.1 - LISTA DOSTARCZONYCH KOMPONENTÓW 10
1.2 - WYMAGANE MATERIAŁY NIEDOSTARCZANE WRAZ Z URZĄDZENIEM 11
1.3 - AKCESORIA 11
1.4 - PRZECHOWYWANIE 11
1.5 - ODBIÓR I ROZPAKOWANIE 12

2 - SPOSÓB INSTALACJI 12
2.1 - OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE INSTALACJI 12
2.2 - SPECYFIKACJE DOTYCZĄCE INSTALACJI JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ 13
2.3 - PROCEDURA INSTALACJI JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ 14
2.3.1 - Etap 1: Wybór lokalizacji instalacji 14
2.3.2 - Specjalne uwagi dotyczące złych warunków pogodowych 14
2.3.3 - Etap 2: Zainstalować złącze odpływowe (tylko jednostka pompy ciepła) 15
2.3.4 - Etap 3: Mocowanie jednostki zewnętrznej 15
2.4 - WYMIARY MONTAŻOWE JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ 15
2.5 - SCHEMAT INSTALACJI JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ 16
2.6 - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WIERCENIA W ŚCIANIE 17
2.7 - WYBÓR POZYCJI JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ 17
2.8 - MONTAŻ JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ 17
2.8.1 - Montaż płyty mocującej 17
2.8.2 - Wiercenie otworów przelotowych rury 18
2.8.3 - Podłączenie przewodów 18
2.8.4 - Połączenie przewodu spustowego (rysunek 8) 19
2.8.5 - Podłączenie rur i osłona ochronna (rysunek 10) 19
2.8.6 - Podłączenie przewodu spustowego skroplin 19
2.9 - POŁĄCZENIE RUR CHŁODNICZYCH 19
2.9.1 - Etap 1: Cięcie rur 20
2.9.2 - Etap 2: Usuwanie zadziorów 20
2.9.3 - Etap 3: Końcówka rury do kielichowania 20
2.9.4 - Etap 4: Podłączanie przewodów 21

3 - OKABLOWANIE 22
3.1 - OKABLOWANIE JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ 24
3.2 - OKABLOWANIE JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ (Rysunek 14a) 24
3.3 - POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE MIĘDZY JEDNOSTKAMI WEWNĘTRZNYMI I ZEWNĘTRZNĄ 24

4 - EWAKUACJA POWIETRZA 27
4.1 - SCHEMAT INSTALACJI 29
4.2 - WYKONANIE PRÓBY 29

5 - AUTOMATYCZNA KOREKCJA OKABLOWANIA/RUROCIĄGU 30

6 - PRÓBA DZIAŁANIA 31
6.1 - DOSTARCZENIE INSTALACJI 31

7 - KOMPONENTY UKŁADU 32
7.1 - INSTALACJA NAŚCIENNA 32
7.2 - INSTALACJA NASUFITOWA 32
7.3 - INSTALACJA KOMPAKTOWEJ SKRZYNKI CZTERODROŻNEJ 33
7.4 - MINIMALNA POWIERZCHNIA OBSZARU W PRZYPADKU NAPEŁNIANIA GAZEM CHŁODNICZYM 34
7.5 - TEMPERATURA ROBOCZA 34

8 - UŻYTKOWANIE 35
8.1 - OBSŁUGA PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA 35
8.1.1 - Wkładanie baterii 35
8.1.2 - Wymiana baterii 35
8.1.3 - Pozycja pilota zdalnego sterowania 36
8.2 - WSKAŹNIK FUNKCJI NA WYŚWIETLACZU JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ (rysunek K2) 36
8.2.1 - Kody funkcji 36
8.3 - OPIS PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA 36
8.3.1 - Wskaźniki na pilocie zdalnego sterowania (rysunek 18) 36
8.3.2 - Opis przycisków pilota zdalnego sterowania (rysunek 19) 37
8.4 - FUNKCJE 38
8.4.1 - Działanie automatyczne 38
8.4.2 - Funkcjonowanie ręczne (rysunek 26 i 27) 38
8.4.3 - Funkcjonowanie tylko w trybie Chłodzenia/Ogrzewania/Tylko wentylacji 38
8.4.4 - Funkcja inteligentnej kontroli wilgotności 39
8.4.5 - Funkcja Breeze Away 39
8.4.6 - Funkcja Active Clean 39
8.4.7 - Funkcja Fresh 39
8.4.8 - Funkcja Sleep 39
8.4.9 - Funkcja Follow Me 39
8.4.10 - Funkcja FP 39
8.4.11 - Funkcja Lock 39
8.4.12 - Funkcja Silent 39
8.4.13 - Funkcja TURBO 40

POLSKI

8.4.14 - Funkcja FP 40
8.5 - REGULACJA KIERUNKU PRZEPŁYWU POWIETRZA 40
8.5.1 - Regulacja kierunku pionowego przepływu powietrza 40
8.6 - FUNKCJONOWANIE Z TIMEREM....40
8.6.1 - Ustawianie timera włączania zasilania za pomocą pilota zdalnego sterowania (rysunki 18-19-22) 41
8.6.2 - Ustawianie timera wyłączania zasilania za pomocą pilota zdalnego sterowania (rysunki 18-19-23) 41
8.6.3 - Ustawienie timera łączonego (Równoczesne ustawianie timera ON i OFF) ..41
8.7 - PRACA W TRYBIE RĘCZNYM 42
8.8 - PORADY NA TEMAT OSZCZĘDNOŚCI ENERGII....42
8.9 - WYBÓR TRYBU PRACY....42

9 - KONSERWACJA I CZYSZCZENIE 42
9.1 - KONSERWACJA....43
9.2 - OPTIMALNA WYDAJNOŚĆ....43
9.3 - CZYSZCZENIE....43
9.3.1 - Czyszczenie jednostki wewnętrznej i pilota zdalnego sterowania 43
9.3.2 - Czyszczenie filtra powietrza (rysunki 26, 27, 28, 29 i 30)....44

10 - ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW 44
10.1 - ŚRODKI OSTROŻNOŚCI 44
10.2 - PROBLEMY I ROZWIĄZANIA....44
10.3 - ASPEKTY FUNKCJONALNE, KTÓRYCH NIE NALEŻY UWAŻAĆ ZA USTERKI 45
10.4 - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE USUWANIA USTEREK 46
10.5 - INNE BŁĘDY 46

POLSKI

UTYLIZACJA

Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że nie można produktu traktować jak zwykłego odpadu komunalnego, lecz należy go oddać do punktu selektywnej zbiorki odpadów zajmującego się utylizacją zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego. Dzięki odpowiedniej utylizacji niniejszego produktu zapobiega się potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia wynikającym z nieodpowiedniego utylizacji. Aby uzyskać bardziej szczegółowe dane na temat recyklingu niniejszego produktu, należy skontaktować się z właściwym urzędem gminy, lokalnym punktem zbiórki odpadów lub sklepem, w którym produkt został nabyty. Niniejsze postanowienie obowiązuje jedynie w państwach członkowskich UE.

W przypadku, gdy urządzenia mają na stałe zostać podłączone do instalacji elektrycznej, należy na wszystkich biegunach zainstalować urządzenie odłączające z minimalną odległością 3 mm pomiędzy biegunami, wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o prądzie znamionowym wyzwalania nie przekraczającym 30 mA oraz urządzenie odłączające w instalacji elektrycznej zgodne z normami dotyczącymi tychże instalacji.

Ten produkt powinien być użytkowany wyłącznie zgodnie ze specyfikacjami podanymi w niniejszej instrukcji. Użycie inne niż określone w specyfikacji może skutkować poważnymi obrażeniami cielesnymi. PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY OSOBOWE LUB W MIENIU WYNIKAJĄCE Z NIEPRZESTRZEGANIA PRZEPISÓW ZAWARTYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.

ILUSTRACJE
Ilustracje zostały zgrupowane na pierwszych stronach instrukcji

0 - SYMBOLE

Przedstawione w następnym rozdziale piktogramy dostarczają szybkich i jednoznacznych informacji, gwarantujących prawidłowe i bezpieczne użytkowanie urządzenia.

Spis treści

Punkty poprzedzone tym symbolem zawierają bardzo ważne informacje i zalecenia, przede wszystkim w odniesieniu do bezpieczeństwa. Ich nieprzestrzeganie może spowodować:

- zagrożenie dla bezpieczeństwa pracowników
- utratę gwarancji wynikającej z umowy
- wyłączenie odpowiedzialności producenta.



NIEBEZPIECZEŃSTWO
Wskazuje, że w urządzeniu jest stosowany łatwopalny czynnik chłodniczy. Jeśli czynnik chłodniczy wydostanie się na zewnątrz i będzie narażony na działanie zewnętrznego źródła zapłonu, istnieje ryzyko pożaru.



NIEBEZPIECZNE NAPIĘCIE ELEKTRYCZNE
Sygnalizuje pracownikom, że opisana czynność, jeżeli nie zostanie wykonana zgodnie z przepisami bezpieczeństwa, może spowodować porażenie elektryczne.



NIEBEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE
Sygnalizuje pracownikom, że opisana czynność, jeżeli nie zostanie wykonana zgodnie z przepisami bezpieczeństwa, może spowodować obrażenia/ szkody fizyczne.

0.1 - OSTRZEŻENIA OGÓLNE

W RAZIE KORZYSTANIA Z URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH ZAWSZE PRZESTRZEGAĆ ZASAD BHP, ABY ZMINIMALIZOWAĆ RYZYKO POŻARU, PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO ORAZ OBRAŻEŃ CIELESNYCH, W TYM:

1. **Niniejszy dokument zgodnie z prawem jest zastrzeżony i nie może być powielany lub przekazywany osobom trzecim bez wyraźnej zgody ze strony firmy OLIMPIA SPLENDID. Urządzenia są ciągle aktualizowane i w związku z tym mogą być wyposażone w inne komponenty niż te przedstawione, co w żaden sposób nie wpływa na treść niniejszej instrukcji.**
2. **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności (montaż, konserwacja, użytkowanie), należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i postępować zgodnie z poszczególnymi rozdziałami.**
3. **Zapoznać wszystkie osoby zaangażowane w transport i instalację urządzenia z niniejszą instrukcją.**
4. **PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY OSOBOWE I RZECZOWE WYNIKAJĄCE Z NIEPRZESTRZEGANIA ZALECEŃ ZAWARTYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.**
5. **Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w swoich modelach w dowolnym czasie, bez wpływu na istotne cechy opisane w niniejszej instrukcji.**
6. **Instalacja i konserwacja urządzeń klimatyzacyjnych może być niebezpieczna, ponieważ zawierają one czynnik chłodniczy pod ciśnieniem oraz elementy elektryczne pod napięciem.**
   Z tego powodu instalacja, pierwsze uruchomienie i późniejsze czynności konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważniony i wykwalifikowany personel.
7. **Instalacja wykonana niezgodnie z ostrzeżeniami wskazanymi w niniejszej instrukcji oraz użytkowanie niezgodne z zalecanymi granicami temperatur powoduje utratę gwarancji.**
8. **Rutynowa konserwacja filtrów i ogólne czyszczenie zewnętrzne mogą być wykonywane przez użytkownika, ponieważ nie wymagają trudnych lub niebezpiecznych czynności.**

POLSKI

9. **Podczas instalacji oraz wszelkich czynności konserwacyjnych, należy przestrzegać środków ostrożności wymienionych w niniejszej instrukcji oraz na etykietach umieszczonych wewnątrz lub na zewnątrz urządzenia oraz stosować wszelkie środki ostrożności sugerowane przez zdrowy rozsądek i przepisy bezpieczeństwa obowiązujące w miejscu zainstalowania.**




10. **Czynności instalacyjne i konserwacyjne należy wykonywać przy użyciu urządzeń odpowiednich do zasilania gazem łatwopalnym.**



11. **Podczas pracy na urządzeniach po stronie chłodzącej, zawsze stosować rękawice i okulary ochronne.**



12. **Nie wolno instalować klimatyzatorów w pomieszczeniach, w których występują gazy łatwopalne lub wybuchowe, w pomieszczeniach o dużej wilgotności (pralnie, szklarnie itp.), lub w pomieszczeniach, w których znajdują się inne urządzenia wytwarzające silne źródło ciepła.**



13. **W przypadku wymiany komponentów używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych firmy OLIMPIA SPLENDID.**



14. **WAŻNE! Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, przed przystąpieniem do podłączenia elektrycznego, czyszczenia lub jakichkolwiek czynności konserwacyjnych na urządzeniu należy bezwzględnie wyłączyć główny wyłącznik (OFF).**



15. **Pioruny, samochody znajdujące się w pobliżu i telefony komórkowe mogą powodować awarie. Na kilka sekund odłączyć urządzenie od zasilania, a następnie ponownie uruchomić klimatyzator.**



16. **W deszczowe dni zaleca się odłączenie zasilania, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych wyładowaniami atmosferycznymi.**



17. **Jeżeli jednostka nie będzie używana przez dłuższy okres czasu lub nikt nie przebywa w klimatyzowanym pomieszczeniu, zaleca się odłączenie zasilania, aby uniknąć wypadków.**



18. **Nie używać płynnych lub żrących detergentów do czyszczenia jednostki, nie rozpylać na niej wody ani innych płynów, ponieważ mogą one uszkodzić plastikowe elementy lub doprowadzić do porażenia prądem.**



19. **Nie dopuścić do zamoczenia jednostki wewnętrznej oraz pilota zdalnego sterowania. Może dojść do zwarcia lub pożaru.**



20. **W przypadku nieprawidłowej pracy (np. nietypowy hałas, nieprzyjemny zapach, dym, nietypowy wzrost temperatury, wyciek elektryczny itp.), należy odłączać zasilania elektrycznego. Skontaktować się z lokalnym sprzedawcą.**
21. **Nie pozostawiać włączonego klimatyzatora przez dłuższy okres czasu, gdy panuje duża wilgotność powietrza, a drzwi lub okna są otwarte.**
Wilgoć może ulegać skropleniu i zamoczyć lub uszkodzić meble.



22. **Nie podłączyć lub odłączać wtyczki zasilania podczas pracy urządzenia. Niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem.**



23. **Nie dotykać (podczas działania) wtyczki mokrymi rękami. Niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem.**



24. **Nie umieszczać grzejnika ani innych urządzeń w pobliżu kabla zasilającego. Niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem.**



25. **Uważać, aby woda nie dostała się do części elektrycznych. Może to spowodować pożar, awarię produktu lub porażenie prądem.**



26. **Nie otwierać kratki wlotu powietrza podczas działania urządzenie. Ryzyko obrażeń, porażenia prądem lub uszkodzenia produktu.**



27. **Nie blokować wlotu ani wylotu powietrza, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu.**

28. Nie wkładać palców ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza podczas pracy urządzenia. Obecność ostrych i ruchomych części może spowodować obrażenia.
29. Nie pić wody wypływającej z urządzenia.
Jest to niehigieniczne i może doprowadzić do poważnych problemów zdrowotnych.
30. Jeżeli z innych urządzeń wydobywa się gaz, przed uruchomieniem klimatyzatora dobrze przewietrzyć pomieszczenie.
31. Nie demontować ani modyfikować urządzenia.
32. Dobrze wywietrzyć pomieszczenie, w przypadku stosowania pieca itp.
33. Nie używać urządzenia do celów innych niż te, do których zostało przeznaczone.
34. Osoby wykonujące jakiekolwiek czynności na obwodzie chłodzącym muszą posiadać odpowiedni certyfikat, wydany przez akredytowaną instytucję, potwierdzający kompetencje w zakresie bezpiecznego postępowania z chłodziwami, zgodnie z klasyfikacją uznawaną przez stowarzyszenia branżowe.
35. Nie wypuszczać gazu R32 do atmosfery; R32 to fluorowany gaz cieplarniany o Potencjale Tworzenia Efektu Cieplarnianego (GWP) = 675.
36. Sprzęt opisany w niniejszej instrukcji jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami europejskimi i późniejszymi aktualizacjami.
37. Urządzenie zawiera łatwopalny gaz A2L. Informacje na temat prawidłowej instalacji wskazano w niniejszej instrukcji.

0.2 - INFORMACJE NA TEMAT GAZÓW FLUOROWANYCH

- Omawiane urządzenie klimatyzacyjne zawiera gazy fluorowane. Szczegółowe informacje na temat rodzaju i ilości gazu można znaleźć na tabliczce znamionowej umieszczonej na urządzeniu.
- Instalacja, serwisowanie, konserwacja i naprawa urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika.
- Demontażu i recyklingu produktu musi dokonać wykwalifikowany personel techniczny.
- Jeśli w systemie zainstalowano urządzenie do wykrywania nieszczelności, należy je sprawdzać co najmniej raz na 12 miesięcy.
- Do kontroli urządzenia pod kątem szczelności zaleca się prowadzenie szczegółowego rejestru.
- Przed rozpoczęciem pracy na urządzeniem sprawdzić, czy w jego otoczeniu nie występują zagrożenia pożarowe lub ryzyko spalania. Przed przystąpieniem do naprawy układu chłodniczego podjąć wskazane poniżej środki ostrożności.

1. Przed rozpoczęciem pracy i w jej trakcie obszar MUSI być sprawdzony za pomocą odpowiedniego detektora czynników chłodniczych, aby technik wiedział o ewentualnym istnieniu potencjalnie łatwopalnej atmosfery. Upewnić się, że detektor do wykrywania nieszczelności jest odpowiedni do pracy z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi, tzn. że nie wytwarza iskier i jest odpowiednio uszczelniony lub iskrobezpieczny.
2. Elektroniczne detektory nieszczelności mogą wymagać kalibracji. W razie potrzeby należy je skalibrować w strefie wolnej od czynnika chłodniczego.
3. Upewnić się, że detektor nie stanowi potencjalnego źródła zapłonu oraz, że jest odpowiedni do stosowanego czynnika chłodniczego. Detektor musi być ustawiony na wartości procentowej LFL czynnika chłodniczego i skalibrowane odpowiednio do stosowanego czynnika chłodniczego; należy potwierdzić odpowiednią zawartość procentową gazu (maksymalnie 25%).
3a. Płyny do wykrywania nieszczelności nadają się do większości czynników chłodniczych. NALEŻY unikać detergentów zawierających chlor. Niebezpieczeństwo korozji miedzianych przewodów rurowych.
4. Jeśli istnieje podejrzenie wycieku, wygasić każdy otwarty płomień.
5. Wszystkie źródła zapłonu (nawet zapalony papieros) powinny znajdować się z dala od miejsca, w którym będą wykonywane czynności, podczas których palny czynnik chłodniczy mógłby się uwolnić do otoczenia.
6. Przed przystąpieniem do wykonywania czynności wewnątrz systemu upewnić się, że miejsce jest odpowiednio wentylowane; musi być zapewniona nieustanna wentylacja.

7. **Przed każdą czynnością zawsze sprawdzić, czy:**
   - **skraplacze są rozładowywane.**
     Czynność tę należy wykonać zachowując maksymalną ostrożność, aby uniknąć powstawania iskier;
   - **nie ma żadnych elementów elektrycznych pod napięciem, a przewody nie są odsłonięte podczas ładowania, odzyskiwania lub oczyszczania systemu;**
   - **istnieje ciągłość uziemienia.**



8. **Okresowo sprawdzać, czy kable nie są narażone na uszkodzenie, korozję, nadmierne ciśnienie, drgania, ostre krawędzie lub inne niekorzystne czynniki środowiskowe.**
9. **Podczas pracy wewnątrz obiegu chłodniczego w celu wykonania napraw lub z innych powodów należy przestrzegać podstawowych procedur bezpieczeństwa:**
   - **usunąć czynnik chłodniczy;**
   - **wyczyścić obwód gazem obojętnym;**
   - **opróżnić;**
   - **jeszcze raz wyczyścić gazem obojętnym;**
   - **otworzyć obwód przecinając go poprzez lutowanie.**

9a. **Azot beztlenowy (OFN) MUSI być usuwany poprzez system zarówno przed, jak i w trakcie procesu lutowania.**

9b. **Po użyciu końcowego wsadu OFN system musi być odpowietrzony do ciśnienia atmosferycznego, aby umożliwić wykonanie pracy. Taka czynność jest niezbędna, jeśli okaże się konieczne lutowanie na przewodach rurowych.**

10. **Czynnik chłodniczy musi być przechowywany w odpowiednich butlach.**
    Aby zabezpieczyć jednostkę, należy „wyczyścić" system za pomocą OFN. Może być konieczne kilkakrotne powtórzenie takiego procesu. NIE stosować sprężonego powietrza ani tlenu.

10a. **Upewnić się, że podczas ładowania systemu NIE ma żadnych zanieczyszczeń innymi elementami. Węże lub przewody rurowe MUSZĄ być jak najkrótsze, aby zredukować do minimum zawartość czynnika chłodniczego.**

11. **Należy utrzymywać butle w pozycji pionowej. Używać wyłącznie butli przystosowanych do odzysku czynników chłodniczych. Butle muszą być wyposażone w nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa i odpowiednie zawory odcinające, będące w dobrym stanie.**
    Musi być również dostępny zestaw skalibrowanych skal ważenia.



12. **Rury muszą być wyposażone w złącza do odłączania i NIE może być na nich żadnych przecieków. Przed użyciem urządzenia do odzysku sprawdzić, czy było ono prawidłowo konserwowane oraz, czy wszystkie jego komponenty elektryczne są uszczelnione, aby zapobiec zapłonowi w przypadku wycieku czynnika chłodniczego.**
13. **Przed napełnieniem układu chłodniczego czynnikiem chłodniczym upewnić się, że jest on uziemiony. Po zakończeniu ładowania oznakować system. Należy pamiętać, aby nie przeciążyć układu chłodniczego.**



14. **Przed ponownym napełnieniem układu, przeprowadzić próbę ciśnienia używając OFN, a po zakończeniu napełniania i przed oddaniem do eksploatacji wykonać próbę szczelności. Przed opuszczeniem miejsca przeprowadzić dodatkową próbę szczelności.**

14a. **W bezpieczny sposób usunąć czynnik chłodniczy. Przelać czynnik chłodniczy do butli, używając odpowiednich butli do odzysku. Zapewnić odpowiednią liczbę butli do pomieszczenia całego ładunku. Wszystkie butle są oznakowane dla danego typu czynnika chłodniczego (specjalne butle do odzysku czynnika chłodniczego). Butle muszą być wyposażone w nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa i odpowiednie zawory odcinające, będące w dobrym stanie. Puste butle należy opróżnić i, jeśli to możliwe, schłodzić przed rozpoczęciem odzyskiwania.**

14b. **Sprzęt do odzysku musi być w zasięgu ręki technika, w dobrym stanie, wyposażony w instrukcje i odpowiedni do odzysku wszystkich czynników chłodniczych (w tym palnych). Musi być obecny zestaw skalibrowanych wag w dobrym stanie. Sprawdzić, czy rury są w dobrym stanie oraz, czy posiadają szczelne złącza rozłączne.**

14c. **Przed użyciem urządzenia do odzysku sprawdzić, czy jest ono w dobrym stanie technicznym, czy było odpowiednio konserwowane oraz, czy wszystkie jego komponenty elektryczne są uszczelnione, aby zapobiec zapłonowi w przypadku uwolnienia czynnika chłodniczego. W razie wątpliwości skontaktować się z producentem.**

15. **Zwrócić odzyskany czynnik chłodniczy dostawcy w odpowiedniej butli wraz z Kartą Przekazania Odpadów. NIE mieszać czynników chłodniczych w urządzeniach do odzysku, a zwłaszcza w butlach.**
16. **Upewnić się, że podczas stosowania urządzeń do ładowania nie doszło do zanieczyszczenia pomiędzy różnymi czynnikami chłodniczymi. Węże lub przewody rurowe powinny być możliwie jak najkrótsze, aby ograniczyć do minimum ilość znajdującego się w nich czynnika chłodniczego.**
17. **Nie przebijać ani palić jednostki.**
18. **Wymieniane komponenty elektryczne MUSZĄ być odpowiednie i zgodne ze specyfikacją urządzenia. Wszystkie czynności konserwacyjne MUSZĄ być wykonywane w sposób opisany w niniejszej instrukcji. W razie wątpliwości skontaktować się z producentem.**
19. **Przeprowadzić następujące kontrole:**
    - **Wymiary pomieszczenia, w którym znajdują się części zawierające czynnik chłodniczy, są zgodne z aktualną ilością wsadu czynnika chłodniczego;**
    - **Urządzenie wentylacyjne działa prawidłowo, a wyloty nie są zatkane;**
    - **Oznaczenia na jednostce muszą być zawsze widoczne i czytelne, w przeciwnym razie należy je poprawić;**
    - **Rury lub komponenty zawierające czynnik chłodniczy MUSZĄ być zainstalowane w miejscu, w którym żadna substancja nie będzie mogła ich skorodować, chyba że są one wykonane z materiałów odpornych na korozję lub są odpowiednio zabezpieczone przed takim ryzykiem.**
20. **Gazy chłodnicze są bezwonne.**
21. **Zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji i oznakowania (przy pomocy oznaczeń) urządzeń zawierających gazowy czynnik chłodniczy.**
22. **Do przechowywania urządzenia:**
    Opakowanie do przechowywania musi być wytrzymałe, aby urządzenie nie uległo uszkodzeniu oraz, aby uniknąć możliwego wycieku czynnika chłodniczego.
23. **Nie wolno napełniać innego układu chłodniczego odzyskanym czynnikiem chłodniczym, chyba że został on oczyszczony i sprawdzony.**
24. **Demontaż MUSI być przeprowadzony przez wykwalifikowanego technika, który MUSI prawidłowo używać środków ochrony indywidualnej i MUSI bardzo dobrze znać urządzenie.**
    Wszystkie czynniki chłodnicze MUSZĄ być odzyskiwane w bezpieczny sposób; przed opróżnieniem układu zawsze pobrać próbkę oleju i czynnika chłodniczego.
25. **Przed rozpoczęciem demontażu:**
    - **Odciąć elektrycznie system.**
    - **Upewnić się o posiadaniu odpowiedniego sprzętu do mechanicznego przenoszenia butli, jeśli to konieczne.**
    - **Sprzęt i butle do odzysku MUSZĄ być zgodne z przepisami.**
26. **Umieścić na sprzęcie etykietę informującą, że został on wyłączony z eksploatacji i opróżniony z czynnika chłodniczego. Na etykiecie musi być data i podpis. Należy upewnić się, że na urządzeniu znajdują się etykiety informujące o tym, że zawiera ono łatwopalny czynnik chłodniczy.**
27. **W przypadku usuwania sprężarek lub ich olejów upewnić się o ich bezpiecznym opróżnieniu, do odpowiedniego poziomu, aby w środku smarnym nie pozostawał palny czynnik chłodniczy. Proces usuwania musi być przeprowadzony przed zwróceniem sprężarki do dostawcy. W celu przyspieszenia tego procesu można zastosować wyłącznie elektryczne ogrzewanie korpusu sprężarki.**
28. **Połączenia należy sprawdzać za pomocą urządzeń do wykrywania nieszczelności o czułości 5 g/rok czynnika chłodniczego lub lepszej, przy urządzeniu zatrzymanym i pracującym lub pod ciśnieniem co najmniej równoważnym tym warunkom postoju lub pracy po instalacji. Połączenia rozłączne NIE mogą być stosowane po wewnętrznej stronie jednostki (dopuszczalne są połączenia lutowane lub spawane).**

0.3 - PRZEWIDZIANE UŻYTKOWANIE

- **Klimatyzator powinien być używany wyłącznie do wytwarzania ciepłego lub zimnego**

powietrza (w zależności od potrzeb) i tylko w celu zapewnienia komfortowej temperatury w pomieszczeniu.

- **Firma OLIMPIA SPLENDID nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użytkowanie urządzenia (wewnętrzne i zewnętrzne) i wynikające z tego obrażenia osób, zwierząt oraz szkody rzeczowe.**

0.4 - STREFY RYZYKA

- **Klimatyzatorów nie wolno instalować w pomieszczeniach, w których występują gazy łatwopalne lub wybuchowe, w pomieszczeniach o dużej wilgotności (pralnie, szklarnie itp.), w pomieszczeniach, w których znajdują się inne urządzenia wytwarzające silne źródło ciepła, a także w pobliżu źródeł słonej lub siarkowej wody.**
- **NIE WOLNO używać gazu, benzyny ani innych płynów łatwopalnych w pobliżu klimatyzatora.**
- **Klimatyzator nie jest wyposażony w wentylator doprowadzający świeże powietrze zewnętrzne do pomieszczenia, wymiana powietrza odbywa się poprzez otwarcie drzwi i okien.**
- **Zawsze zainstalować wyłącznik automatyczny i zapewnić specjalny obwód zasilający.**

0.5 - DANE BEZPIECZNIKA

- **Urządzenie jest wyposażone w bezpiecznik ochronny, którego specyfikacja jest wydrukowana na płytce:**
  T20A/250 VAC (dla jednostki <24000 Btu/h)
  T30A/250 VAC (dla jednostki >24000 Btu/h)
- **W przypadku urządzeń z czynnikiem chłodniczym R32 należy używać <u>wyłącznie</u> bezpieczników ceramicznych w wykonaniu przeciwwybuchowym.**

0.6 - KONTROLE, KTÓRE NALEŻY WYKONAĆ PRZED INSTALACJĄ

a. Kontrola obszaru

Przed rozpoczęciem prac przy układach zawierających łatwopalne środki chłodnicze należy sprawdzić, czy nie występuje ryzyko zapłonu.
Przed przystąpieniem do naprawy układu chłodzenia należy przestrzegać następujących środków ostrożności.

b. Procedura robocza

Prace powinny być przeprowadzane zgodnie z procedurą kontrolowaną w taki sposób, aby zminimalizować ryzyko obecności gazu lub pary łatwopalnej podczas pracy.

c. Ogólna strefa robocza

Cały personel konserwacyjny oraz osoby pracujące w pobliżu maszyny muszą zostać poinstruowane o rodzaju wykonywanej pracy.
Unikać pracy na małej przestrzeni.
Obszar wokół strefy roboczej musi być odgrodzony.
Upewnić się, że warunki panujące w pobliżu są bezpieczne, sprawdzając łatwopalny materiał.

d. Kontrola obecności czynnika chłodniczego

Przed, w trakcie i po zakończeniu pracy należy sprawdzić miejsce pracy przy użyciu specjalnego detektora czynnika chłodniczego, aby upewnić się, że technik został poinformowany o obecności potencjalnie łatwopalnych gazów.
Sprawdzić czy przyrząd do wykrywania nieszczelności jest odpowiedni do stosowania z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi, tzn. że nie wytwarza iskier oraz jest odpowiednio uszczelniony i bezpieczny.

e. Obecność gaśnic

W przypadku wykonywania prac w wysokiej temperaturze w układzie chłodniczym lub jego podzespołach należy zapewnić odpowiedni system przeciwpożarowy.
W pobliżu miejsca załadunku umieścić gaśniceCO2 lub proszkowe.

f. Brak źródła zapłonu

Żadna osoba pracująca przy układach chłodniczych, która jest narażana na kontakt z rurami zawierającymi lub zawierającymi łatwopalny czynnik chłodniczy, nie powinna używać źródeł zapłonu, aby uniknąć zagrożenia pożarem lub wybuchem.

Wszystkie możliwe źródła zapłonu, w tym dym tytoniowy, powinny być przechowywane w bezpiecznej odległości od miejsca instalacji, naprawy, usunięcia lub usunięcia, w którym może nastąpić wyciek płynu chłodzącego do otoczenia.

Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić obszar wokół urządzenia, aby upewnić się, że nie ma substancji łatwopalnych ani niebezpieczeństwa zapłonu.

Należy wywiesić tabliczki z ZAKAZEM PALENIA.

g. Strefa wentylowana

Przed przystąpieniem do pracy z systemem lub wykonywania jakichkolwiek prac w wysokich temperaturach należy upewnić się, że pomieszczenie jest otwarte lub odpowiednio wentylowane.

Zapewnić stałą wentylację podczas pracy.

Wentylacja musi umożliwiać bezpieczne rozproszenie uwolnionego czynnika chłodniczego, a najlepiej wydalenie go na zewnątrz do atmosfery.

h. Kontrole układu chłodniczego

W przypadku modyfikacji, podzespoły elektryczne muszą być dostosowane do ich przeznaczenia i spełniać odpowiednie wymagania. Należy zawsze przestrzegać zaleceń producenta dotyczących konserwacji i serwisowania. W przypadku wątpliwości, prosimy o kontakt z serwisem technicznym producenta.

Systemy wykorzystujące łatwopalne czynniki chłodnicze muszą zostać poddane następującym kontrolom:

- wielkość ładunku powinna być zgodna z wielkością komory, w której zainstalowane są elementy zawierające czynnik chłodniczy;
- systemy wentylacyjne i wyloty powinny działać prawidłowo i być niezakłócane;
- jeżeli używany jest pośredni obieg chłodniczy, należy sprawdzić obecność czynnika chłodniczego w obwodzie wtórnym; oznakowanie na układach powinno być nadal widoczne i czytelne;
- nieczytelne oznaczenia i oznakowania muszą być poprawione;
- rurę lub elementy chłodnicze muszą być zainstalowane w miejscu, w którym jest mało prawdopodobne, aby były narażone na działanie substancji, które mogą powodować korozję elementów zawierających czynnik chłodniczy, o ile elementy nie są wykonane z materiałów samoistnie odpornych na korozję lub są odpowiednio zabezpieczone przed czynnikami korozyjnymi.

i. Kontrole urządzeń elektrycznych

Naprawy i konserwacja układów elektrycznych muszą obejmować wstępne kontrole bezpieczeństwa i procedury kontroli podzespołów.

W przypadku usterki, która może zagrażać bezpieczeństwu, do obwodu nie należy podłączać zasilania elektrycznego, dopóki nie zostanie on prawidłowo naprawiony.

Jeśli usterki nie można usunąć natychmiast, ale należy kontynuować operację, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe.

Rozwiązanie to należy zgłosić właścicielowi instalacji w celu poinformowania wszystkich stron.

Wstępne kontrole bezpieczeństwa obejmują:

- rozładowywanie skraplaczy: czynność ta musi być wykonywana w bezpieczny sposób, aby zapobiec powstawaniu iskier;
- brak narażenia elementów elektrycznych i przewodów elektrycznych na napięcia podczas ładowania, naprawy lub czyszczenia instalacji;
- ciągłość uziemienia.

l. Naprawa elementów hermetycznych

- Podczas naprawy elementów hermetycznych wszystkie przewody zasilające powinny być odłączone od urządzenia operacyjnego przed zdjęciem hermetycznych pokryw itp.

Jeśli podczas konserwacji urządzenia niezbędne jest zasilanie elektryczne, należy umieścić w najbardziej krytycznym punkcie aktywny wykrywacz nieszczelności, aby zgłosić potencjalnie niebezpieczną sytuację.

- Należy zwrócić szczególną uwagę na następujące kwestie, aby podczas pracy przy podzespołach elektrycznych obudowa nie była zmieniana w sposób wpływając na poziom ochrony. Należą do nich uszkodzenia kabli, nadmierna liczba połączeń, zaciski produkowane niezgodnie z zaleceniami, uszkodzenia uszczelek, nieprawidłowy montaż zamknięć, itp.
- Upewnić się, że sprzęt jest prawidłowo zamontowany.
- Upewnić się, że uszczelnienia lub materiały uszczelniające nie są w takim stopniu uszkodzone, że nie mogą być dłużej stosowane w celu zapobiegania przeniknięciu do nich atmosfery łatwopalnej wybuchowej. Części zamienne muszą być zgodne ze specyfikacją producenta.

Zastosowanie szczeliwa silikonowego może ograniczyć skuteczność niektórych typów systemów wykrywania nieszczelności. Elementy samoistnie bezpieczne nie mogą być izolowane przed przystąpieniem do ich pracy.

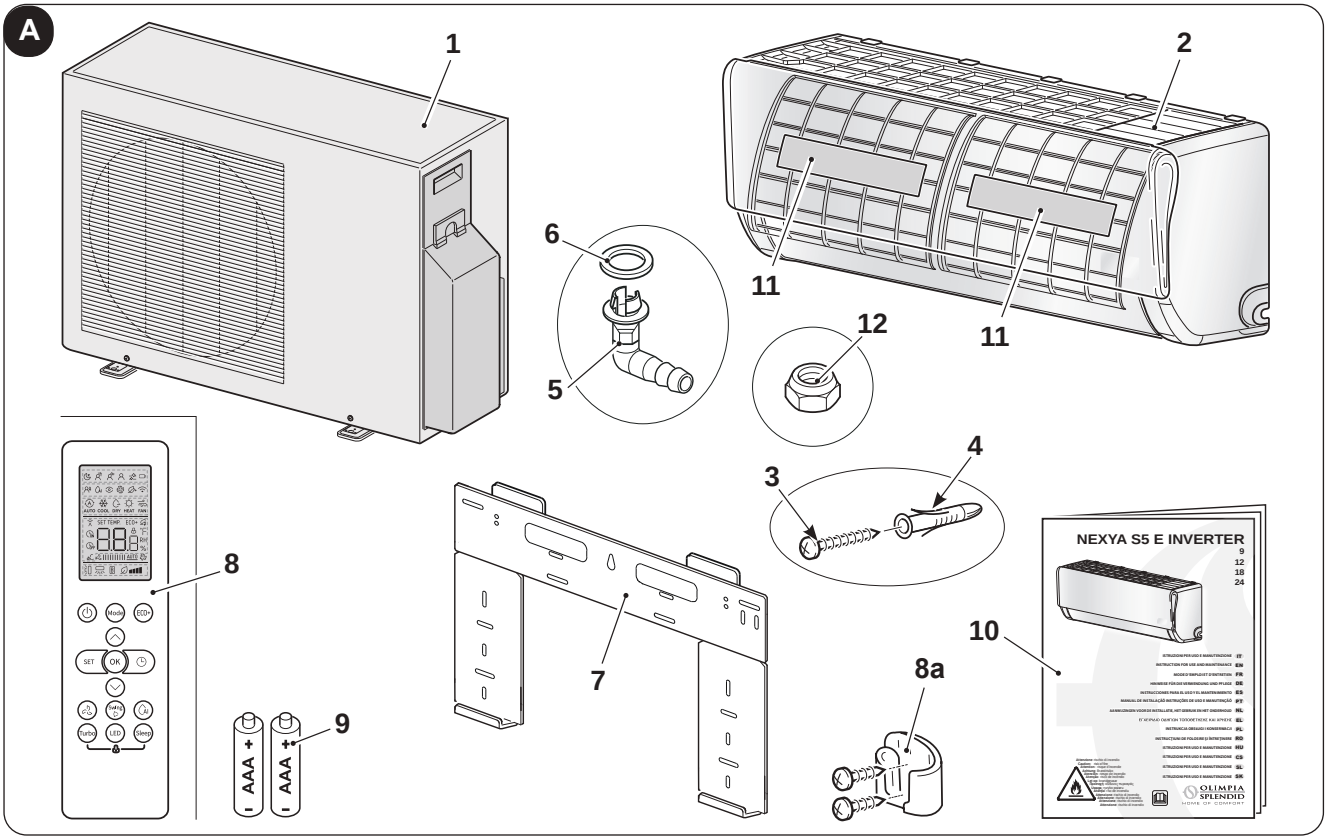
1 - OPIS URZĄDZENIA

1.1 - LISTA DOSTARCZONYCH KOMPONENTÓW

Jednostki wchodzące w skład systemu klimatyzacji są zapakowane pojedynczo w opakowania kartonowe. Opakowania mogą być transportowane, w przypadku pojedynczych jednostek, ręcznie przez dwóch pracowników lub załadowane na wózku transportowym, również ułożone w stos, maksymalnie trzy sztuki w przypadku jednostki wewnętrznej lub pojedynczo w przypadku jednostki zewnętrznej.

W zakres dostawy wchodzą następujące części, należy zakupić inne części wymagane do instalacji.

1. Jednostka zewnętrzna - ilość 1
2. Jednostka wewnętrzna
3. Śruba mocująca płytę
4. Kołki
5. Złącze odprowadzania skroplin ilość 1
6. Uszczelka - ilość 1
7. Płytka mocująca zespołu wewnętrznego
8. Pilot zdalnego sterowania - ilość 1
8a. Uchwyt na pilota
9. Baterie do pilota zdalnego sterowania ilość 2 - typ AAA 1,5V (niezałączone)
10. Instrukcja obsługi - ilość 1
11. Dodatkowy filtr
12. Złącze adaptera



1.2 - WYMAGANE MATERIAŁY NIEDOSTARCZANE WRAZ Z URZĄDZENIEM

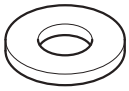
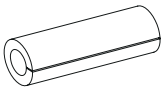
Aby prawidłowo zainstalować urządzenie, należy użyć elementów, które nie wchodzą w skład zestawu.

a. Zespół rur podłączeniowych (po stronie wody)
b. Zespół rur podłączeniowych (po stronie gazu)
c. Pierścień magnetyczny

1.3 - AKCESORIA

Nieprawidłowa instalacja może prowadzić do wycieków wody, porażenia prądem elektrycznym i pożarów lub powodować awarię urządzenia.

Nazwa akcesoriów	Qwerty (PC)	Forma
Płyta montażowa (stosowana w niektórych modelach)	1	
Rękaw osłonowy z tworzywa sztucznego (możliwy do zastosowania w niektórych modelach)	5-8 (Zależnie od modelu)	
Wkręt samogwintujący A (niektóre modele)	5-8 (Zależnie od modelu)	
Złącze transferowe (zapakowane z jednostką wewnętrzną lub zewnętrzną, w zależności od modelu) UWAGA: Wymiary rury mogą się różnić w zależności od urządzenia. Aby spełnić różne wymagania dotyczące wielkości rur, czasami połączenia rur wymagają zainstalowania łącznika transferowego na jednostce zewnętrznej.	Część opcjonalna (sztuka/ jednostka wewnętrzna) Część opcjonalna (1-5 sztuk na jednostkę zewnętrzną, w zależności od modeli)	

Nazwa akcesoriów	Qwerty (PC)	Forma
Przyłącze odpływowe (niektóre modele)	1	
Pierścień uszczelniający (niektóre modele)	1	
Magnetyczny pierścień (zawiązać na przewodzie łączącym jednostkę wewnętrzną z jednostką zewnętrzną po instalacji) (niektóre modele)	Różni się w zależności od modelu	
Gumowy pierścień ochronny kabla (jeśli zacisk kabla nie może być zamocowany na małym kablu, należy użyć gumowego pierścienia ochronnego kabla (dostarczonego z akcesoriami) do owinięcia kabla. Następnie przymocować go w docelowym położeniu za pomocą zacisku kablowego.) (niektóre modele)	1	

OPCJONALNIE

Nazwa	Forma		Ilość (Szt.)
Podłączenie przewodów.	Strona płynu	Ø6,35 (1/4 cala)	Części do nabycia osobno.
		Ø9,52 (3/8 cala)	
	Strona gazu	Ø9,52 (3/8 cala)	
		Ø12,7 (1/2 cala)	
		Ø16 (5/8 cala)	

1.4 - PRZECHOWYWANIE

Przechowywać opakowania w zamkniętym pomieszczeniu, zabezpieczonym przed działaniem warunków atmosferycznych, odizolowane od podłoża za pomocą podkładów lub palet.

NIE ODWRACAĆ OPAKOWANIA.

POLSKI

1.5 - ODBIÓR I ROZPAKOWANIE

Opakowanie składa się z odpowiedniego materiału i jest wykonywane przez doświadczony personel.
Jednostki są dostarczane jako kompletne i w doskonałym stanie, mimo wszystko w celu przeprowadzenia kontroli jakości transportu należy zastosować się do następujących zaleceń:

a. W momencie odbioru sprawdzić, czy opakowanie nie jest uszkodzone, a jeśli tak, należy odebrać towar z zastrzeżeniem, przedstawiając dowody fotograficzne i wszelkie widoczne uszkodzenia.
b. Rozpakować, sprawdzając poszczególne elementy pod kątem zgodności z listą opakowań.
c. Należy sprawdzić, czy komponenty nie zostały uszkodzone podczas transportu; jeśli tak, powiadomić spedytora o wszelkich uszkodzeniach w ciągu 3 dni od otrzymania dostawy listem poleconym za zwrotnym potwierdzeniem odbioru, przedstawiając dokumentację fotograficzną.
d. Należy zachować ostrożność podczas rozpakowywania i instalowania urządzenia.
Ostre części mogą spowodować obrażenia ciała, dlatego też należy zwrócić szczególną uwagę na krawędzie konstrukcji oraz żebrowanie skraplacza i parownika.
e. Przefaksować te informacje również do **OLIMPIA SPLENDID**.

☞ ***Po upływie 3 dni od daty dostawy nie będą rozpatrywane żadne informacje dotyczące poniesionych szkód.***

Wszelkie spory będą rozstrzygane przez Sąd w BRESCI.

☞ ***Zachować opakowanie przynajmniej na czas okresu gwarancyjnego, aby w razie potrzeby można było wysłać urządzenie do serwisu w celu naprawy. Utylizować elementy opakowania zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.***

2 - SPOSÓB INSTALACJI

2.1 - OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE INSTALACJI




Urządzenie należy zainstalować, obsługiwać i przechowywać w obszarze większym niż X m² (patrz tabele w punkcie 7.4).
Urządzenie nie może być instalowane w pomieszczeniu bez wentylacji, gdzie powierzchnia jest mniejsza niż X m² (patrz tabele w punkcie 7.4).

☞ ***Niestosowanie się do wskazanych norm, które może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia, zwalnia firmę OLIMPIA SPLENDID z jakiejkolwiek formy odpowiedzialności za wszelkie szkody wyrządzone osobom, zwierzętom lub mieniu oraz unieważnia gwarancję.***



Ważne jest, aby instalacja elektryczna była zgodna z przepisami, z danymi zawartymi w karcie katalogowej i prawidłowo uziemiona.



Nie instalować, demontować ani ponownie instalować samodzielnie sprzętu (klient). Niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem, wybuchu lub obrażeń.



W celu przeprowadzenia instalacji należy zawsze skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym. Niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem, wybuchu lub obrażeń.



Sprawdzić, czy wraz z upływem czasu w miejscu instalacji nie wystąpią uszkodzenia. Jeśli podstawa się rozpadnie lub odpadnie, klimatyzator również może spaść, powodując uszkodzenia wyposażenia, awarię produktu i obrażenia osób.



Przeprowadzić instalację w miejscu, w którym ściana lub podłoga jest mocna, solidna i jest w stanie utrzymać urządzenie.



Nie należy instalować urządzenia w miejscu, w którym może dojść do wycieku łatwopalnego gazu.

POLSKI

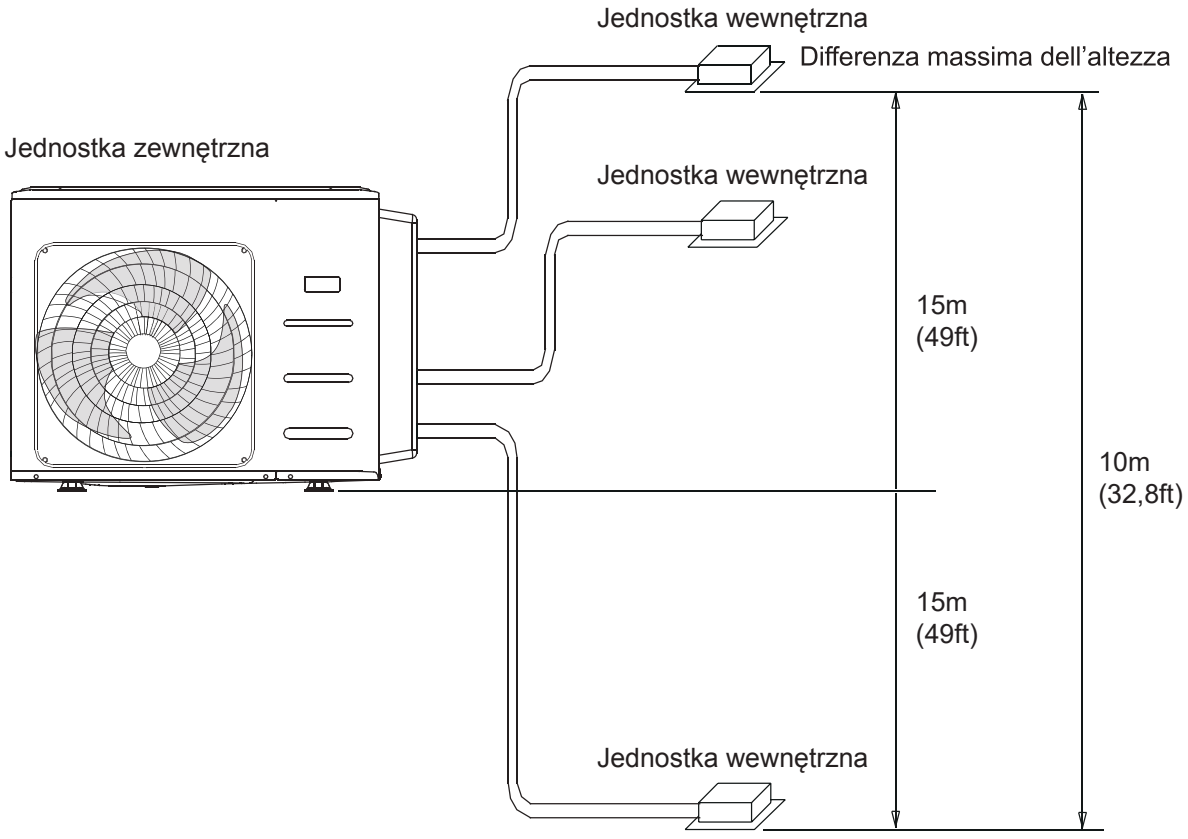
2.2 - SPECYFIKACJE DOTYCZĄCE INSTALACJI JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ

Liczba jednostek, które mogą być używane razem	Jednostki połączone	1-5 jednostek
Częstotliwość zatrzymania/uruchomienia kompresora	Czas zatrzymania	3 minuty lub więcej
Napięcie zasilania	Fluktuacja napięcia	±10% napięcia znamionowego
	Spadek napięcia podczas rozruchu	±15% napięcia znamionowego
	Nierównowaga w zakresie	±3% napięcia znamionowego

(jednostka: m/stopy)

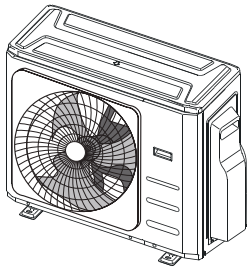
	Dual	Trial	Quadri	Penta
Maksymalna długość dla wszystkich pomieszczeń	40	60	80	80
Maksymalna długość dla jednostki wewnętrznej	25	30	35	35
Maksymalna różnica wysokości między jednostką wewnętrzną a jednostką zewnętrzną	15	15	15	15
Maksymalna różnica wysokości między jednostkami wewnętrznymi	10	10	10	10

Kiedy instalowane są jednostki wewnętrzne z jedną jednostką zewnętrzną, należy upewnić się, że długość przewodu czynnika chłodniczego oraz wysokość spadku między jednostkami wewnętrznymi a jednostką zewnętrzną spełniają wymagania określone na poniższym schemacie:

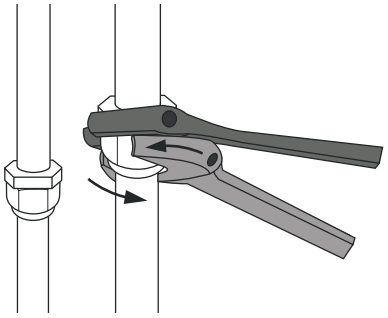


POLSKI

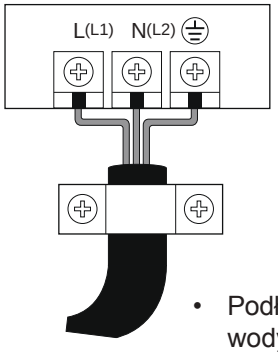
2.3 - PROCEDURA INSTALACJI JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ



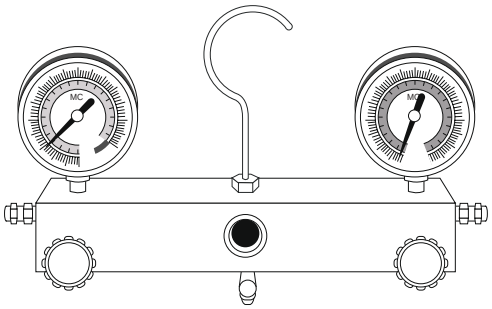
• Zainstalować jednostkę zewnętrzną



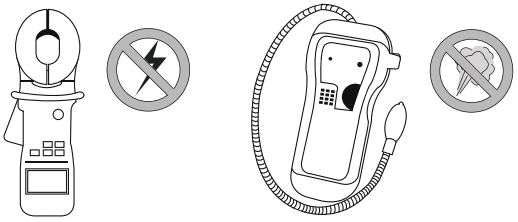
• Podłączyć przewody chłodnicze



• Podłączyć przewody kablowe



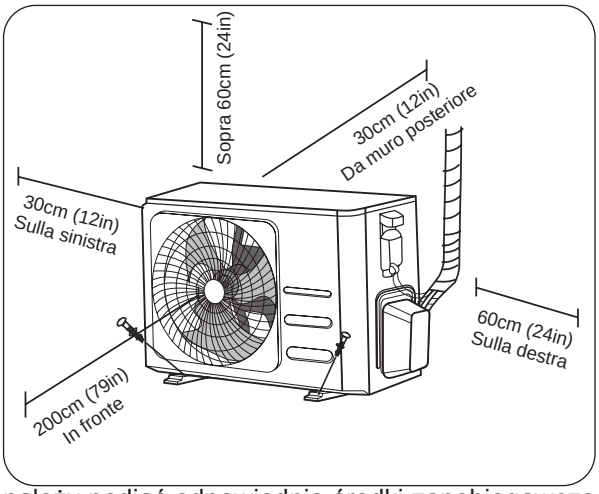
• Opróżnić układ chłodniczy.



• Przeprowadzić testy

2.3.1 - Etap 1: Wybór lokalizacji instalacji

Zainstalować jednostkę zgodnie z lokalnymi kodami i przepisami, mogą występować niewielkie różnice między różnymi regionami. Przed instalacją jednostki zewnętrznej, konieczne jest wybranie odpowiedniego miejsca. Poniżej przedstawiono normy umożliwiające wybór odpowiedniego miejsca dla jednostki.



Odpowiednie miejsca instalacji spełniają następujące normy:

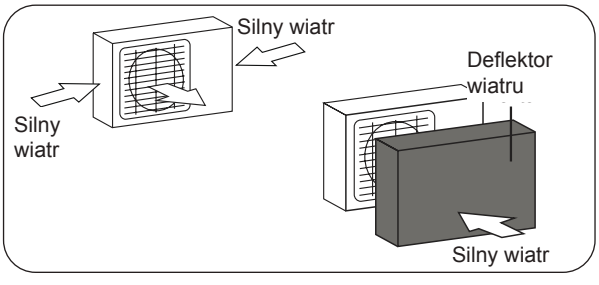
- Spełnianie odległości wskazanych na rysunku.
- Dobra cyrkulacja powietrza i wentylacja.
- Stabilna i wypoziomowana powierzchnia robocza.
- Hałas jednostki nie powinien przeszkadzać innym.
- Ściana montażowa jest zdolna do utrzymania jednostki.
- W miejscach, gdzie przewidywane są opady śniegu, należy podjąć odpowiednie środki zapobiegawcze w celu uniknięcia gromadzenia się lodu i uszkodzeń jednostki.

<u>NIE</u> instalować jednostki w następujących miejscach:

- Blisko przeszkody, która może zablokować wlot i wylot powietrza.
- W pobliżu drogi publicznej, zatłoczonych obszarów lub tam, gdzie hałas jednostki może przeszkadzać innym.
- W pobliżu zwierząt lub roślin, które mogą zostać uszkodzone przez emisje gorącego powietrza.
- Blisko każdego źródła palnego gazu. W miejscu narażonym na dużą ilość kurzu.
- W miejscu wystawionym na nadmierną ilość słonawego powietrza.

2.3.2 - Specjalne uwagi dotyczące złych warunków pogodowych

Jeśli jednostka jest narażona na silny wiatr:
Zainstalować jednostkę w taki sposób, aby wentylator wylotowy powietrza był ustawiony pod kątem 90 stopni do kierunku wiatru. Jeśli to konieczne, zbudować barierę przed jednostką, aby chronić ją przed wyjątkowo silnymi wiatrami.



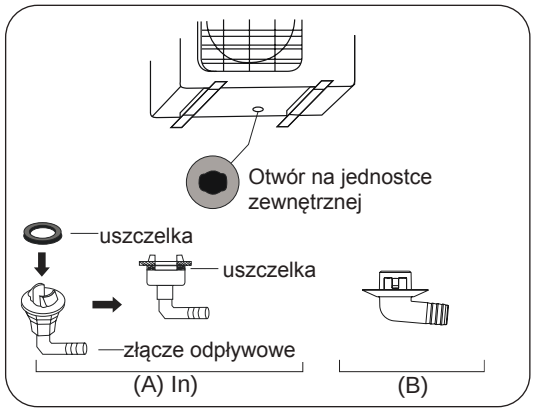
POLSKI

Jeśli jednostka jest często narażona na ulewne deszcze lub śnieg:
Zbudować schronienie nad jednostką, aby chronić ją przed deszczem lub śniegiem. Zwracać uwagę, aby nie blokować przepływu powietrza wokół urządzenia.

Jeśli jednostka jest często narażona na działanie słonej wody (lokalizacje morskie):
Używać zewnętrznej jednostki specjalnie zaprojektowanej do odporności na korozję.

2.3.3 - Etap 2: Zainstalować złącze odpływowe (tylko jednostka pompy ciepła)

Przed zamocowaniem jednostki zewnętrznej w pozycji, konieczne jest zainstalowanie złącza odpływowego na dolnej części jednostki. Należy zauważyć, że istnieją dwa różne rodzaje złączek odpływowych w zależności od rodzaju jednostki zewnętrznej.



Jeśli złącze odpływowe jest dostarczane z gumową uszczelką (patrz Rys. A), wykonać następujące operacje:

1. Umieścić uszczelkę na złączu odpływowym.
2. Włożyć złączkę do otworu znajdującego się na podstawie jednostki zewnętrznej.
3. Obrócić złącze o 80° aż do usłyszenia kliknięcia i umieścić je naprzeciwko.
4. Podłączyć do złącza rurę odpływową (niedołączoną) i skierować ją do studzienki.

Jeśli złącze odpływowe nie jest dostarczane z gumową uszczelką (patrz Rys. B), wykonać następujące operacje:

1. Włożyć złączkę do otworu znajdującego się na podstawie jednostki zewnętrznej.
2. Obrócić złącze o 80° aż do usłyszenia kliknięcia i umieścić je naprzeciwko.
3. Podłączyć do złącza rurę odpływową (niedołączoną) i skierować ją do studzienki.

W chłodnym klimacie należy upewnić się, że rura odpływowa jest jak najbardziej pionowa, aby zapewnić szybkie odprowadzenie wody. Jeśli woda spływa zbyt wolno, może zamarznąć w rurze i uszkodzić jednostkę.

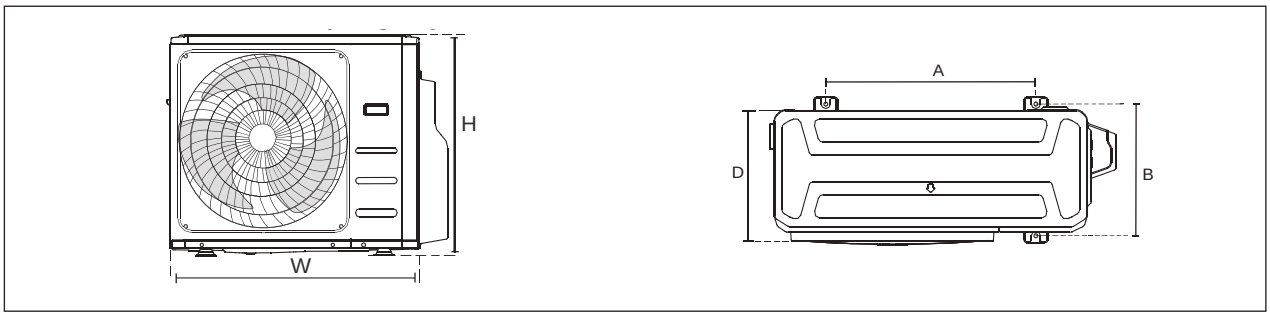
2.3.4 - Etap 3: Mocowanie jednostki zewnętrznej

Jednostkę zewnętrzną można zamocować na ziemi lub na wsporniku montowanym do ściany za pomocą śrub M10. Przygotować bazę instalacyjną jednostki zgodnie z podanymi poniżej wymiarami.

POLSKI

2.4 - WYMIARY MONTAŻOWE JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ

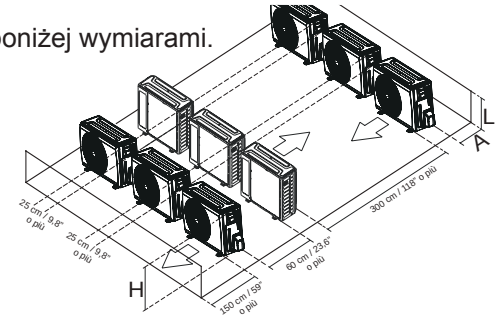
Poniżej przedstawiono listę różnych wymiarów jednostek zewnętrznych oraz odległość między ich stopami montażowymi.



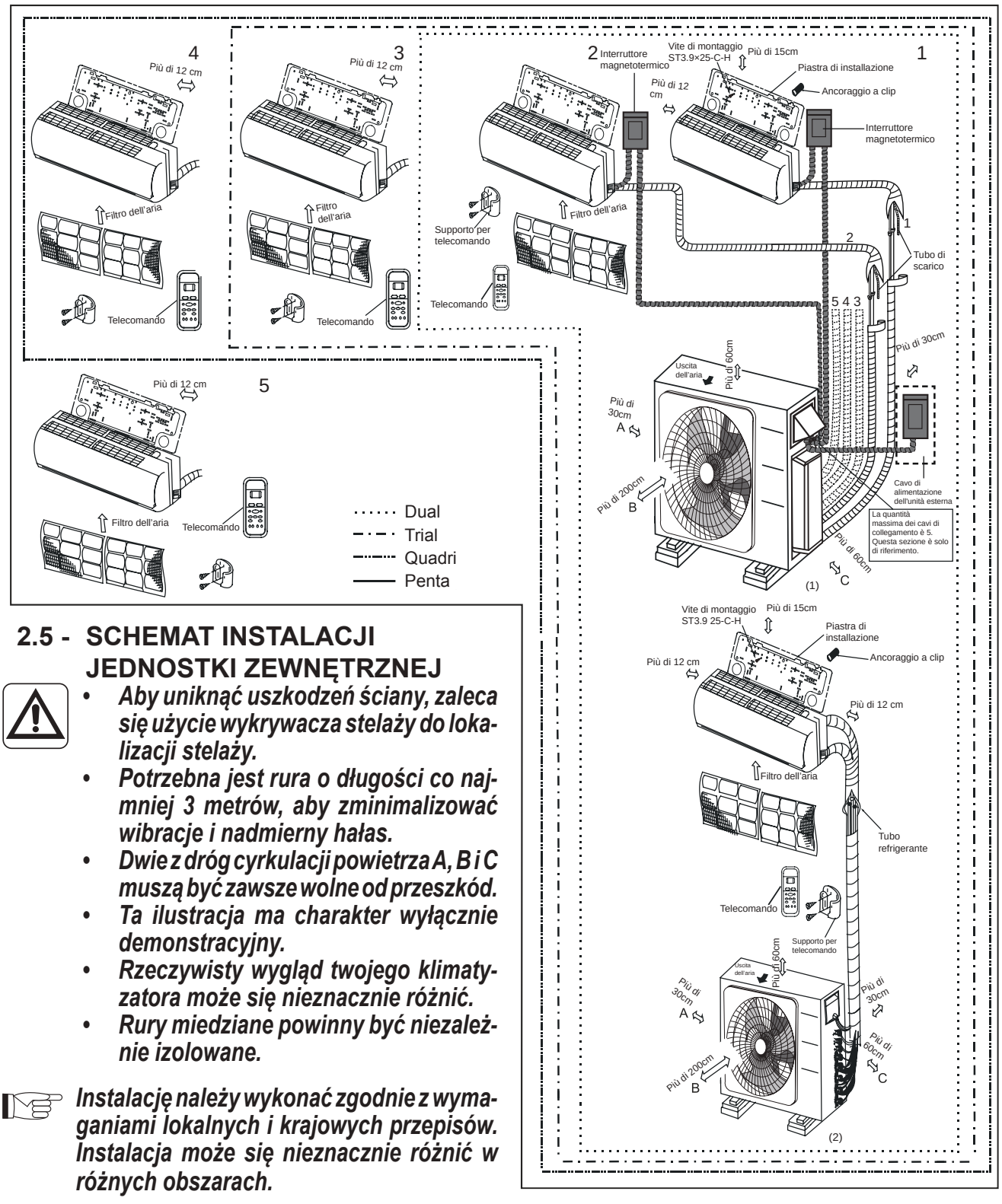
Wymiary jednostki zewnętrznej S × W × G (mm)	Wymiary montażowe (mm)	
	Odległość A	Odległość B
946x810x410	673	403
805x554x330	511	317
890x673x342	663	354

Przygotować bazę instalacyjną jednostki zgodnie z podanymi poniżej wymiarami.

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm / 9,8” o più
	1/2H < L ≤ H	30 cm / 11,8” o più
L > H	Nie można zainstalować	



Relacje między współrzędnymi H, A i L :



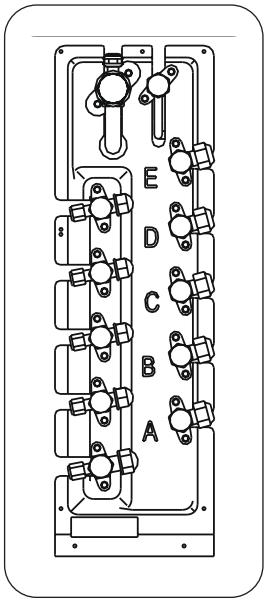
2.5 - SCHEMAT INSTALACJI JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ

- ***Aby uniknąć uszkodzeń ściany, zaleca się użycie wykrywacza stelaży do lokalizacji stelaży.***
- ***Potrzebna jest rura o długości co najmniej 3 metrów, aby zminimalizować wibracje i nadmierny hałas.***
- ***Dwie z dróg cyrkulacji powietrza A, B i C muszą być zawsze wolne od przeszkód.***
- ***Ta ilustracja ma charakter wyłącznie demonstracyjny.***
- ***Rzeczywisty wygląd twojego klimatyzatora może się nieznacznie różnić.***
- ***Rury miedziane powinny być niezależnie izolowane.***

Instalację należy wykonać zgodnie z wymaganiami lokalnych i krajowych przepisów. Instalacja może się nieznacznie różnić w różnych obszarach.

POLSKI

2.6 - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WIERCENIA W ŚCIANIE



Należy wykonać otwór w ścianie na przeprowadzenie rur czynnika chłodniczego i kabla sygnałowego między jednostkami wewnętrznymi a zewnętrznymi.

1. Określić położenie otworu w ścianie na podstawie położenia jednostki zewnętrznej.
2. Wykonać otwór w ścianie o średnicy co najmniej 65 mm.

Podczas wiercenia w ścianie, należy unikać przewodów, instalacji hydraulicznych i innych wrażliwych elementów.

3. Chronić krawędzie otworu, aby zabezpieczyć rury i kable.

Moc jednostki wewnętrznej (Btu/h)	Ciecz (cale)	Gaz (cale)
9K/12K	1/4	3/8
12K/18K	1/4	1/2

2.7 - WYBÓR POZYCJI JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ

Aby uzyskać jak najlepszą wydajność pracy i uniknąć usterek lub niebezpiecznych sytuacji, miejsce instalacji jednostki wewnętrznej musi spełniać następujące wymagania:

a. Nie wystawiać jednostki wewnętrznej na działanie źródeł ciepła lub pary.
b. Upewnić się, że przestrzeń po prawej i lewej stronie wynosi co najmniej 120 mm, a nad jednostką co najmniej 150 mm. (rysunek 1).
c. Jednostka wewnętrzna jest instalowana na wysokości nie mniejszej niż 2 metry i nie większej niż 3 metry nad podłożem.
d. Ściana, na której ma być zamocowana jednostka wewnętrzna, musi być stabilna, mocna i odpowiednia do utrzymania jej ciężaru.
e. Nie powinno być żadnych przeszkód dla swobodnego przepływu powietrza zarówno po stronie wlotu, jak i po stronie wylotu powietrza. W szczególności nie mogą występować żadne przeszkody znajdujące się w odległości mniejszej niż 2000 mm od siebie.
Krótsza odległość może spowodować turbulencje, które uniemożliwiałyby prawidłowe działanie urządzenia.
f. Jeśli to możliwe, urządzenie należy zainstalować na ścianie zewnętrznej, tak aby spust kondensatu mógł być skierowany na zewnątrz.
g. Jednostka wewnętrzna nie może być ustawiona w pozycji, w której strumień powietrza jest skierowany bezpośrednio na osoby znajdujące się w pobliżu (rysunek 3).
h. Nie instalować jednostki wewnętrznej bezpośrednio nad urządzeniami gospodarstwa domowego (telewizor, radio, lodówka itp.) ani nad źródłem ciepła (rysunek 2).
i. Moduł wewnętrzny należy zainstalować w taki sposób, aby nie było przeszkód uniemożliwiających prawidłowy odbiór sygnałów wysyłanych przez pilota zdalnego sterowania (rysunek 4).

POLSKI

2.8 - MONTAŻ JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ

2.8.1 - Montaż płyty mocującej

Po sprawdzeniu czynności opisanych w poprzednim punkcie, przystąpić do montażu płyty mocującej (7), uwzględniając wymiary podane na rysunku X1.

a. Umieścić płytę na ścianie.
b. Zaznaczyć punkty wiercenia, upewniając się, że są one wypoziomowane.
c. Wykonaj niezbędne otwory za pomocą wiertła odpowiedniego do wierconej ściany.

Sprawdzić, czy w obszarze wiercenia nie ma rur ani przewodów elektrycznych.

d. Włożyć kołki (4) w otwory i przymocować płytę (7) do ściany za pomocą dostarczonych śrub (3) (rysunek 5).

Za pomocą poziomic upewnić się, że płytka mocująca (7) jest wypoziomowana.

e. Jeśli ściana jest wykonana z drewna, należy użyć odpowiednich śrub z łbem stożkowym płaskim (niedołączone do zestawu).
f. Sprawdzić stabilność płyty (7), przesuwając ją w bok i w pionie.

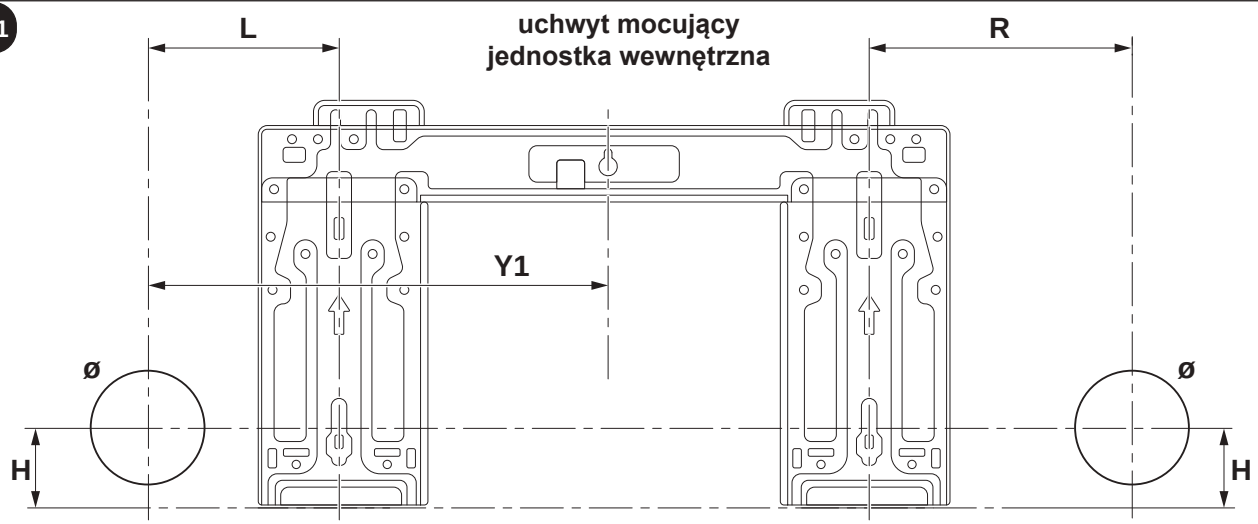
2.8.2 - Wiercenie otworów przelotowych rury

Jeśli przewody łączące wychodzą z tylnej prawej części jednostki wewnętrznej, należy wykonać otwór „**R**" na przeprowadzenie rur, jak opisano poniżej (patrz rysunek X1).

a. W środku pozycji „**R**" należy wykonać otwór o średnicy 6-7 mm z nachyleniem na zewnątrz wynoszącym 5% (aby umożliwić prawidłowe odprowadzanie skroplin (rysunek 6).
b. Wykonać otwór „**R**" za pomocą wiertła o średnicy wskazanej w tabeli na rysunku X1.
c. Włożyć do otworu rury linii odpływowej i linii chłodzenia oraz kabel do podłączenia elektrycznego.

Jeśli przewody łączące wychodzą z tylnej lewej części jednostki wewnętrznej, należy wykonać otwór „**L**" na przejście rur (patrz rysunek X1).

X1



Model	L mm	R mm	Y1 mm	H mm	ø mm
9	110	137.5	273	45	65
12	162.2	159.4	323.2	45	65
18	161.7	174.1	470.3	45	65

POLSKI

2.8.3 - Podłączenie przewodów

a. Na podstawie położenia otworu w ścianie względem płyty montażowej, należy wybrać stronę, z której linie chłodzenia będą wychodzić z jednostki.
b. Jeśli otwór w ścianie znajduje się z boku jednostki wewnętrznej, należy usunąć wstępnie wycięty plastikowy panel z boku jednostki. Można użyć szczypiec, aby ułatwić otwarcie naciętego panelu (rys.7).

Linie chłodzenia mogą wychodzić z jednostki wewnętrznej pod czterema różnymi kątami:
- ***Lewa strona***
- ***Tył po lewej stronie***
- ***Prawa strona***
- ***Tył po prawej stronie***

Aby uzyskać więcej szczegółów, należy odnieść się do rysunku 9.

c. Przymocować górny wspornik znajdujący się na tylnej części jednostki wewnętrznej do górnego zaczepu wspornika mocującego (poz. L - rysunek 7).
d. Przesunąć zespół wewnętrzny na bok, aby upewnić się, że jest prawidłowo zablokowany we wsporniku mocującym (7).
e. Jeśli rury łączące są już wmurowane w ścianę, należy bezpośrednio przejść do podłączenia rury odpływowej.
Połączenie rur można łatwo wykonać, podnosząc jednostkę wewnętrzną i umieszczając podkładki między nią a ścianą (poz. N - rysunek 7). Po zakończeniu podłączania usunąć wyściółkę.
f. Popchnąć dolną część zespołu wewnętrznego w kierunku ściany, aby przymocować go do wspornika mocującego (poz. M - rysunek 7).
g. Spróbować przesunąć jednostkę wewnętrzną w bok i w pionie, aby upewnić się, że jest pewnie zatrzaśnięta.

2.8.4 - Połączenie przewodu spustowego (rysunek 8)

a. Włożyć przewód spustowy (A), upewniając się, że jest nachylony w dół.

b. Jeśli do przewodu spustowego ma być podłączony przedłużacz (C), zaizolować połączenie rurką ochronną (B).

☞ ***Ściśle owinąć punkt złączenia taśmą teflonową, aby zapewnić dobre uszczelnienie i zapobiec ewentualnym wyciekom. Część rury odpływowej, która pozostaje wewnątrz, powinna być owinięta rękawem z pianki gumowej, aby zapobiec tworzeniu się kondensatu.***

c. Usunąć filtr powietrza i wlać niewielką ilość wody do tacy odpływowej w celu sprawdzenia, czy woda prawidłowo spływa z jednostki.

2.8.5 - Podłączenie rur i osłona ochronna (rysunek 10)

Owinąć równomiernie przewód łączący, przewód spustowy i przewody elektryczne taśmą izolacyjną, jak pokazano na rysunku 10.

☞ ***Ponieważ skroplona woda z tyłu jednostki wewnętrznej jest gromadzona w pojemniku „Pond Box" i odprowadzana poza komorę, nie należy niczego umieszczać w pojemniku.***

Legenda (rysunek 10)

A	Tacka ociekowa	**C**	Taśma izolacyjna	**E**	Kabel połączeniowy
B	Wnęka na przewody	**D**	Rura połączeniowa	**F**	Przewód spustowy

2.8.6 - Podłączenie przewodu spustowego skroplin

Podłączyć do rury odprowadzającej skropliny z jednostki wewnętrznej rurę odpływową o odpowiedniej długości i zamocować ją za pomocą opaski zaciskowej.
Przeprowadzić ją wewnątrz kanału równolegle do rur instalacji, mocując ją do nich za pomocą opasek zaciskowych.

☞ ***Nie dokręcać zbyt mocno zacisków, ponieważ może to spowodować uszkodzenie izolacji przewodów i ściśnięcie przewodu spustowego.***

Jeśli to możliwe, odprowadzić skropliny bezpośrednio do spustu wody opadowej.

☞ ***Jeśli przewód spustowy jest wprowadzany do systemu odprowadzania ścieków, konieczne jest wykonanie krzywej z przewodem spustowym w celu utworzenia syfonu (rysunek 11), by uniknąć rozprzestrzeniania się nieprzyjemnych zapachów do środowiska.***

☞ ***Krzywa syfonu nie może znajdować się w odległości mniejszej niż 1500mm od dolnego przewodu urządzenia (rysunek 11).***

☞ ***Jeśli drenaż jest odprowadzany do zbiornika (rysunek 12), nie wolno go nigdy zamykać, aby uniknąć powstania przeciwciśnienia, które mogłoby zakłócić działanie urządzenia, a sama rura nie może nigdy osiągnąć poziomu cieczy w zbiorniku.***

2.9 - POŁĄCZENIE RUR CHŁODNICZYCH

Podczas podłączania rur chłodniczych, należy unikać dostawania się substancji lub gazów innych niż określony czynnik chłodniczy do jednostki.
Obecność innych gazów lub substancji zmniejsza wydajność jednostki i może prowadzić do wystąpienia nienormalnie wysokiego ciśnienia w cyklu chłodzenia.
Może to spowodować eksplozje i obrażenia.

⚠
- ***Rurociąg na jednostce zewnętrznej powinien być zainstalowany poziomo. Kąt powyżej 10 stopni może powodować nieprawidłowe działanie.***
- ***Nie instalować rury łączącej, dopóki nie zostaną zamontowane zarówno jednostki wewnętrzne, jak i zewnętrzne.***
- ***Zaizolować zarówno gaz, jak i rury cieczy, aby uniknąć wycieków wody.***

POLSKI

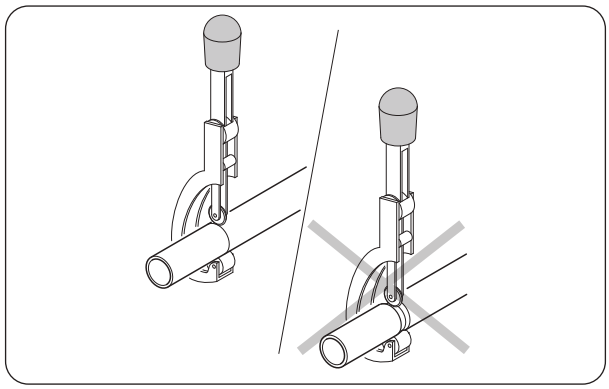
2.9.1 - Etap 1: Cięcie rur

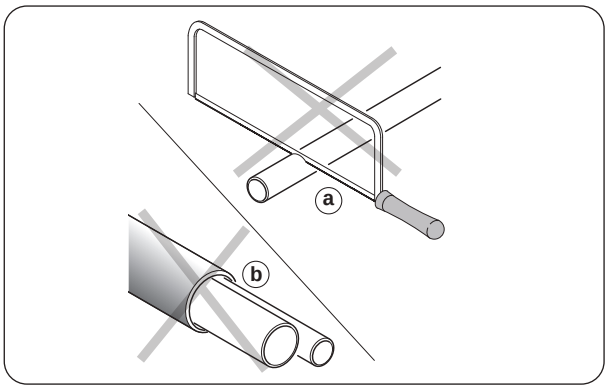
Podczas przygotowywania rur chłodniczych należy uważać, aby prawidłowo je przyciąć i rozwiercić. Zapewni to wydajne działanie i zminimalizuje konieczność przyszłej konserwacji.

1. Zmierzyć odległość między jednostkami wewnętrznymi i zewnętrznymi.
2. Przyciąć odcinki rur pozostawiając około 3-4 cm nadmiaru na długości.

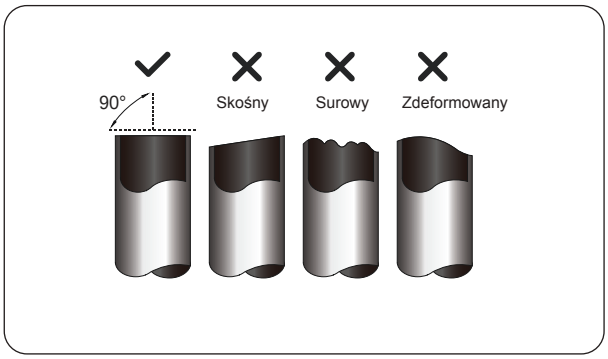
Cięcie należy wykonywać wyłącznie za pomocą noża do rur z kółkiem tnącym, dociskając go w niewielkich odstępach, aby nie zgnieść rury.

NIGDY NIE UŻYWAJĆ ZWYKŁEJ PIŁY, ponieważ wióry mogą dostać się do rury i następnie krążyć w instalacji, poważnie uszkadzając jej komponenty.





3. Upewnić się, że rura jest przycięta pod idealnym kątem 90°.



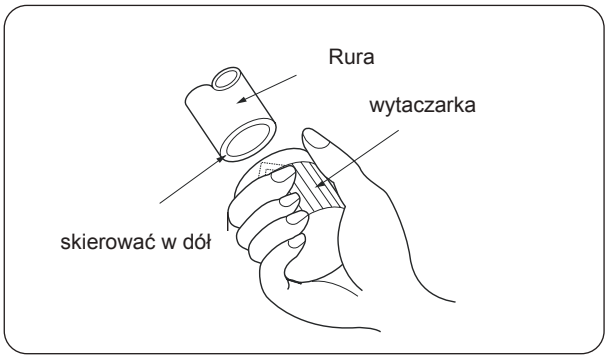
NIE ODGINAĆ RURY PODCZAS CIĘCIA.

Należy zachować szczególną ostrożność, aby nie uszkodzić, nie wgnieść ani nie zdeformować rury podczas cięcia. To drastycznie zmniejszyłoby wydajność grzewczą jednostki.

2.9.2 - Etap 2: Usuwanie zadziorów

Rurociągi mogą wpływać na szczelność połączeń rur chłodniczych. Muszą zostać całkowicie usunięte.

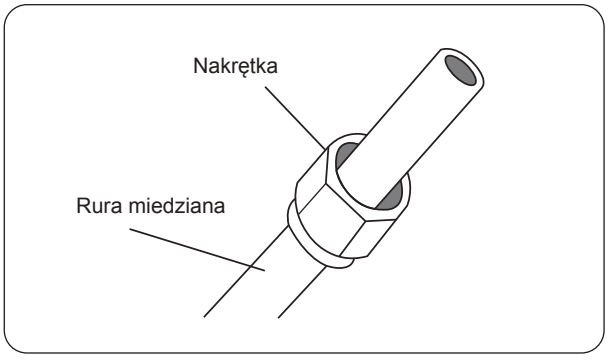
1. Trzymać rurę pod kątem w dół, aby uniknąć dostania się zadziorów do rury.
2. Za pomocą wytaczarki lub narzędzia do usuwania zadziorów, usunąć wszystkie zadziory z części cięcia rury.



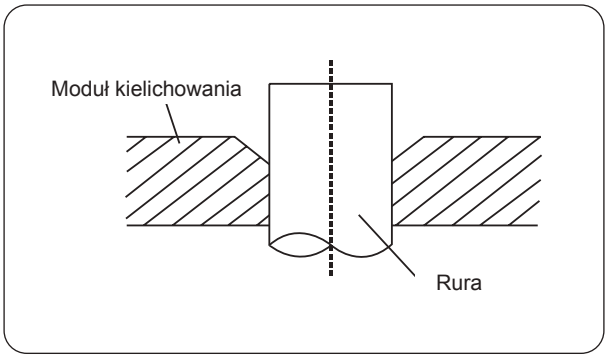
2.9.3 - Etap 3: Końcówka rury do kielichowania

Prawidłowe kielichowanie wylotu jest niezbędne do uzyskania hermetycznego uszczelnienia.

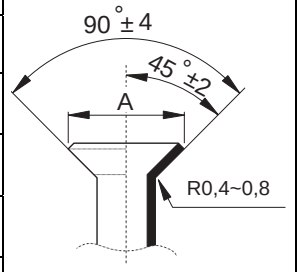
1. Po usunięciu zadziorów z rury, należy uszczelnić jej końce taśmą PVC, aby zapobiec przedostawaniu się ciał obcych do wnętrza rury.
2. Zaizolować rurę materiałem izolacyjnym.
3. Umieścić nakrętki z kołnierzem na obu końcach rury. Upewnić się, że są skierowane we właściwym kierunku, ponieważ po kielichowaniu nie można ich ponownie ustawić.



4. Usunąć taśmę PVC z końcówek rury, gdy jest gotowa do wykonania kielichowania.
5. Umieścić rurę w module do kielichowania. Koniec rury musi wystawać poza kielichowaną formę.
6. Obrócić uchwyt narzędzia do kielichowania zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż rura zostanie całkowicie rozszerzona.



Przedłużenie rury poza kielich

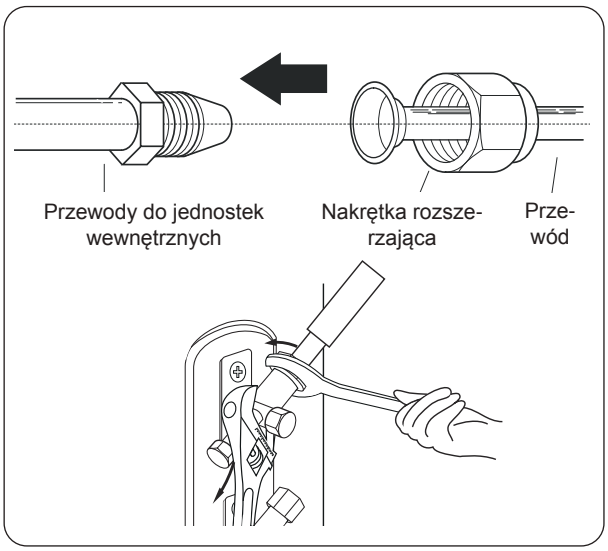
Miernik rury	Moment dokręcania	Wymiary kielichowania (A) (Jednostka: mm/cali)		Forma kielichowania
		Minimum	Maksimum	
0 6,4	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8,4/0,33	8,7/0,34	
0 9,5	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13,2/0,52	13,5/0,53	
0 12,7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16,2/0,64	16,5/0,65	
0 15,9	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19,2/0,76	19,7/0,78	
0 19,1	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23,2/0,91	23,7/0,93	
0 22	75-85N.m (765-867 kgf.cm)	26,4/1,04	26,9/1,06	

7. Usunąć narzędzie do kielichowania i kielichowaną formę, a następnie sprawdzić koniec rury.

2.9.4 - Etap 4: Podłączanie przewodów

Najpierw połączyć rury miedziane z jednostką wewnętrzną, następnie podłączyć ją do jednostki zewnętrznej. Należy najpierw podłączyć rurę niskiego ciśnienia, a następnie rurę wysokiego ciśnienia.

1. Podczas łączenia nakrętek do kielichowania, należy nałożyć cienką warstwę oleju chłodniczego na zewnętrzne krawędzie rur.
2. Wyrównać środek dwóch rur, które mają zostać połączone.
3. Ścisnąć nakrętkę do kielichowania tak mocno, jak to możliwe ręcznie.
4. Używając klucza, dokręcić nakrętkę na rurze jednostki.
5. Po mocnym uchwyceniu nakrętki, użyć klucza do dokręcenia nakrętki do kielichowania zgodnie z wartościami momentu obrotowego podanymi w tabeli powyżej.

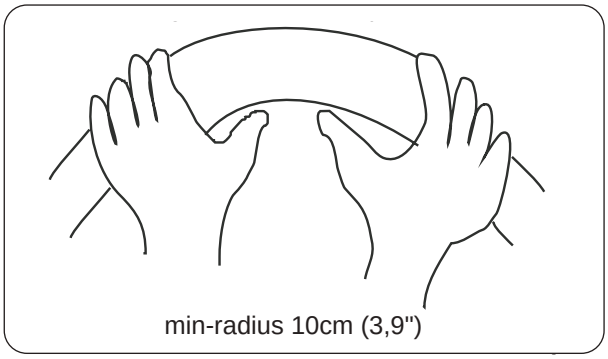


Używać zarówno klucza mocującego, jak i klucza płaskiego do podłączania lub odłączania rur do/z jednostki.

- ***Upewnić się, że izolacja jest owinięta wokół rur. Bezpośredni kontakt z nieizolowanymi rurami może powodować poparzenia lub oparzenia.***
- ***Upewnić się, że rura jest prawidłowo podłączona, aby uniknąć ewentualnych wycieków.***

POLSKI

Starannie złożyć rurę na środku zgodnie z poniższym diagramem. NIE zginaj rury pod kątem większym niż 90 stopni ani więcej niż 3 razy.
Zginać rurę rękami.



6. Po podłączeniu rur miedzianych do jednostki wewnętrznej, owinąć kabel zasilający, kabel sygnałowy i rury taśmą wiążącą.

NIE splatać kabli sygnałowych z innymi przewodami.

7. Przełożyć rurę przez ścianę i podłączyć ją do jednostki zewnętrznej.
8. Zaizolować wszystkie rurociągi, w tym zawory jednostki zewnętrznej.
9. Otworzyć zawory odcinające jednostki zewnętrznej, aby rozpocząć przepływ czynnika chłodniczego między jednostką wewnętrzną a zewnętrzną.

Sprawdzić, czy po zakończeniu prac instalacyjnych nie ma żadnego wycieku czynnika chłodniczego. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego, należy natychmiast przewietrzyć obszar i opróżnić instalację.

3 - OKABLOWANIE

- ***Wszystkie okablowania powinny być zgodne z lokalnymi i krajowymi przepisami elektrycznymi oraz normami, a ich instalację należy powierzyć uprawnionemu elektrykowi.***
- ***Wszystkie połączenia elektryczne należy wykonać zgodnie ze Schematem Połączeń Elektrycznych umieszczonym na panelach jednostek wewnętrznych i zewnętrznych.***
- ***W przypadku wystąpienia poważnego problemu z bezpieczeństwem zasilania, należy natychmiast przerwać pracę. Wyjaśnić motywy klientowi i odmówić zainstalowania jednostki, aż problem bezpieczeństwa zostanie poprawnie rozwiązany.***
- ***Napięcie powinno mieścić się w zakresie 90-110% napięcia znamionowego. Niewystarczające zasilanie elektryczne może powodować awarie, porażenie prądem lub pożar.***
- ***Podłączyć urządzenie wyłącznie do pojedynczego gniazdka elektrycznego. Nie podłączać innego urządzenia do tego gniazdka.***
- ***Każdy przewód musi być solidnie połączony. Luźne okablowanie może powodować przegrzewanie się zacisku, co skutkuje nieprawidłowym działaniem produktu i potencjalnymi pożarami.***
- ***Nie zostawiać przewodów dotykających lub opierających się o rury chłodnicze, sprężarkę lub ruchome części wewnątrz urządzenia.***
- ***Jeśli jednostka jest wyposażona w dodatkowy grzejnik elektryczny, należy ją zainstalować w odległości co najmniej 1 metra od jakiegokolwiek materiału palnego.***
- ***Upewnić się, że okablowanie elektryczne nie przecina się z okablowaniem sygnałowym. Może to powodować zniekształcenia i zakłócenia.***
- ***Jednostkę należy podłączyć do głównego gniazdka. Zasilacz zazwyczaj powinien mieć impedancję 32 omów.***
- ***Nie należy podłączać żadnego innego urządzenia do tego samego obwodu zasilania.***
- ***Podłączyć przewody zewnętrzne przed podłączeniem przewodów wewnętrznych.***

UPEWNIĆ SIĘ, ŻE:

- ***Wartości napięcia i częstotliwości zasilania są zgodne z danymi wskazanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.***
- ***Linia zasilania posiada skuteczne uziemienie i jest odpowiednio dobrana do maksymalnego poboru mocy klimatyzatora.***

POLSKI

- ***W sieci zasilającej urządzenie należy przewidzieć odpowiednie urządzenie odłączające wszystkie bieguny zgodnie z krajowymi przepisami instalacyjnymi. Należy się w każdym razie upewnić, że linia zasilania jest skutecznie uziemiona i odpowiednio zabezpieczona przed przeciążeniami lub zwarciami. Zaleca się stosowanie bezpiecznika ceramicznego o parametrach z tabeli (lub innych urządzeń o równoważnych funkcjach).***
- ***PRZED PODŁĄCZENIEM ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO NALEŻY SIĘ UPEWNIĆ, ŻE WYŁĄCZNIK PRZED KATALIZATOREM ZNAJDUJE SIĘ W POŁOŻENIU „0" (OFF) I ŻE WEWNĘTRZNE I ZEWNĘTRZNE OSŁONY JEDNOSTKI SĄ PRAWIDŁOWO USTAWIONE.***

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO JAKICHKOLWIEK PRAC ELEKTRYCZNYCH LUB OKABLOWANIA, NALEŻY WYŁĄCZYĆ ZASILANIE GŁÓWNE.

Przygotować kabel do połączenia, zdejmując osłonę izolacyjną z końcówek przewodników i zacisnąć końcówki przewodów typu „U" na końcówkach przewodników (rys.14b).

a. Wykręcić śrubę (27), a następnie wymontować osłonę panelu (26) jednostki zewnętrznej.
b. Podłączyć przewody do listwy zaciskowej (30) zgodnie z numerami identyfikacyjnymi na listwie zaciskowej napędów wewnętrznych i zewnętrznych.
c. Aby zapobiec wniknięciu wody, należy utworzyć pętlę z kablem połączeniowym, jak pokazano na schemacie instalacyjnym jednostek wewnętrznych i zewnętrznych.
d. Zaizolować nieużywane kable (przewody) taśmą izolacyjną. Upewnić się, że nie dotykają one części elektrycznych ani metalowych.
e. Zamocować linkę (29) za pomocą zacisku (31).

Kabel uziemiający musi być podłączony do dedykowanego terminala w skrzynce połączeń elektrycznych jednostki wewnętrznej.

d. W poniższej tabeli przedstawiono wybór sekcji dotyczącej minimalnego kabla zasilania.

Maksymalny pobór (A)	> 3 i ≤ 6	> 6 i ≤ 10	> 10 i ≤ 16	> 16 i ≤ 25	> 25 i ≤ 32	> 32 i ≤ 40
Przekrój nominalny (mm^2)	0,75	1	1,5	2,5	4	6

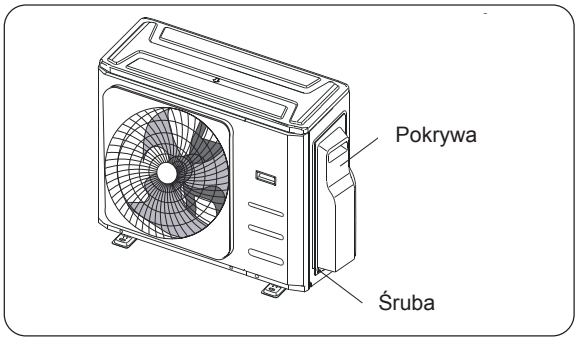
W sieci zasilającej urządzenie należy przewidzieć odpowiednie urządzenie odłączające wszystkie bieguny zgodnie z krajowymi przepisami instalacyjnymi. Należy się w każdym razie upewnić, że linia zasilania jest skutecznie uziemiona i odpowiednio zabezpieczona przed przeciążeniami lub zwarciami. Zaleca się stosowanie bezpiecznika ceramicznego o parametrach z tabeli (lub innych urządzeń o równoważnych funkcjach).

Podłączenie do sieci zasilającej powinno być wykonane przez instalatora (z wyłączeniem urządzeń mobilnych, dla których instalacja przez wykwalifikowany personel nie jest wymagana) zgodnie z obowiązującymi przepisami.

PRZED PODŁĄCZENIEM ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO NALEŻY SIĘ UPEWNIĆ, ŻE WYŁĄCZNIK PRZED KATALIZATOREM ZNAJDUJE SIĘ W POŁOŻENIU „0" (OFF) I ŻE WEWNĘTRZNE I ZEWNĘTRZNE OSŁONY JEDNOSTKI SĄ PRAWIDŁOWO USTAWIONE.

3.1 - OKABLOWANIE JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ

1. Zdjąć pokrywę skrzynki elektrycznej jednostki zewnętrznej.
2. Podłączyć kable do zacisków. Dopasować kolory / etykiety przewodów do etykiet na listwie zaciskowej.
3. Zacisnąć pojedyncze zaciski.
4. Zaizolować nieużywane przewody taśmą izolacyjną. Odsunąć je od części elektrycznych lub metalowych.
5. Umieścić pokrywę skrzynki elektrycznej na swoim miejscu.



3.2 - OKABLOWANIE JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ (Rysunek 14a)

Przygotować kabel do połączenia, zdejmując osłonę izolacyjną z końcówek przewodników i zacisnąć końcówki przewodów typu „U" na końcówkach przewodników.

a. Zdjąć panel (21).
b. Wykręcić śrubę, a następnie wymontować osłonę (22).
c. Podłączyć przewody do listwy zaciskowej (23), jak pokazano na rysunku 14a.

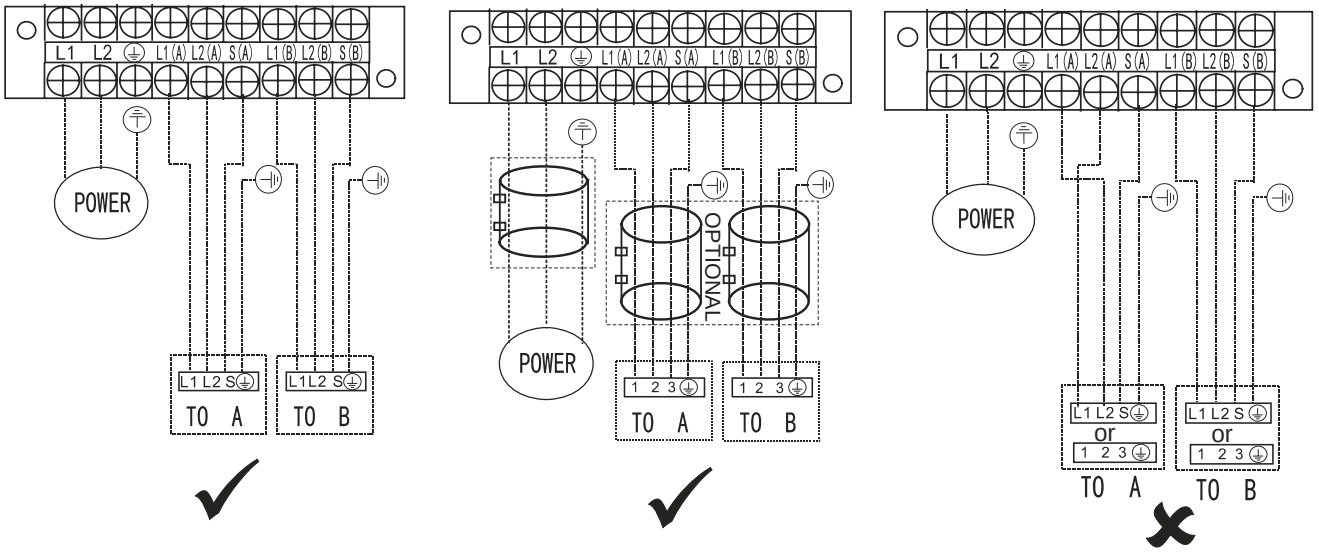
WSZYSTKIE POŁĄCZENIA MUSZĄ BYĆ WYKONANE DOKŁADNIE TAK, JAK WSKAZANO NA SCHEMACIE.

d. Zamocować linkę (28) za pomocą zacisku (29).

3.3 - POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE MIĘDZY JEDNOSTKAMI WEWNĘTRZNYMI I ZEWNĘTRZNĄ

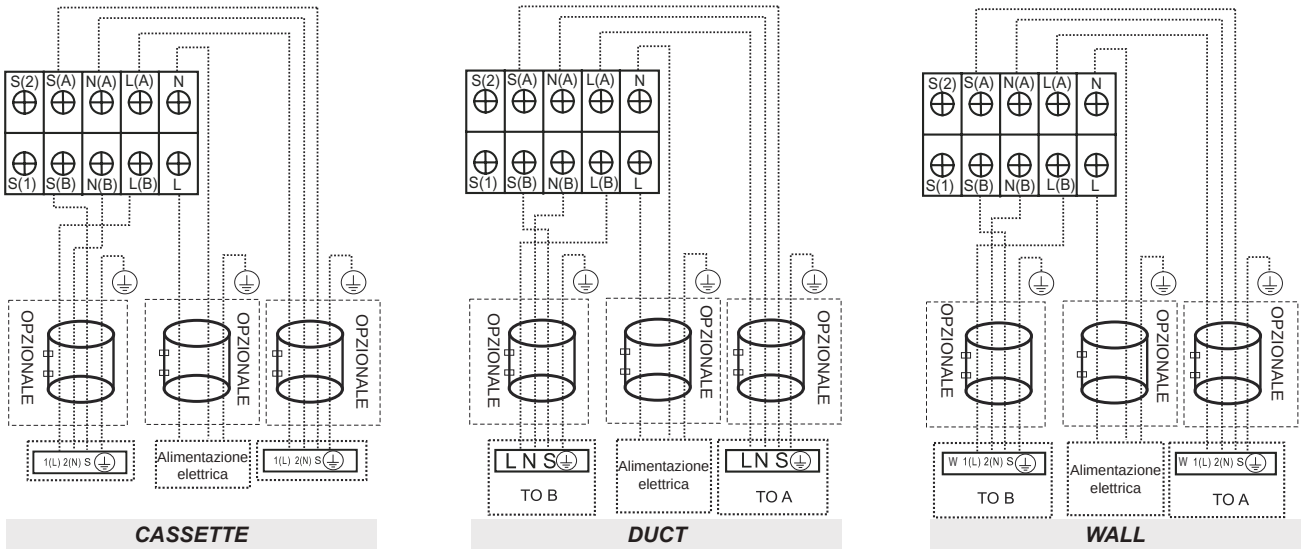
Schematy połączeń są przedstawione wewnątrz pokryw (22) i (26) komory zaciskowej jednostki wewnętrznej i zewnętrznej.
Kabel połączeniowy między jednostką zewnętrzną a jednostkami wewnętrznymi powinien być typu „**H07RN-F**".

Collegare i cavi ai terminali secondo quanto indicato, con i loro numeri corrispondenti sulla morsettiera delle unità interne ed esterne.Podłączyć kable do zacisków zgodnie z podanymi wskazówkami, z odpowiadającymi numerami na listwie zaciskowej jednostek wewnętrznych i zewnętrznych. Na przykład, zacisk L1(A) jednostki zewnętrznej powinien być połączony z zaciskiem L1/1 jednostki wewnętrznej. Zewnętrzna jednostka może odpowiadać różnym typom jednostek wewnętrznych, numery na listwie zaciskowej jednostki wewnętrznej mogą się nieznacznie różnić. Proszę zwrócić szczególną uwagę podczas podłączania przewodu.

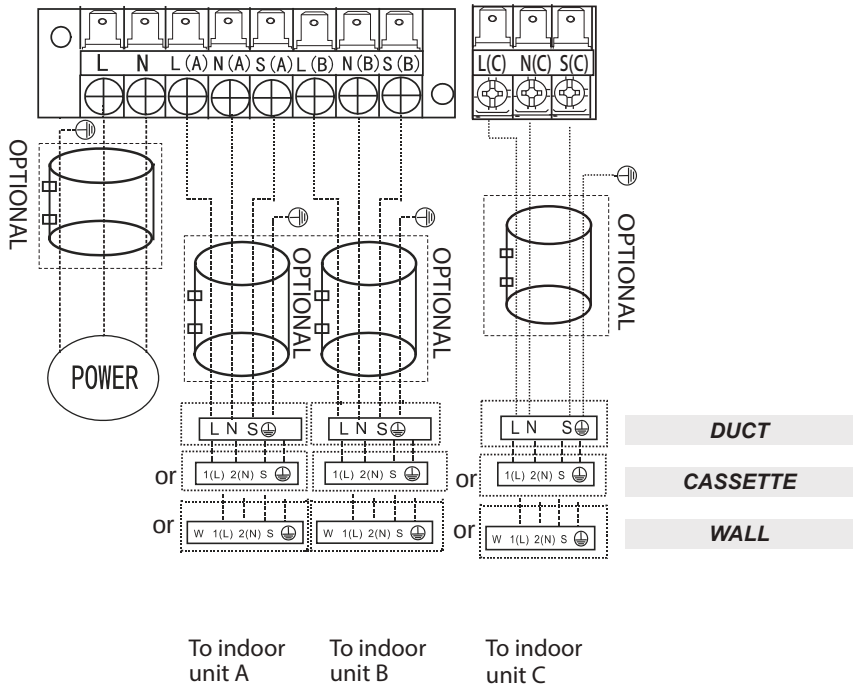


POLSKI

DUAL

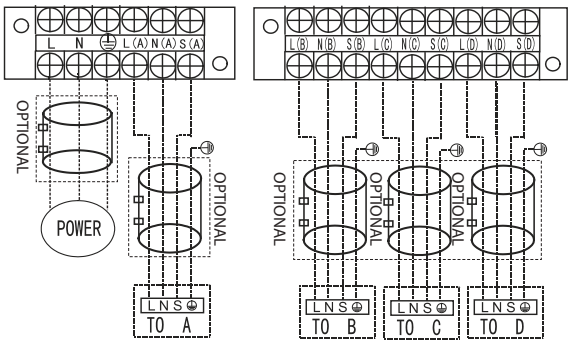


TRIAL

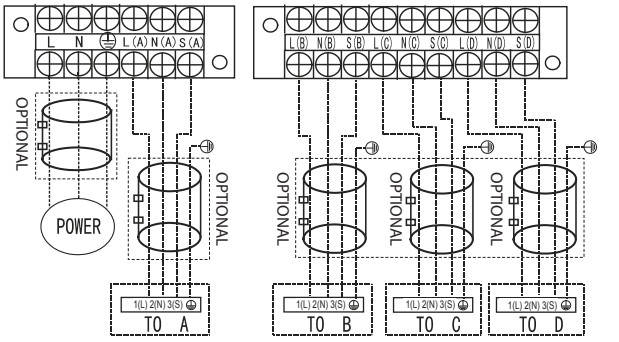


POLSKI

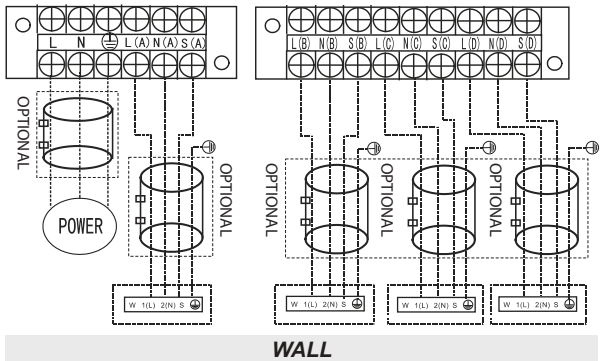
QUADRI



DUCT

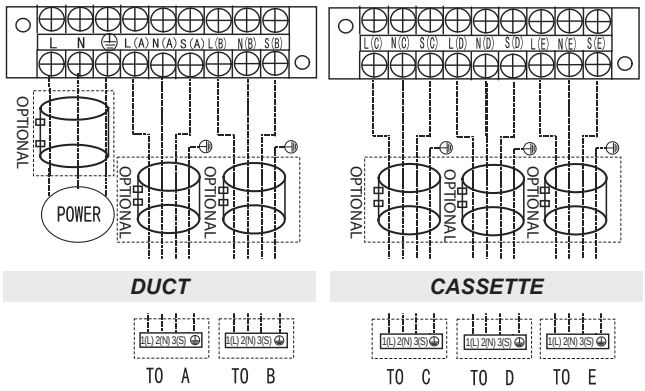


CASSETTE

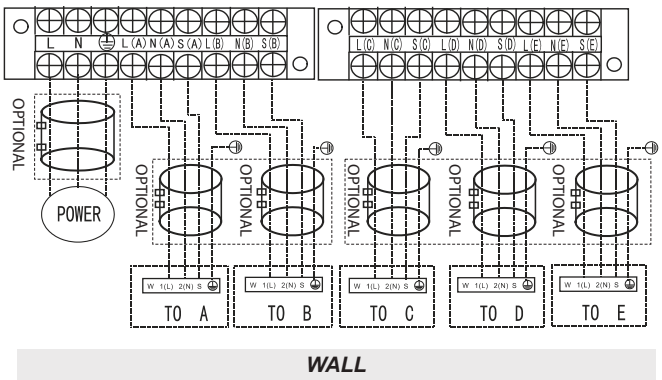


WALL

PENTA



DUCT CASSETTE



WALL

Po potwierdzeniu wcześniej opisanych warunków należy przestrzegać poniższych wskazówek podczas wykonywania okablowania:

- ***Posiadać zawsze indywidualny obwód zasilania przeznaczony specjalnie dla klimatyzatora. Zawsze należy postępować zgodnie ze schematem elektrycznym umieszczonym wewnątrz pokrywy sterującej.***
- ***Śruby mocujące okablowanie w obudowie instalacji elektrycznych mogą się poluzować podczas transportu. Luźne śruby mogą powodować przepalenie przewodu, należy upewnić się, że śruby są solidnie zamocowane.***
- ***Sprawdzić wymagania dotyczące specyfikacji źródła zasilania.***
- ***Sprawdzić, czy pojemność elektryczne jest wystarczająca.***
- ***Sprawdź, czy napięcie rozruchowe jest utrzymywane na poziomie powyżej 90% wartości znamionowej podanej na tabliczce.***
- ***Sprawdzić, czy grubość kabla odpowiada tej określonej w specyfikacjach dla źródła zasilania.***
- ***Zainstalować zawsze wyłącznik różnicowo-prądowy w wilgotnych lub mokrych obszarach.***
- ***Spadek napięcia może powodować następujące zjawiska: wibracje wyłącznika magnetycznego, uszkodzenie punktu kontaktowego, przepalone bezpieczniki i zakłócenie normalnego funkcjonowania.***
- ***Odłącznik zasilania elektrycznego powinien być wbudowany w stałe okablowanie. Wymagana jest separacja styków między szczelinami powietrznymi o co najmniej 3 mm dla każdego przewodu czynnego (fazowego).***
- ***Przed dostępem do terminali należy odłączyć wszystkie obwody zasilania.***

4 - EWAKUACJA POWIETRZA

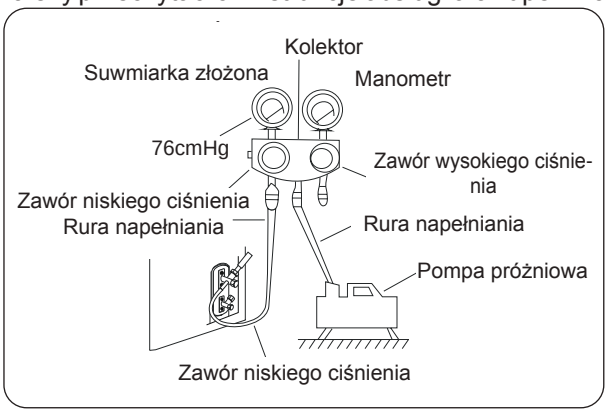
Obecność powietrza lub ciał obcych w obiegu chłodniczym może powodować anomalie wzrostu ciśnienia, które mogą uszkodzić klimatyzator, zmniejszając jego wydajność. Używać pompy próżniowej i kolektora do opróżniania obwodu chłodniczego, usuwając z układu wszelkie gazy i wilgoć, które nie mogą się skondensować. Ewakuacja musi być przeprowadzona podczas początkowej instalacji i gdy jednostka jest przenoszona.

PRZED PRZEPROWADZENIEM EWAKUACJI

- **Sprawdzić, czy rury łączące jednostki wewnętrzne i zewnętrzne są prawidłowo połączone.**
- **Sprawdzić, czy wszystkie okablowania są podłączone.**

Przed użyciem manometru kolektora i pompy próżniowej należy przeczytać ich instrukcje obsługi oraz upewnić się, że zna się zasady ich poprawnego użycia.

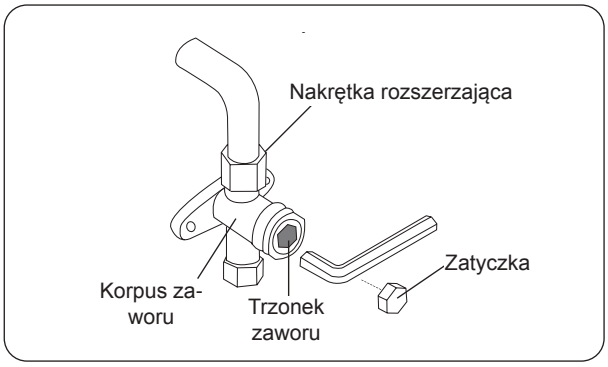
1. Podłączyć elastyczny przewód ładujący manometru kolektora do portu serwisowego na zaworze niskiego ciśnienia jednostki zewnętrznej.
2. Podłączyć przewód elastyczny manometru kolektora do pompy próżniowej.
3. Otworzyć stronę niskiego ciśnienia miernika kolektora. Utrzymywać stronę wysokiego ciśnienia zamkniętą.
4. Włączyć pompę próżniową, aby opróżnić układ.
5. Wykonać próżnię przez co najmniej 15 minut lub do momentu, gdy miernik złożony wyświetla -76 cmHG (-1x105 Pa).



6. Zamknąć zawór niskiego ciśnienia na manometrze kolektora i wyłączyć pompę próżniową.
7. Odczekać 5 minut, następnie sprawdzić, czy nie nastąpiła żadna zmiana w ciśnieniu instalacji.

Jeśli nie nastąpi zmiana ciśnienia w instalacji, należy odkręcić korek z opakowanego zaworu (zaworu wysokociśnieniowego). Jeśli wystąpi zmiana ciśnienia w układzie, może dojść do wycieku gazu.

8. Włożyć klucz sześciokątny do opakowanego zaworu (zawór wysokociśnieniowy) i otworzyć zawór, obracając klucz o 1/4 w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Nasłuchiwać wycieku gazu z instalacji, a następnie zamknąć zawór po 5 sekundach.
9. Sprawdzać manometr przez około minutę, aby upewnić się, że nie ma zmian ciśnienia. Powinna się wyświetlać wartość ciśnienia nieco wyższa od ciśnienia atmosferycznego.
10. Usunąć rurę kolektora z portu serwisowego.
11. Używając klucza sześciokątnego, całkowicie otworzyć zarówno zawory wysokiego, jak i niskiego ciśnienia.



DELIKATNIE OTWIERAĆ TRZPIENIE ZAWORÓW
Podczas otwierania trzpieni zaworu, należy obracać klucz sześciokątny do oporu. Nie próbować forsować zaworu, aby otworzył się bardziej.

12. Ręcznie dokręcić nakrętki zaworu, następnie dociągnąć je za pomocą odpowiedniego narzędzia.
13. Jeśli jednostka zewnętrzna wykorzystuje wszystkie zawory próżniowe, a pozycja próżni znajduje się na zaworze głównym, instalacja nie jest podłączona do jednostki wewnętrznej. Zawór musi zostać dokręcony nakrętką śrubową. Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdzić, czy nie ma wycieków gazu, aby uniknąć strat.

- ***Po potwierdzeniu powyższych warunków, należy postępować zgodnie z tymi wytycznymi podczas wykonywania okablowania:***
- ***Napełnienie czynnika chłodniczego należy przeprowadzić po wykonaniu okablowania, odsysania i testu szczelności.***
- ***Nie przekraczać maksymalnej dopuszczalnej ilości czynnika chłodniczego ani nie przeciążać instalacji. Może to uszkodzić urządzenie lub wpłynąć na jego działanie.***
- ***Ładowanie nieodpowiednimi substancjami może spowodować eksplozje lub wypadki. Należy upewnić się, że używany jest odpowiedni czynnik chłodniczy.***
- ***Pojemniki z czynnikiem chłodniczym należy otwierać powoli. Zawsze stosować urządzenia ochronne podczas ładowania instalacji.***
- ***NIE mieszać typów czynnika chłodniczego.***
- ***Dla modelu z czynnikiem chłodniczym R32, należy upewnić się, że warunki w obrębie obszaru zostały zabezpieczone, unikając materiałów łatwopalnych podczas ponownego napełniania klimatyzatora czynnikiem chłodniczym.***

POLSKI

W zależności od długości rur połączeniowych lub ciśnienia w opróżnionym systemie, prawdopodobne jest, że konieczne będzie dodanie czynnika chłodniczego. Odnieść się do poniższej tabeli w celu określenia ilości czynnika chłodniczego do dodania:

Długość rury łączącej (m)	Metoda odpowietrzania	Dodatkowy czynnik chłodniczy	
Większa niż (długość rury wstępnej) m	Pompa próżniowa	Strona płynu: Ø 6,35 (Ø 1/4") (Całkowita długość rury minus długość rury wstępnej xN) x12g/m	Strona płynu: Ø 9,52 (Ø 3/8") (Całkowita długość rury minus długość rury wstępnej xN) x24g/m

Standardowa długość rury wynosi 7,5 m.

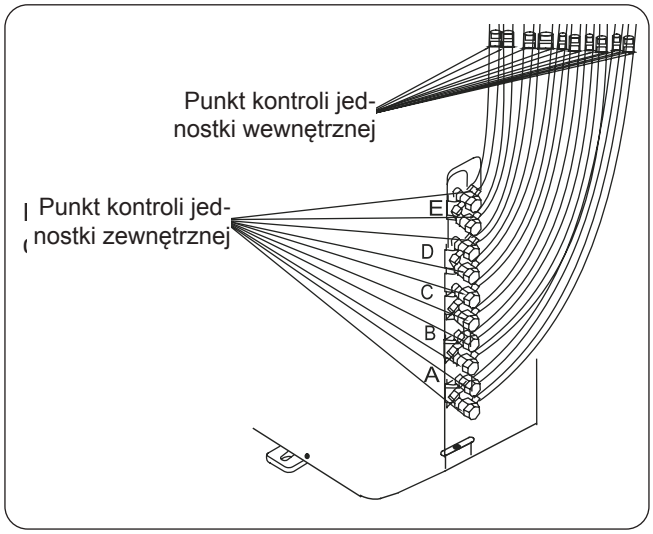
4.1 - SCHEMAT INSTALACJI

Przeprowadzić kontrolę bezpieczeństwa elektrycznego po zakończeniu instalacji.
Sprawdzić następujące aspekty:

1. Izolowana rezystancja musi być większa niż 2MΩ.
2. Prace uziemienia
   Po zakończeniu prac związanych z uziemieniem, należy zmierzyć rezystancję uziemienia poprzez wizualną inspekcję oraz przy użyciu miernika rezystancji uziemienia.
   Upewnić się, że rezystancja uziemienia jest mniejsza niż 4Ω.
3. Kontrola strat elektrycznych (przeprowadzanie testu przy włączonej jednostce)
   Po zakończeniu instalacji, podczas testowania, użyć elektrosond i multimetru do przeprowadzenia kontroli na obecność strat elektrycznych. W przypadku stwierdzenia strat należy natychmiast wyłączyć jednostkę. Próbować zastosować różne rozwiązania, aż do momentu, gdy jednostka zacznie działać prawidłowo.

Kontrola wycieków gazu

1. Metoda z wodą i mydłem:
   Nałożyć roztwór wody i mydła lub płynny detergent neutralny na połączenia jednostki wewnętrznej lub połączenia jednostki zewnętrznej za pomocą miękkiego pędzla, aby sprawdzić ewentualne wycieki w miejscach połączeń rur. Jeśli pojawią się bąbelki, oznacza to, że rury mają nieszczelności.
2. Wykrywacz nieszczelności
   Użyć wykrywacza nieszczelności do sprawdzenia obecności ewentualnych wycieków.



Obraz ma charakter poglądowy. Rzeczywista kolejność A, B, C, D i E na maszynie może nieznacznie różnić się od rzeczywistości, ale ogólny kształt pozostanie ten sam.

A, B, C, D to punkty dla modelu QUADRI. A, B, C, D i E to punkty dla modelu PENTA.

4.2 - WYKONANIE PRÓBY

Test należy wykonać po całkowitym zainstalowaniu całej instalacji. Przed rozpoczęciem testu należy potwierdzić następujące elementy:

a) Jednostki wewnętrzne i zewnętrzne są prawidłowo zainstalowane.
b) Rury i okablowanie są prawidłowo podłączone.
c) Brak przeszkód w pobliżu wejścia i gniazda jednostki, które mogłyby powodować słabą wydajność lub nieprawidłowe działanie produktu.
d) Układ chłodniczy nie przecieka.
e) Układ odprowadzania działa bez przeszkód, a ścieki odprowadzane są w bezpieczne miejsce.
f) Izolacja termiczna została zainstalowana poprawnie.
g) Przewody uziemiające są prawidłowo podłączone.
h) Wykryto długość rur i dodatkową pojemność czynnika chłodniczego.
i) Napięcie elektryczne jest odpowiednie dla klimatyzatora.

Nieprzeprowadzenie testu może spowodować uszkodzenie jednostek i/lub obrażenia ciała.

1. Otworzyć zawory odcinające cieczy i gazu.
2. Włączyć główny wyłącznik zasilania i pozwolić urządzeniu na rozgrzanie się.
3. Ustawić klimatyzator na tryb COOL (CHŁODZENIE).
4. Dla jednostki wewnętrznej
   a. Upewnić się, że pilot zdalnego sterowania i odpowiednie przyciski działają poprawnie.
   b. Upewnić się, że skrzydła poruszają się prawidłowo i mogą być regulowane za pomocą pilota.
   c. Sprawdzić, czy temperatura otoczenia jest wykrywana prawidłowo.
   d. Upewnić się, że wskaźniki na pilocie oraz na panelu sterowania jednostki wewnętrznej działają prawidłowo.
   e. Upewnić się, że przyciski manualne na jednostce wewnętrznej działają prawidłowo.

f. Sprawdzić, czy układ odprowadzania jest wolny od przeszkód i działa bezproblemowo.
g. Upewnić się, że podczas działania nie występują wibracje ani nietypowy hałas.

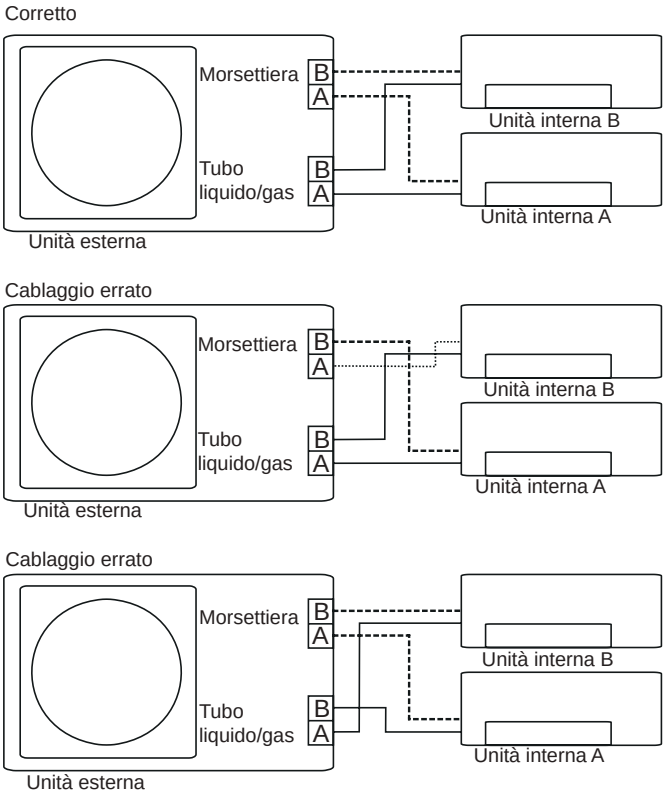
5. Dla jednostki zewnętrznej
a. Sprawdzić, czy w układzie chłodniczym nie ma wycieków.
b. Upewnić się, że podczas działania nie występują wibracje ani nietypowy hałas.
c. Upewnić się, że wiatr, hałas i woda generowane przez urządzenie nie zakłócają spokoju sąsiadów ani nie stanowią zagrożenia dla bezpieczeństwa.

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo lub nie spełnia oczekiwań, przed skontaktowaniem się z obsługą klienta należy zapoznać się z sekcją „Rozwiązywanie problemów" w niniejszym podręczniku.

5 - AUTOMATYCZNA KOREKCJA OKABLOWANIA/RUROCIĄGU

Najnowsze modele klimatyzatorów posiadają funkcję automatycznej korekcji błędów okablowania/rur. Przytrzymać przez 5 sekund przełącznik sterowania na płytce PCB jednostki zewnętrznej, aż dioda LED wyświetli napis „CE", wskazując, że ta funkcja jest aktywna. Około 5-10 minut po naciśnięciu przełącznika napis „CE" znika, co oznacza, że błąd okablowania/rur został skorygowany i wszystkie okablowania/rury są prawidłowo podłączone.





Aby aktywować tę funkcję:

1. Sprawdzić, czy temperatura zewnętrzna jest wyższa niż 5°C. (Funkcja ta nie może zostać aktywowana, jeśli temperatura zewnętrzna nie jest wyższa niż 5°C).
2. Sprawdzić, czy zawory odcinające rurociągu cieczy i rurociągu gazu są otwarte.
3. Włączyć przełącznik i odczekać co najmniej 2 minuty.
4. Nacisnąć przełącznik sterujący na wyświetlaczu LED płytki PCB jednostki zewnętrznej „CE".

POLSKI

6 - PRÓBA DZIAŁANIA

Próba działania powinna być przeprowadzona dopiero po zakończeniu następujących procedur:
- Kontrole bezpieczeństwa elektrycznego;
- Kontrola wycieków gazu;
- Sprawdzić, czy zawory po stronie gazowej i ciekłej (wysokiego i niskiego ciśnienia) są całkowicie otwarte.

Przeprowadzić próbę działania zgodnie z poniższym opisem:

Próbę działania należy przeprowadzać przez co najmniej 30 minut.

a. Podłączyć jednostkę do sieci elektrycznej.

b. Nacisnąć przycisk ON/OFF, aby włączyć jednostkę; nacisnąć przycisk MODE, aby przewijać kolejno następujące funkcje:
- COOL – Wybór najniższej możliwej temperatury
- HEAT – Wybór najwyższej możliwej temperatury

Pozostawić każdą funkcję aktywną na 5 minut.

Podczas próby działania należy dokładnie sprawdzić, czy w żadnym z punktów połączenia rur czynnika chłodniczego nie występują wycieki.

c. Po zakończeniu próby działania, jeśli wszystkie kontrole wymienione w poniższej tabeli zakończyły się pomyślnie, należy postępować w następujący sposób:
- Użyć pilota, aby przywrócić jednostkę do normalnej temperatury pracy.
- Użyć taśmy izolacyjnej do owinięcia miejsc połączeń rur czynnika chłodniczego, które znajdują się wewnątrz i które zostały pozostawione odsłonięte podczas instalacji jednostki wewnętrznej.

Jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 17°C, funkcja chłodzenia (COOL) nie włącza się.
W takim przypadku należy użyć komendy ręcznej, jak opisano w odpowiednim akapicie.

Tabela kontroli do wykonania:

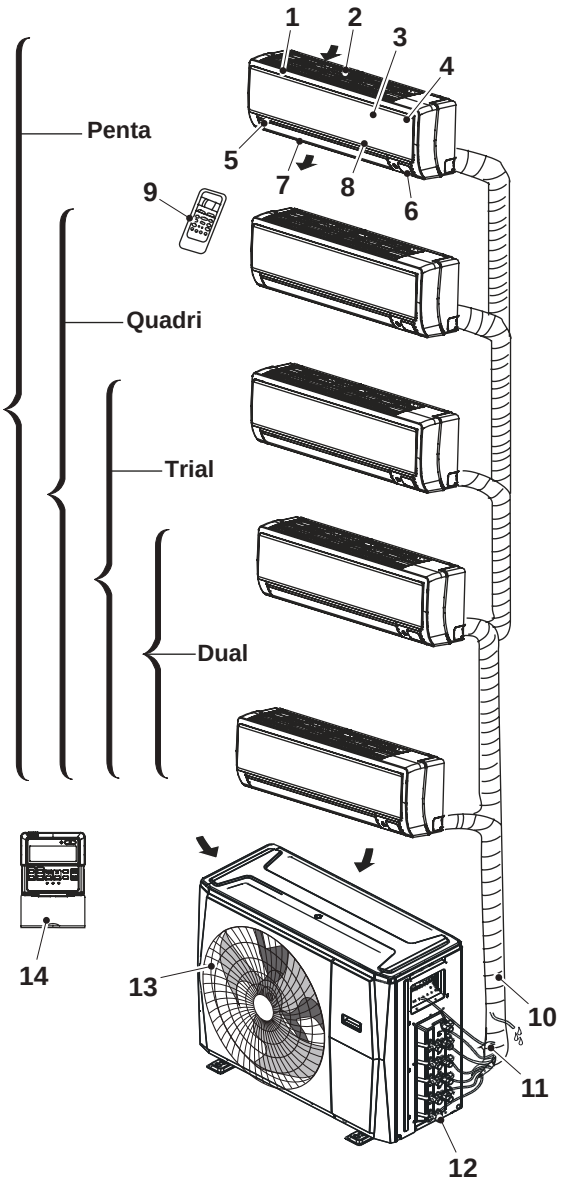
Lista kontroli do wykonania	TAK	NIE
Brak wycieków elektrycznych		
Jednostka jest prawidłowo uziemiona		
Wszystkie zaciski elektryczne są prawidłowo pokryte		
Jednostki wewnętrzna i zewnętrzna są solidnie zainstalowane		
Wszystkie połączenia są wolne od wycieków	Zewnętrze (2):	Wnętrze (2):
Woda prawidłowo odpływa z rury odpływowej		
Wszystkie rury są prawidłowo zaizolowane		
Jednostka działa poprawnie w trybie chłodzenia		
Urządzenie działa prawidłowo w trybie ogrzewania		
Otwory wentylacyjne jednostki wewnętrznej obracają się prawidłowo (pionowo i poziomo)		
Jednostka wewnętrzna reaguje na pilot		

6.1 - DOSTARCZENIE INSTALACJI

Po zakończeniu wszystkich kontroli prawidłowego funkcjonowania instalacji instalator wyjaśni nabywcy:
- podstawowe cechy funkcjonalne,
- instrukcje włączania i wyłączania systemu,
- normalne korzystanie z pilota zdalnego sterowania,
- pierwsze praktyczne porady dotyczące prawidłowej rutynowych czynności konserwacyjnych i czyszczenia.

7 - KOMPONENTY UKŁADU

7.1 - INSTALACJA NAŚCIENNA



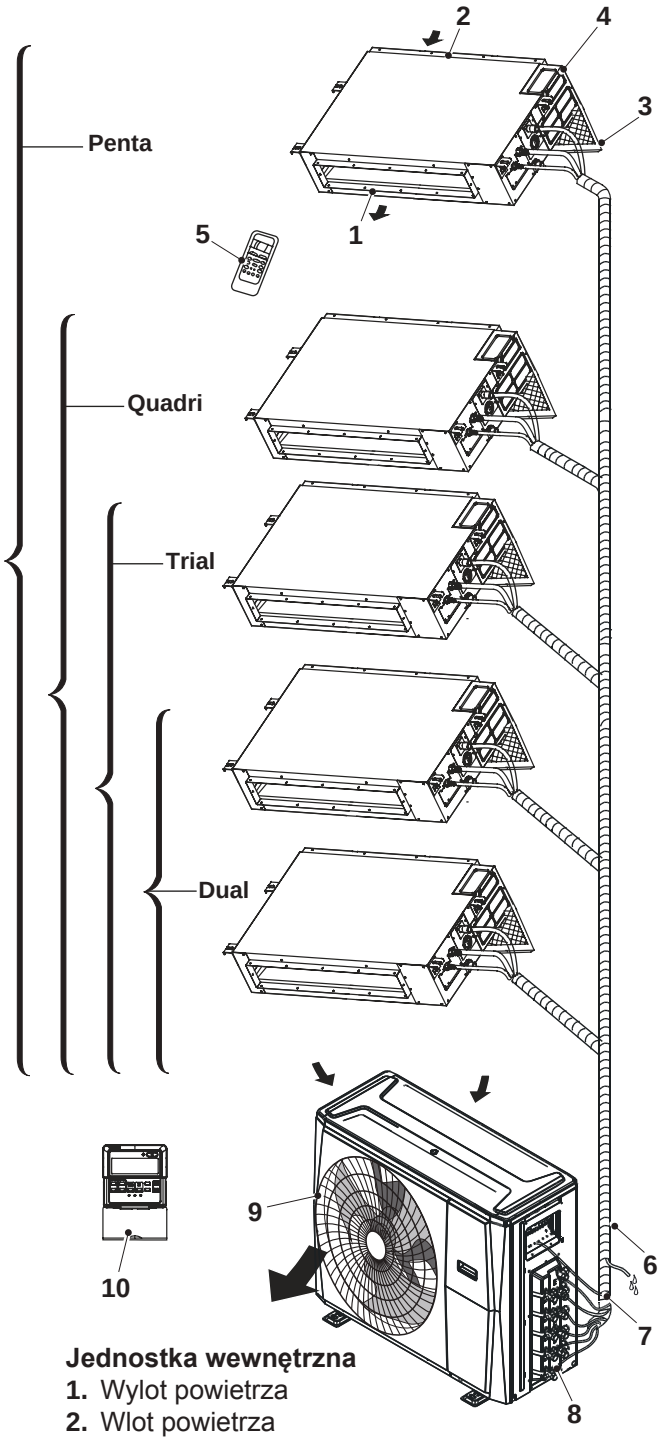
Jednostka wewnętrzna

1. Rama
2. Kratka wlotu powietrza z tyłu
3. Panel przedni
4. Filtr oczyszczający powietrze i filtr powietrza (tylny)
5. Żaluzja pozioma
6. Wyświetlacz LCD
7. Żaluzja pionowa
8. Przycisk sterowania ręcznego (tylny)
9. Pilot zdalnego sterowania

Jednostka zewnętrzna

10. Rura połączeniowa
11. Przewody podłączeniowe
12. Zawór zatrzymujący
13. Obudowa wentylatora
14. Ścienne przyciski sterujące (opcjonalnie)

7.2 - INSTALACJA NASUFITOWA



Jednostka wewnętrzna

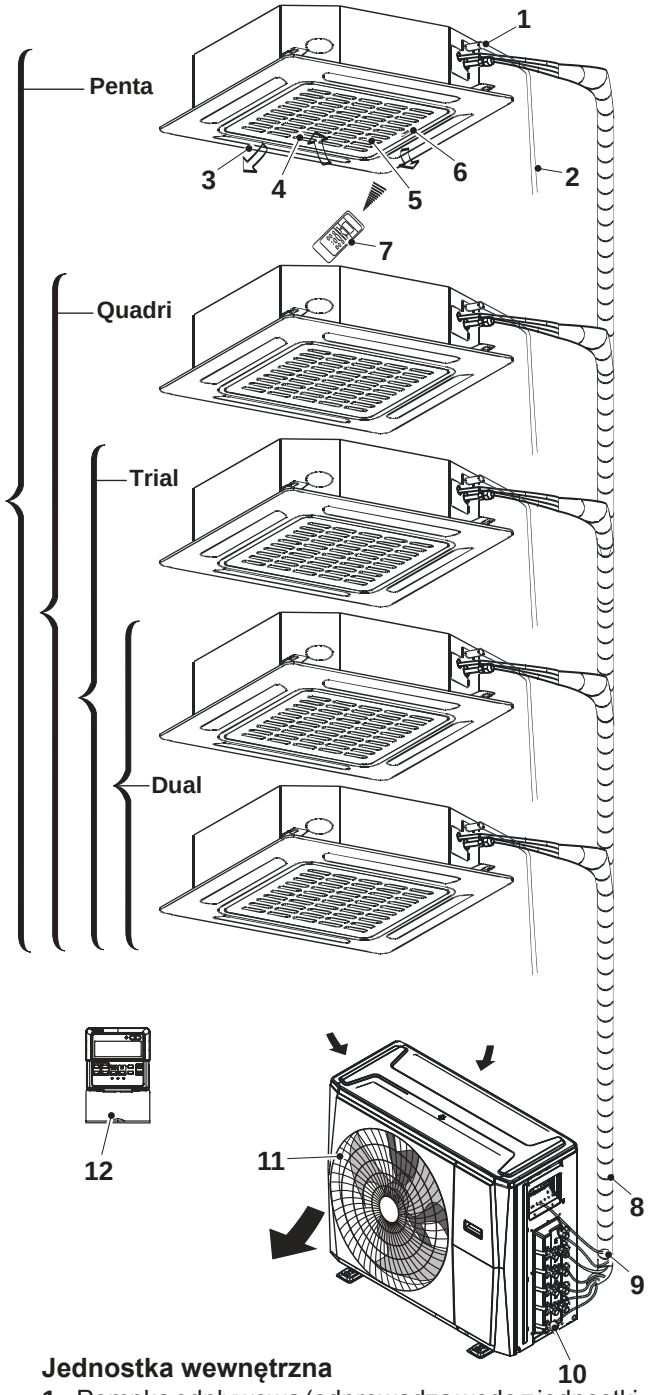
1. Wylot powietrza
2. Wlot powietrza
3. Filtr powietrza
4. Skrzynka elektryczna
5. Pilot zdalnego sterowania

Jednostka zewnętrzna

6. Rura połączeniowa
7. Przewody podłączeniowe
8. Zawór zatrzymujący
9. Obudowa wentylatora
10. Ścienne przyciski sterujące (opcjonalnie)

POLSKI

7.3 - INSTALACJA KOMPAKTOWEJ SKRZYNKI CZTERODROŻNEJ



Jednostka wewnętrzna

1. Pompka odpływowa (odprowadza wodę z jednostki wewnętrznej)
2. Rura spustowa
3. Wylot powietrza
4. Wlot powietrza
5. Kratka wlotu powietrza
6. Wyświetlacz
7. Pilot zdalnego sterowania

Jednostka zewnętrzna

8. Rura połączeniowa
9. Przewody podłączeniowe
10. Zawór zatrzymujący
11. Obudowa wentylatora
12. Ścienne przyciski sterujące (opcjonalnie)

W przypadku klimatyzatorów typu multi-split, jednostka zewnętrzna może być połączona z różnymi typami jednostek wewnętrznych. Wszystkie obrazy w tym podręczniku są jedynie ilustracjami. Twój klimatyzator, choć ma podobny kształt, może jednak nieznacznie się różnić. Na następnych stronach wprowadzone zostały różne typy jednostek wewnętrznych, które można połączyć z jednostkami zewnętrznymi.

7.4 - MINIMALNA POWIERZCHNIA OBSZARU W PRZYPADKU NAPEŁNIANIA GAZEM CHŁODNICZYM

Ilość czynnika chłodniczego (kg)	Wysokość montażu (m)	Minimalna powierzchnia pomieszczenia (m^2)
1,0	0,6 / 1,8 / 2,2	9 / 1 / 1
1,05	0,6 / 1,8 / 2,2	9,5 / 1,5 / 1
1,1	0,6 / 1,8 / 2,2	10,5 / 1,5 / 1
1,15	0,6 / 1,8 / 2,2	11,5 / 1,5 / 1
1,2	0,6 / 1,8 / 2,2	12,5 / 1,5 / 1
1,25	0,6 / 1,8 / 2,2	13,5 / 1,5 / 1
1,3	0,6 / 1,8 / 2,2	14,5 / 2 / 1,5
1,35	0,6 / 1,8 / 2,2	16 / 2 / 1,5
1,4	0,6 / 1,8 / 2,2	17 / 0 / 1,5
1,45	0,6 / 1,8 / 2,2	18 / 2 / 1,5
1,5	0,6 / 1,8 / 2,2	19,5 / 2,5 / 1,5
1,55	0,6 / 1,8 / 2,2	21 / 2,5 / 2
1,6	0,6 / 1,8 / 2,2	22 / 2,5 / 2
1,65	0,6 / 1,8 / 2,2	23,5 / 3 / 2
1,7	0,6 / 1,8 / 2,2	25 / 3 / 2
1,75	0,6 / 1,8 / 2,2	26,5 / 3 / 2
1,8	0,6 / 1,8 / 2,2	28 / 3,5 / 2,5
1,85	0,6 / 1,8 / 2,2	29,5 / 3,5 / 2,5
1,9	0,6 / 1,8 / 2,2	31 / 3,5 / 2,5

Ilość czynnika chłodniczego (kg)	Wysokość montażu (m)	Minimalna powierzchnia pomieszczenia (m^2)
1,95	0,6 / 1,8 / 2,2	33 / 4 / 2,5
2,0	0,6 / 1,8 / 2,2	34,5 / 4 / 3
2,05	0,6 / 1,8 / 2,2	36 / 4 / 3
2,1	0,6 / 1,8 / 2,2	38 / 4,5 / 3
2,15	0,6 / 1,8 / 2,2	40 / 4,5 / 3
2,2	0,6 / 1,8 / 2,2	41,5 / 5 / 5,3
2,25	0,6 / 1,8 / 2,2	43,5 / 5 / 5,3
2,3	0,6 / 1,8 / 2,2	45,5 / 5 / 3,5
2,35	0,6 / 1,8 / 2,2	47,5 / 5,5 / 4
2,4	0,6 / 1,8 / 2,2	49,5 / 5,5 / 4
2,45	0,6 / 1,8 / 2,2	51,5 / 6 / 4
2,5	0,6 / 1,8 / 2,2	54 / 6 / 4
2,55	0,6 / 1,8 / 2,2	56 / 6,5 / 4,5
2,6	0,6 / 1,8 / 2,2	58 / 6,5 / 4,5
2,65	0,6 / 1,8 / 2,2	60,5 / 7 / 4,5
2,7	0,6 / 1,8 / 2,2	63 / 7 / 5
2,75	0,6 / 1,8 / 2,2	65 / 7,5 / 5
2,8	0,6 / 1,8 / 2,2	67,5 / 7,5 / 5
2,85	0,6 / 1,8 / 2,2	70 / 8 / 5,5

POLSKI

7.5 - TEMPERATURA ROBOCZA

Gdy klimatyzator jest używany poza poniższymi zakresami temperatur, mogą zostać uruchomione pewne funkcje zabezpieczające, co może spowodować wyłączenie jednostki.

<table>
<tr><th></th><th>Tryb COOL (Chłodzenie)</th><th>Tryb HEAT (Ciepło)</th><th>Tryb DRY (Osuszanie)</th></tr>
<tr><td>Temperatura otoczenia</td><td>16 °C / 32 °C</td><td>0 °C / 30 °C</td><td>10 °C / 32 °C</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Temperatura zewnętrzna</td><td>0 °C / 50 °C</td><td rowspan="3">-15 °C / 24 °C</td><td rowspan="2">0 °C / 50 °C</td></tr>
<tr><td>-15 °C / 50 °C
(Dla modeli z systemami chłodzenia niskotemperaturowego)</td></tr>
<tr><td>0 °C / 52 °C
(W przypadku specjalnych modeli tropikalnych)</td><td>0 °C / 52 °C
(W przypadku specjalnych modeli tropikalnych)</td></tr>
</table>

Wilgotność względna w pomieszczeniu poniżej 80%. Jeśli wilgotność względna przekracza tę wartość, klimatyzator może wytwarzać kondensat. Ustawić przepływ powietrza z kratki pionowej na maksymalny kąt (pionowo na podłogę) i ustawić tryb wentylatora na WYSOKI.

Aby jeszcze bardziej zoptymalizować wydajność jednostki, należy wykonać następujące czynności:
- Trzymać drzwi i okna zamknięte
- Ograniczać zużycie energii poprzez użycie funkcji TIMER ON (WŁĄCZONY TIMER) i TIMER OFF (WYŁĄCZONY TIMER).
- Nie blokować wejść i wyjść powietrza.
- Regularnie kontrolować i czyścić filtry powietrza.

8 - UŻYTKOWANIE

8.1 - OBSŁUGA PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

Dołączony do klimatyzatora pilot zdalnego sterowania jest narzędziem, które pozwala na wygodne korzystanie z urządzenia. Jest to przyrząd, z którym należy obchodzić się ostrożnie i w sposób szczególny:
- Unikać zamoczenia (nie czyścić wodą ani nie wystawiać na działanie czynników atmosferycznych).
- Nie dopuścić do upadku na podłogę lub mocnych uderzeń.
- Unikać bezpośredniego narażenia na światło słoneczne.

- ***Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii ani baterii różnych marek.***
- ***Nie zostawiać baterii w pilocie, jeśli przewiduje się, że nie będzie się korzystać z urządzenia przez ponad 2 miesiące.***

- ***Bezpośredni kontakt ze światłem słonecznym może skutkować pogorszeniem sprawności działania odbiornika sygnału na podczerwień.***
- ***Pomiędzy pilotem a urządzeniem nie powinno być żadnych przeszkód.***
- ***Jeśli sygnał wychodzący z pilota wydaje się zakłócać działanie innego urządzenia, przenieść to urządzenie w inne miejsce lub skontaktować się z serwisem.***
- ***Żarówki energooszczędne oraz świetlówki mogą zakłócać sygnał między pilotem a klimatyzatorem.***
- ***Wyjąć baterie w razie dłuższej przerwy w korzystaniu z pilota.***

8.1.1 - Wkładanie baterii

Pilot zdalnego sterowania nie jest wyposażony w baterie.
Aby prawidłowo włożyć baterie (rysunek 15):
a. Wysunąć pokrywkę komory na baterie.
b. Włożyć baterie do komory.

Przestrzegać prawidłowej biegunowości wskazanej na dnie komory.

c. Prawidłowo zamknąć pokrywkę.

8.1.2 - Wymiana baterii

Wymienić baterie, gdy wyświetlacz pilota zdalnego sterowania przestanie być wyraźny lub gdy pilot przestanie zmieniać ustawienia klimatyzatora.

Zawsze należy stosować nowe baterie. Zastosowanie starych baterii lub innego rodzaju może spowodować nieprawidłowe działanie pilota.

- Do pilota zdalnego sterowania są niezbędne dwie suche baterie alkaliczne 1,5V (tipo AAA)(Rys.16).

Po rozładowaniu wymienić obydwie baterie i zutylizować je w odpowiednich punktach zbiórki lub zgodnie z wymogami lokalnych przepisów.

- ***Nie wyrzucać baterii do niesegregowanych śmieci domowych. Prawidłowy sposób utylizacji baterii określony jest w przepisach lokalnych.***
- ***W dolnej części ikony utylizacji baterii może być podany symbol substancji chemicznej. Symbol ten oznacza, że bateria zawiera ciężki metal, który przekracza określone stężenie. Na przykład Pb: Ołów (>0,004%).***

POLSKI

- ***Zużyte urządzenia i baterie powinny być oddawane do specjalnych punktów celem ich utylizacji i recyklingu. Prawidłowa utylizacja baterii przeciwdziała pojawieniu się ewentualnych negatywnych konsekwencji dla środowiska i zdrowia człowieka.***

- Jeśli pilot nie będzie używany przez kilka tygodni lub dłużej, wyjąć z niego baterie.
  Wyciek z baterii może spowodować uszkodzenie pilota.

Nie ładować ani nie otwierać baterii. Nie wrzucać baterii do ognia. Mogą się spalić lub wybuchnąć.

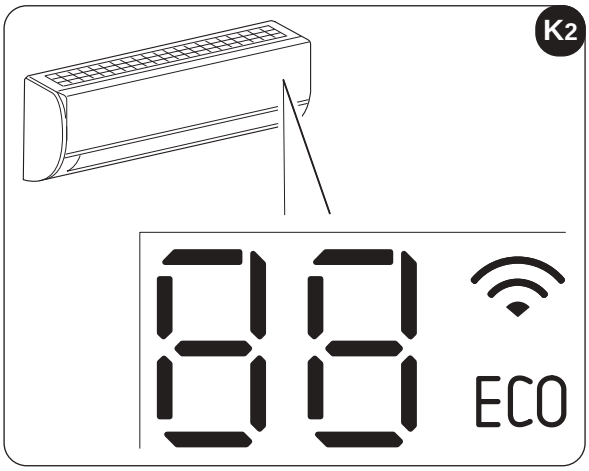
Jeśli płyn z baterii dostanie się na skórę lub ubranie, należy dokładnie je umyć czystą wodą. Nie używać pilota z rozlanymi bateriami. Substancje chemiczne zawarte w bateriach mogą powodować oparzenia lub inne zagrożenia dla zdrowia.

8.1.3 - Pozycja pilota zdalnego sterowania

- Trzymać pilota w pozycji, z której sygnał może dotrzeć do odbiornika urządzenia (maksymalna odległość ok. 8 metrów - z naładowanymi bateriami) (rysunek 17).
  Obecność przeszkód (meble, zasłony, ściany itp.) pomiędzy pilotem a urządzeniem zmniejsza jego zasięg.

8.2 - WSKAŹNIK FUNKCJI NA WYŚWIETLACZU JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ (rysunek K2)

Wyświetlacz cyfrowy pokazuje bieżącą ustawioną temperaturę i kod funkcji włączania/wyłączania podczas pracy układu klimatyzacji.
W trybie „Wentylacji" i „Odwilżania" wyświetlana jest temperatura otoczenia.
W przypadku usterki wyświetla się kod błędu.



8.2.1 - Kody funkcji

ON Świeci przez 3 sekundy, gdy:
- ustawiony jest TIMER ON
- Funkcje UV, SWING, TURBO, BREEZE lub SILENCE są uruchomione

OF Świeci przez 3 sekundy, gdy:
- ustawiony jest TIMER OFF
- Funkcje UV, SWING, TURBO, BREEZE lub SILENCE są nieaktywne

dF Zapala się, gdy układ klimatyzacji automatycznie rozpocznie odszranianie.

FP Zapala się, gdy aktywna jest funkcja FROST PROTECTION

Zapala się, gdy funkcja SELF CLEAN jest aktywna

8.3 - OPIS PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

Pilot stanowi interfejs między użytkownikiem a klimatyzatorem, dlatego bardzo ważne jest zapoznanie się z każdą jego funkcją, sposobem korzystania z różnych elementów sterujących oraz wyświetlanymi symbolami.

8.3.1 - Wskaźniki na pilocie zdalnego sterowania (rysunek 18)

A. Ustawienia

A1. Tryb "*Sleep*" aktywny
A2. Nieużywany w tym modelu
A3. Tryb "*Breeze Away*" aktywny
A4. Tryb "*Follow me*" aktywny
A5. Tryb "*Active Clean*" aktywny
A6. Ikona baterii pilota (gdy bateria pilota się wyczerpie, ikona zaczyna migać)
A7. Nieużywany w tym modelu
A8. Tryb „Inteligentna kontrola wilgotności" aktywny
A9. Nieużywany w tym modelu
A10. Tryb "*Fresh*" aktywny
A11. Tryb "*AP*" aktywny
A12. Tryb "Turbo" aktywny

B. Tryb pracy
Wyświetla aktywny tryb pracy.
Obejmuje: **AUTO** Ⓐ, **COOL** ❄, **DRY** 💧, **HEAT** ☀, **FAN ONLY** 🌬 i powrót do **AUTO** Ⓐ.

C. Przekładnia
Symbol przekładni świeci się, gdy pilot zdalnego sterowania wysyła sygnały do jednostki wewnętrznej.

D. Nieużywany w tym modelu

E. Nieużywany w tym modelu

F. Aktywna funkcja **LOCK**

G. Funkcja **TIMER** włącz (ON) wyłącz (OFF)

H. Temperatura
Wyświetla domyślną temperaturę lub godzinę po ustawieniu timera.
Jeśli zostanie ustawiony tryb pracy FAN ONLY, temperatura nie będzie wyświetlana.

I. **Prędkość wentylatora**
Wyświetla ustawioną prędkość dmuchawy, AUTO i pięć poziomy prędkości
"|| " (SILENT 20%) - "|||| " (LOW 40%) - "|||||| " (MED 60%) - "|||||||| " (MED-HIGH 80%) - "|||||||||| " (HIGH 100%)..
"**AUTO**" pojawia się, gdy tryb pracy to "**AUTO**" lub "**DRY**".

L. Pozostałe funkcje
L1. Wizualizacja drgań pionowych
L2. Wizualizacja drgań poziomych (niedostępna w tym modelu)
L3/L4/L5. Niedostępne w tym modelu

8.3.2 - Opis przycisków pilota zdalnego sterowania (rysunek 19)

1. Przycisk WYBORU TRYBU PRACY
Każde naciśnięcie tego przycisku powoduje sekwencyjne wybieranie trybu.
AUTO > COOL DRY > HEAT > FAN, a następnie następuje powrót do **AUTO**.

2. Przycisk ON/OFF
Nacisnąć ten przycisk, aby rozpocząć pracę z urządzeniem; nacisnąć go ponownie, aby zatrzymać pracę urządzenia.

3. Przycisk ECO+
Nieużywany w tym modelu.

4. Przycisk TEMP/TIME
Nacisnąć przycisk „∧", aby zwiększyć ustawioną temperaturę w kabinie lub ustawić TIMER zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Nacisnąć przycisk „∨", aby zmniejszyć ustawioną temperaturę w kabinie, lub, aby ustawić TIMER w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
Wcisnąć równocześnie na 3 sekundy przyciski "∧" i "∨", aby wybrać opcje (°C lub F) które naprzemiennie pojawiają się na wyświetlaczu.

5. Przycisk SET
Każde naciśnięcie tego przycisku powoduje sekwencyjne wybieranie trybu.
BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE.
Gdy na wyświetlaczu pojawi się ikona wybranego trybu, należy nacisnąć przycisk „**OK**", aby potwierdzić wybór.

6. Przyciski TIMER
Nacisnąć ten przycisk, aby aktywować (ON) lub dezaktywować (OFF) funkcję TIMER.

7. Przycisk FAN
Służy do wyboru prędkości wentylatora i ma sześć poziomów, które różnią się pod względem %.
Po każdym naciśnięciu tego przycisku prędkość wentylatora się zmienia.

8. Przycisk SWING
Nacisnąć ten przycisk, aby uruchomić działanie żaluzji. Każde naciśnięcie przycisku pozwala wybrać kierunek żaluzji.
Nacisnąć ponownie, aby zatrzymać działanie.

9. Przycisk INTELIGENTNEJ KONTROLI WILGOTNOŚCI
Nieużywany w tym modelu.

10. Przycisk TURBO
Nacisnąć ten przycisk, aby aktywować lub dezaktywować funkcję.

11. Przycisk LED
Nacisnąć ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć wyświetlacz LED jednostki wewnętrznej i brzęczyk klimatyzatora (w zależności od modelu), aby stworzyć komfortowe i ciche otoczenie.
Tylko w niektórych modelach: przytrzymanie tego przycisku przez ponad 5 sekund spowoduje wyświetlenie przez jednostkę wewnętrzną rzeczywistej temperatury w pomieszczeniu. Ponowne naciśnięcie przycisku przez ponad 5 sekund spowoduje powrót do wyświetlania ustawionej temperatury.

12. Przycisk SLEEP
Nacisnąć ten przycisk, aby aktywować lub dezaktywować funkcję.

8.4 - FUNKCJE

8.4.1 - Działanie automatyczne

Gdy klimatyzator zostanie ustawiony w trybie „AUTO", układ klimatyzacji automatycznie wybierze chłodzenie, ogrzewanie lub wentylację, w zależności od wybranej temperatury i temperatury otoczenia.

START
Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone i zasilane.
a. Nacisnąć przycisk "MODE" (1), aby wybrać tryb "AUTO".
b. Ustawić żądaną temperaturę za pomocą przycisków "TEMP" (4).
Temperatura wynosi zwykle od 16°C do 30°C.
c. Gdy zawór zewnętrznego układu hydraulicznego znajduje się w położeniu „OFF", nacisnąć przycisk „ON/OFF" (2), aby uruchomić klimatyzację.

STOP
a. Nacisnąć przycisk "ON/OFF" (2), aby zatrzymać klimatyzację
Jeśli nie chce się skorzystać z trybu AUTO, można ręcznie wybrać żądane warunki.
Po wybraniu trybu AUTO nie ma potrzeby ustawiania prędkości wentylatora; prędkość wentylatora jest regulowana automatycznie.

POLSKI

8.4.2 - Funkcjonowanie ręczne (rysunek 26 i 27)

W przypadku braku możliwości znalezienia pilota zdalnego sterowania lub wyczerpania baterii można tymczasowo korzystać z trybu ręcznego.
a. Otworzyć i unieść panel przedni do kąta, w którym zablokuje się i słyszalne będzie „kliknięcie" (rysunek 26).
b. Nacisnąć jeden raz przycisk sterowania ręcznego (AUTO/COOL), aby rozpocząć pracę w trybie "AUTO" (rysunek 27).
c. Zamknąć panel z powrotem w pierwotnym położeniu.

- ***Po naciśnięciu przycisku trybu ręcznego tryb pracy przełącza się kolejno na: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Nacisnąć dwukrotnie przycisk, aby uruchomić urządzenie w trybie wymuszonym „COOL". Ten tryb powinien być używany wyłącznie do celów testowych.***
- ***Trzecie naciśnięcie przycisku spowoduje zatrzymanie pracy i wyłączenie klimatyzacji.***
- ***Aby przywrócić działanie pilota, należy użyć bezpośrednio pilota.***

8.4.3 - Funkcjonowanie tylko w trybie Chłodzenia/Ogrzewania/Tylko wentylacji

START
Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone i zasilane.
a. Nacisnąć przycisk "MODE" (1), aby wybrać tryb "AUTO".
b. Ustawić żądaną temperaturę za pomocą przycisków "TEMP" (4).
Temperatura wynosi zwykle od 16°C do 30°C.
c. Gdy zawór zewnętrznego układu hydraulicznego znajduje się w położeniu „OFF", nacisnąć przycisk „ON/OFF" (2), aby uruchomić klimatyzację.

d. Nacisnąć przycisk “FAN” (7), aby wybrać daną prędkość.
e. Gdy zawór zewnętrznego układu hydraulicznego znajduje się w położeniu „OFF”, nacisnąć przycisk „ON/OFF” (2), aby uruchomić klimatyzację.

Tryb tylko wentylacja (FAN ONLY) nie reguluje temperatury, dlatego w celu wybrania tego trybu należy wykonać tylko kroki „**a**”, „**c**”, „**d**”, „**e**”.

Nie można regulować prędkości wentylatora, gdy urządzenie jest w trybie AUTO i DRY.

STOP
a. Nacisnąć przycisk “ON/OFF” (2), aby zatrzymać klimatyzację

8.4.4 - Funkcja inteligentnej kontroli wilgotności
Nieużywany w tym modelu.

8.4.5 - Funkcja Breeze Away
Nieużywany w tym modelu.

8.4.6 - Funkcja Active Clean
Nieużywany w tym modelu.

8.4.7 - Funkcja Fresh
Nieużywany w tym modelu.

8.4.8 - Funkcja Sleep
Funkcja ta służy do zmniejszenia zużycia energii.
Funkcję tę można włączyć tylko za pomocą pilota zdalnego sterowania.

To ustawienie nie jest dostępne w trybie FAN lub OFF.

8.4.9 - Funkcja Follow Me
Pilot zdalnego sterowania wyświetla bieżącą temperaturę w bieżącym położeniu i wysyła ten sygnał do klimatyzatora co 3 minuty, aż do ponownego naciśnięcia przycisku.
Przytrzymać przycisk Turbo przez 7 sekund, aby włączyć lub wyłączyć pamięć funkcji Follow Me.
Gdy pamięć jest aktywna, funkcja Follow Me pozostaje zapisana nawet po wyłączeniu, zmianie trybu lub przerwaniu zasilania.
Po włączeniu na wyświetlaczu pojawi się na 3 sekundy napis „On”; po wyłączeniu pojawi się napis „OFF”.

Funkcja Follow Me nie jest dostępna w trybie DRY i FAN.

8.4.10 - Funkcja FP
Aby uzyskać dostęp do tej funkcji, należy przytrzymać przycisk SET, aż na pilocie pojawi się symbol WIRELESS, a następnie nacisnąć przycisk OK.

Funkcja ta może być aktywowana tylko za pomocą oddzielnego zestawu (App Os Home).

8.4.11 - Funkcja Lock
a. Aby aktywować tę funkcję, należy nacisnąć jednocześnie przycisk „TURBO” (10) i przycisk „SLEEP” (12) i przytrzymać je przez ponad 5 sekund.
Wszystkie przyciski są zablokowane.
b. Nacisnąć ponownie przycisk „TURBO” (10) i przycisk „SLEEP” (12) jednocześnie przez ponad 5 sekund, aby wyłączyć funkcję.

8.4.12 - Funkcja Silent
Nieużywany w tym modelu.

8.4.13 - Funkcja TURBO

W trybie TURBO silnik wentylatora pracuje z bardzo dużą prędkością, dzięki czemu osiąga ustawioną temperaturę tak szybko, jak to możliwe.

8.4.14 - Funkcja FP

Ta funkcja utrzymuje niską temperaturę otoczenia, aby zapobiec zamarzaniu. Jest dostępna tylko w modelach z pompą ciepła.

Aby ją włączyć, należy ustawić tryb HEAT na temperaturę 16°C i w ciągu jednej sekundy dwukrotnie szybko nacisnąć przycisk „⋁”. Urządzenie automatycznie utrzyma temperaturę 8°C przy wysokiej prędkości dmuchawy, aby zapobiec zamarzaniu pomieszczeń.

Funkcję można wyłączyć, naciskając przycisk On/Off, Mode, Fan lub Temp.

8.5 - REGULACJA KIERUNKU PRZEPŁYWU POWIETRZA

Należy prawidłowo ustawić kierunek przepływu powietrza, aby uniknąć zakłóceń jego przepływu (rysunek 3) lub tworzenia nierównych temperatur otoczenia.

a. Ręcznie wyregulować żaluzje poziome (rys. 20).

b. Nacisnąć przycisk (3), aby uruchomić pionowe żaluzje wentylacyjne (rys. 21).

8.5.1 - Regulacja kierunku pionowego przepływu powietrza

Klimatyzator automatycznie dostosowuje kierunek pionowy powietrza, w zależności od trybu pracy.
Włączyć tę funkcję, gdy urządzenie jest aktywne.

- ***Przyciski SWING/DIRECT zostaną wyłączone, gdy klimatyzator nie działa (nawet po ustawieniu TIMERA ON).***
- ***Klimatyzatora nie należy używać przez dłuższy czas, gdy powietrze jest skierowane w dół w trybie chłodzenia lub odwilżania.***
  W przeciwnym razie wilgoć może wytworzyć się na powierzchni poziomych żaluzji i spaść na podłogę lub sprzęty.
- ***Nie wolno ręcznie przesuwać pionowych żaluzji.***
  Zawsze używać przycisku SWING. W przypadku ręcznego ustawiania może wystąpić usterka. W przypadku wystąpienia usterki w żaluzji należy wyłączyć klimatyzator i ponownie go uruchomić.
- ***Kąt otwarcia żaluzji poziomych nie powinien być zbyt mały, ponieważ wydajność w trybie CHŁODZENIA lub OGRZEWANIA może nie być optymalna dla zbyt wąskiego przepływu powietrza.***
- ***Nie wolno używać urządzenia, gdy żaluzje są zamknięte.***
- ***Gdy klimatyzator jest podłączony do zasilania (zasilanie początkowe), żaluzje mogą wytwarzać hałas przez 10 sekund. Jest to normalne działanie.***

8.6 - FUNKCJONOWANIE Z TIMEREM

Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone i zasilane.

a. Nacisnąć przycisk TIMER (6).
Bieżąca regulacja timera jest pokazywana na wyświetlaczu obok wskaźników Timer ON i Timer OFF i będzie migać.

b. Nacisnąć przyciski “TEMP” (4), aby wybrać żądany czas.
“⋀” Do przodu
“⋁” Do tyłu
Po naciśnięciu tego przycisku czas timera wydłuża się o 30 minut przy każdym naciśnięciu, aż do 10 godzin. Po przekroczeniu 10 godzin przy każdym naciśnięciu czas wydłuża się o 1 godzinę, aż do maksymalnie 24 godzin. Po upływie 24 godzin timer resetuje się i zaczyna od 0.

c. Po ustawieniu godziny dla TIMER ON i TIMER OFF należy sprawdzić, czy wskaźnik TIMER na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej jest włączony.

8.6.1 - Ustawianie timera włączania zasilania za pomocą pilota zdalnego sterowania (rysunki 18-19-22)

Po włączeniu jednostki wybrać tryb pracy, żądaną temperaturę i prędkość wentylacji, przy której przyrząd będzie włączany automatycznie w trybie zaprogramowanym.
Następnie ustawić urządzenie w trybie Stand-By.

Nacisnąć przycisk „TIMER ON" (6) w celu ustawienia żądanego czasu opóźnienia (od 1 do 24 godzin), po którym urządzenie włączy się (zaczynając od potwierdzenia ustawienia timera).
Jeśli w ciągu 5 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, funkcja ustawiania timera zostanie automatycznie zatrzymana.

Po upływie ustawionego czasu jednostka rozpocznie pracę z ostatnio wybranymi ustawieniami.

8.6.2 - Ustawianie timera wyłączania zasilania za pomocą pilota zdalnego sterowania (rysunki 18-19-23)

Przy pracującej w dowolnym trybie jednostce nacisnąć przycisk „TIMER OFF" (6) w celu ustawienia żądanego czas opóźnienia (od 1 do 24 godzin), po którym urządzenie wyłączy się (zaczynając od potwierdzenia ustawienia timera).

Jeśli w ciągu 5 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, funkcja ustawiania timera zostanie automatycznie zatrzymana.

Po upływie ustawionego czasu jednostka wyłącza się.

8.6.3 - Ustawienie timera łączonego (Równoczesne ustawianie timera ON i OFF)

TIMER OFF > TIMER ON (rysunki 18-19-24)

(On => Stop => Rozpoczęcie pracy)

Ta funkcja jest przydatna, jeśli użytkownik chce wyłączyć klimatyzator po położeniu się spać i włączyć go ponownie rano lub po powrocie do domu

Przykład:

Jest godzina 20:00. Użytkownik chce wyłączyć klimatyzator o 23:00 i włączyć go ponownie następnego dnia rano o 6:00.

a. Nacisnąć przycisk "TIMER OFF" (6) aby wyświetlić na wyświetlaczu "TIMER OFF"; godzina miga.
b. Naciskać przyciski "TEMP" (4), aż zostanie ustawiona wartość "3:00" obok kontrolki "TIMER OFF".
c. Nacisnąć przycisk "TIMERF" (6), aby wybrać tryb "TIMER ON"; godzina miga.
d. Naciskać przyciski "TEMP" (4), aż zostanie ustawiona wartość "10:00" obok kontrolki "TIMER ON".
e. Odczekać 3 sekundy, ustawiona godzina przestanie migać i funkcja będzie aktywna.

TIMER ON > TIMER OFF (rysunki 18-19-25)

(On => Stop => Rozpoczęcie pracy)

Ta funkcja jest przydatna, jeśli użytkownik chce włączyć klimatyzator przed wstaniem i wyłączyć go po opuszczeniu domu.

Przykład:

Jest godzina 20:00. Użytkownik chce włączyć klimatyzator o godzinie 06:00 rano i włączyć o godzinie 8:00.

a. Nacisnąć przycisk "TIMERF" (6), aby wybrać tryb "TIMER ON"; godzina miga.
b. Naciskać przyciski "TEMP" (4), aż zostanie ustawiona wartość "10:00" obok kontrolki "TIMER ON".
c. Nacisnąć przycisk "TIMER" (6), aby wyświetlić na wyświetlaczu "TIMER OFF"; godzina miga.
d. Naciskać przyciski "TEMP" (4), aż zostanie ustawiona wartość "12:00" obok kontrolki "TIMER OFF".
e. Odczekać 3 sekundy, ustawiona godzina przestanie migać i funkcja będzie aktywna.

8.7 - PRACA W TRYBIE RĘCZNYM

W przypadku braku możliwości znalezienia pilota zdalnego sterowania lub wyczerpania baterii można tymczasowo korzystać z trybu ręcznego.

a. Otworzyć i unieść panel przedni pod kątem, w którym się blokuje, a następnie usłyszeć kliknięcie (rysunek 26).

b. Tylko raz wcisnąć przycisk sterowania ręcznego (AUTO/COOL), aby uruchomić działanie w trybie „AUTO" (rysunek 27).

c. Dobrze zamknąć panel, ustawiając go w pierwotnej pozycji.

- ***Po naciśnięciu przycisku trybu ręcznego tryb pracy przełącza się kolejno na: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Nacisnąć dwukrotnie przycisk, aby uruchomić urządzenie w trybie wymuszonym „COOL". Ten tryb powinien być używany wyłącznie do celów testowych.***
- ***Trzecie naciśnięcie przycisku spowoduje zatrzymanie pracy i wyłączenie klimatyzacji.***

8.8 - PORADY NA TEMAT OSZCZĘDNOŚCI ENERGII

Oto kilka prostych wskazówek, jak ograniczyć zużycie energii:

- Zawsze utrzymywać filtry w czystości (patrz rozdział na temat konserwacji i czyszczenia).
- Drzwi i okna w klimatyzowanych pomieszczeniach powinny być zamknięte.
- Unikać przenikania promieni słonecznych do pomieszczenia (zaleca się stosowanie żaluzji lub rolet).
- Nie zasłaniać toru przepływu powietrza (wlotu i wylotu) jednostek; powoduje to nie tylko zmniejszenie wydajności, ale również wpływa na prawidłowe działanie urządzenia i może doprowadzić do jego nieodwracalnego uszkodzenia.
- NIE ustawiać urządzenia na zbyt wysokich poziomach temperatury.
- Ustawić timer i użyć zintegrowanego trybu NOCNEGO/OSZCZĘDNOŚCI, jeśli może być zastosowany.
- Jeśli jednostka nie będzie używana przez dłuższy okres czasu, należy wyjąć baterie z pilota zdalnego sterowania.
- Czyścić filtr powietrza co dwa tygodnie. Zanieczyszczony filtr może zmniejszyć wydajność chłodzenia lub ogrzewania.
- Prawidłowo wyregulować klapy i unikać bezpośredniego przepływu powietrza.
- Zasunięcie zasłony podczas ogrzewania również pomaga utrzymać ciepło.
- Drzwi i okna muszą być zamknięte.

8.9 - WYBÓR TRYBU PRACY

Jeśli dwie lub więcej jednostek wewnętrznych pracuje w tym samym czasie, należy upewnić się, że tryby nie kolidują ze sobą. Tryb ogrzewania ma pierwszeństwo przed innymi trybami.

Jeśli jednostka rozpoczęła pracę w trybie OGRZEWANIA, inne jednostki mogą pracować tylko w trybie OGRZEWANIA.

Na przykład:

Jeśli jednostka początkowo działa w trybie CHŁODZENIA (lub WENTYLACJI), pozostałe jednostki mogą działać w dowolnym trybie z wyjątkiem OGRZEWANIA. Jeśli jedna z jednostek wybierze tryb OGRZEWANIA, pozostałe używane jednostki zatrzymają pracę i wyświetli sikę „--" (dotyczy tylko jednostek z wyświetlaczem) lub, w przypadku jednostek bez wyświetlacza, kontrolka trybu szybko miga, kontrolka odszraniania gaśnie, a kontrolka timera pozostanie zapalona.

W przeciwnym razie, świeci się kontrolka odszraniania i kontrolka alarmu (jeśli wystąpił) lub kontrolka pracy szybko miga, a kontrolka timera gaśnie (w przypadku modeli wolnostojących i stojących).

9 - KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych i czyszczenia zawsze upewnić się, że system został wyłączony za pomocą pilota zdalnego sterowania oraz wyjęto wtyczkę z gniazda (lub główny wyłącznik sieciowy jest ustawiony w pozycji „0" OFF).

Nie dotykać metalowych części jednostki podczas wyjmowania filtrów powietrza. Są one bardzo ostre. Ryzyko skaleczeń lub obrażeń.

POLSKI

9.1 - KONSERWACJA

Jeśli nie planuje się stosowania urządzenia przez dłuższy okres, należy wykonać następujące czynności:

a. Uruchomić wentylator na około pół dnia, aby osuszyć wnętrze urządzenia.
b. Wyczyścić jednostkę wewnętrzną i filtr powietrza.
c. Wyłączyć klimatyzator i odłączyć zasilanie.
d. Wyjąć baterie z pilota zdalnego sterowania.

Jednostka zewnętrzna wymaga okresowej konserwacji i czyszczenia. NIE WYKONYWAĆ ICH SAMODZIELNIE. Skontaktować się ze sprzedawcą lub przedstawicielem serwisu.

Przed ponownym uruchomieniem klimatyzatora:

a. Sprawdzić, czy przewody nie są przerwane lub odłączone.
b. Sprawdzić, czy filtr powietrza jest czysty i prawidłowo zamontowany.
Po dłuższym okresie bezczynności klimatyzatora należy wyczyścić filtry.
c. Sprawdzić, czy wylot lub wlot powietrza nie są zatkane (zwłaszcza po długim okresie bezczynności klimatyzatora).

Nie dotykać metalowych części urządzenia podczas wyjmowania filtra. Istnieje ryzyko zranienia ostrymi metalowymi krawędziami.

Nie używać wody do czyszczenia wewnętrznych części klimatyzatora. Woda może zniszczyć izolację co powoduje ryzyko porażenie prądem.

Podczas czyszczenia urządzenia należy upewnić się, że przełącznik jest wyłączony, a zasilanie jest odłączone.

9.2 - OPTIMALNA WYDAJNOŚĆ

Aby uzyskać optymalną wydajność, należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:

- Regulować kierunek przepływu powietrza tak, aby nie wiało bezpośrednio na ludzi.
- Regulować temperaturę, aby osiągnąć maksymalny komfort. Nie ustawiać jednostki na zbyt wysokie poziomy temperatury.
- Zamknąć drzwi i okna, gdy zostanie włączony tryb CHŁODZENIA lub OGRZEWANIA.
- Użyć przycisku TIMER ON na pilocie, aby wybrać godzinę, o której ma się rozpocząć działanie klimatyzatora.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów blisko wlotu lub wylotu powietrza, gdyż może to zmniejszyć wydajność klimatyzatora i spowodować jego zatrzymanie.
- Okresowo czyścić filtr powietrza, w przeciwnym razie wydajność chłodzenia lub ogrzewania może się zmniejszyć.
- Nie używać jednostek z poziomymi żaluzjami na ograniczonych przestrzeniach.

Przed ponownym użyciem urządzenia po okresie nieaktywności:

- Użyć suchej ściereczki do czyszczenia kurzu nagromadzonego na tylnej kratce wlotu powietrza, aby zapobiec rozprzestrzenianiu kurzu w pomieszczeniu przez jednostkę wewnętrzną.
- Sprawdzić, czy okablowanie nie jest uszkodzone lub odłączone.
- Sprawdzić, czy filtr powietrza jest zainstalowany.
- Po długim okresie nieużywania klimatyzatora, sprawdzić, czy wylot lub wlot powietrza nie jest zablokowany.

9.3 - CZYSZCZENIE

9.3.1 - Czyszczenie jednostki wewnętrznej i pilota zdalnego sterowania

Do czyszczenia jednostki wewnętrznej i pilota zdalnego sterowania używać suchej szmatki.
Jeśli urządzenie jest bardzo brudne można je wyczyścić szmatką zwilżoną zimną wodą.
Panel przedni można zdjąć i wyczyścić wodą. Wytrzeć suchą ściereczką.

Nie używać do czyszczenia urządzenia szmatek nasączonych środkami chemicznymi lub antystatycznych. Nie używać benzyny, rozpuszczalników, pasty polerskiej lub podobnych środków.
Takie produkty mogą powodować pękanie lub deformację plastikowej powierzchni.

9.3.2 - Czyszczenie filtra powietrza (rysunki 26, 27, 28, 29 i 30)

Zanieczyszczony filtr powietrza zmniejsza wydajność chłodzenia. Dlatego należy go czyścić co dwa tygodnie.

a. Otworzyć i unieść panel przedni do kąta, w którym zablokuje się i słyszalne będzie „kliknięcie" (rysunek 26).
b. Za pomocą uchwytu filtra powietrza unieść go nieco z uchwytu filtra (rysunek 28a) i pociągnąć w dół (rysunek 28b).
c. Wyciągnąć filtr powietrza.
d. Wyczyść filtr powietrza za pomocą odkurzacza lub umyć go wodą, a następnie wysuszyć w chłodnym miejscu.
e. Usunąć filtr odświeżający (jeśli jest dostarczony w zestawie) z filtra powietrza, jak pokazano na rysunku „29".

Nie dotykać filtra elektrostatycznego przez co najmniej 10 minut po otwarciu kratki wlotu powietrza. Istnieje ryzyko porażenia prądem.

f. Wyczyścić filtr elektrostatyczny łagodnym środkiem czyszczącym lub wodą i wysuszyć w słońcu przez dwie godziny.
g. Włożyć ponownie filtr elektrostatyczny (jeśli jest na wyposażeniu) + filtr węglowy (jeśli jest na wyposażeniu).
h. Włożyć górną część filtra powietrza do obudowy, zwracając uwagę na prawidłowe ustawienie lewej i prawej krawędzi, a następnie włożyć filtr powietrza z powrotem do gniazda (rysunek 30).
i. Zamknąć dokładnie panel, przywracając go do jego pierwotnej pozycji.

10 - ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

10.1 -ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

W przypadku wystąpienia jednej z poniższych sytuacji, należy natychmiast wyłączyć i odłączyć urządzenie.

- Przewód zasilający jest uszkodzony lub nagrzewa się w sposób nietypowy.
- Czuć zapach spalenizny.
- Jednostka emituje głośne lub nietypowe dźwięki.
- Bezpiecznik mocy przepala się lub wyłącznik często się wyzwala.
- Woda lub inne przedmioty wpadają do urządzenia.

W OBECNOŚCI TYCH WARUNKÓW NIE PRÓBUJ ROZWIĄZYWAĆ ANOMALII SAMODZIELNIE. SKONTAKTOWAĆ SIĘ NIEZWŁOCZNIE Z AUTORYZOWANYM DEALEREM LUB CENTRUM SERWISOWYM!

10.2 -PROBLEMY I ROZWIĄZANIA

W przypadku problemów prosimy o sprawdzenie poniższych punktów przed skontaktowaniem się z firmą naprawczą.

Nieprawidłowość	Przyczyna	Co należy zrobić?
Urządzenie nie uruchamia się	Przerwanie zasilania	Poczekać na przywrócenie zasilania.
	Jednostka została odłączona od zasilania.	Sprawdzić, czy wtyczka jest włożona do gniazdka.
	Interwencja bezpiecznika.	Wymienić bezpiecznik.
	Baterie w pilocie zdalnego sterowania mogą być wyczerpane.	Wymienić baterie.
	3-minutowe zabezpieczenie sprężarki zostało włączone.	Poczekać.
Jednostka często się uruchamia i zatrzymuje	Zbyt dużo lub zbyt mało czynnika chłodniczego w układzie.	Sprawdzić, czy są wycieki, w razie potrzeby skontaktować się z serwisem pomocy technicznej.
	Obecność powietrza, gazu nieściśliwego lub ciała obcego w układzie chłodniczym.	Skontaktować się z serwisem pomocy technicznej.
	Obwód systemowy jest zablokowany.	Skontaktować się z serwisem pomocy technicznej.
	Sprężarka jest zepsuta.	Skontaktować się z serwisem pomocy technicznej.
	Napięcie jest zbyt wysokie lub zbyt niskie.	Zainstalować manometr do regulacji napięcia; skontaktować się z serwisem pomocy technicznej.

Nieprawidłowość	Przyczyna	Co należy zrobić?
Urządzenie nie chłodzi ani nie ogrzewa pomieszczenia prawidłowo, choć powietrze wydobywa się z klimatyzatora.	Nieprawidłowe ustawienie temperatury.	Ustawić prawidłową temperaturę.
	Filtr powietrza jest zablokowany.	Wyczyścić filtr powietrza.
	Drzwi lub okna są otwarte.	Zamknąć drzwi lub okna.
	Wloty lub wyloty powietrza w jednostkach wewnętrznej lub zewnętrznej są zablokowane.	Najpierw usunąć przeszkody, a następnie ponownie uruchomić urządzenie.
	Temperatura może być ustawiona powyżej temperatury otoczenia.	Obniżyć ustawienie temperatury.
	Nadmierne ciepło generowane przez światło słoneczne.	Zamknąć okna i zaciągnąć zasłony.
	Niskie chłodzenie z powodu wycieków lub długotrwałego użytkowania.	Sprawdzić, czy są wycieki, w razie potrzeby skontaktować się z serwisem pomocy technicznej.
	Temperatura zewnętrzna jest niższa niż 7 °C.	Sprawdzić, czy są wycieki, w razie potrzeby skontaktować się z serwisem pomocy technicznej.
	Niskie chłodzenie z powodu wycieków lub długotrwałego użytkowania.	Sprawdzić, czy są wycieki, w razie potrzeby skontaktować się z serwisem pomocy technicznej.
	Zbyt wiele źródeł ciepła w pomieszczeniu (ludzie, komputery, urządzenia elektroniczne itp.).	Zmniejszyć źródła ciepła.
	Aktywna jest funkcja SILENCE (opcjonalna).	Sprawdzić, czy nie ma wycieków, w razie potrzeby uszczelnić układ i uzupełnić czynnik chłodniczy. Wyłączyć funkcję SILENCE.

10.3 -ASPEKTY FUNKCJONALNE, KTÓRYCH NIE NALEŻY UWAŻAĆ ZA USTERKI

Podczas normalnej pracy mogą wystąpić następujące zjawiska:

1. **OCHRONA KLIMATYZATORA**
   - **a.** Sprężarka nie jest uruchamiana ponownie przez 3 minut po jej wyłączeniu.
     - Urządzenie zostało zaprojektowane w taki sposób, aby nie wydmuchiwało zimnego powietrza w trybie OGRZEWANIA, gdy wewnętrzny wymiennik ciepła znajduje się w jednym z trzech poniższych stanów, a ustawiona temperatura nie została osiągnięta.
       - Kiedy właśnie rozpoczęto nagrzewanie.
       - Rozmrażanie.
       - Ogrzewanie w niskiej temperaturze.
   - **b.** Podczas odszraniania wentylator wewnętrzny lub zewnętrzny przestaje działać.
     - Podczas cyklu ogrzewania na jednostce zewnętrznej może wystąpić szron, gdy temperatura zewnętrzna jest niska, a wilgotność jest wysoka, co powoduje obniżenie wydajności ogrzewania lub klimatyzacji.
     - W takim przypadku klimatyzator wyłączy tryb ogrzewania i automatycznie włączy funkcję odszraniania.
     - Czas rozmrażania może się różnić od 4 do 10 minut, w zależności od temperatury zewnętrznej i ilości szronu, jaki utworzył się na jednostce zewnętrznej.

2. **Z JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ WYDOBYWA SIĘ BIAŁA PARA**
   - Biała para może być generowana ze względu na znaczną różnicę temperatury między powietrzem wlotowym i wylotowym w TRYBIE CHŁODZENIA w pomieszczeniu o wysokim stopniu wilgotności.
   - Biała para może być generowana z wilgoci wytworzonej przez proces odszraniania, gdy klimatyzator zostanie uruchomiony ponownie w TRYBIE CHŁODZENIA po odszranianiu.

3. **LEKKI HAŁAS WYTWARZANY PRZEZ KLIMATYZATOR**
   - Podczas pracy kompresora lub tuż po jego wyłączeniu może być słyszalny lekki syk. Jest to odgłos przepływającego lub zatrzymującego się czynnika chłodniczego.
   - Ponadto podczas pracy kompresora lub tuż po jego wyłączeniu można usłyszeć delikatne „skrzypienie”. Jest ono spowodowane przez rozprężenie ciepła lub zimny skurcz plastikowych części urządzenia, gdy temperatura się zmienia.
   - Po pierwszym włączeniu zasilania może być słyszalny odgłos, gdy żaluzje ustawią się w pierwotnym położeniu.

4. **Z JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ JEST WYDMUCHIWANY KURZ**
   - Jest to normalne zjawisko, gdy klimatyzator zostanie ponownie uruchomiony po długim okresie bezczynności lub po raz pierwszy.

5. **Z JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ WYDOBYWA SIĘ DZIWNY ZAPACH**
   - Jest to spowodowane przez jednostkę wewnętrzną, która uwalnia zapachy pochłaniane przez materiały budowlane, sprzęty lub dym.

6. **KLIMATYZATOR PRZEŁĄCZA SIĘ NA TRYB WENTYLACJI WYŁĄCZNIE Z TRYBU CHŁODZENIA LUB OGRZEWANIA**
   - Gdy temperatura w kabinie osiągnie nastawę klimatyzacji, sprężarka zostanie automatycznie zatrzymana, a klimatyzacja przejdzie w tryb tylko wentylacji. Sprężarka będzie ponownie pracować, gdy temperatura wewnętrzna wzrośnie w trybie chłodzenia lub spadnie w trybie ogrzewania

7. **MOŻLIWY WYCIEK WODY**
   - Woda może wyciekać na powierzchnię jednostki wewnętrznej, gdy chłodzenie jest włączone w warunkach wysokiej wilgotności względnej (wilgotność względna powyżej 80%).
     Ustawić ponowną żaluzję w pozycji maksymalnego otwarcia w celu umożliwienia wylotu powietrza i wybrać wysoką prędkość wentylatora.

8. **TRYB GRZANIA**
   - Klimatyzator pobiera ciepło z jednostki zewnętrznej i oddaje je przez jednostkę wewnętrzną podczas pracy w trybie ogrzewania. Gdy temperatura na zewnątrz spadnie, ciepło wprowadzone przez układ klimatyzacji odpowiednio się zmniejsza.
   - Jednocześnie wzrasta obciążenie klimatyzatora związane z wytwarzaniem ciepła ze względu na większą różnicę między temperaturą wewnętrzną a zewnętrzną.
   - Jeśli nie można osiągnąć komfortowej temperatury przy samej klimatyzacji, zaleca się użycie dodatkowego urządzenia grzewczego.

9. **FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO RESTARTU**
   - Moduł wewnętrzny jest wyposażony w funkcję automatycznego restartu (auto-reset). W przypadku wystąpienia nagłej awarii napięcia przywrócone zostaną ustawienia sprzed spadku napięcia. Po przywróceniu napięcia urządzenie automatycznie uaktywni poprzednie ustawienia robocze po 3 minutach.

10. **BŁYSKAWICE LUB URZĄDZENIA ELEKTRYCZNE**
    - Wyładowanie atmosferyczne lub telefon bezprzewodowy działający w pobliżu może spowodować nieprawidłowe działanie układu klimatyzacji.

10.4 -WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE USUWANIA USTEREK

1. **Urządzenie może przestać działać lub kontynuować bezpieczną pracę, jeśli:**
   - diody LED migają
   - na wyświetlaczu pojawia się jeden z następujących kodów:
     E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

   Odczekać około 10 minut, aby problem mógł się rozwiązać samoistnie.
   Jeśli tak nie jest, odłączyć zasilanie i podłączyć je ponownie. Włączyć urządzenie.
   Jeśli problem nie ustąpi, odłączyć urządzenie od źródła zasilania i skontaktować się z najbliższym centrum serwisowym.

2. **W przypadku wystąpienia którejkolwiek z poniższych usterek natychmiast zatrzymać układ klimatyzacji.**
   Odłączyć zasilanie i skontaktować się z najbliższym przedstawicielem serwisu.
   Problem:
   - Bezpieczniki często się przepalają lub bezpiecznik automatyczny często się wyłącza.
   - Woda lub inne przedmioty dostały się do klimatyzatora.
   - Pilot nie działa lub działa nieprawidłowo.

10.5 -INNE BŁĘDY

Wyświetlacz może pokazywać kod, który jest nieczytelny lub nieokreślony w instrukcji obsługi. Upewnić się, że ten kod nie odpowiada wykrywaniu temperatury. Przetestować jednostkę za pomocą pilota.

- Jeżeli jednostka nie reaguje na pilota, wewnętrzna płytka PCB musi zostać wymieniona.
- Jeśli jednostka reaguje na pilota, ale wyświetlacz nie działa, należy go wymienić.

CUPRINS GENERAL

0 - SIMBOLOGIE 3
0.1 - AVERTIZĂRI GENERALE 3
0.2 - NOTE PRIVIND GAZELE FLUORURATE 5
0.3 - UTILIZARE CORESPUNZĂTOARE 7
0.4 - ZONE DE RISC 7
0.5 - SPECIFICAȚII SIGURANȚĂ FUZIBILĂ 8
0.6 - VERIFICĂRI DE EFECTUAT ÎNAINTE DE INSTALARE 8

1 - DESCRIEREA APARATULUI 10
1.1 - LISTA COMPONENTELOR FURNIZATE ÎN DOTARE 10
1.2 - MATERIALE NECESARE CARE NU SUNT FURNIZATE ÎN DOTARE 11
1.3 - ACCESORII 11
1.4 - DEPOZITAREA 11
1.5 - PRIMIREA ȘI DEZAMBALAREA 12

2 - MODUL DE INSTALARE 12
2.1 - AVERTIZĂRI PRIVIND INSTALAREA 12
2.2 - SPECIFICAȚII PENTRU INSTALAREA UNITĂȚII EXTERIOARE 13
2.3 - PROCEDURI PENTRU INSTALAREA UNITĂȚII EXTERIOARE 14
2.3.1 - Faza 1: Alegeți poziția de instalare 14
2.3.2 - Considerații speciale privind intemperiile 14
2.3.3 - Faza 2: Instalarea racordului de scurgere (numai unitățile cu pompă de căldură) 15
2.3.4 - Faza 3: Ancorarea unității exterioare 15
2.4 - DIMENSIUNILE DE MONTARE PENTRU UNITATEA EXTERIOARĂ 15
2.5 - SCHEMA DE INSTALARE A UNITĂȚII EXTERIOARE 16
2.6 - INSTRUCȚIUNI PENTRU EFECTUAREA GĂURILOR ÎN PERETE 17
2.7 - ALEGEREA POZIȚIEI UNITĂȚII INTERIOARE 17
2.8 - MONTAREA UNITĂȚII INTERIOARE 17
2.8.1 - Montarea plăcii de fixare 17
2.8.2 - Realizarea găurilor pentru trecerea țevilor 18
2.8.3 - Conectarea țevilor 18
2.8.4 - Conectarea țevii de drenare (figura 8) 19
2.8.5 - Conectarea țevilor și a benzii de protecție (figura 10) 19
2.8.6 - Conectarea liniei de evacuare a condensului 19
2.9 - CONEXIUNEA ȚEVILOR DE AGENT FRIGORIFIC 19
2.9.1 - Faza 1: Tăierea țevilor 20
2.9.2 - Faza 2: Îndepărtarea bavurilor 20
2.9.3 - Faza 3: Evazarea capetelor țevii 20
2.9.4 - Faza 4: Conectarea țevilor 21

3 - CABLAJUL 22
3.1 - CABLAREA UNITĂȚII EXTERIOARE 24
3.2 - CABLAREA UNITĂȚII INTERIOARE (Figura 14a) 24
3.3 - CONEXIUNEA ELECTRICĂ ÎNTRE UNITĂȚILE INTERIOARE ȘI UNITATEA EXTERIOARĂ 24

4 - EVACUAREA AERULUI 27
4.1 - SCHEMA DE INSTALARE 29
4.2 - EFECTUAREA TESTULUI 29

5 - CORECTAREA AUTOMATĂ A CABLAJULUI/TUBULATURII 30

6 - PROBA DE FUNCȚIONARE 31
6.1 - PREDAREA INSTALAȚIEI 31

7 - COMPONENTELE SISTEMULUI 32
7.1 - INSTALAREA PE PERETE 32
7.2 - INSTALAREA PE TAVAN 32
7.3 - INSTALAREA CASETEI COMPACTE CU PATRU CĂI 33
7.4 - ZONA AMBIANTĂ MINIMĂ ÎN CAZUL ÎNCĂRCĂRII CU GAZ FRIGORIFIC 34
7.5 - TEMPERATURA DE FUNCȚIONARE 34

8 - UTILIZARE 35
8.1 - FOLOSIREA TELECOMENZII 35
8.1.1 - Introducerea bateriilor 35
8.1.2 - Înlocuirea bateriilor 35
8.1.3 - Poziția telecomenzii 36
8.2 - INDICATORUL DE FUNCȚII DE PE AFIȘAJUL UNITĂȚII INTERIOARE (figura K2) 36
8.2.1 - Codurile funcțiilor 36
8.3 - DESCRIEREA TELECOMENZII 36
8.3.1 - Indicatoarele de pe telecomandă (figura 18) 36
8.3.2 - Descrierea tastelor telecomenzii (figura 19) 37
8.4 - FUNCȚIONAREA 38
8.4.1 - Funcționarea automată 38
8.4.2 - Funcționarea manuală (figurile 26 și 27) 38
8.4.3 - Funcționarea în modurile Răcire/Încălzire/Doar ventilație 38
8.4.4 - Funcția de control inteligent al umidității 39
8.4.5 - Funcția Breeze Away 39
8.4.6 - Funcția Active Clean 39
8.4.7 - Funcția Fresh 39
8.4.8 - Funcția Sleep 39
8.4.9 - Funcția Follow Me 39
8.4.10 - Funcția AP 39
8.4.11 - Funcția Lock 39

ROMÂNĂ

8.4.12 - Funcția Silent....39
8.4.13 - Funcția Turbo....40
8.4.14 - Funcția FP....40
8.5 - REGLAREA DIRECȚIEI AERULUI....40
8.5.1 - Reglarea direcției verticale a aerului....40
8.6 - FUNCȚIONAREA CU TIMER....40
8.6.1 - Setarea timerului de pornire de la telecomandă (figurile 18-19-22)....41
8.6.2 - Setarea timerului de oprire de la telecomandă (figurile 18-19-23)....41
8.6.3 - Setarea timerului combinat....41
8.7 - FUNCȚIONARE MANUALĂ....42
8.8 - SFATURI PENTRU ECONOMISIREA ENERGIEI....42
8.9 - SELECTARE MOD DE FUNCȚIONARE....42

9 - ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA....42
9.1 - ÎNTREȚINEREA....43
9.2 - PRESTAȚIILE OPTIME....43
9.3 - CURĂȚAREA....43
9.3.1 - Curățarea unității interioare și a telecomenzii....43
9.3.2 - Curățarea filtrului de aer (figurile 26, 27, 28, 29 și 30)....44

10 - REMEDIEREA PROBLEMELOR....44
10.1 - PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ....44
10.2 - PROBLEME ȘI SOLUȚII....44
10.3 - ASPECTE FUNCȚIONALE CARE NU TREBUIE INTERPRETATE CA INCONVENIENTE....45
10.4 - SUGESTII PENTRU ELIMINAREA DEFECȚIUNILOR....46
10.5 - ALTE ERORI....46

ELIMINAREA

Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie considerat deșeu menajer normal, ci trebuie dus la punctul de colectare specializat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Eliminând acest produs în mod corespunzător, contribuiți la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediu și pentru sănătate, care ar putea rezulta din eliminarea necorespunzătoare a produsului. Pentru mai multe informații despre reciclarea acestui produs, contactați biroul municipal, serviciul local de eliminare a deșeurilor sau magazinul de unde a fost achiziționat produsul. Această prevedere este valabilă numai în statele membre UE.

Dacă aparatele sunt destinate a fi conectate în mod permanent la un cablaj fix, trebuie să se instaleze un dispozitiv de deconectare omnipolar cu o distanță minimă de 3 mm între poli, un întrerupător diferențial (RCD) cu un curent nominal de declanșare care nu depășește 30 mA și un dispozitiv de deconectare în cablajul fix, în conformitate cu reglementările privind cablarea.

Acest produs trebuie utilizat numai în conformitate cu specificațiile indicate în acest manual. Utilizările diferite de cele specificată ar putea cauza vătămări grave. FIRMA PRODUCĂTOARE NU ȘI ASUMĂ RESPONSABILITATEA PENTRU DAUNELE ADUSE PERSOANELOR SAU BUNURILOR, REZULTATE DIN NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR DIN ACEST MANUAL.

ILUSTRAȚII
Ilustrațiile sunt grupate în primele pagini ale manualului

0 - SIMBOLOGIE

Pictogramele prezentate în capitolul următor permit furnizarea rapidă și clară a informațiilor necesare pentru utilizarea corectă a aparatului în condiții de siguranță.

Cuprins
Paragrafele precedate de acest simbol conțin informații și indicații foarte importante, în special în ceea ce privește siguranța. Nerespectarea poate duce la următoarele:
- pericol pentru securitatea operatorilor
- pierderea garanției contractuale
- declinarea răspunderii din partea companiei producătoare.



PERICOL
Indică faptul că aparatul utilizează agent frigorific inflamabil. Dacă agentul frigorific se scurge și este expus la o sursă externă de aprindere, există riscul de incendiu.



TENSIUNE ELECTRICĂ PERICULOASĂ
Indică personalului implicat că operațiunea descrisă prezintă riscul de a suferi un șoc electric, dacă nu este efectuată cu respectarea normelor de siguranță.



PERICOL GENERAL
Indică personalului implicat că operațiunea descrisă prezintă riscul de a suferi daune fizice, dacă nu este efectuată cu respectarea normelor de siguranță.

0.1 - AVERTIZĂRI GENERALE

CÂND UTILIZAȚI ECHIPAMENTE ELECTRICE, RESPECTAȚI MEREU PRECAUȚIILE DE SIGURANȚĂ DE BAZĂ, PENTRU A REDUCE RISCURILE DE INCENDIU, ȘOCURILE ELECTRICE ȘI VĂTĂMĂRILE PERSOANELOR, INCLUSIV URMĂTOARELE:

1. **Document rezervat conform legii cu interzicerea reproducerii sau transmiterii către terți fără autorizarea explicită a companiei OLIMPIA SPLENDID. Aparatele pot suferi actualizări și, prin urmare, pot avea caracteristici diferite de cele prezentate, fără a aduce un prejudiciu textelor cuprinse în acest manual.**
2. **Citiți cu atenție manualul de față înainte de a efectua orice operațiune (instalare, întreținere, utilizare) și respectați cu strictețe ceea ce este descris în respectivele capitole.**
3. **Faceți cunoscute instrucțiunile de față întregului personal implicat în transportul și instalarea aparatului.**
4. **COMPANIA PRODUCĂTOARE NU ÎȘI ASUMĂ RESPONSABILITATEA PENTRU DAUNELE CAUZATE PERSOANELOR SAU LUCRURILOR CA URMARE A NERESPECTĂRII NORMELOR CONȚINUTE ÎN MANUALUL DE FAȚĂ.**
5. **Compania producătoare își rezervă dreptul de a aduce modificări în orice moment la modelele sale, fără a schimba caracteristicile esențiale descrise în manualul de față.**
6. **Instalarea și întreținerea echipamentelor de aer condiționat precum acesta ar putea fi periculoase deoarece în interiorul acestor aparate există un gaz frigorific sub presiune și componente electrice sub tensiune.**
   Prin urmare, instalarea, prima pornire și fazele de întreținere ulterioare trebuie efectuate exclusiv de către personal autorizat și calificat.
7. **Instalările efectuate fără respectarea avertismentelor furnizate în manualul de față și utilizarea fără respectarea limitelor de temperatură prescrise vor anula garanția.**
8. **Întreținerea ordinară a filtrelor, curățarea generală externă pot fi efectuate și de către utilizator, deoarece acestea nu implică operațiuni dificile sau periculoase.**
9. **În timpul montării și pentru fiecare operațiune de întreținere, este necesar să se respecte**

ROMÂNĂ

precauțiile menționate în manualul de față și pe etichetele aplicate pe interiorul aparatelor, precum și să se ia toate măsurile de precauție sugerate de bunul simț și de Reglementările de siguranță în vigoare la locul de instalare.




10. Efectuați operațiunile de instalare și întreținere utilizând echipamente adecvate pentru gaz inflamabil.



11. Este necesar să purtați întotdeauna mănuși și ochelari de protecție pentru a efectua intervenții pe partea cu agent frigorific a aparatelor.



12. Aparatele de aer condiționat nu trebuie instalate în medii cu prezență de gaze inflamabile, gaze explozive, în medii foarte umede (spălătorii, sere, etc.), sau în încăperi în care există alte utilaje care generează o sursă puternică de căldură.



13. În cazul în care înlocuiți componentele, utilizați numai piese de schimb originale OLIMPIA SPLENDID.



14. IMPORTANT ! Pentru a preveni orice risc de electrocutare, este esențial închideți întrerupătorul general („OFF”) înainte de a efectua conexiuni electrice și orice operațiune de curățare și/sau întreținere pe aparate.



15. Fulgerele, mașinile din apropiere și telefoanele mobile pot cauza defecțiuni. Deconectați electric unitatea timp de câteva secunde, apoi reporniți aparatul de aer condiționat.



16. În zilele ploioase, este indicat să deconectați sursa de alimentare electrică pentru a evita daune cauzate de fulgere.



17. Dacă unitatea ramâne nefolosită o perioadă îndelungată sau în camera cu aer condiționat nu se află nimeni, pentru a evita accidentele, este indicat să deconectați sursa de alimentare electrică.



18. Nu utilizați detergenți lichizi sau corozivi pentru curățarea unității, nu pulverizați apă sau alte lichide pe unitate deoarece acestea ar putea deteriora componentele din plastic sau ar putea chiar provoca șocuri electrice.



19. Nu udați aparatura internă sau telecomanda.
Se pot cauza scurtcircuite sau incendii.



20. În cazul unor anomalii de funcționare (de exemplu: zgomot anormal, miros neplăcut, fum, creștere anormală a temperaturii, scurgeri electrice, etc.) deconectați imediat sursa de alimentare electrică. Contactați dealerul local.

21. Nu lăsați aparatul de aer condiționat în funcțiune pe perioade lungi de timp dacă umiditatea este ridicată și ușile sau ferestrele sunt deschise.
Umiditatea ar putea condensa și uda sau deteriora mobilierul.



22. Nu conectați sau deconectați ștecherul în timpul funcționării. Risc de incendiu sau șocuri electrice.



23. Nu atingeți (dacă este în funcțiune) produsul cu mâinile ude.
Risc de incendiu sau șocuri electrice.



24. Nu așezați încălzitorul sau alte echipamente lângă cablul de alimentare. Risc de incendiu sau șocuri electrice.



25. Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în părțile electrice.
Ar putea provoca incendii, defecțiuni ale produsului sau șocuri electrice.



26. Nu deschideți grila de intrare aer în timpul funcționării aparatului. Risc de rănire, șoc electric sau deteriorare a produsului.



27. Nu blocați intrarea sau ieșirea fluxului de aer; aparatul ar putea fi deteriorat.



28. Nu introduceți degetele sau alte obiecte în orificiul de intrare sau de ieșire a aerului în timp ce aparatul este în funcțiune. Prezența unor piese ascuțite și în mișcare poate provoca răni.

29. **Nu beți apa care iese din aparat.**
Este neigienic și poate cauza probleme grave de sănătate.
30. **În caz de scurgeri de gaz de la alte aparaturi, ventilați bine încăperea înainte de a utiliza aparatul de aer condiționat.**
31. **Nu demontați și nu faceți nicio modificare la aparatură.**
32. **Aerisiți bine camera dacă este utilizat împreună cu o sobă, etc.**
33. **Nu folosiți aparatura pentru alte utilizări decât cele pentru care a fost proiectată.**
34. **Persoanele care lucrează sau intervin pe un circuit de răcire trebuie să fie în posesia unui certificat adecvat, eliberat de un organism de evaluare acreditat care să ateste competența de a manipula agenții frigorifici în condiții de siguranță în conformitate cu o specificație de evaluare recunoscută de asociațiile de profil.**
35. **Nu eliberați gaz R32 în atmosferă; R32 este un gaz fluorurat cu efect de seră cu un potențial de încălzire globală (GWP) = 675.**
36. **Aparatele descrise în acest manual respectă Directivele Europene aplicabile cu eventuale actualizări ulterioare.**
37. **Aparatul conține gaz inflamabil A2L. Pentru modul corect de instalare consultați acest manual.**

0.2 - NOTE PRIVIND GAZELE FLUORURATE

- **Acest aparat de aer condiționat conține gaze fluorurate. Pentru informații specifice despre tipul și cantitatea de gaz, consultați plăcuța cu date aplicată pe unitate.**
- **Operațiunile de instalare, asistenţă, întreţinere şi reparare a aparatului trebuie efectuate de către un tehnician autorizat.**
- **Operațiunile de dezinstalare și reciclare a produsului trebuie efectuate de către personal tehnic autorizat.**
- **Dacă în instalație este instalat un dispozitiv de detectare a scurgerilor, este necesar să controlați să nu existe scurgeri cel puțin o dată la 12 luni.**
- **Când se efectuează controale ca să nu existe scurgeri ale unității, se recomandă păstrarea unui jurnal detaliat al tuturor inspecțiilor.**
- **Înainte de a începe să lucrați pe aparat, este necesar să controlați zona din jurul aparatului pentru a vă asigura că nu există pericole de incendiu sau riscuri de combustie. Pentru a repara sistemul de refrigerare, trebuie luate următoarele măsuri de precauție înainte de a începe intervenția asupra sistemului.**

1. **Zona TREBUIE controlată cu un detector de fluide frigorifice adecvat înainte și în timpul lucrului, astfel încât tehnicianul să fie conștient de atmosfere potențial inflamabile. Asigurați-vă că aparatul de detectare a scurgerilor este adecvat pentru folosirea cu fluide frigorifice inflamabile și, prin urmare, că nu produce scântei și că este etanșat corespunzător sau sigur intrinsec.**
2. **Ar putea fi necesar ca detectoarele electronice de scurgeri să fie calibrate. Dacă este necesar, calibrați-le într-o zonă fără fluid frigorific.**
3. **Asigurați-vă că detectorul nu este o sursă potențială de combustie și că este potrivit pentru fluidul frigorific utilizat. Aparatura pentru detectare trebuie setată la un procent LFL al fluidului frigorific și trebuie calibrată pentru fluidul frigorific utilizat; trebuie confirmat procentul corespunzător de gaz (maximum 25%).**

3a. **Fluidele pentru detectarea scurgerilor sunt potrivite pentru majoritatea agenților frigorifici. Detergenții care conțin clor TREBUIE evitați. Pericol de coroziune a țevilor de cupru.**

4. **Dacă se suspectează o scurgere, toate flăcările libere trebuie eliminate.**
5. **Toate sursele de combustie (chiar și o țigară aprinsă) trebuie ținute departe de locul în care urmează să fie efectuate toate operațiunile în timpul cărora fluidul frigorific inflamabil ar putea fi eliberat în spațiul înconjurător.**
6. **Asigurați-vă că zona este aerisită corespunzător înainte de a interveni în interiorul sistemului; trebuie să existe un grad continuu de ventilație.**

7. Înainte de a efectua orice operațiune, controlați întotdeauna:
   - condensatoarele care trebuie să fie descărcate.
     Operațiunea trebuie efectuată în siguranță pentru a evita posibilitatea de a crea scântei;
   - să nu existe componente electrice sub tensiune și cablurile să nu fie expuse în timpul încărcării, recuperării sau purjării sistemului;
   - să existe continuitate în legătura la pământ.



8. Verificați periodic uzura, coroziunea, presiunea excesivă, vibrațiile, marginile ascuțite sau orice alte efecte ambientale negative ale cablurilor.
9. Când se intervine în interiorul circuitului frigorific pentru a efectua reparații sau din orice alt motiv, trebuie respectate procedurile convenționale:
   - îndepărtați fluidul frigorific;
   - purjați circuitul cu un gaz inert;
   - evacuați;
   - purjați din nou cu gaz inert;
   - deschideţi circuitul prin tăiere sau lipire.

9a. Azot lipsit de oxigen (OFN) TREBUIE să fie purjat prin sistem atât înainte cât și în timpul procesului de lipire (brazare).

9b. Când se utilizează încărcătura finală de OFN, sistemul trebuie să fie ventilat până la presiunea atmosferică pentru a permite executarea lucrării. Această operațiune este absolut vitală dacă se dorește realizarea unor operațiuni de brazare pe tubulatură.

10. Încărcătura fluidului frigorific trebuie păstrată în cilindrii speciali din trusă.
    Sistemul trebuie să fie „curățat" cu OFN pentru ca unitatea să fie sigură. Poate fi necesar să repetați acest proces de mai multe ori. NU folosiți aer comprimat sau oxigen pentru această operațiune.

10a. Asigurați-vă că în timpul reîncărcării sistemului NU există contaminări cu diferite elemente. Tuburile sau conductele TREBUIE să fie cât mai scurte posibil pentru a minimiza conținutul de agent frigorific din acestea.

11. Cilindrii trebuie ținuți în poziție verticală. Utilizați numai cilindri adecvați pentru recuperarea fluidelor frigorifice. Cilindrii trebuie să aibă o supapă de limitare a presiunii și supape de închidere asociate în stare bună.
    Trebuie să fie disponibil și un set de cântare calibrate.



12. Tuburile trebuie să fie dotate cu fitinguri pentru deconectare și NU trebuie să prezinte scurgeri. Înainte de a utiliza mașina de recuperare, verificați dacă aceasta a fost întreținută corespunzător și dacă eventualele componentele electrice asociate sunt sigilate, pentru a preveni aprinderea în cazul unei scurgeri de fluid frigorific.
13. Asigurați-vă că sistemul de refrigerare este împământat înainte de a efectua reîncărcarea sistemului cu fluid frigorific. Etichetați sistemul când încărcarea este completă. Acordați o atenție deosebită pentru a nu supraîncărca sistemul de refrigerare.



14. Înainte de a efectua reîncărcarea, sistemul trebuie supus la un test de presiune cu OFN și un test de scurgere la sfârșitul reîncărcării, înainte de punere în funcțiune. Este necesar să efectuați un test suplimentar de scurgere înainte de a părăsi locul.

14a. Scoateți refrigerantul în siguranță. Transferați refrigerantul în butelii folosind cilindri adecvați pentru recuperare. Asigurați-vă că aveți un număr corect de cilindri care să conțină încărcătura totală. Toți cilindrii sunt etichetați pentru acest tip de refrigerant (butelii speciale pentru recuperarea refrigerantului). Buteliile trebuie să aibă o supapă de limitare a presiunii și o supapă de închidere corespunzătoare în stare bună. Buteliile goale sunt evacuate și, dacă este posibil, răcite înainte de recuperare.

14b. Echipamentul pentru recuperare trebuie să fie la îndemâna tehnicianului, în stare bună, cu o serie de instrucțiuni și să fie adecvat pentru recuperarea tuturor refrigeranților (inclusiv a celor inflamabili). Trebuie să fie disponibilă o serie de cântare calibrate și în stare bună. Verificați că tuburile sunt în stare bună și au cuplaje de deconectare fără scurgeri.

14c. Înainte de a utiliza mașina pentru recuperare, controlați dacă este în stare bună de funcționare, dacă a fost întreținută corespunzător și dacă toate componentele electrice asociate sunt sigilate pentru a preveni aprinderea în cazul eliberării refrigerantului. Dacă aveți dubii, contactați producătorul.

15. Fluidul frigorific recuperat trebuie returnat furnizorului de fluid în cilindrul de recuperare

corespunzător, întocmindu-se Nota de transfer al Deșeurilor corespunzătoare. NU amestecați fluide frigorifice în unitățile de recuperare și mai ales nu în cilindri.

16. Asigurați-vă că atunci când utilizați un aparat de reîncărcare nu există contaminare între diferitele fluide frigorifice. Țevile flexibile trebuie să fie cât mai scurte posibil pentru a reduce la minim cantitatea de refrigerant din interiorul acestora.
17. Nu perforați și nu ardeți unitatea.
18. Componentele electrice care sunt înlocuite TREBUIE să fie adecvate și să corespundă specificațiilor aparatului. Toate operațiunile de întreținere TREBUIE efectuate așa cum este descris în manualul de față. Dacă aveți dubii, contactați producătorul.
19. Efectuați următoarele controale:
    - Dimensiunile încăperii, în care sunt prezente piesele care conțin agent frigorific, corespund cu cantitățile de încărcătură actuală de agent frigorific;
    - Dispozitivul de ventilație funcționează corect iar evacuările nu sunt obstrucționate;
    - Marcajele de pe unitate sunt întotdeauna vizibile și lizibile, altfel trebuie să fie corectate;
    - Țevile sau componentele care conțin refrigerant TREBUIE instalate într-un loc în care nicio substanță nu le poate coroda, cu excepția cazului în care componentele sunt construite din materiale intrinsec rezistente la coroziune sau sunt protejate corespunzător împotriva acestui risc.
20. Gazele frigorifice sunt inodore.
21. Pentru eliminare ca deșeuri și marcarea (cu semne) aparatului care conține gaz frigorific consultați reglementările locale.
22. Pentru stocarea aparatului:
    Ambalajul pentru stocare trebuie să fie rezistent astfel încât aparatul să nu poată suferi daune și să se evite eventuale pierderi de gaz frigorific.
23. Refrigerantul recuperat nu trebuie încărcat într-un alt sistem de refrigerare decât dacă a fost curățat și controlat.
24. Demolarea TREBUIE să fie efectuată de un tehnician calificat care TREBUIE să utilizeze corect EPI-urile și TREBUIE să cunoască perfect aparatura.
    Toți agenții frigorifici TREBUIE să fie recuperați în condiții de siguranță; prelevați întotdeauna un eșantion de ulei și de agent frigorific înainte de a goli circuitul.
25. Înainte de a începe orice operațiune de demontare:
    - Izolați sistemul din punct de vedere electric.
    - Asigurați-vă că dispuneți de echipamentul de manipulare mecanică pentru manipularea buteliilor, dacă este necesar.
    - Echipamentele și buteliile de recuperare TREBUIE să respecte standardele.
26. Aparatul trebuie să fie etichetat indicând faptul că a fost scos din funcțiune și golit de agent frigorific. Eticheta trebuie să conțină data și să fie semnată. Asigurați-vă că pe aparat sunt aplicate etichete care să indice faptul că aparatul conțin agent frigorific inflamabil.
27. În cazul în care compresoarele sau uleiurile pentru compresoare trebuie îndepărtate, verificați dacă au fost golite la un nivel acceptabil pentru a vă asigura că agentul frigorific inflamabil nu rămâne în interiorul lubrifiantului. Procesul de golire trebuie efectuat înainte de returnarea compresorului la furnizori. Pentru a accelera acest proces trebuie să se recurgă doar la încălzirea electrică a corpului compresorului.
28. Îmbinările trebuie verificate cu echipamente de detecție cu o sensibilitate de 5 g/an de agent frigorific sau mai bună, cu echipamentul oprit și în funcțiune sau la o presiune cel puțin echivalentă cu cea din aceste condiții de oprire sau funcționare după instalare. Îmbinările demontabile NU trebuie utilizate pe partea interioară a unității (sunt permise îmbinările brazate sau sudate).

0.3 - UTILIZARE CORESPUNZĂTOARE

- Aparatul de aer condiționat trebuie utilizat exclusiv pentru a produce aer cald sau rece (la alegere) cu unicul scop de a face temperatura ambientală confortabilă.
- Folosirea necorespunzătoare a aparaturilor (exterioară și interioară) implicând eventuale daune cauzate persoanelor, lucrurilor sau animalelor exonerează OLIMPIA SPLENDID de orice răspundere.

0.4 - ZONE DE RISC

- **Aparatele de aer condiționat nu trebuie instalate în medii cu prezență de gaze inflamabile, gaze explozive, în medii foarte umede (spălătorii, sere, etc.), sau în încăperi în care există alte utilaje care generează o sursă puternică de căldură, în apropiere de o sursă de apă sărată sau apă sulfuroasă.**
- **NU folosiți gaz, benzină sau alte lichide inflamabile în apropierea aparatului de aer condiționat.**
- **Aparatul de aer condiționat nu dispune de ventilator pentru introducerea aerului proaspăt din exterior în încăpere, schimbați aerul deschizând ușile și ferestrele.**
- **Instalați întotdeauna un întrerupător și prevedeți un circuit de alimentare special.**

0.5 - SPECIFICAȚII SIGURANȚĂ FUZIBILĂ

- **Aparatul este prevăzut cu o siguranță fuzibilă de protecție, ale cărei specificații sunt tipărite de placă:**
  T20A/250 VAC (pentru unitate <24000 Btu/h)
  T30A/250 VAC (pentru unitate >24000 Btu/h)
- **Pentru unitățile cu gaz frigorific R32 utilizați <u>numai</u> siguranțe fuzibile rezistente la explozie.**

0.6 - VERIFICĂRI DE EFECTUAT ÎNAINTE DE INSTALARE

a. Verificări zonă

Înainte de a începe să lucrați pe instalații care conțin agenți frigorifici inflamabili sunt necesare verificări de siguranță pentru a reduce la minim riscul de aprindere.
Pentru a repara o instalație de refrigerare trebuie să fie respectate următoarele măsuri de precauție înainte de a lucra pe instalație.

b. Procedură de lucru

Lucrarea trebuie să fie executată conform unei proceduri controlate astfel încât să se reducă la minim riscul prezenței gazului inflamabil sau vaporilor pe durata executării lucrării.

c. Zona de lucru generală

Întregul personal de întreținere și persoanele care lucrează în zona locală trebuie să fie instruiți cu privire la natura lucrării desfășurate.
Evitați să lucrați în spații înguste.
Zona din jurul spațiului de lucru trebuie să fie separată.
Asigurați-vă că în interiorul zonei condițiile de lucru sunt sigure verificând materialul inflamabil.

d. Verificarea prezenței agentului refrigerant

Zona trebuie să fie controlată cu un detector special de agent refrigerant înainte, în timpul și după executarea lucrării astfel încât să garantați că tehnicianul este informat în ce privește prezența de atmosfere potențial inflamabile.
Asigurați-vă că echipamentul pentru detectarea pierderilor este adecvat pentru folosirea cu agenți refrigeranți inflamabili, respectiv că nu produce scântei, este etanșat corespunzător sau intrinsec sigur.

e. Prezenţa stingătoarelor de incendiu

Dacă este necesar să se execute lucrări la temperaturi ridicate pe instalația de refrigerare sau pe componentele acesteia, trebuie să pregătiți un sistem antiincendiu corespunzător.
Poziționați stingătoarele pe bază de CO2 sau pulbere uscată în vecinătatea zonei de încărcare.

f. Nicio sursă de aprindere

Nicio persoană care lucrează pe instalațiile de refrigerare și este expusă la contactul cu țevile care conțin sau conțineau agent refrigerant inflamabil nu trebuie să utilizeze surse de aprindere pentru a evita riscul de incendiu sau de explozie.

Orice eventuală sursă de aprindere, printre care fumul de țigare, trebuie să fie ținută la o distanță corespunzătoare de locul instalării, reparării, îndepărtării sau eliminării în care ar putea apărea pierderi de lichid refrigerant în spațiul din jur.
Înainte de a executa lucrarea, zona din jurul aparatului trebuie să fie controlată pentru a vă asigura că nu sunt prezente substanțe inflamabile sau riscuri de aprindere.
Trebuie să fie afișate avertizări de INTERDICȚIE A FUMATULUI.

g. Zonă ventilată

Asigurați-vă că zona este deschisă sau că este ventilată corespunzător înainte de a interacționa cu instalația sau a desfășura orice operațiune la temperaturi ridicate.
Asigurați o ventilație constantă în timpul efectuării operațiunilor.
Ventilația trebuie să poată dispersa în siguranță orice agent refrigerant eliberat și, dacă este posibil, să-l scoată în exterior în atmosferă.

h. Verificări ale instalației de refrigerare

Dacă sunt modificate, componentele electrice trebuie să fie adecvate scopului și conforme cu specificațiile corecte. Trebuie să se respecte întotdeauna liniile directoare ale producătorului cu privire la întreținere și asistență tehnică. Dacă aveți nelămuriri consultați serviciul de asistență tehnică al producătorului.
Instalațiile care utilizează agenți refrigeranți inflamabili trebuie să fie supuse următoarelor verificări:

- dimensiunea încărcării trebuie să fie conformă cu cea a camerei în care sunt instalate componentele care conțin agentul refrigerant;
- instalațiile și gurile de ventilație trebuie să funcționeze în mod adecvat și să nu fie obstrucționate;
- dacă un circuit de refreigerare indirect se află în uz, trebuie să verificați prezența agentului refrigerant în circuitul secundar; marcajul aplicat pe instalații trebuie să continue să fie vizibil și lizibil;
- marcajele și avertizările ilizibile trebuie să fie corectate;
- țeava sau componentele de refrigerare trebuie să fie instalate într-o poziție în care să fie improbabil să poată fi expuse la substanțe care ar putea coroda componentele care conțin agent refrigerant, cu excepția cazului în care componentele sunt fabricate din materiale intrinsec rezistente la coroziune sau sunt protejate în mod corespunzător de agenți corozivi.

i. Verificări ale dispozitivelor electrice

Intervențiile de reparație și întreținere a componentelor electrice trebuie să prevadă verificări de siguranță inițiale și proceduri de inspecție a componentelor.
În caz de defect care poate afecta siguranța, nicio alimentare electrică nu trebuie să fie conectată la circuit până ce acesta nu este remediat în mod corespunzător.
Dacă defectul nu poate fi remediat imediat, însă este necesar să se continue funcționare, recurgeți la o soluție temporară adecvată.
Această soluție trebuie să fie semnalată proprietarului instalației astfel încât acesta să informeze toate părțile (implicate).
Verificările de siguranță inițiale prevăd:

- descărcarea condensatoarelor: această operațiune trebuie să fie efectuată în siguranță pentru a evita eventuala formare a scânteilor;
- absența expunerii componentelor și cablajelor electrice la tensiuni pe durata încărcării, reparării și depurării instalației;
- continuitatea punerii la pământ.

l. Intervenții de reparare a componentelor ermetice

- Pe durata intervențiilor de reparare a componentelor ermetice, toate liniile de alimentare cu energie electrică trebuie să fie deconectate de la aparatul aflat în funcțiune înainte de eventuala îndepărtare a capacelor ermetice etc.
  Dacă este absolut necesar ca alimentarea cu energie electrică să fie disponibilă pentru aparate pe timpul întreținerii, trebuie să poziționați un detector de pierderi care să fie în permanență activ în punctul cel mai critic pentru a semnala o situație potențial periculoasă.

- Este necesar să acordați o atenție deosebit celor de mai jos pentru a garanta că, în cazul unei intervenții asupra componentelor electrice, locașul nu este deteriorat astfel încât să afecteze nivelul de protecție.
  Acestea includ deteriorarea cablurilor, numărul excesiv de conexiuni, terminale neconforme cu specificațiile originale, deteriorarea garniturilor, montarea necorespunzătoare a presetupelor, etc.
- Asigurați-vă că aparatele sunt montate ferm.
- Asigurați-vă că garniturile sau materialele de etanșare nu sunt deteriorate astfel încât să nu poată fi utilizate pentru a împiedica pătrunderea unor atmosfere inflamabile. Piesele de schimb trebuie să respecte specificațiile producătorului.

Utilizarea sigilantului siliconic ar putea afecta eficacitatea anumitor tipuri de aparate de detectare a pierderilor. Componentele de siguranță intrinsecă nu trebuie să fie izolate înainte de a lucra pe acestea.

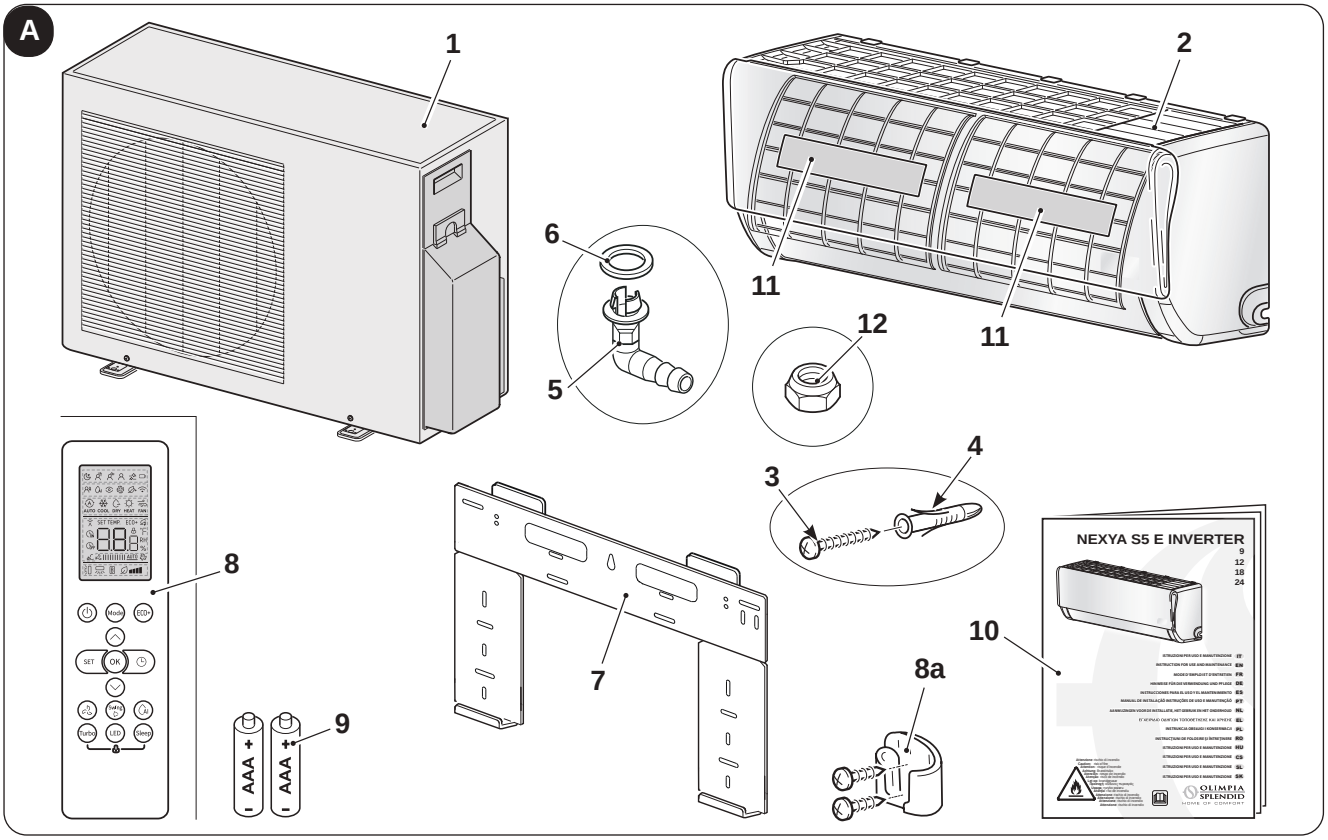
1 - DESCRIEREA APARATULUI

1.1 - LISTA COMPONENTELOR FURNIZATE ÎN DOTARE

Unitățile care compun sistemul de aer condiționat sunt ambalate individual în ambalaje de carton. Pentru unitățile separate, ambalajele pot fi transportate manual de către doi angajați sau pot fi încărcate pe un cărucior de transport, chiar și stivuite, cu un număr maxim de trei cutii pentru unitatea interioară, sau individual pentru unitatea exterioară.

Componentele indicate mai jos sunt incluse în furnitură, celelalte accesorii necesare pentru instalare vor trebui să fie achiziționate.

1. Unitatea exterioară - 1 bucată
2. Unitatea interioară
3. Șurub de fixare placă
4. Dibluri
5. Racord de golire a condensului 1 bucată
6. Garnitură - 1 bucată
7. Placă de montare unitate interioară
8. Telecomandă - 1 bucată
8a. Suport pentru telecomandă
9. Baterii pentru telecomandă 2 bucăți - tip AAA de 1,5V (nu sunt incluse)
10. Manual de instrucțiuni 1 bucată
11. Filtru suplimentar
12. Racord adaptor



1.2 - MATERIALE NECESARE CARE NU SUNT FURNIZATE ÎN DOTARE

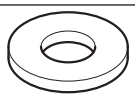
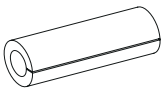
Pentru a instala aparatul în mod corect, este necesar să utilizați componente care nu sunt furnizate în dotare.

a. Set de țevi de conectare (partea cu apă)
b. Set de țevi de conectare (partea cu gaz)
c. Inel magnetic

1.3 - ACCESORII

Instalarea incorectă poate cauza scurgeri de apă, electrocutare și incendii sau poate provoca defectarea aparatului.

Numele accesoriilor	Qwerty (pc)	Formă
Placă de instalare (aplicabilă la unele modele)	1	
Manșon de expansiune din plastic (aplicabil la unele modele)	5-8 (Depinde de model)	
Șurub autofiletant A (unele modele)	5-8 (Depinde de model)	
Conector de transfer (ambalat cu unitatea interioară sau exterioară, în funcție de model) NOTĂ: Dimensiunile țevii pot varia de la un aparat la altul. Pentru a satisface diferitele cerințe privind dimensiunile țevii, conexiunile țevii necesită uneori instalarea unui conector de transfer pe unitatea exterioară.	Componentă opțională (o piesă/ o unitate interioară)	
	Componentă opțională (1-5 bucăți per unitate exterioară, în funcție de model)	

Numele accesoriilor	Qwerty (pc)	Formă
Racord de scurgere (unele modele)	1	
Inel de etanșare (unele modele)	1	
Inel magnetic (legați-l pe cablul de conectare dintre unitatea interioară și cea exterioară după instalare) (unele modele)	Variază în funcție de model	
Inel de cauciuc pentru protecția cablului (dacă clema cablului nu poate fi fixată pe un cablu mic, utilizați inelul de cauciuc pentru protecția cablului (furnizat împreună cu accesoriile) pentru a înfășura cablul. După aceea fixați-l în poziție cu clema cablului.) (unele modele)	1	

OPȚIONAL

Nume	Formă		Cantitate (PC)
Racord pentru țevi.	Partea cu lichid	Ø6,35 (1/4 țoli)	Piese care trebuie achiziționate separat.
		Ø9,52 (3/8 țoli)	
	Partea cu gaz	Ø9,52 (3/8 țoli)	
		Ø12,7 (1/2 țoli)	
		Ø 16 (5/8 țoli)	

1.4 - DEPOZITAREA

Depozitați ambalajele într-o încăpere închisă, ferită de agenții atmosferici, izolate de sol prin traverse sau paleți.

NU RĂSTURNAȚI AMBALAJUL.

1.5 - PRIMIREA ȘI DEZAMBALAREA

Ambalajul este realizat din material adecvat și este efectuat de către personal specializat.
Unitățile sunt livrate complete și în stare perfectă, cu toate acestea, pentru a verifica calitatea serviciilor de transport, respectați următoarele avertizări:

a. La primirea cutiilor, verificați dacă ambalajul este deteriorat și, dacă da, acceptați bunurile cu rezerve, prezentând dovezi fotografice ale eventualelor deteriorări aparente.
b. dezambalați verificând prezența fiecărei componente din listele de ambalare.
c. controlați ca niciuna dintre componente să nu fi fost deteriorată în timpul transportului; dacă este necesar, notificați expeditorul cu privire la eventualele deteriorări în termen de 3 zile de la primire, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, prezentând documentația fotografică.
d. Aveți grijă în timpul dezambalării și instalării aparatului.
Piesele ascuțite pot provoca răniri, acordați o atenție deosebită muchiilor structurii și aripioarelor condensatorului și evaporatorului.
e. Trimiteți aceste informații prin fax și la **OLIMPIA SPLENDID**.

☞ ***Nicio informație privind daunele suferite nu poate fi luată în considerare după 3 zile de la livrare.***

Pentru orice controversă, va fi competentă instanța din BRESCIA.

☞ ***Păstrați ambalajul cel puțin pe întreaga durată a perioadei de garanție, pentru eventualele expedieri către centrul de asistență în caz de reparație. Eliminați componentele ambalajului conform reglementărilor în vigoare privind eliminarea deșeurilor.***

2 - MODUL DE INSTALARE

2.1 - AVERTIZĂRI PRIVIND INSTALAREA




Aparatul trebuie să fie instalat, utilizat și păstrat într-o încăpere cu o suprafață mai mare de X m² (vezi tabelele din paragraful 7.4).
Aparatul nu trebuie să fie instalat într-un spațiu neventilat, dacă suprafața este mai mică de X m² (vezi tabelele din paragraful 7.4).

☞ ***Neaplicarea normelor indicate, care poate cauza funcționarea defectuoasă a aparatelor, exonerează compania OLIMPIA SPLENDID de orice formă de garanție și de eventualele daune cauzate persoanelor, animalelor sau bunurilor.***



Este important ca instalația electrică să fie în conformitate cu normele, să respecte datele din fișa tehnică și să aibă o bună legătură la pământ.



Nu instalați, nu înlăturați și nu reinstalați aparatul singuri (clientul).
Risc de incendiu sau de șocuri electrice, explozie sau rănire.



Pentru instalare contactați întotdeauna dealerul sau un centru de asistență autorizat. Risc de incendiu sau de șocuri electrice, explozie sau rănire.



Verificați ca zona de instalare să nu se deterioreze în timp.
Dacă baza se sfărâmă sau cedează, ar putea cădea și aparatul de aer condiționat, cauzând daune mobilierului, avarierea produsului și vătămări persoanelor.



Instalați aparatul într-un loc în care peretele sau podeaua sunt solide, robuste și sunt capabile să susțină aparatul.



Nu instalați aparatul într-un loc în care ar putea exista pierderi de gaz inflamabil.

- -

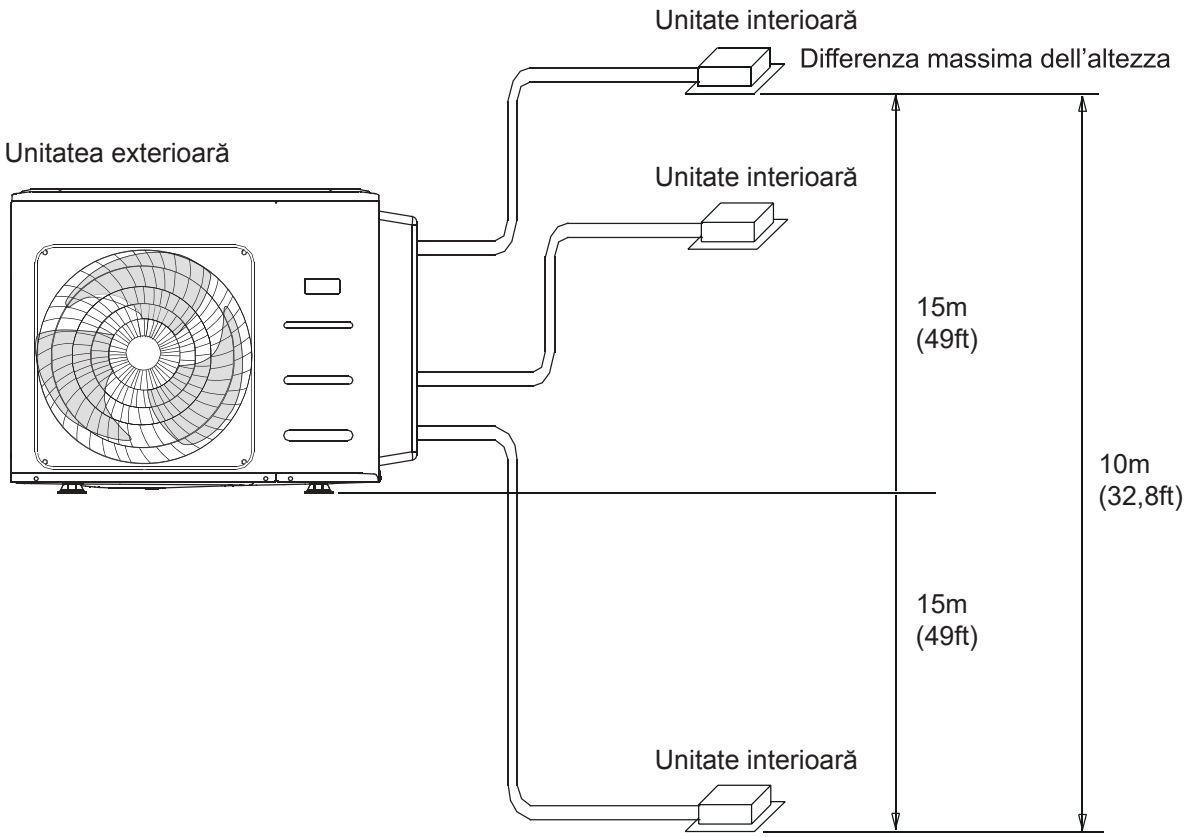
2.2 - SPECIFICAȚII PENTRU INSTALAREA UNITĂȚII EXTERIOARE

Numărul de unități care pot fi utilizate împreună	Unități conectate	1-5 unități
Frecvența de oprire/pornire a compresorului	Timp de oprire	3 min. sau mai mult
Tensiune de alimentare	Fluctuația tensiunii	±10% din tensiunea nominală
	Cădere de tensiune în timpul pornirii	±15% din tensiunea nominală
	Dezechilibrarea intervalului	±3% din tensiunea nominală

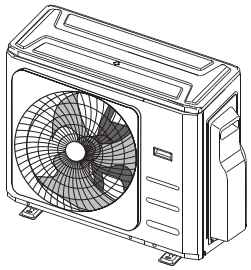
(unitate: m/ft.)

	Dual	Trial	Quadri	Penta
Lunghezza massima per tutte le camere	40	60	80	80
Lunghezza massima per un'unità interna	25	30	35	35
Differenza massima dell'altezza tra unità interna ed esterna	15	15	15	15
Differenza massima dell'altezza tra le unità interne	10	10	10	10

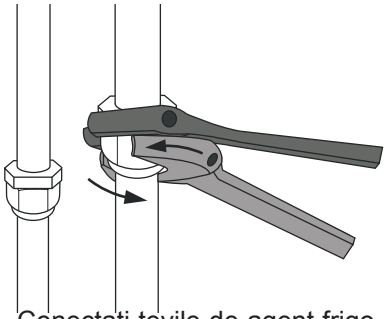
Când se instalează mai multe unități interioare cu o singură unitate exterioară, asigurați-vă că lungimea țevii de agent frigorific și diferența de nivel dintre unitățile interioare și unitatea exterioară îndeplinesc cerințele indicate în diagrama următoare:



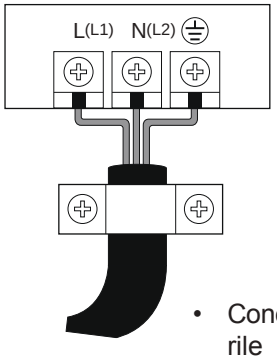
2.3 - PROCEDURI PENTRU INSTALAREA UNITĂȚII EXTERIOARE



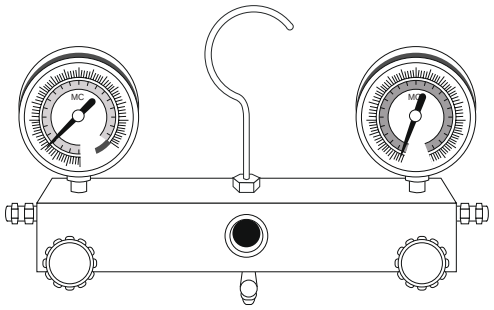
• Instalați unitatea exterioară



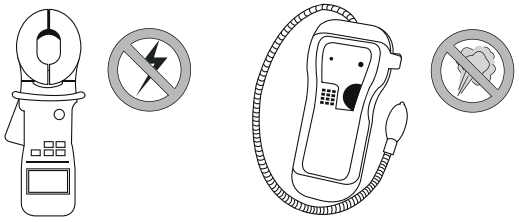
• Conectați țevile de agent frigorific



• Conectați cablurile



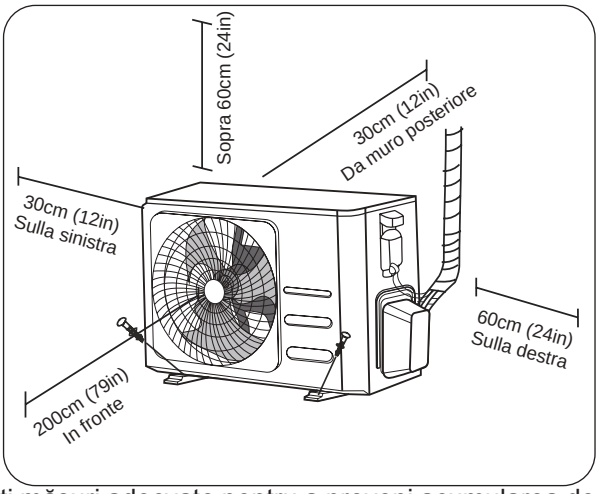
• Goliți sistemul de refrigerare



• Efectuați testele

2.3.1 - Faza 1: Alegeți poziția de instalare

Instalați unitatea respectând codurile și reglementările locale, pot exista ușoare diferențe între diferitele regiuni. Înainte de a instala unitate exterioară, este necesar să se aleagă o poziție corespunzătoare. Mai jos veți găsi standardele care permit alegerea unei poziții adecvate pentru unitate.



Pozițiile de instalare adecvate îndeplinesc următoarele standarde:

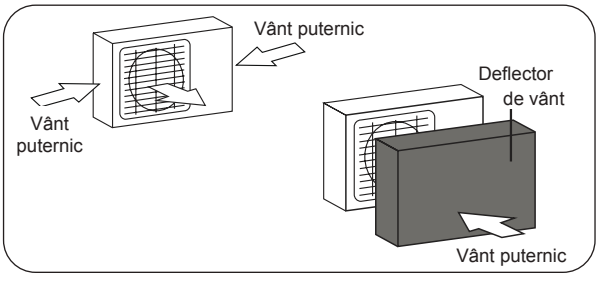
- Respectați distanțele indicate în figură.
- O bună circulație a aerului și o bună ventilație.
- Suprafață de sprijin stabilă și orizontală.
- Zgomotul unității nu trebuie să îi deranjeze pe ceilalți.
- Perete de fixare care să poată susține unitatea.
- În zonele în care se prevăd căderi de zăpadă, adoptați măsuri adecvate pentru a preveni acumularea de gheață și deteriorarea unității.

<u>NU</u> instalați unitatea în următoarele poziții:

- Lângă un obstacol care ar putea împiedica intrarea și ieșirea aerului.
- Lângă un drum public, zone aglomerate sau unde zgomotul unității îi poate deranja pe ceilalți.
- Lângă animale sau plante care vor fi deteriorate din cauza evacuării aerului cald.
- Lângă orice sursă de gaz combustibil. Într-o poziție expusă la cantități mari de praf.
- Într-o poziție expusă la o cantitate excesivă de aer sărat.

2.3.2 - Considerații speciale privind intemperiile

Dacă unitatea este expusă la vânturi puternice:
Instalați unitatea astfel încât ventilatorul de ieșire a aerului să se afle la un unghi de 90 de grade față de direcția vântului. Dacă este necesar, construiți o barieră în fața unității, pentru a o proteja de vânturile foarte puternice.



ROMÂNĂ

Dacă unitatea este expusă adesea la ploi puternice sau la zăpadă:
Construiți o apărătoare deasupra unității, pentru a o proteja de ploaie sau de zăpadă. Aveți grijă să nu împiedicați fluxul de aer în jurul unității.

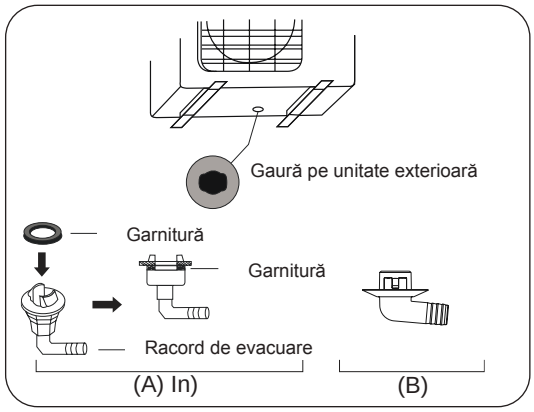
Dacă unitatea este expusă adesea la aer sărat (localități marine):
Utilizați o unitate exterioară special proiectată pentru a rezista la coroziune.

2.3.3 - Faza 2: Instalarea racordului de scurgere (numai unitățile cu pompă de căldură)

Înainte de a fixa unitatea exterioară pe poziție, trebuie să instalați racordul de scurgere în partea de jos a unității. Rețineți că există două tipuri diferite de racorduri de scurgere, în funcție de tipul unității exterioare.

Dacă racordul de scurgere este furnizat cu o garnitură de cauciuc (vezi Fig. A), efectuați următoarele operațiuni:

1. Poziționați garnitura pe racordul de scurgere.
2. Introduceți racordul în orificiul existent de pe baza unității exterioare.
3. Rotiți racordul cu 80° până când auziți un clic și poziționați-l în față.
4. Conectați la racord un furtun de scurgere (nu este furnizat) și direcționați-l într-o canalizare.



Dacă racordul de scurgere nu este furnizat cu o garnitură de cauciuc (vezi Fig. B), efectuați următoarele operațiuni:

1. Introduceți racordul în orificiul existent de pe baza unității exterioare.
2. Rotiți racordul cu 80° până când auziți un clic și poziționați-l în față.
3. Conectați la racord un furtun de scurgere (nu este furnizat) și direcționați-l într-o canalizare.

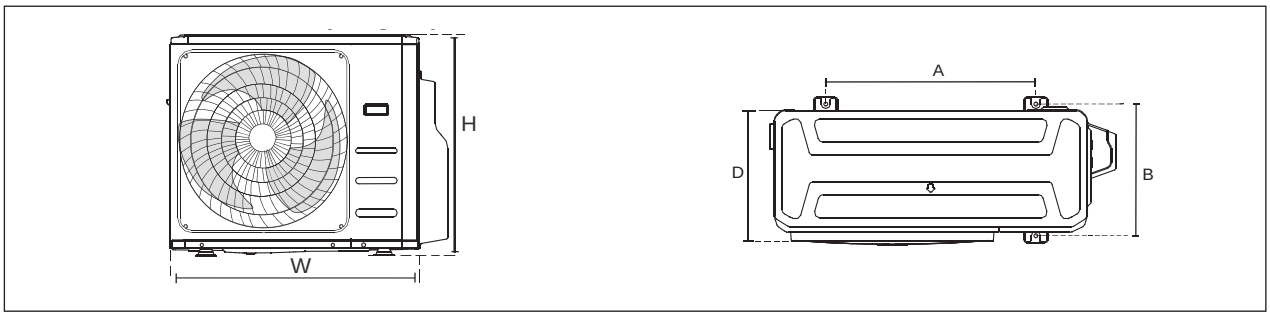
În zonele cu climă rece, asigurați-vă că furtunul de scurgere este cât mai vertical posibil, pentru a garanta o drenare rapidă a apei. Dacă apa se scurge prea lent, poate îngheța în furtun și poate deteriora unitatea.

2.3.4 - Faza 3: Ancorarea unității exterioare

Unitatea exterioară poate fi ancorată la sol sau pe un suport montat pe perete cu șuruburi M10. Pregătiți baza de instalare a unității în funcție de dimensiunile indicate mai jos.

2.4 - DIMENSIUNILE DE MONTARE PENTRU UNITATEA EXTERIOARĂ

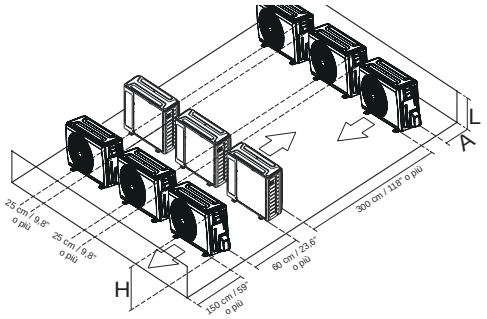
Mai jos găsiți o listă cu diferitele dimensiuni ale unităților exterioare și cu distanța dintre picioarele de montare. Pregătiți baza de instalare a unității în funcție de dimensiunile indicate mai jos.



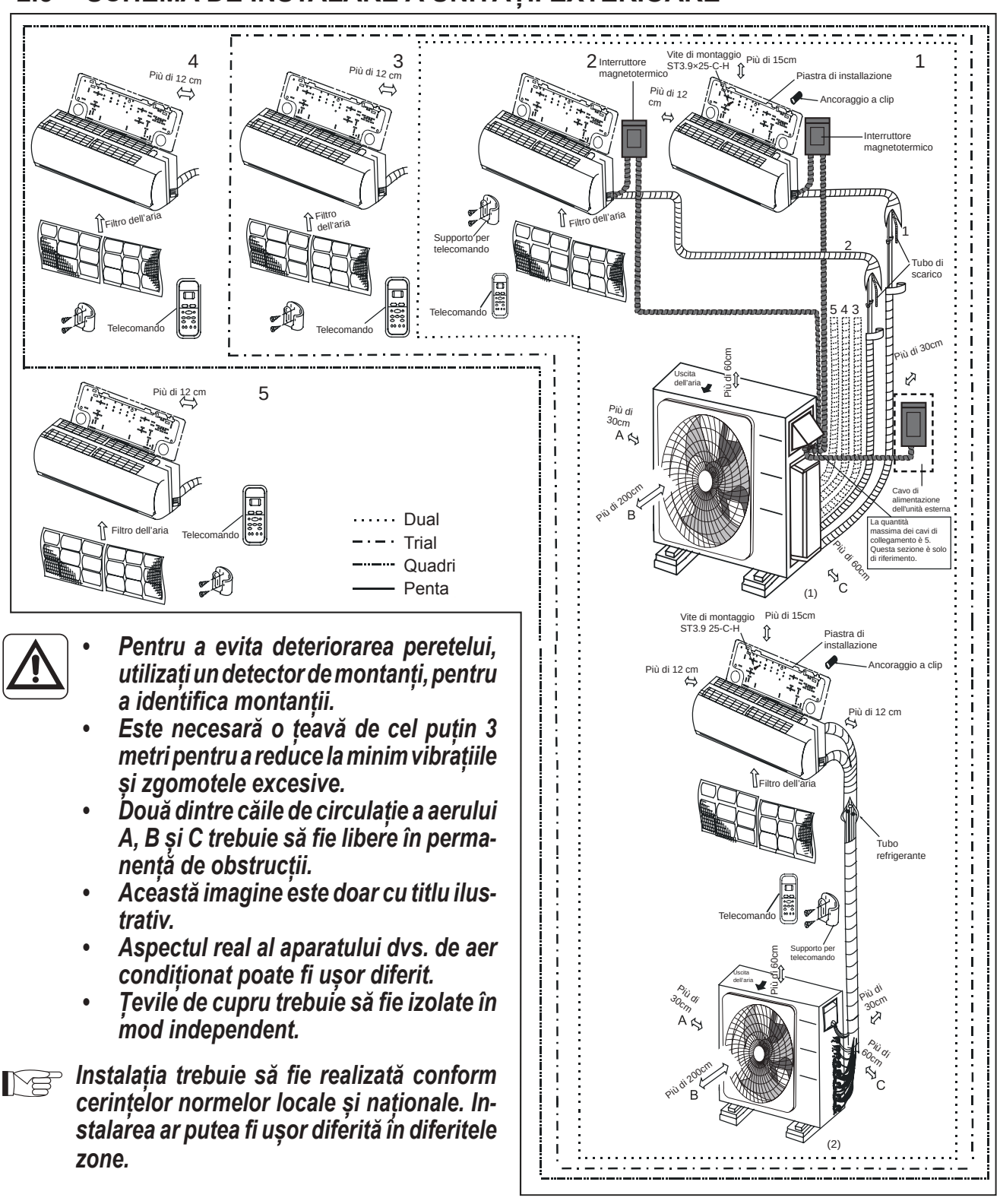
Dimensiunile unității exterioare W × H × D (mm)	Dimensiunile de montare (mm)	
	Distanța A	Distanța B
946x810x410	673	403
805x554x330	511	317
890x673x342	663	354

Relațiile dintre dimensiunile H, A și L:

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm / 9,8” o più
	1/2H < L ≤ H	30 cm / 11,8” o più
L > H	Nu poate fi instalat	



2.5 - SCHEMA DE INSTALARE A UNITĂȚII EXTERIOARE

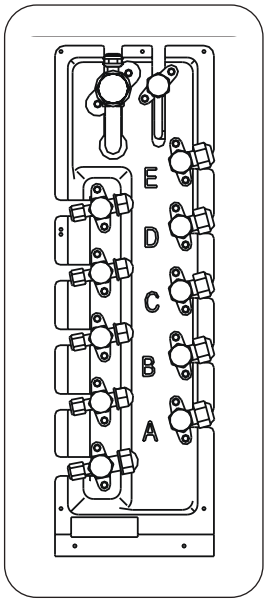


- ***Pentru a evita deteriorarea peretelui, utilizați un detector de montanți, pentru a identifica montanții.***
- ***Este necesară o țeavă de cel puțin 3 metri pentru a reduce la minim vibrațiile și zgomotele excesive.***
- ***Două dintre căile de circulație a aerului A, B și C trebuie să fie libere în permanență de obstrucții.***
- ***Această imagine este doar cu titlu ilustrativ.***
- ***Aspectul real al aparatului dvs. de aer condiționat poate fi ușor diferit.***
- ***Țevile de cupru trebuie să fie izolate în mod independent.***

Instalația trebuie să fie realizată conform cerințelor normelor locale și naționale. Instalarea ar putea fi ușor diferită în diferitele zone.

ROMÂNĂ

2.6 - INSTRUCȚIUNI PENTRU EFECTUAREA GĂURILOR ÎN PERETE



În perete trebuie să se efectueze o gaură pentru trecerea țevilor de agent frigorific și a cablului de semnal dintre unitățile interioare și cele exterioare.

1. Stabiliți poziția găurii din perete în funcție de poziția unității exterioare.
2. Realizați o gaură de cel puțin 65 mm adâncime în perete.

Când găuriți peretele, asigurați-vă că evitați cablurile, instalațiile hidraulice și alte componente sensibile.

3. Protejați marginile găurii pentru a proteja țevile și cablurile.

Capacitatea unității interioare (Btu/h)	Lichid (țoli)	Gaz (țoli)
9K/12K	1/4	3/8
12K/18K	1/4	1/2

2.7 - ALEGEREA POZIȚIEI UNITĂȚII INTERIOARE

Pentru a obține cel mai bun randament de funcționare și pentru a evita defecțiunile sau situațiile de pericol, poziția de instalare a unității interioare trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

a. Nu expuneți unitatea interioară la surse de căldură sau de abur.
b. Asigurați-vă că spațiul din dreapta și din stânga este de cel puțin 120 mm, iar deasupra unității este de cel puțin 150 mm. (figura 1).
c. Unitatea interioară trebuie să fie instalată la o înălțime de minim 2 metri și maxim 3 metri de la podea.
d. Peretele pe care urmează să fie fixată unitatea interioară trebuie să fie stabil, robust și adecvat pentru a-i susține greutatea.
e. Nu trebuie să existe obstacole pentru libera circulație a aerului, atât pe partea de aspirare, cât și, mai ales, pe partea de evacuare a aerului. În particular, nu trebuie să existe niciun obstacol până la o distanță de 2000 mm.
O distanță mai mică ar putea cauza turbulențe, care ar afecta funcționarea corectă a aparatului.
f. Dacă se poate, instalați unitatea pe un perete extern, astfel încât să se poată direcționa către exterior drenarea condensului.
g. Unitatea interioară nu trebuie să fie într-o poziție în care fluxul de aer să fie îndreptat direct către persoanele de sub acesta (figura 3).
h. Unitatea interioară nu trebuie să fie instalată direct deasupra unui aparat electrocasnic (televizor, radio, frigider etc.) sau deasupra unei surse de căldură (figura 2).
i. Instalați unitatea interioară astfel încât să nu fie prezente obstacole care să nu permită recepționarea corectă a semnalelor emise din telecomandă (figura 4).

ROMÂNĂ

2.8 - MONTAREA UNITĂȚII INTERIOARE

2.8.1 - Montarea plăcii de fixare

După ce ați verificat cele descrise în paragraful anterior, treceți la montarea plăcii de fixare (7), ținând cont de dimensiunile indicate în figura X1.

a. Poziționați placa pe perete.
b. Marcați punctele de găurit, asigurându-vă că placa este nivelată.
c. Efectuați găurile necesare cu un burghiu adecvat pentru peretele respectiv.

Asigurați-vă că în zona unde se vor realiza orificiile nu există țevi sau canale de cabluri electrice.

d. Introduceți diblurile (4) în găuri și fixați placa (7) pe perete cu șuruburile (3) din dotare (figura 5).

Cu ajutorul unei nivele, asigurați-vă că placa de fixare (7) este plană.

e. Dacă peretele este din lemn, folosiți șuruburi adecvate cu cap evazat (nefurnizate).
f. Verificați stabilitatea plăcii (7) mișcând-o în lateral și pe verticală.

2.8.2 - Realizarea găurilor pentru trecerea țevilor

Dacă liniile de conectare sosesc din partea posterioară dreapta a unității interioare, este necesar să realizați orificiul „**R**” pentru trecerea țevilor, așa cum se arată mai jos (vezi figura X1).

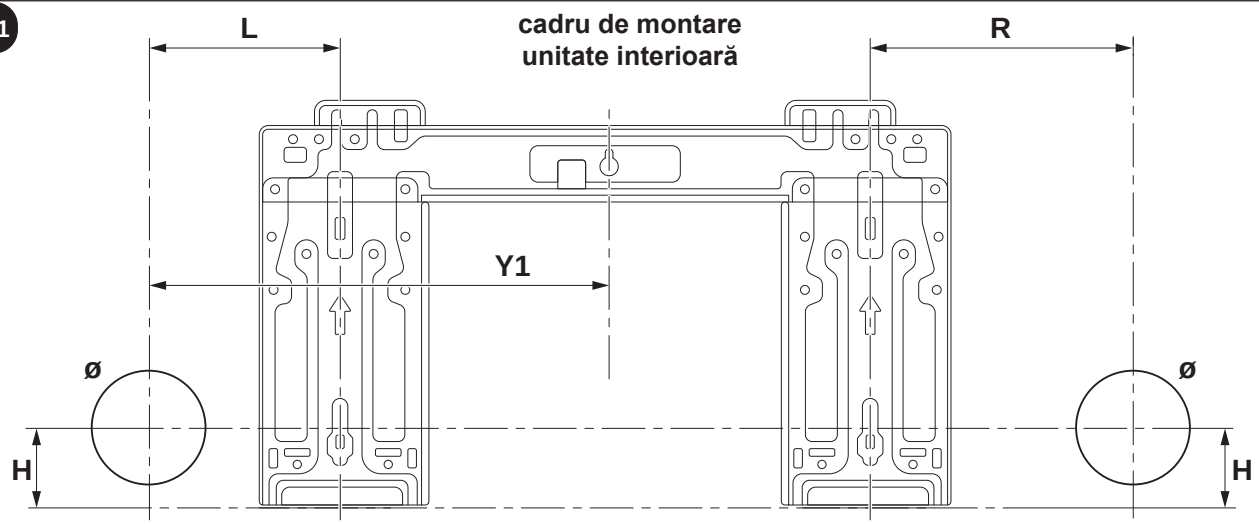
a. În centrul poziției „**R**”, realizați un orificiu de 6÷7mm cu o înclinație de 5% spre exterior (pentru a permite evacuarea corectă a condensului (figura 6).

b. Realizați orificiul „**R**” utilizând un burghiu tip carotă cu diametrul indicat în tabelul din figura X1.

c. Introduceți în orificiu țevile liniei de drenare și ale celei de refrigerare și cablul pentru conexiunea electrică.

Dacă liniile de conectare sosesc din partea posterioară stângă a unității interioare, este necesar să realizați orificiul „**L**” pentru trecerea țevilor (vezi figura X1).

X1



Model	L mm	R mm	Y1 mm	H mm	ø mm
9	110	137.5	273	45	65
12	162.2	159.4	323.2	45	65
18	161.7	174.1	470.3	45	65

2.8.3 - Conectarea țevilor

a. În funcție de poziția găurii din perete față de placa de montare, alegeți partea din care să iasă țevile de agent frigorific din unitate.

b. Dacă gaura din perete se află pe lateralul unității interioare, scoateți panoul de plastic pretăiat din lateralul unității. Puteți folosi un clește pentru a facilita deschiderea panoului pretăiat (fig. 7).

Liniile de agent frigorific pot ieşi din unitatea interioară cu patru unghiuri diferite:
- ***Latura stângă***
- ***Latura posterioară stânga***
- ***Latura dreaptă***
- ***Latura posterioară dreapta***

Pentru mai multe detalii, consultați figura 9.

c. Prindeți cadrul superior de pe partea posterioară a unității interioare de cârligul superior al cadrului de montare (poziț. L- figura 7).

d. Mișcați unitatea interioară pe lateral, pentru a vă asigura că este prinsă corect de cadrul de montare (7).

e. Dacă țevile de conectare sunt deja încorporate în perete, treceți direct la conectarea țevii de drenare. Conectarea țevilor se poate face cu ușurință ridicând unitatea interioară și introducând o căptușeală între aceasta și perete (poziț. N - figura 7). Scoateți căptușeala după ce ați finalizat racordările.

f. Împingeți partea inferioară a unității interioare către perete, pentru a o prinde de cadrul de montare (poziț. M - figura 7).

g. Încercați să mișcați unitatea interioară pe lateral și pe verticală, pentru a vă asigura că este suspendată în mod ferm.

ROMÂNĂ

2.8.4 - Conectarea țevii de drenare (figura 8)

a. Introduceți țeava de drenare (A) asigurându-vă că este înclinată în jos.

b. Dacă este necesar, conectați țeava de drenare la un prelungitor (C), izolați îmbinarea cu un tub de protecție (B).

☞ ***Înfășurați strâns punctul de racord cu bandă de Teflon, pentru a asigura o etanșare bună și a împiedica eventualele pierderi. Partea țevii de evacuare care rămâne la interior trebuie înfășurată într-un manșon din spumă de cauciuc, pentru a împiedica formarea condensului.***

c. Scoateți filtrul de aer și turnați o cantitate mică de apă în cuva de evacuare, pentru a verifica dacă apa se scurge corect din unitate.

2.8.5 - Conectarea țevilor și a benzii de protecție (figura 10)

Înfășurați cablul de conectare, țeava de drenare și cablurile electrice cu bandă izolatoare, în mod uniform, după cum se arată în figura 10.

☞ ***Dat fiind că apa condensată din partea posterioară a unității interioare se acumulează în cuva „Pond Box" și este scoasă din compartiment, nu puneți nimic în cuvă.***

Legendă (figura 10)

A	Cuvă de acumulare	**C**	Bandă izolatoare	**E**	Cablu de conectare
B	Compartiment pentru țevi	**D**	Țeavă de racordare	**F**	Țeavă de drenare

2.8.6 - Conectarea liniei de evacuare a condensului

Conectați la țeava de evacuare a condensului din unitatea interioară o țeavă de drenare cu o lungime adecvată și blocați-o cu un colier.

Faceți-o să alunece în interiorul canalului, paralel cu țevile instalației, fixând-o de acestea cu coliere.

☞ ***Nu strângeți excesiv colierele, pentru a evita deteriorarea izolației țevilor și gâtuirea țevii de drenare.***

Lăsați să curgă, dacă se poate, lichidul de condens direct în canalul de evacuare pentru apa de ploaie.

☞ ***Dacă țeava de drenare se scurge într-un sistem de canalizare, este necesar să realizați cu țeava respectivă un cot, pentru a crea un sifon (figura 11), astfel încât să preveniți răspândirea mirosurilor neplăcute în mediul înconjurător.***

☞ ***Cotul sifonului nu trebuie să fie niciodată la un nivel mai mic de 1500 mm față de latura inferioară a aparatului (figura 11).***

☞ ***Dacă drenarea se descarcă într-un recipient (figura 12), acesta nu trebuie să fie închis niciodată, pentru a evita contrapresiunile care ar compromite funcționarea, iar țeava respectivă nu trebuie să ajungă niciodată la nivelul lichidului colectat.***

ROMÂNĂ

2.9 - CONEXIUNEA ȚEVILOR DE AGENT FRIGORIFIC

Când conectați țevile de agent frigorific, nu permiteți să pătrundă în unitate substanțe sau gaze diferite de agentul frigorific specificat.

Prezența altor gaze sau substanțe reduce capacitatea unității și poate cauza o presiune anormal de mare în ciclul de refrigerare.

Acest lucru poate cauza explozii și vătămări corporale.

- ***Țevile de pe unitatea exterioară trebuie să fie instalate orizontal. Un unghi mai mare de 10 grade poate cauza anomalii în funcționare.***
- ***NU instalați țeava de racordare până când nu au fost instalate atât unitățile interioare, cât și cele exterioare.***
- ***Izolați atât țevile de gaz, cât și pe cele pentru lichide, pentru a preveni scurgerile de apă.***

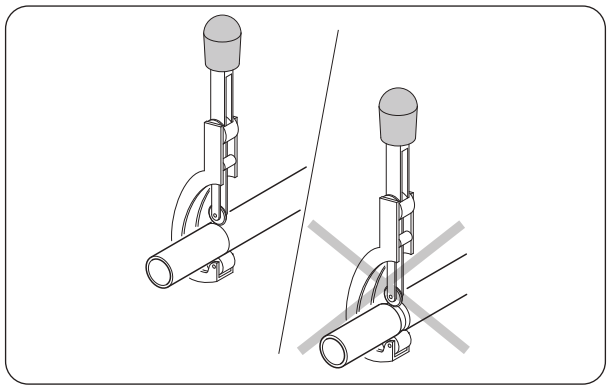
2.9.1 - Faza 1: Tăierea țevilor

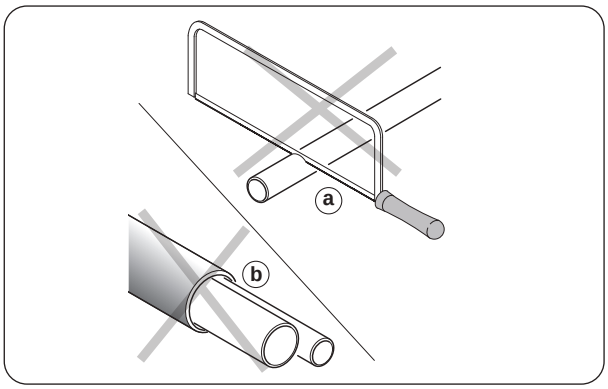
Atunci când pregătiți țevile de agent frigorific, aveți grijă să le tăiați și să le evazați corect. Acest lucru va asigura o funcționare eficientă și va reduce la minim întreținerea viitoare.

1. Măsurați distanța dintre unitățile interioare și cele exterioare.
2. Tăiați segmentele de țeavă cu un surplus de circa 3÷4 cm în lungime.

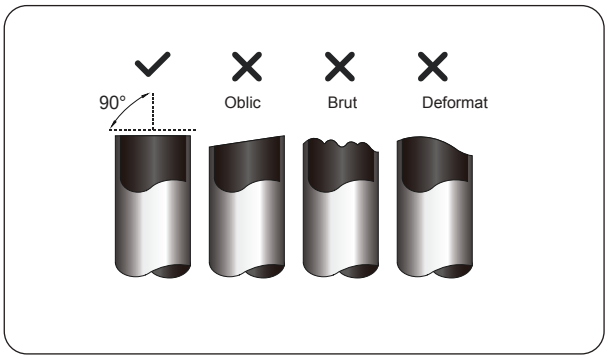
Realizați tăierea doar cu un dispozitiv de tăiat țevi cu roată de tăiere, strângând pe intervale mici, pentru a nu strivi țeava.

NU UTILIZAȚI NICIODATĂ UN FIERĂSTRĂU NORMAL, așchiile ar putea intra în țeavă și apoi în circuitul instalației, deteriorând grav componentele.





3. Asigurați-vă că țeava este tăiată la un unghi perfect de 90°.



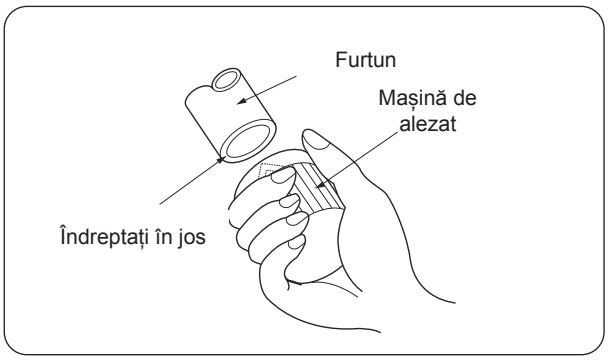
NU DEFORMAȚI ȚEAVA ÎN TIMPUL TĂIERII.

Aveți o grijă deosebită să nu deteriorați, să nu îndoiți și să nu deformați țeava în timpul tăierii. Acest lucru ar reduce drastic eficiența de încălzire a unității.

2.9.2 - Faza 2: Îndepărtarea bavurilor

Bavurile pot influența etanșeitatea racordurilor țevilor de agent frigorific. Acestea trebuie să fie îndepărtate complet.

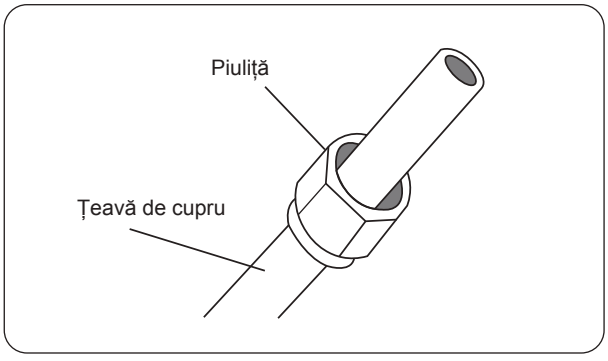
1. Țineți țeava înclinată în jos, pentru a preveni căderea bavurilor în țeavă.
2. Folosind o mașină de alezat sau o unealtă de îndepărtare a bavurilor, îndepărtați toate bavurile din secțiunea tăiată a țevii.



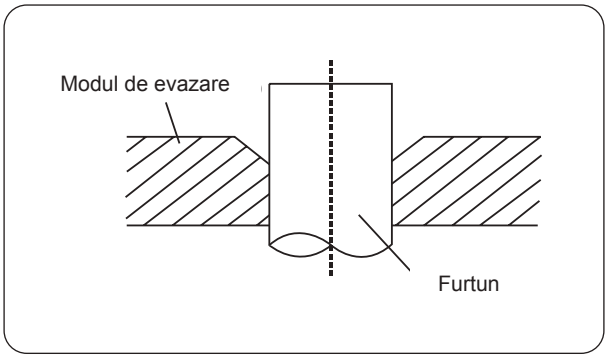
2.9.3 - Faza 3: Evazarea capetelor țevii

O evazare corectă este esențială pentru obținerea unei garnituri ermetice.

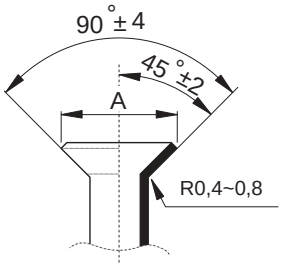
1. După îndepărtarea bavurilor din țeavă, sigilați capetele cu bandă PVC pentru a preveni pătrunderea materialelor străine în țeavă.
2. Înveliți țeava cu material izolant.
3. Plasați piulițele evazate pe ambele capete ale țevii. Asigurați-vă că sunt orientate în direcția corectă, deoarece nu mai pot fi repoziționate după evazare.



4. Îndepărtați banda PVC de pe capetele țevii atunci când sunteți pregătiți să efectuați lucrarea de evazare.
5. Poziționați țeava în modulul de evazare. Capătul țevii trebuie să se extindă dincolo de forma evazată.
6. Rotiți mânerul dispozitivului de evazare în sensul acelor de ceasornic, până când țeava este evazată complet.



Extinderea țevii dincolo de evazare.

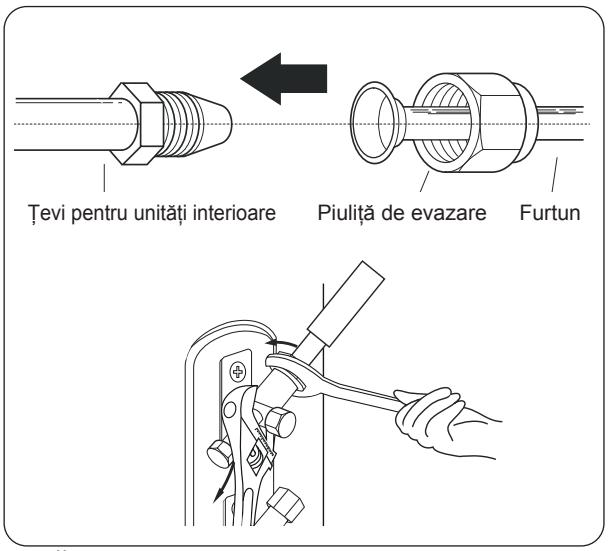
Aparat de măsurat tubulatură	Cuplu de strângere	Dimensiune evazare (A) (Unitate: mm/țoli)		Formă evazare
		Minim	Maxim	
0 6,4	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8,4/0,33	8,7/0,34	
0 9,5	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13,2/0,52	13,5/0,53	
0 12,7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16,2/0,64	16,5/0,65	
0 15,9	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19,2/0,76	19,7/0,78	
0 19,1	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23,2/0,91	23,7/0,93	
0 22	75-85N.m (765-867 kgf.cm)	26,4/1,04	26,9/1,06	

7. Scoateți unealta de evazare și forma de evazare, apoi inspectați capătul țevii.

2.9.4 - Faza 4: Conectarea țevilor

Conectați mai întâi țevile de cupru la unitatea interioară, apoi la unitatea exterioară. Ar trebui să conectați mai întâi țeava de presiune joasă, apoi țeava de presiune ridicată.

1. Când se montează piulițele de evazare, aplicați un strat subțire de ulei de refrigerare pe capetele evazate ale țevilor.
2. Aliniați centrele celor două țevi care vor fi urmează să fie racordare.
3. Strângeți piulița de evazare cât mai mult posibil, cu mâna.
4. Folosind o cheie, strângeți piulița pe țeava unității.
5. După ce ați apucat ferm piulița, folosiți o cheie pentru a strânge piulița de evazare în funcție de valorile de cuplu din tabelul de mai sus.

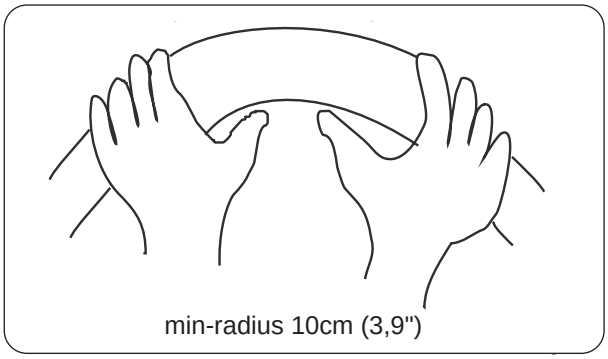


Folosiți atât o cheie de fixare, cât și o cheie engleză pentru a conecta sau a deconecta țevile de la/la unitate.

- ***Asigurați-vă că înfășurați bine izolația în jurul țevilor. Contactul direct cu țevile descoperite poate provoca arsuri sau opăriri.***
- ***Asigurați-vă că țeava este conectată corect, pentru a preveni eventualele pierderi.***

ROMÂNĂ

Îndoiți cu grijă țeava în centru, conform diagramei de mai jos. NU îndoiți țeava la mai mult de 90 de grade sau mai mult de 3 ori.
Îndoiți țeava cu mâinile.



6. După ce ați conectat țevile de cupru la unitatea interioară, înfășurați cablul de alimentare, cablul de semnal și țevile împreună cu banda de legare.

NU împletiți cablurile de semnal cu alte cabluri.

7. Introduceți țevile prin perete și conectați-le la unitatea exterioară.
8. Izolați toate țevile, inclusiv supapele unității exterioare.
9. Deschideți supapele de oprire ale unității exterioare pentru a inița fluxul de agent frigorific între unitatea interioară și cea exterioară.

Verificați să nu existe nicio pierdere de agent frigorific după ce ați finalizat lucrările de instalare. Dacă există o pierdere de agent frigorific, ventilați imediat zona și evacuați sistemul.

3 - CABLAJUL

- ***Toate cablajele trebuie să fie conforme cu codurile electrice locale și naționale și cu reglementările și trebuie să fie instalate de un electrician autorizat.***
- ***Toate conexiunile electrice trebuie să fie efectuate conform Diagramei de conectare electrică aflată pe panourile unităților interioare și exterioare.***
- ***Dacă există o problemă gravă de siguranță la alimentarea cu energie electrică, opriți imediat lucrările. Explicați clientului motivele și refuzați să instalați unitatea până când nu se rezolvă corespunzător problema de siguranță.***
- ***Tensiunea trebuie să fie cuprinsă între 90-110% din tensiunea nominală. O alimentare insuficientă cu energie electrică poate cauza defecțiuni, șocuri electrice sau incendiu.***
- ***Conectați unitatea la o singură priză de curent. Nu conectați un alt aparat la aceeași priză.***
- ***Fiecare fir trebuie să fie conectat în mod solid. Cablajul slăbit poate cauza supraîncălzirea terminalului, ceea ce duce la funcționarea defectuoasă a produsului și poate cauza un posibil incendiu.***
- ***Nu lăsați firele să atingă sau să se sprijine de țevile de agent frigorific, de compresor sau de piesele în mișcare din interiorul unității.***
- ***Dacă unitatea dispune de un încălzitor electric auxiliar, trebuie să fie instalată la cel puțin 1 metru distanță față de orice materiale combustibile.***
- ***Aveți grijă să nu suprapuneți cablajul electric cu cablajul de semnal. Acest lucru poate cauza distorsiuni și interferențe.***
- ***Unitatea trebuie să fie conectată la priza principală. În mod normal, sursa de alimentare trebuie să aibă o impedanță de 32 de ohmi.***
- ***Nu trebuie să se conecteze niciun alt echipament la același circuit de alimentare.***
- ***Conectați firele externe înainte de a conecta firele interne.***

ASIGURAȚI-VĂ DE URMĂTOARELE:

- ***Valorile tensiunii și ale frecvenței de alimentare respectă specificațiile de pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului.***
- ***Linia de alimentare este dotată cu o legătură eficace la pământ și este dimensionată corect pentru absorbția maximă a aparatului de aer condiționat.***
- ***În rețeaua de alimentare cu energie electrică a aparatului trebuie prevăzut un dispozitiv de deconectare omnipolar adecvat, în conformitate cu reglementările naționale de instalare. Este necesar oricum să vă asigurați că sursa de alimentare electrică este dotată cu o împă-***

mântare eficientă și cu protecții adecvate împotriva suprasarcinilor și/sau scurtcircuitelor. Se recomandă folosirea unei siguranțe fuzibile din ceramică, cu caracteristicile din tabel (sau a altor dispozitive cu funcții echivalente).

- ***ÎNAINTE DE A EFECTUA CONEXIUNEA ELECTRICĂ, ASIGURAȚI-VĂ CĂ SEPARATORUL DIN AMONTE ESTE PE „0" (OFF) ȘI CĂ PROTECȚIILE UNITĂȚILOR INTERIOARE ȘI EXTERIOARĂ SUNT POZIȚIONATE CORECT.***

ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE LUCRĂRI ELECTRICE SAU DE CABLARE, OPRIȚI ALIMENTAREA PRINCIPALĂ.

Pregătiți cablul pentru conectare prin îndepărtarea tecii izolatoare de la capetele conductoarelor și sertizați papucul de tip „U" pe capetele conductoarelor (fig. 14b).

a. Deșurubați șurubul (27), apoi scoateți protecția tabloului electric (26) al unității exterioare.
b. Conectați cablurile la panoul de borne (30), respectând numerele de identificare de pe panoul de borne al unităților interioară și exterioară.
c. Pentru a preveni pătrunderea apei, formați o buclă cu cablul de conexiune, așa cum se arată în schema de instalare a unităților interioară și exterioară.
d. Izolați cablurile neutilizate (conductoare) folosind bandă izolatoare. Faceți în așa fel încât să nu atingă părți electrice sau de metal.
e. Blocați cablul (29) cu clema de cablu (31).

Cablul de împământare trebuie să fie fixat la borna dedicată, care se află în compartimentul cu racordurile electrice al unității interioare.

d. Pentru alegerea secțiunii minime a cablului de alimentare, consultați tabelul de mai jos.

Curent maxim absorbit (A)	> 3 și ≤ 6	> 6 și ≤ 10	> 10 și ≤ 16	> 16 și ≤ 25	> 25 și ≤ 32	> 32 și ≤ 40
Secțiune nominală (mm²)	0,75	1	1,5	2,5	4	6

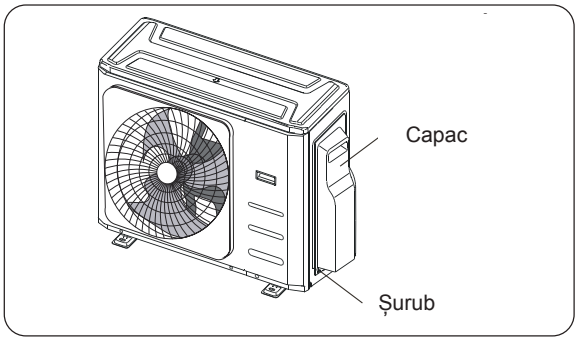
În rețeaua de alimentare cu energie electrică a aparatului trebuie prevăzut un dispozitiv de deconectare omnipolar adecvat, în conformitate cu reglementările naționale de instalare. Este necesar oricum să vă asigurați că sursa de alimentare electrică este dotată cu o împământare eficientă și cu protecții adecvate împotriva suprasarcinilor și/sau scurtcircuitelor. Se recomandă folosirea unei siguranțe fuzibile din ceramică, cu caracteristicile din tabel (sau a altor dispozitive cu funcții echivalente).

Racordarea la rețeaua de alimentare trebuie să fie efectuată de către instalator (cu excepția aparatelor mobile, pentru care nu este necesară o instalare fixă de către personal calificat), în conformitate cu normele în vigoare.

ÎNAINTE DE A EFECTUA CONEXIUNEA ELECTRICĂ, ASIGURAȚI-VĂ CĂ SEPARATORUL DIN AMONTE ESTE PE „0" (OFF) ȘI CĂ PROTECȚIILE UNITĂȚILOR INTERIOARE ȘI EXTERIOARĂ SUNT POZIȚIONATE CORECT.

3.1 - CABLAREA UNITĂȚII EXTERIOARE

1. Scoateți capacul cutiei electrice a unității exterioare.
2. Conectați cablurile la borne. Asociați culorile / etichetele firelor cu etichetele de pe panoul de borne.
3. Strângeți fiecare bornă.
4. Izolați firele neutilizate cu bandă izolatoare. Țineți-le departe de eventualele piese electrice sau metalice.
5. Puneți la loc capacul cutiei electrice.



3.2 - CABLAREA UNITĂȚII INTERIOARE (Figura 14a)

Pregătiți cablul pentru conectare prin îndepărtarea tecii izolatoare de la capetele conductoarelor și sertizați papucul de tip „U” pe capetele conductoarelor.

a. Scoateți panoul (21).
b. Deșurubați șurubul și apoi scoateți protecția (22).
c. Conectați cablurile la panoul de borne (23) așa cum se arată în figura 14a.

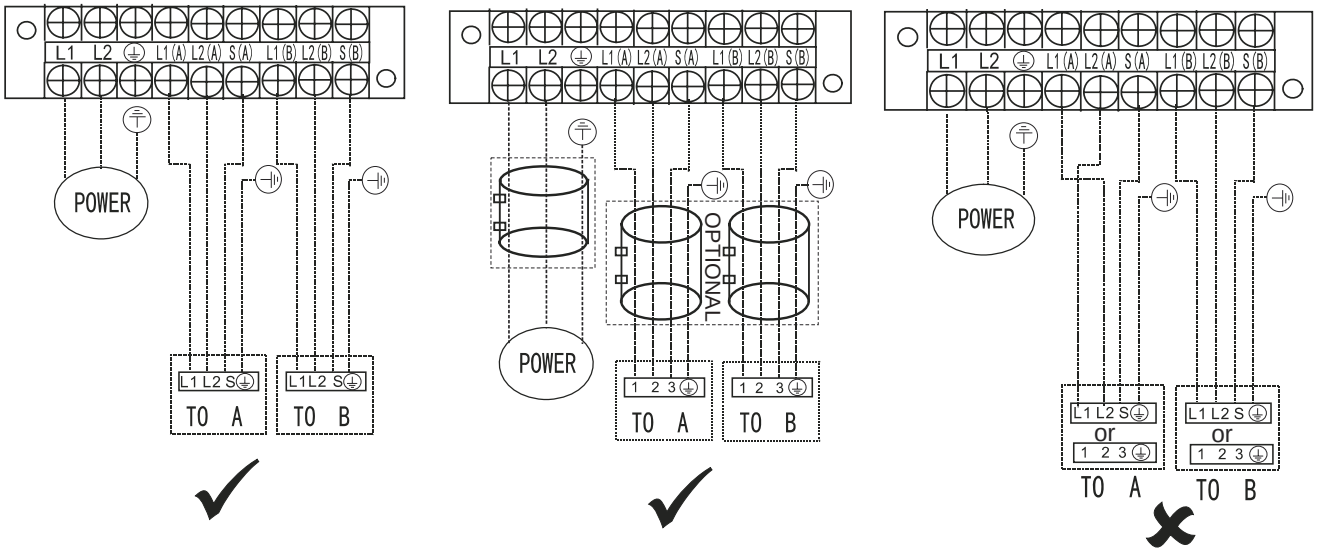
TOATE CONEXIUNILE TREBUIE SĂ FIE EFECTUATE EXACT AȘA CUM ESTE INDICAT ÎN SCHEMA ELECTRICĂ.

d. Blocați cablul (28) cu clema de cablu (29).

3.3 - CONEXIUNEA ELECTRICĂ ÎNTRE UNITĂȚILE INTERIOARE ȘI UNITATEA EXTERIOARĂ

Schemele de conectare sunt ilustrate la interiorul capacelor (22) și (26) ale cutiei de borne a unităților interioare și exterioare.
Cablul de conexiune dintre unitatea exterioară și unitățile interioare trebuie să fie de tipul „**H07RN-F**”.

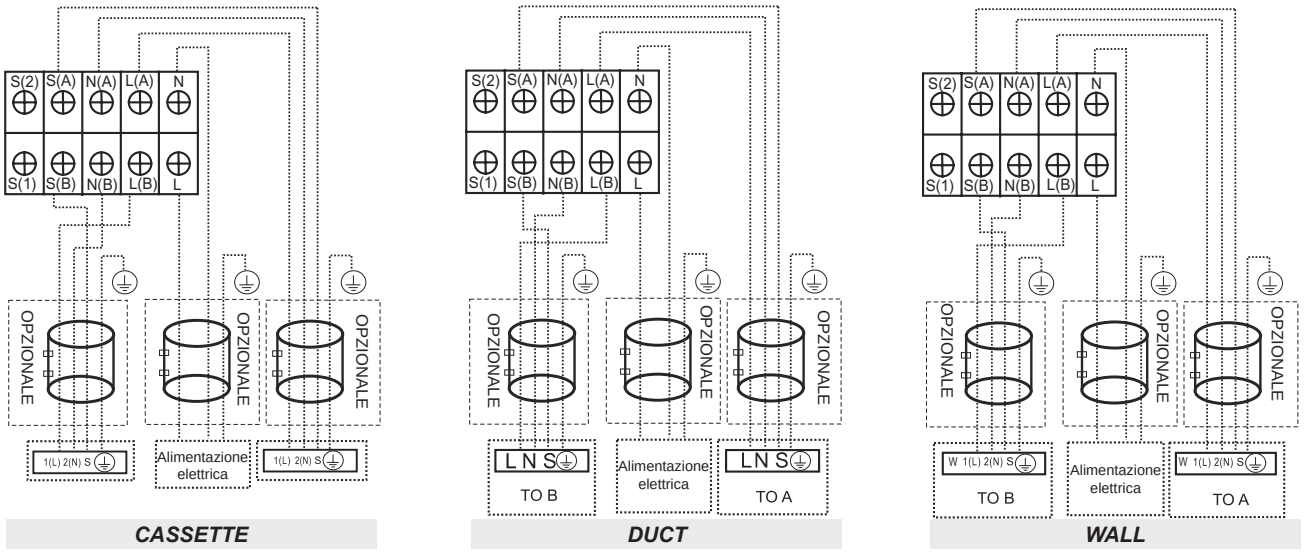
Conectați cablurile la borne așa cum se arată, cu numerele lor corespunzătoare pe panoul de borne al unităților interioare și exterioare. De exemplu, borna L1(A) de pe unitatea exterioară trebuie să se conecteze la borna L1/1 de pe unitatea interioară. Unitatea exterioară poate corespunde unor tipuri diferite de unități interioare; numerele de pe blocul de borne al unității interioare pot fi ușor diferite. Vă rugăm să fiți deosebit de atenți în timpul conectării firelor.



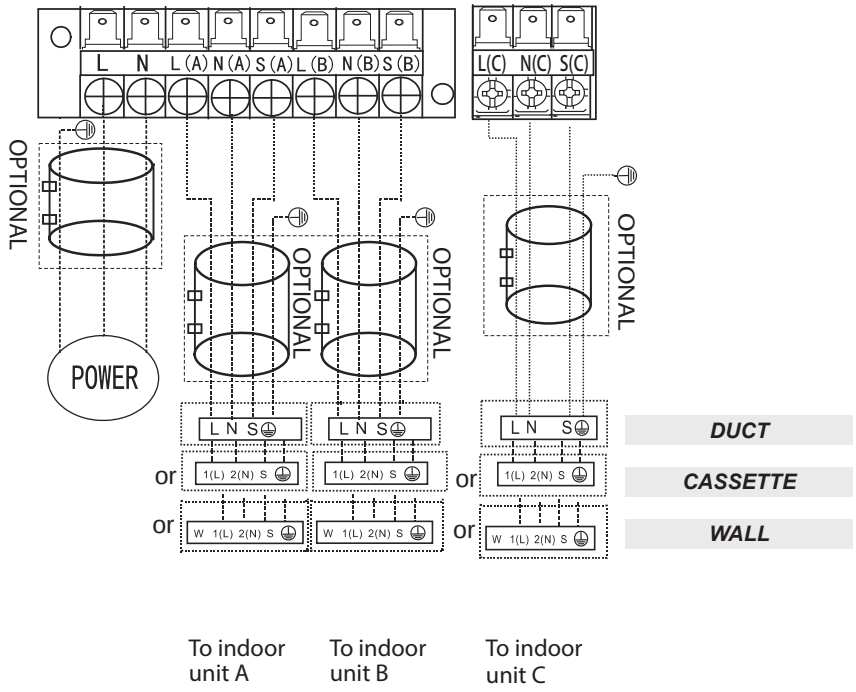
ROMÂNĂ

OLIMPIA SPLENDID

DUAL

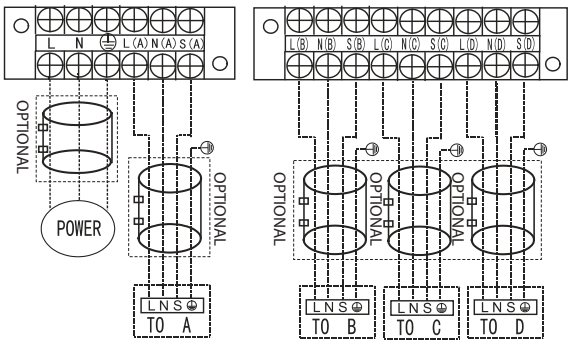


TRIAL

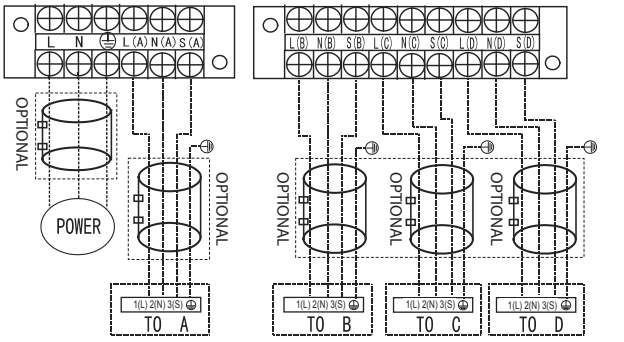


ROMÂNĂ

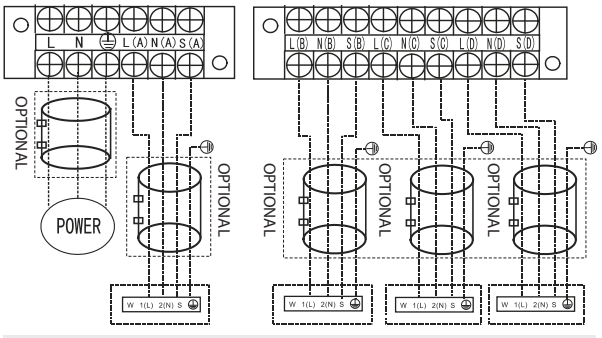
QUADRI



DUCT



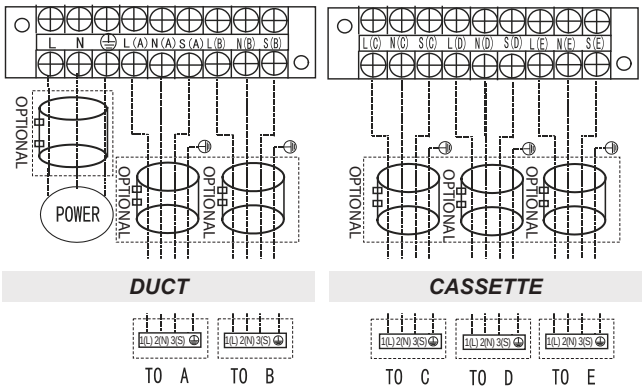
CASSETTE



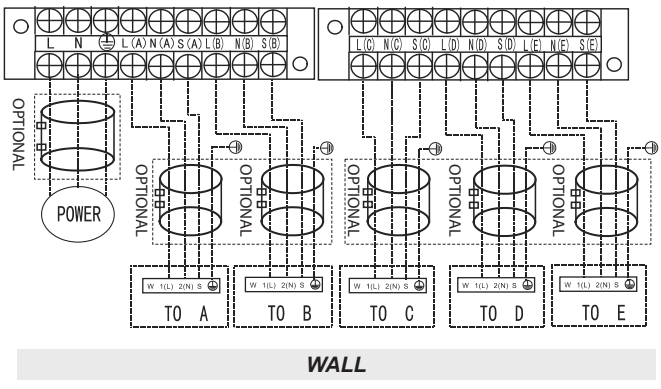
WALL

TO A TO B TO C TO D

PENTA



DUCT ***CASSETTE***



WALL

ROMÂNĂ

OLIMPIA SPLENDID

După confirmarea condițiilor descrise mai sus, urmați aceste instrucțiuni când se efectuează cablarea:

- ***Trebuie să aveți întotdeauna un circuit de alimentare separat, special pentru aparatul de aer condiționat. Urmați întotdeauna schema electrică aplicată la interiorul capacului de control.***
- ***Șuruburile care fixează cablajul în carcasa instalațiilor electric se pot slăbi în timpul transportului. Șuruburile slăbite pot cauza aprinderea firului, vă rugăm să verificați că șuruburile sunt strânse foarte bine.***
- ***Controlați specificațiile necesare pentru sursa de alimentare.***
- ***Verificați dacă este suficientă capacitatea electrică.***
- ***Verificați dacă tensiunea de pornire este menținută la peste 90% din tensiunea nominală indicată pe plăcuța cu datele tehnice.***
- ***Verificați dacă grosimea cablului este conformă cu specificațiile pentru sursa de alimentare.***
- ***Instalați întotdeauna un întrerupător automat cu scurgere la pământ, în zone umede sau ude.***
- ***O cădere de tensiune poate cauza următoarele: vibrațiile unui întrerupător magnetic, deteriorarea punctului de contact, siguranțe arse și perturbarea funcționării normale.***
- ***Deconectarea de la sursa de alimentare trebuie să fie încorporată în cablajul fix. Este necesară o distanță între întrefieruri de cel puțin 3 mm în fiecare conductor activ (fază).***
- ***Înainte de a accesa bornele, toate circuitele de alimentare trebuie să fie deconectate.***

4 - EVACUAREA AERULUI

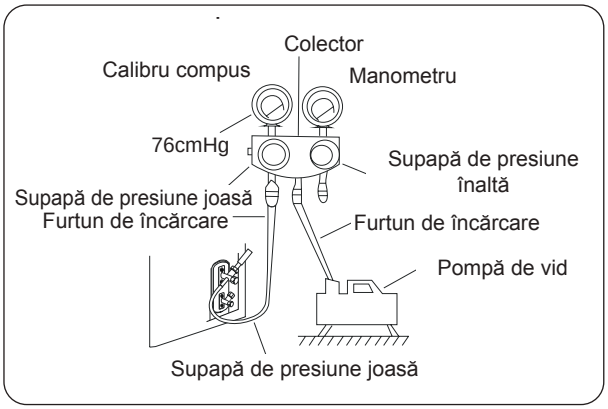
Prezența aerului sau a unor corpuri străine în circuitul de agent frigorific poate cauza creșteri anormale ale presiunii, care pot deteriora aparatul de aer condiționat și îi pot reduce eficiența. Folosiți o pompă de vid și un colector pentru a evacua circuitul de agent frigorific, eliminând toate gazele și umiditatea necondensabilă din sistem. Evacuarea trebuie să fie executată în momentul instalării inițială și când unitatea este repoziționată.

ÎNAINTE DE A EFECTUA EVACUAREA

- **Verificați ca țevile conectate între unitățile interioare și exterioare să fie conectate corect.**
- **Verificați dacă sunt conectate toate cablajele.**

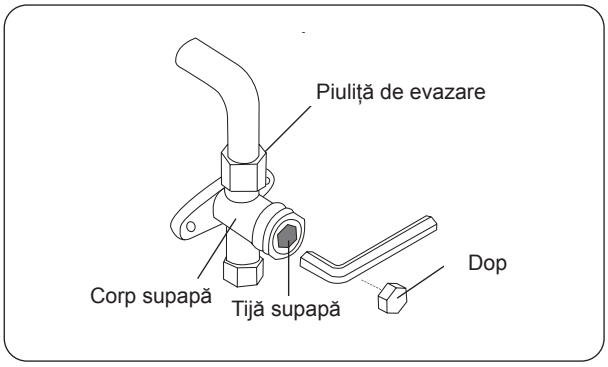
Înainte de a utiliza un manometru al colectorului și o pompă de vid, citiți manualele de utilizare ale acestora și asigurați-vă că știți cum să le utilizați corect.

1. Conectați tubul flexibil de încărcare al manometrului colectorului la ușa de serviciu de pe supapa de joasă presiune a unității exterioare.
2. Conectați tubul flexibil de încărcare al manometrului colectorului la pompa de vid.
3. Deschideți partea de joasă presiune a manometrului colectorului. Mențineți închisă partea de înaltă presiune.
4. Porniți pompa de vid pentru a goli sistemul.
5. Efectuați vidarea timp de cel puțin 15 minute sau până când manometrul compus indică -76 cmHG (-1x105 Pa).
6. Închideți supapa de joasă presiune de pe manometrul colectorului și opriți pompa de vid.
7. Așteptați 5 minute, apoi verificați să nu existe nicio modificare a presiunii sistemului.



Dacă nu există nicio modificare a presiunii sistemului, deșurubați bușonul supapei compacte (supapa de înaltă presiune). Dacă există o modificare a presiunii sistemului, este posibil să existe o scurgere de gaz.

8. Introduceți cheia hexagonală în supapa compactă (supapa de înaltă presiune) și deschideți supapa rotind cheia cu 1/4 în sens invers acelor de ceasornic. Ascultați dacă iese gaz din instalație, apoi închideți supapa după 5 secunde.
9. Verificați manometrul timp de aproximativ un minut, pentru a vă asigura că nu există modificări ale presiunii. Ar trebui să se afișeze o valoare a presiunii puțin mai mare decât presiunea atmosferică.
10. Scoateți tubul de încărcare din ușa de serviciu.
11. Folosind cheia hexagonală, deschideți complet atât supapa de înaltă presiune, cât și supapa de joasă presiune.



DESCHIDEȚI DELICAT TIJELE SUPAPELOR
Când se deschid tijele supapei, rotiți cheia hexagonală până se oprește. Nu încercați să forțați supapa să se deschidă mai mult.

12. Strângeți bușoanele supapei cu mâna, apoi strângeți-o folosind instrumentul adecvat.
13. Dacă unitatea exterioară utilizează toate supapele de vid, iar poziția vidului este pe supapa principală, sistemul nu este conectat la unitatea interioară. Supapa trebuie să fie strânsă cu o piuliță cu șurub. Verificați dacă există pierderi de gaz înainte de utilizare, pentru a evita pierderile.

- ***După confirmarea condițiilor de mai sus, urmați aceste instrucțiuni când se efectuează cablarea:***
- ***Încărcarea cu agent frigorific trebuie să fie efectuată după cablare, aspirare și testul de etanșare.***
- ***NU depășiți cantitatea maximă admisă de agent frigorific și nu supraîncărcați sistemul. Acest lucru poate deteriora unitatea sau îi poate afecta funcționarea.***
- ***Încărcarea cu substanțe neadecvate poate provoca explozii sau accidente. Asigurați-vă că se utilizează agentul frigorific adecvat.***
- ***Recipientele cu agent frigorific trebuie deschise lent. Utilizați întotdeauna dispozitive de protecție în timpul reîncărcării sistemului.***
- ***NU amestecați diferitele tipuri de agent frigorific.***
- ***Pentru modelul cu agent frigorific R32, asigurați-vă că condițiile din interiorul zonei au fost făcute sigure, prin evitarea materialelor inflamabile în timpul încărcării agentului frigorific în aparatul de aer condiționat.***

ROMÂNĂ

În funcție de lungimea țevilor de conectare sau de presiunea sistemului golit, este probabil să fie necesar să se adauge agent frigorific. Consultați tabelul de mai jos pentru cantitățile de agent frigorific de adăugat.

Lungimea țevii de conectare (m)	Metoda de purjare a aerului	Agent frigorific suplimentar	
Mai mare de (lungimea țevii de preîncărcare) m	Pompă de vid	Partea cu lichid: Ø 6,35 (Ø 1/4") (Lungimea totală a țevii minus lungimea țevii de preîncărcare xN)x12g/m	Partea cu lichid: Ø 9,52 (Ø 3/8") (Lungimea totală a țevii minus lungimea țevii de preîncărcare xN)x24g/m

Lungimea standard a țevii este de 7,5 m.

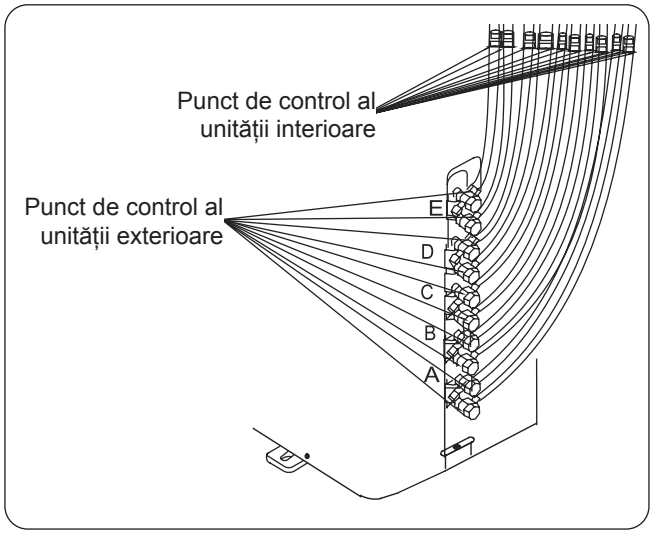
4.1 - SCHEMA DE INSTALARE

Executați controlul de securitate electrică după ce ați terminat instalarea.
Controlați următoarele aspecte:

1. Rezistență izolată. Rezistența izolată trebuie să fie mai mare de 2 MΩ.
2. Lucrări de împământare
   După ce ați finalizat lucrările de împământare, măsurați rezistența de împământare prin detectare vizuală și folosind aparatul de măsurare a rezistenței de împământare.
   Asigurați-vă că rezistența de împământare este mai mică de 4 Ω.
3. Controlul pierderilor electrice (testul se execută cu unitatea pornită)
   După finalizarea instalării, în timpul testului, folosiți electrosondele și multimetrul pentru a executa un control al pierderilor electrice. Opriți imediat unitatea în caz de pierderi. Încercați să evaluați diferite soluții, până când unitatea funcționează corect.

Controlul pierderilor de gaz

1. Metoda cu apă și săpun:
   Aplicați o soluție de apă și săpun sau un detergent lichid neutru pe racordul unității interioare sau pe racordurile unității exterioare, cu o pensulă moale, pentru a verifica eventualele scurgeri pe la punctele de racordarea țevilor. Dacă apar bule de aer, înseamnă că există pierderi pe țevi.
2. Detectorul de pierderi
   Folosiți detectorul de pierderi pentru a verifica existența unor eventuale pierderi.



Imaginea are doar scop de exemplificare. Ordinea efectivă pentru A, B, C, D și E de pe aparat poate fi ușor diferită de cea reală, dar forma generală va rămâne aceeași.

A, B, C, D sunt puncte pentru un model QUADRI. A, B, C, D și E sunt puncte pentru un model PENTA.

4.2 - EFECTUAREA TESTULUI

Testul trebuie efectuat după ce întregul sistem a fost instalat complet. Confirmați următoarele puncte înainte de efectuarea testului:

a) Unitățile interioare și exterioare sunt instalate corect.
b) Țevile și cablajele sunt conectate corect.
c) Nu există niciun obstacol în apropierea intrării și a prizei unității, care ar putea cauza performanțe slabe sau funcționarea defectuoasă a produsului.
d) Sistemul de refrigerare nu prezintă pierderi.
e) Sistemul de drenare nu este obstrucționat și se scurge într-un loc sigur.
f) Izolația termică a fost instalată corect.
g) Cablurile de împământare sunt conectate corect.
h) Au fost înregistrate lungimea țevilor și capacitatea suplimentară de agent frigorific.
i) Tensiunea electrică este corectă pentru aparatul de aer condiționat.

Neefectuarea testului poate produce daune unităților și/sau vătămări persoanelor.

1. Deschideți supapele de oprire ale lichidului și gazului.
2. Activați întrerupătorul de alimentare principal și lăsați unitatea să se încălzească.
3. Setați aparatul de aer condiționat pe modul COOL (RECE).
4. Pentru unitatea internă
   a. Asigurați-vă că telecomanda și butoanele acestea funcționează corect.
   b. Asigurați-vă că clapetele se mișcă corect și pot fi modificate utilizând telecomanda.
   c. Verificați dacă temperatura ambiantă este detectată corect.
   d. Asigurați-vă că indicatoarele de pe telecomandă și de pe panoul de comandă al unității interioare funcționează corect.

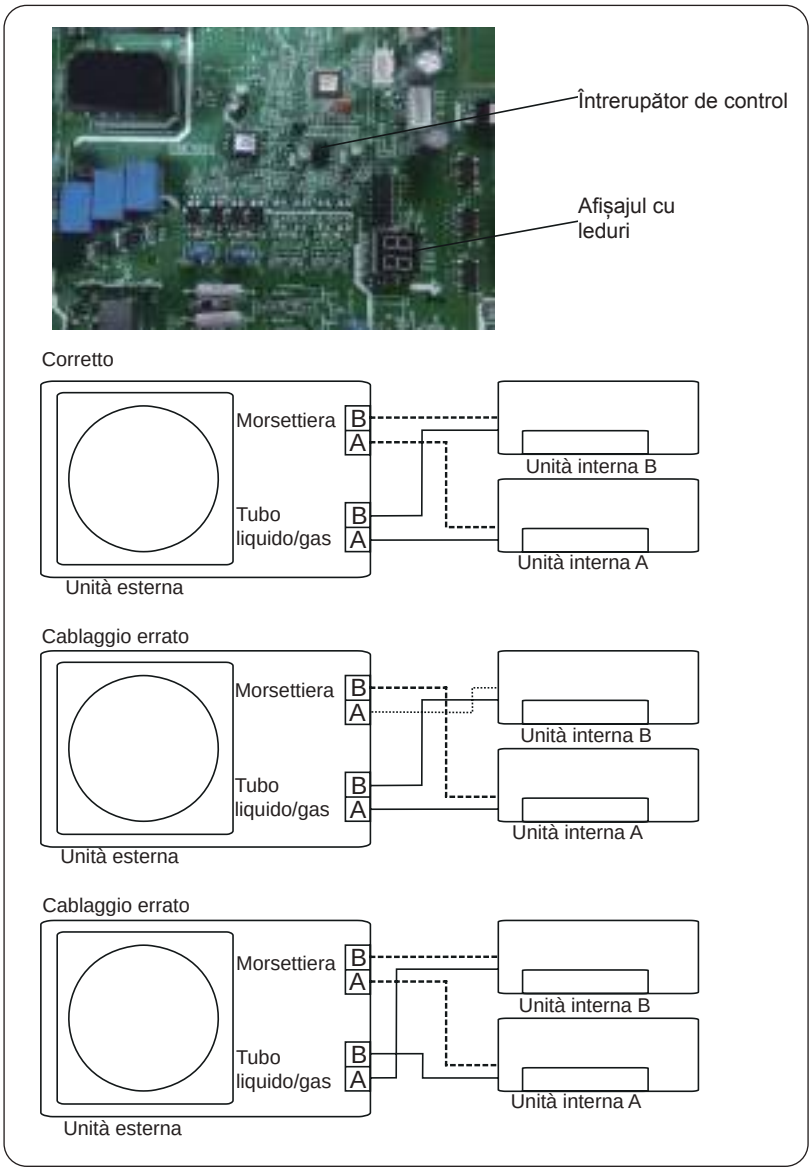
e. Asigurați-vă că butoanele manuale de pe unitatea interioară funcționează corect.
f. Verificați ca sistemul de drenare să nu fie obstrucționat și că se scurge fără probleme.
g. Asigurați-vă că nu există vibrații sau zgomote anormale în timpul funcționării.

5. Pentru unitatea exterioară
a. Verificați dacă sistemul de răcirea are pierderi.
b. Asigurați-vă că nu există vibrații sau zgomote anormale în timpul funcționării.
c. Asigurați-vă că vântul, zgomotul și apa generate de unitate nu deranjează vecinii și nu reprezintă un pericol pentru siguranță.

Dacă unitatea nu funcționează corect sau nu funcționează conform așteptărilor dvs., consultați secțiunea „Rezolvarea problemelor" din acest manual, înainte de a apela serviciul clienți.

5 - CORECTAREA AUTOMATĂ A CABLAJULUI/TUBULATURII

Modelele cele mai recente de aparate de aer condiționat dispun de corectarea automată a erorilor de cablaj/tubulatură.
Apăsați lung, timp de 5 secunde, pe întrerupătorul de control de pe PCB-ul unității exterioare, până când ledul afișează „CE", indicând faptul că această funcție este activă. La aproximativ 5-10 minute după apăsarea pe întrerupător, „CE" dispare, ceea ce înseamnă că eroarea de cablare/tubulatură este corectată și toate cablurile/tubulaturile sunt conectate corect.



Pentru a activa această funcție:

1. Controlați ca temperatura externă să fie mai mare de 5°. (Această funcție nu poate fi activată dacă temperatura externă nu este mai mare de 5°.)
2. Verificați ca supapele de oprire de pe țeava de lichid și de pe țeava de gaz să fie deschise.
3. Activați întrerupătorul și așteptați cel puțin 2 minute.
4. Apăsați pe întrerupătorul de control de pe afișajul cu leduri al PCB al unității exterioare „ CE ".

6 - PROBA DE FUNCȚIONARE

Proba de funcționare trebuie să fie efectuată numai după ce au fost finalizate următoarele proceduri:
- Controale de siguranță electrică;
- Controlul pierderilor de gaz;
- Verificați dacă supapele de pe partea cu gaz și de pe partea cu lichid (presiune înaltă și joasă) sunt deschise complet.

Efectuați proba de funcționare așa cum se arată mai jos:

Proba de funcționare trebuie să fie efectuată timp de cel puțin 30 de minute.

a. Conectați unitatea la rețeaua de alimentare.
b. Apăsați pe tasta ON/OFF pentru a porni unitatea; apăsați pe tasta MODE pentru a derula următoarele funcții, una câte una:
  • COOL – Selectați temperatura cea mai scăzută posibil
  • HEAT – Selectați temperatura cea mai ridicată posibil
  Lăsați activă fiecare funcție timp de 5 minute.

În timpul probei de funcționare, controlați cu atenție ca niciunul dintre punctele de racordare ale țevilor de agent frigorific să nu prezinte pierderi.

c. La sfârșitul probei de funcționare, dacă toate controalele indicate în tabelul de mai jos au avut rezultat pozitiv, procedați după cum urmează:
  • Folosiți telecomanda pentru a readuce unitatea la temperatura de funcționare normală.
  • Folosiți bandă izolatoare pentru a înfășura punctele de racordare ale țevilor de agent frigorific care se află la interior și care fuseseră lăsate expuse pe durata instalării unității interioare.

Dacă temperatura ambiantă este mai mică de 17°C, funcția de răcire (COOL) nu se activează.
În acest caz, utilizați comanda manuală, așa cum se arată în paragraful respectiv.

Tabel cu controalele de efectuat:

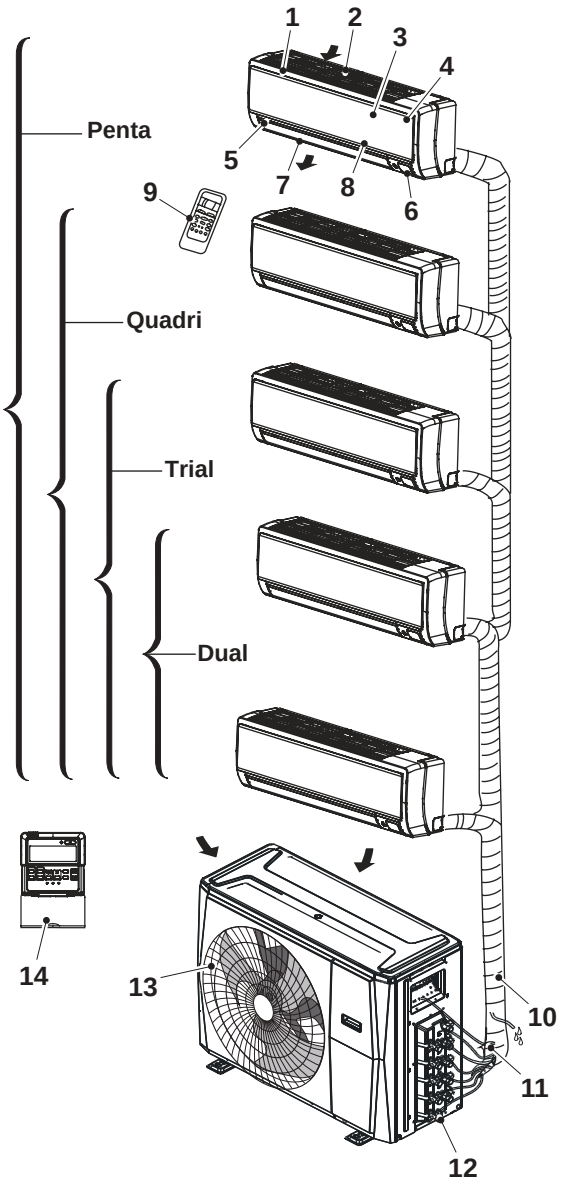
Lista controalelor de efectuat	DA	NU
Lipsa dispersiei curentului electric		
Unitatea este împământată în mod corect		
Toate bornele electrice sunt acoperite corect		
Unitățile interioare și exterioare sunt fixate în mod solid		
Toate punctele de îmbinare sunt lipsite de pierderi	Exterior (2):	Interior (2):
Apa se scurge în mod corect din țeava de drenare		
Toate țevile sunt izolate corect		
Unitatea funcționează corect în modul Răcire		
Unitatea funcționează corect în modul Încălzire		
Fantele de ventilație ale unității interioare se rotesc corect (pe verticală și pe orizontală)		
Unitatea interioară răspunde la telecomandă		

6.1 - PREDAREA INSTALAȚIEI

După finalizarea tuturor verificărilor și a controalelor funcționării corecte a instalației, instalatorul are obligația de a arăta utilizatorului:
- caracteristicile funcționale de bază,
- instrucțiunile de pornire și oprire a instalației,
- utilizarea normală a telecomenzii,
- primele sfaturi practice pentru întreținerea obișnuită și curățarea corectă.

7 - COMPONENTELE SISTEMULUI

7.1 - INSTALAREA PE PERETE



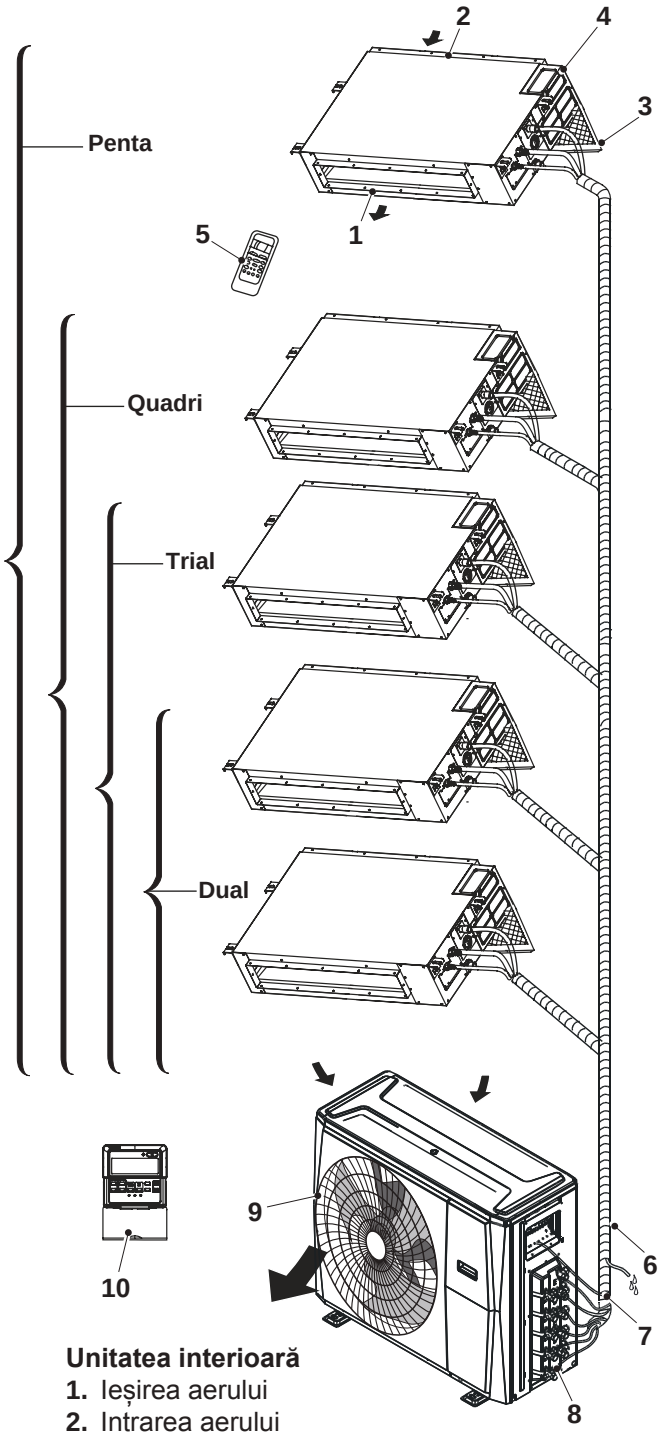
Unitatea interioară

1. Cadru
2. Grilă de aspirație aer posterioară
3. Panoul frontal
4. Filtrul purificator de aer și filtrul de aer (posterior)
5. Clapetă orizontală
6. Afișaj LCD
7. Clapetă verticală
8. Buton de control manual (posterior)
9. Telecomandă

Unitatea exterioară

10. Țeavă de racordare
11. Cabluri de conectare
12. Supapă de oprire
13. Carter ventilator
14. Comenzi de perete (opțional)

7.2 - INSTALAREA PE TAVAN



Unitatea interioară

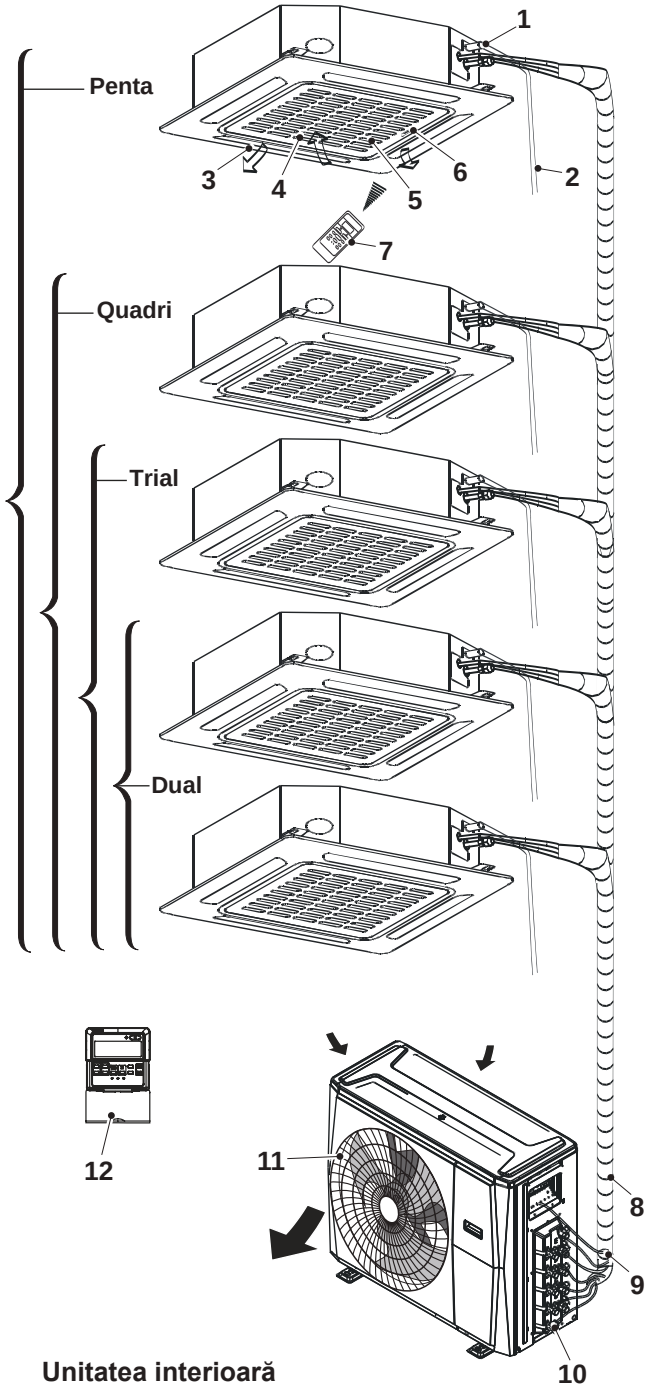
1. Ieșirea aerului
2. Intrarea aerului
3. Filtrul de aer
4. Cutie electrică
5. Telecomandă

Unitatea exterioară

6. Țeavă de racordare
7. Cabluri de conectare
8. Supapă de oprire
9. Carter ventilator
10. Comenzi de perete (opțional)

ROMÂNĂ

7.3 - INSTALAREA CASETEI COMPACTE CU PATRU CĂI



Unitatea interioară

1. Pompă de evacuare (golește apa din unitatea interioară)
2. Țeavă de golire
3. Ieșirea aerului
4. Intrarea aerului
5. Grila de intrare a aerului
6. Afișaj
7. Telecomandă

Unitatea exterioară

8. Țeavă de racordare
9. Cabluri de conectare
10. Supapă de oprire
11. Carter ventilator
12. Comenzi de perete (opțional)

În cazul aparatelor de aer condiționat de tip multi-split, o unitate exterioară poate fi combinată cu diferite tipuri de unități interioare. Toate imaginile din acest manual au doar rol ilustrativ. Aparatul dvs. de aer condiționat, chiar dacă are o formă similară, ar putea fi oricum ușor diferit. În paginile următoare se prezintă diferite tipuri de unități interioare care pot fi combinate cu unitățile exterioare.

7.4 - ZONA AMBIANTĂ MINIMĂ ÎN CAZUL ÎNCĂRCĂRII CU GAZ FRIGORIFIC

Quantità di gas refrigerante (kg)	Altezza di installazione (m)	Area minima stanza (m^2)
1,0	0,6 / 1,8 / 2,2	9 / 1 / 1
1,05	0,6 / 1,8 / 2,2	9,5 / 1,5 / 1
1,1	0,6 / 1,8 / 2,2	10,5 / 1,5 / 1
1,15	0,6 / 1,8 / 2,2	11,5 / 1,5 / 1
1,2	0,6 / 1,8 / 2,2	12,5 / 1,5 / 1
1,25	0,6 / 1,8 / 2,2	13,5 / 1,5 / 1
1,3	0,6 / 1,8 / 2,2	14,5 / 2 / 1,5
1,35	0,6 / 1,8 / 2,2	16 / 2 / 1,5
1,4	0,6 / 1,8 / 2,2	17 / 0 / 1,5
1,45	0,6 / 1,8 / 2,2	18 / 2 / 1,5
1,5	0,6 / 1,8 / 2,2	19,5 / 2,5 / 1,5
1,55	0,6 / 1,8 / 2,2	21 / 2,5 / 2
1,6	0,6 / 1,8 / 2,2	22 / 2,5 / 2
1,65	0,6 / 1,8 / 2,2	23,5 / 3 / 2
1,7	0,6 / 1,8 / 2,2	25 / 3 / 2
1,75	0,6 / 1,8 / 2,2	26,5 / 3 / 2
1,8	0,6 / 1,8 / 2,2	28 / 3,5 / 2,5
1,85	0,6 / 1,8 / 2,2	29,5 / 3,5 / 2,5
1,9	0,6 / 1,8 / 2,2	31 / 3,5 / 2,5

Quantità di gas refrigerante (kg)	Altezza di installazione (m)	Area minima stanza (m^2)
1,95	0,6 / 1,8 / 2,2	33 / 4 / 2,5
2,0	0,6 / 1,8 / 2,2	34,5 / 4 / 3
2,05	0,6 / 1,8 / 2,2	36 / 4 / 3
2,1	0,6 / 1,8 / 2,2	38 / 4,5 / 3
2,15	0,6 / 1,8 / 2,2	40 / 4,5 / 3
2,2	0,6 / 1,8 / 2,2	41,5 / 5 / 5,3
2,25	0,6 / 1,8 / 2,2	43,5 / 5 / 5,3
2,3	0,6 / 1,8 / 2,2	45,5 / 5 / 3,5
2,35	0,6 / 1,8 / 2,2	47,5 / 5,5 / 4
2,4	0,6 / 1,8 / 2,2	49,5 / 5,5 / 4
2,45	0,6 / 1,8 / 2,2	51,5 / 6 / 4
2,5	0,6 / 1,8 / 2,2	54 / 6 / 4
2,55	0,6 / 1,8 / 2,2	56 / 6,5 / 4,5
2,6	0,6 / 1,8 / 2,2	58 / 6,5 / 4,5
2,65	0,6 / 1,8 / 2,2	60,5 / 7 / 4,5
2,7	0,6 / 1,8 / 2,2	63 / 7 / 5
2,75	0,6 / 1,8 / 2,2	65 / 7,5 / 5
2,8	0,6 / 1,8 / 2,2	67,5 / 7,5 / 5
2,85	0,6 / 1,8 / 2,2	70 / 8 / 5,5

7.5 - TEMPERATURA DE FUNCȚIONARE

Atunci când aparatul de aer condiționat este utilizat în afara următoarelor intervale de temperatură, unele funcții de protecție de siguranță se pot activa și pot cauza dezactivarea unității.

	Modul COOL (Răcire)	Modul HEAT (Încălzire)	Modul DRY (Dezumidificare)
Temperatura ambiantă	16 °C / 32 °C	0 °C / 30 °C	10 °C / 32 °C
Temperatura externă	0 °C / 50 °C	-15 °C / 24 °C	0 °C / 50 °C
	-15 °C / 50 °C (Pentru modelele cu sisteme de răcire cu temperatură scăzută)		
	0 °C / 52 °C (Pentru modelele tropicale speciale)		0 °C / 52 °C (Pentru modelele tropicale speciale)

Umiditate relativă a încăperii mai mică de 80%. Dacă umiditatea relativă este mai mare decât această valoare, aparatul de aer condiționat poate genera condens. Setați fluxul de aer al fantei verticale pe unghiul său maxim (vertical pe podea) și setați modul ventilator pe HIGH.

Pentru a optimiza ulterior prestațiile unității, efectuați următoarele operațiuni:
- Țineți ușile și ferestrele închise.
- Limitați consumul de energie folosind funcțiile TIMER ON (TIMER PORNIT) ȘI TIMER OFF (TIMER OPRIT).
- Nu blocați intrările și ieșirile aerului.
- Inspectați și curățați periodic filtrele de aer.

8 - UTILIZARE

8.1 - FOLOSIREA TELECOMENZII

Telecomanda furnizată în dotarea aparatului de aer condiționat este instrumentul care vă permite să utilizați aparatura în modul cel mai confortabil. Este un instrument care trebuie manevrat cu grijă și în special:
- Evitați să o udați (nu trebuie curățată cu apă sau expusă la intemperii).
- Evitați căderea sau impactul violent.
- Evitați expunerea directă la razele soarelui.

- ***Nu utilizați împreună baterii vechi şi noi sau baterii de mărci diferite.***
- ***Nu lăsați bateriile în telecomandă dacă intenționați să nu utilizați dispozitivul mai mult de 2 luni.***

- ***Lumina directă a soarelui poate afecta funcționarea receptorului pentru semnalul cu infraroşu.***
- ***Traiectoria dintre telecomandă şi aparat trebuie să fie liberă.***
- ***Dacă semnalul de la telecomandă pare să interfereze cu un alt aparat, mutați acest aparat în altă poziție sau contactați serviciul clienți.***
- ***Lămpile electronice şi fluorescente pot afecta transmisia dintre telecomandă şi aparatul de aer condiționat.***
- ***Scoateți bateriile de alimentare în caz că telecomanda nu va fi utilizată pe o perioadă mai lungă.***

8.1.1 - Introducerea bateriilor

Telecomanda este furnizată fără bateriile de alimentare.
Pentru a introduce corect bateriile (figura 15):
a. Scoateți capacul compartimentului pentru baterii.
b. Introduceți bateriile în compartimentul respectiv.

Respectați cu strictețe polaritățile indicate în partea inferioară a compartimentului pentru baterii.

c. Închideți corect capacul.

8.1.2 - Înlocuirea bateriilor

Bateriile trebuie schimbate atunci când afișajul telecomenzii nu mai are un aspect clar sau când nu mai modifică setările aparatului de aer condiționat.

Utilizați întotdeauna baterii noi. Utilizarea de baterii vechi sau de tipuri diferite poate cauza defectarea telecomenzii.

- Pentru telecomandă se folosesc două baterii uscate alcaline de 1,5 V (tip AAA) (Fig. 16).

După ce se descarcă, trebuie să se înlocuiască ambele baterii, care trebuie să fie eliminate în centrele de colectare adecvate sau conform prevederilor reglementărilor locale.

- ***Nu eliminați bateriile ca deşeuri menajere nesortate. Pentru eliminarea corectă a bateriilor, consultați reglementările locale.***
- ***În partea inferioară a pictogramei referitoare la eliminarea bateriilor poate apărea simbolul unei substanțe chimice. Acest simbol indică faptul că bateria conține un metal greu care depăşeşte o anumită concentrație. De exemplu Pb: Plumb (> 0,004%).***

- ***Aparatele și bateriile uzate trebuie să fie tratate în unitățile adecvate pentru reutilizare, reciclare și recuperare. Garantând eliminarea corectă a bateriilor, veți contribui la prevenirea eventualelor consecințe negative asupra mediului și asupra sănătății umane.***

- Dacă nu utilizați telecomanda timp de câteva săptămâni sau chiar mai mult, scoateți bateriile. **Eventualele scurgeri de la baterii ar putea deteriora telecomanda.**

Nu reîncărcați și nu demontați bateriile. Nu aruncați bateriile în foc. Pot arde sau pot exploda.

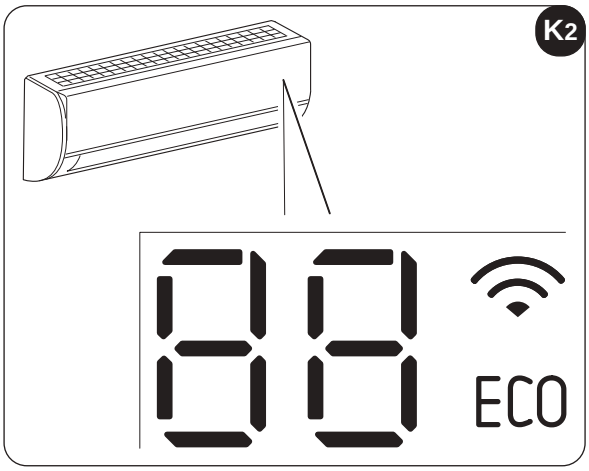
Dacă lichidul din baterii intră în contact cu pielea sau cu hainele, spălați-le cu atenție cu apă curată. Nu utilizați telecomanda cu baterii care au avut scurgeri. Substanțele chimice conținute în baterii pot provoca arsuri sau alte riscuri pentru sănătate.

8.1.3 - Poziția telecomenzii

- Țineți telecomanda într-o poziție din care semnalul să poată ajunge la receptorul unității interioare (distanța maximă de circa 8 metri - cu bateriile încărcate) (figura 17).
  Prezența obstacolelor (mobilier, perdele, pereți etc.) între telecomandă și unitatea interioară reduce raza de acțiune a telecomenzii.

8.2 - INDICATORUL DE FUNCȚII DE PE AFIȘAJUL UNITĂȚII INTERIOARE (figura K2)

Pe afișajul digital se afișează temperatura curentă setată și codul funcției activate/dezactivate atunci când aparatul de aer condiționat este în funcțiune.
În modul „Ventilație" și „Dezumidificare" se afișează temperatura mediului înconjurător.
În caz de defect, se afișează codul de eroare.



8.2.1 - Codurile funcțiilor

Aprins timp de 3 secunde când:
- S-a setat TIMER ON
- S-au activat funcțiile UV, SWING, TURBO, BREEZE sau SILENCE

Aprins timp de 3 secunde când:
- S-a setat TIMER OFF
- S-au dezactivat funcțiile UV, SWING, TURBO, BREEZE sau SILENCE

Se aprinde când aparatul de aer condiționat începe automat dezghețarea.

Se aprinde când este activă funcția FROST PROTECTION

Se aprinde când este activă funcția WIRELESS

8.3 - DESCRIEREA TELECOMENZII

Telecomanda este interfața dintre utilizator și aparatul de aer condiționat și, prin urmare, este foarte important să cunoașteți fiecare funcție, folosirea diferitelor comenzi și simbolurile afișate.

8.3.1 - Indicatoarele de pe telecomandă (figura 18)

A. Setări

A1. Modul „*Sleep*" activ
A2. Nu este disponibil pentru aceste modele
A3. Modul „*Breeze Away*" activ
A4. Modul „*Follow me*" activ
A5. Modul „*Active Clean*" activ
A6. Pictogramă baterie telecomandă (când bateria telecomenzii este descărcată, pictograma începe să clipească)
A7. Nu este disponibil pentru aceste modele
A8. Modul „*Controlul inteligent al umidității*" activ
A9. Nu este disponibil pentru aceste modele
A10. Modul „*Fresh*" activ
A11. Modul „*AP*" activ
A12. Modul „*Turbo*" activ

B. Modul de funcționare
Afișează modul de funcționare activ.
Cuprinde: **AUTO** Ⓐ, **COOL** ❄, **DRY** 💧, **HEAT** ☀, **FAN ONLY** 🌬 și revenire la **AUTO** Ⓐ.

C. Transmisia
Simbolul pentru transmisie se aprinde când telecomanda trimite semnale către unitatea interioară.

D. Nu este disponibil pentru aceste modele

E. Nu este disponibil pentru aceste modele

F. Funcția **LOCK** activă

G. Funcția **TIMER** activată (ON) dezactivată (OFF)

H. Temperatura
Afișează temperatura implicită sau ora la care este setat timerul.
Dacă se setează modul de funcționare FAN ONLY, nu se afișează nicio temperatură.

I. **Viteza ventilatorului**
Afișează viteza ventilatorului setată, AUTO și pot fi indicate cinci niveluri de viteză
"|| " (SILENT 20%) - "|||| " (LOW 40%) - "|||||| " (MED 60%) - "|||||||| " (MED-HIGH 80%) - "|||||||||| " (HIGH 100%)..
Se afișează „**AUTO**" când modul de funcționare este „**AUTO**" sau „**DRY**".

L. Alte funcții
L1. Vizualizarea oscilației verticale
L2. Vizualizarea oscilației orizontale (Nu este disponibilă pentru aceste modele)
L3/L4/L5. Nu este disponibil pentru aceste modele

8.3.2 - Descrierea tastelor telecomenzii (figura 19)

1. Tasta SELECTARE MOD
De fiecare dată când se apasă această tastă, se selectează un mod, în secvența
AUTO > COOL DRY > HEAT > FAN, apoi se revine la **AUTO**.

2. Tasta ON/OFF
Apăsați pe această tastă pentru a porni funcționarea aparatului; apăsați-o din nou pentru a opri funcționarea.

3. Tasta ECO+
Nu este disponibil pentru aceste modele.

4. Tasta TEMP/TIME
Apăsați pe tasta „∧" pentru a mări temperatura internă setată sau pentru a regla TIMER-ul în sens orar.
Apăsați pe tasta „∨" pentru a reduce temperatura internă setată sau pentru a regla TIMER-ul în sens antiorar.
Apăsați simultan pe tastele „∧" și „∨" timp de 3 secunde pentru a selecta opțiunile (°C sau F) care se alternează pe afișaj.

5. Tasta SET
De fiecare dată când se apasă această tastă, se selectează un mod, în secvența
BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE.
Când pe afișaj apare pictograma pentru modul dorit, apăsați pe tasta „**OK**" pentru a confirma.

6. Tasta TIMER
Apăsați pe această tastă pentru a activa (ON) sau a dezactiva (OFF) funcția TIMER.

7. Tasta FAN
Folosită pentru a selecta viteza ventilatorului, are șase niveluri care variază în %.
De fiecare dată când este apăsată această tastă, viteza ventilatorului se modifică.

8. Tasta SWING
Apăsați pe această tastă pentru a activa fantele orizontale; de fiecare dată când se apasă pe buton, se poate alege direcția fantelor.
Apăsați-o din nou pentru a opri funcționarea.

9. Tasta CONTROLUL INTELIGENT AL UMIDITĂȚII
Nu este disponibil pentru aceste modele.

10. Tasta TURBO
Apăsați pe tastă pentru a activa sau a dezactiva funcția.

11. Tasta pentru leduri
Apăsați pe această tastă pentru a activa sau a dezactiva afișajul cu leduri al unității interioare și soneria aparatului de aer condiționat (în funcție de model), pentru a crea un mediu confortabil și liniștit.
Numai pentru unele modele:
ținând apăsat acest buton mai mult de 5 secunde, pe unitatea interioară se va afișa temperatura reală a camerei. Apăsând din nou pe buton mai mult de 5 secunde, se va afișa din nou temperatura setată.

12. Tasta SLEEP
Apăsați pe tastă pentru a activa sau a dezactiva funcția.

8.4 - FUNCȚIONAREA

8.4.1 - Funcționarea automată

Când aparatul de aer condiționat este pus în modul „AUTO”, acesta va selecta automat răcirea, încălzirea sau ventilația, în funcție de temperatura care a fost selectată și de temperatura mediului înconjurător.

START
Verificați dacă aparatul este conectat și alimentat cu energie electrică.
a. Apăsați pe tasta „MODE” (1) pentru a selecta modul „AUTO”.
b. Setați temperatura dorită apăsând pe tastele „TEMP” (4).
De regulă temperatura este cuprinsă între 16-30 °C.
c. Când telecomanda este pe „OFF”, apăsați pe tasta „ON/OFF” (2) pentru a porni aparatul de aer condiționat.

STOP
a. Apăsați pe tasta „ON/OFF” (2) pentru a opri aparatul de aer condiționat.
Dacă nu doriți modul AUTO, puteți selecta manual condițiile dorite.
Când se selectează modul AUTO, nu este necesar să setați viteza ventilatorului; viteza ventilatorului este controlată automat.

8.4.2 - Funcționarea manuală (figurile 26 și 27)

Funcționarea manuală poate fi utilizată temporar, în cazul în care nu reușiți să găsiți telecomanda sau bateriile acesteia sunt descărcate.

a. Deschideți și ridicați panoul frontal până la un unghi în care se blochează și auziți un „clic” (figura 26).
b. Apăsați o singură dată pe tasta de comandă manuală (AUTO/COOL) pentru a porni funcționarea în modul „AUTO” (figura 27).
c. Închideți bine panoul readucându-l în poziția sa inițială.

- ***Apăsând pe tasta manuală, modul de funcționare trece în secvență la: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Apăsați de două ori pe tastă pentru a porni unitatea în modul „COOL” forțat. Acest mod trebuie să fie utilizat doar în scopul testării.***
- ***Apăsând a treia oară pe tastă, se oprește funcționarea, iar aparatul de aer condiționat se stinge.***
- ***Pentru a restabili funcționarea de la telecomandă, utilizați direct telecomanda.***

8.4.3 - Funcționarea în modurile Răcire/Încălzire/Doar ventilație

START
Verificați dacă aparatul este conectat și alimentat cu energie electrică.
a. Apăsați pe butonul „MODE” (1) pentru a selecta modul dorit.
b. Setați temperatura dorită apăsând pe tastele „TEMP” (4).
De regulă temperatura este cuprinsă între 16-30 °C.
c. Când telecomanda este pe „OFF”, apăsați pe tasta „ON/OFF” (2) pentru a porni aparatul de aer condiționat.

d. Apăsați pe butonul „FAN” (7) pentru a selecta viteza dorită.
e. Când telecomanda este pe „OFF”, apăsați pe tasta „ON/OFF” (2) pentru a porni aparatul de aer condiționat.

Modul doar ventilație (FAN ONLY) nu reglează temperatura; prin urmare, pentru a selecta acest mod, efectuați doar etapele „**a**”, „**c**”, „**d**”, „**e**”.

☞ ***Nu se poate regla viteza ventilatorului când aparatul este în modurile AUTO și DRY.***

STOP
a. Apăsați pe tasta „ON/OFF” (2) pentru a opri aparatul de aer condiționat.

8.4.4 - Funcția de control inteligent al umidității
Nu este disponibil pentru aceste modele.

8.4.5 - Funcția Breeze Away
Nu este disponibil pentru aceste modele.

8.4.6 - Funcția Active Clean
Nu este disponibil pentru aceste modele.

8.4.7 - Funcția Fresh
Nu este disponibil pentru aceste modele.

8.4.8 - Funcția Sleep
Această funcție este utilizată pentru a reduce consumul de energie.
Această funcție poate fi activată doar prin intermediul telecomenzii.

☞ ***Funcția setare nu este disponibilă în modul FAN sau DRY.***

8.4.9 - Funcția Follow Me
Pe telecomandă se afișează temperatura reală în poziția în care se află, iar acest semnal este trimis la aparatul de aer condiționat la fiecare 3 minute, până când butonul este apăsat din nou.
Mențineți apăsată tasta Turbo timp de 7 secunde pentru a activa sau a dezactiva memorizarea funcției Follow Me. Cu memorizarea activată, funcția Follow Me rămâne salvată chiar și după oprire, după schimbarea modurilor sau după o pană de curent.
Când este activată, pe afișaj apare „On” timp de 3 secunde; când este dezactivată, apare „OF”.

☞ ***Funcția Follow Me nu este disponibilă în modurile DRY și FAN.***

8.4.10 - Funcția AP
Pentru a accesa funcția, mențineți apăsat butonul SET până când pe telecomandă apare simbolul WIRELESS, apoi apăsați pe OK.

☞ ***Această funcție poate fi activată doar cu un kit separat (App Os Home).***

8.4.11 - Funcția Lock
a. Apăsați simultan pe tastele „TURBO” (10) și „SLEEP” (12) timp de mai mult de 5 secunde pentru a activa funcția.
Toate butoanele sunt blocate.
b. Apăsați din nou simultan pe tastele „TURBO” (10) și „SLEEP” (12) timp de mai mult de 5 secunde pentru a dezactiva funcția.

8.4.12 - Funcția Silent
Nu este disponibil pentru aceste modele.

8.4.13 - Funcția Turbo

În modul TURBO, motorul ventilatorului funcționează cu o viteză foarte ridicată, astfel încât să atingă temperatura setată în cel mai scurt timp cu putință.

8.4.14 - Funcția FP

Această funcție menține temperatura camerei la o temperatură scăzută, pentru a preveni înghețul. Este disponibilă numai pe modelele cu pompă de căldură.

Pentru a o activa, setați modul HEAT cu o temperatură de 16°C și apăsați pe tasta „∨" de două ori rapid în decurs de o secundă. Unitatea va menține automat 8°C cu ventilatorul la viteză mare, pentru a preveni înghețul în încăperi.

Apăsând pe On/Off, Mode, Fan sau Temp., funcția se dezactivează.

8.5 - REGLAREA DIRECȚIEI AERULUI

Reglați direcția aerului în mod corect, pentru a evita situația în care fluxul de aer poate deveni supărător (figura 3) sau generarea unor temperaturi neregulate în încăpere.

a. Reglați fantele orizontale manual (fig. 20).

b. Apăsați pe tasta (3) pentru a acționa funcționarea fantelor verticale (fig. 21).

8.5.1 - Reglarea direcției verticale a aerului

Aparatul de aer condiționat reglează automat direcția verticale a aerului, în funcție de modul de funcționare. Activați această funcție în timp ce unitatea este activă.

- ***Butonul SWING va fi dezactivat când aparatul de aer condiționat nu este în funcțiune (chiar și când este setat TIMER ON).***
- ***Nu folosiți aparatul de aer condiționat pe perioade lungi cu fluxul de aer îndreptat în jos, în modurile răcire sau dezumidificare.***
  În caz contrar, pe suprafața fantelor orizontale s-ar putea forma umiditate care ar putea cădea pe podea sau pe mobilier.
- ***Nu mișcați fantele verticale manual.***
  Utilizați întotdeauna butonul SWING. Dacă sunt orientate manual, s-ar putea să se defecteze. Dacă fantele funcționează defectuos, opriți aparatul de aer condiționat și reporniți-l.
- ***Unghiul de deschidere a fantelor orizontale nu ar trebui să fie prea mic, întrucât performanța în modurile RĂCIRE sau ÎNCĂLZIRE ar putea să nu fie optimă pentru fluxul de aer prea îngust.***
- ***Nu acționați aparatul cu fantele în poziția închisă.***
- ***Când aparatul de aer condiționat este conectat la alimentare (alimentare inițială), fantele pot produce zgomot timp de 10 secunde. Acesta face parte din funcționarea normală.***

ROMÂNĂ

8.6 - FUNCȚIONAREA CU TIMER

Verificați dacă aparatul este conectat și alimentat cu energie electrică.

a. Apăsați pe tasta TIMER (6).
Reglarea curentă a timer-ului se afișează pe afișaj, lângă indicatoarele Timer ON și Timer OFF, și clipește intermitent.

b. Apăsați pe tastele „TEMP" (4) pentru a selecta orele dorite.
„∧" Înainte
„∨" Înapoi
Apăsând pe această tastă, durata timerului crește cu 30 de minute la fiecare apăsare, până la 10 ore. După 10 ore, creșterea va fi de 1 oră la fiecare apăsare, până la maximum 24 de ore. După 24 de ore, timerul se resetează și repornește de la 0.

c. După ce s-a setat ora pentru TIMER ON și TIMER OFF, verificați dacă indicatorul TIMER-ului de pe afișajul unității interioare este aprins.

8.6.1 - Setarea timerului de pornire de la telecomandă (figurile 18-19-22)

După ce ați pornit unitatea, selectați modul de funcționare, temperatura dorită și viteza de ventilație cu care unitatea se va activa la pornirea programată.
După aceea puneți mașina în Stand-By.

Apăsați pe tasta „TIMER” (6), simbolul ON, pentru a seta întârzierea dorită (de la 1 la 24 de ore) după care va porni unitatea (începând de la confirmarea timerului).
Dacă nu se apasă nicio tastă în 5 secunde, funcția de setare a timerului se oprește automat.

După ce a trecut timpul setat, unitatea pornește cu ultimele setări selectate.

8.6.2 - Setarea timerului de oprire de la telecomandă (figurile 18-19-23)

Cu unitatea în orice mod de funcționare, apăsați pe tasta „TIMER” (6), simbolul OFF, pentru a seta întârzierea dorită (de la 1 la 24 de ore) după care unitatea se va opri (începând de la confirmarea timerului).

Dacă nu se apasă nicio tastă în 5 secunde, funcția de setare a timerului se oprește automat.

După ce a trecut timpul setat, unitatea se oprește.

8.6.3 - Setarea timerului combinat (Setarea simultană a timerelor ON și OFF)

TIMER OFF > TIMER ON (figurile 18-19-24)

(On => Stop => Start funcționare)
Această funcție este utilă dacă doriți să opriți aparatul de aer condiționat după ce v-ați culcat și să-l reporniți dimineața sau când reveniți acasă.

Exemplu:
Este ora 20:00. Doriți să opriți aparatul de aer condiționat la ora 23:00 și să-l porniți din nou în dimineața următoare la ora 6:00.

a. Apăsați pe tasta „TIMER” (6) pentru a afișa pe afișaj „TIMER OFF”; intervalul orar clipește intermitent.
b. Apăsați pe tastele „TEMP” (4) până la setarea valorii „3:00” lângă indicator (TIMER OFF).
c. Apăsați pe tasta „TIMER” (6) pentru a afișa pe afișaj „TIMER ON”; intervalul orar clipește intermitent.
d. Apăsați pe tastele „TEMP” (4) până la setarea valorii „10:00” lângă indicator (TIMER ON).
e. Așteptați 3 secunde, intervalul orar setat nu va mai clipi intermitent, iar funcția va fi activă.

TIMER ON > TIMER OFF (figurile 18-19-25)

(On => Stop => Start funcționare)
Această funcție este utilă dacă doriți să porniți aparatul de aer condiționat înainte de a vă trezi și doriți să-l opriți după ce ați ieșit din casă.

Exemplu:
Este ora 20:00. Doriți să porniți aparatul de aer condiționat la ora 6:00 în dimineața următoare și să-l opriți la ora 8:00.

a. Apăsați pe tasta „TIMER” (6) pentru a afișa pe afișaj „TIMER ON”; intervalul orar clipește intermitent.
b. Apăsați pe tastele „TEMP” (4) până la setarea valorii „10:00” lângă indicator (TIMER ON).
c. Apăsați pe tasta „TIMER” (6) pentru a afișa pe afișaj „TIMER OFF”; intervalul orar clipește intermitent.
d. Apăsați pe tastele „TEMP” (4) până la setarea valorii „12:00” lângă indicator (TIMER OFF).
e. Așteptați 3 secunde, intervalul orar setat nu va mai clipi intermitent, iar funcția va fi activă.

8.7 - FUNCȚIONARE MANUALĂ

Funcționarea manuală poate fi utilizată temporar, în cazul în care nu reușiți să găsiți telecomanda sau bateriile acesteia sunt descărcate.

a. Deschideți și ridicați panoul frontal până la un unghi în care se blochează și auziți un „clic” (figura 26).
b. Apăsați o singură dată pe butonul de comandă manuală (AUTO/COOL) pentru a activa funcția în modul „AUTO” (figura 27).
c. Închideți bine panoul readucându-l în poziția sa inițială.

- ***Apăsând butonul manual, modul de funcționare trece în secvență la: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Apăsați de două ori pentru a porni unitatea în modul „COOL” forțat. Acest mod trebuie să fie utilizat doar în scopurile recepției.***
- ***Apăsând a treia oară butonul se oprește funcționarea iar aparatul de aer condiționat se stinge.***

8.8 - SFATURI PENTRU ECONOMISIREA ENERGIEI

Iată câteva sfaturi simple pentru a reduce consumul:

- Păstrați mereu și constant filtrele curate (a se vedea capitolul întreținere și curățare).
- Țineți ușile și ferestrele încăperilor care urmează să fie climatizate închise.
- Evitați ca razele solare să pătrundă liber în încăpere (recomandăm folosirea draperiilor sau rulourilor sau închiderea obloanelor).
- Nu blocați direcțiile fluxului de aer (în intrare și ieșire) din unități; acest lucru, pe lângă faptul că se obține un randament neoptimal al instalației, afectează și funcționarea corectă a acesteia și există posibilitatea unor defecțiuni ireparabile pe unități.
- NU setați unitatea la niveluri de temperatură excesive.
- Setați un temporizator și utilizați modul NIGHT/ECONOMIC încorporat, dacă este cazul.
- Dacă nu intenționați să utilizați unitatea pentru o perioadă îndelungată, scoateți bateriile de la telecomandă.
- Curățați filtrul de aer la fiecare două săptămâni. Un filtru murdar poate reduce eficiența răcirii sau încălzirii.
- Reglați corect clapetele și evitați fluxul direct de aer.
- Închiderea perdelelor în timpul încălzirii ajută, de asemenea, la menținerea căldurii.
- Ușile și ferestrele trebuie să fie ținute închise.

8.9 - SELECTARE MOD DE FUNCȚIONARE

În cazul în care două sau mai multe unități funcționează simultan, asigurați-vă că modurile de funcționare nu sunt în conflict. Modul de încălzire are preponderență față de celelalte moduri de funcționare.
Dacă unitatea a început să funcționeze în modul ÎNCĂLZIRE, celelalte unități pot funcționa doar în modul ÎNCĂLZIRE.
De exemplu:
Dacă unitatea funcționa inițial în modul RĂCIRE (sau VENTILATOR), celelalte unități pot funcționa în orice mod mai puțin ÎNCĂLZIRE. Dacă una din unități selecteaz modul ÎNCĂLZIRE, celelalte unități aflate în funcțiune vor întrerupe funcționarea și vor afișa “--" (aplicabil doar pentru unitățile care au display) sau, în cazul unităților fără display, led-ul de semnalare a modului de funcționare se aprinde intermitent, led-ul de dezghețare se stinge iar led-ul timer-ului rămâne aprins.
Alternativ, led-ul de dezghețare și de alarmă (dacă este prezentă) se aprind sau led-ul de funcționare se aprinde intermitent iar led-ul timer-ului se stinge (pentru modelele cu instalare pe podea și în picioare).

9 - ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA

Înainte de a efectua orice operațiuni de întreținere și curățare, asigurați-vă întotdeauna că ați oprit instalația, utilizând telecomanda, și că ați deconectat ștecherul de la priza instalației (sau că ați poziționat pe „0” OFF întrerupătorul general din amonte).

Nu atingeți părțile din metal ale unității atunci când scoateți filtrele de aer. Sunt foarte ascuțite. Risc de tăieturi sau rănire.

9.1 - ÎNTREȚINEREA

Dacă intenționați să nu utilizați aparatul pe o perioadă mai lungă de timp, efectuați următoarele operațiuni:

a. Acționați ventilatorul timp de aproximativ jumătate de zi pentru a usca interiorul unității.
b. Curățați unitatea interioară și filtrul de aer.
c. Opriți aparatul de aer condiționat și deconectați sursa de alimentare.
d. Scoateți bateriile din telecomandă.

Unitatea exterioară necesită intervenții de întreținere și de curățare periodice. NU LE EFECTUAȚI SINGURI. Contactați dealerul sau serviciul de asistență.

Verificări înainte de repunerea în funcțiune a aparatului de aer condiționat:

a. Verificați să nu existe cabluri rupte sau deconectate.
b. Verificați dacă filtrul de aer este curat și instalat corect.
După o perioadă lungă de inactivitate a aparatului de aer condiționat, curățați filtrele.
c. Controlați ca ieșirea sau intrarea aerului să nu fie obturate (mai ales după o perioadă lungă de neutilizare a aparatului de aer condiționat).

Nu atingeți părțile din metal ale unității atunci când scoateți filtrul. Risc de rănire din cauza muchiilor ascuțite de metal.

Nu utilizați apă pentru a curăța componentele interne ale aparatului de aer condiționat. Expunerea la apă poate deteriora izolația, cu riscul de a provoca șocuri electrice.

Când se curăță unitatea, asigurați-vă că întrerupătorul este închis și alimentarea este deconectată.

9.2 - PRESTAȚIILE OPTIME

Pentru a obține prestații optime, vă rugăm să rețineți următoarele:

- Reglați direcția fluxului de aer astfel încât să nu sufle direct spre persoane.
- Reglați temperatura pentru a obține un confort maxim. Nu setați unitatea la niveluri de temperatură excesive.
- Închideți ușile și ferestrele dacă se activează modul RĂCIRE sau ÎNCĂLZIRE.
- Utilizați butonul TIMER ON de pe telecomandă pentru a selecta ora la care doriți să pornească aparatul de aer condiționat.
- Nu plasați niciun obiect în apropierea intrării sau ieșirii aerului, în caz contrar eficiența aparatului de aer condiționat s-ar putea reduce, iar aparatul de aer condiționat ar putea înceta să funcționeze.
- Curățați periodic filtrul de aer, în caz contrar prestațiile de răcire sau de încălzire s-ar putea reduce.
- Nu utilizați unitatea cu clapete orizontale în spații restrânse.

Înainte de a repune în funcțiune aparatul după o perioadă de inactivitate:

- Utilizați o cârpă uscată pentru a curăța praful acumulat pe grila posterioară de aspirare a aerului, pentru a evita ca praful să fie răspândit în încăpere de către unitatea interioară.
- Verificați să nu fie întrerupt sau deconectat cablajul.
- Verificați ca filtrul de aer să fie instalat.
- După o perioada îndelungată de neutilizare a aparatului de aer condiționat, controlați dacă intrarea sau ieșirea aerului este înfundată.

9.3 - CURĂȚAREA

9.3.1 - Curățarea unității interioare și a telecomenzii

Utilizați o cârpă uscată pentru a curăța unitatea interioară și telecomanda.
Se poate utiliza o cârpă umezită cu apă rece pentru a curăța unitatea interioară, dacă este foarte murdară.
Panoul frontal poate fi scos și curățat cu apă. După aceea, ștergeți-l cu o cârpă uscată.

Nu folosiți lavete tratate chimic sau antistatice pentru curățarea unității. Nu folosiți benzină, solvent, pastă de lustruit sau solvenți similari. Aceste produse pot cauza defectarea sau deformarea suprafeței de plastic.

ROMÂNĂ

9.3.2 - Curățarea filtrului de aer (figurile 26, 27, 28, 29 și 30)

Filtrul de aer murdar reduce capacitatea de răcire a aparatului.
Prin urmare, curățați-l la fiecare două săptămâni.

a. Deschideți și ridicați panoul frontal până la un unghi în care se blochează și auziți un „clic” (figura 26).
b. Cu ajutorul mânerului filtrului de aer, ridicați-l ușor pentru a-l extrage din suportul de filtru (figura 28a), apoi trageți-l în jos (figura 28b).
c. Scoateți filtrul de aer.
d. Curățați filtrul de aer folosind un aspirator sau spălați-l cu apă, apoi puneți-l la uscat într-un loc răcoros.
e. Scoateți filtrul de răcire (dacă este furnizat în dotare) din filtrul de aer, așa cum se arată în figura „29”.

Nu atingeți filtrul electrostatic timp de cel puțin 10 minute după deschiderea grilei de intrare. Există risc de șoc electricul.

f. Curățați filtrul electrostatic cu un detergent delicat sau cu apă și uscați-l la soare timp de două ore.
g. Introduceți la loc filtrul electrostatic (dacă este furnizat în dotare) + filtrul cu cărbune activ (dacă este furnizat în dotare).
h. Introduceți partea superioară a filtrului de aer în unitate cu atenție, astfel încât marginile stângă și dreaptă să fie corect aliniate, apoi repoziționați filtrul în locașul special (figura 30).
i. Închideți bine panoul readucându-l în poziția sa inițială.

10 - REMEDIEREA PROBLEMELOR

10.1 -PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ

Dacă se produce una dintre următoarele situații, opriți și deconectați imediat aparatul.

- Cablul de alimentare este deteriorat sau se încălzește în mod anormal.
- Se simte miros de ars.
- Unitatea emite sunete puternice sau anormale.
- Se arde o siguranță de alimentare sau întrerupătorul general se declanșează frecvent.
- În aparat pătrunde apă sau cad alte obiecte.

ÎN ASEMENEA SITUAȚII, NU ÎNCERCAȚI SĂ REZOLVAȚI SINGURI ANOMALIA. CONTACTAȚI IMEDIAT UN DEALER SAU UN CENTRU DE ASISTENȚĂ AUTORIZAT!

10.2 -PROBLEME ȘI SOLUȚII

În caz de probleme, vă rugăm să controlați următoarele puncte înainte de a contacta un atelier de reparații

Funcționare defectuoasă	Cauză	Ce trebuie să faceți?
Aparatul nu pornește	Pană de curent	Așteptați să revină curentul.
	Unitatea s-a deconectat de la curent.	Verificați dacă ștecherul este introdus în priza de perete.
	S-a declanșat o siguranță fuzibilă.	Înlocuiți siguranța.
	Este posibil ca bateriile telecomenzii să fie descărcate.	Înlocuiți bateriile.
	S-a activat protecția de 3 minute a compresorului.	Așteptați.
Unitatea pornește și se oprește des	Prea mult sau prea puțin agent frigorific în sistem.	Verificați dacă există pierderi și, dacă da, contactați serviciul de asistență.
	Prezența aerului, a unor gaze incompresibile sau a corpurilor străine în sistemul de refrigerare.	Contactați serviciul de asistență.
	Circuitul sistemului este blocat.	Contactați serviciul de asistență.
	Compresorul s-a defectat.	Contactați serviciul de asistență.
	Tensiunea este prea ridicată sau prea scăzută.	Instalați un presostat pentru a regla tensiunea; contactați serviciul de asistență.

Funcționare defectuoasă	Cauză	Ce trebuie să faceți?
Aparatul nu răcește sau nu încălzește bine încăperea, deși aerul iese din aparatul de aer condiționat.	Setare greșită a temperaturii.	Setați temperatura în mod corect.
	Filtrul de aer este blocat.	Curățați filtrul de aer.
	Ușile sau ferestrele sunt deschise.	Închideți ușile sau ferestrele.
	Prizele de intrare sau de ieșire a aerului din unitatea interioară sau din cea exterioară sunt blocate.	Îndepărtați mai întâi obstacolele, apoi reporniți aparatul.
	Este posibil ca temperatura setată să fie mai mare decât temperatura ambiantă.	Reduceți setarea temperaturii.
	Căldura excesivă generată de lumina soarelui.	Închideți ferestrele și draperiile.
	Răcire redusă din cauza unor pierderi sau a utilizării prelungite.	Verificați dacă există pierderi și, dacă da, contactați serviciul de asistență.
	Temperatura externă este sub 7 °C.	Verificați dacă există pierderi și, dacă da, contactați serviciul de asistență.
	Răcire redusă din cauza unor pierderi sau a utilizării prelungite.	Verificați dacă există pierderi și, dacă da, contactați serviciul de asistență.
	Prea multe surse de căldură în încăpere (persoane, computere, dispozitive electronice etc.).	Reduceți numărul de surse de căldură.
	Este activă funcția SILENCE (opțional).	Controlați să nu existe pierderi, dacă este nevoie sigilați din nou sistemul și completați cu agent frigorific. Dezactivați funcția SILENCE.

10.3 -ASPECTE FUNCȚIONALE CARE NU TREBUIE INTERPRETATE CA INCONVENIENTE

În timpul funcționării normale, pot apărea următoarele situații:

1. **PROTECȚIA APARATULUI DE AER CONDIȚIONAT.**
   - **a.** Compresorul nu repornește timp de 3 minute după ce a fost oprit.
     - Aparatul este proiectat astfel încât să nu sufle aer rece în modul ÎNCĂLZIRE, când schimbătorul de căldură intern se află în una dintre următoarele trei situații, iar temperatura setată nu a fost atinsă.
       - Când abia a fost pornită încălzirea.
       - Dezghețare.
       - Încălzire la temperatură redusă.
   - **b.** Ventilatorul intern sau extern se opresc din funcționare în timpul dezghețării.
     - Pe unitatea exterioară se poate forma chiciură în timpul ciclului de încălzire, când temperatura exterioară este joasă și umiditatea ridicată, lucru care duce la o capacitate de încălzire sau de climatizare mai redusă.
     - În acest caz, aparatul de aer condiționat va opri modul de încălzire și va activa automat funcția de dezghețare.
     - Timpul necesar pentru a efectua dezghețarea poate varia de la 4 la 10 minute, în funcție de temperatura exterioară și de cantitatea de chiciură formată pe unitatea exterioară.

2. **DIN UNITATEA EXTERIOARĂ IES VAPORI ALBI**
   - Este posibil să se genereze vapori albi din cauza diferenței semnificative de temperatură între aerul admis și cel evacuat în modul RĂCIRE, într-un mediu intern care are un grad ridicat de umiditate.
   - Vaporii albi pot fi generați de umiditatea produsă de procesul de dezghețare, când aparatul de aer condiționat este repornit în modul RĂCIRE, după dezghețare.

3. **UȘOR ZGOMOT AL APARATULUI DE AER CONDIȚIONAT**
   - Este posibil să auziți un fluierat ușor când compresorul este în funcțiune sau imediat după ce s-a oprit. Este zgomotul agentului frigorific care curge sau se oprește.
   - Este posibil, de asemenea, să auziți un ușor „scârțâit” atunci când compresorul este în funcțiune sau imediat după ce s-a oprit. Acesta este cauzat de expansiunea la căldură sau de contracția la rece ale componentelor din plastic ale aparatului, când temperatura se schimbă.
   - Este posibil să auziți un zgomot cauzat de revenirea la poziția inițială a fantelor la prima pornire.

4. **APARATUL SUFLĂ LA EXTERIOR PRAF DIN UNITATEA INTERIOARĂ.**
   - Este un lucru normal atunci când aparatul de aer condiționat este repornit după o perioadă lungă de nefuncționare sau pentru prima dată.

5. **SE SIMTE UN MIROS CIUDAT CARE PROVINE DIN UNITATEA INTERIOARĂ.**
   - Acesta este cauzat de unitatea interioară, care eliberează mirosurile absorbite de materialele de fabricație, de mobile sau fum.

6. **APARATUL DE AER CONDIȚIONAT TRECE ÎN MODUL DOAR VENTILAȚIE DIN MODURILE RĂCIRE SAU ÎNCĂLZIRE**
   - Când temperatura internă atinge valoarea setată pe aparatul de aer condiționat, compresorul se va opri automat, iar aparatul va trece în modul Doar ventilație. Compresorul va reintra în funcțiune când temperatura internă crește, în modul Răcire, sau când se reduce, în modul Încălzire.

7. **POSIBILĂ PICURARE A APEI.**
   - Este posibil să picure apă pe suprafața unității interioare, când este activată răcirea în condiții de umiditate relativă ridicată (umiditate relativă mai mare de 80%).
     Reglați fanta orizontală la deschiderea maximă pentru ieșirea aerului și selectați viteza ridicată a ventilatorului.

8. **MODUL ÎNCĂLZIRE**
   - Aparatul preia căldură de la unitatea exterioară și o eliberează prin unitatea interioară, în timpul funcționării în modul Încălzire. Când temperatura externă scade, căldura introdusă de aparatul de aer condiționat se reduce în consecință.
   - În același timp, sarcina de producție de căldură a aparatului de aer condiționat crește, din cauza diferenței mai mari între temperaturile internă și externă.
   - Dacă nu reușiți să obțineți o temperatură confortabilă doar cu aparatul de aer condiționat, se recomandă să utilizați un dispozitiv de încălzire suplimentar.

9. **FUNCȚIA DE REPORNIRE AUTOMATĂ**
   - Unitatea interioară este prevăzută cu o funcție de repornire automată (auto-resetare). Când se întrerupe alimentarea în mod neașteptat, se vor restaura setările existente înainte de căderea tensiunii. Unitatea va reactiva automat setările de funcționare anterioare, după 3 minute de la revenirea tensiunii.

10. **FULGERE SAU APARATE ELECTRICE**
    - Fulgerele sau un telefon cordless în funcțiune în apropiere ar putea cauza o funcționare defectuoasă a aparatului de aer condiționat.

10.4 -SUGESTII PENTRU ELIMINAREA DEFECȚIUNILOR

1. **Unitatea se poate opri din funcționare sau poate continua funcționarea în siguranță dacă:**
   - ledurile continuă să clipească intermitent
   - pe afișaj apare unul dintre următoarele coduri:
     E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

   Așteptați aproximativ 10 minute; problema s-ar putea rezolva de la sine.
   În caz contrar, deconectați alimentarea și reconectați-o. Porniți unitatea.
   Dacă problema persistă, deconectați unitatea de la alimentare și contactați centrul de asistență cel mai apropiat.

2. **Opriți imediat aparatul de aer condiționat în cazul în care apare una din următoarele anomalii. Deconectați alimentarea cu energie electrică și contactați serviciul de asistență cel mai apropiat.**
   Problemă:
   - Siguranțele fuzibile se declanșează des sau întrerupătorul automat intervine des.
   - Au intrat apă sau alte obiecte în aparatul de aer condiționat.
   - Telecomanda nu funcționează sau funcționează anormal.

10.5 -ALTE ERORI

Pe afișaj ar putea apărea un cod indescifrabil sau care nu este definit în manual. Asigurati vă că acest cod nu corespunde cu detectarea temperaturii. Testați apararea folosind telecomanda.

- Dacă unitatea nu răspunde la telecomandă, trebuie să se înlocuiască PCB-ul intern.
- Dacă unitatea răspunde la telecomandă, dar afișajul nu se activează, acesta din urmă trebuie să fie înlocuit.

ÁLTALÁNOS TÁRGYMUTATÓ

0 - SZIMBÓLUMOK 3
0.1. - ÁLTALÁNOS FIGYELMEZETÉSEK 3
0.2. - MEGJEGYZÉS A FLUORTARTALMÚ GÁZOKHOZ 5
0.3. - RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT 7
0.4. - VESZÉLYES TERÜLETEK 7
0.5.- A BIZTOSÍTÉK JELLEMZŐI 8
0.6. - A TELEPÍTÉS ELŐTT ELVÉGZENDŐ ELLENŐRZÉSEK 8

1 - BERENDEZÉS LEÍRÁSA 10
1,1 - SZÁLLÍTMÁNY RÉSZÉT KÉPEZŐ ALKATRÉSZEK LISTÁJA 10
1.2 - A SZÁLLÍTMÁNY RÉSZÉT NEM KÉPEZŐ SZÜKSÉGES ANYAG 11
1.3 - TARTOZÉKOK 11
1.4 - TÁROLÁS 11
1.5 - ÁTVÉTEL ÉS KICSOMAGOLÁS 12

2 - TELEPÍTÉS MÓDJA 12
2.1 - TELEPÍTÉSRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK 12
2.2 - KÜLTÉRI EGYSÉGTELEPÍTÉSÉRE VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK 13
2.3 - KÜLTÉRI EGYSÉGTELEPÍTÉSÉRE VONATKOZÓ ELJÁRÁS 14
2.3.1 - 1. fázis: Válassza ki a telepítés helyét 14
2.3.2 - Különleges szempontok zord időjárás esetén 14
2.3.3 - 2. fázis: Szerelje be a leeresztő csatlakozást (csak hőszivattyús egységeknél) 15
2.3.4 - 3. fázis: Kültéri egység rögzítése 15
2.4 - KÜLTÉRI EGYSÉG SZERELÉSI MÉRETEI 15
2.5 - KÜLTÉRI EGYSÉG TELEPÍTÉS RAJZA 16
2.6 - JELÖLÉS A FALON TÖRTÉNŐ FÚRÁSHOZ 17
2.7 - BELTÉRI EGYSÉG HELYÉNEK KIVÁLASZTÁSA 17
2.8 - BELTÉRI EGYSÉG FELSZERELÉSE 17
2.8.1 - Rögzítőlemez felszerelése 17
2.8.2 - Csőátvezető furatok készítése 18
2.8.3 - Csövek csatlakoztatása 18
2.8.4 - Elvezetőcső csatlakoztatása (8. ábra) 19
2.8.5 - Csövek és védőkötés csatlakoztatása (10. ábra) 19
2.8.6 - A kondenzvíz-elvezető cső csatlakoztatása 19
2.9 - HŰTŐKÖZEG-CSÖVEK CSATLAKOZTATÁSA 19
2.9.1 - 1. fázis: Cső vágása 20
2.9.2 - 2. fázis: Sorja eltávolítása 20
2.9.3 - 3. fázis: Süllyesztett csövek vége 20
2.9.4 - 4. fázis: Csatlakoztassa a csöveket 21

3 - KÁBELEZÉS 22
3.1 - KÜLTÉRI EGYSÉG KÁBELEZÉSE 24
3.2 - A BELTÉRI EGYSÉG KÁBELEZÉSE (14A. ábra) 24
3.3 - BELTÉRI EGYSÉGEK ÉS KÜLTÉRI EGYSÉG KÖZÖTTI ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS 24

4 - LEVEGŐ ELTÁVOLÍTÁSA 27
4.1 - TELEPÍTÉSI RAJZ 29
4.2 - TESZT VÉGREHAJTÁSA 29

5 - KÁBELEZÉS/CSŐVEZETÉK AUTOMATIKUS KORREKCIÓJA 30

6 - MŰKÖDÉSI PRÓBA 31
6.1 - A RENDSZER ÁTADÁSA 31

7 - A RENDSZER RÉSZEI 32
7.1 - TELEPÍTÉS FALRA 32
7.2 - MENNYEZETI BESZERELÉS 32
7.3 - KOMPAKT NÉGYUTAS KAZETTÁS EGYSÉG TELEPÍTÉSE 33
7.4 - MINIMÁLIS HELYISÉGMÉRET HŰTŐGÁZ FELTÖLTÉSE ESETÉN 34
7.5 - ÜZEMI HŐMÉRSÉKLET 34

8. - HASZNÁLAT 35
8.1. - A TÁVVEZÉRLŐ HASZNÁLATA 35
8.1.1 - Elemek behelyezése 35
8.1.2 - Az elemek cseréje 35
8.1.3 - Távirányító helye 36
8.2 - BELTÉRI EGYSÉG KIJELZŐJÉNEK FUNKCIÓJELZŐJE (K2 ábra) 36
8.2.1 - Funkciókódok 36
8.3 - A TÁVVEZÉRLŐ LEÍRÁSA 36
8.3.1 - A távirányítón található jelzések (18. ábra) 36
8.3.2 - A távirányító gombjainak leírása (19. ábra) 37
8.4 - FUNKCIÓK 38
8.4.1 - Automatikus üzemmód 38
8.4.2 - Kézi működtetés (26. és 27. ábra) 38
8.4.3 - Hűtés/Fűtés/Csak szellőzés üzemmód 38
8.4.4 - Intelligens páratartalom-szabályozási funkció 39
8.4.5 - Breeze Away funkció 39
8.4.6 - Active Clean funkció 39
8.4.7 - Fresh funkció 39
8.4.8 - Sleep funkció 39
8.4.9 - Follow Me funkció 39
8.4.10 - AP funkció 39
8.4.11 - Lock funkció 39
8.4.12 - Silent funkció 39

MAGYAR

8.4.13 - Turbo funkció....40
8.4.14 - FP funkció....40
8.5 - A LEVEGŐ IRÁNYÁNAK BEÁLLÍTÁSA....40
8.5.1 - A levegő függőleges irányának beállítása....40
8.6 - MŰKÖDÉS IDŐZÍTŐVEL....40
8.6.1 - Bekapcsolás időzítő beállítása a távirányítóról (18-19-22. ábra)....41
8.6.2 - Kikapcsolás időzítő beállítása a távirányítóról (18-19-23. ábra)....41
8.6.3 - A kombinált időzítő beállítása....41
8.7. - KÉZI ÜZEMMÓDÚ MŰKÖDÉS....42
8.8. - TANÁCSOK AZ ENERGIATAKARÉKOS ÜZEMHEZ....42
8.9. - AZ ÜZEMMÓD KIVÁLASZTÁSA....42

9 - KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS....42
9,1 - KARBANTARTÁS....43
9.2 - OPTIMÁLIS TELJESÍTMÉNY....43
9.3 - TISZTÍTÁS....43
9.3.1 - A beltéri egység és a távirányító tisztítása....43
9.3.2 - A levegőszűrő tisztítása (26, 27, 28, 29 és 30ábra)....44

10 - HIBAELHÁRÍTÁS....44
10.1 - BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK....44
10.2 - PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK....44
10.3 - FUNKCIONÁLIS SZEMPONTOK, AMELYEKET NEM KELL HÁTRÁNYKÉNT ÉRTELMEZNI....45
10.4 - JAVASLATOK MEGHIBÁSODÁSOK ELHÁRÍTÁSÁRA....46
10.5 - EGYÉB HIBÁK....46

MEGSEMMISÍTÉS

A terméken vagy a csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a terméket nem szabad normál háztartási hulladékként kezelni, hanem az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni. A termék megfelelő ártalmatlanításával segíthet elkerülni a környezetre és az egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyek a termék nem megfelelő ártalmatlanításából adódhatnak. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért forduljon a helyi önkormányzathoz, a helyi hulladékkezelőhöz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. Ez a rendelkezés csak az uniós tagállamokban érvényes.

MAGYAR

Ha az készülékek állandóan rögzített vezetékezéshez csatlakoznak, minden póluson legalább 3 mm-es érintkezési távolsággal kapcsolóeszközt kell telepíteni, továbbá 30 mA névleges kioldóáramnál nem nagyobb differenciáláram-védőt (RCD) és a vezetékezési szabványoknak megfelelő elválasztó eszközt kell beépíteni.

Ezt a terméket csak az ebben a kézikönyvben megadott előírásoknak megfelelően szabad használni. A megadottól eltérő használat súlyos sérülést okozhat.
A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A JELEN KÉZIKÖNYVBEN FOGLALT ELŐÍRÁSOK BE NEM TARTÁSÁBÓL EREDŐ SZEMÉLYI VAGY ANYAGI KÁROKÉRT.

ILLUSZTRÁCIÓK
Az illusztrációk a kézikönyv kezdőoldalain találhatók csoportosítva



0 - SZIMBÓLUMOK

A következő fejezetben látható piktogramok lehetővé teszik, hogy gyorsan és egyértelműen hozzáférhetők legyenek azok az információk, amelyek a gép biztonságos körülmények között történő megfelelő használatához szükségesek.

Tárgymutató

Az ezzel a szimbólummal jelölt szakaszok rendkívül fontos információt és előírásokat tartalmaznak, különös tekintettel a biztonságra. A figyelmen kívül hagyásuk a következőkkel járhat:

- a kezelők testi épségét érintő veszélyek
- szerződésben foglalt garancia elvesztése
- a gyártói felelősség megszűnése.



VESZÉLY
Azt jelzi, hogy a berendezés gyúlékony hűtőközeggel működik. Ha a hűtőközeg kifolyik, és külső gyújtóforrásnak van kitéve, tűzveszély áll fenn.



VESZÉLYES ELEKTROMOS FESZÜLTSÉG!
Jelzi az illetékes személyzet részére, hogy a leírt művelet áramütés kockázatával járhat, ha azt nem a biztonsági előírásoknak megfelelően végzik el.



ÁLTALÁNOS VESZÉLY
Jelzi az illetékes személyzet részére, hogy a leírt művelet testi sérülés kockázatával járhat, ha azt nem a biztonsági előírásoknak megfelelően végzik el.

0.1. - ÁLTALÁNOS FIGYELMEZETÉSEK

AMIKOR ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEKET HASZNÁLNAK, MINDIG BE KELL TARTANI AZ ALAPVETŐ BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEKET A TŰZVESZÉLY, AZ ÁRAMÜTÉS ÉS A SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEK KOCKÁZATAINAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN, BELEÉRTVE AZ ALÁBBIAKAT:

1. **Ez a dokumentum a törvény értelmében bizalmas, és a gyártó, OLIMPIA SPLENDID kifejezett engedélye nélkül nem sokszorosítható, illetve nem továbbítható harmadik félnek. Előfordulhat, hogy a gyártó frissíti a gépeit, és ennek következtében a gépek az ábrázoltaktól eltérő részletekkel rendelkeznek, de ez a jelen kézikönyvben foglaltak érvényességére nincs kihatással.**
2. **A berendezés használatba vétele (telepítése, karbantartása és működtetése) előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet, és kövesse pontosan az egyes fejezetekben leírtakat.**
3. **Biztosítsa, hogy a gép szállításában és beszerelésében részt vevő összes személy ismerje a jelen útmutató tartalmát.**
4. **A GYÁRTÓ SEMMILYEN FELELŐSSÉGET NEM VÁLLAL A JELEN KÉZIKÖNYV UTASÍTÁSAINAK MEGSZEGÉSÉRE VISSZAVEZETHETŐ KÁROKÉRT ÉS SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEKÉRT.**
5. **A gyártó fenntartja magának a jogot, hogy az általa előállított modelleken bármikor változtatásokat eszközöljön, de ezek nem módosítják a jelen kézikönyvben ismertetett alapvető jellemzőket.**
6. **Az itt bemutatott légkondicionáló berendezések telepítése és karbantartása veszélyes lehet, mivel a berendezésekben nyomás alatt lévő hűtőközeg és feszültség alatt álló elektromos alkatrészek vannak.**
   Ezért a telepítést, az első üzembe helyezést és a későbbi karbantartást csak felhatalmazott és képzett személyzet végezheti el.
7. **A jelen kézikönyv előírásainak ellentmondó telepítés és az előírt hőmérsékleti határértékeken kívül történő használat a garancia érvényességének megszűnését vonja maga után.**
8. **A szűrők időszakos karbantartását és az általános külső tisztítást a felhasználó is elvégezheti, mivel ezek nem igényelnek nehéz vagy veszélyes műveleteket.**

MAGYAR

9. A telepítés és a karbantartási műveletek során mindig be kell tartani a jelen kézikönyvben és a berendezés belsejében elhelyezett címkéken szereplő óvintézkedéseket, valamint minden olyan óvintézkedést, amelyre a józan ész és a telepítés helyén hatályos biztonsági előírások alapján szükség van.




10. A telepítési és karbantartási műveleteket gyúlékony gázok számára alkalmas eszközökkel kell elvégezni.



11. A berendezések hűtési oldalán végzett munkákhoz védőkesztyű és védőszemüveg viselése kötelező.



12. A légkondicionálók nem telepíthetők olyan helyiségekbe, ahol gyúlékony vagy robbanásveszélyes gázok vannak jelen, a páratartalom nagyon magas (mosodák, üvegházak stb.), vagy ahol más, erős hőforrást termelő gépek vannak.



13. Ha alkatrészcserére van szükség, kizárólag eredeti OLIMPIA SPLENDID pótalkatrészek használhatók.



14. FONTOS!
Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében a berendezés tápvezetékeinek bekötése vagy a karbantartási/tisztítási munkálatok megkezdése előtt mindig kötelező kikapcsolni („OFF") a főkapcsolót.



15. Villámlás, a közelben található autók vagy a mobiltelefonok zavarhatják a működést. Kösse ki az egység áramellátását néhány másodpercre, majd indítsa újra a légkondicionálót.



16. A villámkárok elkerülése érdekében esős időben tanácsos áramtalanítani a berendezést.

17. Ha az egységet hosszabb ideig nem használja, vagy senki sem tartózkodik a klimatizált helyiségben, a balesetek elkerülése érdekében célszerű kikötni az áramellátást.



18. Az egység tisztításához folyékony vagy maró hatású tisztítószert használni tilos. Ne permetezzen vizet vagy más folyadékot az egységre, mert károsíthatják a műanyag alkatrészeket, és áramütést okozhatnak.



19. A beltéri egységet és a távirányítót megnedvesíteni tilos.
Ez zárlatot vagy tüzet okozhat.



20. Üzemzavarok (pl. zajos működés, rendellenes szagok, füst, a berendezés túlmelegedése, szivárgó áram) esetén kösse ki haladéktalanul az áramellátást. Vegye fel a kapcsolatot a területileg illetékes kereskedővel.

21. Ne hagyja a légkondicionálót hosszabb ideig működni, ha a páratartalom magas, vagy ha a helyiség ajtaja vagy ablaka nyitva van.
A pára lecsapódhat, és eláztathatja a bútorokat.



22. A működés közben tilos a csatlakozót kihúzni és visszadugni. Tüzet és áramütést okozhat.

23. Nedves kézzel a (működő) berendezést megérinteni tilos.
Tüzet és áramütést okozhat.



24. Ne helyezzen hősugárzókat vagy más berendezéseket a tápvezeték közelébe. Tüzet és áramütést okozhat.



25. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz az elektromos alkatrészekbe.
Ez tüzet, áramütést és a berendezés károsodását eredményezi.



26. A berendezés működése közben a levegő bemeneti rácsot kinyitni tilos. Ez sérüléseket és áramütést okozhat, illetve károsíthatja a berendezést.



27. Ne fedje le levegő bemeneti és kimeneti nyílásokat, mert károsíthatja a berendezést.



28. A berendezés működése közben se az ujját se más tárgyat ne dugjon a levegő bemeneti vagy kimeneti nyílásokba. A berendezésben lévő mozgó, éles alkatrészek sérüléseket okozhatnak.

29. A berendezésből kifolyó víz nem iható!

MAGYAR

Nem tiszta, és súlyos egészségügyi problémákat okozhat.

30. Más berendezéseken fellépő gázszivárgások esetén szellőztesse ki alaposan a helyiséget, és csak ezt követően kapcsolja be a légkondicionálót.
31. A berendezést szétszerelni és átalakítani tilos.
32. Ha a helyiségben egy fűtőberendezés stb. is működik, szellőztesse ki alaposan a helyiséget.
33. A berendezést a megadottól eltérő célokra használni tilos.
34. A hűtőkörön dolgozó illetve a hűtőkörön beavatozásokat végző személyeknek rendelkezniük kell egy akkreditált értékelő testület által kiállított megfelelő bizonyítvánnyal arról, hogy rendelkeznek a szükséges képességekkel a hűtőközegek biztonságos és az iparági szövetségek által elismert értékelési előírásoknak megfelelő kezelésére.
35. Az R32 hűtőközeget a légkörbe engedni tilos; az R32 egy fluortartalmú üvegházhatású gáz, amelynek globális felmelegedési potenciálja (GWP) = 675.
36. A jelen kézikönyv tárgyát képező berendezések megfelelnek az alkalmazott uniós irányelvek követelményeinek és ezek esetleges későbbi módosításainak.
37. A berendezés A2L besorolású gyúlékony gázt tartalmaz. A telepítés helyes menetét a jelen kézikönyv ismerteti.

0.2. - MEGJEGYZÉS A FLUORTARTALMÚ GÁZOKHOZ

- A jelen légkondicionáló berendezésben fluortartalmú gázok vannak. A gázok típusával és mennyiségével kapcsolatosan lásd az egységre elhelyezett táblát.
- A berendezés telepítési, szervizelési, karbantartási és javítási műveleteit képesítéssel rendelkező szakembernek kell elvégeznie.
- A termék leszerelését és újrahasznosítását képesítéssel rendelkező szakembernek kell elvégeznie.
- Ha a rendszerbe egy szivárgásérzékelő műszer is be van szerelve, a szivárgásokat legalább 12 havonta ellenőrizni kell.
- A berendezésen végzett szivárgásvizsgálatokról és az elvégzett ellenőrzésekről célszerű részletes jegyzőkönyvet vezetni.
- Mielőtt megkezdené a munkavégzést a berendezésen, ellenőrizze a berendezés környékét, és azt, hogy nem áll-e fenn tűz- vagy gyulladásveszély. A hűtőrendszer javításának és a rendszeren végzett beavatkozásoknak a megkezdése előtt a következő óvintézkedésékre van szükség.

1. A munkavégzés megkezdése előtt és a munkavégzés alatt a területet hűtőközeg szivágáskeresővel kell ellenőrizni, hogy a szakember tisztában legyen az esetlegesen robbanásveszélyes tér kialakulásával. Ellenőrizze, hogy a szivágáskereső műszer alkalmas-e a gyúlékony hűtőközegekkel történő használatra, tehát nem szikrázik, megfelelően zárt, vagy kialakításából eredően biztonságos.
2. Az elektromos szivágáskeresők esetében szükség lehet a kalibrálásra. Szükség esetén végezze el a kalibrálást egy hűtőközegtől mentes környezetben.
3. Ellenőrizze, hogy a szivágáskereső nem jelent-e potenciális gyújtóforrást, és alkalmas-e a berendezésben lévő hűtőközeggel történő használatra. A szivágáskereső műszert az alkalmazott hűtőközegre kell kalibrálni, és a hűtőközeg alsó gyulladási határának (LFL) egy adott százalékára kell beállítani; a megfelelő százalékos értéket (max. 25%) meg kell erősíteni.

3a. A szivárgásjelző folyadékok a hűtőközegek nagy többségével használhatók. A klórtartalmú tisztítószerek KERÜLENDŐK. A rézcsövek korróziójának veszélye.

4. Ha fennáll a szivárgás gyanúja, minden nyílt lángot el kell távolítani.
5. Minden gyújtóforrást (még az égő cigarettát is) távol kell tartani azoktól a területektől, ahol a munkavégzés során gyúlékony hűtőközeg kerülhet a környező térbe.
6. A rendszeren szükséges beavatkozások megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a területen a szellőzés folyamatos.
7. A műveletek megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy:
   - a kondenzátorok le lettek-e merítve.

A műveletet biztonságosan kell elvégezni, hogy elkerülhető legyen a szikraképződés;
- a rendszer feltöltése, a hűtőközeg összegyűjtése vagy a rendszer átöblítése során nincsenek-e feszültség alatt lévő berendezések vagy fedetlen kábelek;
- a földelés folytonos-e.



8. Ellenőrizze rendszeresen, hogy a kábelek nincsenek-e kopásnak, korróziónak, túl nagy nyomásnak, rezgéseknek, éles széleknek vagy más nagy igénybevételt jelentő feltételnek kitéve.
9. Ha beavatkozásokra van szükség a hűtőkörön javítás céljából vagy egyéb okból, a következők szerint kell eljárni:
   - távolítsa el a hűtőközeget;
   - inert gázokkal öblítse át a kört;
   - távolítsa el a gázokat;
   - öblítse át ismét a kört inert gázokkal;
   - vágással vagy forrasztással nyissa a kör csővezetékeit.

9a. A kört a forrasztás előtt és az alatt is át KELL öblíteni oxigénmentes nitrogénnel (OFN).

9b. A végső OFN töltet betöltésekor le kell engedni a rendszerből a túlnyomást egészen a légköri nyomás eléréséig, hogy meg lehessen kezdeni a munkavégzést. Ez a művelet elengedhetetlen a csövek forrasztásához.

10. A hűtőközeget a megfelelő palackokban kell tárolni.
    Az egység biztonságos használatához a rendszert OFN-nel meg kell „tisztítani". Szükség lehet a folyamat többszöri ismétlésére. Ehhez a művelethez NEM használható sűrített levegő vagy oxigén.

10a. Ellenőrizze, hogy a rendszer feltöltése során a közegek NE szennyeződjenek. A lehető legrövidebb cső- vagy vezetékhosszakat KELL választani, hogy a bennük lévő hűtőközeg mennyisége is a lehető legkevesebb legyen.

11. A palackokat függőleges helyzetben kell tartani. Csak kifejezetten a hűtőközegek összegyűjtésére tervezett tartályok használhatók. Nyomáshatároló szeleppel felszerelt palackokat kell használni, és ezekhez kielégítő állapotú elzáró szelepeket kell csatlakoztatni.
    Egy kalibrált mérlegkészletet is elő kell készíteni.



12. A tömlőket szivárgásmentes csatlakozókkal kell felszerelni a kikötéshez, és NEM léphet fel rajtuk szivárgás. A hűtőközeg lefejtő készülék használata előtt ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően lett-e karbantartva, és az esetlegesen csatlakoztatott elektromos alkatrészek zártak-e, hogy egy esetleges szivárgás ne okozhasson tüzet.
13. A rendszer hűtőközeggel történő feltöltése előtt ellenőrizze, hogy a hűtőrendszer földelve van-e. Amikor a rendszer feltöltése befejeződött, címkézze fel a rendszert. Ügyeljen arra, hogy ne töltse túl a hűtőrendszert.



14. A feltöltés előtt a rendszeren nyomáspróbát kell végezni oxigénmentes nitrogénnel (OFN), majd a feltöltést követően, még az üzembe helyezés előtt, szivárgáspróbát is végezni kell. A terület elhagyása előtt meg kell ismételni a nyomáspróbát.

14a. Gondoskodni kell a hűtőközeg biztonságos eltávolításáról. A hűtőközeget palackokba kell áttölteni a visszanyerésre alkalmas tartályok használatával. Gondoskodjon a teljes töltetnek megfelelő számú tartályról. Minden tartály el van látva ennek a hűtőközeg-típusnak megfelelő címkével (speciális palackok a hűtőközeg visszanyeréséhez). Nyomáshatároló szeleppel és a hozzájuk való, kielégítő állapotú elzárószeleppel felszerelt palackokat kell használni. Az üres palackokat a lefejtés előtt kiürítik, és ha lehetséges, lehűtik.

14b. A lefejtéshez kizárólag az adott hűtőközegtípusnak (gyúlékony hűtőközegeknek is) megfelelő, kielégítő állapotú felszerelés használható, amelyet a technikus keze ügyébe kell készíteni a vonatkozó utasításokkal együtt. Több kielégítő állapotú, kalibrált mérleget is elő kell készíteni. Ellenőrizze, hogy a tömlők jó állapotban vannak-e, és fel vannak-e szerelve szivárgásmentes csatlakozókkal.

14c. A lefejtőkészülék használata előtt ellenőrizni kell, hogy a készülék kielégítő állapotú-e (megfelelően karbantartott és kifogástalanul üzemel), és minden csatlakoztatott elektromos berendezés le lett-e zárva, hogy a hűtőközeg esetleges szivárgása esetén ne keletkezzen tűz. Ha kétsége van, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.

15. A lefejtett hűtőközeget az erre a célra kialakított gyűjtőtartályban, a megfelelő hulladékszállítási jegyzékkel együtt kell visszajuttatni a közeg szállítójának. A lefejtéshez használt egységben, különösen a tartályokban, a különböző típusú hűtőközegeket keverni TILOS.

16. A töltőkészülék használata esetén ügyeljen arra, hogy ne keveredjenek egymással a különböző hűtőközegek. A rugalmas csöveknek vagy vezetékeknek a lehető legrövidebbeknek kell lenniük, hogy a bennük lévő hűtőközeg-mennyiség is a lehető legkisebb legyen.
17. Az egységet megfúrni vagy tűzbe dobni tilos.
18. A kicserélt ELEKTROMOS alkatrészek helyett erre alkalmas és a gép jellemzőinek megfelelő alkartészeket kell használni. Minden karbantartási műveletet a jelen kézikönyvben leírtak szerint KELL elvégezni. Ha kétsége van, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.
19. Ellenőrizze a következőket:
    - Annak a helyiségnek a mérete, ahol a hűtőközeget tartalmazó alkatrészek vannak, megfelel-e a tényleges hűtőközeg-töltet mennyiségének;
    - A szellőző berendezés megfelelően működik, és a kimenetek nincsenek takarásban;
    - Az egységen látható jelöléseknek mindig láthatóknak és olvashatónak kell lenniük, máskülönben ki kell cserélni őket;
    - A hűtőközeget tartalmazó csőveketékeket és alkatrészeket olyan helyre KELL felszerelni, ahol semmilyen anyag nem korrodálhatja őket, kivéve, ha korrózióálló anyagból készültek, vagy megfelelően védve vannak ezzel kockázattal szemben.
20. A hűtőgázok szagtalanok.
21. A hűtőközeget tartalmazó berendezés áratalmatlanításával és a szükséges jelzésekkel (jelölésekkel) kapcsolatosan tájékozódjon a helyi előírásokról.
22. A berendezés tárolásához:
    A tároláshoz olyan ellenálló csomagolást kell használni, amely megvédi a berendezést a károktól és megakadályozza az esetleges hűtőközeg-szivárgást is.
23. A lefejtett hűtőközeget nem szabad egy másik hűtőrendszerbe betölteni, hacsak nem lett megtisztítva és ellenőrizve.
24. Az ártalmatlanítást szakemberre KELL bízni. Ennek a személynek használnia KELL a szükséges egyéni védőeszközöket és tökéletesen ismernie KELL a berendezés működését.
    Az összes hűtőközeget biztonságosan össze KELL gyűjteni, és a kör kiürítése előtt mintát kell venni az olajból és a hűtőközegből.
25. Az ártalmatlanítási műveletek megkezdése előtt:
    - A rendszert le kell választani az áramellátásról.
    - Ellenőrizni kell, hogy szükség esetén rendelkezésre állnak-e a palackok mozgatásához szükséges felszerelések.
    - A lefejtéshez szavbányos felszereléseket és palackokat KELL használni.
26. A felszerelést fel kell címkézni, jelölve, hogy ki lett vonva az üzemből és le lett belőle fejtve a hűtőközeg. A címkét dátummal és aláírással kell ellátni. Ellenőrizze, hogy a berendezésen láthatók-e azok a címkék, amelyek jelzik, hogy a berendezés gyúlékony hűtőközeget tartalmaz.
27. Ha a kompresszorokat le kell szerelni vagy a kompresszorolajat le kell fejteni, ellenőrizni kell, hogy ezek biztonságosan, a megfelelő szinten vannak eltávolítva, hogy ne maradjon bennük gyúlékony hűtőközeg. Az eltávolítást még a kompresszor gyártónak történő visszaküldése előtt el kell végezni. A folyamat meggyorsítására csak a kompresszorház melegítése használható.
28. A csatlakozásokat legalább 5 g/év hűtőközeg-érzékenységű szivárgásérzékelő berendezéssel kell ellenőrizni, a készülék leállított és működő állapotában, illetve olyan nyomáson, amely legalább megfelel ezeknek a leállási vagy üzemi feltételeknek a telepítést követően. Oldható csatlakozások NEM alkalmazhatók az egység belső oldalán (forrasztott vagy hegesztett kötések alkalmazhatók).

0.3. - RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

- A légkondicionáló kizárólag arra használható, hogy (kívánság szerint) hideg vagy meleg levegőt állítson elő, kizárólag azzal a céllal, hogy a helyiség hőmérsékletét kellemesebbé tegye.
- A berendezés nem megfelelő (kül- és beltéri) használata mentesíti az OLIMPIA SPLENDID-et minden felelősség alól mind a használatért mind az ebből következő esetleges károkért

vagy személyeknek és állatoknak okozott sérülésekért.

0.4. - VESZÉLYES TERÜLETEK

- **A légkondicionálók nem telepíthetők sós vagy kénes vízforrások közelébe, olyan helyiségekbe, ahol gyúlékony vagy robbanásveszélyes gázok vannak jelen, a páratartalom nagyon magas (mosodák, üvegházak stb.), vagy ahol más, erős hőforrást termelő gépek vannak.**
- **A légkondicionáló közelében gázt, benzint vagy más tűzveszélyes folyadékot használni TILOS.**
- **A légkondicionáló nincs felszerelve külső levegő bevezetésére szolgáló ventilátorral, a helyiség kiszellőztetéséhez nyissa ki az ajtókat és az ablakokat.**
- **Minden esetben kötelező egy automata megszakítót felszerelni, és külön áramkört kialakítani.**

0.5.- A BIZTOSÍTÉK JELLEMZŐI

- **A berendezés egy védőbiztosítékkal is fel van szerelve, amelynek jellemzői a vezérlőre vannak nyomtatva:**
  T20A/250 VAC (24000 Btu/h-nál kisebb egységek esetében)
  T30A/250 VAC (24000 Btu/h-nál nagyobb egységekhez)
- **Az R32 hűtőközegekkel működő egységekhez kizárólag robbanásbiztos kerámia biztosíték használható.**

0.6. - A TELEPÍTÉS ELŐTT ELVÉGZENDŐ ELLENŐRZÉSEK

a. A terület ellenőrzése

A gyúlékony hűtőközegeket tartalmazó rendszerekkel történő munkavégzés megkezdése előtt el kell végezni néhány biztonsági intézkedést, amelyekkel minimálisra csökkenthető a tűzveszély.
A hűtőrendszer javításához szükséges munkálatok megkezdése előtt a következő óvintézkedéseket kell megtenni.

b. A munkavégzés menete

A munkálatokat ellenőrzött műveletsor keretében kell elvégezni, hogy a munkavégzés során a minimálisra csökkenjen a térben lévő gyúlékony gázok és gőzök mennyisége.

c. Általános munkaterület

A karbantartásban részt vevő és a területen dolgozó minden személynek részletesen ismernie kell az általa végzett munkát.
A szűk helyen történő munkavégzés kerülendő.
A munkaterület környékét el kell keríteni.
A gyúlékony anyag ellenőrzésével biztosítani kell, hogy a területen történő munkavégzés biztonságos.

d. A hűtőközeg jelenlétének ellenőrzése

Egy szivárgáskeresővel ellenőrizni kell a területet a munkavégzés megkezdése előtt, a munkavégzés közben és a munkálatok befejezése után is, annak érdekében, hogy a szervizes szakember tisztában legyen azzal, ha a területen esetlegesen tűzveszélyes légkör alakul ki.
Ellenőrizni kell, hogy a szivárgáskereső műszer alkalmas-e a gyúlékony hűtőközegekkel történő használatra, vagyis szikramentes, megfelelően le van zárva, vagy kiviteléből adódóan biztonságos.

e. Tűzoltó készülékek jelenléte

Ha olyan környezetben kell beavatkozásokat végezni a hűtőrendszeren vagy annak alkatrészein, ahol a hőmérséklet magas, gondoskodni kell a megfelelő tűzvédelmi rendszerről.
A töltési terület közelében CO_2-dal vagy száraz porral oltó készülékeket kell elhelyezni.

f. Gyújtóforrások hiánya

A tűz- és robbanásveszély elkerülése érdekében a hűtőrendszereken dolgozók, akik kapcsolatba kerülnek olyan csövekkel, amelyek az adott pillanatban gyúlékony hűtőközeget tartalmaznak, vagy ilyen anyagot tartalmaztak, nem használhatnak gyújtóforrást.

Minden lehetséges gyújtóforrást, beleértve a cigarettafüstöt is, biztonságos távolságban kell tartani a telepítés, javítás, leszerelés vagy ártalmatlanítás helyétől, ahol a hűtőközeg a környező térbe szivároghat.

A munka megkezdése előtt ellenőrizni kell a készülék körüli területet, hogy nincsenek-e jelen gyúlékony vagy tűzveszélyes anyagok.

A DOHÁNYZÁST TILTÓ táblákat ki kell helyezni.

g. Jól szellőző terület

A rendszeren történő beavatkozások vagy magas hőmérsékleten történő munkavégzés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a tér nyitott-e, vagy biztosított-e a megfelelő szellőzés.

A munkavégzés ideje alatt biztosítani kell a folyamatos szellőzést.

A szellőzésnek biztonságosan el kell oszlatnia az esetlegesen a levegőbe kerülő hűtőközeget, és lehetőleg a szabadba kell kivezetnie azt.

h. A hűtőrendszeren elvégzendő ellenőrzések

Ha sor került az elektromos alkatrészek módosítására, akkor az alkatrészeknek meg kell felelniük a felhasználás céljának és a vonatkozó specifikációknak. A karbantartás és szervizelés tekintetében mindig a gyártó által adott irányelvek szerint kell eljárni. Ha kétsége merül fel, vegye fel a kapcsolatot a gyártó műszaki szolgálatával.

A gyúlékony hűtőközegekkel működő rendszereken a következő ellenőrzéseket kell elvégezni:

- a töltet mennyiségének meg kell felelnie a hűtőközeget tartalmazó alkatrészek felszerelésére kijelölt helyiség méretének;
- minden rendszernek és szellőző nyílásnak megfelelően kell működnie, nem lehetnek lefedve;
- ha egy közvetett hűtőkör van használatban, ellenőrizni kell a hűtőközeg jelenlétét a másodlagos körben; a rendszerekre elhelyezett jelzéseknek mindenkor jól láthatónknak és olvashatóknak kell lenniük;
- az olvashatatlanná vált jelöléseket és jelzéseket ki kell javítani;
- a csövet és a többi alkatrészt olyan helyzetbe kell felszerelni, ahol nem áll fenn annak a valószínűsége, hogy a hűtőközeget tartalmazó alkatrészek korrozív anyagoknak vannak kitéve, kivéve, ha az alkatrészek anyaga korrózióálló, vagy az alkatrészek megfelelő korrózió elleni védelemmel lettek ellátva.

i. Az elektromos berendezések ellenőrzései

Az elektromos alkatrészek karbantartását és javítását mindig a biztonsági ellenőrzésekkel és az alkatrészek átvizsgálásával kell kezdeni.

A biztonságot veszélyeztető meghibásodások esetén a rendszer kizárólag a megfelelő javítási műveleteket követően csatlakoztatható az elektromos hálózatra.

Ha a hiba nem javítható ki azonnal, hanem többlépcsős javításra van szükség, megfelelő ideiglenes megoldást kell biztosítani.

Ezt a megoldást a rendszer tulajdonosával is ismertetni kell, hogy minden használót értesíteni tudjon.

A kezdeti ellenőrzések a következőket foglalják magukban:

- a kondenzátorokban tárolt energia levezetését: ezt a műveletet biztonságos módon, szikraképződés nélkül kell elvégezni;
- annak ellenőrzését, hogy a rendszer feltöltése, javítása vagy tisztítása közben az alkatrészek és a kábelek nem kapnak feszültséget;
- a földelés folytonosságát.

l. A légmentesen lezárt alkatrészek javítása

- A hermetikusan zárt alkatrészek javítása során minden tápvezetéket ki kell kötni a berendezésből a hermetikusan zárt burkolatok stb. esetleges eltávolítása előtt.

  Ha a karbantartási munkálatok elvégzéséhez feltétlenül szükség van arra, hogy a rendszer csatlakoztatva legyen az áramforrásra, egy szivárgáskeresőt kell elhelyezni a rendszer legk-

ritikusabb pontján, és a műszernek folyamatosan aktívnak kell lennie, hogy jelezni tudjon egy potenciálisan veszélyes helyzetet.
- Különösen ügyeljen a következőben felsoroltakra annak érdekében, hogy az elektromos alkatrészeken végzett beavatkozások során az alkatrészek elhelyezése ne változzon meg olyan mértékben, amely befolyásolja a védelmi szintet.
  Ilyenek pl. a kábelek sérülései, a túl nagy számú csatlakozás, az eredetitől eltérő jellemzőkkel rendelkező kábelcsatlakozók, sérült tömítések, hibásan beszerelt záróelemek stb.
- Ellenőrizze, hogy a berendezések stabilan lettek-e felszerelve.
- Ellenőrizze, hogy a tömítések vagy a tömítőanyagok ne legyenek olyan mértékben megsérülve, amelyek már alkalmatlanná teszik őket arra, hogy védjenek a gyúlékony légkör behatolásával szemben. A pótalkatrészeknek meg kell felelniük a gyártó előírásainak.

A szilikonalapú tömítőanyagok használata csökkentheti bizonyos szivárgáskereső műszerek hatékonyságát. A kivitelükből eredően biztonságos alkatrészeket nem kell szigetelni a munkavégzés megkezdése előtt.

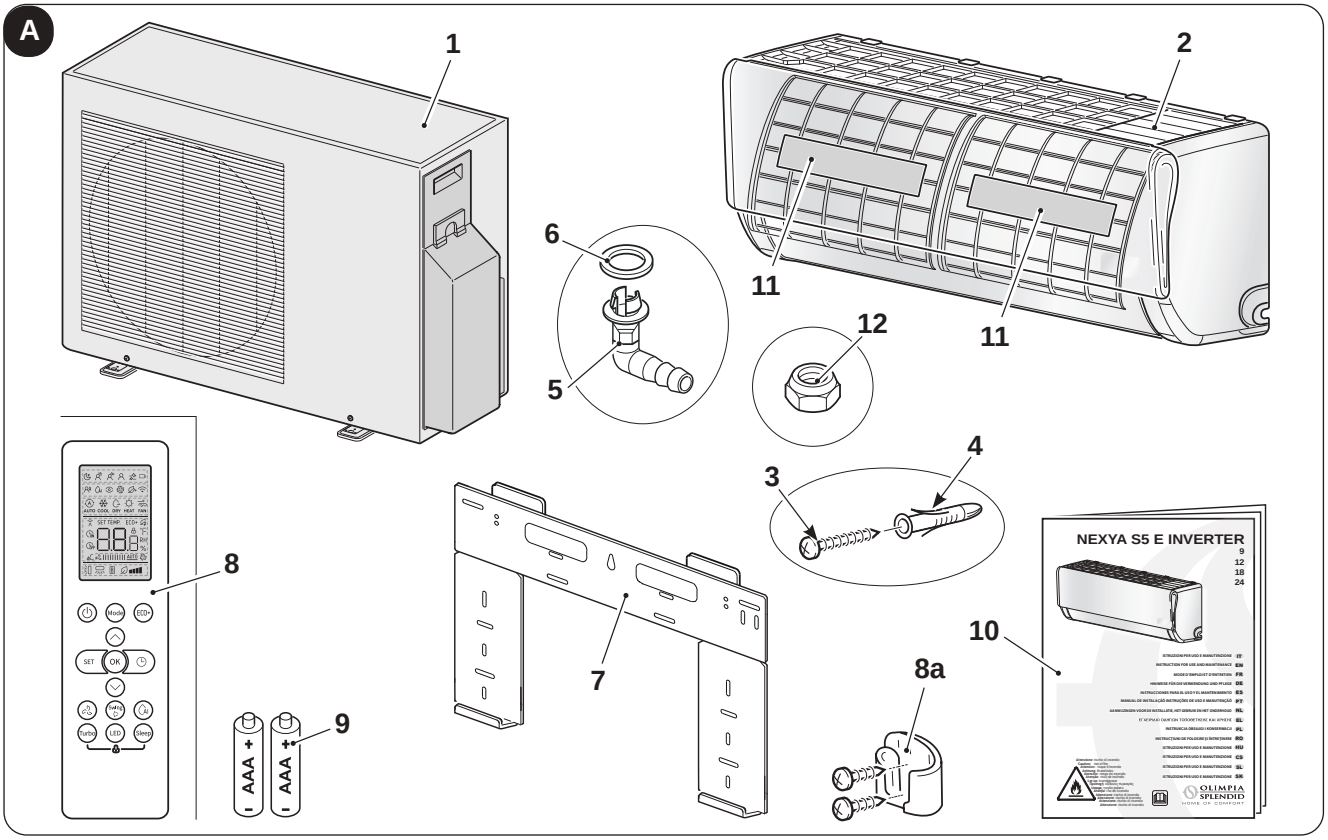
1 - BERENDEZÉS LEÍRÁSA

1,1 - SZÁLLÍTMÁNY RÉSZÉT KÉPEZŐ ALKATRÉSZEK LISTÁJA

A klímaberendezés részegységeit külön-külön kartoncsomagolásban szállítják. A csomagok kézzel két munkatárs által mozgathatók egységenként, illetve szállítókocsira helyezhetők: a beltéri egységek esetén legfeljebb három csomag egymásra halmozva, a kültéri egységek esetén egyenként.

Az alább felsorolt alkatrészek a csomag részét képezik, a beszereléshez szükséges egyéb alkatrészeket külön kell megvásárolni.

1. Kültéri egység - mennyiség: 1
2. Beltéri egység
3. Lemez rögzítő csavarok
4. Tiplik
5. Kondenz-elvezető csatlakozás mennyiség:1
6. Tömítés - mennyiség:1
7. Beltéri egység rögzítő lemez
8. Távvezérlő - mennyiség:1
8a. Távirányítótartó
9. Elemek távvezérlőhöz mennyiség: 2-típus: AAA,1,5 V (nem a csomag része)
10. Használati utasítás mennyiség:1
11. Kiegészítő szűrő
12. Adapter csatlakozó



MAGYAR

1.2 - A SZÁLLÍTMÁNY RÉSZÉT NEM KÉPEZŐ SZÜKSÉGES ANYAG

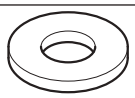
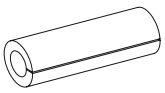
A berendezés megfelelő telepítéséhez olyan alkatrészeket kell használni, amelyek nem tartozékok.

a. Csatlakozó cső egység (víz oldal)
b. Csatlakozó cső egység (gáz oldal)
c. Mágneses gyűrű

1.3 - TARTOZÉKOK

A szakszerűtlen telepítés vízszivárgást, áramütést és tüzet, illetve a berendezés meghibásodását okozhatja.

A tartozékok neve	Qwerty (pc)	Forma
Szerelőlap (egyes modellekhez)	1	
Műanyag táguló hüvely (egyes modellekhez alkalmazható)	5-8 (Modelltől függően)	
Önmetsző csavar A (egyes modellek)	5-8 (Modelltől függően)	
Átvezető csatlakozó (beltéri vagy kültéri egységgel csomagolva, modellektől függően) MEGJEGYZÉS: A cső mérete készülékenként eltérő lehet. A különböző csőméret követelmények kielégítése érdekében előfordulhat, hogy a csőcsatlakozásokhoz átviteli csatlakozót kell felszerelni a kültéri egységen.	Alkatrész választható (egy munkadarab/ egy beltéri egység) interna)	
	Alkatrész választható (1-5 munkadarab kültéri egységenként, modellektől függően)	

A tartozékok neve	Qwerty (pc)	Forma
Ürítőcsatlakozó (egyes modelleknél)	1	
Tömítőgyűrű (egyes modelleknél)	1	
Mágneses gyűrű (a telepítés után kösse rá a beltéri és kültéri egység közötti összekötő kábelre) (egyes modelleknél)	Modelltől függően változik	
Kábelvédő gumigyűrű Ha a kábelkapocs nem rögzíthető a kis kábelre, használja a kábelvédő gumigyűrűt (az tartozékok között található) a kábel körbetekeréséhez. Ezután rögzítse a helyén a kábelrögzítővel.) (egyes modelleknél)	1	

OPCIONÁLIS

Név	Forma		Mennyiség (PC)
Csőcsatlakozás.	Folyadék oldal	Ø6.35 (1/4 hüvelyk)	Külön megvásárolandó alkatrészek
		Ø9,52 (3/8 hüvelyk)	
	Gáz oldal	Ø9,52 (3/8 hüvelyk)	
		Ø12,7 (1/2 hüvelyk)	
		Ø16 (5/8 hüvelyk)	

1.4 - TÁROLÁS

A csomagokat zárt, időjárástól védett helyen tárolja, kereszttartókkal vagy raklapokkal szigetelve a talajtól.

NE FORDÍTSA FEL A CSOMAGOT.

1.5 - ÁTVÉTEL ÉS KICSOMAGOLÁS

A csomagolás megfelelő anyagból készült, a csomagolást tapasztalt személyzet végezte.
Az egységeket kompletten és kifogástalan állapotban szállítjuk, azonban a szállítási szolgáltatások minőségének ellenőrzése érdekében kérjük, kövesse az alábbi figyelmeztetéseket:

a. A csomagok átvételekor vizsgálja meg a csomagolást sérülés szempontjából; ha sérülést észlel, vegye át a terméket fenntartással, készítsen fényképeket, és rögzítse az esetleges látható károkat.
b. csomagolja ki, ellenőrizze az egyes alkatrészek meglétét a csomagolási listák segítségével.
c. ellenőrizze, hogy minden alkatrész sértetlen maradt-e a szállítás során; sérülés esetén a fuvarozó részére 3 napon belül értesítést kell küldeni ajánlott levélben, mellékelve a fényképes dokumentációt.
d. Legyen körültekintő a berendezés kicsomagolása és telepítése során.
Az éles alkatrészek sérüléseket okozhatnak, fordítson különös figyelmet a szerkezet széleire, valamint a kondenzátor és az párologtató bordáira.
e. Ugyanezt az értesítést faxon küldje el az **OLIMPIA SPLENDID** részére is.

A kézbesítéstől számított 3 nap után keletkezett károkra vonatkozó információkat nem áll módunkban figyelembe venni.

A BRESCIA bíróság illetékes minden jogvitában.

A csomagolást legalább a garanciális időszak végéig őrizze meg, javítás esetén a szervizbe történő szállításhoz. A csomagolóanyagot a hatályos hulladékkezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

2 - TELEPÍTÉS MÓDJA

2.1 - TELEPÍTÉSRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

A készüléket X m²-nél nagyobb területen kell telepíteni, üzemeltetni és tárolni (lásd a 7.4 bekezdés táblázatait).
A készüléket tilos nem szellőző helyiségbe telepíteni, ha a felület kisebb, mint X m² (lásd a 7.4 bekezdés táblázatait).

Ha a jelzett szabályokat nem alkalmazzák, és ez a készülékek nem megfelelő működését eredményezi, az OLIMPIA SPLENDID nem vállal garanciát, valamint nem felel a személyekben, állatokban vagy tárgyakban esetlegesen bekövetkező károkért.

Fontos, hogy az elektromos rendszer megfelelő legyen, megfeleljen a műszaki adatlapban megadott adatoknak és jól földelt legyen.

Ne telepítse, távolítsa el vagy telepítse újra a berendezést saját kezűleg (ügyfél).
Tűz- vagy áramütés-, robbanás- vagy sérülésveszély.

A telepítéshez mindig forduljon a kereskedőhöz vagy egy hivatalos szervizközponthoz. Tűz- vagy áramütés-, robbanás- vagy sérülésveszély.

Ellenőrizze, hogy a telepítési terület hosszú távon nem sérül-e.
Ha az alap porlad vagy enged, a légkondicionáló is leeshet, ami károkat okozhat a berendezésben, a készülék meghibásodását eredményezheti, és személyi sérüléseket okozhat.

Olyan helyre szerelje fel, ahol a fal vagy a padló stabil, szilárd és elbírja a készüléket.

Ne telepítse a készüléket olyan helyre, ahol gyúlékony gáz szivároghat.

- -

MAGYAR

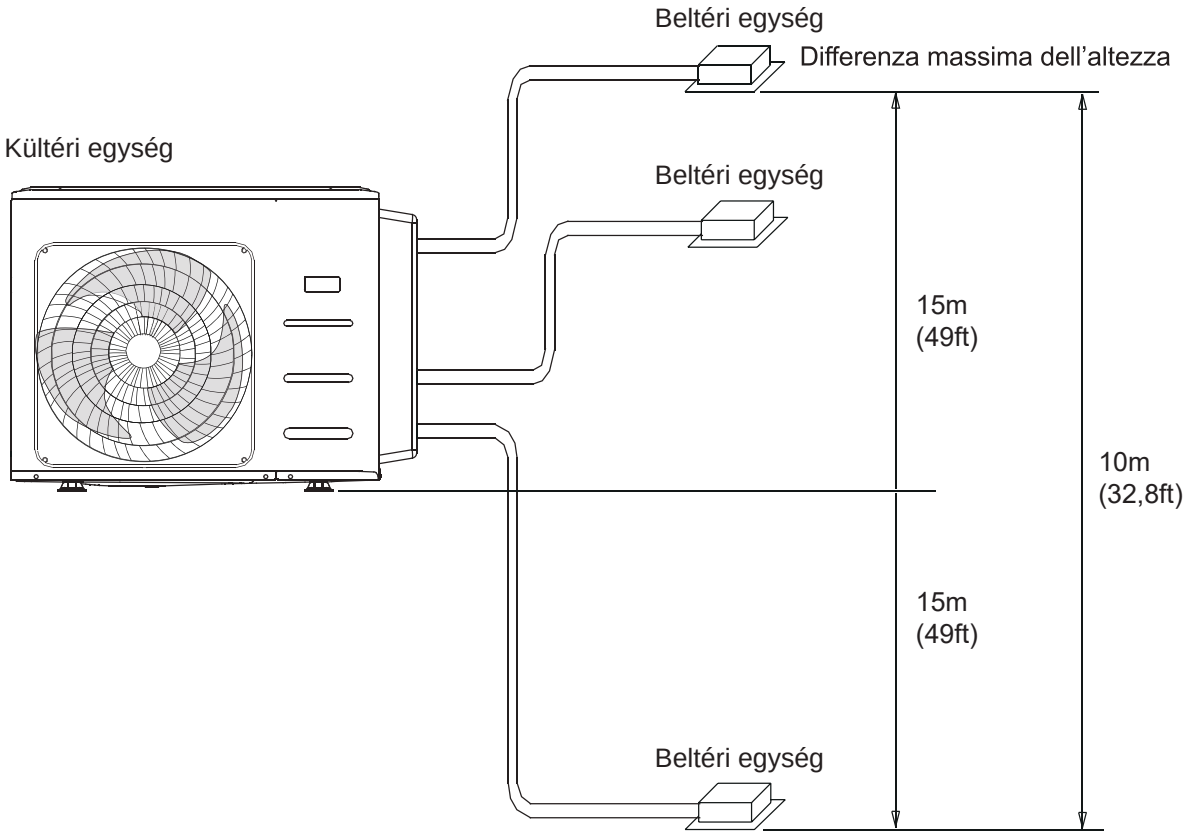
2.2 - KÜLTÉRI EGYSÉGTELEPÍTÉSÉRE VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

Együtt használható egységek száma	Csatlakoztatott egységek	1-5 egység
Kompresszor leállítási/indítási gyakorisága	Leállítási idő	3 perc vagy több
Tápfeszültség	Feszültségingadozás	±10% névleges feszültség
	Feszültségesés indításkor	±15% névleges feszültség
	Névleges feszültség	±3% névleges feszültség

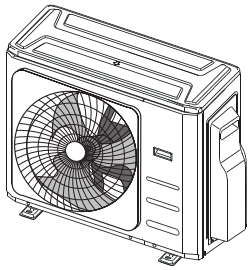
(mértékegység: m/láb)

	Dual	Trial	Quadri	Penta
Maximális hossza minden helyiségben	40	60	80	80
Beltéri egység maximális hossza	25	30	35	35
Maximális szintkülönbség a beltéri és a kültéri egység között	15	15	15	15
Maximális magasságkülönbség a beltéri egységek között	10	10	10	10

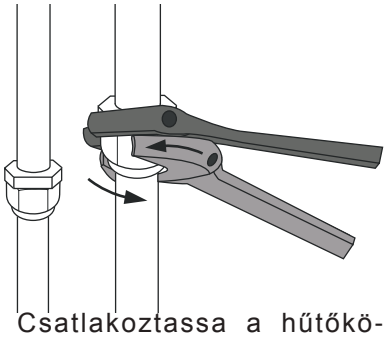
Ha több beltéri egységet telepít egyetlen kültéri egységhez, ellenőrizze, hogy a hűtőközeg-cső hossza és a beltéri és kültéri egységek közötti szintkülönbség megfelel-e az alábbi ábrán megadott követelményeknek.



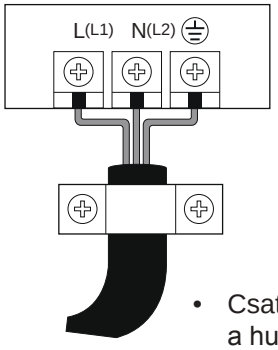
2.3 - KÜLTÉRI EGYSÉGTELEPÍTÉSÉRE VONATKOZÓ ELJÁRÁS



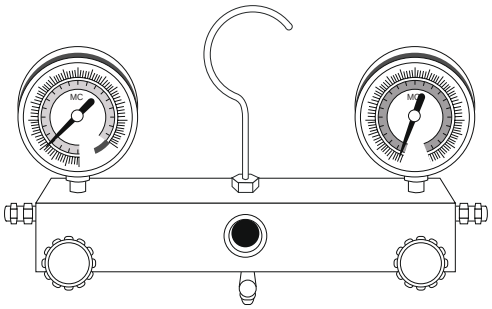
• Telepítse a kültéri egységet



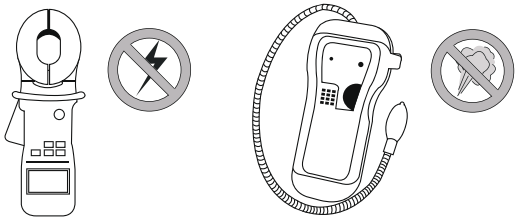
• Csatlakoztassa a hűtőközeg-csöveket



• Csatlakoztassa a huzalokat



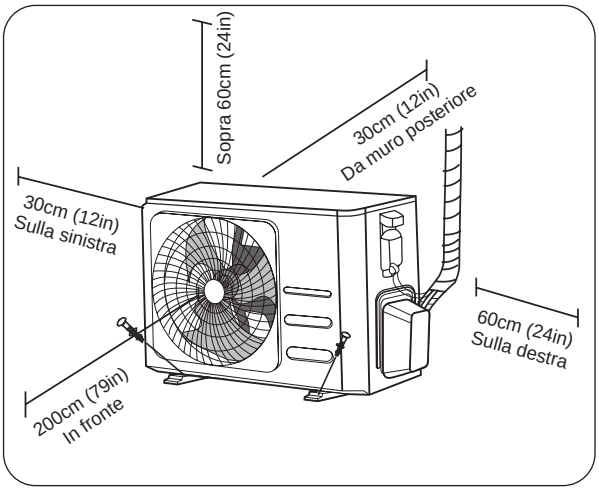
• Ürítse le a hűtőközeg-rendszert



• Végezze el a teszteket

2.3.1 - 1. fázis: Válassza ki a telepítés helyét

Az egységet a helyi előírásoknak és szabványoknak megfelelően telepítse, a különböző régiókban kisebb eltérések lehetnek. A kültéri egység telepítése előtt ki kell választania a megfelelő helyet. Az egység optimális pozíciójának meghatározásához az alábbi szabványokat kell figyelembe venni.



A megfelelő telepítési helyek a következő szabványoknak felelnek meg:

- Tartsa be a rajzon feltüntetett távolságokat.
- Megfelelő légáramlás és szellőztetés.
- Stabil és vízszintes tartófelület.
- Az egység működési zaját úgy kell korlátozni, hogy ne legyen zavaró mások számára.
- Az egység súlyát elbíró rögzítőfal.
- Olyan helyeken, ahol hóesés fordulhat elő, alkalmazzon megfelelő védelmet a jégképződés és az esetleges károk ellen.

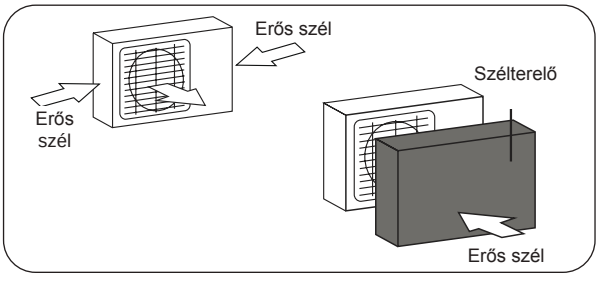
<u>NE</u> telepítse a készüléket a következő helyekre:

- Olyan akadály közelében, amely elzárhatja a levegő be- és kimenetét.
- Közút közelében, zsúfolt helyeken, vagy ahol a készülék zaja másokat zavarhat.
- Állatok vagy növények közelében, amelyeket a forró levegő károsíthat.
- Bármilyen éghető gázforrás közelében Nagy mennyiségű pornak kitett helyen.
- Túlzott mennyiségű sós levegő hatásának kitett helyen.

2.3.2 - Különleges szempontok zord időjárás esetén

Ha a készüléket erős szél éri:

Úgy telepítse az egységet, hogy a kifúvó ventilátor a szélirányra merőlegesen, 90 fokos szögben legyen elhelyezve. Ha szükséges, helyezzen el egy védőfalat az egység előtt az erős szelek ellen.



MAGYAR

Ha a készüléket gyakran éri heves eső vagy hó:
Építsen egy fedelet a készülék fölé, hogy megvédje az esőtől vagy a hótól. Ügyeljen arra, hogy ne akadályozza a készülék körüli légáramlást.

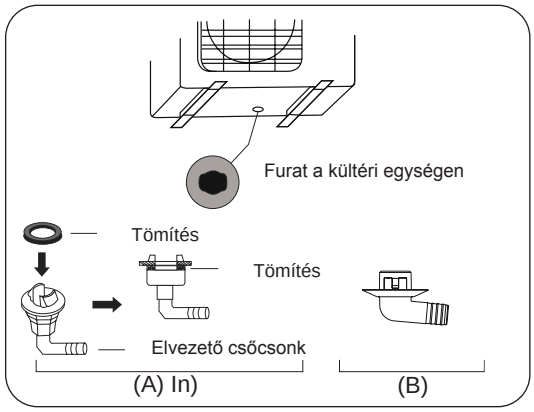
Ha a készülék gyakran van kitéve sós levegőnek (tengerparti helyek):
Használjon kifejezetten korrózióálló kültéri egységet.

2.3.3 - 2. fázis: Szerelje be a leeresztő csatlakozást (csak hőszivattyús egységeknél)

Mielőtt a kültéri egységet a helyére rögzítené, fel kell szerelni a lefolyócsatlakozót az egység alján. Felhívjuk figyelmét, hogy a kültéri egység típusától függően két különböző típusú lefolyócsatlakozás létezik.

Ha a leeresztőszerelvényhez gumi tömítés tartozik (lásd. A ábra), végezze el az alábbi műveleteket:

1. Helyezze a tömítést a lefolyószerelvényre.
2. Helyezze be a szerelvényt a kültéri egység alján lévő furatba.
3. Forgassa el az illesztést 80°-kal, amíg kattanást nem hall, majd helyezze előre.
4. Csatlakoztasson egy leeresztő tömlőt (nem tartozék) a szerelvényhez, és irányítsa egy aknába.



Ha a leeresztőszerelvényhez gumi tömítés nem tartozik (lásd. B ábra), végezze el az alábbi műveleteket:

1. Helyezze be a szerelvényt a kültéri egység alján lévő furatba.
2. Forgassa el az illesztést 80°-kal, amíg kattanást nem hall, majd helyezze előre.
3. Csatlakoztasson egy leeresztő tömlőt (nem tartozék) a szerelvényhez, és irányítsa egy aknába.

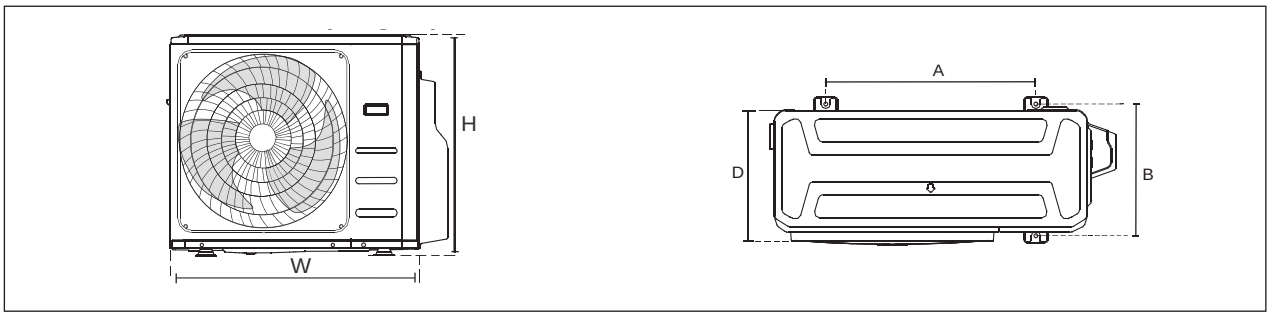
Hideg éghajlaton ügyeljen arra, hogy a lefolyócső lehetőleg függőleges legyen, hogy biztosítsa a gyors vízelvezetést. Ha a víz túl lassan folyik le, megfagyhat a csőben és károsíthatja a készüléket.

2.3.4 - 3. fázis: Kültéri egység rögzítése

A kültéri egység M10-es csavarokkal rögzíthető a talajhoz vagy egy fali konzolhoz. Készítse elő az egység telepítési alapját az alább megadott méreteknek megfelelően.

2.4 - KÜLTÉRI EGYSÉG SZERELÉSI MÉRETEI

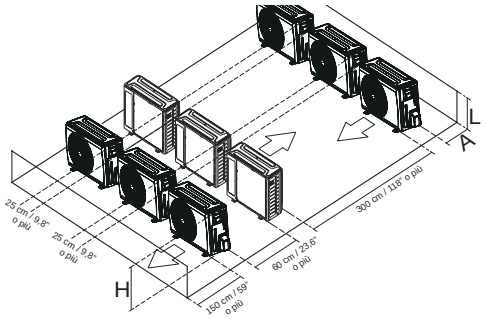
Az alábbiakban felsoroljuk a különböző méretű kültéri egységeket és a rögzítő lábak közötti távolságot. Készítse elő az egység telepítési alapját az alább megadott méreteknek megfelelően.



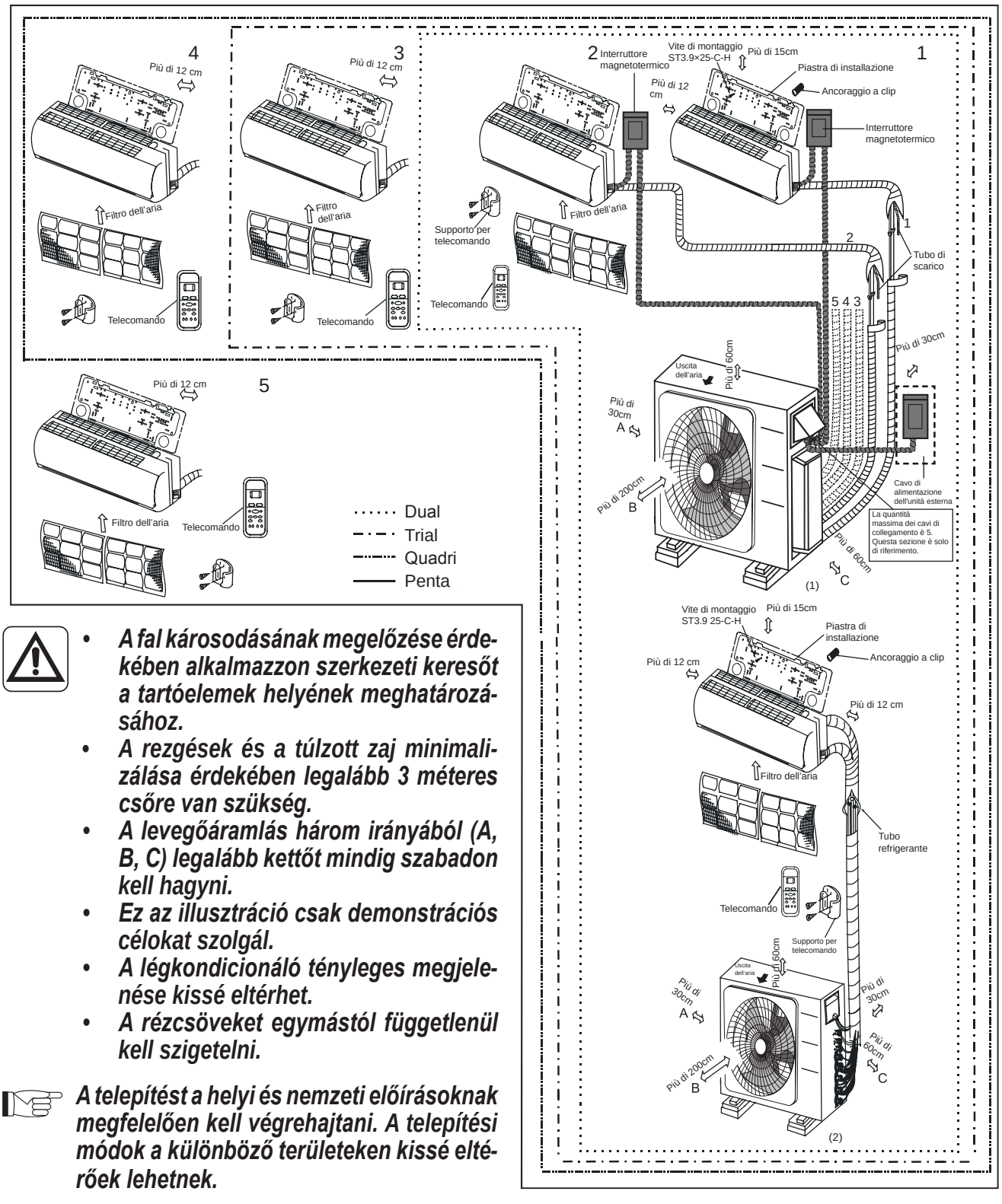
A kültéri egység méretei Sz × Ma × Mé (mm)	Szerelési méretek (mm)	
	Távolság A	Távolság B
946x810x410	673	403
805x554x330	511	317
890x673x342	663	354

A H, A és L méretek közötti kapcsolatok:

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm / 9,8” o più
	1/2H < L ≤ H	30 cm / 11,8” o più
L > H	Nem telepíthető	



2.5 - KÜLTÉRI EGYSÉG TELEPÍTÉS RAJZA

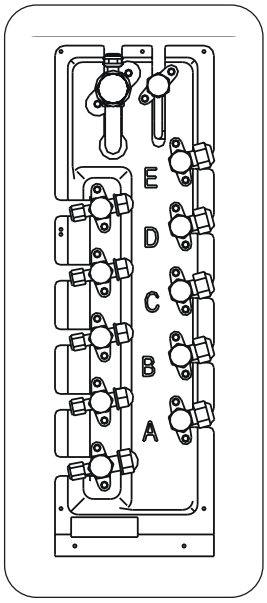


- ***A fal károsodásának megelőzése érdekében alkalmazzon szerkezeti keresőt a tartóelemek helyének meghatározásához.***
- ***A rezgések és a túlzott zaj minimalizálása érdekében legalább 3 méteres csőre van szükség.***
- ***A levegőáramlás három irányából (A, B, C) legalább kettőt mindig szabadon kell hagyni.***
- ***Ez az illusztráció csak demonstrációs célokat szolgál.***
- ***A légkondicionáló tényleges megjelenése kissé eltérhet.***
- ***A rézcsöveket egymástól függetlenül kell szigetelni.***

A telepítést a helyi és nemzeti előírásoknak megfelelően kell végrehajtani. A telepítési módok a különböző területeken kissé eltérőek lehetnek.

MAGYAR

2.6 - JELÖLÉS A FALON TÖRTÉNŐ FÚRÁSHOZ



A falban furatot kell készíteni, hogy a hűtőközegcsövek és a jelkábel áthaladjon a beltéri és kültéri egységek között.

1. A kültéri egység helye alapján határozza meg a fali furat helyét.

2. Fúrjon egy legalább 65 mm-es furatot a falba.

Fúrás közben győződjön meg arról, hogy elkerüli az elektromos kábeleket, vízcsöveket és egyéb sérülékeny részeket.

3. Védi a furat széleit a csövek és kábelek védelme érdekében.

Beltéri egység kapacitása (Btu/h)	Folyadék (hüvelyk)	Gáz (hüvelyk)
9K/12K	1/4	3/8
12K/18K	1/4	1/2

2.7 - BELTÉRI EGYSÉG HELYÉNEK KIVÁLASZTÁSA

Az optimális működési teljesítmény elérése és a meghibásodások vagy veszélyes körülmények elkerülése érdekében a beltéri egység beépítési helyzetének meg kell felelnie a következő követelményeknek:

a. Ne tegye ki a beltéri egységet hő- vagy gőzforrásoknak.

b. Ügyeljen arra, hogy a jobb és bal oldali távolság legalább 120 mm, az egység felett pedig legalább 150 mm legyen. (1. ábra).

c. A beltéri egységet legalább 2 méter és legfeljebb 3 méter magasságban kell felszerelni a padlótól.

d. A falnak, amelyre a beltéri egységet rögzíteni kívánja, stabilnak, erősnek és alkalmasnak kell lennie a súlyának elviselésére.

e. Nem szabad akadályoznia a levegő szabad áramlását sem a szívóoldalon, sem különösen a levegőkimeneti oldalon. Különösen fontos, hogy 2000 mm-nél kisebb távolságon belül ne legyenek akadályok. Kisebb távolság turbulenciát okozhat, amely megakadályozhatja a készülék megfelelő működését.

f. Ha lehetséges, az egységet külső falra szerelje fel, hogy a kondenzvíz elvezetését ki lehessen irányítani.

g. A beltéri egységet nem szabad úgy elhelyezni, hogy a levegő áramlása közvetlenül az alatta lévő személyekre irányuljon (3. ábra).

h. A beltéri egységet nem szabad közvetlenül elektromos készülék (televízió, rádió, hűtőszekrény stb.) vagy hőforrás fölé telepíteni (2. ábra).

i. A beltéri egységet úgy telepítse, hogy ne akadályozza meg a távirányító által kibocsátott jelek megfelelő vételét (4. ábra).

2.8 - BELTÉRI EGYSÉG FELSZERELÉSE

2.8.1 - Rögzítőlemez felszerelése

Miután ellenőrizte az előző bekezdésben leírtakat, szerelje fel a rögzítőlemezt (7), figyelembe véve az X1 ábrán megadott méreteket.

a. Helyezze a lemezt a falhoz.

b. Jelölje meg a fúrási pontokat, ügyelve arra, hogy a fúrás vízszintes legyen.

c. Fúrja ki a szükséges lyukakat a fúrandó falnak megfelelő fúrófejjel.

Győződjön meg arról, hogy a fúrási területen nincsenek csövek vagy elektromos kábelcsatornák.

d. Helyezze be a tipliket (4) a furatokba, és rögzítse a lemezt (7) a falhoz a mellékelt csavarokkal (3) (5. ábra).

Vízmérték segítségével ellenőrizze, hogy a rögzítőlemez (7) vízszintes-e.

e. Ha a fal fából készült, használjon speciális süllyesztett fejű csavarokat (nem tartozék).

f. Ellenőrizze a lemez (7) stabilitását oldalirányú és függőleges mozgatással.

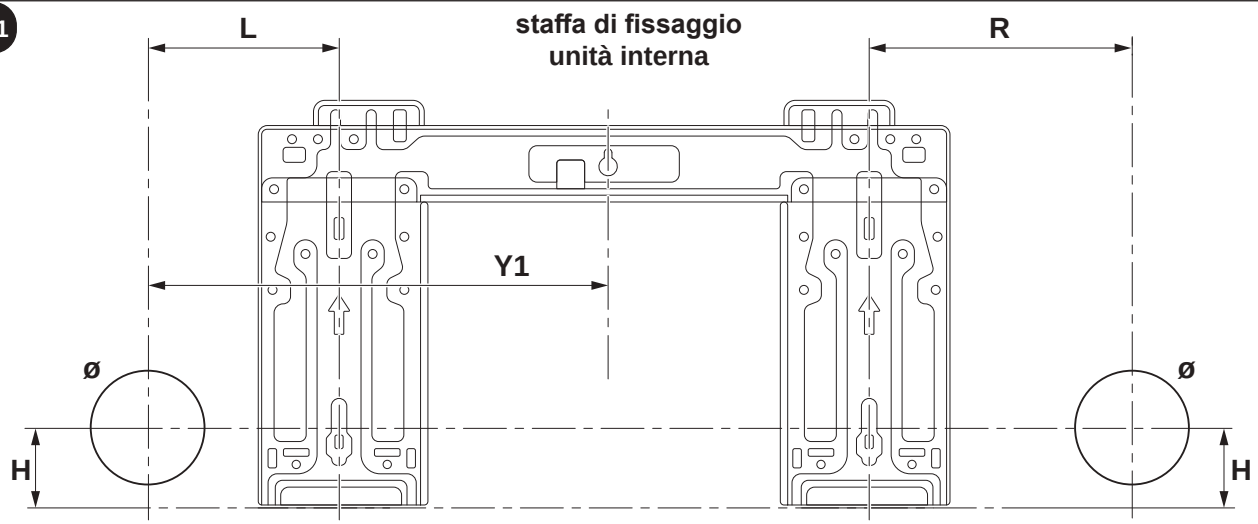
2.8.2 - Csőátvezető furatok készítése

Ha a csatlakozó vezetékek a beltéri egység egység jobb hátsó oldaláról érkeznek, akkor az alábbiakban leírtak szerint ki kell alakítani az "**R**" furatot a csövek átvezetéséhez (lásd az X1 ábrát).

a. Az "**R**" pozíció közepén fúrjon egy 6-7 mm-es furatot 5%-os kifelé dőléssel (a kondenzvíz megfelelő elvezetésének biztosítása érdekében (6. ábra).
b. Készítse el az "**R**" furatot az X1. ábra táblázatában megadott átmérőjű lyukfúróval.
c. A furaton keresztül vezesse be a leeresztő- és hűtővezetékeket, valamint az elektromos csatlakozó kábelt.

Ha a csatlakozó vezetékek a beltéri egység egység bal hátsó oldaláról érkeznek, ki kell alakítani az "**R**" furatot a csövek átvezetéséhez (lásd az X1 ábrát).

X1



Modell	L mm	R mm	Y1 mm	H mm	ø mm
9	110	137.5	273	45	65
12	162.2	159.4	323.2	45	65
18	161.7	174.1	470.3	45	65

2.8.3 - Csövek csatlakoztatása

a. A fali furatnak a szerelőlaphoz viszonyított helyzete alapján válassza ki azt az oldalt, amelyről a hűtőközeg-vezetékek kilépnek az egységből.
b. Amennyiben a fúrt furat a beltéri egység mellett helyezkedik el, vegye le az egység oldalán lévő előre kivágott műanyag fedelet. Használható fogó a előre perforált panel könnyebb kinyitásához (7. ábra).

A hűtőközeg-vezetékek négy különböző szögben léphetnek ki a beltéri egységből:
• Bal oldal
• Bal hátsó oldal
• Jobb oldal
• Jobb hátsó oldal
További részletekért lásd a 9. ábrát.

c. Akassza a beltéri egység hátulján található felső tartót a rögzítőkonzol felső kampójába (L pozíció - 7. ábra).
d. Mozgassa oldalra a beltéri egységet, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően rögzül a rögzítőkonzolhoz (7).
e. Ha a csatlakozó csövek már be vannak ágyazva a falba, folytassa közvetlenül a vízelvezető cső csatlakoztatásával.
A csövek csatlakoztatása könnyen elvégezhető a beltéri egység megemelésével, és egy párnázat behelyezésével az egység és a fal közé (N - 7 ábra). A csatlakozások befejezése után távolítsa el a párnázást.
f. Tolja a beltéri egység alsó részét a fal felé, hogy az rögzüljön a rögzítőkonzolhoz (M - 7. ábra).
g. Próbálja meg oldalra és függőlegesen mozgatni a beltéri egységet, hogy megbizonyosodjon a biztonságos rögzítéséről.

2.8.4 - Elvezetőcső csatlakoztatása (8. ábra)

a. Helyezze be a lefolyócsövet (A), ügyelve arra, hogy lefelé legyen a lejtése.

b. Ha hosszabbító csövet (C) kell csatlakoztatni a lefolyócsőhöz, szigetelje le a csatlakozást egy védőcsővel (B).

☞ ***Teflonszalaggal tekerje be szorosan a csatlakozási pontot, hogy biztosítsa a jó tömítést és megakadályozza az esetleges szivárgásokat. A lefolyócső bent maradó részét habszivacs hüvelybe kell csomagolni, hogy megakadályozzuk a páralecsapódást.***

c. Távolítsa el a légszűrőt, és öntsön egy kis vizet a leeresztő edénybe, hogy biztosítsa a víz megfelelő lefolyását a készülékből.

2.8.5 - Csövek és védőkötés csatlakoztatása (10. ábra)

Tekerje be egyenletesen szigetelőszalaggal a csatlakozókábelt, a lefolyócsövet és az elektromos vezetékeket a 10. ábrán látható módon.

☞ ***Mivel a beltéri egység hátuljáról lecsapódó kondenzvíz "Pond Box" gyűjtőtálcában gyűlik össze, és a rekeszből kifolyik, ne tegyen semmit a tálcába.***

Jelmagyarázat (10. ábra)

A	Gyűjtőtálca	**C**	Szigetelőszalag	**E**	Csatlakozókábelek
B	Csövek számára kialakított rekesz	**D**	Csatlakozó cső	**F**	Leeresztő cső

2.8.6 - A kondenzvíz-elvezető cső csatlakoztatása

Csatlakoztasson egy megfelelő hosszúságú leeresztő tömlőt a beltéri egység kondenzvíz-elvezető csövéhez, és rögzítse bilinccsel.

Csúsztassa a csővezetékbe a rendszer csöveivel párhuzamosan, és rögzítse kábelkötegelővel.

☞ ***A bilincseket ne húzza túl erősen, mert ez károsíthatja a csövek szigetelését és elzárhatja a lefolyócsövet.***

Ahol lehetséges, a kondenzvizet közvetlenül az esővíz-elvezetőbe vezesse.

☞ ***Ha a lefolyócső a csatornába vezet, hajlítsa meg a csövet szifon kialakításához (11. ábra), így a kellemetlen szagok nem jutnak be a helyiségbe.***

☞ ***A szifon íve soha nem lehet 1500 mm-nél alacsonyabban a készülék alsó szélétől (11. ábra).***

☞ ***Amennyiben a lefolyócső egy gyűjtőtartályba vezet (12. ábra), a tartályt soha ne zárja le, hogy ne keletkezzen ellennyomás, ami a működést akadályozhatja, és maga a cső sem érheti el a tárolt folyadék szintjét.***

2.9 - HŰTŐKÖZEG-CSÖVEK CSATLAKOZTATÁSA

A hűtőközegcsövek csatlakoztatásakor ne engedje, hogy a megadott hűtőközegtől eltérő anyagok vagy gázok jussanak be a készülékbe.

Más gázok vagy anyagok jelenléte csökkenti az egység kapacitását, és abnormálisan magas nyomást okozhat a hűtési ciklusban.

Ez robbanást és sérülést okozhat.

- ***A kültéri egység csöveit vízszintesen kell felszerelni. A 10 foknál nagyobb szög működési hibákat okozhat.***
- ***NE szerelje fel a csatlakozó csövet, amíg a beltéri és a kültéri egységet is fel nem szerelték.***
- ***A vízszivárgás elkerülése érdekében szigetelje el mind a gáz-, mind a folyadékcsöveket.***

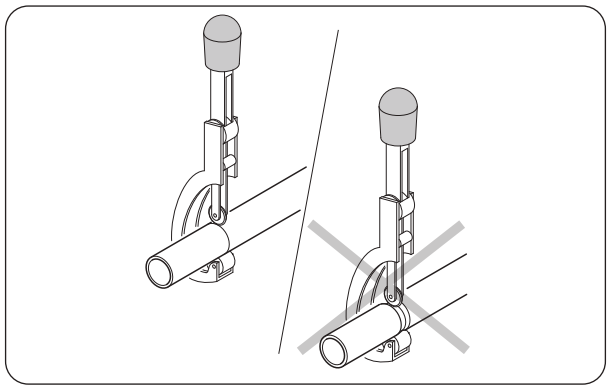
2.9.1 - 1. fázis: Cső vágása

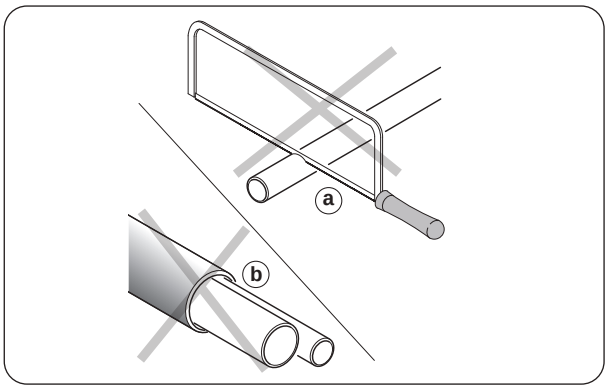
A hűtőközeg csövek előkészítése során ügyeljen a megfelelő vágásra és peremezésre. Ez biztosítja a hatékony működést és minimalizálja a jövőbeni karbantartás szükségességét.

1. Mérje meg a beltéri és kültéri egységek közötti távolságot.
2. Vágja le a csőszakaszokat úgy, hogy körülbelül 3-4 cm többlethosszt hagyjon.

A vágást kizárólag görgős csővágóval végezze kis lépésekben szorítva, hogy ne nyomja össze a csövet.

SOHA NE HASZNÁLJON HAGYOMÁNYOS FŰRÉSZT, forgácsok bejuthatnak a csőbe, és ezt követően keringhetnek a rendszerben, súlyosan károsítva az alkatrészeket.

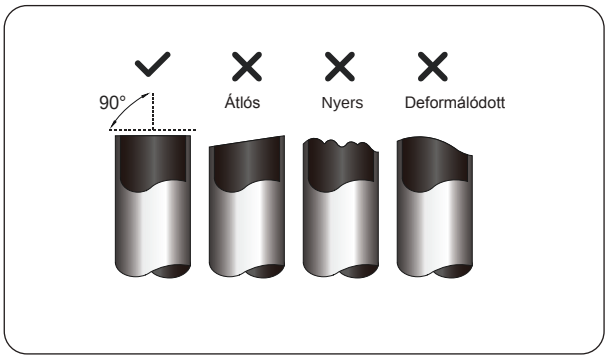




3. Győződjön meg aról, hogy a cső tökéletes 90°-os szögben van elvágva.

NE DEFORMÁLJA A CSÖVET A VÁGÁS ALATT.

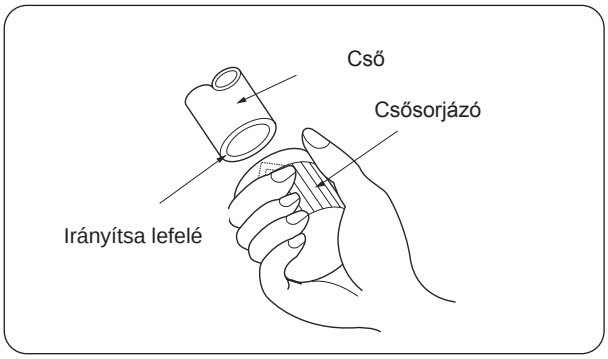
Vágás közben különösen ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg, ne horpadjon be vagy deformálódjon a cső. Ez drasztikusan csökkentené a készülék fűtési hatékonyságát.



2.9.2 - 2. fázis: Sorja eltávolítása

A csővezetékek befolyásolhatják a hűtőközeg-cső-csatlakozások légmentességét. Teljesen el kell távolítani őket.

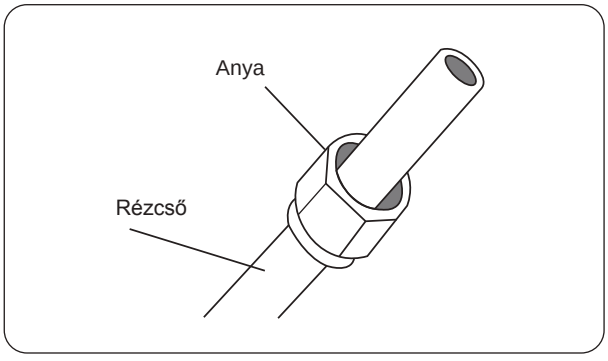
1. Tartsa a csövet lefelé dőlt szögben, nehogy sorja essen a csőbe.
2. Dörzsárral vagy sorjaeltávolító szerszámmal távolítsa el az összes sorját a cső vágott szakaszáról.



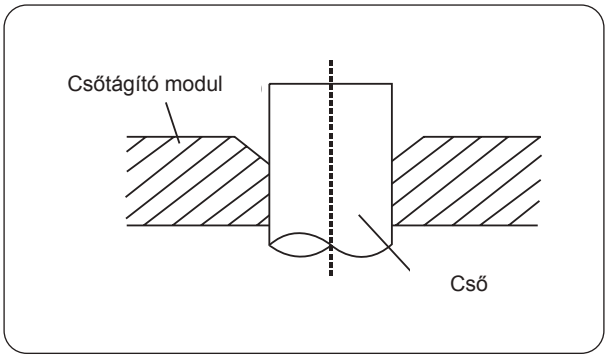
2.9.3 - 3. fázis: Süllyesztett csövek vége

A megfelelő tágítás elengedhetetlen a hermetikus tömítés eléréséhez.

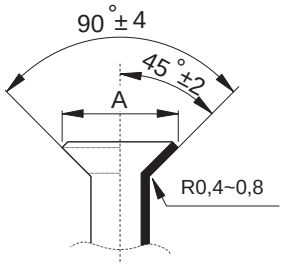
1. Miután eltávolította a sorját a csőről, zárja le a végeket PVC szalaggal, hogy megakadályozza az idegen anyagok bejutását a csőbe.
2. Burkolja be a csövet szigetelőanyaggal.
3. Helyezze fel a peremes anyákat a cső mindkét végére. Ellenőrizze, hogy azok a megfelelő irányba állnak, mivel a peremezés után már nem pozicionálhatók át.



4. Távolítsa el a PVC szalagot a cső végeiről, amikor készen áll a peremezési munkára.
5. Helyezze a csövet a peremező modulba. A cső végének túl kell nyúlnia a peremzett formán.
6. Forgassa a peremező szerszám karját az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a cső teljesen ki nem lesz peremezve.



A cső peremen túli kinyúlása

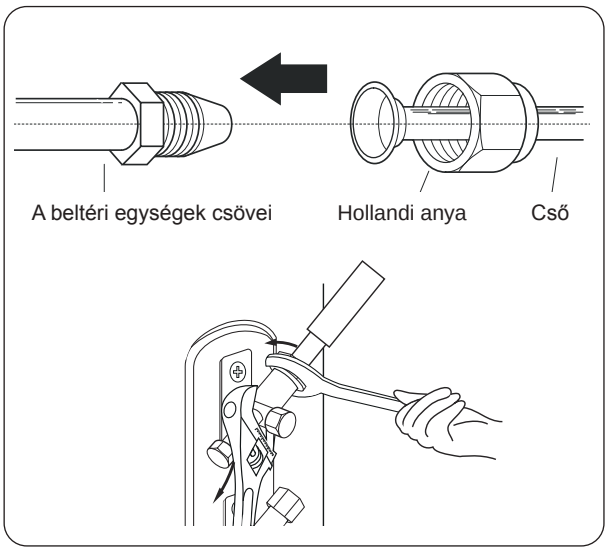
Csőmérő	Meghúzási nyomaték	Tágítási méret (A) (Mértékegys.: mm/hüvelyk)		Tágítóidom
		Minimum	Maximum	
0 6,4	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8,4/0,33	8,7/0,34	
0 9,5	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13,2/0,52	13,5/0,53	
0 12,7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16,2/0,64	16,5/0,65	
0 15,9	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19,2/0,76	19,7/0,78	
0 19,1	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23,2/0,91	23,7/0,93	
0 22	75-85 N.m (765-867 kgf.cm)	26,4/1,04	26,9/1,06	

7. Távolítsa el a peremező szerszámot és a peremező formát, majd vizsgálja meg a cső végét.

2.9.4 - 4. fázis: Csatlakoztassa a csöveket

Először csatlakoztassa a rézcsöveket a beltéri egységhez, majd csatlakoztassa a kültéri egységhez. Először az alacsony nyomású tömlőt kell csatlakoztatni, majd a nagynyomású tömlőt.

1. A peremes anyák csatlakoztatásakor vékony réteg hűtőolajat vigyen fel a csövek peremezett végeire.
2. Igazítsa egymáshoz a két csatlakoztatandó cső közepét.
3. Húzza meg kézzel a lehető legszorosabban a peremes anyát.
4. Egy villáskulccsal húzza meg az anyát az egység csövén.
5. Miután szorosan megfogta az anyát, egy villáskulccsal húzza meg a peremes anyát a fenti táblázatban található nyomatékértékeknek megfelelően.

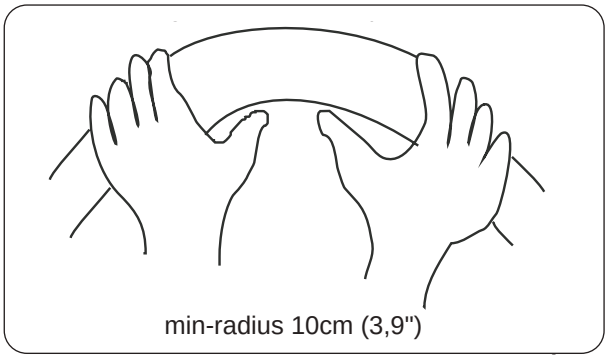


A csövek egységhez való fel- vagy lecsatlakoztatásához egyaránt használjon rögzítőkulcsot és villáskulcsot.

- ***Ügyeljen arra, hogy az összes csővezetéket megfelelően szigeteléssel tekerje körbe. A csupasz csövekkel való közvetlen érintkezés égési sérülést vagy forrázást okozhat.***
- ***Győződjön meg arról, hogy a tömlő megfelelően van csatlakoztatva, hogy elkerülje az esetleges szivárgásokat.***

MAGYAR

Óvatosan hajlítsa meg a csövet középen az alábbi diagramnak megfelelően. NE hajlítsa meg a csövet 90 foknál jobban, illetve háromnál többször.
Hajlítsa meg a csövet a kezével.



6. Miután a rézcsöveket csatlakoztatta a beltéri egységhez, tekerje össze a tápkábelt, a vezérlőkábelt és a csöveket szigetelőszalaggal.

NE kösse össze a jelvezetéket más vezetékekkel.

7. Vezesse át a csövet a falon, és csatlakoztassa a kültéri egységhez.
8. Szigeteljen minden csövet, beleértve a kültéri egység szelepeit is.
9. Nyissa ki a kültéri egység elzárószelepeit, hogy elindítsa a hűtőközeg áramlását a beltéri és a kültéri egységek között.

A telepítési munkálatok befejezése után ellenőrizze, hogy nincs-e hűtőközeg-szivárgás. Hűtőközeg-szivárgás esetén azonnal szellőztesse ki a területet és ürítse ki a rendszert.

3 - KÁBELEZÉS

- ***Minden kábelezésnek meg kell felelnie a helyi és nemzeti villamos előírásoknak, szabványoknak, és csak engedéllyel rendelkező villanyszerelő által szabad telepíteni.***
- ***Minden elektromos csatlakozást a beltéri és kültéri egységek paneljein található elektromos kapcsolási rajz szerint kell elvégezni.***
- ***Ha komoly biztonsági probléma merül fel az áramellátással kapcsolatban, azonnal állítsa le a munkavégzést. Magyarázza el az indokait az ügyfélnek, és tagadja meg az egység telepítését, amíg a biztonsági probléma megfelelően meg nem oldódik.***
- ***A feszültségnek a névleges feszültség 90-110%-a között kell lennie. Az elégtelen tápellátás meghibásodást, áramütést vagy tüzet okozhat.***
- ***Csak egyetlen elektromos csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a készüléket. Ne csatlakoztasson semmilyen más készüléket ehhez az aljzathoz.***
- ***Az összes kábelt biztosan kell rögzíteni. A meglazult vezetékek a terminál túlmelegedését okozhatják, ami a termék hibás működéséhez vezethet és tüzet okozhat.***
- ***Ne hagyja, hogy a vezetékek hozzáérjenek a hűtőcsövekhez, a kompresszorhoz vagy az egység belsejében a mozgó alkatrészekhez.***
- ***Ha az egység elektromos kiegészítő fűtőberendezéssel rendelkezik, azt legalább 1 méter távolságra kell elhelyezni minden éghető anyagtól.***
- ***Ügyeljen arra, hogy az elektromos vezetékek ne fedjék át a jelvezetékeket. Ennek következtében torzulások és zavarok léphetnek fel.***
- ***A készüléket a fő aljzathoz kell csatlakoztatni. Normális esetben a tápegység impedanciájának 32 ohmnak kell lennie.***
- ***Más berendezést nem szabad ugyanarra az áramkörre csatlakoztatni.***
- ***Csatlakoztassa a külső vezetékeket, mielőtt a belső vezetékeket csatlakoztatná.***

GYŐZŐDJÖN MEG AZ ALÁBBIAKRÓL:

- ***A tápfeszültség- és frekvenciaértékeknek meg kell felelniük a készülék adattábláján szereplő adatoknak.***
- ***A tápkábel legyen hatékonyan földelve, és megfelelően legyen méretezve a klímaberendezés maximális áramfelvételéhez.***
- ***Az elektromos táphálózatra a készülékhez olyan megfelelő, minden áramkört megszakító kapcsolót kell beépíteni, amely megfelel a nemzeti telepítési szabályoknak. Ellenőrizni kell, hogy az áramellátás hatékony földeléssel, valamint a túlterhelés és/vagy rövidzárlat***

elleni megfelelő védelemmel van ellátva. Javasoljuk a táblázatban szereplő jellemzőkkel rendelkező kerámia biztosíték (vagy más, azzal egyenértékű funkciókkal rendelkező eszköz) használatát.

- ***AZ ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A FŐKAPCSOLÓ „0" (OFF) ÁLLÁSBAN VAN, ÉS A BELTÉRI ÉS KÜLTÉRI EGYSÉGEK VÉDELMEI MEGFELELŐEN VANNAK POZICIONÁLVA.***



BÁRMILYEN VILLAMOS MUNKA VAGY KÁBELEZÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT ÁRAMTALANÍTSA A FŐKAPCSOLÓT.

Készítse elő a kábelt a csatlakoztatáshoz azáltal, hogy lehúzza a vezetékek végéről a szigetelőburkolatot, és U alakú sarukat krimpel a vezetékvégekre (14b. ábra).

a. Csavarja ki a csavart (27), majd távolítsa el a kültéri egység elektromos paneljének védelmét (26).
b. Csatlakoztassa a kábeleket a sorkapocshoz (30) a beltéri és kültéri egységek sorkapcsán található azonosítószámoknak megfelelően.
c. A víz bejutásának megakadályozása érdekében a csatlakozókábellel alakítson ki egy hurkot, a beltéri és kültéri egységek beépítési rajza szerint.
d. Szigetelje le a nem használt vezetékeket (vezetőket) szigetelőszalaggal. Ügyeljen arra, hogy ne érjenek hozzá elektromos vagy fém alkatrészekhez.
e. Rögzítse a kábelt (29) a kábelrögzítővel (31).



A földelő vezetéket a beltéri egység elektromos csatlakozási rekeszében található erre a célra kialakított terminálhoz kell rögzíteni.

d. A tápkábel minimális keresztmetszetének kiválasztásához lásd az alábbi táblázatot.

Maximális áramfelvétel (A)	> 3 és ≤ 6	> 6 és ≤ 10	> 10 és ≤ 16	> 16 és ≤ 25	> 25 és ≤ 32	> 32 és ≤ 40
Névleges keresztmetszet (mm²)	0,75	1	1,5	2.5	4	6



Az elektromos táphálózatra a készülékhez olyan megfelelő, minden áramkört megszakító kapcsolót kell beépíteni, amely megfelel a nemzeti telepítési szabályoknak. Ellenőrizni kell, hogy az áramellátás hatékony földeléssel, valamint a túlterhelés és/vagy rövidzárlat elleni megfelelő védelemmel van ellátva. Javasoljuk a táblázatban szereplő jellemzőkkel rendelkező kerámia biztosíték (vagy más, azzal egyenértékű funkciókkal rendelkező eszköz) használatát.



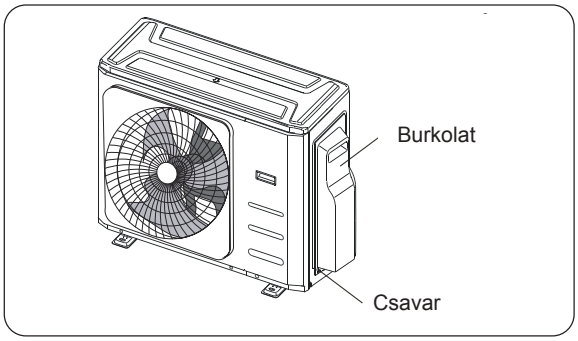
Az áramellátáshoz való csatlakoztatást a telepítőnek kell elvégeznie (kivéve a mobil készülékeket, amelyekhez nem szükséges szakképzett személyzet általi fix telepítés) a hatályos előírásoknak megfelelően.



AZ ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A FŐKAPCSOLÓ „0" (OFF) ÁLLÁSBAN VAN, ÉS A BELTÉRI ÉS KÜLTÉRI EGYSÉGEK VÉDELMEI MEGFELELŐEN VANNAK POZICIONÁLVA.

3.1 - KÜLTÉRI EGYSÉG KÁBELEZÉSE

1. Távolítsa el a kültéri egység elektromos dobozának fedelét.
2. Csatlakoztassa a vezetékeket a terminálokhoz. A vezetékek színeit/címkéit illessze össze a sorkapocs címkéivel.
3. Húzza meg az egyes bilincseket.
4. Szigetelje le a nem használt vezetékeket elektromos szalaggal. Tartsa őket távol minden elektromos vagy fém alkatrésztől.
5. Helyezze vissza az elektromos doboz fedelét.



3.2 - A BELTÉRI EGYSÉG KÁBELEZÉSE (14A. ábra)

Készítse elő a kábelt a csatlakoztatáshoz azáltal, hogy lehúzza a vezetékek végéről a szigetelőburkolatot, és U alakú sarukat krimpel a vezetékvégekre.

a. Távolítsa el a panelt (21)
b. Csavarja ki a csavart, majd vegye le a védőburkolatot (22).
c. Csatlakoztassa a kábeleket a sorkapocshoz (23) a 14a. ábrán látható módon.

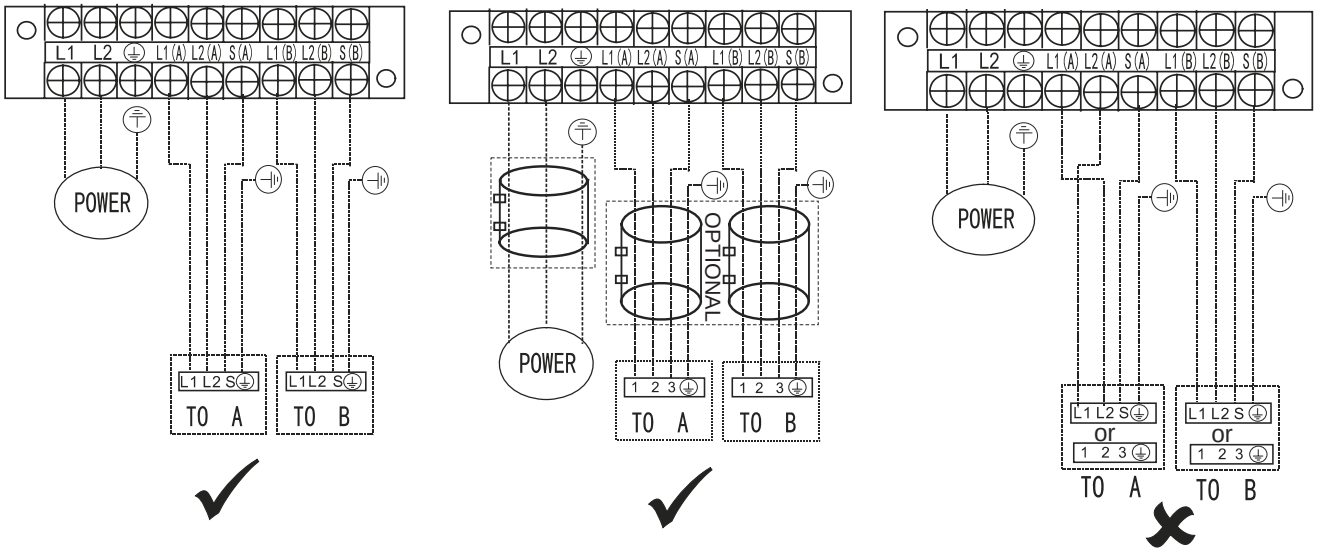
MINDEN CSATLAKOZÁST PONTOSAN A KAPCSOLÁSI RAJZ UTASÍTÁSAI SZERINT KELL BEKÖTNI.

d. Rögzítse a kábelt (28) a kábelrögzítővel (29).

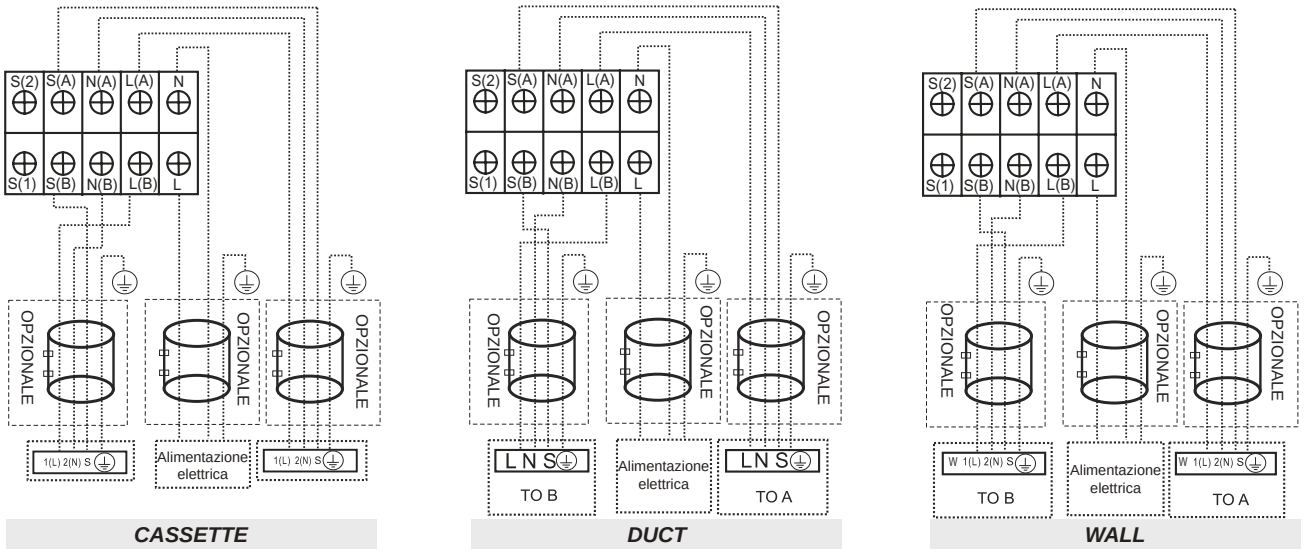
3.3 - BELTÉRI EGYSÉGEK ÉS KÜLTÉRI EGYSÉG KÖZÖTTI ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS

A bekötési rajzok a beltéri és kültéri egység sorkapocsrekeszének fedelén belül találhatók (22) és (26).
A kültéri és a beltéri egységek közötti összekötő kábelnek "**H07RN-F**" típusúnak kell lennie.

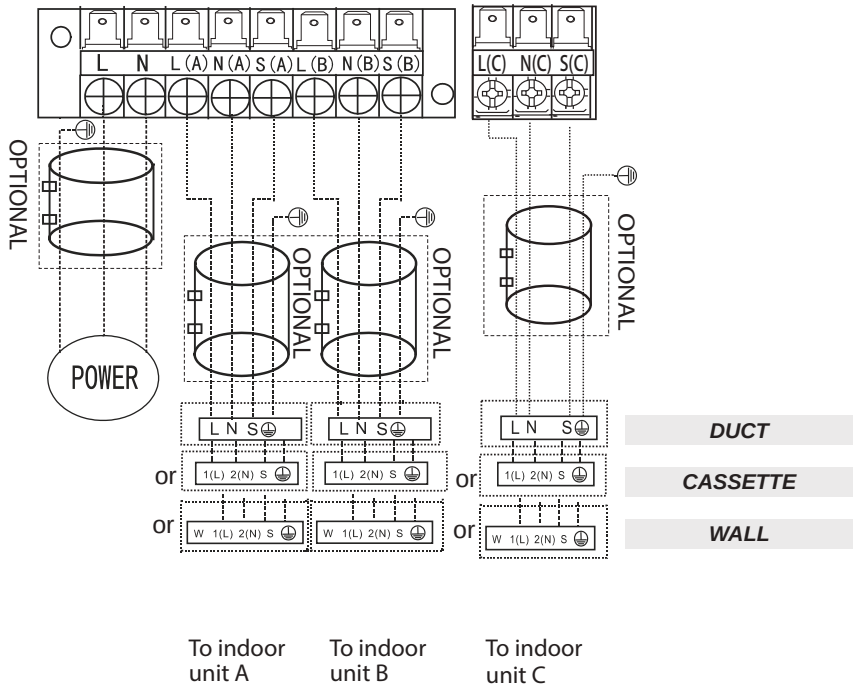
Csatlakoztassa a vezetékeket a sorkapcsokhoz a jelzett módon, a megfelelő számokkal a beltéri és kültéri egységek sorkapcsain. Például a kültéri egység L1(A) csatlakozóját a beltéri egység L1/1 csatlakozójához kell csatlakoztatni. A kültéri egység többféle beltéri egységhez is illeszkedhet, a beltéri egység sorkapcsainak számozása kissé eltérhet. Kérjük, fordítson különös figyelmet a vezeték csatlakoztatásakor.



DUAL

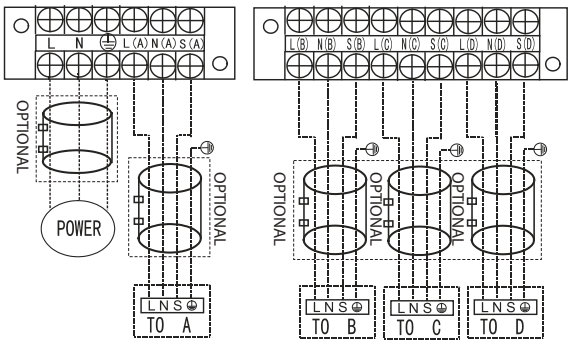


TRIAL

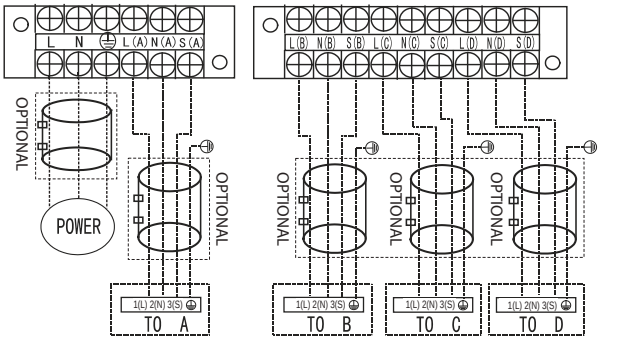


MAGYAR

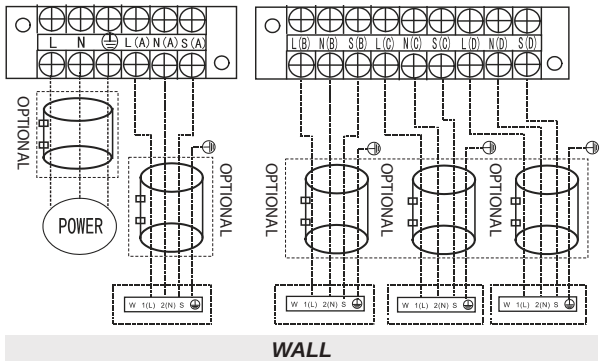
QUADRI



DUCT

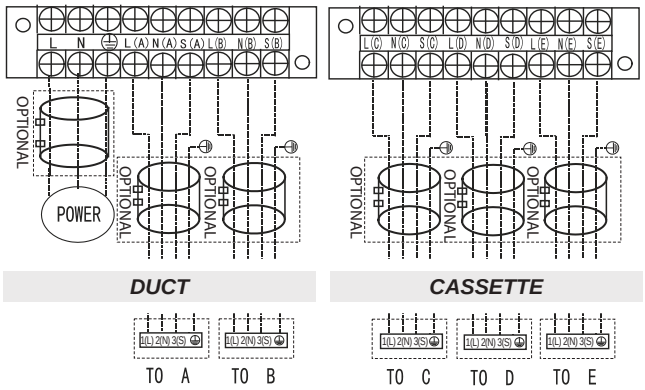


CASSETTE

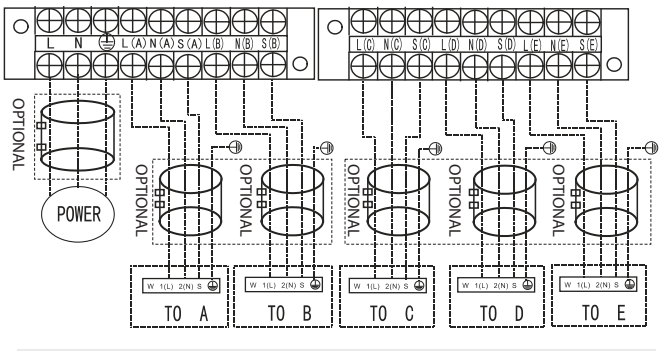


WALL

PENTA



DUCT CASSETTE



WALL

MAGYAR

OLIMPIA SPLENDID

A fent leírt feltételek megerősítése után kövesse az alábbi irányelveket a huzalozás során:

- ***Biztosítson mindig egy külön táphálózatot kizárólag a légkondicionáló számára. Mindig kövesse a vezérlőfedél belsejéhez mellékelt kapcsolási rajzot.***
- ***Az elektromos rendszer burkolatában a vezetékeket rögzítő csavarok meglazulhatnak szállítás közben. A meglazult csavarok a vezeték megégését okozhatják, ellenőrizze, hogy a csavarok szorosan rögzítve vannak-e.***
- ***Ellenőrizze az áramforráshoz szükséges specifikációkat.***
- ***Győződjön meg arról, hogy a villamos teljesítmény megfelel a követelményeknek.***
- ***Győződjön meg arról, hogy az indítófeszültséget az adattáblán feltüntetett névleges feszültség több mint 90%-án tartják.***
- ***Ellenőrizze, hogy a kábel vastagsága megfelel-e a tápforrásra vonatkozó előírásoknak.***
- ***Mindig szereljen fel áramvédő kapcsolót nedves környezetben.***
- ***Feszültségesés a következőket okozhatja: mágneskapcsoló vibrációja, érintkezési pont sérülése, biztosítékok kiolvadása, normál működés zavara.***
- ***Az elektromos hálózatról való leválasztást be kell építeni a rögzített vezetékbe. Minden aktív vezető (fázis) esetében legalább 3 mm érintkezési távolság szükséges a szigetelő rések között.***
- ***Mielőtt hozzáférne a sorkapcsokhoz, minden tápáramkört le kell választani.***

4 - LEVEGŐ ELTÁVOLÍTÁSA

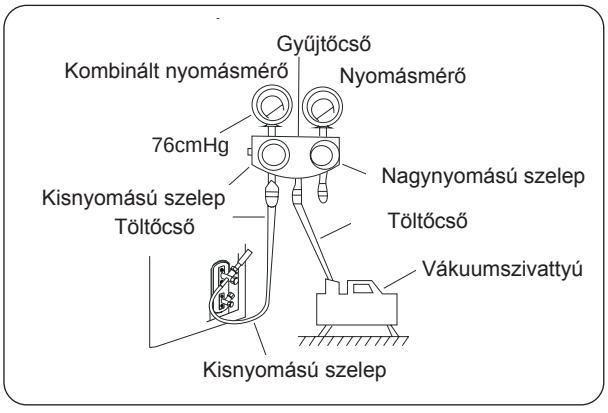
Levegő vagy idegen részecskék jelenléte a hűtőkörben rendellenes nyomásnövekedést okozhat, ami károsíthatja a légkondicionálót és csökkentheti annak hatékonyságát. Vákuumszivattyúval és elosztóval ürítse ki a hűtőkört, távolítsa el a rendszerből a nem kondenzálódó gázokat és nedvességet. Az eltávolítást a kezdeti telepítéskor és az egység újrapozicionálásakor kell végrehajtani.

LEVEGŐ ELTÁVOLÍTÁSA ELŐTT

- **Ellenőrizze, hogy a beltéri és kültéri egységek közötti csövek megfelelően vannak-e csatlakoztatva.**
- **Győződjön meg arról, hogy minden vezeték csatlakoztatva van.**

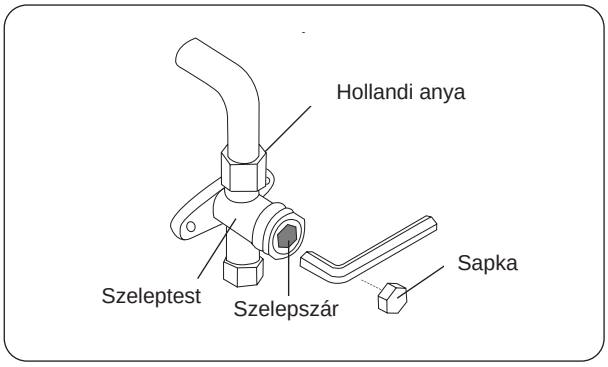
Mielőtt nyomásmérőt vagy vákuumszivattyút használna, olvassa el a használati útmutatókat, és győződjön meg arról, hogy helyesen tudja alkalmazni őket.

1. Csatlakoztassa az elosztó nyomásmérő töltőtömlőjét a kültéri egység alacsony nyomású szelepének szervizcsatlakozójához.
2. Csatlakoztassa a szívócső nyomásmérőjének töltőtömlőjét a vákuumszivattyúhoz.
3. Nyissa ki az elosztócső alacsony nyomású oldalát. Tartsa zárva a nagynyomású oldalt.
4. Kapcsolja be a vákuumszivattyút a rendszer kiürítéséhez.
5. Végezze el a vákuumozást legalább 15 percig, vagy amíg a kombinált mérő -76 cmHg (-1×105 Pa) értéket nem mutat.
6. Zárja el a szívócső nyomásmérőjének alacsony nyomású szelepét, és kapcsolja ki a vákuumszivattyút.
7. Várjon 5 percet, majd ellenőrizze, hogy nem változott-e a rendszernyomás.



Ha nem változik a rendszer nyomása, csavarja le a kupakot a tömített szelepről (nagynyomású szelep). Ha a rendszernyomás megváltozik, gázszivárgás lehetséges.

8. Helyezze be a hatszögletű kulcsot a tömített szelepre (nagy nyomású szelep), és nyissa ki az óramutató járásával ellentétesen 1/4 fordulattal. Hallgassa meg, hogy nem jön-e ki gáz a rendszerből, majd 5 másodperc múlva zárja el a szelepet.
9. Körülbelül egy percig ellenőrizze a nyomásmérőt, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nincs-e nyomásváltozás. A légköri nyomásnál valamivel magasabb nyomást kell látnia.
10. Vegye le a töltőtömlőt a szervizcsatlakozóról.
11. Az imbuszkulcs segítségével nyissa ki teljesen mind a nagynyomású, mind az alacsony nyomású szelepeket.



ÓVATOSAN NYISSA KI A SZELEPSZÁRAKAT
A szelepszárak nyitásakor forgassa el az imbuszkulcsot ütközésig. Ne próbálja meg erőltetni a szelep további kinyitását.

12. Húzza meg kézzel a szelepsapkákat, majd a megfelelő szerszámmal húzza meg őket.
13. Amennyiben a kültéri egység összes szelepe vákuumozáshoz van igénybe véve, és a vákuum a fő szelepen van, a rendszer nem kapcsolódik a beltéri egységhez. A szelepet csavaranyával kell meghúzni. Használat előtt ellenőrizze a gázszivárgást a szivárgás elkerülése érdekében.

- ***A fent leírt feltételek megerősítése után kövesse az alábbi irányelveket a huzalozás során:***
- ***A hűtőközeg feltöltését a kábelezés, a vákuumozás és a tömörségellenőrzés után kell elvégezni.***
- ***NE lépje túl a hűtőközeg maximálisan megengedett mennyiségét, és NE terhelje túl a rendszert. Ez károsíthatja a készüléket, vagy befolyásolhatja annak működését.***
- ***A nem megfelelő anyagokkal való újratöltés robbanást vagy balesetet okozhat. Győződjön meg arról, hogy a megfelelő hűtőfolyadékot használja.***
- ***A hűtőfolyadék-tartályokat lassan kell kinyitni. A rendszer töltése közben mindig használjon védőfelszereléseket.***
- ***NE keverje össze a hűtőközeg típusait.***
- ***R32 hűtőközegű modell esetén ügyeljen arra, hogy a helyiségben biztonságos körülményeket teremtsen, és kerülje a gyúlékony anyagokat a légkondicionáló töltése során.***

A csatlakozó vezetékek hosszától vagy a kiürített rendszer nyomásától függően valószínű, hogy szükség lesz hűtőközeg hozzáadására. A hozzáadandó hűtőközeg mennyiségét lásd az alábbi táblázatban:

Csatlakozócső hossza (m)	Légtelenítési módszer	Kiegészítő hűtőfolyadék	
Nagyobb, mint (az előtöltő cső hossza) m	Vákuumszivattyú	Folyadék oldal: Ø 6,35 (Ø 1/4") (Teljes csőhossz mínusz a feltöltés előtti csőhossz xN)x12g/m	Folyadék oldal: Ø 9,52 (Ø 3/8") (Teljes csőhossz mínusz a feltöltés előtti csőhossz xN)x24g/m

A tömlő standard hossza 7,5 m.

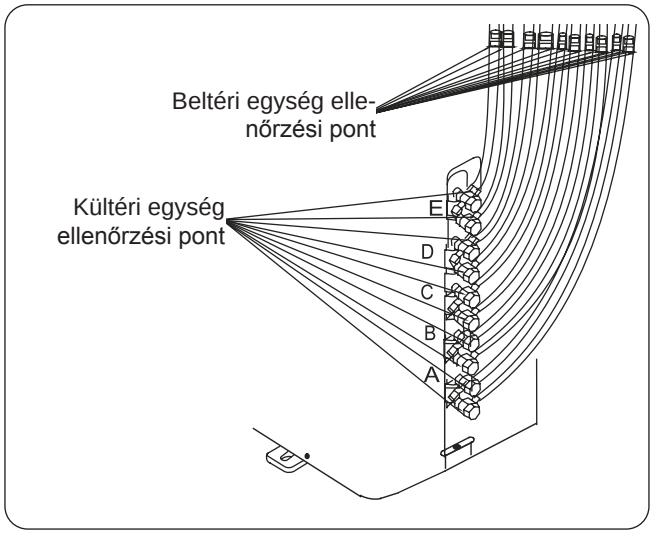
4.1 - TELEPÍTÉSI RAJZ

A telepítés befejezése után végezzen elektromos biztonsági ellenőrzést.
Ellenőrizze a következő szempontokat:

1. Szigetelt ellenállás A szigetelési ellenállásnak nagyobbnak kell lennie, mint 2 MΩ.
2. Földelési munkák
   A földelés elvégzését követően ellenőrizze a földelés ellenállását szemrevételezéssel és földelésmérő műszerrel.
   Győződjön meg arról, hogy a földelési ellenállás kisebb, mint 4Ω.
3. Elektromos szivárgások ellenőrzése (a teszt futtatása bekapcsolt készülékkel)
   A telepítés befejezése után, a tesztelés során használjon elektromos szondát és multimétert az elektromos szivárgás ellenőrzésére. Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha bármilyen szivárgást észlel. Próbáljon meg különböző megoldásokat kiértékelni, amíg az egység megfelelően nem működik.

Gázszivárgás ellenőrzése

1. Szappanos vizes módszer:
   Vigyen fel szappanos víz vagy semleges folyékony tisztítószer oldatot egy puha ecsettel a beltéri vagy kültéri egység csatlakozásaira, hogy ellenőrizze, van-e szivárgás a csőcsatlakozásoknál. Ha buborékok jelennek meg, akkor szivárgások vannak a csövekben.
2. Szivárgásérzékelő
   Használja a szivárgáskeresőt az esetleges szivárgások ellenőrzéséhez.



A kép csak tájékoztató jellegű. Az A, B, C, D és E tényleges sorrendje a gépen kissé eltérhet a valóságtól, de az általános alak változatlan marad.

Az A, B, C és D pontok egy QUADRI mintázathoz tartoznak. Az A, B, C, D és E pontok egy PENTA mintázathoz tartoznak.

4.2 - TESZT VÉGREHAJTÁSA

A teljes rendszer telepítése után tesztet kell végezni. A teszt elvégzése előtt erősítse meg a következő pontokat:

a) A beltéri és kültéri egységek megfelelően vannak felszerelve.
b) A csövek és a vezetékek megfelelően vannak csatlakoztatva.
c) A készülék bemenete és aljzata közelében nincsenek akadályok, amelyek a termék gyenge teljesítményét vagy meghibásodását okozhatják.
d) A hűtőközeg-rendszer nem szivárog.
e) A vízelvezető rendszer akadálymentes, és a víz biztonságos helyre távozik.
f) A hőszigetelés megfelelően lett felszerelve.
g) A földelővezetékek megfelelően vannak csatlakoztatva.
h) Megtörtént a csővezetékek hosszának és a hűtőközeg kiegészítő mennyiségének mérése.
i) A klímaberendezés elektromos feszültsége megfelelő.

A teszt elmulasztása az egységek károsodását és/vagy személyi sérülést okozhat.

1. Nyissa ki a folyadék- és gázelzáró szelepeket.
2. Kapcsolja be a főkapcsolót, és hagyja bemelegedni a készüléket.
3. Állítsa a légkondicionálót COOL (HŰTÉS) üzemmódba.
4. Beltéri egység esetén
   a. Győződjön meg arról, hogy a távirányító és annak gombjai megfelelően működnek.
   b. Győződjön meg arról, hogy a légterelők megfelelően mozognak, és a távirányítóval állíthatók.
   c. Ellenőrizze, hogy a környezeti hőmérsékletet megfelelően érzékeli-e a rendszer.
   d. Győződjön meg arról, hogy a távirányítón és a beltéri egység kezelőpaneljén található jelzőfények megfelelően működnek.

e. Győződjön meg arról, hogy a beltéri egység kézi gombjai megfelelően működnek.
f. Ellenőrizze, hogy a vízelvezető rendszer akadálytalan-e és simán lefolyik-e.
g. Győződjön meg arról, hogy működés közben nincs rezgés vagy rendellenes zaj.

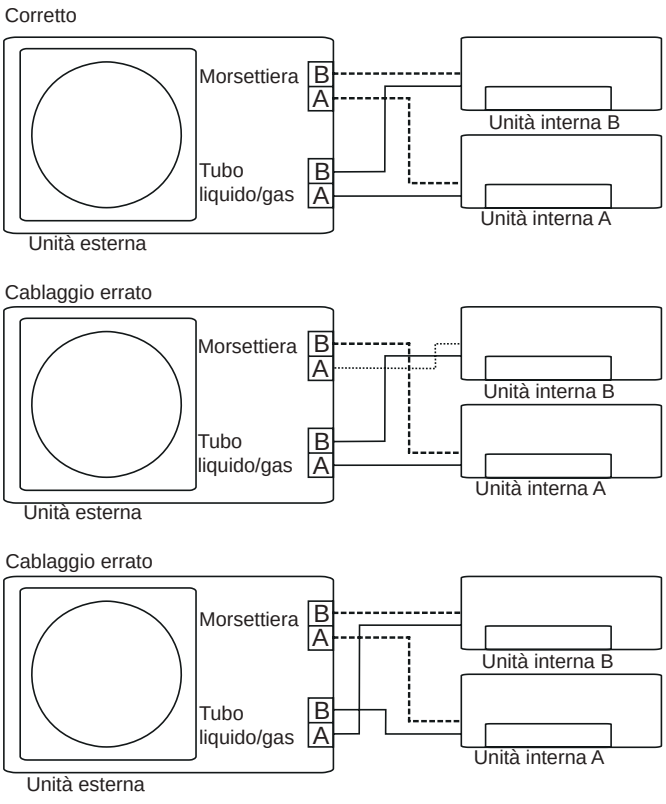
5. Kültéri egység esetén
a. Ellenőrizze a hűtőközeg-rendszer szivárgását.
b. Győződjön meg arról, hogy működés közben nincs rezgés vagy rendellenes zaj.
c. Ügyeljen arra, hogy az egység által keltett légáram, zaj és víz ne zavarja a szomszédokat, és ne jelentsen biztonsági kockázatot.

Ha az egység nem működik megfelelően, vagy nem a várt módon működik, olvassa el a jelen kézikönyv „Hibaelhárítás" című részét, mielőtt az ügyfélszolgálatot hívná.

5 - KÁBELEZÉS/CSŐVEZETÉK AUTOMATIKUS KORREKCIÓJA

A legújabb légkondicionáló modellek automatikusan korrigálják a kábelezés és a csővezeték hibáit.
Tartsa lenyomva a vezérlőkapcsolót a kültéri egység PCB-jén 5 másodpercig, amíg a LED meg nem jelenik a „CE" felirat, jelezve, hogy ez a funkció aktív. Körülbelül 5–10 perccel a kapcsoló nyomása után a „CE" eltűnik, ami azt jelzi, hogy a kábelezési/csővezetéki hiba korrigálódott, és minden vezeték/cső megfelelően csatlakozik.





A funkció aktiválásához:

1. Ellenőrizze, hogy a külső hőmérséklet 5°C felett van-e. (Ez a funkció nem aktiválható, ha a külső hőmérséklet nem haladja meg az 5°C-ot).
2. Győződjön meg arról, hogy a folyadékcső és a gázcső elzárószelepei nyitva vannak.
3. Kapcsolja be a kapcsolót, és várjon legalább 2 percet.
4. Kapcsolja be a kültéri egység áramköri paneljén lévő LED-es kijelző vezérlőgombját "CE".

MAGYAR

6 - MŰKÖDÉSI PRÓBA

A próbaüzemet csak az alábbi eljárások elvégzése után szabad elvégezni:
- Elektromos biztonsági ellenőrzések;
- Gázszivárgás ellenőrzése;
- Győződjön meg arról, hogy a gázoldali és a folyadékoldali (nagy- és kisnyomású) szelepek teljesen nyitva vannak.

Végezze el a tesztüzemet az alábbiak szerint:

A funkcionális tesztet legalább 30 percig kell elvégezni.

a. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
b. A készülék bekapcsolásához nyomja meg az ON/OFF gombot; a MODE gombbal pedig egymás után válthat a következő funkciók között:
- COOL – Válassza ki a lehető legalacsonyabb hőmérsékletet
- HEAT – Válassza ki a lehető legmagasabb hőmérsékletet

Hagyja mindegyik funkciót 5 percig aktívan.

A próbaüzem során gondosan ellenőrizze, hogy a hűtőközeg-csövek csatlakozási pontjainál nincs-e szivárgás.

c. A próbaüzem végén, ha az alábbi táblázatban felsorolt összes ellenőrzés sikeres volt, járjon el az alábbiak szerint:
- A távirányítóval állítsa vissza a készüléket normál üzemi hőmérsékletre.
- Használjon szigetelőszalagot a beltéri egység hűtőcsövei csatlakozási pontjainak becsavarásához, amelyeket az egység felszerelése során hagytak szabadon.

Ha a környezeti hőmérséklet 17°C alatt van, a hűtési funkció (COOL) nem aktiválódik. Ebben az esetben használja a kézi parancsot a vonatkozó bekezdésben leírtak szerint.

Az elvégzendő ellenőrzések táblázata:

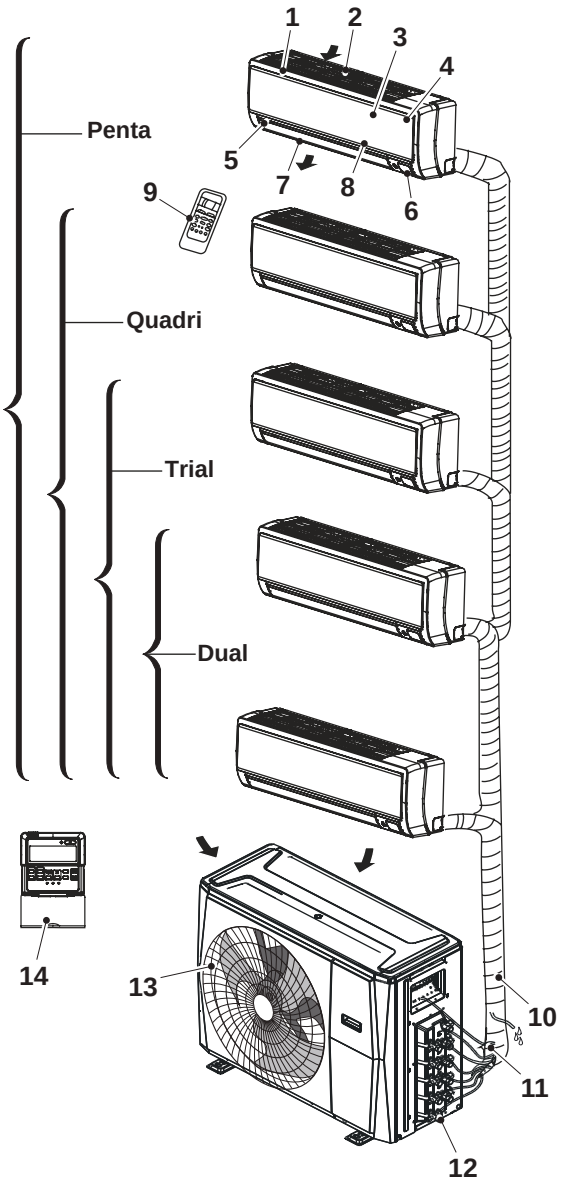
Az elvégzendő ellenőrzések listája	IGEN	NEM
Elektromos diszperzió hiánya		
A készülék megfelelően földelt		
Minden elektromos kivezetés megfelelően le van fedve		
A beltéri és kültéri egységek biztonságosan vannak felszerelve		
Minden csatlakozási pont szivárgásmentes	Kültéri (2):	Beltéri (2):
A víz megfelelően elfolyik a lefolyócsőből		
Minden cső megfelelően szigetelt		
A készülék hűtési üzemmódban megfelelően működik		
A készülék fűtés üzemmódban megfelelően működik		
A beltéri egység légterelői megfelelően forognak (függőlegesen és vízszintesen)		
A beltéri egység reagál a távirányítóra		

6.1 - A RENDSZER ÁTADÁSA

Miután minden ellenőrzést és vizsgálatot elvégeztek a berendezés helyes működésére vonatkozóan, a szerelő köteles ismertetni a vásárlóval:
- az alapvető funkcionális jellemzőket,
- a rendszer be- és kikapcsolására vonatkozó utasításokat,
- a távirányító normál használatát,
- az első gyakorlati tippek a helyes rendszeres-karbantartáshoz és tisztításhoz.

7 - A RENDSZER RÉSZEI

7.1 - TELEPÍTÉS FALRA



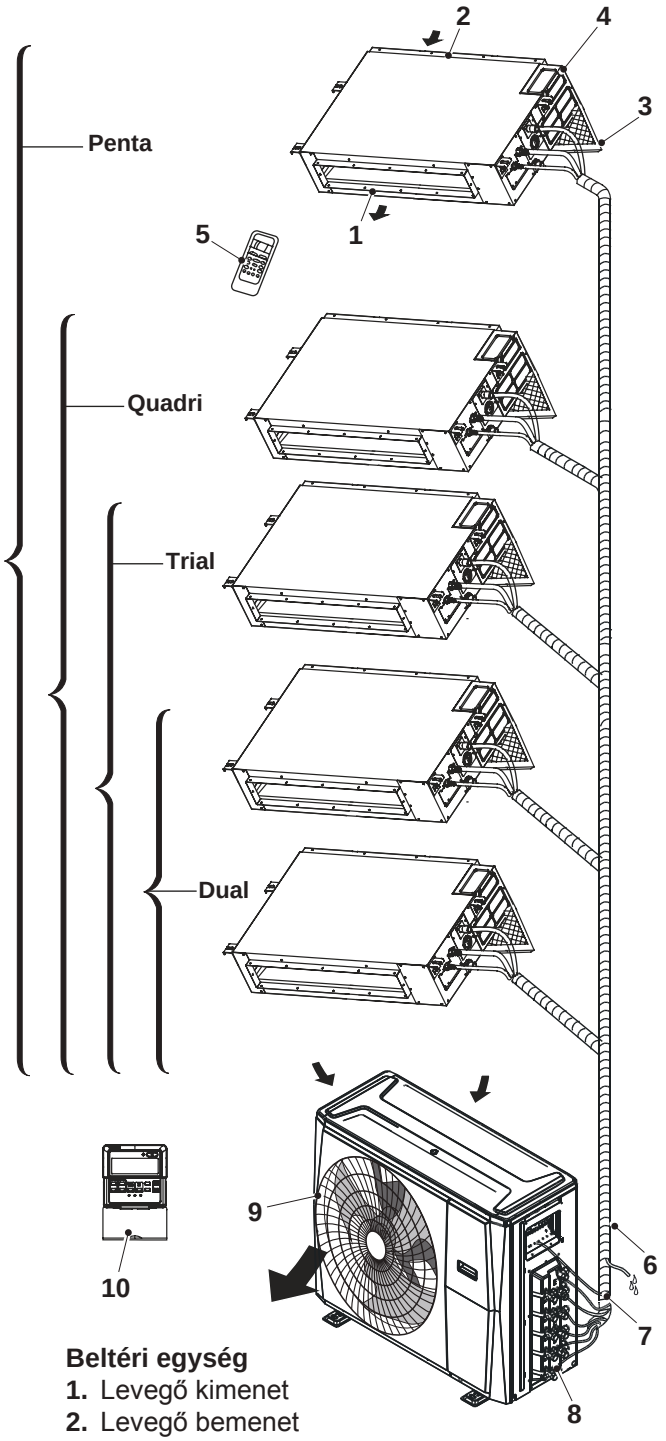
Beltéri egység

1. Váz
2. Hátsó levegőbeömlő rács
3. Elülső panel
4. Légtisztító szűrő és légszűrő (hátsó)
5. Vízszintes légterelő
6. LCD kijelző
7. Függőleges légterelő
8. Kézi vezérlőgomb (hátul)
9. Távvezérlő

Kültéri egység

10. Csatlakozó cső
11. Csatlakozókábelek
12. Elzárószelep
13. Ventilátor burkolat
14. Fali vezérlők (opcionális)

7.2 - MENNYEZETI BESZERELÉS



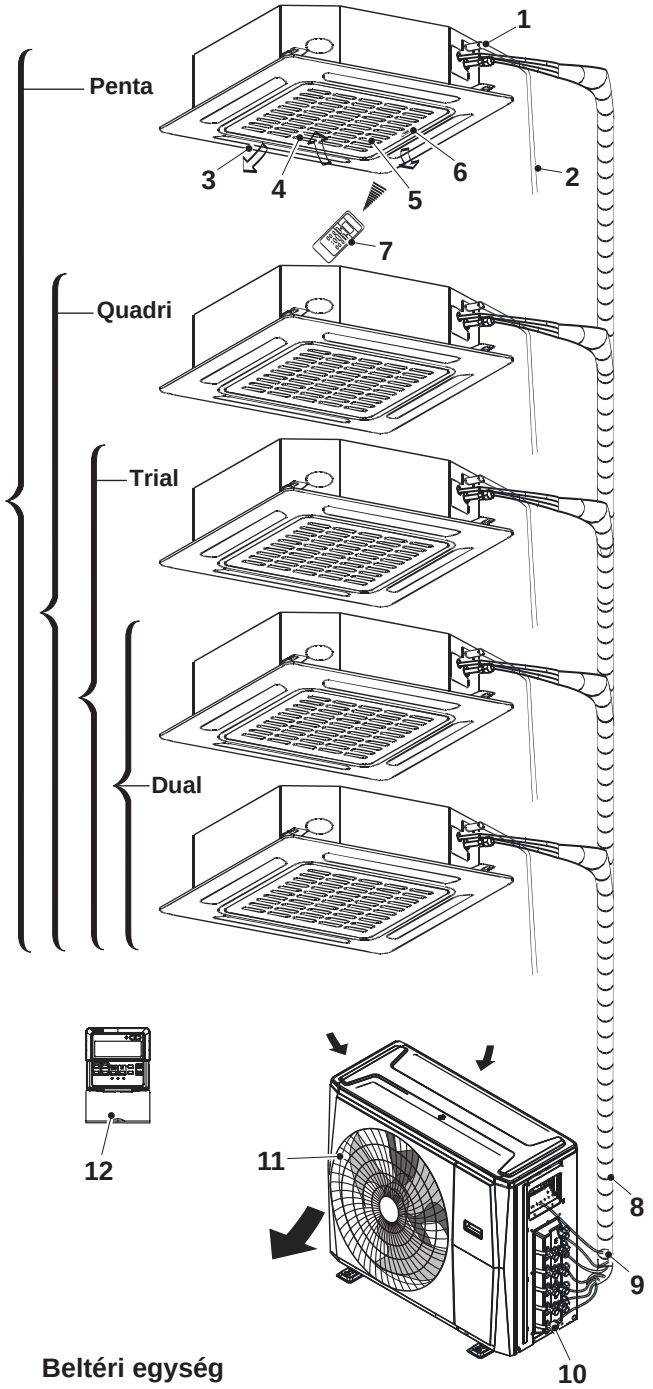
Beltéri egység

1. Levegő kimenet
2. Levegő bemenet
3. Levegőszűrő
4. Elektromos doboz
5. Távvezérlő

Kültéri egység

6. Csatlakozó cső
7. Csatlakozókábelek
8. Elzárószelep
9. Ventilátor burkolat
10. Fali vezérlők (opcionális)

7.3 - KOMPAKT NÉGYUTAS KAZETTÁS EGYSÉG TELEPÍTÉSE



Beltéri egység

1. Leeresztő szivattyú (elvezeti a vizet a beltéri egységből)
2. Elvezetőcső
3. Levegő kimenet
4. Levegő bemenet
5. Levegőbeszívó rács
6. Kijelző
7. Távvezérlő

Kültéri egység

8. Csatlakozó cső
9. Csatlakozókábelek
10. Elzárószelep
11. Ventilátor burkolat
12. Fali vezérlők (opcionális)

Multi-split típusú légkondicionálóknál egy kültéri egység többféle beltéri egységgel párosítható. A kézikönyvben található összes kép csak illusztráció. A légkondicionálója, ha hasonló formájú, mégis kissé eltérhet. A következő oldalakon a kültéri egységekkel párosítható különböző típusú beltéri egységeket mutatjuk be.

7.4 - MINIMÁLIS HELYISÉGMÉRET HŰTŐGÁZ FELTÖLTÉSE ESETÉN

Mennyiség hűtőgáz (kg)	Telepítési magasság (m)	Helyiség minimum területe (m^2)
1,0	0,6 / 1,8 / 2,2	9 / 1 / 1
1,05	0,6 / 1,8 / 2,2	9,5 / 1,5 / 1
1,1	0,6 / 1,8 / 2,2	10,5 / 1,5 / 1
1,15	0,6 / 1,8 / 2,2	11,5 / 1,5 / 1
1,2	0,6 / 1,8 / 2,2	12,5 / 1,5 / 1
1,25	0,6 / 1,8 / 2,2	13,5 / 1,5 / 1
1,3	0,6 / 1,8 / 2,2	14,5 / 2 / 1,5
1,35	0,6 / 1,8 / 2,2	16 / 2 / 1,5
1,4	0,6 / 1,8 / 2,2	17 / 0 / 1,5
1,45	0,6 / 1,8 / 2,2	18 / 2 / 1,5
1,5	0,6 / 1,8 / 2,2	19,5 / 2,5 / 1,5
1,55	0,6 / 1,8 / 2,2	21 / 2,5 / 2
1,6	0,6 / 1,8 / 2,2	22 / 2,5 / 2
1,65	0,6 / 1,8 / 2,2	23,5 / 3 / 2
1,7	0,6 / 1,8 / 2,2	25 / 3 / 2
1,75	0,6 / 1,8 / 2,2	26,5 / 3 / 2
1,8	0,6 / 1,8 / 2,2	28 / 3,5 / 2,5
1,85	0,6 / 1,8 / 2,2	29,5 / 3,5 / 2,5
1,9	0,6 / 1,8 / 2,2	31 / 3,5 / 2,5

Mennyiség hűtőgáz (kg)	Telepítési magasság (m)	Helyiség minimum területe (m^2)
1,95	0,6 / 1,8 / 2,2	33 / 4 / 2,5
2,0	0,6 / 1,8 / 2,2	34,5 / 4 / 3
2,05	0,6 / 1,8 / 2,2	36 / 4 / 3
2,1	0,6 / 1,8 / 2,2	38 / 4,5 / 3
2,15	0,6 / 1,8 / 2,2	40 / 4,5 / 3
2,2	0,6 / 1,8 / 2,2	41,5 / 5 / 5,3
2,25	0,6 / 1,8 / 2,2	43,5 / 5 / 5,3
2,3	0,6 / 1,8 / 2,2	45,5 / 5 / 3,5
2,35	0,6 / 1,8 / 2,2	47,5 / 5,5 / 4
2,4	0,6 / 1,8 / 2,2	49,5 / 5,5 / 4
2,45	0,6 / 1,8 / 2,2	51,5 / 6 / 4
2,5	0,6 / 1,8 / 2,2	54 / 6 / 4
2,55	0,6 / 1,8 / 2,2	56 / 6,5 / 4,5
2,6	0,6 / 1,8 / 2,2	58 / 6,5 / 4,5
2,65	0,6 / 1,8 / 2,2	60,5 / 7 / 4,5
2,7	0,6 / 1,8 / 2,2	63 / 7 / 5
2,75	0,6 / 1,8 / 2,2	65 / 7,5 / 5
2,8	0,6 / 1,8 / 2,2	67,5 / 7,5 / 5
2,85	0,6 / 1,8 / 2,2	70 / 8 / 5,5

7.5 - ÜZEMI HŐMÉRSÉKLET

Ha a légkondicionálót a következő hőmérsékleti tartományokon kívül használják, egyes biztonsági védelmi funkciók aktiválódhatnak, és a készülék leállását okozhatják.

	COOL (Hűtés) mód	HEAT (Fűtés) mód	DRY (Párátlanító) mód
Szobahőmérséklet	16 °C / 32 °C	0°C / 30°C	10 °C / 32 °C
Külső hőmérséklet	0 °C / 50 °C	-15 °C / 24 °C	0 °C / 50 °C
	-15 °C / 50 °C (Alacsony hőmérsékletű hűtőrendszerrel rendelkező modellekhez)		
	0 °C / 52 °C (Speciális trópusi modellekhez)		0 °C / 52 °C (Speciális trópusi modellekhez)

A helyiség relatív páratartalma 80% alatti. Ha a relatív páratartalom magasabb ennél az értéknél, a légkondicionáló kondenzációt generálhat. Állítsa a függőleges lamellák légáramlását a maximális szögbe (függőlegesen a padlóhoz képest), és állítsa a ventilátor üzemmódot HIGH-ra.

A meghajtó teljesítményének további optimalizálásához tegye a következőket:
- Tartsa zárva az ajtókat és ablakokat
- Az energiafogyasztás korlátozása a TIMER ON (IDŐZÍTŐ BE) és TIMER OFF (IDŐZÍTŐ KI) funkciók használatával.
- Ne takarja el a levegő bemeneti és kimeneti nyílásait.
- Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa a levegőszűrőket.

8. - HASZNÁLAT

8.1. - A TÁVVEZÉRLŐ HASZNÁLATA

A légkondicionálóhoz mellékelt távirányító az az eszköz, amely lehetővé teszi a készülék legkényelmesebb használatát. Ez egy olyan eszköz, amelyet óvatosan kell kezelni, és különösen:
- Kerülje a nedvesedést (nem szabad vízzel tisztítani, és nem szabad kitenni az időjárás viszontagságainak).
- Kerülje el, hogy leessen a földre, vagy ne üsse meg.
- Ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak.

- ***Ne használjon együtt régi és új elemeket vagy különböző márkájú elemeket.***
- ***Ne hagyja az elemeket a távirányítóban, ha várhatóan 2 hónapnál tovább nem fogja használni a készüléket.***

- ***A közvetlen napfény zavarhatja az infravörös jelvevő működését.***
- ***A távirányító és a készülék közötti útvonalnak szabadnak kell lennie.***
- ***Ha a távirányító jele vélhetően zavar egy másik eszközt, helyezze át a készüléket egy másik helyre, vagy lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.***
- ***Az elektronikus lámpák és fénycsövek zavarhatják a távirányító és a légkondicionáló közötti átvitelt.***
- ***Ha a távirányítót hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket.***

8.1.1 - Elemek behelyezése

A távirányító nem tartalmazza a működtetéshez szükséges elemeket.
Az elemek helyes behelyezéséhez (15. ábra):
a. Távolítsa el az elemtartó rekesz fedelét.
b. Helyezze be az elemeket az elemtartó rekeszbe.

Gondosan ügyeljen az elemtartó alján feltüntetett polaritásra.

c. Zárja be megfelelően az elemtartó rekesz fedelét.

8.1.2 - Az elemek cseréje

Az elemeket akkor kell kicserélni, ha a távirányító kijelzője már nem jelenik meg tisztán, vagy ha már nem változtatja meg a légkondicionáló beállításait.

Mindig új elemeket használjon. Használt vagy más típusú elemek használata a távirányító hibás működését okozhatja.

- A távirányító két 1,5 V-os alkáli szárazelemmel (AAA típus) működik (16. ábra).

Lemerülés után mindkét akkumulátort ki kell cserélni, és a megfelelő gyűjtőhelyeken vagy a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

- ***Ne dobja az elemeket a normál háztartási hulladékok közé. Az elemek helyes ártalmatlanításával kapcsolatban olvassa el a helyi előírásokat.***
- ***Az elemek ártalmatlanítását mutató ikon alján egy vegyi anyag szimbóluma lehet. Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elem egy bizonyos koncentráció felett tartalmaz egy nehézfémet. Például Pb: Ólom (>0,004%).***

- ***A használt készülékeket és elemeket megfelelő létesítményekben kell kezelni újbóli felhasználás, újrahasznosítás és összegyűjtés céljából. Az elemek helyes ártalmatlanítása segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív következményeket.***

- Ha néhány hétig vagy hosszabb ideig nem fogja használni a távirányítót, vegye ki az elemeket.
  A szivárgó elemek károsíthatják a távirányítót.

Ne töltse újra és ne szedje szét az elemeket. Ne dobja tűzbe az elemeket. Megéghetnek vagy felrobbanhatnak.

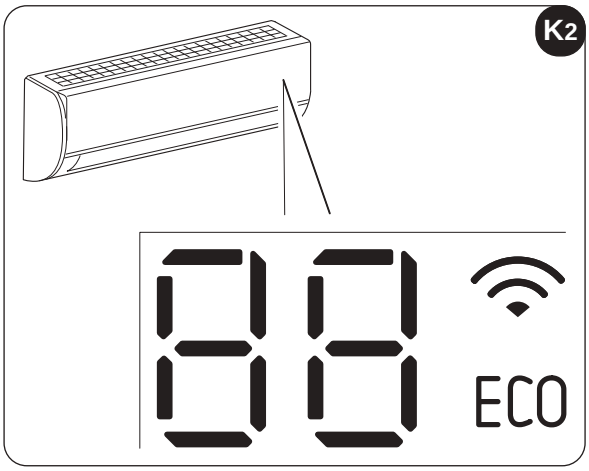
Amennyiben az akkumulátorból szivárgó folyadék a bőrére vagy a ruházatára jut, gondosan öblítse le tiszta vízzel. Ne használja a távirányítót, ha az elemek szivárognak. Az akkumulátorokban található vegyi anyagok égési sérüléseket vagy egyéb egészségügyi kockázatokat okozhatnak.

8.1.3 - Távirányító helye

- Tartsa a távirányítót olyan helyzetben, ahonnan a jel elérheti a beltéri egység vevőjét (maximális távolság kb. 8 méter - feltöltött elemmel) (17. ábra).
  A távirányító és a beltéri egység közötti akadályok (bútorok, függönyök, falak stb.) jelenléte csökkenti a távirányító hatótávolságát.

8.2 - BELTÉRI EGYSÉG KIJELZŐJÉNEK FUNKCIÓJELZŐJE (K2 ábra)

A digitális kijelző az aktuális beállított hőmérsékletet és a funkciókódot mutatja be/ki, amikor a légkondicionáló működik.
„Ventilátor" és „Párátlanítás" üzemmódban a szobahőmérsékletet mutatja.
Hiba esetén megjeleníti a hibakódot.



8.2.1 - Funkciókódok

ON 3 másodpercig jelenik meg, amikor:
- TIMER ON beállítva
- UV, SWING, TURBO, BREEZE vagy SILENCE funkciók engedélyezve

OF 3 másodpercig jelenik meg, amikor:
- TIMER OFF beállítva
- UV, SWING, TURBO, BREEZE vagy SILENCE funkciók tiltva

dF Akkor világít, amikor a légkondicionáló automatikusan megkezdi a leolvasztást.

FP Akkor világít, ha a FROST POTECTION funkció aktív

Akkor világít, ha a WIRELESS funkció aktív

8.3 - A TÁVVEZÉRLŐ LEÍRÁSA

A távirányító a felhasználó és a légkondicionáló közötti interfész, ezért nagyon fontos megtanulni az egyes funkciókat, a különböző kezelőszervek használatát és a megjelenített szimbólumokat.

8.3.1 - A távirányítón található jelzések (18. ábra)

A. Beállítások

A1. "*Sleep*" aktív mód
A2. Ennél a modellnél nem áll rendelkezésre
A3. "*Breeze Away*" aktív mód
A4. "*Follow me*" aktív mód
A5. "*Active Clean*" aktív mód
A6. Távirányító elem ikonja (ha a távirányító eleme lemerül, az ikon villogni kezd)
A7. Ennél a modellnél nem áll rendelkezésre
A8. "*Intelligens páratartalom-szabályozás*" aktív mód
A9. Ennél a modellnél nem áll rendelkezésre
"*Fresh*" aktív A10. mód
"*AP*" aktív A11. mód
"*Turbo*" aktív A12. mód

MAGYAR

B. Üzemmód
Megjeleníti az aktív működési módot.
Az alábbiakat foglalja magában: **AUTO** Ⓐ, **COOL** ❄, **DRY** 💧, **HEAT** ☼, **FAN ONLY** 🌬 és visszatérés **AUTO** Ⓐ módra.

C. Hajtás
Az átviteli szimbólum akkor világít, amikor a távirányító jeleket küld a beltéri egységnek.

D. Ennél a modellnél nem áll rendelkezésre

E. Ennél a modellnél nem áll rendelkezésre

F. LOCK aktív funkció

G. TIMER aktív funkció (ON) deaktív (OFF)

H. Hőmérséklet
Az időzítő beállításakor megjeleníti az alapértelmezett hőmérsékletet vagy időt.
Ha az üzemmódot FAN ONLY-ra állítja, a hőmérséklet nem jelenik meg.

I. **Ventilátor sebesség**
Megjeleníti a beállított ventilátorsebességet, AUTO és öt sebességfokozat jelezhető ki
"|| " (SILENT 20%) - "|||| " (LOW 40%) - "|||||| " (MED 60%) - "|||||||| " (MED-HIGH 80%) - "|||||||||| " (HIGH 100%)..
Megjelenik az "**AUTO**", amikor az üzemmód "**AUTO**" vagy "**DRY**".

L. Egyéb funkciók
L1. Függőleges oszcilláció megjelenítése
L2. Vízszintes oszcilláció megjelenítése (Nem áll rendelkezésre ezekhez a modellekhez)
L3/L4/L5. Ezeknél a modelleknél nem áll rendelkezésre

8.3.2 - A távirányító gombjainak leírása (19. ábra)

1. ÜZEMMÓD KIVÁLASZTÁSA gomb
Minden alkalommal, amikor ezt a gombot megnyomja, egy üzemmód kerül kiválasztásra sorrendben, **AUTO > COOL > DRY > HEAT > FAN** majd visszatérés **AUTO** módba.

2. ON/OFF gomb
Nyomja meg ezt a gombot a készülék elindításához; nyomja meg ismét a leállításához.

3. ECO+ gomb
Ennél a modellnél nem áll rendelkezésre.

4. TEMP/TIME gomb
Nyomja meg a "∧" gombot a beállított belső hőmérséklet növeléséhez, vagy a TIMER óramutató járásával megegyező irányba történő beállításához. Nyomja meg a "∨" gombot a beállított belső hőmérséklet csökkentéséhez, vagy a TIMER óramutató járásával ellentétes irányba történő beállításához.
Nyomja meg egyszerre a "∧" és a "∨" gombot 3 másodpercig a kijelzőn felváltva megjelenő opciók (°C vagy F) kiválasztásához.

5. SET gomb
Minden alkalommal, amikor ezt a gombot megnyomja, egy üzemmód kerül kiválasztásra sorrendben, **BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE**.
Amikor a kívánt mód ikonja megjelenik a kijelzőn, nyomja meg az "**OK**" gombot a megerősítéshez.

6. TIMER gomb
Nyomja meg a gombot a TIMER funkció aktiválásához (ON) vagy kikapcsolásához (OFF).

7. FAN gomb
A ventilátor sebességének kiválasztására szolgál, hat fokozata van, amelyek %-ban változnak.
A gomb minden megnyomásakor a ventilátor sebessége megváltozik.

8. SWING gomb
Nyomja meg ezt a gombot a vízszintes lamellák működtetéséhez; minden gombnyomással kiválasztható a lamellák iránya.
Nyomja meg újra a művelet leállításához.

9. INTELLIGENS PÁRATARTALOM-SZABÁLYOZÓ gomb
Ennél a modellnél nem áll rendelkezésre.

10. TURBO gomb
Nyomja meg a gombot a funkció aktiválásához vagy kikapcsolásához.

11. LED gomb
Nyomja meg ezt a gombot a beltéri egység LED kijelzőjének és a légkondicionáló hangjelzőjének (modelltől függően) be- vagy kikapcsolásához, a kényelmes és csendes környezet érdekében.
Csak egyes modellek esetén:
ha ezt a gombot 5 másodpercnél tovább lenyomva tartja, a beltéri egység kijelzi a tényleges szobahőmérsékletet. Ha a gombot ismét 5 másodpercnél tovább nyomva tartja, a kijelző visszatér a beállított hőmérséklet kijelzéséhez.

12. SLEEP gomb
Nyomja meg a gombot a funkció aktiválásához vagy kikapcsolásához.

8.4 - FUNKCIÓK

8.4.1 - Automatikus üzemmód

Ha a légkondicionáló “AUTO” üzemmódba van állítva, automatikusan kiválasztja a hűtést, fűtést vagy szellőzést a beállított hőmérséklet és a helyiség hőmérséklete alapján.

INDÍTÁS
Ellenőrizze, hogy a berendezés be van-e dugva a konnektorba, és van-e áram.
a. Nyomja meg a „MODE” gombot (1) az „AUTO” mód kiválasztásához.
b. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a „TEMP” gombok (4) megnyomásával.
Normál esetben a hőmérséklet 16–30 °C közé esik.
c. Amikor a távirányító „OFF” állásban van, nyomja meg az „ON/OFF” gombot (2) a légkondicionáló elindításához.

LEÁLLÍTÁS
a. A légkondicionáló leállításához nyomja meg az „ON/OFF” gombot (2).
Ha nem szeretné használni az AUTO módot, a kívánt üzemmódokat manuálisan is kiválaszthatja.
Az AUTO mód kiválasztásakor nem kell beállítani a ventilátor sebességét; a ventilátor sebessége automatikusan szabályozott.

8.4.2 - Kézi működtetés (26. és 27. ábra)

A kézi működtetés ideiglenesen használható, ha nem találja a távirányítót, vagy lemerültek az elemei.

a. Nyissa ki és emelje fel az előlapot olyan szögben, hogy az a helyére kattanjon, és egy kattanást halljon (26. ábra).
b. Nyomja meg egyszer a kézi vezérlőgombot (AUTO/COOL) az „AUTO” üzemmód elindításához (27. ábra).
c. Zárja le megfelelően a panelt, és tegye vissza eredeti helyzetébe.

- ***Ha megnyomja a manuális gombot, a működési mód a következőképpen változik egymás után: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Nyomja meg kétszer a gombot a készülék kényszerített „COOL” üzemmódba kapcsolásához. Ez a mód csak tesztelési célokra használható.***
- ***A gomb harmadszori megnyomására a működés leáll, és a légkondicionáló kikapcsol.***
- ***A távirányító működésének visszaállításához használja közvetlenül a távirányítót.***

8.4.3 - Hűtés/Fűtés/Csak szellőzés üzemmód

INDÍTÁS
Ellenőrizze, hogy a berendezés be van-e dugva a konnektorba, és van-e áram.
a. Nyomja meg a „MODE” gombot (1) a kívánt mód kiválasztásához.
b. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a „TEMP” gombok (4) megnyomásával.
Normál esetben a hőmérséklet 16–30 °C közé esik.
c. Amikor a távirányító „OFF” állásban van, nyomja meg az „ON/OFF” gombot (2) a légkondicionáló elindításához.

d. Nyomja meg a „FAN” gombot (7) a sebesség kiválasztásához.
e. Amikor a távirányító „OFF” állásban van, nyomja meg az „ON/OFF” gombot (2) a légkondicionáló elindításához.

A csak szellőzés (FAN ONLY) üzemmód nem szabályozza a hőmérsékletet; ezért ennek az üzemmódnak a kiválasztásához csak az “**a**”, “**c**”, “**d**”, “**e**” lépéseket kell végrehajtani.

A ventilátor sebessége nem állítható, ha a készülék AUTO és DRY üzemmódban van.

LEÁLLÍTÁS
a. A légkondicionáló leállításához nyomja meg az „ON/OFF” gombot (2).

8.4.4 - Intelligens páratartalom-szabályozási funkció
Ennél a modellnél nem áll rendelkezésre.

8.4.5 - Breeze Away funkció
Ennél a modellnél nem áll rendelkezésre.

8.4.6 - Active Clean funkció
Ennél a modellnél nem áll rendelkezésre.

8.4.7 - Fresh funkció
Ennél a modellnél nem áll rendelkezésre.

8.4.8 - Sleep funkció
Ez a funkció az energiafogyasztás csökkentésére szolgál. **Ez a funkció csak távirányítóval aktiválható.**

A funkció nem érhető el FAN vagy DRY üzemmódban.

8.4.9 - Follow Me funkció
A távirányító kijelzi az aktuális helyén az aktuális hőmérsékletet, és ezt a jelet 3 percenként küldi a klímaberendezésnek, amíg újra meg nem nyomják a gombot.
Nyomja meg és tartsa lenyomva a Turbo gombot 7 másodpercig a Follow Me funkciómemória be- vagy kikapcsolásához.
Ha a memória engedélyezett, a Follow Me funkció kikapcsolás, üzemmódváltás vagy áramszünet után is mentve marad
Bekapcsolt állapotban az „On” felirat jelenik meg a kijelzőn 3 másodpercig; kikapcsolt állapotban az „OF” felirat.

A Follow Me funkció nem érhető el DRY és FAN üzemmódban.

8.4.10 - AP funkció
A funkció eléréséhez tartsa lenyomva a SET gombot, amíg a WIRELESS szimbólum meg nem jelenik a távirányítón, majd nyomja meg az OK gombot.

Ez a funkció csak külön készlettel aktiválható (App Os Home).

8.4.11 - Lock funkció
a. A funkció aktiválásához nyomja meg egyszerre a „TURBO” (10) és a „SLEEP” (12) gombot legalább 5 másodpercig.
Minden gomb blokkolva van.
b. A funkció deaktiválásához nyomja meg újból a „TURBO” (10) és a „SLEEP” (12) gombot legalább 5 másodpercig.

8.4.12 - Silent funkció
Ennél a modellnél nem áll rendelkezésre.

8.4.13 - Turbo funkció

TURBO üzemmódban a ventilátor motorja nagyon nagy sebességgel működik, hogy a lehető legrövidebb időn belül elérje a beállított hőmérsékletet.

8.4.14 - FP funkció

Ez a funkció alacsony hőmérsékleten tartja a környezetet a fagyás elkerülése érdekében. Csak hőszivattyús modelleken érhető el.

Az aktiváláshoz állítsa a HEAT üzemmódot 16°C-ra, és nyomja meg gyorsan kétszer a "⋁" gombot egy másodpercen belül. Az egység automatikusan fenntartja a 8°C-ot magas ventilátorsebesség mellett, hogy megakadályozza a fagyást a helyiségekben.

Az On/Off, Mode, Fan vagy Temp. gomb megnyomásával kikapcsolhatja a funkciót.

8.5 - A LEVEGŐ IRÁNYÁNAK BEÁLLÍTÁSA

Állítsa be a levegő áramlásának irányát úgy, hogy az ne legyen zavaró (3. ábra), és a szoba hőmérséklete egyenletes maradjon.

a. Állítsa manuálisan a vízszintes lamellákat (20. ábra).

b. Nyomja meg a (3) gombot a függőleges lamellák működtetéséhez (21. ábra).

8.5.1 - A levegő függőleges irányának beállítása

A klímaberendezés automatikusan beállítja a levegő függőleges irányát az üzemmódtól függően.
Aktiválja ezt a funkciót, miközben a készülék be van kapcsolva.

- ***A SWING gomb inaktív, ha a légkondicionáló nem működik (még akkor is, ha a TIMER ON be van állítva.***
- ***Ne üzemeltesse a légkondicionálót hosszú ideig lefelé fújt levegővel hűtés vagy páramentesítés üzemmódban.***
  Ellenkező esetben a vízszintes lamellák felületén nedvesség képződhet, ami a padlóra vagy a bútorokra csepeghet.
- ***Ne mozgassa kézzel a függőleges lamellákat.***
  Mindig a SWING gombot használja. Ha manuálisan állítja be, meghibásodást okozhat. Amennyiben a légterelő lapok nem működnek rendesen, kapcsolja ki a klímát, majd indítsa újra.
- ***A vízszintes lamellák nyitási szöge ne legyen túl kicsi, mivel a HŰTÉS vagy FŰTÉS módban a túl szűk légáramlás csökkentheti a teljesítményt.***
- ***Ne üzemeltesse a berendezést zárt lamellákkal.***
- ***Amikor a légkondicionáló csatlakozik az áramforráshoz (kezdeti bekapcsolás), a lamellák 10 másodpercig zajt adhatnak. Ez a normál működés.***

8.6 - MŰKÖDÉS IDŐZÍTŐVEL

Ellenőrizze, hogy a berendezés be van-e dugva a konnektorba, és van-e áram.

a. Nyomja meg a TIMER gombot (6).
Az időzítő aktuális beállítása megjelenik a kijelzőn a Timer ON és Timer OFF jelzők mellett, és villogni fog.

b. A kívánt idő kiválasztásához nyomja meg a „TEMP" gombokat (4).
"⋀" Előre
"⋁" Hátra
A gomb megnyomásával a timer ideje minden egyes nyomásra 30 perccel nő, legfeljebb 10 óráig. 10 óra elteltével minden gombnyomással 1 órával növekszik az idő, maximum 24 óráig. 24 óra elteltével az időzítő visszaáll alaphelyzetbe, és 0-ról indul újra.

c. A TIMER ON és TIMER OFF időpontok beállítása után győződjön meg arról, hogy a TIMER kijelzőjelzés a beltéri egységen aktív.

8.6.1 - Bekapcsolás időzítő beállítása a távirányítóról (18-19-22. ábra)

Az egység bekapcsolása után válassza ki az üzemmódot, a kívánt hőmérsékletet és a ventilátor sebességét, amelyen a készülék a programozott indításkor aktiválódik.
Ezután állítsa a gépet készenléti állapotba.

Nyomja meg a „TIMER” (6) gombot, ON jelzéssel, a kívánt késleltetés beállításához (1-24 óra), amely után a készülék bekapcsol (a timer megerősítésétől számítva).
Ha 5 másodpercen belül nem nyom meg egyetlen gombot sem, az időzítő beállítási funkciója automatikusan befejeződik.

A beállított idő letelte után a készülék a legutóbb kiválasztott beállításokkal indul el.

8.6.2 - Kikapcsolás időzítő beállítása a távirányítóról (18-19-23. ábra)

A készülék bármely üzemmódjában nyomja meg a „TIMER” (6) gombot, OFF jelzéssel, a kívánt késleltetés beállításához (1-24 óra), amely után a készülék kikapcsol (a timer megerősítésétől számítva).

Ha 5 másodpercen belül nem nyom meg egyetlen gombot sem, az időzítő beállítási funkciója automatikusan befejeződik.

Miután a beállított idő letelt, a készülék kikapcsol.

8.6.3 - A kombinált időzítő beállítása (A timer ON és timer OFF egyidejű beállítása)

TIMER OFF > TIMER ON (18-19-24. ábra)

(On => Stop => Működés indítása)
Ez a funkció akkor hasznos, ha lefekvés után kikapcsolja a légkondicionálót, majd reggel vagy hazaérkezéskor újra bekapcsolja.

Példa:
20:00 van. 23:00-kor szeretné kikapcsolni a légkondicionálót, majd másnap reggel 6:00 órakor visszakapcsolni.

a. Nyomja meg a „TIMER” gombot (6) a „TIMER OFF” felirat megjelenítéséhez; az óra villog.
b. Nyomja meg a „TEMP” gombokat (4), amíg a (TIMER OFF) jelző mellett a „3:00” érték meg nem jelenik.
c. Nyomja meg a „TIMER” gombot (6) a „TIMER ON” felirat megjelenítéséhez; az óra villog.
d. Nyomja meg a „TEMP” gombokat (4), amíg a (TIMER ON) jelző mellett a „10:00” érték meg nem jelenik.
e. Várjon 3 másodpercet, a beállított idő villogása megszűnik, és a funkció aktívvá válik.

TIMER ON > TIMER OFF (18-19-25. ábra)

(On => Stop => Működés indítása)
Ez a funkció akkor hasznos, ha be szeretné kapcsolni a klímaberendezést, mielőtt felkel, és kikapcsolja, miután elhagyta otthonát.

Példa:
20:00 van. Másnap reggel 6:00-kor szeretné bekapcsolni a légkondicionálót, és 8:00-kor kikapcsolni.

a. Nyomja meg a „TIMER” gombot (6) a „TIMER ON” felirat megjelenítéséhez; az óra villog.
b. Nyomja meg a „TEMP” gombokat (4), amíg a (TIMER ON) jelző mellett a „10:00” érték meg nem jelenik.
c. Nyomja meg a „TIMER” gombot (6) a „TIMER OFF” felirat megjelenítéséhez; az óra villog.
d. Nyomja meg a „TEMP” gombokat (4), amíg a (TIMER OFF) jelző mellett a „12:00” érték meg nem jelenik.
e. Várjon 3 másodpercet, a beállított idő villogása megszűnik, és a funkció aktívvá válik.

8.7. - KÉZI ÜZEMMÓDÚ MŰKÖDÉS

A kézi üzemmódú működés ideiglenes használatra való arra az esetre, ha nem találja a távirányítót, vagy az elemek lemerültek.

a. Nyissa ki és emelje fel az elülső burkolatpanelt egészen addig, amíg egy kattanás nem hallható, és a panel nyitott helyzetben nem marad (26. ábra).

b. Nyomja meg egyszer a kézi üzemmódválasztó gombot (AUTO/COOL) az „AUTO" üzemmódú működés elindításához (27. ábra).

c. Zárja vissza a panelt, és állítsa vissza a kiindulási helyzetébe.

- ***A kézi üzemmód gomb megnyomásakor a kiválasztott üzemmód a következőképpen váltakozik:***
  AUTO > COOL (HŰTÉS) > OFF (KI).
- ***A kényszerhűtés (COOL) mód bekapcsolásához nyomja meg kétszer a gombot. Ez a mód csak a próbaüzemhez használható.***
- ***A gomb harmadik megnyomásakor a működés leáll és a berendezés kikapcsol.***

8.8. - TANÁCSOK AZ ENERGIATAKARÉKOS ÜZEMHEZ

Íme néhány egyszerű tanács a fogyasztás csökkentésére:

- Tartsa a szűrőket mindig tisztán (lásd a karbantartásról és tisztításról szóló fejezetet).
- Tartsa zárva a légkondicionált helyiségek ajtóit és ablakait.
- Kerülje, hogy a napsugarak szabadon behatoljanak a helyiségbe (húzza be a függönyöket vagy engedje le a redőnyöket).
- Ne helyezzen akadályokat a légáram útjába (be- és kimeneti nyílás elé); ez nemcsak a rendszer teljesítményének csökkenését okozza, hanem veszélyezteti a helyes működést is, és akár az egységek helyrehozhatatlan meghibásodását is okozhatja.
- NE állítsa be az egységet szélsőséges hőmérsékletre.
- Állítson be időzítőt, és használja a beépített ÉJSZAKAI/ENERGIATAKARÉKOS üzemmódot, ha van ilyen.
- Ha előre láthatólag hosszabb ideig nem használja az egységet, vegye ki az elemeket a távirányítóból.
- Kéthetente tisztítsa meg a légszűrőt. A piszkos szűrő csökkentheti a hűtés vagy fűtés hatékonyságát.
- Állítsa be helyesen a légterelőket, és ne irányítsa közvetlenül magára a levegőt.
- Fűtés közben a függönyök összehúzásával szintén segít a hő megtartásában.
- Tartsa az ajtókat és az ablakokat zárva.

8.9. - AZ ÜZEMMÓD KIVÁLASZTÁSA

Ha egyszerre kettő vagy több beltéri egység is működik, ellenőrizze, hogy az üzemmódok nem ütköznek-e egymással. A fűtési üzemmód elsőbbséget élvez a többi üzemmóddal szemben.

Ha az egység FŰTÉS üzemmódban kezdte meg működését, a többi egység is csak FŰTÉS üzemmódban működhet.

Például:

Ha az egység kezdetben HŰTÉS (vagy VENTILÁTOR) üzemmódban működik, a többi egység a FŰTÉS üzemmódon kívül bármelyik üzemmódban működhet. Ha az egyik egységre FŰTÉS üzemmódot állít be, a többi használatban lévő egység működése leáll, és a kijelzőn a „--" jelenik meg (csak a kijelzővel rendelkező egységek esetében), vagy kijelzővel nem rendelkező egységeken az üzemmód jelzőfény gyorsan villog, a jégmentesítés jelzőfény kialszik, és az időzítő jelzőfénye világít.

Más esetekben a jégmentesítés jelzőfény és a riasztás jelzőfény (ha van) kigyullad, vagy az üzem jelzőfény gyorsan villog, és az időzítő jelzőfény kialszik (padlóra vagy lábakra szerelt modellek esetén).

MAGYAR

9 - KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Mielőtt bármilyen karbantartási vagy tisztítási munkát végezne, mindig ellenőrizze, hogy a berendezést a távirányítóval kikapcsolta, valamint a tápkábelt kihúzta a hálózatból (vagy a főkapcsolót "0" OFF állásba állította).

A levegőszűrők eltávolításakor ne érintse meg a készülék fém részeit. Nagyon élesek. Fennáll a vágások vagy sérülések veszélye.

9,1 - KARBANTARTÁS

Ha hosszabb ideig nem tervezi használni a berendezést, tegye a következőket:

a. Járassa a ventilátort körülbelül fél napig, hogy a készülék belseje kiszáradjon.
b. Tisztítsa meg a beltéri egységet és a légszűrőt.
c. Állítsa le a légkondicionálót, és húzza ki a tápellátást.
d. Vegye ki az elemeket a távirányítóból.

A kültéri egység rendszeres karbantartást és tisztítást igényel.
NE VÉGEZZE EZEKET A BEAVATKOZÁSOKAT EGYEDÜL. Lépjen kapcsolatba a kereskedőjével vagy az ügyfélszolgálattal.

A klímaberendezés újbóli üzembe helyezése előtti ellenőrzések:

a. Ellenőrizze, hogy a vezetékek nem sérültek-e, és nincsenek-e leválasztva.
b. Ellenőrizze, hogy a levegőszűrő tiszta és megfelelően van-e beszerelve.
A légkondicionáló hosszabb üzemszüneti időszaka után tisztítsa meg a szűrőket.
c. Ellenőrizze, hogy a levegőkimenet vagy -bemenet nincs-e eltömődve (különösen, ha a klímaberendezést hosszabb ideig nem használja).

Az egység fém részeinek eltávolításakor ne érintse meg a készülék fém részeit. Sérülésveszély éles fémperemek miatt.

Ne használjon vizet a légkondicionáló belső részeinek tisztításához. A vízzel való érintkezés károsíthatja a szigetelést, ami áramütést okozhat.

A készülék tisztítása közben győződjön meg róla, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva és az áramellátás le van választva.

9.2 - OPTIMÁLIS TELJESÍTMÉNY

Az optimális teljesítmény érdekében kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Úgy állítsa be a légáramlás irányát, hogy ne fújjon közvetlenül az emberekre.
- Állítsa be a hőmérsékletet a maximális kényelem érdekében. Ne állítsa a készüléket túlzott hőmérsékletre.
- Zárja be az ajtókat és az ablakokat, ha a HŰTÉS vagy FŰTÉS üzemmód be van kapcsolva.
- A távirányítón található TIMER ON gombbal válassza ki a légkondicionáló kívánt bekapcsolási idejét.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a levegő bemeneti vagy kimeneti nyílása közelébe, ellenkező esetben csökkenhet a légkondicionáló hatékonysága, és a légkondicionáló leállhat.
- Rendszeresen tisztítsa a levegőszűrőt, különben csökkenhet a hűtési vagy fűtési teljesítmény.
- Ne használjon vízszintes lamellákkal rendelkező egységeket zárt térben.

Mielőtt egy ideig tartó inaktivitás után újra használná a készüléket:

- Használjon száraz kendőt a hátsó levegőbeszívó rácson felgyülemlett por megtisztításához, hogy a beltéri egység ne juttassa szét a port a helyiségben.
- Ellenőrizze, hogy a vezetékezés nem sérült vagy nincs-e lecsatlakoztatva.
- Győződjön meg arról, hogy a levegőszűrő be van szerelve.
- Ha a légkondicionálót hosszabb ideig nem használta, ellenőrizze, hogy a levegő kimenete vagy bemenete nincs-e eltömődve.

9.3 - TISZTÍTÁS

9.3.1 - A beltéri egység és a távirányító tisztítása

A beltéri egység és a távirányító tisztításához száraz ruhát használjon.
Ha a beltéri egység nagyon szennyezett, hideg vízzel megnedvesített ruhával tisztíthatja.
Az előlap levehető és vízzel tisztítható. Ezt követően szárítsa meg száraz ruhával.

Ne használjon vegyszerrel kezelt vagy antisztatikus kendőt a készülék tisztításához. Ne használjon benzint, hígítót, polírozópasztát vagy hasonló oldószereket. Ezek a termékek a műanyag felület megrepedését vagy deformálódását okozhatják.

9.3.2 - A levegőszűrő tisztítása (26, 27, 28, 29 és 30ábra)

A szennyezett levegőszűrő csökkenti a készülék hűtőkapacitását.
Ezért tisztítsa meg kéthetente.

a. Nyissa ki és emelje fel az előlapot olyan szögben, hogy az a helyére kattanjon, és egy kattanást halljon (26. ábra).
b. A levegőszűrő fogantyúját használva emelje meg kissé a szűrőtartóból való kivételhez („28a ábra), majd húzza lefelé (28b ábra).
c. Távolítsa el a levegőszűrőt.
d. Tisztítsa meg a levegőszűrőt porszívóval vagy mossa le vízzel, majd tegye hűvös helyre megszáradni.
e. Távolítsa el a frissítő szűrőt (ha van) a levegőszűrőből a “29” ábrán látható módon.

A bemeneti rács kinyitása után legalább 10 percig ne érintse meg az elektrosztatikus szűrőt. Fennáll az áramütés veszélye.

f. Tisztítsa meg az elektrosztatikus szűrőt enyhe mosószerrel vagy vízzel, és szárítsa meg két órán át a napon.
g. Helyezze vissza az elektrosztatikus szűrőt (ha van ilyen) és az aktívszén-szűrőt (ha van ilyen).
h. Helyezze be a légszűrő felső részét az egységbe, ügyelve arra, hogy a bal és a jobb széle megfelelően illeszkedjen, majd helyezze vissza a szűrőt a helyére (30. ábra).
i. Zárja le megfelelően a panelt, és tegye vissza eredeti helyzetébe.

10 - HIBAELHÁRÍTÁS

10.1 -BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Ha az alábbi körülmények bármelyike előfordul, azonnal kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból.

- A tápkábel sérült vagy rendellenesen forróvá válik.
- Égett szag érezhető.
- A készülék hangos vagy rendellenes hangokat ad ki.
- Kiég egy biztosíték, vagy a megszakító gyakran leold.
- Víz vagy egyéb tárgy esik a készülékbe.

EZEKBEN AZ ESETEKBEN NE PRÓBÁLJA MEG EGYEDÜL ELHÁRÍTANI A HIBÁT. AZONNAL LÉPJEN KAPCSOLATBA EGY FORGALMAZÓVAL VAGY HIVATALOS SZERVIZZEL!

10.2 -PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK

Hiba fellépésekor vizsgálja át a következőket, mielőtt szervizhez fordulna.

Hibás működés	Ok	Teendő
A készülék nem indul el	Áramkimaradás	Várjon, amíg visszaáll az áramellátás.
	A készüléket leválasztották a tápellátásról.	Győződjön meg arról, hogy a csatlakozódugó be van dugva a fali aljzatba.
	Kiégett egy biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot.
	Lehetséges, hogy a távirányító elemei lemerültek.	Cserélje ki az elemeket.
	A 3 perces kompresszorvédelem aktiválódott.	Várjon.
Az egység gyakran indul és áll le.	Túl sok vagy túl kevés hűtőközeg van a rendszerben.	Ellenőrizze a szivárgásokat, és szükség esetén vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
	Levegő, összenyomhatatlan gáz vagy idegen anyag jelenléte a hűtőrendszerben.	Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.
	A rendszer áramköre blokkolva van.	Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.
	A kompresszor meghibásodott.	Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.
	A feszültség túl magas vagy túl alacsony.	Szereljen fel egy nyomáskapcsolót a feszültség szabályozásához; forduljon a szervizhez.

Hibás működés	Ok	Teendő
A készülék nem hűti vagy fűti jól a helyiséget, miközben levegő távozik a légkondicionálóból.	Hibás hőmérséklet-beállítás.	Állítsa be megfelelően a hőmérsékletet.
	A levegőszűrő el van tömődve.	Tisztítsa meg a levegő szűrőt.
	Az ajtók vagy ablakok nyitva vannak.	Zárja az ajtókat és az ablakokat.
	A beltéri vagy kültéri egységek levegő-bemeneti vagy -kimeneti szellőzőnyílásai el vannak tömődve.	Először hárítsa el az eltömődést, majd indítsa újra a készüléket.
	A hőmérséklet magasabbra is beállítható, mint a szobahőmérséklet.	Csökkentse a hőmérséklet-beállítást.
	A napfény által termelt túlzott hő.	Zárja be az ablakokat és húzza el a függönyöket.
	Alacsony hűtési teljesítmény szivárgás vagy hosszan tartó használat miatt.	Ellenőrizze a szivárgásokat, és szükség esetén vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
	A külső hőmérséklet 7°C alatt van.	Ellenőrizze a szivárgásokat, és szükség esetén vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
	Alacsony hűtési teljesítmény szivárgás vagy hosszan tartó használat miatt.	Ellenőrizze a szivárgásokat, és szükség esetén vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
	Túl sok hőforrás van a szobában (emberek, számítógépek, elektronikus eszközök stb.).	Csökkentse a hőforrások mennyiségét.
	A SILENCE funkció (opcionális) aktív.	Ellenőrizze a szivárgásokat, szükség esetén zárja le újra a rendszert, és töltse fel a hűtőközeget. Kapcsolja ki a SILENCE funkciót.

10.3 -FUNKCIONÁLIS SZEMPONTOK, AMELYEKET NEM KELL HÁTRÁNYKÉNT ÉRTELMEZNI

Normál működés közben a következők fordulhatnak elő:

1. **A LÉGKONDICIONÁLÓ VÉDELME.**
   - **a.** A kompresszor a kikapcsolást követően 3 percig nem indul újra.
     - A készüléket úgy tervezték, hogy FŰTÉS üzemmódban ne fújjon hideg levegőt, ha a belső hőcserélő az alábbi három állapot valamelyikében van, és a beállított hőmérsékletet nem érte el.
       - Ha a fűtés éppen elkezdődött.
       - Leolvasztás.
       - Alacsony hőmérsékletű fűtés.
   - **b.** A belső vagy külső ventilátor leolvasztás közben nem működik.
     - Fagy képződhet a kültéri egységen a fűtési ciklus során, amikor a külső hőmérséklet alacsony és a páratartalom magas, ami csökkenti a fűtési vagy légkondicionálási teljesítményt.
     - Ha ez megtörténik, a légkondicionáló leállítja a fűtési üzemmódot, és automatikusan aktiválja a leolvasztási funkciót.
     - A leolvasztáshoz szükséges idő 4 és 10 perc között változhat, a külső hőmérséklettől és a kültéri egységen képződött dér mértékétől függően.

2. **A BELTÉRI EGYSÉGBŐL FEHÉR GŐZ TÁVOZIK**
   - Lehetséges, hogy fehér gőz keletkezik a belépő és kilépő levegő hőmérsékletének jelentős különbsége miatt, amikor a készülék HŰTÉS üzemmódban működik, magas páratartalmú beltéri környezetben.
   - A fehér gőz a leolvasztási folyamat során keletkező párából származhat, amikor a klímát újraindítják HŰTÉS üzemmódban a leolvasztás után.

3. **A LÉGKONDICIONÁLÓ HALK ZÚGÁSA**
   - Előfordulhat, hogy halk sziszegő hangot hall, amikor a kompresszor működik, vagy amikor nemrég kikapcsolták. Ez a hűtőközeg áramlásának vagy leállásának hangja.

- Ezenkívül érezhető egy enyhe „csikorgás”, amikor a kompresszor működik, vagy éppen leállt. Ezt a készülék műanyag részeinek hőtágulása vagy hideg miatti összehúzódása okozza, amikor a hőmérséklet változik.
- Hallható egy zaj, amely a légterelő lamellák eredeti helyzetbe való visszaállásából adódik az első bekapcsoláskor.

4. A BELTÉRI EGYSÉGBŐL POR TÁVOZIK A KIFÚJT LEVEGŐVEL.
- Ez normális jelenség, ha a légkondicionálót hosszabb inaktivitás után, vagy először indítják újra.

5. FURCSA SZAG ÁRAD A BELTÉRI EGYSÉGBŐL.
- Ezt a beltéri egység okozza, amely a beépített anyagokból, bútorokból vagy a dohányfüstből felszívott szagokat bocsátja ki.

6. A KLÍMA A HŰTÉS VAGY FŰTÉS MÓDBÓL SZELLŐZÉS ÜZEMMÓDRA ÁLL ÁT
- Amikor a belső hőmérséklet eléri a klímaberendezésen beállított értéket, a kompresszor automatikusan leáll, és a klímaberendezés csak ventilátor üzemmódba kapcsol. A kompresszor újraindul, amikor a belső hőmérséklet hűtés üzemmódban emelkedik, vagy fűtés üzemmódban csökken

7. LEHETSÉGES VÍZCSEPEGÉS.
- Előfordulhat, hogy a beltéri egység felületén cseppek keletkeznek, amikor a hűtés üzemmód magas páratartalom mellett (80% feletti relatív páratartalom) működik.
  Állítsa a vízszintes lamellákat a maximális levegőkimeneti nyílásra, és válassza a magas ventilátorsebességet.

8. FŰTÉSI MÓD
- A klímaberendezés fűtés üzemmódban a kültéri egységből veszi a hőt, és a beltéri egységen keresztül adja le. Fűtés közben a klíma a kültéri egységből felvett hőt a beltéri egységen keresztül adja le.
- Ugyanakkor a légkondicionáló hőtermelési terhelése megnő a belső és a külső hőmérséklet közötti nagyobb különbség miatt.
- Ha önmagában légkondicionálóval nem tud kellemes hőmérsékletet elérni, célszerű kiegészítő fűtőberendezést használni.

9. AUTOMATIKUS ÚJRAINDÍTÁSI FUNKCIÓ
- A beltéri egység automatikus újraindítási funkcióval (automatikus visszaállítás) rendelkezik. Hirtelen áramkimaradás esetén a készülék visszaállítja az áramkimaradás előtti beállításokat. A készülék az áramellátás helyreállása után 3 perccel automatikusan visszaállítja az előző működési beállításokat.

10. VILLÁMLÁSOK VAGY ELEKTROMOS BERENDEZÉSEK
- A villámlás vagy a közelben működő vezeték nélküli telefon a légkondicionáló meghibásodását okozhatja.

10.4 -JAVASLATOK MEGHIBÁSODÁSOK ELHÁRÍTÁSÁRA

1. Az egység leállhat, vagy biztonságosan tovább működhet, ha:
- a ledek folyamatosan villognak
- a kijelzőn a következő kódok egyike jelenik meg:
  E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

Várjon körülbelül 10 percet; a probléma megoldódhat magától.
Ellenkező esetben kapcsolja le az áramellátást, majd csatlakoztassa újra. Kapcsolja be az egységet.
Ha a probléma továbbra is fennáll, válassza le a készüléket a tápellátásról, és forduljon a legközelebbi szervizközponthoz.

2. Azonnal állítsa le a légkondicionálót, ha az alábbi rendellenességek bármelyike előfordul. Válassza le a tápellátást, és forduljon a legközelebbi szervizközponthoz.

Probléma:
- A biztosítékok gyakran kiégnek, vagy a megszakító gyakran leold.
- Víz vagy más tárgyak kerültek a légkondicionálóba.
- A távirányító nem működik, vagy rendellenesen működik.

10.5 -EGYÉB HIBÁK

A kijelző ismeretlen vagy a kézikönyvben nem szereplő kódot mutathat. Győződjön meg arról, hogy a kód nem a hőmérséklet mérését jelzi. Tesztelje a készüléket a távirányító segítségével.
- Amennyiben a készülék nem fogadja a távirányító jeleit, a belső áramköri panelt ki kell cserélni.
- Ha a készülék reagál a távirányítóra, de a kijelző nem aktiválódik, a távirányítót ki kell cserélni.

OBSAH

0 - SYMBOLY....3
0.1 - VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ....3
0.2 - POZNÁMKY K FLUOROVANÝM PLYNŮM....5
0.3 - PŘEDPOKLÁDANÉ POUŽITÍ....7
0.4 - RIZIKOVÉ PROSTORY....7
0.5 - SPECIFIKACE POJISTKY....8
0.6 - KONTROLY, KTERÉ JE NUTNÉ PROVÉST PŘED INSTALACÍ....8

1 - POPIS SPOTŘEBIČE....10
1.1 - SEZNAM SOUČÁSTÍ DODÁVANÝCH SPOLU SE SPOTŘEBIČEM....10
1.2 - NEZBYTNÝ MATERIÁL, KTERÝ NENÍ SOUČÁSTÍ DODÁVKY....11
1.3 - PŘÍSLUŠENSTVÍ....11
1.4 - SKLADOVÁNÍ....11
1.5 - PŘEJÍMKA A VYBALENÍ....12

2 - ZPŮSOB INSTALACE....12
2.1 - VAROVÁNÍ PRO INSTALACI....12
2.2 - SPECIFIKACE PRO INSTALACI VNĚJŠÍ JEDNOTKY....13
2.3 - POSTUPY PRO INSTALACI VNĚJŠÍ JEDNOTKY....14
2.3.1 - Fáze 1: Zvolte si polohu instalace....14
2.3.2 - Zvláštní opatření pro nečas....14
2.3.3 - Fáze 2: Instalace vypouštěcí trubky (pouze jednotka tepelné čerpadlo)....15
2.3.4 - Fáze 3: Ukotvení vnější jednotky....15
2.4 - MONTÁŽNÍ ROZMĚRY VNĚJŠÍ JEDNOTKY....15
2.5 - SCHÉMA INSTALACE VNĚJŠÍ JEDNOTKY....16
2.6 - POKYN PRO VRTÁNÍ DO ZDI....17
2.7 - VOLBA POLOHY VNITŘNÍ JEDNOTKY....17
2.8 - MONTÁŽ VNITŘNÍ JEDNOTKY....17
2.8.1 - Montáž upevňovací desky....17
2.8.2 - Realizace otvorů pro průchod trubek....18
2.8.3 - Připojení potrubí....18
2.8.4 - Připojení odtokového potrubí (obr. 8)....19
2.8.5 - Připojení potrubí a ochranné obepnutí (obrázek 10)....19
2.8.6 - Připojení vypouštěcího vedení kondenzace....19
2,9 - PŘIPOJENÍ POTRUBÍ CHLADIVA....19
2.9.1 - Fáze 1: Řezání trubek....20
2.9.2 - Fáze 2: Odstranění otřepů....20
2.9.3 - Fáze 3: Konce rozválcované trubky....20
2.9.4 - Fáze 4: Připojení potrubí....21

3 - KABELÁŽ....22
3.1 - KABELÁŽ VNĚJŠÍ JEDNOTKY....24
3.2 - KABELÁŽ VNITŘNÍ JEDNOTKY (Obrázek 14a)....24
3.3 - ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ MEZI VNITŘNÍMI A VNĚJŠÍ JEDNOTKOU....24

4 - ODVÁDĚNÍ VZDUCHU....27
4.1 - SCHÉMA INSTALACE....29
4.2 - PROVÁDĚNÍ ZKOUŠKY....29

5 - AUTOMATICKÁ KOREKCE KABELÁŽE/ POTRUBÍ....30

6 - ZKOUŠKA PROVOZU....31
6,1 - DORUČENÍ ZAŘÍZENÍ....31

7 - SOUČÁSTI SYSTÉMU....32
7.1 - INSTALACE NA ZEĎ....32
7.2 - INSTALACE U STROPU....32
7.3 - INSTALACE KOMPAKTNÍ ČTYŘCESTNÍ SKŘÍŇKY....33
7.4 - MINIMÁLNÍ PROSTOR PROSTŘEDÍ V PŘÍPADĚ PLNĚNÍ CHLADICÍHO PLYNU....34
7.5 - TEPLOTA PROVOZU....34

8 - POUŽÍVÁNÍ....35
8.1 - POUŽITÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ....35
8.1.1 - Vkládání baterií....35
8.1.2 - Výměna baterií....35
8.1.3 - Poloha dálkového ovládání....36
8.2 - INDIKÁTOR FUNKCE NA DISPLEJI VNITŘNÍ JEDNOTKY (obrázek K2)....36
8.2.1 - Kódy funkce....36
8.3 - POPIS DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ....36
8.3.1 - Indikátory dálkového ovládání (obr. 18)....36
8.3.2 - Popis tlačítek dálkového ovládání (obr. 19)....37
8.4 - FUNKCE....38
8.4.1 - Automatický provoz....38
8.4.2 - Manuální provoz (obrázky 26 a 27)....38
8.4.3 - Provoz v režimu Chlazení/Vytápění/Pouze větrání....38
8.4.4 - Funkce inteligentní kontroly vlhkosti....39
8.4.5 - Funkce Breeze Away....39
8.4.6 - Funkce Active Clean....39
8.4.7 - Funkce Fresh....39
8.4.8 - Funkce Sleep....39
8.4.9 - Funkce Follow Me....39
8.4.10 - Funkce AP....39
8.4.11 - Funkce Lock....39
8.4.12 - Funkce Silent....39
8.4.13 - Funkce Turbo....40
8.4.14 - Funkce FP....40
8.5 - REGULACE SMĚRU VZDUCHU....40
8.5.1 - Regulace svislého směru vzduchu....40
8.6 - PROVOZ S ČASOVAČEM....40

8.6.1 - Nastavení časovače zapnutí z dálkového ovládání (obr. 18-19-22) 41
8.6.2 - Nastavení časovače vypnutí z dálkového ovládání (obr. 18-19-23) 41
8.6.3 - Nastavení kombinovaného časovače....41
8.7 - RUČNÍ PROVOZ....42
8.8 - DOPORUČENÍ PRO ÚSPORU ENERGIE....42
8.9 - VOLBA PROVOZNÍHO REŽIMU....42

9 - ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ....42
9.1 - ÚDRŽBA....43
9.2 - OPTIMÁLNÍ VÝKON....43
9.3 - ČIŠTĚNÍ....43
9.3.1 - Čištění vnitřní jednotky a dálkového ovládání....43
9.3.2 - Čištění vzduchového filtru (obrázky 26, 27, 28, 29 a 30)....44

10 - ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ....44
10,1 - BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ....44
10,2 - PROBLÉMY A NÁPRAVY....44
10,3 - FUNKČNÍ ASPEKTY, KTERÉ NELZE POVAŽOVAT ZA ZÁVADY....45
10.4 - DOPORUČENÍ PRO ODSTRANĚNÍ PORUCH....46
10.5 - DALŠÍ CHYBY....46

LIKVIDACE

Symbol na výrobku nebo na obalu uvádí, že výrobek nesmí být považován za běžný domovní odpad, ale musí být odevzdán na příslušné sběrné místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací tohoto výrobku pomůžete předejít potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a zdraví, které by mohly vyplynout z jeho nesprávné likvidace. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku vám poskytne obecní úřad, místní služby pověřené likvidací odpadu nebo prodejna, kde jste výrobek zakoupili. Toto ustanovení platí pouze v členských státech EU.

Pokud jsou spotřebiče určená k trvalému připojení ke stálému kabelovému zapojení, je nutné nainstalovat odpojovací zařízení na všechny póly se vzdáleností minimálně 3 mm mezi póly, jeden diferenciální vypínač (RCD) s jmenovitým proudem zásahu, který nepřekračuje 30 mA, a jedno odpojovací zařízení do stálého kabelového zapojení v souladu s předpisy o kabelovém zapojení.

Tento produkt lze používat pouze v souladu se specifikacemi uvedenými v tomto návodu. Jakékoli jiné než uvedené použití může vést k vážným zraněním. VÝROBCE ODMÍTÁ ODPOVĚDNOST ZA ŠKODY NA OSOBÁCH NEBO VĚCECH VYPLÝVAJÍCÍ Z NEDODRŽENÍ PŘEDPISŮ OBSAŽENÝCH V TOMTO NÁVODU.

OBRÁZKY
Obrázky jsou seskupené na úvodních stránkách návodu



0 - SYMBOLY

Piktogramy zobrazené v následující kapitole umožňují rychle a jednoznačně poskytnout informace nezbytné pro správné a bezpečné používání spotřebiče.

Obsah
Odstavce, kterým předchází tento symbol, obsahují velmi důležité informace a předpisy, zejména pokud jde o bezpečnost. Jejich nedodržení může mít za následek:
- nebezpečí pro zdraví pracovníků
- pozbytí platnosti smluvní záruky
- vyloučení odpovědnosti ze strany výrobního závodu.



NEBEZPEČÍ
Upozorňuje na to, že spotřebič obsahuje hořlavé chladivo. Pokud chladivo unikne a je vystaveno vnějšímu zdroji vznícení, hrozí nebezpečí požáru.



NEBEZPEČNÉ ELEKTRICKÉ NAPĚTÍ
Upozorňuje příslušný personál na skutečnost, že pokud popisovaný úkon nebude proveden v souladu s bezpečnostními předpisy, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



OBECNÉ NEBEZPEČÍ
Upozorňuje příslušný personál na skutečnost, že pokud popisovaný úkon nebude proveden v souladu s bezpečnostními předpisy, hrozí nebezpečí fyzické újmy.

0.1 - VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ

PŘI POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ JE VŽDY TŘEBA DODRŽOVAT ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ, ABY SE SNÍŽILO RIZIKO POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM A ZRANĚNÍ OSOB, VČETNĚ NÁSLEDUJÍCÍCH:

1. **Práva na tento dokument jsou podle zákona vyhrazena, přičemž bez výslovného souhlasu společnosti OLIMPIA SPLENDID je zakázáno jeho kopírování nebo poskytování třetím osobám. Spotřebiče mohou podléhat aktualizacím, a proto mohou obsahovat díly odlišné od zobrazených součástí, aniž by byly dotčeny texty obsažené v tomto návodu.**
2. **Před provedením jakéhokoli úkonu (v rámci instalace, údržby, použití) si pozorně přečtěte tento návod a důsledně dodržujte pokyny uvedené v jednotlivých kapitolách.**
3. **Obeznamte s tímto návodem všechny osoby, které se podílejí na přepravě a instalaci spotřebiče.**
4. **VÝROBCE ODMÍTÁ ODPOVĚDNOST ZA ŠKODY NA OSOBÁCH NEBO VĚCECH VYPLÝVAJÍCÍ Z NEDODRŽENÍ NOREM OBSAŽENÝCH V TOMTO NÁVODU.**
5. **Výrobce si vyhrazuje právo kdykoliv provést úpravy na vlastních modelech, s výjimkou základních vlastností popsaných v tomto návodu.**
6. **Instalace a údržba klimatizačních zařízení jako je tento spotřebič může být nebezpečná, protože uvnitř těchto spotřebičů se nachází natlakované chladivo a elektrické součásti pod napětím.**
   Instalaci, první uvedení do provozu a následnou údržbu proto musí provádět výhradně pověřený a kvalifikovaný personál.
7. **Instalace provedené za nedodržení varování uvedených v tomto návodu a použití mimo předepsané teplotní limity bude mít za následek pozbytí platnosti záruky.**
8. **Běžnou údržbu filtrů a celkové vnější čištění může provádět i uživatel, protože s ním nejsou spojeny obtížné nebo nebezpečné úkony.**
9. **Při montáži a jakékoli údržbě je nutné dodržovat opatření uvedená v tomto návodu a na štítcích umístěných uvnitř spotřebičů nebo na nich, přičemž je také třeba přijmout**

veškerá rozumně předvídatelná opatření a dodržovat bezpečnostní předpisy platné v místě použití.



10. Operace týkající se instalace a údržby provádějte za použití přístrojů vhodných pro hořlavý plyn.



11. Při provádění prací na straně chladiva spotřebičů je nutné vždy používat rukavice a ochranné brýle.



12. Klimatizace nesmí být instalována v prostředí, kde se vyskytují hořlavé plyny, výbušné plyny, ve velmi vlhkém prostředí (prádelny, skleníky atd.) ani v místnostech, kde se nacházejí jiné přístroje, které generují silný zdroj tepla.



13. V případě výměny součástí použijte pouze originální náhradní díly OLIMPIA SPLENDID.



14. DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!
Abyste předešli jakémukoli riziku úrazu elektrickým proudem, je před zapojením spotřebičů do elektřiny a provedením jakékoli údržby a/nebo čištění nezbytné vypnout hlavní vypínač („OFF“).



15. Blesky, automobily v blízkosti a mobilní telefony mohou způsobit poruchy provozu. Na několik sekund jednotku odpojte a poté ji opětovně restartujte.



16. V deštivých dnech doporučujeme odpojit elektrické napájení, aby se předešlo škodám způsobeným bleskem.



17. Zůstane-li jednotka delší dobu nepoužívána nebo se v klimatizované místnosti nikdo nezdržuje, je vhodné odpojit napájení, aby se předešlo nehodám.



18. K čištění jednotky nepoužívejte tekuté ani korozivní čisticí prostředky, nestříkejte na jednotku vodu ani jiné kapaliny, protože by mohly poškodit plastové součásti, ba dokonce způsobit úraz elektrickým proudem.



19. Nenamáčejte vnitřní jednotku ani dálkové ovládání.
Mohlo by dojít ke zkratu nebo vzniku požáru.



20. V případě poruch provozu (například: neobvyklý hluk, zápach, kouř, neobvyklé zvýšení teploty, rozptyl elektrické energie atd.) neprodleně odpojte elektrické napájení. Kontaktujte místního prodejce.
21. Nenechávejte klimatizaci spuštěnou po dlouhou dobu v případě vysoké vlhkosti a otevřených dveří či oken.
Vlhkost by mohla zkondenzovat a namočit nebo poškodit nábytek.



22. Během provozu nezapojujte ani neodpojujte síťovou zástrčku. Riziko vzniku požáru nebo zasažení elektrickým proudem.



23. Nedotýkejte se (pokud je v provozu) produktu mokrýma rukama.
Riziko vzniku požáru nebo zasažení elektrickým proudem.



24. Neumísťujte ohřívač nebo jiná zařízení do blízkosti napájecího kabelu. Riziko vzniku požáru nebo zasažení elektrickým proudem.



25. Dávejte pozor, aby voda nepronikla do elektrických částí.
Může to způsobit požár, závady produktu anebo zasažení elektrickým proudem.



26. Neotvírejte mřížku přívodu, když je spotřebič v provozu. Nebezpečí zranění, úrazu elektrickým proudem nebo poškození produktu.



27. Neblokujte přívod ani odvod vzduchu; mohli byste produkt poškodit.

28. Nevkládejte prsty nebo jiné předměty do přívodu nebo odvodu vzduchu, když je spotřebič v provozu. Výskyt ostrých a pohyblivých částí může způsobit zranění.
29. Nepijte vodu, která vytéká ze spotřebiče.
Je to nehygienické a mohlo by vám to způsobit vážné zdravotní problémy.
30. V případě úniků plynu z jiných zařízení, před spuštěním klimatizačního zařízení dobře vyvětrejte prostory.
31. Nerozebírejte spotřebič ani na něm neprovádějte žádné změny.
32. Pokud se používá společně s kamny atd., místnost dobře větrejte.
33. Nepoužívejte spotřebič pro jiné účely, než pro které byl navržen.
34. Osoby, které pracují na chladicím okruhu nebo do něj zasahují, musí mít příslušné osvědčení od akreditovaného hodnoticího orgánu, že jsou způsobilé bezpečně zacházet s chladivy v souladu s hodnoticí specifikací uznávanou sdruženími v daném sektoru.
35. Nevypouštějte plyn R32 do atmosféry; R32 je fluorovaný skleníkový plyn s potenciálem globálního oteplování (GWP) = 675.
36. Přístroje popsané v tomto návodu splňují příslušné evropské směrnice a možné následující aktualizace.

37. Spotřebič obsahuje hořlavý plyn A2L. Pro správný způsob instalace odkazujeme na tento návod.

0.2 - POZNÁMKY K FLUOROVANÝM PLYNŮM

- Toto klimatizační zařízení obsahuje fluorované plyny. Konkrétní informace o druhu a množství plynu naleznete na typovém štítku nacházejícím se na jednotce.
- Instalaci, servis, údržbu a opravy spotřebiče musí provádět certifikovaný technik.
- Demontáž a recyklaci produktu musí rovněž provést certifikovaný technik.
- Pokud je v systému instalováno zařízení pro detekci úniků, je nutné kontrolovat jejich nepřítomnost alespoň každých 12 měsíců.
- Při kontrole nepřítomnosti úniků jednotky se doporučuje vést podrobné záznamy o všech kontrolách.
- Před zahájením prací na spotřebiči je nutné zkontrolovat prostor kolem zařízení a zjistit, zda nehrozí nebezpečí požáru nebo nebezpečí vznícení. Při opravě chladicího systému je třeba před zahájením práce na systému uplatnit následující opatření.

1. Před zahájením prací a v jejich průběhu MUSÍ být prostor zkontrolován vhodným detektorem chladiva, aby si byl technik vědom potenciálně hořlavého prostředí. Zajistěte, aby bylo zařízení pro detekci netěsností vhodné pro použití s hořlavými chladicími kapalinami, tzn. neprodukovalo jiskry a bylo dostatečně utěsněno a samo o sobě bezpečné.
2. Je možné, že elektronické detektory netěsností bude nutné zkalibrovat. V případě potřeby je zkalibrujte v prostoru, kde se nenachází chladicí kapalina.
3. Ujistěte se, že detektor není potenciálním zdrojem vznícení a že je vhodný pro použitou chladicí kapalinu. Detekční zařízení musí být nastaveno na procento LFL (dolní mez hořlavosti) chladiva a musí být zkalibrováno pro použité chladivo; musí být potvrzeno příslušné procento plynu (maximálně 25 %).

3a. Kapaliny pro detekci úniků jsou vhodné pro většinu chladiv. Čisticí prostředky, které obsahují chlór, se NESMĚJÍ používat. Nebezpečí koroze měděných potrubí.

4. Pokud existuje podezření na únik, musí být zlikvidován veškerý otevřený oheň.
5. Všechny zdroje vznícení (i zapálená cigareta) by měly být umístěny mimo místa, kde mají být prováděny všechny práce, při nichž by mohlo dojít k úniku hořlavé chladicí kapaliny do okolního prostoru.
6. Před zahájením práce uvnitř systému se ujistěte, že je prostor dostatečně větraný; musí být zajištěna nepřetržitá ventilace.
7. Před provedením jakéhokoli úkonu vždy zkontrolujte, zda:
   - jsou vybité kondenzátory.

Tento úkon musí být proveden bezpečně, aby se zabránilo možnosti vzniku jisker;
- při plnění, obnově nebo čištění systému nejsou žádné elektrické součásti pod napětím a kabely nejsou odkryté;
- nejsou přerušeny vodiče uzemnění.



8. Pravidelně kontrolujte, zda není kabeláž opotřebená, zkorodovaná, vystavená nadměrnému tlaku, vibracím, ostrým hranám ani jiným nepříznivým povětrnostním vlivům.
9. Při práci uvnitř chladicího okruhu za účelem provádění oprav nebo z jakéhokoli jiného důvodu je třeba dodržovat osvědčené postupy:
   - odstranit chladicí kapalinu;
   - propláchnout okruh inertním plynem;
   - provést vyprázdnění;
   - znovu okruh propláchnout inertním plynem;
   - otevřít okruh rozřezáním nebo pájením.

9a. Dusík bez kyslíku (OFN) MUSÍ být vypuštěn přes systém před pájením i po něm.

9b. Když se používá finální náplň OFN, systém musí být vypuštěn až na atmosférický tlak, aby bylo umožněno provádění práce. Tato operace je absolutně nezbytná v případě provádění pájení na potrubích.

10. Vypuštěná chladicí kapalina musí být uchovávána ve vhodných skladovacích nádobách. Systém musí být „vyčištěn“ pomocí OFN, aby byla jednotka bezpečná. Možná budete muset tento proces několikrát opakovat. Pro tento úkon NEPOUŽÍVEJTE stlačený vzduch ani kyslík.

10a. Ujistěte se, zda během nabíjení systému NEDOCHÁZÍ ke kontaminaci různých prvků. Trubky a potrubí MUSEJÍ být co nejkratší, aby se minimalizoval obsah jejich chladiva.

11. Nádoby musí být udržovány ve svislé poloze. Používejte pouze nádoby vhodné pro zachycení chladicích kapalin. Nádoby musí být opatřeny přetlakovým ventilem a příslušnými uzavíracími ventily, které musí být v dobrém stavu.
K dispozici musí být také sada kalibrovaných vah.



12. Trubky/hadice musí být vybaveny odpojovacími armaturami a NESMÍ vykazovat netěsnosti. Před použitím odčerpávacího zařízení zkontrolujte, zda na něm byla prováděna řádná údržba a zda jsou jeho případné elektrické součásti utěsněny, aby se zabránilo vznícení v případě úniku chladiva.
13. Před opětným naplněním systému chladivem se ujistěte, že je chladicí systém uzemněn. Po dokončení plnění systém označte. Buďte zejména velmi opatrní, abyste chladicí systém nepřeplnili.



14. Než začnete systém opětovně plnit, musí být podroben tlakové zkoušce s použitím OFN a zkoušce těsnosti, a to po naplnění, ale před uvedením do provozu. Před opuštěním pracoviště musí být provedena ještě jedna zkouška těsnosti.

14a. Chladivo odstraňujte bezpečným způsobem. Přesuňte chladivo do lahví za použití válců vhodných pro rekuperaci. Ujistěte se o správném počtu válců pro uložení celé náplně. Všechny válce jsou označeny štítkem pro tento typ chladiva (speciální lahve pro rekuperaci chladiva). Lahve musí být opatřeny omezovacím ventilem tlaku a příslušným uzavíracím ventilem, které musí být v dobrém stavu. Prázdné lahve jsou odvedeny a podle možnosti vychlazeny před rekuperací.

14b. Přístroj pro rekuperaci musí být po ruce technika, v dobrém stavu, s řadou instrukcí a být vhodný pro rekuperaci veškerých chladiv (i hořlavých). Musí být k dispozici řada kalibrovaných vah v dobrém stavu. Ověřte, zda jsou trubky v dobrém stavu a vybaveny odpojovacími spoji bez úniku.

14c. Před použitím spotřebiče na účely rekuperace zkontrolujte, zda je v dobrém provozním stavu, zda byl vystaven údržbě a zda všechny elektrické součásti jsou utěsněny, aby se zamezilo zapnutí v případě uvolnění chladiva. V případě pochybností kontaktujte výrobce.

15. Zachycená chladicí kapalina musí být vrácena dodavateli kapaliny v příslušné nádobě k tomu určené, přičemž musí být sepsán odpovídající doklad o předání odpadu.

NEMÍCHEJTE chladicí kapaliny v odčerpávacích jednotkách a zejména ne v nádobách.

16. Ujistěte se, že když se používá plnící přístroj, nedojde ke kontaminaci mezi různými chladicími kapalinami. Hadice nebo trubky musejí být co nejkratší, aby se objem chladicí kapaliny v nich snížil na minimum.
17. Jednotku nevrtejte ani nespalujte.
18. Vyměňované elektrické komponenty MUSEJÍ být přizpůsobeny a vyhovovat specifikacím spotřebiče. Veškeré operace údržby MUSEJÍ být provedeny v souladu s popisem v tomto návodu. V případě pochybností kontaktujte výrobce.
19. Udělejte následující kontroly:
    - Rozměry místnosti, kde se nacházejí díly obsahující chladivo, jsou v souladu s objemem aktuální náplně chladiva;
    - Větrací zařízení funguje správně a vývody nejsou ucpané;
    - Označení na jednotce jsou vždy viditelná a čitelná, v opačném případě je opravte;
    - Potrubí nebo komponenty obsahující chladicí kapalinu MUSEJÍ být instalovány na místě bez možnosti látek způsobujících jejich korozi, pokud tyto komponenty nejsou zkonstruovány z materiálů vzájemně odolných vůči korozi anebo jsou vhodně chráněny proti tomuto riziku.
20. Chladicí plyny jsou bez zápachu.
21. Pro likvidaci a označení (prostřednictvím značení) spotřebiče, který obsahuje chladicí plyn, odkazujeme na místní nařízení.
22. Pro skladování přístroje:
    Obal pro skladování musí být dostatečně odolný, aby nebylo možné spotřebič poškodit a zamezilo se možnému úniku chladicího plynu.
23. Rekuperovaná chladicí kapalina nesmí být zavedena do jiného chladicího systému, pokud nebyl tento systém vyčištěn a ověřen.
24. Demontáž MUSÍ provádět kvalifikovaný technik, který MUSÍ používat správné OOP a MUSÍ být dokonale obeznámen se spotřebičem.
    Veškerá chladiva MUSÍ být bezpečně rekuperována; před vyprázdněním okruhu vždy odeberte vzorek oleje a chladiva.
25. Před zahájením jakékoliv operace spojené s demontáží:
    - Systém elektricky odpojte.
    - Ověřte, zda máte k dispozici nástroje pro mechanickou manipulaci lahví, je-li potřebná.
    - Nástroje a lahve pro rekuperaci MUSEJÍ vyhovovat směrnicím.
26. Zařízení musí být označeno štítkem uvádějícím, že došlo k deaktivaci a vyprázdnění chladiva. Na štítku musí být vyznačený datum a podpis. Ujistěte se, že se na zařízení nacházejí štítky, které uvádějí, zda zařízení obsahuje hořlavé chladivo.
27. Pokud je kompresory nebo oleje pro kompresory nutné odstranit, je nutné ověřit, zda byly bezpečně evakuovány v přijatelné úrovni, abyste se ujistili, že hořlavé chladivo nezůstane uvnitř maziva. Proces evakuace musí být proveden před doručením kompresoru dodavatelům. Pro urychlení tohoto procesu se musí použít pouze elektrický ohřev těla kompresoru.
28. Spoje musí být testovány detekčním zařízením s citlivostí 5 g/rok chladiva nebo lepší, a to při vypnutém zařízení, během provozu nebo při tlaku alespoň odpovídajícím těmto podmínkám po instalaci. Rozebíratelné spoje NESMÍ být použity na vnitřní straně jednotky (lze použít pájené nebo svařované spoje).

0.3 - PŘEDPOKLÁDANÉ POUŽITÍ

- Klimatizační zařízení se smí používat pouze k produkci teplého, nebo studeného vzduchu (podle potřeby), a to výhradně za účelem vytvoření příjemné teploty v místnosti.
- V případě nesprávného použití zařízení (vnějšího i vnitřního), které může mít za následek vznik škod na osobách, věcech nebo zvířatech, nenese OLIMPIA SPLENDID žádnou odpovědnost.

0.4 - RIZIKOVÉ PROSTORY

- **Klimatizační zařízení nesmí být instalována v prostředí, kde se vyskytují hořlavé plyny, výbušné plyny, ve velmi vlhkém prostředí (prádelny, skleníky atd.) ani v místnostech, kde se nacházejí jiné přístroje, které generují silný zdroj tepla, či v blízkosti zdroje slané nebo sirné vody.**
- **NEPOUŽÍVEJTE v blízkosti klimatizačního zařízení plyn, benzín ani jiné hořlavé kapaliny.**
- **Klimatizační zařízení nemá ventilátor, který by do místnosti přiváděl čerstvý venkovní vzduch; větrejte otevíráním dveří a oken.**
- **Vždy instalujte jistič a zřiďte vyhrazený napájecí obvod.**

0.5 - SPECIFIKACE POJISTKY

- **Spotřebič je vybaven jednou ochrannou pojistkou, specifikace jsou vytištěny na kartě:**
  T20A/250 VAC (pro jednotku <24000 Btu/h)
  T30A/250 VAC (pro jednotku >24000 Btu/h)
- **Pro jednotky s chladivem R32 používejte pouze keramické pojistky odolné vůči výbuchu.**

0.6 - KONTROLY, KTERÉ JE NUTNÉ PROVÉST PŘED INSTALACÍ

a. Kontroly prostoru

Před zahájením prací na zařízeních s obsahem hořlavých chladicích kapalin se vyžadují bezpečnostní kontroly za účelem snížení rizika vznícení na minimum.
Při opravě chladicího zařízení je před pracemi na zařízení nutné dodržovat následující opatření.

---

b. Pracovní postup

Práci je nutné provádět podle řízeného postupu tak, aby se minimalizovalo riziko výskytu hořlavého plynu nebo par během jejího provádění.

---

c. Základní pracovní prostor

Veškerý personál údržby a osoby pracující v prostoru místnosti musejí být proškoleni o povaze prováděné práce.
Vyhněte se práci v omezených prostorech.
Prostor kolem pracovního prostoru je nutné ohraničit.
Ověřením hořlavého materiálu je nutné zaručit bezpečnost podmínek v prostoru.

---

d. Kontrola výskytu chladiva

Prostor je nutné kontrolovat pomocí specifického detektoru chladiva před, během a po provedení práce tak, aby bylo zaručeno, že technik bude informován o výskytu potenciálně hořlavých atmosfér.
Ověřte, zda použité přístroje pro detekci úniků jsou vhodné k použití s hořlavými chladivy, t.j. nezpůsobují jiskry, jsou vhodně utěsněné nebo vzájemně zajištěné.

---

e. Výskyt hasicích přístrojů

Pokud je nutné provést práce při vysokých teplotách na chladicím zařízení nebo příslušných součástech, je nutné připravit přiměřený protipožární systém.
Umístěte hasicí přístroje na bázi CO_2 nebo suchého prášku do blízkosti prostoru plnění.

---

f. Žádný zdroj vznícení

Žádná osoba pracující na chladicích zařízeních a vystavena kontaktu s trubkami, které obsahují nebo obsahovaly hořlavé chladivo nesmí používat zdroje vznícení, aby se zamezilo riziku vzniku požáru nebo výbuchu.

Každý možný zdroj vznícení, jako je kouř cigaret, musí být udržován v přiměřené vzdálenosti od místa instalace, opravy, odstranění nebo likvidace, tj. tam, kde může dojít k úniku chladicí kapaliny do okolního prostoru.
Dřív než přistoupíte k práci, prostor kolem spotřebiče musí být prověřen s cílem ujistit se o nepřítomnosti hořlavých látek nebo rizik vznícení.
Je nutné zavěsit značení ZÁKAZ KOUŘENÍ.

---

g. Větraný prostor

Ujistěte se, zda je prostor otevřený nebo přiměřeně větraný dřív než do zařízení zasáhnete anebo na něm provedete jakoukoliv operaci při vysokých teplotách.
Ujistěte se o nepřetržitém větrání během doby trvání operací.
Větrání musí bezpečným způsobem rozptýlit veškeré uvolněné chladivo, a podle možnosti ho vypustit ven do ovzduší.

---

h. Kontroly na chladicím zařízení

Pokud jsou upraveny, elektrické součásti musejí být vhodné účelu a vyhovovat správným specifikacím. Vždy je nutné dodržovat pokyny výrobce týkající se údržby a technické pomoci. V případě pochybností konzultujte technický servis výrobce.
Zařízení, které používají hořlavá chladiva, musejí být vystaveny následujícím kontrolám:

- rozměr plnění musí být v souladu s rozměrem komory, do které jsou instalovány součásti obsahující chladivo;
- rozvody a větrací výstupy musejí fungovat řádně a bez překážek;
- pokud se používá nepřímý chladicí okruh, je nutné zkontrolovat výskyt chladiva v sekundárním okruhu; označení na zařízeních musí být i nadále viditelné a čitelné;
- neviditelná označení a značky je nutné opravit;
- chladicí trubka a součásti je nutné instalovat do polohy, v niž je nepravděpodobné, že mohou být vystaveny látkám s možností koroze součástí obsahujících chladivo, pokud součásti nejsou vyrobeny z materiálů odolných vůči korozi anebo nejsou vhodně chráněny před korozivními látkami.

---

i. Kontroly na elektrických zařízeních

Operace týkající se oprav a údržby elektrických součástí musejí předpokládat úvodní bezpečnostní kontroly a postupy spojené s kontrolou součástí.
V případě poruchy, která může ohrozit bezpečnost, je zakázáno připojit jakékoliv elektrické napájení k okruhu, dokud nebude řádně opraven.
Pokud poruchu nelze neprodleně opravit, a je nutné pokračovat v operaci, použijte vhodné dočasné řešení.
Toto řešení musí být oznámeno majiteli zařízení tak, aby informoval všechny strany.
Úvodní bezpečnostní kontroly předpokládají:

- vypuštění kondenzátorů: tato operace musí být provedena bezpečným způsobem, aby se předešlo možné tvorbě jisker;
- nepřítomnost vystavení se elektrickým součástem a kabeláži pod napětím během plnění, oprava nebo pročištění zařízení;
- kontinuita uzemnění.

---

l. Operace spojené s opravou hermeticky utěsněných součástí

- Během opravy hermeticky utěsněných součástí musí být veškerá vedení elektrického napájení odpojena od provozovaného spotřebiče dřív než dojde k případnému odstranění hermeticky utěsněných krytů atd.
  Pokud by se nezbytně vyžadovalo mít spotřebič během údržby elektricky napájený, je nutné umístit nepřetržitě aktivní detektor úniků na nejkritičtější místo za účelem oznámení potenciálně nebezpečné situace.

- Je nezbytné věnovat pozornost níže uvedenému s cílem zaručit, v případě zásahu na elektrických součástech, aby nedošlo k změně umístění, které by mohlo ovlivnit úroveň ochrany. To zahrnuje škody na kabelech, nadměrný počet připojení, svorky nerealizované v souladu s původními specifikacemi, poškození těsnění, nesprávnou instalaci uzávěrů atd.
- Ujistěte se o pevném namontování přístrojů.
- Ujistěte se o tom, zda těsnění nebo těsnící materiály nejsou poškozeny tak, aby se nedali více použít k zamezení vstupu hořlavých atmosfér. Náhradní součásti musejí splňovat specifikace výrobce.

☞ ***Použití silikonových těsnění může zamezit účinku některých typů zařízení pro detekci úniků. Vnitřně bezpečné součásti se před prací na nich nesmějí izolovat.***

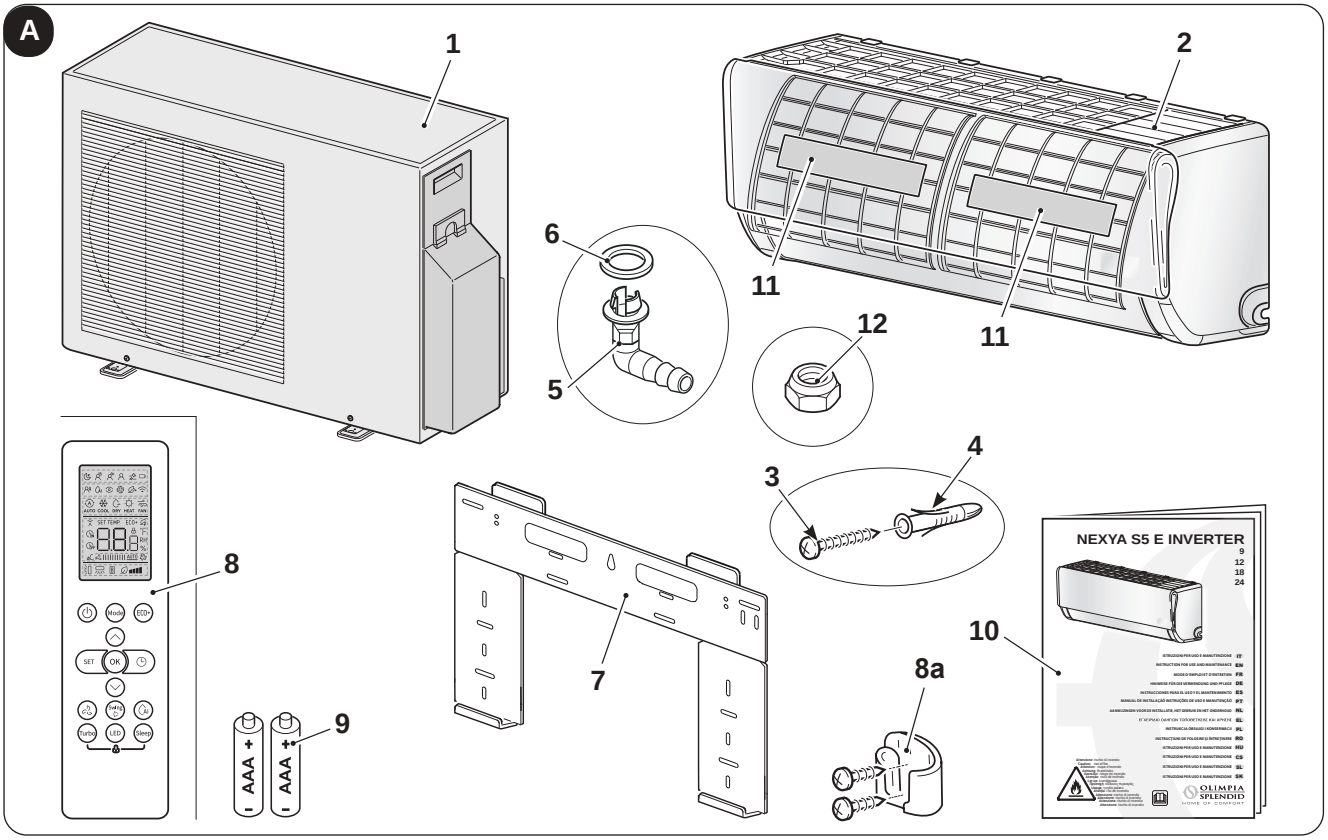
1 - POPIS SPOTŘEBIČE

1.1 - SEZNAM SOUČÁSTÍ DODÁVANÝCH SPOLU SE SPOTŘEBIČEM

Jednotky, které tvoří klimatizační systém, jsou baleny jednotlivě v kartonových obalech. Obaly s jednotlivými jednotkami smí ručně přemístit dva pracovníky, nebo je lze naložit na přepravní vozík, a to i nastohované, přičemž v případě vnitřních jednotek se na sobě mohou nacházet max. tři balíky, v případě vnějších pouze jeden.

☞ ***Níže uvedené součásti jsou součástí dodávky, další díly nezbytné pro instalaci je nutné si zakoupit.***

2. Vnitřní jednotka
3. Šroub k upevnění desky
4. Hmoždinky
5. Spojka pro vypuštění kondenzace množství: 1 ks
6. Těsnění - 1 ks
7. Upevňovací deska vnitřní jednotky
8. Dálkové ovládání - 1 ks
8a. Držák na dálkové ovládání
9. Baterie pro dálkové ovládání množství: 2 ks - typu AAA 1,5V (není součástí dodávky)
10. Návod k používání množství: 1 ks
11. Dodatečný filtr
12. Spoj adaptéru



1.2 - NEZBYTNÝ MATERIÁL, KTERÝ NENÍ SOUČÁSTÍ DODÁVKY

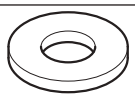
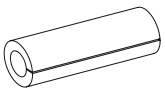
Pro správnou instalaci zařízení je nezbytné použít součásti, které nejsou součástí dodávky.

a. Sada spojovacích trubek (strana vody)
b. Sada spojovacích trubek (strana plynu)
c. Magnetický kroužek

1.3 - PŘÍSLUŠENSTVÍ

Nesprávná instalace může způsobit úniky vody, úrazy elektrickým proudem a požár, anebo způsobit závadu na spotřebiči.

Název příslušenství	Qwerty (pc)	Tvar
Instalační deska (použitelná na některých modelech)	1	
Plastový expanzní plášť (použitelný na některých modelech)	5-8 (Závisí na modelu)	
Závitořezný šroub A (některé modely)	5-8 (Závisí na modelu)	
Konektor přenosu (zabalen s vnitřní nebo vnější jednotkou, podle modelů) POZNÁMKA: Rozměry trubky se mohou na jednotlivých spotřebičích měnit. K uspokojení různých požadavků na rozměry trubky, někdy si připojení trubky vyžadují konektor přenosu instalovaný na vnější jednotce.	Volitelný díl (díl/ vnitřní jednotka) Volitelný díl (1-5 dílů na vnější jednotku, podle modelů)	

Název příslušenství	Qwerty (pc)	Tvar
Vypouštěcí spoj (některé modely)	1	
Těsnicí kroužek (některé modely)	1	
Magnetický kroužek (zapojte ho na spojovací kabel mezi vnitřní a vnější jednotkou po instalaci) (některé modely)	Mění se podle modelu	
Pryžový ochranný kroužek kabelu (pokud svorku kabelu nelze upevnit na malý kabel, použijte pryžový ochranný kroužek kabelu (dodaný s příslušenstvím) pro navinutí kabelu. Poté jej upevněte do polohy pomocí svorky kabelu.) (některé modely)	1	

VOLITELNÉ

Název	Tvar		Množství (PC)
Připojení potrubí.	Strana kapaliny	Ø6,35 (1/4 palců)	Díly k zakoupení samostatně.
		Ø9,52 (3/8 palců)	
	Strana plynu	Ø9,52 (3/8 palců)	
		Ø12,7 (1/2 palců)	
		Ø 16 (5/8 palců)	

1.4 - SKLADOVÁNÍ

Obaly skladujte v uzavřeném prostoru chráněném před povětrnostními vlivy, izolované od země nosníky nebo paletami.

OBALY NEPŘEVRACEJTE.

1.5 - PŘEJÍMKA A VYBALENÍ

Balík je vyroben z vhodného materiálu a je aplikován odbornými pracovníky.
Jednotky jsou dodávány kompletní a v perfektním stavu, avšak pro kontrolu kvality přepravních služeb dodržujte prosím následující upozornění:

a. Po přijetí balíků ověřte, zda není poškozen obal; pokud ano, zboží převezměte s výhradou a pořiďte fotografie, které zašlete přepravci a oznamte mu případné zjevné poškození.
b. vybalte a pomocí balících listů zkontrolujte, zda zásilka obsahuje jednotlivé součásti.
c. zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození součástí; v případě, že ano, nahlaste poškození dopravci do 3 dnů od převzetí zboží doporučeným dopisem s předložením fotodokumentace.
d. Při vybalování a instalaci zařízení postupujte opatrně.
Ostré části mohou způsobit zranění; věnujte zvláštní pozornost okrajům konstrukce a žebrům kondenzátoru a výparníku.
e. Stejnou informaci odešlete faxem i společnosti **OLIMPIA SPLENDID**.

Po 3 dnech od doručení nelze brát v úvahu žádné informace o vzniklých škodách.

V případě jakéhokoli sporu bude příslušným soudem soud v BRESCI.

Obal uschovejte minimálně po celou dobu záruční doby, pro případnou přepravu do servisního střediska v případě opravy. Součásti obalu zlikvidujte v souladu s platnými předpisy pro likvidaci odpadu.

2 - ZPŮSOB INSTALACE

2.1 - VAROVÁNÍ PRO INSTALACI




Spotřebič musí být instalovaný, uváděný do chodu a uchovávaný v prostředí s povrchem větším než X m² (viz tabulky odstavce 7.4).
Spotřebič se nesmí instalovat do nevětraného prostoru, pokud je jeho povrch menší než X m² (viz tabulky odstavce 7.4).

Nedodržení uvedených předpisů, které může způsobit poruchu provozu zařízení, zbavuje společnost OLIMPIA SPLENDID veškeré záruky a odpovědnosti za možné škody na osobách, zvířatech nebo věcech.



Je důležité, aby byl elektrický rozvod v souladu s předpisy, odpovídal údajům uvedeným v technickém listu a byl řádně vybaven uzemněním.



Neinstalujte, neodstraňujte ani znovu neinstalujte spotřebič sami (zákazník).
Riziko vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, výbuchu nebo zranění.



Pro instalaci vždy kontaktujte prodejce anebo autorizované servisní středisko. Riziko vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, výbuchu nebo zranění.



Zkontrolujte, zda se instalační prostor časem nepoškozuje.
Pokud se základna roztříští anebo se poddá, může dojít k pádu samotného klimatizačního zařízení, což způsobí škody na nábytku, poruchy na produktu a zranění osob.



Instalujte na místo s výskytem pevné zdi nebo podlahy, která je schopna spotřebič unést.



Neinstalujte spotřebič na místo s možným výskytem úniků hořlavého plynu.

- -

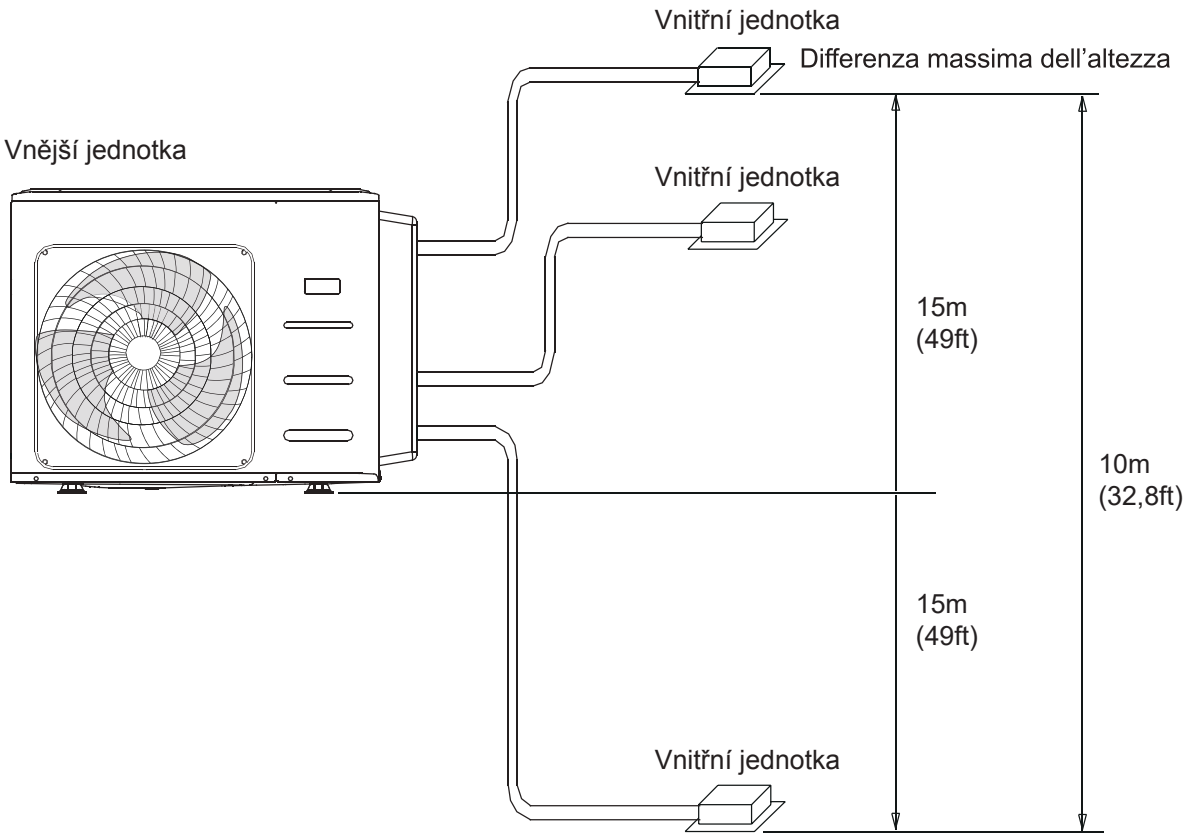
2.2 - SPECIFIKACE PRO INSTALACI VNĚJŠÍ JEDNOTKY

Počet jednotek, které lze používat společně	Připojenými jednotkami	1-5 jednotek
Četnost zastavení/uvedení kompresoru do chodu	Čas zastavení	3 min nebo déle
Napájecí napětí	Kolísání napětí	±10% jmenovitého napětí
	Pokles napětí během uvádění do chodu	±15% jmenovitého napětí
	Nevyváženost intervalu	±3% jmenovitého napětí

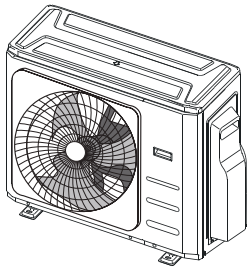
(jednotka: m/ft)

	Dual	Trial	Quadri	Penta
Maximální délka pro všechny pokoje	40	60	80	80
Maximální délka pro vnitřní jednotku	25	30	35	35
Maximální výškový rozdíl mezi vnitřní a vnější jednotkou	15	15	15	15
Maximální výškový rozdíl mezi vnitřními jednotkami	10	10	10	10

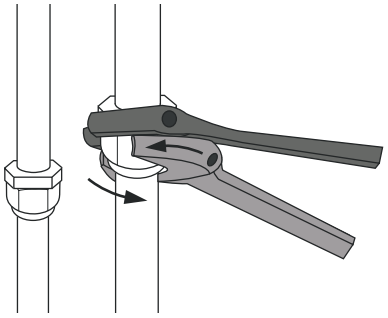
Při instalaci několika vnitřních jednotek s jednou vnější jednotkou se ujistěte, zda délka trubky chladiva a výška pádu mezi vnitřními a vnější jednotkou splňují požadavky uvedené v následujícím schématu:



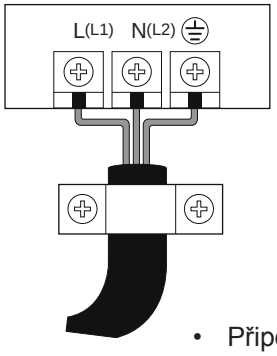
2.3 - POSTUPY PRO INSTALACI VNĚJŠÍ JEDNOTKY



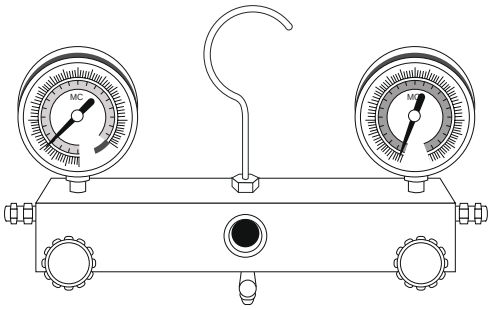
• Nainstalujte vnější jednotku



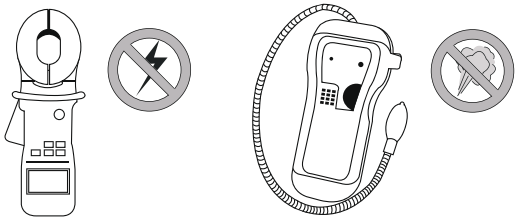
• Spojte chladicí trubky



• Připojte dráty



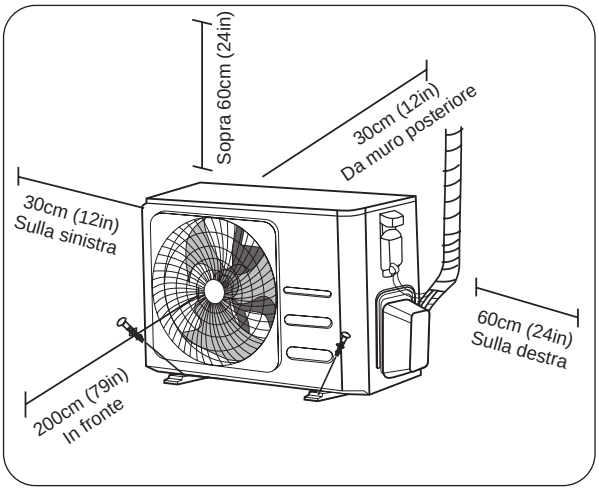
• Vypusťte chladicí systém



• Proveďte test

2.3.1 - Fáze 1: Zvolte si polohu instalace

Nainstalujte jednotku podle kódů a místních nařízení, mohou zde existovat menší oblastní rozdíly. Před instalací vnější jednotky je nutné si zvolit vhodnou polohu. Níže uvádíme předpisy, které umožňují si zvolit vhodnou polohu pro jednotku.



Vhodné polohy instalace musí splňovat následující předpisy:

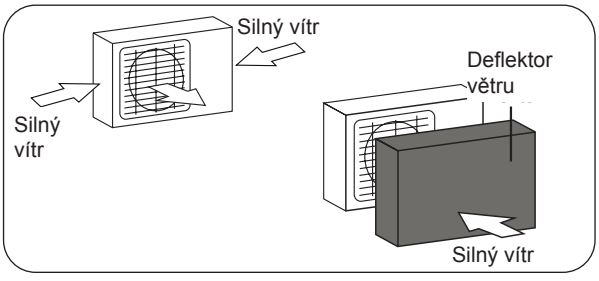
- Uspokojovat vzdálenosti uvedené na obrázku.
- Řádný oběh vzduchu a větrání.
- Stabilní a vyrovnanou opěrnou plochu.
- Hluk jednotky nesmí rušit ostatní.
- Upevňovací zeď schopná unést jednotku.
- Tam, kde se předpokládá sněžení, přijměte vhodná opatření pro zamezení hromadění ledu a poškození jednotky.

<u>NEINSTALUJTE</u> jednotku do následujících poloh:

- Blízko překážky, která by mohla překážet vstupu a výstupu vzduchu.
- Blízko veřejné cesty, přeplněných oblastí anebo tam, kde hluk jednotky může rušit ostatní.
- Blízko zvířat anebo rostlin, které budou poškozeny vypouštěným teplým vzduchem.
- Blízko jakéhokoliv zdroje spalovacího plynu. Do polohy vystavené velkému množství prachu.
- Do polohy vystavené nadměrnému množství slaného vzduchu.

2.3.2 - Zvláštní opatření pro nečas

Pokud je jednotka vystavena silnému větru:
Nainstalujte jednotku tak, aby vrtule pro odvádění vzduchu byla v úhlu 90 stupňů ke směru větru. V případě potřeby postavte před jednotkou zábranu, abyste ji ochránili před velice silným větrem.



Pokud je jednotka vystavena silnému dešti nebo sněhu:
Nad jednotku postavte kryt, aby ji chránila před deštěm nebo sněhem. Dávejte pozor, aby nebylo bráněné proudění vzduchu kolem jednotky.

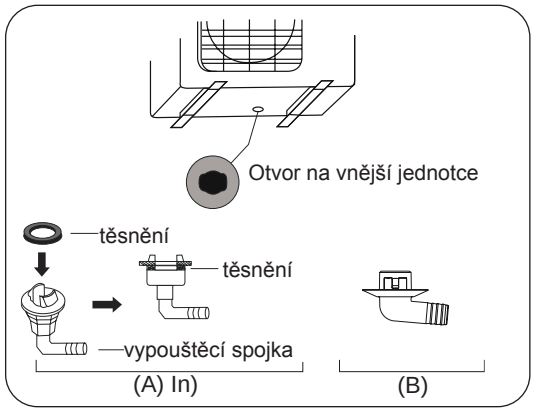
Pokud je jednotka často vystavena slanému vzduchu (mořské oblasti):
Použijte vnější jednotku navrženou pro odolání vůči koroze.

2.3.3 - Fáze 2: Instalace vypouštěcí trubky (pouze jednotka tepelné čerpadlo)

Před upevněním vnější jednotky do polohy je nutné instalovat vypouštěcí spojku do dolní části jednotky. Připomínáme, že existují dva typy vypouštěcích spojek, podle typu vnější jednotky.

Pokud je vypouštěcí spojka dodána s pryžovým (viz Obr. A), proveďte následující operace:

1. Umístěte těsnění na vypouštěcí spojku.
2. Vložte spojku na otvor přítomný na základně vnější jednotky.
3. Otočte spojku o 80°, dokud neuslyšíte zacvaknutí a umístěte vpředu.
4. Připojte ke spojce vypouštěcí trubku (nedodává se) a nasměrujte ji do šachty.



Pokud vypouštěcí trubka není dodána s pryžovým těsněním (viz Obr. B), proveďte následující operace:

1. Vložte spojku na otvor přítomný na základně vnější jednotky.
2. Otočte spojku o 80°, dokud neuslyšíte zacvaknutí a umístěte vpředu.
3. Připojte ke spojce vypouštěcí trubku (nedodává se) a nasměrujte ji do šachty.

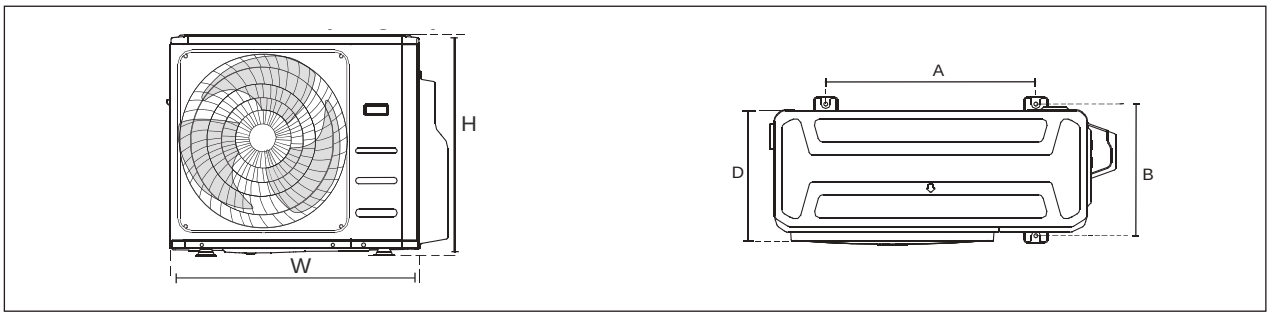
Ve studených oblastech se ujistěte o co nejvíce vertikální poloze vypouštěcí trubky, aby se zaručilo co nejrychlejší vypuštění vody. Pokud se voda vypouští příliš pomalu, může dojít k zamrznutí trubky a poškození jednotky.

2.3.4 - Fáze 3: Ukotvení vnější jednotky

Vnější jednotku lze ukotvit k podlaze anebo ke konzole namontované na zdi pomocí šroubů M10. Připravte instalační základnu jednotky podle rozměrů uvedených níže.

2.4 - MONTÁŽNÍ ROZMĚRY VNĚJŠÍ JEDNOTKY

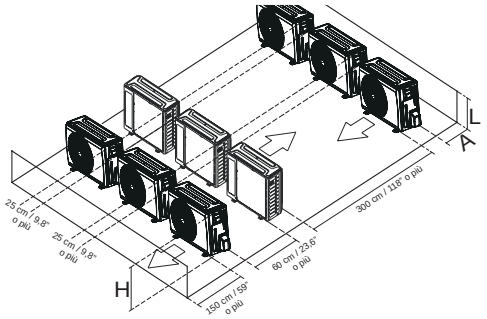
Níže uvádíme seznam různých rozměrů vnějších jednotek a vzdálenost mezi montážními nožičkami. Připravte instalační základnu jednotky podle rozměrů uvedených níže.



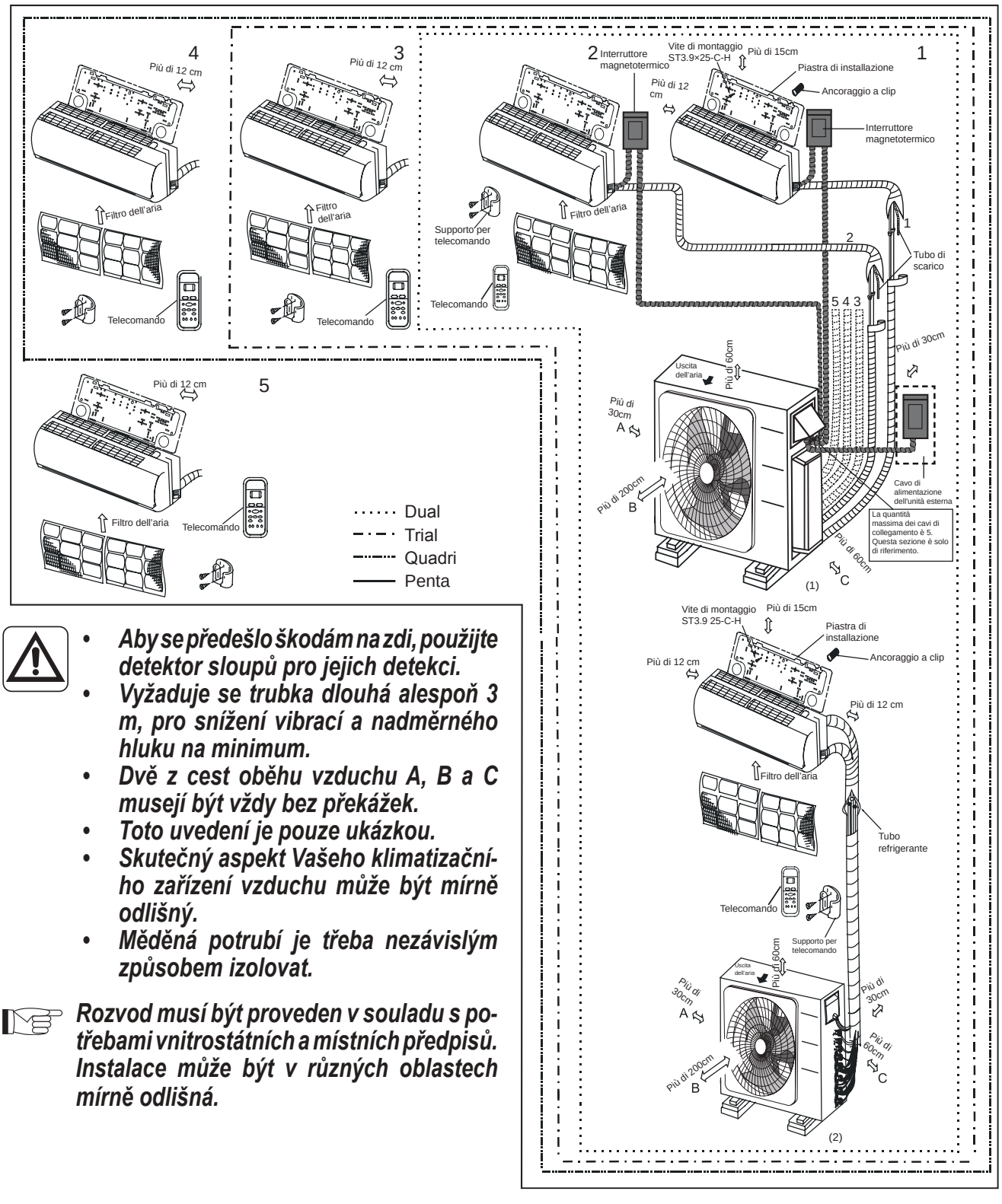
Rozměry vnější jednotky Š × V × H (mm)	Montážní rozměry (mm)	
	Vzdálenost A	Vzdálenost B
946x810x410	673	403
805x554x330	511	317
890x673x342	663	354

Vztahy mezi výškami H, A a L:

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm / 9,8” o più
	1/2H < L ≤ H	30 cm / 11,8” o più
L > H	Nelze instalovat	



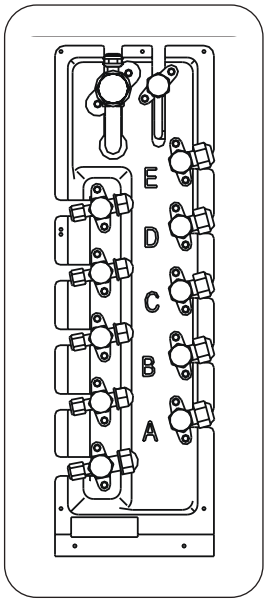
2.5 - SCHÉMA INSTALACE VNĚJŠÍ JEDNOTKY



- ***Aby se předešlo škodám na zdi, použijte detektor sloupů pro jejich detekci.***
- ***Vyžaduje se trubka dlouhá alespoň 3 m, pro snížení vibrací a nadměrného hluku na minimum.***
- ***Dvě z cest oběhu vzduchu A, B a C musejí být vždy bez překážek.***
- ***Toto uvedení je pouze ukázkou.***
- ***Skutečný aspekt Vašeho klimatizačního zařízení vzduchu může být mírně odlišný.***
- ***Měděná potrubí je třeba nezávislým způsobem izolovat.***

Rozvod musí být proveden v souladu s potřebami vnitrostátních a místních předpisů. Instalace může být v různých oblastech mírně odlišná.

2.6 - POKYN PRO VRTÁNÍ DO ZDI



Do zdi je nutné vyvrtat jednu díru pro přechod trubek chladiva a signálního kabelu mezi vnitřní a vnější jednotkou.

1. Stanovte polohu díry ve zdi podle polohy vnější jednotky.

2. Vyvrtejte do zdi alespoň 65 mm díru.

Při vrtání zdi se ujistěte o tom, že nezasáhnete dráty, vodovodní rozvod ani jiné citlivé součásti.

3. Ochraňte okraje díry za účelem ochrany trubek a kabelů.

Objem vnitřní jednotky (Btu/h)	Kapalina (palce)	Plyn (palce)
9K/12K	1/4	3/8
12K/18K	1/4	1/2

2.7 - VOLBA POLOHY VNITŘNÍ JEDNOTKY

Pro dosažení nejlepšího provozního výkonu a zamezení poruchám nebo nebezpečným situacím musí instalační poloha vnitřní jednotky splňovat následující požadavky:

a. Nevystavujte vnitřní jednotku zdrojům tepla ani páry.

b. Ujistěte se, že je vpravo i vlevo prostor alespoň 120 mm a nad jednotkou alespoň 150 mm. (obr. 1).

c. Vnitřní jednotku je nutné instalovat do výšky minimálně 2 m a nejvíce 3 m od podlahy.

d. Stěna, na kterou chcete připevnit vnitřní jednotku, musí být stabilní, pevná a schopná spotřebič unést.

e. Nesmějí být přítomné překážky zamezující volnému oběhu vzduchu jak ze strany nasávání, tak zejména ze strany výstupu vzduchu. Nesmí být přítomná především žádná překážka ve vzdálenosti kratší než 2000 mm.
Kratší vzdálenost by mohla způsobit turbulence zamezující správnému provozu spotřebiče.

f. Pokud je to možné, instalujte jednotku na vnější stranu tak, aby bylo možné odvádět kondenzát směrem ven.

g. Vnější jednotka nesmí být umístěna tak, aby proud vzduchu směřoval přímo na osoby nacházející se pod ní (obr. 3).

h. Neinstalujte vnější jednotku přímo nad jiným domácím spotřebičem (televize, rádio, lednice atd.) ani nad žádným zdrojem tepla (obr. 2).

i. Instalujte vnější jednotku tak, aby nebyly přítomné překážky, které by neumožňovali správný příjem signálů vysílaných z dálkového ovládání (obr. 4).

2.8 - MONTÁŽ VNITŘNÍ JEDNOTKY

2.8.1 - Montáž upevňovací desky

Po ověření popisu v předchozím odstavci přistupte k montáži upevňovací desky (7) s ohledem na rozměry uvedené na obrázku X1.

a. Umístěte desku proti zdi.

b. Ujistěte se o vyrovnání desky a označte si místa vrtání.

c. Provrtejte nezbytné díry vrtákem vhodným pro danou zeď.

Ujistěte se, zda se v oblasti vrtání nenacházejí potrubí nebo elektrické vedení.

d. Do děr vložte hmoždinky (4) a upevněte desku (7) ke zdi pomocí dodaných šroubů (3) (obr. 5).

Použitím vodováhy se ujistěte o vyrovnání upevňovací desky (7).

e. Pokud je zeď dřevěná, použijte příslušné zápustné šrouby (nejsou součástí dodávky).

f. Ověřte stabilitu desky (7) přesunem do stran a svisle.

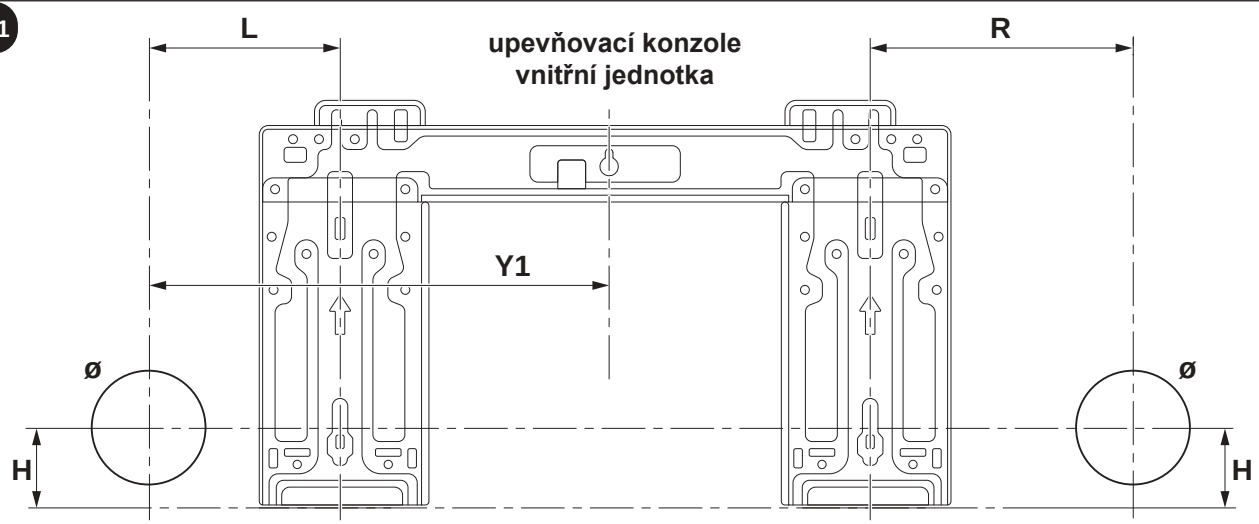
2.8.2 - Realizace otvorů pro průchod trubek

Pokud jsou připojovací vedení přiváděny z pravé zadní strany vnitřní jednotky, je nezbytné provrtat díru „**R**“ pro přechod trubek, jak je popsáno níže (viz obr. X1).

a. Ve středu polohy „**R**“ provrtejte díru o průměru 6÷7mm s 5% sklonem směrem ven (aby bylo umožněno správné vypuštění kondenzace) (obr.6).
b. Díru „**R**“ vrtejte za použití jádrového vrtáku o průměru uvedeném v tabulce obrázku X1.
c. Do díry vložte trubky drenážního vedení a chlazení a kabel pro elektrické připojení.

Pokud jsou připojovací vedení přiváděny z levé zadní strany vnitřní jednotky, je nezbytné provrtat díru „**L**“ pro přechod trubek (viz obr. X1).

X1



Model	L mm	R mm	Y1 mm	H mm	ø mm
9	110	137.5	273	45	65
12	162.2	159.4	323.2	45	65
18	161.7	174.1	470.3	45	65

2.8.3 - Připojení potrubí

a. Podle polohy díry ve zdi vzhledem k montážní desce si zvolte stranu, ze které mají vycházet vedení chladiva z jednotky.
b. Pokud se díra ve zdi nachází po straně vnitřní jednotky, odstraňte předem naštípaný plastový panel z boku jednotky. Pro usnadnění otevření předem naštípaného panelu lze použít kleště (obr.7).

Vedení chladiva mohou vystupovat z vnitřní jednotky ve čtyřech různých úhlech:
- ***Levá strana***
- ***Zadní levá strana***
- ***Pravá strana***
- ***Zadní pravá strana***

Pro další informace odkazujeme na obrázek 9.

c. Připojte horní konzolu přítomnou na zadní části vnitřní jednotky k hornímu háku upevňovací konzole (pol. L - obrázek 7).
d. Pohybujte vnitřní jednotkou do stran, abyste se ujistili o jejím správném zavěšení na upevňovací konzoli (7).
e. Pokud jsou spojovací trubky již zabudovány do zdi, přistupte přímo k zapojení drenážní trubky. Připojení trubek lze snadno provést nadzvednutím vnitřní jednotky a vložením vyplňovacího materiálu mezi jednotku a zeď (pol. N - obrázek 7). Po ukončení zapojení vyplňovací materiál vyjměte.
f. Zatlačte dolní část vnitřní jednotky směrem ke zdi, abyste ji připojili k upevňovací konzoli (pol. M - obrázek 7).
g. Zkuste pohybovat vnitřní jednotkou do stran a svisle, a ujistěte se o jejím bezpečném upevnění.

2.8.4 - Připojení odtokového potrubí (obr. 8)

a. Vložte odtokové potrubí (A) a ujistěte se o jejím sklonu směrem dolů.

b. V případě potřeby připojení odtokového potrubí pomocí prodloužení (C) izolujte spoj ochranným potrubím (B).

☞ ***Těsně zaviňte spojovací bod teflonovou páskou tak, aby bylo zajištěno dobré utěsnění a zamezilo se možným únikům. Část vypouštěcí trubky, která zůstane uvnitř, musí být zavinut objímkou z pěnové gumy, aby se zamezilo tvorbě kondenzace.***

c. Vyjměte vzduchový filtr a vylijte malé množství vody do vypouštěcí vaničky, pro ověření správného odtékání vody.

2.8.5 - Připojení potrubí a ochranné obepnutí (obrázek 10)

Rovnoměrně oviňte spojovací kabel, odtokové potrubí a elektrické kabely izolační páskou tak, jak je to uvedeno na obrázku 10.

☞ ***Vzhledem k tomu, že kondenzovaná voda ze zadní strany vnitřní jednotky stéká do vaničky „Pond Box“ a je odváděna z prostoru, do vaničky nic nevkládejte.***

Legenda (obr. 10)

A	Sběrná vanička	**C**	Izolační páska	**E**	Spojovací kabel
B	Prostor potrubí	**D**	Spojovací potrubí	**F**	Odtokové potrubí

2.8.6 - Připojení vypouštěcího vedení kondenzace

K vypouštěcímu potrubí kondenzace vnitřní jednotky připojte odtokové potrubí vhodné délky a zablokujte ho příchytkou.

Naveďte ho dovnitř kanálu souběžně s potrubím rozvodu, a připevněte ho k těmto potrubím příchytkou.

☞ ***Neutahujte příchytky příliš moc, abyste zamezili poškození izolace potrubí a přiškrcení odtokového potrubí.***

Tam, kde je to možné, odveďte kondenzaci přímo do okapového žlabu pro výplachové vody.

☞ ***Pokud je odtokové potrubí vsunuté do kanalizačního systému, na samotném potrubí je nutné realizovat ohyb, aby došlo k vytvoření sifonu (obrázek 11) tak, aby se zamezilo šíření nepříjemných zápachů do ovzduší.***

☞ ***Sifonový ohyb nesmí být nikdy na úrovni nižší než 1 500 mm od dolní roviny spotřebiče (obr. 11).***

☞ ***Pokud je odtokové potrubí vedeno do nádoby (obr. 12), nádoba nesmí být nikdy uzavřena, aby se zamezilo protitlakům ohrožujícím operaci, a samotné potrubí nesmí nikdy dosáhnout hladinu skladované kapaliny.***

2,9 - PŘIPOJENÍ POTRUBÍ CHLADIVA

Když připájíte potrubí chladiva, nedovolte, aby látky nebo plyny jiné než specifikované chladivo proniklo do jednotky.

Přítomnost jiných plynů nebo látek snižuje objem jednotky a může způsobit nadměrně vysoký tlak v cyklu chlazení.

To může způsobit výbuch a zranění.

- ***Potrubí na vnější jednotce musí být instalováno vodorovně. Úhel nad 10 stupňů může způsobit poruchy provozu.***
- ***NEINSTALUJTE spojovací potrubí, dokud nebudou instalovány vnitřní i vnější jednotky.***
- ***Izolujte jak plyn, tak potrubí kapalin, aby se zamezilo úniku vody.***

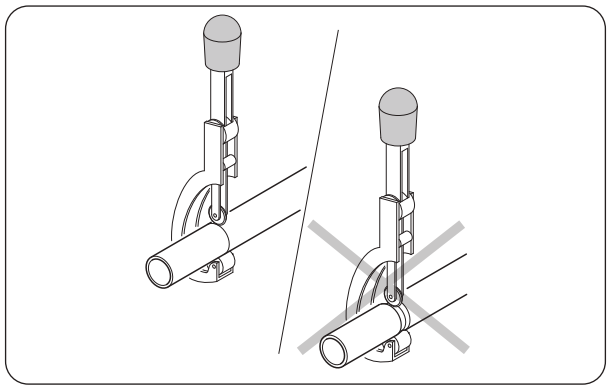
2.9.1 - Fáze 1: Řezání trubek

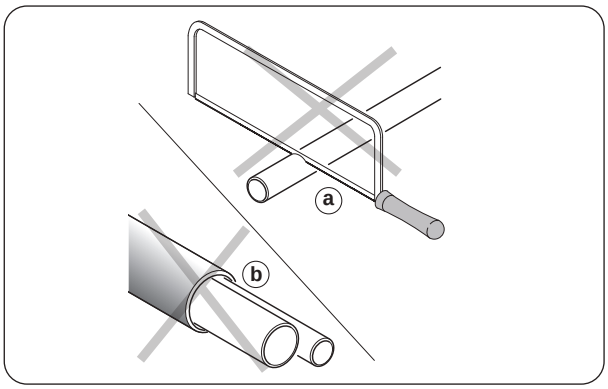
Během přípravy trubek pro chladivo věnujte pozornost jejich správnému nařezání a rozválcování. To zaručí účinný provoz a sníží potřebu budoucí údržby na minimum.

1. Naměřte vzdálenost mezi vnitřními a vnějšími jednotkami.
2. Nařežte úseky potrubí s přidáním 3÷4 cm po délce.

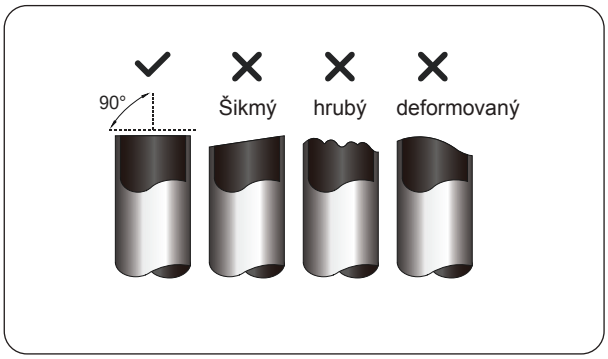
Řez proveďte výhradně s řezačkou trubek, utahujte v malých intervalech, abyste nerozmačkali potrubí.

NIKDY NEPOUŽÍVEJTE NORMÁLNÍ PILKU, třísky by se mohly dostat do potrubí a následně do oběhu v zařízení, což by vážným způsobem poškodilo jeho součásti.





3. Ujistěte se, zda je trubka nařezána v dokonalém 90° úhlu.



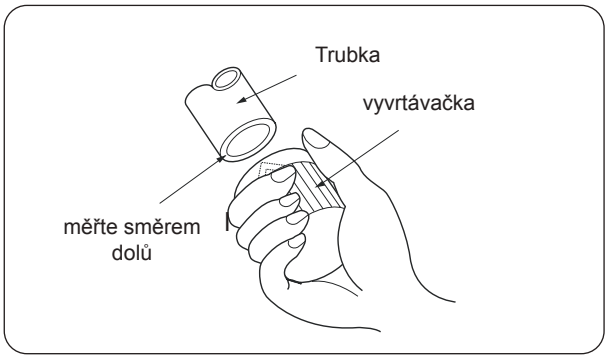
NEZDEFORMUJTE TRUBKY BĚHEM ŘEZÁNÍ.

Věnujte mimořádnou pozornost tomu, abyste trubku během řezání nepoškodily, nepomačkaly ani nezdeformovaly. To by výrazně snížilo účinek topení jednotky.

2.9.2 - Fáze 2: Odstranění otřepů

Potrubí mohou ovlivnit těsnění vzduchu připojení trubek chladiva. Je nutné je zcela odstranit.

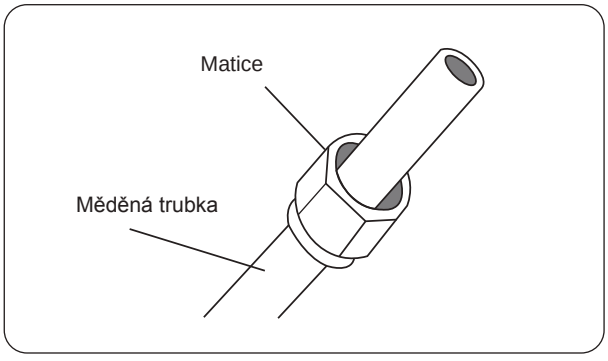
1. Držte trubku v úhlu směrem dolů, abyste předešli pádu otřepů do trubky.
2. Za použití vyvrtávačky nebo nástroje pro odstraňování otřepů, odstraňte veškeré otřepy z průřezu trubky.



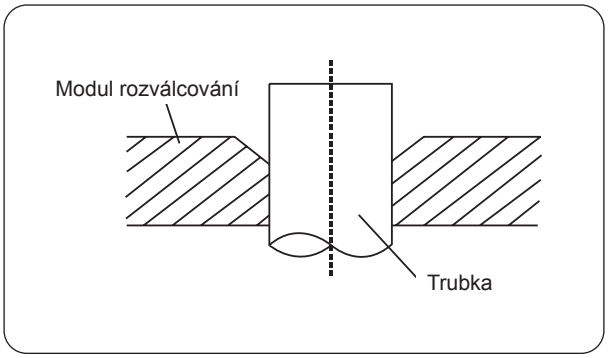
2.9.3 - Fáze 3: Konce rozválcované trubky

Správné rozválcování je nezbytné pro získání hermetického utěsnění.

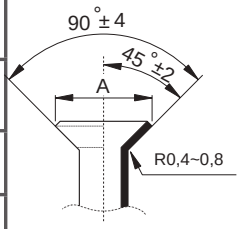
1. Po odstranění otřepů z trubky utěsněte konce PVC páskou, abyste zamezili vstupu cizích materiálů do trubky.
2. Oviňte trubky izolačním materiálem.
3. Umístěte zápustné matice na oba konce trubky. Ujistěte se o jejich obrácení ve správném směru, protože po rozválcování je nelze přemístit.



4. Sejměte PVC pásku z konce trubky, když je připravena k rozválcování.
5. Umístěte trubku do modulu rozválcování. Konec trubky musí překračovat rozválcovanou formu.
6. Otočte rukojeť rozválcovače ve směru hodinových ručiček, dokud trubka nebude celkem rozválcována.



Rozšíření trubky za rozválcováním

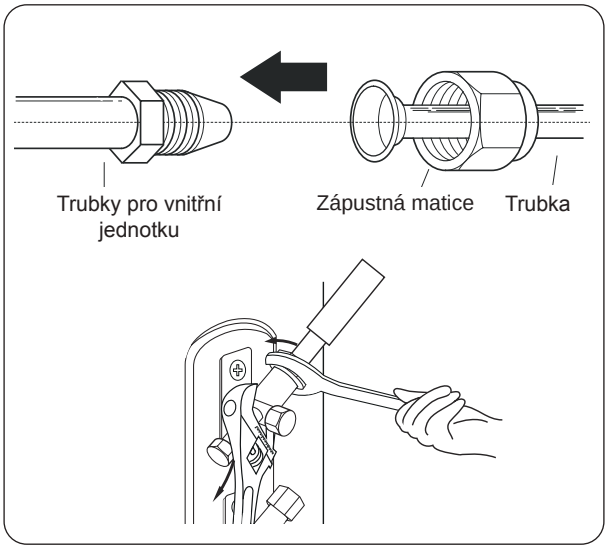
Měřič potrubí	Utahovací moment	Rozměr rozválcování (A) (Jednotka: mm/palce)		Tvar rozválcování
		minimální	maximální	
Ø 6,4	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8,4/0,33	8,7/0,34	
Ø 9,5	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13,2/0,52	13,5/0,53	
Ø 12,7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16,2/0,64	16,5/0,65	
Ø 15,9	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19,2/0,76	19,7/0,78	
Ø 19,1	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23,2/0,91	23,7/0,93	
Ø 22	75-85N.m (765-867 kgf.cm)	26,4/1,04	26,9/1,06	

7. Vyjměte nástroj pro rozválcování a rozválcovací formu, poté prozkoumejte konec trubky.

2.9.4 - Fáze 4: Připojení potrubí

Připojte nejprve měděné trubky k vnitřní jednotce, poté ji připojte k vnější jednotce. Nejprve je nutné připojit nízkotlakovou trubku, poté vysokotlakovou trubku.

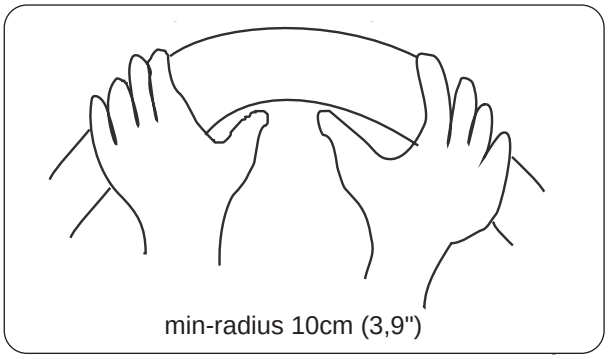
1. Při připojování zápustných matic naneste tenkou vrstvu chladicího oleje na rozválcované konce trubek.
2. Zarovnejte střed dvou potrubí, které se budou spájet.
3. Utáhněte zápustnou matici co nejvíce rukou.
4. Za použití klíče utáhněte matici na trubce jednotky.
5. Po pevném uchopení zápustné matice použijte klíč pro její utažení podle momentových hodnot uvedených v tabulce níže.



Pro připojení anebo odpojení trubek k jednotce nebo zní použijte jak upevňovací klíč, tak jednoduchý klíč.

- ***Ujistěte se o navinutí izolace kolem potrubí. Přímý kontakt s holými potrubími může způsobit spáleniny nebo popáleniny.***
- ***Ujistěte se o správném připojení trubky, aby se předešlo možným únikům.***

Opatrně ohýbejte trubku ve středu podle níže uvedeného schématu. NEOHÝBEJTE trubku o více než 90 stupňů anebo více než 3krát.
Trubku ohýbejte rukama.



6. Po připojení měděné trubky k vnitřní jednotce je nutné přivázat napájecí kabel, signální kabel a potrubí společně páskou.

NEPROPLÉTEJTE signální kabely s jinými dráty.

7. Zasuňte potrubí přes zeď a připojte ji k vnější jednotce.
8. Izolujte všechny trubky, včetně ventilů vnější jednotky.
9. Otevřete ventil pro zastavení vnější jednotky, abyste zahájili proudění chladiva mezi vnitřní a vnější jednotkou.

Po ukončení prací spojených s instalací ověřte nepřítomnost jakéhokoliv úniku chladiva. V případě úniku chladiva neprodleně vyvětrejte prostor a systém vypusťte.

3 - KABELÁŽ

- ***Všechny kabely musejí vyhovovat místním a vnitrostátním elektrickým kódům, a musí je instalovat autorizovaný elektrikář.***
- ***Veškerá elektrická připojení je nutné provést podle Schématu elektrického připojení, které se nachází na panelech vnitřních a vnějších jednotek.***
- ***Pokud existuje vážný bezpečnostní problém s napájením, práci okamžitě přerušte. Vysvětlete důvody klientovi a odmítněte instalovat jednotku, dokud nebude bezpečnostní problém vyřešen.***
- ***Napětí musí být zahrnuto mezi 90-110% jmenovitého napětí. Nedostatečné elektrické napájení může způsobit poruchy provozu, úrazy elektrickým proudem nebo požár.***
- ***Jednotku zapojte pouze do samostatné proudové zásuvky. Nezapojujte do stejné zásuvky jiný spotřebič.***
- ***Každý drát musí být pevně zapojen. Uvolněné kabely mohou způsobit přehřátí svorky, následnou poruchu provozu produktu a možnost požáru.***
- ***Nedovolte, aby se dráty dotýkali anebo se opírali o trubky chladiva, kompresor anebo části v pohybu uvnitř jednotky.***
- ***Pokud je jednotka vybavena pomocným elektrickým ohřívačem, musí být instalována alespoň 1 m od jakéhokoliv hořlavého materiálu.***
- ***Ujistěte se o tom, aby elektrická kabeláž nepřekřižovala kabeláž signálu. To může způsobit distorze a interference.***
- ***Jednotka musí být zapojena do hlavní zásuvky. Napájecí zařízení musí mít obvykle impedanci 32 Ohmů.***
- ***Žádný jiný spotřebič nesmí být připojen ke stejnému okruhu napájení.***
- ***Nejprve připojte vnější dráty, až poté vnitřní dráty.***

UJISTĚTE SE, ZDA:

- ***Hodnoty napájecího napětí a frekvence odpovídají údajům uvedeným na štítku spotřebiče.***
- ***Napájecí vedení je vybaveno funkčním uzemněním a je správně dimenzováno pro maximální příkon klimatizačního zařízení.***
- ***V síti elektrického napájení spotřebiče musí být připraveno odpovídající vícepólové odpojovací zařízení v souladu s vnitrostátními instalačními předpisy. Je však nutné si ověřit,***

zda je elektrické napájení vybaveno účinným uzemněním a odpovídajícími ochranami proti přetížení a/nebo zkratu. Doporučuje se použití keramické pojistky s vlastnostmi uvedeným v tabulce (anebo jiných zařízení s ekvivalentními funkcemi).

- ***PŘED PROVEDENÍM ELEKTRICKÉHO PŘIPOJENÍ SE UJISTĚTE, ZDA JE ODPOJOVAČ PŘED ZAŘÍZENÍM V POLOZE „0“ (OFF) A OCHRANY VNITŘNÍCH JEDNOTEK A VNĚJŠÍ JEDNOTKY JSOU SPRÁVNĚ UMÍSTĚNY.***

PŘED PROVEDENÍM JAKÉKOLIV ELEKTRICKÉ PRÁCE NEBO KABELÁŽE VYPNĚTE HLAVNÍ NAPÁJENÍ.

Připravte kabel pro připojení odloupením izolačního pláště na koncích vodičů, a zakrimpujte kabelovou patku typu „U“ ke konci vodičů (obr. 14b).

a. Odšroubujte šrouby (27), poté sejměte ochranný kryt elektrického rozvaděče (26) vnější jednotky.
b. Připojte kabely ke svorkovnici (30) podle identifikačních čísel na svorkovnici vnitřních jednotek a vnější jednotky.
c. Aby se zamezilo vstupu vody, vytvořte oblouk se spojovacím kabelem tak, jak je to uvedeno na schématu instalace vnitřních jednotek a vnější jednotky.
d. Izolujte nepoužité kabely (vodiče) izolační páskou. Kabely se nesmějí dotýkat elektrických ani kovových částí.
e. Zajistěte kabel (29) pomocí kabelové svorky (31).

Uzemňovací kabel musí být upevněn k příslušné svorce, přítomné v prostoru elektrických zapojení vnitřní jednotky.

d. Pro volbu minimálního průřezu napájecího kabelu odkazujeme na tabulku níže.

Maximální příkon (A)	> 3 a ≤ 6	> 6 a ≤ 10	> 10 a ≤ 16	> 16 a ≤ 25	> 25 a ≤ 32	> 32 a ≤ 40
Jmenovitý průřez (mm^2)	0,75	1	1,5	2,5	4	6

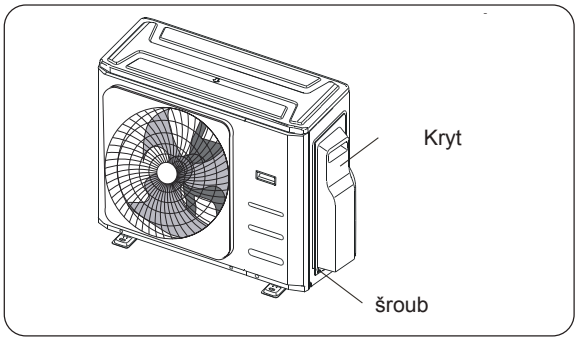
V síti elektrického napájení spotřebiče musí být připraveno odpovídající vícepólové odpojovací zařízení v souladu s vnitrostátními instalačními předpisy. Je však nutné si ověřit, zda je elektrické napájení vybaveno účinným uzemněním a odpovídajícími ochranami proti přetížení a/nebo zkratu. Doporučuje se použití keramické pojistky s vlastnostmi uvedeným v tabulce (anebo jiných zařízení s ekvivalentními funkcemi).

Připojení k napájecí síti musí být provedeno instalatérem (kromě mobilních spotřebičů, u kterých se nevyžaduje fixní instalace ze strany kvalifikovaného personálu) v souladu s platnými nařízeními.

PŘED PROVEDENÍM ELEKTRICKÉHO PŘIPOJENÍ SE UJISTĚTE, ZDA JE ODPOJOVAČ PŘED ZAŘÍZENÍM V POLOZE „0“ (OFF) A OCHRANY VNITŘNÍCH JEDNOTEK A VNĚJŠÍ JEDNOTKY JSOU SPRÁVNĚ UMÍSTĚNY.

3.1 - KABELÁŽ VNĚJŠÍ JEDNOTKY

1. Sejměte kryt elektrické skříňky vnější jednotky.
2. Připojte kabely ke svorkám. Přiřaďte barvy / štítky drátu ke štítkům na svorkovnici.
3. Utáhněte jednotlivé svorky.
4. Izolujte nepoužité dráty elektrickou páskou. Uchovávejte je daleko od možných elektrických nebo kovových částí.
5. Vraťte kryt elektrické skříňky zpět.



3.2 - KABELÁŽ VNITŘNÍ JEDNOTKY (Obrázek 14a)

Připravte kabel pro připojení odloupením izolačního pláště na koncích vodičů, a zakrimpujte kabelovou patku typu „U“ ke koncům vodičů.

a. Sejměte panel (21)
b. Odšroubujte šrouby, poté sejměte ochranný kryt (22).
c. Připojte kabely ke svorkovnici (23) v souladu s obrázkem 14a.

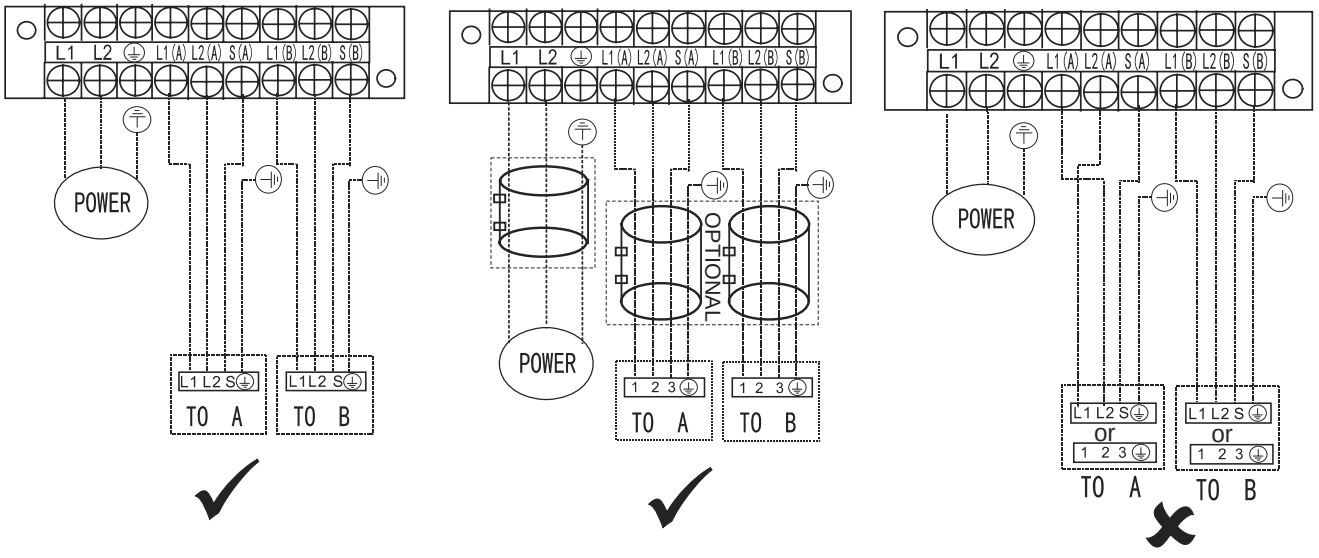
VEŠKERÁ PŘIPOJENÍ JE NUTNÉ PROVÉST PŘESNĚ PODLE ELEKTRICKÉHO SCHÉMATU.

d. Zajistěte kabel (28) pomocí kabelové svorky (29).

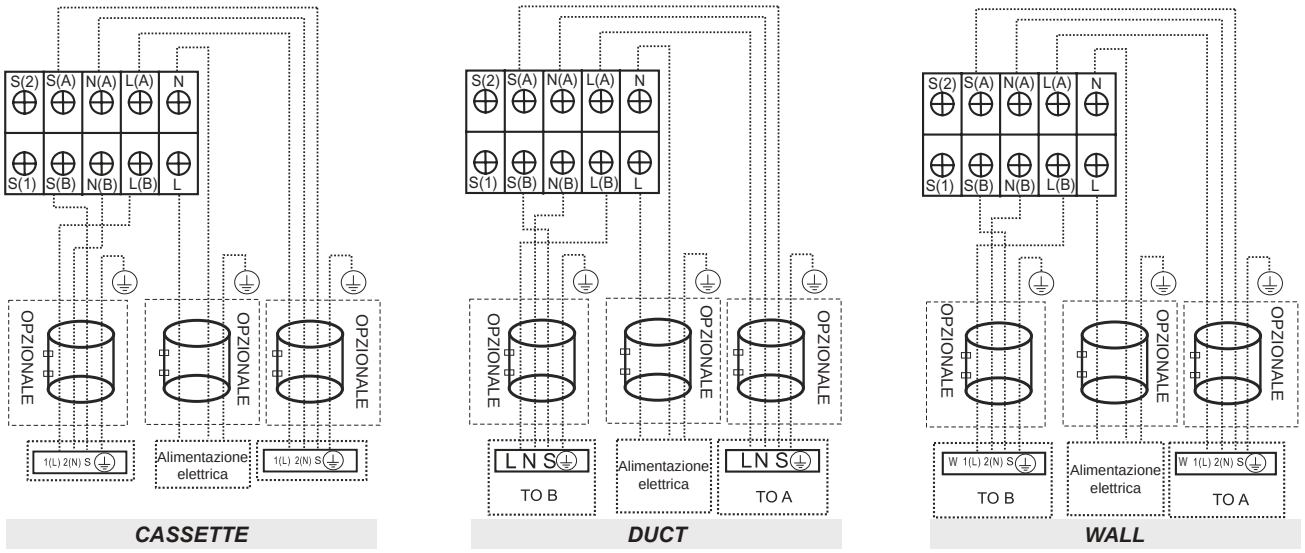
3.3 - ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ MEZI VNITŘNÍMI A VNĚJŠÍ JEDNOTKOU

Schémata připojení jsou uvedena uvnitř krytu (22) a (26) prostoru svorek vnitřní a vnější jednotky.
Spojovací kabel mezi vnější jednotkou a vnitřními jednotkami musí být typu „**H07RN-F**“.

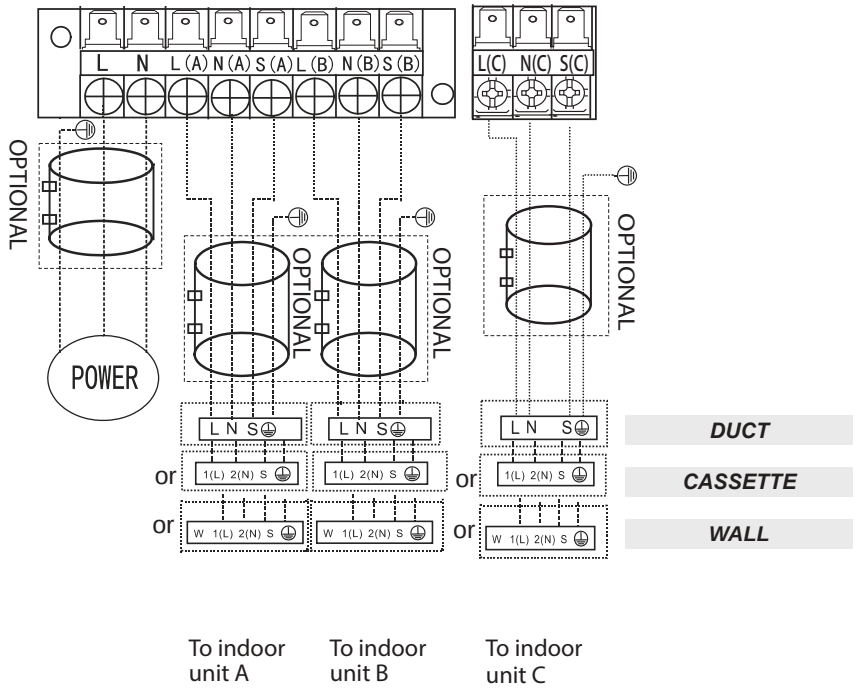
Připojte kabely ke svorkám podle uvedení tak, aby jejich čísla odpovídaly číslům na svorkovnici vnitřních a vnějších jednotek. Například svorku L1(A) vnější jednotky je nutné připojit ke svorce L1/1 vnitřní jednotky. Vnější jednotka může odpovídat různým typům vnitřní jednotky, čísla na svorkovnici vnitřní jednotky se mohou mírně odlišovat. Během zapojování drátů věnujte mimořádnou pozornost.



DUAL

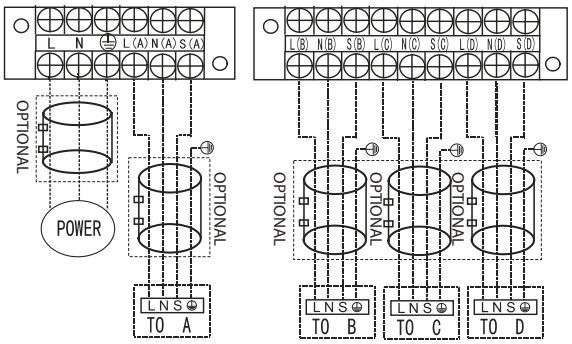


TRIAL

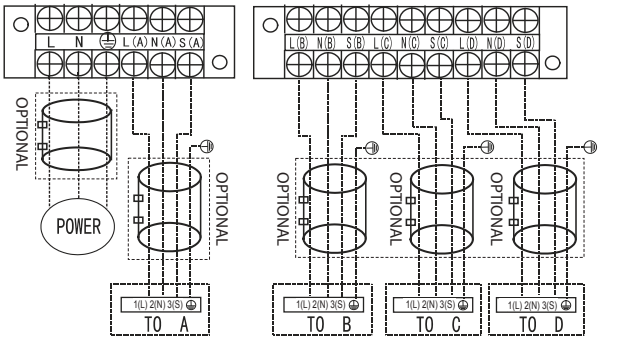


ČESKY

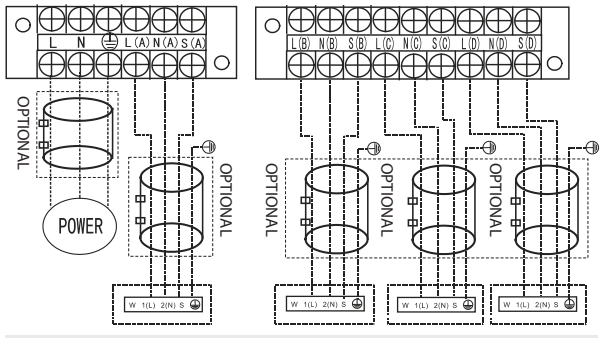
QUADRI



DUCT

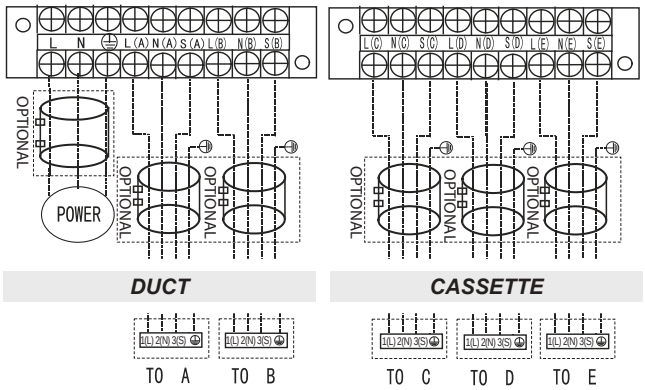


CASSETTE

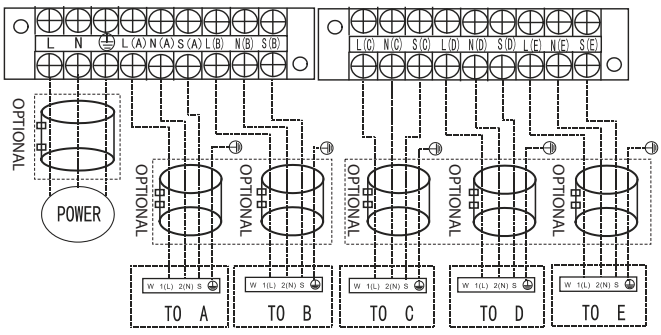


WALL

PENTA



DUCT CASSETTE



WALL

ČESKY

Po potvrzení výše popsaných podmínek postupujte během zapojování kabelů podle těchto pokynů:

- ***Mějte vždy samostatný napájecí okruh specifický pro klimatizační zařízení vzduchu. Vždy dodržujte elektrické schéma aplikované uvnitř krytu řízení.***
- ***Šrouby, které upevňují kabely v pouzdru elektrických rozvodů se mohou během přepravy uvolnit. Uvolněné šrouby mohou spálit drát, ověřte prosím jejich pevné upevnění.***
- ***Zkontrolujte specifické požadavky pro zdroj napájení.***
- ***Ověřte dostatečnou elektrickou kapacitu.***
- ***Ověřte, zda je spouštěcí napětí udržováno na více než 90% jmenovitého napětí uvedeného na štítku.***
- ***Ověřte, zda tloušťka kabelu vyhovuje tloušťce specifikované v údajích pro zdroj napájení.***
- ***Ve vlhkých nebo mokrých prostředích vždy nainstalujte automatický vypínač s rozptylem do země.***
- ***Níže uvedené může být způsobeno poklesem napětí: vibrace magnetického vypínače, poškození kontaktního místa, prasklé pojistky a rušení normálního provozu.***
- ***Odpojení na elektrickém napájení musí být zabudováno do pevné kabeláže. Vyžaduje se separace kontaktu mezi štěrbinami v hodnotě alespoň 3 mm v každém aktivním vodiči (fáze).***
- ***Před vstupem ke svorkám je nutné odpojit všechny napájecí okruhy.***

4 - ODVÁDĚNÍ VZDUCHU

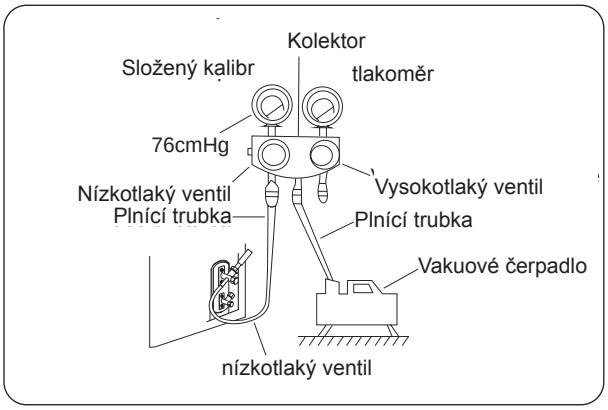
Přítomnost vzduchu nebo cizích částic v chladicím okruhu může způsobit neobvyklé zvýšení tlaku, které může poškodit klimatizační zařízení vzduchu a snížit jeho výkon. Pro odvádění chladicího okruhu používejte jedno vakuové čerpadlo a kolektor, a odstraňte ze systému jakýkoliv plyn a nekondenzovatelnou vlhkost. Odvedení musí být prováděno v okamžiku počáteční instalace a když jednotku vracíte na místo.

PŘED ODVEDENÍM

- **Ověřte, zda trubky připojené mezi vnitřními a vnějšími jednotkami jsou zapojeny správně.**
- **Ověřte, zda jsou všechny kabely připojené.**

Před použitím tlakoměru kolektoru a vakuového čerpadla si přečtěte jejich návody k používání, a ujistěte se o jejich správném používání.

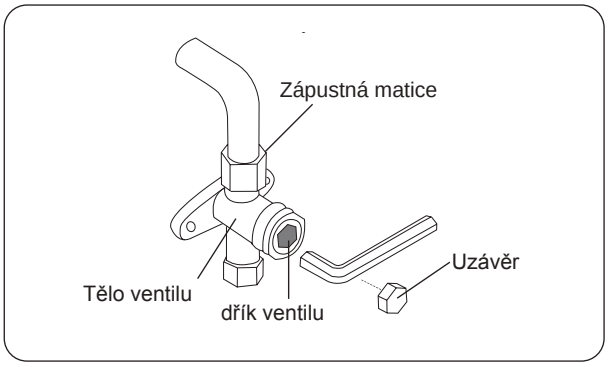
1. Hadici plnění tlakoměru kolektoru připojte k služební zásuvce na nízkotlakém ventilu vnější jednotky.
2. Připojte hadici plnění tlakoměru kolektoru k vakuovému čerpadlu.
3. Otevřete stranu nízkého tlaku měřiče kolektoru. Udržujte stranu vysokého tlaku uzavřenou.
4. Zapněte vakuové čerpadlo pro odvedení systému.
5. Alespoň 15 minut aplikujte vakuum, anebo dokud nebude měřič zobrazovat hodnotu -76cmHG (-1x105Pa).
6. Zavřete nízkotlaký ventil tlakoměru kolektoru a vypněte vakuové čerpadlo.
7. Počkejte 5 minut, poté ověřte, zda nedošlo k žádné změně tlaku v systému.



Pokud nedošlo k žádné změně v tlaku systému, odšroubujte uzávěr zabaleného ventilu (vysokotlaký ventil). Pokud došlo ke změně tlaku systému, existuje možnost úniku plynu.

ČESKY

8. Vložte šestihranný klíč do zabaleného ventilu (vysokotlaký ventil) a otevřete ventil otočením klíče o 1/4 otáčky do protisměru hodinových ručiček. Poslouchejte únik plynu z rozvodu, po uplynutí 5 sekund ventil zavřete.
9. Ověřujte tlakoměr po dobu jedné minuty a ujistěte se, zda nedošlo ke změně tlaku. Měla by se zobrazovat mírně vyšší hodnota tlaku než je atmosferický tlak.
10. Vyjměte plnící trubku ze služební zásuvky.
11. Za použití šestihranného klíče celkem otevřete vysokotlaké i nízkotlaké ventily.



OPATRNĚ OTEVŘETE DŘÍKY VENTILŮ
Když se otevřou dříky ventilu, otočte šestihranný klíč až do zastavení. Nesnažte se otevírat ventil silou.

12. Utáhněte uzávěry ručního ventilu, poté jej utáhněte za pomoci vhodného nástroje.
13. Pokud vnější jednotka používá všechny ventily pro vakuum a poloha vakua je na hlavním ventilu, systém není připojen k vnitřní jednotce. Ventil musí být utažen šroubovou maticí. Před použitím ověřte možné úniky plynu, abyste jim zamezili.

- ***Po potvrzení výše popsaných podmínek postupujte během zapojování kabelů podle těchto pokynů:***
- ***Naplnění chladiva musí být provedeno po zapojení kabelů, odsávání a zkoušky utěsnění.***
- ***NEPŘEKRAČUJTE maximální povolený objem chladiva ani nepřeplňujte systém. Může to poškodit jednotku anebo ovlivnit její provoz.***
- ***Plnění nevhodnými látkami může způsobit výbuch nebo nehody. Ujistěte se o používání vhodného chladiva.***
- ***Nádoby chladiva je nutné otevírat pomalu. Během plnění systému vždy používejte ochranná zařízení.***
- ***NEMÍCHEJTE různé typy chladiva.***
- ***U modelu s chladivem R32 se ujistěte, zda podmínky uvnitř prostoru byly zajištěny, a hořlavý materiál se během plnění chladiva nedostal do klimatizačního zařízení vzduchu.***

V závislosti na délce spojovacích potrubí nebo tlaku vyprázdněného systému se může vyžadovat přidání chladiva. Pro objem chladiva k přidání odkazujeme na následující tabulku:

Délka spojovací trubky (m)	Metoda vypouštění vzduchu	Dodatečné chladivo	
Přesahující (délku trubky předplnění) m	Vakuové čerpadlo	Strana kapaliny: Ø 6,35 (Ø 1/4") (Celková délka trubky mínus délka trubky předplnění xN) x12g/m	Strana kapaliny: Ø 9,52 (Ø 3/8") (Celková délka trubky mínus délka trubky předplnění xN) x24g/m

Standardní délka trubky je 7,5 m.

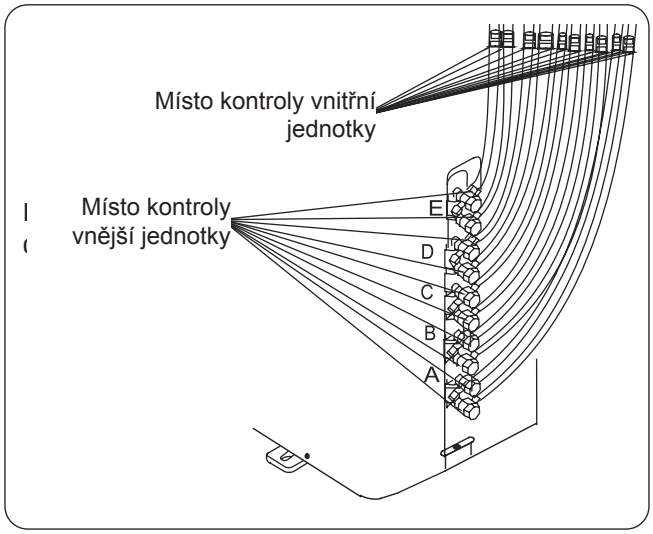
4.1 - SCHÉMA INSTALACE

Po ukončení instalace zkontrolujte elektrickou bezpečnost.
Zkontrolujte následující aspekty:

1. Izolovaný odpor Izolovaný odpor musí být vyšší než 2MΩ.
2. Práce spojené s uzemněním
   Po ukončení prací spojených s uzemněním, naměřte zemnící odpor vizuálním měřením a za použití měřiče zemnícího odporu.
   Ujistěte se, zda je zemnící odpor nižší než 4Ω.
3. Kontrola elektrické ztráty (provedení zkoušky při zapnuté jednotce)
   Po ukončení instalace, během zkoušky, použijte elektrické sondy a multimetr za účelem provedení kontroly elektrických ztrát. V případě ztrát jednotku neprodleně vypněte. Zkuste vyhodnotit různá řešení, dokud jednotka nebude fungovat správně.

Kontrola úniků plynu

1. Metoda pomocí vody a mýdla:
   Naneste roztok vody a mýdla anebo tekutého neutrálního čisticího prostředku na připojení vnitřní jednotky anebo na připojení vnější jednotky měkkým štětcem, abyste ověřili případné úniky na místech připojení potrubí. Pokud vznikají bubliny, dochází k únikům na trubkách.
2. Detektor úniků
   Pro ověření výskytu možných úniků používejte detektor úniků.



Obrázek slouží pouze jako příklad. Skutečné pořadí A, B, C, D a E na spotřebiči se může mírně odlišovat od skutečnosti, nicméně forma zůstává stejná.

A, B, C, D jsou místa pro model QUADRI. A, B, C, D a E jsou místa pro model PENTA.

4.2 - PROVÁDĚNÍ ZKOUŠKY

Zkoušku je nutné provést poté, co byl celý systém zcela instalovaný. Následující místa potvrďte před provedením zkoušky:

a) Vnitřní a vnější jednotky jsou instalované správně.
b) Potrubí a kabely jsou připojeny správně.
c) Žádná překážka při vstupu a na zásuvce jednotky, která by mohla způsobit slabý výkon anebo poruchu provozu produktu.
d) Systém chlazení je bez úniků.
e) Drenážní systém je bez překážek a odtok směruje na bezpečné místo.
f) Tepelná izolace byla instalována správně.
g) Zemnící kabely jsou připojeny správně.
h) Byla detekována dodatečná délka trubek a objem chladiva.
i) Elektrické napětí je správné pro klimatizační zařízení vzduchu.

Neprovedení zkoušky může způsobit škody na jednotce a/nebo osobní zranění.

1. Otevřete zastavovací ventily kapaliny a plynu.
2. Zapněte hlavní vypínač napájení a umožněte jednotce se zahřát.
3. Nastavte klimatizační zařízení vzduchu na režim COOL (ZIMA).
4. Pro vnitřní jednotku
   a. Ujistěte se, zda dálkové ovládání a příslušná tlačítka fungují správně.
   b. Ujistěte se, zda se žebra pohybují správně a lze je upravit za použití dálkového ovládání.
   c. Ověřte, zda je teplota prostředí detekována správně.
   d. Ujistěte se, zda ukazatele na dálkovém ovládání a na ovládacím panelu vnitřní jednotky fungují správně.

e. Ujistěte se, zda manuální tlačítka na vnitřní jednotce fungují správně.
f. Ověřte nepřítomnost překážek v drenážním systému a odtoku.
g. Ujistěte se o nepřítomnosti vibrací nebo neobvyklého kluku během provozu.

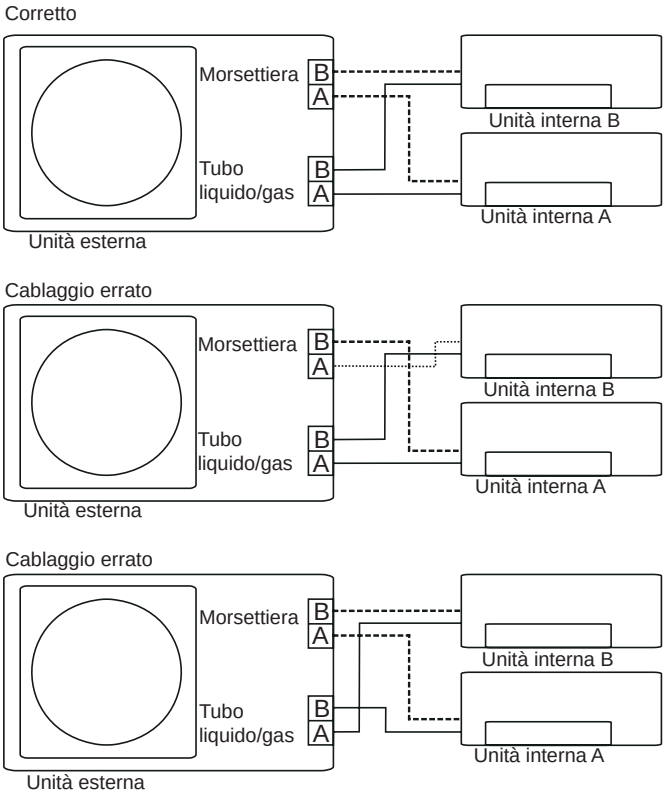
5. Pro vnější jednotku
a. Ověřte nepřítomnost úniků na chladicím systému.
b. Ujistěte se o nepřítomnosti vibrací nebo neobvyklého kluku během provozu.
c. Ujistěte se, zda vítr, hluk a voda produkované jednotkou neruší sousedé a neohrožuje bezpečnost.

Pokud jednotka nefunguje správně anebo nefunguje podle očekávání, odkazujeme na oddíl „Řešení problémů“ v tomto návodu dřív, než budete kontaktovat zákaznický servis.

5 - AUTOMATICKÁ KOREKCE KABELÁŽE/POTRUBÍ

Nejnovější modely klimatizačních zařízení jsou vybaveny automatickou korekcí chyb kabeláže/potrubí. Stiskněte delší dobu kontrolní spínač na PCB vnější jednotky po dobu 5 sekund, až dokud LED kontrolka zobrazí nápis „CE“, uvádějící, že tato funkce je aktivní. Cca 5-10 minut po stisknutí spínač nápis „CE“ zmizí, což znamená, že chyba kabeláže/potrubí je napravena a všechny kabely/potrubí jsou připojeny správně.





Pro aktivaci této funkce:

1. Zkontrolujte, zda vnější teplota překračuje hodnotu 5°C. (Tuto funkci nelze aktivovat, pokud vnější teplota nepřekračuje 5°C).
2. Ověřte, zda jsou zastavovací ventily trubky kapaliny a plynu otevřené.
3. Zapněte spínač a počkejte alespoň 2 minuty.
4. Stiskněte spínač kontroly na displeji na LED kontrolce PCB vnější jednotky „ CE “.

6 - ZKOUŠKA PROVOZU

Zkoušku provozu je nutné provést pouze po ukončení následujících postupů:
- Kontroly elektrické bezpečnosti;
- Kontrola úniků plynu;
- Ověřte, zda ventily na straně plynu a kapaliny (vysoký a nízký tlak) jsou zcela otevřené.

Proveďte zkoušku provozu dle níže popsaného postupu:

Zkouška provozu musí být prováděna po dobu alespoň 30 minut.

a. Zapojte jednotku do elektrické sítě.
b. Stiskněte tlačítko ON/OFF pro zapnutí jednotky; stiskněte tlačítko REŽIM pro posun mezi následujícími funkcemi, jedna za druhou:
- COOL – Zvolte nejnižší možnou teplotu
- HEAT – Zvolte nejvyšší možnou teplotu

Nechte každou funkci aktivovanou po dobu 5 minut.

Během zkoušky provozu pozorně zkontrolujte, zda nedochází k úniku na žádném spojovacím místě trubek chladiva.

c. Po ukončení zkoušky provozu, pokud všechny kontroly uvedeny v následující tabulce byly úspěšně provedeny, postupujte následovně:
- Použijte dálkové ovládání pro návrat jednotky na normální teplotu provozu.
- Použijte izolační pásku pro ovinutí spojovacích míst trubek chladiva, které se nacházejí uvnitř a byly vystaveny během instalace vnitřní jednotky.

Pokud je teplota prostředí nižší než 17°C, funkce chlazení (COOL) se aktivuje. V tomto případě použijte manuální ovladač tak, jako je to popsáno v příslušném odstavci.

Tabulka kontrol, které je nutné provést:

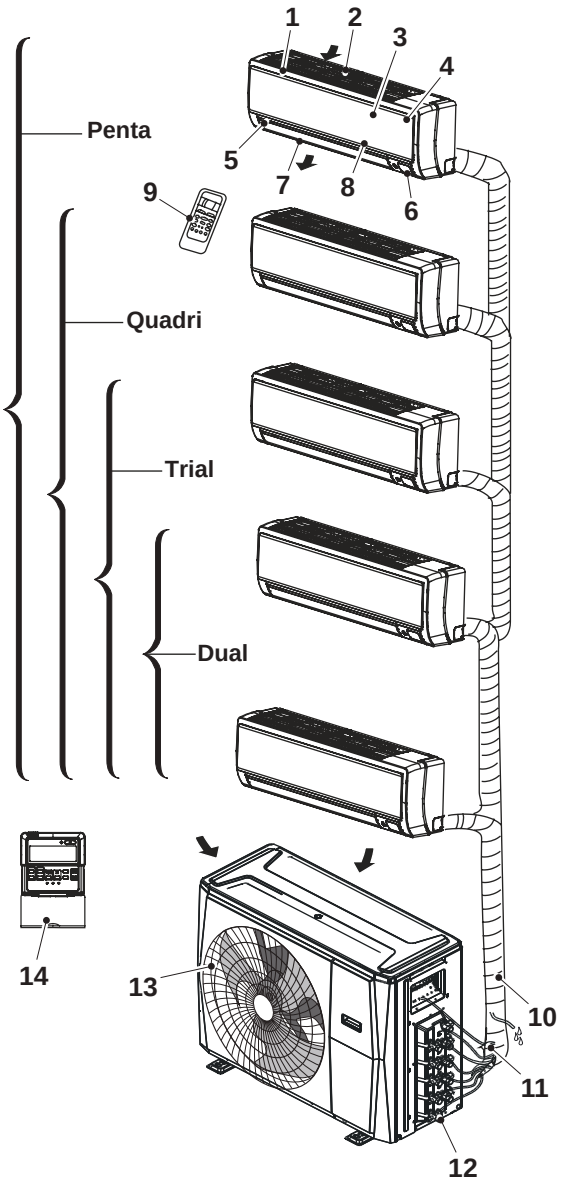
Seznam kontrol, které je nutné provést	ANO	NE
Nepřítomnost elektrického rozptylu		
Jednotka je řádně uzemněna		
Všechny elektrické svorky jsou správně zakryté		
Vnitřní a vnější jednotky jsou pevně instalované		
Na žádném spojovacím místě nedochází k únikům	Vnější (2):	Vnitřní (2):
Voda odtéká správně z drenážní trubky		
Všechny trubky jsou správně izolovány		
Jednotka funguje správně v režimu chlazení		
Jednotka funguje správně v režimu topení		
Větrací štěrbiny vnitřní jednotky se otáčejí správně (vertikálně a horizontálně)		
Vnitřní jednotka odpovídá na dálkové ovládání		

6,1 - DORUČENÍ ZAŘÍZENÍ

Po ukončení všech ověření a kontrol souvisejících se správným provozem zařízení je instalatér povinen obeznámit kupujícího o:
- základních funkčních vlastnostech,
- pokynech zapnutí a vypnutí zařízení,
- normálním používání dálkového ovládání,
- prvních praktických radách pro správnou běžnou údržbu a čištění.

7 - SOUČÁSTI SYSTÉMU

7.1 - INSTALACE NA ZEĎ



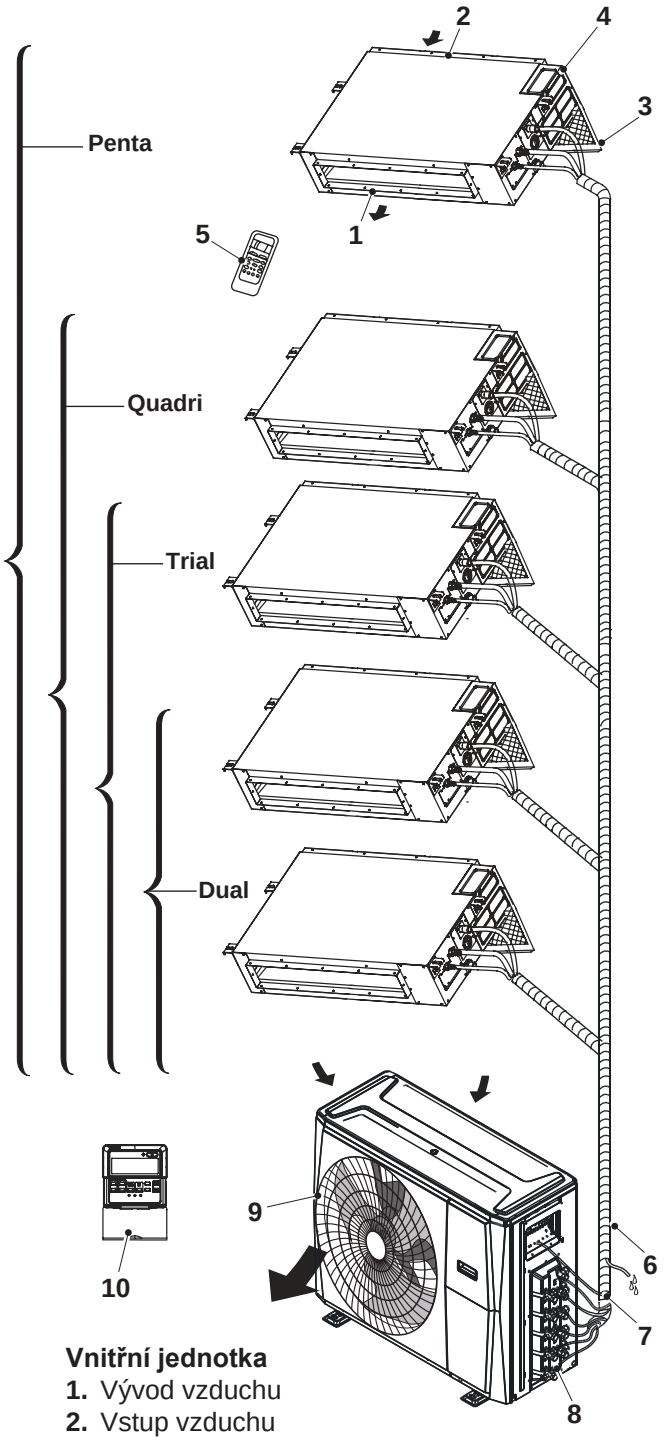
Vnitřní jednotka

1. Rám
2. Mřížka pro nasávání vzduchu vzadu
3. Čelní panel
4. Čisticí filtr vzduchu a vzduchový filtr (zadní)
5. Horizontální žebro
6. LDC displej
7. Vertikální žebro
8. Tlačítko manuální kontroly (zadní)
9. Dálkové ovládání

Vnější jednotka

10. Spojovací potrubí
11. Spojovací kabely
12. Zastavovací ventil
13. Kryt ventilátoru
14. Ovladače na zdi (volitelné)

7.2 - INSTALACE U STROPU



Vnitřní jednotka

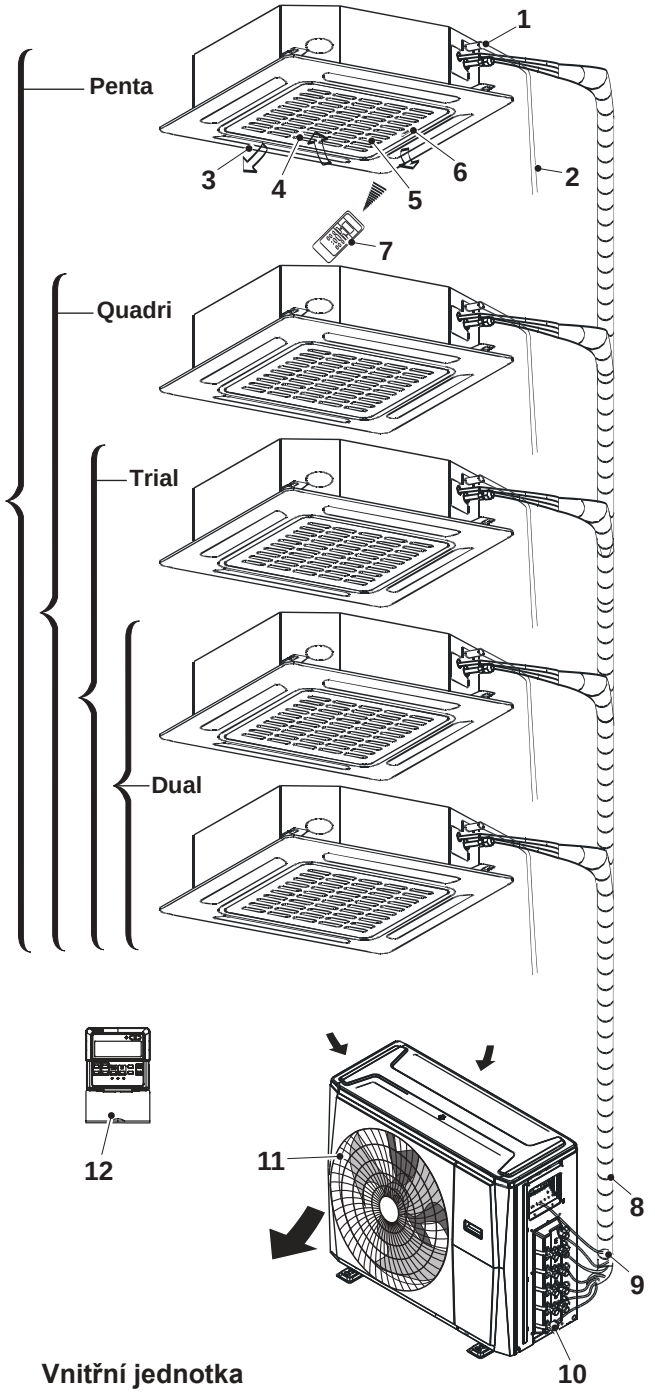
1. Vývod vzduchu
2. Vstup vzduchu
3. Vzduchový filtr
4. Elektrická skříňka
5. Dálkové ovládání

Vnější jednotka

6. Spojovací potrubí
7. Spojovací kabely
8. Zastavovací ventil
9. Kryt ventilátoru
10. Ovladače na zdi (volitelné)

ČESKY

7.3 - INSTALACE KOMPAKTNÍ ČTYŘCESTNÍ SKŘÍŇKY



Vnitřní jednotka

1. Vypouštěcí čerpadlo (vypouští vodu z vnitřní jednotky)
2. Vypouštěcí potrubí
3. Vývod vzduchu
4. Vstup vzduchu
5. Mřížka pro vstup vzduchu
6. Displej
7. Dálkové ovládání

Vnější jednotka

8. Spojovací potrubí
9. Spojovací kabely
10. Zastavovací ventil
11. Kryt ventilátoru
12. Ovladače na zdi (volitelné)

Pro klimatizační zařízení typu multi-split lze vnější jednotku přiřadit k různým typům vnitřní jednotky. Všechny obrázky v tomto návodu jsou pouhým příkladem. Vaše klimatizační zařízení, pokud má podobný tvar, se může vždy mírně odlišovat. Následující stránky představují různé typy vnitřních jednotek, které lze přiřadit k vnějším jednotkám.

7.4 - MINIMÁLNÍ PROSTOR PROSTŘEDÍ V PŘÍPADĚ PLNĚNÍ CHLADICÍHO PLYNU

Objem chladicího plynu (kg)	Výška instalace (m)	Minimální prostor místnosti (m^2)
1,0	0,6 / 1,8 / 2,2	9 / 1 / 1
1,05	0,6 / 1,8 / 2,2	9,5 / 1,5 / 1
1,1	0,6 / 1,8 / 2,2	10,5 / 1,5 / 1
1,15	0,6 / 1,8 / 2,2	11,5 / 1,5 / 1
1,2	0,6 / 1,8 / 2,2	12,5 / 1,5 / 1
1,25	0,6 / 1,8 / 2,2	13,5 / 1,5 / 1
1,3	0,6 / 1,8 / 2,2	14,5 / 2 / 1,5
1,35	0,6 / 1,8 / 2,2	16 / 2 / 1,5
1,4	0,6 / 1,8 / 2,2	17 / 0 / 1,5
1,45	0,6 / 1,8 / 2,2	18 / 2 / 1,5
1,5	0,6 / 1,8 / 2,2	19,5 / 2,5 / 1,5
1,55	0,6 / 1,8 / 2,2	21 / 2,5 / 2
1,6	0,6 / 1,8 / 2,2	22 / 2,5 / 2
1,65	0,6 / 1,8 / 2,2	23,5 / 3 / 2
1,7	0,6 / 1,8 / 2,2	25 / 3 / 2
1,75	0,6 / 1,8 / 2,2	26,5 / 3 / 2
1,8	0,6 / 1,8 / 2,2	28 / 3,5 / 2,5
1,85	0,6 / 1,8 / 2,2	29,5 / 3,5 / 2,5
1,9	0,6 / 1,8 / 2,2	31 / 3,5 / 2,5

Objem chladicího plynu (kg)	Výška instalace (m)	Minimální prostor místnosti (m^2)
1,95	0,6 / 1,8 / 2,2	33 / 4 / 2,5
2,0	0,6 / 1,8 / 2,2	34,5 / 4 / 3
2,05	0,6 / 1,8 / 2,2	36 / 4 / 3
2,1	0,6 / 1,8 / 2,2	38 / 4,5 / 3
2,15	0,6 / 1,8 / 2,2	40 / 4,5 / 3
2,2	0,6 / 1,8 / 2,2	41,5 / 5 / 5,3
2,25	0,6 / 1,8 / 2,2	43,5 / 5 / 5,3
2,3	0,6 / 1,8 / 2,2	45,5 / 5 / 3,5
2,35	0,6 / 1,8 / 2,2	47,5 / 5,5 / 4
2,4	0,6 / 1,8 / 2,2	49,5 / 5,5 / 4
2,45	0,6 / 1,8 / 2,2	51,5 / 6 / 4
2,5	0,6 / 1,8 / 2,2	54 / 6 / 4
2,55	0,6 / 1,8 / 2,2	56 / 6,5 / 4,5
2,6	0,6 / 1,8 / 2,2	58 / 6,5 / 4,5
2,65	0,6 / 1,8 / 2,2	60,5 / 7 / 4,5
2,7	0,6 / 1,8 / 2,2	63 / 7 / 5
2,75	0,6 / 1,8 / 2,2	65 / 7,5 / 5
2,8	0,6 / 1,8 / 2,2	67,5 / 7,5 / 5
2,85	0,6 / 1,8 / 2,2	70 / 8 / 5,5

7.5 - TEPLOTA PROVOZU

Když se klimatizační zařízení vzduchu používá mimo následujících intervalů teploty, některé ochranné a bezpečnostní funkce se mohou aktivovat a způsobit deaktivaci jednotky.

	Režim COOL (Zima)	Režim HEAT (Teplo)	Režim DRY (Odvlhčování)
Teplota prostředí	16 °C / 32 °C	0 °C / 30 °C	10 °C / 32 °C
Vnější teplota	0 °C / 50 °C	-15 °C / 24 °C	0 °C / 50 °C
	-15 °C / 50 °C (Pro modely s chladicími systémy s nízkou teplotou)		
	0 °C / 52 °C (Pro speciální tropické modely)		0 °C / 52 °C (Pro speciální tropické modely)

Relativní vlhkost místnosti nižší než 80%. Pokud relativní vlhkost překračuje tuto hodnotu, klimatizační zařízení může tvořit kondenzaci. Nastavte proud vzduchu vertikální štěrbiny na svůj maximální úhel (svisle na podlaze) a nastavte režim ventilátoru na HIGH.

Pro další optimalizování výkonů jednotky proveďte následující operace:
- Udržujte dveře a okna zavřená
- Omezte použití energie za použití funkcí TIMER ON (ČASOVAČ ZAPNUTÝ) a TIMER OFF (ČASOVAČ VYPNUTÝ).
- Nezakrývejte vstupy a výstupy vzduchu.
- Ověřte a řádně vyčistěte filtry vzduchu.

8 - POUŽÍVÁNÍ

8.1 - POUŽITÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

Dálkové ovládání dodáváno s klimatizačním zařízením je nástrojem, který umožňuje používat spotřebič co nejpohodlněji. Je třeba s ním zacházet opatrně a zejména:
- Zamezit jeho namočení (nesmí se čistit vodou ani vystavovat nepříznivým povětrnostním vlivům).
- Zamezit jeho pádu na zem nebo prudkému nárazu.
- Zamezit jeho vystavení přímému slunečnímu záření.

- ***Nepoužívejte současně staré a nové baterie anebo baterie různých značek.***
- ***Nenechávejte baterie v dálkovém ovladači, pokud předpokládáte, že spotřebič nebudete používat déle než 2 měsíce.***

- ***Přímé sluneční světlo může ovlivnit provoz přijímače infračerveného signálu.***
- ***Dráha mezi dálkovým ovladačem a spotřebičem musí být volná.***
- ***Pokud se zdá, že signál pocházející z dálkového ovlivňuje provoz jiného spotřebiče, přesuňte tento spotřebič do jiné polohy anebo kontaktujte klientský servis.***
- ***Elektronické žárovky a zářivky mohou rušit přenos mezi dálkovým ovladačem a klimatizačním zařízením.***
- ***Pokud nebudete dálkový ovladač delší dobu používat, vyjměte napájecí baterie.***

8.1.1 - Vkládání baterií

Dálkové ovládání je dodáno s napájecími bateriemi.
Pro správné vložení baterií (obrázek 15):
a. Vyvlečte kryt přihrádky na baterie.
b. Vložte baterie do příslušné přihrádky.

Přísně dodržujte polaritu vyznačenou na spodní straně přihrádky na baterie.

c. Správně zavřete kryt přihrádky.

8.1.2 - Výměna baterií

Baterie musí být vyměněny, když displej dálkového ovládání přestane být čitelný nebo když pomocí ovládání již nelze změnit nastavení klimatizačního zařízení.

Používejte vždy nové baterie. Použití starých baterií nebo baterií jiného typu může způsobit poruchu dálkového ovládání.

- Dálkové ovládání využívá dvě suché 1,5V alkalické baterie (typu AAA) (Obr.16).

Po vybití je třeba baterie vyměnit a zlikvidovat v příslušných sběrných střediscích, nebo podle požadavků místních nařízení.

- ***Nelikvidujte baterie jako normální netříděný odpad. Pro správnou likvidaci baterií odkazujeme na místní nařízení.***
- ***V dolní části ikony likvidace baterií může být uveden symbol chemické látky. Tento symbol uvádí, že baterie obsahuje těžký kov, který překračuje určitou koncentraci. Například Pb: Olovo (>0,004%).***

- ***Použité spotřebiče a baterie musí být zpracovány v příslušných závodech za účelem jejich opětného použití, recyklace a rekuperace. Zaručením správné likvidace baterií přispějete k předcházení možných negativních následků na životní prostředí a lidské zdraví.***

- Pokud dálkové ovládání několik týdnů nebo déle nepoužíváte, baterie vyjměte.
  Vytékající baterie by mohly dálkové ovládání poškodit.

Baterie nenabíjejte ani nerozebírejte. Nevhazujte baterie do ohně. Mohly by začít hořet nebo explodovat.

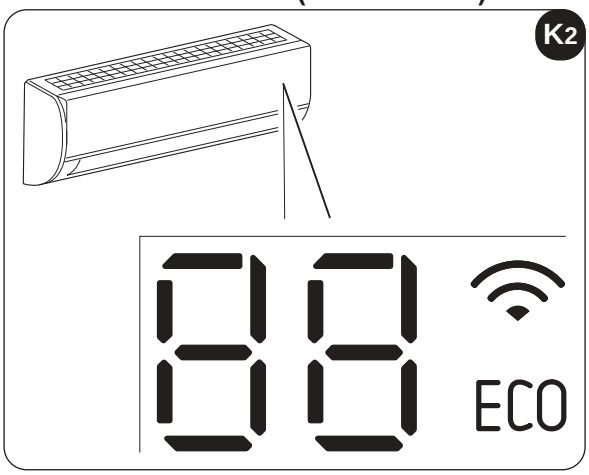
Pokud se vám kapalina z baterií dostane na pokožku nebo oděv, pečlivě si ji/jej omyjte čistou vodou. Nepoužívejte dálkové ovládání s vyteklými bateriemi. Chemikálie obsažené v bateriích mohou způsobit popáleniny nebo jiná zdravotní rizika.

8.1.3 - Poloha dálkového ovládání

- Dálkové ovládání udržujte v poloze, ze které může signál dosáhnout přijímače vnitřní jednotky (maximální vzdálenost cca 8 metrů - s nabitými bateriemi) (obr. 17).
  Výskyt překážek (nábytek, závěsy, stěny atd.) mezi dálkovým ovládáním a vnitřní jednotkou snižuje dosah dálkového ovládání.

8.2 - INDIKÁTOR FUNKCE NA DISPLEJI VNITŘNÍ JEDNOTKY (obrázek K2)

Digitální displej zobrazuje aktuální nastavenou teplotu a kód aktivované/deaktivované funkce, když je klimatizační zařízení v provozu.
V režimu „Větrání" a „Odvlhčování" zobrazuje pokojovou teplotu.
V případě poruchy zobrazuje kód chyby.



8.2.1 - Kódy funkce

ON Svítí po dobu 3 sekund, když:
- Je nastaven TIMER ON
- Jsou aktivované funkce UV, SWING, TURBO, BREEZE nebo SILENCE

OF Svítí po dobu 3 sekund, když:
- Je nastaven TIMER OFF
- Jsou deaktivované funkce UV, SWING, TURBO, BREEZE nebo SILENCE

dF Rozsvítí se, když klimatizační zařízení automaticky zahájí rozmrazování.

FP Rozsvítí se, když je aktivní funkce FROST PROTECTION

Rozsvítí se, když je aktivní, funkce WIRELESS

8.3 - POPIS DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

Dálkové ovládání je rozhraním mezi uživatelem a klimatizačním zařízením, a proto je velmi důležité seznámit se s každou funkcí, používáním různých ovládacích prvků a zobrazenými symboly.

8.3.1 - Indikátory dálkového ovládání (obr. 18)

A. Nastavení

A1. Režim „*Sleep*" aktivován
A2. Pro tyto modely není k dispozici
A3. Režim „*Breeze Away*" aktivován
A4. Režim „*Follow me*" aktivován
A5. Režim „*Active Clean*" aktivován
A6. Ikona baterie dálkového ovládání (když se baterie dálkového ovládání vybije, ikona začne blikat)
A7. Pro tyto modely není k dispozici
A8. Režim „*Inteligentní kontrola vlhkosti*" aktivní
A9. Pro tyto modely není k dispozici
A10. Režim „*Fresh*" aktivní
A11. Režim „*AP*" aktivní
A12. Režim „*Turbo*" aktivní

B. Provozní režim
Zobrazuje aktivní provozní režim.
Zahrnuje: **AUTO** Ⓐ, **COOL** ❄, **DRY** 💧, **HEAT** ☀, **FAN ONLY** 🌬 a návrat na **AUTO** Ⓐ.

C. Přenos
Symbol přenosu se zapne, když dálkové ovládání zašle signály do vnitřní jednotky.

D. Pro tyto modely není k dispozici

E. Pro tyto modely není k dispozici

F. Funkce **LOCK** aktivována

G. Funkce **TIMER** aktivována (ON) deaktivována (OFF)

H. Teplota
Zobrazuje implicitní teplotu anebo čas nastavení časovače.
Pokud nastavíte provozní režim FAN ONLY, žádná teplota se nebude zobrazovat.

I. **Rychlost ventilátoru**
Zobrazuje nastavenou rychlost ventilátoru, AUTO a lze uvádět pět úrovně rychlosti
"|| " (SILENT 20%) - "|||| " (LOW 40%) - "|||||| " (MED 60%) - "||||||||" (MED-HIGH 80%) - "|||||||||" (HIGH 100%)..
Zobrazí se „**AUTO**", když je provozní režim nastaven na „**AUTO**" nebo „**DRY**".

L. Další funkce
L1. Zobrazování kmitání ve svislém směru
L2. Zobrazování kmitání ve vodorovném směru (Pro tyto modely není k dispozici)
L3/L4/L5. Pro tyto modely není k dispozici

8.3.2 - Popis tlačítek dálkového ovládání (obr. 19)

1. **Tlačítko VOLBA REŽIMU19** Po každém stisknuté tohoto tlačítka si volíte režim v pořadí, **AUTO > COOL > DRY > HEAT > FAN** a poté se vrátíte na **AUTO**.

2. **Tlačítko ON/OFF**
Toto tlačítko stiskněte pro spuštění provozu spotřebiče; opětným stisknutím spotřebič vypněte.

3. **Tlačítko ECO+**
Pro tyto modely není k dispozici.

4. **Tlačítko TEMP/TIME**
Stiskněte tlačítko „∧" pro zvýšení nastavené vnitřní teploty, anebo pro seřízení TIMERu ve směru hodinových ručiček. Stiskněte tlačítko „∨" pro snížení nastavené vnitřní teploty, anebo pro seřízení TIMERu v protisměru hodinových ručiček.
Stiskněte tlačítka „∧" a „∨" současně na 3 sekundy pro volbu možností (°C nebo F), které se střídají na displeji.

5. **Tlačítko SET**
Po každém stisknuté tohoto tlačítka si volíte režim v pořadí,
BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE.
Když se na displeji objeví ikona požadovaného režimu, stiskněte tlačítko „**OK**" pro potvrzení.

6. **Tlačítko TIMER**
Stiskněte tlačítko pro aktivaci (ON) nebo deaktivaci (OFF) funkce TIMER.

7. **Tlačítko FAN**
Používá se pro volbu rychlosti ventilátoru, má šest úrovní, které se mění v %.
Po každém stisknutí tlačítka se rychlost ventilátoru změní.

8. **Tlačítko SWING**
Stiskněte toto tlačítko pro aktivaci provozu vodorovných štěrbin, Při každém stisknutí tlačítka je možné si zvolit směr štěrbin.
Opětným stisknutím tlačítka provoz zastavíte.

9. Tlačítko INTELIGENTNÍ KONTROLA VLHKOSTI
Pro tyto modely není k dispozici.

10. Tlačítko TURBO
Stiskněte tlačítko pro aktivaci nebo deaktivaci funkce.

11. Tlačítko KONTROLKY
Stiskněte toto tlačítko pro aktivaci nebo deaktivaci LED displeje vnitřní jednotky a bzučáku klimatizačního zařízení vzduchu (podle modelu) pro vytvoření pohodlného a tichého prostředí.
Pouze pro některé modely:
pokud budete toto tlačítko držet stisknuté po dobu déle než 5 sekund, vnitřní jednotka zobrazí skutečnou teplotu pokoje. Opětným stisknutím tlačítka po dobu déle než 5 sekund dojde k návratu zobrazování nastavené teploty.

12. Tlačítko SLEEP
Stiskněte tlačítko pro aktivaci nebo deaktivaci funkce.

8.4 - FUNKCE

8.4.1 - Automatický provoz

Když je klimatizační zařízení uvedeno do režimu „AUTO“, automaticky si navolí chlazení, vytápění nebo větrání, podle zvolené teploty a teploty prostředí.

START
Zkontrolujte, zda je spotřebič připojen a elektricky napájen.
a. Stiskněte tlačítko „MODE“ (1) pro volbu režimu „AUTO“.
b. Nastavte požadovanou teplotu stisknutím tlačítek „TEMP“ (4).
Teplota je obvykle zahrnutá mezi 16-30°C.
c. Když je dálkové ovládání v poloze „OFF“, stiskněte tlačítko „ON/OFF“ (2) pro spuštění klimatizačního zařízení.

STOP
a. Stiskněte tlačítko „ON/OFF“ (2) pro vypnutí klimatizačního zařízení.
Pokud si nepřejete režim AUTO, požadované podmínky si můžete zvolit manuálně.
Pokud si zvolíte režim AUTO, není nutné nastavit rychlost ventilátoru; rychlost ventilátoru se ovládá automaticky.

8.4.2 - Manuální provoz (obrázky 26 a 27)

Manuální provoz lze používat dočasně, v případě, že nelze najít dálkové ovládání, anebo jeho baterie jsou vybité.
a. Otevřete a nadzvedněte čelní panel až do úhlu, v němž se zablokuje a uslyšíte „zacvaknutí“ (obr. 26).
b. Jedenkrát stiskněte tlačítko pro manuální ovládání (AUTO/COOL) pro spuštění provozu v režimu „AUTO“ (obr. 27).
c. Vraťte panel do své původní polohy a řádně jej zavřete.

- ***Stisknutím tohoto tlačítka provozní režim přejde v pořadí na: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Dvakrát stiskněte tlačítko pro spuštění jednotky v nuceném režimu „COOL“. Tento režim se musí použít pouze na účely kolaudace.***
- ***Třetím stisknutím tlačítka se provoz zastaví a klimatizační zařízení se vypne.***
- ***Pro obnovení provozu z dálkového ovládání použijte přímo dálkový ovladač.***

8.4.3 - Provoz v režimu Chlazení/Vytápění/Pouze větrání

START
Zkontrolujte, zda je spotřebič připojen a elektricky napájen.
a. Stiskněte tlačítko „MODE“ (1) pro volbu požadovaného režimu.
b. Nastavte požadovanou teplotu stisknutím tlačítek „TEMP“ (4).
Teplota je obvykle zahrnutá mezi 16-30°C.
c. Když je dálkové ovládání v poloze „OFF“, stiskněte tlačítko „ON/OFF“ (2) pro spuštění klimatizačního zařízení.

d. Stiskněte tlačítko „FAN“ (7) pro volbu zvolené rychlosti.
e. Když je dálkové ovládání v poloze „OFF“, stiskněte tlačítko „ON/OFF“ (2) pro spuštění klimatizačního zařízení.

Režim pouze větrání (FAN ONLY) nereguluje teplotu; proto pro volbu tohoto režimu proveďte pouze fáze „**a**“, „**c**“, „**d**“, „**e**“.

Rychlost ventilátoru nelze regulovat, když je spotřebič v režimu AUTO a DRY.

STOP
a. Stiskněte tlačítko „ON/OFF“ (2) pro vypnutí klimatizačního zařízení.

8.4.4 - Funkce inteligentní kontroly vlhkosti
Pro tyto modely není k dispozici.

8.4.5 - Funkce Breeze Away
Pro tyto modely není k dispozici.

8.4.6 - Funkce Active Clean
Pro tyto modely není k dispozici.

8.4.7 - Funkce Fresh
Pro tyto modely není k dispozici.

8.4.8 - Funkce Sleep
Tato funkce se používá ke snížení spotřeby energie.
Tuto funkci lze aktivovat pouze prostřednictvím dálkového ovládání.

Funkce není k dispozici v režimu FAN nebo DRY.

8.4.9 - Funkce Follow Me
Dálkové ovládání zobrazuje skutečnou teplotu v poloze, v níž se nachází a odesílá tento signál do klimatizačního zařízení vzduchu každé 3 minuty, až do opětného stisknutí tlačítka.
Držte stisknuté tlačítko Turbo po dobu 7 sekund za účelem aktivace nebo deaktivace paměti funkce Follow Me.
Pokud je paměť aktivována, funkce Follow Me zůstane uložena i po vypnutí, změně režimu
anebo přerušení proudu.
Když se aktivuje, na displeji se objeví nápis „On“ na dobu 3 sekund; když se deaktivuje, objeví se nápis „Off“.

Funkce Follow Me není k dispozici v režimech DRY a FAN.

8.4.10 - Funkce AP
Pro přístup k funkci držte stisknuté tlačítko SET, dokud se neobjeví symbol WIRELESS na dálkovém ovládání, poté stiskněte OK.

Tuto funkci lze aktivovat pouze se samostatnou sadou (App Os Home).

8.4.11 - Funkce Lock
a. Stiskněte současně tlačítka „TURBO“ (10) a „SLEEP“ (12) po dobu déle než 5 sekund pro aktivování funkce.
Veškerá tlačítka jsou zablokována.
b. Znovu stiskněte současně tlačítka „TURBO“ (10) a „SLEEP“ (12) po dobu déle než 5 sekund pro deaktivování funkce.

8.4.12 - Funkce Silent
Pro tyto modely není k dispozici.

8.4.13 - Funkce Turbo

V režimu TURBO motor ventilátoru funguje při velice vysoké rychlosti tak, aby se nastavená teplota dosáhla v co nejkratším čase.

8.4.14 - Funkce FP

Tato funkce zachovává nízkou teplotu prostředí, aby se zamezilo zamrznutí. Je k dispozici pouze na modelech s tepelným čerpadlem.
Pro její aktivaci nastavte režim HEAT s teplotou 16°C a dvakrát rychle stiskněte tlačítko „⋁“ do jedné sekundy. Jednotka automaticky zachová teplotu na hodnotě 8°C při vysokých otáčkách, aby se zamezilo tvorbě mrazu v prostředích.
Stisknutím On/Off, Mode, Fan nebo Temp. se funkce deaktivuje.

8.5 - REGULACE SMĚRU VZDUCHU

Vyregulujte směr vzduchu správně, abyste zamezili tomu, že proud vzduchu může být nepříjemný (obr. 3) anebo vytvářet neobvyklé teploty v prostředí.

a. Seřiďte horizontální štěrbiny ručně (obr.20).
b. Stiskněte tlačítko (3) pro aktivaci provozu svislých štěrbin (obr.21).

8.5.1 - Regulace svislého směru vzduchu

Klimatizační zařízení automaticky reguluje svislý směr vzduchu podle provozního režimu.
Aktivujte tuto funkci během aktivace jednotky.

- ***Tlačítko SWING se deaktivuje, když klimatizační zařízení není v provozu (i když je nastaven TIMER ON).***
- ***Neaktivujte klimatizační zařízení na dlouhé doby, když je vzduch obrácen směrem dolů v režimu chlazení nebo odvlhčování.***
  V opačném případě se na povrchu horizontálních štěrbin může tvořit vlhkost, která může kapat na podlahu anebo nábytek.
- ***Nepřesouvejte svislé štěrbiny ručně.***
  Vždy použijte tlačítko SWING. Pokud jsou nasměrovány ručně, může dojít k poruše provozu. Pokud dojde k poruše provozu štěrbin, klimatizační zařízení zastavte a znovu uveďte do provozu.
- ***Úhel otevření horizontálních štěrbin nesmí být příliš malý, protože výkony v režimu CHLAZENÍ nebo VYTÁPĚNÍ nemusejí být optimální z důvodu příliš úzkého proudu vzduchu.***
- ***Neaktivujte spotřebič, když jsou štěrbiny v zavřené poloze.***
- ***Když je klimatizační zařízení připojeno k napájení (úvodní napájení), štěrbiny mohou způsobit hluk trvající 10 sekund. Jedná se o běžný provoz.***

8.6 - PROVOZ S ČASOVAČEM

Zkontrolujte, zda je spotřebič připojen a elektricky napájen.

a. Stiskněte tlačítko TIMER (6).
Aktuální regulace časovače je znázorněna na displeji vedle indikátorů Timer ON a Timer OFF a bude blikat.
b. Stiskněte tlačítka „TEMP“ (4) pro volbu požadovaného času.
„⋀“ Vpřed
„⋁“ Vzad
Stisknutím tohoto tlačítka se čas časovače navýší o 30 minut při každém stisknutí až do 10 hodin. Po překročení 10 hodin bude docházet k nárůstu o 1 hodinu při každém stisknutí, až do maximálně 24 hodin. Po uplynutí 24 hodin se časovač vynuluje a začne od 0.
c. Po nastavení času pro TIMER ON a TIMER OFF zkontrolujte, zda indikátor TIMERu na displeji vnitřní jednotky je zapnutý.

8.6.1 - Nastavení časovače zapnutí z dálkového ovládání (obr. 18-19-22)

Po zapnutí jednotky si zvolte provozní režim, požadovanou teplotu a rychlost větrání, se kterými se jednotka aktivuje při naplánovaném zapnutí.
Následně uveďte spotřebič do pohotovostního režimu Stand-By.

Stiskněte tlačítko „TIMER (6), symbol ON, pro nastavení požadovaného prodlení (od 1 do 24 hodin), po němž se jednotka zapne (počínaje potvrzením časovače).
Pokud nebude stisknuté žádné tlačítko do 5 sekund, funkce nastavení časovače se automaticky ukončí.

Po uplynutí nastaveného času se jednotka spustí s posledně zvoleným nastavením.

8.6.2 - Nastavení časovače vypnutí z dálkového ovládání (obr. 18-19-23)

Když je jednotka v jakémkoliv provozním režimu, stiskněte tlačítko „TIMER“ (6), symbol OFF, pro nastavení požadovaného prodlení (od 1 do 24 hodin), po němž se jednotka vypne (počínaje potvrzením časovače).

Pokud nebude stisknuté žádné tlačítko do 5 sekund, funkce nastavení časovače se automaticky ukončí.

Po uplynutí nastaveného času se jednotka vypne.

8.6.3 - Nastavení kombinovaného časovače (Současné nastavení časovačů ON a OFF)

TIMER OFF > TIMER ON (obr. 18-19-24)

(On => Stop => Start provozu)
Tato funkce je užitečná, přejete-li si vypnout klimatizační zařízení po uložení do postele a znovu zapnout ráno nebo po návratu domů.

Příklad:
Je 20:00 hod. Pokud si přejete vypnout klimatizační zařízení ve 23:00 hod. a znovu ho zapnout příští ráno v 6:00 hod.

a. Stiskněte tlačítko „TIMER (6), aby se a displeji zobrazil nápis „TIMER OFF“; čas začne blikat.
b. Stiskněte tlačítka „TEMP“ (4) dokud nenastavíte hodnotu „3:00“ v blízkosti indikátoru (TIMER OFF).
c. Stiskněte tlačítko „TIMER“ (6), aby se na displeji zobrazil nápis „TIMER ON“; čas začne blikat.
d. Stiskněte tlačítka „TEMP“ (4) dokud nenastavíte hodnotu „10:00“ v blízkosti indikátoru (TIMER ON).
e. Počkejte 3 sekundy, nastavený čas přestane blikat a funkce se aktivuje.

TIMER ON > TIMER OFF (obr. 18-19-25)

(On => Stop => Start provozu)
Tato funkce je užitečná, pokud si přejete zapnout klimatizační zařízení dřív než se vzbudíte a vypnout po opuštění domu.

Příklad:
Je 20:00 hod. Pokud si přejete zapnout klimatizační zařízení v 6:00 hod. následující ráno, a znovu ho vypnout v 8:00 hod.

a. Stiskněte tlačítko „TIMER“ (6), aby se na displeji zobrazil nápis „TIMER ON“; čas začne blikat.
b. Stiskněte tlačítka „TEMP“ (4) dokud nenastavíte hodnotu „10:00“ v blízkosti indikátoru (TIMER ON).
c. Stiskněte tlačítko „TIMER (6), aby se a displeji zobrazil nápis „TIMER OFF“; čas začne blikat.
d. Stiskněte tlačítka „TEMP“ (4) dokud nenastavíte hodnotu „12:00“ v blízkosti indikátoru (TIMER OFF).
e. Počkejte 3 sekundy, nastavený čas přestane blikat a funkce se aktivuje.

8.7 - RUČNÍ PROVOZ

Ruční provoz lze použít dočasně, pokud nemůžete najít dálkové ovládání nebo jsou jeho baterie vybitá.

a. Otevřete a zvedněte přední panel do úhlu, ve kterém se zablokuje a uslyšíte „kliknutí“ (obrázek 26).

b. Jedním stisknutím tlačítka ručního ovládání (AUTO/COOL) spusťte provoz v režimu „AUTO“ (obrázek 27).

c. Panel pevně uzavřete a vraťte jej do původní polohy.

- ***Stisknutím tlačítka ručního ovládání se režim provozu přepne v následujícím pořadí: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Dvojitým stisknutím tlačítka spustíte jednotku v režimu „COOL“ (chlazení). Tento režim se používá pouze pro účely testování.***
- ***Třetím stisknutím tlačítka se provoz zastaví a klimatizace se vypne.***

8.8 - DOPORUČENÍ PRO ÚSPORU ENERGIE

Níže uvádíme několik jednoduchých doporučení, jak snížit spotřebu:

- Filtry udržujte vždy a neustále čisté (viz kapitola údržba a čištění).
- Dveře a okna místností, které mají být klimatizovány, mějte zavřené.
- Vyvarujte se toho, aby do místnosti volně pronikaly sluneční paprsky (doporučuje se použít závěsy, nebo zatáhnout vnější rolety, nebo žaluzie).
- Neblokujte proudění vzduchu (do/ze) spotřebiče; tím by kromě neoptimálního provozu došlo k ohrožení jeho správného provozu a mohlo by dojít k jeho nenávratnému poškození.
- NENASTAVUJTE jednotku na nadměrné úrovně teploty.
- Nastavte časovač a použijte integrovaný režim NOČNÍ/ÚSPORNÝ, pokud jej lze aplikovat.
- Pokud se nepředpokládá používat jednotku dlouhodobě, vyberte baterie z dálkového ovládání.
- Čistěte filtr vzduchu každé dva týdny. Znečištěný filtr může snižovat výkon chlazení nebo topení.
- Správně seřiďte žebra a zamezte přímému proudu vzduchu.
- Pověšení záclon během topení pomáhá udržovat teplo.
- Dveře a okna musejí být zavřena.

8.9 - VOLBA PROVOZNÍHO REŽIMU

Pokud jedna anebo dvě vnitřní jednotky jsou provozovány současně, ujistěte se, zda se jejich režimy neinterferují. Režim topení převládá nad ostatními režimy.

Pokud jednotka začala provoz v režimu TOPENÍ, další jednotky mohou fungovat pouze v režimu TOPENÍ. Například:

Pokud jednotka na začátku funguje v režimu CHLAZENÍ (anebo VENTILÁTOR), další funkce mohou fungovat v jakémkoliv režimu kromě TOPENÍ. Pokud některá z jednotek zvolí režim TOPENÍ, další používané jednotky přeruší provoz a zobrazí nápis „--“ (lze aplikovat pouze na jednotky s displejem), anebo v případě jednotky bez displeje, kontrolka režimu rychle bliká, kontrolka rozmrazování se vypne a kontrolka časovače zůstane zapnutá.

Alternativně, kontrolka rozmrazování a alarmu (je-li přítomná) se zapnou, anebo kontrolka provozu bude rychle blikat a kontrolka časovače se vypne (u modelů s instalací na podlaze anebo nožkách).

9 - ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Před zahájením jakékoli údržby a čištění se vždy ujistěte, zda jste zařízení vypnuli pomocí dálkového ovládání a zda jste odpojili napájecí zástrčku ze zásuvky zařízení (nebo zda jste hlavní úsekový vypínač před zařízením uvedli do vypnuté polohy „0“ OFF).

Při vyjímání vzduchových filtrů se nedotýkejte kovových částí jednotky. Jsou velmi ostré. Nebezpečí pořezání nebo poranění.

9.1 - ÚDRŽBA

Pokud neplánujete spotřebič delší dobu používat, proveďte následující úkony:

a. Aktivujte ventilátor na cca půl dne za účelem vysušit vnitřek jednotky.
b. Vyčistěte vnitřní jednotku a vzduchový filtr.
c. Vypněte klimatizační zařízení a odpojte napájení.
d. Vyjměte baterie z dálkového ovládání.

Vnější jednotka si vyžaduje pravidelné zásahy údržby a čištění.
NEPROVÁDĚJTE JE SAMI. Kontaktujte prodejce anebo servisní středisko.

Kontroly před opětným uvedením klimatizačního zařízení do provozu:

a. Zkontrolujte, zda kabely nejsou přetržené nebo odpojené.
b. Zkontrolujte, zda je vzduchový filtr čistý a správně nainstalovaný.
Po delší době nečinnosti klimatizačního zařízení vyčistěte filtry.
c. Zkontrolujte volnost výstupu nebo vstupu vzduchu (zejména po delší době nečinnosti klimatizačního zařízení).

Při vyjímání filtru se nedotýkejte kovových částí jednotky.
Riziko zranění ostrými kovovými okraji.

Na čištění vnitřních částí klimatizačního zařízení nepoužívejte vodu. Vystavení vodě může poškodit izolaci, a následně způsobit riziko úrazu elektrickým proudem.

Při čištění jednotky se ujistěte, zda je vypínač vypnutý a napájení je odpojeno.

9.2 - OPTIMÁLNÍ VÝKON

Pro dosažení optimálních výkonů nezapomeňte na následující opatření:

- Směr proudu vzduchu nastavte tak, aby nefoukal přímo na osoby.
- Nastavte teplotu pro dosažení maximálního pohodlí. Nenastavujte jednotku na nadměrné úrovně teploty.
- Zavřete dveře a okna, pokud se aktivuje režim CHLAZENÍ nebo TOPENÍ.
- Používejte tlačítko TIMER ON na dálkovém ovládání pro volbu času, kdy chcete klimatizační zařízení uvést do provozu.
- Neumísťujte žádný předmět blízko vstupu nebo výstupu vzduchu, v opačném případě dojde ke snížení výkonu klimatizačního zařízení vzduchu, který může i přestat fungovat.
- Pravidelně čistěte vzduchový filtr, v opačném případě může být výkon topení nebo chlazení snížený.
- Nepoužívejte jednotku s horizontálními žebry v omezených prostorech.

Před opětným použitím spotřebiče po období nečinnosti:

- Použijte suchý hadřík k vyčištění prachu nahromaděného na sací mřížce zadního vzduchu, aby se zamezilo rozptylování prachu z vnitřní jednotky do místnosti.
- Ověřte, zda kabely nejsou přetržené nebo odpojené.
- Ověřte, zda je vzduchový filtr správně nainstalovaný.
- Po dlouhé době nepoužívání klimatizačního zařízení vzduchu zkontrolujte, zda není vstup nebo výstup vzduchu ucpaný.

9.3 - ČIŠTĚNÍ

9.3.1 - Čištění vnitřní jednotky a dálkového ovládání

Pro čištění vnitřní jednotky a dálkového ovládání používejte suchý hadřík.
Pokud je spotřebič velmi znečištěný, k čištění můžete použít hadřík navlhčený studenou vodou.
Čelní panel lze sejmout a vyčistit ve vodě. Poté jej osušte suchým hadříkem.

K čištění jednotek nepoužívejte chemicky ošetřený ani antistatický hadřík.
Nepoužívejte benzín, ředidlo, leštící pastu ani podobná rozpouštědla.
Tyto produkty mohou způsobit prasknutí, nebo deformaci plastového povrchu.

9.3.2 - Čištění vzduchového filtru (obrázky 26, 27, 28, 29 a 30)

Znečištěný vzduchový filtr snižuje schopnost chlazení spotřebiče. Čistěte jej proto každé dva týdny.

a. Otevřete a nadzvedněte čelní panel až do úhlu, v němž se zablokuje a uslyšíte „zacvaknutí“ (obr. 26).
b. Pomocí uchycení vzduchového flitru jej mírně nadzvedněte za účelem vysunutí z držáku filtru (obrázek 28a), poté jej zatáhněte směrem dolů (obrázek 28b).
c. Vyjměte vzduchový filtr.
d. Vyčistěte vzduchový filtr za použití vysavače anebo jej umyjte pod vodou, poté vysušte na chladném místě.
e. Vyjměte osvěžující filtr (je-li součástí dodávky) ze vzduchového filtru tak, jak je to uvedeno na obrázku „29“.

Nedotýkejte se elektrostatického filtru po dobu alespoň 10 minut od otevření vstupní mřížky. Můžete být vystaveni riziku úrazu elektrickým proudem.

f. Vyčistěte elektrostatický filtr šetrným čisticím prostředkem nebo vodou a vysušte na sluníčku po dobu dvou hodin.
g. Elektrostatický filtr (je-li součástí dodávky) + filtr s aktivním uhlíkem (je-li součástí dodávky) znovu vložte zpět.
h. Vložte horní část vzduchového filtru do jednotky tak, aby byly levé a pravé okraje řádně zarovnané, poté vraťte zpět filtr do příslušného místa uložení (obrázek 30).
i. Řádně zavřete panel do své původní polohy.

10 - ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

10,1 -BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Pokud zaznamenáte jednu z následujících podmínek, spotřebič neprodleně vypněte a odpojte.

- Napájecí kabel je poškozeny anebo se neobvyklým způsoben zahřívá.
- Je cítit zápach spáleniny.
- Jednotka vydává silné nebo neobvyklé zvuky.
- Vyhoří pojistka anebo odpojovač se často vypíná.
- Voda anebo jiné předměty padají do spotřebiče.

PŘI VÝSKYTU TĚCHTO PODMÍNEK SE NESNAŽTE ZÁVADU VYŘEŠIT SAMI. NEPRODLENĚ KONTAKTUJTE PRODEJCE ANEBO AUTORIZOVANÉ SERVISNÍ CENTRUM!

10,2 -PROBLÉMY A NÁPRAVY

V případě problémů zkontrolujte prosím následující body dřív, než budete kontaktovat opraváře.

Porucha provozu	Příčina	Co je třeba udělat?
Spotřebič se neuvede do chodu	Přerušení proudu	Počkejte na obnovení proudu.
	Jednotka byla odpojena od proudu.	Ověřte, zda je zástrčka zasunuta do zásuvky ve zdi.
	Vyhodilo pojistku.	Vyměňte pojistku.
	Baterie v dálkovém ovládání mohou být vybité.	Vyměňte baterie.
	Aktivovala se 3minutová ochrana kompresoru.	Počkejte.
Jednotka se po uvedení do chodu často vypne	Příliš mnoho anebo málo chladiva v systému.	Ověřte výskyt možných úniků, v daném případě kontaktujte servisní středisko.
	Výskyt vzduchu, nestlačitelného plynu anebo cizího materiálu v chladicím systému.	Kontaktujte servisní středisko.
	Okruh systému je zablokovaný.	Kontaktujte servisní středisko.
	Kompresor je vadný.	Kontaktujte servisní středisko.
	Napětí je příliš vysoké nebo nízké.	Nainstalujte tlakoměr pro seřízení napětí; kontaktujte servisní středisko.

Porucha provozu	Příčina	Co je třeba udělat?
Spotřebič nechladí anebo nevytápí řádně prostředí během odvádění vzduchu z klimatizačního zařízení.	Nesprávné nastavení teploty.	Nastavte teplotu správně.
	Vzduchový filtr je zablokován.	Vyčistěte vzduchový filtr.
	Dveře nebo okna jsou otevřené.	Zavřete dveře nebo okna.
	Otvory pro přívod nebo odvod vzduchu vnitřní nebo venkovní jednotky jsou zablokovány.	Nejprve odstraňte překážky a poté spotřebič opětovně spusťte.
	Teplotu lze nastavit vyšší než je teplota prostředí.	Snižte nastavení teploty.
	Nadměrné produkované teplo ze slunečního světla.	Zavřete okna a spusťte záclony.
	Nízké chlazení z důvodu úniků nebo dlouhodobého používání.	Ověřte výskyt možných úniků, v daném případě kontaktujte servisní středisko.
	Vnější teplota je nižší než 7 °C.	Ověřte výskyt možných úniků, v daném případě kontaktujte servisní středisko.
	Nízké chlazení z důvodu úniků nebo dlouhodobého používání.	Ověřte výskyt možných úniků, v daném případě kontaktujte servisní středisko.
	Příliš mnoho zdrojů tepla v místnosti (osoby, počítače, elektronická zařízení atd.).	Snižte zdroje tepla.
	Je aktivní funkce SILENCE (volitelná).	Zkontrolujte, zda nedochází k únikům, v daném případě znovu utěsněte systém a doplňte chladicí kapalinu. Deaktivujte funkci SILENCE.

10,3 -FUNKČNÍ ASPEKTY, KTERÉ NELZE POVAŽOVAT ZA ZÁVADY

Během normálního provozu může dojít k následujícím situacím:

1. **OCHRANA KLIMATIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ.**
   - **a.** Po vypnutí se kompresor se neuvede do chodu po dobu 3 minut.
     - Spotřebič je navržen tak, aby nefoukal studený vzduch v režimu VYTÁPĚNÍ, když se vnitřní výměník tepla nachází v jedné z následujících tří podmínek a nastavená teplota nebyla dosažena.
       - Když bylo před chvílí spuštěno vytápění.
       - Rozmrazování.
       Vytápění při nízké teplotě.
   - **b.** Vnitřní nebo vnější ventilátor přestanou během rozmrazování fungovat.
     - Námraza se může tvořit na vnější jednotce během cyklu vytápění, když vnější teplota je nízká a vlhkost vysoká, což má za následek nižší schopnost vytápění nebo klimatizace vzduchu.
     - Pokud k tomu dojde, klimatizační zařízení zastaví režim vytápění a automaticky aktivuje funkci rozmrazování.
     - Čas nezbytný k provedení rozmrazení se může měnit od 4 do 10 minut, podle vnější teploty a objemu námrazy, která se vytvořila na vnější jednotce.

2. **Z VNITŘNÍ JEDNOTKY UNIKÁ BÍLÁ PÁRA**
   - Možnost výskytu bílé páry existuje z důvodu významného teplotního rozdílu mezi vstupujícím a vystupujícím vzduchem v režimu CHLAZENÍ ve vnitřním prostředí s vysokým stupněm vlhkosti.
   - Bílá pára se může tvořit z vlhkosti produkované procesem rozmrazování, když je klimatizační zařízení uvedeno do chodu v režimu CHLAZENÍ, po rozmrazení.

3. **MÍRNÝ HLUK KLIMATIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ**
   - Mírný hluk lze slyšet, když je klimatizační zařízení v provozu anebo bylo před chvílí vypnuto. Je to hluk chladiva, které proudí anebo se zastavuje.
   - Rovněž lze slyšet mírné „vrzání“, když je kompresor v provozu anebo byl před chvílí vypnut. Je to způsobeno expanzí tepla anebo kontrakcí z důvodu chladu plastových dílů spotřebiče, když se mění teplota.
   - Je možné slyšet hluk způsobený obnovou původní polohy štěrbin při prvním zapnutí.

4. **Z VNITŘNÍ JEDNOTKY FOUKÁ PRACH.**
   - Jedná se o běžnou věc, když je klimatizační zařízení spuštěno po dlouhé době nečinnosti, anebo poprvé.

5. **Z VNITŘNÍ JEDNOTKY CÍTIT DIVNÝ ZÁPACH.**
   - Je to způsobeno vnitřní jednotkou, která zanechává zápach z konstrukčních materiálů, nábytku anebo kouře.

6. **KLIMATIZAČNÍ ZAŘÍZENÍ SE PŘESUNE NA REŽIM POUZE VĚTRÁNÍ Z REŽIMU CHLAZENÍ ANEBO VYTÁPĚNÍ**
   - Když vnitřní teplota dosáhne nastavenou hodnotu na klimatizačním zařízení, kompresor se automaticky zastaví a klimatizační zařízení se přesune na režim pouhého větrání. Kompresor se znovu uvede do provozu, když se vnitřní teplota zvýší, v režimu chlazení, anebo se sníží v režimu vytápění

7. **MOŽNÉ ODKAPÁVÁNÍ VODY.**
   - Existuje možnost odkapávání vody na povrch vnitřní jednotky, když je aktivováno chlazení v podmínkách vysoké relativní vlhkosti (relativní vlhkost nad 80%).
     Seřiďte horizontální štěrbinu na maximální otevření, aby došlo k úniku vzduchu a zvolte si vysokou rychlost ventilátoru.

8. **REŽIM VYTÁPĚNÍ**
   - Klimatizační zařízení bere teplo z vnější jednotky a uvolňuje ho přes vnitřní jednotku během provozu v režimu vytápění. Když vnější teplota poklesne, teplo zavedeno z klimatizačního zařízení se následně sníží.
   - Výrobní zátěž tepla klimatizačního zařízení se zároveň zvýší z důvodu vyššího rozdílu mezi vnitřní a vnější teplotou.
   - Pokud nedokážete dosáhnout komfortní teplotu pouze s klimatizačním zařízením, doporučujeme použít zařízení pro dodatečný ohřev.

9. **FUNKCE AUTOMATICKÉHO RESTARTOVÁNÍ**
   - Vnitřní jednotka je vybavena funkcí automatického restartování (auto-reset). Pokud dojde k náhlému přerušení napětí, dojde k obnovení nastavení přítomných před poklesem napětí. Jednotka automaticky aktivuje předchozí provozní nastavení po 3 minutách od obnovy napětí.

10. **BLESKY NEBO ELEKTRICKÉ SPOTŘEBIČE**
    - Blesky nebo v blízkosti provozovaný bezdrátový telefon mohou způsobit poruchu provozu klimatizačního zařízení.

10.4 -DOPORUČENÍ PRO ODSTRANĚNÍ PORUCH

1. **Jednotka může přestat fungovat anebo pokračovat v bezpečném provozu, pokud:**
   - kontrolky nadále blikají
   - na displeji se objeví jeden z následujících kódů:
     E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

   Počkejte cca 10 minut; problém se může vyřešit sám.
   V opačném případě odpojte napájení a znovu jej zapojte. Zapněte jednotku.
   Pokud problém přetrvává, odpojte jednotku od napájení a kontaktujte nejbližší servisní středisko.

2. **Klimatizační zařízení neprodleně zastavte v případě výskytu následujících závad.**
   Odpojte elektrické napájení a kontaktujte nejbližší servisní středisko.
   Problém:
   - Pojistky se často vyhazují anebo často zasahuje automatický vypínač.
   - Do klimatizačního zařízení se dostala voda anebo jiné předměty.
   - Dálkové ovládání nefunguje anebo funguje neobvykle.

10.5 -DALŠÍ CHYBY

Displej může ukazovat nečitelný anebo v návodě neuvedený kód. Ujistěte se, zda daný kód neodpovídá detekci teploty. Prozkoušejte jednotku za použití dálkového ovládání.

- Pokud jednotka neodpovídá dálkovému ovládání, vnitřní PCB je nutné vyměnit.
- Pokud jednotka odpovídá dálkovému ovládání, avšak displej se neaktivuje, je nutné jej vyměnit.

VŠEOBECNÝ OBSAH



0 - SYMBOLY....3
0.1 - VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA....3
0,2 - POZNÁMKY O FLUÓROVANÝCH PLYNOCH..5
0.3 - PREDPOKLADANÉ POUŽITIE....7
0,4 - RIZIKOVÉ ZÓNY....7
0.5 - ŠPECIFIKÁCIE POISTKY....8
0.6 - OVERENIA, KTORÉ TREBA UROBIŤ PRED INŠTALÁCIOU....8

1 - OPIS ZARIADENIA....10
1.1 - ZOZNAM DIELOV, KTORÉ SÚ SÚČASŤOU DODÁVKY....10
1.2 - POTREBNÝ MATERIÁL, KTORÝ SA NEDODÁVA....11
1.3 - PRÍSLUŠENSTVO....11
1,4 - USKLADNENIE....11
1.5 - DORUČENIE A VYBALENIE....12

2 - SPÔSOBY INŠTALÁCIE....12
2.1 - UPOZORNENIA PRE INŠTALÁCIU....12
2.2 - ŠPECIFIKÁCIE PRE INŠTALÁCIU VONKAJŠEJ JEDNOTKY....13
2.3 - POSTUP INŠTALÁCIE VONKAJŠEJ JEDNOTKY....14
2.3.1 - Fáza 1: Vyberte si polohu na inštaláciu....14
2.3.2 - Špeciálne zohľadnenia atmosférických vplyvov....14
2.3.3 - Fáza 2: Nainštalujte vypúšťaciu spojku (iba jednotka s tepelným čerpadlom)....15
2.3.4 - Fáza 3: Ukotvenie vonkajšej jednotky....15
2.4 - ROZMERY NA MONTÁŽ VONKAJŠEJ JEDNOTKY....15
2.5 - INŠTALAČNÁ SCHÉMA VONKAJŠEJ JEDNOTKY....16
2.6 - INDIKÁCIE PRE VŔTANIE DO STENY....17
2.7 - VÝBER POLOHY PRE VNÚTORNÚ JEDNOTKU....17
2.8 - MONTÁŽ VNÚTORNEJ JEDNOTKY....17
2.8.1 - Montáž upevňovacej platne....17
2.8.2 - Príprava otvorov na prechod rúrok....18
2.8.3 - Zapojenie rúrok....18
2.8.4 - Zapojenie drenážnej rúrky (obrázok 8)....19
2.8.5 - Zapojenie rúrok a ochranné ovinutie (obrázok 10)....19
2.8.6 - Zapojenie vedenia na odvod kondenzátu....19
2.9 - ZAPOJENIE RÚRKY NA CHLADIVO....19
2.9.1 - Fáza 1: Rezanie rúrok....20
2.9.2 - Fáza 2: Odstraňovanie odrezkov....20
2.9.3 - Fáza 3: Rozširovanie koncov rúrok....20
2.9.4 - Fáza 4: Zapojte rúrky....21

3 - KABELÁŽ....22
3.1 - KÁBLE VONKAJŠEJ JEDNOTKY....24
3.2 - ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE VNÚTORNEJ JEDNOTKY (Obrázok 14a)....24
3.3 - ELEKTRICKÉ PREPOJENIE MEDZI VNÚTORNÝMI JEDNOTKAMI A VONKAJŠOU JEDNOTKOU....24

4 - ODSTRÁNENIE VZDUCHU....27
4.1 - SCHÉMA INŠTALÁCIE....29
4.2 - VYKONANIE SKÚŠKY....29

5 - AUTOMATICKÁ KOREKCIA ZAPOJENIA KÁBLOV/ POTRUBIA....30

6 - SKÚŠKA PREVÁDZKY....31
6.1 - DODÁVKA ZARIADENIA....31

7 - KOMPONENTY SYSTÉMU....32
7.1 - INŠTALÁCIA NA STENE....32
7.2 - INŠTALÁCIA NA STROPE....32
7.3 - INŠTALÁCIA KOMPAKTNEJ ŠTVORCESTNEJ KAZETY....33
7.4 - MINIMÁLNY PRIESTOR PRE PRÍPAD PLNENIA CHLADIACEHO PLYNU....34
7.5 - TEPLOTA PRI PREVÁDZKE....34

8 - POUŽÍVANIE....35
8.1 - POUŽÍVANIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA....35
8.1.1 - Vloženie batérií....35
8.1.2 - Výmena batérií....35
8.1.3 - Poloha diaľkového ovládača....36
8.2 - INDIKÁTOR FUNKCIE NA DISPLEJI VNÚTORNEJ JEDNOTKY (obrázok K2)....36
8.2.1 - Kódy funkcie....36
8.3 - OPIS DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA....36
8.3.1 - Indikátory na diaľkovom ovládači (obrázok 18)....36
8.3.2 - Opis tlačidiel diaľkového ovládača (obrázok 19)....37
8.4 - FUNKCIE....38
8.4.1 - Automatická prevádzka....38
8.4.2 - Manuálna prevádzka (obrázky 26 a 27)....38
8.4.3 - Prevádzka v režime Chladenie/ Vykurovanie/Iba ventilácia....38
8.4.4 - Funkcia Inteligentná kontrola vlhkosti....39
8.4.5 - Funkcia Breeze Away....39
8.4.6 - Funkcia Active Clean....39
8.4.7 - Funkcia Fresh....39
8.4.8 - Funkcia Sleep....39
8.4.9 - Funkcia Follow Me....39
8.4.10 - Funkcia AP....39

SLOVENSKY

8.4.11 - Funkcia Lock 39
8.4.12 - Funkcia Silent 39
8.4.13 - Funkcia Turbo 40
8.4.14 - Funkcia FP 40
8.5 - REGULÁCIA SMERU PRÚDENIA VZDUCHU 40
8.5.1 - Regulácia smeru vertikálneho prúdenia vzduchu 40
8.6 - PREVÁDZKA S ČASOMEROM TIMER 40
8.6.1 - Nastavenie pre timer zapnutia pomocou diaľkového ovládača (obrázky 18-19-22) 41
8.6.2 - Nastavenie pre timer vypnutia pomocou diaľkového ovládača (obrázky 18-19-23) 41
8.6.3 - Nastavenie kombinovaného časovača timer ...41
8.7 - RUČNÉ OVLÁDANIE 42
8.8 - ODPORÚČANIA PRE ÚSPORU ENERGIE 42
8.9 - VÝBER PREVÁDZKOVÉHO REŽIMU 42

9 - ÚDRŽBA A ČISTENIE 42
9.1 - ÚDRŽBA.....43
9.2 - OPTIMÁLNY VÝKON 43
9.3 - ČISTENIE.....43
9.3.1 - Čistenie vnútornej jednotky a diaľkového ovládača.....43
9.3.2 - Čistenie vzduchových filtrov (obrázky 26, 27, 28, 29 a 30).....44

10 - RIEŠENIE PROBLÉMOV 44
10.1 - BEZPEČNOSTNÉ PREVENTÍVNE OPATRENIA 44
10.2 - PROBLÉMY A NÁPRAVA.....44
10.3 - FUNKČNÉ ASPEKTY, KTORÉ SA NEMAJÚ POVAŽOVAŤ ZA PORUCHY.....45
10.4 - ODPORÚČANIA PRI ODSTRAŇOVANÍ PORÚCH 46
10.5 - INÉ CHYBY 46

LIKVIDÁCIA

Symbol na výrobku alebo na obale uvádza, že výrobok sa nesmie považovať za bežný domáci odpad, naopak, musí sa odovzdať na zberné miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Vhodnou likvidáciou tohto zariadenia prispievate k tomu, aby sa zabránilo možným negatívnym následkom pre životné prostredie a zdravie, ktoré by mohli vyplynúť z neprimeranej likvidácie výrobku. Bližšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám poskytne obecný úrad, miestnu službu pre likvidáciu odpadov alebo obchod, v ktorom bol výrobok zakúpený. Toto nariadenie platí len v členských štátoch EÚ.

Ak sú spotrebiče určené na trvalé pripojenie ku stálemu káblovému zapojeniu, je nevyhnutné nainštalovať odpojovacie zariadenie na všetky póly so vzdialenosťou minimálne 3 mm medzi pólmi, jeden diferenciálny vypínač (RCD) s menovitým prúdom zásahu. ktorý neprekračuje 30 mA, a jedno odpojovacie zariadenie do stáleho káblového zapojenia v súlade s predpismi o káblovom zapojení.

Tento výrobok sa musí používať len v súlade so špecifikáciami uvedenými v tomto návode. Iné použitie než je uvedené môže spôsobiť vážne zranenia.
VÝROBCA NEPREBERÁ ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODY NA OSOBÁCH ALEBO VECIACH V DÔSLEDKU NEDODRŽANIA NORIEM UVEDENÝCH V TOMTO NÁVODE.

ILUSTRÁCIE
Ilustrácie sú zoskupené na začiatočných stranách návodu



0 - SYMBOLY

Piktogramy uvedené v nasledujúcej kapitole vám umožňujú rýchlo a jednoznačne poskytnúť informácie potrebné pre správne používanie stroja v bezpečných podmienkach.

Obsah
Odseky označené týmto symbolom obsahujú veľmi dôležité informácie alebo predpisy, súvisiace predovšetkým s bezpečnosťou. Ich nedodržanie môže znamenať:
- nebezpečenstvo pre bezpečnosť pracovníkov
- strata zmluvnej záruky
- odmietnutie zodpovednosti zo strany výrobcu.



NEBEZPEČENSTVO
Uvádza, že zariadenie používa horľavé chladivo. Ak chladivo uniká a je vystavené vonkajšiemu zápalnému zdroju, hrozí riziko požiaru.



NEBEZPEČNÉ ELEKTRICKÉ NAPÄTIE
Príslušnému personálu oznamuje, že opísaný úkon, pokiaľ nebude vykonaný v súlade s bezpečnostnými predpismi, znamená riziko zásahu elektrickým prúdom.



VŠEOBECNÉ NEBEZPEČENSTVO
Príslušnému personálu oznamuje, že opísaný úkon, pokiaľ nebude vykonaný v súlade s bezpečnostnými predpismi, znamená riziko úrazu.

0.1 - VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA

PRI POUŽÍVANÍ ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ JE VŽDY NEVYHNUTNÉ DODRŽIAVAŤ ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA ZA ÚČELOM ZNÍŽENIA RIZIKA VZNIKU POŽIARU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM A ZRANENÍ NA OSOBÁCH, VRÁTANE NASLEDUJÚCICH:

1. **Dokumentácia je podľa príslušných zákonov vlastníctvom výrobcu a platí zákaz jej reprodukcie alebo odovzdania tretím stranám bez výslovného povolenia zo strany spoločnosti OLIMPIA SPLENDID. Na stroji sa môžu robiť aktualizácie, preto sa niektoré detaily môžu líšiť od detailov na obrázku, neovplyvňuje to prevádzkové pokyny a informácie v tomto návode.**
2. **Pred akýmkoľvek zákrokom (inštalácia, údržba, používanie) si pozorne prečítajte tento návod a dôsledne dodržiavajte pokyny v jednotlivých kapitolách.**
3. **Tieto pokyny musia poznať všetci pracovníci poverení prepravou a inštaláciou stroja.**
4. **VÝROBCA NEPREBERÁ ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA ZRANENIA OSÔB ALEBO ŠKODY NA MAJETKU V DÔSLEDKU NEDODRŽANIA NORIEM UVEDENÝCH V TOMTO NÁVODE.**
5. **Výrobca si vyhradzuje právo kedykoľvek vykonať na vlastných modeloch zmeny, bez ovplyvnenia základných charakteristík opísaných v tomto návode.**
6. **Inštalácia a údržba klimatizačných zariadení ako je toto, by mohli byť nebezpečné, pretože vnútri takýchto zariadení sa nachádza natlakovaný chladiaci plyn a elektrické súčasti pod napätím.**
   Preto inštaláciu, prvé uvedenie do prevádzky a následné fázy údržby smú vykonávať len poverení a kvalifikovaní pracovníci.
7. **Inštalácie vykonané v rozpore s upozorneniami poskytnutými v tomto návode a používanie mimo predpísaných teplotných limitov sú dôvodom na zrušenie záruky.**
8. **Bežnú údržbu filtrov a bežné čistenie vonkajších plôch smie vykonávať aj používateľ, pretože to nie sú namáhavé ani nebezpečné úkony.**
9. **Počas montáže a pri každom zákroku údržby je nevyhnutné dodržiavať opatrenia uvedené v tomto návode, na štítkoch pripevnených vnútri zariadení. Okrem toho treba**

SLOVENSKY

urobiť všetky opatrenia na dodržanie noriem a bezpečnostné predpisy platné v mieste inštalácie.



10. Inštaláciu a údržbu vykonávajte nástrojmi vhodnými na používanie v prítomnosti horľavých plynov.
11. Pri vykonávaní zákrokov na strane chladiva zariadení je nevyhnutné vždy nosiť ochranné rukavice a okuliare.
12. Klimatizačné zariadenia sa nesmú inštalovať v prostrediach, kde sú prítomné horľavé a/alebo výbušné plyny, ani vo veľmi vlhkom prostredí (práčovne, skleníky a pod.) ani v miestnostiach, kde sú prítomné iné zariadenia, ktoré predstavujú silný zdroj tepla.
13. V prípade výmeny súčastí používajte len originálne náhradné diely spoločnosti OLIMPIA SPLENDID.
14. DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!
    Aby sa zabránilo akémukoľvek riziku úrazu elektrickým prúdom, je nevyhnutné odpojiť všetky napájacie okruhy (prepnúť do polohy OFF) ešte pred zapojením elektrických káblov a pred každým zákrokom čistenia a/alebo údržby na zariadeniach.
15. Blesky, vozidlá prechádzajúce v tesnej blízkosti a mobilné telefóny môžu spôsobiť poruchy. Odpojte elektrické napájanie jednotky na niekoľko sekúnd, potom klimatizačné zariadenie znovu zapnite.
16. Počas daždivých dní sa odporúča odpojiť elektrické napájanie, aby sa predišlo škodám spôsobeným bleskami.
17. Ak jednotku nebudete dlhodobo používať, alebo sa v klimatizovaných miestnostiach nikto nenachádza, odporúča sa odpojiť elektrické napájanie, aby sa predišlo nehodám.
18. Na čistenie jednotky nepoužívajte kvapalné ani korozívne čistiace prostriedky, nestriekajte na ne vodu ani iné kvapaliny, pretože by mohli poškodiť plastové komponenty, alebo dokonca spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
19. Vnútornú jednotku ani diaľkový ovládač nenamáčajte.
    Mohlo by dôjsť ku skratom alebo požiarom.
20. V prípade chýb prevádzky (napríklad: nezvyčajný hluk, nepríjemný pach, dym, nezvyčajné zvýšenie teploty, zvodové prúdy atď.) okamžite odpojte elektrické napájanie. Kontaktujte miestneho predajcu.
21. Klimatizačné zariadenie nenechávajte dlhodobo v prevádzke pri vysokej vlhkosti vzduchu, ani keď sú otvorené dvere alebo okná.
    Vlhkosť by mohla kondenzovať a navlhčiť alebo poškodiť zariadenie.
22. Elektrickú napájaciu zástrčku nezapájajte ani neodpájajte počas prevádzky. Riziko vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
23. Nedotýkajte sa (ak je v prevádzke) výrobku mokrými rukami.
    Riziko vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
24. V blízkosti elektrického napájacieho kábla neumiestňujte ohrievač ani iné zariadenia. Riziko vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
25. Dávajte pozor, aby voda nevnikla do elektrických dielov.
    Mohlo by to spôsobiť požiar, poruchy výrobku alebo zásah elektrickým prúdom.
26. Počas prevádzky spotrebiča neotvárajte mriežku vstupu vzduchu. Existuje riziko zranenia, zásahu elektrickým prúdom alebo poškodenia výrobku.
27. Neblokujte vstup ani výstup vzduchu, mohlo by to poškodiť spotrebič.
28. Počas prevádzky spotrebiča nevsúvajte prsty ani iné predmety do vstupných alebo výstupných otvorov. Prítomnosť ostrých a pohybujúcich sa dielov môže spôsobiť zranenia.

29. Nepite vodu vystupujúcu zo spotrebiča.
Nie je pitná a mohla by spôsobiť vážne zdravotné problémy.
30. V prítomnosti únikov plynu z iných zariadení pred zapnutím klimatizácie miestnosť dobre vyvetrajte.
31. Spotrebič neodmontujte, ani na ňom nerobte žiadne úpravy.
32. Ak sa spotrebič používa spolu s pieckou a pod., miestnosť dobre vyvetrajte.
33. Spotrebič nepoužívajte na iné účely okrem predpísaných a určených použití.
34. Osoby, ktoré pracujú alebo zasahujú do okruhu chladenia musia vlastniť primeraný certifikát, vydaný akreditovaným hodnotiacim orgánom, ktorý osvedčuje kompetencie bezpečnej manipulácie s chladivami v súlade so špecifickým hodnotením uznaným združeniami odvetvia.
35. Nevypúšťajte plyn R32 do vzduchu. R32 je skleníkový plyn s obsahom fluóru s potenciálom globálneho oteplenia (GWP) = 675.
36. Spotrebiče opísané v tejto príručke spĺňajú požiadavky použitých európskych smerníc v ich aktuálnom znení.
37. Zariadenie obsahuje horľavý plyn A2L. Správny spôsob inštalácie je opísaný v tejto príručke.

0,2 - POZNÁMKY O FLUÓROVANÝCH PLYNOCH

- Toto zariadenie obsahuje fluórované plyny. Špecifické informácie o type a množstve plynu nájdete na štítku pripevnenom na jednotke.
- Úkony spojené s inštaláciou, servisom, údržbou a opravou zariadenia musia vykonávať len certifikovaní technici.
- Úkony spojené s demontážou a recykláciou výrobku musí vykonávať certifikovaný technický personál.
- Ak je v systéme nainštalované zariadenie na detekciu únikov, neprítomnosť únikov sa musí kontrolovať aspoň raz za 12 mesiacov.
- Keď vykonávate kontroly neprítomnosti únikov na jednotke, odporúča sa viesť podrobný register všetkých kontrol.
- Pred začatím prác na zariadení je nevyhnutné skontrolovať oblasť okolo zariadenia a uistiť sa, či nehrozí žiadne nebezpečenstvo požiaru ani riziko vzplanutia. Pri oprave chladiaceho systému treba pred začatím zákroku na systéme zohľadniť nasledujúce opatrenia.

1. Zóna MUSÍ byť kontrolovaná príslušným detektorom chladiacich tekutín pred prácou a počas nej tak, aby si boli technici vedomí prítomnosti potenciálne horľavej atmosféry. Uistite sa, či je detektor na detekciu únikov vhodný na použitie s horľavými chladiacimi tekutinami, a neprodukuje iskry, je vhodne utesnený a zabezpečený.
2. Elektronické detektory únikov bude možno treba nakalibrovať. V prípade potreby ich nakalibrujte v zóne bez chladiacej tekutiny.
3. Uistite sa, či detektor nepredstavuje potenciálny zdroj horenia a je vhodný pre používanú chladiacu tekutinu. Zostava na detekciu musí byť nastavená na určité percento LFL chladiacej tekutiny a musí byť nakalibrovaná pre používanú chladiacu tekutinu; príslušné percento plynu (maximálne 25 %) musí byť potvrdené.

3a. Tekutiny na detekciu únikov sú vhodné pre väčšinu chladív. NESMÚ sa používať detergenty obsahujúce chlór. Nebezpečenstvo korózie medených rúrok.

4. Ak existuje podozrenie na únik, treba odstrániť všetky voľné plamene.
5. Všetky zdroje horenia (dokonca aj zapálená cigareta) sa musia udržiavať ďaleko od miesta vykonávania akýchkoľvek prác s horľavou chladiacou tekutinou, počas ktorých by mohla horľavá chladiaca tekutina unikať do okolia.
6. Pred akýmkoľvek zákrokom na systéme sa uistite, či je priestor vhodne vetraný. Musí byť zaručené nepretržité vetranie.
7. Pred každým zákrokom vždy skontrolujte, či:
   - kondenzátory sú vypustené.
   Zákrok treba vykonať bezpečným spôsobom, aby sa zabránilo možnosti vzniku iskier;

- **nie sú prítomné elektrické komponenty pod napätím a počas plnenia, vypúšťania alebo preplachovania systému nie sú vystavené elektrické káble;**
- **je vodič uzemnenia správne zapojený a neprerušený.**



8. Pravidelne kontrolujte, či káble nie sú opotrebované, hrdzavé, vystavené nadmernému tlaku, vibráciám, ostrým hranám alebo akejkoľvek inej nepriaznivej situácii prostredia.

9. Pri zákroku vo vnútri chladiaceho okruhu za účelom vykonania opráv alebo z akéhokoľvek iného dôvodu dodržujte nasledujúce obvyklé postupy:
- **odstráňte chladiacu tekutinu;**
- **okruh prepláchnite inertným plynom;**
- **vypusťte;**
- **znovu prepláchnite inertným plynom;**
- **otvorte okruh prerezaním alebo pájkovaním.**

9a. Systém sa MUSÍ prepláchnuť dusíkom bez kyslíka (OFN) pred pájkovaním aj počas neho.

9b. Keď sa používa finálna náplň OFN, systém sa musí odvzdušniť až na atmosférický tlak, čo umožní vykonanie práce. Tento úkon je absolútne nevyhnutný, ak treba vykonať pájkovanie rúrok.

10. Náplň chladiacej tekutiny treba skladovať v príslušných úložných tlakových nádobách. Systém sa musí „vyčistiť" použitím OFN, čo zaistí bezpečnosť jednotky. Môže byť nevyhnutné zopakovať tento postup niekoľkokrát. Na uvedené úkony NEPOUŽÍVAJTE stlačený vzduch ani kyslík.

10a. Uistite sa, že sa počas opätovného plnenia systému NEDOCHÁDZA ku kontaminácii žiadnych prvkov. Rúrky alebo vedenia MUSIA byť čo najkratšie, aby sa minimalizoval objem chladiva v nich.

11. Tlakové nádoby sa musia udržiavať vo vertikálnej polohe. Používajte iba tlakové nádoby vhodné na rekuperáciu chladiacich tekutín. Tlakové nádoby musia byť vybavené obmedzovacím ventilom tlaku a priradenými vypínacími ventilmi v dobrom prevádzkovom stave.
K dispozícii musí byť aj súprava kalibrovaných váh.



12. Hadice musia byť vybavené spojmi na odpojenie a NESMIE na nich dochádzať k únikom. Pred použitím stroja na rekuperáciu overte, či bola na ňom vykonaná správna údržba a či sú prípadné priradené elektrické súčasti utesnené, aby sa v prípade úniku chladiacej tekutiny zabránilo naštartovaniu stroja.

13. Pred naplnením systému chladiacou tekutinou sa uistite, či je chladiaci systém uzemnený. Po doplnení systém označte štítkami. Dávajte mimoriadny pozor, aby ste chladiaci systém nepreťažovali.



14. Pred naplnením musí byť systém podrobený tlakovej skúške použitím OFN a po naplnení, avšak pred uvedením do prevádzky, je treba vykonať skúšku utesnenia. Pred opustením miesta je treba urobiť ďalšiu skúšku utesnenia.

14a. Chladivo odstráňte bezpečným spôsobom. Preneste ho do tlakových nádob, použite tlakové nádoby vhodné na rekuperáciu chladiva. Uistite sa o správnom počte tlakových nádob pre celé množstvo náplne. Všetky tlakové nádoby sú označené štítkami pre tento typ chladiva (špeciálne tlakové nádoby na rekuperáciu chladiva). Tlakové nádoby musia byť vybavené obmedzovacím ventilom tlaku a príslušným uzatváracím ventilom v dobrom stave. Prázdne tlakové nádoby treba vypustiť a, ak je to možné, pred rekuperáciou ochladiť.

14b. Zariadenie na rekuperáciu musí byť v dosahu technika, v dobrom stave, so sériou pokynov a musí byť vhodné na rekuperáciu všetkých chladiacich tekutín (aj horľavých). K dispozícii musí byť séria kalibrovaných váh v dobrom stave. Overte, či sú rúrky v dobrom stave a doplnené spojmi umožňujúcimi odpojenie bez únikov chladiva.

14c. Pred použitím stroja na rekuperáciu skontrolujte, či je v dobrom prevádzkovom stave, či na ňom bola vykonaná správna údržba, a či sú všetky príslušné elektrické diely utesnené, aby sa zabránilo naštartovaniu v prípade úniku chladiva. V prípade pochybností kontaktujte výrobcu.

15. Rekuperovaná chladiaca tekutina sa musí vrátiť jej dodávateľovi vo vhodnej tlakovej nádobe určenej na rekuperáciu, pričom je treba vypracovať Záznam o presune odpadov. NEMIEŠAJTE chladiace tekutiny v jednotkách na rekuperáciu, a predovšetkým nie v

tlakových nádobách.

16. Počas používania plniaceho zariadenia sa uistite, že nedôjde ku kontaminácii medzi rôznymi chladiacimi tekutinami. Ohybné hadice alebo vedenia musia byť čo najkratšie, aby sa na minimum znížilo množstvo chladiacej tekutiny v nich.
17. Jednotku neprepichujte ani nespaľujte.
18. Vymieňané elektrické súčasti MUSIA byť vhodné a zodpovedať špecifikáciám zariadenia. Akýkoľvek zákrok údržby sa MUSÍ vykonávať podľa pokynov uvedených v tomto návode. V prípade pochybností kontaktujte výrobcu.
19. Urobte nasledujúce kontroly:
    - Rozmery miestnosti, kde sú diely obsahujúce chladiacu tekutinu, spĺňajú požiadavky na skutočné množstvo náplne;
    - Ventilačné zariadenie funguje správne a výstupy vzduchu nie sú upchaté;
    - Označenia na jednotke sú vždy dobre viditeľné a čitateľné, v opačnom prípade je ich treba opraviť;
    - Rúrky alebo diely obsahujúce chladivo MUSIA byť nainštalované na mieste, kde nie je prítomná žiadna korozívna látka, okrem prípadu, že súčasti sú skonštruované z materiálov odolných voči korózii, alebo sú vhodne chránené proti takémuto pôsobeniu.
20. Chladiace plyny sú bez zápachu.
21. Pri likvidácii a označovaní (prostredníctvom značiek) zariadenia obsahujúceho chladiaci plyn dodržiavajte miestne predpisy.
22. Skladovanie zariadenia:
    Obal na skladovanie musí byť odolný, aby zariadenie neutrpelo škody a aby sa zabránilo možným únikom chladiaceho plynu.
23. Rekuperovaným chladivom sa nesmie naplniť iný chladiaci systém, pokiaľ nebol prečistený a skontrolovaný.
24. Likvidáciu MUSÍ robiť kvalifikovaný technik, ktorý MUSÍ používať správne OOP a MUSÍ dokonale poznať zariadenie.
    Všetky druhy chladiva sa MUSIA bezpečne rekuperovať. Pred vyprázdnením okruhu vždy odoberte vzorku oleja a chladiva.
25. Pred akýmkoľvek úkonom na likvidáciu:
    - Odpojte elektrické napájanie systému.
    - Skontrolujte, či máte k dispozícii mechanické prostriedky na premiestňovanie tlakových fliaš, ak by boli potrebné.
    - Zariadenia a tlakové nádoby na rekuperáciu MUSIA spĺňať požiadavky noriem.
26. Zariadenia musia byť označené s uvedením, že boli vyprázdnené a neobsahujú chladivo. Na etikete musí byť uvedený dátum a musí byť podpísaná. Uistite sa, že na zariadení sú etikety s označením, že obsahuje horľavé chladivo.
27. Ak sa kompresory alebo oleje pre kompresory musia odstrániť, treba overiť, že sú bezpečne vyprázdnené na prijateľnú hladinu, aby bolo zaistené, že vnútri maziva neostane žiadne chladivo. Postup vyprázdnenia sa musí urobiť pred odovzdaním kompresora dodávateľovi. Na urýchlenie tohto postupu sa smie použiť iba elektrický ohrev tela kompresora.
28. Spoje musia byť testované detekčným zariadením so schopnosťou 5 g/rok chladiva alebo lepšou, pri vypnutom zariadení, počas prevádzky alebo pri tlaku aspoň zodpovedajúcom týmto podmienkam po inštalácii. Rozoberateľné spoje NESMÚ byť použité na vnútornej strane jednotky (môžu sa použiť spájkované alebo zvárané spoje).

0.3 - PREDPOKLADANÉ POUŽITIE

- Klimatizačné zariadenie sa smie používať výhradne na produkciu teplého alebo studeného vzduchu (podľa výberu) s cieľom dosiahnuť príjemnejšiu teplotu prostredia.
- Za prípadné zranenia osôb, zvierat alebo za poškodenie majetku spôsobené nevhodným použitím zariadení (vonkajšej a vnútornej jednotky) spoločnosť OLIMPIA SPLENDID odmieta akúkoľvek zodpovednosť.

0.4 - RIZIKOVÉ ZÓNY

- **Klimatizačné zariadenia sa nesmú inštalovať v prostrediach, kde sú prítomné horľavé plyny, výbušné plyny, ani vo veľmi vlhkom prostredí (práčovne, skleníky a pod.) ani v miestnostiach, kde sú prítomné iné zariadenia, ktoré predstavujú silný zdroj tepla, ani v blízkosti zdroja slanej vody alebo vody s obsahom síry.**
- **V blízkosti klimatizačného zariadenia NEPOUŽÍVAJTE plyn, benzín ani iné horľavé kvapaliny.**
- **Klimatizačné zariadenie nemá ventilátor na prívod čerstvého vzduchu zvonka do miestnosti. Výmena vzduchu sa dosiahne otvorením okien a dverí.**
- **Vždy nainštalujte automatický spínač a vyhraďte pre klimatizačné zariadenie samostatný okruh napájania.**

0.5 - ŠPECIFIKÁCIE POISTKY

- **Spotrebič je vybavený ochrannou poistkou, špecifikácie sú vytlačené na karte:**
  T20A/250 VAC (pre jednotku <24000 Btu/h)
  T30A/250 VAC (pre jednotku > 24000 Btu/h)
- **Pre jednotky s chladivom R32 používajte iba keramické poistky, odolávajúce výbuchu.**

0.6 - OVERENIA, KTORÉ TREBA UROBIŤ PRED INŠTALÁCIOU

a. Kontroly plochy

Pred prácou na zariadeniach s horľavými chladiacimi plynmi je nevyhnutné urobiť bezpečnostné kontroly, aby sa na minimum znížilo riziko vzplanutia.
Pri oprave chladiaceho zariadenia treba pred prácou na zariadení dodržiavať nasledujúce ochranné opatrenia.

---

b. Pracovný postup

Práce treba vykonávať predpísanými postupmi, aby sa riziko prítomnosti horľavých plynov alebo výparov počas vykonávania prác znížilo na minimum.

---

c. Pracovná plocha všeobecne

Všetci pracovníci vykonávajúci údržbu a všetci pracujúci v miestnosti musia byť poučení o vykonávanej práci.
Vyhýbajte sa práci v tesnom priestore.
Oblasť okolo pracovnej zóny musí byť oddelená.
Zaručte, že podmienky vnútri plochy budú bezpečné, overte prítomnosť horľavých materiálov.

---

d. Kontrola prítomnosti chladiva

Oblasť treba skontrolovať špecifickým detektorom na prítomnosť plynu pred vykonaním prác, počas vykonávania a po ich ukončení, aby bolo zaručené, že technik bude vedieť o prítomnosti potenciálne horľavých plynov v atmosfére.
Skontrolujte, či je používaný prístroj na detekciu únikov plynov vhodný na horľavé chladivá, teda či nespôsobuje iskrenie, či je vhodne utesnený a bezpečný.

---

e. Prítomnosť hasiacich prístrojov

Pokiaľ by bolo nevyhnutné vykonávať na chladiacom zariadení alebo jeho komponentoch práce pri vysokých teplotách, bude nevyhnutné pripraviť vhodný protipožiarny systém.
V oblasti plnenia pripravte hasiace prístroje na báze CO_2 alebo práškové hasiace prístroje.

---

f. Žiadny zdroj vzplanutia

Pri práci na chladiacich zariadeniach a nesmie žiadna osoba, ktorá vykonáva práce a je vystavená kontaktu s rúrkami, ktoré obsahujú alebo obsahovali horľavé chladivo, nesmie používať

zápalné zdroje, aby sa zabránilo riziku požiaru alebo výbuchu.
Každý možný zápalný zdroj, ku ktorým patrí aj dym z cigarety, sa musí udržiavať vo vhodnej vzdialenosti od miesta inštalácie, opravy, odstránenie alebo likvidácie, a od miesta, kde môže dochádzať k úniku chladiacej kvapaliny v blízkosti zariadenia.
Pred vykonávaním prác treba okolie zariadenia skontrolovať, aby ste sa uistili, že tam nie sú prítomné horľavé látky ani iné riziká vzplanutia.
V danom priestore musia byť tabuľky so ZÁKAZOM FAJČENIA.

---

g. Vetraná priestor

Pred akýmkoľvek zásahom na zariadení alebo pred akýmkoľvek úkonom pri vysokých teplotách sa uistite, že priestor je otvorený alebo správne vyvetraný.
Počas vykonávania prác zaistite nepretržité vetranie.
Vetraním sa musí zaistiť bezpečné rozptýlenie všetkého uniknutého chladiva a, ak by to bolo možné, odviesť ho do atmosféry.

---

h. Overenia na chladiacom zariadení

Ak sú elektrické komponenty modifikované, musia byť vhodné na určené účely, a musia spĺňať požadované špecifikácie. Vždy je nevyhnutné dodržiavať usmernenia výrobcu týkajúce sa údržby a technického servisu. V prípade pochybností sa poraďte s pracovníkmi technického servisu výrobcu.
Na zariadeniach používajúcich horľavé chladivá sa musia urobiť nasledujúce overenia:

- množstvo náplne musí zodpovedať veľkosti miestnosti, kde sú nainštalované komponenty obsahujúce chladivo;
- zariadenia a výstupy vetrania musia správne fungovať a nesmú byť upchaté;
- ak sa používa nepriamy chladiaci okruh, bude nevyhnutné skontrolovať prítomnosť chladiva v sekundárnom okruhu; označenia na zariadeniach musia ostať vždy viditeľné a čitateľné;
- nečitateľné označenia a značky sa musia opraviť alebo vymeniť;
- rúrka alebo chladiace komponenty musia byť nainštalované v polohe, v ktorej je nepravdepodobné, že budú vystavené látkam, ktoré by mohli spôsobiť koróziu komponentov obsahujúcich chladivo, pokiaľ by komponenty neboli vyrobené z materiálov odolných voči korózii alebo ktoré sú vhodne chránené pred korozívnymi činidlami.

---

i. Overenia elektrických zariadení

Pred úkonmi na opravu a údržbu elektrických komponentov sa musia urobiť úvodné bezpečnostné kontroly a overenia komponentov.
V prípade poruchy, ktorá by mohla ohroziť bezpečnosť, sa nesmie zapnúť žiadny elektrický okruh, kým nebude elektrické zariadenie správne opravené.
Ak sa porucha nedá opraviť ihneď, ale je nevyhnutné pokračovať v prevádzke, použite vhodné dočasné riešenie.
Takéto riešenie sa musí oznámiť vlastníkovi zariadenia, aby mohol informovať všetky zúčastnené osoby.
Úvodné bezpečnostné kontroly predpokladajú:

- vypustenie kondenzátorov: tento úkon sa musí vykonávať bezpečne, aby sa zabránilo možnej tvorbe iskier;
- zabránenie vystaveniu elektrických komponentov a káblov napätiu počas plnenia, opravy alebo čistenia systému;
- neprerušenie vedenia uzemnenia.

---

l. Zásahy opravy hermetických komponentov

- V prípade opráv hermetických komponentov musia byť všetky elektrické vedenia odpojené od zariadenia v prevádzke ešte pred odstránením hermetických krytov a pod.
  Pokiaľ by bolo nevyhnutné zapojiť elektrické napájanie zariadenia počas vykonávania údržby, bude nevyhnutné umiestniť v kritickom bode merač, ktorý bude nepretržite vyhodnocovať potenciálne nebezpečenstvo.

- Je nevyhnutné dávať mimoriadny pozor na nasledujúce informácie, aby a zaistilo, že v prípade zásahu na elektrických komponentoch sa nezmení ich umiestnenie, aby sa neovplyvnila úroveň ochrany.
  K rizikovým faktorom patrí poškodenie káblov, nadmerný počet prípojok, svorky vyrobené tak, že nie sú v zhode s pôvodnými požiadavkami, poškodenia tesnení, nesprávna inštalácia uzáverov a pod.
- Uistite sa, že sú spotrebiče namontované bezpečne.
- Uistite sa, že tesnenia a izolačné materiály nie sú znehodnotené tak, že sa už nedajú použiť, aby zabránili vstupu horľavých výparov. Náhradné diely musia spĺňať charakteristiky výrobcu.

Použitie utesňovacích prostriedkov na báze silikónu môžu spôsobiť neúčinnosť niektorých typov zariadení na detekciu únikov. Komponenty bezpečné proti iskreniu sa pred prácou na nich nesmú izolovať.

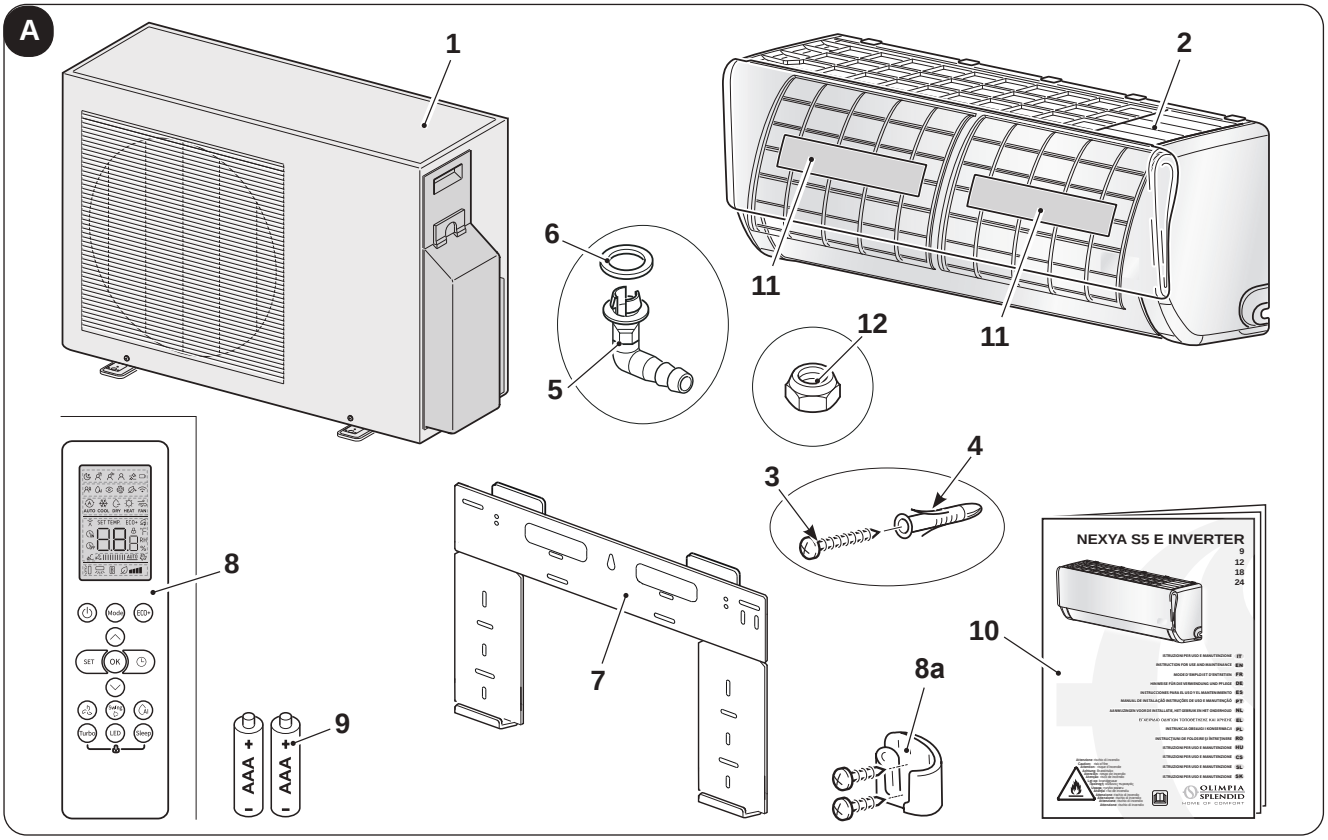
1 - OPIS ZARIADENIA

1.1 - ZOZNAM DIELOV, KTORÉ SÚ SÚČASŤOU DODÁVKY

Jednotky, ktoré tvoria klimatizačný systém, sú zabalené samostatne do kartónu. Zabalené jednotky sa musia prenášať samostatne, pričom ich musia ručne prenášať dve osoby, alebo sa musia naložiť na prepravný vozík. Na vozíku sa môžu naložiť na seba maximálne tri zabalené vnútorné jednotky. Vonkajšie jednotky sa musia prepravovať samostatne**.**

Nasledujúce diely sú súčasťou dodávky, všetky ostatné drobnosti potrebné na inštaláciu si budete musieť zakúpiť.

1. Vonkajšia jednotka – množstvo 1
2. Vnútorná jednotka
3. Skrutky na upevnenie platne
4. Rozpery
5. Spojka na odvod kondenzátu množstvo 1
6. Tesnenie – množstvo 1
7. Platňa na upevnenie vnútornej jednotky
8. Diaľkový ovládač – množstvo 1
8a. Držiak na diaľkové ovládanie
9. Batérie pre diaľkový ovládač množstvo 2 – typ AAA, 1,5V (nedodávajú sa)
10. Návod na použitie množstvo 1
11. Doplnkový filter
12. Spojka adaptéra



SLOVENSKY

OLIMPIA SPLENDID

1.2 - POTREBNÝ MATERIÁL, KTORÝ SA NEDODÁVA

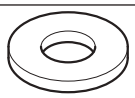
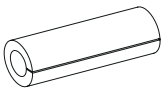
Na dosiahnutie správnej inštalácie zariadenia je nevyhnutné používať komponenty, ktoré sa nedodávajú.

a. Skupina rúrok na zapojenie (strana na vodu)
b. Skupina rúrok na zapojenie (strana na plyn)
c. Magnetický prstenec

1.3 - PRÍSLUŠENSTVO

Nesprávna inštalácia môže spôsobiť úniky vody, zásah elektrickým prúdom a požiar, prípadne spôsobiť poruchu zariadenia.

Názov príslušenstva	Qwerty (pc)	Tvar
Inštalačná platňa (dá sa použiť na niektorých modeloch)	1	
Plastový expandovaný obal (dá sa použiť na niektorých modeloch)	5-8 (V závislosti od modelu)	
Samorezná skrutka A (niektoré modely)	5-8 (V závislosti od modelu)	
Prenosový konektor (zabalený s vnútornou alebo vonkajšou jednotkou, v závislosti od modelov) POZNÁMKA: Rozmery rúrky sa môžu meniť v závislosti od spotrebiča. Aby boli uspokojené rôzne požiadavky na rozmery rúrky, niektoré spojenia rúrky vyžadujú montáž prenosového konektora na vonkajšiu jednotku.	Voliteľný diel (jeden kus/ vnútornú jednotku)	
	Voliteľný diel (1-5 ks na vonkajšiu jednotku, v závislosti od modelu)	

Názov príslušenstva	Qwerty (pc)	Tvar
Vypúšťací spoj (niektoré modely	1	
Tesniaci prstenec (niektoré modely	1	
Magnetický prstenec (uviažte ho na spojovací kábel medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou po inštalácii)(niektoré modely)	V závislosti od modelu	
Gumový prstenec na ochranu kábla (ak káblovú svorku nie je možné pripevniť na malý kábel, použite na omotanie kábla gumený ochranný krúžok (dodáva sa s príslušenstvom). Potom ho zaistite káblovou svorkou.) (niektoré modely)	1	

DOPLNKOVÉ

Názov	Tvar		Množstvo (PC)
Zapojenie rúrok.	Strana kvapaliny	Ø 6,35 (1/4 palca)	Diely treba zakúpiť osobitne.
		Ø 9,52 (3/8 palca)	
	Strana plynu	Ø 9,52 (3/8 palca)	
		Ø 12,7 (1/2 palca)	
		Ø 16 (5/8 palca)	

1,4 - USKLADNENIE

Balenia uskladnite v uzavretom priestore chránenom pred atmosférickými vplyvmi, neklaďte ich priamo na podlahu, ale uložte ich na podvaly alebo na palety.

BALENIE NEPREVRACAJTE HORE DNOM.

SLOVENSKY

1.5 - DORUČENIE A VYBALENIE

Balenie je z vhodného materiálu, jednotky balia skúsení pracovníci.
Jednotky sa dodávajú kompletné a v dokonalom stave, v každom prípade, pri kontrole kvality po preprave dodržte nasledujúce opatrenia:

a. Pri doručení skontrolujte, či nie je poškodený obal, ak je obal poškodený, preberte dodávku s výhradou, spíšte záznam a doplňte dokumentáciu fotografiami stavu.
b. zariadenie vybaľte, skontrolujte prítomnosť jednotlivých komponentov podľa dodacích listov.
c. skontrolujte, či sa pri preprave nepoškodil žiadny komponent. V prípade poškodenia oznámte prípadné škody do 3 dní od doručenia prepravcovi doporučeným listom s potvrdením o doručení, priložte aj fotografické dokumentáciu.
d. Pri vybaľovaní a inštalácii zariadenia dávajte pozor.
Ostré diely môžu spôsobiť zranenia, mimoriadny pozor dávajte na hrany štruktúry a na rebrá kondenzátora a výparníka.
e. Tú istú informáciu pošlite faxom aj do spoločnosti **OLIMPIA SPLENDID**.

Žiadne informácie o vzniknutých škodách nebude možné brať do úvahy po 3 dňoch od doručenia.

Pre akékoľvek spory bude kompetentným orgánom súd v meste BRESCIA.

Obal si odložte a uchovávajte aspoň počas obdobia záruky, aby ste ho použili pri prípadnom odoslaní do servisného strediska na opravu. Časti obalov zlikvidujte v súlade s platnými predpismi pre likvidáciu odpadov.

2 - SPÔSOBY INŠTALÁCIE

2.1 - UPOZORNENIA PRE INŠTALÁCIU




Zariadenie sa musí nainštalovať, uvádzať do prevádzky a uchovávať v prostredí s plochou X m² (pozri tabuľku v odseku 7.4).
Zariadenie sa nesmie inštalovať v nevetranom priestore, pokiaľ plocha nedosahuje X m² (pozri tabuľky v odseku 7.4).

Nedodržanie uvedených noriem, ktoré môžu spôsobiť poruchy zariadení, zbavuje spoločnosť OLIMPIA SPLENDID akejkoľvek zodpovednosti súvisiacej so zárukou a v prípade úrazov osôb aj poškodenia majetku.



Je dôležité zabezpečiť, aby bola elektrická sieť v súlade s predpismi, aby boli dodržané charakteristiky podľa technických schém a aby bolo zabezpečené správne uzemnenie.



Neinštalujte, neodstraňujte ani znovu neinštalujte zariadenia sami (pracovníci zákazníka). Riziko vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom, výbuchu alebo zranenia.



O inštaláciu vždy požiadajte predajcu alebo autorizované servisné stredisko. Riziko vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom, výbuchu alebo zranenia.



Kontrolujte, či sa oblasť inštalácie časom nepoškodí.
Ak by sa základňa začala drobiť alebo by sa zlomila, mohla by jednotka spadnúť a spôsobiť škody a poruchy na zariadení a zranenia osôb.



Zariadenie nainštalujte v mieste, kde je silná a pevná stena aj podlaha, ktoré unesú hmotnosť zariadenia.



Neinštalujte zariadenie na miesto vystavené úniku horľavých plynov.

- -

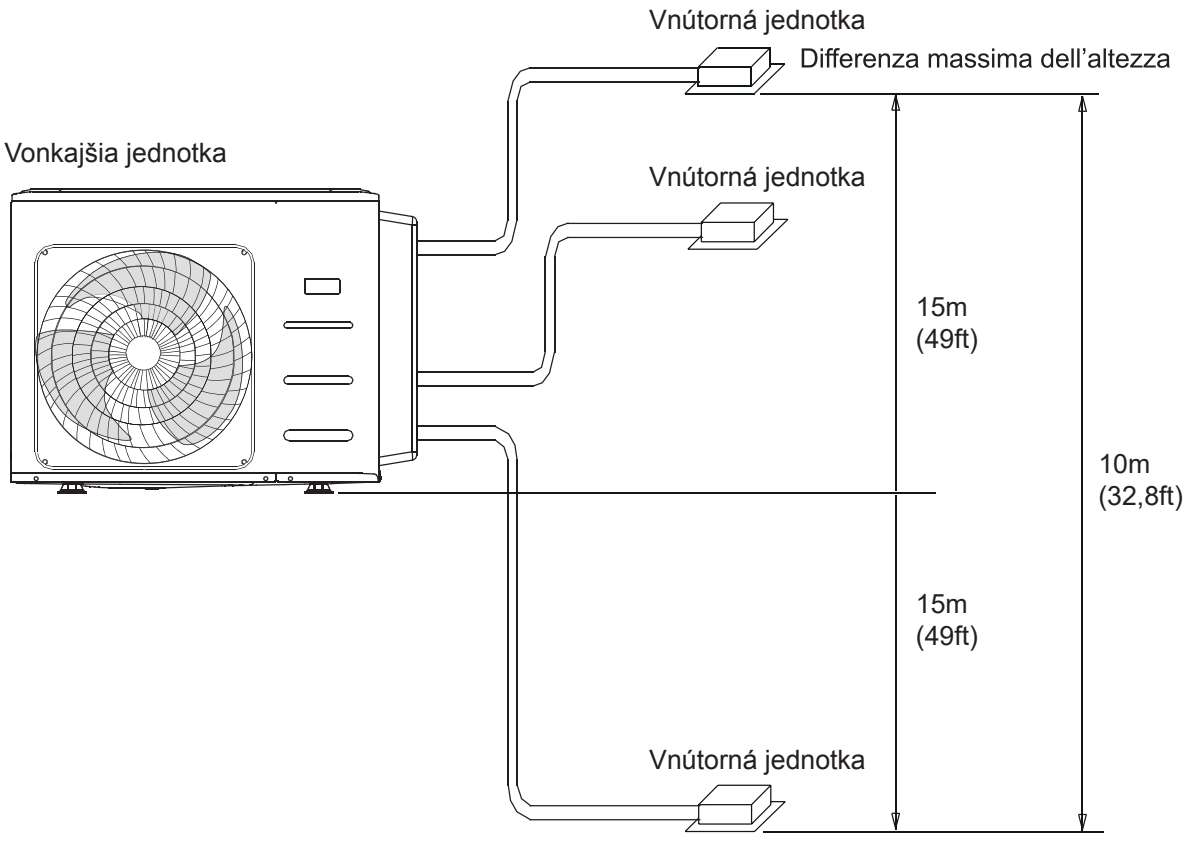
2.2 - ŠPECIFIKÁCIE PRE INŠTALÁCIU VONKAJŠEJ JEDNOTKY

Počet jednotiek, ktoré sa môžu použiť spoločne	Prepojené jednotky	1-4 jednotiek
Frekvencia zastavenia/spustenia kompresora	Doba zastavenia	3 min alebo viac
Napätie napájania	Výkyvy napätia	±10% nominálneho napätia
	Pokles napätia pri spustení	±15% nominálneho napätia
	Nerovnováha intervalu	±3% nominálneho napätia

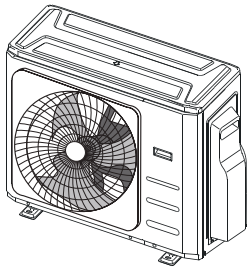
(jednotka: m/ft.)

	Dual	Trial	Quadri	Penta
Maximálna dĺžka pre všetky miestnosti	40	60	80	80
Maximálna dĺžka pre vnútornú jednotku	25	30	35	35
Maximálny výškový rozdiel medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou	15	15	15	15
Maximálny výškový rozdiel medzi vnútornými jednotkami	10	10	10	10

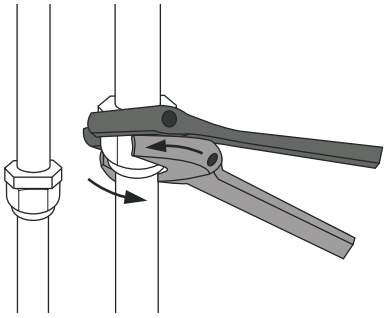
Keď sa inštaluje viac vnútorných jednotiek s jednou vonkajšou jednotkou, uistite sa, že dĺžka rúrky chladiva a výškový rozdiel medzi vnútornými jednotkami a vonkajšou jednotkou spĺňajú požiadavky uvedené na nasledujúcej schéme:



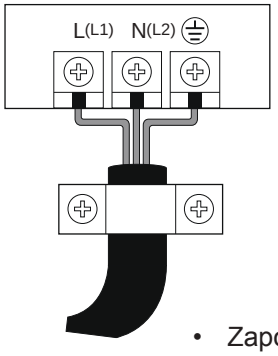
2.3 - POSTUP INŠTALÁCIE VONKAJŠEJ JEDNOTKY



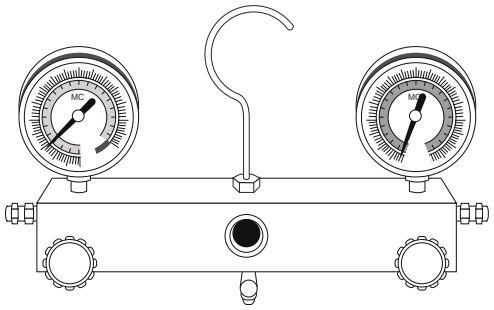
• Nainštalujte vonkajšiu jednotku



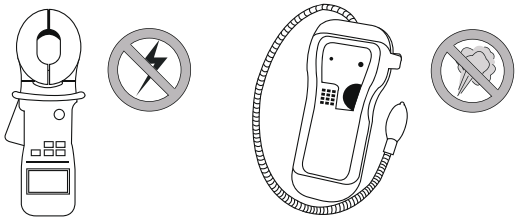
• Zapojte chladiace rúrky



• Zapojte káble



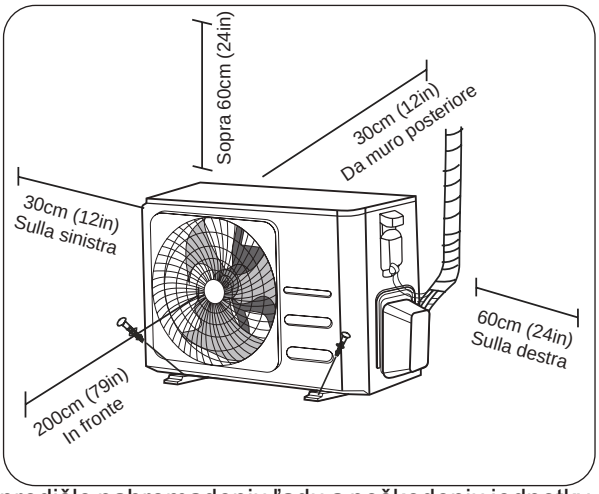
• Vyprázdnite chladiaci systém



• Vykonajte skúšku

2.3.1 - Fáza 1: Vyberte si polohu na inštaláciu

Nainštalujte jednotku podľa predpisov a vnútroštátnych noriem, v jednotlivých regiónoch môžu platiť mierne odchýlky. Pred inštaláciou vonkajšej jednotky bude nevyhnutné vybrať vhodné miesto. Nižšie sú uvedené normy, ktoré umožňujú vybrať vhodné umiestnenie jednotky.



Miesta pre správnu inštaláciu spĺňajú nasledujúce normy:

- Dodržanie vzdialeností uvedených na obrázku.
- Dobré prúdenie vzduchu a ventilácia.
- Stabilná a vodorovná nosná plocha.
- Hluk jednotky nesmie rušiť iných.
- Múr na upevnenie musí uniesť jednotku.
- V lokalitách, kde často sneží, urobte opatrenia, aby sa predišlo nahromadeniu ľadu a poškodeniu jednotky.

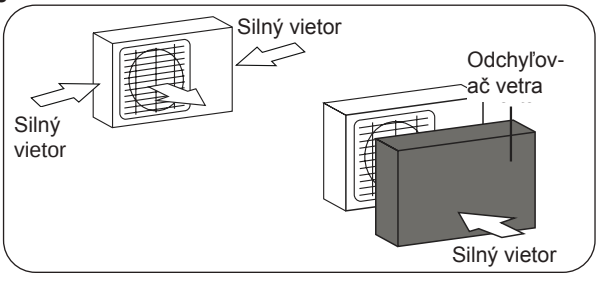
<u>NEINŠTALUJTE</u> jednotku v nasledujúcich miestach:

- Blízko prekážky, ktorá by mohla brániť vstupu a výstupu vzduchu.
- Blízko cesty, miest, kde je veľa ľudí, alebo kde by hluk jednotky mohol rušiť iné osoby.
- Blízko zvierat alebo rastlín, ktoré by sa vystupujúcim horúcim vzduchom poškodili.
- Blízko akéhokoľvek zdroja horľavých plynov a v mieste, kde by bola jednotka vystavená veľkým množstvám prachu.
- V mieste, kde by bola jednotka vystavená vzduchu s veľkým obsahom soli.

2.3.2 - Špeciálne zohľadnenia atmosférických vplyvov

Ak je jednotka vystavená silnému vetru:

Jednotku nainštalujte tak, aby bol ventilátor vystupujúceho vzduchu v uhle 90 stupňov v smere vetra. Ak by to bolo potrebné, vytvorte pred jednotkou bariéru, ktorá ju ochráni pred mimoriadne silným vetrom.



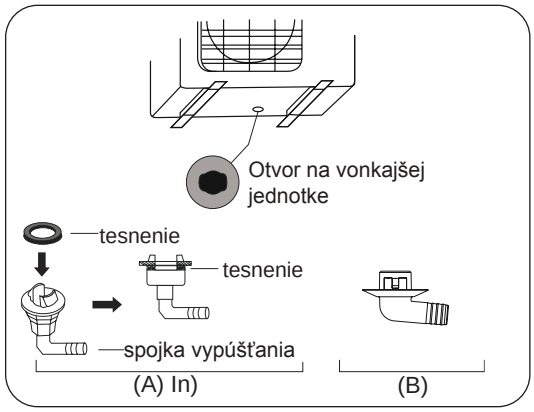
SLOVENSKY

Ak je jednotka často vystavená silnému dažďu alebo snehu:
Nad jednotkou skonštruujte kryt, ktorý ju ochráni pred dažďom alebo snehom. Dávajte pozor, aby ste nebránili prúdeniu vzduchu okolo jednotky.

Ak je jednotka často vystavená slanému vzduchu (prímorské oblasti):
Používajte vonkajšiu jednotku špeciálne navrhnutú tak, aby odolávala korózii.

2.3.3 - Fáza 2: Nainštalujte vypúšťaciu spojku (iba jednotka s tepelným čerpadlom)

Pred upevnením vonkajšej jednotky na miesto bude nevyhnutné nainštalovať v spodnej časti jednotky vypúšťaciu spojku. Nezabudnite, že k dispozícii sú dva rôzne typy vypúšťacích spojok, v závislosti od vonkajšej jednotky.



Ak sa vypúšťacia spojka dodáva s gumeným tesnením (pozri obr. A), vykonajte nasledujúce úkony:

1. Nasaďte tesnenie na vypúšťaciu spojku.
2. Spojku vsuňte do otvoru, ktorý je na základni vonkajšej jednotky.
3. Otočte spojku o 80°, kým nezačujete kliknutie, a umiestnite ho spredu.
4. Ku spojke pripojte vypúšťaciu rúrku (nedodáva sa) a nasmerujte ju do šachty.

Ak sa vypúšťacia spojka nedodáva s gumeným tesnením (pozri obr. B), vykonajte nasledujúce úkony:

1. Spojku vsuňte do otvoru, ktorý je na základni vonkajšej jednotky.
2. Otočte spojku o 80°, kým nezačujete kliknutie, a umiestnite ho spredu.
3. Ku spojke pripojte vypúšťaciu rúrku (nedodáva sa) a nasmerujte ju do šachty.

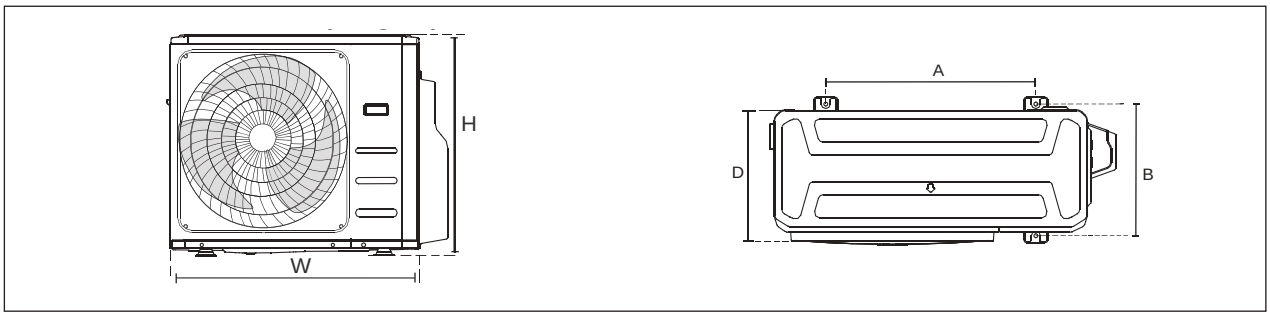
V chladných klimatických prostrediach sa uistite, že vypúšťacia rúrka bude čo najviac vo vertikálnej polohe, aby sa zaistil rýchly odtok vody. Ak by voda odtekala príliš pomaly, mohla by v rúrke zamrznúť a poškodiť jednotku.

2.3.4 - Fáza 3: Ukotvenie vonkajšej jednotky

Vonkajšiu jednotku možno ukotviť ku podlahe alebo na namontovanú konzolu na stene, použitím skrutiek M10. Pripravte základňu na inštaláciu jednotky podľa nasledujúcich rozmerov.

2.4 - ROZMERY NA MONTÁŽ VONKAJŠEJ JEDNOTKY

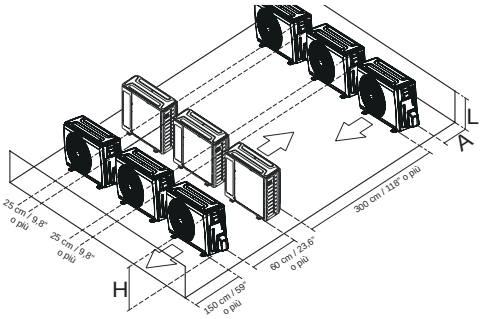
Nižšie je uvedený zoznam vonkajších jednotiek rôznych rozmerov a vzdialeností medzi montážnymi nohami. Pripravte základňu na inštaláciu jednotky podľa nasledujúcich rozmerov.



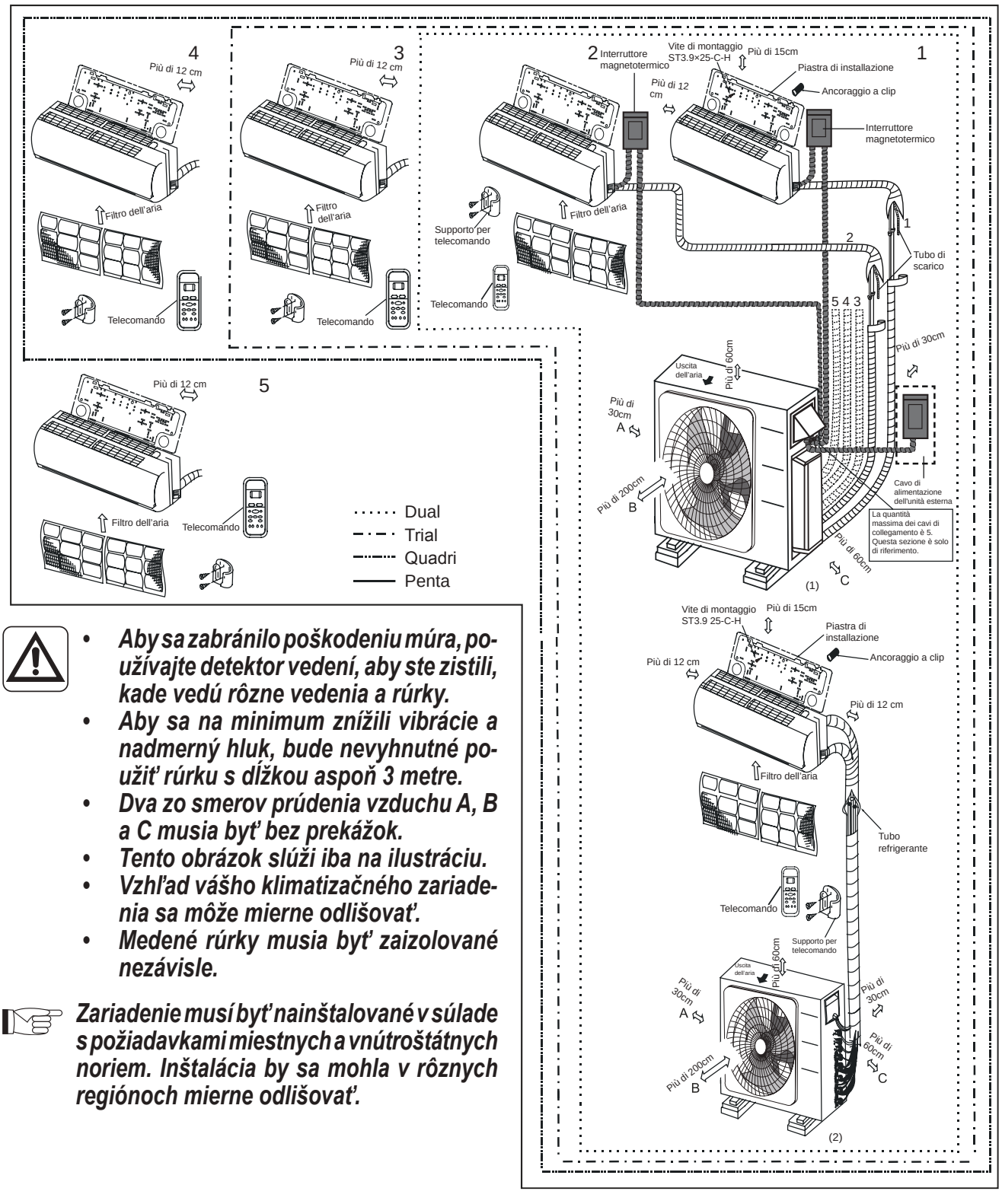
Rozmery vonkajšej jednotky W × H × D (mm)	Rozmery pre montáž (mm)	
	Vzdialenosť A	Vzdialenosť B
946x810x410	673	403
805x554x330	511	317
890x673x342	663	354

Vzťahy medzi vzdialenosťami H, A a L:

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm / 9,8” o più
	1/2H < L ≤ H	30 cm / 11,8” o più
L > H	Nedá sa nainštalovať	



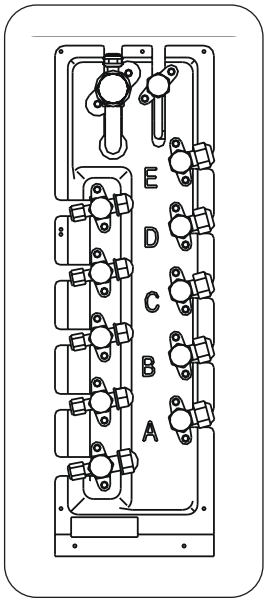
2.5 - INŠTALAČNÁ SCHÉMA VONKAJŠEJ JEDNOTKY



- ***Aby sa zabránilo poškodeniu múra, používajte detektor vedení, aby ste zistili, kade vedú rôzne vedenia a rúrky.***
- ***Aby sa na minimum znížili vibrácie a nadmerný hluk, bude nevyhnutné použiť rúrku s dĺžkou aspoň 3 metre.***
- ***Dva zo smerov prúdenia vzduchu A, B a C musia byť bez prekážok.***
- ***Tento obrázok slúži iba na ilustráciu.***
- ***Vzhľad vášho klimatizačného zariadenia sa môže mierne odlišovať.***
- ***Medené rúrky musia byť zaizolované nezávisle.***

Zariadenie musí byť nainštalované v súlade s požiadavkami miestnych a vnútroštátnych noriem. Inštalácia by sa mohla v rôznych regiónoch mierne odlišovať.

2.6 - INDIKÁCIE PRE VŔTANIE DO STENY



Do múra je nevyhnutné urobiť otvor na prechod rúrok na chladivo a na signalizačný kábel medzi vnútornými a vonkajšími jednotkami.

1. Určte, kde má byť otvor v múre, v závislosti od polohy vonkajšej jednotky.

2. V múre urobte otvor s priemerom aspoň 65 mm.

Pri vŕtaní múra sa uistite, že sa vyhnete káblom, hydraulickým vedeniam a iným citlivým komponentom.

3. Chráňte okraje otvoru, aby ste chránili rúrky a káble.

Kapacita vnútornej jednotky (Btu/h)	Kvapalina (palce)	Plyn (palce)
9K/12K	1/4	3/8
12K/18K	1/4	1/2

2.7 - VÝBER POLOHY PRE VNÚTORNÚ JEDNOTKU

S cieľom dosiahnuť lepší výkon a vyhnúť sa poruchám alebo nebezpečným podmienkam, musí poloha na inštaláciu vnútornej jednotky spĺňať nasledujúce požiadavky:

a. Vnútornú jednotku nevystavuje zdrojom tepla ani pary.

b. Uistite sa, že po bokoch je voľný priestor aspoň 120 mm a nad jednotkou aspoň 150 mm. (obrázok 1).

c. Vnútorná jednotka musí byť nainštalovaná vo výške minimálne 2 metre a maximálne 3 metre od podlahy.

d. Múr, na ktorý sa má nainštalovať vnútorná jednotka, musí byť stabilný, robustný a vhodný, aby udržala jej hmotnosť.

e. Nesmú byť prítomné prekážky, ktoré by bránili prúdeniu vzduchu, na strane nasávania, a predovšetkým, na strane výstupu vzduchu. Predovšetkým nesmie byť prítomná žiadna prekážka vo vzdialenosti menšej než 2000 mm.
Menšia vzdialenosť by mohla spôsobiť turbulencie, ktoré by mohli prekážať správnej prevádzke spotrebiča.

f. Pokiaľ je to možné, nainštalujte jednotku na vonkajší múr, aby sa mohol kondenzát odvádzať von.

g. Vnútorná jednotka nesmie byť v takej polohe, že by prúd vzduchu smeroval priamo na osoby v jej blízkosti (obrázok 3).

h. Vnútorná jednotka nesmie byť nainštalovaná priamo nad nejakým domácim elektrospotrebičom (televízor, rádio, chladnička atď.) alebo nad zdrojom tepla (obrázok 2).

i. Nainštalujte vnútornú jednotku tak, aby nič nebránilo správnemu príjmu signálov z diaľkového ovládača (obrázok 4).

2.8 - MONTÁŽ VNÚTORNEJ JEDNOTKY

2.8.1 - Montáž upevňovacej platne

Po overení informácií v predchádzajúcom odseku pokračujte montážou upevňovacej platne (7), pričom berte do úvahy rozmery uvedené na obrázku X1.

a. Umiestnite platňu na múr.

b. Označte body na vyvŕtanie, pričom sa uistite, že je platňa vo vodorovnej polohe.

c. Vyvŕtajte potrebné otvory vhodným vrtákom pre materiál múra.

Uistite sa, že v mieste vŕtania nie sú žiadne rúrky ani elektrické vedenia.

d. Do otvorov vsuňte rozpery (4) a upevnite platňu (7) na múr dodanými skrutkami (3) (obrázok 5).

Použitím vodováhy skontrolujte, či je upevňovacia platňa (7) vo vodorovnej polohe.

e. Ak je stena drevená, použite vhodné skrutky so šikmou hlavou (nedodávajú sa).

f. Skontrolujte stabilitu platne (7) posunutím do boku a zhora nadol.

SLOVENSKY

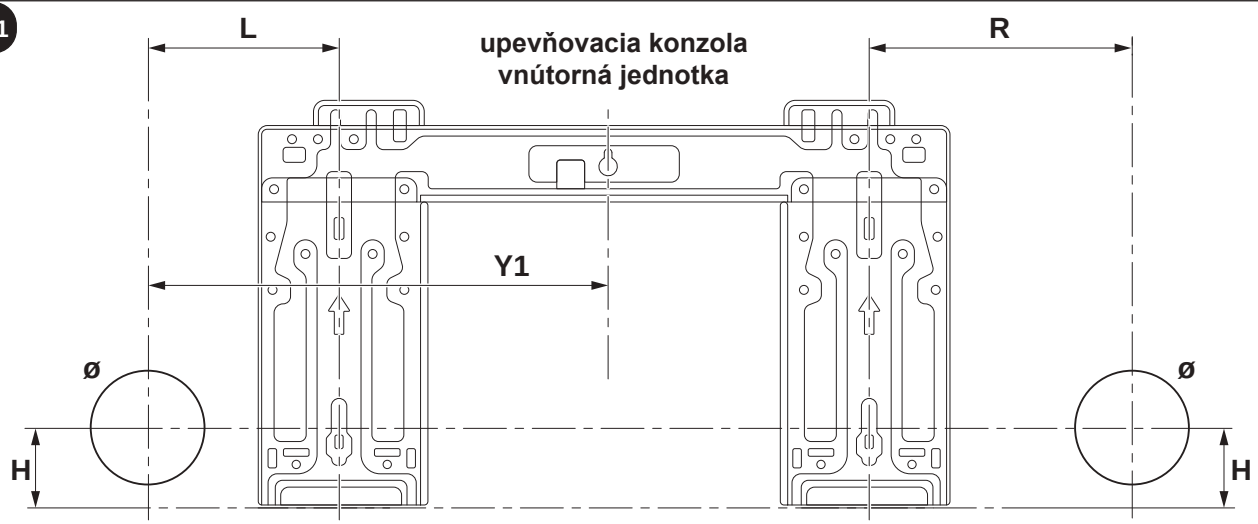
2.8.2 - Príprava otvorov na prechod rúrok

Ak napájacie vedenia prichádzajú zo zadnej pravej strany vnútornej jednotky, bude nevyhnutné urobiť otvor „**R**“ na prechod rúrok, ako je opísané nižšie (pozri obrázok X1).

a. V strede polohy „**R**“ urobte otvor s priemerom 6÷7 mm s naklonením smerom von 5 % (aby sa umožnil správny odtok kondenzátu (obrázok 6).
b. Urobte otvor „**R**“ korunkovým vrtákom s priemerom uvedeným v tabuľke X1.
c. Do otvoru vsuňte rúrku na odvod kondenzátu, na chladiacu rúrku a kábel elektrického zapojenia.

Ak zapojenia prichádzajú zo zadnej ľavej strany vnútornej jednotky, je nevyhnutné urobiť otvor „**L**“ na prechod rúrok (pozrite obrázok X1).

X1



Model	L mm	R mm	Y1 mm	H mm	ø mm
9	110	137.5	273	45	65
12	162.2	159.4	323.2	45	65
18	161.7	174.1	470.3	45	65

2.8.3 - Zapojenie rúrok

a. V závislosti od polohy otvoru na stene vzhľadom na montážnu platňu vyberte stranu, na ktorej majú vystupovať vedenia chladiva z jednotky.
b. Ak sa otvor na stene nachádza na strane vnútornej jednotky, odstráňte plastový panel s naznačenými výrezmi na boku jednotky. Je možné použiť kliešte na vytvorenie otvorov na paneli s naznačenými výrezmi (obr.7).

Vedenia chladiva môžu vystupovať z vnútornej jednotky v štyroch rôznych smeroch:
• Ľavá strana
• Zadná strana vľavo
• Pravá strana
• Zadná strana vpravo
Ďalšie podrobnosti nájdete na obrázku 9.

c. Zaveste hornú konzolu, ktorá je na zadnej časti vnútornej jednotky, na horný hák upevňovacej konzoly (ozn. L - obrázok 7).
d. Posuňte vnútornú jednotku nabok, aby ste sa uistili, že je správne upevnená na upevňovaciu konzolu (7).
e. Ak sú spojovacie rúrky už zapustené do steny, prejdite priamo k zapojeniu drenážnej rúrky.
Rúrky sa dajú jednoducho pripojiť zdvihnutím vnútornej jednotky a vsunutím výplne medzi jednotku a stenu (ozn. N - obrázok 7). Po dokončení zapojení výplň odstráňte.
f. Posuňte spodnú časť vnútornej jednotky smerom k stene, aby ste ju zavesili na upevňovaciu konzolu (ozn. M - obrázok 7).
g. Skúste pohnúť jednotkou nabok a vertikálne, aby ste sa uistili, že visí pevne.

SLOVENSKY

2.8.4 - Zapojenie drenážnej rúrky (obrázok 8)

a. Vsuňte drenážnu rúrku (A), pričom sa uistite, že je v polohe s náklonom nadol.
b. Ak je nevyhnutné zapojiť k drenážnej rúrke jej predĺženie (C), izolujte spoj ochrannou rúrkou (B).

Bod spoja tesne oviňte teflónovou páskou, aby sa zaistilo dobré utesnenie a zabránilo sa možným únikom. Časť vypúšťacej rúrky, ktorá ostane vnútri, musí byť ovinutá penovou izoláciou, aby sa zabránilo tvorbe kondenzátu.

c. Vyberte vzduchový filter a nalejte malé množstvo vody do odtokovej misky, aby ste sa uistili, že voda z jednotky správne odteká.

2.8.5 - Zapojenie rúrok a ochranné ovinutie (obrázok 10)

Oviňte kábel na zapojenie, drenážnu rúrku a elektrické káble izolačnou páskou podľa ilustrácie na obrázku 10.

Vzhľadom na to, že skondenzovaná voda sa zo zadnej strany vnútornej jednotky hromadí v zbernej nádržke „Pond Box“ a odvádza sa von, do nádržky nič nevkladajte.

Legenda (obrázok 10)

A	Zberná nádržka	**C**	Izolačná páska	**E**	Kábel na zapojenie
B	Priestor na rúrky	**D**	Spojovacia rúrka	**F**	Drenážna rúrka

2.8.6 - Zapojenie vedenia na odvod kondenzátu

Zapojte rúrku, vhodnej dĺžky, na odvod kondenzátu vnútornej jednotky drenážnu rúrku vhodnej dĺžky a zaistite ju páskou.
Vsuňte ju do kanálika súbežne s rúrkami zariadenia, zaistite páskami.

Pásky neuťahujte príliš, aby ste nepoškodili izoláciu rúrok a nezdeformovali drenážnu rúrku.

Ak je to možné, nechajte odtekať skondenzovanú vodu priamo do odkvapovej rúry a od odvodu dažďovej vody.

Ak drenážna rúrka ústi do kanalizácie, bude nevyhnutné pripraviť na samotnej rúrke ohyb, čím sa vytvorí sifónový efekt (obrázok 11), aby sa zabránilo šíreniu nepríjemného pachu do prostredia.

Sifónový oblúk nesmie byť na úrovni nižšej ako 1500 mm od spodnej hrany spotrebiča (obrázok 11).

Ak drenážna rúrka ústi do nádržky (obrázok 12), nádržka nesmie byť nikdy zatvorená, aby sa zabránilo protitlakom, ktoré by ohrozili prevádzku, a samotná rúrka nesmie nikdy dosiahnuť hladinu kvapaliny v nádržke.

2.9 - ZAPOJENIE RÚRKY NA CHLADIVO

Pri pripájaní chladiacich rúrok nedovoľte, aby sa do jednotky dostali látky alebo plyny odlišné od špecifikovaného chladiva.
Prítomnosť iných plynov alebo látok znižuje kapacitu jednotky a môže spôsobiť abnormálne vysoký tlak v cykle chladenia.
To môže spôsobiť výbuchy a praskliny.

- ***Rúrky na vonkajšej jednotke musia byť nainštalované vodorovne. Uhol väčší ako 10 stupňov môže spôsobiť poruchy.***
- ***NEINŠTALUJTE spojovaciu rúrku, až kým nebudú nainštalované vnútorné aj vonkajšie jednotky.***
- ***Zaizolujte rúrky na plyn aj na kvapalinu, aby sa zabránilo únikom vody.***

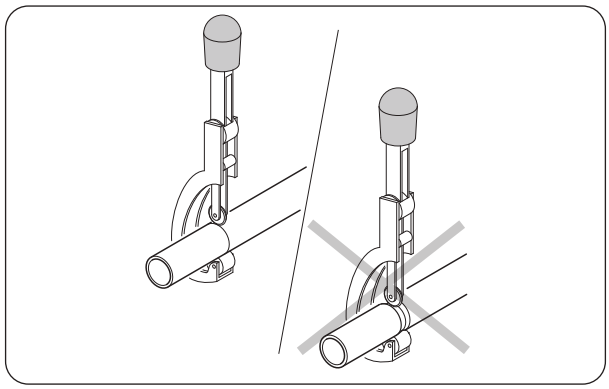
2.9.1 - Fáza 1: Rezanie rúrok

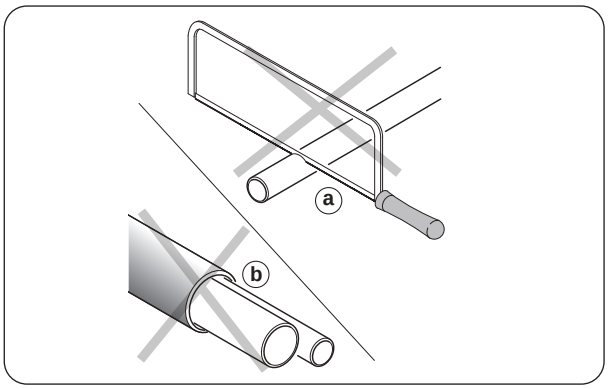
Pri príprave chladiacich rúrok dávajte pozor, aby ste ich správne odrezali a pripravili rozšírenie. Zaručí to účinnú prevádzku a na minimum zníži potrebu údržby v budúcnosti.

1. Odmerajte vzdialenosť medzi vnútornými a vonkajšími jednotkami.
2. Prečnievajúce časti rúrok odrežte na dĺžku približne 3÷4 cm.

Rúrky odrežte výhradne rezačom s kolieskom v malých úsekoch, pričom dávajte pozor, aby ste nezdeformovali rúrku.

NIKDY NEPOUŽÍVAJTE NORMÁLNU PÍLKU, piliny by mohli vniknúť do rúrky a následne vniknúť do okruhu a vážne poškodiť jeho komponenty.

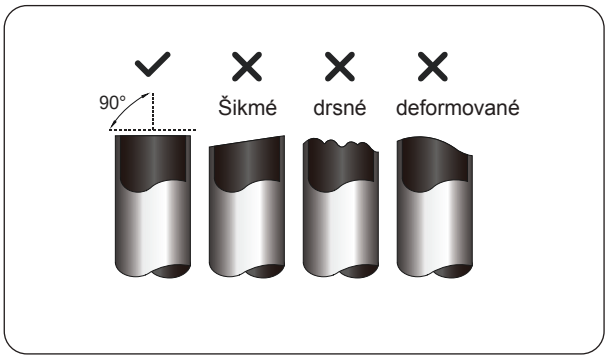




3. Uistite sa, že rúrka je odrezaná v dokonalom 90 ° uhle.

POČAS REZANIA RÚRKU NEDEFORMUJTE.

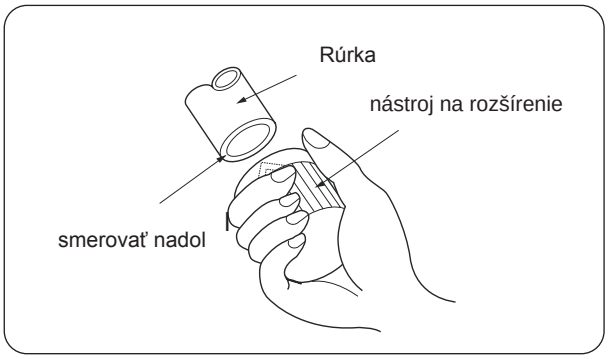
Mimoriadny pozor dávajte, aby ste rúrku počas rezania nepoškodili , neohli ani nezdeformovali. Veľmi by to znížilo účinnosť vykurovania jednotky.



2.9.2 - Fáza 2: Odstraňovanie odrezkov

Rúrky môžu ovplyvniť vzduchotesnosť zapojenia rúrok chladiva. Musia byť úplne odstránené.

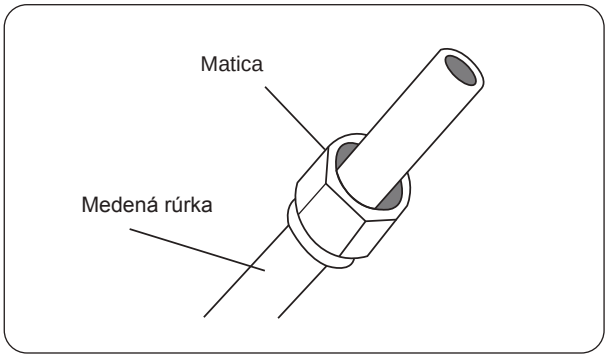
1. Udržiavajte rúrku naklonenú nadol, aby sa zabránilo, že odrezky budú padať do rúrky.
2. Použitím vyvŕtavacích nástrojov alebo iným vhodným nástrojom odstráňte všetky odrezky a piliny z prierezu rúrky.



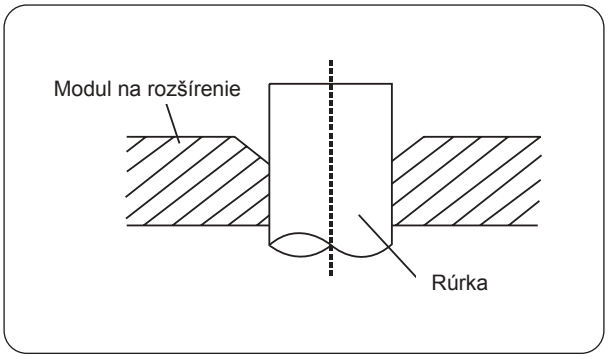
2.9.3 - Fáza 3: Rozširovanie koncov rúrok

Na dosiahnutie dobrého utesnenia je nevyhnutné správne rozšírenie koncov.

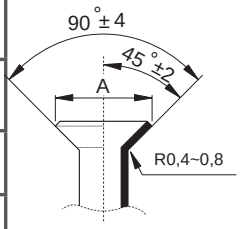
1. Po odstránení odrezkov z rúrky utesnite konce PVC páskou, aby ste zabránili vniknutiu cudzích materiálov do rúrky.
2. Rúrku zaizolujte vhodným materiálom.
3. Na oba konce nasaďte kužeľové matice. Uistite sa, že budú obrátené v správnom smere, pretože po rozšírení nebude možné znovu ich nasadiť.



4. Keď je rúrka pripravená na rozšírenie, odstráňte PVC pásku.
5. Rúrku umiestnite do modulu na rozšírenie. Koniec rúrky musí vyčnievať z formy rozšírenia.
6. Otáčajte rukoväť nástroja na rozšírenie v smere hodinových ručičiek, kým nebude rúrka úplne rozšírená.



Vyčnievanie rúrky nad rozšírením

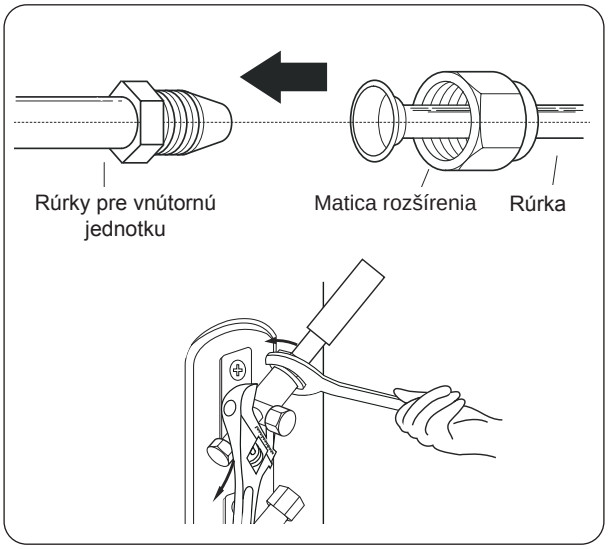
Merač rúrok	Moment utiahnutia	Rozmery rozšírenia (A) (Jednotka: mm/palce)		Tvar rozšírenia
		minimum	maximum	
Ø 6,4	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8,4/0,33	8,7/0,34	
Ø 9,5	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13,2/0,52	13,5/0,53	
Ø 12,7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16,2/0,64	16,5/0,65	
Ø 15,9	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19,2/0,76	19,7/0,78	
Ø 19,1	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23,2/0,91	23,7/0,93	
Ø 22	75-85N.m (765-867 kgf.cm)	26,4/1,04	26,9/1,06	

7. Odoberte nástroj na rozšírenie a formu na rozšírenie, potom skontrolujte koniec rúrky.

2.9.4 - Fáza 4: Zapojte rúrky

Najprv zapojte medené rúrky k vnútornej jednotke, potom ich zapojte k vonkajšej jednotke. Najprv by sa mala zapojiť rúrka s nízkym tlakom, potom rúrka s vysokým tlakom.

1. Pri zapájaní kužeľovitých matíc naneste na rozšírené konce rúrok s chladivom tenkú vrstvu oleja.
2. Zarovnajte stred oboch rúrok, ktoré sa majú spojiť.
3. Maticu rozšírenia utiahnite čo najviac rukou.
4. Použitím kľúča utiahnite maticu na rúrku jednotky.
5. Po riadnom upnutí matice použite na utiahnutie matice rozšírenia kľúč, utiahnite na hodnoty momentu uvedené v tabuľke vyššie.

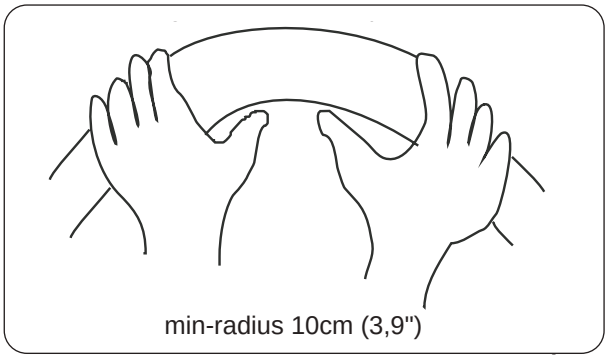


Na pripojenie alebo na odpojenie rúrok na jednotku alebo od jednotky použite kľúč na upevnenie a maticový kľúč.

- ***Uistite sa, že okolo rúrok oviniete izoláciu. Priamy kontakt s holými rúrkami môže spôsobiť popáleniny.***
- ***Uistite sa, že rúrka bude zapojená správne, aby sa zabránilo možným únikom.***

SLOVENSKY

Rúrku v strede pozorne ohnite podľa schémy nižšie. NEOHÝBAJTE rúrku o viac ako na 90 stupňov a nie viac ako 3-krát. Rúrku ohýbajte rukami.



6. Po zapojení medených rúrok k vnútornej jednotke oviňte elektrický kábel, signalizačný kábel a rúrky spolu páskou.

NESPLIETAJTE signalizačné káble s inými vodičmi.

7. Prevlečte rúrku cez múr a zapojte ju k vonkajšej jednotke.
8. Zaizolujte všetky rúrky, vrátane ventilov vonkajšej jednotky.
9. Otvorte uzatváracie ventily vonkajšej jednotky, aby ste spustili prúdenie chladiva medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou.

Po dokončení inštalačných prác skontrolujte, či nedochádza k žiadnemu úniku chladiva. Ak by došlo k úniku chladiva, priestor ihneď vyvetrajte a systém vyprázdnite.

3 - KABELÁŽ

- ***Všetky káble musia spĺňať miestne a vnútroštátne elektrické predpisy, normy, a musí ich nainštalovať kvalifikovaný elektrikár.***
- ***Všetky elektrické zapojenia sa musia urobiť podľa schémy elektrického zapojenia, ktorá je na paneloch vnútornej a vonkajšej jednotky.***
- ***Ak by sa vyskytol nejaký veľký problém s elektrickým napájaním, ihneď prerušte prácu. Vysvetlite zákazníkovi dôvody a odmietnite inštaláciu jednotky, kým nebude bezpečnostný problém riadne vyriešený.***
- ***Napätie musí byť v rozsahu 90 – 110 % menovitého napätia. Nedostatočné napájanie môže spôsobiť poruchu, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.***
- ***Zapojte jednotku iba do jednej elektrickej zásuvky. Do danej zásuvky nezapájajte iný spotrebič.***
- ***Každý vodič musí byť vhodnej zapojený. Uvoľnené zapojenie vodičov môže spôsobiť prehriatie koncovky, čo môže viesť k poruche výrobku a možnému požiaru.***
- ***Nedovoľte, aby sa vodiče dotýkali alebo treli o chladiace potrubia, kompresor alebo pohyblivé časti vnútri jednotky.***
- ***Ak má jednotka pomocný elektrický ohrievač, musí byť nainštalovaný aspoň 1 meter od akýchkoľvek horľavých materiálov.***
- ***Dbajte na to, aby ste nekrižovali elektrické vedenie so signálnym vedením. Mohlo by to spôsobiť skreslenia a rušenia.***
- ***Jednotka musí byť zapojená do zásuvky elektrickej siete. Normálne musí mať napájací zdroj impedanciu 32 ohmov.***
- ***Do toho istého elektrického obvodu nesmú byť zapojené žiadne iné elektrické zariadenia.***
- ***Pred zapojením vnútorných vodičov zapojte vonkajšie vodiče.***

UISTITE SA, ŽE:

- ***Hodnoty napájacieho elektrického napätia a frekvencie musia zodpovedať údajom na štítku spotrebiča.***
- ***Napájacie vedenie musí byť doplnené správnym uzemnením a musí mať správne charakteristiky pre maximálny príkon klimatizačného zariadenia.***
- ***V sieti elektrického napájania musí byť nainštalované vhodné omnipolárne zariadenie na odpojenie elektrického napájania zodpovedajúce vnútroštátnym predpisom na inštaláciu. V každom prípade je nevyhnutné skontrolovať, či je elektrická sieť správne uzemnená a či***

sú na nej vhodné chrániče proti preťaženiu siete a/alebo proti skratom. Odporúča sa použiť keramickú poistku s charakteristikami podľa tabuľky (alebo iné zariadenia s rovnocennými funkciami).

- ***PRED VYKONANÍM ELEKTRICKÉHO ZAPOJENIA SA UISTITE, ŽE PREDRADENÝ SPÍNAČ JE NA „0“ (OFF) A ŽE OCHRANNÉ PRVKY VNÚTORNÝCH A VONKAJŠIE JEDNOTKY SÚ SPRÁVNE UMIESTNENÉ.***



PRED VYKONANÍM AKÝCHKOĽVEK ELEKTRICKÝCH PRÁC ALEBO PRED ZAPOJENÍM KÁBLOV VYPNITE ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE.

Pripravte kábel na zapojenie odlúpnutím izolácie na koncoch vodičov a na konce vodičov nakrimpujte káblové oká typu „U“ (obr.14b).

a. Odskrutkujte skrutku (27), potom odmontujte kryt elektrického panela (26) vonkajšej jednotky.
b. Zapojte káble ku svorkovnici (30) podľa identifikačných čísel na svorkovnici vnútornej a vonkajšej jednotky.
c. Aby ste predišli vniknutiu vody, vytvorte na káble zapojenia slučku, ako vidno na inštalačnej schéme vnútornej a vonkajšej jednotke.
d. Nepoužité káble (vodiče) zaizolujte izolačnou páskou. Dbajte, aby sa nedotýkali elektrických ani kovových dielov.
e. Kábel (29) zablokujte káblovou svorkou (31).



Kábel uzemnenia sa musí pripojiť k príslušnej koncovke, ktorá je v priestore na elektrické zapojenia vnútornej jednotky.

d. Minimálny prierez elektrického napájacieho kábla je uvedený v nasledujúcej tabuľke.

Maximálny pohltený prúd (A)	> 3 a ≤ 6	> 6 a ≤ 10	> 10 a ≤ 16	> 16 a ≤ 25	> 25 a ≤ 32	> 32 a ≤ 40
Nominálny prierez (mm^2)	0,75	1	1,5	2,5	4	6



V sieti elektrického napájania musí byť nainštalované vhodné omnipolárne zariadenie na odpojenie elektrického napájania zodpovedajúce vnútroštátnym predpisom na inštaláciu. V každom prípade je nevyhnutné skontrolovať, či je elektrická sieť správne uzemnená a či sú na nej vhodné chrániče proti preťaženiu siete a/alebo proti skratom. Odporúča sa použiť keramickú poistku s charakteristikami podľa tabuľky (alebo iné zariadenia s rovnocennými funkciami).



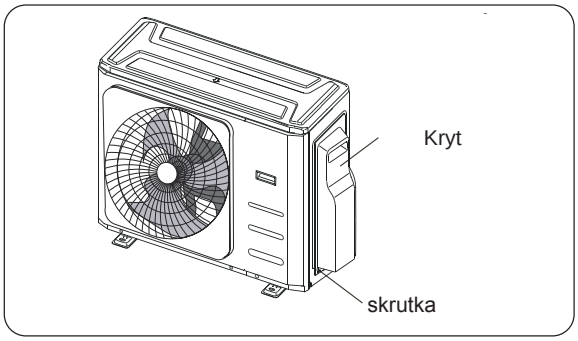
Zapojenie do elektrickej napájacej siete musí urobiť pracovník vykonávajúci inštaláciu (okrem mobilných zariadení, pre ktoré sa nevyžaduje pevná inštalácia zo strany kvalifikovaného personálu) v súlade s platnými normami.



PRED VYKONANÍM ELEKTRICKÉHO ZAPOJENIA SA UISTITE, ŽE PREDRADENÝ SPÍNAČ JE NA „0“ (OFF) A ŽE OCHRANNÉ PRVKY VNÚTORNÝCH A VONKAJŠIE JEDNOTKY SÚ SPRÁVNE UMIESTNENÉ.

3.1 - KÁBLE VONKAJŠEJ JEDNOTKY

1. Odmontujte kryt elektrickej skrinky vonkajšej jednotky.
2. Zapojte káble ku koncovkám. Spárujte farby/ označenia vodičov s farbami a označeniami na svorkovnici.
3. Utiahnite jednotlivé svorky.
4. Zaizolujte nepoužité vodiče izolačnou páskou. Nepribližujte sa nimi k elektrickými ani kovovým častiam.
5. Znovu nasaďte kryt elektrickej skrinky.



3.2 - ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE VNÚTORNEJ JEDNOTKY (Obrázok 14a)

Pripravte kábel na zapojenie odlúpnutím izolácie na koncoch vodičov a na konce vodičov nakrimpujte káblové oká typu „U“.

a. Odmontujte panel (21)
b. Odskrutkujte skrutku, potom odmontujte chránič (22).
c. Zapojte káble k svorkovnici (23) ako vidno na obrázku 14a.

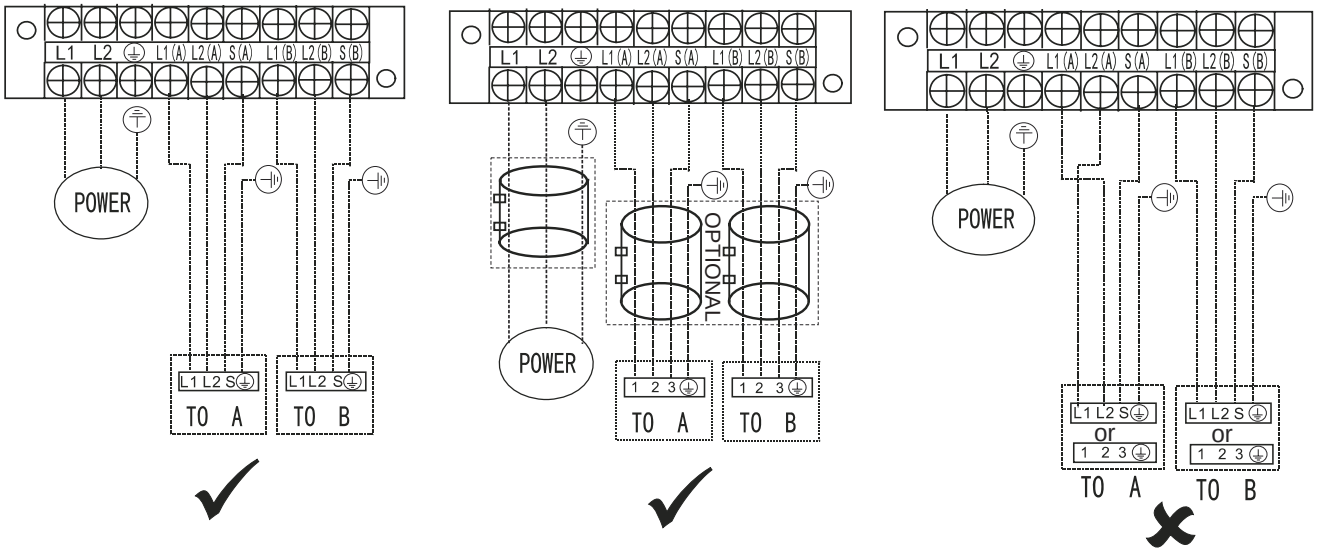
VŠETKY ZAPOJENIA SA MUSIA VYKONAŤ PRESNE PODĽA POKYNOV NA ELEKTRICKEJ SCHÉME.

d. Kábel (28) zablokujte káblovou svorkou (29).

3.3 - ELEKTRICKÉ PREPOJENIE MEDZI VNÚTORNÝMI JEDNOTKAMI A VONKAJŠOU JEDNOTKOU

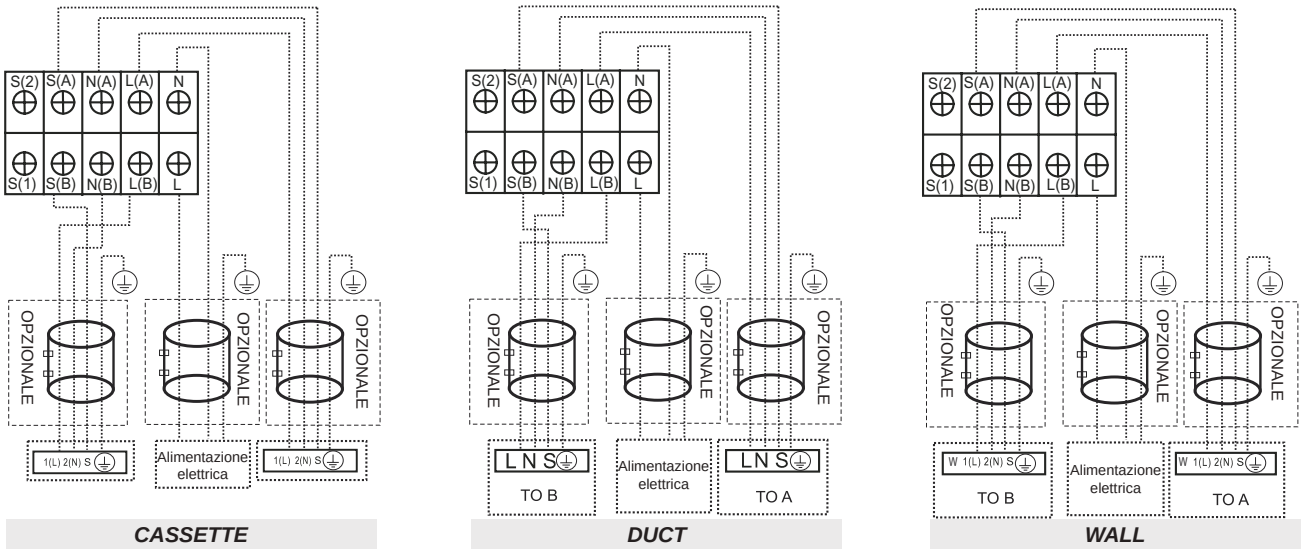
Schémy zapojenia sú zobrazené na vnútornej strane veka (22) a (26) na priehradke so svorkami vnútornej a vonkajšej jednotky.
Kábel na prepojenie medzi vonkajšou jednotkou a vnútornými jednotkami musí byť typu „**H07RN-F**“.

Vodiče zapojte ku koncovkám podľa pokynov, spárujte číslice na svorkovnici vnútornej a vonkajšej jednotky. Napríklad, koncovka L1(A) vonkajšej jednotky sa musí pripojiť ku koncovke L1/1 vnútornej jednotky. Vonkajšia jednotka môže byť prepojená s rôznymi typmi vnútornej jednotky, číslice na svorkovnici sa môžu mierne odlišovať. Pri zapájaní vodičov dávajte mimoriadny pozor.

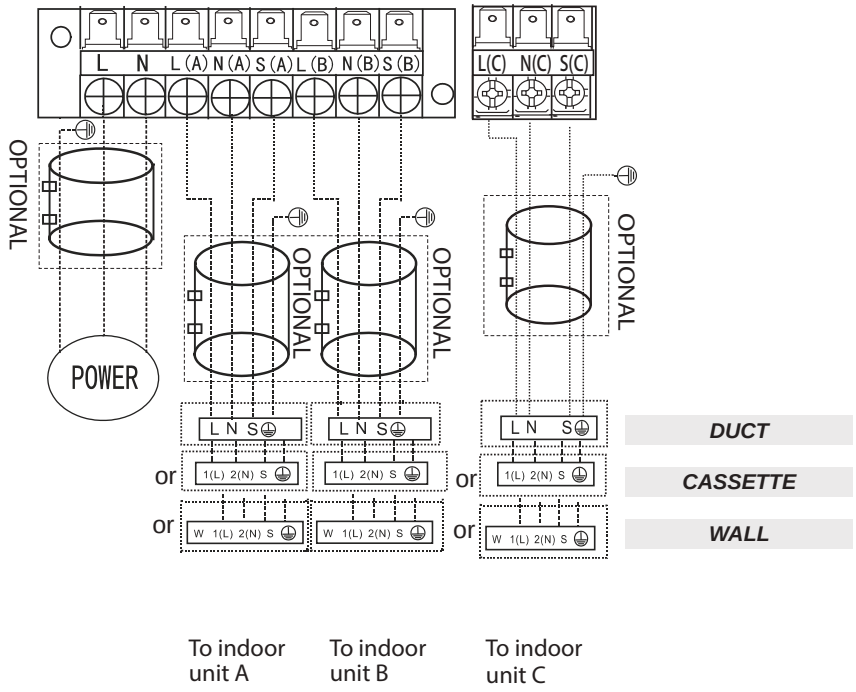


SLOVENSKY

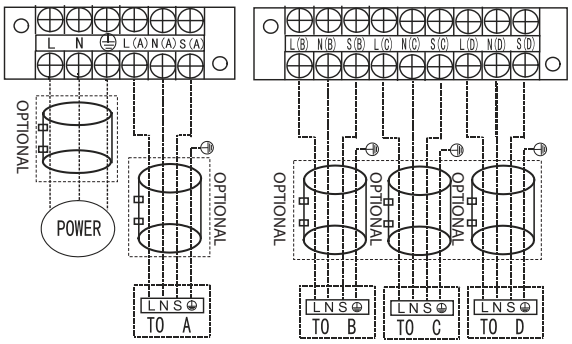
DUAL


S(2) S(A) N(A) L(A) N
S(1) S(B) N(B) L(B) L
OPZIONALE
1(L) 2(N) S
Alimentazione elettrica
L N S
TO B
TO A
W 1(L) 2(N) S
CASSETTE
DUCT
WALL

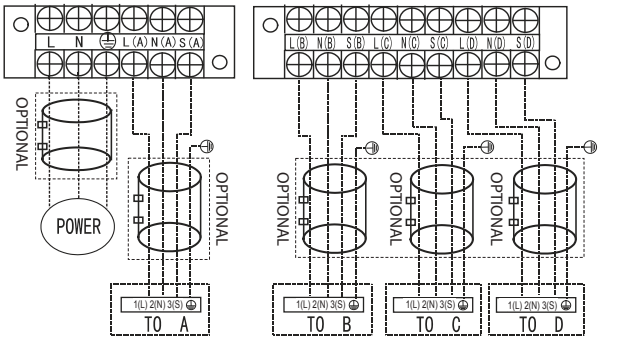
TRIAL


L N L(A) N(A) S(A) L(B) N(B) S(B)
L(C) N(C) S(C)
OPTIONAL
POWER
L N S
1(L) 2(N) S
W 1(L) 2(N) S
or
DUCT
CASSETTE
WALL
To indoor unit A
To indoor unit B
To indoor unit C

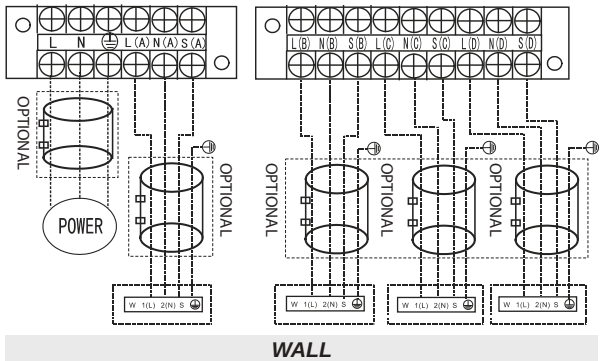
QUADRI



DUCT

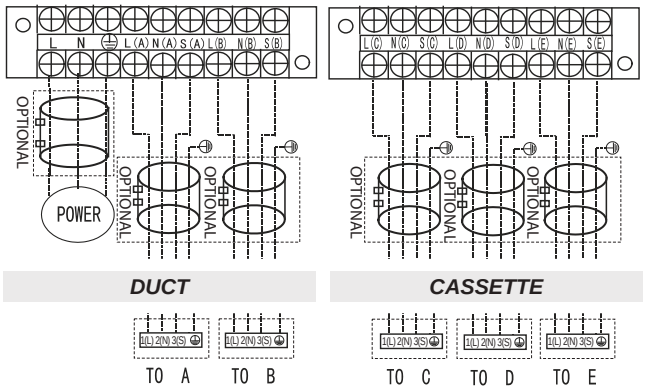


CASSETTE

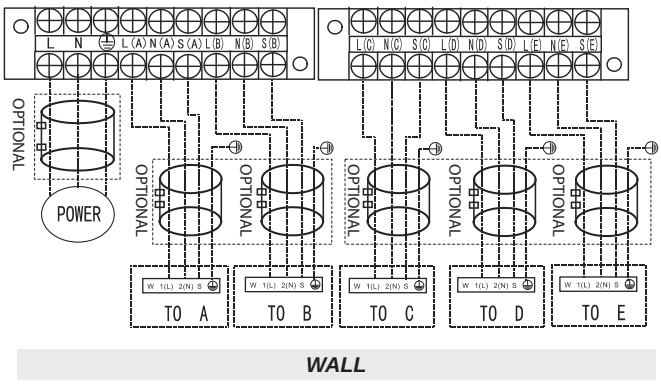


WALL

PENTA



DUCT ***CASSETTE***



WALL

SLOVENSKY

Po dodržaní predtým opísaných podmienok pri zapájaní káblov dodržte nasledujúce usmernenia:

- ***Pre klimatizačné zariadenie majte vždy vyhradený samostatný elektrický okruh. Vždy dodržiavajte pokyny uvedené na elektrickej schéme na vnútornej strane veka ovládacej skrinky.***
- ***Skrutky upevňujúce káble v puzdre elektrických zariadení sa môžu počas prepravy uvoľniť. Uvoľnené skrutky môžu spôsobiť prepálenie vodiča, preto overte, či sú skrutky pevne utiahnuté.***
- ***Skontrolujte špecifikácie požadované pre zdroj napájania.***
- ***Skontrolujte, či je elektrická kapacita dostatočná.***
- ***Skontrolujte, či sa napätie pri zapnutí udržiava na hodnote vyššej ako 90 % nominálnej hodnoty napätia uvedenej na štítku.***
- ***Skontrolujte, či prierez kábla zodpovedá prierezu špecifikovanému pre zdroj napájania.***
- ***Vo vlhkých alebo mokrých oblastiach vždy nainštalujte automatický vypínač so zvodom uzemnenia.***
- ***Pokles napätia môže spôsobiť nasledujúce javy: vibrácie na magnetickom spínači, poškodenie v mieste kontaktu, poškodenie poistiek a rušenie normálnej prevádzky.***
- ***Elektrické vedenie musí obsahovať stýkač na prerušenie elektrického napájania. Medzi každým aktívnym vodičom (fázovým vodičom) musí byť medzera aspoň 3 mm.***
- ***Pred prístupom ku koncovkám musíte odpojiť všetky elektrické napájacie obvody.***

4 - ODSTRÁNENIE VZDUCHU

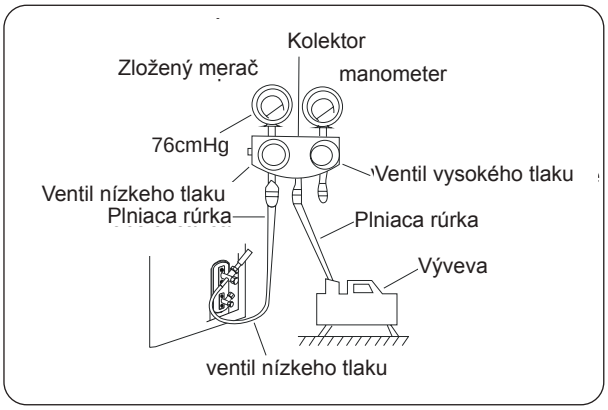
Prítomnosť vzduchu alebo cudzích predmetov v chladiacom okruhu môžu spôsobiť zvýšenie odchýlok tlaku, ktoré môžu poškodiť klimatizáciu vzduchu a znížiť ich účinnosť. Na vyprázdnenie chladiaceho okruhu použite vývevu a zberač, odstráni sa tým zo systému akýkoľvek plyn a vlhkosť, ktorá nemôže skondenzovať. Vyprázdnenie sa môže vykonať vo chvíli počiatočnej inštalácie a po premiestnení jednotky.

PRED VYPRÁZDNENÍM

- **Skontrolujte, či sú rúrky prepojené medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou zapojené správne.**
- **Skontrolujte, či sú všetky káble správne zapojené.**

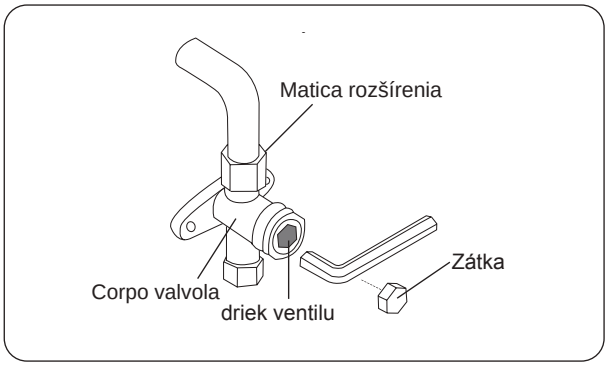
Pred použitím manometra kolektora a vývevy si prečítajte ich návody na použitie a uistite sa, že ich budete vedieť správne používať.

1. Zapojte ohybnú rúrku prívodu do manometra kolektora k servisnému portu na ventile s nízkym tlakom vonkajšej jednotky.
2. Zapojte ohybnú rúrku prívodu manometra kolektora k výveve.
3. Otvorte stranu nízkeho vzduchu merača kolektora. Nechajte stranu vysokého tlaku zatvorenú.
4. Zapnite vývevu a vyprázdnite systém.
5. Nechajte vývevu pracovať aspoň 15 minút, alebo kým zložený merač neukáže -76cmHG (-1x105Pa).
6. Zatvorte ventil nízkeho tlaku na manometri kolektora a vypnite vývevu.
7. Počkajte 5 minút, potom overte, či nedošlo k nejakej zmene tlaku v systéme.



Ak sa nevyskytla žiadna zmena tlaku v systéme, odskrutkujte uzáver ventilu zo zabaleného ventilu (ventil vysokého tlaku). Ak došlo k zmene tlaku v systéme, pravdepodobne dochádza k úniku.

8. Vsuňte šesťhranný kľúč do zabaleného ventilu (ventil s vysokým tlakom) a ventil otvorte otočením kľúča o 1/4 otáčky proti smeru hodinových ručičiek. Počúvajte únik plynu zo zariadenia, potom, po 5 sekundách zatvorte ventil.
9. Kontrolujte manometer počas približne jednej minúty, aby sa zaistilo, že nedošlo k žiadnej zmene tlaku. Mala by sa zobrazovať hodnota mierne vyššia ako atmosférický tlak.
10. Odpojte prívodnú hadičku od servisného portu.
11. Použitím šesťhranného kľúča úplne otvorte ventily vysokého tlaku, aj ventily nízkeho tlaku.



OPATRNE OTVORTE DRIEKY VENTILOV
Pri otváraní driekov ventilov otočte šesťhranný kľúč až nadoraz. Nesnažte sa násilne otvoriť ventil ešte viac.

12. Utiahnite viečka ventilov rukou, potom ich utiahnite vhodným nástrojom.
13. Ak vonkajšia jednotka používa všetky ventily na vákuum a poloha vákua je na hlavnom ventile, systém nie je zapojený k vnútornej jednotke. Ventil sa musí utiahnuť skrutkovacou maticou. Pred použitím skontrolujte, či nedochádza k únikom plynu, aby sa zabránilo únikom.

- ***Po potvrdení predchádzajúcich podmienok dodržiavajte pri zapojení káblov nasledujúce usmernenia:***
- ***Chladivo treba naplniť po zapojení káblov, nasávaní a po skúške utesnenia.***
- ***NEPREKRAČUJTE maximálne povolené množstvo chladiva a nepreťažujte systém. Mohlo by to poškodiť jednotku a ovplyvniť jej prevádzku.***
- ***Naplnenie nevhodnými látkami môže spôsobiť výbuchy alebo nehody. Uistite sa, že sa používa vhodné chladivo.***
- ***Nádoby s chladivom treba otvárať pomaly. Počas plnenia systému vždy používajte ochranné prostriedky.***
- ***NEMIEŠAJTE rôzne druhy chladiva.***
- ***Pri modeloch s chladivom R32 sa uistite, že je priestor bezpečný, a pri dopĺňaní chladiva do klimatizačného zariadenia sa vyhýbajte kontaktu s horľavými materiálmi.***

V závislosti od dĺžky spojovacích potrubí alebo tlaku vo vyprázdnenom systéme môže byť potrebné doplniť chladivo. Množstvá chladiva, ktoré je potrebné doplniť, nájdete v nasledujúcej tabuľke:

Dĺžka spojovacej rúrky (m)	Metóda odvzdušnenia	Doplnené chladivo	
Viac ako (dĺžka rúrky na predplnenie) m	Výveva	Strana kvapaliny: Ø 6,35 (Ø 1/4") (Celková dĺžka rúrky mínus dĺžky rúrky na predplnenie xN) x12g/m	Strana kvapaliny: Ø 9,52 (Ø 3/8") (Celková dĺžka rúrky mínus dĺžky rúrky na predplnenie xN) x24g/m

Štandardná dĺžka rúrky je 7,5 m.

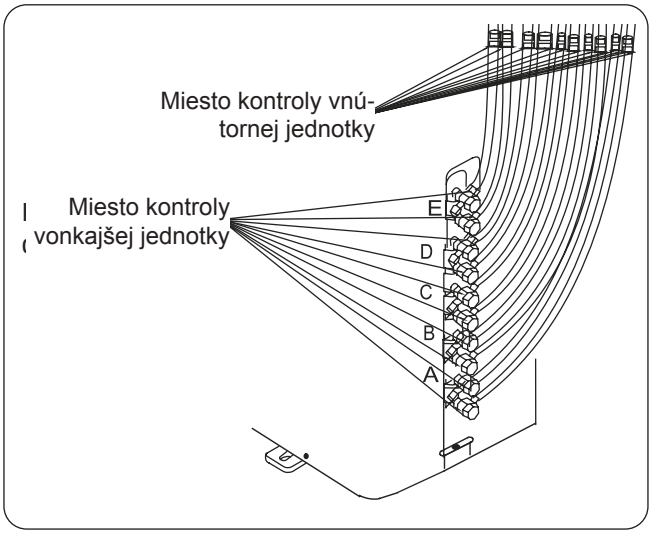
4.1 - SCHÉMA INŠTALÁCIE

Po dokončení inštalácie vykonajte bezpečnostnú kontrolu elektrického zapojenia.
Skontrolujte nasledujúce aspekty:

1. Izolovaný odpor Izolovaný odpor musí mať hodnotu vyššiu než 2MΩ.
2. Práce na uzemnení
   Po dokončení prác na zaistenie uzemnenia skontrolujte uzemnenie vizuálne a odmerajte odpor meračom odporu uzemnenia.
   Uistite sa, že odpor uzemnenia je menší ako 4Ω.
3. Skontrolujte zvodové prúdy (urobte skúšku vedenia so zapnutou jednotkou)
   Po dokončení inštalácie, počas skúšky, použite elektrosondy a merač a skontrolujte, či sa na vedeniach nevyskytujú zvodové prúdy. V prípade únikov jednotku ihneď vypnite. Skúste vyhodnotiť rôzne riešenia, až kým nebude jednotka fungovať bezchybne.

Kontrola únikov plynu

1. Metóda s vodou so saponátom:
   Na spoje vnútornej jednotky alebo na spoje vonkajšej jednotky naneste mäkkým štetcom roztok vody a saponátu, aby ste zistili prípadné úniky v bodoch spojení rúrok. Ak sa objavia bubliny, na spojoch dochádza k únikom.
2. Detektor únikov
   Na overenie prítomnosti prípadných únikov použite detektor únikov.



Tento obrázok slúži iba na ilustráciu. Skutočné poradie A, B, C, D a E sa na spotrebiči môže mierne odlišovať, ale všeobecná forma ostane rovnaká.

A, B, C, D sú body pre model QUADRI. A, B, C, D a E sú body pre model PENTA.

4.2 - VYKONANIE SKÚŠKY

Po dokončení inštalácie je nevyhnutné urobiť skúšku prevádzky. Pred vykonaním skúšky potvrďte nasledujúce body:

a) Vnútorné a vonkajšie jednotky sú správne nainštalované.
b) Rúrky a káble sú správne zapojené.
c) V blízkosti vstupu a zásuvky jednotky nie sú žiadne prekážky, ktoré by mohli spôsobiť slabý výkon alebo poruchy výrobku.
d) Na systéme chladenia nie sú žiadne úniky.
e) Systém vypúšťania je bez prekážok a vody môže vytekať na bezpečnom mieste.
f) Tepelná izolácia je správne nainštalovaná.
g) Káble uzemnenia sú správne zapojené.
h) Bola zistená dĺžka potrubí a dodatočná kapacita chladiva.
i) Elektrické napätie je vhodné pre klimatizačné zariadenie vzduchu.

Ak sa skúška nevykoná, môže dôjsť k poškodeniu jednotky a/alebo zraneniu osôb.

1. Otvorte uzatváracie ventily kvapaliny a plynu.
2. Zapnite hlavný vypínač a nechajte jednotku zohriať.
3. Nastavte klimatizačné zariadenie vzduchu na režim COOL (CHLADENIE).
4. Pre vnútornú jednotku
   a. Skontrolujte, či diaľkový ovládač a príslušné tlačidlá fungujú správne.
   b. Uistite sa, že sa klapky pohybujú správne, a že sa dajú premiestniť použitím diaľkového ovládača.
   c. Skontrolujte, či sa správne deteguje teplota prostredia.
   d. Uistite sa, že indikátory na diaľkovom ovládači a na ovládacom paneli vnútornej jednotky fungujú správne.
   e. Skontrolujte, či manuálne tlačidlá vnútornej jednotky fungujú správne.

f. Skontrolujte, či je systém vypúšťania bez prekážok, a či voda odteká bez problémov.
g. Uistite sa, že počas prevádzky nedochádza k vibráciám ani nepočuť nezvyčajný hluk.

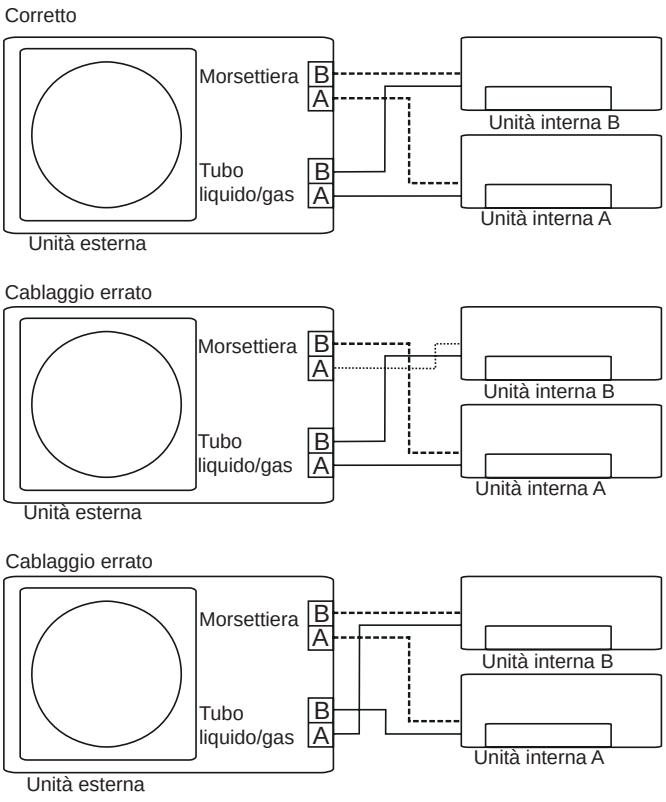
5. Pre vonkajšiu jednotku
a. Skontrolujte, či na systéme chladenia nedochádza k únikom.
b. Uistite sa, že počas prevádzky nedochádza k vibráciám ani nepočuť nezvyčajný hluk.
c. Uistite sa, že vietor, hluk a voda generované jednotkou nerušia susedov ani nepredstavujú nebezpečenstvo.

Ak jednotka nefunguje správne alebo nefunguje podľa očakávaní, pred zavolaním servisu pre zákazníkov si prečítajte časť „Riešenie problémov“ v tejto príručke.

5 - AUTOMATICKÁ KOREKCIA ZAPOJENIA KÁBLOV/ POTRUBIA

Najnovšie modely klimatizačných zariadení majú k dispozícii funkciu pre automatickú korekciu chýb káblového zapojenia/rúrky.
Podržte stlačené spínač ovládača na PCB vonkajšej jednotky na 5 sekúnd, kým LED zobrazuje „CE“, čo indikuje, že táto funkcia je aktívna. Približne 5 – 10 minút po stlačení spínača „CE“ zmizne, čo znamená, že chyba káblového zapojenia/rúrok sa odstránila a všetky vodiče/rúrky sú zapojené správne.





Aktivácia tejto funkcie:

1. Skontrolujte, či je vonkajšia teplota vyššia ako 5 °C. (Táto funkcia sa nedá aktivovať, ak vonkajšia teplota nie je vyššia než 5 °C).
2. Skontrolujte, či sú zastavovacie ventily rúrky na kvapalinu a rúrky na plyn otvorené.
3. Zapnite vypínač a počkajte aspoň 2 minúty.
4. Stlačte vypínač ovládania na LED displeji, PCB vonkajšej jednotky „CE“.

6 - SKÚŠKA PREVÁDZKY

Skúška prevádzky sa môže urobiť až po dokončení nasledujúcich postupov:
- Bezpečnostné kontroly elektrického zapojenia;
- Kontrola únikov plynu;
- Skontrolujte, či sú ventily na strane plynu a na strane kvapaliny (vysoký a nízky tlak) úplne otvorené.

Vykonajte skúšku prevádzky podľa nasledujúceho opisu:

Skúška prevádzky sa musí vykonávať aspoň 30 minút.

a. Zapojte jednotku k elektrickej sieti.
b. Stlačením tlačidla ON/OFF zapnite jednotku; stláčaním tlačidla MODE sa postupne posúvajte po nasledujúcich funkciách:
  • COOL – Vyberte čo najnižšiu možnú teplotu
  • HEAT – Vyberte čo najvyššiu možnú teplotu
  Každú funkciu nechajte v prevádzke 5 minút.

Počas skúšky prevádzky pozorne skontrolujte, či na žiadnom z bodov spojenia rúrok nedochádza k únikom.

c. Po ukončení skúšky prevádzky, pokiaľ boli úspešné všetky kontroly v zozname, dodržte nasledujúci postup:
  • Použitím diaľkového ovládača znovu nastavte teplotu normálnej prevádzky.
  • Izolačnou páskou oviňte spojové body na rúrkach s chladivom, ktoré sú vnútri a ktoré ostali počas inštalácie vnútornej jednotky odkryté.

Ak je teplota prostredia nižšia než 17 °C, funkcia chladenia (COOL) sa neaktivuje. V takom prípade použite manuálny príkaz podľa opisu v príslušnom odseku.

Tabuľka kontrol, ktoré treba urobiť:

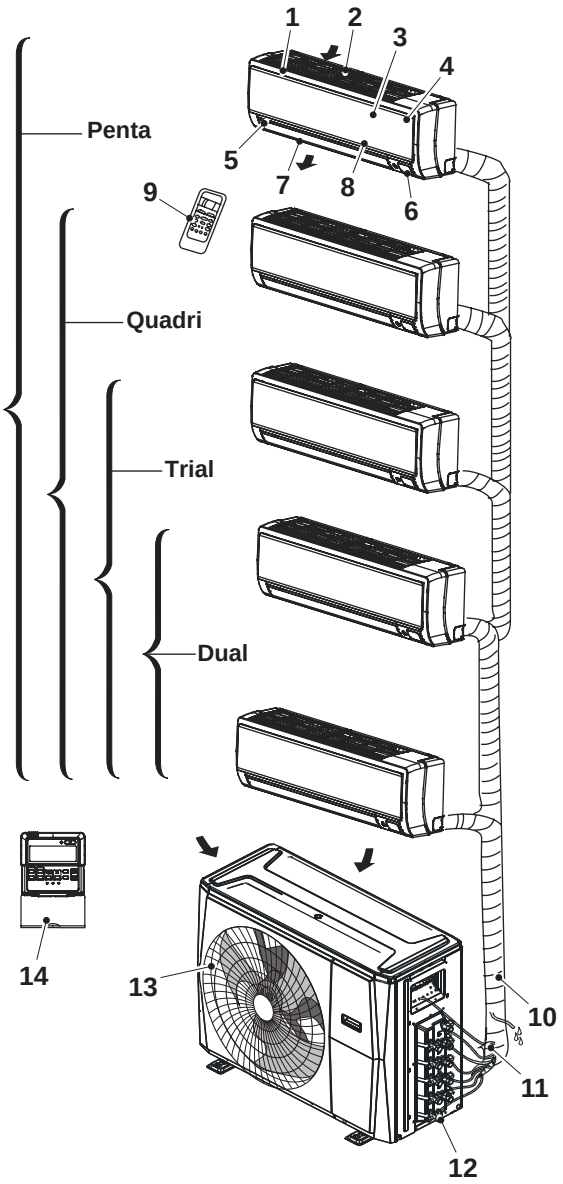
Zoznam kontrol, ktoré treba urobiť	ÁNO	NIE
Nedochádza k strate napätia ani zvodovým prúdom		
Jednotka je správne uzemnená		
Všetky elektrické svorky sú správne zakryté		
Vnútorná aj vonkajšia jednotka sú nainštalované pevne		
Na žiadnom z bodov spojov nedochádza k únikom	Vonku (2):	Interiér (2):
Voda vyteká správne z drenážnej rúrky		
Všetky rúrky sú správne zaizolované		
Jednotka v režime chladenia funguje správne		
Jednotka v režime vykurovania funguje správne		
Vetracie otvory vnútornej jednotky sa otáčajú správne (vertikálne aj horizontálne)		
Vnútorná jednotka reaguje na diaľkový ovládač		

6.1 - DODÁVKA ZARIADENIA

Po dokončení všetkých overení a kontrol správnej prevádzky zariadenia musí pracovník vykonávajúci inštaláciu kupujúcemu vysvetliť:
- základné funkčné charakteristiky,
- pokyny na zapnutie a vypnutie zariadenie,
- normálne používanie diaľkového ovládača,
- prvé praktické rady na správne vykonávanie bežnej údržby a čistenia.

7 - KOMPONENTY SYSTÉMU

7.1 - INŠTALÁCIA NA STENE



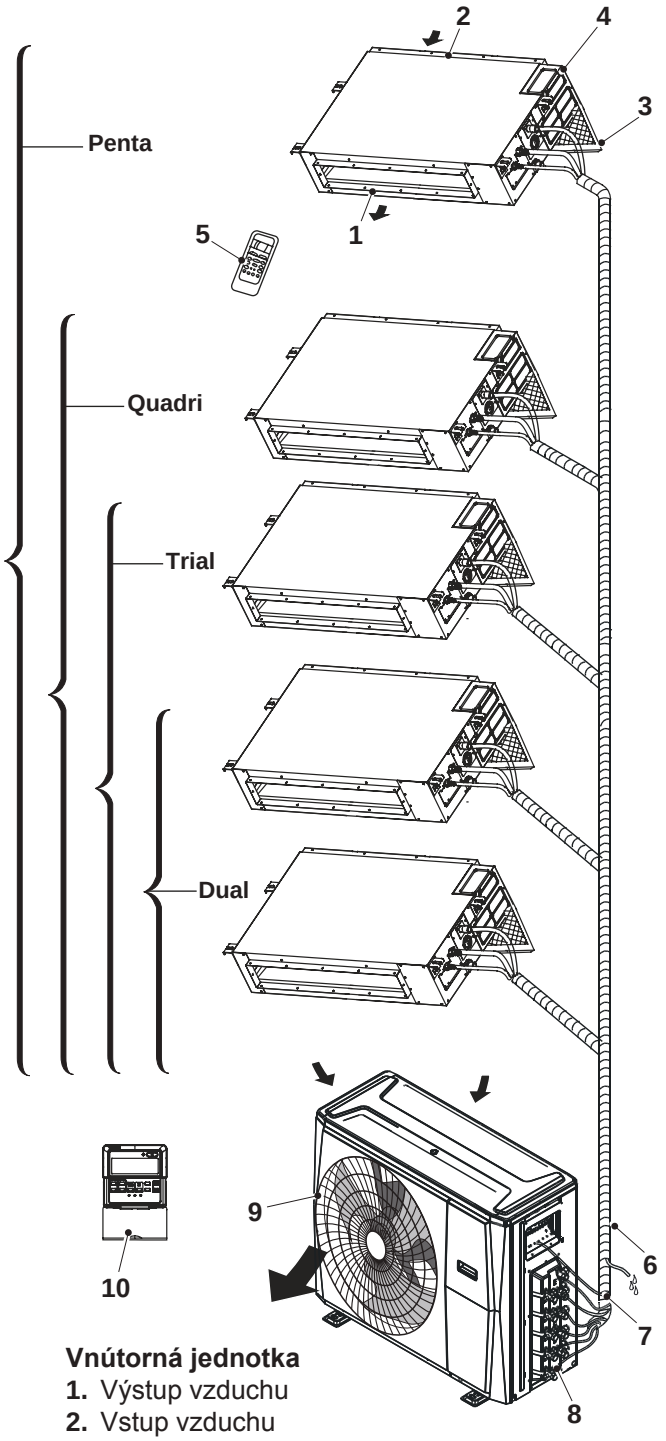
Vnútorná jednotka

1. Rám
2. Zadná mriežka na nasávanie vzduchu
3. Predný panel
4. Filter na čistenie vzduchu a vzduchový filter (zadný)
5. Vodorovná lišta
6. LCD displej
7. Vertikálna lišta
8. Tlačidlo manuálneho ovládania (zadné)
9. Diaľkový ovládač

Vonkajšia jednotka

10. Spojovacia rúrka
11. Káble na zapojenie
12. Zastavovací ventil
13. Kryt ventilátora
14. Ovládače na stene (voliteľné)

7.2 - INŠTALÁCIA NA STROPE



Vnútorná jednotka

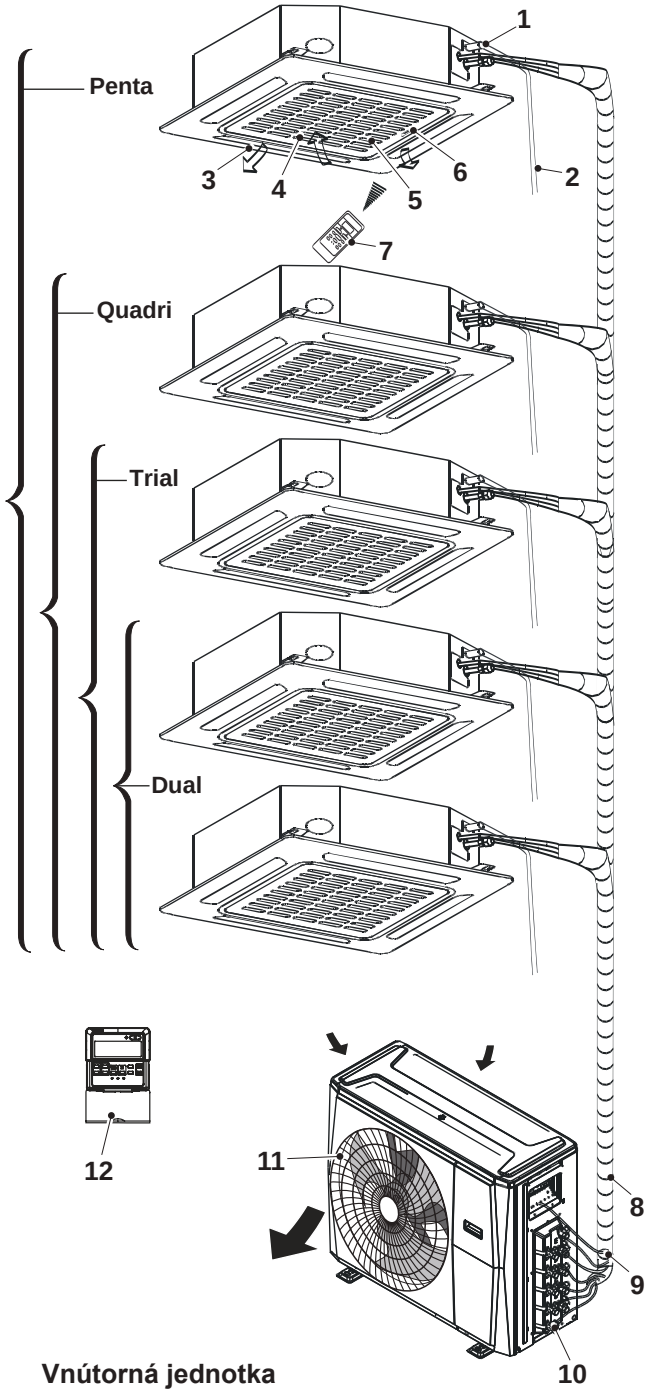
1. Výstup vzduchu
2. Vstup vzduchu
3. Vzduchový filter
4. Elektrická skrinka
5. Diaľkový ovládač

Vonkajšia jednotka

6. Spojovacia rúrka
7. Káble na zapojenie
8. Zastavovací ventil
9. Kryt ventilátora
10. Ovládače na stene (voliteľné)

SLOVENSKY

7.3 - INŠTALÁCIA KOMPAKTNEJ ŠTVORCESTNEJ KAZETY



Vnútorná jednotka

1. Vypúšťacie čerpadlo (vypúšťanie vody z vnútornej jednotky)
2. Vypúšťacia rúrka
3. Výstup vzduchu
4. Vstup vzduchu
5. Mriežka vstupu vzduchu
6. Displej
7. Diaľkový ovládač

Vonkajšia jednotka

8. Spojovacia rúrka
9. Káble na zapojenie
10. Zastavovací ventil
11. Kryt ventilátora
12. Ovládače na stene (voliteľné)

V prípade viacdielnych klimatizačných zariadení je možné jednu vonkajšiu jednotku skombinovať s niekoľkými typmi vnútorných jednotiek. Všetky obrázky v tejto príručke slúžia iba na ilustráciu. Aj keď má vaše klimatizačné zariadenie podobný tvar, môže sa mierne odlišovať. Na nasledujúcich stranách sú uvedené rôzne typy vnútorných jednotiek, ktoré je možné kombinovať s vonkajšími jednotkami.

7.4 - MINIMÁLNY PRIESTOR PRE PRÍPAD PLNENIA CHLADIACEHO PLYNU

Množstvo chladiaceho plynu (kg)	Výška inštalácie (m)	Minimálna plocha miestnosti (m^2)
1,0	0,6 / 1,8 / 2,2	9 / 1 / 1
1,05	0,6 / 1,8 / 2,2	9,5 / 1,5 / 1
1,1	0,6 / 1,8 / 2,2	10,5 / 1,5 / 1
1,15	0,6 / 1,8 / 2,2	11,5 / 1,5 / 1
1,2	0,6 / 1,8 / 2,2	12,5 / 1,5 / 1
1,25	0,6 / 1,8 / 2,2	13,5 / 1,5 / 1
1,3	0,6 / 1,8 / 2,2	14,5 / 2 / 1,5
1,35	0,6 / 1,8 / 2,2	16 / 2 / 1,5
1,4	0,6 / 1,8 / 2,2	17 / 0 / 1,5
1,45	0,6 / 1,8 / 2,2	18 / 2 / 1,5
1,5	0,6 / 1,8 / 2,2	19,5 / 2,5 / 1,5
1,55	0,6 / 1,8 / 2,2	21 / 2,5 / 2
1,6	0,6 / 1,8 / 2,2	22 / 2,5 / 2
1,65	0,6 / 1,8 / 2,2	23,5 / 3 / 2
1,7	0,6 / 1,8 / 2,2	25 / 3 / 2
1,75	0,6 / 1,8 / 2,2	26,5 / 3 / 2
1,8	0,6 / 1,8 / 2,2	28 / 3,5 / 2,5
1,85	0,6 / 1,8 / 2,2	29,5 / 3,5 / 2,5
1,9	0,6 / 1,8 / 2,2	31 / 3,5 / 2,5

Množstvo chladiaceho plynu (kg)	Výška inštalácie (m)	Minimálna plocha miestnosti (m^2)
1,95	0,6 / 1,8 / 2,2	33 / 4 / 2,5
2,0	0,6 / 1,8 / 2,2	34,5 / 4 / 3
2,05	0,6 / 1,8 / 2,2	36 / 4 / 3
2,1	0,6 / 1,8 / 2,2	38 / 4,5 / 3
2,15	0,6 / 1,8 / 2,2	40 / 4,5 / 3
2,2	0,6 / 1,8 / 2,2	41,5 / 5 / 5,3
2,25	0,6 / 1,8 / 2,2	43,5 / 5 / 5,3
2,3	0,6 / 1,8 / 2,2	45,5 / 5 / 3,5
2,35	0,6 / 1,8 / 2,2	47,5 / 5,5 / 4
2,4	0,6 / 1,8 / 2,2	49,5 / 5,5 / 4
2,45	0,6 / 1,8 / 2,2	51,5 / 6 / 4
2,5	0,6 / 1,8 / 2,2	54 / 6 / 4
2,55	0,6 / 1,8 / 2,2	56 / 6,5 / 4,5
2,6	0,6 / 1,8 / 2,2	58 / 6,5 / 4,5
2,65	0,6 / 1,8 / 2,2	60,5 / 7 / 4,5
2,7	0,6 / 1,8 / 2,2	63 / 7 / 5
2,75	0,6 / 1,8 / 2,2	65 / 7,5 / 5
2,8	0,6 / 1,8 / 2,2	67,5 / 7,5 / 5
2,85	0,6 / 1,8 / 2,2	70 / 8 / 5,5

7.5 - TEPLOTA PRI PREVÁDZKE

Keď sa klimatizačné zariadenie používa mimo nasledujúcich teplotných limitov, môžu sa aktivovať niektoré ochranné a bezpečnostné funkcie a spôsobiť vypnutie jednotky.

	Režim COOL (Chladenie)	Režim HEAT (Vykurovanie)	Režim DRY (Odvlhčovanie)
Izbová teplota	16 °C / 32 °C	0 °C / 30 °C	10 °C / 32 °C
Vonkajšia teplota	0 °C / 50 °C	-15 °C / 24 °C	0 °C / 50 °C
	-15 °C / 50 °C (Pre modely so systémami chladenia s nízkou teplotou)		
	0 °C / 52 °C (Pre špeciálne modely v tropickom prostredí)		0 °C / 52 °C (Pre špeciálne modely v tropickom prostredí)

Relatívna vlhkosť v miestnosti nižšia než 80 %. Ak relatívna vlhkosť prekročí túto hodnotu, v klimatizačnom zariadení môže kondenzovať voda. Nastavte prúd vody vertikálnej lišty na maximálny uhol (vertikálne na podlahu) a nastavte režim ventilátora na HIGH.

Aby ste ešte viac optimalizovali výkon jednotky, urobte nasledujúce úkony:
- Nechajte dvere a okná zatvorené
- Obmedzte spotrebu energie použitím funkcií TIMER ON (TIMER ZAPNÚŤ) a TIMER OFF (TIMER VYPNÚŤ).
- Vstupy a výstupy vzduchu nezakrývajte.
- Vzduchové filtre kontrolujte a čistite pravidelne.

8 - POUŽÍVANIE

8.1 - POUŽÍVANIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA

Diaľkový ovládač, ktorý sa dodáva spolu s klimatizačným zariadením, je nástroj, ktorý vám umožňuje pohodlné ovládanie klimatizačného zariadenia. Treba s ním zaobchádzať opatrne, predovšetkým:
- Zabráňte jeho namočeniu (nesmie sa umývať vodou ani sa nesmie vystavovať atmosférickým vplyvom).
- Zabráňte jeho pádu na zem alebo prudkým nárazom.
- Zabráňte vystaveniu priamemu slnečnému svetlu.

- ***Nepoužívajte spolu staré a nové batérie, ani batérie rôznych značiek.***
- ***Nenechávajte batérie v diaľkovom ovládači, ak sa predpokladá, že ho nebudete používať dlhšie než 2 mesiace.***

- ***Priame slnečné svetlo môže rušiť fungovanie prijímača infračerveného signálu.***
- ***Prenosu signálu medzi diaľkovým ovládačom a jednotkou nesmie brániť žiadna prekážka.***
- ***Ak by sa zdalo, že signál z diaľkového ovládača ruší prevádzku nejakého iného zariadenia, premiestnite toto zariadenie na iné miesto alebo kontaktujte pracovníkov servisu pre zákazníkov.***
- ***Prenos signálu medzi diaľkovým ovládačom a klimatizačným zariadením môžu rušiť elektronické a fluorescenčné žiarovky.***
- ***Ak sa diaľkový ovládač nebude dlho používať, vyberte z neho batérie.***

8.1.1 - Vloženie batérií

Diaľkový ovládač sa nedodáva s napájacími batériami.
Správne vloženie batérií (obrázok 15):
a. Vysuňte kryt priehradky na batérie.
b. Vsuňte batérie do príslušnej priehradky.

Prísne dodržiavajte polaritu označenú na dne priehradky na batérie.

c. Kryt znovu správne zatvorte.

8.1.2 - Výmena batérií

Batérie treba vymeniť, keď údaje na displeji už nie sú dobre čitateľné alebo keď klimatizačné zariadenie už nereaguje na podnety z diaľkového ovládača.

Vždy použite nové batérie. Použitie starých batérií alebo súčasné použitie batérií rôzneho typu môže spôsobiť poruchu diaľkového ovládača.

- Diaľkový ovládač funguje s dvoma alkalickými suchými článkami 1,5 V (typ AAA) (Obr.16).

Po vybití batérií ich treba obe vymeniť a odovzdať v príslušných zberných strediskách, alebo zneškodniť podľa miestnych predpisov.

- ***Batérie nelikvidujte ako bežný netriedený komunálny odpad. Batérie zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.***
- ***V spodnej časti ikony pre likvidáciu batérií môže byť uvedený symbol chemického prvku. Tento symbol označuje, že batéria obsahuje ťažký kov, obsah ktorého prekračuje určitú koncentráciu. Napríklad Pb: Olovo (>0,004 %).***

- ***Zariadenia a použité batérie sa musia zlikvidovať v špeciálnom stredisku na recykláciu a zber odpadov. Zaručením správnej likvidácie batérií prispievate k znižovaniu negatívneho dopadu na životné prostredie a ľudské zdravie.***

- Ak sa diaľkový ovládač nebude používať niekoľko týždňov alebo dlhšie, vyberte batérie.
  Prípadné úniky z batérií by mohli poškodiť diaľkový ovládač.

Batérie nenabíjajte ani nerozoberajte. Batérie nevyhadzuje do ohňa. Mohli by zhorieť alebo vybuchnúť.

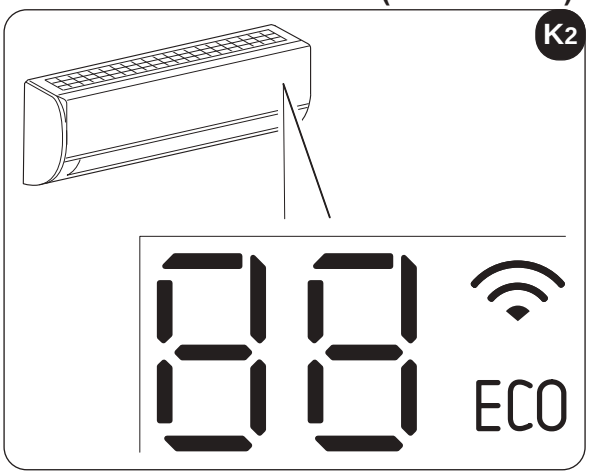
Ak sa kvapalina unikajúca z batérií dostane na pokožku alebo na odev, dôkladne ju umyte a odev vyperte. Diaľkový ovládač nepoužívajte s batériami, z ktorých unikla kvapalina. Chemické produkty v batériách môžu spôsobiť popáleniny alebo iné riziká.

8.1.3 - Poloha diaľkového ovládača

- Diaľkový ovládač udržiavajte v polohe, odkiaľ môže signál bez problémov dosiahnuť prijímač vnútornej jednotky (maximálna vzdialenosť približne 8 metrov, s nabitými batériami) (obrázok 17).
  Prítomnosť prekážok (nábytok, záclony, steny a pod.) medzi diaľkovým ovládačom a vnútornou jednotkou skracuje dosah diaľkového ovládača.

8.2 - INDIKÁTOR FUNKCIE NA DISPLEJI VNÚTORNEJ JEDNOTKY (obrázok K2)

Digitálny displej počas prevádzky klimatizačného zariadenia zobrazuje aktuálnu nastavenú teplotu a kód aktivovanej/vypnutej funkcie.
V režime „Ventilácia“ a „Odvlhčovanie“ sa zobrazuje teplota prostredia.
V prípade poruchy zobrazuje kód chyby.



8.2.1 - Kódy funkcie

ON Ostane svietiť 3 sekundy, keď:
- Nastavené je TIMER ON
- Funkcie UV, SWING, TURBO, BREEZE alebo SILENCE sú povolené

OF Ostane svietiť 3 sekundy, keď:
- Nastavené je TIMER OFF
- Funkcie UV, SWING, TURBO, BREEZE alebo SILENCE sú vypnuté

dF Rozsvieti sa, keď klimatizačné zariadenie automaticky spustí odmrazenie.

FP Rozsvieti sa, keď je aktívna funkcia FROST PROTECTION

Rozsvieti sa, keď je aktívna funkcia WIRELESS

8.3 - OPIS DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA

Diaľkový ovládač predstavuje rozhranie medzi používateľom a klimatizačným zariadením, preto je veľmi dôležité poznať všetky funkcie, používanie rôznych ovládačov a zobrazených symbolov.

8.3.1 - Indikátory na diaľkovom ovládači (obrázok 18)

A. Nastavenia

A1. Aktívny režim „*Sleep*“
A2. Nie je k dispozícii na týchto modeloch
A3. Aktívny režim „*Breeze Away*“
A4. Aktívny režim „*Follow me*“
A5. Aktívny režim „*Active Clean*“
A6. Ikona batérie diaľkového ovládača (keď sa batéria diaľkového ovládača vybije, ikona začne blikať)
A7. Nie je k dispozícii na týchto modeloch
A8. Aktívny režim „*Inteligentná kontrola vlhkosti*“
A9. Nie je k dispozícii na týchto modeloch
A10. Aktívny režim „*Fresh*“
A11. Aktívny režim „*AP*“
A12. Aktívny režim „*Turbo*“

B. Prevádzkové režimy
Zobrazuje sa aktívny prevádzkový režim.
Zahŕňa: **AUTO** Ⓐ, **COOL** ❄, **DRY** 💧, **HEAT** ☀, **FAN ONLY** 🌬 a návrat na **AUTO** Ⓐ.

C. Prenos
Symbol prenosu sa rozsvieti, keď diaľkový ovládač posiela signály do vnútornej jednotky.
D. Nie je k dispozícii na týchto modeloch
E. Nie je k dispozícii na týchto modeloch
F. Aktívna funkcia **LOCK**
G. Funkcia **TIMER** aktívna (ON), neaktívna (OFF)

H. Teplota
Zobrazuje predvolenú teplotu alebo čas pri nastavení časomera.
Ak sa nastaví prevádzkový režim, keď je aktívny iba ventilátor, FAN ONLY, nezobrazí sa žiadna teplota**.**

I. **Rýchlosť ventilátora**
Zobrazuje nastavenú rýchlosť ventilátora, AUTO a môžu byť označené pet úrovne rýchlosti
"|| " (SILENT 20%) - "|||| " (LOW 40%) - "|||||| " (MED 60%) - "||||||| " (MED-HIGH 80%) - "|||||||| " (HIGH 100%)..
„**AUTO**" sa zobrazí v prevádzkovom režime „**AUTO**" alebo „**DRY**".

L. Iné funkcie
L1. Zobrazovanie vertikálnej oscilácie
L2. Zobrazovanie horizontálnej oscilácie (Nie je k dispozícii na týchto modeloch)
L3/L4/L5. Nie je k dispozícii na týchto modeloch

8.3.2 - Opis tlačidiel diaľkového ovládača (obrázok 19)

1. Tlačidlo VÝBER REŽIMU
Pri každom stlačení tohto tlačidla sa budú postupne zobrazovať režimy
AUTO > COOL > DRY > HEAT > FAN, potom sa znovu zobrazí **AUTO**.

2. Tlačidlo ON/OFF
Týmto tlačidlom sa zapína prevádzka spotrebiča. Opätovným stlačením s prevádzka zastaví.

3. Tlačidlo ECO+
Nie je k dispozícii na týchto modeloch.

4. Tlačidlo TEMP/TIME
Stlačením tlačidla „∧" sa zvýši nastavená vnútorná teplota alebo nastavte TIMER v smere hodinových ručičiek. Stlačením tlačidla „∨" sa zníži nastavená vnútorná teplota alebo nastavte TIMER proti smeru hodinových ručičiek.
Stlačením tlačidiel „∧" a „∨" súčasne na 3 sekundy vyberte možnosti (°C alebo F), ktoré sa striedajú na displeji.

5. Tlačidlo SET
Pri každom stlačení tohto tlačidla sa budú postupne zobrazovať režimy
BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE.
Keď sa na displeji zobrazí ikona želaného režimu, stlačte tlačidlo „**OK**" na potvrdenie.

6. Tlačidlo TIMER
Stlačením tlačidla sa zapne (ON) alebo vypne (OFF) funkcia TIMER.

7. Tlačidlo FAN
Použité na výber rýchlosti ventilátora, má šesť úrovní, ktoré sa menia v %.
Pri každom stlačení tohto tlačidla sa zmení rýchlosť ventilátora.

8. Tlačidlo SWING
Stlačením tohto tlačidla sa aktivuje pohyb vodorovných otvorov, každým stlačením sa môže vybrať smer otvorov.
Opätovným stlačením prevádzku zastavte.

9. Tlačidlo INTELIGENTNÁ KONTROLA VLHKOSTI
Nie je k dispozícii na týchto modeloch.

10. Tlačidlo TURBO
Stlačením tlačidla sa zapne alebo vypne funkcia.

11. Tlačidlo LED
Stlačením tohto tlačidla sa aktivuje alebo vypne LED displeja vnútornej jednotky a zaznie bzučiak klimatizácie vzduchu (v závislosti od modelu) , aby sa vytvorilo pohodlné a tiché prostredie.
Iba na niektorých modeloch:
ak toto tlačidlo podržíte stlačené dlhšie ako 5 sekúnd, na jednotke sa zobrazí skutočná teplota v miestnosti.
Opätovným stlačením tlačidla na dlhšie ako 5 sekúnd sa znovu zobrazí nastavená teplota.

12. Tlačidlo SLEEP
Stlačením tlačidla sa zapne alebo vypne funkcia.

8.4 - FUNKCIE

8.4.1 - Automatická prevádzka

Keď sa klimatizačné zariadenie nastaví na režim „AUTO“, automaticky sa vyberie režim chladenia, vykurovania alebo ventilácie, v závislosti od vybranej teploty a teploty prostredia.

START
Skontrolujte, či je zariadenie zapojené do siete a či sa elektricky napája.
a. Stlačením tlačidla „MODE“ (1) vyberte režim „AUTO“.
b. Nastavte želanú teplotu stláčaním tlačidiel „TEMP“ (4).
Zvyčajne je teplota v rozsahu 16 – 30 °C.
c. Keď je diaľkový ovládač v režime „OFF“, stlačte tlačidlo „ON/OFF“ (2), aby ste zapli klimatizačné zariadenie.

STOP
a. Stlačením tlačidla „ON/OFF“ (2) klimatizačné zariadenie vypnite.
Ak nechcete používať režim AUTO, môžete manuálne vybrať želaný stav.
Keď vyberiete režim AUTO, nie je nevyhnutné nastavovať rýchlosť ventilátora. Rýchlosť ventilátora sa upravuje automaticky.

8.4.2 - Manuálna prevádzka (obrázky 26 a 27)

Manuálna prevádzka sa môže používať dočasne, v prípade že neviete nájsť diaľkový ovládač alebo sú jeho batérie vybité.
a. Otvorte a zdvihnite predný panel, kým sa nedostane do uhla otvorenia, aby sa zablokoval a počuli ste „kliknutie“ (obrázok 26).
b. Raz stlačte tlačidlo manuálneho ovládania (AUTO/COOL), aby ste spustili prevádzkový režim „AUTO“ (obrázok 27).
c. Zatvorte panel premiestnením do pôvodnej polohy.

- ***Stlačením manuálneho tlačidla sa prevádzkový režim mení v nasledujúcom poradí: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Stlačte dvakrát tlačidlo na nútené spustenie jednotky v režime „COOL“. Tento režim sa smie používať iba na kolaudačné účely.***
- ***Tretím stlačením tlačidla sa prevádzka zastaví a klimatizačné zariadenie sa vypne.***
- ***Ak chcete obnoviť prevádzku diaľkového ovládača, použite priamo diaľkový ovládač.***

8.4.3 - Prevádzka v režime Chladenie/Vykurovanie/Iba ventilácia

START
Skontrolujte, či je zariadenie zapojené do siete a či sa elektricky napája.
a. Stlačením tlačidla „MODE“ (1) vyberte želaný režim.
b. Nastavte želanú teplotu stláčaním tlačidiel „TEMP“ (4).
Zvyčajne je teplota v rozsahu 16 – 30 °C.
c. Keď je diaľkový ovládač v režime „OFF“, stlačte tlačidlo „ON/OFF“ (2), aby ste zapli klimatizačné zariadenie.

d. Stlačením tlačidla „FAN“ (7) vyberte želanú rýchlosť.
e. Keď je diaľkový ovládač v režime „OFF“, stlačte tlačidlo „ON/OFF“ (2), aby ste zapli klimatizačné zariadenie.

Režim iba s ventiláciou (FAN ONLY) nereguluje teplotu. Preto pri výbere tohto režimu stačí dodržať fázy „**a**“, „**c**“, „**d**“, „**e**“.

Keď je zariadenie v režime AUTO a DRY, nie je možné regulovať rýchlosť ventilátora.

STOP
a. Stlačením tlačidla „ON/OFF“ (2) klimatizačné zariadenie vypnite.

8.4.4 - Funkcia Inteligentná kontrola vlhkosti
Nie je k dispozícii na týchto modeloch.

8.4.5 - Funkcia Breeze Away
Nie je k dispozícii na týchto modeloch.

8.4.6 - Funkcia Active Clean
Nie je k dispozícii na týchto modeloch.

8.4.7 - Funkcia Fresh
Nie je k dispozícii na týchto modeloch.

8.4.8 - Funkcia Sleep
Táto funkcia slúži na zníženie spotreby energie.
Táto funkcia sa dá aktivovať iba prostredníctvom diaľkového ovládača.

Funkcia nie je k dispozícii v režimoch FAN alebo DRY.

8.4.9 - Funkcia Follow Me
Na diaľkovom ovládači sa zobrazuje reálna teplota v polohe, v ktorej sa nachádza, a vysiela tento signál do klimatizačného zariadenia každé 3 minúty, kým znovu nestlačíte tlačidlo.

Ak podržíte tlačidlo Turbo stlačené 7 sekúnd, aktivuje sa alebo vypne pamäť funkcie Follow Me.
Keď je pamäť aktívna, funkcia Follow Me ostane uložená aj po vypnutí, zmene režimu
alebo prerušení dodávky elektriny.
Pri aktivácii sa na displeji na 3 sekundy zobrazí nápis „On”, pri vypnutí sa zobrazí nápis „OF”.

Funkcia Follow Me nie je k dispozícii v režimoch DRY a FAN.

8.4.10 - Funkcia AP
Ak chcete aktivovať funkciu, podržte stlačené tlačidlo SET, kým sa na diaľkovom ovládači nezobrazí symbol WIRELESS, potom stlačte OK.

Táto funkcia sa dá aktivovať iba použitím samostatnej súpravy Kit (App Os Home).

8.4.11 - Funkcia Lock
a. Stlačte spolu tlačidlá „TURBO“ (10) a „SLEEP“ (12) a podržte ich dlhšie než 5 sekúnd, aby ste aktivovali funkciu.
Všetky tlačidlá sú zablokované.
b. Stlačte znovu spoločne tlačidlá „TURBO“ (10) a „SLEEP“ (12) a podržte ich dlhšie než 5 sekúnd, aby ste funkciu vypli.

8.4.12 - Funkcia Silent
Nie je k dispozícii na týchto modeloch.

8.4.13 - Funkcia Turbo

V režime TURBO motor ventilátora funguje pri veľmi vysokej rýchlosti, aby sa dosiahla želaná teplota čo najskôr.

8.4.14 - Funkcia FP

Táto funkcia udržiava nízku teplotu v prostredí tak, aby sa zabránilo zmrazeniu. K dispozícii je iba na modeloch s tepelným čerpadlom.

Ak ju chcete aktivovať, nastavte režim HEAT s teplotou na 16°C a dvakrát rýchlo stlačte tlačidlo „⋁“ do jednej sekundy. Jednotka automaticky udrží 8 °C s vysokou rýchlosťou ventilátora, aby sa zabránilo mrazeniu v prostredí. Stlačením On/Off, Mode, Fan alebo Temp. sa funkcia vypne.

8.5 - REGULÁCIA SMERU PRÚDENIA VZDUCHU

Nastavte smer prúdenia vzduchu, aby sa zabránilo tomu, že prúd vzduchu bude nepríjemný (obrázok 3) alebo spôsobí nepríjemné teploty v prostredí.

a. Vodorovné otvory nastavte manuálne (obr.20).

b. Stlačením tlačidla (3) aktivujte činnosť vertikálnych otvorov (obr.21).

8.5.1 - Regulácia smeru vertikálneho prúdenia vzduchu

Klimatizačné zariadenie automaticky reguluje vertikálne prúdenie vzduchu, v závislosti od prevádzkového režimu. Táto funkcia sa aktivuje, kým je jednotka zapnutá.

- ***Tlačidlo SWING bude vypnuté, pokiaľ klimatizačné zariadenie nie je v prevádzke (aj keď je nastavené na TIMER ON).***
- ***V režime chladenia alebo odvlhčovania nenechávajte klimatizačné zariadenie zapnuté dlho s prúdením vzduch smerom nadol.***
  V takom prípade by sa mohla na ploche vodorovných klapiek kondenzovať vlhkosť, skondenzovaná voda by mohla kvapkať na podlahu alebo nábytok.
- ***Nepremiestňujte vertikálne vetracie otvory manuálne.***
  Vždy používajte tlačidlo SWING. Ak sa nasmerujú manuálne, mohla by sa vyskytnúť nejaká porucha. Ak by došlo k poruche vetracích otvorov, klimatizačné zariadenie vypnite a znovu ho zapnite.
- ***Uhol otvorenia horizontálnych vetracích otvorov by nemal byť veľmi malý, pretože výkon v režime CHLADENIE alebo VYKUROVANIE by nemusel byť optimálny v dôsledku obmedzeného prúdenia vzduchu.***
- ***Spotrebič nezapínajte, ak sú otvory v zatvorenej polohe.***
- ***Pri zapojení klimatizačného zariadenia k elektrickému napájaniu (počiatočné napájanie), otvory môžu byť hlučné približne 10 sekúnd. Je to normálny jav.***

8.6 - PREVÁDZKA S ČASOMEROM TIMER

Skontrolujte, či je zariadenie zapojené do siete a či sa elektricky napája.

a. Stlačte tlačidlo TIMER (6).
Aktuálne nastavenie pre časomer timer sa zobrazuje na displeji vedľa indikátorov Timer ON a Timer OFF a bude blikať.

b. Stlačte tlačidlá „TEMP“ (4), aby ste vybrali želaný čas.
„⋀“ Dopredu
„⋁“ Dozadu
Stlačením tohto tlačidla sa čas pre timer zvyšuje každým stlačením o 30 minút, až do 10 hodín. Po prekročení 10 hodín bude prírastok pri každom stlačení 1 hodina, až po maximálne 24 hodín. Po nastavení 24 hodín sa timer vynuluje a znovu sa začne od 0.

c. Po nastavení času pre TIMER ON a TIMER OFF skontrolujte, či je zapnutý indikátor TIMER na displeji vnútornej jednotky.

8.6.1 - Nastavenie pre timer zapnutia pomocou diaľkového ovládača (obrázky 18-19-22)

Po zapnutí jednotky vyberte prevádzkový režim, želanú teplotu a rýchlosť ventilátora, pri ktorých bude fungovať jednotka pri naprogramovanom zapnutí.
Následne prepnite spotrebič do režimu Stand-By.

Stlačte tlačidlo „TIMER“ (6), symbol ON na nastavenie želaného oneskorenia (1 až 24 hodín), po ktorom sa jednotka zapne (po potvrdení časomera timer).
Ak do 5 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, funkcia časomera timer sa automaticky vypne.

Po uplynutí nastaveného času sa jednotka spustí s vybranými nastaveniami.

8.6.2 - Nastavenie pre timer vypnutia pomocou diaľkového ovládača (obrázky 18-19-23)

Kým je jednotka v ľubovoľnom prevádzkovom režime, stlačte tlačidlo „TIMER” (6), symbol OFF, aby ste nastavili želané oneskorenie (v rozsahu 1 až 24 hodín), po ktorom sa jednotka vypne (od potvrdenia časomeru timer).

Ak do 5 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, funkcia časomera timer sa automaticky vypne.

Po uplynutí nastavenej doby sa jednotka vypne.

8.6.3 - Nastavenie kombinovaného časovača timer (Súčasné nastavenie timer ON a OFF)

TIMER OFF > TIMER ON (obrázky 18-19-24)

(On => Stop => Start prevádzky)

Táto funkcia je užitočná, ak chcete, aby sa klimatizačné zariadenie vyplo po uložení na spánok a znovu sa zaplo ráno alebo pri návrate domov.

Príklad:

Teraz je 20:00. Chcete, aby sa klimatizácia vypla o 23:00 a znovu zapla nasledujúce ráno o 6:00.

a. Stlačte tlačidlo „TIMER” (6), aby sa na displeji zobrazilo „TIMER OFF”; číslice času blikajú.
b. Stláčajte tlačidlá „TEMP” (4), kým nenastavíte hodnotu „3:00” vedľa indikátora (TIMER OFF).
c. Stlačte tlačidlo „TIMER” (6), aby sa na displeji zobrazilo „TIMER ON”; číslice času blikajú.
d. Stláčajte tlačidlá „TEMP” (4), kým nenastavíte hodnotu „10:00” vedľa indikátora (TIMER ON).
e. Počkajte 3 sekundy, nastavená hodnota prestane blikať a funkcia bude aktívna.

TIMER ON > TIMER OFF (obrázky 18-19-25)

(On => Stop => Start prevádzky)

Táto funkcia je užitočná, ak chcete zapnúť klimatizáciu predtým ako vstanete, a ak ju chcete vypnúť po odchode z domu.

Príklad:

Teraz je 20:00. Chcete, aby sa klimatizácia zapla o 6:00 nasledujúce ráno a vypla sa o 8:00.

a. Stlačte tlačidlo „TIMER” (6), aby sa na displeji zobrazilo „TIMER ON”; číslice času blikajú.
b. Stláčajte tlačidlá „TEMP” (4), kým nenastavíte hodnotu „10:00” vedľa indikátora (TIMER ON).
c. Stlačte tlačidlo „TIMER” (6), aby sa na displeji zobrazilo „TIMER OFF”; číslice času blikajú.
d. Stláčajte tlačidlá „TEMP” (4), kým nenastavíte hodnotu „12:00” vedľa indikátora (TIMER OFF).
e. Počkajte 3 sekundy, nastavená hodnota prestane blikať a funkcia bude aktívna.

8.7 - RUČNÉ OVLÁDANIE

Ručné ovládanie môžete používať dočasne, ak nemôžete nájsť diaľkový ovládač alebo ak sú jeho batérie vybitá.

a. Otvorte a zdvihnite predný panel do uhla, v ktorom sa zablokuje a počujete „kliknutie“ (obrázok 26).
b. Stlačte raz tlačidlo manuálneho ovládania (AUTO/COOL), aby ste spustili prevádzku v režime „AUTO“ (obrázok 27).
c. Dobre uzavrite panel a vráťte ho do pôvodnej polohy.

- ***Stlačením manuálneho tlačidla sa režim prevádzky postupne prepne na: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Stlačením tlačidla dvakrát spustíte jednotku v nútenom režime „COOL“. Tento režim sa má používať iba na účely testovania.***
- ***Tretím stlačením tlačidla sa prevádzka zastaví a klimatizácia sa vypne.***

8.8 - ODPORÚČANIA PRE ÚSPORU ENERGIE

Nasleduje niekoľko jednoduchých rád na úsporu spotreby energie:

- Filtre vždy udržiavajte čisté (pozri kapitolu údržba a čistenie).
- V klimatizovaných miestnostiach nechávajte dvere a okná zatvorené.
- Zabráňte tomu, aby slnečné lúče svietili priamo do izby (odporúča sa používať závesy, stiahnuť rolety alebo zatvoriť žalúzie).
- Nezakrývajte vetracie otvory (na vstupe a výstupe) jednotiek. Zakrytie otvorov by znížilo optimálnu účinnosť zariadenia, ale mohlo by ohroziť správnu prevádzku a spôsobiť nenapraviteľné poruchy jednotiek.
- Na jednotke NENASTAVUJTE nadmerné úrovne teploty.
- Nastavte timer a použite NOČNÝ/ÚSPORNÝ režim, ak sa dá aplikovať.
- Ak plánujete, že jednotku nebudete dlho používať, vyberte batérie z diaľkového ovládača.
- Vzduchový filter čistite každé dva týždne. Špinavý filter môže znížiť účinnosť chladenia alebo vykurovania.
- Nastavte správne lišty a vyhýbajte sa priamemu prúdu vzduchu.
- Ak počas vykurovania zatiahnete závesy, pomáha to udržiavať teplo.
- Dvere a okná musíte udržiavať zatvorené.

8.9 - VÝBER PREVÁDZKOVÉHO REŽIMU

Ak dve alebo viac vnútorných jednotiek funguje súčasne, uistite sa, že nie sú vo vzájomnom konflikte. Režim vykurovania má prevahu nad inými režimami.
Ak jednotka začala fungovať v režime VYKUROVANIE, ostatné jednotky môžu fungovať iba v režime VYKUROVANIE.
Napríklad:
Ak jednotka na začiatku funguje v režime CHLADENIE (alebo VENTILÁTOR), ostatné jednotky môžu fungovať v ľubovoľnom režime okrem VYKUROVANIA. Ak jedna z jednotiek vyberie režim VYKUROVANIE, ostatné používané jednotky prerušia prevádzku a zobrazia „--“ (dá sa použiť iba na jednotkách s displejom), alebo, v prípade jednotky bez displeja, kontrolka režimu rýchle bliká, kontrolka odmrazovania zhasne a kontrolka časomeru ostane svietiť.
Alternatívne sa rozsvietia kontrolky odmrazovania a alarmu (ak sú prítomné) alebo kontrolka prevádzky rýchlo bliká a kontrolka časomera zhasne (pre modely s inštaláciou na podlahe alebo na nožičkách).

9 - ÚDRŽBA A ČISTENIE

Pred akýmkoľvek zásahom údržby alebo pred čistením vždy skontrolujte, či ste vypli zariadenie diaľkovým ovládačom, a či ste vytiahli zástrčku elektrického napájania zariadenia (alebo či ste prepli hlavný vypínač pred zariadením na „0“ OFF).

Pri vyberaní vzduchových filtrov sa nedotýkajte kovových dielov jednotky. Sú veľmi ostré. Riziko poranenia alebo porezania.

9.1 - ÚDRŽBA

V situácii, že sa klimatizačné zariadenie nebude dlho používať, dodržte nasledujúci postup:

a. Nechajte ventilátor zapnutý približne pol dňa, aby sa osušilo vnútro jednotky.
b. Vyčistite vnútornú jednotku a vzduchový filter.
c. Klimatizačné zariadenie zastavte a odpojte jeho elektrické napájanie.
d. Vyberte batérie z diaľkového ovládača.

Vonkajšia jednotka vyžaduje pravidelnú údržbu a čistenie.
NEVYKONÁVAJTE ICH SAMI. Kontaktujte predajcu alebo technický servis.

Kontroly pred opätovným uvedením klimatizácie do prevádzky:

a. Skontrolujte, či vodiče nie sú prerušené alebo odpojené.
b. Skontrolujte, či je vzduchový filter čistý a správne nainštalovaný.
Po dlhom období nečinnosti klimatizačného zariadenia vyčistite filtre.
c. Skontrolujte, či nie sú na vstupe a výstupe vzduchu žiadne prekážky (predovšetkým vtedy, keď sa klimatizácia dlho nepoužívala).

Pri vyberaní filtra sa nedotýkajte kovových dielov jednotky.
Hrozí riziko poranenia ostrými kovovými okrajmi.

Na čistenie vnútorných dielov klimatizačného zariadenia nepoužívajte vodu. Pôsobenie vody môže zničiť izoláciu s rizikom zásahu elektrickým prúdom.

Pri čistení jednotky sa uistite, že je vypínač vypnutý a je odpojené elektrické napájanie.

9.2 - OPTIMÁLNY VÝKON

Optimálny výkon sa dosiahne dodržaním nasledujúcich pokynov:

- Upravte smer prúdenia vzduchu tak, aby vzduch neprúdil priamo na osoby.
- Nastavte teplotu, aby ste dosiahli maximálne pohodlie. Na jednotke nenastavujte nadmerné úrovne teploty.
- AK zapnete funkciu CHLADENIA alebo VYKUROVANIA, zatvorte dvere a okná.
- Použite tlačidlo TIMER ON na diaľkovom ovládači, aby ste vybrali čas, kedy sa má klimatizačné zariadenie aktivovať.
- V blízkosti vstupu alebo výstupu vzduchu neklaďte žiadne prekážky, pretože by to mohlo znížiť výkon klimatizačného zariadenia a klimatizačné zariadenie by mohlo prestať fungovať.
- Pravidelne čistite vzduchový filter, ináč by sa mohla znížiť účinnosť chladenia alebo vykurovania.
- Jednotku s vodorovnými lištami nepoužívajte v tesných priestoroch.

Pred opätovným použitím spotrebiča po dlhšej dobe, keď sa nepoužíval:

- Suchou handrou utrite prach zo zadnej mriežky nasávania, aby ste zabránili tomu, že sa vzduch rozpráši do miestnosti z vnútornej jednotky.
- Skontrolujte, či káble nie sú prerušené alebo odpojené.
- Skontrolujte, či je vzduchový filter správne nainštalovaný.
- Po dlhšej dobe bez používania klimatizačného zariadenia skontrolujte, či nie sú zanesené vstupné a výstupné otvory vzduchu.

9.3 - ČISTENIE

9.3.1 - Čistenie vnútornej jednotky a diaľkového ovládača

Na čistenie vnútornej jednotky a diaľkového ovládača používajte suché utierku.
Ak je vnútorná jednotka veľmi špinavá, môžete použiť utierku navlhčenú studenou vodou.
Predný panel sa dá odstrániť a umyť vodou. Potom osušte suchou utierkou.

Nepoužívajte utierku s chemickým čističom ani antistatickú utierku.
Nepoužívajte benzín, rozpúšťadlo, leštidlá ani riedidlá a podobne.
Tieto prostriedky by mohli spôsobiť prasknutie alebo deformáciu plastového povrchu.

9.3.2 - Čistenie vzduchových filtrov (obrázky 26, 27, 28, 29 a 30)

Špinavý vzduchový filter znižuje schopnosť chladenia zariadenia.
Čistenie vykonávajte každé dva týždne.

a. Otvorte a zdvihnite predný panel, kým sa nedostane do uhla otvorenia, aby sa zablokoval a počuli ste „kliknutie“ (obrázok 26).
b. Použitím rukoväti na vzduchovom filtri filter nadvihnite a vyberte ho z držiaka (obrázok 28a), potom ho potiahnite smerom nadol (obrázok 28b).
c. Vyberte vzduchový filter.
d. Vzduchový filter vyčistite vysávačom alebo ho umyte vodou, potom ho nechajte schnúť na čerstvom vzduchu.
e. Oddeľte osviežujúci filter (ak je súčasťou dodávky) od vzduchového filtra ako vidno na obrázku „29“.

Po otvorení vstupnej mriežky sa elektrostatického filtra nedotýkajte aspoň 10 minút. Hrozí riziko zásahu elektrickým výbojom.

f. Elektrostatický filter vyčistite šetrným čistiacim prostriedkom alebo vodou a nechajte schnúť na slnku dve hodiny.
g. Znovu vsuňte elektrostatický filter (ak je súčasťou dodávky) + a filter s aktívnym uhlím (ak je súčasťou dodávky).
h. Vsuňte hornú časť vzduchového filtra do jednotky, pričom dávajte pozor, aby bol ľavý okraj a pravý okraj správne zarovnaný, potom filter vsuňte na miesto (obrázok 30.
i. Zatvorte panel premiestnením do pôvodnej polohy.

10 - RIEŠENIE PROBLÉMOV

10.1 -BEZPEČNOSTNÉ PREVENTÍVNE OPATRENIA

AK by sa vyskytla niektorá z nasledujúcich podmienok, spotrebič ihneď vypnite a odpojte od elektrickej siete.

- Elektrický napájací kábel je poškodený alebo sa nebezpečne prehrieva.
- Ak cítiť zápach spálenia.
- Jednotka vydáva silný alebo nezvyčajný hluk.
- Vypáli sa poistka alebo často zasahuje ochranný stýkač.
- So spotrebiča vnikla voda alebo iné predmety.

V TAKEJTO SITUÁCII SA NESNAŽTE VYRIEŠIŤ CHYBU SAMI. IHNEĎ KONTAKTUJTE PREDAJCU ALEBO AUTORIZOVANÚ PREVÁDZKU SERVISU!

10.2 -PROBLÉMY A NÁPRAVA

V prípade problémov, pred kontaktovaním servisu, skontrolujte nasledujúce body.

Porucha prevádzky	Príčina	Čo treba urobiť?
Zariadenie sa nenaštartuje	Vypínač elektrického napájania	Počkajte na obnovenie dodávky elektriny.
	Jednotka je odpojená od elektrického napájania.	Skontrolujte, či je zástrčka vsunutá do zásuvky elektrickej siete.
	Zasiahla poistka.	Vymeňte poistku.
	Možno sa vybili batérie diaľkového ovládača.	Vymeňte batérie.
	Aktivovala sa ochrana kompresora trvajúca 3 minúty.	Počkajte.
Jednotka sa často spúšťa a zastavuje	Príliš veľa alebo príliš málo chladiva v systéme.	Skontrolujte, či dochádza k únikom, v prípade únikov kontaktujte servis pre zákazníkov.
	Prítomnosť vzduchu, nestlačiteľného plynu alebo cudzieho materiálu v chladiacom systéme.	Kontaktujte servis pre zákazníkov.
	Zablokovaný okruh systému.	Kontaktujte servis pre zákazníkov.
	Kompresor je poškodený.	Kontaktujte servis pre zákazníkov.
	Príliš vysoké alebo príliš nízke napätie.	Nainštalujte snímač na reguláciu napätia; kontaktujte servis pre zákazníkov.

Porucha prevádzky	Príčina	Čo treba urobiť?
Zariadenie nechladí prostredie alebo ho dostatočne nevykuruje, aj keď z klimatizačného zariadenia vystupuje vzduch.	Nesprávne nastavená teplota.	Nastavte teplotu správne.
	Zanesený vzduchový filter.	Vyčistite vzduchový filter.
	Sú otvorené dvere alebo okná.	Zatvorte dvere alebo okná.
	Sú zablokované vetracie otvory na vstupe alebo výstupe vzduchu na vnútornej alebo vonkajšej jednotke.	Najprv odstráňte prekážky, potom znovu naštartujte zariadenie.
	Nastavená teplota môže byť vyššia ako je teplota prostredia.	Znížte nastavenie teploty.
	Nadmerné teplo generované slnečným svetlom.	Zatvorte okná a zatiahnite závesy.
	Slabé chladenie v dôsledku únikov alebo dlhodobého používania.	Skontrolujte, či dochádza k únikom, v prípade únikov kontaktujte servis pre zákazníkov.
	Vonkajšia teplota je nižšia než 7 °C.	Skontrolujte, či dochádza k únikom, v prípade únikov kontaktujte servis pre zákazníkov.
	Slabé chladenie v dôsledku únikov alebo dlhodobého používania.	Skontrolujte, či dochádza k únikom, v prípade únikov kontaktujte servis pre zákazníkov.
	Príliš veľa zdrojov tepla v miestnosti (osoby, počítač, elektronické zariadenia a pod.).	Znížte počet zdrojov tepla.
	Je aktívna funkcia SILENCE (voliteľná).	Skontrolujte, či nedochádza k únikom, podľa potreby znovu utesnite spoje a doplňte chladivo. Vypnite funkciu SILENCE.

10.3 -FUNKČNÉ ASPEKTY, KTORÉ SA NEMAJÚ POVAŽOVAŤ ZA PORUCHY

Počas normálneho fungovania sa môžu vyskytnúť nasledujúce situácie:

1. **OCHRANA KLIMATIZAČNÉHO ZARIADENIA.**
   - **a.** Kompresor sa nespustí 3 minúty po jeho vypnutí.
     - Zariadenie je navrhnuté tak, aby z neho neprúdil studený vzduch v režime VYKUROVANIE, keď sa vnútorný výmenník tepla nachádza v niektorom z nasledujúcich troch stavov a nebola dosiahnutá nastavená teplota.
       - Ihneď po zapnutí vykurovania.
       - Počas odmrazovania.
       - Pri vykurovaní pri nízkej teplote.
   - **b.** Vnútorný alebo vonkajší ventilátor počas odmrazovania prestanú fungovať.
     - Počas cyklu vykurovania sa na vonkajšej jednotke môže tvoriť námraza, pokiaľ je vonkajšia teplota nízka a je vysoká vlhkosť vzduchu, čo spôsobí zníženie kapacity vykurovania alebo klimatizácie vzduchu.
     - V takejto situácii klimatizačné zariadenie zastaví režim vykurovania a automaticky zapne funkciu odmrazovania.
     - Doba potrebná na odmrazenie môže trvať 4 až 10 minút, v závislosti od vonkajšej teploty a od množstva námrazy vytvorenej na vonkajšej jednotky.

2. **Z VNÚTORNEJ JEDNOTKY VYSTUPUJE BIELA PARA**
   - Je možné, že sa v miestnosti s vysokou vlhkosťou vytvorí biela para v dôsledku veľkého teplotného rozdielu medzi vzduchom na vstupe a na výstupe v režime CHLADENIA.
   - Biela para sa môže vytvárať v dôsledku vlhkosti produkovanej pri rozmrazovaní, keď sa klimatizačné zariadenie po odmrazení znovu spustí v režime CHLADENIA.

3. **MIERNY HLUK Z KLIMATIZÁCIE**
   - Keď je v činnosti kompresor alebo ihneď po jeho vypnutí možno počuť slabé syčanie. Je to zvuk prúdiaceho alebo zastavujúceho sa chladiva.
   - Okrem toho, keď je v činnosti kompresor alebo ihneď po jeho vypnutí možno počuť slabé vŕzganie. Spôsobuje ho tepelné rozpínanie plastových dielov zariadenia alebo ich sťahovanie chladom pri zmene teploty.
   - Je možné spozorovať hluk pri obnove pôvodnej polohy vetracích otvorov pred zapnutím.

4. **Z VNÚTORNEJ JEDNOTKY BOL VYFÚKNUTÝ PRACH.**
   - Je to normálny jav, keď sa klimatizácia znovu zapne po dlhodobej nečinnosti, alebo pri prvom zapnutí.

5. **Z VNÚTORNEJ JEDNOTKY SA ŠÍRI ZVLÁŠTNY PACH.**
   - Vnútorná jednotka uvoľňuje pachy nahromadené z konštrukčných materiálov, z nábytku alebo dymu.

6. **KLIMATIZAČNÉ ZARIADENIE SA PREPNE DO REŽIMU IBA VENTILÁCIA, POKIAĽ BOLO PREDTÝM V REŽIME CHLADENIE ALEBO VYKUROVANIE.**
   - Keď vnútorná teplota dosiahne hodnotu nastavenú na klimatizačnom zariadení, kompresor sa automaticky zastaví a klimatizačné zariadenie sa prepne do režimu, keď je aktívny iba ventilátor. Kompresor obnoví prevádzku po zvýšení vnútornej teploty v režime chladenia alebo po jej znížení v režime vykurovania.

7. **MOŽNÉ KVAPKANIE VODY.**
   - Je možné, že dôjde ku kvapkaniu vody z vnútorného povrchu vnútornej jednotky, keď je aktívne chladenie v podmienkach vysokej vlhkosti vzduchu (relatívna vlhkosť prekračuje 80 %).
     Upravte vodorovné klapky vetracích otvorov tak, aby sa dosiahlo maximálne otvorenie a maximálne prúdenie vzduchu a vyberte vysokú rýchlosť ventilátora.

8. **REŽIM VYKUROVANIA**
   - Klimatizačné zariadenie odoberá teplo z vonkajšej jednotky a uvoľňuje ho prostredníctvom vnútornej jednotky počas režimu vykurovania. Keď vonkajšia teplota klesne, následne sa zníži teplo vnikajúce do klimatizačného zariadenia.
   - Zároveň sa zvyšuje tepelný výkon klimatizácie v dôsledku väčšieho rozdielu medzi vnútornou a vonkajšou teplotou.
   - Ak nie je možné dosiahnuť príjemnú teplotu iba použitím klimatizácie, odporúča sa použiť dodatočné vykurovacie zariadenie.

9. **FUNKCIA AUTOMATICKÉHO OPÄTOVNÉHO ZAPNUTIA**
   - Vnútorná jednotka má k dispozícii funkciu automatického opätovného zapnutia (auto-reset). Pokiaľ by došlo k neočakávanému výpadku elektrického napájania, obnovia sa nastavenia, ktoré boli aktívne pred výpadkom dodávky elektriny. Jednotka automaticky znovu aktivuje prevádzkové nastavenia po 3 minútach obnovenia elektrického napájania.

10. **BLESKY A ELEKTRICKÉ ZARIADENIA**
    - Blesky alebo funkčný mobilný telefón v blízkosti by mohli spôsobiť poruchy klimatizačného zariadenia.

10.4 -ODPORÚČANIA PRI ODSTRAŇOVANÍ PORÚCH

1. **Jednotka by mohla prestať fungovať alebo by mohla naďalej fungovať bezpečne, ak:**
   - led naďalej blikajú
   - na displeji sa zobrazí jeden z nasledujúcich kódov:
     E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

   Počkajte približne 10 minút, problém by sa mohol vyriešiť sám.
   V opačnom prípade napájanie vypnite a znovu zapnite. Zapnite jednotku.
   Ak problém pretrváva, vypnite elektrické napájanie jednotky a zavolajte najbližšie servisné stredisko.

2. **Ak by sa vyskytla niektorá z nasledujúcich chýb, klimatizačné zariadenie ihneď vypnite. Odpojte elektrické napájanie a kontaktujte najbližšie servisné stredisko.**
   Problém:
   - Často zasahujú poistky alebo automatický spínač.
   - Do klimatizačného zariadenia vnikla voda alebo sa doňho dostali nejaké cudzie predmety.
   - Diaľkový ovládač nefunguje alebo funguje nesprávne.

10.5 -INÉ CHYBY

Na displeji sa môže zobrazovať nečitateľný kód alebo kód, ktorý nie je definovaný v príručke. Uistite sa, že takýto kód nezodpovedá detekcii teploty. Vyskúšajte jednotku použitím diaľkového ovládača.

- Ak jednotka nereaguje na diaľkový ovládač, PCB treba vymeniť.
- Ak jednotka reaguje na diaľkový ovládač, ale displej sa neaktivuje, treba ho vymeniť.

SPLOŠNO KAZALO



0 - RAZLAGA SIMBOLOV 3
0.1 - POSEBNA NAVODILA 3
0.2 - OPOMBE O FLUORIRANIH PLINIH 5
0.3 - NAMENJENA UPORABA 7
0.4 - OBMOČJA TVEGANJA 7
0.5 - SPECIFIKACIJE VAROVALKE 8
0.6 - PREVERJANJA, KI JIH JE TREBA OPRAVITI PRED NAMESTITVIJO 8

1 - OPIS NAPRAVE 10
1.1 - SEZNAM PRILOŽENIH KOMPONENT 10
1.2 - MATARIAL, KI NI PRILOŽEN, VENDAR JE POTREBEN ZA UPORABO 11
1.3 - DODATKI 11
1.4 - SHRANJEVANJE 11
1.5 - PREVZEM IN RAZPAKIRANJE 12

2 - NAVODILA ZA NAMESTITEV 12
2.1 - OPOZORILA ZA NAMESTITEV 12
2.2 - SPECIFIKACIJE ZA NAMESTITEV ZUNANJE ENOTE 13
2.3 - POSTOPKI ZA NAMESTITEV ZUNANJE ENOTE 14
2.3. 1- Faza 1: Izberite mesto namestitve 14
2.3. 2- Posebni ukrepi za zaščito pred vremenskimi vplivi 14
2.3. 3- Faza 2: Namestite odtočni priključek (samo za toplotne črpalke) 15
2.3. 4- Faza 3: Pritrditev zunanje enote 15
2.4 - MERE ZA NAMESTITEV ZUNANJE ENOTE .. 15
2.5 - SHEMA NAMESTITVE ZUNANJE ENOTE 16
2.6 - NAVODILA ZA VRTANJE V STENO 17
2.7 - IZBIRA MESTA ZA NOTRANJO ENOTO 17
2.8 - NAMESTITEV NOTRANJE ENOTE 17
2.8. 1- Namestitev nosilne plošče 17
2.8. 2- Izdelava lukenj za prehod cevi 18
2.8. 3- Priklop cevovoda 18
2.8. 4- Priklop cevi za odvod kondenzata (slika 8) 19
2.8. 5- Priključitev cevi in zaščitno ovijanje (slika 10) 19
2.8. 6- Povezava odtočne cevi kondenzata 19
2.9 - PRIKLOP CEVI HLADILNEGA SREDSTVA 19
2.9. 1- Faza 1: Rezanje cevi 20
2.9. 2- Faza 2: Odstranjevanje ostrih ostankov 20
2.9. 3- Faza 3: Razširjeni konec cevi 20
2.9. 4- Faza 4: Priklop cevovodov 21

3 - OŽIČENJE 22
3.1 - OŽIČENJE ZUNANJE ENOTE 24
3.2 - OŽIČENJE NOTRANJE ENOTE (glejte sliko 14a) 24
3.3 - ELEKTRIČNA POVEZAVA MED NOTRANJIMI ENOTAMI IN ZUNANJO ENOTO 24

4 - ODZRAČEVANJE 27
4.1 - SHEMA NAMESTITVE 29
4.2 - IZVEDBA PREIZKUSA 29

5 - SAMODEJNI POPRAVEK OŽIČENJA / CEVI 30

6 - PREIZKUS DELOVANJA 31
6.1 - IZROČITEV NAPRAVE 31

7 – KOMPONENTE SISTEMA 32
7.1 - STENSKA NAMESTITEV 32
7.2 - STROPNA NAMESTITEV 32
7.3 - NAMESTITEV KOMPAKTNE ŠTIRIPOTNE KASETE 33
7.4 - NAJMANJŠA POVRŠINA PROSTORA PRI POLNJENJU S HLADILNIM PLINOM 34
7.5 - OBRATOVALNA TEMPERATURA 34

8 - UPORABA 35
8.1 - UPORABA DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA 35
8.1. 1- Vstavljanje baterij 35
8.1. 2- Zamenjava baterij 35
8.1. 3- Položaj daljinskega upravljalnika 36
8.2 - INDIKATOR FUNKCIJE NA ZASLONU NOTRANJE ENOTE (glejte sliko K2) 36
8.2.1- Kode funkcij 36
8.3 - OPIS DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA 36
8.3.1- Indikatorji na daljinskem upravljalniku (glejte sliko 18) 36
8.3.2- Opis tipk daljinskega upravljalnika (glejte sliko 19) 37
8.4 - FUNKCIJE 38
8.4.1 -Samodejna funkcija 38
8.4.2 – Ročno delovanje (glejte sliki 26 in 27) 38
8.4.3 – Delovanje v načinu Hlajenje/ Ogrevanje/Samo ventilacija 38
8.4.4 - Funkcija pametnega nadzora vlažnosti 39
8.4.5 - Funkcija Breeze Away 39
8.4.6 - Funkcija Active Clean 39
8.4.7 - Funkcija Fresh 39
8.4.8 - Funkcija Sleep 39
8.4.9- Funkcija Follow Me 39
8.4.10 - Funkcija AP 39
8.4.11 - Funkcija Lock 39
8.4.12 - Funkcija Silent 39
8.4.13 - Funkcija Turbo 40
8.4.14 - Funkcija FP 40
8.5 - NASTAVITEV SMERI ZRAKA 40

8.5. 1- Nastavitev navpične smeri zraka.....40
8.6 - DELOVANJE S TIMERJEM.....40
8.6.1- Nastavitev timerja za vklop preko daljinskega upravljalnika (glejte slike 18-19-22).....41
8.6.2- Nastavitev timerja za izklop preko daljinskega upravljalnika (glejte slike 18-19-23).....41
8.6.3- Nastavitev kombiniranega timerja (Hkratna nastavitev timerja ON in OFF).....41
8.7 - ROČNO DELOVANJE.....42
8.8 - NASVETI ZA VARČEVANJE Z ENERGIJO.....42
8.9 - IZBIRA OBRATOVALNEGA NAČINA.....42

9 - VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE.....42
9.1 - VZDRŽEVANJE.....43
9.2 - OPTIMALNO DELOVANJE.....43
9.3 - ČIŠČENJE.....43
9.3. 1- Čiščenje notranje enote in daljinskega upravljalnika.....43
9.3. 2- Čiščenje zračnega filtra (glejte slike 26, 27, 28, 29 e 30).....44

10 - ODPRAVLJANJE TEŽAV.....44
10.1 - VARNOSTNI UKREPI.....44
10.2 - TEŽAVE IN REŠITVE.....44
10.3 - FUNKCIONALNI VIDIKI, KI NISO MOTNJE ALI NAPAKE.....45
10.4 - NASVETI ZA ODPRAVO NAPAK.....46
10.5 - DRUGE NAPAKE.....46

ODSTRANJEVANJE

Simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da izdelka ne smemo obravnavati kot običajen gospodinjski odpadek, temveč ga je treba odložiti na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Z ustreznim odstranjevanjem tega izdelka prispevate k varovanju okolja in zdravja ljudi ter preprečujete morebitne škodljive posledice, ki bi jih lahko povzročilo neustrezno ravnanje z izdelkom. Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na občinski urad, lokalno službo za ravnanje z odpadki ali trgovino, kjer ste izdelek kupili. Ta določba velja samo v državah članicah EU.

Če so naprave namenjene trajni priključitvi na fiksno napeljavo, je treba na vseh polih vgraditi ločilno napravo z najmanjšo kontaktno razdaljo 3 mm med poli, zaščitno stikalo na diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim izklopnim tokom največ 30 mA ter ločilno napravo v fiksni napeljavi v skladu z veljavnimi predpisi o električnih inštalacijah.

Ta izdelek je treba uporabljati izključno v skladu s specifikacijami, navedenimi v tem priročniku. Uporaba, ki ni skladna z navedenim, lahko povzroči hude poškodbe.

PROIZVAJALEC NE PREVZEMA ODGOVORNOSTI ZA POŠKODBE OSEB ALI PREMOŽENSKE ŠKODE, KI NASTANEJO ZARADI NEUPOŠTEVANJA NAVODIL IZ TEH NAVODIL.

ILUSTRACIJE
Ilustracije so zbrane na začetnih straneh priročnika.



0 - RAZLAGA SIMBOLOV

Piktogrami, prikazani v naslednjem poglavju, omogočajo hitro in enoznačno posredovanje informacij, ki so potrebne za pravilno in varno uporabo stroja.

Kazalo
Odstavki, pred katerimi je ta simbol, vsebujejo zelo pomembne informacije in napotke, zlasti glede varnosti. Nespoštovanje lahko povzroči:
- nevarnost za varnost upravljavcev
- izgubo pogodbene garancije
- zavrnitev odgovornosti s strani proizvajalca.



NEVARNOST
Označuje, da naprava uporablja vnetljiv hladilni plin. V primeru iztekanja hladilnega sredstva in stika z virom vžiga lahko pride do požara.



NEVARNA ELEKTRIČNA NAPETOST
Opozarja pristojno osebje, da lahko neupoštevanje varnostnih predpisov pri opisani dejavnosti povzroči nevarnost električnega udara.



SPLOŠNA NEVARNOST
Opozarja pristojno osebje, da lahko neupoštevanje varnostnih predpisov pri opisani dejavnosti povzroči fizične poškodbe.

0.1 - POSEBNA NAVODILA

KO UPORABLJATE ELEKTRIČNE NAPRAVE, JE POMEMBNO, DA VEDNO UPOŠTEVATE OSNOVNE VARNOSTNE UKREPE ZA ZMANJŠANJE TVEGANJA POŽARA, ELEKTRIČNEGA UDARA IN POŠKODB PRI LJUDJEH, VKLJUČNO Z NASLEDNJIM:

1. **Dokument je zavarovan po zakonskih določbah in je prepovedano njegovo reproduciranje ali posredovanje tretjim osebam brez izrecnega dovoljenja podjetja OLIMPIA SPLENDID. Stroji so lahko predmet posodobitev in zato imajo lahko nekatere značilnosti, ki se razlikujejo od prikazanih, kar pa ne vpliva na veljavnost informacij v tem priročniku.**
2. **Pred začetkom katere koli dejavnosti (namestitev, vzdrževanje, uporaba) natančno preberite ta priročnik in dosledno upoštevajte navodil v posameznih poglavjih.**
3. **Poskrbite, da bodo vse pristojne osebe, vključene v prevoz in namestitev stroja, dobro seznanjena s temi navodili.**
4. **PROIZVAJALEC NE PREVZEMA ODGOVORNOSTI ZA POŠKODBE OSEB ALI PREMOŽENSKE ŠKODE, KI NASTANEJO ZARADI NEUPOŠTEVANJA NAVODIL IZ TEGA PRIROČNIKA.**
5. **Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb svojih modelov kadarkoli, pri čemer ostajajo nespremenjene bistvene značilnosti, opisane v tem priročniku.**
6. **Namestitev in vzdrževanje klimatskih naprav, kot je ta, je lahko nevarno, saj so v teh napravah pod pritiskom hladilni plini in električne komponente pod napetostjo. Zato morajo namestitev, prvi zagon in nadaljnja vzdrževalna dela izvajati izključno pooblaščene in usposobljene osebe.**
7. **Namestitve, izvedene v nasprotju z opozorili v tem priročniku, in uporaba izven priporočenih temperaturnih meja razveljavita garancijo.**
8. **Redno vzdrževanje filtrov in splošno čiščenje zunanjosti lahko opravi tudi uporabnik, saj ta opravila niso zahtevna ali nevarna.**
9. **Med montažo in pri vsakem vzdrževalnem posegu je potrebno upoštevati previdnostne ukrepe, navedene v tem priročniku in na nalepkah znotraj naprav, ter sprejeti vse potrebne**

varnostne ukrepe, ki izhajajo iz običajne skrbnosti in veljavnih varnostnih predpisov na mestu namestitve.



10. Izvajajte namestitvena in vzdrževalna dela z uporabo ustrezne opreme za vnetljiv plin.



11. Za delo na hladilni strani naprav je vedno potrebno nositi zaščitne rokavice in očala.



12. Klimatske naprave ne smejo biti nameščene v prostorih, kjer so prisotni vnetljivi plini, eksplozivni plini, zelo vlažni prostori (pralnice, rastlinjaki itd.) ali v prostorih, kjer so prisotni drugi stroji, ki oddajajo močno toplotno energijo.



13. V primeru zamenjave komponent uporabljajte izključno originalne rezervne dele OLIMPIA SPLENDID.



14. POMEMBNO !
Za preprečitev tveganja električnega udara je treba nujno izklopiti glavni odklopnik (»IZKLOP«) pred izvajanjem električnih povezav ter vseh opravil čiščenja in/ali vzdrževanja na napravah.



15. Strele, bližnji avtomobili in mobilni telefoni lahko povzročijo motnje v delovanju. Enoto izklopite iz električnega omrežja za nekaj sekund, nato pa klimatsko napravo ponovno vklopite.



16. V deževnih dneh je priporočljivo izklopiti napajanje, da se preprečijo poškodbe v primeru strele.



17. Če se enota dlje časa ne uporablja ali če v klimatiziranem prostoru nihče ne biva, je za preprečitev nesreč priporočljivo izklopiti napajanje.



18. Za čiščenje enote ne uporabljajte tekočih ali korozivnih čistil, ne pršite vode ali drugih tekočin na enoto, saj lahko poškodujejo plastične dele ali celo povzročijo električne sunke.



19. Notranje enote in daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte vlagi.
Obstaja nevarnost kratkih stikov ali požara.



20. V primeru nepravilnega delovanja (na primer: nenavaden hrup, neprijeten vonj, dim, nenadno zvišanje temperature, električno uhajanje ipd.) takoj izklopite napajanje. Kontaktirajte lokalnega prodajalca.
21. Ne puščajte klimatske naprave vklopljene dalj časa, če je vlažnost visoka in so vrata ali okna odprta.
Vlaga se lahko kondenzira in zmoči ali poškoduje pohištvo.



22. Med delovanjem naprave ne vklapljajte ali izklapljajte napajalnega vtiča. Nevarnost požara ali električnega udara.



23. Med delovanjem se izdelka ne dotikajte z mokrimi rokami.
Nevarnost požara ali električnega udara.



24. Ne postavljajte grelnika ali drugih naprav v bližino napajalnega kabla. Nevarnost požara ali električnega udara.



25. Pozorni bodite, da voda ne pride v stik z električnimi deli.
Lahko povzroči požar, okvaro izdelka ali električni udar.



26. Med delovanjem naprave ne odpirajte rešetke za dovod zraka. Nevarnost osebnih poškodb, električnega udara ali poškodbe izdelka.



27. Ne blokirajte vhoda ali izhoda zraka; lahko pride do poškodbe izdelka.



28. Med delovanjem naprave ne vnašajte prstov ali drugih predmetov v zračni vhod ali izhod.
Prisotnost ostrih in gibajočih se delov lahko povzroči poškodbe.
29. Ne pijte vode, ki teče iz naprave.

Ni higiensko in lahko povzroči resne zdravstvene težave.

30. Če iz drugih naprav uhaja plin, dobro prezračite prostor, preden vključite klimatsko napravo.
31. Naprave ne razstavljajte in je ne spreminjajte.
32. Prostor dobro prezračite, če klimatsko napravo uporabljate skupaj s pečjo ali podobnimi napravami.
33. Naprave ne uporabljajte za namene, za katere ni bila zasnovana.
34. Osebe, ki delajo ali posegajo v hladilni krogotok, morajo imeti ustrezno potrdilo, izdano s strani akreditirane ocenjevalne organizacije, ki potrjuje njihovo usposobljenost za varno ravnanje s hladilnimi sredstvi v skladu z ocenjevalno specifikacijo, priznano s strani strokovnih združenj.
35. Plina R32 ne izpuščajte v ozračje; gre za fluoriran toplogredni plin z globalnim segrevalnim potencialom (GWP) 675.
36. Naprave, opisane v tem priročniku, so skladne z veljavnimi evropskimi direktivami in morebitnimi kasnejšimi posodobitvami.
37. Naprava vsebuje vnetljiv plin A2L. Za pravilno namestitev preberite ta priročnik.

0.2 - OPOMBE O FLUORIRANIH PLINIH

- Ta klimatska naprava vsebuje fluorirane pline. Za natančne informacije o vrsti in količini plina glejte podatkovno ploščico na enoti.

- Namestitev, servisiranje, vzdrževanje in popravilo naprave mora opraviti certificiran tehnik.
- Odstranitev in ustrezno odlaganje izdelka mora izvesti certificirano strokovno osebje.
- V primeru, da je v sistem nameščena naprava za zaznavanje uhajanja, je treba brezhibnost preveriti vsaj enkrat letno.
- Ob preverjanju morebitnega uhajanja na enoti je priporočljivo voditi natančno evidenco vseh pregledov.
- Preden začnete z delom na napravi, je potrebno pregledati okolico naprave in zagotoviti, da ni prisotnih nevarnosti za požar ali tveganje za vžig. Za popravilo hladilnega sistema je treba pred začetkom posega na sistemu sprejeti naslednje previdnostne ukrepe.

1. Območje MORA biti preverjeno z namenskim detektorjem hladilnih plinov pred in med delom, da je tehnik seznanjen z morebitnimi vnetljivimi pogoji. Poskrbite, da je naprava za zaznavanje uhajanja primerna za delo z vnetljivimi hladilnimi plini, da ne ustvarja iskric ter je ustrezno zatesnjena ali zasnovana kot varna v svoji osnovi.
2. Elektronski detektorji uhajanja morda potrebujejo kalibracijo. Po potrebi jih kalibrirajte na območju, kjer ni hladilnega sredstva.
3. Preverite, da detektor ni potencialni vir vžiga in da je primeren za uporabljeno hladilno sredstvo. Oprema za zaznavanje mora biti nastavljena na določen odstotek spodnje meje vnetljivosti (LFL) hladilnega sredstva in ustrezno umerjena glede na uporabljeno hladilno sredstvo. Ustrezen delež plina (največ 25 %) mora biti potrjen.

3a. Tekočine za zaznavanje puščanja so primerne za večino hladilnih sredstev. Detergentov, ki vsebujejo klor, se je treba izogibati. Nevarnost korozije bakrenih cevi.

4. Če obstaja sum uhajanja, je treba odstraniti vse odprte plamene.
5. Vse vire vžiga (tudi prižgano cigareto) je treba držati stran od območja, kjer se izvajajo postopki, pri katerih bi se lahko vnetljivo hladilno sredstvo sprostilo v okolico.
6. Pred posegom v sistem je treba zagotoviti ustrezno prezračevanje območja; prezračevanje mora biti neprekinjeno.
7. Pred vsakim posegom vedno preverite, da:
   - kondenzatorji so prazni.
     Postopek mora biti izveden varno, da se prepreči možnost nastanka iskric;
   - med polnjenjem, praznjenjem ali izpiranjem sistema ne sme biti pod napetostjo nobenih električnih komponent, prav tako pa kabli ne smejo biti izpostavljeni.

- povezava z ozemljitvijo mora biti zagotovljena in neprekinjena.



8. Redno preverjajte, da kabli niso izpostavljeni obrabi, koroziji, prekomernemu pritisku, vibracijam, ostrim robovom ali kakršnim koli drugim neugodnim okoljskim pogojem.
9. Ko se posega v hladilni krogotok zaradi popravila ali iz kateregakoli drugega razloga, je treba upoštevati ustaljene postopke:
   - odstraniti hladilno sredstvo;
   - izprazniti krogotok z neaktivnim plinom;
   - odzračite;
   - izprazniti ponovno krogotok z neaktivnim plinom;
   - odpreti krogotok z rezanjem ali s spajkanjem.

9a. Dušik brez kisika (OFN) mora biti izpuščen skozi sistem tako pred kot med postopkom braziranja

9b. Ko se uporablja končna napolnitev z dušikom brez kisika (OFN), je treba sistem izpustiti do atmosferskega tlaka, da je delo mogoče varno izvesti. Ta postopek je nujen, če želimo opravljati braziranje na ceveh.

10. Hladilno sredstvo je treba shranjevati v za to namenjenih zaščitnih jeklenkah.
    Sistem je treba očistiti z dušikom brez kisika (OFN), da se zagotovi varnost enote. Morda bo treba ta postopek ponoviti večkrat. Za to delo NE uporabljajte stisnjenega zraka ali kisika.

10a. Poskrbite, da med polnjenjem sistema NE pride do kontaminacije različnih komponent. Cevi ali vodi MORAJO biti čim krajši, da se zmanjša količina hladilnega sredstva v njih.

11. Jeklenke je treba hraniti v pokončnem položaju. Uporabljajte izključno jeklenke, namenjene za zbiranje hladilnih sredstev. Jeklenke morajo biti opremljene z varnostnim ventilom za omejitev tlaka ter z zapornimi ventili, ki morajo biti v dobrem stanju.
    Na voljo mora biti tudi komplet kalibriranih tehtnic.



12. Cevi morajo biti opremljene s priključki za odklop in ne smejo puščati. Pred uporabo naprave za zajemanje preverite, ali je bila ustrezno vzdrževana in ali so morebitne povezane električne komponente zatesnjene, da se prepreči vžig v primeru uhajanja hladilnega sredstva.
13. Preverite, da je hladilni sistem ozemljen, preden začnete s polnjenjem sistema s hladilnim sredstvom. Sistem etiketirajte, ko je polnjenje zaključeno. Poskrbite, da sistema hladilnega sredstva ne boste preobremenili.



14. Pred polnjenjem je treba sistem najprej preizkusiti s pritiskom dušika brez kisika (OFN) ter opraviti tesnostni preizkus po polnjenju, a pred začetkom obratovanja. Pred odhodom z mesta je treba opraviti še en tesnostni preizkus.

14a. Hladilno sredstvo odstranite na varen način. Hladilno sredstvo prenesite v jeklenke z uporabo primernih posod za zajemanje. Poskrbite, da boste imeli na voljo dovolj jeklenk, primernih za shranjevanje celotne količine hladilnega sredstva. Vse jeklenke so označene za ta tip hladilnega sredstva (posebne jeklenke za zajemanje hladilnih plinov). Jeklenke morajo biti opremljene z varnostnim ventilom za omejitev tlaka in pripadajočim zapornim ventilom, ki morata biti v dobrem stanju. Prazne jeklenke se izpraznijo in, če je mogoče, ohladijo pred zajemom hladilnega sredstva.

14b. Oprema za zajemanje mora biti na voljo tehniku, v dobrem stanju, opremljena z navodili in primerna za zajemanje vseh vrst hladilnih sredstev (tudi vnetljivih). Na voljo mora biti komplet kalibriranih tehtnic, ki so v dobrem stanju. Preverite, da so cevi v dobrem stanju in opremljene z odklopnimi priključki brez puščanja.

14c. Pred uporabo naprave za zajemanje preverite, ali je v dobrem delovnem stanju, ustrezno vzdrževana in ali so vsi povezani električni deli zatesnjeni, da se prepreči vžig v primeru uhajanja hladilnega sredstva. Če imate kakršnekoli dvome, se obrnite na proizvajalca.

15. Zajeto hladilno sredstvo je treba vrniti dobavitelju v ustrezni jeklenki za zajemanje, ob tem pa izpolniti ustrezni zapisnik o prenosu odpadkov. Hladilnih sredstev ne mešajte v

napravah za zajemanje, še posebej pa ne v jeklenkah.

16. Zagotovite, da med polnjenjem s pomočjo naprave ne pride do mešanja različnih hladilnih sredstev. Fleksibilne cevi ali vodila naj bodo čim krajša, da se čim bolj zmanjša količina hladilnega sredstva, ki je v njih.
17. Enote ne smete prebadati ali zažigati.
18. Električni deli, ki se zamenjajo, MORAJO biti primerni in skladni s specifikacijami naprave. Vsako vzdrževalno delo MORA biti opravljeno v skladu z navodili, opisanimi v tem priročniku. Če imate kakršnekoli dvome, se obrnite na proizvajalca.
19. Izvedite naslednje preglede:
    - velikost prostora, kjer so prisotni deli s hladilnim sredstvom, ustreza trenutni količini napolnjenega hladilnega sredstva;
    - Naprava za prezračevanje deluje pravilno in izhodi niso zamašeni.
    - Oznake na enoti so vedno vidne in čitljive, v nasprotnem primeru jih je treba popraviti.
    - Cevovodi ali deli, ki vsebujejo hladilno sredstvo, MORAJO biti nameščeni na mestu, kjer niso izpostavljeni snovem, ki bi jih lahko korodirale, razen če so izdelani iz materialov, ki so naravno odporni proti koroziji, ali pa so ustrezno zaščiteni pred tem tveganjem.
20. Hladilni plini so brez vonja.
21. Za odstranjevanje in označevanje (s pomočjo signalizacije) naprave, ki vsebuje hladilni plin, je treba upoštevati lokalne predpise.
22. Za shranjevanje naprave:
    Embalaža za shranjevanje mora biti dovolj trdna, da naprava ne more biti poškodovana in da se prepreči morebitno uhajanje hladilnega plina.
23. Povrnjeni hladilni plin se ne sme napolniti v drug hladilni sistem, razen če je bil predhodno očiščen in preverjen.
24. Razstavljanje MORA opraviti usposobljen tehnik, ki MORA pravilno uporabljati osebno varovalno opremo in MORA odlično poznati napravo.
    Vsi hladilni plini MORAJO biti varno odstranjeni; vedno je treba odvzeti vzorec olja in hladilnega plina, preden se izprazni krogotok.
25. Pred začetkom kakršnega koli razstavljanja morate:
    - sistem električno izolirati.
    - Preveriti, ali imate na voljo ustrezno dvižno opremo za premikanje jeklenk, če je to potrebno.
    - Oprema in jeklenke za zbiranje MORAJO biti skladne s standardi.
26. Naprava mora biti označena z etiketo, ki jasno navaja, da je bila izključena in izpraznjena hladilnega plina. Etiketa mora vsebovati datum in podpis. Poskrbite, da so na napravi nameščene etikete, ki jasno označujejo, da vsebuje vnetljiv hladilni plin.
27. Če je potrebno odstraniti kompresorje ali kompresorska olja, je treba zagotoviti njihovo varno in zadostno izpraznitev, da v mazivu ne ostane vnetljiv hladilni plin. Postopek odzračevanja je treba izvesti, preden se kompresor vrne dobavitelju. Za pospešitev postopka je dovoljeno uporabiti izključno električno segrevanje ohišja kompresorja.
28. Spoji morajo biti preizkušeni z detekcijsko opremo z zmogljivostjo zaznavanja 5 g/leto hladiva ali boljšo, pri mirujoči napravi, med delovanjem ali pri tlaku, ki je vsaj enak tem pogojem po namestitvi. Razstavljivih spojev NI dovoljeno uporabljati na notranji strani enote (uporabijo se lahko lotani ali varjeni spoji).

0.3 - NAMENJENA UPORABA

- Klimatska naprava se sme uporabljati izključno za proizvodnjo toplega ali hladnega zraka (glede na izbiro) z edinim namenom zagotavljanja udobne temperature v prostoru.
- Nepravilna uporaba naprav (zunanje in notranje) ter morebitne poškodbe ljudi, predmetov ali živali izključujejo odgovornost podjetja OLIMPIA SPLENDID.

0.4 - OBMOČJA TVEGANJA

- **Klimatske naprave ne smejo biti nameščene v prostorih, kjer so prisotni vnetljivi ali eksplozivni plini, v zelo vlažnih okoljih (perilnice, rastlinjaki itd.), v prostorih z napravami, ki oddajajo močan vir toplote, ter v bližini virov slane ali žveplene vode.**
- **NE uporabljajte plinov, bencina ali drugih vnetljivih tekočin v bližini klimatske naprave.**
- **Klimatska naprava nima ventilatorja za dovod svežega zunanjega zraka v prostor, zato je potrebno zračenje zagotoviti z odpiranjem vrat in oken.**
- **Vedno namestite avtomatski odklopnik in zagotovite namenski napajalni krog.**

0.5 - SPECIFIKACIJE VAROVALKE

- **Naprava je opremljena z zaščitno varovalko, katere specifikacije so navedene na ploščici:**
  T20A/250 VAC (za enote <24000 Btu/h)
  T30A/250 VAC (za enote >24000 Btu/h)
- **Za enote s hladilnim plinom R32 uporabljajte samo keramične varovalke, odporne proti eksploziji.**

0.6 - PREVERJANJA, KI JIH JE TREBA OPRAVITI PRED NAMESTITVIJO

a. Preverjanje prostora

Pred začetkom dela na sistemih, ki vsebujejo vnetljive hladilne pline, je treba opraviti varnostne preglede za zmanjšanje tveganja vžiga na najmanjšo možno mero.
Za popravilo hladilnega sistema je treba pred začetkom dela upoštevati naslednje varnostne ukrepe.

---

b. Delovni postopek

Delo je treba izvesti po nadzorovanem postopku, da se zmanjša tveganje prisotnosti vnetljivega plina ali hlapov med izvajanjem dela.

---

c. Splošno delovno območje

Vse vzdrževalno osebje in vsi, ki delajo na območju, morajo biti ustrezno poučeni o naravi opravljenih del.
Izogibajte se delu v ozkih prostorih.
Območje okoli delovnega prostora mora biti ograjeno.
Poskrbite, da bodo pogoji znotraj delovnega območja varni, tako da preverite prisotnost vnetljivih snovi.

---

d. Preverjanje morebitne prisotnosti hladilnega plina

Območje je treba pred, med in po opravljenem delu preverjati s specializiranim detektorjem hladilnega plina, da je tehnik vedno obveščen o morebitni prisotnosti vnetljivih plinov.
Preverite, da je oprema za zaznavanje puščanja primerna za delo z vnetljivimi hladilnimi plini, ne povzroča iskrenja ter je ustrezno zatesnjena ali intrinzično varna.

---

e. Prisotnost gasilnih aparatov

Pri izvajanju del na hladilnem sistemu ali njegovih komponentah pri visokih temperaturah je potrebno zagotoviti ustrezen protipožarni sistem.
Namestite gasilne aparate na osnovi CO_2 ali suhega prahu v bližini območja polnjenja.

---

f. Brez virov vžiga

Nobena oseba, ki dela na hladilnih sistemih in je izpostavljena stiku s cevmi, ki vsebujejo ali

so vsebovale vnetljive hladilne pline, ne sme uporabljati virov vžiga, da se prepreči tveganje požara ali eksplozije.
Vsak morebitni vir vžiga, vključno s kajenjem, mora biti na ustrezni razdalji od mesta namestitve, popravila, odstranitve ali odlaganja, kjer lahko pride do uhajanja hladilne tekočine v okolico.
Pred začetkom dela je treba preveriti območje okoli naprave, da se zagotovi odsotnost vnetljivih snovi in tveganj za vžig.
Na vidnih mestih morajo biti nameščene oznake o PREPOVEDI KAJENJA.

g. Prezračen prostor

Pred začetkom dela z napravo ali izvajanjem del pri visokih temperaturah poskrbite, da je prostor odprt ali ustrezno prezračen.
Med izvajanjem del zagotovite stalno prezračevanje.
Prezračevanje mora varno razpršiti vsak sproščeni hladilni plin in ga, če je mogoče, odvesti na prosto.

h. Pregled sistema hlajenja

Če so spremenjene, morajo biti električne komponente primerne za namen in skladne z ustreznimi specifikacijami. Vedno je treba upoštevati navodila proizvajalca glede vzdrževanja in tehnične podpore. Če imate dvome, se obrnite na tehnično podporo proizvajalca.
Sistemi, ki uporabljajo vnetljive hladilne pline, morajo prestati naslednje preglede:

- velikost polnila mora biti skladna z velikostjo prostora, v katerem so nameščene komponente, ki vsebujejo hladilno sredstvo;
- sistemi in prezračevalne odprtine morajo delovati pravilno in ne smejo biti zamašeni;
- če se uporablja posredni hladilni krogotok, je treba preveriti prisotnost hladilnega sredstva v sekundarnem krogu; označbe na sistemih morajo ostati vidne in berljive;
- neberljive označbe in opozorila je treba popraviti.
- cevovodi in hladilne komponente naj bodo nameščeni na mestih, kjer je malo verjetno, da bodo izpostavljeni snovem, ki povzročajo korozijo, razen če so izdelani iz materialov, ki so naravno odporni na korozijo, ali so ustrezno zaščiteni pred korozivnimi vplivi.

i. Preverjanje električnih naprav

Popravila in vzdrževanje električnih komponent morajo vključevati začetne varnostne preglede ter postopke inšpekcijskega preverjanja komponent.
V primeru okvare, ki lahko ogrozi varnost, ne sme biti električna napeljava priključena na sistem, dokler ni ustrezno popravljena.
Če okvare ni mogoče takoj popraviti, a je treba delo nadaljevati, uporabite ustrezno začasno rešitev.
Takšno začasno rešitev je treba sporočiti lastniku sistema, da so vse strani ustrezno obveščene.
Začetni varnostni pregledi vključujejo:

- praznjenje kondenzatorjev: to je treba izvesti varno, da se prepreči morebitno iskrenje;
- preverjanje odsotnosti napetosti na električnih komponentah in ožičenju med polnjenjem, popravilom ali čiščenjem sistema;
- preverjanje neprekinjenosti ozemljitve.

l. Popravila hermetičnih komponent

- Med popravilom hermetičnih komponent je treba pred odstranitvijo hermetičnih pokrovov ali podobnih del izključiti vse električne napajalne linije naprave.
  Če je med vzdrževanjem nujno potrebno zagotoviti električno napajanje naprav, je treba na najbolj kritičnem mestu namestiti stalno aktivni detektor puščanja, ki bo opozarjal na morebitno nevarno situacijo.

- Posebno pozornost je treba nameniti naslednjemu, da se zagotovi, da pri posegih na električnih komponentah ohišje ne bo spremenjeno tako, da bi to vplivalo na raven zaščite. To vključuje poškodbe kablov, prekomerno število povezav, sponke, ki niso izdelane v skladu z originalnimi specifikacijami, poškodbe tesnil, nepravilno nameščene zapore ipd.
- Zagotovite, da so naprave trdno pritrjene.
- Zagotovite, da tesnila ali tesnilni materiali niso poškodovani do te mere, da bi onemogočali učinkovito preprečevanje vstopa vnetljivih plinov. Nadomestni deli morajo biti skladni s specifikacijami proizvajalca.

Uporaba silikonskih tesnilnih mas lahko zmanjša učinkovitost nekaterih vrst naprav za zaznavanje puščanja. Komponent, ki so intrinzično varni, pred izvajanjem del ni dovoljeno izolirati.

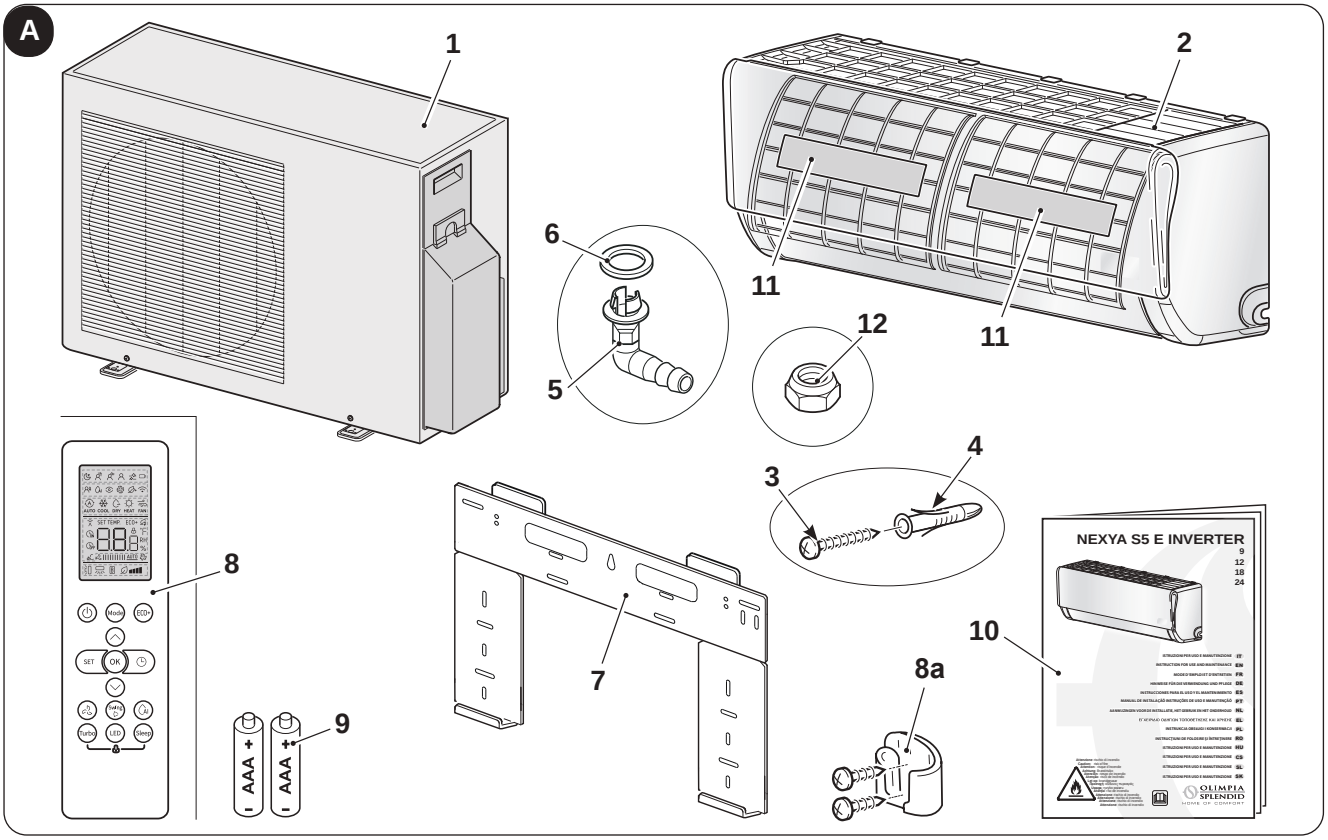
1 - OPIS NAPRAVE

1.1 - SEZNAM PRILOŽENIH KOMPONENT

Enote, ki sestavljajo klimatski sistem, so posamezno zapakirane v kartonsko embalažo. Embalažo je mogoče prenašati ročno (vsako enoto naj nosita dve osebi) ali pa prevažati s transportnim vozičkom – notranje enote je dovoljeno zlagati največ po tri skupaj, medtem ko je treba zunanjo enoto prevažati posamično.

Spodaj navedeni deli so priloženi ob dobavi, ostale komponente, potrebne za namestitev, je treba dokupiti.

1. Zunanja enota - količina 1
2. Notranja enota
3. Vijak za pritrditev plošče
4. Možniki
5. Priključek za odvod kondenzata
količina 1
6. Tesnilo – količina 1
7. Pritrdilna plošča za notranjo enoto
8. Daljinski upravljalnik – količina 1
8a. Nosilec za daljinski upravljalnik
9. Baterije za daljinski upravljalnik
količina: 2 – tip AAA, 1,5 V (niso vključene)
10. Navodila za uporabo
količina 1
11. Dodatni filter
12. Priključni adapter



1.2 - MATARIAL, KI NI PRILOŽEN, VENDAR JE POTREBEN ZA UPORABO

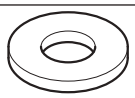
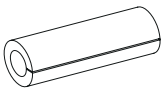
Za pravilno namestitev opreme je potrebno uporabiti komponente, ki niso priložene.

a. Skupina priključnih cevi (vodna stran)
b. Skupina priključnih cevi (plinska stran)
c. Magnetni obroč

1.3 - DODATKI

Nepravilna namestitev lahko povzroči iztekanje vode, električne udare in požar ali pa okvaro naprave.

Imena dodatkov	Qwerty (pc)	Oblika
Montažna plošča (uporabna pri nekaterih modelih)	1	
Plastični raztezni tulec (uporaben pri nekaterih modelih)	5-8 (Odvisno od modela)	
Samorezni vijak A (nekateri modeli)	5-8 (Odvisno od modela)	
Povezovalni priključek (zapakirano z notranjo ali zunanjo enoto, odvisno od modela) OPOMBA: Dimenzije cevi se lahko razlikujejo od naprave do naprave. Da bi zadostili različnim zahtevam glede dimenzij cevi, je včasih potrebno na zunanjo enoto namestiti povezovalni priključek.	Izbirni del (kos / notranja enota Izbirni del (1–5 kosov na zunanjo enoto, odvisno od modelov)	

Imena dodatkov	Qwerty (pc)	Oblika
Odtočni spoj (nekateri modeli)	1	
Tesnilni obroč (nekateri modeli)	1	
Magnetni obroč (po namestitvi ga je treba pritrditi na povezovalni kabel med notranjo in zunanjo enoto) (nekateri modeli)	Razlikuje se glede na model	
Gumijasti obroč za zaščito kabla (Če sponke kabla ni mogoče pritrditi na tanek kabel, uporabite gumijasti obroč za zaščito kabla (priložen med dodatki), da ga ovijete.) (Nato ga pritrdite na mesto s sponko kabla.) (nekateri modeli)	1	

IZBIRNO

Ime	Oblika		Količina (PC)
Priklop cevovoda.	Tekočinska stran	Ø6,35 (1/4 palca)	Deli, ki jih je treba kupiti posebej.
		Ø9,52 (3/8 palca)	
	Plinska stran	Ø9,52 (3/8 palca)	
		Ø12,7 (1/2 palca)	
		Ø 16 (5/8 palca)	

1.4 - SHRANJEVANJE

Shranjujte pakete v zaprtih prostorih, zaščitene pred vremenskimi vplivi, izolirane od tal s pomočjo podložnih lesenih tramov ali palet.

NE PREVRNITE EMBALAŽE.

1.5 - PREVZEM IN RAZPAKIRANJE

Embalaža mora biti iz ustreznega materiala in jo mora pripraviti usposobljeno osebje.
Enote se dostavijo popolne in v brezhibnem stanju, vendar se za nadzor kakovosti prevoznih storitev upoštevajo naslednja opozorila:

a. Ob prevzemu embalaže preverite, ali je pakiranje poškodovano. V primeru poškodb blago prevzemite ob zadržku in naredite fotografske dokaze ter evidentirajte morebitne poškodbe.
b. razpakirajte in preverite prisotnost posameznih komponent glede na seznam vsebine embalaže.
c. preverite, da med transportom niso nastale poškodbe na vseh komponentah; v primeru poškodb jih sporočite prevozniku v roku 3 dni od prejema pošiljke s priporočeno pošto, pri čemer priložite fotografije kot dokaz.
d. med nameščanjem in razpakiranjem opreme bodite pozorni.
Ostri deli lahko povzročijo poškodbe, zato bodite posebej pozorni na robove ohišja ter na rebra kondenzatorja in uparjalnika.
e. Enako obvestilo pošljite tudi podjetju **OLIMPIA SPLENDID** po faksu.

Nobena informacija o morebitnih poškodbah ne bo obravnavana, če bo posredovana po več kot 3 dneh od dostave.

Za vse morebitne spore bo pristojno sodišče v Brescii.

Shranite embalažo vsaj za celotno obdobje garancije, za morebitno pošiljanje v servis v primeru popravila. Odstranite embalažne materiale v skladu z veljavnimi predpisi o ravnanju z odpadki.

2 - NAVODILA ZA NAMESTITEV

2.1 - OPOZORILA ZA NAMESTITEV




Naprava mora biti nameščena, uporabljena in shranjena v prostoru s površino večjo od X m² (glejte tabele v odstavku 7.4).
Naprava ne sme biti nameščena v zaprtem prostoru brez prezračevanja, če je površina manjša od X m² (glejte tabele v odstavku 7.4).

Če se ne upoštevajo navedena pravila, kar lahko povzroči nepravilno delovanje naprav, podjetje OLIMPIA SPLENDID ne prevzema nobene garancije niti odgovornosti za morebitne poškodbe ljudi, živali ali stvari.



Pomembno je, da je električni sistem v skladu s predpisi, da ustreza podatkom iz tehničnega lista in da ima dobro ozemljitev.



Uporabnik naj naprave ne namešča, ne odstranjuje in je ne namešča ponovno sam. Nevarnost požara, električnega udara, eksplozije ali poškodb.



Za namestitev se vedno obrnite na prodajalca ali pooblaščeni servisni center. Nevarnost požara, električnega udara, eksplozije ali poškodb.



Poskrbite, da območje namestitve skozi čas ne bo poškodovano.
Če se podlaga razsuje ali popusti, lahko tudi klimatska naprava pade, kar lahko povzroči poškodbe pohištva, okvare izdelka in poškodbe ljudi.



Napravo namestite na mesto, kjer sta stena in tla trdna ter dovolj močna, da zdržita težo naprave.



Naprave ne nameščajte na mesto, kjer bi lahko prišlo do uhajanja vnetljivih plinov.

- -

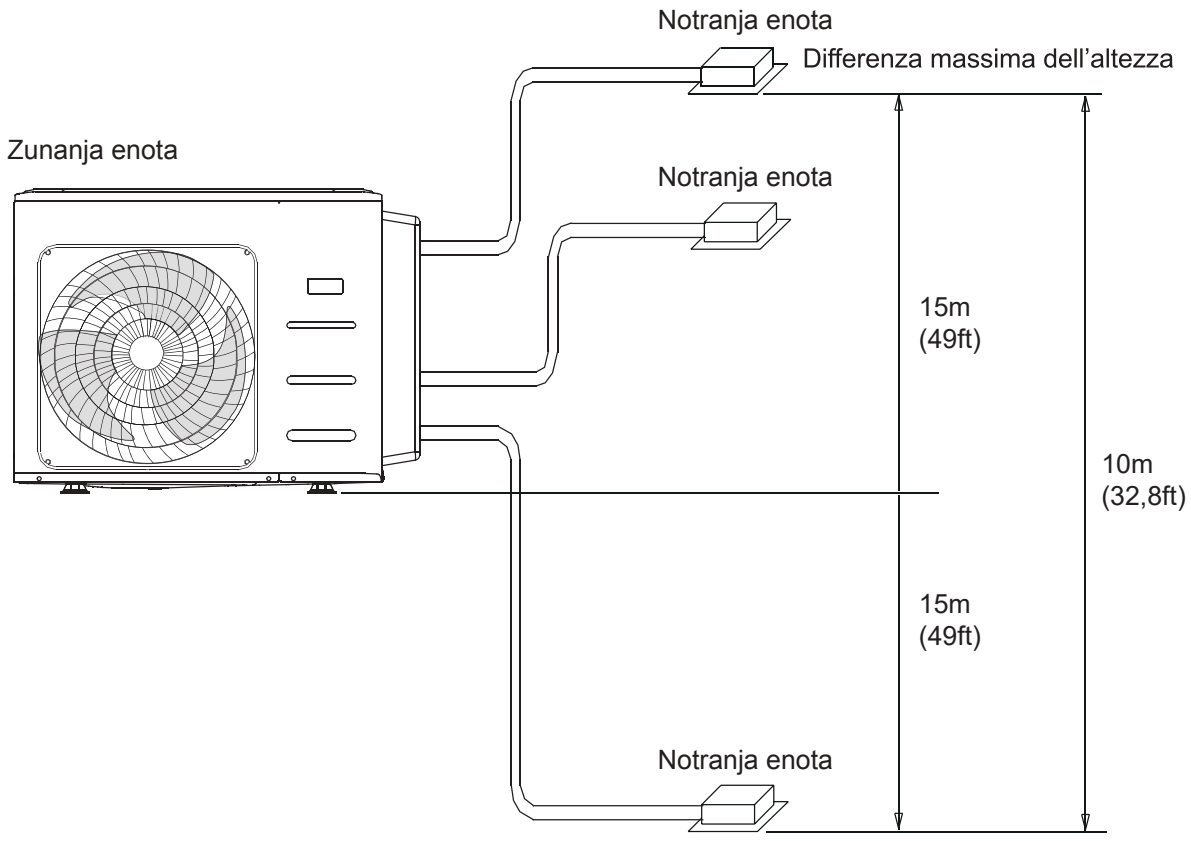
2.2 - SPECIFIKACIJE ZA NAMESTITEV ZUNANJE ENOTE

Število enot, ki jih je mogoče uporabljati skupaj	Povezane enote	1-5 enot
Pogostost vklopa/izklopa kompresorja	Čas izklopa	3 minute ali več
Napajalna napetost	Nihanje napetosti	±10% nazivne napetosti
	Padec napetosti med zagonom	±15% nazivne napetosti
	Neuravnoteženost v območju	±3% nazivne napetosti

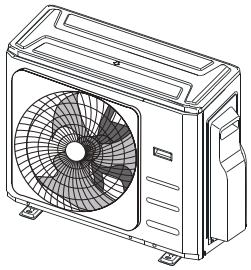
(enota: m/ft)

	Dual	Trial	Quadri	Penta
Največja dolžina za vse enote	40	60	80	80
Največja dolžina za eno notranjo enoto	25	30	35	35
Največja višinska razlika med notranjo in zunanjo enoto	15	15	15	15
Največja višinska razlika med notranjimi enotami	10	10	10	10

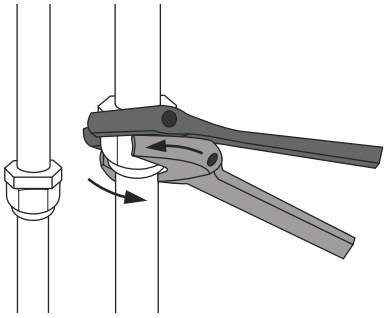
Pri namestitvi več notranjih enot na eno zunanjo enoto je treba zagotoviti, da dolžina cevi za hladilni plin in višinska razlika med notranjimi in zunanjo enoto ustrezata zahtevam, prikazanim v naslednji shemi:



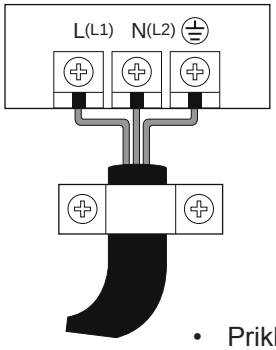
2.3 - POSTOPKI ZA NAMESTITEV ZUNANJE ENOTE



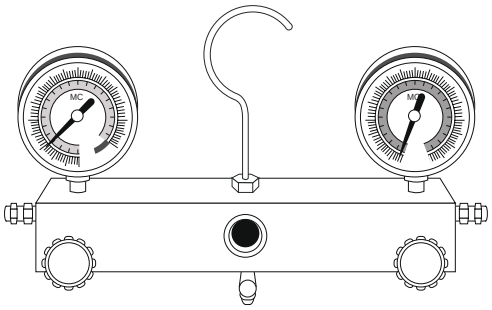
• Namestitev zunanje enote



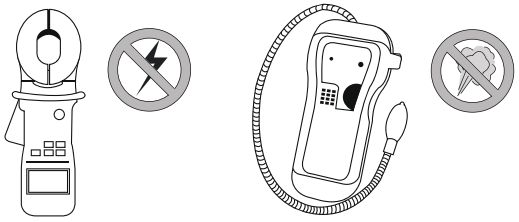
• Priključite cevi za hladilni plin



• Priključite žice



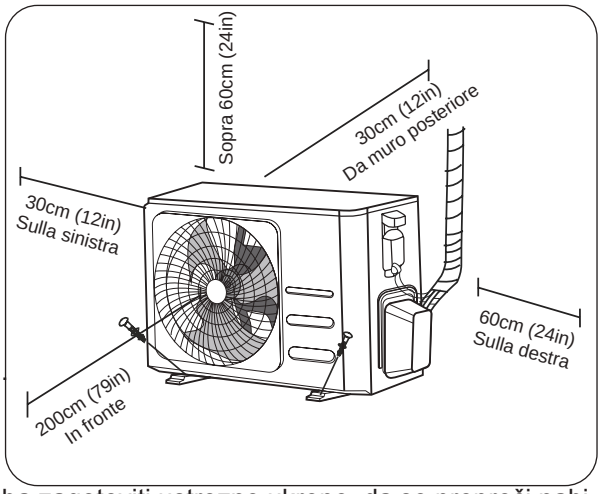
• Odzračite hladilni sistem



• Izvedite preizkuse

2.3. 1- Faza 1: Izberite mesto namestitve

Namestite enoto v skladu z lokalnimi predpisi in standardi; med posameznimi regijami lahko pride do manjših razlik. Pred namestitvijo zunanje enote je treba izbrati primerno mesto. Spodaj so navedeni standardi, ki omogočajo izbiro primernega mesta za enoto.



Primerna mesta za namestitev morajo izpolnjevati naslednje standarde:

- Spoštovati morajo razdalje, prikazane na sliki.
- Kroženje zraka in prezračevanje morata biti ustrezna.
- Stabilna in izravnana podlaga za namestitev.
- Hrup enote ne sme motiti drugih.
- Nosilna stena, ki lahko prenese težo enote.
- Na območjih, kjer so pogoste snežne padavine, je treba zagotoviti ustrezne ukrepe, da se prepreči nabiranje ledu in morebitne poškodbe enote.

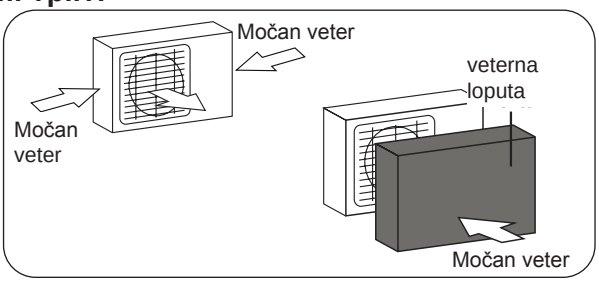
<u>NE</u> nameščajte na naslednjih mestih:

- V bližini ovire, ki bi lahko blokirala dovod ali odvod zraka.
- V bližini javne ceste, območij z veliko ljudi ali tam, kjer bi hrup enote lahko motil okolico.
- V bližini živali ali rastlin, ki bi jih izpusti toplega zraka lahko poškodovali.
- V bližini kakršnega koli vira gorljivega plina ali na mestu, izpostavljenem večjim količinam prahu.
- Na mestu, izpostavljenem prekomerni količini slanega zraka.

2.3. 2- Posebni ukrepi za zaščito pred vremenskimi vplivi

Če je enota izpostavljena močnemu vetru:

Namestite enoto tako, da je izhodni ventilator usmerjen pod kotom 90 stopinj glede na smer vetra. Če je potrebno, pred enoto postavite zaščitno pregrado, ki jo bo varovala pred zelo močnimi sunki vetra.

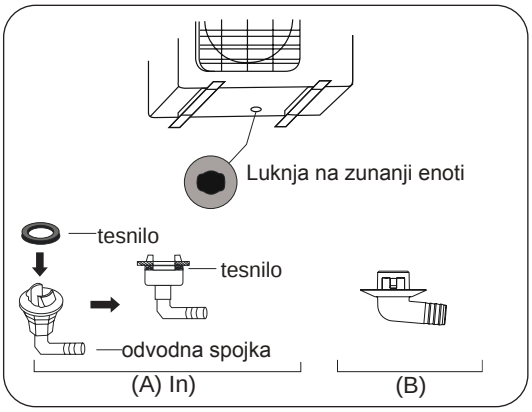


Če je enota pogosto izpostavljena močnemu dežju ali snegu:
Nad enoto zgradite zaščitno strešico, da jo zaščitite pred dežjem ali snegom. Pazite, da ne ovirate pretoka zraka okoli enote.

Če je enota pogosto izpostavljena slanemu zraku (obalna območja):
Uporabite zunanjo enoto, ki je posebej zasnovana za odpornost proti koroziji.

2.3. 3- Faza 2: Namestite odtočni priključek (samo za toplotne črpalke)

Preden zunanjo enoto pritrdite na mesto, je treba na spodnji del enote namestiti odtočni priključek. Upoštevajte, da obstajata dve različni vrsti odtočnih priključkov, odvisno od tipa zunanje enote.



Če je odtočni priključek opremljen z gumijastim tesnilom (glejte sliko A), izvedite naslednje postopke:

1. Namestite tesnilo na odtočni priključek.
2. Vstavite priključek v odprtino na osnovi zunanje enote.
3. Zavrtite priključek za 80°, dokler ne zaslišite klika, in ga namestite v pravilen položaj.
4. Na priključek povežite odtočno cev (ni priložena) in jo usmerite v odtok.

Če odtočni priključek ni opremljen z gumijastim tesnilom (glejte sliko B), izvedite naslednje postopke:

1. Vstavite priključek v odprtino na osnovi zunanje enote.
2. Zavrtite priključek za 80°, dokler ne zaslišite klika, in ga namestite v pravilen položaj.
3. Na priključek povežite odtočno cev (ni priložena) in jo usmerite v odtok.

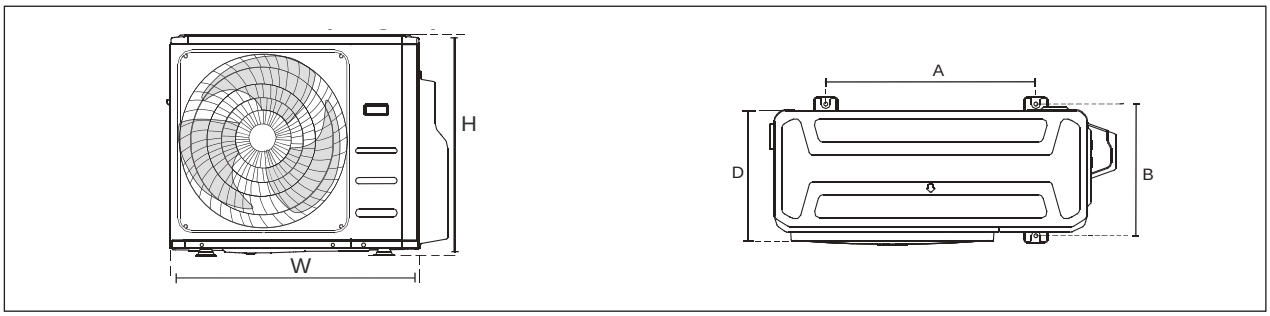
V hladnem podnebju poskrbite, da bo odtočna cev čim bolj navpična, da se zagotovi hitro odvajanje vode. Če se voda odvaja prepočasi, lahko v cevi zamrzne in poškoduje enoto.

2.3. 4- Faza 3: Pritrditev zunanje enote

Zunanjo enoto je mogoče pritrditi na tla ali na stensko konzolo z vijaki M10. Pripravite montažno podlago za enoto v skladu z spodaj navedenimi dimenzijami.

2.4 - MERE ZA NAMESTITEV ZUNANJE ENOTE

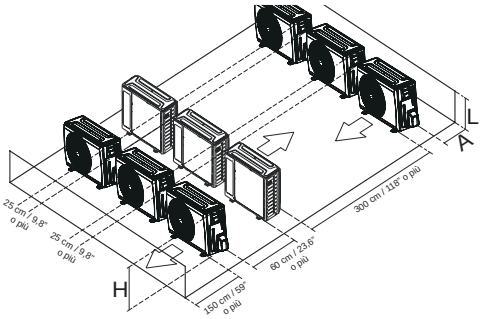
Spodaj je prikazan pregled različnih dimenzij zunanjih enot in razdalj med njihovimi montažnimi nogami. Pripravite montažno podlago za enoto v skladu z spodaj navedenimi dimenzijami.



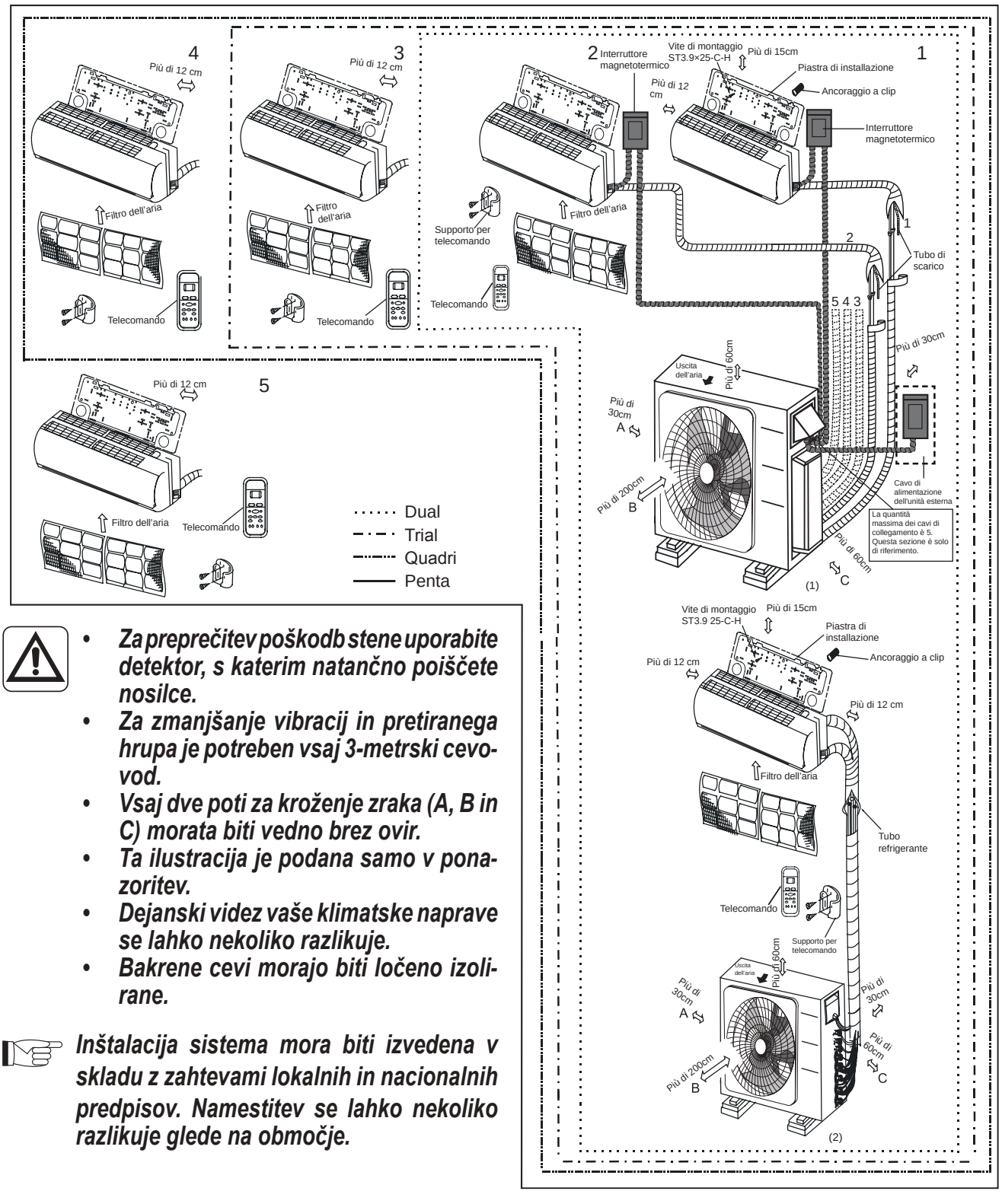
Dimenzije zunanje enote Š × V × G (mm)	Montažne dimenzije (mm)	
	Razdalja A	Razdalja B
946x810x410	673	403
805x554x330	511	317
890x673x342	663	354

Razmerja med merami H, A in L:

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm / 9,8” o più
	1/2H < L ≤ H	30 cm / 11,8” o più
L > H	Ni mogoče namestiti	



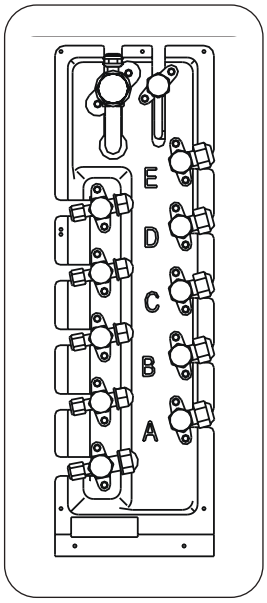
2.5 - SHEMA NAMESTITVE ZUNANJE ENOTE



- ***Za preprečitev poškodb stene uporabite detektor, s katerim natančno poiščete nosilce.***
- ***Za zmanjšanje vibracij in pretiranega hrupa je potreben vsaj 3-metrski cevovod.***
- ***Vsaj dve poti za kroženje zraka (A, B in C) morata biti vedno brez ovir.***
- ***Ta ilustracija je podana samo v ponazoritev.***
- ***Dejanski videz vaše klimatske naprave se lahko nekoliko razlikuje.***
- ***Bakrene cevi morajo biti ločeno izolirane.***

Inštalacija sistema mora biti izvedena v skladu z zahtevami lokalnih in nacionalnih predpisov. Namestitev se lahko nekoliko razlikuje glede na območje.

2.6 - NAVODILA ZA VRTANJE V STENO



V steni je treba izvrtati odprtino za prehod cevi hladilnega sredstva in signalnega kabla med notranjo in zunanjo enoto.

1. Določite položaj odprtine v steni glede na položaj zunanje enote.

2. V steni izvrtajte odprtino s premerom najmanj 65 mm.

Pri vrtanju v steno pazite, da se izognete kablom, vodovodnim napeljavam in drugim občutljivim komponentam.

3. Robove odprtine zaščitite, da preprečite poškodbe cevi in kablov.

Kapaciteta notranje enote (Btu/h)	Tekočina (palci)	Plin (palci)
9K/12K	1/4	3/8
12K/18K	1/4	1/2

2.7 - IZBIRA MESTA ZA NOTRANJO ENOTO

Da bi zagotovili najboljše delovanje ter se izognili okvaram ali nevarnim situacijam, mora mesto namestitve notranje enote izpolnjevati naslednje zahteve:

a. Notranje enote ne izpostavljajte virom toplote ali pare.

b. Zagotovite, da je prostor na desni in levi strani najmanj 120 mm, nad enoto pa najmanj 150 mm. (slika 1)

c. Notranjo enoto je treba namestiti na višini med 2 in 3 metri od tal.

d. Stena, na katero želite pritrditi notranjo enoto, mora biti stabilna, čvrsta in dovolj močna, da prenese njeno težo.

e. Zagotoviti je treba, da ni nobenih ovir, ki bi omejevale prost pretok zraka, tako na strani vsesa kot zlasti na strani izpiha. Še posebej ne sme biti nobene ovire bližje kot 2000 mm.
Preblizu postavljena ovira lahko povzroči motnje v pretoku zraka, ki vplivajo na pravilno delovanje naprave.

f. Če je mogoče, enoto namestite na zunanjo steno, da je odtok kondenzata usmerjen neposredno na prosto.

g. Notranja enota naj ne bo nameščena na način, da zračni tok neposredno usmerja proti osebam pod njo (slika 3).

h. Notranja enota ne sme biti nameščena neposredno nad gospodinjskimi aparati (televizorjem, radio, hladilnikom ipd.) ali nad virom toplote (slika 2).

i. Notranjo enoto namestite tako, da ni ovir, ki bi preprečevale pravilno sprejemanje signalov iz daljinskega upravljalnika (slika 4).

2.8 - NAMESTITEV NOTRANJE ENOTE

2.8. 1- Namestitev nosilne plošče

Po preverjanju zgoraj opisanega nadaljujte z namestitvijo pritrdilne plošče (7), pri čemer upoštevajte mere, prikazane na sliki X1.

a. Ploščo postavite ob steno.

b. Označite mesta za vrtanje ter poskrbite, da je plošča pravilno poravnana.

c. Izvrtajte luknje na označenih mestih z ustreznim svedrom glede na vrsto stene.

Pred vrtanjem se prepričajte, da na območju niso prisotne cevi ali električni kabli.

d. V izvrtane luknje vstavite vložke (4) in nosilno ploščo (7) in pritrdite na steno z vijaki (3), ki so priloženi (slika 5).

S pomočjo libele preverite, da je nosilna plošča (7) povsem vodoravna.

e. Če je stena iz lesa, uporabite primerni posneti vijaki (vijaki niso priloženi).

f. Preverite stabilnost nosilne plošče (7) tako, da jo rahlo premaknete bočno in navpično.

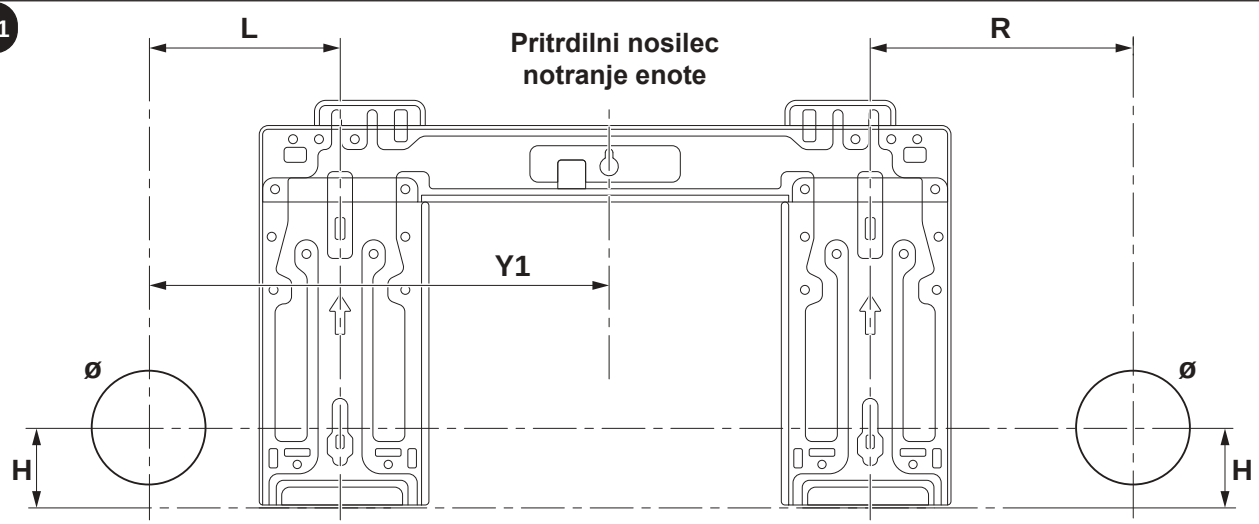
2.8. 2- Izdelava lukenj za prehod cevi

Če priključne cevi prihajajo z zadnje desne strani notranje enote, je potrebno izvesti luknjo "**R**" za prehod cevi, kot je opisano spodaj (glejte sliko X1).

a. Na sredini mesta "**R**" izvrtajte luknjo premera 6–7 mm z rahlim naklonom 5 % navzven (za pravilno odvajanje kondenzata) (slika 6).
b. Izvrtajte luknjo "**R**" s pomočjo kronastega svedra premera, ki je naveden v tabeli na sliki X1.
c. V luknjo vstavite cevi za odvod kondenzata, hladilne linije ter električni priključni kabel.

Če priključne cevi prihajajo z zadnje leve strani notranje enote, je potrebno izvrtati luknjo "**L**" za prehod cevi (glejte sliko X1).

X1



Model	L mm	R mm	Y1 mm	H mm	ø mm
9	110	137.5	273	45	65
12	162.2	159.4	323.2	45	65
18	161.7	174.1	470.3	45	65

2.8. 3- Priklop cevovoda

a. Glede na položaj stenske odprtine glede na montažno ploščo izberite stran, po kateri bodo iz enote potekale hladilne cevi.
b. Če je odprtina v steni ob strani notranje enote, odstranite predhodno zarezano plastično ploščo s strani enote. Za lažje odpiranje predhodno zarezane plošče lahko uporabite klešče (glejte sliko 7).

Hladilne cevi lahko iz notranje enote izhajajo pod štirimi različnimi koti:
• Leva stran
• Zadnja leva stran
• Desna stran
• Zadnja desna stran
Za več podrobnosti glejte sliko 9.

c. Priklopite zgornji nosilec na zadnji strani notranje enote na zgornji kavlček nosilne plošče (pozicija L - slika 1)
d. Premaknite notranjo enoto bočno, da se prepričate, da je pravilno pripeta na nosilno ploščo (7).
e. Če so priključne cevi že vgrajene v steno, nadaljujte neposredno s priklopom odtočne cevi.
Povezavo cevi lahko enostavno izvedete tako, da nekoliko dvignete notranjo enoto in med enoto ter steno vstavite podlogo (pozicija N - slika 1). Podlogo odstranite, ko so vsi priključki končani.
f. Potisnite spodnji del notranje enote proti steni, za pritrditev na nosilno ploščo (pozicija M - slika 1).
g. Poskusite notranjo enoto rahlo premikati bočno in navpično, da se prepričate, da je varno pritrjena.

2.8. 4- Priklop cevi za odvod kondenzata (slika 8)

a. Vstavite cev za odvod kondenzata (A) in zagotovite, da ima naklon navzdol.
b. Če je potrebno priključiti podaljšek cevi za odvod kondenzata (C), spoj zaščitite s zaščitno cevjo (B).

☞ ***Mesto priklopa tesno ovijte s teflonskim trakom, da zagotovite dobro tesnjenje in preprečite morebitna puščanja. Del odtočne cevi, ki ostane v notranjosti, je treba oviti z rokavom iz penaste gume, da se prepreči nastajanje kondenzata.***

c. Odstranite zračni filter in v odtočno posodico nalijte majhno količino vode, da preverite, ali se voda pravilno odvaja iz enote.

2.8. 5- Priključitev cevi in zaščitno ovijanje (slika 10)

Povezovalni kabel, cev za odvod kondenzata in električne kable enakomerno ovijte z izolirnim trakom, kot je prikazano na sliki 10.

☞ ***Ker se kondenzirana voda s zadnje strani notranje enote zbira v posodici "Pond Box" in odteka iz prostora, vanjo ne postavljajte nobenih predmetov.***

Legenda (slika 10)

A	Zbirna posoda	**C**	Izolirni trak	**E**	Povezovalni kabel
B	Prostor za cevi	**D**	Povezovalna cev	**F**	Odtočna cev

2.8. 6- Povezava odtočne cevi kondenzata

Na odtočno cev kondenzata notranje enote priključite odtočno cev primerne dolžine in jo pritrdite s sponko. Pustite, da teče znotraj kanala vzporedno s cevmi sistema in jo pritrdite nanje s sponkami.

☞ ***Sponk ne zategnite premočno, da ne poškodujete izolacije cevi in ne stisnete odtočne cevi.***

Kjer je mogoče, naj kondenz odteka neposredno v žleb za odvajanje meteorne vode.

☞ ***Če je odtočna cev priključena na kanalizacijski sistem, je treba iz cevi oblikovati zavoj v obliki sifona (glejte sliko 11), da se prepreči širjenje neprijetnih vonjav v prostor.***

☞ ***Sifonski zavoj ne sme biti nikoli nameščen nižje kot 1500 mm pod spodnjim robom naprave (glejte sliko 11).***

☞ ***Če se kondenz izteka v zbirno posodo (glejte sliko 12), ta nikoli ne sme biti zaprta, da se prepreči povratni tlak, ki bi lahko oviral delovanje. Prav tako odtočna cev ne sme segati do ravni tekočine v posodi.***

2.9 - PRIKLOP CEVI HLADILNEGA SREDSTVA

Pri priklopu cevi hladilnega sredstva zagotovite, da v enoto ne pride nobena druga snov ali plin, razen predpisanega hladilnega sredstva.
Prisotnost drugih plinov ali snovi zmanjša zmogljivost enote in lahko povzroči nenavadno visok tlak v hladilnem krogu.
To lahko povzroči eksplozije in poškodbe.

- ***Cevovod na zunanji enoti mora biti nameščen vodoravno. Kot, večji od 10°, lahko povzroči nepravilno delovanje.***
- ***Cevi za povezavo NE nameščajte, dokler nista nameščeni tako notranja kot zunanja enota.***
- ***Izolirajte tako plin kot tekoče cevi, da preprečite puščanje vode.***

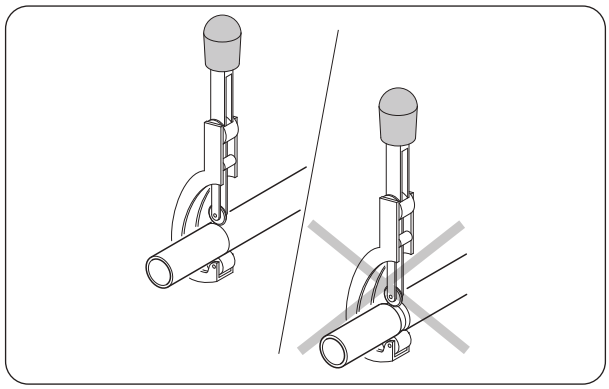
2.9. 1- Faza 1: Rezanje cevi

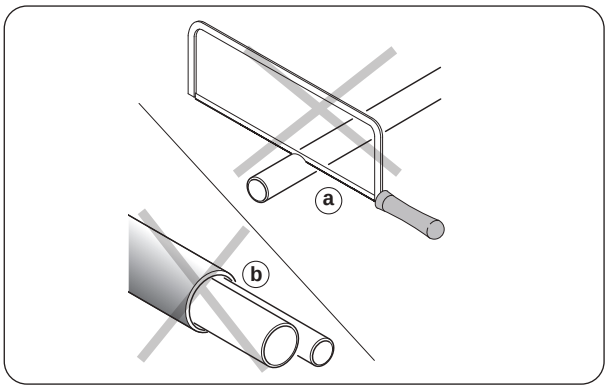
Pri pripravi cevi hladilnega sredstva pazite, da jih pravilno prerežete in obrusite. To bo zagotovilo učinkovito delovanje in zmanjšalo potrebo po morebitnem vzdrževanju v prihodnosti.

1. Izmerite razdaljo med notranjo in zunanjo enoto.
2. Odrežite dele cevi tako, da dodate približno 3–4 cm na dolžino.

Rez cevi izvedite izključno s pomočjo cevičnega rezalnika s kolescem, pri čemer ga postopoma zategujte, da cevi ne stisnete.

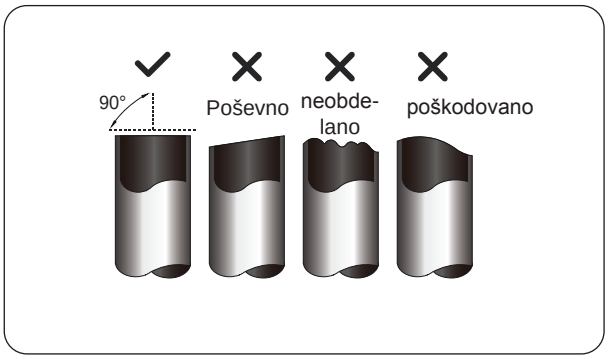
NIKOLI ne uporabljajte običajne žage, saj se lahko ostružki znajdejo v cevi in nato v krogu sistema, kar lahko resno poškoduje komponente.





3. Poskrbite, da bo cev prerezana pod popolnim kotom 90°.

PRI REZANJU CEVI POSKRBITE, DA SE NE BO DEFORMIRALA.

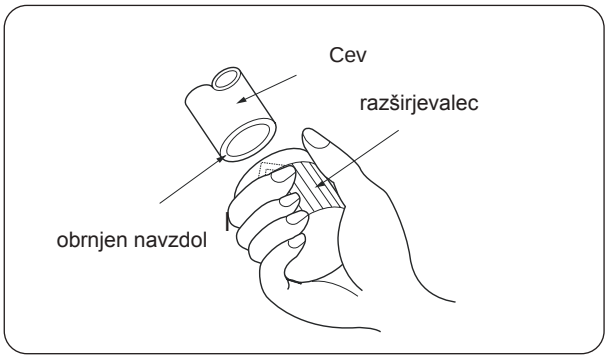


Pri rezanju cevi pazite, da je ne poškodujete, ne vdolbite in ne deformirate. To bi bistveno zmanjšalo ogrevalno zmogljivost enote.

2.9. 2- Faza 2: Odstranjevanje ostrih ostankov

Cevi lahko vplivajo na zatesnjenost povezave cevi hladilnega sredstva. Te morajo biti popolnoma odstranjene.

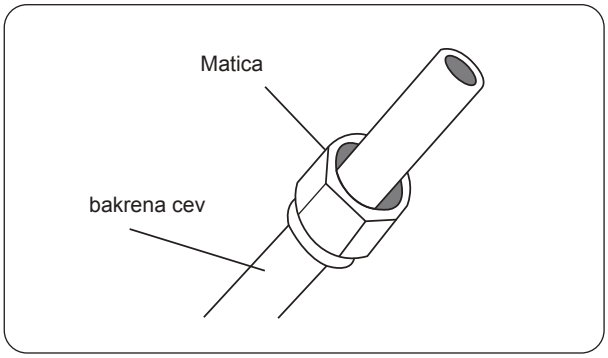
1. Držite cev pod rahlim kotom navzdol, da preprečite, da bi ostri ostanki padli vanjo.
2. Z uporabo razširjalnika ali orodja za odstranjevanje ostankov odstranite vse ostre ostanke na odrezanem delu cevi.



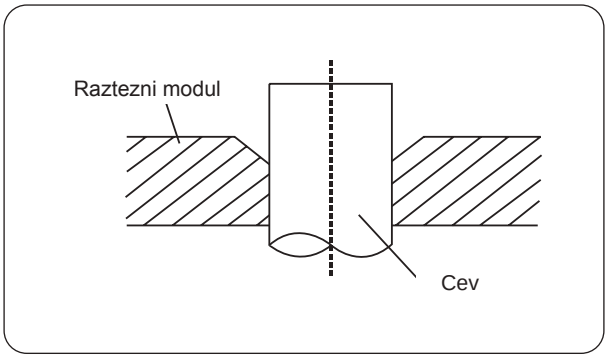
2.9. 3- Faza 3: Razširjeni konec cevi

Pravilno razširjen konec cevi je ključnega pomena za zagotovitev tesnega spoja.

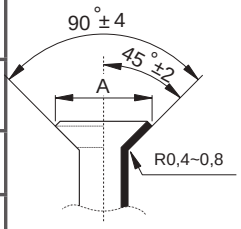
1. Po odstranitvi ostrih ostankov na cevi konce ovijte s PVC trakom, da preprečite vdor tujih snovi vanjo.
2. Cev ovijte z izolacijskim materialom.
3. Na obeh koncih cevi namestite razširjene matice. Prepričajte se, da so obrnjene v pravo smer, saj jih po razširitvi ni mogoče ponovno postaviti.



4. Ko je cev pripravljena za razširjanje, odstranite PVC trak z njenih koncev.
5. Cev postavite v razširitveni modul. Konec cevi mora segati čez razširjeni del.
6. Zavrtite ročico razširitvenega orodja v smeri urinega kazalca, dokler cev ni popolnoma razširjena.



Podaljšek cevi čez razširjeni del

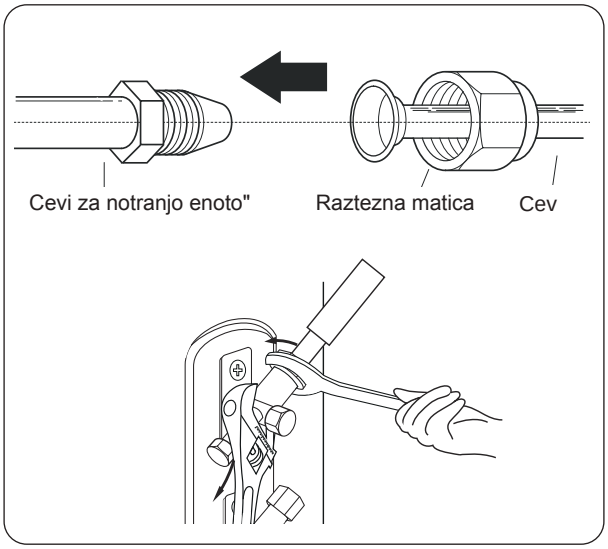
Merilnik cev	Navor zategovanja	Velikost faze (A) (Enota: mm/palci)		Oblika faze
		minimalna	maksimalna	
Ø 6,4	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8,4/0,33	8,7/0,34	
Ø 9,5	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13,2/0,52	13,5/0,53	
Ø 12,7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16,2/0,64	16,5/0,65	
Ø 15,9	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19,2/0,76	19,7/0,78	
Ø 19,1	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23,2/0,91	23,7/0,93	
Ø 22	75-85N.m (765-867 kgf.cm)	26,4/1,04	26,9/1,06	

7. Odstranite orodje za razširjanje in razširitveni vložek ter nato preglejte konec cevi.

2.9. 4- Faza 4: Priklop cevovodov

Najprej priključite bakrene cevi na notranjo enoto, nato jih povežite z zunanjo enoto. Najprej priključite cev nizkega tlaka, nato cev visokega tlaka.

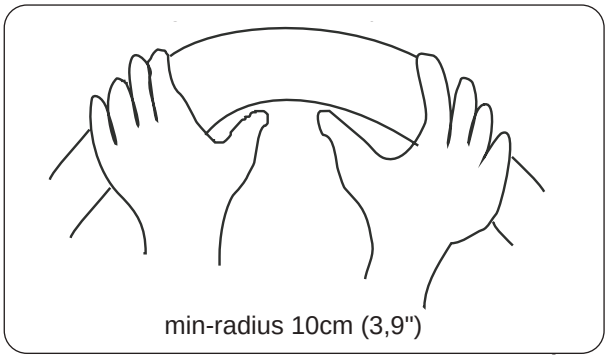
1. Ko priključujete razširjene matice, na razširjene konce cevi nanesite tanek sloj hladilnega olja.
2. Poravnajte središča obeh cevi, ki ju boste povezali.
3. Matice razširjenega priključka privijte ročno čim bolj trdno.
4. S ključem privijte matico na cev enote.
5. Ko matico držite čvrsto, jo z uporabo ključa privijte v skladu s predpisanimi vrednostmi navora iz zgornje tabele.



Za priklop ali odklop cevi na enoto ali iz nje uporabite tako pritrdilni ključ kot tudi francoski ključ.

- ***Poskrbite, da bodo cevi popolnoma ovite z izolacijo. Neposreden stik z golimi cevmi lahko povzroči opekline ali ožige.***
- ***Prepričajte se, da je cev pravilno priključena, da se preprečijo morebitna puščanja.***

Cev previdno upognite na sredini, kot je prikazano na spodnji shemi. CEVI ne upognite za več kot 90° ali več kot trikrat. Cev upognite z rokami.



6. Po priklopu bakrenih cevi na notranjo enoto ovijte napajalni kabel, signalni kabel in cevi skupaj z vezalnim trakom.

Signalnih kablov NE prepletajte z drugimi žicami.

7. Cev speljite skozi steno in jo priključite na zunanjo enoto.
8. Izolirajte vse cevi, vključno z ventili na zunanji enoti.
9. Odprite zaporne ventile na zunanji enoti, da omogočite pretok hladilnega sredstva med notranjo in zunanjo enoto.

Preverite, da po končanem delu ni nobenih puščanj hladilnega sredstva. Če pride do puščanja hladilnega sredstva, takoj prezračite prostor in odzračite sistem.

3 - OŽIČENJE

- ***Vse električne povezave morajo biti v skladu z lokalnimi in nacionalnimi električnimi predpisi ter standardi in jih mora namestiti pooblaščen električar.***
- ***Vsi električni priključki morajo biti izvedeni v skladu z električnim shematskim diagramom, ki je priložen na ploščah notranje in zunanje enote.***
- ***Če pride do resne varnostne težave z napajanjem, takoj prekinite delo. Stranki razložite razloge in zavrnite namestitev enote, dokler varnostni problem ni ustrezno rešen.***
- ***Napetost mora biti med 90–110 % nazivne napetosti. Nezadostna električna napetost lahko povzroči okvare, električni udar ali požar.***
- ***Enoto priključite samo na eno električno vtičnico. Na to vtičnico ne priključujte druge naprave.***
- ***Vsak vodnik mora biti trdno priključen. Ohlapno ožičenje lahko povzroči pregrevanje sponke, kar lahko privede do nepravilnega delovanja izdelka in morebitnega požara.***
- ***Ne dovolite, da bi se vodniki dotikali ali naslanjali na hladilne cevi, kompresor ali premične dele znotraj enote.***
- ***Če je enota opremljena z dodatnim električnim grelcem, mora biti nameščena najmanj 1 meter od katerega koli gorljivega materiala.***
- ***Prepričajte se, da se električna napeljava ne prekriva s signalnimi kabli. To lahko povzroči popačenja in motnje.***
- ***Enota mora biti priključena na glavno vtičnico. Napajalnik mora imeti običajno impedanco 32 ohmov.***
- ***Na isti napajalni krog ne sme biti priključena nobena druga naprava.***
- ***Najprej priključite zunanje, nato notranje vodnike.***

PREPRIČAJTE SE, DA:

- ***Vrednosti napetosti in frekvence napajanja ustrezajo specifikacijam na nazivni ploščici naprave.***
- ***Napajalna linija ima učinkovit ozemljitveni priključek in je pravilno dimenzionirana glede na največjo porabo klimatske naprave.***
- ***Na napajalnem omrežju naprave mora biti nameščena ustrezna enopolna ločilna naprava, skladna z nacionalnimi predpisi o vgradnji. V vsakem primeru je treba preveriti, ali je električno napajanje opremljeno z učinkovito ozemljitvijo in ustrezno zaščito pred preobre-***

menitvami in/ali kratkimi stiki. Priporočena je uporaba keramične varovalke z lastnostmi, navedenimi v tabeli (ali druge naprave z enakovredno funkcijo).

- ***PRED IZVEDBO ELEKTRIČNE POVEZAVE SE PREPRIČAJTE, DA JE GLAVNO STIKALO V POLOŽAJU »0« (IZKLOPLJENO) TER DA SO ZAŠČITNI POKROVI NOTRANJE IN ZUNANJE ENOTE PRAVILNO NAMEŠČENI.***

PREDEN IZVEDETE KAKRŠNO KOLI ELEKTRIČNO DELO ALI NAMESTITEV NAPELJAVE, IZKLOPITE GLAVNO NAPAJANJE.

Pripravite kabel za priklop tako, da odstranite izolacijski ovoj na koncih vodnikov in na njihove konce pritrdite kabelske čeveljčke tipa »U« (glejte sliko 14b).

a. Odvijte vijak (27), nato odstranite zaščito električne omarice (26) zunanje enote.
b. Priključite kable na priključne sponke (30) v skladu s številkami na priključnih sponkah notranje in zunanje enote.
c. Da preprečite vdor vode, oblikujte zanko s povezovalnim kablom, kot je prikazano v diagramu namestitve notranje in zunanje enote.
d. Neuporabljene kable (vodnike) izolirajte z izolirnim trakom. Poskrbite, da se ne dotikajo električnih ali kovinskih delov.
e. Kabel (29) pritrdite s sponko za kable (31).

Zemljevalni kabel je treba pritrditi na namenski priključek v prostoru za električne priključke notranje enote.

d. Za izbiro minimalnega preseka napajalnega kabla se sklicujte na spodnjo tabelo.

Največji tok (A)	> 3 e ≤ 6	> 6 e ≤ 10	> 10 e ≤ 16	> 16 e ≤ 25	> 25 e ≤ 32	> 32 e ≤ 40
Nazivni prerez (mm^2)	0,75	1	1,5	2,5	4	6

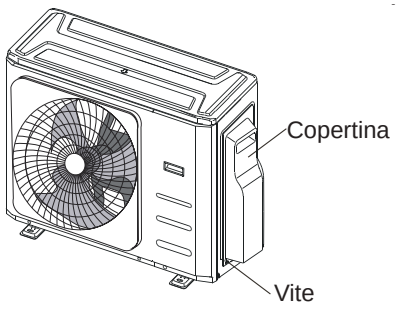
Na napajalnem omrežju naprave mora biti nameščena ustrezna enopolna ločilna naprava, skladna z nacionalnimi predpisi o vgradnji. V vsakem primeru je treba preveriti, ali je električno napajanje opremljeno z učinkovito ozemljitvijo in ustrezno zaščito pred preobremenitvami in/ali kratkimi stiki. Priporočena je uporaba keramične varovalke z lastnostmi, navedenimi v tabeli (ali druge naprave z enakovredno funkcijo).

Priklop na napajalno omrežje mora opraviti monter (z izjemo prenosnih naprav, za katere ni potrebna stalna namestitev s strani usposobljenega osebja) v skladu z veljavnimi predpisi.

PRED IZVEDBO ELEKTRIČNE POVEZAVE SE PREPRIČAJTE, DA JE GLAVNO STIKALO V POLOŽAJU »0« (IZKLOPLJENO) TER DA SO ZAŠČITNI POKROVI NOTRANJE IN ZUNANJE ENOTE PRAVILNO NAMEŠČENI.

3.1 - OŽIČENJE ZUNANJE ENOTE

1. Odstranite pokrov električne omarice zunanje enote.
2. Priključite kable na sponke. Uskladite barve / oznake vodnikov z oznakami na sponkah.
3. Privijte posamezne sponke.
4. Neuporabljene vodnike izolirajte z izolirnim trakom. Držite jih stran od morebitnih električnih ali kovinskih delov.
5. Ponovno namestite pokrov električne omarice.



3.2 - OŽIČENJE NOTRANJE ENOTE (glejte sliko 14a)

Pripravite kabel za priklop tako, da odstranite izolacijski ovoj na koncih vodnikov in na njihove konce pritrdite kabelske čeveljčke tipa »U«.

a. Odstranite pokrov (21).
b. Odvijte vijak, nato odstranite zaščito (22).
c. Priključite kable na priključne sponke (23), kot je prikazano na sliki 14a.

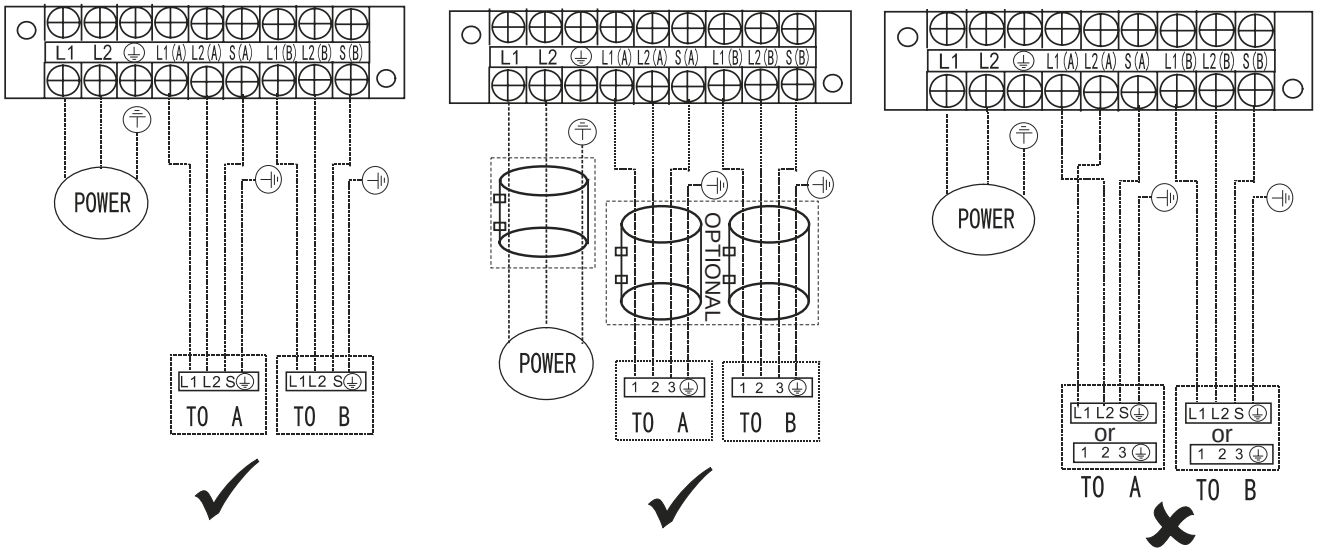
VSE PRIKLOPE JE TREBA IZVESTI NATANČNO TAKO, KOT JE PRIKAZANO V ELEKTRIČNI SHEMI.

d. Kabel (28) pritrdite s sponko za kable (29).

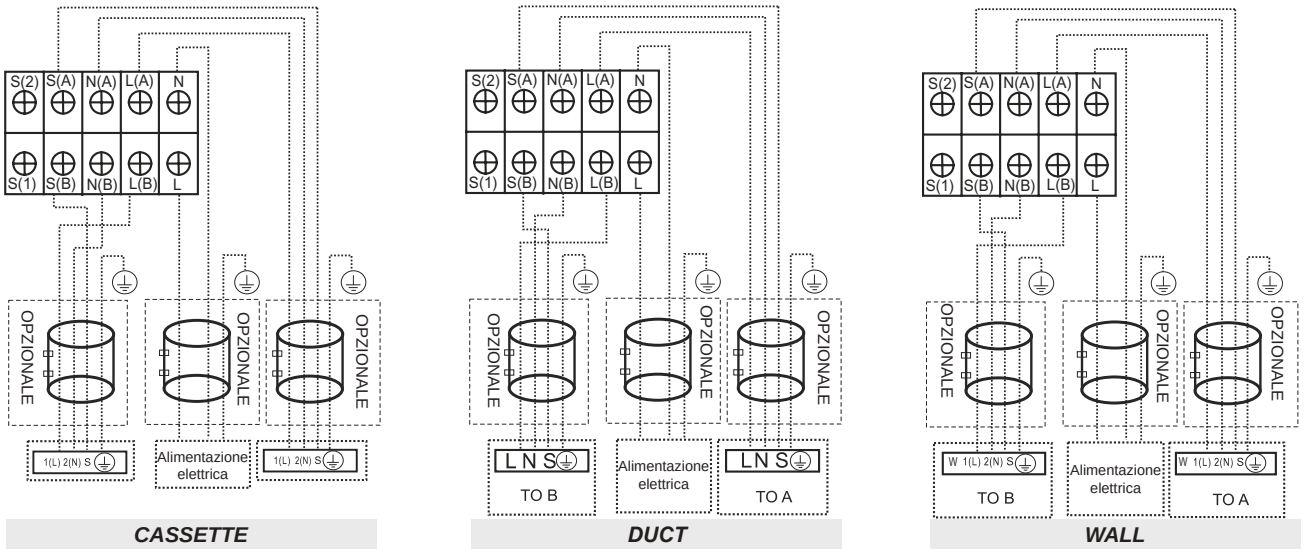
3.3 - ELEKTRIČNA POVEZAVA MED NOTRANJIMI ENOTAMI IN ZUNANJO ENOTO

Sheme priklopa so prikazane na notranji strani pokrova (22) in (26) priključnega prostora notranje in zunanje enote.
Povezovalni kabel med zunanjo enoto in notranjimi enotami mora biti tipa »**H07RN-F**«.

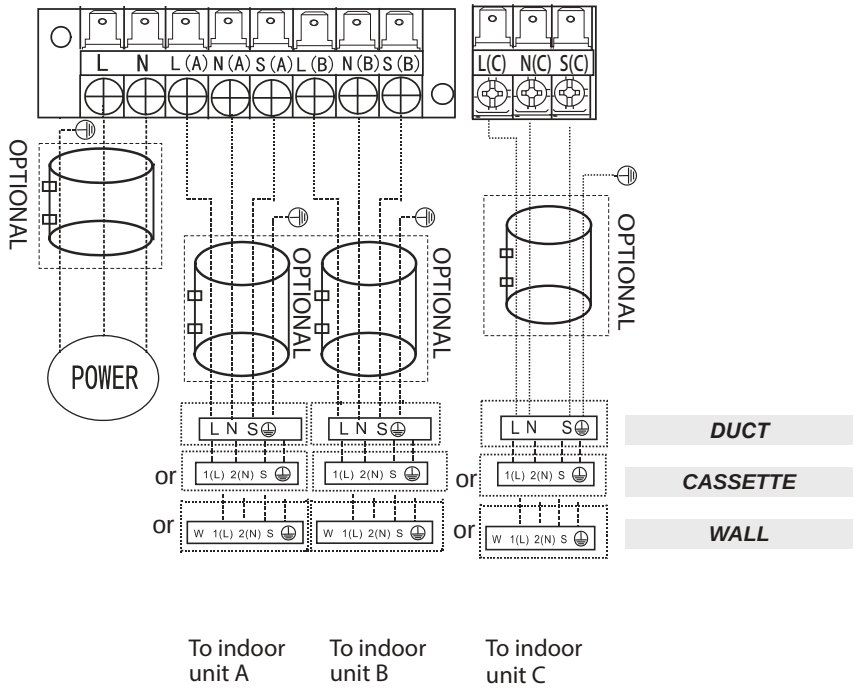
Priključite kable na sponke v skladu z navodili, pri čemer se številke morajo ujemati na priključnih sponkah notranjih enot in zunanje enote. Na primer, priključek L1(A) zunanje enote mora biti povezan s priključkom L1/1 notranje enote. Zunanja enota je lahko združljiva z različnimi vrstami notranjih enot, zato se lahko številke na priključnih sponkah notranje enote nekoliko razlikujejo. Prosimo, bodite posebej pozorni pri priklopu vodnika.



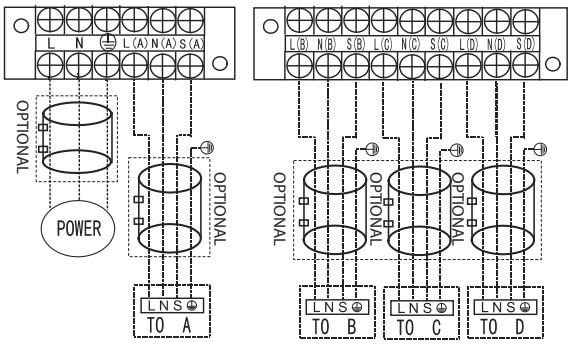
DUAL


S(2) S(A) N(A) L(A) N
S(1) S(B) N(B) L(B) L
OPZIONALE
1(L) 2(N) S
Alimentazione elettrica
L N S
TO B
TO A
W 1(L) 2(N) S
CASSETTE
DUCT
WALL

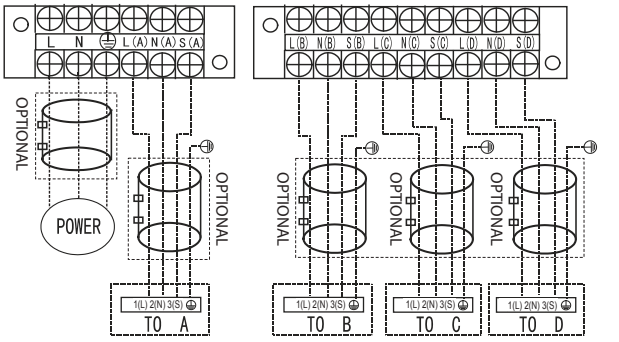
TRIAL


L N L(A) N(A) S(A) L(B) N(B) S(B)
L(C) N(C) S(C)
OPTIONAL
POWER
L N S
1(L) 2(N) S
W 1(L) 2(N) S
or
DUCT
CASSETTE
WALL
To indoor unit A
To indoor unit B
To indoor unit C

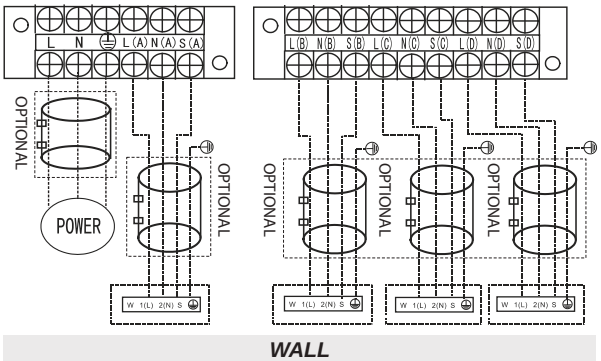
QUADRI



DUCT

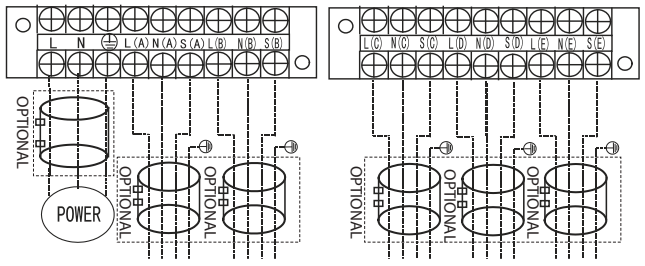


CASSETTE

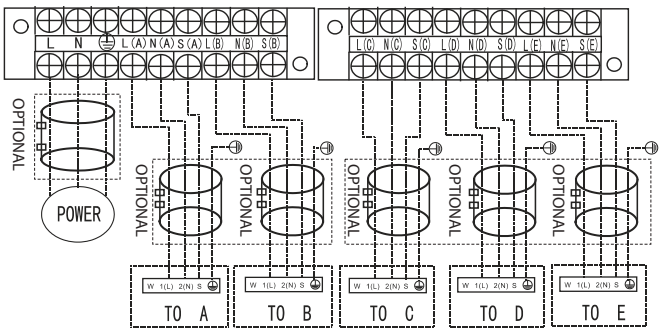


WALL

PENTA



DUCT ***CASSETTE***



WALL

Po potrditvi prej opisanih pogojev upoštevajte naslednja navodila pri izvajanju ožičenja:

- ***Vedno zagotovite individualno napajalno vezje, namenjeno posebej za klimatsko napravo. Vedno sledite električni shemi, nameščeni na notranji strani kontrolnega pokrova***
- ***Vijaki, ki pritrdijo napeljavo v ohišju električnih naprav, se lahko med prevozom zrahljajo. Ohlapni vijaki lahko povzročijo zgorevanje vodnika, zato preverite, da so vijaki trdno pritrjeni.***
- ***Preverite zahtevane specifikacije vira napajanja.***
- ***Preverite, ali je električna zmogljivost zadostna.***
- ***Preverite, da je zagonska napetost ohranjena na več kot 90 % nazivne napetosti, navedene na tablici.***
- ***Preverite, da je debelina kabla skladna s tisto, ki je navedena v specifikacijah za vir napajanja.***
- ***V vlažnih ali mokrih prostorih vedno namestite zaščitno stikalo na diferenčni tok.***
- ***Naslednje je lahko posledica padca napetosti: tresenje magnetnega stikala, poškodba kontaktne točke, pregorele varovalke in motnje pri normalnem delovanju.***
- ***Odklop od električnega napajanja mora biti vgrajen v fiksno napeljavo. Potrebna je ločitev stika z zračno režo najmanj 3 mm v vsakem aktivnem vodniku (fazi).***
- ***Pred dostopom do priključkov morajo biti vsi napajalni tokokrogi odklopljeni.***

4 - ODZRAČEVANJE

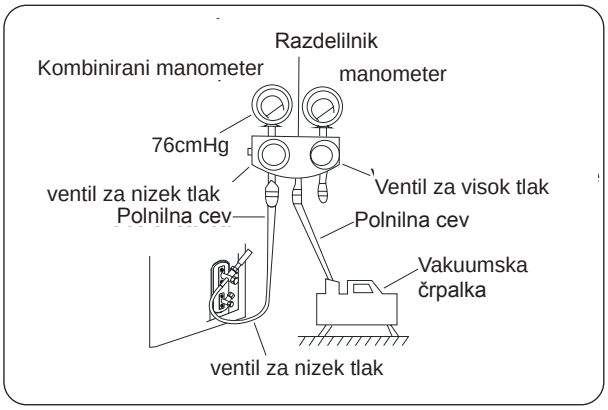
Prisotnost zraka ali tujih delcev v hladilnem krogu lahko povzroči nenormalno povišanje tlaka, kar lahko poškoduje klimatsko napravo in zmanjša njeno učinkovitost. Za odzračevanje hladilnega kroga uporabite vakuumsko črpalko in manometer, s katerima odstranite vse nekondenzabilne pline in vlago iz sistema. Odzračevanje je treba izvesti ob začetni namestitvi in kadar se enota ponovno premesti.

PREDEN IZVEDTE ODZRAČEVANJE

- **Preverite, da so cevi, povezane med notranjo in zunanjo enoto, pravilno priključene.**
- **Preverite, da so vse napeljave priključene.**

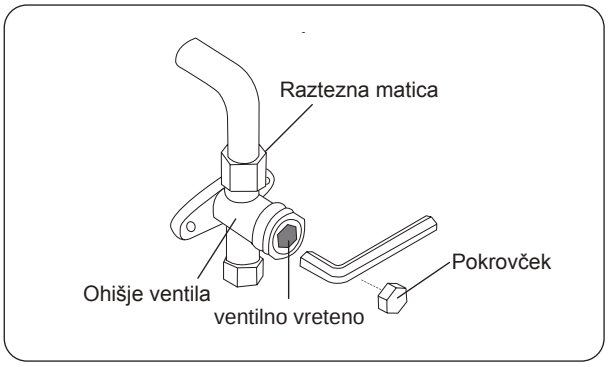
Pred uporabo manometra in vakuumske črpalke preberite njuna navodila za uporabo in se prepričajte, da znate pravilno ravnati z njima.

1. Priključite polnilno cev manometra na servisni priključek ventila nizkega tlaka zunanje enote.
2. Priključite polnilno cev manometra na vakuumsko črpalko.
3. Odprite stran nizkega tlaka na manometru. Stran visokega tlaka naj ostane zaprta.
4. Vklopite vakuumsko črpalko za odzračevanje sistema.
5. Odzračujte najmanj 15 minut oziroma dokler kombinirani manometer ne pokaže –76 cmHg (–1×105 Pa).
6. Zaprite ventil nizkega tlaka na manometru in izklopite vakuumsko črpalko.
7. Počakajte 5 minut in nato preverite, da v tlaku sistema ni prišlo do nobene spremembe.



Če v tlaku sistema ni sprememb, odvijte pokrov zapornega ventila (ventil visokega tlaka). Če pride do spremembe tlaka v sistemu, je možna izguba plina.

8. Vstavite imbusni ključ v zaporni ventil (ventil visokega tlaka) in ga odprite z obračanjem ključa za 1/4 obrata v nasprotni smeri urinega kazalca. Prisluhnite izstopu plina iz sistema, nato po 5 sekundah zaprite ventil.
9. Preverite manometer približno eno minuto, da se prepričate, da ni sprememb tlaka. Prikazati se mora vrednost tlaka, ki je nekoliko višja od atmosferskega.
10. Odstranite polnilno cev s servisnega priključka.
11. S šestrobim ključem popolnoma odprite tako visokotlačni kot nizkotlačni ventil.



NEŽNO ODPRITE VRETENA VENTILOV
Ko odpirate vretena ventila, zavrtite šestrobni ključ do končnega položaja. Ventila ne poskušajte na silo odpreti čez skrajni položaj.

12. Pokrovčke ventilov najprej privijte na roko, nato jih zategnite z ustreznim orodjem.
13. Če zunanja enota uporablja vse vakuumske ventile in je vakuumski priključek na glavnem ventilu, sistem ni povezan z notranjo enoto. Ventil je treba zategniti z vijačno matico. Pred uporabo preverite, ali prihaja do uhajanja plina, da se temu izognete

- ***Po potrditvi prej opisanih pogojev upoštevajte naslednja navodila pri izvajanju ožičenja:***
- ***Polnjenje hladilnega sredstva je treba izvesti po ožičenju, vakuumiranju in preizkusu tesnosti.***
- ***Ne prekoračite največje dovoljene količine hladilnega sredstva in sistema ne preobremenjujte. To lahko poškoduje enoto ali vpliva na njeno delovanje.***
- ***Polnjenje z neprimernimi snovmi lahko povzroči eksplozijo ali nesrečo. Prepričajte se, da uporabljate ustrezno hladilno sredstvo.***
- ***Posode s hladilnim sredstvom je treba odpirati počasi. Med polnjenjem sistema vedno uporabljajte zaščitno opremo.***
- ***NE mešajte različnih vrst hladilnega sredstva.***
- ***Pri modelu s hladilnim sredstvom R32 zagotovite varne pogoje v prostoru ter med polnjenjem klimatske naprave s hladilnim sredstvom preprečite prisotnost gorljivih materialov.***

Glede na dolžino priključnih cevi ali tlak izpraznjenega sistema bo verjetno treba dodati hladilno sredstvo. Za količine hladilnega sredstva, ki jih je treba dodati, glejte spodnjo tabelo.

Dolžina priključne cevi (m)	Metoda odzračevanja	Dodatno hladilno sredstvo	
Več kot (dolžina prednapolnjene cevi) m	Vakuumska črpalka	Tekočinska stran: Ø 6,35 (Ø 1/4") (Skupna dolžina cevi minus dolžina prednapolnjene cevi × N) × 12 g/m	Tekočinska stran: Ø 9,52 (Ø 3/8") (Skupna dolžina cevi minus dolžina prednapolnjene cevi × N) × 24 g/m

Standardna dolžina cevi je 7,5 m.

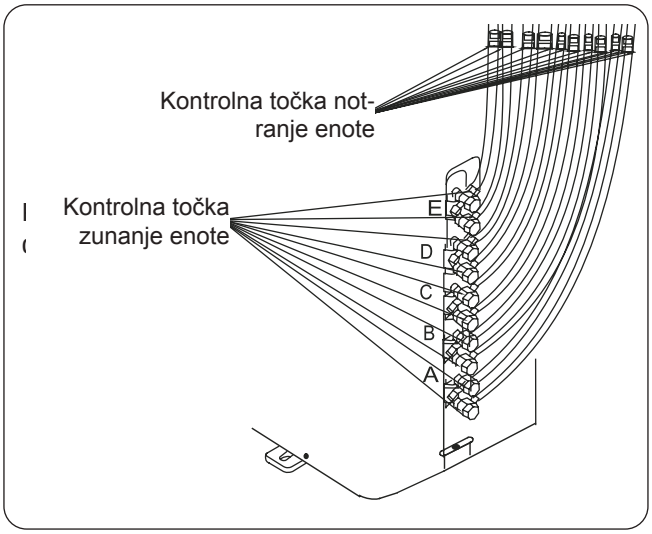
4.1 - SHEMA NAMESTITVE

Po končani namestitvi izvedite električni varnostni pregled.
Preverite naslednje točke:

1. Izolacijska upornost – izolacijska upornost mora biti večja od 2 MΩ.
2. Ozemljitvena dela
   Po dokončanju ozemljitvenih del izmerite upornost ozemljitve z vizualnim pregledom in z merilnikom upornosti ozemljitve.
   Prepričajte se, da je upornost ozemljitve manjša od 4 Ω
3. Preverjanje električnih uhajanj (izvedba preizkusa z vklopljeno enoto)
   Po zaključeni namestitvi med preizkusom uporabite električne sonde in multimeter za preverjanje električnih uhajanj. V primeru uhajanj takoj izklopite enoto. Preizkusite različne rešitve, dokler enota ne deluje pravilno.

Preverite uhajanja plina.

1. Metoda z vodo in milom:
   Na priključke notranje enote ali na priključke zunanje enote nanesite raztopino vode in mila ali tekoče nevtralno čistilo z mehkim čopičem, da preverite morebitna uhajanja na spojih cevi. Če se pojavijo mehurčki, to pomeni, da cevi puščajo.
2. Detektor uhajanj
   Za preverjanje morebitnih uhajanj uporabite detektor.



Slika je zgolj ponazoritvena. Dejanski vrstni red A, B, C, D in E na napravi se lahko nekoliko razlikuje od dejanskega, vendar bo splošna oblika ostala enaka.

A, B, C, D so točke za model QUADRI. A, B, C, D in E so točke za model PENTA.

4.2 - IZVEDBA PREIZKUSA

Preizkus je treba izvesti, ko je celoten sistem popolnoma nameščen. Pred izvedbo preizkusa potrdite naslednje točke:

a) Notranja in zunanja enota sta pravilno nameščeni.
b) Cevovodi in ožičenje so pravilno priključeni.
c) Ob vstopu in izstopu enote ni ovir, ki bi lahko povzročile slabše delovanje ali okvaro izdelka.
d) Hladilni sistem ne pušča.
e) Drenažni sistem je brez ovir, odtok pa speljan na varno mesto.
f) Toplotna izolacija je nameščena pravilno.
g) Ozemljitveni kabli so pravilno priključeni.
h) Dolžina cevovodov in dodatna količina hladilnega sredstva sta bili ugotovljeni.
i) Električna napetost je ustrezna za klimatsko napravo.

Neizvedba preizkusa lahko povzroči poškodbe enot in / ali telesne poškodbe.

1. Odprite zaporne ventile za tekočino in plin.
2. Vklopite glavno stikalo napajanja in omogočite, da se enota ogreje.
3. Nastavite klimatsko napravo na način COOL (HLAJENJE).
4. Za notranjo enoto
   a. Prepričajte se, da daljinski upravljalnik in njegovi gumbi delujejo pravilno.
   b. Prepričajte se, da se lamele pravilno premikajo in da jih je mogoče nastavljati z daljinskim upravljalnikom.
   c. Preverite, ali je sobna temperatura pravilno zaznana.
   d. Prepričajte se, da indikatorji na daljinskem upravljalniku in na upravljalni plošči notranje enote delujejo pravilno.

e. Prepričajte se, da gumbi za ročno upravljanje na notranji enoti delujejo pravilno.
f. Preverite, da je drenažni sistem brez ovir in da odtok poteka nemoteno.
g. Prepričajte se, da med delovanjem ni vibracij ali nenavadnega hrupa.

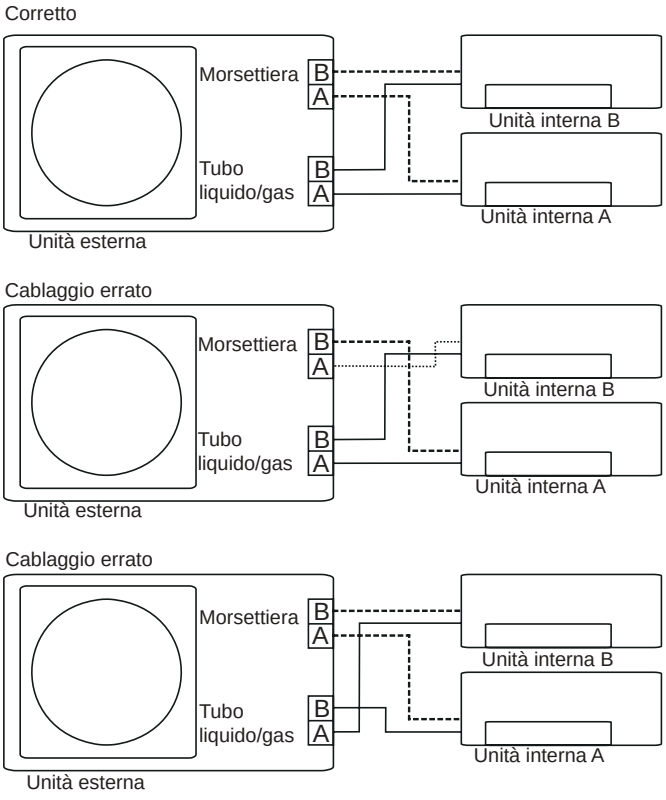
5. Za zunanjo enoto
a. Preverite, ali hladilni sistem pušča.
b. Prepričajte se, da med delovanjem ni vibracij ali nenavadnega hrupa.
c. Prepričajte se, da veter, hrup in voda, ki jih ustvarja enota, ne motijo sosedov in ne predstavljajo nevarnosti za varnost.

Če enota ne deluje pravilno ali ne izpolnjuje pričakovanj, najprej preverite poglavje »Odpravljanje težav« v tem priročniku, preden pokličete servis.

5 - SAMODEJNI POPRAVEK OŽIČENJA / CEVI

Novejši modeli klimatskih naprav imajo samodejni popravek napak ožičenja / cevovodov.
Držite kontrolno stikalo na PCB-ju zunanje enote 5 sekund, dokler se na LED-prikazovalniku ne prikaže »CE«, kar pomeni, da je ta funkcija aktivna. Približno 5–10 minut po pritisku stikala oznaka »CE« izgine, kar pomeni, da je napaka ožičenja/cevovodov odpravljena in da so vsa ožičenja/cevovodi pravilno priključeni.





Za aktiviranje te funkcije:

1. Preverite, da je zunanja temperatura višja od 5 °C. (Te funkcije ni mogoče aktivirati, če zunanja temperatura ni višja od 5 °C)
2. Preverite, da sta zaporna ventila tekočinske in plinske cevi odprta.
3. Vklopite stikalo in počakajte vsaj 2 minuti.
4. Pritisnite kontrolno stikalo na LED-prikazovalniku PCB-ja zunanje enote "CE".

6 - PREIZKUS DELOVANJA

Preizkus delovanja je treba izvesti šele po dokončanju naslednjih postopkov:
- Preverjanja električne varnosti;
- Preverjanje uhajanja plina;
- Preverite, da sta ventila na plinski in tekočinski strani (visokega in nizkega tlaka) popolnoma odprta.

Izvedite preizkus delovanja, kot je opisano v nadaljevanju:

Preizkus delovanja je treba izvajati najmanj 30 minut.

a. Priključite enoto na električno omrežje.
b. Pritisnite tipko ON/OFF, da vklopite enoto; nato pritisnite tipko MODE, da se pomikate med naslednjimi funkcijami, eno za drugo:
  • S pritiskom na gumb COOL – izberete najnižjo možno temperaturo
  • S pritiskom na gumb HEAT – izberete najvišjo možno temperaturo
  Vsako funkcijo pustite aktivno 5 minut.

Med preizkusom delovanja natančno preverite, ali kateri od spojnih mest cevi hladilnega sredstva pušča.

c. Ko je preizkus delovanja zaključen in so bili vsi pregledi iz spodnje tabele uspešni, nadaljujte na naslednji način:
  • Z daljinskim upravljalnikom nastavite enoto nazaj na običajno delovno temperaturo.
  • Z izolirnim trakom ovijte priključke cevi hladilnega sredstva v notranjosti, ki so med namestitvijo notranje enote ostali nezaščiteni.

Če je sobna temperatura nižja od 17 °C, se funkcija hlajenja (COOL) ne vklopi. V tem primeru uporabite ročni upravljalnik, kot je opisano v ustreznem poglavju.

Tabela preverjanj, ki jih je treba izvesti:

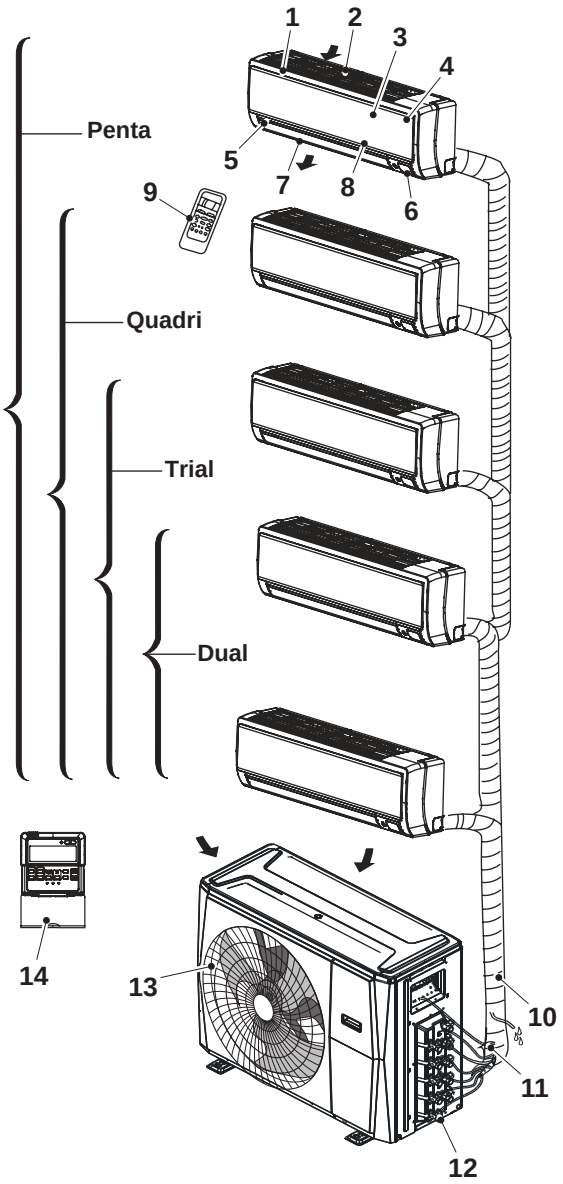
Seznam preverjanj, ki jih je treba izvesti	DA	NE
Odsotnost električnih uhajanj		
Enota je pravilno ozemljena.		
Vsi električni priključki so pravilno zaščiteni.		
Notranja in zunanja enota sta trdno nameščeni.		
Vsi spoji so brez puščanja.	Zunanje (2):	Notranje (2):
Voda pravilno odteka iz drenažne cevi		
Vse cevi so pravilno izolirane		
Enota pravilno deluje v načinu hlajenja		
Enota pravilno deluje v načinu ogrevanja		
Prezračevalne lopute notranje enote se pravilno obračajo (navpično in vodoravno)		
Notranja enota se odziva na daljinski upravljalnik		

6.1 - IZROČITEV NAPRAVE

Ko so vse preveritve in kontrole pravilnega delovanja sistema opravljene, mora monter kupcu predstaviti:
- osnovne funkcionalne lastnosti,
- navodila za vklop in izklop sistema,
- navodila za običajno uporabo daljinskega upravljalnika,
- prve praktične nasvete za pravilno redno vzdrževanje in čiščenje.

7 – KOMPONENTE SISTEMA

7.1 - STENSKA NAMESTITEV



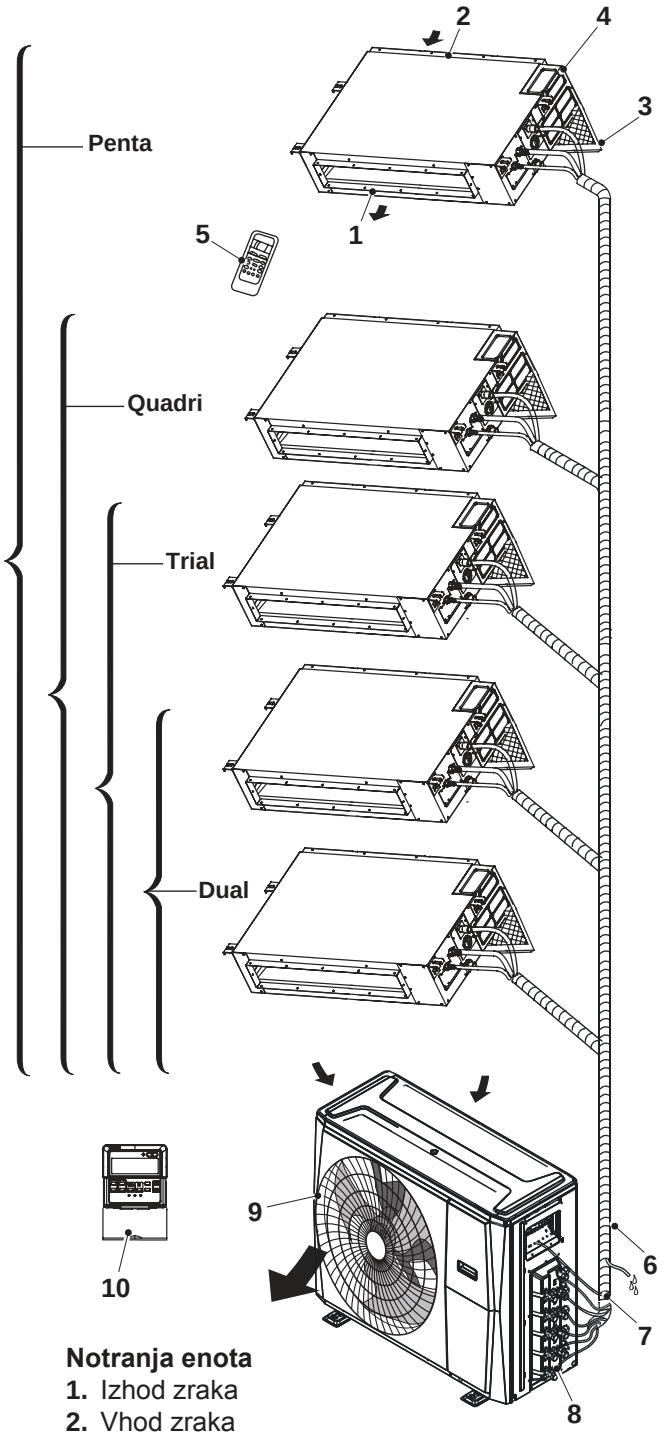
Notranja enota

1. Okvir
2. Zadnja rešetka za zajem zraka
3. Sprednja plošča
4. Filter za čiščenje zraka in zračni filter (zadnji)
5. Vodoravna lamela
6. Zaslon LCD
7. Navpična lamela
8. Gumb za ročno upravljanje (zadnji)
9. Daljinski upravljalnik

Zunanja enota

10. Povezovalna cev
11. Povezovalni kabli
12. Zaporni ventil
13. Ohišje ventilatorja
14. Stensko upravljanje (izbirno)

7.2 - STROPNA NAMESTITEV



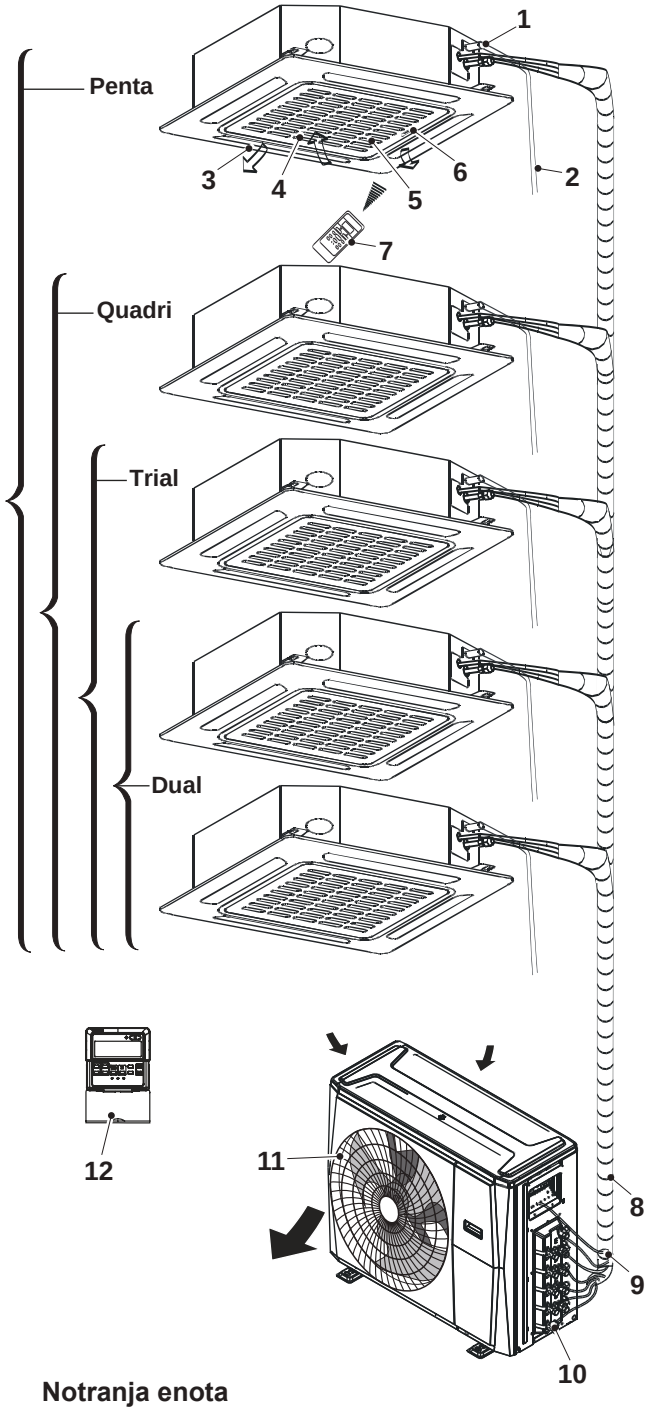
Notranja enota

1. Izhod zraka
2. Vhod zraka
3. Zračni filter
4. Električna omarica
5. Daljinski upravljalnik

Zunanja enota

6. Povezovalna cev
7. Povezovalni kabli
8. Zaporni ventil
9. Ohišje ventilatorja
10. Stensko upravljanje (izbirno)

7.3 - NAMESTITEV KOMPAKTNE ŠTIRIPOTNE KASETE



Notranja enota

1. Odtočna črpalka (izprazni vodo iz notranje enote)
2. Izpustna cev
3. Izhod zraka
4. Vhod zraka
5. Rešetka za vstop zraka
6. Prikazovalnik
7. Daljinski upravljalnik

Zunanja enota

8. Povezovalna cev
9. Povezovalni kabli
10. Zaporni ventil
11. Ohišje ventilatorja
12. Stensko upravljanje (izbirno)

Pri klimatskih napravah tipa multi-split je lahko ena zunanja enota povezana z več različnimi vrstami notranjih enot. Vse slike v tem priročniku so zgolj ponazoritvene. Vaša klimatska naprava je lahko kljub podobni obliki nekoliko drugačna. Na naslednjih straneh so predstavljene različne vrste notranjih enot, ki jih je mogoče povezati z zunanjimi enotami.

7.4 - NAJMANJŠA POVRŠINA PROSTORA PRI POLNJENJU S HLADILNIM PLINOM

Količina hladilnega plina (kg)	Višina namestitve (m)	Minimalna površina prostora (m^2)
1,0	0,6 / 1,8 / 2,2	9 / 1 / 1
1,05	0,6 / 1,8 / 2,2	9,5 / 1,5 / 1
1,1	0,6 / 1,8 / 2,2	10,5 / 1,5 / 1
1,15	0,6 / 1,8 / 2,2	11,5 / 1,5 / 1
1,2	0,6 / 1,8 / 2,2	12,5 / 1,5 / 1
1,25	0,6 / 1,8 / 2,2	13,5 / 1,5 / 1
1,3	0,6 / 1,8 / 2,2	14,5 / 2 / 1,5
1,35	0,6 / 1,8 / 2,2	16 / 2 / 1,5
1,4	0,6 / 1,8 / 2,2	17 / 0 / 1,5
1,45	0,6 / 1,8 / 2,2	18 / 2 / 1,5
1,5	0,6 / 1,8 / 2,2	19,5 / 2,5 / 1,5
1,55	0,6 / 1,8 / 2,2	21 / 2,5 / 2
1,6	0,6 / 1,8 / 2,2	22 / 2,5 / 2
1,65	0,6 / 1,8 / 2,2	23,5 / 3 / 2
1,7	0,6 / 1,8 / 2,2	25 / 3 / 2
1,75	0,6 / 1,8 / 2,2	26,5 / 3 / 2
1,8	0,6 / 1,8 / 2,2	28 / 3,5 / 2,5
1,85	0,6 / 1,8 / 2,2	29,5 / 3,5 / 2,5
1,9	0,6 / 1,8 / 2,2	31 / 3,5 / 2,5
1,95	0,6 / 1,8 / 2,2	33 / 4 / 2,5
2,0	0,6 / 1,8 / 2,2	34,5 / 4 / 3
2,05	0,6 / 1,8 / 2,2	36 / 4 / 3
2,1	0,6 / 1,8 / 2,2	38 / 4,5 / 3
2,15	0,6 / 1,8 / 2,2	40 / 4,5 / 3
2,2	0,6 / 1,8 / 2,2	41,5 / 5 / 5,3
2,25	0,6 / 1,8 / 2,2	43,5 / 5 / 5,3
2,3	0,6 / 1,8 / 2,2	45,5 / 5 / 3,5
2,35	0,6 / 1,8 / 2,2	47,5 / 5,5 / 4
2,4	0,6 / 1,8 / 2,2	49,5 / 5,5 / 4
2,45	0,6 / 1,8 / 2,2	51,5 / 6 / 4
2,5	0,6 / 1,8 / 2,2	54 / 6 / 4
2,55	0,6 / 1,8 / 2,2	56 / 6,5 / 4,5
2,6	0,6 / 1,8 / 2,2	58 / 6,5 / 4,5
2,65	0,6 / 1,8 / 2,2	60,5 / 7 / 4,5
2,7	0,6 / 1,8 / 2,2	63 / 7 / 5
2,75	0,6 / 1,8 / 2,2	65 / 7,5 / 5
2,8	0,6 / 1,8 / 2,2	67,5 / 7,5 / 5
2,85	0,6 / 1,8 / 2,2	70 / 8 / 5,5

7.5 - OBRATOVALNA TEMPERATURA

Ko se klimatska naprava uporablja zunaj spodnjih temperaturnih območij, se lahko aktivirajo nekatere varnostne zaščitne funkcije in povzročijo izklop enote.

<table>
<tr><th></th><th>Način COOL (hlajenje)</th><th>Način HEAT (ogrevanje)</th><th>Način DRY (razvlaževanje)</th></tr>
<tr><td>Okoljska temperatura</td><td>16 °C / 32 °C</td><td>0 °C / 30 °C</td><td>10 °C / 32 °C</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Zunanja temperatura</td><td>0 °C / 50 °C</td><td rowspan="3">-15 °C / 24 °C</td><td rowspan="2">0 °C / 50 °C</td></tr>
<tr><td>-15 °C / 50 °C
(Za modele z nizkotemperaturnim hladilnim sistemom)</td></tr>
<tr><td>0 °C / 52 °C
(Za posebne tropske modele)</td><td>0 °C / 52 °C
(Za posebne tropske modele)</td></tr>
</table>

Relativna vlažnost prostora nižja od 80 %. Če relativna vlažnost preseže to vrednost, lahko klimatska naprava ustvari kondenz. Nastavite zračni tok navpične lopute na največji kot (navpično proti tlem) in nastavite način ventilatorja na HIGH.

Za dodatno optimizacijo delovanja enote izvedite naslednje postopke:
- Vrata in okna naj bodo zaprta
- Porabo energije omejite z uporabo funkcij TIMER ON (TIMERJ EJ VKLOPLJEN) in TIMER OFF (TIMER JE IZKLOPLJEN).
- Ne zapirajte dovodov in odvodov zraka.
- Redno pregledujte in čistite zračne filtre.

8 - UPORABA

8.1 - UPORABA DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA

Daljinski upravljalnik, priložen klimatski napravi, je orodje, ki vam omogoča, da napravo uporabljate na najbolj udoben način. Je naprava, s katero je treba ravnati previdno, in sicer posebej:
- pazite, da se ne zmoči (ne čistite jo z vodo in je ne puščajte na prostem).
- preprečite, da bi padla na tla ali močno udarila.
- izogibajte se neposredni izpostavljenosti sončni svetlobi.

- ***Ne uporabljajte skupaj starih in novih baterij ali baterij različnih znamk.***
- ***Baterij ne puščajte v daljinskem upravljalniku, če naprave ne nameravate uporabljati več kot 2 meseca.***

- ***Neposredna sončna svetloba lahko moti delovanje infrardečega sprejemnika signala.***
- ***Pot med daljinskim upravljalnikom in napravo mora biti prosta.***
- ***Če se zdi, da signal iz daljinskega upravljalnika moti drugo napravo, premaknite to napravo na drugo mesto ali se obrnite na servisno službo.***
- ***Elektronske in fluorescenčne svetilke lahko motijo prenos signala med daljinskim upravljalnikom in klimatsko napravo.***
- ***Odstranite baterije, če daljinskega upravljalnika ne boste uporabljali dalj časa.***

8.1. 1- Vstavljanje baterij

Daljinski upravljalnik ni opremljen z baterijami.
Za pravilno vstavljanje baterij (glejte sliko 15):
a. Odstranite pokrov predala za baterije.
b. Vstavite baterije v ustrezno režo.

Natančno upoštevajte polariteto, označeno na dnu predala za baterije.

c. Pravilno zaprite pokrov.

8.1. 2- Zamenjava baterij

Baterije je treba zamenjati, ko zaslon daljinskega upravljalnika ni več jasen ali ko upravljalnik ne spreminja več nastavitev klimatske naprave.

Vedno uporabljajte nove baterije. Uporaba starih ali drugačnih baterij lahko povzroči nepravilno delovanje daljinskega upravljalnika.

- Daljinski upravljalnik uporablja dve alkalni suhi bateriji 1,5 V (tip AAA) (glejte sliko 16).

Ko sta bateriji prazni, ju je treba obe zamenjati in odvreči v ustreznih zbirnih centrih ali v skladu z lokalnimi predpisi.

- ***Baterij ne odlagajte med običajne mešane odpadke. Za pravilno odstranjevanje baterij upoštevajte lokalne predpise.***
- ***Na spodnjem delu simbola za odstranjevanje baterij je lahko prikazana oznaka kemične snovi. Ta simbol pomeni, da baterija vsebuje težko kovino, katere koncentracija presega določeno mejo. Na primer Pb: Svinec (>0,004 %).***

- ***Uporabljene naprave in baterije je treba predelati v ustreznih obratih za ponovno uporabo, recikliranje in predelavo. S pravilnim odstranjevanjem baterij boste pripomogli k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi.***

- Če daljinskega upravljalnika ne boste uporabljali več tednov ali dlje, odstranite baterije.
  Morebitno puščanje baterij lahko poškoduje daljinski upravljalnik.

Baterij ne polnite ali razstavljajte. Baterij ne mečite v ogenj. Lahko zagorijo ali eksplodirajo.

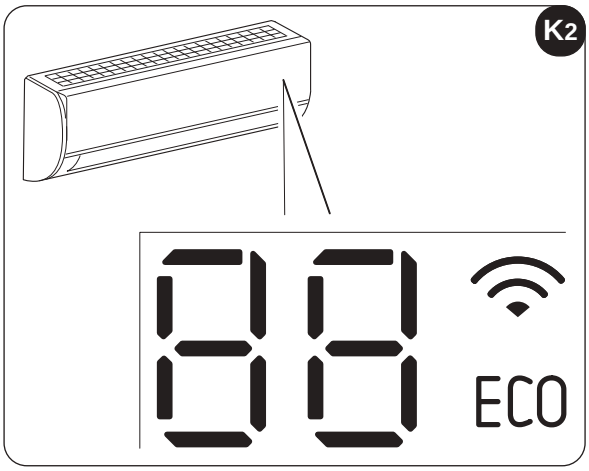
Če baterijska tekočina pride v stik s kožo ali oblačili, temeljito sperite z čisto vodo. Ne uporabljajte daljinskega upravljalnika z baterijami, ki so iztekle. Kemikalije v baterijah lahko povzročijo opekline ali druga tveganja za zdravje.

8.1. 3- Položaj daljinskega upravljalnika

- Daljinski upravljalnik držite v položaju, iz katerega lahko signal doseže sprejemnik notranje enote (največja razdalja približno 8 metrov – z napolnjenimi baterijami) (glejte sliko 17).
  Prisotnost ovir (pohištvo, zavese, stene itd.) med daljinskim upravljalnikom in notranjo enoto zmanjšuje doseg daljinskega upravljalnika.

8.2 - INDIKATOR FUNKCIJE NA ZASLONU NOTRANJE ENOTE (glejte sliko K2)

Digitalni zaslon prikazuje trenutno nastavljeno temperaturo ter kodo vklopljene/izklopljene funkcije, ko je klimatska naprava v delovanju.
V načinu »Prezračevanje« in »Razvlaževanje« zaslon prikazuje sobno temperaturo.
V primeru okvare zaslon prikaže kodo napake.



8.2.1- Kode funkcij

ON osvetljen za 3 sekunde, kadar:
- TIMER ON je nastavljen
- Funkcije UV, SWING, TURBO, BREEZE ali SILENCE so omogočene

OF osvetljen za 3 sekunde, kadar:
- TIMER OFF je nastavljen
- Funkcije UV, SWING, TURBO, BREEZE ali SILENCE so onemogočene

dF Zasveti, ko klimatska naprava samodejno začne odtaljevanje.

FP Zasveti, ko je aktivirana funkcija FROST PROTECTION.

Zasveti, ko je aktivirana funkcija WIRELESS.

8.3 - OPIS DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA

Daljinski upravljalnik je vmesnik med uporabnikom in klimatsko napravo, zato je zelo pomembno, da se seznanite z vsako funkcijo, uporabo posameznih ukazov ter prikazanimi simboli.

8.3.1- Indikatorji na daljinskem upravljalniku (glejte sliko 18)

A. Nastavitve

A1. Način »Sleep« je aktiven
A2. Ni na voljo za te modele
A3. Način »Breeze Away« je aktiven
A4. Način »Follow Me« je aktiven
A5. Način »Active Clean« je aktiven
A6. Ikona baterije daljinskega upravljalnika (ko se baterija daljinskega upravljalnika izprazni, ikona začne utripati)
A7. Ni na voljo za te modele
A8. Način »Pametni nadzor vlažnosti« je aktiven
A9. Ni na voljo za te modele
Način »Fresh« je aktiven
Način »AP« je aktiven
Način »Turbo« je aktiven

B. Način delovanja
Prikaže trenutno aktiven način delovanja.
Vključuje: **AUTO** Ⓐ, **COOL** ❄, **DRY** 💧, **HEAT** ☀, **FAN ONLY** 🌬 in se vrne na **AUTO** Ⓐ.

C. Prenos
Simbol prenosa se prižge, ko daljinski upravljalnik pošlje signale notranji enoti.

D. Ni na voljo za te modele

E. Ni na voljo za te modele

F. Funkcija **LOOK** je aktivna

G. Funkcija **TIMER** je aktivna (ON) / neaktivna (OFF)

H. Temperatura
Prikaže privzeto temperaturo ali uro, ko je nastavljen časovnik.
Če je nastavljen način delovanja FAN ONLY, se temperatura ne prikaže.

I. **Hitrost ventilatorja**
Prikaže nastavljeno hitrost ventilatorja, AUTO, označene so lahko päť stopnje hitrosti.
"|| " (SILENT 20%) - "|||| " (LOW 40%) - "|||||| " (MED 60%) - "||||||| " (MED-HIGH 80%) - "|||||||| " (HIGH 100%)..
Na zaslonu se prikaže »**AUTO**«, kadar je način delovanja nastavljen na »**AUTO**« ali »**DRY**«.

L. Ostale funkcije
L1. Prikaz navpičnega nihanja
L2. Prikaz vodoravnega nihanja (ni na voljo za te modele)
L3/L4/L5. Ni na voljo za te modele

8.3.2- Opis tipk daljinskega upravljalnika (glejte sliko 19)

1. Tipka ZA IZBIRO NAČINA
Vsakič, ko pritisnete to tipko, se zaporedoma izbere način delovanja.
AUTO > COOL > DRY > HEAT > FAN, nato se vrne na **AUTO**.

2. Gumb ON / OFF
Pritisnite to tipko za zagon delovanja naprave; ponovno jo pritisnite za zaustavitev delovanja.

3. Gumb ECO+
Ni na voljo za te modele.

4. Tipka TEMP/TIME
Pritisnite tipko "∧" za povečanje nastavljene notranje temperature ali za nastavitev TIMERJA v smeri urinega kazalca. Pritisnite tipko "∨" za zmanjšanje nastavljene notranje temperature ali za nastavitev TIMERJA v obratni smeri urinega kazalca.
Hkrati pritisnite tipki "∧" in "∨" za 3 sekunde, da izberete možnosti (°C ali °F), ki se izmenjujeta na zaslonu.

5. Gumb SET
Vsakič, ko pritisnete to tipko, se zaporedoma izbere način delovanja.
BREEZE > FOLLOW ME > ACTIVE CLEAN > AP MODE.
Ko se na zaslonu prikaže ikona želenega načina, pritisnite tipko »**OK**«, da potrdite.

6. Gumb TIMER
Pritisnite tipko za vklop (ON) ali izklop (OFF) funkcije TIMER.

7. Gumb FAN
Uporablja se za izbiro hitrosti ventilatorja, ima šest stopenj, ki se razlikujejo v %.
Vsakič, ko pritisnete to tipko, se spremeni hitrost ventilatorja.

8. Gumb SWING
Pritisnite to tipko za upravljanje delovanja vodoravnih loput; ob vsakem pritisku gumba lahko izberete smer loput.
Ponovno ga pritisnite za zaustavitev delovanja.

9. Gumb PAMETNI NADZOR VLAŽNOSTI
Ni na voljo za te modele.

10. Gumb TURBO
Pritisnite tipko za vklop ali izklop funkcije.

11. Gumb LED
Pritisnite to tipko za vklop ali izklop LED-zaslona notranje enote in zvočnega signala klimatske naprave (odvisno od modela), da ustvarite prijetno in tiho okolje.
Samo za nekatere modele:
če ta gumb držite pritisnjen več kot 5 sekund, bo notranja enota prikazala dejansko temperaturo prostora.
Če gumb ponovno držite pritisnjen več kot 5 sekund, se bo prikaz vrnil na nastavljeno temperaturo.

12. Gumb SLEEP
Pritisnite tipko za vklop ali izklop funkcije.

8.4 - FUNKCIJE

8.4.1 -Samodejna funkcija

Ko je klimatska naprava nastavljena v način »AUTO«, samodejno izbere hlajenje, ogrevanje ali prezračevanje, glede na nastavljeno temperaturo in sobno temperaturo.

START
Preverite, ali je naprava priključena in ali je dovod električne energije vklopljen.
a. Pritisnite tipko »MODE« (1), da izberete način »AUTO«.
b. Želeno temperaturo nastavite s pritiskom na tipki »TEMP« (4).
"Običajno je temperatura nastavljena med 16 in 30 °C.
c. Ko je daljinski upravljalnik v stanju »OFF«, pritisnite tipko »ON/OFF« (2), da zaženete klimatsko napravo.

STOP
a. Pritisnite tipko »ON/OFF« (2), da zaustavite klimatsko napravo.
Če načina AUTO ne želite uporabljati, lahko želene pogoje izberete ročno.
Ko je izbran način AUTO, ni treba nastavljati hitrosti ventilatorja; hitrost ventilatorja se samodejno uravnava.

8.4.2 – Ročno delovanje (glejte sliki 26 in 27)

Ročni način delovanja se lahko uporablja začasno, kadar daljinskega upravljalnika ni mogoče najti ali so njegove baterije izpraznjene.

a. Odprite in dvignite sprednjo ploščo do kota, pri katerem se zaskoči in zasliši »klik« (glejte sliko 26).
b. Enkrat pritisnite tipko za ročno upravljanje (AUTO/COOL), da zaženete delovanje v načinu »AUTO« (glejte sliko 27).
c. Dobro zaprite ploščo in jo vrnite v prvotni položaj.

- ***S pritiskom na ročno tipko se način delovanja zaporedoma preklaplja na:***
  S pritiskom na ročno tipko se način delovanja zaporedoma preklaplja na:
- ***Dvakrat pritisnite tipko, da zaženete enoto v prisilnem načinu »COOL«.***
  Ta način je namenjen izključno preizkusu.
- ***S tretjim pritiskom tipke se delovanje ustavi in klimatska naprava izklopi.***
- ***Za ponovni zagon z daljinskim upravljalnikom uporabite neposredno daljinski upravljalnik.***

8.4.3 – Delovanje v načinu Hlajenje/Ogrevanje/Samo ventilacija

START
Preverite, ali je naprava priključena in ali je dovod električne energije vklopljen.
a. Pritisnite tipko »MODE« (1), da izberete želeni način.
b. Želeno temperaturo nastavite s pritiskom na tipki »TEMP« (4).
"Običajno je temperatura nastavljena med 16 in 30 °C.
c. Ko je daljinski upravljalnik v stanju »OFF«, pritisnite tipko »ON/OFF« (2), da zaženete klimatsko napravo.
d. Pritisnite tipko »FAN« (7), da izberete želeno hitrost.

e. Ko je daljinski upravljalnik v stanju »OFF«, pritisnite tipko »ON/OFF« (2), da zaženete klimatsko napravo.

Način samo ventilator (FAN ONLY) ne uravnava temperature; zato za izbiro tega načina izvedite samo korake »**a**«, »**c**«, »**d**«, »**e**«.

Ni mogoče nastaviti hitrosti ventilatorja, ko je naprava v načinih AUTO in DRY.

STOP

a. Pritisnite tipko »ON/OFF« (2), da zaustavite klimatsko napravo.

8.4.4 - Funkcija pametnega nadzora vlažnosti

Ni na voljo za te modele.

8.4.5 - Funkcija Breeze Away

Ni na voljo za te modele.

8.4.6 - Funkcija Active Clean

Ni na voljo za te modele.

8.4.7 - Funkcija Fresh

Ni na voljo za te modele.

8.4.8 - Funkcija Sleep

Ta funkcija se uporablja za zmanjšanje porabe energije.

To funkcijo je mogoče aktivirati samo preko daljinskega upravljalnika.

Funkcija ni na voljo v načinih FAN ali DRY.

8.4.9- Funkcija Follow Me

Daljinski upravljalnik prikazuje dejansko temperaturo na svoji lokaciji in ta signal pošilja klimatski napravi vsakih 3 minute, dokler gumb znova ni pritisnjen.

Pritisnite in držite gumb Turbo 7 sekund, da vklopite ali izklopite pomnilnik funkcije Follow Me.
Ko je pomnilnik aktiven, funkcija Follow Me ostane shranjena tudi po izklopu ali menjavi načina ali po izpadu električne energije.
Ko je funkcija aktivirana, se na zaslonu za 3 sekunde prikaže »On«; ko je deaktivirana, se prikaže »OF«.

Funkcija Follow Me ni na voljo v načinih DRY in FAN.

8.4.10 - Funkcija AP

Za dostop do funkcije pritisnite in držite gumb SET, dokler na daljinskem upravljalniku ne zasveti simbol WIRELESS, nato pritisnite OK.

To funkcijo je mogoče aktivirati samo z dodatnim kompletom (App Os Home).

8.4.11 - Funkcija Lock

a. Pritisnite hkrati gumba »TURBO« (10) in »SLEEP« (12) ter ju držite več kot 5 sekund, da aktivirate funkcijo.
Vsi gumbi so zaklenjeni.

b. Ponovno hkrati pritisnite gumba „TURBO“ (10) in „SLEEP“ (12) ter ju držite več kot 5 sekund, da deaktivirate funkcijo.

8.4.12 - Funkcija Silent

Ni na voljo za te modele.

8.4.13 - Funkcija Turbo

V načinu TURBO ventilatorski motor deluje pri zelo visoki hitrosti, da čim hitreje doseže nastavljeno temperaturo.

8.4.14 - Funkcija FP

Ta funkcija vzdržuje nizko temperaturo v prostoru, da prepreči zmrzovanje. Na voljo je samo pri modelih s toplotno črpalko.

Za aktivacijo nastavite način HEAT s temperaturo na 16 °C in hitro dvakrat pritisnite gumb „⋁“ v roku ene sekunde. Enota bo samodejno vzdrževala 8 °C z visoko hitrostjo ventilatorja, da prepreči poledenitev v prostoru. S pritiskom na On/Off, Mode, Fan ali Temp se funkcija izklopi.

8.5 - NASTAVITEV SMERI ZRAKA

Pravilno nastavite smer zraka, da preprečite, da bi zračni tok motil (glejte sliko 3) ali povzročal neenakomerno temperaturo v prostoru.

a. Vodoravne lopute nastavite ročno (glejte sliko 20).
b. Pritisnite gumb (3), da aktivirate delovanje navpičnih loput (glejte sliko 21).

8.5. 1- Nastavitev navpične smeri zraka

Klimatska naprava samodejno prilagaja navpično smer zraka glede na izbrani način delovanja.
Funkcijo aktivirajte, medtem ko je enota vklopljena.

- ***Gumb SWING bo onemogočen, ko klimatska naprava ne deluje (tudi če je nastavljen TIMER ON).***
- ***Ne uporabljajte klimatske naprave dalj časa z zrakom usmerjenim navzdol v načinih hlajenja ali odstranjevanja vlage.***
  V nasprotnem primeru se lahko na površini vodoravnih loput nabere vlaga, ki lahko kaplja na tla ali pohištvo.
- ***Navpičnih loput ne premikajte ročno.***
  Vedno uporabljajte gumb SWING. Če jih usmerjate ročno, lahko pride do okvare. Če pride do okvare loput, ustavite klimatsko napravo in jo ponovno zaženite.
- ***Kot odpiranja vodoravnih loput ne sme biti premajhen, saj bi lahko to zmanjšalo učinkovitost delovanja v načinih HLADENJE ali GRETJE zaradi preozkega zračnega toka.***
- ***Ne uporabljajte naprave, ko so lopute zaprte.***
- ***Ko je klimatska naprava priključena na napajanje (pri začetnem vklopu), lahko lopute povzročajo hrup do 10 sekund. Gre za normalen način delovanja.***

8.6 - DELOVANJE S TIMERJEM

Preverite, ali je naprava priključena in ali je dovod električne energije vklopljen.

a. Pritisnite gumb TIMER (6).
Trenutna nastavitev timerja je prikazana na zaslonu ob indikatorjih Timer ON in Timer OFF ter bo utripala.
b. Pritisnite gumba „TEMP“ (4) za izbiro želene ure.
“⋀” Naprej
“⋁” Nazaj
S pritiskom na ta gumb se časovnik poveča za 30 minut ob vsakem pritisku, vse do 10 ur. Ko presežete 10 ur, se čas povečuje za 1 uro ob vsakem pritisku, do največ 24 ur. Po 24 urah se timer ponastavi in začne znova od 0.
c. Ko nastavite uro za TIMER ON in TIMER OFF, preverite, ali je indikator TIMER na zaslonu notranje enote vklopljen.

<

8.6.1- Nastavitev timerja za vklop preko daljinskega upravljalnika (glejte slike 18-19-22)

Po vklopu enote izberite način delovanja, želeno temperaturo in hitrost ventilatorja, s katerimi se bo enota zagnala ob programiranem vklopu.
Nato nastavite napravo v stanje pripravljenosti (Stand-By).

Pritisnite gumb “TIMER” (6) s simbolom ON, da nastavite želeno zakasnitev (od 1 do 24 ur), po kateri se bo enota vklopila (začne se šteti od potrditve timerja).
Če v 5 sekundah ne pritisnete nobenega gumba, se funkcija nastavitve timerja samodejno zaključi.

Ko preteče nastavljen čas, se enota vklopi z zadnjimi izbranimi nastavitvami.

8.6.2- Nastavitev timerja za izklop preko daljinskega upravljalnika (glejte slike 18-19-23)

Ko je enota v katerem koli načinu delovanja, pritisnite gumb „TIMER“ (6) s simbolom OFF, da nastavite želeno zakasnitev (od 1 do 24 ur), po kateri se bo enota izklopila (štetje se začne ob potrditvi timerja).

Če v 5 sekundah ne pritisnete nobenega gumba, se funkcija nastavitve timerja samodejno zaključi.

Ko preteče nastavljen čas, se enota izklopi.

8.6.3- Nastavitev kombiniranega timerja (Hkratna nastavitev timerja ON in OFF)

TIMER OFF > TIMER ON (glejte slike 18-19-24)
(Vklop => Zaustavitev => Zagon delovanja)

Ta funkcija je uporabna, če želite klimatsko napravo izklopiti, ko greste spat, in jo ponovno vklopiti zjutraj ali ob vrnitvi domov.

Primer:
Trenutno je ura 20:00. Želite izklopiti klimatsko napravo ob 23:00 in jo ponovno vklopiti naslednje jutro ob 6:00.

a. Pritisnite gumb »TIMER« (6), da se na zaslonu prikaže »TIMER OFF«; ura utripa.
b. Pritisnite gumba »TEMP« (4), dokler ne nastavite vrednosti »3:00« poleg indikatorja (TIMER OFF).
c. Pritisnite gumb »TIMER« (6), da se na zaslonu prikaže »TIMER ON«; ura utripa.
d. Pritisnite gumba »TEMP« (4), dokler ne nastavite vrednosti »10:00« poleg indikatorja (TIMER ON).
e. Počakajte 3 sekunde; nastavljena ura bo prenehala utripati in funkcija bo aktivna.

TIMER ON > TIMER OFF (glejte slike 18-19-25)
(Vklop => Zaustavitev => Zagon delovanja)
Ta funkcija je koristna, če želite klimatsko napravo vklopiti pred prebujanjem in jo izklopiti po odhodu od doma.

Primer:
Trenutno je ura 20:00. Želite vklopiti klimatsko napravo ob 6:00 naslednje jutro in jo izklopiti ob 8:00.

a. Pritisnite gumb »TIMER« (6), da se na zaslonu prikaže »TIMER ON«; ura utripa.
b. Pritisnite gumba »TEMP« (4), dokler ne nastavite vrednosti »10:00« poleg indikatorja (TIMER ON).
c. Pritisnite gumb »TIMER« (6), da se na zaslonu prikaže »TIMER OFF«; ura utripa.
d. Pritisnite gumba »TEMP« (4), dokler ne nastavite vrednosti »12:00« poleg indikatorja (TIMER OFF).
e. Počakajte 3 sekunde; nastavljena ura bo prenehala utripati in funkcija bo aktivna.

8.7 - ROČNO DELOVANJE

Ročno delovanje se lahko uporablja začasno, če ne najdete daljinskega upravljalnika ali če so njegove baterije izpraznjene.

a. Odprite in dvignite sprednjo ploščo do kota, v katerem se zaskoči in zaslišite klik (slika 26).
b. Enkrat pritisnite gumb za ročno upravljanje (AUTO/COOL), da se začne delovanje v načinu „AUTO“ (slika 27).
c. Ploščo dobro zaprite in jo vrnite v prvotni položaj.

- ***S pritiskom na gumb za ročno upravljanje se način delovanja zaporedno spremeni v: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Dvakrat pritisnite gumb, da se naprava zažene v prisilnem načinu „COOL“. Ta način se sme uporabljati samo za namene testiranja.***
- ***S tretjim pritiskom na gumb se delovanje ustavi in klimatska naprava se izklopi.***

8.8 - NASVETI ZA VARČEVANJE Z ENERGIJO

Spodaj je nekaj preprostih nasvetov za zmanjšanje porabe:

- Vedno in dosledno vzdržujte filtre čiste (glejte poglavje vzdrževanje in čiščenje).
- Ohranite zaprta vrata in okna prostorov, ki jih želite klimatizirati.
- **Preprečite, da sončni žarki prosto prodirajo v prostor (priporočamo uporabo zaves ali spuščanje rolet oziroma zapiranje žaluzij).**
- Ne ovirajte pretoka zraka (vhodnega in izhodnega) enot; to ne le zmanjša učinkovitost sistema, ampak lahko povzroči tudi nepravilno delovanje in nepopravljive okvare enot.
- NE nastavljajte enote na previsoke ali prenizke temperature.
- Nastavite timer in po potrebi uporabite vgrajen način NOČNI/EKO.
- Če enote dalj časa ne nameravate uporabljati, odstranite baterije iz daljinskega upravljalnika.
- Zračni filter čistite na vsaka dva tedna. Umazan filter lahko zmanjša učinkovitost sistema hlajenja ali ogrevanja.
- Pravilno nastavite lamele in se izogibajte neposrednemu zračnemu toku.
- Med ogrevanjem zaprite zavese, saj to pomaga zadržati toploto.
- Vrata in okna morajo ostati zaprta.

8.9 - IZBIRA OBRATOVALNEGA NAČINA

Če hkrati delujeta dve ali več notranjih enot, se prepričajte, da načini delovanja niso v medsebojnem nasprotju. Način ogrevanja prevlada nad drugimi načini.
Če je enota začela delovati v načinu OGREVANJE, lahko druge enote delujejo samo v načinu OGREVANJE. Na primer:
Če enota sprva deluje v načinu HLAJENJE (ali VENTILATOR), lahko druge enote delujejo v katerem koli načinu, razen v načinu OGREVANJE. Če katera od enot izbere način OGREVANJE, bodo druge enote v uporabi prekinile delovanje in prikazale »--« (velja samo za enote z zaslonom). Pri enotah brez zaslona bo lučka načina hitro utripala, lučka za odtaljevanje se bo ugasnila, lučka timerja pa bo ostala prižgana.
Druga možnost je, da se prižgeta lučka za odtaljevanje in opozorilna lučka (če je nameščena), ali pa lučka delovanja hitro utripa, medtem ko se lučka časovnika ugasne (pri modelih za talno ali samostoječo namestitev).

9 - VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Pred začetkom kakršnih koli vzdrževalnih ali čistilnih del se vedno prepričajte, da je sistem izklopljen z uporabo daljinskega upravljalnika in da je napajalni kabel izvlečen iz vtičnice (ali da je glavni odklopnik na vhodu postavljen na »0« OFF).

Ne dotikajte se kovinskih delov enote, ko odstranjujete filtre za zrak. So zelo ostri. Obstaja nevarnost ureznin ali poškodb.

9.1 - VZDRŽEVANJE

Če nameravate napravo dlje časa ne uporabljati, izvedite naslednje:

a. Vklopite ventilator za približno pol dneva, da posušite notranjost enote.
b. Očistite notranjo enoto in zračni filter.
c. Ustavite klimatsko napravo in izključite napajanje.
d. Odstranite baterije iz daljinskega upravljalnika.

Zunanja enota potrebuje redno vzdrževanje in čiščenje.
TEH POSEGOV NE IZVAJAJTE SAMI. Obrnite se na prodajalca ali servisno službo.

Preverite naslednje, preden ponovno zaženete klimatsko napravo:

a. Preverite, da žice niso pretrgane ali odklopljene.
b. Preverite, da je zračni filter čist in pravilno nameščen.
Po daljšem obdobju neuporabe klimatske naprave očistite filtre.
c. Preverite, da vstop ali izstop zraka nista zamašena (še posebej po daljšem obdobju neuporabe klimatske naprave).

Ne dotikajte se kovinskih delov enote, ko odstranjujete filter.
Obstaja nevarnost poškodb zaradi ostrih kovinskih robov.

Ne uporabljajte vode za čiščenje notranjih delov klimatske naprave. Stik z vodo lahko poškoduje izolacijo, kar lahko povzroči nevarnost električnega udara.

Pri čiščenju enote se prepričajte, da je stikalo izklopljeno in da je napajanje odklopljeno.

9.2 - OPTIMALNO DELOVANJE

Za doseganje optimalnega delovanja upoštevajte naslednje:

- Smer zračnega toka nastavite tako, da ne piha neposredno na osebe.
- Temperaturo nastavite tako, da dosežete največje udobje. Enote ne nastavljajte na pretirano visoke ali nizke temperature.
- Ko je vklopljen način HLAJENJE ali OGREVANJE, zaprite vrata in okna.
- S tipko TIMER ON na daljinskem upravljalniku nastavite uro, ob kateri želite zagnati klimatsko napravo.
- Ne postavljajte predmetov v bližino dovoda ali izhoda zraka, saj se lahko zmanjša učinkovitost klimatske naprave ali pa ta preneha delovati.
- Redno čistite zračni filter, sicer se lahko zmanjša učinkovitost hlajenja ali ogrevanja.
- Ne uporabljajte enot z vodoravnimi lamelami v ozkih prostorih.

Pred ponovnim zagonom naprave po obdobju neuporabe:

- Za čiščenje prahu, ki se je nabral na zadnji rešetki za zajem zraka, uporabite suh prtiček, da preprečite raznašanje prahu po prostoru iz notranje enote.
- Preverite, da ožičenje ni poškodovano ali odklopljeno.
- Preverite, da je zračni filter nameščen.
- Po daljšem obdobju neuporabe klimatske naprave preverite, ali sta dovod ali odvod zraka zamašena.

9.3 - ČIŠČENJE

9.3. 1- Čiščenje notranje enote in daljinskega upravljalnika

Za čiščenje notranje enote in daljinskega upravljalnika uporabite suho krpo.
Če je notranja enota zelo umazana, jo lahko očistite s krpo, navlaženo s hladno vodo.
Sprednjo ploščo je mogoče odstraniti in oprati z vodo. Po čiščenju ploščo dobro osušite s suho krpo.

Ne uporabljajte kemično obdelanih ali antistatičnih krp za čiščenje enote.
Ne uporabljajte bencina, topil, polirne paste ali podobnih sredstev.
Ta sredstva lahko povzročijo poškodbe ali deformacije plastične površine.

9.3. 2- Čiščenje zračnega filtra (glejte slike 26, 27, 28, 29 e 30)

Umazan zračni filter zmanjša zmogljivost hlajenja naprave.
Zato filter očistite vsaka dva tedna.

a. Odprite in dvignite sprednjo ploščo do kota, pri katerem se zaskoči in zasliši »klik« (glejte sliko 26).
b. Z ročajem na zračnem filtru jo rahlo dvignite, da jo izvlečete iz držala filtra (glejte sliko 28a), nato pa jo potegnite navzdol (glejte sliko 28b).
c. Odstranite zračni filter.
d. Očistite zračni filter z uporabo sesalca ali ga operite z vodo, nato pa ga pustite, da se posuši na hladnem mestu.
e. Odstranite osvežilni filter (če je priložen) iz zračnega filtra, kot je prikazano na sliki »29«.

Elektrostatskega filtra se ne dotikajte vsaj 10 minut po odprtju vstopne rešetke. Obstaja nevarnost električnega udara.

f. Elektrostatski filter očistite z blagim detergentom ali z vodo ter ga nato sušite na soncu dve uri.
g. Ponovno vstavite elektrostatski filter (če je priložen) in filter z aktivnim ogljem (če je priložen).
h. Vstavite zgornji del zračnega filtra v enoto, pri čemer pazite, da sta levi in desni rob pravilno poravnana, nato pa filter namestite na svoje mesto (glejte sliko 30).
i. Ploščo dobro zaprite in jo vrnite v prvotni položaj.

10 - ODPRAVLJANJE TEŽAV

10.1 -VARNOSTNI UKREPI

Če pride do katerega od naslednjih primerov, takoj izklopite in odklopite napravo.

- Napajalni kabel je poškodovan ali se nenavadno segreva.
- Zazna se vonj po zažganem.
- Enota oddaja glasne ali nenavadne zvoke.
- Napajalna varovalka pregori ali se odklopnik pogosto izklaplja.
- V napravo zaideta voda ali tuji predmeti

V PRIMERU TAKŠNIH OKOLIŠČIN NE POSKUŠAJTE NAPAKE ODPRAVITI SAMI. TAKOJ SE OBRNITE NA PRODAJALCA ALI POOBLAŠČENI SERVISNI CENTER!

10.2 -TEŽAVE IN REŠITVE

Če pride do težav, preverite spodnje točke, preden se obrnete na servis.

Nepravilno delovanje	Razlog	Kaj je treba storiti?
Naprava se ne vklopi	Prekinitev električne energije	Počakajte, da se ponovno vzpostavi električna energija.
	Enota je bila odklopljena iz električnega napajanja.	Preverite, ali je vtič vstavljen v stensko vtičnico.
	Varovalka je pregorela.	Zamenjajte varovalko.
	Baterije v daljinskem upravljalniku so morda prazne.	Zamenjajte baterije.
	Vklopila se je 3-minutna zaščita kompresorja.	Počakajte.
Enota se pogosto vklaplja in izklaplja	V sistemu je preveč ali premalo hladilnega sredstva.	Preverite morebitna puščanja in se po potrebi obrnite na servis.
	Prisotnost zraka, nestisljivih plinov ali tujih materialov v hladilnem sistemu.	Obrnite se na servisno službo.
	Sistemski krog je blokiran	Obrnite se na servisno službo.
	Kompresor ne deluje.	Obrnite se na servisno službo.
	Napetost je previsoka ali prenizka.	Namestite manometer za uravnavanje napetosti; kontaktirajte servisno službo.

Nepravilno delovanje	Razlog	Kaj je treba storiti?
Naprava ne hladi ali ne ogreva prostora učinkovito, čeprav iz klimatske naprave piha zrak.	Napačna nastavitev temperature.	Pravilno nastavite temperaturo.
	Zračni filter je zamašen.	Očistite zračni filter.
	Vrata ali okna so odprta.	Zaprite vrata ali okna.
	Vstopni ali izstopni zračni priključki notranje ali zunanje enote so zamašeni.	Odstranite ovire in ponovno zaženite napravo.
	Temperaturo je mogoče nastaviti višje od sobne temperature.	Znižajte nastavljeno temperaturo.
	Prekomerna toplota, povzročena s sončno svetlobo.	Zaprite okna in zavese.
	Slabo hlajenje zaradi puščanja ali dolgotrajne uporabe.	Preverite morebitna puščanja in se po potrebi obrnite na servis.
	Zunanja temperatura je nižja od 7 °C.	Preverite morebitna puščanja in se po potrebi obrnite na servis.
	Slabo hlajenje zaradi puščanja ali dolgotrajne uporabe.	Preverite morebitna puščanja in se po potrebi obrnite na servis.
	Preveč virov toplote v prostoru (ljudje, računalniki, elektronske naprave itd.).	Zmanjšajte vire toplote.
	Funkcija SILENCE (izbirna) je vklopljena.	Preverite, da ni puščanja; po potrebi ponovno zatesnite sistem in dolijte hladilno sredstvo. Izklopite funkcijo SILENCE.

10.3 -FUNKCIONALNI VIDIKI, KI NISO MOTNJE ALI NAPAKE

Med običajnim delovanjem se lahko zgodi naslednje:

1. **ZAŠČITA KLIMATSKE NAPRAVE.**
   - **a.** Kompresor se po izklopu ne vklopi ponovno vsaj 3 minute.
     - Naprava je zasnovana tako, da v načinu GRETJE ne izpušča hladnega zraka, kadar je notranji izmenjevalec toplote v eni od naslednjih treh stanj in nastavljena temperatura še ni dosežena.
       - Ko je ogrevanje pravkar vklopljeno.
       - Odmrzovanje.
       - Ogrevanje pri nizki temperaturi.
   - **b.** Notranji ali zunanji ventilator se ustavi med odmrzovanjem.
     - Med ogrevalnim ciklom se lahko na zunanji enoti nabira led, kadar je zunanja temperatura nizka in vlažnost visoka, kar zmanjša zmogljivost ogrevanja ali hlajenja.
     - Če se to zgodi, bo klimatska naprava prekinila ogrevalni način in samodejno aktivirala funkcijo odmrzovanja.
     - Čas, potreben za odmrzovanje, je od 4 do 10 minut, odvisno od zunanje temperature in količine ledu, ki se je nabral na zunanji enoti.

2. **IZ NOTRANJE ENOTE LAHKO UHAJA BELA PARA**
   - Bela para se lahko pojavi zaradi velike temperaturne razlike med vstopnim in izstopnim zrakom v načinu HLADENJA, še posebej v prostoru z visoko vlažnostjo.
   - Bela para se lahko pojavi zaradi vlage, ki nastane med postopkom odmrzovanja, ko se klimatska naprava po odmrzovanju znova vklopi v načinu HLADENJA.

3. **NEŽEN ŠUM KLIMATSKE NAPRAVE**
   - Ob delovanju kompresorja ali takoj po njegovem izklopu lahko zaslišite rahel pisk. To je zvok hladilnega sredstva, ki teče ali se ustavlja.
   - Ob delovanju kompresorja ali takoj po njegovem izklopu lahko zaslišite rahel »pisk«. Zvok nastane zaradi širjenja ali krčenja plastičnih delov naprave ob spremembi temperature.
   - Ob prvem vklopu lahko zaslišite zvok, ki nastane zaradi vrnitve lopatic v prvotni položaj.

4. **IZ NOTRANJE ENOTE LAHKO PIHA PRAH.**
   - To je povsem običajno, ko se klimatska naprava po dolgem obdobju mirovanja ponovno vklopi ali jo uporabljate prvič.

5. **IZ NOTRANJE ENOTE LAHKO ZAZNATE NENAVADEN VONJ.**
   - Vzrok je notranja enota, ki oddaja vonjave, ki jih je vpila iz gradbenih materialov, pohištva ali dima.

6. **KLIMATSKA NAPRAVA PREKLOPI IZ NAČINA HLADENJA ALI GRETJA V NAČIN SAMO VETRANJA.**
   - Ko notranja temperatura doseže nastavljeno vrednost, se kompresor samodejno izklopi, klimatska naprava pa preklopi v način samo vetranja. Kompresor se bo znova zagnal, ko se bo temperatura v prostoru zvišala (v načinu hlajenja) ali znižala (v načinu ogrevanja).

7. **MOŽNO KAPLJANJE VODE.**
   - Ob delovanju v načinu hlajenja in pri visoki zračni vlažnosti (nad 80 %) lahko na površini notranje enote pride do kapljanja vode.
     Nastavite vodoravno lopatico v najbolj odprt položaj za izpih zraka in izberite visoko hitrost ventilatorja.

8. **NAČIN OGREVANJA**
   - V načinu ogrevanja klimatska naprava zajema toploto iz zunanje enote in jo oddaja v prostor prek notranje enote. Ko se zunanja temperatura zniža, se sorazmerno zmanjša tudi toplota, ki jo oddaja klimatska naprava.
   - Hkrati se poveča toplotna obremenitev klimatske naprave zaradi večje razlike med notranjo in zunanjo temperaturo.
   - Če s klimatsko napravo ni mogoče doseči udobne temperature, je priporočljivo uporabiti dodatno grelno napravo.

9. **FUNKCIJA SAMODEJNEGA PONOVNEGA ZAGONA**
   - Notranja enota ima funkcijo samodejnega ponovnega zagona (auto-reset). V primeru nenadnega izpada električne energije se bodo obnovile nastavitve, ki so bile aktivne pred izpadom. Enota bo samodejno ponovno aktivirala prejšnje delovne nastavitve 3 minute po ponovni vzpostavitvi napajanja.

10. **STRELE ALI ELEKTRIČNE NAPRAVE**
    - Strela ali delujoči brezžični telefon v bližini lahko povzročita nepravilno delovanje klimatske naprave.

10.4 -NASVETI ZA ODPRAVO NAPAK

1. **Enota lahko preneha delovati ali pa nadaljuje delovanje v varnem načinu, če:**
   - LED diode še naprej utripajo.
   - Na zaslonu se prikaže ena od naslednjih kod:
     E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

   Počakajte približno 10 minut; težava se morda sama odpravi.
   Če se težava ne odpravi, izklopite napajanje in jo nato ponovno priključite. Vklopite enoto.
   Če težava vztraja, izklopite enoto iz napajanja in se obrnite na najbližji servisni center.

2. **V primeru katere koli od naslednjih napak takoj izklopite klimatsko napravo.**
   Izklopite električno napajanje in se obrnite na najbližjo servisno službo.
   Težava:
   - Varovalke pogosto pregorijo ali se avtomatski odklopnik pogosto izklopi.
   - V klimatsko napravo je vstopila voda ali drugi predmeti.
   - Daljinski upravljalnik ne deluje ali deluje nepravilno.

10.5 -DRUGE NAPAKE

Zaslon lahko prikaže neberljiv ali v priročniku nedefinirano kodo. Preverite, da ta koda ne ustreza merjenju temperature. Preizkusite enoto z uporabo daljinskega upravljalnika.

- Če enota ne reagira na daljinski upravljalnik, je treba zamenjati notranjo tiskano vezje (PCB).
- Če enota reagira na daljinski upravljalnik, vendar zaslon ni aktiven, ga je treba zamenjati.

OLIMPIA SPLENDID
HOME OF COMFORT

267587D

OLIMPIA SPLENDID spa
via Industriale 1/3
25060 Cellatica (BS)
www.olimpiasplendid.it
info@olimpiasplendid.it

I dati tecnici e le caratteristiche estetiche dei prodotti possono subire cambiamenti. Olimpia Splendid si riserva di modificarli in ogni momento senza preavviso.